BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

BEGRÜNDET VON KARL KRUMBACHER

MIT UNTERSTÜTZUNG ZAHLREICHER FACHKOLLEGEN
INSBESONDERE VON
HANS BELTING UND IHOR ŠEVČENKO
HERAUSGEGEBEN VON
PETER SCHREINER

NEUNUNDACHTZIGSTER BAND

MIT 28 TAFELN



1996

B. G. TEUBNER STUTTGART UND LEIPZIG

BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

VERLAG B. G. TEUBNER STUTTGART UND LEIPZIG

Die Byzantinische Zeitschrift, im Jahre 1892 von Karl Krumbacher im Verlag B. G. Teubner Leipzig begründet, wurde nach Krumbachers Tod von Paul Marc (1909–1927), August Heisenberg (1910–1930), Franz Dölger (1928–1963), Hans-Georg Beck (1964–1977), Friedrich-Wilhelm Deichmann (1964–1980), Herbert Hunger (1964–1980) und Armin Hohlweg (1978–1990) herausgegeben.

Seit 1992 ist Peter Schreiner Herausgeber.

Die Zeitschrift erscheint in zwei Halbjahresheften im Gesamtumfang von durchschnittlich 38 Bogen. Bezugspreis DM 218,– jährlich (in diesem Betrag ist die Mehrwertsteuer enthalten). Die Berechnung erfolgt bandweise. Bestellungen durch alle Buchhandlungen wie auch beim Verlag:

B. G. Teubner, Industriestr. 15, D-70565 Stuttgart.

Herausgeber und Redaktion:

Prof. Dr. Peter Schreiner, Abteilung Byzantinistik, Philosophische Fakultät

Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, D-50923 Köln

Die Bibliographie wird erstellt mit Unterstützung des Deutschen Archäologischen Institutes.

ISSN 0007-7704

Printed in Germany

Satz: DW & ID Repro- und Satzzentrum GmbH

Druck: Winkler-Druck-GmbH, Gräfenhainichen

Bindung: Buchbinderei Christian Biener, Dessau

INHALT DES NEUNUNDACHTZIGSTEN BANDES

I. ABTEILUNG

II. ABTEILUNG

III. ABTEILUNG

AUTORENVERZEICHNIS

Die Namen der Autoren von Beiträgen und Rezensionen in Abteilung I und II sind durch Fettdruck und Seitenzahlen hervorgehoben, die Autoren rezensierter Werke in Abteilung II durch einfachen Druck und Seitenzahlen. Den in Abteilung III genannten Autoren und Herausgebern ist die laufende Nummer der bibliographischen Notiz beigegeben. Die Eigennamen wurden in der von den Mitarbeitern vermerkten Form übernommen und eine Überprüfung seitens der Redaktion war nicht immer möglich.

SIGLENVERZEICHNIS

ACO	Acta Conciliorum Oecumenicorum
AnBoll	Analecta Bollandiana
BBA	Berliner Byzantinistische Arbeiten
BCH	Bulletin de Correspondance Hellénique
BF	Byzantinische Forschungen
BHG	Bibliotheca Hagiographica Graeca
BKV	Bibliothek der Kirchenväter
BMGS	Byzantine and Modern Greek Studies
BNJ	Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher
BollGrott	Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata
BV	Byzantina Vindobonensia
Byz	Byzantion
ByzSlav	Byzantinoslavica
BZ	Byzantinische Zeitschrift
CFHB	Corpus Fontium Historiae Byzantinae
CIC	Corpus Iuris Civilis
CIG	Corpus Inscriptionum Graecarum
CIL	Corpus Inscriptionum Latinarum
CSEL	Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum
CSHB	Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae
DA	Deutsches Archiv für die Erforschung des Mittelalters
DACL	Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie
DHGE	Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique
DIEE	Δελτίον τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας τῆς Ἑλλάδος
Dod	Δωδώνη
DOP	Dumbarton Oaks Papers
DOS	Dumbarton Oaks Studies
DOT	Dumbarton Oaks Texts
EB	Études Balkaniques
EEBS	Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν
EO	Echos d'Orient
FGH	Die Fragmente der griechischen Historiker
FHG	Fragmenta Historicorum Graecorum
GCS	Die griechischen christlichen Schriftsteller
GRBS	Greek, Roman and Byzantine Studies
Hell	Ἑλληνικά
Hist. Geogr.	Ἱστορικογεωγραφικά
IG	Inscriptiones Graecae
IRAIK	Izvestija Russkogo Archeologičeskogo Instituta v Konstantinopole
JbAC	Jahrbuch für Antike und Christentum
JHS	Journal of Hellenic Studies
JÖB	Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik
JÖBG	Jahrbuch der Österreichischen Byzantinischen Gesellschaft
JRS	Journal of Roman Studies
LMA	Lexikon des Mittelalters
LThK	Lexikon für Theologie und Kirche
Maked	Μακεδονικά
MGH	Monumenta Germaniae Historica
MIÖG	Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung
MM	Miklosich-Müller. Acta et diplomata graeca medii aevi
MMB	Monumenta Musicae Byzantinae

NE	Νέος Ἑλληνομνήμων
OC	Orientalia Christiana
OCA	Orientalia Christiana Analecta
OCP	Orientalia Christiana Periodica
OrChrist	Oriens Christianus
PG	Patrologia Graeca
PL	Patrologia Latina
PO	Patrologia Orientalis
RAC	Reallexikon für Antike und Christentum
RbK	Reallexikon zur byzantinischen Kunst
RE	Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft
REArm	Revue des Études Arméniennes
REG	Revue des Études Byzantines
REG	Revue des Études Greques
RESEE	Revue des Études Sud-Est Européennes
ROC	Revue de l'Orient Chrétien
RSBN	Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici
SBN	Studi Bizantini e Neoellenici
SC	Sources Chrétiennes
Script	Scriptorium
ThEE	Θρησκευτικὴ καὶ Ἠθικὴ Ἐγκυκλοπαιδεία
TM	Travaux et Mémoires
TU	Texte und Untersuchungen
VV	Vizantijskij Vremennik
WBS	Wiener Byzantinistische Studien
WSt	Wiener Studien
ZRVI	Zbornik Radova Vizantološkog Instituta

BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

BEGRÜNDET VON KARL KRUMBACHER

MIT UNTERSTÜTZUNG ZAHLREICHER FACHKOLLEGEN
INSBESONDERE VON
HANS BELTING UND IHOR ŠEVČENKO
HERAUSGEGEBEN VON
PETER SCHREINER



89. BAND 1996 HEFT 1

B. G. TEUBNER STUTTGART UND LEIPZIG

I. ABTEILUNG

A NEW PALIMPSEST MANUSCRIPT OF THE HOMILIES OF THE EMPEROR LEO VI: PETROPOLITANUS GRAECUS 675*

THEODORA ANTONOPOULOU/OXFORD–WASHINGTON

With Two Figures on Plate I

At the end of the last century A. Papadopoulos-Kerameus discovered that among his collection of Greek manuscripts there was a palimpsest, the lower text of which contained fragments of the Homilies of the Emperor Leo VI the Wise (886–912 A.D.), the beginning of Homily 20 on Christmas being recognised on f. 23r (with reference to the edition of Akakios[1]). His penned note, still attached to the manuscript, *Petropolitanus graecus* 675, was reproduced *verbatim* by the redactor of the 1911 catalogue of the Greek manuscripts in the Imperial Public Library of St. Petersburg (now the National Library of Russia),[2] while the more recent catalogue by E. Granstrem mentioned only that the manuscript contained fragments of the Homilies of Leo the Wise.[3] I examined the manuscript and identified the exact passages of the Homilies contained in the palimpsest. Moreover, I came to certain conclusions regarding, on the one hand, the relationship of the *Petropolitanus* with *Parisinus gr.* 117, the other known palimpsest manuscript of Leo's Homilies, and on the other, the scriptorium and the historical context of its production.

Petropol. gr. 675 is mutilated at the beginning and end. It consists of thirty-one folios of parchment of the 10. c. plus two guard-leaves attached to the boards of the binding

* I would like to thank the National Library of Russia and, especially, Dr. E. Schwarz of the Department of Manuscripts for the facilities and assistance generously offered to me during my work in the Library, as well as the Bibliothèque Nationale, where I briefly examined *Parisinus gr.* 117. Thanks are also due to Mr. N. G. Wilson and Prof. C. Mango for their useful comments on an earlier draft of this article; and to K. Leeming for assistance in proofreading. The research for the present paper was undertaken during my study at Lincoln College, Oxford, which was made possible by a scholarship from the Greek State Scholarships Foundation. Research expenses were kindly provided by Lincoln College, Oxford and the Committee for Graduate Studies of the University of Oxford.

[1] Akakios, hieromonk, Λέοντος τοῦ Σοφοῦ πανυγηρικοὶ (sic) λόγοι (Athens 1868) 163.

[2] Отчету Императорской Публичной Библиотеки С. Петербург (1911, published in 1917) 48–49, no. 22.

[3] E. Granstrem, Каталог Греческих Рукописей Ленинградских Хранилищ, VV 18 (1961) 263, no. 137. M. Schatkin in her article: Byzantine Greek Manuscripts in Leningrad—The Granstrem Catalog, in: K. Treu (ed.), Studia Codicologica [TU 124] (Berlin 1977) 413–423, repeated the information that homilies of Leo VI are among the texts contained in the palimpsest manuscripts described. The manuscript was listed by R. E. Sinkewicz, Manuscript Listings for the Authors of the Patristic and Byzantine Periods [Greek Index Project Series, 4] (Toronto 1992), under the heading "Leo VI. Opera" with no further indication of contents.

(ff. i + 31 + i). The folios measure 173 × 131 mm. No scribal subscription survives, but the upper script is by a single hand of the fifteenth century.

The upper text of the manuscript contains six liturgical texts. The information on them provided by the 1911 catalogue should be corrected and completed as follows: 1) ff. 1r–12v: Office of the Akathist (acephalous: inc. ψάλλειν οὕτως· ἀλληλούια, i.e. the last clause of letter Δ; ed. in: Τριῴδιον κατανυκτικόν [Rome 1879] 506–522 with a few differences). Two folios are missing, one between ff. 6 (des. Akathist letter P χαῖρε σοφίας) and 7 (inc. Ῥωννύμενοι σθένει σου), and another one between ff. 12 (des. Τῶν οὐρανίων ἀψίδων ὁ Γαβριὴλ καταπτάς) and 13 (inc. of the second text), 2) ff. 13r–15r: Penitential Prayer (inc. Συγχώρησόν μοι, Δέσποτα), 3) ff. 15r–17r: Homily on Easter of Pseudo-Chrysostom (CPG 4605; PG 59, 721–724), 4) ff. 17v–22r: Prayer to the Theotokos (inc. Δέσποινά μου Θεοτόκε, θεογεννήτρια, θεοχαρίτωτε, θεομῆτορ), 5) ff. 22v–28v: Office of the Little Parakletikos Kanon from the hirmos of the first ode to the first troparion of the seventh ode (27v) (ed. in: Παρακλητική [Rome 1885] 737–740). Two folios are missing between ff. 27 and 28. These would have certainly contained the rest of the kanon and the beginning of the Gospel reading on the visit of the Virgin to Elizabeth (Lc. 1.39–41), which is prescribed on f. 26r. The rest of the reading (inc. ἐπλήσθη Πνεύματος ἁγίου ἡ Ἐλισάβετ [Lc. 1.39–50, 56]) is contained on f. 28r–v, 6) ff. 28v–31v: Office of the Blessing of the Waters. The text ends abruptly with ὑπὲρ τοῦ ἁγιασθῆναι τὸ ὕδωρ τοῦτο (ed. P. N. Trempelas, Μικρὸν Εὐχολόγιον II [Athens 1955] 52–62).

Two signatures survive in the lower margin of ff. 13r and 21r: λγ′ and λδ′, which means that our manuscript was initially part of a much larger manuscript consisting of at least thirty-five quires. The quires of the present manuscript appear to be: 1 × 4 (ff. 1–4), (f. 5), (f. 6), 1 × 6 (ff. 7–12), 1 × 8 (ff. 13–20), 1 × 6 (ff. 21–26), (f. 27), 1 × 4 (ff. 28–31). But if the missing folios are taken into consideration, it seems that originally *Petropol. gr.* 675 consisted of five quaternia: 1) two missing folios plus ff. 1–6, 2) one missing folio plus ff. 7–12 plus one missing folio, 3) ff. 13–20, 4) ff. 21–27, that is seven folios plus a narrow band of another folio between ff. 20 and 21. This means that the eighth folio, which formed a bifolium with f. 27, was deliberately cut off by the scribe, who kept only a narrow band of it in order to enable the binding of f. 27. No gap in the upper text exists and the signature on f. 21r marks the beginning of the new quaternion, 5) two missing folios plus ff. 28–31 plus two missing folios.

The manuscript is in good condition apart from the fact that ff. 5, 7–12, 21–26 and 27 are now loose. The "Byzantine" binding dates from after the separation of the present five quires from the rest of the manuscript to which they initially belonged. The wooden boards were covered with dark brown leather stamped with lines and rhomboid forms.[4] Traces of the original fastener survive. The guard-leaf at the front of the manuscript contains pen-trials (alphabets and illegible notes) of a later date, whereas the rear one contains musical notes. There are also a few modern notes on the rear guard-leaf. The first is a pencil note by Papadopoulos-Kerameus, which reads "Ἐδωρήθη μοι ὑπὸ τοῦ αἰδ. Ἀθανασίου Οἰκονόμου τοῦ Χάλδου. 1884", and was included in the 1911 catalogue. Around this note three penned notes in Russian survive. The first by C. Loparev, dated 19 January 1912, informed that the manuscript contained thirty-one folios, which means that by that time, it had sufferred the losses of the leaves mentioned

---

[4] Blindstamping; type of decoration I1 (see L. Polites, Κατάλογος χειρογράφων τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης [Thessalonica 1991] ιθ′–κβ′); combinations of rhomboid forms in the centre.

above. The second note is by D. Abramovič, who wrote down the name of Kerameus (in Greek) and his own under it and specified that there existed I + 31 + I leaves (13 September 1912). The third was again by Loparev, who signed under the other two names giving the date (4 January 1913).

From the above-mentioned note by Papadopoulos-Kerameus the following story can be reconstructed concerning the provenance of the manuscript and the way it came to be deposited in the National Library of Russia. Commissioned by the *Hellenikos Philologikos Syllogos* of Constantinople in April 1883,[5] Papadopoulos-Kerameus travelled for four years, according to his own testimony, to "Thrace, Macedonia, Lesbos, the Pontus, around Constantinople and elsewhere" in the Ottoman Empire looking for Greek manuscripts.[6] In winter 1884 he was in the area of the Pontus, where he examined around six hundred and fifty manuscripts belonging to libraries and individuals.[7] In Gumushane (former Argyroupolis), the seat of the ecclesiastical province of Chaldia and Chairiana, he came into contact with the educated (εὐμαθοῦς) priest Athanasios, *oikonomos*[8] and representative (ἐπίτροπος[9]) of the local Metropolitan, who helped him with his enquiries.[10] Although Papadopoulos-Kerameus in his report to the *Syllogos* does not mention our manuscript, it must have been the priest-*oikonomos* Athanasios of Chaldia who gave him as a present the old book, which might have belonged to himself, the Metropolis or one of the local monasteries. The manuscript collection of Papadopoulos-Kerameus entered the Imperial Public Library of St. Petersburg, where he served as Head of the Theology Department, in 1911.[11]

The parchment folios came from a manuscript which contained the Homilies of Leo VI, and should be dated to the second half of the tenth century. The parchment is of good quality though somewhat thick. The folios were reused in two ways. The majority were folded along the narrow side, cut into two pieces, and slightly trimmed. Then each half was folded once in order to form a bifolium. A few of the original folios were not cut in two but only folded once so as to form bifolia after the margins had been truncated. This twofold use of the original folios enables us to determine their dimensions. Each of them measured 360 × 265 mm. The text is disposed in two columns of 230 × 69 mm each. The space between them is 33 mm. There are large margins around the written surface. Judging from the maximum dimensions of the surviving margins, the margins of the recto of an original folio measured: 52 mm for the upper margin, 77 mm for the lower margin, 12 mm on the left and 80 mm on the right. It is not possible to determine the ruling system, but the ruling pattern for the existing folios is Leroy 00C2. There is a space of 7 to 8 mm between two ruled lines. The script of the

[5] See Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος 17 (1882–1883, published in 1887) 185–188.

[6] See M. N. Bees, Ἡ αὐτοβιογραφία τοῦ Ἀθανασίου Παπαδοπούλου Κεραμέως ἐπισταλεῖσα ὑπὸ τοῦ ἰδίου πρὸς τὸν Νίκον Βέην, Παρνασσός ser. II, 4 (1962) 441–453, esp. 448 (the letter was written in 1904).

[7] See his report Συνοπτικὴ ἔκθεσις παλαιογραφικῶν ἐρευνῶν ἔν τε Κωνστ/πόλει καὶ ἐν ταῖς χώραις τοῦ Πόντου διὰ τὴν Μαυρογορδάτειον Βιβλιοθήκην [Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος, Παράρτημα of vol. 16] (Constantinople 1885) 3–8.

[8] On the ecclesiastical officium of οἰκονόμος, see ThEE 9 (Athens 1966) 680–681 s.v.

[9] On the ecclesiastical officium of ἐπίτροπος, see ThEE 5 (Athens 1964) 798 s.v.

[10] See Papadopoulos-Kerameus, art. cit.

[11] E. Granstrem, Палимпсесты Государственной Публичной Библиотеки имени М. Е. Салтыкова-Щедрина, VV 17 (1960) 78.

main text hangs from the ruled lines, while that of the single surviving title (of the Homily on Christmas) rests on them. There are twenty-nine lines per column. Each line contains eleven to fifteen letters with an average height of 3 mm. The initials of paragraphs are written outside the left line of justification of each column and their height equals that of two lines of script. The initials of the first three paragraphs of the Homily on Christmas are taller than the rest of the initials by one-third. The script of the main text is the Alexandrine majuscule.[12] The initials of paragraphs derive from the Biblical majuscule. For the titles the "epigraphic" display majuscule ("epigraphische Auszeichnungsmajuskel") is used,[13] as can be concluded from the surviving title (f. 23r).

The Alexandrine majuscule in *Petropol. gr.* 675

The text was washed away to a varying degree. The brown ink used for the main text has taken a light yellow-brownish colour as a result of the washing-away. The elegant initials of paragraphs and the letters of the title were outlined in red ink and then filled with gold. The same applies to the stars that make up the gate which is discernible around the title of the Homily on Christmas.[14] The codex was a luxury product.

Finally, it should be noted that number KΓ′ is discernible on the left of the surviving title, split between ff. 23r and 24v. According to it the Homily on Christmas was the twenty-third homily contained in the manuscript. This numbering of the Homilies is identical with that of the most important collection of Leo's Homilies, the codex *Athous Vatopedinus* 408 (second half of the 10. c., written in minuscule).[15] From now on the

[12] See H. Hunger, Minuskel und Auszeichnungsschriften im 10.–12. Jahrhundert, in : La paléographie grecque et byzantine [Colloques Internationaux du C.N.R.S., 559] (Paris 1977) 201–220, esp. 204–206.

[13] Ibid., 207–208.

[14] This title probably enabled the identification of the lower text of the palimpsest by Papadopoulos-Kerameus, in the same way that another gate round a title permitted C. Astruc to identify the lower text of *Paris. gr.* 117: see C. Astruc, Le plus ancien témoin du texte des homélies de Léon VI le Sage (fragments palimpsestes dans le *Parisinus graecus* 117), AnBoll 100 (1982) 463–468, esp. 467 n. 11.

[15] On the manuscript tradition of the Homilies, see J. Grosdidier de Matons, Trois études sur

numbering of the *Vatopedinus* will be preferred to that of the incomplete edition of Akakios,[16] where the Homily on Christmas appears as Homily 20.

The examination of the lower text of the palimpsest led to the reconstruction of ten original folios (denoted henceforth by an asterisk). Taking into consideration the text(s) contained in each original folio and the quaternia established above, the model of the folios of our manuscript would be the following:

1. quaternion:
f. 1* recto: 2v, 6v, 3r, (missing folio) verso: 3v, (missing folio), 2r, 6r
f. 2* recto: 4v, (missing folio), 1r, 5r verso: 1v, 5v, 4r, (missing folio)
2. quaternion (the first and final folios, i.e. probably one original folio, are missing):
f. 3* recto: 11r, 10v, 8v, 9r verso: 8r, 9v, 11v, 10r
f. 4* recto: 12v, 7r verso: 12r, 7v
3. quaternion:
f. 5* recto: 19r, 18v, 14v, 15r verso: 14r, 15v, 19v, 18r
f. 6* recto: 20r, 17v, 13v, 16r verso: 13r, 16v, 20v, 17r
4. quaternion:
f. 7* recto: 21r, (cut-off folio), 26v, 27r verso: 26r, 27v, 21v, (cut-off folio)
f. 8* recto: 24r, 25v, 23v, 22r verso: 23r, 22v, 24v, 25r
5. quaternion (the first two and the final two folios, i.e. one or two original folios, are missing):
f. 9* recto: 30v, 29r verso: 30r, 29v
f. 10* recto: 31v, 28r verso: 31r, 28v

These ten folios contain fragments of ten Homilies of Leo. The gaps in the text of each Homily are mainly due to the trimming of the folios for the new codex. One to two lines of each column were cut off from the folios which were folded, cut and folded again. No lines are missing from folios 4*, 9* and 10*. These consist only of two existing folios each, since they were only folded once to form a bifolium, while the margins and sometimes even some letters from the edge of a column were cut off. The legibility of the fragments varies greatly and depends on the degree of the washing-away and the extent to which the old text was covered by the new (ca. five letters at the beginning of each line of f. 6r have been covered by a white band, which was used by the restorers in order to attach the once loose leaf to the manuscript). Nonetheless, with the help of an ultra-violet lamp, only a small portion of the lower text proved impossible to read. The exact contents of the ten folios were identified as follows:

f. 1*: Homily 17 on St. Demetrius (Akakios 14, pp. 129–130): inc. ὤπλιστο σταυρόν des. κόμπον τῶν μεγα–; missing: 1) ἀλλὰ μὴ κρίσεως, 2) τῇ αὐτῇ τῶν ἀγώνων ... μέγα δόξης ἠκόν– due to the absence of one folio, 3) διηγήσομαι. Ἤδη ... αὔξων ἐν due to the absence of one folio, 4) οὔ τι θαρρῶν τῇ.

f. 2*: ibid. (Ak. 14, pp. 134–135): inc. δὲ μετὰ πάσης des. τοὺς στάχυς ἐγεώρ-

Léon VI. I. L'homélie de Léon VI sur le sacre du patriarche Étienne, TM 5 (1973) 181–207, esp. 181–197; on the *Vatopedinus* see also the recent description by M. L. Agati, La minuscola "bouletée" [Littera Antiqua, 9,1] (Città del Vaticano 1992) 82–83.

[16] Cp. Astruc, art. cit., 466 with reference to Grosdidier de Matons, art. cit., 182–184.

γει; missing: 1) –πέναι καὶ ὀλίγα ... ἀσύγκριτον ὄν due to the absence of one folio, 2) –θεὶς τὸ ὄμμα, 3) –ριτος ἡ τῶν πρα–.

f. 3*: Homily on Palm Sunday (PG 107, 64–65): inc. ⟨καρδία ἐπί ταῖς ...⟩ ἐκεῖ χαλεπαίνοντες des. ὡσπερεὶ σεμνυνό–; missing: 1) –νουθέτητος καὶ οὐκ ἔχων ὦτα, 2) –για, οὐχ ἵνα ἐπιγνῶσι παραγεγο–, 3) –ειρημένον τῷ Βασιλεῖ καὶ Προφή–, 4) –φίας ᾄσματα χείλη θηλάζοντα, εἰ μή.

f. 4*: Homily 5 on the Ascension (Ak. 3, pp. 21–22): inc. Τίνι] γὰρ ἂν τοσαύ[τη πα]ρέστη des. συμ[πλή]ρωσιν τῶ[ν ἡμε]ρῶν εἰς οὐ[; missing: 1) ca. four letters at the beginning of each line of the first column of the recto and at the end of each line of the second column of the verso, 2) –τερος χοῦς ἐπ' ὤ–, 3) –τῆς μάλιστα μέν.

f. 5*: Homily 7 on the H. Spirit (Ak. 5, pp. 45–46): inc. Ἀλλὰ γὰρ οἱ τὰς αἰσθήσεις des. δοῦλον ζηλώσωμεν; missing: 1) –περ λόγοις θεοπρεπέσιν, οὕτω δή, 2) ἀσφαλὴς ἡ οἰκεί–, 3) τὸν φιλάνθρωπον Δε–, 4) –ταδῷ συμπαθείας. Μὴ τῶν εἰς ἡμᾶς.

f. 6*: Homily 8 on All Saints (Ak. 6, pp. 50–51): inc. ἄξιον· ναὶ μὴν ἀγαπᾶν des. ἄλυτος ἡ διαμονή· τῷ; missing: 1) τούτοις ἡ παιδαριώδης τῶν τυ–, 2) –θῆναι τῷ γήρει· ἕτερος δέ, ἐπὶ πλέον, 3) τοῦ ὄντος (l. ὄντως) καλοῦ τὸν ἔρωτα ἀποσβέσει, 4) ἀναπληροῖ· οὐ μέχρι τούτων ἔστη–.

f. 7*: Homily 10 on the Transfiguration (Ak. 8, p. 81): inc. (not legible; given the available space, the folio should have started approximately with ἐξ ἀνθρώπων τιμήν) des. Τίνα με λέγετε εἶναι; missing: –λικῆς χορείας ἀκρότης ... περιρρεόμενον τὸν Διδά– due to the cutting-off of a folio.

f. 8* recto: Homily 22 on the Consecration of the Patriarch Stephen (Ak. 19, p. 163; Grosdidier de Matons, art. cit., 205, 207): inc. –φυτα ἐλαιῶν κύκλῳ des. εὐαρεστησάντων ἁγίων; missing: 1) θαυμαστὰ ἐναντί–, 2) -ποιησάμενος σεαυ–, 3) Μαρίας, τῶν θεοει–.

verso: Homily 23 on Christmas (Ak. 20, pp. 163–164): inc. (title) Λέοντος ἐν Χ(ριστ)ῷ des. ἡμερῶν, πρόσφατος δείκνυ–; missing: 1) (title) σχήματι τοῖς, 2) –σεως ἀναλαβών.

f. 9*: Homily 12 on the Dormition of the Virgin (Ak. 10, pp. 98–99): inc. –πραγμένων ἐν τῷ διὰ σοῦ τὸν τοῦ Ὑψίστου des. ἡ παρὰ σοῦ βοήθεια συνέ–; nothing is missing.

f. 10*: Homily 13 on the Beheading of John the Baptist (Ak. 11, pp. 103–104): inc. πάσης σαρκίνης ἀνάγκης des. εὐαγγελιζόμενον παρουσ–; nothing is missing.

We are now in a position to clarify the relationship between *Petropolitanus gr.* 675 and *Parisinus gr.* 117, the other palimpsest containing fragments of the Homilies of Leo VI. The latter was discovered and its lower text analysed more than a decade ago by Charles Astruc, who suggested a dating in the first half of the tenth century, that is, very close to the author's time, and described the manuscript as the most ancient witness of the Homilies.[17]

There are striking similarities between the two manuscripts concerning the suggested

[17] See Astruc, art. cit.; for the upper text of this manuscript, see ibid., 463–464; also, C. Astruc et al., Les manuscrits grecs datés des XIII[e] et XIV[e] siècles dans les bibliothèques publiques de France I. XIII[e] siècle (Paris 1989) 33–35 and plates XVII and XVIII, and E. Gamillscheg—D. Harlfinger, Repertorium der griechischen Kopisten 800–1600 III/2B (Vienna 1989) 130, no. 344, and III/2C (Vienna 1989) plate 194.

dimensions of the original folios, the layout of the text in two columns of twenty-nine lines each, the dimensions of the written surface and of the margins, the number of letters per line, the drawing, size and position of the initials, the existence of a gate around the surviving titles (made of stars in the *Petropolitanus*, and of circles and leaves in the *Parisinus*), and the decoration in red and gold. The only problem is that according to Astruc the *Parisinus* dates from the first half of the tenth century and its script derives from the Biblical majuscule. However, R. S. Nelson, who described the script of the lower text of the *Parisinus* independently of Astruc, rightly recognised that the script of the main text is the Alexandrine majuscule.[18] Indeed it turns out that, whereas the initials derive from the Biblical majuscule, the script used for the main text, which is hanging from the ruled lines, is the same Alexandrine majuscule used in the *Petropolitanus*, and this is also true of the "epigraphic" display script used in the surviving title.[19] Consequently, the lower script is identical for both manuscripts and the *Parisinus* should also be dated to the second half of the century. The comparison between the features of the lower text of the St. Petersburg manuscript and those of the Paris manuscript proves the codicological and palaeographical identity of the lower text of the two manuscripts.

There is no overlap between the contents of the manuscripts. It is notable that the numbering of the Homilies contained in the two manuscripts is continuous, as proved by the identity of the numerals accompanying the Homilies on Christmas (ΚΓ′ in the *Petropolitanus*) and on the prophet Elijah (ΛΔ′ in the *Parisinus*), with those in the collection of the *Vatopedinus*. The *Petropolitanus*, as pointed out already, contains no Homilies numbered beyond 23 (Akakios 20), whereas the *Parisinus* contains Homilies 25 to 34 (Akakios 22 to 31).[20]

It can thus be plausibly suggested that the two manuscripts once formed part of the same original codex, which would have contained a complete collection of the Homilies of Leo VI and should be dated to the second half of the tenth century. Both manuscripts provide an adequate picture of what the original codex looked like. But the fact that the original folios were folded twice or even only once in the case of the *Petropolitanus*, instead of three times in the case of the *Parisinus*, has enabled a more detailed examination of the lower text, which not only confirmed Astruc's description, but also allowed certain points to be further specified, such as the measurements of the written surface and the margins, or the ruling pattern. The reconstructed codex is a very ancient witness of the text, though not necessarily the most ancient one, since it is roughly contemporary with the other early manuscript of the text, *Athous Vatopedinus* 408, also of the second half of the tenth century. The formula for this reconstructed tenth century manuscript is x + *Petropol. gr.* 675 + *Paris gr.* 117, where x represents the folios which were detached from the fifteenth century manuscript of which the *Petropolitanus* once formed part, and which future research might reveal.

If one judges from the length of the passages contained in the folios of the *Petropolitanus*, the original codex would have consisted of around three hundred folios. In 1262 the codex was at the disposal of Manuel Eirenaios, the scribe of the *Parisinus*. He tore

---

[18] Paris. gr. 117 and the Beginnings of Palaeologan Illumination, Wiener Jahrbuch für Kunstgeschichte 37 (1984) 1–21 with 21 plates in pp. 177–186, esp. pp. 4–5 and plates 6 and 7.

[19] Vestiges of the lower main text of the *Parisinus* are discernible in: Astruc et al., op. cit., plate XVII.

[20] See Astruc, art. cit., 466.

apart and reused around forty[21] of the rear folios of the manuscript, which contained parts of Homilies 25 to 34 (Akakios 22 to 31).[22] He appears not to have used the last three homilies of the collection (Homilies 35 to 37, Akakios 32 to 34), which might suggest that he wanted to give the impression that the old luxury manuscript had not been damaged. In the fifteenth century, the manuscript suffered further losses of folios at the hands of the scribe of the *Petropolitanus.* He used more than seventy original folios for thirty-five new quires,[23] ten of which folios certainly came from the still intact part of the manuscript, that contained the first twenty-four Homilies.[24]

With regard to the importance of the *Parisinus,* Astruc noted that, if the manuscript had survived intact, it would have taken a place of prime importance in the textual tradition of the Homilies, but, in its present state, its use is difficult.[25] In the case of the *Petropolitanus,* however, the situation is more fortunate, and despite its fragmentary nature, the manuscript retains its value for the textual history of the Homilies. It constitutes the oldest testimony of the Homily on Palm Sunday, which is not contained in the *Vatopedinus.* The latter is mutilated at the beginning and it has been suggested[26] that the Homily on Palm Sunday constituted the second of the two missing Homilies of this manuscript. On the basis of our palimpsest this suggestion finds one more argument in its favour. Moreover, the *Petropolitanus* offers variants not found in the published text of the Homilies and should thus be included in the *stemma codicum.* This means that it is possible to find a place in the *stemma* for the reconstructed tenth century manuscript as a whole.

The tenth century codex was, as already mentioned, a luxury product. On palaeographic grounds it should be added to a group of luxury manuscripts which were produced at the imperial scriptorium at Constantinople in the second half of the tenth century. A few of the manuscripts of this group have distinctive archaising tendencies:[27] *Petropol. gr.* 55 (the four Gospels and the Pauline letters; written perhaps for the eunuch Basil Lecapenus ca. 959–963 A.D.), and the "Bible of Nicetas" (*Haun.* GKS 6, *Laur.* V. 9, *Taurin.* B. I. 2; possibly written ca. 960–970 A.D. for another eunuch, Nicetas). A characteristic archaising element of these manuscripts is the use of the Alexandrine majuscule for texts of some length, in contrast to the usage of the time, according to which it functions as a pure display script ("Auszeichnungsschrift") (such as in *Athous, Dionysiou* 70, which contains homilies of John Chrysostom and was produced for Basil Lecapenus in 955 A.D. at the same imperial scriptorium). In the "Bible of Nicetas" the Alexandrine majuscule is used as the main script for the introductory texts, and *Petropol. gr. 55* is written in its entirety in this kind of script. Moreover, in the cases of both the "Bible of Nicetas" and *Petropol. 55* the Alexandrine majuscule is combined with titles in the "epigraphic" display majuscule. The manuscript of Leo's Homilies was written in its entirety in the Alexandrine majuscule, as in *Petropol. 55,* with titles also in the "epigraphic" display majuscule. In addition, it uses a form of the

---

[21] Ibid., 464.

[22] Cp. the contents of the quires of the *Parisinus* as given by Astruc, ibid., 468.

[23] On the supposition that for all of the thirty-five quires the same parchment codex was reused. On the number of the quires see above, p. 2.

[24] See above, pp. 5–6 on the contents of these ten folios.

[25] See Astruc, art. cit., 468.

[26] By A. Ehrhard and J. Grosdidier de Matons, see Grosdidier de Matons, art. cit., 191.

[27] On the production of the imperial scriptorium and on the manuscripts mentioned here, see H. Belting—G. Cavallo, Die Bibel des Niketas (Wiesbaden 1979) esp. 9–29.

Alexandrine majuscule which is closely related to that employed at the imperial atelier. A good example for that is the same rare form of *kappa* (consisting of three strokes, of which the first is thicker at the top, and the second and third are very curved), which is found in the "Bible of Nicetas", *Dionysiou* 70, and partly in *Petropol. 55.*[28] In addition, the size of our manuscript (360 × 265 mm) is the same as for the *Taurin.* (originally 360 × 270), *Laur.* (357 × 275), and *Haun.* (360 × 275), and similar to *Dionysiou* 70 (385 × 295), while *Petropol.* 55 is somewhat smaller (302 × 202). Our manuscript came from the same imperial scriptorium. But if its size and script link the manuscript of Leo's Homilies to a specific production of the imperial scriptorium, the layout of the text written in the Alexandrine majuscule is different. The introductory texts to Biblical books in the "Bible of Nicetas" and the lectionary of *Petropol.* 55 were written in the archaising layout of the three columns, while Leo's Homilies are in two columns. The latter manuscript, however, is not unique with regard to this feature. This is the case also with *Dionysiou* 70, which, as mentioned above, is closely related to the manuscript of Leo's Homilies, and where the homilies of John Chrysostom (in minuscule) were, as in our manuscript, disposed in two columns of twenty-nine lines each. And it should be noted that a few other manuscripts of the second half of the tenth century written entirely in the Alexandrine majuscule and containing Biblical texts are also in two columns.[29] Among them is *Athous, Dionysiou* 10, which might also be a product of the imperial workshop.[30]

It has been noted that the luxury manuscripts mentioned above all come from the circle of the court eunuchs and with their archaising features served the propaganda and interests of the autocracy and the upper class.[31] Unfortunately, no information exists concerning the commissioner of the manuscript of Leo's Homilies. It is, however, certain that it came from the court at Constantinople. It also seems plausible that special reasons dictated the production of this luxury manuscript. It could have been an act of piety towards Leo VI, the emperor who in the interests of the dynasty had not hesitated to cause a long conflict between the Church and State with regard to his fourth marriage. It is conceivable that such an act of piety could have originated in the environment of Leo's son, Constantine VII, during his single reign (945–959). In the first year of the patriarchate of Polyeuctus (956–970), Euthymius (907–912), the patriarch who had readmitted Leo VI to communion, was reinstated in the Church diptychs.[32] This occasion would have provided a good opportunity for the production of our manuscript. On the other hand, it is interesting to note that towards the end of his reign Constantine was, like Leo (although to a lesser extent) and at the instigation of Basil Lecapenus, on bad terms with the Patriarch Polyeuctus.[33] In both cases this was roughly the time of the production for the same Basil Lecapenus of *Athous, Dionysiou* 70 as well as of *Petropol. gr.* 55, with which the manuscript of Leo's Homilies is palaeographi-

---

[28] See Belting—Cavallo, op. cit., plates 11, 13, 19, 24–25, 28, 29–31 on the "Bible of Nicetas", 49e on *Dionysiou* 70, and 46 on *Petropol. 55*; but on the latter, see esp. plate 50 in: La paléographie grecque et byzantine, op. cit., 137. The relationship of *Paris. gr.* 117 with these manuscripts was already suggested by Nelson, art. cit., p. 5 on the basis of the kind of the Alexandrine majuscule used (not noticing the *kappa*).

[29] See Belting—Cavallo, op. cit., 20 for a list of these manuscripts.

[30] See J. Lowden, Illuminated Prophet Books (Pennsylvania and London 1988) 16.

[31] See Belting—Cavallo, op. cit., 24–29.

[32] See Ioannis Scylitzae Synopsis Historiarum, I. Thurn (ed.) [CFHB 5] (Berlin 1973) 245.

[33] Ibid., 244, 246–247.

cally very closely connected. In this context our manuscript could have been commissioned as a symbolic gesture by order of the emperor Constantine Porphyrogenitus or as a present to him.

REPORT ON THE SEASON IN FIRAN—SINAÏ (FEBRUARY-MARCH 1992)

PETER GROSSMANN, MICHAEL JONES/KAIRO AND
ANDREAS REICHERT/TÜBINGEN

With 11 figures in the text and 14 photos on the plates II–VIII

In spring 1992 another season of excavations was carried out in Firan (Sinaï)[1]. It lasted from February 17th to March 13th 1992. The permission of the Permanent Committee of the Egyptian Antiquities Organization (EAO) was kindly granted in its session of January 22nd 1992. Members of the crew were P. Grossmann, Eleni Grossmann, M. Jones, U. Kapp, and A. Reichert. Inspector Abdal Rahim Reham Barakat (Taba, South Sinaï) joined the Mission as representative of the EAO. As in previous years all expenses of the work were covered by the Holy Synaxis of the Monastery of St. Catharine at Mount Sinaï. The Mission is also grateful that its members were again allowed to stay in the Greek Orthodox women's convent at Firan.

The aim was to establish the chronology of the two main churches of the town, the Town church and the Episcopal Church. In order to gain datable material in both churches trial trenches wer dug below the floor level. The results are still not finally worked out. Notwithstanding, the Mission succeeded in reaching clear Nabatean layers. In the Episcopal Church these operations were less successful, since this church was erected upon a newly prepared platform hewn out of the bedrock, as we discovered when, in the nave the bedrock was reached immediately below the bedding of the floor. Only in the northern area of the church did our trial trenches yield pottery layers hopefully containing also some datable material below a layer of granite chips which obviously originated from the preparation of the above mentioned platform.

Other operations were devoted to further clearing of the earlier apse in the Episcopal Church at the north-eastern edge of Tall Maḫrad and to a full excavation of the middle church of Ǧabal Taḫuna. Finally the Mission succeeded in discovering a new chapel on the south-east slope of the acropolis of the town.

1. Further excavations in the Episcopal Church of Pharan

Besides the digging of the above mentioned trial trenches in the nave and northern aisle of the Episcopal Church some excavations were carried out in the area behind the apse and in the south-eastern part of the northern *pastophorium*, both of which were still covered with high mountains of debris. In the south-eastern part of the *pastophorium* the surviving pavement became visible[2]. It consisted of regularly sawn sandstone-slabs. During the archaeological investigations in the area directly behind the apse it became

[1] On our last season see P. Grossmann—A. Reichert, Report on the season in Fayran (March 1990), GM 128, 1992, 7–20.

[2] After the season the floor was again covered with earth and a small wall was erected upon it to protect the wall painting on the eastern wall.

clear that an earlier apse (Pl. IIIa), discovered during the 1985 season[3] and interpreted then as having belonged to an earlier building, was actually part of the pseudo-cruciform church as it is known today (Fig. 1). The foundations of this earlier apse stand in close connection with the foundations of the rest of the building, while the actual apse has surprisingly low foundations and must therefore be understood as a later change. The reason for this change may be seen in the somewhat unsatisfactory shape of the earlier apse. It is much deeper than the later one and rather irregularly rounded.

During the erection of the new apse a new room was created directly behind the apse and was accessible from the northern side chamber. The entrance to it is situated in a surprisingly high position in the wall and could be used only with the help of a ladder (Pl. III b).

Additional cleanings at the southern wall of the eastern portion of the church revealed the way in which the church was built against the rock. The steeply rising bedrock was worked back as far as possible and then a new mud-brick wall with an average thickness of 75 to 80 cm was erected with a rather irregular facing against the rock. The remaining narrow space at the end, between the rock and the side-wall of the church, was filled with earth and stones so that between the rock and this wall there is no space for a room. Only at a rather high level were traces of a small unit with a whitewashed floor and side walls discovered. The size of this unit is, however, too small for use as an actual room. Since this unit is located in a rather unusual position, between the rock and the outer wall of the church, it might have been used as a hiding place[4].

The first indications concerning the date of the episcopal church, could be obtained from the pottery found underneath the floor of the church in the two trial-trenches in the northern aisle and in the north *pastophorium*. In both areas the earth layers belong to the substructure of the church and therefore must be contemporary with its construction. According to the potsherds embedded in this substructure the church is datable to the middle of the 6th cent. A.D. at the earliest.[5]

2. Results of the trial trenches in the Town Church

The trial-trenches carried out in the Town Church did not produce very much new information about the structure of this church. The results were, however, valuable for the dating of the building and the glimpse obtained of earlier layers, predating the church.

Areas were chosen for all trenches where the floor of the church was perfectly intact, and in all trenches generally until 1.00 m below the floor level potsherds dating still to the 6th cent. A.D. were found. Thus it is safe to say that the erection of this church, despite its rather primitive proportions, took place after the middle of the 6th cent.

Concerning the earlier layers, at a depth of about 1.25 m below the actual floor level of the church the excavators came across impressive remains of a much earlier settlement (Pl. II a–b). Several relatively thick walls were found belonging to a house built of rubble laid in clay mortar and with traces of clay plaster. They were orientated obli-

---

[3] See our report of the 1985 season, in: ASAE (in press).

[4] A number of different hiding places were discovered in the church of Dayr Anbā Shinuda at Suhāğ, cf. P. Grossmann, New observations in the church and sanctuary of Dayr Anbā Šinūda—the so-called White Monastery—at Suhāğ, ASAE 70 (1984–1985) 69–73.

[5] The study of the pottery was undertaken by Michael Jones.

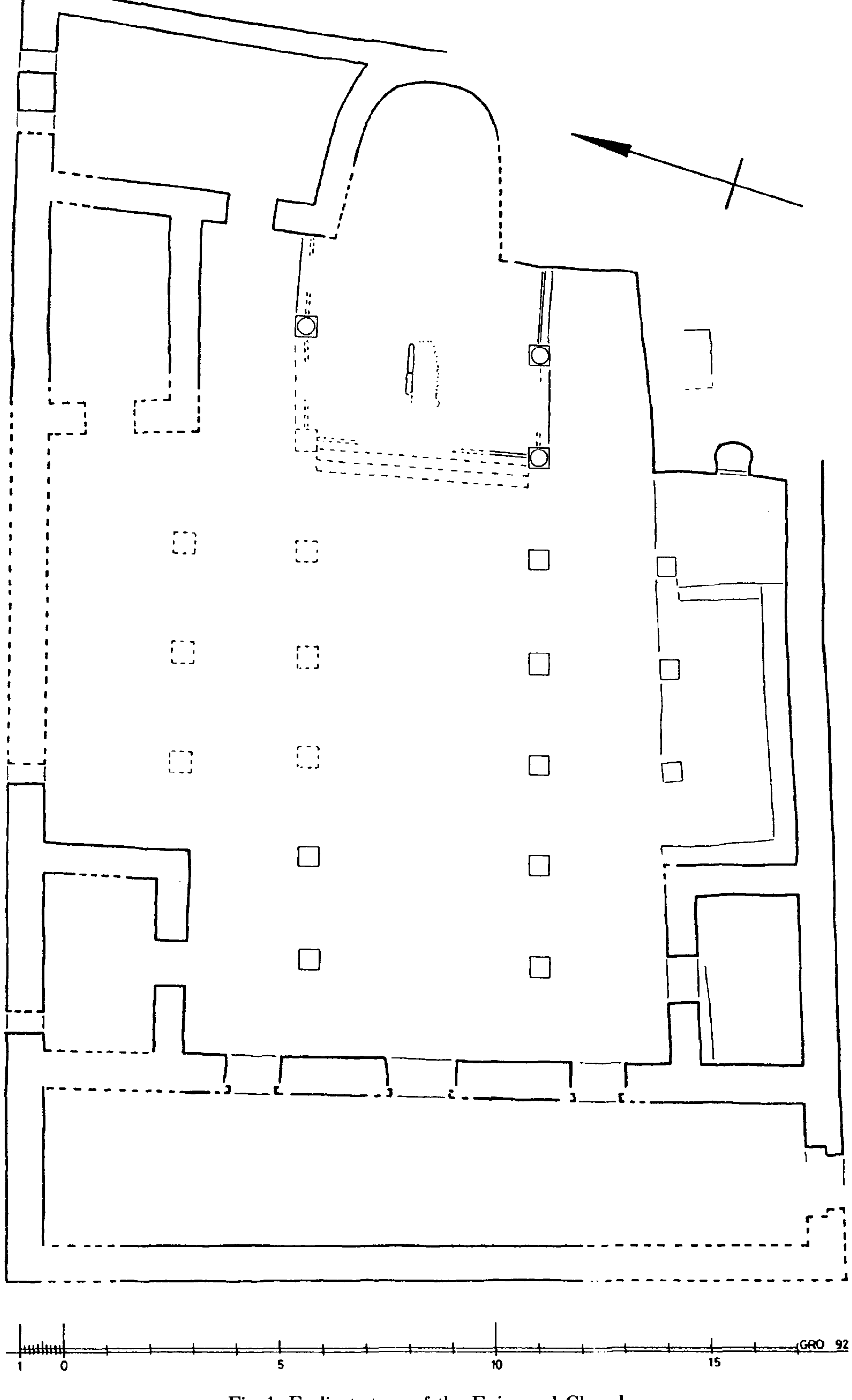


Fig. 1. Earliest stage of the Episcopal Church

quely to the church and mark the position of at least two different rooms and a kind of corridor along the south side with an entrance into the western room. The doorway was once narrowed by erecting a small buttress of mudbricks against the eastern jamb, and, at a still later stage, even the threshold was raised. All this points to a rather long period of use. The walls are still standing more than 0.90 m high. Unfortunately our trenches were too limited to get a clearer idea of the extent of this building.

The pottery finds associated with these walls point to an occupation from the 1st to roughly the middle of the 2nd cent. A.D. After this the building was apparently abandoned. Immediately above the 2nd cent. strata there follow layers of the 4th or 5th cent., thus representing a resettlement of the area at that time. Whether this sequence is valid only for the particular area occupied by the Town Church or is equally applicable to the whole site cannot yet be ascertained[6].

3. Excavations in the Middle Church on Ǧabal Taḫuna

Continuing the excavation of the middle church on Ǧabal Taḫuna, already started in spring 1990[7], the main body of the church was fully excavated this year. The pavement of the floor, traces of nearly all columns, the remains of the slightly rised *bema*, and a small pulpit to the left of the latter came to light (Pl. IV b).

On both sides of the nave a number of square standing blocks of the columns remained *in situ*. They are of two different kinds placed in alternating sequences: One group—apparently the original ones—were well based on stone foundations below the floor, the others placed between those of the first group and being also of slightly smaller dimensions, were set directly upon the slabs of the floor. Thus, for the arrangement of the colonnades we have to return to our earlier interpretation, that only four columns originally stood on either side of the nave[8] (Fig. 2).

At the western end of the nave two burials are extant. One (to the right) had been totally robbed and only some insignificant bones remained in place. The other one (to the left) seems to be untouched[9]. Both burials are placed so close to the western wall that *a prima vista* one would not expect that a door could have been placed in this position. However, since five door-post-capitals were discovered within and beside the church, undoubtedly a third door must have been extant.

The *bema* in front of the apse of the church occupies the area of the eastern end of the nave. It rises three steps above the general floor level of the church. Roughly in its centre traces for the footing of the altar table could be recognized in the form of four little holes (Fig. 2, Pl. IV a). They contained some small fragments of wood which were for fixing the legs of the altar table in the ground.

Beside this some traces indicate that the *bema* had originally been somewhat smaller. In particular it projected less far into the nave so that the three western steps were located between the easternmost pair of columns. Apparently the enlargement was carried out when the apse was enlarged too. Evidence for this became visible while cleaning the pavement within the apse. It covers only the central part of the apse defined by a concentric bordering line, while in the marginal area beyond this line the

---

[6] On details of the study of the pottery see infra chapt. 7.4.

[7] See GM 128, 1992, 12 fig. 2.

[8] P. Grossmann, Early Christian ruins in Wadi Firan (Sinaï). An archaeological survey, ASAE 70, 1984–1985, 75–81, esp. 79 fig. 3.

[9] It appeared that all covering stones were completely intact.

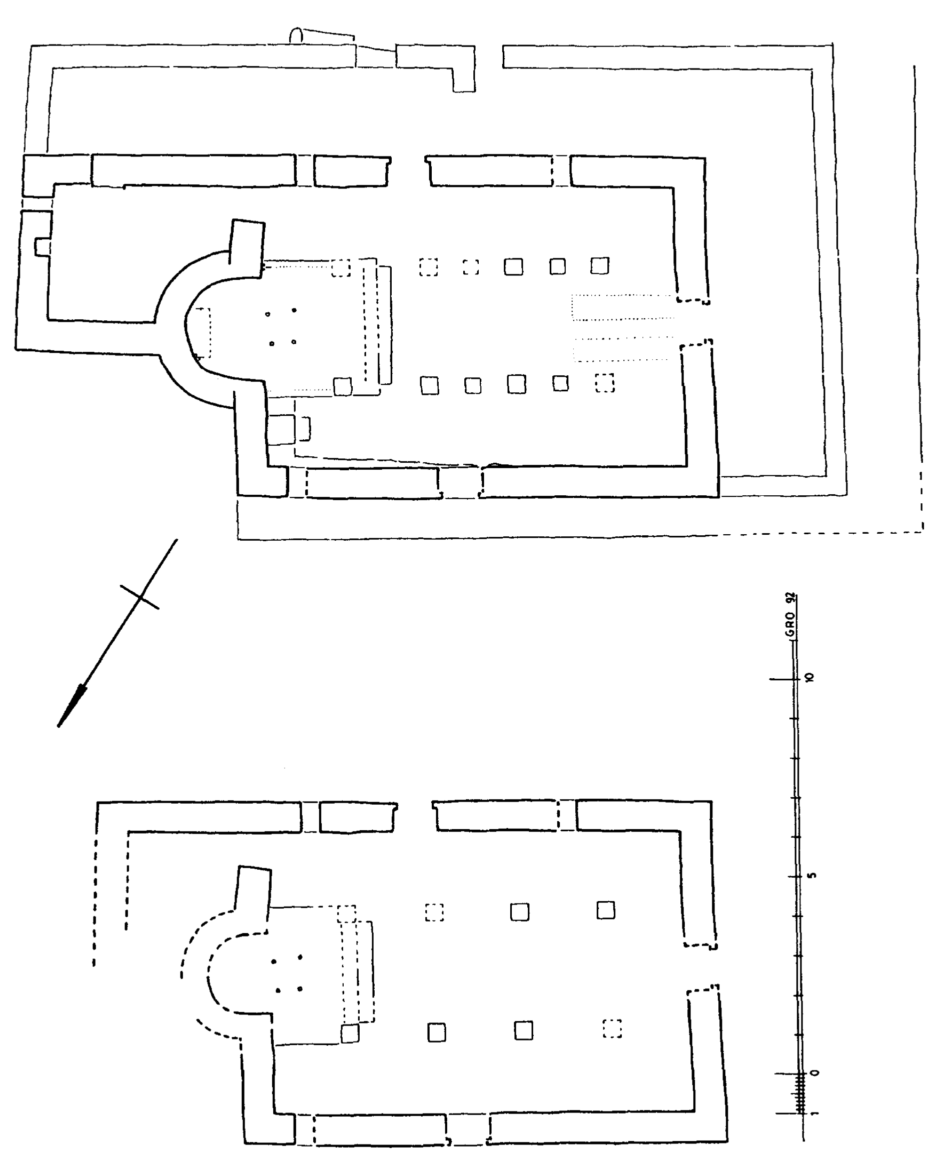


Fig. 2. First and second stage of the Middle Church on Ǧabal Taḫuna

bedrock is still visible. A convincing confirmation for this interpretation could be obtained at another position, where the southern end of the actual apse-wall was connected with the eastern wall of the south aisle and where both walls were definitively separated from each other by a deep joint.

To the left of the *bema* remains of a simple low pulpit survived. It consists of a square block of masonry with an ordinary flat stone in front serving as a step. Thus it is roughly similar in design to those in the churches of Kellia[10]. The pulpit also appears to have been a later addition to judge from the way in which it was set against the eastern wall of the church.

Furthermore, the *diaconicon*, situated behind the apse and accessible through a doorway at the eastern end of the southern aisle, no longer shows its original much smaller size. Apparently, it was extended for about 1,70 m further to the east when the apse was enlarged, as shown by the traces of the original south-eastern corner of the chamber. The new eastern wall received a niche in the centre and a small window above and to the right of it. The position of the original northern wall of the *diaconicon* is not recognizable.

With these results two different plans of the church can be drawn. An original one with a small apse, a smaller *diaconicon*[11] and wider *intercolumnia* in the nave, and a second one (the rebuilding) with an enlarged sanctuary and shortened *intercolumnia.* Some changes were probably also carried out in the outer arrangements of the church.

4. The new chapel at the south-east slope of the acropolis

A new discovery of this season was a small three-aisled chapel (Fig. 3) at the south-eastern slope of the so-called acropolis of the town. But, unfortunately, only the foundations of this new building built of rounded stones from the valley have survived (Pl. V a). In the outer walls and at the corners of the building bigger stones were used, especially in the eastern wall which for reasons easy to understand served also as a high substructure and was thus built with a much greater thickness.

In the inner area of the chapel the foundations of several columns could be identified. Since both outer corners at the south side are visible, thus giving a clear indication of the total length of the building, the number of columns can be estimated as five on each side.

Direct traces of the apse have not survived. But, in the empty space behind the eastern substructure wall a crypt was installed which was itself equipped with a small apse. Its access is, however, not from the west, but from the south, where a narrow staircase leads from the level of the south aisle down to the underground level of the crypt (Pl. V b). An intermediate landing in this staircase is situated just at the inner south-east corner of the church. From the lower end of these stairs a small and apparently very low arched doorway opens into the underground apse, of which part of the half dome constructed of sundried bricks is still extant. It is an unusual construction developed out of an ordinary barrel vault built in the normal way with vertical rings of

---

[10] G. Descœudres, L'architecture des ermitages et des sanctuaires, in: Les Kellia. Ermitages coptes en Basse Égypte. Catalogue of an exposition at the Musée d'Art et d'Histoire de Genève 12. 10. 89–7. 1. 90, 33–35, esp. 51 fig. 32. 35; the article "Ambo" in: The Coptic Encyclopedia I (1991) 111f. by A. Basilios deals only with the examples of Cairo.

[11] On this *diaconicon* see GM 128, 1992, 12 fig. 2.

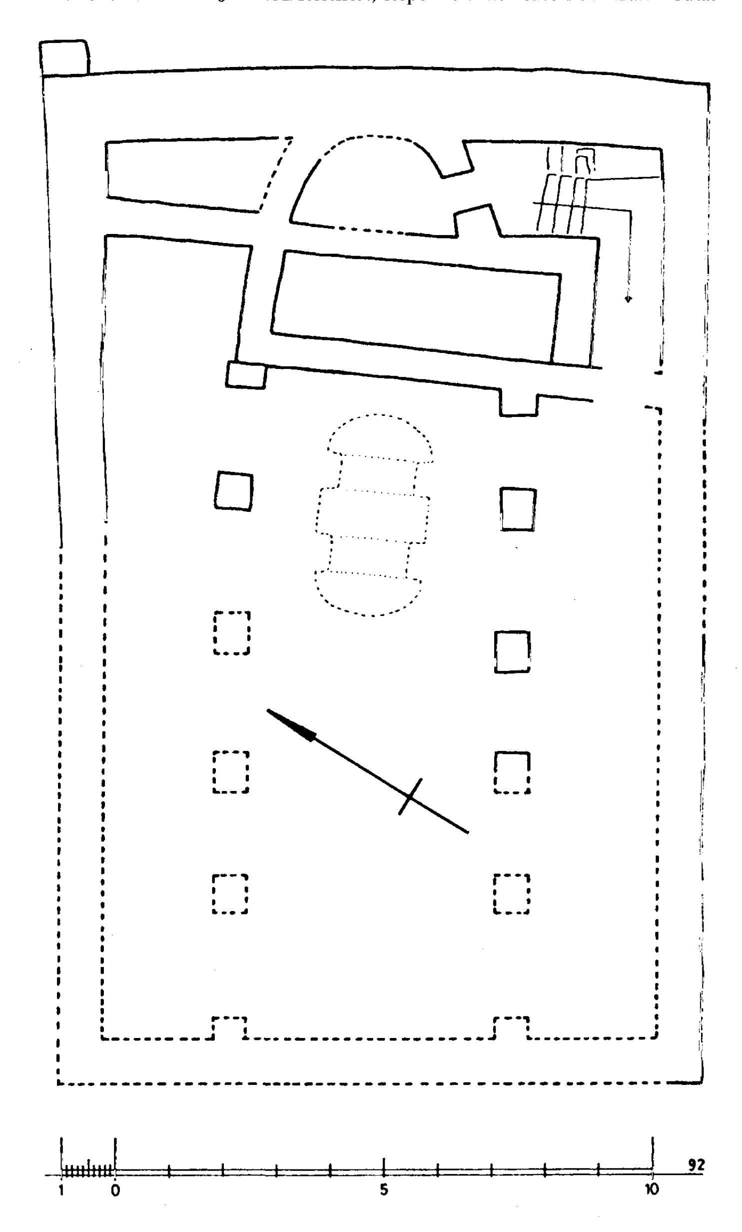


Fig. 3. The new chapel at the south-east slope of the acropolis

bricks[12] spanned from west to east, but, which at the shorter ends to the north and south of the apse became necessarily shorter than in the middle.

The apse had no opening to the west. It was closed on this side by a continuing brick wall which also served to carry the western side of the barrel vault of the apse. The unit further to the west seems to have been totally filled with earth. Above the level of the crypt the side walls of the unit represent the foundations of a forechoir, occasionally also used in the Early Christian architecture of Egypt[13]. To the north of the apse a small chamber is extant which at the main floor level of the church would represent an apse side chamber (*pastophorium*).

An interesting feature of this chapel is a cistern, still well preserved, below the floor of the eastern part of the central nave. It was probably for collecting rain-water, as is the case in other church buildings[14]. It is divided into three sections, a rectangular one in the middle above which the entrance opening in the ceiling should be expected, and two half-rounded ones at the sides. All the sections are internally connected by arches. Traces of the canalization for the supply of rainwater were not in evidence.

5. Methods for restoration

A number of restorations were carried out especially in the Episcopal Church where on both sides of the eastern end of the nave the weak masonry was strengthened by new masonry built of sundried bricks, as in the original building. In order to gain some bricks of a higher quality with a higher resistence to water a series of bricks were produced, each mixed differently with a product of the German Company HOECHST, in order to gain an idea of which composition would be the most effective. It is hoped that by continuing these experiments we will be able to produce bricks of normal size with the appearance of normal bricks but having much greater water resistant capabilities than the ordinary bricks of today. These bricks were used until now only experimentally and were produced beside the place where the normal bricks were also produced.

Furthermore a very difficult operation was carried out in rebuilding the north-east corner of the new chapel at the south-east slope of the acropolis. This corner is situated about 8 m above the level of the wadi, up to which level all the necessary stones had to be carried.

6. Some select finds

Among our finds a few pieces in particular are worth mentioning:

1. A small column capital made of sandstone in simple block shape[15], as the majority of pieces in Firan, with square abacus below which on two sides a semicircular extension has been sculptured, decorated on both sides with a cross of different design. It bears on one side the inscription: AΩ, and on the other XP NIKA.

---

[12] A detailed description is given by S. Clarke, Christian Antiquities in the Nile Valley (Oxford 1912) 26ff. fig. 4.

[13] A relatively good example has been disovered in the five-aisled basilica "CHD87" at Madīnat Mādī, cf. P. Grossmann, Egitto e Vicino Oriente 11, 1988, 13f. fig. 4.

[14] One of the closest examples is the little church on the top fo Ǧabal Taḫuna, on the other side of the wādī, see GM 128, 1992, 12ff. fig. 4.

[15] Found as an apparently reused piece in the so-called "House of the inscribed capital"; height: 24 cm; lower diameter: 23,5 cm; abacus-length: 34 cm.

2. A sandstone capital of similar kind but of a slightly bigger size[16].

3. An insert-piece of an incense-altar, apparently used for pagan sacrifices. It is rectangular in shape with a flat spherical depression on the top and a simple lined decoration at the sides[17].

4. Two fragments of a fine worked bronze key, apparently once intended for a small wooden box. At one end there is a decoration similar to the head of a cat[18]. (P. G.).

7. The ceramics[19]

During March 1993 work began on the study of ceramic material excavated at Firan since 1985. Pottery from trenches in the Cathedral, the Town Church and the settlement was examined; a premilinary assessment of the results is presented here. This report is intended to give an impression of the range of pottery that is emerging from the site in terms of vessel types and the chronology implied for the occupation of the settlement and the construction of the churches. Two phases of occupation are apparent. The first is identifiable from a number of distinctive wares associated with Nabatean sites; it dates to the 1st cent. AD. The second is characterised by late Roman vessels comprising amphorae, red slip wares and domestic vessels such as cooking pots. In the descriptions which follow the numbers refer to the continuous sequence in Fig. 4–6; site context numbers are given in brackets.

7.1. Amphorae

Nile clay fabric. 1 and 2 (Fig. 4a): These vessels are in the distinctive Nile valley clay which fires with a dull, drab brown surface and either a grey or red-brown core. The mixture contains large amounts of sand and mica, occasional gravel, limestone flecks, grog and organic temper. Numerous sherds and larger fragments of typical Egyptian Nile valley amphorae are present in the levels associated with the second phase of occupation at the site. Both 1 and 2 are well known types with characteristic horizontal rippling and ridging on the outer surfaces.

They were manufactured in Middle Egypt, whence an example of 1 has recently been published as typical of production at Zawiyet el-Mayatin[20]. Both handles of 1 were marked on the top before firing with three parallel finger stripes; another example showing the same feature has recently been published from Tod[21]. These amphorae have been found extensively and may be compared with examples from Alexandria, el-Ashmunein, Qurna and Kellia[22]. Their distribution within Egypt seems to have been

---

[16] Found in the room to the south of the apse of the new South-East chapel; height: 30 cm; lower diameter: 42 cm; abacus-length: 48 cm.

[17] Found in the lower layers below the floor of the so-called Town Church.

[18] Found in the debris of the so-called "House of the inscribed capital".

[19] For the preparation of this report I have to thank the assistance of Dr. Edwin Brock, formerly Director of the Canadian Archaeological Institute in Cairo.

[20] P. Ballet et al., Artisanat de la céramique dans l'Égypte Romain tardive et Byzantine, CCE 2 (1991) 138 and fig. 15.

[21] G. Pierrat, Essai de classification de la céramique de Tôd, CCE 2 (1991), 152.

[22] M. Rodiewicz, Alexandrie III (Warsaw 1984) pl. 57, 236. D. M. Bailey, Excavations at Ashmunein IV (London 1991) pls 72–73. K. Myśliewic, Keramik und Kleinfunde aus der Grabung im Tempel Sethos' I. in Gurna (Mainz 1987) 164, 2026. M. Egloff, Kellia: La potterie copte (Genève 1977) Class 180.

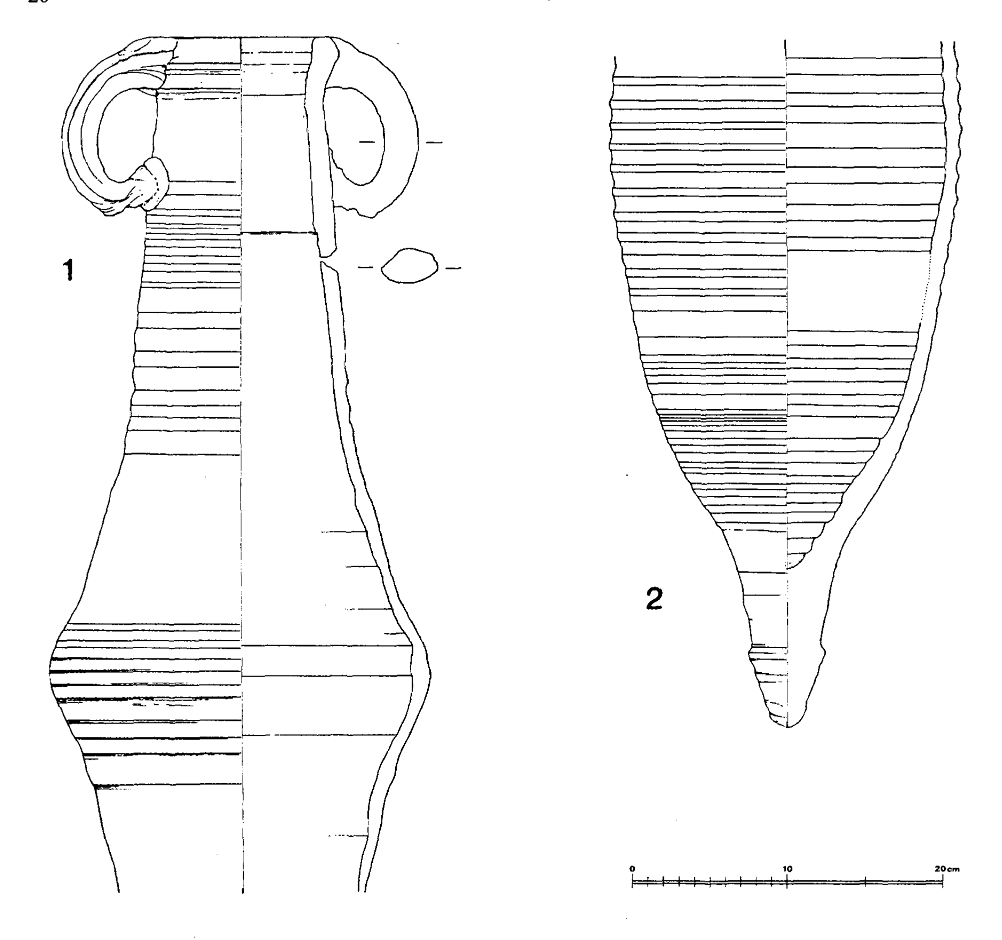


Fig. 4a. Egyptian Amphorae (no. 1–2)

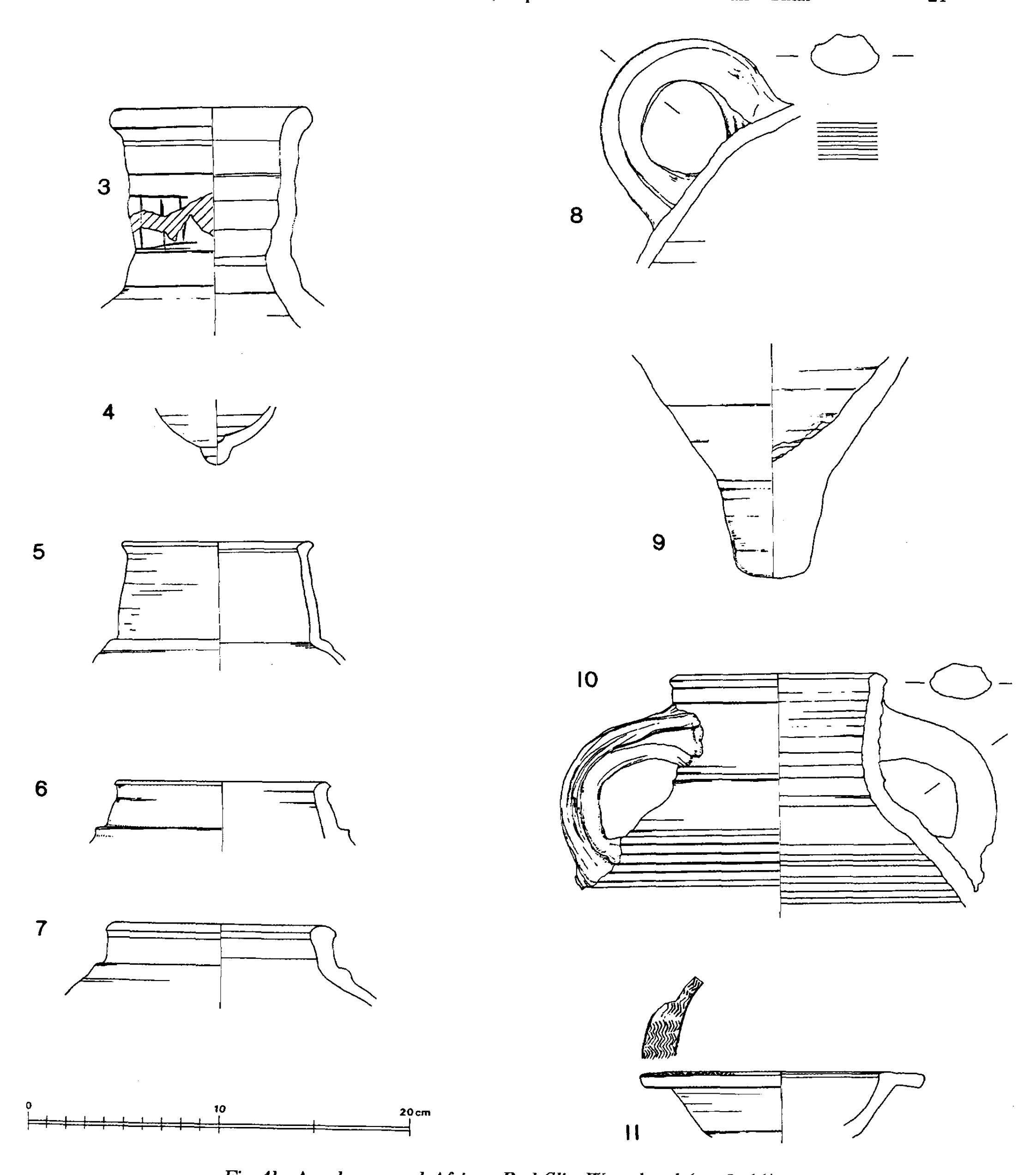


Fig. 4b. Amphorae and African Red Slip Ware bowl (no. 3–11)

restricted to the Thebaid northwards for only one example was found at Esna[23] and apparently none at Elephantine. Neither do they appear in Nubia despite the presence of contemporary Upper Egyptian material[24]. These vessels have been found abroad, and this example from Firan undoubtedly represents an export trade in an easterly direction, corroborating evidence from Caesarea Maritima[25]. A date range from the 2nd to early 5th cent. seems likely for 1, with 2 perhaps starting slightly later. At Ashmunein, where they were very common, these vessels were found in deposits of the 5th cent.

Late Roman Amphora 1. 3 (Fig. 4 b): This type of amphora combines a distinctive bag-shaped body with a strikingly speckled buff-grey fabric, containing frequent black, white and red sandy inclusions. The vessels were produced in southern Asia Minor, north-eastern Syria, and possibly on the islands of Cyprus and Rhodes[26]. The many different names for this class of amphora attest its very wide distribution throughout the entire Roman world, from Britain as far north as Ireland and Scotland, throughout the Mediterranean, the Black Sea, and Egypt as far as Nubia. An accurate date range during the late 5th to early 7th cent. is attested from excavations at Carthage and Cyrenaica especially, and is supported by finds from elsewhere[27].

These vessels are extremely common in Egypt, so much so that they become almost diagnostic in 6th cent. contexts. This example from Firan was found in the floor bedding at the west end of the Cathedral. However, its value for dating purposes is limited. It cannot have been deposited before the late 5th cent. when production of this type began, and a date in the next century would be more acceptable. However, by association with other vessel fragments found in the same context a later date is also plausable; for example 18, a cooking bowl which may belong in the seventh century. Layers below contained another sherd of a Late Roman Amphora 1, another bowl fragment, 13, and the rim of a Palestinian amphora, 6, which would also be comfortable in the 7th cent. Furthermore the durability of Late Roman Amphora 1 may have allowed for reuse.

An incised mark resembling the Latin numeral III was made with a pointed instrument on the neck of this vessel while the clay was still soft. Its significance is not known, although it is more likely to have been connected with a potter or his workshop than with the contents of the jar, which were usually recorded in red dipinti on the vessel shoulder.

Late Roman Amphora 2. 4 (Fig. 4 b): Only one fragment of this type of amphora was noted among the sherds so far examined. It was found in the Cathedral, in the upper layers of the clay pavement bedding in the north pastophorium.

The fabric is red-brown to buff, containing moderate white flecks, sand and mica, and with a fairly hard texture.

These amphorae were never as popular as Late Roman Amphora 1, being far less durable and therefore probably seldom reused. They are uncommon in Egypt, having

---

[23] H. Jacquet-Gordon, Les Hermitages Chrétiens du Desert d'Esna III (Cairo 1972) 51, P7 and pl. 227, 7.

[24] W. Y. Adams, An Introductory Classification of Christian Nubian Pottery, *Kush* 14 (1966) 277 ff.

[25] J. A. Riley, The Pottery from the First Season of Excavations in the Caesarea Hippodrome, BASOR 218 (1975) 33.

[26] J. Y. Empereur—M. Picon, La reconnaissance des productions des ateliers céramiques: l'example de la Maréotide, CCÉ 3 (1992) 149.

[27] D. P. S. Peacock—D. F. Williams, Amphorae and the Roman Economy (New York 1986) 185–187, Class 44A.

been recorded occasionally at Alexandria. They are known from Carthage where the earliest are of the 5th to early 6th cent., being more frequent in the sixth[28]. It has also been recorded at Cyrenaica[29] and at Tocra where the excavators assigned it a date in the 6th to 7th cent.[30]. Peacock and Williams suggest a production centre in the Aegean or Black Sea region, beginning perhaps as early as the 4th cent.[31] but the evidence from North Africa and the context of this piece at Firan suggests that these vessels did not reach this area until the later part of the date range, in the 5th or 6th cent.

Late Roman Amphora 5/6. 5, 6, 7 and 8 (Fig. 4 b): These are examples of a well known bag shaped amphora manufactured in both Palestine and Egypt with variations in shape and fabric. The Egyptian variety, with a pink-red core, creamy buff surfaces and frequent white inclusions is known as the 'Abu Mina' amphora since it was almost certainly manufactured at or close to this site. At Kellia this amphora type is believed to have been introduced during the first half of the 7th cent. The Palestinian version, tends to be greyer in colour and contains sand and sometimes quartz specks; these examples belong to that type.

The form probably originated in the 5th cent. and the long necked shape such as 5 seems to belong to the earlier stages of its development. At Pella these amphorae are common in the late Roman and early Ummayad period levels, and may continue into the 8th cent. with simplified rim forms and painted swirls on the bodies. They are common at sites throughout the Palestinian and Levantine region in contexts within the date range outlined here. For example at Caesarea Maritima, Pella, Khirbet el-Mafjar[32], and at other Mediterranean sites such as Carthage and Athens[33].

The short necked examples shown here, 6 and 7, correspond with examples from Kellia and Abu Mina[34], although the fabrics are not those of the Egyptian clays.

9 is a heavily ridged jar neck in a compact green-cream fabric containing moderate silvery mica flecks and some very small red flecks. The form is comparable with a vessel from Carthage dated 475–500 at the earliest[35].

10 is the base point from an imported Spanish amphora in a smooth, pink-buff fabric. It was found in a context containing plentiful fragments of the 'Nabatean' bowls. It is generally uncommon in the Eastern Mediterranean but has been recorded in Cyrenaica and Mons Claudianus[36].

---

[28] M. G. Fulford—D. P. S. Peacock, Excavations at Carthage: The British Mission, 1, 2 (Sheffield 1984) 118–119.

[29] J. A. Riley, Benghazi 217–219 and fig. 92, 350.

[30] J. Boardman—J. W. Hayes, Excavations at Tocra 1963–1965 (London 1973) 116.

[31] Peacock—Williams op. cit. 182–184.

[32] J. A. Riley, Caesarea Hoppdrome 28, 2. P. Watson, Change in Foreign and Regional Economic Links with Pella in the Seventh Century AD: The Ceramic Evidence, in: P. Cavinet—J.-P. Rey-Coquais (eds.), La Syrie de Byzance à l'Islam VII–VIII siècles (Damascus, 1992), 239 and figs. 8–9. D. C. Baramki, QDAP 10 (1940) 76–77, 4.

[33] Fulford—Peacock, Carthage 121 and fig. 35. H. S. Robinson, Pottery of the Roman Period, The Athenian Agora, vol V (Princeton 1959) 32.

[34] J. Engemann, A propos des amphores d'Abou Mina, CCE III (1992) 154 fig. 4, 78; and 156 fig. 8, 90, 77.

[35] Fulford—Peacock op. cit. fig. 37, 40.

[36] Peacock—Williams op. cit. Class 25.

7.2. Sigillata and Red Slip Wares

These are well represented throughout the levels examined but have yet to be assessed properly. In the lower levels of the site and in disturbed contexts very finely polished bowl fragments in a pale flesh pink or creamy pink fabric with a bright orange-red slip were found. These are sigillata which occur widely in early Roman contexts in Egypt and elsewhere. In later levels, associated with the second phase of occupation, the finer North African and Cypriote red slip wares are present in moderate quantity. One Tunisian example is included here because it is of an unusual and well dated type, and was found in a deeply stratified context beneath the floor of the Town Church.

11 (Fig. 4 b): The bowl is in a coarse and granular fabric containing moderate glittery flecks and small grits. It is orangey red-brown with traces of a well burnished orange red surface. The sherd is badly scorched as a result of which the inner surface is wafered and the original thick, glossy slip that once covered it is darkened. The upper surface of the rim flange is impressed with a characteristic chevron pattern. Hayes attributes this form to the workshops at Oudna, and although rather uncommon it is known at Carthage, Germa and in the Fayyūm[37]. This example is a small version in the possible range of rim diameters which can reach to 24.5 cm. Dating is based on its occurence in the Athenian Agora where it is not found in 5th cent. levels but does occur in those of the 6th cent. Other pieces found with it included a rim sherd of a Late Roman Amphora 1, an amphora rim of a type dated at Carthage to 450–475 at the earliest[38], and the base of a typical Nabatean vessel with concentric grooves on the underside datable to the first and second centuries. The last piece had been anciently redeposited and the implications are discussed below, but the others are commensurate with late Roman occupation.

7.3. Cooking Bowls and Casseroles

12–20 (Fig. 5): A group of distinctive domestic bowls wholly characteristic of the late Roman and early Arab Periods on sites throughout the Levant and northern Egypt is represented by these vessels from Firan. They appear not to have been localised in any particular part of the site as they are common throughout. They are in a limited range of fairly coarse fabrics containing sand and sometimes gritty quartz and granite chips, which may reflect a local pottery industry providing domestic wares in a common and widespread style. The most diagnostic feature is the level, cut off upper edge, usually without further finishing into a proper rim. This top edge may be either flat and horizontal or sloping down, inwards, with a slight flange just inside. The evidence available at present is not sufficient to use the diagnostic features for a chronological development, but stratified contexts excavated at Firan are promising in this respect.

As stated, these cooking bowls are very common on Near Eastern sites in late Roman and Arab Period contexts. Comparative material can be found at Pella, where they are described as the most common cooking bowl or casserole found in the 6th and 7th cent.[39], Jerash, Bosra, Caesarea Maritima, En Boqeq, Dibon, Khirbet el-Karak and Khir-

---

[37] J. W. Hayes, Late Roman Pottery (London 1972) 149–150.
[38] Fulford—Peacock op. cit. fig. 40, 69.
[39] Watson op. cit. 235 and fig. 1.

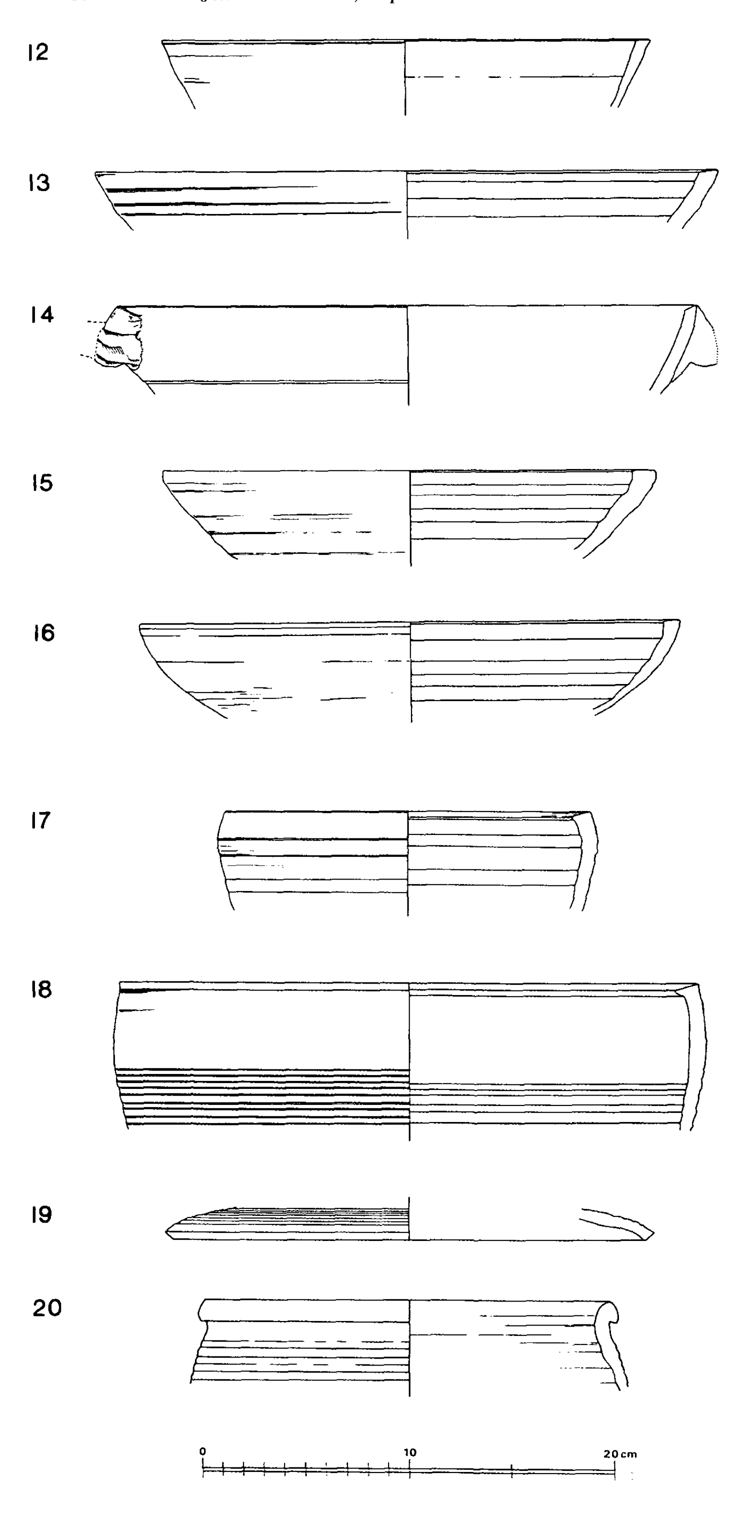


Fig. 5. Cooking vessels (no. 12–20)

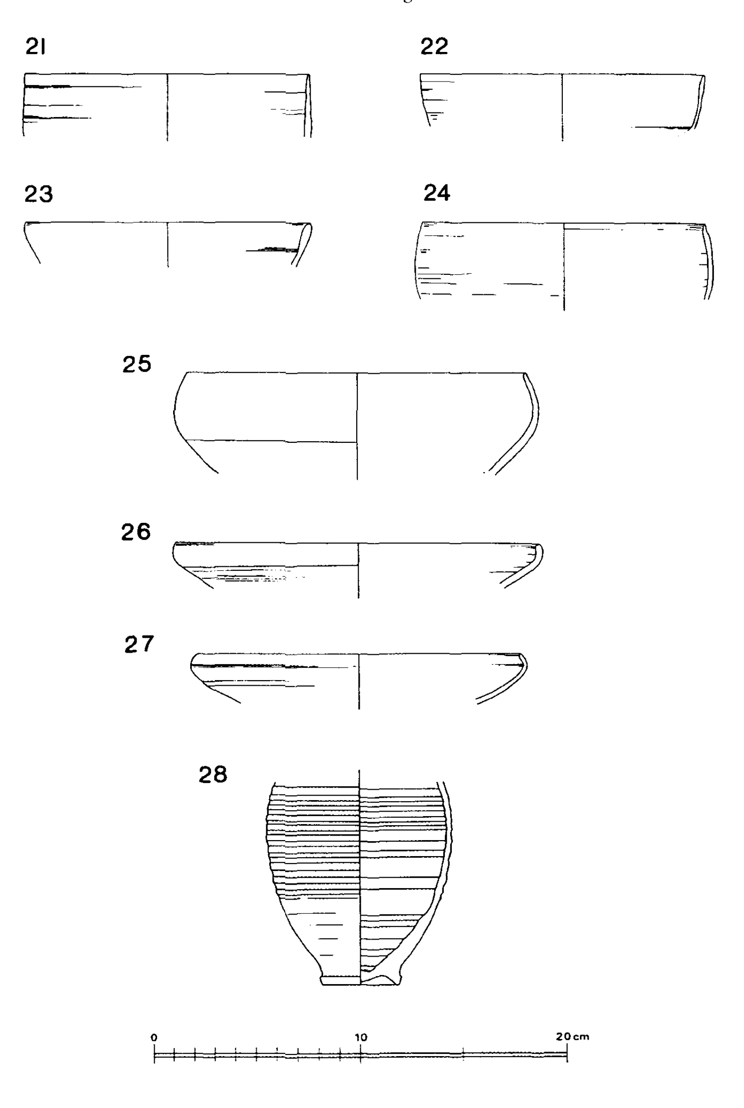


Fig. 6. Nabatean Wares (no. 21–28)

bet el-Mafjar also provide good comparisons[40]. Fabrics are usually of the same gritty coarseness as those at Firan but with many local variations.

Contrary to the Asiatic evidence the known distribution in Egypt is quite restricted, being confined to the coastal regions, from Pelusium to Alexandria, and inland at Kellia, Fayyum and Babylon (Old Cairo)[41]. They are also known from Bir Abu Darag[42], about sixty kilometers south of Suez on the Red Sea coast, but apparently not from sites further south such as Abu Shaar.

It is not known whether this type of cooking vessel became common in northern Egypt prior to the Arab invasion although at Alexandria they were described as Egyptian products of the 6th cent. However, the present evidence indicates that these vessels made no impact on Nile valley sites where traditional globular casseroles with surface ridging and elaborate rims survived in to the period immediately following the Arab conquest. The only exceptions are single pieces form Nazlet el-Tuna, Esna and Arminna West[43]. The last is dated 600–700.

7.4. Nabatean Wares

21–28 (Fig. 6): A strikingly separate group of vessels is represented by fragments of fine bowls, beakers and badly scorched cooking pots occuring together in the lower levels of the site. All the bowls except 25 are in a fine, evenly fired red-brown fabric and all are remarkably thin walled. The surfaces are slipped light orange-red, and finished with a burnish which is not always particularly glossy, but which gives the vessels a distinguished quality. Comparable material from other sites is associated with early Roman and Nabatean occupation, in particular at Petra and Nessana, and is dated in the 1st cent. AD[44]. Other parallels can be found at Oboda, especially for 27[45].

The beaker, 28, is in a fabric sandier than the bowls and although well finished the surfaces are mottled and do not preserve signs of any special treatment. The type is

---

40 A.-M. Rasson—J. Seigne, Une citerne Byzantino-Ommeyade sur le sanctuaire de Zeus, Syria 66 (1989) 126 fig. 5, 6. F. Zayadine, Jerash Archaeological Project 1981–1983, I (Amman 1986) 436 fig. 13, 2. H. Seeden—J. Williams, Busra in the Hawran: The American University in Beirut Ethno archaeological Project 1980–1985, Berytus 32 (1984) 125. Riley, Caesarea 34. M. Gichon, En Boqeq I (Mainz 1993) fig. 44, 15. A. D. Tushingham, The Excavations at Dibon (Dhiban) In Moab (Cambridge 1972) fig. 9, 28–40. P. Delougaz—R. C. Haines, A Byzantine Church at Khirbet al-Karak (Chicago 1960) pl. 54, 13. Baramki op. cit. fig. 13, 1–9.

41 H. Jaritz—M. Rodiewicz, Pelusium, Prospection archéologique et topographique de la region de Kanaïs 1993 (unpublished report) 48 and pl. 25, 88. 89 and 90. Rodiewicz op. cit. 235–236 pl. 30, 80 and 82. Egloff op. cit. types 113–115. W. Godlewski, Coptic Pottery from Deir el-Naqlun (Fayum), in: W. Godlewski (ed.), Coptic and Nubian Pottery, Part I, National Museum in Warsaw. Occasional Paper No. 1 (Warsaw, 1990) 55, 14. Babylon: personal observation; report forthcoming.

42 P. Fontaine, Bulletine de la Société d'Études historiques et Géographiques de l'Isthme de Suez 6 (1960) 64-67 and pl. c, 19.

43 J. A. Tyldesley—S. R. Snape, Nazlet Tuna, An Archaeological Survey in Middle Egypt (BAR International Series 414 Oxford 1988) 49, 2. Jacquet Gordon op. cit. pl. 219, 10. K. R. Weeks, The Classic Christian Townsite at Arminna West (New Haven 1967) fig. 33, 6.

44 M. A. Murray—J. C. Ellis, A Street in Petra (London 1940) pls. 29, 90 and 92. 31, 120. 33, 142. More recently the whole range of bowls has been represented from excavations at Petra and are now dated from the 1st cent. BC to the 1st cent. AD. Petra und die Weihrauchstrasse: exhibition catalogue of the Antiken Museum Basel (no date) 55.
Colin-Baly, The Pottery, in: H. D. Colt (ed.), Excavations at Nessana I (London 1962) pl. L, 36.

45 A. Negev, Tempel, Kirchen und Zisternen (Stuttgart 1983) 79.

found at Petra as well as further north at Bosra. Other examples of this type of vessel were found at Firan in contexts containing amphora sherds of the same type as 1, indicating again that ancient disturbance had taken place. Associated with both disturbed and secure contexts were fragments of cooking pots with concentric grooves on the undersides, typical of Nabatean contexts. They had been so over-used that in many cases the bottoms had burned out of the pots.

Summary

The pottery represented here is a selection form a much larger body of material, not all of which has yet been examined in detail. At this stage, however, it can already be seen that the datable ceramics fall into two separate chronological groups, divided by a period for which the sherds provide no evidence of occupation. The earliest, traced in the lowest levels excavated, is associated with the early Roman and Nabatean material. A technical skill similar to that known from the famous Nabataean painted bowls can be recognised in the potting of some of the fine bowls shown here. The presence of Nabatean cooking pots, as well as of a substantial quantity of sherds from early sigillata wares suggests the presence of a settled Nabatean population in Firan. The longevity of this settlement cannot be assessed on the basis of present evidence although a date in the mid 2nd cent. may be plausable for its abandonment.

The next period represented by the pottery begins in the early fifth century. The pottery of this date is sometimes associated with disturbed material that includes Nabatean cooking vessels and beakers occuring beside later sherds. This is the picture for example, beneath the Town Church, probably representing the beginning of reoccupation in this area of the site. A sequence develops above this level that suggests continuous occupation through the late Roman and into the early Arab Period. Again, it is too early in the study to use the pottery evidence to place a precise date on the end of occupation, but sometime in the 7th or early 8th cent. seems likely. A scatter of glazed bowl fragments at the uppermost level of occupation and on the surface may be an indication of the latest occupation. These vessels are not numerous, nor are they yet securely dated, and they may be associated with a more sporadic or ephemeral presence than the well established occupation of the main site. However, the glazed wares may be under-represented in the corpus as the site has been disturbed by both visitors and the weather, and the local bedouin children collect pretty objects from the surface.

The most valuable indications derived from the pottery of the second, later phase of occupation are those which imply the interconnections and cultural identity of the population. The pottery typology belongs strikingly to the late Roman corpora of Palestine, Jordan and Syria, as the comparative material quoted here demonstrates, with links in other directions confined to the amphorae and red slip wares. The few Egyptian amphorae show that commodities, probably mainly wine and/or oil were imported from the Nile valley. This trade was apparently not on a large scale, unless their scarcity at Firan should be interpretted as evidence that they were reused and sent elsewhere. Other amphorae, including the ubiquitous Late Roman 1 and the rarer Late Roman 2 are useful for dating, but whether they arrived directly from source is not known. African and Cypriote red slip wares are fairly common in the later levels. Whereas amphorae were imported for their contents, now missing, the fine wares were desired for the qualities of the vessels themselves. Thus the settlement at Firan may emerge from this study as having been in contact with the main stream of cultural connections, despite its apparent isolation in more recent times. Little work has been done in the mountains of southern

and eastern Sinaï that would illustrate the patterns of settlement during the first half of the first millenium AD. One tantalizing exception is the survey at Wadi Haggag, situated between the Monastery of St. Catherine and Nuweiba, where Nabatean and late Roman ceramics were recorded[46]. (M. J.)

8. Inscriptions and rock graffiti from Čabal Taḫuna

Among the inscriptions found during this campaign,[47] two have been discovered within the walls of the middle church; the others are graffiti written on a single projecting rock on a slope slightly above that church.

8.1.a Tombstone from the middle church on Čabal Taḫuna (Fig. 7 and Pl. VI a)
This well-preserved inscription is written on a stone slab of sandstone, which is 70 cm wide and was found to the south of the bema. Strangely enough, however, it was turned in a way that its text was readable from the interior of the presbytery. Two comparable

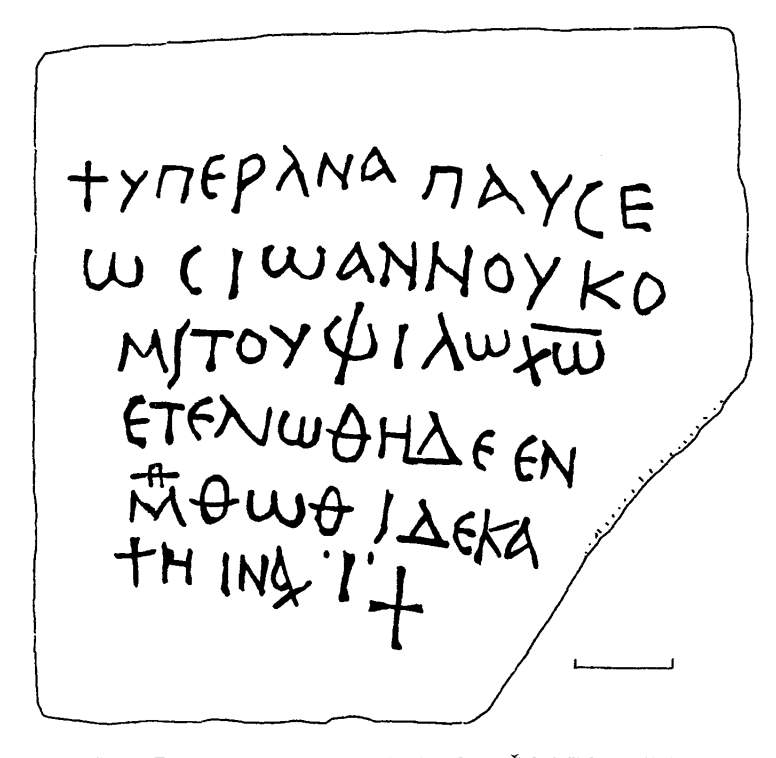


Fig. 7. Tombstone from the middle church on Čabal Taḫuna (1 a)

[46] R. Rosenthal, The Pottery from Wadi Haggag, Qedem 6 (1977) 95–100.

[47] In preparing this study of some of the Greek epigraphical material I am indebted to H. and H. Cancik (Tübingen), P.-L. Gatier (Lyon) and R. G. Jenkins (Melbourne). Dorothea Sigel (Tübingen) kindly added very useful suggestions. The drawings were made by Monika Schuol, to whom I want to express my special thanks. In continuation of the survey of Nabataean rock graffiti from 1990, cf. GM 128, 1992, 7–20, another 340 inscriptions have been recorded during this campaign in the area of the valleys and Čabal Serbal and will be published separately. A. R.

inscriptions from the Negev with the same initial formula ὑπὲρ ἀναπαύσεως are reported by A. Alt[48], who interprets them not as burial but as dedicatory inscriptions to the memory of a dead person, located near the altar.

1 † Ὑπὲρ ἀναπαύσε-
2 ως[49] Ἰωάννου[50] κό-
3 μ(ητος)[51] τοῦ φιλωχ(ρίστ)ω[52]
4 ἐτελιώθη[53] δὲ ἐν
5 μη(νὶ) Θὼθ[54] ι' δεκά-
4 τῃ ἰνδ(ικτιῶνος)[55] ˈιˈ †

Suggested translation: "For the rest of *Comes* John, Friend of Christ; he died on the tenth day of the month Thoth of the tenth indiction."[56]

8.1.b Fragments, probably of a tomb inscription (Pl. VII a)

Several matching fragments of an incomplete inscription have been found in the debris close to the western entrance of the church. They were written on a flat slab of sandstone and might belong also to a tomb inscription, probably from one of the two burials at the western end of the church.

---

48 A. Alt, Die griechischen Inschriften der Palaestina Tertia westlich der 'Araba (Berlin–Leipzig 1921) no. 11f, p. 15.

49 On the expression ἀνάπαυσις and its underlying idea, see G. Pfohl, Grabinschrift I griechisch, in: RAC 12 (1983) 496 and e. g. SEG VIII (Leiden 1937) nos. 867, 869 etc.

50 On the Gen. -ου cf. J. S. Creaghan—A. E. Raubitschek, Early Christian Epitaphs from Athens (1947) 21.

51 On *comes* as a military title (= ὁ τοῦ τάγματος ἢ βάνδου ἡγούμενος) cf. V. Beševliev, Spätgriechische und spätlateinische Inschriften aus Bulgarien (Berlin 1964) 61 (incl. bibliography).

52 φιλωχ(ρίστ)ω. On the form φιλω- instead of φιλο- cf. E. Mayser—H. Schmoll, Grammatik der griechischen Papyri I 1 (Berlin 1923) 73f.; -ω- instead of -ου- ibid. On the term *Friend of Christ* as a title of the (Byzantine) emperor since the Christian Fathers, cf. Beševliev op. cit. 53 (incl. bibliography).

53 ἐτελιώθη = ἐτελεώθη; cf. SEG VIII, no. 869 (tomb inscription from Christian Nubia).

54 Month *Thoth* = 29th August–27th September. For variations of the spelling cf. F. Preisigke, *Wörterbuch der griechischen Papyrusurkunden mit Einschluß der griechischen Inschriften, Aufschriften, Ostraka, Mumienschilder usw. aus Ägypten*, III (Berlin 1931) 86. The following ι' could also possibly belong to θώθ (θῶθι as a variation of θῶθυ, θωύθ), but is rather to be understood as the number 10, meaning *10th of Thoth*.

55 The number of an indiction shows the position of the year within a cycle of 15 years. The cycles themselves are not numbered, so that the number of the indiction is usually used only to relate to another dating system; cf. E. J. Bickerman, Chronology of the Ancient World (London 1969²) 78; G. E. Kirk, Era-problems in the Greek Inscriptions of the Southern Desert, JPOS 17, 1937, 209–217; A. Alt, op. cit., no. 50f. for the south-western part of Palaestina tertia.

56 Grammatically, the text could also be translated as a building inscription: "For the rest of *Comes* John, Friend of Christ, it [i.e. *the tomb*] was built on the tenth day of the month Thoth of the tenth indiction." But for various reasons this translation of ἐτελιώθη is improbable.

1 † Ἐ]νθά[δε κατακεῖται[57] ...
2 τῇ μνή[μῃ ...
3 λαμπ[ρότατος ...[58]
4 φ[ ]ακ[...

As the text is too fragmentary the interpretation must remain very uncertain.

8.2 Rock graffiti on Ǧabal Taḫuna

Some 80 m below the top of Ǧabal Taḫuna, next to a few rather well-preserved steps of a stone-built staircase that probably once led up to the domed chapel above the middle church and further up to the church on the summit of Ǧabal Taḫuna, one can find a free-standing rock covered with graffiti. The black manganous surface of that rock obviously invited inhabitants or visitors to incise names and symbols on the stone. These graffiti seem not to have been published or even reported until now,[59] perhaps because nowadays the path to the summit leads up more to the west. The rock is approximately 1.90 m high and offers three faces vertically to the ground. The frontal face, pointing roughly to the west, is 0.80 m wide in its lower part, and 0.40 m wide in its upper part, and rises up to the full height of 1.90 m. On the frontal face two groups of graffiti are to be seen, one above the other (upper and lower western face). In the upper part of the rock two other groups of graffiti are placed, one on the left-hand face (north) and the other on the right-hand face (south) of the rock.

Northern face (Fig. 8 and Pl. VI b)

1 Μήνας[60]
2 † Λε[ον]-
3 τι[ς][61]
4 † †

To the left of lines 3 und 4 on the northern face, there is a monogram of the name Justinian which is drawn carefully in fine lines.[62] It is 25 cm high and 18 cm wide. Be-

---

[57] ἐνθάδε κατακεῖται (var. κατακῖται/κατακῖτε) is one of the most common formulas in epitaphs; cf. e.g. Alt, op. cit. (1921) passim; A. Alt, Studien aus dem Deutschen evangelischen Institut für Altertumswissenschaft in Jerusalem., 33: Die neuen Inschriften aus der Palaestina Tertia, ZDPV 46, 1923, 51–64, esp. 61 no. 12; and A. Negev, The Greek Inscriptions from the Negev (Jerusalem 1981) 57, 58. The shorter form ἐνθάδε occurs in a recently discovered funerary inscription from the Wadi Musa—Petra cemetery; see W. J. Jobling—R. G. Tanner, New Evidence for Early Christianity in the North-West Hejaz, Studia Patristica 25, 1993, 315f. Another possibility might be κατοικῖ/κατοικεῖ cf. Creaghan—Raubitschek, op. cit. 19.

[58] For λαμπρότατος in the sense of *(vir) clarissimus* cf. D. Magie, De Romanorum iuris publici sacrique vocabulis sollemnibus in Graecum sermonem conversis (Leipzig 1905) 51, and Preisigke, op. cit. 193–196.

[59] The most recent and comprehensive compendium of rock inscriptions does not mention these graffiti; see M. E. Stone, Rock Inscriptions and Graffiti project. Catalogue of Inscriptions. I Inscriptions 1–3000. II Inscriptions 3001–6000 (Atlanta 1992).

[60] Another poorly preserved graffito on an adjoining but separated rock shows the name Μήνας recognizably as well. Palaeographically this inscription seems to be more in accordance with the Μήνας of the lower western face, than that of the northern face.

[61] For Λεοντις see below footnote 66.

[62] On the monogram of Justinianos see R. Meriç et al., Die Inschriften von Ephesos, Teil VII 2, (Köln 1981) no. 4363 (column capitals of the church of St. John) with bibliography.



Fig. 8. Rock graffiti, northern face

tween the roughly hammered crosses to the right of the monogram there is the picture of a horselike animal drawn in a similar way. As far as I can see, this is the first monogram of the name Justinianos discovered in the Sinai Peninsula until now. Although it is known that the monastery of St. Catherine, on whose main access road Firan is situated,[63] was built by Justinian the Emperor, no monogram of his name has been discovered in the building. The inscriptions on the beams of the basilica's roof mention only the names of Emperor Justinian and his (deceased) wife Theodora.[64] The monogram, however, is shown on some of Justinian's coins[65] in a composition similar to the

---

[63] See R. Devresse, Le Christianisme dans la péninsule sinaïtique, des origines à l'arrivée des musulmans, RB 49, 1940, 205–223 (esp. diagram fig. 1).

[64] See I. Ševčenko, The early period of the Sinai Monastery in the light of its inscriptions, DOP 20, 1966, 255–264, esp. 262, nos. 4 and 5; and cf. G. H. Forsyth—K. Weitzmann (ed.), The Monastery of Saint Catherine at Mount Sinai. The Church and Fortress of Justinian (Ann Arbor 1973) 19 and pls. 80–81.

[65] See J. Sabatier, Description générale des monnaies byzantines I–II (Paris 1862, reprinted Graz 1955) pl. 1,31 and pl. 17,5. For a list of other monograms see P. Grierson, Byzantine coins (London 1982) 33f., giving some slightly different monograms for Justinian and reading a monogram similar to ours as Anastasios. G. Zacos and A. Veglery, Byzantine Lead Seals, I (Basel 1972), render similar monograms as Anastasios (Nr. 16.17), Iustinianos (Nr. 223) and Leontis (Nr. 298, cf. 299.300). Although the name Leontis appears to be written out next to the monogram, some discrepances are noticeable. For a very helpful consultation on the coins and their monograms I express my thanks to D. Mannsperger (Tübingen).

one on Ǧabal Taḫuna. So a visitor or inhabitant of Firan could have had a model close at hand. The representation of the letters H and N in ligature and of the letter A in the name Μῆνας, which is similar to the one of the monogram, suggests that the name and the monogram were written by the same writer, named Menas. Another suggestion would be that the writer's name was Justinianos. The reason, why the writer left this monogram on the rock remains puzzling, however.

Upper western face (Fig. 9 and Pl. VII b)



Fig. 9. Rock graffiti, upper western face

1 ??
2 Κόσ-
3 μας πρ[εσβύτερος]
4 αχαπ
5 σ?
6 † Σέργης[66]

[66] The form Σέργης, standing probably for Σέργιος, is, however, rather uncommon, and does not occur in Preisigke, op. cit., and A. Negev, The Greek Inscriptions from the Negev (Jerusalem 1981). For Σέργιος cf. Alt, op. cit. (1921) passim.

7 Χὄβας
8 [Μή]νας
9 † Ιῶβ δσα
10 † ?

Lower western face (Fig. 10 and Pl. VIII a)



Fig. 10. Rock graffiti, lower western face

1 † Μη-
2 ϑϙ νας
3 μου
4 † οὐκ
5 † Αφα
6 † Βάβα
7 επ † Κόπα[ς]

Southern face (Fig. 11 and Pl. VIII b)



Fig. 11. Rock graffiti, southern face

1 † Λεο-
2 ντις[67] διάκ[ονος]
3 ? παραμο-
4 ναρ[ιος]
5 † Εὐσεβής
6 Σέργης[68]
7 ?

---

[67] As a male name Λέοντις is equivalent to Λεόντιος, but it can also be a female name Λεοντίς, meaning "lioness", see W. Pape—G. E. Benseler, Wörterbuch der griechischen Eigennamen (Braunschweig 1911[3]) s. v. In both texts, at the northern and southern faces, it is not clear from the context whether the person is male or female. The northern face is too short to decide about anything, and in the southern face the attribute διάκονος can be both ὁ or ἡ διάκονος (see Alt op. cit. 31. 44. 57. 81. 119: for male persons; 17. 37: for female persons). Even the other attribute παρὰ μοναχ[ ] can belong to either gender.

[68] See footnote 65.

Further studies will have to deal with the relevance of this epigraphical material to the onomasticon of southern Sinai, which is overwhelmingly Nabataean[69] with some occurrences of Greek, Armenian, Georgian, Arabic, Coptic and other languages or names.[70] The form and language of the inscriptions match quite well with those of the Greek material from the Negev.[71] But while the name of the inscription from the middle church (8.1.a), Ἰωάννης, is one of the most common names in the Negev area, others discussed here, like Κόσμας, Σέργης and Λέοντις seem to be rare in the Negev, while still others, like Βάβα, Χόβας and Κόπας, have not previously to our knowledge been found in the Negev. The base is too small in order to draw conclusions for the demography of Firan, but one should note that the tombstones mention military and honorary titles as κόμης, φιλόχριστος and λαμπρότατος, and that the graffiti, which most probably stem from pilgrims or visitors, are connected with both, clerical and monastic life as well.

There are no sure criteria for dating the epigraphical material. However, if we start from Justinian's monogram (fig. 8) and date both the tomb inscriptions and the rock graffiti roughly in the sixth century, we shall not be far wrong. (A. R.)

List of Abbreviations

ASAE	Annales du Service des Antiquités de l'Égypte
BAR	British Archeological Reports
BASOR	Bulletin of the American Society of Oriental Studies
CCE	Cahiers de la céramique égyptienne
GM	Göttinger Miszellen
JPOS	Journal of the Palestine Oriental Society
QDAP	Quarterly of the Department of Antiquities of Palestine
RB	Revue Biblique
SEG	Supplementum Epigraphicum Graecum
ZDPV	Zeitschrift des Deutschen Palästinavereins

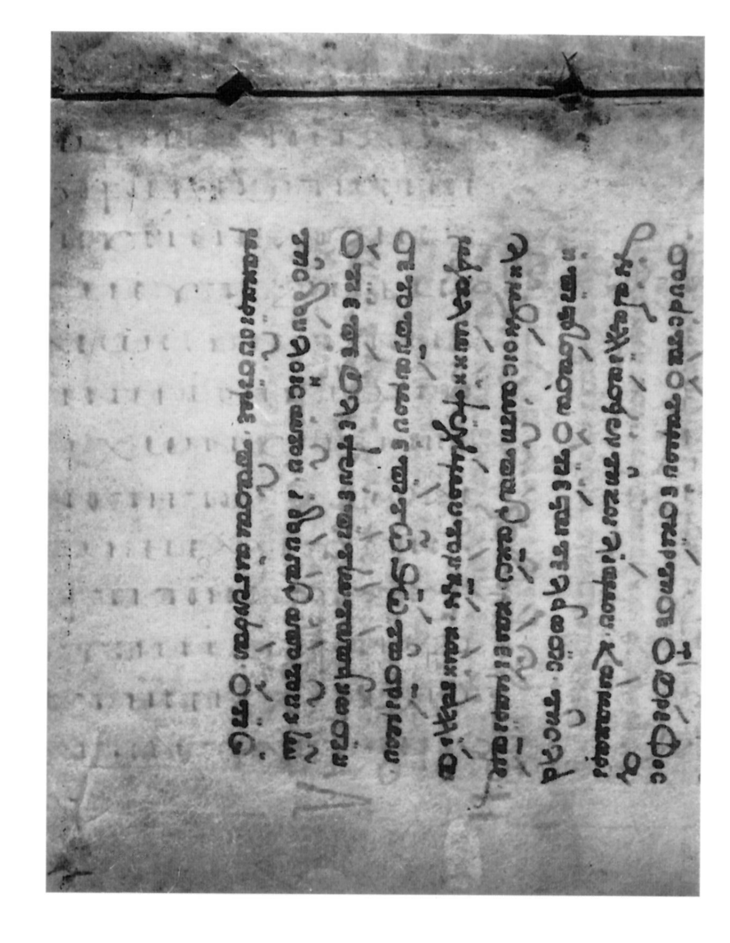
---

[69] See GM 128, 1992, 7–20.

[70] See Stone, op. cit., passim; I. Shahîd, Byzantium and the Arabs in the fourth century (Washington 1984) 303–308, esp. 306, calls Pharan "the main Arab center in Sinai".

[71] See Alt, op. cit., and Negev, op. cit., passim.

I a. Part from Petropol. gr. 675 f. 23r



I b. Part from Petropol. gr. 675 f. 28r



Pl. II a—b. Nabatean building remains below the floor of the town church



Pl. III a. Remains of the first apse of the Episcopal Church



Pl. III b. Eastern wall of the north pastophorium

Pl. IV a. Pavement in the apse of the Middle Church on Ǧabal Taḫuna

Pl. IV b. General view of the Middle Church on Ǧabal Taḫuna

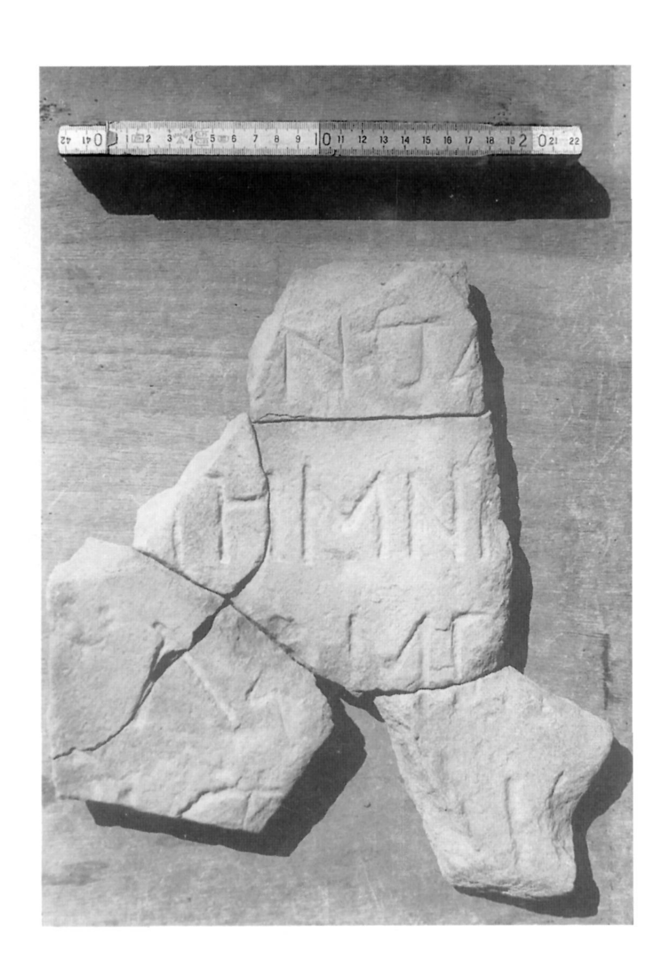
Pl. V a. General view of the new chapel

Pl. V b. Remains of the stairs leading down to the crypt

Pl. VI a. Tombstone from the middle church on Ğabal Taḫuna (a)



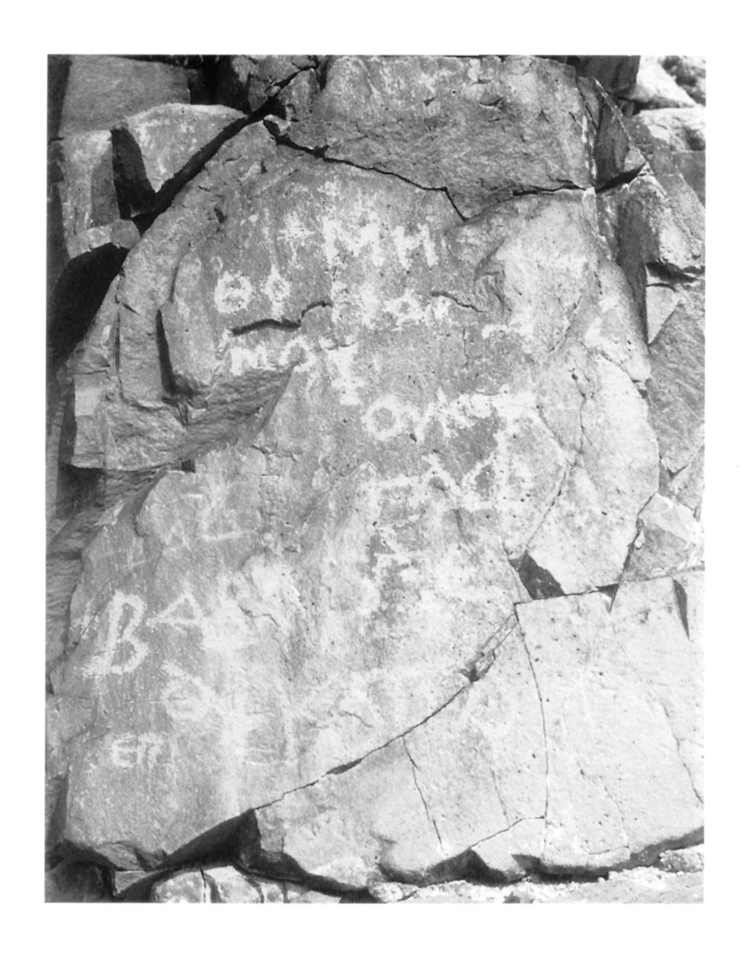
Pl. VI b. Rock graffiti, northern face



Pl. VII a. Fragments of a tomb inscription (b)



Pl. VII b. Rock graffiti, upper western face



Pl. VIII a. Rock graffiti, lower western face



Pl. VIII b. Rock graffiti, southern face

WOMEN OF DISCIPLINE DURING THE SECOND ICONOCLAST AGE

PETER HATLIE/GRONINGEN

Byzantine women have attracted the close attention of scholars in recent decades. Although a comprehensive history is yet to be realized, and indeed may be some years off, several individual studies have recovered critical aspects of Byzantine women's life experience and place within society.[1] One important focus of this scholarship has been female monasticism: where and when it was found; who entered the convent and why; how it was organized and administered; what female asceticism and piety consisted of; and whether (or to what extent) male monasticism differed from the female form.[2] Later periods have generally proven to be more open to study than earlier ones, owing in large part to the availability of *typika* that shed direct light on the basic orientation of conventual life. Studies for the early and middle Byzantine eras, which depend extensively on indirect, dispersed and the often ambiguous evidence of hagiography, have contributed important insights into the dynamics of female monasticism and asceticism. Less adequate, however, is our present knowledge of the objective realities and conditions of female monastic life during these earlier periods.[3]

This note will direct attention to the behavior of nuns and the nature of female monasticism during the second iconoclast age (815–843), in particular for the period 815–825 and notably in comparison to their male counterparts.[4] Relatively good information about the conduct of monks and nuns during the years 815–820 is available in the Letters and Sermons of Abbot Theodore of Stoudios (ca. 759–826), a well-known champion of the iconophile cause and firsthand observer. Notwithstanding his personal biases, including his staunchly iconophile stance and firm advocacy of coenobitism over other monastic styles,[5] the abbot's reports about the conduct of monks and nuns and his

---

[1] L. Garland, The Life and Ideology of Byzantine Women: A Further Note on Conventions of Behavior and Social Reality in Eleventh and Twelfth-Century Historical Sources, Byz 58 (1988) 361–363, has neatly mapped out the central concerns and progress of scholars to date. More recently, see A. Cutler, J. Herrin and A. Kazhdan, Women, in: The Oxford Dictionary of Byzantium, vol. III (Oxford 1991), 2201–2204; A. Kazhdan and A. M. Talbot, Women and Iconoclasm, BZ 84/85 (1991/2) 391–408.

[2] See esp. A. Laiou, Observations on the Life and Ideology of Byzantine Women, BF 9 (1985) 59–102; A.-M. Talbot, A Comparison of the Monastic Experience of Byzantine Men and Women, Greek Orth. Theol Review 30 (1985) 1–20; Eadem, Late Byzantine Nuns: By Choice or Necessity? BF 9 (1985) 103–117; Eadem, The Byzantine Family and the Monastery, DOP 44 (1990) 119–131.

[3] D. Abrahamse, Women's Monasticism in the Middle Byzantine Period: Problems and Prospects, BF 9 (1985) 35–58. See also the pioneering article of E. Patlagean, L'histoire de la femme déguisée en moine et l'évolution de la sainteté feminine à Byzance, Studi Medievali 17 (1976) 598–623.

[4] For a general history of the period, see now W. Treadgold, The Byzantine Revival 780–842 (Stanford 1988).

[5] Theodore's attitude toward abbots and monks from other communities ought to be read with some caution, owing both to his divided opinion about the state of monasticism in his day and to his partisan attitudes toward his own reform movement (see below, n. 6). A good case in point is The-

observations on the state of monasticism during the dispute seem on the whole trustworthy. His comments constitute useful anecdotal evidence, on the one hand, and the basis for a statistical analysis of the fate of monks and nuns, on the other. While his writings cannot hope to capture every dimension of this initial phase of the second Iconoclast dispute, Theodore's high profile and wide circle of contacts throughout guarantee that he was a prime witness to events as they unfolded. His account of developments in the monastic world, in particular, is second to none.[6]

Male monks generally received poor marks from Theodore, at least those who were not part of his own monastery. The abbot's criticism of contemporary monastic mores went back nearly two decades and was purportedly a motive force for his monastic reforms.[7] But between 815 and his death in 826, the opening years of the second phase of iconoclasm, his disenchantment grew ever deeper. In the face of sustained imperial pressure, consisting of positive inducements as well as threats of persecution and persecution outright, scores of iconodule monks and abbots reportedly surrendered to iconoclasm, or at least took a neutral stance.[8] After one of the most damaging of these episodes, the mass lapse of a group of abbots in the summer of 816, Theodore was left to wonder: "Why is it that we value our monasteries above God and our easy life here above the life of suffering for the good ... Where is the integrity and strength of our order. What has happened to the likes of Sts. Sabas and Theodosios, who balked at the emperor Anastasios when he fell into impiety?"[9] The abbot's questions seem to have

odore's less than flattering picture of the hermit Ioannikios, in his Parva Catechesis, ed. E. Auvray (Paris 1891; repr. Thessaloniki 1984), no. 39, 109–110 (hereafter cited as Small Catechesis).

[6] About the historical value and uses of the Letters and Sermons, notably for statistical purposes, see my, Abbot Theodore and the Stoudites: A Case Study in Monastic Social Groupings and Religious Conflict in Constantinople (787–815), (Ph. D. Diss., Fordham University 1993), Appendix I. For the letters, in particular, see the exhaustive treatment of A. Dobroklonskii, Prepodobnii. Feodor', Ispovednik' i Igumen' Studiskii, vol. 1 (Odessa 1914), 52–528, esp. 146–148, 218–220; and now G. Fatouros, ed., Theodori Studitae Epistulae, (Corpus Fontium Historiae Byzantinae 31 (Berlin 1991), 39–42 (hereafter, Letters). Note also, concerning the historical value of the Letters, the passing comments of S. Impellizzeri, La letteratura bizantina, Da Costantino a Fozio, (Firenze—Milano[2] 1975) 217, and M. Mullett, Writing in Early Medieval Byzantium, in: R. McKitterick, ed., The Uses of Literacy in Early Medieval Europe, (Cambridge 1990) 172–173. For the sermons, see the comments of J. Leroy in the introduction to his unfinished edition of, The Great Catechesis (hereafter, Great Catechesis, Leroy), 12–19. My thanks to Fr. Canart at the Bibliotheca Vaticana for permission to review this work.

[7] See, e.g., Great Catechesis, Leroy, bk. 1, no. 79 (= Novae Patrum Bibliothecae (hereafter, NPB), vol. 9, sect. 2, no. 12, 35–36). Theodore's biographer Michael notes the abbot's disenchantment in the Life of Theodore (BHG[3] 1754), in PG, col. 246b. For a discussion of Theodore's views, see Dobroklonskii, Prepodobnii Feodor', vol. 1, 331–333 and J. Leroy, La réforme studite, in Il Monachesimo orientale, OCA 153 (Rome, 1953), 192–197. For changes in the structure of monastic life during the period, see D. Papachryssanthou, La vie monastique dans les campagnes byzantines du viii[e] au xii[e] siècle: Ermitages, groupes, et communautés, Byz 43 (1973) 160–180.

[8] Among Theodore's several dire reports, see Letters, no. 77 (d. 815–816), p. 198, ln. 5; no. 74 (d. 815), p. 195, ln. 32; no. 112 (d. 816), pp. 230–231, ll. 26–35; no. 244 (d. 816), p. 376, ll. 5–8; no. 31, 201 (d. 816), p. 324, ll. 10–11. It should be noted that while Theodore is quick to condemn all instances of cooperation with iconoclasm, there were evidently different degrees of accommodation reached, ranging from strong anti-iconophilism to a neutral stance, as well as everything in-between.

[9] Letters, no. 149 (d. 816), p. 266, ll. 20–27.

gone unanswered in the years after 816, as lapsed and neutral monks seem to have adapted themselves more or less comfortably to the new religious climate.[10]

It is perhaps telling that Theodore linked the weakness of monks on the issue of icon worship with more fundamental weaknesses within male monasticism itself. A sense of purpose, discipline and commitment were all missing, according to him,[11] a situation that iconoclasts were apparently quick to detect and shrewd to exploit. But does the abbot's formula—weak monastic regime ⟨—⟩ weak faith—stand up to scrutiny, or was it merely a pious fiction emanating from his revulsion for all things connected with iconoclasm? To the extent that here, as elsewhere in his career,[12] Theodore identified a strong monastic community primarily by its strict adherence to coenobitic principles, particularly the rule of obedience (*hypotage*), and a weak one by its laxity and disobedience, his assessment of the conduct of male monks during the Iconoclast age may have validity. For among the different circumstances that occasioned a monk's turn to iconoclasm, none was more common than a revolt from within his monastery's ranks—disobedience, in other words, at its most extreme.

The Stoudios itself was certainly the most outstanding example. A certain monk Leontios, who had shown himself prone to defection in an earlier conflict, revolted against Theodore again during the iconoclast controversy and ultimately obtained control of the entire Stoudite monastic federation.[13] That other abbots faced similar challenges may help to explain the apparent ease with which the iconoclast emperors won iconodule abbots over to their side. What Theodore deemed these abbots' preference for "monasteries over God" and "the easy life" was therefore a more complicated matter. In truth it was a considered decision to accept the iconoclasts' rather lenient terms and hold on to their communities, rather than take a strong stand that opened the prospect of ambitious insurrections from within.

Experience showed them to be right. Theodore ultimately lost about twenty Stoudite monks to iconoclasm, at least two of whom, like Leontios, earned themselves an abbacy.[14] And other abbot-confessors seem to have faced similar rates of defection. Writ-

---

[10] For practically the same comments from Theodore in 826, see, Letters, no. 544 (d. 826), pp. 822–823. For a glancing allusion to the number of Stoudite and non-Stoudite monks who, by the year 821, had avoided the temptations of iconoclasm, see Theodore's Small Catechesis, no. 36, (821–826), p. 103. For more on this phenomenon, cf. E. Marin, Les Moines de Constantinople depuis la fondation de la ville jusqu'à la mort de Photius 330–898 (Paris 1897) 363–365; J. Pargoire, L'Église byzantine de 527 à 847 (Paris[2] 1905) 309–310; P. Alexander, The Patriarch Nicephorus of Constantinople. Ecclesiastical Policy and Image Worship in the Byzantine Empire (Oxford 1958) 144–145.

[11] On the abuse of abbatial authority, cf. Letters, no. 306 (d. 817), p. 149; ibid., no. 362 (d. 818), p. 496; Small Catechesis, no. 101 (d. 821–826), p. 256. On the general condition of monastic discipline, cf. Letters, 166 (d. 816), pp. 287–288; ibid., 329 (d. 818), pp. 469–471; Small Catechesis, no. 3 (d. 821–826), p. 16.

[12] Cf. Great Catechesis, Leroy, bk. 1, no. 70, 339–340; Great Catechesis, ed. Papadopoulos-Kerameus (St. Petersburg, 1904), no. 110, 813–815; Great Catechesis, Leroy, bk. 3, no. 23 (= NPB vol. 9:2, no. 21, 58–59) and ibid., extra. 3 (= NPB 9:2, no. 69, 193–194); Great Catechesis, ed. Papadopoulos-Kerameus, no. 58, 409–412 and ibid., no. 83, 581 et seq.

[13] On Leontios' possession of the Stoudios, cf. Letters, no. 333 (d. 818), pp. 474–475; ibid.; no. 368 (d. 818), p. 500; ibid., no. 381 (d. 818), p. 525.

[14] A total of nineteen Stoudites lapsed. For a list of eighteen Stoudites who lapsed in the course of 817–818, see Dobroklonskii, Prepodobnii Feodor', vol. 1, 785–786. An additional lapsus (missed by Dobroklonskii) was *Clement* (letters, no. 302, (d. 818), p. 444, ln. 25. On the other (besides Leontios)

ing much later, their hagiographers were less inclined to dwell upon this sore subject than glory in their trials by persecution.[15] Yet the contemporary evidence from Theodore is quite suggestive. With a group of "fathers" (*pateres*), the abbot of Panagros in Bithynia abandoned his monastery for the mountains, probably that of Olympus, even though he himself had not been arrested and his monastery lay outside the target zone of imperial persecutions. Theodore commended the abbot's difficult decision, warning him only to beware of yielding to "deceitful and false brothers".[16] In another case from the year 821, the abbots of Kathara and Herakleion returned to their monasteries after six years of exile to assume control over communities of monks that Theodore characterized as, "ruined and lost to the emperors" (*ton oikeion monasteron ... ton ptheiromenon kai ollymenon tois kratousi*).[17] Were those referred to in these cases not monks who had adapted themselves to the new realties, perhaps at imperial bidding, even when their abbots would not?[18] Theodore's reportage here may suggest as much, though on other occasions he turned to the evangelist for a more emphatic message about the state of male monasticism during the second iconoclasm: "and a person's enemies are those in his/her own house". This passage from Matt. 10, 36, which he used often, reflected his own experience at the Stoudios with the renegade monk Leontios and others, but he could also suppose that it meant something to his fellow abbot-confessors.[19]

Nuns figured rather differently from their male counterparts in the abbot's iconoclast annals. By no means were they immune from lapses in the iconodule faith. Indeed sig-

---

renegade Stoudite abbots, cf. ibid., no. 362 (d. 818), p. 496, ll. 12–13; Small Catechesis, no. 101 (d. 821–826), p. 256.

[15] A biographer of Theophanes of Sigriane reported that his community was disbanded (see Act. SS. Mart II (1668), 703). The Vitae of other abbot-confessors remain silent on the fate of their communities. Cf. Vita Macarii, in PS. Macarii, monasterii Pelecetes hegumeni, Acta graeca, AnBoll 16 (1897), 156–157; Vita Nicetae, in: ASS, Aprile I:3 (1675), 263–266.

[16] Letters, no. 170 (d. 816), pp. 291–292. On the monastery's location, see R. Janin, La Géographie ecclésiastique de l'empire byzantin I:ii, Les Églises et les monastères des grands centres byzantins (Paris 1975) 169.

[17] Small Catechesis, no. 92, p. 233. On the location of these monasteries, see Janin, Les Églises et Les Monastères, pp. 158–160 (Ta Kathara), pp. 152–153 (Herakleion).

[18] A curious incident from a few years earlier shows how it could have come about. In 809 the emperor Nikephoros brought the Stoudite community before him in an attempt to split them from their abbot, Theodore, who was boycotting official church policy. To his surprise and anger, they would not (see Michael of Stoudios, Life of Theodore (BHG³ 1754), in PG 99, col. 269 bcd; Eulogy of Plato, in PG 99, col. 840 cd). For the iconoclast age, see also the case of Niketas of Medikion, who at first withstood iconoclast pressures, then lapsed and returned to his monastery before finally repenting his lapse, whence he fled his monastery decrying the fact that he yielded (Letters, no. 197 (d. 816–817), 320, ll. 21–23.
Given the emperor Michael II's decree permitting icon worship outside the walls of Constantinople (see Dobroklonskii, Prepodobnii Feodor', vol. 1, 863–864; Treadgold, Byzantine Revival, 231), there was no particular reason why abbots such as Niketas of Medikion and Makarios of the Pelekete could not have returned to their monasteries after 821 as well. Theodore, too, could have rejoined one of the Stoudite monasteries located outside the city. Their decision not return probably indicates that these communities had long been comprised by iconoclasm. It may further suggest that the abbots were not entirely welcomed.

[19] Letters, no. 31 (d. 808), p. 85, ln. 44; ibid., no. 49 (date unknown), p. 140, ln. 38; ibid., no. 355 (d. 818?), p. 489, ln. 15; ibid., no. 358 (d. 818?), p. 491, ln. 10; ibid., no. 371 (d. 818?), p. 503, ln. 21.

nificant numbers of nuns and canonesses were evidently swept up in the mass surrender of 816 that also captured so many male monks.[20] Yet even in the lapse of 816 the patterns of behavior among nuns were unlike that of male monks, and this distinction showed through in other ways as the years went by. In short, nuns reacted to the iconoclast age differently than did monks.[21]

Perhaps the clearest expression of this difference was in the proportion of abbesses, relative to abbots, who continued to uphold icon worship despite imperial pressures. No exact figures are available for the proportion of female to male monasteries at the time, though it was historically on the order of one to four (19.8% female to 80.2% male) in the whole of Byzantine territory and slightly more (22% female to 78% male) in Constantinople.[22] Assuming the validity of these figures for our period, it is striking to see that nine (and possibly ten) abbesses remained iconodules compared with fifteen (and possibly eighteen) abbots, a ratio of about one to two. Nearly twice as many abbesses held to the faith in icons, therefore, than otherwise might have been expected.[23] These figures are all the more remarkable if the female monasteries in question were located, as seems likely, within or quite near to Constantinople. For apart from Theodore, only two of the city's abbots remained within the iconodule camp.[24]

Another important distinction between male and female monks became more evident as the months and years of iconoclasm went by. Unlike their male counterparts, nuns tended to cling to their abbess despite the hardships of persecution. They manifested considerable collective solidarity, avoiding the bouts of disobedience and upheavals so common in male monasteries of the age and so much criticized by Theodore. We have already seen the troubles iconodule abbots had to cope with in their home communities. Another of their probable burdens was personal isolation, at least to the

[20] Ibid., no. 244 (d. 816), p. 376, ll. 6–10.

[21] Judith Herrin has drawn attention to this phenomenon, albeit with a more general focus on all women and somewhat more emphasis on women's relation to the cult of icons per se, in her article, Women and the Faith in Icons in Early Christianity, in Culture, Ideology and Politics. Essays for Eric Hobsbawm, R. Samuel and G. S. Jones, eds. (London 1982) 56–83.

[22] See the figures presented in Talbot, Monastic Experience, 1–2 and (for tables), 18–20. Talbot's long-range quantitative approach to the data is preferable, I think, to the more focused analysis of Dorothy Abrahemse for the Middle Byzantine period (see Abrahamse, Women's Monasticism, 36).

[23] For references to fifteen of the abbots, see esp. Dobroklonskii, Prepodobnii Feodor', vol. 1, 759 n. 7. See also A. Tougard, La persécution iconoclaste d'après la correspondance de Saint Théodore Studite, Revue des questions historiques 50 (1891) 95 and J. B. Bury, A History of the Eastern Roman Empire From the Fall of Irene to the Accession of Basil I (A.D. 802–867) (London, 1912; reprint, New York, 1965) 75, n. 1. To Dobroklonskii's list, I suggest one other identifiable person, John, Abbot of Eukerias, and two who are anonymous but nevertheless appear distinct from one another. On John, see Letters, no. 271 (d. 818), pp. 399–400, ll. 3–6. For the two others, see ibid., no. 305 (d. 818), pp. 447–448; ibid., no. 391 (818–819), p. 542.
For references to three identified and six unidentified abbesses, see Dobroklonskii, Prepodobnii Feodor', vol. 1, 759 n. 7. See also Tougard, La persécution iconoclaste, 101–102. To Dobroklonskii's figure, I suggest one additional abbess, who remains anonymous, in Letters, no. 244 (d. 816), p. 376. Another anonymous abbess, indicated in Theodore's Letters, no. 142 (d. 816), pp. 257–258, is probably but not surely to be identified with the abbess Anna.

[24] The two were Antonios of Auletes (Letters, no. 201 (d. 816–817), p. 201, esp. ll. 10–12) and Hilarion of Dalmatos (ibid., no. 267 (d. 816–817), p. 395, esp. ln. 31. For a less optimistic account, see ibid., no. 112 (d. 816), pp. 230–231, ll. 26–35. On the urban nature of female monasticism, see Talbot, Monastic Experience, 204.

extent that their former monks tended not to join them in their place of exile, as did Theodore's for example,[25] even though in most cases there would have been little or no restrictions placed on them by the iconoclasts.[26] By contrast, neither internal disturbances nor isolation seems to have afflicted persecuted abbesses and their communities. Nuns did not return to their families or take up the secular life again, as monks did.[27] They did not rebel against their abbesses, using iconoclasm as a vehicle for promotion.[28] Finally, and relatedly, nuns seem to have stood by their leader once the persecutions got under way. Whether an abbess was put under arrest or exiled, her nuns normally stayed with her.[29] All these actions indicate that female monks of the second iconoclast age continued to observe their monastic vows despite the adversities of the age, maintaining a level of discipline that many male monks found irrelevant. Unlike so many male monks, moreover, nuns were also found to be—from Theodore's standpoint, surely by no accident—iconophile.[30]

What remains is to ask why nuns reacted differently to the second iconoclast age

[25] On the comings and goings of Theodore's visitors and attendants during the period 815–820, see, Letters, nos. 103–110 (d. 815–816), pp. 220–228 passim; ibid., no. 87 (d. 815–818), pp. 207–208; ibid., no. 304 (d. 817–818), pp. 446–447. For the movements of his messengers, see, e.g., ibid., no. 152 (d. 816), pp. 271–272; ibid., no. 242 (d. 816–817), p. 375; ibid., no. 264 (d. 817–818), p. 392. The iconoclasts tightly restricted access to Theodore only periodically, as in the later days of 815 in Metope and 817 Boneta, and then again in Smyrna from mid-819 until late 820.

[26] Various indices of their isolation include: 1) the difficulties they apparently had in finding messengers to deliver letters, as with Hilarion (Letters, no. 90 (d. 816), p. 211.) and Constantine (ibid., no. 363 (d. 816–818), pp. 496–497); 2) Theodore's dispatch of Stoudite monks to help them, as with Basil (ibid., no. 389 (d. 817–818), pp. 539–540) and the abbot of Philagrios (ibid., no. 378 (d. 817), pp. 509–510); 3) reports by Theodore that they were practically alone, either direct reports as with Epiphanios (ibid., no. 176 (d. 816–817), pp. 297–298) and Niketas (ibid., no. 255 (d. 818), p. 386), or by the marked absence of the abbot's accustomed greeting to his correspondent's fellow confessors. The one clear case of an abbot remaining together with part (or all) of his community is that of John, Abbot of Chalkis. Theodore clearly indicates that John has reassembled his community despite persecutions (ibid., no. 76 (d. 816), pp. 197–198; ibid., no. 318 (d. 818), p. 462), has messengers at hand (ibid., no. 268 (d. 817), pp. 395–396). He also greets John's fellow monks (ibid., 197 (d. 818), p. 320).

[27] Several Stoudite monks simply abandoned the monastic life. See, e.g., Letters, no. 329 (d. 818), pp. 469–471; ibid., no. 431 (d. 820–821?), pp. 604–606; ibid., no. 453 (d. 821–826), p. 642. The only related case among nuns is that of a certain Maria, who wrote Theodore asking whether she could temporarily conceal her monastic garments so as not to be an obvious target for iconoclast eprsecution. The abbot granted her request (ibid., no. 396 (d. 818), pp. 551–552). Theodore discussed the distinction between an appropriate, as in Maria's case, and inappropriate concealment of monastic vestments in his Letter to Naukratios, Monk, 358 (d. 818), pp. 491–492.

[28] No such cases can be identified. The only case of a disturbance with female groups occurred in the monastery of Euphrosyne, in which a nun sought to be transferred to another monastery (Letters, no. 530 (d. 818), pp. 792–794.

[29] In two cases, abbesses were under detention and alone: an anonymous abbess (Letters, no. 142 (d. 816?), pp. 257–258); and a certain Anna, who was also a blood relative of Theodore (ibid., no. 85 (d. 815–818), p. 206; ibid., no. 316 (d. 816–818), pp. 459–460). In all other instances nuns either remained with their abbesses in a makeshift community (cf. ibid., no. 244 (d. 816), p. 376; ibid., no. 387 (d. 815–818), pp. 537–538; ibid., no. 403 (d. 818–819), p. 559; ibid., no. 59 (d. 821–826), pp. 170–171). A clear illustration of nuns' strong solidarity and monastic discipline under adversity is described in, ibid., no. 434 (d. 815–820), pp. 610–611.

[30] On the evidence for iconodule women in Theodore's correspondence, see the useful review of Kazhdan and Talbot, Women and Iconoclasm, 396–400.

than did monks? Why did they manifest comparatively more monastic discipline, solidarity and support for icons? The purpose of this paper has been to point out some specific patterns in the actions of nuns, about which there is ample evidence in the writings of Theodore of Stoudios, not to look for their causes. But even if such a search of the abbot's writings were conducted, it is by no means sure that clear answers would emerge. Relevant studies to date have produced only vague conjectures,[31] in part because Theodore does not allow us to get behind the scenes. His voice is at best only an echo of the voices of his female correspondents, and his reports about female monastic institutions are no replacement for internal documents such as letters, sermons and monastic *typika*.[32]

Another possible approach, however, is to look at Byzantine nuns and pious women from other periods, since their life experiences and outlook are so much better known to us. Judith Herrin has described the special attachment women had for icons prior to Iconoclasm, for example, which may also be true of the outlook of ninth-century nuns.[33] Women in Byzantium were not total strangers to political involvements either, even when they were opposed by men, so the political boldness of our ninth-century nuns need not necessarily seem out of place.[34] The experience of nuns from other periods may also help to explain the high degree of common purpose and discipline shown by iconodule nuns despite their trials of persecution. Iconodule nuns were equally as affected by the persecutions as iconodule monks were.[35] Their strong adherence to community and monastic discipline therefore needs explanation on other—institutional, class, or perhaps specifically gender-related—grounds. It has been suggested for other periods that monasticism gave women greater control over their spirituality than was possible in the world.[36] And if some nuns were more intensely attached to their con-

---

[31] J. Gouillard, La femme de qualité dans les lettres de Théodore Studite, JÖB 32, 2 (1982) 445–453.

[32] On these general methodological points, see Laiou, Life and Ideology, 59–60. The views of Grabar were, on the other hand, perhaps extreme: "Aucun concile, aucun sermonnaire ou hagiographe n'a jamais evoque ni le role des femmes dans la veneration des icones, ni surtout le nature ou le contenu reel croyances et des pratiques de piete qu'elles rattachaient a ces images et qui, cependant, ont du etre decisives, en 843, dans ce que l'Eglise byzantine a appele le Triomphe de l'Orthodoxie." See A. Grabar, L'Iconoclasme byzantin. Dossier archéologique. (Paris 1957) 203.

[33] Herrin, Women and the Faith in Icons, esp. 68–73.

[34] Cf. J. Herrin, In Search of Byzantine Women: Three Avenues of Approach, in: Images of Women in Antiquity, Av. Cameron and A. Kuhrt, eds. (London—Canberra 1983), 185; A. Laiou, Addendum to the Report on the Role of Women in Byzantine Society, JÖB 32, 1 (1982) 199–202; L. Garland, The Life and Ideology of Byzantine Women: A Further Note on Conventions of Behavior and Social Reality in Eleventh and Twelfth-Century Historical Sources, Byz 58 (1988) 380–383.

[35] The worst individual cases of persecution certainly involved men, e.g. Thaddaios of Stoudios, Theodore of Stoudios and Theophanes of Sigriane. Apart from these special cases, however, the persecutions were relatively light on the whole and differentiated between men and women only marginally. On this see Hatlie, Monastic Social Groupins and Religious Conflict, 315–358. The most thorough examinations of the persecutions are now somewhat dated. Cf. Tougard, La persécution iconoclaste, 85–104; Bury, Eastern Roman Empire, 73–76; Dobroklonskii, Prepodobnii Feodor' vol. 1, 752–760; Martin, Iconoclast Controversy, 173–179. For more recent, though more sketchy, treatments, cf., e.g., P. Alexander, Patriarch Nicephorus, 140–147 passim; Idem, Religious Persecution and Resistance in the Byzantine Empire of the Eighth and Ninth Centuries: Methods and Justifications, Speculum 52, 2 (1977) 244–245; Treadgold, Byzantine Revival, 213–222, 226–234.

[36] Herrin, In Search of Byzantine Women, 179.

vents and the monastic life for spiritual reasons, others may have been all the more attached out of worldly concerns, including those who had cultivated dynastic interests and invested family resources as well as the orphaned, unmarried, wronged and widowed who had little family, property or prospects in the outside world.[37] These conditions were present in other Byzantine centuries, but perhaps they can be attributed to the iconodule communities of the early nine-century as well. Some of the ingredients typically associated with later female monasticism were, at any rate, already in place.[38]

To conclude, it would be interesting to know whether a real corollary existed between the practice of strict coenobitic discipline and the maintenance of iconodule confessions. Theodore obviously believed so.[39] But were there not significant numbers of iconodule nuns and monks who nonetheless resided in poorly managed monasteries? And, conversely, were there not well-run communities that willfully decided for iconoclasm? The problem of subjective definitions and qualitative judgments, not to mention lack of evidence, immediately confronts the modern scholar at this point. For Theodore, on the other hand, the reality was clear enough: it was monks and nuns with a firm grounding in the coenobitic regime, notably obedience, who withstood iconoclasm, just as it was those supporting icons who proved true to their monastic vows. If this observation required any further qualification, it would only be to add that nuns on the whole fared much better in these pursuits than monks did.

[37] On this dimension to female monasticism, cf. Laiou, Addendum, 198; eadem, Life and Ideology, 92; Talbot, Late Byzantine Nuns, 105–117 passim; eadem, Family and the Monastery, 128–129; Garland, Life and Ideology, 366–368. For the Middle Byzantine period, in particular, see Abrahamse, Women's Monasticism, 41 and 49–52.

[38] For a convent's marked family context, along female lines (described by Laiou, Life and Ideology, 75–81), note the monastery of Irene and her daughter Euphrosyne (cf. Letters, 458, 460, 465, 472, 482, 483, 506, 510, 530). It is not too much to suppose that Theodore was the guardian (ephoros) of this house. For the case of a woman seeking to leave her husband for the monastic life, see Letters, no. 549 (d. 815–819), pp. 549–550. For widows with a calling, ibid., no. 143 (d, 815–818), p. 259; ibid., no. 228 (d. 815–818), p. 361. All of the women noted above, and clearly most of the women we meet in the abbot's Letters, are aristocratic.

[39] Theodore's less than enthusiastic attitude to the iconodule hermit Ioannikios and his followers is instructive on this point. See, e.g., Small Catechesis, no. 38 (d. 821–826), pp. 109–110. Also interesting is the abbot's report that excessive oikonomia led to the downfall of so many iconodule monks in the summer of 816. See, e.g., Letters, no. 223 (d. 816), p. 351; ibid., no. 222 (816), pp. 348–349.

BEMERKUNGEN ZUR CHRONOLOGIE VON BUCH IX DES GESCHICHTSWERKS DES GEORGIOS PACHYMERES (DE ANDRONICO PALAEOLOGO III)

ANDREAS KIESEWETTER/PRETORIA

Der byzantinische Geschichtsschreiber Georgios Pachymeres ist neben Nikephoros Gregoras wohl die wichtigste Quelle zur Geschichte des byzantinischen Reiches zu Ende des 13. und Anfang des 14. Jahrhunderts.[1] Seine Chronologie hat die Forschung wegen der unvollständigen Zeitangaben immer wieder vor Probleme gestellt.[2] Häufig lassen sich die vagen Zeitangaben des Chronisten nur anhand „westlicher" Quellen überprüfen und verifizieren. Ziel dieser kurzen Abhandlung soll sein, vier besonders kontroverse Angaben Pachymeres' — die Heiratsverhandlungen zwischen der Despina Anna von Epiros und dem byzantinischen Hof über eine Eheschließung ihrer Tochter Thamar mit Michael IX., dem Sohn Andronikos' II.[3], die Krönung Michaels IX. zum Mitkaiser[4], die Heirat Michaels IX. mit Maria-Rita von Armenien[5] und die Gesandtschaft des Mönchs Sophonias an Karl II. von Anjou[6] — auf Basis von bisher in diesem Zusammenhang unbeachteten angiovinischen Quellen korrekt einzuordnen.

P. Poussines datierte in der Zeittafel am Ende seiner Edition die Kaiserkrönung Michaels IX. in den Mai 1295 und die Heirat des Paläologen mit Maria von Armenien in den Januar 1296.[7] Schon 1679 widersprach M. David in einem kleinen Werk, das wegen seines geringen Verbreitungsgrades von der Forschung weitgehend unbeachtet blieb, dieser Datierung und legte die beiden genannten Ereignisse jeweils ein Jahr zurück, also in den Mai 1294 und in den Januar 1295.[8] K. Hopf folgte in seinem monu-

---

[1] Da die Edition Faillers (Georges Pachymérès, Relations historiques, I—II [Paris 1984]) nur die Bücher I—VI (= *De Michaele Palaeologo* der alten Edition von Poussines und Bekker) umfaßt, müssen wir für die Diskussion der in diesem Aufsatz behandelten Probleme noch auf die alte Edition I. Bekkers (Georgius Pachymeres, De Andronico Palaeologo, [CSHB, Bonn 1835]) zurückgreifen. Wir zitieren im folgenden bereits nach der korrekten Bucheinteilung Faillers, geben aber in Klammern die Seitenzahlen der Edition im CSHB.

[2] Vgl. z. B.: G. Caro, Zur Chronologie der letzten Bücher des Pachymeres, BZ 6 (1897) 114—125; P. Schmid, Zur Chronologie von Pachymeres, Andronikos, L. II—VII, BZ 51 (1958) 82—86; J. Verpeaux, Notes chronologiques sur les livres II et III du *De Andronico Palaeologo* de Georges Pachymère, REB 17 (1959) 168—173; A. Failler, Chronologie et composition dans l'histoire de Georges Pachymère, REB 38 (1980) 5—103, 39 (1981) 145—249; ders., La restauration et la chute définitive de Tralles au 13[e] siècle, REB 42 (1984) 249—263; ders., La proclamation impériale de Michel VIII et d'Andronic II, REB 44 (1986) 237—251; ders., Chronologie et composition dans l'histoire de Georges Pachymérès (livres VII—XIII), REB 48 (1990) 5—87; ders., Un ouvrage méconnu de Maurice David sur la chronologie de Georges Pachymérès, REB 48 (1990) 247—253.

[3] Pachymeres IX 4 (201, Bekker).

[4] Pachymeres IX 1 (195, Bekker).

[5] Pachymeres IX 6 (206, Bekker).

[6] Pachymeres IX 5 (202, Bekker).

[7] ed. Bekker, 844.

[8] M. David, Animadversiones in observationes chronologicas R. P. P. Possini e Societatis Iesu ad

mentalen Werk über die Geschichte Griechenlands im Mittelalter — wohl ohne Kenntnis der Arbeit Davids — der Chronologie Poussines', obwohl es wahrscheinlich scheint, daß der — oft zu Unrecht kritisierte[9] — Königsberger Historiker auf Basis der angiovinischen Register, die er als einziger in extenso für die Geschichte des byzantinischen Reiches im 13. und 14. Jahrhundert konsultierte, eine eigene Chronologie der Ereignisse erstellte.[10] In einem 1958 publizierten Aufsatz entwarf dann P. Schmid ein chronologisches Verzeichnis für die Bücher VIII—XIII (= II—VII der Edition Bekkers), das die Schlußfolgerungen Poussines' und Hopfs im wesentlichen bestätigte: Gesandtschaft des Sophonias an Karl II. von Anjou zwecks Verhandlungen zu einem angiovinisch-byzantinischen Ehebündnis Ende 1294, Mitkaiserkrönung Michaels IX. am 21. Mai 1295, Eheschließung Michaels IX. mit Maria von Armenien am 6. Januar 1296.[11] Diese Datierungen fanden in der Forschung einhelligen Widerspruch: Schon 1959 datierte J. Verpeaux diese Geschehnisse wieder ein Jahr zurück: Mitkaiserkrönung Michaels IX. am 21. Mai 1294 und Heirat Michaels mit der armenischen Prinzessin am 16. Januar 1295.[12] Dieser Datierung folgten dann R. J. Loenertz[13], A. E. Laiou[14], P. Schreiner[15] und A. Failler[16]. Vor allem drei Quellenbelege schienen diese Chronologie zu stützen: eine byzantinische Kleinchronik von 1352, die als Jahr der Mitkaiserkrönung Michaels IX. ausdrücklich 6802 (September 1293 bis August 1294) nennt[17]; eine Stelle im XIII. Buch des Pachymeres, nach welcher im Herbst 1305 das 23. Regierungsjahr Andronikos' II. und das 12. Regierungsjahr Michaels IX. zusammenfielen[18], und die Er-

Pachymerem (Dijon 1679) 45. Zur Arbeit Davids — die ich selbst nicht konsultieren konnte — vgl.: Failler, Ouvrage (wie A. 2) 247—253, bes. 251 Nr. 13.

[9] Zur Kritik an Hopf vgl.: E. Gerland, Bericht über Carl Hopfs litterarischen Nachlaß und die darin vorhandene Regestensammlung, BZ 8 (1899) 347—386; A. Bon, La Morée franque. Recherches historiques, topographiques et archéologiques sur la principauté d'Achaïe (1205—1430) I (Paris 1969) 7f.; R. J. Loenertz, Les Ghisi. Dynastes vénetiens dans l'archipel 1207—1390, ed. P. Schreiner (Florenz 1975) 5ff.; D. M. Nicol, The Despotate of Epiros 1267—1479. A Contribution to the History of Greece in the Middle Ages (Cambridge 1984) VIII. Obwohl einige der Kritikpunkte an Hopf sicherlich gerechtfertigt sind, handelt es sich bei seinem Werk doch um eine einzigartige Pionierleistung, die bisher noch nicht ersetzt wurde, da er wohl als einziger sämtliche Archive, die für die Geschichte Griechenlands im Mittelalter Materialien enthalten, benutzte. Von besonderer Bedeutung sind seine wiederholten Verweise auf die angiovinischen Register in Neapel, da dieses Material unwiderruflich zerstört ist und wir zahlreiche Stücke aus dieser schier unerschöpflichen Quellensammlung nur dank der Angaben Hopfs kennen.

[10] K. Hopf, Geschichte Griechenlands vom Beginn des Mittelalters bis auf unsere Zeit, Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste LXXXV, ed. J. S. Ersch und J. G. Gruber (Leipzig 1867) 338f.

[11] Schmid (wie A. 2) 83f.

[12] Verpeaux (wie A. 2) 170ff.

[13] R. J. Loenertz, La chronique brève de 1352. Texte, traduction et commentaire, OCP 29 (1963) 346f.

[14] A. E. Laiou, Constantinople and the Latins. The Foreign Policy of Andronicus II. 1282—1328 (Cambridge, Mass. 1972) 50 A. 71, 55 A. 91.

[15] P. Schreiner, Die byzantinischen Kleinchroniken II (Wien 1977) 213f.

[16] Failler, Chronologie (wie A. 2), REB 48 (1990) 29ff., 35; ders., Ouvrage (wie A. 2) 251.

[17] Moskauer Codex (Chronik Nr. 8), c. 10, ed. R. J. Loenertz (wie A. 12) 333; ed. P. Schreiner, Die byzantinischen Kleinchroniken I (Wien 1975) 76.

[18] Pachymeres XIII 1 (561, Bekker). Vgl.: Schmid (wie A. 2) 83 A. 6; Verpeaux (wie A. 2) 171f. Zur Datierung der Stelle vgl.: Caro (wie A. 2) 118f.; Failler, Chronologie (wie A. 2), REB 48 (1990) 74.

wähnung der Anwesenheit einer Gesandtschaft König Karls II. von Anjou anläßlich der Krönung des Sohnes Andronikos' II.[19] Failler geht zudem noch von einer strikten chronologischen Anordnung der Bücher VIII und IX (= Buch II und III *De Andronico Palaeologo*) des Pachymeres aus, die — wie wir sehen werden — gar nicht vorhanden ist, weshalb nach seiner Ansicht diese Ereignisse nur in die Jahre 1294 und 1295 datiert werden können.[20]

Schon im Frühjahr 1288 war von byzantinischer Seite der Anstoß zu einer möglichen Eheverbindung zwischen Katharina von Courtenay, der Erbin aller Ansprüche auf das Lateinische Kaiserreich, und dem byzantinischen Thronerben Michael IX. ausgegangen.[21] Pachymeres erwähnt nun, daß während der byzantinisch-angiovinischen Verhandlungen die Despina Anna von Epiros Andronikos den Vorschlag einer Heirat ihrer Tochter Thamar mit dem byzantinischen Thronerben unterbreitete und dabei das verlockende Angebot machte, Epiros solle nach dem Tod ihres Gemahls Nikephoros an Byzanz zurückfallen.[22] In der Forschung war dieser Anstöß zu einer byzantinisch-epirotischen Eheverbindung in der Regel auf 1294 datiert worden.[23] Eine solche Spätdatierung ist aus mehreren Gründen auszuschließen: Im Frühjahr 1292 hatte sich das Verhältnis zwischen Epiros und Byzanz derart verschlechtert, daß ein offener Krieg zwischen dem Despoten und dem Basileus ausbrach.[24] Zudem haben wir einen Beleg

---

[19] Pachymeres IX 1 (195ff., Bekker). Vgl.: Verpeaux (wie A. 2) 172; Laiou (wie A. 14) 50.

[20] Failler, Chronologie (wie A. 2), REB 48 (1990) 31ff. Eine strikte chronologische Anordnung des IX. Buches des Pachymeres ist schon allein aufgrund der Tatsache auszuschließen, daß er im 4. Kapitel den Tod des Despoten Nikephoros von Epiros erwähnt (200f., Bekker); der sich nachweislich erst zwischen dem 3. September 1296 und 25. August 1298 ereignete (vgl.: D. M. Nicol, The Date of the Death of Nikephoros I of Epiros, Rivista di studi bizantini e slavi 1 [1981] 251—257). Auch die Chronologie Faillers über die katalanische Kompanie (53ff.) ist anhand westlicher Quellen z. T. korrekturbedürftig. So landete Berengar d'Entença Ende Oktober oder Anfang November 1304 in Gallipoli, als Roger de Flor die Halbinsel bereits verlassen hatte und nach Konstantinopel gereist war, wie sich aus der Chronik des Ramon Muntaner (Ramon Muntaner, Crónica, c. 211, ed. M. Gusta 2 [Barcelona 1979] 81: „*En Berenguer d'Entença venc en Romania e amenà ben tres-cents hòmens a cavall e bé mil almogàvers. E con fo a Gallípol, trobà que el megaduc era en Constantinoble ...*") und einem verlorenen Brief des Berengar d'Entença an Jakob II. von Aragon, den Zurita (J. Zurita, Anales de la Corona de Aragòn, l. VI, c. 1ff., ed. A. Canellas Lopez III [Zaragoza 1972] 15ff.) aber noch auswertete, ergibt, und nicht vor Abreise de Flors, wie Failler, 62f. A. 225 angibt. Vgl.: A. Kiesewetter, Flor, Ruggero di, in: Dizionario biografico degli Italiani 47 (im Druck).

[21] Zu den angiovinisch-byzantinischen Heiratsverhandlungen vgl. jetzt: A. Kiesewetter, Karl II. von Anjou, König von Neapel und Graf der Provence. Das Königreich Neapel und der Mittelmeerraum zu Ausgang des 13. Jahrhunderts I: Der Weg aus der Krise (ungedr. Diss. phil., Würzburg 1992) 257f., 373ff., 690 mit A. 164—167, 805ff. mit A. 94—147. Von der älteren Literatur vgl. auch: W. Norden, Das Papsttum und Byzanz (Berlin 1903) 647ff.; G. I. Bratianu, Notes sur le projet de mariage entre l'empereur Michel IX Paléologue et Catherine de Courtenay (1288—1295), Revue historique du Sud-Est Européen 1 (1924) 59—63; C. Marinescu, Tentatives de mariage de deux fils d'Andronic II Paléologue avec des princesses latines, Revue historique du Sud-Est Européen 1 (1924) 139—143; E. Dade, Versuche zur Wiedererrichtung der lateinischen Herrschaft in Konstantinopel im Rahmen der abendländischen Politik (1261 bis ca. 1310) (Jena 1938) 68ff.; Laiou (wie A. 14) 49ff.

[22] Pachymeres IX 4 (201, Bekker).

[23] V. Laurent, Les regestes des actes du Constantinople I, 4: Les regestes des actes des patriarchs de 1208—1309 (Paris 1971) 351f. Nr. 1564 (nach 21. Mai 1294); Laiou (wie A. 14) 41ff.; Nicol (wie A. 9) 45; Failler, Chronologie (wie A. 2), REB 48 (1990) 32.

[24] The Chronicle of Morea (TO XPONIKON TOY MOPEΩΣ), V. 8782ff., ed. J. Schmitt (London 1904) 568ff.; Livre de la conqueste de l'Amorée. Chronique de Morée, c. 607ff., ed. J. Longnon (Paris

für die Reaktion Karls II. von Anjou auf dieses geplante Bündnis zwischen Byzanz und Epiros, dessen Verwirklichung für die angiovinischen Besitzungen auf dem Balkan lebensbedrohlich sein konnte. Durch seinen seit Herbst 1289 in Byzanz weilenden Gesandten Pierre de l'Isle[25] vermutlich über das epirotische Heiratsangebot informiert, entschloß sich der König zu einem raffinierten Doppelspiel: Er nahm nun selbst Verhandlungen mit dem Herrscherhaus von Arta über eine Eheverbindung auf, um einerseits einen möglichen byzantinisch-epirotischen Ausgleich zu verhindern, andererseits durch Ausspielen des Basileus gegen die Despina die Forderungen an beide Seiten immer wieder zu erhöhen, wobei dem Bündnis mit Epiros die Präferenz eingeräumt wurde und die Verhandlungen mit Byzanz nur zum Schein weitergeführt wurden.[26] Am 1. Juni 1291 erteilte der Angiovine daher Florenz von Hennegau, dem Fürsten von Achaja, und Pierre de l'Isle, der mittlerweile aus Byzanz zurückgekehrt war, die Vollmacht, mit Anna von Epiros über eine Heirat zwischen einem seiner Söhne — Philipp oder Robert — mit der epirotischen Prinzessin Thamar zu verhandeln.[27] Diese Verhandlungen, die in diesem Zusammenhang nicht weiter dargestellt werden müssen[28], führten im September 1293 zum Abschluß eines Heiratsvertrages[29] und der Heirat Philipps von Tarent mit Thamar im Herbst 1294 in Neapel.[30] Das Angebot der Anna von Epiros an Andronikos II. zwecks einer Eheschließung zwischen Thamar und Michael IX. kann deshalb nicht erst 1294 erfolgt sein, sondern ist höchstwahrscheinlich in das Jahr 1290, auf jeden Fall aber vor den 1. Juni 1291, zu datieren.[31]

1911) 243ff.; Libro de los fechos et conquistas del principado de la Morea, c. 456ff., ed. A. Morel Fatio (Genf 1885) 100ff. Vgl.: Hopf (wie A. 10) 334f.; Laiou (wie A. 14) 40f.; Nicol (wie A. 9) 38ff.; Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 375, 807 mit A. 109—111. Im Gegensatz zu Nicol, 38 möchte ich den Beginn des Krieges nicht erst in den Sommer oder Herbst 1292, sondern schon in das Frühjahr datieren, da der angiovinische Kronprinz Karl Martell im Frühjahr 1292 den Befehl erteilte, die Kastellbesatzungen auf Korfu und in Butrinto, dem letzten angiovinischen Brückenkopf in Albanien, zu verstärken: M. Camera, Annali delle Due Sicilie II (Neapel 1861) 26.

[25] Zum Aufenthalt Pierres de l'Isle in Konstantinopel vgl.: Actes relatifs à la principauté de Morée 1289—1300, ed. Ch. Perrat und J. Longnon (Paris 1967) 29ff. Nr. 9; Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 373, 805 mit A. 94. Diese Gesandtschaft war bisher in der Forschung übersehen worden.

[26] Vgl. zu dieser Strategie: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 374; ders., Il trattato del 18 ottobre 1305 fra Filippo I di Taranto e Giovanni I Orsini di Cefalonia per la conquista dell'Epiro, Archivio storico pugliese 47 (1994) 181.

[27] I registri dell Cancelleria angioina ricostruiti (ab sofort zitiert RA) XXXV, ed. I. Orefice (Neapel 1985) 279f. Nr. 17 = Actes (wie A. 25) 39f. Nr. 21; RA XXXV, 280f. Nr. 18. Vgl.: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 374, 805f. mit A. 97—104; ders., Trattato (wie A. 26) 181f.

[28] Ich habe sie an anderer Stelle ausführlich behandelt: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 375ff., 808ff. mit A. 112—130; ders., Trattato (wie A. 26) 182ff., wo ich einige Irrtümer bei Nicol (wie A. 9) 37f., 44ff. korrigiere.

[29] Zu diesem Vertrag und seiner Datierung vgl.: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 376f., 809ff. mit A. 123—130; ders., Trattato (wie A. 26) 184f., 202ff. Nr. 1. Nicol (wie A. 9) 47f. setzt den Abschluß des Vertrags irrig erst in den August 1294.

[30] Zum Datum der Heirat vgl.: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 380, 814f. mit A. 165; ders., Trattato (wie A. 26) 186.

[31] Schon Hopf (wie A. 10) 334 datierte diese Verhandlungen richtig in 1290, doch nahm die weitere Forschung dann davon keine Notiz. Nicol (wie A. 9) 45f. widerspricht sich selbst, wenn er das epirotische Angebot erst nach die Krönung Michaels IX. zum Mitkaiser (Nach Nicol, 45 A. 48 am 21. Mai 1294) datiert, aber die Hochzeit zwischen Philipp von Tarent und Thamar von Epiros schon im August 1294 stattfinden läßt. Eine solch gedrängte Abfolge der Ereignisse ist schlechterdings unmöglich.

Die Gesandtschaft des Hieromonachos Sophonias an König Karl II. von Anjou ist aufgrund einer Urkunde des Angiovinen, die von der Forschung bisher in diesem Zusammenhang völlig ignoriert wurde, obwohl sie schon seit fast 30 Jahren gedruckt vorliegt[32], auf jeden Fall auf den Anfang des Jahres 1295 oder frühestens auf Ende 1294 zu datieren. In der Urkunde vom 14. Januar 1295 hebt Karl II. ausdrücklich hervor, der byzantinische Gesandte sei erst vor kurzem im Königreich Neapel eingetroffen.[33] Das Stück liefert auch einen entscheidenden Beleg für das Datum der Heirat Michaels IX. mit Maria-Rita von Armenien: Nach dem Tenor der Urkunde sollte Sophonias weiterhin das Projekt der Heirat Michaels IX. mit Katharina von Courtenay verfolgen und zumindest — falls sich der Plan der Heirat nicht realisieren ließ — einen Friedens- und Freundschaftsvertrag zwischen Karl II. und dem Basileus abschließen.[34] Offensichtlich war Andronikos der Abschluß des angiovinisch-epirotischen Vertrages und die Abreise der Katharina von Courtenay aus Neapel nach Frankreich im Mai 1294 unbekannt geblieben.[35] Der König von Neapel antwortete auf das byzantinische Angebot ausweichend, da Papst Bonifaz VIII. mit der Erbin der Ansprüche auf das Lateinische Kaiserreich andere Pläne hatte und sie mit König Friedrich III. von Sizilien vermählen wollte.[36] Auf jeden Fall zeigt diese wichtige Urkunde, daß der byzantinische Hof nach Anfang 1295 an dem Eheprojekt zwischen Michael und Katharina festhielt, die Eheschließung zwischen dem byzantinischen Thronerben und Maria von Armenien also nicht schon am 16. Januar 1295 erfolgt sein kann![37] Doch noch eine weitere Urkunde

---

[32] Actes (wie A. 25) 123ff. Nr. 130.

[33] Actes (wie A. 25) 124f. Nr. 130: „*Nunc autem per religiosum virum fratrem Somphoniam, monachum, nuntium vestrum, recepimus vestre serenitatis affatus* ..." F. Dölger, Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches IV (München 1960) 18 Nr. 2156a datierte die Gesandtschaft noch in das Frühjahr 1294.

[34] Actes (wie A. 25) 125 Nr. 130: „... *exprimentes circa prosecutionem tractatus eiusdem vestre dulcis et amicabilis voluntatis affectum, et, ut idem nuntius oraculo vive vocis expressit, si tractatus ipse aliquo casu deficiat, habere nobiscum vinculum unitatis et pacis, firmis nexibus allegatum.*" Zur Gesandtschaft vgl. auch: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 377f., 812f. mit A. 142—147.

[35] Zur Abreise der Katharina, die Philipp dem Schönen für ihre französischen Lehen das Homagium leisten sollte, vgl.: Ch. Du Cange, Histoire de l'empire de Constantinople sous les empereurs français, ed. J. A. C. Buchon II (Paris 1826) 326ff. Nr. 7 = Acta et diplomata res Albaniae Mediae Aetatis illustrantia 1 (344—1343), ed. L. de Thallóczy, C. Jireček und E. Sufflay (Wien 1913) 151 Nr. 521 = Registres du Trésor des Chartes 1: Règne de Philippe le Bel. Inventaire analytique, ed. R. Fawtier et al. (Paris 1958) 450 Nr. 2180 = Actes (wie A. 25) 85ff. Nr. 82.

[36] Bonifaz hatte Katharina unmittelbar nach seiner Wahl zum Papst (24. Dezember 1294) aufgefordert, an der Römischen Kurie zu erscheinen: Actes (wie A. 25) 125 Nr. 130, 133f. Nr. 144. Zu den Plänen des Papstes vgl.: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 324, 377, 752f. mit A. 525—529, 812 mit A. 144.

[37] Selbst wenn man berücksichtigt, daß der byzantinische Gesandte schon im Herbst 1294 aus Konstantinopel aufgebrochen war, kommt eine Heirat Michaels mit der Armenierin am 16. Januar 1295 nicht mehr in Frage. Eine solche Eheverbindung bedurfte diplomatischer Vorbereitungen, die im Falle der Heirat im Januar 1295 Ende 1294 sicherlich bereits abgeschlossen gewesen wären. Es hätte sich also erübrigt, dem Hieromonachos Instruktion zu erteilen, die geplante Eheverbindung weiterzuverfolgen. Auch nach Pachymeres IX 5 (202, 205, Bekker) selbst fand die Gesandtschaft des Theodor Metochytes und Johannes Glykys nach Armenien zwecks der Brautwerbung *nach* der Gesandtschaft des Sophonias nach Neapel statt. So auch die Chronologie bei Nicephorus Gregoras, Byzantina Historia, VI. 8, ed. L. Schopen I (CSHB Bonn 1829) 193ff. Schon Schmid (wie A. 2) 84 A. 10 hatte auf Basis arabischer und armenischer Quellen mit dem 9. Oktober 1295 einen festen *terminus post quem* für die

stützt diese Chronologie und räumt letzte Zweifel am Datum der Eheschließung aus. Am 3. April 1296 sandte Friedrich III. von Sizilien eine Gesandtschaft an Andronikos, die über eine Heirat zwischen seiner Schwester Jolande und Michael IX. verhandeln sollte![38] Wäre die Ehe zwischen Maria von Armenien und dem Sohn Andronikos' II. tatsächlich schon im Januar 1295 geschlossen worden, so wäre der König von Trinakrien darüber sicherlich innerhalb von 15 Monaten (die Zeitspanne von Januar 1295 bis April 1296) informiert worden, handelte es sich doch um kein Allerweltsereignis und konnte die Eheschließung Michaels IX. das gesamte Bündnissystem im Mittelmeerraum verändern. Vermutlich war Sophonias, nachdem seine Bemühungen um das Bündnis mit Karl II. im Sande verlaufen waren, im Frühjahr 1296 nach Sizilien gereist[39], um — allerdings letztendlich auch ohne Erfolg — das traditionelle antiangiovinische Bündnis zwischen Aragon und Byzanz von 1281 zu erneuern.[40] Auf jeden Fall zeigen diese urkundlichen Belege, daß die Heirat zwischen Michael IX. und Maria von Armenien nicht schon im Januar 1295 stattfand, sondern erst am 6. oder 16. Januar 1296 erfolgte.[41]

Die Krönung Michaels IX. zum Mitkaiser, die Pachymeres einige Monate vor seine Heirat legt[42], hätte nach dieser Chronologie erst am Pfingstsamstag, den 21. Mai 1295 stattgefunden. Dem widerspricht scheinbar die Anwesenheit einer angiovinischen Gesandtschaft bei der Zeremonie, die von Pachymeres ausdrücklich erwähnt wird[43] und deren Abreise aus Konstantinopel in der Forschung allgemein in das Jahr 1294 datiert wird.[44] Zur Lösung des Problems müssen zunächst die Gesandten genau identifiziert werden. Die Forschung hat den von Pachymeres *Syrperus* genannten Führer der ne-

---

Ankunft der byzantinischen Gesandtschaft bei Hethum II. von Armenien festgelegt, doch blieb ihre Argumentation von der Forschung in der Folgezeit unberücksichtigt.

[38] Acta Aragonensia III, ed. H. Finke (Berlin und Leipzig 1922) 53ff. Nr. 26 = Marinescu (wie A. 21) 142f. Allein Schmid (wie A. 2) 83 A. 9 zog diese Urkunde zur Erstellung der Chronologie heran, während die Forschung sie in der Folgezeit ignorierte. Laiou (wie A. 14) 56 zitiert die Urkunde, zieht aber nicht die entsprechenden Schlüsse für die Chronologie.

[39] Im März 1296 ist Sophonias noch im Regno nachweisbar: Actes (wie A. 25) 133 Nr. 143, 140f. Nr. 153 154, 144f. Nr. 158 159, 148f. Nr. 165, 152f. Nr. 170—173.

[40] Zum aragonesisch-byzantinischen Bündnisvertrag vom Oktober 1281 vgl.: F. Dölger, Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches III (München [2]1977) 140f. Nr. 2059; R. Sternfeld, Der Vertrag zwischen dem Paläologen Michael VIII. und Peter von Aragon im Jahre 1281, Archiv für Urkundenforschung 6 (1918) 276—284; H. Wieruszowski, Der Anteil Johanns von Procida an der Verschwörung gegen Karl von Anjou, Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens 5 (1935) 230—239, bes. 234f.; Nachdruck in: dies., Politics and Culture in Medieval Spain and Italy (Rom 1971) 173—183, bes. 177f.; Dade (wie A. 21) 60ff.; D. J. Geanakoplos, Emperor Michael Paleologus and the West 1258—1282. A Study in Byzantine-Latin Relations (Cambridge, Mass. 1959) 344ff., 375ff.; C. N. Tsirpanlis, The Involvement of Michael VIII Palaeologus in the Sicilian Vespers (1279—1282), Βυζαντινά 4 (1972) 299—329, bes. 303ff.; A. Franchi, I Vespri Siciliani e le relazioni tra Roma e Bisanzio (Palermo 1984) 57ff.; S. Tramontana, Gli anni del Vespro. L'immaginario, la cronaca, la storia (Bari 1989) 151ff.

[41] Pachymeres IX 6 (206, Bekker) nennt als Tag der Heirat den 16. Januar, der 1296 auf einen Montag fallen würde, weshalb Schmid (wie A. 2) 84 A. 11 (im Anschluß an Dölger) ἡμήρα in ἡμήρα ϛ′ (Epiphanie) emendieren will.

[42] Pachymeres IX 1 und 6 (195, 206, Bekker). Vgl.: Failler, Chronologie (wie A. 2), REB 48 (1990) 30.

[43] Pachymeres IX 1 (195, Bekker).

[44] Vgl. z. B.: Verpeaux (wie A. 2) 172; Laiou (wie A. 14) 50ff.; Nicol (wie A. 22) 45.

apolitanischen Gesandtschaft verschieden aufgelöst: als Pierre de Sury[45], als Pierre de l'Isle[46] oder sogar als Pierre de Ferrières, den späteren Kanzler Karls II., bzw. Pierre de Brahier.[47] Die Identifizierung mit Pierre de Ferrières oder Pierre de Brahier ist völlig auszuschließen: Ersterer verdankte seinen Aufstieg vor allem seinem Verwandten, dem Kardinalpriester von S. Clemente, Wilhelm III. von Ferrières, und spielte in der Verwaltung des Regno vor 1295 keine Rolle.[48] Pierre de Brahier bekleidete ab 1292 das Amt des Seneschalls *hospitii regis* und war am 14. September 1289 zum Mitglied eines Regentschaftsrates ernannt worden, welcher den Vikar Karl Martell bei der Ausübung der Regierung im Regno kontrollieren sollte.[49] Doch auch die Identifizierung Pierres de l'Isle als Gesandten ist nicht haltbar. Dieser war zwar 1289 mit einer Mission nach Byzanz betraut worden[50], doch war er während des Jahres 1294 als Gesandter in Achaja und Korfu tätig.[51] In Frage kommt nur Pierre de Sury, den die französische Version der Chronik von Morea auch ausdrücklich als Gesandten in Konstantinopel nennt.[52] Tatsächlich waren Pierre de Sury, Bertrand de Rocquevaire und Bischof Leucio von Bitonto am 22. September 1291 durch Karl II. bei Andronikos als Gesandte beglaubigt worden und erhielten Vollmacht, das Heiratsprojekt zwischen Michael IX. und Katharina von Courtenay weiterzuverfolgen. Zugleich sollten sie zwischen Paläologen und Angiovinen *pax et amicitia* auf ewige Zeiten aushandeln.[53] Die Abreise Surys und Rocquevaires (der Bischof von Bitonto blieb aus unbekannten Gründen im Königreich Neapel zurück) verzögerte sich freilich bis Ende Januar 1292.[54] Sury und Rocquevaire verhandelten dann noch 1292 mit Andronikos in Nymphaion, und die Verhandlungen standen, wenn man Pachymeres Glauben schenken darf, kurz vor dem erfolgreichen

---

[45] Hopf (wie A. 10) 334, 338f.; W. Miller, The Latins in the Levant. A History of Frankish Greece (1204—1566) (London 1908) 186f.; J. Longnon, L'empire latin de Constantinople et la principauté de Morée (Paris 1949) 271f.

[46] Laiou (wie A. 14) 51; D. A. Zakythinos, Le Despotat grec de Morée I: Histoire politique, ed. C. Maltézou (London 1975) 63.

[47] Bratianu (wie A. 21) 61 A. 1.

[48] Zu seiner Person vgl.: L. Cadier, Essai sur l'administration du royaume de Sicile sous Charles Ier et Charles II d'Anjou (Paris 1891) 250f. (mit Irrtümern); E. Albé, Autour de Jean XXII. Jean XXII el les familles du Quercy I: Avant le pontificat, Annales de Saint-Louis-des-Français 6 (1901) 354, 358ff; C. Giordanengo, Ferrières, Pierre de, Lexikon des Mittelalters IV (München und Zürich 1989) 398f.

[49] Zu seiner Person vgl.: G. Jannelli, Relazione intorno all'antico monastero benedettino di S. Salvatore Telesino (Caserta 1879) 13; Cadier (wie A. 48) 252; P. De Brayda, Un grande capitano angioino in Piemonte e nel Regno di Napoli: Pietro Brayda di Alba, Duce dei Graffagnini dal 1259 al 1306 (Neapel 1935) 106ff.

[50] Vgl. A. 25.

[51] Actes (wie A. 25) 94 Nr. 91, 101f. Nr. 100, 104f. Nr. 104 105, 109 Nr. 110. Zu seiner Tätigkeit als Gesandter vgl. auch: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 519, 927 A. 51—55.

[52] Livre de la conqueste, c. 706, ed. Longnon (wie A. 24) 280.

[53] RA XXXVIII, ed. S. Palmieri (Neapel 1991) 82f. Nr. 376. Vgl.: HOPF (wie A. 10) 334.

[54] Actes (wie A. 25) 45f. Nr. 28, vom 27. November 1291; RA XXXVI, ed. S. Palmieri (Neapel 1987) 69f. Nr. 291 = Actes, 47f. Nr. 32, vom 15. Januar 1292; Actes, 48ff. Nr. 33 34, vom 20. Januar 1292. Nach einem Rechenschaftsbericht über Gesandtschaften nach Epiros und Byzanz in den Jahren 1291 und 1292 erhielt Pierre de Sury für seine Reise an den byzantinischen Hof 1292 100 Goldunzen: Actes, 62f. Nr. 56. Die Sekundärliteratur gab bisher stets irrig an, die Gesandten seien schon 1291 bei Andronikos in Nymphaion eingetroffen: Hopf (wie A. 10) 334; Bratianu (wie A. 21) 61; Dade (wie A. 21) 70; Laiou (wie A. 14) 50 A. 70.

Abschluß.[55] Tatsächlich war im Frühjahr 1293 ein byzantinischer Gesandter Johannes in Tarascon in der Provence erschienen und hatte Karl II. ein von Pierre de Sury mit dem Basileus ausgehandeltes Projekt eines Heiratsvertrags unterbreitet.[56] Der König lehnte dieses Angebot jedoch ab[57], da fast gleichzeitig mit dem Byzantiner eine epirotische Gesandtschaft in der Provence eingetroffen war, die dem Angiovinen gleichfalls ein günstiges Angebot zwecks einer Heirat zwischen Philipp von Tarent und Thamar von Epiros machte.[58] Karl II. glaubte angesichts dieses Buhlens um seine Gunst, seine Forderungen an beide Seiten noch erhöhen zu können.[59] In diesem Zusammenhang brachte dann Pierre de Sury wohl Ende 1293 bei Andronikos die Forderung nach Abtretung des Königreichs Thessaloniki vor, welche durch den Kaiser natürlich zurückgewiesen wurde.[60] Obwohl sich somit bereits ein definitives Scheitern der byzantinisch-angiovinischen Heiratsverhandlungen abzeichnete, blieben Pierre de Sury und Bertrand de Rocquevaire weiter am Hofe des Andronikos, da der Basileus offensichtlich immer noch die Hoffnung auf einen glücklichen Abschluß der Verhandlungen hegte[61] und die angiovinischen Emissäre ja im Falle des Scheiterns der geplanten Heirat zumindest einen Freundschaftsvertrag mit dem Paläologen aushandeln sollten.[62] Auf jeden Fall hielten sich Sury und Rocquevaire noch 1295 am Bosporus auf, wie eine bisher völlig unbeachtete Urkunde Karls II. zeigt: Am 28. Januar 1295 befahl der König, Bertrand de Rocquevaire für seinen Unterhalt in Konstantinopel 50 Pfund Tournosen auszuzahlen.[63] Der Einwand gegen eine Datierung der Mitkaiserkrönung Michaels IX. auf den

---

[55] Pachymeres VIII 18 (153f., Bekker). Zum Aufenthalt des Andronikos in Nymphaion von Frühjahr 1291 bis Juni 1293 vgl.: Failler, Chronologie (wie A. 2), REB 48 (1990) 15ff.

[56] Actes (wie A. 25) 67 Nr. 62, von 1293 Juni 28; 68 Nr. 65, von 1293 September 4; 123f. Nr. 130, von 1295 Januar 14, wo ausführlich auf die byzantinische Gesandtschaft von 1293 Bezug genommen wird. Dölger IV (wie A. 33) 19 Nr. 2157 verlegt diese Gesandtschaft irrtümlich erst in das Frühjahr 1294, die weder von Norden (wie A. 21), Bratianu (wie A. 21), Dade (wie A. 21) oder Laiou (wie A. 14) erwähnt wird.

[57] Actes (wie A. 25) 124 Nr. 130: *„eidem interpreti finaliter et cum deliberatione consilii, sicut expediat tanto negotio, tunc nequivimus responsere ..., quod conventiones pretacte eidem nepti* [Katharina von Courtenay] *et nobis minus accomode consilio censebatur."*

[58] Actes (wie A. 25) 66 Nr. 60, von 1293 Juni 25; 67 Nr. 62, von 1293 Juni 28; 68 Nr. 64, von 1293 September 4; Hopf (wie A. 10) 336 [nach Archivio di Stato di Napoli, zerstörtem Reg. ang. 59, fol. 284], der das Ereignis aber irrtümlich in das Jahr 1292 legt. Vgl. zum Hintergrund: Kiesewetter, Karl II. (wie A. 21) 375ff., 808ff. mit A. 117–130; ders., Trattato (wie A. 26) 183ff.

[59] Actes (wie A. 25) 124 Nr. 130: *„Spe tamen nobis exhibita per ipsum interpletem, quod conventiones ipse in favorem dicte neptis nostre et nostrum per vos meliorationibus augmenta reciperent."*

[60] Livre de la conqueste, c. 706, ed. Longnon (wie A. 24) 280. Für eine Datierung Ende 1293 spricht, daß im Herbst 1293 der Bischof Leucio von Bitonto nach Byzanz reiste, der Pierre de Sury vermutlich die neuen Instruktionen Karls II. überbrachte: Actes (wie A. 25) 71f. Nr. 69, vom 19. November 1293. Nach dem *Livre de la conqueste*, c. 710, ed. Longnon, 282 war Andronikos sogar bereit, diese Forderung zu erfüllen, doch ist hier Nicephorus Gregoras, Byzantina Historia VI 8 (193, Schopen I) der Vorzug zu geben, der von einer unerfüllbaren, aber nicht näher präzisierten Forderung seitens der angiovinischen Gesandtschaft spricht, welche sich sicher auf die Abtretung von Thessaloniki bezieht. Vgl.: G. M. Monti, Da Carlo I a Roberto d'Angiò. Ricerche e documenti, Archivio storico per le province napoletane 21, n. s. (1935) 163.

[61] Vgl. oben die Bemerkungen zur Gesandtschaft des Mönchs Sophonias.

[62] RA XXXVIII (wie A. 53) 82f. Nr. 376. Auch Pachymeres VIII 18 (153f., Bekker) erwähnt, daß die Gesandten ein *foedus* vorschlugen.

[63] Archives départementales des Bouches-du-Rhône, Reg. B 263, fol. 94v. Die Forschung hat (mit Ausnahme von Hopf [wie A. 10] 334, 338f.) diese lange Gesandtschaft von 1292 bis 1295 stets irrig in

21. Mai 1295, der auf der Anwesenheit der angiovinischen Gesandtschaft unter Führung des *Syrperus* (Pierre de Sury), die angeblich schon 1294 aus Konstantinopel abgereist sei, bei der Zeremonie beruht, ist also nicht stichhaltig.[64]

Zusammenfassend läßt sich für die hier diskutierten Ereignisse des Geschichtswerks des Georgios Pachymeres folgende Chronologie erstellen:

— 1290 oder Anfang 1291: Angebot der Heirat zwischen Michael IX. und Thamar von Epiros durch die Despina Anna von Epiros an Andronikos II. (IX 4)
— 1292: Empfang des Pierre de Sury und Bertrand de Rocquevaire durch Andronikos II. in Nymphaion (VIII 18)
— Anfang 1295 bis März 1296: Gesandtschaft des Hieromonachos Sophonias in Neapel (IX 5)
— 21. Mai 1295: Mitkaiserkrönung Michaels IX. (IX 1)
— 16. (6.) Januar 1296: Heirat Michaels IX. mit Maria von Armenien (IX 6)[65].

Nach dieser Chronologie wären vermutlich auch die dramatischen Ereignisse um Alexios Philanthropenos (IX 8—11)[66] in das Jahr 1296[67], und nicht, wie von der Forschung allgemein angenommen, auf 1295 zu legen.[68] Sowohl nach Pachymeres als auch Nikephoros Gregoras[69] fanden die letzten Feldzüge des Philanthropenos und seine

zwei Gesandtschaften zerlegt: Bratianu (wie A. 21) 61; Dade (wie A. 21) 68f.; Laiou (wie A. 14) 50f.; Zakythinos I (wie A. 46) 63; Nicol (wie A. 9) 45.

[64] Entgegen der von Laiou (wie A. 14) 53 vertretenen Ansicht wurden die angiovinisch-byzantinischen Verhandlungen auch nicht mit der Abreise des Pierre de Sury aus Konstantinopel abgebrochen. Neben der bereits mehrfach erwähnten Gesandtschaft des Sophonias, der bis zum März 1296 im Regno weilte (vgl. oben A. 39), traf im März 1295 noch eine weitere Gesandtschaft des Basileus in Rom ein, die Bonifaz VIII. und Karl II. für die Heirat Michaels IX. mit Katharina von Courtenay gewinnen sollte: Actes (wie A. 25) 133f. Nr. 144, vom 13. März 1295; F. Cerone, Cinque documenti inediti concernenti la marina napoletana (1294—1308) al tempo di Carlo II (Neapel 1911) 17 Nr. 1, vom 26. Februar 1296. (Die Arbeit von Cerone, die wichtige Urkunden zu den angiovinisch-byzantinisch-epirotischen Beziehungen enthält, wurde von der Forschung in diesem Zusammenhang bisher generell ignoriert. Allerdings ist das Buch nur sehr schwer greifbar [Meines Wissens besitzt es allein die Nationalbibliothek Neapel als einzige öffentliche Bibliothek]. Selbst Perrat und Longnon entging bei der Edition ihrer Urkundensammlung [vgl. A. 25] dieses Werk, weshalb die von Cerone publizierten Stücke dort fehlen.) Die negative Antwort des Königs überbrachte vermutlich Alamanno Sagafino, der Ende 1295 an den byzantinischen Hof reiste: Cerone, 16 Nr. 1. Noch am 14. März 1296 sandte der Angiovine den Notar Leo de Reggio *pro certis nostris tractandis — gerendisque negotiis* an den byzantinischen Hof: Actes, 151 Nr. 169. Vgl. auch Actes, 168f. Nr. 197, vom 8. Oktober 1297. Erst der Wiederausbruch des Krieges zwischen dem Früsten von Achaja, Florenz von Hennegau, und Andronikos Mitte 1296 beendete die Verhandlungen und ließ den geplanten angiovinisch-byzantinischen Friedensvertrag endgültig einen Wunschtraum werden: Livre de la conqueste, c. 802ff., ed. Longnon (wie A. 24) 319ff.; Hopf (wie A. 10) 346; Longnon, Empire (wie A. 45) 277f.

[65] Die schon von Hopf (wie A. 10) 338f. und Schmid (wie A. 2) 83f. erstellte Chronologie ist also völlig richtig.

[66] Pachymeres IX 8—11 (210ff., Bekker).

[67] So auch Schmid (wie A. 2) 85.

[68] So z. B. P. Schreiner, Studien zu den Βραχέα Χρονικά (München 1967) 181ff.; ders., Kleinchroniken II (wie A. 15) 213ff.; Laiou (wie A. 14) 80ff.; dies., Some Observations on Alexios Philanthropenos and Maximos Planoudes, Byzantine and Modern Greek Studies 4 (1978) 89—99; Failler, Chronologie (wie A. 2), REB 48 (1990) 32ff.

[69] Nicephorus Gregoras, Byzantina Historia VI 8 (195ff., Schopen I) Auch eine der byzantinischen

Blendung nach der Heirat Michaels IX. statt. Wir wollen die Frage hier offen lassen und uns damit begnügen, festzustellen, daß noch einige Probleme der vagen Chronologie des Pachymeres eine eingehende Erörterung verdienten.

Kleinchroniken nennt das Jahr 6805 (September 1296 bis August 1297) als Jahr seiner Blendung, die nach Pachymeres IX 11 (229, Bekker) um Weihnachten stattfand: Schreiner, Kleinchroniken I (wie A. 17) 194f.; II (wie A. 15) 213ff.

ZUM EMPFÄNGER DES 143. BRIEFES DES KONSTANTINOS AKROPOLITES*

SOFIA KOTZABASSI/THESSALONIKE

Eines der heikelsten Probleme, die die Ausgabe von Briefen dem Byzantinisten bereitet, ist die Identifizierung der in diesen erwähnten Personen. In dem Fall der Briefsammlung des Konstantinos Akropolites[1] ist die Arbeit des Forschers aus einem weiteren Grund zusätzlich erschwert: Die Namen der Empfänger fehlen bei den meisten Briefen, die im Kodex Ambros. H 81 sup. (422) sorgfältig zusammengestellt sind[2]. Dem Herausgeber[3] dieser Sammlung ist es in einigen Fällen gelungen, die Korrespondenten des Akropolites zu identifizieren, in anderen aber nicht. Unter den letzteren ist auch der Empfänger des 143. Briefes, welchen man bei einer aufmerksamen Lektüre hätte erkennen können[4].

Schon im ersten Satz des Briefes gibt uns Akropolites zu verstehen, wer sein Adressat ist: παρὰ τὴν Αἰλίαν, ἣν ἀρετῇ κοσμεῖς εἰληχώς schreibt Akropolites[5] und verweist damit eindeutig auf den Patriarchen von Jerusalem, das in der römischen Zeit *Aelia Capitolina* geheißen hat[6]. Daß es sich dabei um einen Metropoliten bzw. den Patriarchen handelt, wird durch den Gebrauch von Ausdrücken wie πρὸς τῆς σῆς ἁγιότητος, τὴν σὴν μακαριότητα bestätigt[7]. Der Bezug auf Jerusalem ist darüber hinaus durch die Erwähnung des hl. Prokopios, der besonders in der Stadt des Adressaten geehrt wird, gesichert. Prokopios ist seiner Vita nach in Jerusalem geboren[8].

Der Brief ist ein Begleitschreiben für das Enkomion auf den Heiligen, welches Akropolites aus Dankbarkeit für die Gastfreundlichkeit, die er während seines Aufenthaltes

---

* Für wertvolle Hinweise und Verbesserungsvorschläge danke ich Prof. D. R. Reinsch herzlich.

[1] Zu Konstantinos Akropolites s. Prosopographisches Lexikon der Palaiologenzeit, erstellt von E. Trapp u. a. (Wien 1976—1994) 520 (im Folgenden PLP).

[2] Ausführliche Beschreibung des Kodex s. bei M. Treu, Νέος κῶδιξ τῶν ἔργων τοῦ μεγάλου λογοθέτου Κωνσταντίνου Ἀκροπολίτου, DIEE 4 (1892) 35—50 und H. Delehaye, Constantini Acropolitae hagiographi byzantini epistularum manipulus, AnBoll 51 (1933) 264—269.

[3] Vgl. die Ausgabe: Costantino Acropolita Epistole. Saggio introduttivo, testo critico, indici a cura di Roberto Romano (Napoli 1991).

[4] Romano 229—230.

[5] Romano 229, Br. 143.1.

[6] Zu Jerusalem vgl. S. Schein — J. Riley-Smith, Art. Jerusalem, in: LMA V, 351—359 (hier 351) und F. Cocchini — B. Bagatti, Art. Jerusalem, in: Encyclopedia of the Early Church I (Cambridge 1992) 431—434. Mit dem Namen Aelia, den Jerusalem unter Hadrian (um 135) erhielt, ist die Stadt in den byzantinischen Quellen öfters erwähnt. Der Name Αἰλία wurde von dem Herausgeber als der Name einer Frau mißverstanden, vgl. den Apparat: *Αἰλία: quis haec fuit mulier? om. PLP.*

[7] Br. 143.2 und 143.6.

[8] Zum hl. Prokopios vgl. u. a. B. Kötting, Art. Prokopios, hl., in: LThK VIII, 788 und A. Kazhdan — N. P. Ševčenko, in: The Oxford Dictionary of Byzantium 3 (New York—Oxford 1991) 1731. Von Jerusalem als Geburtsort des Heiligen spricht Akropolites in seinem unedierten Enkomion (BHG 1582c); Ambros. H 81 sup., f. 170v, Z. 17—19: πατρὶς γὰρ οὐκ ἄλλη τῷ μακαρίῳ ἀλλ' ἡ περιφανεστάτη Σιών, ᾗ Θεὸς ἐνανθρωπήσας ἐπιχωρίασεν.

in Jerusalem seitens des Patriarchen genossen hat, verfaßt hat und dem Patriarchen zukommen läßt[9].

Die Frage nach dem Patriarchen ist eng mit der Zeit des Besuches von Akropolites in Jerusalem verbunden. Wie er selbst berichtet, weilte er dort kurz bevor er die Lobrede auf den hl. Prokopios geschrieben hat. Seinen Auskünften nach war er in dieser Zeit bereits alt. So lesen wir in dem Proömion dieser Lobrede, daß er sich von Anfang an mit Enkomien befaßt hat und sich um solche bemüht hat, solange er Kräfte dafür hatte; nun aber ἡνίκα μοι καὶ γῆρας ἐπελθὸν μηδ' ἀναπνεῖν σχεδὸν ἐλευθέρως ἐᾷ, νόσοι τε ποικίλαι καὶ πολυειδεῖς ἐκ μακροῦ προσπαλαίουσαι καὶ ἥττησαν κραταιῶς καὶ κατέβαλον ἐμφανῶς (καὶ παρίημι τὸ τῶν συμφορῶν δυσαχθὲς καὶ ἐπάλληλον ἢ μᾶλλον ἀνύποιστον καὶ ἀφόρητον)[10], möchte er den berühmten Märtyrer Prokopios mit Lobreden ehren[11].

Über diese Lobrede und über seine Schwäche wegen seines Alters spricht Akropolites noch einmal im 150. Brief, in dem er die Lobrede auf den hl. Panteleemon und die auf den hl. Prokopios, die er kurz zuvor verfaßt hat, als γεγηρακότος ... γεννήματα καὶ συγγνώμης διὰ τὴν τῷ γήρει σύμφυτον ἀτονίαν, εἰ τοῦ προσήκοντος ἀποδέοι, δεόμενα bezeichnet[12].

Daß es sich dabei hier nicht um einen literarischen Topos handelt, sondern diese Aussage der Realität entspricht, wird durch die Stellung beider Briefe innerhalb der Sammlung bestätigt[13]. Ihre chronologische Einordnung erlaubt uns eine Datierung nach 1310—1314, einem Zeitraum, in dem der 122. Brief abgefaßt wurde, als Akropolites sein 60. Lebensjahr vollendet hatte[14].

Nach dieser zeitlichen Einschränkung, d. h. zwischen 1310—1314 und 1321 (terminus post quem für die Briefe nach dem 188. Br.), ist mit ziemlich großer Wahrscheinlichkeit die Person des Patriarchen mit Athanasios III. von Jerusalem gleichzusetzen[15]. Als Nachfolger Sophronios' III.[16] bestieg Athanasios den Thron von Jerusalem (Ende des 13. oder Anfang des 14. Jh.), wurde aber 1306/1307 aufgrund der Anschuldigungen seines Nachfolgers, des Bischofs von Kaisareia Philippu, Gabriel Brulas[17], abgesetzt. Nach Gabriels Tod (ca. 1309) bekam Athanasios sein Amt zurück[18], welches er bis 1316/1317 innehatte.

---

[9] Vgl. Br. 143.1—3 und 7: Παρὰ τὴν Αἰλίαν ... οὐ πρὸ μακροῦ γεγονὼς καὶ φιλοφροσύνης πρὸς τῆς σῆς τυχὼν ἁγιότητος, ἐπείπερ οὐκ εἶχον ἄλλως ἀμείψασθαι τὸν ἁπανταχῇ μὲν τιμώμενον παρὰ δὲ τῇ σῇ πόλει καὶ μάλιστα, Προκόπιόν φημι τὸν ἐν ἀθληταῖς περιώνυμον, λόγοις ὡς ἐνὸν γεράραι προῄρημαι... Καὶ δὴ σοι πέμπω τὸ σύγγραμμα.

[10] Ambros. H 81 sup., f. 170, Z. 6—11.

[11] Ambros. H 81 sup., f. 170, Z. 16—18: ἰδοὺ γὰρ καὶ τὸν ἐν μάρτυσι περιβόητον, τὸν μέγαν λέγω Προκόπιον, λόγοις ἐγκωμίων δεξιώσασθαι προτεθύμημαι.

[12] Romano 233, Br. 150.4—6.

[13] Zur Datierung der Briefe und ihrer Einordnung s. Romano 31—57 (besonders 31—38).

[14] Romano 217—218. Romano identifiziert den Empfänger dieses Briefes mit dem Patriarchen von Konstantinopel Niphon, während Kuruses (Ὁ λόγιος οἰκουμενικὸς πατριάρχης Ἰωάννης: ΙΓ' ὁ Γλυκύς, EEBS 41 (1974) 297—397, hier 340) die Möglichkeit nicht ausschließt, daß der Empfänger Johannes XIII. ist, obwohl auch er aus stilistischen Gründen mehr für Niphon plädiert.

[15] Zu ihm vgl. PLP 414.

[16] Vgl. PLP 27382 (hier als III. erwähnt, dagegen im Athanasios-Art. [PLP 414] irrtümlich als IV.)

[17] Vgl. PLP 3230.

[18] Darüber informiert uns Nikephoros Kallistos Xanthopulos. Die Erwähnung dieser Ereignisse in seiner Kirchengeschichte (s. PG 146, 1197 C4—10: Σωφρονίου γὰρ τελευτήσαντος, ὁ τῆς Φιλίππου Καισαρείας Ἀθανάσιος διάδοχος γίνεται. Οὗ Γαβριὴλ τις Καισαρείας τῆς Φιλίππου καὶ οὗτος

In diese Zeit ist auch die Reise des Akropolites anzusetzen. Über eine kaiserliche Gesandtschaft nach Jerusalem zwischen September und Dezember 1315 sind wir durch einen Brief des Patriarchen von Konstantinopel Johannes XIII. Glykys unterrichtet[19]. Johannes nutzte diese Gelegenheit, Athanasios seine Thronbesteigung offiziell mitzuteilen. Es ist wahrscheinlich, daß Akropolites an dieser Gesandtschaft teilgenommen und Athanasios, den er möglicherweise während seines Besuches in Konstantinopel kennengelernt hatte, wiedergetroffen hat[20].

Akropolites schickte das Enkomion nach seiner Rückkehr an Athanasios, damit dieses — mit Billigung des Patriarchen — an dem Festtag des hl. Prokopios (8. Juli) im ihm geweihten Kloster vorgetragen würde[21]. Wo sich dieses Kloster befand und ob es mit einer der in Palästina bezeugten Kirchen des hl. Prokopios zu identifizieren ist, läßt sich nicht klären[22]. Es ist jedoch sicher, daß dieses dem Verwaltungsbereich des hierosolymitanischen Patriarchats angehörte und Anfang des 14. Jh. bewohnt war[23].

πρώην ἐπίσκοπος ἀνακηρυχθείς, δόλῳ τὸν θρόνον Ἱεροσολύμων ἁρπάζει· καὶ μετὰ βραχὺ τέλει τοῦ βίου χρησάμενος, τῷ πρώην Ἀθανασίῳ καὶ ἄκων καταλείπει τὸν θρόνον.) kann gleichzeitig als terminus post quem für die Vollendung des Werkes gelten.

[19] H. Hunger — O. Kresten, Das Register des Patriarchats von Konstantinopel. 1. Teil, Edition und Übersetzung der Urkunden aus den Jahren 1315—1331 (Wien 1981) 208—213, Nr. 18 (hier 212.29) und Kuruses 361.

[20] Von Athanasios' Besuch in Konstantinopel schreibt Johannes XIII., s. Hunger — Kresten (wie A. 19) 210.22—23.

[21] Br. 143.7—9: πέμπω τὸ σύγγραμμα, ἐφ' ᾧ γε, εἰ φανείη δεκτόν, παρὰ τῇ τοῦ μάρτυρος ἐπωνύμῳ μονῇ κατὰ τὴν ἐπέτειον ἐνδοθῆναι τούτου μνήμην ἀναγινώσκεσθαι.

[22] Romano versucht, es mit einem in Konstantinopel befindlichen Kloster zu identifizieren, was aber ausgeschlossen ist.

[23] Zu den Kirchen des hl. Prokopios in Palästina, die in den Quellen belegt sind, vgl. J. Wilkinson, Jerusalem Pilgrims before the Crusades (Warminster 1977): a. in Jerusalem (162b), b. in Kaisareia (153b, erwähnt von Johannes Malalas) und c. in Skythopolis (169b, erwähnt von Kyrillos Skythopolites).

DER „ΧΑΡΙΕΣΤΑΤΟΣ ΜΑΙΟΥΜΑΣ“

KONSTANTINA MENTZU-MEIMARE/ATHEN

Bei der Beschäftigung mit Inschriften auf frühbyzantinischen Denkmälern wurde schon vor ziemlich langer Zeit meine Aufmerksamkeit durch eine Inschrift von 535 n. Chr. aus Gerasa der Dekapolis in Palästina erregt, die der Herausgeber zwar in die Kategorie der Bauinschriften der Stadt[1] eingereiht hat, aber hinsichtlich ihrer Bedeutung auf die Feier des Maiumas in Gerasa bezieht:

Ἐπὶ τοῦ μεγαλοπρ(επεστάτου) καὶ ἐνδο[ξ(οτάτου)]
[ἡ]μῶν δουκὸς καὶ ἄρχ(οντος) Παύλ{λ}[ου]
[ἐ]πετελέσθη ὁ χαριέστατο[ς]
[Μ]αειουμᾶς διὰ ἐνιαυτῶν
[.]ΣΤΕΘΙΟΥ λαμπρ(οτάτου) κόμ(ητος) ΑΥΤΟ[..]
[.]ΟΥ ἐπιτελέσαντος
τῷ̣ ηϙφ' ἔτει Νοεμβρί[ῳ̣]

Die Inschrift steht auf einem Säulenfragment eines Bogentores über der Straße, die hier am Südrand zweier Wasserbecken endete. C. B. Welles, der die Inschriften von Gerasa veröffentlicht und besprochen hat, schreibt, daß diese Straße zum Südrand von Birketein führt, aber diese Formulierung ruft beim Leser den Eindruck hervor, daß Birketein lediglich das Toponym des Vorortes von Gerasa ist. Dieses Wort, ein arabisches Nomen im Dual, bedeutet jedoch ‚zwei Becken‘. L. Robert, der sich auf diese Inschrift bezieht und ältere Literatur, aber nicht die Publikation von Kraeling-Welles berücksichtigt, erwähnt, daß das Fragment mit der Inschrift aus einem Theater von Gerasa stammt, das eine Terrasse und Wasserbecken hatte[2]. Als ich dann den Zusammenhängen des Maiumasfestes nachging und versuchte, diese Inschrift zu interpretieren, stieß ich auf weitere epigraphische Zeugnisse des Maiumas.

Eine zweite Inschrift wurde ebenfalls von L. Robert wiederveröffentlicht und bespro-

Abkürzungen

ΑΙΣ	Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς Σταχυολογίας
AP	Anthologie Grecque. Anthologie Palatine tome VIII. Livre IX 359—827, éd. *P. Waltz* et *G. Soury*. (Édition « Les Belles Lettres ») Paris 1974.
ΒΒΠ	*Ph. Kukules*, Βυζαντινῶν Βίος καὶ Πολιτισμός. Bd. 1—6, Athen 1948—1957.
De Cer.	Κωνσταντίνου βασιλέως, Ἔκθεσις τῆς Βασιλείου Τάξεως (De cerimoniis aulae byzantinae = Zeremonienbuch) ed. *I. Reiske*, Bonn 1829—1830.
P. Oxy.	The Oxyrhynchus Papyri
SEG	Supplementum Epigraphicum Graecum

[1] C. Kraeling, Gerasa. City of the Decapolis (New Haven 1938): The Inscriptions, by C. B. Welles, 470—471, Nr. 279 = Y. E. Meimaris, Chronological Systems in Roman-Byzantine Palestine and Arabia (Athens 1992) 110, Nr. 81.

[2] L. Robert, Opera Minora Selecta, Bd. II (Amsterdam 1969) 948, Anm. 3.

chen. Sie stammt aus Nikaia in Bithynien (3. Jh. n. Chr.)[3] und ist in drei Steinfragmente gemeißelt, die in der Stadtmauer verbaut waren[4] und ist allerdings nur sehr lückenhaft erhalten:

------ ἡ ἱερ]ὰ? γερουσία (2) τοὺς ἀνδρι[ά]ντ[ας -
------ Λ]ογγειωιανοῦ τοῦ κρατίσ[του --
------ ου ὑπερβαλομένου I ---
------ π]ερὶ τὴν γερουσίαν ἀπο[δεδειγμένου (3)
-- τε τὴν περὶ --- μαιουμᾶν? καὶ τὴν π]όλιν? --] -
-- τ]αῖς μεγίσταις δωρεαῖς τιμήσαντος τοὺς ---
---- αὐτὸς ἠξίωσεν ἐν ταῖς διαθήκα[ις ----
-- καί Αλ -- τὸν Αὐρ. Σαλλουστιανοῦ Παυλείνου κ[αὶ? --
----------------- κοῦντος διὰ βίου Μ. Αὐρ. ------
--- ἐπὶ Α -------ἐκ δ]ιαθήκης --] Ἀσκληπ ---
----- ΚΟ ------- Ω ------- ΤΟΣ

L. Robert begründet seine Ansichten auf die bestmögliche Weise und kommt zu dem Schluß, daß dieses Fest den Bürgern von Nikaia bekannt gewesen sein muß, und daß der im Text erwähnte „κράτιστος Λογγινιανός“ offensichtlich der Organisator des Maiumas in dieser Stadt war[5].

Die dritte Inschrift stammt aus Tyros. Sie war in roten Buchstaben auf den weißen Verputz einer Wand im Innern eines kleinen Raumes gemalt. Man könnte die Inschrift bis in das 7. Jh. datieren: Οἱ μαϊουμίζοντες / ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ / καλὰς ἡμέρας / ἔχουσιν[6].

J.-P. Rey-Coquais, der die Inschrift nach Abschluß der Grabungsarbeiten in der Nekropole von Tyros publiziert hat, schreibt, daß zur Stelle, an der der Raum errichtet ist, eine Wasserleitung führte; dies bestätige, daß zur Maiumasfeier Wasser benötigt wurde[7].

Hier ist jedoch einzuwenden, daß die Forscher, die sich mit diesen drei Inschriften beschäftigt und versucht haben, sie zu interpretieren, sie auf die Durchführung des Festes in den drei oben genannten Städten bezogen haben[8]. Dabei gingen sie überhaupt nicht auf die Fragen ein, in welcher Art Gebäuden und aus welchen Gründen die Inschriften dort angebracht waren.

Was aber war der Maiumas? Mehrere Forscher haben sich bisher damit beschäftigt. Auch Ph. Kukules hat dieses Thema behandelt[9], indem er sich vornehmlich auf die literarischen Quellen stützte. Daneben vermitteln die Artikel von Hölscher, Preisendanz und Jacoby[10] sehr aufschlußreiche Informationen. In den letzten Jahren untersuchte

[3] L. Robert, ebenda 947—952 = S. Şahin, Katalog der antiken Inschriften des Museums von Iznik (Nikaia) (Bonn 1979) Nr. 63.

[4] L. Robert, ebenda 947.

[5] L. Robert, ebenda 952.

[6] J.-P. Rey-Coquais, Inscriptions de la Necropole de Tyr. Bulletin du Musée de Beyrouth, 29 (1977) 86—88.

[7] Ebenda 87.

[8] C. Kraeling — C. B. Welles, a. O. 471. L. Robert, a. O. 948—952. J.-P. Rey.Coquais, Ebenda 87. L. Robert, Bulletin Épigraphique, REG 91, 1978, 499, Nr. 522.

[9] Ph. Kukules, ΒΒΠ II 1, 23—24.

[10] s. RE XIV 1, 1928, 610—613.

Ilse Rochow die Quellen und bemühte sich, mehrere Erklärungen für das Wort Maiumas[11] darzulegen. Denn tatsächlich hat dieses Wort in verschiedenen Fällen unterschiedliche Bedeutung. Ph. Kukules und andere Forscher leiten das Wort Maiumas, in Anlehnung vor allem an frühbyzantinische Schriftsteller, vom lateinischen Monatsnamen Maius ab[12].

Dies sei nicht völlig ausgeschlossen, aber durch die Untersuchung archäologischer Funde zusätzlich zu den Schriftquellen bin ich zu der Ansicht gekommen, daß die von Jacoby[13] vorgeschlagene und von E. Shenhav[14] wiederholte Ableitung des Wortes Maiumas vom semitischen Mayoumas oder Miyamas, was Meerwasser sowie Fluß- und Quellwasser bedeutet, richtiger ist und eher der Wirklichkeit entspricht. Außerdem macht J. Lydos in seinem Text an einer Stelle den Versuch, das semitische Wort aus dem Griechischen abzuleiten: „κατὰ δὲ τὸν τῆς φυσιολογίας τρόπον τὴν Μαῖαν οἱ πολλοὶ τὸ ὕδωρ εἶναι βούλονται· καὶ γὰρ παρὰ τοῖς Σύροις βαρβαρίζουσιν οὕτως ἔτι καὶ νῦν τὸ ὕδωρ προσαγορεύεται, ὡς καὶ μηΐουρι τὰ ὑδροφόρα καλεῖσθαι ... καὶ ἔφορον δὲ τῶν ὑδάτων τὸν Ἑρμῆν εἶναι παραλαμβάνομεν, καὶ διὰ ταύτην τὴν αἰτίαν ἐν τοῖς αὐτοῦ πηγαὶ ἀνατίθενται ἢ φρέατα ὀρύττεται[15]". Ich nehme an, daß im Satz „μηΐουρι τὰ ὑδροφὸρα καλεῖσθαι" das entsprechende syrische Wort, wenn auch verderbt, nachklingt, unabhängig davon, daß Lydos es mit der griechischen Mythologie zusammenbringt.

Im folgenden Beitrag zur Erforschung des Wortes Maiumas werde ich versuchen darzulegen, wie es verwendet wurde und worauf es sich bezieht. Denn, wie ich bisher feststellen konnte, ist Maiumas a) ein Toponym, b) das bekannte Fest, c) eine Gratifikation, d) ein Eigenname und Ethnikon und e) ein Bauwerk.

a) Toponym

Auf der Mosaikkarte von Madaba (6. Jh. n. Chr.)[16] findet sich das Wort Maiumas als Name von zwei Städten:

1) Βητομαρσέα ἡ κ(αὶ) Μαϊουμᾶς[17]

Sie ist in der Umgebung der Stadt Charach-moba (El-Kerak) östlich des Toten Meeres eingetragen, und in antiken hebräischen Schriften hängt sie mit dem Gebiet Baal-Peor (Βεὲλ-φεγὼρ) zusammen, das im Alten Testament im 4. Buch Mosis (Numeri)[18] erwähnt wird.

---

[11] I. Rochow, Beiträge der Chronik des Theophanes zum mittelgriechischen Wortschatz, Klio 69 (1987) 568–571.

[12] Johannes Malalas, Χρονογραφία, ed. Bonn, 285: „τοῦτ' ἐστὶ τοῦ λεγομένου Μαϊουμᾶ διὰ τὸ ἐν τῷ Μαΐῳ τῷ καὶ Ἀρτεμισίῳ μηνὶ ἐπιτελεῖσθαι τὴν αὐτὴν ἑορτήν". Johannes Lydos, Περὶ μηνῶν, ed. Bonn, S. 91: „... σάλους ἐμποιεῖ (ἡ γῆ) ὡς ἐπίπαν κατὰ τὸν Μάϊον μῆνα. Τιμῶσιν οὖν κατὰ τοῦτον τὴν Μαῖαν, τουτέστι τὴν γῆν, θεραπεύοντες. μαϊουμίζειν τὸ ἑορτάζειν ὀνομάζουσιν, ἐξ οὗ καὶ μαΐουμᾶν".

[13] a. O. 612–613.

[14] E. Shenhav, Le théâtre romain de Shuni rival de celui de Césarée, Le Monde de la Bible, Nov.–Dez. 1990, 60.

[15] Johannes Lydos, a. O. 88.

[16] S. M. Avi-Yonah, The Madaba Mosaic Map. Jerusalem 1954, 16–18: Datierung der Karte.

[17] M. Avi-Yonah, ebenda 41 (14) = P.-L. Gatier, Inscriptions de la Jordanie, Bd. 2 Region Centrale (Amman–Hesban–Madaba–Main–Dhiban). Paris 1986, 152, Nr. 153 (15). M. Piccirillo, Madaba. Le chiese e i mosaici. Milano 1989, 83, Nr. 23.

[18] Kap. 25, Z. 3–9.

Auf Grund unseres heutigen Wissens wird sie in Jordanien zwischen den Thermalquellen Kallirrhoë[19] und El-Kerak in der Nähe des römischen Turmes (El-Blēde und El-mezra'. Vgl. den zweiten Teil des Kompositums: μαρσέα), wo damals schon der heute noch bestehende Hafen (El-Mina) von El-Kerak[20] in der Provinz Moab lag.

2) Μαϊουμᾶς ἡ] καὶ Νεά[πο]λις[21]

Die bekannte Hafenstadt von Gaza ist in verschiedenen Quellen erwähnt. Außer der Darstellung auf der Madaba-Karte gibt es noch ein Bild von Maiumas in Gaza als autonomer Stadt auf dem Fußbodenmosaik einer Kirche[22] von Maīn (Baal-Méon) in Jordanien, 8 km südwestlich von Madaba:

a) Νηκώπολεις	d) Μαηουμᾶς
b) [Ἐλευθερό]πολεις	e) Γάζα
c) Ἀσκάλον	f) Ωδ[ροα]

In der Vita des Hilarion von Gaza (3. Jh. n. Chr.) wird Maiumas als Handelsstadt von Gaza[23] erwähnt, in deren Nähe das Kloster des Heiligen lag[24]. Außerdem wird diese Hafenstadt in der Vita des Porphyrios von Gaza als „παράλιον"[25] und „παραθαλάττιον μέρος"[26] bezeichnet.

Im 4. Jh. n. Chr. wurde Maiumas von Konstantin dem Großen in Konstantia Neapolis[27] umbenannt und wurde eine von Gaza unabhängige Stadt. Anscheinend erhielt sich jedoch daneben auch der alte Name weiterhin; denn aus der Kirchengeschichte erfahren wir, daß im 5. Jh. der Rechtsgelehrte Ioannes Ruphos (5.—6. Jh.) dem monophysitischen Bischof von Maiumas[28], Petros dem Iberer, auf dem Thron folgte (nach dem 1. Dezember 488), und daß im 8. Jh. Kosmas der Hymnograph († 760)[29], Stiefbruder des Ioannes Damaskinos, zum Bischof von Maiumas geweiht wurde. Beide — der Mo-

[19] Zu den Kallirrhoë-Quellen s. M. Avi-Yonah, a. O. 40.

[20] S. Hölscher, Maïumas, RE XIV 1, 1928, 613.

[21] M. Avi-Yonah, a. O. 74—75 (118) = P.-L. Gatier, a. O. 172, Nr. 153 (122) = M. Piccirillo, 85, Nr. 125.

[22] P.-L. Gatier, a. O. 184—185, Nr. 157 = M Piccirillo, a. O. 232—233.

[23] S. A. Papadopoulos-Kerameus, Βίος Ἱλαρίωνος, ΑΙΣ Bd. V, Petrograd 1898, 85, Sp. 15: „... ἐν τῷ ἑβδόμῳ σημείῳ ἀπὸ τοῦ ἐμπορίου (sic) Μαϊουμᾶ τῆς Γάζης". S. 98, Sp. 3—4: „Παρθένον δὲ κανονικὴν ἀπὸ τοῦ Μαϊουμᾶ παῖς τις τοῦ αὐτοῦ ἐμπορίου (sic) ἐρασθεὶς ἀκολάστως".

[24] Ebenda 96, Z. 6—7: „Ζονάνους δέ τις ὀνόματι ἀπὸ τοῦ Μαϊουμᾶ, πλησίον τοῦ μοναστηρίου τοῦ ἁγίου ..." 135, Z. 31: „... εἰς τὸν Μαϊουμᾶν, ὅπου εἶχεν τὸ μοναστήριον ὁ μακάριος ..."

[25] H. Grégoire — M. A. Kugener, Marc le Diacre, Vie de Porphyre évèque de Gaza. Paris 1930, Kap. 57, Z. 20—21: „κατεπλεύσαμεν εἰς τὸ παράλιον μέρος τῆς Γαζαίων, ὃ καλοῦσιν Μαϊουμᾶν" Kap. 58, Z. 6—7: „... πλείους γὰρ ἦσαν οἱ ἀπὸ τῆς παραλίου διὰ τὸ πολλοὺς ἔχειν Αἰγυπτίους ἐμπόρους οἴνων".

[26] Ebenda Kap. 65, Z. 1—2: „... μετὰ τῶν Χριστιανῶν τῆς πόλεως καί τοῦ παραθαλαττίου αὐτῆς μέρους".

[27] Eusebios, Vita Constantini IV, PG 20, Sp. 1188A: „Ὅπως τὸ Γαζαίων Ἐμπόριον διὰ τὸν Χριστιανισμόν ἐπολίσθη καὶ Κωνστάντεια προσηγορεύθη ... πόλις μὲν ἀποφανεῖσα, ὃ μὴ πρότερον ἦν, ἀμείψασα δὲ τὴν προσηγορίαν ἐπωνύμῳ κρείττονι θεοσεβοῦς βασιλέως ἀδελφῇ". Sozomenos, Ἐκκλησιαστικὴ Ἱστορία II, ed. Bidez (Sources Chrétiennes, 306). Paris 1983, 254, Kap. 5, 7: „ἡνίκα δὴ τὸ ἐπίνειον τῆς Γαζαίων πόλεως, ὃ Μαϊουμᾶν προσαγορεύουσιν, εἰσάγαν δεισιδαιμονοῦν καὶ τὰ ἀρχαῖα πρὸ τούτου θαυμάζον εἰς Χριστιανισμὸν ἀθρόον πανδημεὶ μετέβαλεν".

[28] F. Nau. Patrologia Orientalis Bd. 8. Paris 1912, 6—7.

[29] H.-G. Beck. Kirche und Theologische Literatur im Byzantinischen Reich. München 1977², 515—516.

nophysit und der Orthodoxe — werden als Bischöfe von Maiumas in Gaza erwähnt. Also war der ältere Name der Stadt der vorherrschende. Das geht auch aus der Erwähnung der Stadt als Maiumas in der Chronik des Theophanes hervor[30]. Heute wird sie mit dem Hafenort El-Mina identifiziert, der 4 km von der Stadt Gaza entfernt an der Mittelmeerküste liegt.

Maiumas bei Askalon. Diese Ortschaft Maiumas ist im Gegensatz zur Stadt Askalon nicht auf der Madaba-Karte eingetragen[31]. Aber die Hafen- und Handelsstadt[32] bei Askalon hieß Maiumas[33]. Ein Synodalbrief des Erzbischofs Ioannes von Jerusalem und seiner Bischöfe aus dem Jahr 518 an den Erzbischof Ioannes von Konstantinopel trägt auch die Unterschrift eines Bischofs von Maiumas bei Askalon: „Στέφανος τοῦ Μαιῦμεν Ἀσκάλωνος"[34]. Außerdem berichtet Antoninus Placentinus in seinem Itinerarium von 570 n. Chr., daß diese Ortschaft Maiumas der Stadt Sarafia (Diocletianupolis) benachbart war und im Gebiet von Askalon lag[35]. Heute wird sie mit der Stadt Khirbet al Sharaf oder Ashraf identifiziert[36].

Maiumas von Alexandria. Maiumas ist der alte Name der Insel Pharos bei Alexandria. Dies erfahren wir aus einem Text des Patriarchen Sophronios von Jerusalem (634—638), der beide Toponyme nennt. Er erläutert, daß die Insel zu jener Zeit noch mit dem Land verbunden und ein Stadtteil von Alexandria war[37].

Ebenfalls in Ägypten ist Μαϊουμᾶ τόπος oder Μαϊουμᾶ τόποι als Flurname eines Gebietes überliefert, das zu einem Gut im Gau Oxyrynchos gehörte. Er ist auf einem Papyrus genannt, auf dem die Einnahmen und Ausgaben eines Gutes des Flavius Apion des Jüngeren zusammengerechnet sind und das Jahr 616—617 n. Chr.[38] angegeben ist. Die Einnahmen und Ausgaben waren, wie erwähnt ist, von Stephanos, dem Verwalter des Gutes Panguleeiu des Apion, gemacht worden. Auf dem Papyrus wird

---

[30] Ed. C. De Boor, 156, Z. 16—17: „ἐν τῇ μονῇ τῶν ἀποσχιστῶν πλησίον τοῦ Μαϊουμᾶ Γάζης", und 416, Z. 24—25: „Πέτρος ὁ κατὰ τὸν Μαϊουμᾶν".

[31] M. Avi-Yonah, a. O. 70 (94).

[32] Βίος Πορφυρίου Γάζης, a. O. Kap. 6, Z. 19—20: „... ἐπανέπλευσα φθάσας δι' ἡμερῶν δέκα δύο εἰς τὸ ἐμπορεῖον Ἀσκάλωνος".

[33] Mehr darüber im archäologischen Forschungsbeitrag von B. Bagatti, Ascalon e Maiuma di Ascalon nel VI secolo, Liber Annuus 24 (1974) 228—264.

[34] J. D. Mansi, Sacrorum Conciliorum Nova et Amplissima Collectio, Bd. 8. Nachdr. Graz 1960, 1071.

[35] P. Geyer, Itinera Hierosolymitana Seculi IIII—VIII, New York—London 1964, Kap. VII, Antoninus Placentinus, § 33. *Hölscher,* RE XIV 1, 1928, 610. *J. Wilkinson,* Jerusalem Pilgrims before the Crusades. Jerusalem 1977, 85 und 164.

[36] B. Bagatti, a. O. 260 und J. Wilkinson, a. O. 169.

[37] Ἐγκώμιον εἰς τοὺς ἁγίους Κῦρον καὶ Ἰωάννην, PG 87, 3, Sp. 3432 A: „Μαϊουμίτης ἦν ὁ Ἰσίδωρος, καὶ οὐ τοῦ Μαϊουμᾶ τῆς Γαζαίων ὁρμώμενος, ἀλλὰ τοῦ τῆς Ἀλεξανδρέων Μαϊουμᾶ γνωριζόμενος, ὅστις ἐν Φάρῳ τῇ ποτε νήσῳ καθέστηκεν, νῦν δὲ μέρος Ἀλεξανδρείας, ἑνωθείσης τῇ πόλει τῆς νήσου, λογίζεται, εἰ καὶ τὴν παλαιὰν ἔχων ὁ τόπος τοῦ Μαϊουμᾶ προσηγορίαν ἐπέμεινεν".

[38] P. Oxy. 999, Z. 1—5: „Φλαουίῳ Ἀπίωνι τῷ πανευφ(ήμῳ) καὶ ὑπερφυ(εστάτῳ) ἀπὸ ὑπάτω[ν ὀρδιναρί]ω(ν) γεουχοῦντι (καὶ) ἐνταῦθ(α) τῇ λαμπρᾷ Ὀξυριγχιτῶν πόλει. λόγο(ς) λ[ημμά(των)] καὶ ἀναλωμά(των) γεν[ο]μέ(νων) δι' ἐμοῦ Στεφάνου προ(νοητοῦ) Παγγουλεείου καὶ σὺν το(ῖς) ἄλλ(οις) μέρ(εσι) (καὶ) Μα[ρ]γαρίτου καὶ Ἀμβιοῦτος καὶ Μαϊουμᾶ καὶ ἄλλ(ων) ἐξωτικ(ῶν) τόπων (καὶ) ἐπὶ τῆς ε' ἰνδ(ικτίονος) ἔτους σqγ' καὶ σξβ' λήμμ(ατα) οὕ(τως) π(αρὰ) κληρ(ονόμων) Ἀπφοῦτος Ἐπιμάχου ἀπὸ κτήμ(α)τ(ος) Παγγουλεείου σίτου κ(αγκέλλῳ) (ἀρτάβαι) νε' (καὶ) νο(μισμάτια) σq' ... παρὰ τοῦ κοινοῦ τῶν γεωργῶν ὑπὲρ ἰδίας γῆς".

Maiumas als ἐξωτικός τόπος oder τόποι bezeichnet. Außerdem werden μέρη und andere ἄλλοι ἐξωτικοὶ τόποι genannt, Gebiete, die offensichtlich zu diesem großen Gut gehörten.

Maiumas findet sich ebenfalls als Flurname auf einem Papyrusfragment des 6. Jhs. unbekannter Herkunft mit einer Zusammenstellung von Einnahmen und Ausgaben und mit dem Titel Ἀναλώμ(ατα) ἐν ἀγροῖς[39]. Darunter ist auch die Flur Panguleeiu genannt. Der Vergleich zwischen diesem Text und dem vorigen aus Oxyrynchos hat mich darauf schließen lassen, daß diese Rechnung aus demselben Gut des Apion stammt — daher die gleichen Toponyme —, nur daß sie einer früheren Periode angehört.

b) Das Fest

Das Fest Maiumas wurde für syrischen Ursprungs gehalten[40]. Wie oben erwähnt, war der Maiumas bei den Völkern der östlichen Reichsprovinzen ein sehr beliebtes Fest[41], dessen Anfänge sich in den vorangegangenen Jahrhunderten verlieren. Dem Suida-Lexikon zufolge wurde der Maiumas jedoch auch in Ostia, der Hafenstadt Roms, gefeiert, wobei sich vornehme Römer und offensichtlich auch das Volk damit vergnügten, einander ins Meer zu stoßen[42]. Das Fest war also mit dem Wasser verbunden und galt als unschicklich, da es den Bürgern, Männern und Frauen, erlaubt war, vor den Augen der Zuschauer nackt im Meer oder einem Wasserbecken zu schwimmen.

Die meisten Quellen, die wir zum Maiumasfest haben, stammen aus dem Zeitraum vom 4. bis zum 6. Jh. n. Chr. Eine Ausnahme ist vielleicht J. Malalas, der in einem Rückblick auf die Vergangenheit aus der Zeit des römischen Kaisers Commodus (180—192 n. Chr.) berichtet. Dem Chronisten zufolge habe Commodus den Bitten der Antiochier nachgegeben und durch ein Edikt öffentliche Gelder zur Veranstaltung der Olympischen Spiele und des Maiumas zur Verfügung gestellt. Wie der aufschlußreiche Text mitteilt, handelte es sich um ein ‚skenisches Fest‘, an dem theatralische Vorführungen stattfanden, und zwar in der Nacht „τῶν λεγομένων ὀργίων“. Das Fest war mit dem Kult des Dionysos und der Aphrodite verbunden, wurde alle drei Jahre im Frühling begangen und dauerte 30 Tage, an denen „τερπναὶ παννυχίδες“[43] vor sich gingen.

Verständlicherweise stieß dieses Volksfest jedoch auch auf Kritik. Libanios schreibt in seinen Briefen, daß der in Daphne, einem Vorort von Antiochia, gefeierte Maiumas der Stadt tausend Übel gebracht habe[44]. Er bezeichnet das Fest als „πονηρὰν ἑορτὴν“ und hält es für eine unanständige Veranstaltung[45].

Iulianos drückt in seiner Rede an die Antiochier seine Enttäuschung darüber aus,

---

[39] Papiri Iandanae. Voluminum Codicumque Fragmenta Graeca cum Amuleto Christiano, Ed. E. Schaefer. Lipsiae 1912, 121—122, Nr. 51 „... Φάκρα / Παγγουλεείου / Τρίγου / Μαειουμᾶ / Παρθενιάδος“.

[40] I. Levy, Cultes et rites syriens dans le Talmud, Revue des Études Juives 43 (1901), S. 195—197. Artikel H. Leclercq, Madaba, DACL 10, 1, 1931, Sp. 832—834. J.-P. Rey-Coquais, a. O. 87.

[41] G. Downey, A History of Antioch in Syria from Seleucus to the Arab Conquest. Princeton—New Jersey 1961, 234 und ders. Ancient Antioch, Princeton 1963, 105.

[42] Vgl. Suida-Lexikon, s. v. und Ph. Kukules, ΒΒΠ, Bd. II 1, S. 23.

[43] Johannes Malalas, Χρονογραφία, ed. Bonn, 284—285.

[44] *Libanios*, Ep. XLI Πρὸς Τιμοκράτην, ed. R. Foerster, Lipsiae 1906, Bd. III, 303 § 16, Z. 13—15: „... ὁ γὰρ δὴ τῆς βοῆς ἔρως πάντα ὑπηρετεῖν ἀναγκάζει τὰ τε ἄλλα καὶ τρέχειν εἰς τὴν Δάφνην καί ποιεῖν τὴν μυρία κακά τῇ πόλει φέρουσαν ἑορτὴν“.

[45] Libanios, Ep. L. Ὑπὲρ τῶν γεωργῶν περὶ τῶν ἀγγαρειῶν, a. O. 475—476 § 11: „ἦσάν τινες οἳ πονηρὰν ἑορτήν εἰσήγαγον εἰς τὴ Δάφνην. ἦν δὲ τὸ πάντα τρόπον ἀσχημονεῖν ἑορτὴν ποιεῖν“.

daß sie für Feiern und Gelage gern Geld ausgäben. Er wisse, daß viele Leute Unsummen für die Festessen des Maiumas verschwendeten, während niemand den Göttern für das Wohl der Stadt opfere, nicht einmal die Stadt selbst als Gemeinwesen, ausgenommen dem Priester, der allein Opfer darbringe[46].

Diese Art von Festveranstaltungen mußten den Staat natürlich zum Eingreifen veranlassen. Von den Kaisern Konstantin dem Großen und Theodosios I. wurden die Maiumasfeiern verboten. Bald danach ließen Arkadios und Honorios durch ein Edikt vom 25. April 396 n. Chr. ihre Durchführung wieder zu, allerdings unter der Bedingung, daß Sitte und Anstand gewahrt würden[47]. Am 2. Oktober 399 n. Chr. genehmigten die beiden Kaiser durch Erlaß zwar die Abhaltung von Spielen zur Kurzweil des Volkes, untersagten jedoch den Maiumas wegen seines anstößigen Charakters[48]. Allerdings galten die Verbote nicht auf die Dauer, und zwar, meiner Feststellung nach, weil der Druck der Bevölkerung in den Ostprovinzen so stark war, daß die Kaiser gezwungen waren, nachzugeben. So stellte Theodosios II. durch den Statthalter (praefectus praetorio per Orientem) Antiochos II. Chuzon (448 n. Chr.)[49] eine zusätzliche Summe für Wettkämpfe im Hippodrom, Olympische Spiele und den Maiumas zur Verfügung[50].

Wie erwähnt, dauerte das Maiumasfest einen Monat und umfaßte viele einzelne Veranstaltungen, so Gelage, Tänze, theatralische Schaustellungen, Bäder und Austeilung von Speisen, auf die wir noch eingehen. Das Fest hatte meiner Ansicht nach also einen umfassenderen sozialen Charakter, da es dem Volk die Möglichkeit bot, 30 Tage lang neben ‚Spielen', nämlich den Darbietungen, auch ‚Brot', und zwar feine Speisen, zu genießen. Das wird eine besondere Wohltat für die Armen unter den Bewohnern der Städte und ihrer Umgebung gewesen sein.

Theophanes erwähnt das Maiumasfest in Zusammenhang mit dem Triumph Leons IV. (775—780 n. Chr.) nach dem Sieg seines Heeres über die Araber 777 n. Chr.: „Ὁ δὲ βασιλεὺς ποιήσας Μαϊουμᾶν ἐν Σοφιαναῖς ἐκάθισεν ἐπὶ σένζου μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, καὶ οὕτως ἐθριάμβευσαν οἱ στρατηγοὶ τὰ ἐπινίκια"[51].

Dem Wortlaut des Textes nach ließ der Kaiser zuerst den Maiumas begehen — wir wissen nicht, wie viele Tage — und feierte den Sieg im Anschluß daran. Der Sophianapalast war, Theophanes zufolge, von Iustin II. schon vor seiner Krönung, als er noch Kuropalates war, 568—570 n. Chr. zu Ehren seiner Gemahlin Sophia errichtet worden.[52] R. Janin lokalisiert den Palast auf Grund seines Quellenstudiums und topographischer Untersuchungen auf der asiatischen Seite des Bosporos unweit der Küste[53]. Ilse Rochow, die dieselbe Stelle des Theophanestextes zitiert, und vornehmlich die Deutung der Ausdrücke „μαϊουμᾶν ποιῶ" und „μαϊουμᾶν δίδωμι"[54] behandelt, verweist auf einen späteren Text des Leon Grammatikos, der mit bezug auf dieselbe Begebenheit

---

[46] Iulianos, Ἀντιοχικὸς ἢ Μισοπώγων, ed. W. C. Wright, (The Loeb Classical Library), Bd. II, 488 D.

[47] Cod. Theodosianus, ed. Th. Mommsen, Kap. VI, XV 6, 1 820—821: „... ut servatur honestas et verecundia castis moribus perseveret = Cod. Justinianus, ed. P. Krueger, 46 (45), S. 440.

[48] Cod. Theodosianus, ebenda XV, 6, 2, 821: „... majumam foedum adque indecorum spectaculum denegamus".

[49] J. R. Martindale, The Prosopography of the Later Roman Empire. Cambridge 1980, Bd. II, 104.

[50] Johannes Malalas, Χρονογραφία, a. O. 362. Z. 19—21: „ὃς παρέσχεν ἐν Ἀντιοχείᾳ τῇ μεγάλῃ προσθήκην χρημάτων εἰς τὸ ἱππικὸν καὶ τὰ Ὀλύμπια καὶ τὸν Μαϊουμᾶν".

[51] Theophanes, Χρονογραφία, ed. C. De Boor, 451, Z. 25—27.

[52] Theophanes, Χρονογραφία, 243, Z. 10—14.

[53] R. Janin, Constantinople byzantine. Paris 1964, 153 und 489.

[54] Ilse Rochow, a. O. 568—570.

eine weitere Information liefert: es sei Brauch, daß die Kaiser die Beute „ἐν Σοφιαναῖς“, im Sophianapalast laut Rochow, entgegennähmen[55]. Meiner Ansicht nach ergibt sich jedoch aus dem sorgfältigen Studium des Theophanestextes eine andere Deutungsmöglichkeit dieser Ortsangabe, denn auf derselben Seite berichtet der Chronist in bezug auf die Werke Iustins II.: „ἀπεκατέστησε δὲ καὶ τὸ λουτρὸν τοῦ Ταύρου τὸ δημόσιον καὶ ἐπωνόμασεν αὐτὸ Σοφιανὰς ἐπ' ὀνόματι τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Σοφίας“[56] (569—570 n. Chr.). Er teilt also mit daß das öffentliche Bad auf dem Tauros-Forum (auch Theodosios-Forum) innerhalb der Stadt nach seiner Renovierung vom Kaiser Sophianes benannt wurde.

Alle offiziellen Feiern und die Triumphe fanden bekanntlich in der Regel innerhalb Konstantinopels statt, und zwar im Beisein einer Menge Volks und des Militärs. Für die Siegesfeiern der Kaiser wurde also ein großer Platz benötigt.

Im Werk des Konstantinos Porphyrogennetos „Ἔκθεσις τῆς Βασιλείου Τάξεως“ sind die Protokolle von zwei Triumphzügen überliefert, dem des Kaisers Theophilos (829—842), nachdem er in Kilikien die Araber vernichtend geschlagen hatte[57], und dem des Basileios I. (867—886) bei seiner Rückkehr aus Tephrike und Germanikeia[58]. In beiden Fällen führte der Zug über ganz zentrale Punkte der Stadt. Vom Triumph des Theophilos wird sogar erwähnt, daß der Empfang des Kaisers am Chalke-Tor stattfand. (S. 507, Z. 2—8): „καὶ πεζεύων ἦλθεν ἐν τῇ χαλκῇ καὶ ἀνελθὼν κατεσφραγίσατο ἐπὶ τοῦ σέντζου, καὶ ἔκραξαν τὰ μέρη „εἷς ἅγιος“ καὶ καθίσας προσήνεγκαν αὐτῷ τὸ πολίτευμα τῆς πόλεως χρυσοῦς βραχιόλους, καὶ λαβὼν τούτους ὁ βασιλεὺς ἐφόρεσεν ἐπὶ τῶν βραχιόνων αὐτοῦ, καὶ ἀπεδέξατο αὐτοὺς εὐχαριστῶν, δημηγορήσας ἀφ' ἑαυτοῦ τὰ περὶ τῆς ἐπιτυχίας τοῦ πολέμου. καὶ πάντες ἐπινικίως αὐτὸν εὐφήμησαν“. Außerdem gibt es im Werk des Porphyrogennetos zwei Kapitel, die über Triumphe auf dem Konstantinsforum[59] und dem Hippodrom berichten[60].

In diesen Fällen wurde der kaiserliche Festzug vom Goldenen Tor zum Palast und zur Hagia Sophia geleitet und führte die Mese hodos, die Hauptstraße der Stadt, entlang und über die auf dem Weg liegenden Fora[61]. Deshalb vermute ich, daß die angegebenen Stellen des Theophanestextes sich möglicherweise auf das Tauros-Forum beziehen[62], einen der größten Plätze Konstantinopels, der von der Mese überquert wurde. Da das Tauros-Bad 569—570 renoviert und in Sophianes umbenannt worden war, ist

---

[55] Leon Grammatikos, Χρονογραφία, ed. Bonn, 191, Z. 16—19: „Τῶν δὲ Ἀράβων ἐξελθόντων ἀποστείλας ὁ βασιλεὺς τὰ στρατεύματα ἐποίησεν νίκην μεγίστην. ἐν Σοφιαναῖς δὲ ἐλθὼν καὶ ποιήσας μαϊουμᾶν ἐθριάμβευσε τὰ ἐπινίκια ἐκεῖ γὰρ ἦν ἔθος τοὺς βασιλεῖς δέχεσθαι τὰ λάφυρα“.

[56] Theophanes, Χρονογραφία, 243, Z. 21—23, s. auch *R. Janin*, a. O. 222.

[57] De Cer. 503—508.

[58] De Cer. 498—503.

[59] De Cer. Kap. ιθ', 607—612: „Ὅσα δεῖ γίνεσθαι, θριάμβου ἐπινικίων τελουμένου ἐν τῷ φόρῳ μετὰ λιτῆς“. Aus dem Text des Kapitels geht hervor, daß es sich um das Konstantinsforum handelt, da das Senatsgebäude sowie die vom Kaiser besuchten Kirchen des Hl. Konstantinos und der Theotokos genannt werden. s. S. 609 und 612.

[60] De Cer. Kap. κ', 612—615: „Ὅσα δεῖ παραφυλάττειν, θριάμβου ἐπιτελουμένου ἐπινικίων ἐν τῷ ἱπποδρομίῳ“.

[61] Ph. Kukules, ΒΒΠ II 1, Athen 1948, 57.

[62] Th. Preger, Πάτρια Κωνσταντινουπόλεως, Kap. 47, 175—176, Z. 20—21: „Περὶ τοῦ Ταύρου. Ὅτι ἐν τῷ Ταύρῳ στήλη τοῦ μεγάλου Θεοδοσίου ἵσταται· ἦν δὲ πρώην ἀργυρᾶ· ἔνθα τοὺς ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἥκοντας ἐδέχετο· ἐκεῖσε δὲ πρώην παλάτια ὑπῆρχον καὶ ξενοδοχεῖον τῶν Ῥωμαίων, δηλονότι εἰς τὸ καλούμενον Ἀλωνίτζιν“. s. auch R. Janin, a. O. 64—68 und 433.

es wahrscheinlicher, daß der Empfang Leons IV. hier auf dem großen Forum Konstantinopels stattfand und die Badezeremonie des Maiumas in den Thermen, die Festessen des Volkes aber davor auf dem weiten Platz veranstaltet wurden.

Man könnte auch annehmen, daß der Maiumas vor dem Sophianapalast auf der asiatischen Bosporosseite begangen wurde. Dies ist jedoch deshalb nicht sehr wahrscheinlich, weil sich die Menge des Volkes so weit vom Zentrum hätte entfernen und mindestens einige Tage dort bleiben müssen, um an den Feiern teilnehmen zu können. Die meisten Zweifel bereitet mir jedoch der Satz im Text: der Kaiser „ἐκάθισεν ἐπὶ σένζου" mit seinem Sohn Konstantinos, und die Strategen feierten den Sieg; denn dies ist der Hauptteil des Triumphes, jetzt jubelte die Menge dem Kaiser und den siegreichen Feldherrn zu, und der Herrscher konnte an dieser Stelle eine Rede an das Volk halten. Es scheint mir also nicht sehr wahrscheinlich, daß die Zeremonie des Triumphes auf der asiatischen Seite des Bosporos begangen wurde.

Von einem anderen Fall, wie der Maiumas begangen wurde, berichtet kurz die Schrift des Scriptor Incertus aus dem 9. Jh., und zwar in Zusammenhang mit dem Feldzug Michaels I. (811—813 n. Chr.) gegen die Bulgaren 813 in Thrakien. In Herakleia wollte der Kaiser dem wegen der ständigen Aushebungen erzürnten Heer des Themas eine Freude bereiten „ἐξῆλθεν δευτέρῳ ἔτει τῆς αὐτοῦ βασιλείας ἰνδικτιῶνος ς' καὶ τῆς πόλεως συνακολουθούσης αὐτῷ καὶ Προκοπίας τῆς αὐγούστης τῆς αὐτοῦ γυναικὸς ἕως τἀκιδούκτου, ποιοῦντες μαϊουμάδας καὶ διδόντες χρήματα τοὺς ἄρχοντας τοῦ στρατοῦ"[63]. Dasselbe Ereignis beschreibt auch Theophanes, jedoch ohne den Maiumas und die Geldzuwendungen an die Offiziere zu erwähnen: „... τοῦ δὲ βασιλέως ἐξελθόντος μετὰ τῶν ταγμάτων μηνὶ Μαΐῳ συνεξῆλθε πάλιν καὶ Προκοπία, ἡ αὐγοῦστα ἕως τῶν Ἀκεδούκτου πλησίον Ἡρακλείας. τὰ δὲ πλήθη ἐπὶ τούτῳ δυσχεραίνοντα εἰς δυσφημίαν καὶ λοιδορίαν ἐτράπησαν κατὰ Μιχαήλ"[64].

Ilse Rochow, die sich auf die oben genannten Textstellen[65] bezieht, hält den Ausdruck des Textes „ποιοῦντες μαϊουμάδας" für sinnverwandt mit dem im selben Satz folgenden Ausdruck „διδόντες χρήματα" und vertritt die Ansicht, daß mit beiden Ausdrücken die Geschenke an die Offiziere gemeint sind. Anscheinend ist ihr nicht bekannt, was „ἕως τἀκιδούκτου"[66] in der Schrift des Scriptor Incertus und der gleiche Ausdruck im Genetiv „ἕως τῶν Ἀκεδούκτου« im Theophanestext bedeuten. In beiden Fällen ist besagt, daß das kaiserliche Paar, von den Truppen und einer Menge Volk begleitet, sich zum Aquädukt (ad aquaeductum) außerhalb der Stadt Herakleia begab. Dies ist ein weiterer Anhaltspunkt für die Ansicht, daß Michael I. das Maiumasfest zum Vergnügen der Truppen und der Zivilbevölkerung veranstaltete; außerdem wird hiermit bestätigt, daß zur Durchführung dieses Festes unbedingt Wasser notwendig war. Hier entsprang sicher eine Quelle, deren Wasser über den Aquädukt dieses Gebietes weitergeleitet wurde, und die ein Becken oder ein Bad speiste, in dem der Maiumas begangen wurde. Daß die ganze Stadt und das Heer mit dem kaiserlichen Paar zum Aquädukt zogen, zeigt außerdem, daß sie eine Darbietung oder sonst eine Veranstaltung erwarteten und nicht nur die Vergabe von Geschenken, die auch an irgendeinem Ort innerhalb der Stadt Herakleia hätte vorgenommen werden können.

---

[63] Scriptor Incertus, Συγγραφὴ Χρονογραφίου, Τὰ Κατὰ Λέοντα υἱὸν Βάρδα τοῦ Ἀρμενίου περιέχουσα (Scriptor Incertus de Leone Armenio) ed. Bonn, 336—337.

[64] Theophanes, Χρονογραφία, ed. C. De Boor, 500, Z. 14—18.

[65] a. O. 569—570.

[66] Diesen Ausdruck übersetzt Rochow „Akidukton bei Herakleia" ohne weiteren Kommentar.

Folglich bedeutet der Ausdruck „ποιοῦντες μαϊουμάδας“ die Begehung des Maiumasfestes und nicht die Verteilung von Geldgeschenken. Überdies fand dieses Ereignis dem Theophanestext zufolge im Mai statt, also in dem Monat, der nach Ansicht einiger Forscher mit diesem Fest zusammenhängt.

c) Die Gratifikation

Über den Begriff μαϊουμᾶς oder μαϊμᾶς in der Bedeutung von Naturalgeschenken liefert der Text Ἔκθεσις τῆς Βασιλείου Τάξεως die weitaus meisten Informationen.

Meiner Ansicht nach rührt dieser Brauch von den in den östlichen Reichsprovinzen üblichen Festessen am Maiumas her, für die auf Anordnung privater Sponsoren oder der offiziellen Veranstalter Lebensmittel an die Bürger ausgeteilt wurden. Wie bereits erwähnt, zeugt die Rede des Iulianos an die Antiochier auch davon, daß viele Leute große Summen Geldes für die Maiumasgelage ausgaben.[67] Unter anderem ist also festzustellen, daß der Maiumas ein sehr kostspieliges Fest war. Gratifikationen in Form von Lebensmitteln waren jedoch auch sonst im Byzantinischen Reich nicht unbekannt. Besonders bei Wettkämpfen im Hippodrom erhielten die Bürger zu bestimmten Festanlässen Naturalgeschenke: a) Am Jahrestag der Gründung von Konstantinopel, dem 11. Mai, fand das sogenannte „λαχανικὸν ἱπποδρόμιον“ statt, an dem an zwei Stellen des Hippodroms Fische, Gemüse und Süßigkeiten aufgetürmt und nach dem Wettrennen an die Zuschauer verteilt wurden[68]. b) Ähnlich wurde auch das „μακελλαρικὸν ἱπποδρόμιον“[69] begangen, das jeweils letzte Rennen des Jahres im Hippodrom, bei dem Fleisch an das Volk vergeben wurde[70].

Kehren wir jedoch zum Text des Porphyrogennetos zurück. Im Kapitel „Ὅσα δεῖ παραφυλάττειν, βασιλέως μέλλοντος ταξιδεύειν“[71] schildert der Autor, wie der Kaiser auf seiner Reise durch die Provinzstädte den Würdenträgern je eine Geldzuwendung und den Soldaten je einen Maiumas, nämlich ein Naturalgeschenk, gibt: „ἐκάλει τοὺς ἄρχοντας καὶ ἐδίδου αὐτοῖς ἀποκόμβιον καὶ μαϊουμᾶν τοῖς στρατιώταις“[72]. In diesem Text bedeutet Maiumas ganz klar eine Gratifikation in Form von Naturalien, die hier zusammen mit Brot ausgegeben wurde[73]. In anderen Fällen wurde der Maiumas an Militärs und zivile Würdenträger bestimmter Sparten verteilt — worauf wir unten noch eingehen —, und zwar manchmal zusammen mit einem Geldbetrag[74]. Der Maiumas war, wie beschrieben wird, ein ganzes geschlachtetes Tier und nicht nur ein Stück Fleisch[75].

---

[67] Iulianos, Ἀντιοχικὸς ἢ Μισοπώγων, a. O. 488D: „καὶ εὖ οἶδα πολλοὺς ὑμῶν πλεῖστα εἰς τὰ δεῖπνα τοῦ Μαϊουμᾶ χρήματα ἀπολέσαντας“.

[68] De Cer. 343—345. s. auch Ph. Kukules, ΒΒΠ III, Athen 1949, 30.

[69] De Cer. 367: „Ἀκτολογία τῶν δήμων εἰς τὸ μακελλαρικὸν ἱπποδρόμιον“.

[70] Ph. Kukules, a. O. 30.

[71] De Cer. 445f.

[72] De Cer. 451, Z. 9—10.

[73] De Cer. 451, Z. 15—20; 452, Z. 2: „Τὴν δὲ χρείαν τῆς βασιλικῆς ὑπηρεσίας, τουτέστι σφακτά τε καὶ ἀρνία καὶ τὰ τοιαῦτα καὶ τὸ ψωμίον τῆς φιλοτιμίας καὶ τὸν λοιπὸν μαϊουμᾶν ἐχορήγει ἕκαστος πρωτονοτάριος ἐν τῷ ἰδίῳ θέματι διερχόμενον τὸν βασιλέα ἐκ τοῦ ἀερίου λόγου καὶ τῶν συνωνῶν· ἢ καὶ μὴ ἔχων, λαμβάνων ἐκ τοῦ εἰδικοῦ, αὐτὸς διῴκει ταῦτα, μάλιστα δὲ τοὺς μαϊουμάδας ἐδίδου τοῖς ἐκ μακροτέρων τόπων ἐρχομένοις θέμασιν“.

[74] De Cer. 472, Z. 17—18.

[75] De Cer. 487, Z. 17—22; 488, Z. 3: „... καὶ εἰς τοὺς μαϊουμάδας πρόβατα ὕπαρνα ρ', κριάρια φ', ἀγελάδια ν', ὄρνιθας σ', χηνάρια ρ'. ὅτε δέ ἐστιν ὁ βασιλεὺς εἰς Ῥωμανίαν, λαμβάνουσιν

Die Gratifikation fiel dem Amt des Empfängers entsprechend unterschiedlich aus. Wenn der Kaiser durch Syrien reiste, erhielten die Magistroi gewöhnlich alle Sonntage je zwei geschlachtete Tiere und die Patrikioi je eins. Die Protospatharioi empfingen zu zweit ein geschlachtetes Tier, während die königlichen Epheben, die Angehörigen der Hetaireia und die übrigen zu zehnt je eines bekamen[76]. Die Maiumas-Gratifikation war für die Soldaten so ein freudiges Ereignis, daß im Lager dem Kaiser die gleichen Lobgesänge dargebracht wurden, wie bei Ankündigungen von Siegesfeiern und Triumphen[77]. Der Text des Porphyrogennetos läßt vermuten, daß in der Frühzeit in den Ostprovinzen des Reiches möglicherweise an jedem Maiumasfest ganze Schlachttiere ausgeteilt wurden, ein Brauch, der sich noch bis in spätere Perioden hielt, denn im 10. Jh. bedeutete der Maiumas wesentlich mehr als nur ein mittelmäßiges Geldgeschenk; er war ja die Zuteilung eines größeren oder kleineren geschlachteten Tieres.

d) Der Name

Eigenname: Es mag etwas seltsam erscheinen, aber das Wort Maiumas kommt auch als Eigenname vor, und zwar in einer Grabinschrift von 589—590 n. Chr. aus der Stadt Avdat (Oboda oder Eboda) im Gebiet Negev in Südpalästina[78]:

† Ἀνεπάη ὁ μακάρ(ιος) Πορφύ/ρις ἐν μη(νὶ) Πανέμ(ου) α' ἔτους υπδ'. / Ὁμοίος (sic) ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἀν/επάη ἐν μη(νὶ) [Ἀρ]τημησίου ἔ/τους υπε' [καὶ] ἡ θυγάτηρ αὐ/τοῦ παρθένος Μαϊουμ/ᾶ κατετέθη ... σημεῖον ...

In der Theophaneschronik[79] als Name eines Befehlshabers der Araber zu Beginn des 8. Jhs.:

„Τούτῳ τῷ ἔτει ἐπεστράτευσε Μασαλμᾶς καὶ Ἄβας τὴν Τύανον διὰ τὴν μανίαν τοῦ ἀποκτανθέντος στρατοῦ σὺν τῷ Μαϊουμᾷ ὑπὸ Μαριανοῦ".

In diesem Fall liegt jedoch die Vermutung nahe, daß der Chronist das Wort, wie andere fremde Eigennamen auch, verderbt wiedergegeben hat.

Ethnikon: Die zu Maiumas von Alexandria angegebene Textstelle des Sophronios von Jerusalem[80] erwähnt: „Μαϊουμίτης ἦν ὁ Ἰσίδωρος ..."

In einer undatierten Grabinschrift aus dem Friedhof des Klosters Chozeba oder Chuziba (Deir el Qilt)[81] in der Judäischen Wüste:

μαϊουμάδα ἐκ τῶν ξεναλίων οἱ βασιλικοί ἄγουροι ... καὶ ὅτε ἀποβάλῃ ὁ βασιλεὺς εἰς τὰς ἐρήμους, λαμβάνουσιν καθ' ἑκάστην Κυριακὴν μαϊουμᾶν καὶ ἀνὰ μιλιαρησίου".

[76] De Cer. 490, Z. 21—23; 491, Z. 4: „Ἰστέον ὅτι, τοῦ βασιλέως ἐν Συρίᾳ ὄντος, λαμβάνουσιν οἱ μάγιστροι καὶ οἱ πατρίκιοι καὶ οἱ πρωτοσπαθάριοι ὀφφικιάλιοι μαϊουμᾶν· οἱ μὲν μάγιστροι ἀνὰ δύο σφακτῶν, οἱ δὲ πατρίκιοι ἀνὰ σφακτοῦ ἑνός, οἱ δὲ πρωτοσπαθάριοι ὀφφικιάλιοι σὺν δύο τὸ σφακτὸν ἑκάστῃ κυριακῇ, τὸ δὲ χῦμα τοῦ λαοῦ, ἤγουν οἱ βασιλικοὶ ἄγουροι καὶ οἱ ἐπὶ τῆς ἑταιρείας καὶ οἱ λοιποὶ σὺν δέκα τὸ σφακτόν ..."

[77] De Cer. 649, Kap. μγ': „Εὐφημία ὑπὸ στρατοπέδου εὐφημουμένη ... ἡνίκα φιλοτιμία τις ἢ μαϊμᾶς παρὰ τοῦ βασιλέως αὐτοῖς παρασχεθῇ".

[78] A. Negev, The Greek Inscriptions from Avdat (Oboda), Liber Annuus 28 (1978) 121—122, Nr. 45 = SEG 28, 1978 (1982), 391—392, Nr. 1397.

[79] Theophanes, Χρονογραφία, 376—377.

[80] Vgl. a. O.

[81] A. Papadopoulos-Kerameus, Sobščenije Imperatorskago Pravoslavnago Palestinskago Obščestva 14, 3, 1903, 25, Nr. 35. K. M. Koikylides, Τὰ κατὰ τὴν Λαύραν καὶ τὸν Χείμαρον τοῦ Χουζιβᾶ. Jerusalem 1901, 71. A. M. Schneider, Das Kloster der Theotokos zu Choziba im Wadi el Kelt, Römische Quartalschrift 1931, 321, Nr. 76.

† Αἰνίας (sic) / ὁ γέρων ὁ Μαϊούμης / Ξανθικοῦ θκ.

Es sei bemerkt, daß Papadopoulos-Kerameus **Maiumis** liest, K. Koikylides dagegen **Maiumas**.

In den aus Auja Hafir (= Nessana in der Palästina Tertia) stammenden Papyri des 7. Jhs:

a) ... ἐγρ(άφη) μ(ηνὶ) Αὐγού(στῳ) ἰνδ(ικτίον)ο(ς) γ', κ(α)τ' Ἄραβ(ας) ἔτους νε', χειρὶ Στεφ(άνου) Μαϊ[ο]υμίτ(ου) ...[82]

(August 675 n. Chr.)

b) ... ἐγρ(άφη) μ(ηνὶ) Φεβρου(αρίῳ) ἰ[νδ(ικτί)ο(νος) δ' κ(α)τ' Ἄραβα(ς) ἔτους νς', χειρὶ Γεωργίου Μαϊουμίτ(ου)[83]

(Februar 676 n. Chr.)

c) ... ἐγρ(άφη) μ(ηνὶ) Φεβρ(ουαρί)ῳ ἰνδ(ικτίον)ο(ς) ε', κ(α)τ' Ἄρα(βας) ἔτου(ς) νζ', χειρὶ Στ]εφάνου Μαϊουμίτ(ου) ...[84]

(Februar 677 n. Chr.)

e) Das Bauwerk

Zwei der bisher genannten Inschriften, die aus Gerasa und die aus Tyros, sind meiner Ansicht nach hinsichtlich ihres Inhalts disputabel. Wie auf Grund der Grabungsbefunde festgestellt wurde, gehört die erstere zu den Bauinschriften der Stadt, stammt also von einem Bauwerk und bezieht sich darauf. Die zweite aus Tyros war mit Farbe auf die Innenwand eines Raumes gemalt, zu dem eine Wasserleitung führte. Die Inschrift nimmt Bezug auf μαϊουμίζοντες[85], also auf Teilnehmer an Maiumasfesten, die hier frohe Stunden verbrachten. Meiner Ansicht nach handelt es sich jedoch nicht um ein gewöhnliches Zimmer, sondern um einen Baderaum, in dem ein Teil der Maiumasfeiern durchgeführt wurde.

In den letzten Jahren kamen bei Ausgrabungen an verschiedenen Stätten des Orients Schwimmbecken und Bäder zutage, die eigens für das Maiumasfest bestimmt waren. 1987 begann die Freilegung des römischen Theaters von Al Shuni durch die Abteilung für Altertümer Israels[86]. Shuni liegt nordöstlich von Caesarea in einem Gebiet mit zahlreichen Quellen, weshalb der Ort vordem den Namen ‚Miyamas‘ trug, eine verderbte Form des Wortes Maiumas[87]. Die zweite Ortsbezeichnung Al Shuni ist hebräisch und bedeutet ‚Wasserspeicher‘. Auf der Südseite des Theaters wurden oberirdische, mit Mosaikböden geschmückte Wasserbecken freigelegt; einige der Böden sind allerdings stark beschädigt. Bemerkenswerterweise wurde nahe der Bassins eine Wasserleitung festgestellt, die das Wasser von den Quellen zum Theater und in die Becken und anschließend zum Aquädukt von Caesarea führte[88].

---

[82] C. J. Kraemer Jr., Excavations at Nessana, Vol. 3. Non-Literary Papyri, Princeton, New Jersey 1958, 182—183, Nr. 61, Z. 14—15.

[83] C. J. Kraemer, a. O., 188—189, Nr. 64, Z. 14—15.

[84] C. J. Kraemer, a. O., 194—195, Nr. 66, Z. 9—10.

[85] Vgl. J.-P. Rey Coquais, a. O. 86—87, Nr. 151.

[86] E. Shenhav, Le théâtre romain de Shuni rival de celui de Césarée, Le Monde de la Bible, Nov.—Dez. 1990, 58—60, wo zum erstenmal die Ausgrabungen in Caesarea erwähnt sind.

[87] E. Shenhav, ebenda 60. Sie galten als Heilquellen, deren Wasser die Eigenschaft haben sollte, unfruchtbaren Frauen zu Kindersegen zu verhelfen.

[88] E. Shenhav, ebenda.

Bei den Ausgrabungen im karischen Aphrodisia in Kleinasien[89], die in den achtziger Jahren unter der Leitung von K. T. Erim durchgeführt wurden, kamen zahlreiche staunenswerte Funde ans Licht, darunter eine große Anzahl griechischer Epigramme. Eine dieser Inschriften, die aus der Mitte oder vom Ende des 5. Jhs. n. Chr. datiert und auf einem großen, als Wasserreservoir bezeichneten Becken von 1,75 × 30 m und 1 m Tiefe gefunden wurde, lautet:[90]

> Τὸν καὶ ἀγωνοθέτην καὶ κτίστην καὶ φιλότιμον καὶ
> Μαϊουμάρχην
> Δουλκίτιον, ξεῖνε, μέλπε τὸν ἡγεμόνα,
> ὅστις κἀμὲ καμοῦσαν ἀμετρήτοις ἐνιαυτοῖς
> ἤγειρεν κρατερὴν χεῖρ' ἐπορεξάμενος.

Es handelt sich um ein Epigramm zu Ehren des Statthalters Dulcitius, des praeses Cariae[91], der auch in anderen Inschriften genannt ist, da er mehrere Gebäude zum Schmuck der Stadt errichten ließ[92]. Es wird auch die Meinung vertreten, daß die beiden letzten Wörter der ersten Zeile „καὶ Μαϊουμάρχην" später, nach der Verfassung des Epigramms, hinzugefügt worden sind[93]. Dulcitius wird als „Μαϊουμάρχης" bezeichnet, da er offensichtlich der Organisator des Festes in Aphrodisia war; außerdem wird er auch „ἀγωνοθέτης" genannt. Die Statthalter waren für die Veranstaltung von Wettkämpfen und Festen in ihrer Provinz verantwortlich. Wie erwähnt, erhielt in der Mitte des 5. Jhs. n. Chr. der praefectus praetorio per Orientem Antiochos II. Chuzon vom Kaiser eine Summe zur Abhaltung von Pferde- und Wagenrennen, Olympischen Spielen und dem Maiumasfest in Antiochia. Eine Maiumasfeier veranstaltete, wie L. Robert darlegt, bereits im 3. Jh. n. Chr. in Nikaia auch Longinianos, dessen Amt wir allerdings nicht kennen. Der Titel ‚Μαϊουμάρχης', der Dulcitius verliehen wurde, ist meiner Ansicht nach ein Ehrentitel und drückt aus, welches Wohlwollen das Volk für ihn hegte, da er sich während seiner Amtszeit in der Provinzverwaltung um die Veranstaltung des beliebten Festes bemüht hat. Mit der Auffassung von Ch. Roueché über die Rolle des Dulcitius am Maiumas[94] bin ich nicht einverstanden, allein schon weil seine Stellung als Verwaltungsbeamter der Provinz es ihm nicht gestattete, an diesem Fest teilzunehmen, zumal es in der Vergangenheit durch kaiserliche Edikte wegen seines anstößigen Charakters verboten worden war.

Die Inschriften, die an oder in der Nähe von Bauwerken gefunden wurden, die als Wasserreservoire, Schwimmbecken oder Bäder bezeichnet werden, beziehen sich meiner Ansicht nach nicht auf das Fest Maiumas, sondern auf die Bauwerke, die, wie sich

---

[89] Aphrodisias Papers. International Aphrodisias Colloquium (London 1987), (Ed.) Ch. Roueché—K. T. Erim. Ann Arbor 1990 und Aphrodisias Papers 2. (Ed.). R. R. Smith—K. T. Erim, Ann Arbor. 1991. Vgl. ebenfalls die Grabungsberichte von Aphrodisia in: Les Dossiers d'Archéologie Nr. 139 Juni 1989 1—82 und Nr. 148 April 1990, 1—80, und Minerva. The International Review of Ancient Art and Archaeology, Juni 1990, Bd. 1, Nr. 6, Excavation News, 3.

[90] Vgl. Ch. Roueché with contributions by J. M. Reynolds, Aphrodisias in Late Antiquity. London 1989, 69 Nr. 40 und Ch. Roueché, Performers and Partisans at Aphrodisias in the Roman and Late Roman Periods. London 1993, 188—189, Nr. 65.

[91] Vgl. Chr. Roueché—J. M. Reynolds, ebenda 71.

[92] Ebenda 68, Nr. 30, 73—75, Nr. 41.

[93] Ebenda 71.

[94] Ebenda 73: "Dulcitius' title of Maioumarch, therefore, presumably indicates that he presided over the celebration of a Maiouma".

erweist, denselben Namen trugen, wie das Fest. Einige dieser Bauwerke hatten anscheinend große Ausmaße und waren auf einem freien Platz errichtet, damit sie viele Menschen aufnehmen konnten — deshalb werden sie von den Archäologen für Wasserreservoire oder Schwimmbecken gehalten —, während andere, wie das in Tyros, im Typus von Baderäumen in Gebäuden errichtet sind. Kehren wir jedoch zur Inschrift aus Gerasa zurück. Alle, die sie bisher publiziert oder untersucht haben, drücken die Ansicht aus, daß sie sich auf das Fest Maiumas bezieht. Auf Grund meiner oben dargelegten Auffassung und epigraphischer Kriterien möchte ich eine andere Deutung vorschlagen. In der Inschrift werden zwei Würdenträger genannt, Paulos, dux und praeses provinciae, sowie der comes provinciae, dessen Name nur lückenhaft erhalten ist. Der comes hatte dafür Sorge getragen, daß die Bauarbeiten am Maiumas zum Abschluß kamen: der Satz ἐπετελέσθη[95] ὁ χαριέστατος [Μ]αειουμᾶς im Text (Zeile 3—4) bedeutet, daß das Bauwerk Maiumas vollendet wurde.

Auch das Datum der Inschrift, das nach dem chronologischen System von Gerasa angegeben ist und dem November 535 n. Chr. entspricht, ist ein Anhaltspunkt gegen die Annahme, daß hier das Fest gemeint ist, da es im Frühjahr stattfand. Der Einwand, daß im Winter die Badezeremonie innerhalb des Maiumasgebäudes durchgeführt wurde, ist nicht stichhaltig[96].

Aber warum wird dieser Maiumas „χαριέστατος“ genannt? Meiner Ansicht nach charakterisiert dieses Adjektiv das Bauwerk und nicht das Fest, denn bei der Untersuchung weiterer Inschriften derselben Periode trifft man wiederholt auf die Kennzeichnung von Bauwerken mit den Ausdrücken „χάριν“ und „χαριέστατα“. Als Beispiele seien angeführt:

1.) Inschrift vom Ende des 5. Jhs. n. Chr. aus Anemurion in Kleinasien. Sie wurde in den Umkleideräumen der kleinen städtischen Badeanlage gefunden, die mit Mosaiken geschmückt war. Es handelt sich um eine Ehreninschrift für den Feldherrn Musaios[97]:

> Πολλὴ μὲν ἐσ[τι]ν **ἡ χά[ρι]ς τῶν κτισμάτων·**
> κύριος ἁπάντων ὁ στρατη[γὸ]ς Μουσέος
> ὃν ἡ φύσις κόσμησε λαμπραῖς ἀξ[ία]ις·
> Φθόνος τ' ἀπέστω **τῆς ἀρετῆς τῆς ψη[φῖ]δος.**

---

[95] Ἐπιτελῶ = ἐκτελῶ (ausführen), συμπληρῶ (erfüllen), τελειώνω (vollenden). s. I. Stamatakos, Λεξικόν Ἀρχαίας Ἑλληνικῆς Γλώσσης, Athen 1949, s. v.

[96] Von der Abneigung der damaligen Menschen, im Winter wegen des Wetters selbst in Badeanstalten zu baden, zeugt ein anmutiges Epigramm des Epigrammatikers Leontios Scholastikos Minotauros des 6. Jhs. n. Chr.:

AP IX, 617: Τὸν ποταμόν, βαλανεῦ, τὶς ἐτείχισεν; τὶς βαλανεῖον
τήν κρήνην ψευδῶς τήνδε μετωνόμασεν;
Αἰόλος Ἱπποτάδης φίλος ἀθανάτοισι θεοῖσιν
ὧδε μετοικήσας ἤγαγε τοὺς ἀνέμους.
Πρὸς τὶ δὲ καὶ σανίδες δύο τοῖς ποσὶν αἴδ' ὑπόκεινται;
οὐ διὰ τὴν θέρμην, τῆς χιόνος δ' ἕνεκα.
Φρίξου καὶ Νάρκης οὗτος τόπος. Ἀλλ' ἐπίγραψον·
„Τῷ Μεσορὶ λοῦσαι· πνεῖ γὰρ ἔσω Βορέας“.

Mesori ist ein ägyptischer Monatsname und entspricht dem August.

[97] Βλ. J. Russell, The Mosaic Inscriptions of Anemurium, [Ergänzungsbände zu den Tituli Asiae Minoris, 13] Wien 1987, 39—49, Nr. 7.

2.) Inschrift aus dem Mosaikfußboden im Diakonikon des Mosesmonumentes auf dem Berg Nebo im Gebiet Ras-Siyagha in Jordanien[98]; es liegt 7 km westlich von Madaba. Das angegebene Datum entspricht dem August 530 n. Chr.

(1) Χάριτι θείᾳ ἐπὶ τοῦ τὰ πάντα θεοφιλεστ(άτου) πατρὸς ἡμῶν κ(αὶ) ποιμένος Ἠλίου ἐπισκ(όπου) ἀνῳκοδομήθη δὴ κ(αὶ) **ἐκοσμή**/(2) **θη** τὸ ἱερὸν τοῦ Θ(εο)ῦ διακον(ι)κὸν μετὰ τῆς ἐν αὐτῷ ἁγίας κολυμβέθρας τῆς παλι(ν)γε(ν)εσίας **κ(αὶ) τοῦ χαριεστάτου κη**/(3) **βωρίου**[99], σπουδῇ Ἠλίου ἡγουμένου κ(αὶ) πρε(σβυτέρου), ἐν ὑπατίᾳ Φλ(αουίων) Λαμπαδίου κ(αὶ) Ὀρέστου τῶν λαμπρ(ο)τ(άτων), μη(νὶ) Α(ὐ)γούστῳ, / (4) χρόνων θ̄ ἰνδ(ικτιῶνος) τοῦ ἔτους Υ̅Κ̅Ε̅ τῆς ἐπαρχίας...

3.) Inschrift aus dem Mosaikfußboden bei Kissufim in Südpalästina[100]. Sie trägt das Datum vom 6. Juli 578 n. Chr.

Καὶ τοῦτο **τὸ χαριέστ(ατον)· ἔργον** / **τοῦ ἐνβόλου** ἐγένετο ἐπὶ τοῦ / αὐτοῦ θεοφιλ(εστάτου) ἀββᾶ Θεοδώρου / ἐλέ(ει) Θεοῦ διακό(νου), μοναχ(οῦ) καὶ ἡγουμ(ένου), / **ἡ ψήφωσις αὕτη** ἐν μη(νὶ) Πανήμο(υ) / βι' τ[οῦ] ηλχ' ἔτους, ἰνδ(ικτιῶνος) αι'.

Diese Beispiele zeigen, daß die Inschriften vornehmlich zu Gebäuden mit Mosaikschmuck gehören. Daraus läßt sich folgern, daß die Wörter χάρις und χαριέστατος den ästhetischen Genuß ausdrücken, den die reizvolle Ausschmückung des Innenraumes hervorrief, obwohl nicht auszuschließen ist, daß sie zugleich auch die meisterliche Architektur des Bauwerks charakterisieren.

Also besagt die Inschrift von Gerasa, daß „χαριέστατος μαϊουμᾶς" ein Bauwerk der Stadt bezeichnet, das entweder architektonisch wohl gestaltet oder innen mit Mosaiken geschmückt oder beides zugleich war. Auch die Wasserbecken des Maiumas in Al Shuni sind ja mit Mosaikfußböden verziert.

Im übrigen ist die Inschrift aus Gerasa eine typische Bauinschrift, die die Herrscher der Provinz nennt, auch den comes, der sich für die Ausführung des Werkes eingesetzt hat, und die mit dem Datum abschließt.

Bisher haben wir noch keine Beispiele dafür, welche Darstellungen der Dekor der Baderäume in Maiumasgebäuden trug. Es ist meines Erachtens jedoch einleuchtend, daß sie wie die städtischen Bäder geschmückt waren. Eine weitere Inschrift aus Gerasa[101], die von 584 n. Chr. datiert und aus einer städtischen, mit Mosaiken ausgestatteten Badehalle stammt, beginnt mit der Frage:

Ἐπὶ τ[ί]νο[ς] / ἡ ἀνόρθωσις / καὶ ἐπικόσμησις / τοῦ λουτροῦ;...

Beliebte Darstellungen an Wänden und auf Fußböden von Bädern waren anscheinend vor allem mythologische Themen. Auch in der altgriechischen und byzantinischen Literatur[102] finden sich zumindest in den Epigrammen Andeutungen auf Bilder

---

[98] Von der Inschrift zitiere ich hier nur einen Abschnitt; s. P.-L. Gatier, a. O. 87—89, Nr. 74 = M. Piccirillo, a. O. 156—157 = Y. E. Meimaris, a. O. 355—356, Nr. 46.

[99] Über die Form de Ziboriums und der verwendeten Baumaterialien s. An. K. Orlandos. Ἡ ξυλόστεγος παλαιοχριστιανικὴ βασιλικὴ τῆς μεσογειακῆς λεκάνης, Bd. II. Athen 1954, 471—480.

[100] Vgl. R. Cohen, A Byzantine Church and Mosaic Floor near Kissufim (Hebräisch), Quadmoniot. Quarterly for the Antiquities of Eretz-Israel and Bible Lands, 12 (1979, 1) 24. = SEG 30, 1980, 483, Nr. 1689 = Y. E. Meimaris, a. O. 132—133, Nr. 135.

[101] C. H. Kraeling—C. B. Welles, a. O. 475—476, Nr. 297.

[102] Al. Berger, Das Bad in der byzantinischen Zeit [Miscellanea Byzantina Monacensia, 27.] München 1982, 126—131.

mythischer Gottheiten an diesen Orten[103]. Das erklärt sich aus dem aphrodisischen Charakter dieser Gottheiten — Aphrodite, Eros[104], Dionysos, Apollon[105] — und der Tänze göttlicher Mädchen, vor allem der Chariten[106], aber auch der Nymphen und Nereiden etc. Besonders die Chariten waren Ausdruck der rein griechischen Auffassung von der χάρις[107], wie auch aus den Epigrammen hervorgeht.

Wenn auch der Beitrag zur Erforschung des Maiumas hier abschließt, ist festzustellen, daß noch verschiedene Probleme dieses Themas ungelöst bleiben und weiterer Forschung harren. Unbeantwortet bleibt die Frage, aus welchen Gründen sich das Wort Maiumas als Toponym der oben genannten Ortschaften erhalten hatte, besonders derer, die ursprünglich Handels- und Hafensiedlungen größerer Städte — Gaza, Askalon, Alexandria — waren. Eine Erklärung dafür mag sein, daß die Hafenorte dieser Städte durch ihre Lage an der Mittelmeerküste von einer großen Anzahl Reisender — Käufer und Händler — besucht wurden und anscheinend deswegen der Brauch bestehen blieb, das Maiumasfest hier zu begehen. Das trifft vielleicht auch auf Betomarsea (im heutigen Jordanien) zu, da es nahe der Kallirhoë-Quellen und dem Hafenort El-Kerak liegt, während es keine weiteren Hinweise auf die Flur Maiumas im Gau Oxyrynchos gibt.

Hinsichtlich des Festes, dessen Ursprung sich im Dunkel der Jahrhunderte verliert, stimmen die Informationen der Quellen nicht immer überein. In einigen Fällen rufen sie sogar den Eindruck hervor, daß die Autoren dieses Fest mit einem anderen verschmelzen, wie auch L. Robert festgestellt hat[108]. Außerdem ist die Etymologie des Wortes Maiumas neu zu untersuchen, seine semitische Herkunft und seine Beziehung zum Monat Mai sowie zu den mythischen Gottheiten, so zu Maia und Hermes.

---

[103] Als Beispiele seien genannt: Epigramm der Nossis aus Lokroi, Ende 4.—Anfang 3. Jh. v. Chr.

AP IX 606: Ἦν τὸ πάρος φιλέεσκεν Ἄρης, σκοπίαζε Κυθείρην
ἐνθάδε λουομένην νάμασι φαιδροτάτοις·
δέρκεο νηχομένην· μὴ δείδιθι· οὐ γὰρ Ἀθήνην
παρθένον εἰσοράᾳς οἷα τε Τειρεσίας.

Κυθείρη: Beiname der Aphrodite.

Democharis Grammatikos aus Kos, 6. Jh. n. Chr.:

AP IX 639: Κύπρις, Ἔρως, Χάριτες, Νύμφαι, Διόνυσος, Ἀπόλλων
ὤμοσαν ἀλλήλοις ἐνθάδε ναιετάειν.

[104] Leontios Scholastikos Minotauros, 6. Jh. n. Chr.

AP IX 616: Ἐνθάδε λουσαμένων Χαρίτων ποτὲ, θέσκελα πέπλα
βαιὸς Ἔρως ἔκλεψε καὶ ᾤχετο· τὰς δ' ἔλιπ' αὐτοῦ
γυμνάς, αἰδόμεναι θυρέων ἔκτοσθε φανῆναι.

[105] Über Apollon s. E. N. Roussos, Ἑλληνικὴ Μυθολογία. Hrsg. I. Th. Kakridis, Bd. II. Athen 1986, 152—156.

[106] Democharis Grammatikos,

AP IX 638: Αἱ τρεῖς Ὀρχομενοῦ Χάριτες τὸ λοετρὸν ἔτευξαν·
τοὔνεκα χωρῆσαι τέσσαρας οὐ δύναται.

Nossis,

AP IX 607: Αἱ Χάριτες λούσαντο, ἀμειψάμεναι δὲ λοετρὸν
δῶκαν ἑῶν ῥεθέων ὕδασιν ἀγλαΐην.

Kyros poietes, 5. Jh. n. Chr.

AP IX 623: Κύπρις σὺν Χαρίτεσσι καὶ υἱέϊ χρυσοβελέμνῳ
ἐνθάδε λουσαμένη, μισθὸν ἔδωκε χάριν.

[107] Vgl. Aik. Kamaretta. Χάριτες, Ἑλληνικὴ Μυθολογία, a. O. 278—280.

[108] L. Robert, Opera Minora Selecta, Bd. II. Amsterdam 1969, 951, A. 6.

UNBEKANNTE BYZANTINISCHE KAISERBILDER

RUDOLF H. W. STICHEL/DARMSTADT

Mit 5 Abb. auf den Tafeln IX–XII

Zwei farbige Abbildungen von byzantinischen Kaisern, die an einer nicht nur für den Fachmann versteckten Stelle überliefert sind, verdienen zweifellos ein gewisses Interesse, auch wenn sie als Kopien nach erhaltenen byzantinischen Originalen zu erkennen sind. Gemeinsam mit ihnen werden hier drei weitere byzantinische Kaiserbilder vorgelegt, die der Forschung zwar im Prinzip bekannt sind, jedoch bisher nur in einem Detailausschnitt publiziert waren. Obwohl es sich um Kopien nach denselben Originalen handelt, sind sie von nicht geringer Bedeutung, da diese nachträglich teilweise verfälschend übermalt worden sind.

Die beiden farbigen byzantinischen Kaiserbilder (Abb. IX a, b), auf die hier erstmals aufmerksam gemacht werden soll, befinden sich in einem kleinen Album der Lipperheideschen Kostümbibliothek in Berlin[1]. Sein Inhalt bildete ursprünglich einen Teil des „Thesaurus picturarum", den der kurpfälzische Kirchenrat Dr. Markus zum Lamm (1544–1606) in jahrelanger Arbeit zusammengetragen, und den auch der Sohn des Sammlers Markus Christian (1580–nicht nach 1625) noch weiter ergänzt hatte[2]. Es handelt sich dabei um eine außerordentlich umfangreiche und vielfältige Sammlung von handgemalten und gedruckten Bildern, handschriftlichen Notizen und Exzerpten sowie von Flugblättern und anderen kleinen Druckschriften zu unterschiedlichsten Themenbereichen; Intention und Organisation der Sammlung, die schon früh offenbar mehrfach verändert wurde, sind bisher nicht ausreichend untersucht. Über den hessischen Kanzler Anton Wolf von Todtenwart und dessen Sohn Eberhard Wolf kam die Sammlung 1644 in den Besitz von Sophie Eleonore, der Frau des Landgrafen Georg II. von Hessen-Darmstadt (1605–1661), und wurde damit Bestandteil der hessischen Hofbibliothek. Die jetzt noch in Darmstadt vorhandenen 32 Bände des „Thesaurus picturarum", die thematisch gegliedert sind, können in dieser Form seit dem frühen 19. Jahrhundert nachgewiesen werden, stellen aber nur noch einen Teil des ursprünglichen Bestandes dar.

Der Inhalt des kleinen Bandes in Berlin, den Franz Lipperheide (1838–1906) zu unbekannter Zeit erwerben konnte, muß wohl spätestens zu Ende des 18. Jahrhunderts, möglicherweise aber auch schon wesentlich früher, vom Hauptbestand des „Thesaurus picturarum" getrennt worden sein, jedenfalls doch wohl zu einer Zeit, als dieser noch nicht in festen Einbänden zusammengefaßt war. Er enthält fast ausschließlich

---

[1] Staatliche Museen zu Berlin, Kunstbibliothek, Lipp-OZ 1 (Aa 4): Trachtenbuch aus dem „Thesaurus picturarum" des Markus zum Lamm (Papierformat: ca. 17 × 11,5 cm). — E. Nienholdt — G. Wagner-Neumann, Katalog der Lipperheideschen Kostümbibliothek I (Berlin 1965) 2 Nr. Aa 4.

[2] Darmstadt, Hessische Landes- und Hochschulbibliothek, Hs. 1971. — Vgl. zusammenfassend mit der älteren Literatur W. Harms — C. Kemp (Hrsg.), Die Sammlungen der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek in Darmstadt. Deutsche illustrierte Flugblätter des 16. und 17. Jahrhunderts IV (Tübingen 1987) S. VIII ff. — Vgl. auch besonders R. Walther, Die Trachtenbilder im Thesaurus picturarum des Dr. Markus zum Lamm (1544–1606), in: Waffen- und Kostümkunde 13 (1971) 77–96.

handgemalte farbige Illustrationen, teilweise mit den vom Sammler selbst eingefügten Vorsatzblättern, die den zugehörigen Titel des Bildes tragen. Dabei ist im Berliner Band weder eine Ordnung noch ein Zusammenhang zu erkennen. Die beiden Bilder von byzantinischen Kaisern stehen nicht nur innerhalb der Berliner Fragmente, sondern im gesamten erhaltenen „Thesaurus picturarum" isoliert[3].

Der erste der beiden Kaiser erscheint auf Blatt 100 des Berliner Bandes (Abb. IXa). Er ist bekleidet mit dem üblichen kaiserlichen Gewand (Loros über Sakkos), von dessen roter Grundfarbe sich nur der Edelsteinschmuck in anderen Farben abhebt. Seine Rechte trägt ein an die Schulter gelehntes Kreuzszepter, die Linke ist vor den Körper genommen und hält eine Schriftrolle. Der mit einer roten Kronhaube bedeckte Kopf ist von einem Nimbus umgeben. Die Füße stehen auf einem blauen Kissen, das mit zwei gelben Adlerfiguren und zwei Schmuckstreifen verziert ist. Oben auf dem Blatt ist als Legende »*CONSTANTINUS MAGNUS*« zu lesen, die schon auf Blatt 99, dem vorgeschalteten „Titelblatt" zu dieser Abbildung erscheint. Dabei handelt es sich fraglos um eine unberechtigte, sekundäre Interpretation der Figur.

Auf Blatt 101 des Berliner Albums folgt eine zweite Kaiserfigur (Abb. IXb), die ohne erklärende Beischrift bleibt. Sie ist im allgemeinen dem ersten Kaiser sehr ähnlich, zeigt aber eine andere, weniger steife Körperhaltung; die Linke mit der Schriftrolle liegt nicht vor dem Körper, sondern ist zur Seite weggestreckt. Die Kleidung des Kaisers ist hier, abgesehen vom Edelsteinschmuck, in blauer Farbe gehalten; nur der Schulterkragen und der über den linken Unterarm gelegte Gewandstreifen sind rot. Das Kissen unter seinen Füßen ist braun und zeigt nur an einer Seite Schmuck in Form eines gelben Adlers.

Links oben neben den Kaisern ist mit Tinte eine alte Zählung in den römischen Ziffern II bzw. III geschrieben; sie korrespondiert mit einer alten Paginierung in arabischen Ziffern (2 bzw. 3) in der oberen rechten Ecke der beiden Blätter, die mit Bleistift geschrieben kaum noch lesbar ist. Dieser Befund macht deutlich, daß die beiden Kaiserbilder in der Sammlung des Markus zum Lamm einen Teil einer Serie bildeten, die mindestens ein weiteres Bild enthielt, über die jedoch im einzelnen keine weiteren Informationen mehr vorliegen. Völlig unklar bleibt, welcher Kaiser als Nr. I erschien, und ob die Reihe eventuell weiter fortgesetzt werden sollte. Es kann in diesem Zusammenhang nur darauf hingewiesen werden, daß der Sammler mehrfach versucht hat, größere Bildnisfolgen von anderen Herrscherlinien zusammenzutragen.

Über die Vorlagen, nach denen die beiden byzantinischen Kaiserbilder im „Thesaurus picturarum" gemalt wurden, findet sich, soweit ich sehe, in den erhaltenen Teilen des Dokumentes kein Hinweis. Es läßt sich nur allgemein feststellen, daß Markus zum Lamm seine Sammlung aus sehr unterschiedlichen Quellen gespeist hat. Manche Bilder seiner Sammlung wurden offenbar unter seiner Aufsicht vor den Objekten gemalt; in anderen Fällen ist ausdrücklich festgehalten, daß er sich Kopien nach fremden Vorlagen anfertigen ließ, oder aber daß er von auswärtigen Malern fertige Bilderserien bezog. Mehrfach kann auch beobachtet werden, daß kolorierte Handzeichnungen nach gedruckten Vorlagen gefertigt wurden[4].

---

[3] Im weiteren Sinne damit zusammenhängend könnten allenfalls eine Folge von osmanischen Trachtenbildern aufgefaßt werden; vgl. dazu vorläufig R. H. W. Stichel, Das Bremer Album und seine Stellung innerhalb der orientalischen Trachtenbücher, in: H.-A. Koch (Hrsg.), Das Kostümbuch des Lambert de Vos. Faksimile-Ausgabe (Graz 1991) Kommentarband 31—54, bes. 49 Nr. 31 mit Abb. 28.

[4] Harms—Kemp a. O. S. IX.

Unter diesen Umständen wäre eine systematische Suche nach den Vorlagen für die beiden byzantinischen Kaiserbilder nahezu aussichtslos. Sie lassen sich jedoch mit den üblichen Hilfsmitteln zum Thema leicht und problemlos bestimmen. Denn es besteht unverkennbar eine Ähnlichkeit mit den Miniaturen in einer Handschrift des Geschichtswerkes von Georgios Pachymeres, die sich seit 1544 in Augsburg befand und 1806 von dort nach München kam; der im 14. Jahrhundert entstandene Codex enthält außer dem Porträt des Autors Bildnisse der Kaiser Theodoros II. Laskaris (1254—1258), Michael VIII. Palaiologos (1258—1282) und Andronikos II. Palaiologos (1282—1328)[5]. Für Markus zum Lamm wurden offenbar die Bilder von Michael VIII. und Andronikos II. kopiert; es scheint denkbar, daß die verlorene Nr. I des „Thesaurus picturarum" eine Wiederholung der Figur des Kaisers Theodoros war. Im Vergleich läßt sich unschwer und eindeutig erkennen, daß die Berliner Kaiserbilder nicht direkt nach den Illuminationen der Handschrift kopiert wurden, in der die Kaiser farblich nicht differenziert sind, sondern Gewänder von gleicher dunkellilaroter Grundfarbe tragen. In vielen Details läßt sich eine engere Verwandtschaft mit den Holzschnitten erkennen, die nach denselben Miniaturen schon 1562 von Hieronymus Wolf in seiner Edition des Geschichtswerkes des Nikephoros Gregoras veröffentlicht worden waren[6]. Da aber sowohl in der Handschrift, wie auch in diesem Druck die Namen der Kaiser deutlich angegeben sind, überrascht die Tatsache, daß Markus zum Lamm einen von ihnen fälschlich als Konstantin interpretieren konnte. Daher ist vielleicht anzunehmen, daß als unmittelbare Vorlage für die Bilder im „Thesaurus picturarum" nicht der Druck benutzt wurde, sondern eine davon abhängige Kopie, in der auf die Legenden verzichtet worden war.

Diese Hypothese ist nicht völlig abwegig, da weitere Kopien nach den Kaiserbildern der Augsburger Handschrift erhalten sind. Noch ehe der Codex seinen Weg nach Deutschland nahm, wurde in Venedig eine Abschrift hergestellt, in der zugleich auch die Kaiserbilder kopiert wurden. Von diesen Miniaturen sind bisher jeweils nur Details publiziert; sie werden daher hier erstmals vollständig wiedergegeben (Abb. X, XI, XII)[7]. Sie sind von besonderer Wichtigkeit, denn die Augsburger Bildnisse sind stellenweise nachträglich übermalt und damit in Details verfälscht; die Kopien in Venedig, die vor

---

[5] München, Bayerische Staatsbibliothek cod. Gr. 442, fol. 7v. 174r. 175v. — A. Heisenberg, Aus der Geschichte und Literatur der Palaiologenzeit, Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, philos.-philol. u. histor. Kl. (München 1920) 10. Abh., 11. 19ff. Taf. 1—3; E. Stollreither (Hrsg.), Bildnisse des IX.—XVIII. Jahrhunderts aus Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek I (München 1928) 23 Taf. 39—41; S. Lampros, Λεύκωμα βυζαντινῶν αὐτοκρατόρων (Athen 1930) Taf. 73. 75. 77; I. Spatharakis, The Portrait in Byzantine Illuminated Manuscripts (Leiden 1976) 165ff. Abb. 108—110; E. Piltz, Kamelaukion et mitra. Insignes byzantins impériaux et ecclésiastiques (Stockholm 1977) 64 Abb. 111. 115. 119; C. Head, Imperial byzantine portraits (New Rochelle N.Y., 1982) 141. 145. 148. — In jüngeren Untersuchungen der handschriftlichen Überlieferung des Pachymeres werden die Illustrationen nur am Rand erwähnt: V. Laurent, Les manuscrits de l'histoire byzantine de Georges Pachymère, Byz 5 (1929) 129—205 bes. 145; A. Failler, La tradition manuscrite de l'histoire de Georges Pachymère (livres I—VI), REB 37 (1979) 123—220 bes. 129; Georges Pachymérès, Relations historiques, ed. A. Failler, transl. V. Laurent [CFHB, 24]. Paris 1984, I, S. XXIIIff. und XXI Anm. 1.

[6] Nicephori Gregorae Romanae hoc est byzantinae historiae libri XI ... Hieronymi Wolfii labore Graece et Latine editi (Basel 1562), 3 Tafeln vor S. 1. — Spatharakis a. O. 171 Abb. 113a—114b.

[7] Venedig, Biblioteca Marciana, cod. Gr. 404, fol. 6. 100r. 101r. — Heisenberg a. O. 12. 132ff. Taf. 4; Spatharakis 168f.

dieser Übermalung entstanden, dokumentieren ihre ursprüngliche Form. So hatte, wie bereits längst erkannt[8], der Adler auf dem Fußkissen des Theodoros Laskaris und Michael Palaiologos in der ursprünglichen Form nicht zwei, sondern nur einen Kopf. Daß auch die Kaiserkronen in der Augsburger Handschrift nachträglich verändert wurden, beweisen die Zeichnungen der Venezianer Kopie. Nach diesem Zeugnis trugen die Kaiser ursprünglich eine Haubenkrone der üblichen Form; es ist hier also nicht, wie in der Forschung behauptet wurde, eine Sonderform des byzantinischen Kamelaukion bezeugt[9].

Eine weitere Kopie nach den Kaiserbildern der Augsburger Handschrift ist in Tübingen erhalten. Martin Crusius hatte den Codex 1578 ausgeliehen und den Text eigenhändig abgeschrieben. Die Bildnisse ließ er durch seinen Schüler Christian Pfister, den Sohn des Tübinger Buchbinders Kaspar Pfister, kopieren[10]; wie gering seine Fähigkeiten in dieser Kunst waren, läßt das Ergebnis nur zu deutlich erkennen[11]. Kopien der Kaiserbilder der Augsburger Handschrift muß auch der kaiserliche Antiquar Ottavio Strada (1550—1612) besessen haben; denn formal weitgehend übereinstimmende Darstellungen derselben drei Kaiser erscheinen als kleine Illustrationen in einem Buch, das er in Erweiterung eines Werkes seines Vaters Jacopo vorbereitet hatte, das aber erst 1615 postum im Druck erscheinen konnte[12]. Bemerkenswert in diesem Zusammenhang ist Stradas briefliche Mitteilung vom Dezember 1596 an den Herzog von Mantua, er habe in Konstantinopel Bildnisse byzantinischer Kaiser gesammelt[13]. Doch lassen die gedruckten Bilder davon nichts spüren: Die Kaiserfiguren sind in kleine runde Rahmen eingefügt und vermitteln so den Eindruck von Münzbildnissen. Sie sind jedoch, wie sich trotz der relativ freien Abweichungen in den Details erkennen läßt, wohl nicht von den Miniaturen der Handschrift, sondern von den Holzschnitten in der Edition Wolfs

---

[8] Heisenberg a. O. 134.

[9] M. Restle, Die Miniaturen des Codex Vindob. Hist. Gr. 53, in: Erste Studien-Sammlung. Beiträge zur Kunst des christlichen Ostens III (Recklinghausen 1965) 97—108, hier: 103 mit Abb. 3c; danach K. Wessel, in: RBK III (1978) 395f. — Auch das von Wessel a. O. angeführte zweite Beispiel für eine angeblich in alte Zeit zurückgehende Sonderform der Kronhaube im „Barberini-Psalter" ist nachträglich übermalt und muß daher aus der Diskussion ausscheiden: Spatharakis a. O. 26ff. Abb. 7f. — Piltz a. O. äußert sich nicht zu diesem Problem.

[10] Immatrikuliert 27. 8. 1578, Magister 17. 2. 1583: H. Hermelink (ed.), Die Matrikeln der Universität Tübingen (Stuttgart 1906) I Nr. 189, 99.

[11] Tübingen UB, cod. Mb 13, fol. 15r. 247. 252. — W. Schmidt, Verzeichnis der griechischen Handschriften der K. Universitätsbibliothek zu Tübingen (Tübingen 1902) 34ff. — Lampros a. O. Abb. 74. 76. 78.; Spatharakis a. O. 170f. Abb. 111f.; Piltz a. O. 64 Abb. 113. 116. 121.

[12] Ottavio Strada (ed. O. Strada iun.), De vitis Imperatorum et Caesarum Romanorum tam occidentalium quam orientalium (Frankfurt am Main: Johannes Bringer, 1615) 350ff. Nr. 397ff. — Wiederholt auch in der deutschen, ausführlicheren Ausgabe: Warhaffte und vollkommene Beschreibung aller Römischen Kayser (Frankfurt 1623) (mir nicht zugänglich).

[13] St. Davari (ed.), Urkunden und Inventare aus dem Archivio Storico Gonzaga zu Mantua. Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen des Allerhöchsten Kaiserhauses 16, 1895, Theil II S. CXCV Dokument 14004: »*... io col tempo finirò un libro delli habiti delli imperatori cominciando da Julio Cesare insina a Constantino XV imperatore, cosa mai da nisuno più fatto ne veduto, et spesi molto tempo per andar in Constantinopoli solum per tal effetto a meter li habiti et ritratti insieme delli imperadori Greci; ma detta opera non sarà più presto finito che alla pasqua del anno futuro.*«. — Wann sich Ottavio Strada in Istanbul aufgehalten hat (doch wohl vor 1593, dem Ausbruch des österreichisch-türkischen „15-jährigen" Krieges), ist mir nicht bekannt; sein älterer Bruder Paolo hatte als Kaplan 1570—1574 den kaiserlichen Gesandten Karel Rijm dorthin begleitet.

abhängig[14]. Die kleinen Bilder Stradas sind forschungsgeschichtlich nicht ohne Interesse, da eines von ihnen, das Bild des Theodoros Laskaris, von Charles Du Fresnes Du Cange in seinem großen Standardwerk über die Genealogie der byzantinischen Kaiser wiederholt wurde, während er für die beiden Kaiser der palaiologischen Dynastie auf andere Bildnisse zurückgreifen konnte[15].

Bei den hier besprochenen Bildern byzantinischer Kaiser handelt es sich um Kopien, die letztlich auf ein erhaltenes Original, die Illustrationen der ehemals Augsburger Pachymeres-Handschrift, zurückgehen; diese können als byzantinische Originale gelten, auch wenn sie wahrscheinlich ihrerseits von anderen byzantinischen Vorbildern abhängig sind[16]. Nur sie dürfen für Fragen des byzantinischen Kaiserbildes herangezogen werden, freilich für antiquarische Details kontrolliert durch die vor ihrer Übermalung entstandenen Kopien in Venedig. Daneben dürfen die bekannten ungeschickt gemalten Tübinger Kaiserbilder nicht, wie gelegentlich in der Forschung[17], als eigenständige Zeugnisse aufgeführt werden; dies gilt aber auch ganz genauso für die wesentlich qualitätvoller ausgeführten Kaiserbilder aus dem Berliner Teil des „Thesaurus picturarum" des Markus zum Lamm, die hier erstmals vorgelegt werden konnten. Sie sind jedoch, ebenso wie die angeführten Kopien in gedruckten Büchern, interessante und wichtige Zeugnisse für den Umgang mit derartigem byzantinischen Bildmaterial und seine Rezeption in der frühen Neuzeit, ein Themenbereich, der in der Forschung bisher kaum Beachtung gefunden hat[18].

---

[14] So bereits Sp. Lampros, Ὁ δικέφαλος ἀετὸς τοῦ Βυζαντίου, NE 6 (1909) 433—473, bes. 447f.; Heisenberg a. O. 21.

[15] Ch. Du Fresnes Du Cange, Historia Byzantina duplici commentario illustrata (Paris 1680; Nachdruck Bruxelles 1964) I: Familiae Byzantinae 218. 233.

[16] Heisenberg a. O. 52 vermutete als Vorlagen offizielle Urkundenbilder; vgl. auch H. Belting, Das illuminierte Buch in der spätbyzantinischen Gesellschaft, in: Abhandlungen der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Klasse (1970, Abh. 1) 24f.

[17] So z. B. Piltz a. O. 64; H. u. H. Buschhausen, Die Marienkirche von Apollonia in Albanien (Wien 1976) 163f. 168.

[18] Zu weiteren, in der frühen Neuzeit rezipierten Palaiologenporträts R. H. W. Stichel, „Vergessene Porträts" spätbyzantinischer Kaiser, Familiengruppen der Palaiologen im Peribleptos- und Pammakaristoskloster zu Konstantinopel, Mitteilungen aus der spätantiken und byzantinischen Kunstgeschichte 1 (1996) (im Druck).



Taf. IX a. Byzantinischer Kaiser, sog. ‚Constantinus Magnus'.
Trachtenbuch aus dem ‚Thesaurus picturarum' des Markus zum Lamm,
Staatliche Museen zu Berlin, Kunstbibliothek Lipp-OZ 1 (Aa 4) fol. 100.



Taf. IX b. Byzantinischer Kaiser
Trachtenbuch aus dem ‚Thesaurus picturarum' des Markus zum Lamm,
Staatliche Museen zu Berlin, Kunstbibliothek Lipp-OZ 1 (Aa 4) fol. 101.



Taf. X. Kaiser Theodoros II.
Venedig, Biblioteca Marciana, cod. Gr. 404, fol. 6



Taf. XI. Kaiser Michael VIII.
Venedig, Biblioteca Marciana, cod. Gr. 404, fol. 100r.



Taf. XII. Kaiser Andronikos II.
Venedig, Biblioteca Marciana, cod. Gr. 404, fol. 101r.

PUBLIZISTIK IN BYZANZ*
EIN BEITRAG ZUR KOMMUNIKATIONSFORSCHUNG IN BYZANZ

GÜNTER WEISS † / BAYREUTH

I. Der Theorierahmen

Die Erforschung des vielgestaltigen Phänomens „Byzanz" ist heute im wesentlichen von zwei Hauptrichtungen geprägt: der Grundlagenforschung und der Strukturanalyse. Herbert Hunger hat in beiden Richtungen Pionierarbeit geleistet. Dieser Beitrag will durch die Diskussion über die Einführung des Begriffes „Publizistik"[1] als Teil der Kommunikationsforschung in Byzanz diese Strukturanalyse voranbringen. Hier ist eine teilweise Antwort versteckt auf die Frage: „Warum hat dieses angeblich so starre byzantinische System mehr als tausend Jahre überlebt?" H. Hunger hat den Begriff „politische Publizistik sui generis" ausdrücklich für Alexios Makrembolites verwendet[2].

Definition von „Publizistik": Betrachtet man die Begriffsentwicklung von „Publizistik"[3], so liegt nahe, daß die erweiterte Definition von W. Hagemann als „Lehre von der öffentlichen Aussage aktueller Bewußtseinsinhalte" in Richtung auch auf nichtverbale Kommunikation, also durch Symbole, Zeichen und Bilder, die geeignete Definition darstellt, das Phänomen Byzanz in dieser Richtung näher zu untersuchen. Durch diese Erweiterung rückt die Erforschung der „Publizistik in Byzanz" in die Nähe der noch kaum erforschten Kommunikationswissenschaft in Byzanz[4]. Die Begriffe „Propaganda" und „Polemik", die bereits fest in der Mittelalterforschung verankert sind[5], werden also in der erweiterten Fassung von „Publizistik" eingeschlossen.

Der Inhalt der öffentlich kommunizierten aktuellen Bewußtseinsinhalte: Ausgeschlossen ist von „Publizistik" natürlich die Kommunikation rein privater Informationen, sowie die häusliche Sphäre. Unter dieser Sphäre sind aber nicht die privaten Zir-

---

* Der Beitrag war ursprünglich für den Professor Herbert Hunger zum 80. Geburtstag gewidmeten Band vorgesehen. Technische und persönliche Schwierigkeiten verzögerten leider den Druck.

[1] Erstmals ist im 7. Band des Lexikons des Mittelalters (LMA) unter „Publizistik" die Gesamtentwicklung des Phänomens im westlichen Mittelalter und in knappstem Umriß auch von mir der Begriff in Byzanz behandelt. Die Unterschiede werden deutlich.

[2] H. Hunger, Die hochsprachliche Profanliteratur der Byzantiner I (München 1978) 119. Vgl. ders., Schreiben und Lesen in Byzanz. Die byzantinische Buchkultur (München 1989) 43ff. „politische Propaganda". Zu Makrembolites s. Anm. 55.

[3] Aus der überreichen Literatur: W. Hagemann, Grundzüge der Publizistik. Münster ^{2}1966. H. Pürer, Einführung in die Publizistikwissenschaft (München ^{4}1990).

[4] Der umfangreiche Aufsatz von K. P. Matschke, Die spätbyzantinische Öffentlichkeit, in: Mentalität und Gesellschaft im Mittelalter. Gedenkschrift für Ernst Werner (Frankfurt u. a. 1993) 155—224 hat einen vielversprechenden Anfang gemacht.

[5] Das Oxford Dictionary of Byzantium (ODB) behandelt nur die imperiale Propaganda in Byzanz, während der Artikel im Dictionary of the Middle Ages nach ausführlicher Darlegung der westlichen Propaganda kurz auch die religiöse Ost-Westpolemik am Ende streift. Das LMA hat keine Lemmata über Polemik und Propaganda. Sie sind durch „Publizistik" abgedeckt (s. Anm. 1).

kel zu verstehen, in denen die Literaten häufig ihre Werke vortrugen — eine wichtige Möglichkeit für Publizistik in Byzanz! Problematisch ist der Begriff „aktuell" in Hagemanns Definition. Ist nicht die systemstärkende Propaganda der Kaiserideologie und der kirchlichen Orthodoxie permanent „aktuell" — soll es jedenfalls sein? Das gesamte kaiserliche und kirchliche Ritual sind einschließlich der verbalen Kaiserenkomien permanent „aktuell". Im folgenden werde ich dafür den Begriff „transaktuell" verwenden. Ihre Wirkung vollzieht sich vor allem durch Tradition und Gewöhnung durch dauernde Wiederholung im kulturellen, religiösen und politischen Unbewußten. Um den Begriff „Publizistik" nicht verwaschen werden zu lassen, erscheint es daher angebracht, „aktuell" auf „in der Öffentlichkeit kontrovers", „strittig", „problematisch" inhaltlich zu beschränken, wie dies auch in der Mediävistik getan wird. Als kontroverse und strittige Bewußtseinsinhalte sind so alle kritischen und polemischen öffentlichen Äußerungen auf politischer und gesellschaftlich-sozialer Ebene eingeschlossen, aber auch öffentliche Bekanntgaben aktueller politischer Situationen, die nicht eindeutig abliefen und von politisch-gesellschaftlichen Kräften gesteuert oder in Frage gestellt wurden.

Zielgruppen der öffentlichen Aussagen — Öffentlichkeit und Öffentlichkeiten: Mit dem Begriff „Publizistik" wird hier auch der Begriff „Öffentlichkeit" und „Öffentlichkeiten" verwendet[6]. Es gab in Byzanz die „repräsentative Öffentlichkeit" des Kaiserhofes, des hohen Klerus und der offiziellen Zusammenkünfte der hohen Beamten, des „Senats", die „geschlossenen Öffentlichkeiten" der kaiserlichen Beratungen, der kirchlichen Konzilien und Synoden. Sie wollten bereits teilweise bei kontroverstheologischen Fragen wieder publizistisch-öffentlich wirken. Der Verlauf der Konzilien in den trinitarischen und christologischen Streitigkeiten bietet dafür viele Beispiele. Nicht zu vergessen, aber meist zu wenig als Einzelphänomen beachtet, sind die politisch hochwirksamen geschlossenen Öffentlichkeiten der Heerlager. Die publizistische Komponente des byzantinischen „Gefolgschaftswesens" — einer der wichtigsten dynamischen Erscheinungen im byzantinischen politischen System — ist noch nicht eigens untersucht. Zustandekommen und Zusammenhalt der „Hetaireiai" und „Philiai" ist ohne intensive politische Stimmungsmache und politische Atmosphäre in der Gruppe nicht denkbar. Gab es dort den politischen Witz, der in allen Diktaturen eine so wichtige Untergrundrolle spielt? Die Quellen müssen in diesem Blickwinkel nochmals gelesen werden. Kleine „geschlossene Öffentlichkeiten" sind die erwähnten zahlenmäßig beschränkten Kreise von Gebildeten als mehr oder weniger abgeschlossene Zirkel. Gegenüber dem westlichen Mittelalter ist es aber die Besonderheit von Byzanz, daß zu allen Zeiten seiner Geschichte in römischer Tradition eine breite, politisch aktive Öffentlichkeit der anonymen Volksmassen greifbar ist, die im Zirkus und in der spätbyzantinischen Volksversammlung durch Wort, Gestik und Symbolik und durch Bilder angesprochen werden. Hier ist Publizistik in modernem Sinne greifbar. Diese Volksversammlungen unterscheiden sich in Funktion und Durchführung wenig von Protest- und Solidaritätskundgebungen des zwanzigsten Jahrhunderts. Auf die Rolle des politischen Gerüchts haben H. Hunger, A. Každan und K. P. Matschke hingewiesen[7]. Sie soll unter der „Publizistik im gesprochenen Wort" näher behandelt werden. Diese „schleichende Öffentlichkeitsarbeit und Flüsterpropaganda" vollzieht sich auf den Märkten, in den Bädern und Gasthäusern, im kleinen Kreis der miteinander verflochtenen Familien.

---

[6] Matschke (Anm. 4) 192. In der Mediävistik hat bereits C. Mirbt, Die Publizistik im Zeitalter Gregors VII. (Leipzig 1894) den Begriff verwendet.

[7] Matschke (Anm. 4) 186.

Instrumentarien der Öffentlichkeitsarbeit: Hier werden als Grobgliederung die in Byzanz zur Verfügung stehenden Instrumentarien verwendet. Als Kriterium für das „publizistische Bewußtsein", d. h. die logistisch-bewußte Verbreitung der kontroversen Bewußtseinsinhalte in Byzanz kann die Art und Weise dienen, wie dieses Instrumentarium mehr oder weniger bewußt genutzt wurde im Stil und dem Einsatz der Kommunikationslogistik. Dabei kommt die Grundlagenforschung der Kodikologie und Handschriftenkunde voll zur Geltung. Das Fehlen der heute wichtigsten Medien der Publizistik — Buchdruck, Rundfunk und Fernsehen — zeigt, daß es in Byzanz wie im westlichen Mittelalter Publizistik mit breiter, flächendeckender Öffentlichkeitswirkung im modernen Sinn noch nicht geben konnte. Auch die breite „bürgerliche Öffentlichkeit", die J. Habermas herausgearbeitet hat[8], ist erst seit der Aufklärung und der französischen Revolution voll greifbar. Dafür fehlt in Byzanz eine starke Mittelschicht, die „Mesoi", die die Publizistik als Zielgruppe erfassen konnte[9]. Die Instrumentarien sind nach ihrer Wichtigkeit für die Publizistik in Byzanz gegliedert.

II. Grundsätzliche Grenzen der Kommunikation und Publizistik in Byzanz: Intoleranz und geistige Unfreiheit

H. Hunger hat treffend die politische Atmosphäre in Byzanz mit der Lage im ehemaligen SED-Regime verglichen[10]. Wie in allen autoritären Regimen war diese Atmosphäre geprägt von Angst, Unterdrückung und Intrigen. War schon in der römischen Kaiserzeit eine Kritik an der offiziellen Herrscherideologie gefahrvoll, so bedeutete die „konstantinische Wende" einen weiteren Schritt zur „Intoleranz im Fühlen und Denken" (J. Vogt), vor allem im theologischen und philosophischen Bereich. Für „parrhesia", die Redefreiheit, mußte sich der öffentliche Redner bei jeder kleinsten Kritik entschuldigen. Dafür einige ausgewählte Beispiele: der gelehrte Joannes Mauropodus mußte sein Geschichtswerk abbrechen, weil er es gewagt hatte, über den lebenden Kaiser die Wahrheit zu schreiben[11]. Ein besonders krasses Beispiel für die Gefährlichkeit der Kaiserkritik: ein Mönch, der den Kaiser Michael III. tadelte, bei der Ermordung des Caesar Bardas tatenlos zugesehen zu haben, sollte hingerichtet werden[12]. Auch mit dem Vorwurf des „crimen laesae maiestatis" ist die angedrohte Hinrichtung nicht zu rechtfertigen. Maximos Confessor starb 662 im Exil, an Händen und Füßen verstümmelt, weil er für die später als orthodox geltende Zweiwillenlehre standhaft eingetreten war. Nach der ikonoklastischen Synode 754 wütete die Exekutive durch Folter und Verbannung, ja mit Todesurteilen gegen die Bilderverehrer. Wer gegen die Orthodoxie verstieß, mußte mit Exkommunikation und Verbrennung seiner Bücher rechnen. Der Philosoph Johannes Italos ist dafür späteres Beispiel. Dabei gingen intellektuelle Anschuldigungen und politische Propaganda ineinander

---

[8] J. Habermas, Strukturwandel der Öffentlichkeit. Untersuchungen zu einer Kategorie der bürgerlichen Gesellschaft (Neuwied/Berlin 1969).

[9] Schwache Ansätze sind bei Alexios Makrembolites (Anm. 2) festzustellen.

[10] H. Hunger, Das Reich der Neuen Mitte (Graz u. a. 1965) 379.

[11] Epigramm 96 (Bollig-de Lagarde). Vgl. Karpozilos, Συμβολὴ στὴ μελέτη τοῦ βίου καὶ τοῦ ἔργου Ἰωάννου Μαυροπόδους. (Ioannina 1982) 95f.

[12] F. H. Tinnefeld, Kategorien der Kaiserkritik in der byzantinischen Historiographie von Prokop bis Niketas Choniates (München 1971) 103 Anm. 304.

über[13]. Der Metropolit Eustratios von Nikaia mußte im Jahre 1117 den Satz verwerfen, „daß überall in den heiligen, göttlichen Schriften über Christus in aristotelischer Beweisführung Untersuchungen angestellt werden.[14]" Einer entstehenden Scholastik in Byzanz war der Todesstoß versetzt. Da sich in Byzanz eine korporativ strukturierte Universität im Sinne des westlichen Mittelalters mit nur bedingtem Zugriff kirchlicher und staatlicher Behörden nicht bildete, entfiel eine wichtige Möglichkeit philosophischer und theologischer freier Diskussion. Wie schnell Untergrundströmungen — die immer vorhanden waren! — an Boden gewinnen konnten, zeigt das Denken Plethons in geschützter Hauptstadts- und Patriarchenferne. Eine breitere „Öffentlichkeit" aber hatte der innere Kreis des geheimen Philosophenzirkels Plethons nie gewonnen.

III. Publizistik im gesprochenen Wort

H. Hunger hat im Abschnitt „Geschichte und Funktion der Rhetorik"[15] seines Handbuches und in der Beschreibung der Einzelwerke wesentliche kommunikationswissenschaftliche Aspekte zur Rhetorik in Byzanz zusammengefaßt: die „unwahrscheinliche Verfestigung der Rhetorik", der „Zwang des Genos", die „mangelnde soziale Kommunikationsfähigkeit" wird herausgestellt.

Freilich ist bei allen diesen schriftlich überlieferten rhetorischen Elaboraten zu bedenken, daß es sich um durchwegs am Schreibtisch, in der sterilen Gelehrtenstube überarbeitete Zeugnisse vom gesprochenen Wort, von vielleicht in ganz anderer Form wirklich gehaltenen Reden handelt. Um die reale Wirkung des gesprochenen Wortes in der Publizistik zu fassen, müssen also die beschreibenden Quellen nach indirekten Zeugnissen der Publizistik im gesprochenen Wort abgesucht werden und ihre Wirkung analysiert werden. Umfassend ist dies bisher in der Forschung noch nicht geschehen. Die These ist aufzustellen, daß das nur indirekt überlieferte, oft nur angedeutete gesprochene Wort historisch relevanter und prägender ist, als die gesamte „Schreibtischrhetorik" zu sein scheint. Bereits die wenigen Beispiele, die dieser Aufsatz zusammenstellt, zeigen die umfassende, die Verhältnisse wandelnde Wirkung des publizistisch gebrauchten gesprochenen Wortes in der ungeheuer dynamischen Geschichte von Byzanz.

Schleichende Flüsterpropaganda und politische Prophetie. Auf sie wurde am Schluß von Abschnitt I kurz hingewiesen. Dort wurde auch auf das in allen Epochen der byzantinischen Geschichte wirksame Gefolgschaftswesen kurz aufmerksam gemacht, das ohne die Flüsterpropaganda des gesprochenen Wortes weder beim Zustandekommen einer „hetaireia" oder „philia" noch bei ihrem Erhalt überhaupt denkbar ist. Zu allen Jahrhunderten der byzantinischen Geschichte ließe sich für politische Flüsterpropaganda reiches Material beibringen. Vor allem bei sämtlichen Revolten gegen regierende Kaiser ist solche publizistische Flüsterpropaganda vorauszusetzen. Besonders reiches Material findet sich beim Meister der Kolportage, dem mit allen publizistischen Wassern gewaschenem Höfling Michael Psellos. Die dramatischen Vorgänge im Jahre 1042 sind ohne solche Flüsterpropaganda nicht zu verstehen. „Gewisse Personen" haben böswillige Gerüchte über Zoe ausgestreut und so ihren Rückzug aus dem Palast be-

[13] Hunger, Mitte (Anm. 10) 75. L. Clucas, The trial of John Italos and the crisis of intellectual values in Byzantium in the eleventh century (München 1981) 1—25. P. Joannou, Christliche Metaphysik in Byzanz I. Die Illuminationslehre des Michael Psellos und Joannes Italos (Ettal 1956) 21—30.

[14] G. Weiß, Die Leichenrede des Michael Psellos auf den Abt Nikolaos vom Kloster von der schönen Quelle, Byzantina 9 (1977) 308f.

[15] Hunger, Literatur (Anm. 2). I, 65—74.

wirkt[16]. Psellos stellt sich 1067 heuchlerisch überrascht über „Gerüchte“ von Eudokias Gattenwahl des späteren Romanos IV.[17] Der verschlagene Höfling lobt Konstantin X. ausdrücklich, daß er sich von allem Geschwätz ferngehalten habe[18]. Eine besondere, für die byzantinische Kultur bezeichnende Note bekommt die Flüsterpropaganda, wenn gegen Clans mit politischer Prophetie und Magie vorgegangen wird, wie dies gegen die Umgebung Michaels IV. der Fall war[19]. Auch für diese politische Prophetie in politischen Krisenzeiten gibt es für alle Epochen der byzantinischen Geschichte noch nicht für die Publizistik ausgewertete Belege. Hier nur ein Beispiel: als in einer durchaus nicht eindeutigen politischen Situation der künftige Kaiser Manuel I in den Palasthof einritt, wieherte sein Pferd und schlug mit den Hufen mehrmals auf den Boden. Wohl manipulierte Wahrsager deuteten den Vorgang günstig[20]. In diese Prophetie mischte sich manchmal die von J. Alexander erforschte Apokalyptik[21].

Reden und Proklamationen in politischen Krisensituationen: Natürlich ist in diesen Krisensituationen nicht nur Flüsterpropaganda am Werk, sondern auch — falls es die Lage zuließ — das publizistisch öffentlich gesprochene Wort vor verschiedenen Öffentlichkeiten. Der alte Bardas Skleros akzeptiert das Angebot von Kaiser Basileios II, seine Revolte zu beenden. „Er versammelte das gesamte Heer, um ihn bei der Annahme des kaiserlichen Angebots zu unterstützen, und schloß Frieden mit dem Kaiser“[22]. So bestärkt eine Rede — sie ist indirekt zu erschließen! — vor einer geschlossenen Öffentlichkeit eine politische Kehrtwendung.

Zu keiner Zeit in der byzantinischen Geschichte sind so viele Volksversammlungen in politischen Krisensituationen überliefert, wie im 11. und 14. Jahrhundert[23]. In allen diesen Versammlungen stand zentral das polemisch-publizistische gesprochene Wort. Oft werden mehrere Öffentlichkeiten in der gleichen Situation im publizistischen freien Wort angesprochen: Zoe — wieder an der Macht — redet zuerst vor dem Senat, dann von einem erhöhten Punkt aus zu der Menge. Soll der Kalfaterer getötet werden?[24] Natürlich gehören auch offen verkündigte Proklamationen in Krisensituationen zum polemisch gebrauchten gesprochenen Wort: so z. B. die Erklärung des Stadtpräfekten Anastasios gegen Zoe am 19. 4. 1042, verlesen auf dem Konstantinforum[25].

Die Akklamationen und Gesänge der Demen verloren zwar im Laufe der Zeit im Rahmen des Kaiserzeremoniells immer mehr den aktuellen Bezug zu strittigen Tagesthemen. Immerhin sind Spottverse des Volkes noch über die überstürzte Flucht des Kaisers Alexios I. vor den Petschenegen überliefert[26].

---

16 Psellos, Chronographie. Michael V. Kap. 34.

17 A. a. O. Eudokia Kap. 6.

18 A. a. O. Konstantin X. Kap. 6.

19 A. a. O. Michael IV. Kap. 33.

20 Niketas Choniates, Historiae 51 (v. Dieten).

21 P. J. Alexander, The Byzantine Apocalyptic Tradition (Berkeley u. a. 1985). Ders., Religious and Political History and Thought in the Byzantine Empire (London 1978).

22 Psellos, Chronographie. Basileios II. Kap. 27.

23 Zusammenstellung der Volksversammlungen und des Auftretens der Zunftorganisation im 11. Jh. bei A. Kazdan/S. Franklin, Studies on Byzantine Literature of the Eleventh and Twelfth Centuries (Cambridge—Paris 1984) 78f. 14. Jahrhundert: G. Weiß, Joannes Kantakuzenos (Wiesbaden 1969) s. v. Volksversammlung.

24 Skylitzes 420 (Thurn).

25 Skylitzes 418 (Thurn).

26 H.-G. Beck, Geschichte der byzantinischen Volksliteratur (München 1971) 27.

Reden und Proklamationen in kirchlichen Krisensituationen. Keine kirchlich-dogmatische Krise in Byzanz hat so stark in das politische Leben eingegriffen wie der Bilderstreit. Kaiser Leon III. hat öffentliche Reden gegen die Bilder gehalten. Die Gegenseite rief 787 Bischofskonferenzen zusammen, die sicher publizistisch wirken sollten. Sie waren — wie so viele Synoden Jahrhunderte vorher im christologischen Streit — mehr als nur „geschlossene Öffentlichkeiten". Auch alle anderen Synoden, ob lokaler oder ökumenischer Natur, wollten durch ihre mehr oder weniger kontroversen Dispute publizistisch in der Öffentlichkeit wirken. Sie konnten reine „Propagandasynoden" sein, bei der andere Meinungen unterdrückt und ihre Vertreter mit dem Anathem belegt wurden. In ihnen fanden — je nach der Stärke der Parteien — wenigstens auch Ansätze einer kontrovers diskutierten Meinungsbildung statt, wie die Reihe der feierlichen Synoden 1166—1167 über die Bibelstelle „Der Vater ist größer als ich", zeigt. Eine besondere Note durch die verstärkte Begegnung mit westlichem Gedankengut besitzen die öffentlichen Disputationen, die mit den Lateinern abgehalten wurden. 1122 sprach der Mailänder Erzbischof Pietro Grossolano in Gegenwart des Kaisers, hoher Beamter und der Synode zweimal mit den östlichen Theologen über den heiligen Geist. Die Diskussion wurde zu Protokoll genommen.

IV. Publizistik durch Symbolik

Mit voller Absicht ist das publizistische Instrumentarium der Symbolik hier in seiner Wichtigkeit gleich hinter das gesprochene Wort gestellt, da der Einfluß der Symbolik auf die öffentliche Meinung kaum zu überschätzen ist[27]. Denn in einer noch stark vom irrational-mythischen Denken geprägten Kultur spielt Symbolik in Gestik und Ritual in fast allen öffentlichen und privaten Handlungen und Festen eine entscheidende Rolle. Im Zeremoniell, in der Liturgie, in der Ikonographie, in der Architektur (das Milion, die Anordnung des Kaiserpalastes in der Hauptstadt!) und in Rechtshandlungen hat so die Symbolik einmal einen allgemein systemstärkenden, propagandistischen, transaktuellen Charakter. Doch werden andererseits auch aktuelle Streitpunkte symbolisch einer breiten Öffentlichkeit nähergebracht. Das Ritual unterstreicht und verfestigt so die gegenwärtige politische Situation.

Triumphzüge. Situationsgebundene Symbolik. Sie ist dem Wesen nach für eine breite Öffentlichkeit bestimmt. Symbolisch eröffnet Kaiser Leon III. den Bilderstreit, indem er 726 die Christusbilder vom Chalketor entfernen läßt. Symbolisch wird der Öffentlichkeit durch den Sturz seiner Statue im Hippodrom das Ende der Schreckensherrschaft des Kaisers Phokas 610 verkündet. In späterer Zeit gibt es mehrere symbolische Formen der „damnatio memoriae" — immer bestimmt für eine breite Öffentlichkeit: Zerstörung der Bilder des Kaisers Nikephoros II., Auslöschung des Namens des Kaisers Alexander in den literarischen Werken, Ungültigmachung von Kaisererlassen des Basileios Nothos (Dölger, Reg. 774)[28]. Symbolisch wird der Name des Papstes im ost-westlichen Schisma aus den Diptychen gestrichen.

Zwischen systemstärkender und aktueller Symbolik stehen die zahlreichen Berichte über Triumphzüge[29]. Ihr Verlauf konnte deutlichen publizistischen Akzent bekommen:

---

[27] Eine Synthese über Gestik und Symbolik mit religions- und tiefenpsychologischer Sicht ist ein dringendes Desiderat der Byzanzforschung. Vgl. G. Weiß, Byzanz (München 1986) 177.

[28] ODB s. v. damnatio memoriae.

[29] M. MacCormick, Eternal Victory. Triumphal Rulership in Late Antiquity, Byzantium and the Early Medieval West (Cambridge 1986).

so sollte der Triumphzug, der Bardas Phokas nach seiner ersten Rebellion gewährt wurde, einer breiten Öffentlichkeit die aktuelle politische Situation verdeutlichen: Phokas ist nicht entmachtet![30] Auch das übrige Kaiserzeremoniell kann zur Publizistik der aktuellen politischen Situation herangezogen werden: nach Beendigung der Rebellion des älteren Bardas Skleros wird einer breiten Öffentlichkeit durch besonders eindeutige Symbolik die Lage deutlich gemacht: der Rebell darf sich dem Kaiser erst nahen, nachdem er seine Purpursandalen ausgezogen hat![31] Kleidung kann symbolhaft sein: durch einfache Gewandung zeigt sich Basileios II. als „erster Diener des Staates“[32].

Rechtssymbolik: Anders als im Westen (Belehnung, Schwertleite u. ä.) sind die rechtssymbolischen Handlungen in Byzanz nach meiner Kenntnis ausschließlich auf den strafrechtlichen und politischen Sektor beschränkt. Eine furchtbare symbolische Handlung war die Verstümmelung und Brandmarkung, um den Verstümmelten amtsunfähig zu machen oder öffentlich bloßzustellen. Zum ersten Mal in der byzantinischen Geschichte hat man 641 der Kaiserin Martina die Zunge und ihrem Sohn die Nase abgeschnitten. Erst um 14. Jh. ist Andronikos II. gegen die Verstümmelung aufgetreten[33]. Die Verstümmelung hatte nicht immer die beabsichtigte Wirkung, wie das Schicksal Justinians II. „mit der abgeschnittenen Nase“ zeigt. Das „Anprangern“ gestürzter Kaiser ist häufig bezeugt, in furchtbarster Weise beim Ende des Kaisers Andronikos I. Matschke[34] hat auf Schandaufzüge von Gesandten im Bürgerkrieg „auf der Agora“ nach 1340 hingewiesen. Den Mönchen Theodoros und Theophanes wurden in der zweiten Phase des Bilderstreits symbolisch bilderfeindliche Verse mit glühendem Eisen auf die Stirne geschrieben.

V. Publizistik im geschriebenen Wort

Bewußt erst an dritte Stelle in der Bedeutung des publizistischen Instrumentariums rückt in Byzanz die Publizistik im geschriebenen Wort, die dann nach der Erfindung des Buchdrucks die erste Stelle in der Kommunikation einnehmen wird. Erst im zwanzigsten Jahrhundert haben Ton- und Videoträger ihr den Rang abgelaufen.

Bei einem hohen, nicht exakt festlegbaren Anteil von Analphabeten an der Gesamtbevölkerung und der Verbreitung von Schrifttum durch das kostspielige Abschreiben ist der Leserkreis von vornherein auf eine gebildete Oberschicht beschränkt. Zudem sind viele Schriftzeugnisse in rhetorischer Hochsprache verfaßt, was den Leserkreis weiter begrenzt[35]. Ein übergreifender Aufsatz kann unmöglich alle Gattungen der Fülle der erhaltenen byzantinischen Literatur, die in den Handbüchern H. Hungers und H.-G. Becks zusammengefaßt sind[36], einzeln nach kommunikationswissenschaftlichen Kri-

---

[30] Psellos, Chronographie. Basileios II. Kap. 10.

[31] A. a. O. Kap. 27.

[32] A. a. O. Kap. 31.

[33] H. Hunger, Byzanz — eine Gesellschaft mit zwei Gesichtern (Kopenhagen 1984) 8f. Mit Recht weist Hunger auf Grausamkeit und Zynismus im Dienste der Politik hin.

[34] Matschke (Anm. 4) 165.

[35] Hunger, Schreiben und Lesen (Anm. 2) weist S. 126 ausdrücklich auf das Vorlesen von Briefen und literarischer Rhetorik hin, also einer nur kleinen Öffentlichkeit.

[36] Hunger, Literatur (Anm. 2). Beck, Volksliteratur (Anm. 26). Ders., Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich (München 1959). S. a. den Überblicksartikel von H. Hunger über „Rhetorik“ in LMA.

terien abfragen. Überall sind bei näherem Zusehen versteckte Hinweise auf Publizistik zu finden. Dies gilt z. B. für juristische, daraufhin noch nicht untersuchte Fachschriften und der Reise- und Pilgerliteratur. Bei der Briefliteratur[37] ist vor allem dann mit eigentlicher Publizistik zu rechnen, in denen offizielle Briefe an den Kaiser, Metropoliten und auswärtige Potentaten einer breiteren Öffentlichkeit bekannt gemacht werden sollen, z. B. bei den Briefen des Theodoros Daphnopates und des Patriarchen Nikolaos I.[38]. Doch läßt m. E. die handschriftliche Überlieferung gezielten Einsatz von Kopisten und Skriptorien zur größeren Verbreitung nirgends eindeutig erkennen. Nicht zur Publizistik im strengen Sinn, sondern zur dynamisch oppositionellen Atmosphäre von Byzanz im Untergrund gehört die Art, in der für eine kleine, hochgebildete Öffentlichkeit die durchaus nicht prüden antiken Romane vor einer engstirnigen Orthodoxie versteckt gehalten wurden: als kleinformatiges Gebetsbuch![39]

Die Kaisergesetzgebung: Es liegt im Wesen der „allgemeinen Gesetze" (leges generales) und ihrer Novellierung, daß sie allen Untertanen bekannt gemacht werden. Hier handelt es sich um Publizistik streng nach der Definition als Veröffentlichung aktuell strittiger Bewußtseinsinhalte, die einer Regelung bedürfen. In der Kaiserkanzlei ist deshalb eine spezielle Logistik für Kopien und Verbreitung dieser Gesetze vorauszusetzen. Es ist erstaunlich, daß darüber nur wenige Nachrichten vor allem aus Frühbyzanz bekannt sind[40]. Bei der schlechten, meist nur in Anhängen zur „Synopsis" erhaltenen Überlieferung dieser Gesetze sind bei künftigen kritischen Editionen Hinweise auf gezielte Kopistentätigkeit, z. B. in Gestalt von mehreren Hyparchetypen, in der Kaiserkanzlei schwerlich zu erwarten. Bisher finde ich keine Anhaltspunkte. Immerhin zeigt die weitverzweigte Überlieferung dieser „Anhänge zur Synopsis", daß ein starkes Bedürfnis bei privaten und öffentlichen Benutzern für eine Informationslogistik dieser Gesetze bestand[41]. Es gibt Hinweise, daß frühere Kaisergesetze mißachtet wurden[42]. Darf man zu dem Schluß kommen, daß die Beamten der Kaiserkanzlei nur beschränkt fähig waren, eine Kommunikationslogistik aufzubauen und zu erhalten?

Daß die für eine breite Öffentlichkeit bestimmte Publikation als wichtig empfunden wurde, zeigen die Fälle, in denen Kaisergesetze an hervorragendem Platz inschriftlich veröffentlicht wurden. Bezeichnenderweise handelt es sich immer um theologisch-dogmatische Publizistik. Auf diesem Gebiet scheint die publizistische Logistik am weitesten fortgeschritten zu sein: die sog. „Ekthesis" des Kaisers Herakleios wurde 638 im Narthex der Hagia Sophia veröffentlicht[43]. Das Prostagma des Kaisers Konstantin X. Dukas über die Katechumenen wurde 1065 auf eine Steintafel graviert und in der großen Kirche ausgestellt, ebenso das Konziliaredikt von 1166[44].

---

[37] Zusammenfassung bei Hunger, Literatur (Anm. 2) I, 197–239.

[38] J. Karayannopulos/G. Weiß, Quellenkunde zur Geschichte von Byzanz (Wiesbaden 1982) Nr. 297, 309.

[39] H.-G. Beck, Byzantinisches Erotikon (München 1986) 165.

[40] F. Dölger/J. Karayannopulos, Byzantinische Urkundenlehre. I. Die Kaiserurkunden (München 1968) 72f.

[41] Die relativ breite Überlieferung der „Normalfassung" der Ekloga, die als Kaisergesetz aufzufassen ist, von 14 Hss. ist möglicherweise ein Hinweis auf gezielte Informationslogistik der Kaiserkanzlei: L. Burgmann, Ecloga (Frankfurt 1983) 47f.

[42] Dölger, Reg. 656. Mißachtung von Reg. 628. Notwendigkeit von Wiederholungen von Normen in Kaisergesetzen: Reg. 595 und 628.

[43] Dölger, Reg. 211. Entfernung des Gesetzes durch den „Typos" 648: Reg. 225.

[44] Über beide Inschriften: Karayannopulos, Urkundenlehre (Anm. 38) 75 Anm. 10.

Neben den aktuellen Informationen dieser Kaisergesetze boten die von H. Hunger beispielhaft untersuchten Prooimien dieser kaiserlichen Verlautbarungen Gelegenheit, transaktuelle, systemstärkende Propaganda für die Kaiserideologie zu betreiben.[45] Die Intitulatio bot neben dieser transaktuellen Propaganda im Innern des Reiches zusätzlich die Möglichkeit, publizistisch ideologische Herrschaftsansprüche gegenüber ausländischen Herrschern geltend zu machen, so gegenüber Karl d. Gr. und dem Bulgarenzaren Symeon[46].

Die Geschichtsschreibung. In ihr drückt sich Publizistik nicht nur in Kritik an der Vergangenheit aus — ein in der intoleranten Atmosphäre von Byzanz (s. II) nur dann relativ ungefährliches Unterfangen, falls die aktuelle politische Situation des Geschichtsschreibers vom politischen Klima der Vergangenheit verschieden war. Gerade eine Analyse der Quellen der byzantinischen Chronistik zeigt trotz der hypothetischen Ergebnisse im Einzelnen, daß diese Vorlagen unterschiedliche publizistische Tendenzen zeigen bis hin zur Flüsterpropaganda und unveröffentlichten Pamphleten[47]. Noch wichtiger ist aber auch versteckte Opposition an gegenwärtigen Zuständen und Parteinahme für bestimmte soziale und theologische Anschauungen. Viele Geschichtsschreiber entwerfen ein mehr oder weniger offenes politisches Programm[48]. So entfaltet Niketas Choniates als Vertreter einer senatorialen Oberschicht z. B. in seinen scharfen Einzelkritiken an verstorbenen Kaisern und Privatpersonen eine übergreifende Polemik über Grenzen und Auswüchse des byzantinischen Kaisertums, er verurteilt scharf das Ausufern des Steuersystems und setzt sich für das Ideal einer defensiven Außenpolitik ein. Die Geschichtswerke der Anna Komnena, ihres Gemahls Nikephoros Bryennios und des Joannes Kantakuzenos sind auf weite Strecken publizistische Apologien auf zeitgenössische Kritik und Beweis der dynastischen Legitimation. Leider läßt sich in keinem Fall der gezielte Einsatz von Kopisten oder Skriptorien nachweisen, um den Bekanntschaftsgrad der Werke zu erhöhen[49]. Einzigartiger Höhepunkt der Publizistik in der Geschichtsschreibung sind die „Anekdota" des Prokop als vernichtende Kritik des sich unter Justinian entfaltenden autoritären Kaisertums. „Es ist wohl möglich ..., daß die Anekdota ganz oder in Teilen als Flugblatt und ohne Namensnennung in gewissen Kreisen der Opposition kursierten und dort ihre Wirkung taten"[50]. Die Spuren von Flugblättern in Byzanz bedürfen einer eingehenden Untersuchung. Material erwarte ich vor allem aus der Hagiographie (s. u.).

---

[45] H. Hunger, Prooimion (Wien 1964). Für den dogmatisch-kirchlichen Bereich: O. Mazal, Die Prooimien der byzantinischen Patriarchenurkunden (Wien 1974).

[46] Gerhard Rösch, Ὄνομα βασιλείας (Wien 1978). A. Stauridu-Zafraka, Ἡ συνάντηση Συμεὼν καὶ Νικολάου Μυστικοῦ (Thessalonike 1972). F. Dölger, Bulgarisches Zartum und byzantinisches Kaisertum, in: Byzanz und die europäische Staatenwelt (Darmstadt 1964) 149—158.

[47] Über Tendenzschriften bei Theophanes in Auseinandersetzung mit den Ergebnissen von Uspenskij und P. Speck zuletzt: I. Rochow, Byzanz im 8. Jahrhundert in der Sicht des Theophanes (Berlin 1991) 44f. Wenige publizistische Ansätze finden sich in den Quellen des Malalas: E. Jeffreys, Malalas' sources, in: Studies in John Malalas (Sydney 1990) 166—216.

[48] Vorbildlich analysiert bei Hunger, Literatur (Anm. 2) I, 241—504.

[49] Für das noch nicht kritisch edierte Geschichtswerk des Kantakuzenen liegt m. W. eine Untersuchung der hs. Überlieferung noch nicht vor. Eine gezielte Kopistentätigkeit — von der Autorin selbst angeregt — ist m. E. in der hs. Überlieferung der Alexiade nicht greifbar. Siehe: B. Leib, Anne Comnène. Alexiade I (Paris 1967) CLXIII—CLXXXI. Noch weniger wird dies bei der mageren Überlieferung (1 Hs. und ein Codex deperditus) des Bryennios deutlich.

[50] O. Veh, Prokop Anekdota (München 1961) 274.

Die Satire. Pamphlete. Verschlüsselte, aber für eine kleine Öffentlichkeit sicher gut verständliche Publizistik ist die byzantinische Satire. Es geht nicht nur um Polemik gegen Einzelpersonen. Im „Philopatris" des 10. Jh. kommen die protestierenden Kreise gegen Nikephoros Phokas zu Wort. Im „Timarion" erkennt H. Hunger eine Parodie auf den zeitgenössischen byzantinischen Beamten- und Polizeistaat[51]. Matschke[52] hat auf die Interpretation der Satire „Mazaris" als „ausgesprochen publizistisch" (Sokolova) hingewiesen. H.-G. Beck dagegen sieht in ihr eine Klassen- oder sogar Kastensatire. Die Satiren rücken mit der erstgenannten Interpretation in die Nähe einiger spätbyzantinischer Pamphlete. Es ist für die Entwicklung der Publizistik in Byzanz bezeichnend, daß solche typisch publizistischen Elaborate erst in der Spätzeit auftreten. Das von Hunger edierte und kommentierte Pamphlet[53] gegen eine Art terroristischer Geheimorganisation enttäuscht am Anfang durch rhetorische Langatmigkeit. Erst die Aufzählung der Personen ist straffer. Von modernen Pamphleten müßte dieser Stil erst noch viel lernen. M. E. bestehen zu einer langen vom italienischen Humanismus beeinflußten Invektive des Joannes Argyropulos gegen eine Einzelperson nur wenig Gemeinsamkeiten[54], außer der allgemeinen Tatsache einer privaten Publizistik für eine beschränkte Öffentlichkeit. Auch die langen hochsprachlichen Perioden des sozialkritischen, aber nicht revolutionären Dialogs zwischen einem Armen und einem Reichen des Alexios Makrembolites eignen sich wenig, dem Leser publizistisch die vielen sozialen Mißstände knapp und prägnant einzuhämmern, wie dies ein modernes Pamphlet tun würde[55]. Trotzdem steht dieser Text in seiner aktuellen Thematik einzig in der gesamten byzantinischen Literatur. Noch mehr Geduld erfordert die kanonistisch-langatmige Streitschrift des Antipalamiten Nikolaos Kabasilas gegen die Konfiskation von Kirchengütern, wohl gegen Alexios Apokaukos. Von moderner publizistisch klarer, eindringlicher Prägnanz eines modernen Pamphlets ist nichts zu spüren. Die Streitschrift ist für einen kleinen Kreis von Öffentlichkeit bestimmt. Die Handschriftenüberlieferung läßt — anders als bei den übrigen Pamphleten — vermuten, daß absichtlich in der Entstehungszeit mehrere Kopien angefertigt wurden[56].

Reden. Das publizistische Hauptproblem der von H. Hunger unter „Rhetorik" klar gegliederten und zusammengefaßten fast unübersehbaren Fülle der Rede[57] wurde beim gesprochenen Wort (III) umrissen: der Gegensatz zwischen dem indirekt erhaltenen, gesprochenen aktuellen geschichtswirksamen Wort und der umgeformten Schreibtischrede, in der die wirklich gesprochene Rede kaum noch erkennbar ist. Als Beispiel sei die jüngst neu edierte Rede des Michael Psellos gegen den Patriarchen Kerullarios angeführt[58]: daß die Anklagerede vor der Synode 1058 wirklich gehalten wurde, steht außer Zweifel. Wahrscheinlich wurden auch die fünf Anklagepunkte vorgebracht. Aber

---

[51] Hunger, Literatur (Anm. 2) II, 153.

[52] Matschke (Anm. 4) 190.

[53] H. Hunger, Anonymes Pamphlet gegen eine byzantinische „Mafia", Revue des Études Sud-est Européennes 7 (1969) 95—107 = Byzantinische Grundlagenforschung (London 1973) Nr. XXII.

[54] P. Canivet/N. Oikonomides, (Jean Argyropoulos). La Comédie de Katablatas, in: Diptycha 3 (1982/3, ersch. 1984).

[55] I. Ševčenko, Alexios Makrembolites and his "Dialogue between the Rich and the Poor", ZRVI 6 (1960) 187—228 = ders., Society and Intellectual Life in Late Byzantium (London 1981) Nr. VII.

[56] I. Ševčenko, Nicolas Cabasilas „Anti-Zealot" Discourse: A reinterpretation, DOP 11 (1957) 81—171 = ders., Society (Anm. 55) Nr. IV.

[57] Hunger, Literatur (Anm. 2) I, 54—196.

[58] G. T Dennis, Michaelis Pselli orationes forenses et acta (Stuttgart und Leipzig 1994) 1—103.

sicher nicht in einer — nach meiner Berechnung — Vierstundenrede in hochrhetorischen, oft geschraubt langen Perioden, die beim Versuch eines mündlichen Vortrags nur schwer eine wirksame Phrasierung zulassen. Die Anspielungen und Zitate dürften auch die gebildetsten Synodalen kaum verstanden haben. In der Sicht dieser Problematik sollte man vielleicht weniger von einem „Verfall der politischen Rede"[59], als von einer „Verkrustung der Schreibtischrhetorik" sprechen. Die historische Realität verändernde Wirksamkeit des gesprochenen Wortes ist — in Kontinuität zur antiken Tradition! — zu eindeutig und vielfältig (s. III), als daß man an dieser Folgerung vorbeikommt. Dies gilt übrigens auch von der Gerichtsrede, für deren Wirksamkeit wir nicht einmal indirekte Zeugnisse besitzen.

Zum Gegensatz ‚gesprochenes Wort — Schreibtischrhetorik' kommt eine zweite publizistische Problemstellung: Obwohl für eine kleinere oder größere Öffentlichkeit bestimmt, ist die überwiegende Zahl, vor allem die mit Liturgie, Feiern und Zeremoniell zusammenhängenden Reden transaktuell, systemstärkend. Aber vielleicht empfindet nur der nachgeborene Nichtbyzantiner die Enkomien, Dank- und Leichenreden höchstens als Sprachmusik, als Kunstwerk. Der gebildete Zeitgenosse besaß ein schärferes Ohr und konnte in der transaktuellen Information problematische Tagesthemen und Kritik an Zeitgenossen, sogar an den Empfänger der Rede heraushören. In dieser Sicht birgt jede indirekt und direkt erhaltene Rede Publizistik in sich. Sie muß jeweils mühsam interpretierend aus der Verkrustung und Transaktualität herausgeschält werden.

Es ist nicht erstaunlich, daß in der Spätzeit von Byzanz, in der publizistisch neuartige pamphletartige Traktate auftauchen, rhetorische Zeugnisse mit hochaktuellen Themen zu finden sind, in denen von Verkrustung wenig mehr zu spüren ist. Thomas Magistros hat im Bürgerkrieg 1326—1328 eine sorgfältig ausgearbeitete überparteiliche Rede „Über die Eintracht" gegen Aufruhr und für Menschlichkeit gehalten. Überlange Perioden fehlen, im Sprechen sind die Sätze gut zu akzentuieren, bei schnellem Sprechtempo dauert die Rede kaum eine Stunde[60].

Dies gilt auch für die relativ kurze, gut zu phrasierende Mahnrede Manuels II. an die Bewohner von Thessalonike[61]. Der Anlaß ist hochaktuell: die Belagerung der Stadt 1383 durch die Osmanen. Die Bürger werden zur Disziplin aufgerufen. Vielleicht hat der Kaiser selbst in einer Handschrift zur Verbreitung der Rede beigetragen.

Fürstenspiegel: Überwiegend sind sie allgemeine, systemstärkende, transaktuelle Propaganda für die Ideologie des Kaisertums und eine Zusammenstellung universaler Lebensregeln ohne aktuelle Bewußtseinsinhalte. Am Beispiel des (jüngst neuherausgegebenen) Fürstenspiegels des Agapetos konnte I. Ševčenko zeigen, wie sehr der Buchdruck die Verbreitung eines ursprünglich für eine kleine Öffentlichkeit bestimmten Elaborats gefördert hat[62]. Dagegen ist die handschriftliche Tradition des einzigen

---

[59] H.-G. Beck, Das byzantinische Jahrtausend (München 1978) 156.

[60] Thomas Magistros, ed. B. Laurdas, Epist. Epeteris. Scholes Nom. Thessalonike 12,5 (1969) 751—775. Vgl. Hunger, Literatur (Anm. 2) I, 149. Noch aus der Hs. interpretiert: Weiß, Kantakuzenos (Anm. 23) 89f.

[61] Weiß, Quellenkunde (Anm. 38) Nr. 581. Ed. B. Laurdas, Makedonika 3 (1953/5) 290—307.

[62] I. Ševčenko, Agapetus East and West: The Fate of a Byzantine "Mirror of Princes", Revue des Études Sud-est Européennes 16 (1978) 3—44 = ders., Ideology, Letters and Culture in the Byzantine World (London 1982) Nr. III. Bereits vor dem Buchdruck ist die hss. Überlieferung außerordentlich reich. War der Drang zur transaktuellen Systemstärkung so stark oder ist der deutliche Hang der Byzantiner zum Moralisieren im Hintergrund? In seiner kritischen Ausgabe hat R. Riedinger, Agapetos

Fürstenspiegels mit hochaktueller Thematik und versteckter und offener Kritik an Kaiser und Reich äußerst dürftig: das sog. Strategikon des Kekaumenos[63]. Wie weit war seine Verbreitung?

Die theologische Literatur. Innerbyzantinische Kontroversen. Erstaunlicherweise sind kaum Beispiele greifbar, wo durch Stilistik (Knappheit, Brillanz, polemische Schärfe) und durch absichtliche Vervielfältigung mit einer Art „Flugblatt" Öffentlichkeitsarbeit betrieben wurde. Doch wurden heimlich mehrere Kopien von häretischem Material hergestellt[64]. Durch immer wieder erweiterte und häufig kopierte Florilegien einschlägiger Väterstellen stellte man theologische „Waffensammlungen" zusammen, um den Gegner zu schlagen. Beispiel aus dem Ende der frühbyzantinischen christologischen Streitigkeiten ist die anonyme „doctrina patrum". Den Florilegien steht nahe und wurde häufig kopiert und mit aktuellen Zusätzen versehen der Sekten„arzneikasten" (Panarion) des Epiphanios von Salamis (4. Jh.) und das „Arsenal" (Panoplia) des Euthymios Zigabenos (11. Jh.). Um den Gegner zu diffamieren, scheute man sich nicht, ihn oft weit zurückliegender Häresien oder des Heidentums zu bezichtigen[65]. Beispiel dafür ist die Auseinandersetzung des Psellos mit dem Patriarchen Xiphilinos über den Rückgriff auf antike Philosophie. Psellos hat das Argument auch in der Auseinandersetzung mit Kerullarios gebraucht (s. o.). Nicht nur Theologen griffen teilweise in ermüdenden Traktaten zur Feder. Aus dem Bilderstreit sind Fragmente von dreizehn theologischen Schriften des Kaisers Konstantin V. erhalten[66]. Um die herrschende theologische Meinung einer möglichst breiten Öffentlichkeit kundzutun, wurden die Lehrmeinungen durch Inschriften bekanntgegeben (s. o.).

Die theologische Literatur. Die Polemik mit dem Westen: In der theologischen Auseinandersetzung mit den Lateinern, in die sich politische Motive (Zweikaiserproblem, Papstprimat) mischen, ist zu unterscheiden zwischen der Fülle der Streitschriften, in denen immer neue dogmatische und liturgische Fragen aufgehäuft werden, und der von der Publizistik erfaßten öffentlichen Meinungsbildung, die oft weit hinter der theologischen Debatte zurückbleibt. Das Schisma von 1054 z. B. wurde vom Kirchenvolk auf beiden Seiten, aber auch von vielen Klerikern zunächst nicht zur Kenntnis genommen. Die trotz publizistischer Handlungen in Wort und Bild (Niederlegung des Anathems auf dem Altar, öffentliche Verlesung). Erst in der Begegnung der Byzantiner mit den Kreuzfahrern gewinnt die Auseinandersetzung mit den Lateinern an Brisanz und verstärkter Publizistik (s. o. III). Zur Zeit der Unionsverhandlungen 1368 wurden Papstbriefe öffentlich verlesen[67].

Die theologische Literatur. Islampolemik. Während die frühe Islampolemik nur von Irrtümern und absichtlichen Entstellungen strotzende Monologe darstellt, beruht die Is-

---

Diakonos (Athen 1995) 21 Hss. zugrunde gelegt. Vgl. auch G. Prinzing, Beobachtungen zu „integrierten" Fürstenspiegeln der Byzantiner, JÖB 38 (1988) 1–31.

63 Kekaumenos: Weiß, Quellenkunde (Anm. 38) Nr. 372.

64 Armenierpolemik: Dölger, Reg. 1273.

65 Reiches Belegmaterial dazu durch alle Jahrhunderte: Ilse Rochow, Der Vorwurf des Heidentums als Mittel der innenpolitischen Polemik in Byzanz, in: Paganism in the Later Roman Empire and Byzantium (Krakau 1991) 133–156.

66 Weiß, Quellenkunde (Anm. 38) Nr. 194. Ich habe die „Fragen" und „Reden" Propagandaschrift genannt.

67 P. Schreiner, Die byzantinischen Kleinchroniken. 2. Teil. Histor. Kommentar (Wien 1977) 300.

lampolemik eines Joannes Kantakuzenos und Manuels II. auf wirklich stattgefundenen Streitgesprächen, in denen Öffentlichkeit leider nicht greifbar wird[68].

Die theologische Literatur. Hagiographie. In der „Quellenkunde"[69] wurden aus der schwer übersehbaren Hagiographie 80 Heiligenviten ausgewählt, die im weitesten Sinne des Wortes aktuellen, realen Bezug auf die byzantinische Geschichte haben, also nicht nur erbaulich, transaktuell sind. Blättert man die Nummern durch, so sind die Zeugnisse in Zeiten theologisch-politischer Kämpfe ausgezeichnete Beispiele für Publizistik in Byzanz, auch für Flüsterpropaganda, geistliche und politische Zirkel, Flugblätter u. a. Unabsichtlich wird auch in der meist einseitigen Berichterstattung die Agitation des Gegners sichtbar. Schwerpunkte hagiographischer Publizistik sind das sechste Jahrhundert (christologischer Streit), das achte und neunte Jahrhundert (Bilderstreit), das zehnte Jahrhundert (Tetragamiestreit) und das vierzehnte Jahrhundert (Palamitenstreit). Eine künftige sorgfältige Durcharbeitung des reichen Material im Blick auf die Publizistik kann die Dynamik und Vielfalt der Meinungskämpfe in Byzanz lebhaft schildern.

Die theologische Literatur. Predigten. Die Belege für Publizistik aus dieser sehr unübersichtlichen Quellengattung sind viel spärlicher als in der Hagiographie. Wieder können die in der „Quellenkunde" ausgewählten Zeugnisse für reale, aktuelle Bezüge zur byzantinischen Geschichte als Leitfaden dienen. In manchen Jahrhunderten konnten überhaupt keine Quellen dafür gefunden werden! Bezeichnend für die Entwicklung der Publizistik ist, daß auch die Predigten in der byzantinischen Spätzeit öffentlich konkrete, kontroverse Tagesthemen in einem solchen Maße aufgreifen, wie nie zuvor. Beleg sind die Predigten des Isidor Glabas[70]. In früh- und mittelbyzantinischer Zeit sind Predigten mit konkreten, kontrovers aktuellen Tagesthemen äußerst selten. Ausnahme sind die Predigten des Patriarchen Photios über den Angriff der Ros auf Konstantinopel 860[71], doch sind auch hier die sehr langatmigen Ausführungen mehr erbaulich rückblickend als aktuell kontrovers.

VI. Publizistik im Bild

Bei einem starken Anteil an Analphabeten an der Gesamtbevölkerung spielt das Bild eine wichtige Rolle in der Publizistik, die freilich auch beim Bild oft einseitige Propaganda darstellt, weil der lebendige Dialog fehlt oder nur als sprituelles Kerygma in der Ikonenmalerei fungiert.

Die Münze: Sie hat das Charakteristikum der antiken Münze bewahrt, Propagandamittel zu sein. Sie gibt Zeugnis von der Macht des Staates, wie eine sprechende Geschichte bei Kosmas, dem Indienfahrer zeigt[72]. Auf der Münze propagiert der Herrscher einer breiten Öffentlichkeit seine aktuellen Ziele. Auf Münzen werden z. B. die

---

[68] K.-P. Todt, Kaiser Johannes VI. Kantakuzenos und der Islam (Würzburg 1991).

[69] Weiß, Quellenkunde (Anm. 38) in den einzelnen Jahrhunderten unter der Rubrik Hagiographie.

[70] Weiß, Quellenkunde (Anm. 38) Nr. 525.

[71] A. a. O. Nr. 241.

[72] Kosmas Indikopleustes a. a. O. Nr. 125. P. Schreiner weist mich freundlicherweise auf ein Streitgespräch bei Kosmas zwischen dem persischen Legaten und dem byz. Kaufmann Sopatros hin: das goldene byz. Nomisma beweist die Überlegenheit des byz. Reiches gegenüber Persien, das durch die silberne Drachme präsentiert wird (Kosmas Indikopleustes, ed. Wolska-Conus, cap. XI.17 = Bd. 3, 348).

universalen Herrschaftspläne Justinians I. ebenso sichtbar wie die dogmatischen Entscheidungen einzelner Herrscher. Isaak I. Komnenos zeigt sich mit gezücktem Schwert-Programm einer bewußten kriegerischen Haltung.

Weltliche Malerei: Leider ist uns diese Malgattung nur durch indirekte Beschreibungen zufällig auf uns gekommen.[73] H. Hunger hat mit Recht auf die „politische Propaganda" in den Kaiserbildern und in den Stifterbildern nichtkaiserlicher Personen aufmerksam gemacht[74]. Die Stifter treten in den Stifterbildern aus der privaten Sphäre heraus und künden der breiten Öffentlichkeit von der Frömmigkeit und Wohltätigkeit des Spenders. Des Theodoros Metochites Stifterbild in der Chorakirche tritt sofort vor das geistige Auge. Nach dem Zeugnis des Rhetors Kallikles war im Kubukleion Alexios I. im Triumph über Normannen und Petschenegen dargestellt, sein Nachfolger wurde mit dem Symbol der aufgehenden Sonne verherrlicht. Isaak II. Komnenos ließ über den Kirchenportalen seine durch ein Wunder erfolgte Kaisererhebung darstellen. Ausgerechnet der mordbeladene Andronikos I. wurde als friedlicher Landmann porträtiert.

Kirchliche Ikonographie: Die meisten Informationen der in der Malerei ausgebreiteten „Bilderbibel" haben theologisch-didaktischen Charakter. K. Onasch hat auf das soziologische Verständnis der Ikonen als „Massenkommunikationsmittel" hingewiesen[75]. Die Malerei über die Taten des Kirchenpatrons — meist in den Seitenschiffen — ist mehr als reine transaktuelle Belehrung. Bestes Beispiel ist die Mosaizistik des hl. Demetrios in Thessalonike: der Heilige ist Schützer, Bewahrer, Kinderfreund. Er wird Zentrum eines durchaus auch politisch aktuellen stadtpatriotischen Regionalempfindens[76]. Diese Beobachtung läßt sich bei allen Stadt- und Regionalheiligen in Abwandlungen machen.

VII. Ergebnis

Der Beitrag gibt eine teilweise Antwort auf die Frage: „Warum hat das Phänomen Byzanz 1000 Jahre überlebt?". Hinter der statischen Starrheit und Schwerfälligkeit, der nie grundsätzlich angezweifelten politischen Ideologie und theologischen Orthodoxie, der Verfestigung der ererbten geistigen Formelemente und mit alldem zusammenhängend der Intoleranz (s. II) steht als Antipol eine ungeheure schöpferische Dynamik des realen Geschichtsablaufes, der wirklichen Verfassung, der Gruppenbildungen, Strömungen und Parteiungen, der sozialen Mobilität und des unterschwelligen, immer wirksamen antiken geistigen Erbes. Auch die byzantinische Verwaltung war anpassungsfähiger, flexibler als bisher angenommen. Das westliche Mittelalter hat erst langsam zu einer solch grundlegenden Dynamik gefunden. Beide synergetisch ineinandergreifenden Pole haben das Phänomen Byzanz 1000 Jahre überleben lassen. Instrument dieser Dynamik war die Publizistik in ihren vielfältigen Erscheinungsformen im Rahmen der Möglichkeiten der Zeit. Freilich hat der eine statische Pol des Systems Byzanz auch in

---

[73] Reiches Material: K. Wessel, RbK s. v. Kaiserbild. ODB, s. v. History painting. André Grabar, L'empereur dans l'art byzantin (London 1971), vor allem Kap. 2 (La victoire). P. Magdalino/R. Nelson, The emperor in Byzantine art in the twelfth century, BF 8 (1982) 123—183.

[74] Hunger, Schreiben und Lesen (Anm. 2) 43f.

[75] K. Onasch, Einige soziologische Aspekte der Ikonenmalerei, Theol. Literaturzeitung 93 (1968) 321—332.

[76] Sprechende Bilder bei A. Xyngolopoulos, Les mosaiques de l'église de Saint Démètre à Thessalonique (Saloniki 1969).

der Publizistik manch mögliche Innovationen verhindert, wie eine Kommunikationslogistik und neue Stilmittel. Die Spätzeit von Byzanz entwickelte andererseits — hier wurde der schöpferisch-dynamische Pol wirksam — eine immer konkretere, thematisch reichhaltigere Publizistik. Es ist nicht ausgeschlossen, daß die Publizistik von Byzanz auf das Niveau der „Justification" des Jean Petit über den Tyrannenmord gekommen wäre[77], hätte es das Jahr 1453 nicht gegeben.

[77] LMA s. v. Jean Petit.

II. ABTEILUNG

Photis Apostolopoulos, *Inventaire méthodique de linguistique byzantine (Grec médiéval). Essai d'une bibliographie raisonnée des travaux sur la langue byzantine (1880–1975).* [Εταιρεία Βυζαντινών Ερευνών.] Saloniki 1994, 642 S.

Wie es nach der zeitlichen Begrenzung des Themas fast zu erwarten ist, handelt es sich bei dieser Bibliographie um ein postumes Werk. Nachdem der Autor bereits 1980 verstorben war, unternahm es Marica Strombouli-Apostolopoulou, die gesammelten Notizen — mit Hilfe mehrerer genannter Fachkollegen — zu überprüfen, zu ergänzen und damit publikationsreif zu machen. Dabei hat sie — offenbar weitgehend zufällig — einige neuere Titel ergänzt, die durch den Vermerk „nouvel ouvrage, nouvel article" besonders gekennzeichnet sind, z. B.: Nrr. 37 (Caracausi 1990), 41 (Chantraine II 1980), 118 (Historikon Lexikon IV—V 1980—90), 120 (Joseph 1984), 153 (Kriaras V—IX 1977—85; Band XI ist nur in der Einleitung S. 48 genannt), 1862 (Zakythinos 1983). Diesen „zu neuen" stehen auf der unteren Ende der Zeitskala einige „zu alte" Titel gegenüber, z. B.: Nr. 139 (Korais 1828—35), 189 (Meursius 1614). Wie groß ist nun aber der praktische Nutzen dieser Bibliographie für den Zeitraum von 1880—1975? Zunächst natürlich ganz prinzipiell, da auf dem Gebiet der byzantinischen Gräzität nach wie vor ein großer Nachholbedarf besteht. Betrachtet man die Sache dann von der rein quantitativen Seite (1877 Nummern), so muß die Arbeit — abgesehen vom weitgehenden Fehlen der letzten zwanzig Jahre — doch ein wenig hinter der umfassenden, thematisch sehr stark verwandten Bibliographie im 13. Band des Lexikon von Kriaras (Thessalonike 1994) zurückstehen (869 Quellen, 1632 griechische, 1096 nichtgriechische Titel der Sekundärliteratur, 74 Lexika). Weiteres (und Älteres) findet man im Ἱστορικὸν Λεξικόν sowie etwa auch bei Andriotis, Lexikon der Archaismen in neugriechischen Dialekten, Wien 1974(!), S. 20—47 (553 Nrr.), ein Werk, dessen Fehlen auch in einer postumen Arbeit wie der vorliegenden übrigens nicht leicht verzeihlich ist. Ansonsten fehlt z. B. auf S. 43 der 14. Byzantinistenkongress (Bukarest 1971, Akten 1975) oder die weitere Arbeit von W. Bakker (Pronomen abundans 1974), Nr. 128 ist auf den zweiten Band der Digenesausgabe von Kalonaros vergessen worden (wenn man überhaupt Editionen der Volksliteratur anführen wollte, dann wären hier auch die von Mavrogordato 1956 und Trapp 1971 zu nennen gewesen), 147 fehlt das zweite Werk von Kukules zu Eustathios (Τά Λαογραφικά, Athen 1950). Eine andere angeführte Edition betrifft Euthmyios Malakes (1393, alte Teiledition von Papadopulos-Kerameus, man vermißt die vollständige von Bonis, Athen 1937—49). Zu Neophytos wird eine Edition von Tsiknopulos angeführt (1751), nicht aber seine in diesem Zusammenhang ungleich wichtigere lexikalische Untersuchung (Kypriakai Spudai 20 [1956] 99—171). Was den an sich begrüßenswerten Hinweis auf Rezensionen betrifft, so wäre auch in diesem Bereich manches hinzuzufügen, z. B. unter Nr. 197: Trapp, JÖB 18 (1969) 268f. Überlegen wir anderseits, was über den gesteckten thematischen Rahmen hinausgeht, so ließen sich etwa folgende Beispiele von „Ballast" anführen: 64 Duridanov, 154 Krüger (Ausgabe der französischen Fassungen). Schwieriger zu beurteilen ist die qualitative Bewertung der — offensichtlich durch die unvollkommene Genese des Werkes zu erklärende — häufig willkürlich und sporadisch wirkenden Annotation der einzelnen Titel. So mag die Bemerkung bei Nr. 29 (Theophylaktos Simokattes) „La langue de Th. témoigne de la transition du grec post-classique au grec médiéval" gerade bei diesem manchmal eher gequält attizistischen Autor irreführen; da hätten sich stattdessen etwa frühbyzantinische Hagiographica weit eher als Zeugen angeboten. Oder was soll man von der Charakterisierung von Hoffmanns etymologischem Wörterbuch des Griechischen (112, es enthält keine Literaturangaben!) als „Ouvrage très utile pour le grec médiéval" halten, wo die bedeutenderen von Boisacq und vor allem Chantraine weder ähnlich noch überhaupt charakterisiert sind (das von Frisk kommt übrigens gar nicht vor). Geradezu verfehlt ist die Kennzeichnung von Schwyzers Griechischer Grammatik (266): „L'auteur suit l'évolution de la langue grecque y compris le

grec médiéval" (außer gelegentlichen Verweisen auf das Neugriechische findet sich dort nichts!). Weit harmloser sind die häufigeren nichtssagenden-pleonastischen Bemerkungen, wie etwa „Etymologie du mot" bei 543 Decavallas, Περί τοῦ ἐτύμου τῆς λέξεως ἀντάρα, oder „Commentaires linguistiques sur Ἐρωτόκριτος" bei 1128 Kriaras, Γλωσσικά Σημειώματα εἰς τόν „Ἐρωτόκριτον", vgl. ferner Nr. 1214, 1255 usw. Nicht sonderlich geglückt ist die Unterteilung in Lexika und Glossare (S. 516–518): Vermischung von modernen griechischen Wörterbüchern mit antiken und mittelalterlichen (Etymologika, Suda, Hesych) bzw. nichtgriechischen Lexika (Miklosich, Azbukovniki, Vocabulario dei dialetti salentini), sowie mit einem Repertorium (Riesenfeld) und einem, das Thema nicht betreffenden Nachschlagewerk (Tusculum-Lexikon Nr. 34 nach der 2. Auflage von 1963). Dafür fehlen hier zumindest zwei im Hauptteil angeführte Titel: Koumanoudis (148) und Renauld (241). Die Einteilung in selbständige Werke und Aufsätze ist gelegentlich zufällig, nämlich dann, wenn Artikel mit offensichtlich eigener Paginierung vorliegen, z. B. 121 u. 263. Überflüssig, willkürlich und gelegentlich sogar kurios wirken umständliche Verlags- bzw. Druckereiangaben, z. B.: 37 „Luxograph", 139 „F. Didot Frères, rue Jacob, no. 24".

Druckfehler begegnen in einer für ein postumes Werk durchaus erträglichen Zahl, z. B.: Arhweiler S. 13f. (Nr. 314 aber richtig), S. 23 lies „Philosophisch", 25 (und 31) richtig Tanulmányok, 27 (und 30) Jahrbuch, 29 Internationale, 31 Altertumswissenschaft, 36 Klassische, 38 Universitäts-, 39 Estratto, 40 Schmaus, 43 Liechtenstein, 48 Anm. ξεκαθάρα; Nr. 2 of the, Nr. 11 καί εἰς ἄλλας ... 184 p., Nr. 47 Dangoutsis, Nr. 63 hat Du Cange eine überraschende postume Erhebung zum Herzog erfahren („duc du Cange", richtig „Sieur"), Nr. 69 ist die Seitenangabe falsch, Nr. 84 Clugnet, Nr. 111 lies „t. II, E–O ... Majorem", 115 Hörmann, 119 ergänze „Attic Dialect", 135 Rübsam, 144 Ukrainian, 153 richtig ἔλλειμμα – ἑωσφόρος, 195 Erika ... Ljubljana, 205 u. 206 Oikonomidis, 230 Aufschriften, 264 (und 1610/1) Schmitt, 1211 bălgarski slavjanski, 1227 Issledovanija, 1272 ergänze „495–503", 1275 drevnerusskogo ... dlaj ... pamjatnikam, 1291 Njakolko, usw. Eine kleine Äußerlichkeit: infolge der unterschiedlichen Transskription kann es vorkommen, daß ein Autor auf verschiedene Stellen des Alphabets verteilt ist: Boutouras (30, 489) — Buturas (36, 498), vermieden ist dies bei Karatzas (so statt Caratzas Nr. 132 etc.). Zuletzt noch zwei gröbere Fehler: 1242 (Mandilaras) ist die Anführung der Wörter λογογνώμων (so richtig statt -μην), γρονθισμός, ἐλαχιστότης irreführend. Sie kommen zwar (ohne Zitate) auf S. 327 des Aufsatzes vor, der jedoch mit seinen Stellenangaben ausnahmslos den mit α beginnenden Wörtern gewidmet ist. Und gleich bei der nächsten Nr. 1243 (auch Mandilaras) muß es statt Ἀθησαύριστα μαθηματικά natürlich Ἀ. ἀριθμητικά heißen; entsprechend ist auch die französische Version „gloses mathématiques" verfehlt.

Alles in allem stellt die Bibliographie dennoch einen ganz nützlichen Arbeitsbehelf dar, so daß ihr postumer Druck durchaus gerechtfertigt war.

Bonn *Erich Trapp*

Anthony Cutler, *The Hand of the Master. Craftsmanship, Ivory, and Society in Byzantium (9th–11th centuries).* Princeton, Princeton University Press 1994. 293 S. Mit 247 Abb., VIII Farbtaf.

Mittelbyzantinische Elfenbeine sind zweifellos ein besonders reizvoller, wegen des Mangels an hinlänglichen Schriftquellen jedoch nicht leicht zugänglicher Bereich. Der vorliegende, reich illustrierte Band, das Destillat der umfangreichen Materialkenntnis von Anthony Cutler, gibt eine umfassende Darstellung der Produktion von Elfenbeinen und ihres Stellenwerts in der mittelbyzantinischen Gesellschaft.

Im ersten Kapitel, betitelt „The Power of Ivory", wird das Verhältnis des modernen Publikums zu den Elfenbeinen dem des zeitgenössischen Benutzers gegenübergestellt. Für die Byzantiner waren diese Elfenbeine in erster Linie private Kultobjekte und Amulette.

Die beiden folgenden Abschnitte behandeln die Herstellung von Elfenbeinskulpturen. Die Nachfrage nach Elfenbeinen war in Konstantinopel im 10. und 11. Jh. besonders groß. Sie waren sehr teuer, da das Rohmaterial nur in begrenzter Menge importiert werden konnte und die Provinzen, über die dieser Handel betrieben wurde, seit der Mitte des 7. Jh.s nicht mehr unter by-

zantinischer Kontrolle standen. Dementsprechend sieht der Verf. in dem Verlangen der Byzantiner nach Elfenbein unter anderem auch einen Ausdruck ihrer Sehnsucht nach dem Imperium. Er schließt die Einfuhr von Elfenbein aus Asien nicht aus, vertritt jedoch die Ansicht, daß der größte Teil des importierten Rohmaterials von afrikanischen Elefanten stammte. Es wurde aus dem Sudan nach Nordafrika gebracht und gelangte von dort mit arabischen und venezianischen Schiffen nach Byzanz.

Hingewiesen wird auch darauf, daß in Byzanz, wie schon zur Römerzeit neben Elfenbein auch Bein bearbeitet wurde, und zwar von denselben Meistern. Da Bein billiger und leichter zu erwerben war als Elfenbein, wurde es für weniger anspruchsvolle Kunstwerke und manchmal auch in Kombination mit Elfenbein verwendet.

Eingehend beschrieben werden die Werkzeuge und die Bearbeitungsphasen des Elfenbeins: das Abtrennen des Paneels vom Zahnbein; die Umgestaltung des Paneels in eine Platte, auf der das Thema skizziert oder eingeschnitten wurde; die Gestaltungsweisen der Figuren (Kerbschnitt, „undercutting“, Vertikalschnitt); die Durchführung der Details (Gewand, Gesichtszüge, Versatzstücke usw.); zuletzt das Polieren, das die Spuren der Werkzeuge löschte.

Der vierte Abschnitt ist den byzantinischen Elfenbeinmeistern gewidmet, die in der Regel anonym und nur anhand ihrer Werke identifizierbar sind. Verf. vertritt die Ansicht, daß nicht schon Übereinstimmungen in Stil und Technik als solche, sondern nur die Kombination spezifischer formaler und technischer Eigenheiten für denselben Meister sprechen können.

Das nächste Kapitel behandelt Klassifikations- und Datierungsfragen. Verf. übt Kritik an der von A. Goldschmidt und K. Weitzmann vorgeschlagenen Aufteilung der Elfenbeine in fünf Werkstattgruppen (A. Goldschmidt, K. Weitzmann, Die byzantinischen Elfenbeinskulpturen des X.–XIII. Jahrhunderts, 2 Bde, Berlin 1930–1934 [Nachdruck 1979]) und weist auf die Schwachpunkte dieser Gruppierung hin. Anstelle von Werkstätten sollten Meister unterschieden werden, die miteinander konkurrierten, ihre Fähigkeiten und Arbeitsmethoden weiterentwickelten, ihre Kenntnisse an Gehilfen weitergaben und ihre Konkurrenten imitierten. Die Blütezeit der byzantinischen Elfenbeinproduktion fällt ins zweite und dritte Viertel des 10. Jh.s. Im 9. und im 11. Jh. war die Herstellung von Elfenbeinen begrenzt, da das Rohmaterial in geringerem Umfang nach Konstantinopel gelangte.

Im Abschlußkapitel wird die Stellung der Elfenbeine in der byzantinischen Gesellschaft skizziert. Die Mehrheit der erhaltenen Elfenbeine wurden als Ikonen konzipiert, die aufgrund ihrer kleinen Dimensionen als private Andachtsbilder anzusehen sind. Einige Platten wurden in Epistylia von Templonanalgen angebracht. Elfenbeinplatten, die den Kaiser oder die Kaiserkrönung darstellen, wurden bei entsprechenden Anlässen hervorragenden Gästen zum Geschenk gemacht.

Verf. schließt die Existenz einer im Palast installierten kaiserlichen Elfenbeinwerkstatt noch in der Zeit Konstantins VII. Porphyrogennetos aus. Die Meister arbeiteten in Werkstätten innerhalb der Stadt und nahmen von jedermann Aufträge entgegen. Die Besteller von Elfenbeinen gehörten einer finanziellen und sozialen Oberschicht an, die der antiken Tradition besonders zugewandt war.

Die vorliegende Studie von A. C. bahnt neue Wege zum Verständnis der byzantinischen Kleinkunst aus ihrem sozialen Kontext heraus. Der Autor widmet sein Buch den Forschern, die mit seinen Thesen nicht einverstanden sind. Auch diese aber werden bei der Lektüre neue Einblicke gewinnen und vielfältige Anregungen zu weiteren Forschungen finden.

Athen *Jenny Albani*

Il Romanzo bizantino del XII secolo. *Teodoro Prodromo. Niceta Eugeniano. Eustazio Macrembolita. Costantino Manasse,* a cura di **Fabrizio Conca** [Classici greci. Autori della tarda antichità e dell'età bizantina, dir. I. Lana– A. Garzya] Torino, UTET 1994. 880 pp. con 6 tavv.

Con il presente volume, la benemerita collana dei Classici greci pubblicata dalla nota casa editrice torinese riconferma quell'apertura agli autori «postclassici» inaugurata nel 1989 dall'edizione di Sinesio a cura di A. Garzya e ulteriormente ribadita nel 1995 da quella dell'opera reto-

rica di Temistio a cura di R. Maisano. Non si può che complimentare i responsabili della serie greca per aver voluto includere nel novero degli scrittori meritevoli di essere conosciuti e goduti da un pubblico colto più vasto di quello strettamente erudito e specialista anche alcuni rappresentanti di quella cultura bizantina alla quale l'Occidente deve in larga parte il salvataggio dell'eredità letteraria classica. In significativo aggancio a quello che fu uno dei testi della tarda grecità più letti nel Medioevo greco e apprezzati in età barocca, le *Etiopiche* di Eliodoro (edito in questa serie a cura di A. Colonna [1987]), vengono ora raccolti i quattro testimoni bizantini del revival romanzesco del XII sec., in ordine cronologico i capostipiti della narrativa europea di finzione.

Secondo i criteri editoriali della collana che li ospita, i testi greci, preceduti da un'introduzione (9—39) e accompagnati dalla sinottica traduzione italiana e da note esegetiche a piè di pagina, sono privi di apparato critico e si fondano sulle più recenti e accreditate edizioni. In una «Nota critica» ad essi premessa (47—62) il curatore dà però conto di tutte le divergenze dalle edizioni riprodotte, risultanti dall'utilizzazione di ulteriori contributi critici ai testi, tanto di altri studiosi, quanto — in misura minore — personali. Una «Nota bibliografica» (41—46), nonché indici degli autori antichi (781—791) e moderni (793—795) citati completano il ponderoso volume, che si distingue, oltre che per completezza — si rimpiange soltanto l'assenza di un indice tematico che sistematizzi e renda agevolmente reperibile il ricco materiale motivico — anche per l'accurata ed elegante veste tipografica. Particolarmente raffinata e allusiva è inoltre la scelta della bella raffigurazione di copertina — la celebre miniatura rappresentante Davide come novello Orfeo dal noto «Salterio parigino» — che richiama l'epimetro conclusivo (p. 777), in cui è il romanziere Costantino Manasse ad essere celebrato come Ὀρφεῦ νεαρὲ τοῦ παλαιοῦ βελτίων.

L'introduzione, dopo aver tratteggiato nelle grandi linee il *Nachleben* in età bizantina del romanzo tardo-antico e il milieu storico-culturale in cui rinacque la narrativa d'amore, e fornito le scarne coordinate biografiche dei relativi autori, passa ad una sintetica analisi dei temi e delle strutture, individuando i modi della ripresa — e soprattutto della variazione — dei modelli. Comprensibilmente l'inquadramento storico è in sostanza compilatorio, purtroppo però non del tutto aggiornato. La «riscoperta» di Longo Sofista da parte di Niceta Eugeniano, una *communis opinio* condivisa anche da C., ad es., viene ora relativizzata dal materiale raccolto da R. C. McCail, *Did Constantine of Sicily read Daphnis and Chloe?*, Byz. 58 (1988) 111—122, che rende molto probabile una conoscenza del romanzo nella Bisanzio del X sec. L'identificazione di Costantino Manasse col vescovo di Naupatto, generalmente accettata dalla critica precedente, e su questa scia anche da C., è stata recentemente messa in dubbio, con solidi argomenti, da O. Lampsidis, *Zur Biographie von K. Manasses und zu seiner Chronike Synopsis*, Byz. 58 (1988) 97—111. Non si sfruttano nell'analisi delle strutture letterarie e retoriche dei testi i notevoli risultati raggiunti da P. A. Agapitos, *Narrative Structure in the Byzantine vernacular romances. A textual and literary study of Kallimachos, Belthandros and Libistros* (Miscellanea Byzantina Monacensia, 34.) München 1991. Allusioni immediate alla narrativa cortese in alcuni toponimi del romanzo di Macrembolita, accettate da C. sulla base di R. Beaton, *The Medieval Greek Romance*, Cambridge 1989, 77—79, sono state dimostrate con buoni argomenti illusorie da P. A. Agapitos—O. L. Smith, *The Study of Medieval Greek Romance. A Reassessment of Recent Work* (Studia Graeca et latina Gothoburgensia, 33.) Copenhagen 1992, 82, no. 209, mentre, viceversa, E. Jeffreys, *Western Infiltration in Byzantine Aristocracy: Some Suggestions*, in: Byzantine Aristocracy IX to XIII Centuries, ed. M. Angold (B.A.R. International Series, 221.) Oxford 1984, 202—210, rende indirettamente più consistente la possibilità di impulsi letterari romanzi sulla narrativa bizantina del XII sec., con la sua ipotesi che la Sevastokratorissa Irene, ispiratrice di un circolo culturale di cui facevano parte fra altri anche Teodoro Prodromo e Costantino Manasse, fosse di origine franca.

La bibliografia comprende pressocché tutti i titoli rilevanti per il tema. Qui qualche integrazione. L'elenco delle traduzioni dei testi in lingue moderne può essere arricchito da due preziosità: l'anonima versione francese del romanzo di Teodoro Prodromo (Paris 1746) fu ristampata già nel 1786 come vol. VIII della serie «Romans» della *Bibliothèque universelle des dames*, pp. 1—124, anch'essa erroneamente sotto il nome di P. F. Godard de Beauchamps, come la successiva ristampa (menzionata a p. 42, n. 1) del 1797 (cfr. adesso M. Brix—I. Piette, *Sur deux traductions françaises de Théodore Prodrome*. Les études classiques 62 [1994] 57, n. 1.); del romanzo di Niceta Eugeniano esiste una versione metrica in ceco a cura di F. Mertlík. Praha 1987.

Nella sezione «Studi» sono da aggiungere i due articoli di G. Esposito Vulgo Gigante, *Motivi omerici nel romanzo di Teodoro Prodromo.* Siculorum Gymnasium n.s. 32 (1979) 223—242 e P. Magdalino, *Eros the King and the King of Amours. Some Observations on Hysmine and Hysminias.* DOP 46 (1992) 197—204, nonché la tesi dattiloscritta di C. Jouanno, *L'ekphrasis dans la littérature byzantine d'imagination.* Paris IV — Sorbonne 1987.

Gli interventi critici di C. nella costituzione dei testi si concentrano soprattutto sul romanzo di Teodoro Prodromo, riprodotto secondo la recente edizione di J. Marcovich (Leipzig, Teubner 1992); vengono restituite, giustificatamente, alcune lezioni riportate dal ramo più antico della tradizione manoscritta, contro gli emendamenti, spesso superflui dell'editore. È peccato che C. non abbia potuto utilizzare la recensione di P. A. Agapitos, in Hell. 43/1 (1993) 229—236, che «emenda» in più punti e in modo del tutto convincente l'edizione teubneriana a favore dei codici (si veda ad es. II 321: ἔλαθον ὀψὲ καὶ πρὸς ὕπνον ἐτράπην — corretto da Marcovich in ἤλυθον e conservato da C. — con rinvio a Longo, Dafni e Cloe, I, 25,1: ἔλαθεν κατανυστάξασα, o le trasposizioni di versi in III 259—260, IV 96—99. 355—364, V 248—249, VI 327—328, IX 115—116). Non giustificata mi sembra soltanto la restituzione del νόμος tradito in VI 392 (ὢ φροῦδα πάντα καὶ κενὸς μόνος λόγος [105 Marcovich]), reso con «Ah, tutto è svanito e le parole sono un vuoto cerimoniale!» Tale significato di νόμος non è attestato, e il contesto successivo, in cui si disquisisce a lungo dell'inanità e fallacità delle *parole*, anche di quelle divine (vv. 394—403), rende opportuno l'emendamento. — Per Niceta Eugeniano C. si serve ovviamente dell'edizione da lui stesso curata (Amsterdam 1990), discutendone nella Nota critica (53—56) i più significativi interventi. In I 123 non condivido la scelta della lezione del codice M λευκοχειροσαρδόνυξ (con correzione da σαρκόνυξ) rispetto al λευκόχειρ κρυσταλλόχειρ degli altri manoscritti. A parte il fatto che il composto non è altrimenti attestato (il che avrebbe meritato una nota esplicativa), esso non è in ogni caso reso correttamente dalla traduzione proposta «le mani bianche come la sardonica», che presupporrebbe invece σαρδονυκολευκόχειρ (in funzione attributiva), e andrebbe invece interpretato in funzione appositiva «sardonice dalle candide mani» (per una serie di analoghe comparazioni metaforiche con la medesima funzione si veda ad es. *Achilleide* N 817: γλυκοσταματόβρυσις oppure 1580—87: χαριτόβρυτος πηγή, ὁλόφωτος σελήνη, μάλαγμα καθαρόν, ἀσῆμι, λαγάρισμα, ἀμπαρόμοσχος, μῆλον, ξυλαλόα, tutte apposizioni dell'eroina, in parte afferenti a svariati materiali preziosi, anche se non formanti composito). Che il valore attributivo di tali espressioni composite sia il più frequente, prova la lingua immaginifica dei testi in volgare (cfr. sempre *Achilleide* N 816—820: μαρμαροχιονόδοντος, φεγγαρομεγαλόφθαλμος, κοκκινοπλουμόχειλη, ἀσπροκοκκινομάγουλη, κρυσταλλοχιονοτράχηλος, attestante anche la prevalenza di termini di paragone meno esotici — «neve», «cristallo» o «marmo» — nell'elogio della bellezza femminile). In IV 32 la lezione tradita ἠρημωμένη⟨ν⟩ τοῦ κυριαρχήσαντος dà ottimo senso («rimasta priva del comandante», che è anche la traduzione proposta), come non dà invece l'ἠρεμωμένην congetturato. È deprecabile infine che C. abbia scelto di non pubblicare anche le rubriche esplicative che in tutta la tradizione manoscritta accompagnano i testi di Eugeniano e Prodromo (come avviene invece nell'edizione di Marcovich) e che non ne abbia nemmeno fatta menzione in sede di commento (come nella sua propria edizione del 1990). L'importanza di tali rubriche non può essere abbastanza sottolineata: indipendentemente dalla questione della loro «originalità», esse sono documento di un lavoro «editoriale» sui testi e testimonianza del modo della loro ricezione. — Il romanzo di Eustazio Macrembolita, stampato secondo l'edizione di I. Hilberg (Vindobonae 1876) e i frammenti di Costantino Manasse fondati sull' edizione di O. Mazal (Wien 1967), si aggiovano rispettivamente — come riportato in Nota critica (pp. 57 e 61) degli emendamenti proposti da K. Plepelits e A. Cataldi Palau il primo, E. Trapp e R. Anastasi i secondi, per i quali si è tenuto conto anche dell'edizione di E. Tsolakis (Salonicco 1967). Anche se qui contributi personali mancano, il vantaggio di un testo emendato senza la fatica del ricorso a numerose pubblicazioni è evidente.

Il non facile compito della trasposizione in una lingua moderna, rispondente ai gusti dell'odierno pubblico, di opere che vivono dell'allusione (letteraria e linguistica) e sono costruite sulla stereotipia e sul principio della *variatio et minima* è stato svolto da C. con serietà e impegno e con risultati quasi sempre felici. La sua traduzione è contrassegnata ad un tempo da fedeltà al dettato greco e scorrevolezza. In pochi casi manca una corrispondenza fra greco e italiano:

pp. 96—97 (Teod. Prodr. II 106) il testo greco registra una lacuna non indicata in quello italiano (e giudicata non necessaria in n. 5); pp. 312—313 (Nic. Eug. I 124) χείλη, παρειάς ἐξέρυθρος, il primo sostantivo manca nella traduzione «guance rosse», meglio «rossa di labbra e di guance»; pp. 332—333 (II 143): πτηνοτοξοπυρφόρε = «o alato che porti le frecce», aggiungere: «e il fuoco»; pp. 360—361 (III 295): λαιὸς γὰρ αὐτὸς εἰς τὸ πλήττειν ἐξέφυ, non: «infatti percuote le corde con la sinistra», ma «infatti per natura era mancino nel colpire le corde»; pp. 370—371 (IV 83) manca la traduzione dell'intero verso χεῖρας δὲ λεπτὰς εἶχε λευκοδακτύλους, «aveva mani affusolate dalle candide dita»; pp. 460—461 (VII 278): φθόγγον κορύζης οὐ μακρὰν ποιουμένη, non viene tradotto l'aggettivo, leggi: «producendo un breve suono catarroso»; pp. 466—467 (VIII 64—65): σῆς ἐνωτισθεῖσα δακνοκαρδίου / ἐλεύσεως ἄρνησιν, non viene tradotto l'aggettivo δακνοκάρδιος («che rode il cuore»), peraltro un bell'esempio di ipallage; pp. 482—483 (IX 59) manca la traduzione dell'intero verso καὶ ποῦ προβῶμεν τῶν κακῶν περαιτέρω, «e come verremo fuori dalle sventure?»; pp. 511—512 (Eust. Macr. I, 12, 24): ἄκων ἀνεκάγχασα non «scoppiai in una risata», ma «involontariamente scoppiai ...»; pp. 558—559 (IV, 21, 2) manca la traduzione della frase: ἐγὼ δ' «οὐδὲν – εἶπον – ἄλλο πλὴν ἔρωτος τὴν πικρὰν ταύτην καὶ γλυκυτάτην μοι πάθησιν («ed io replicai: 'null'altro se non questa mia amara e dolcissima sofferenza'»); pp. 572—573 (V, 11, 4) manca la traduzione dell'inciso: (τί γὰρ ἄλλο ποιεῖν ἔμελλε;) «e che altro avrebbe dovuto fare?»; pp. 631—632 (VIII, 17, 1) ἵνα μὴ λαθὼν Ἔρως τῇ γλώσσῃ καταπορνεύσῃ manca la traduzione di τῇ γλώσσῃ «tramite la lingua» (vale a dire: con il racconto). — Se queste sviste possono forse dipendere da guasti meccanici, in qualche luogo si hanno errori di interpretazione: pp. 294—295 (Teod. Prodr. IX 304) καὶ τὴν Ῥοδάνθην τῶν ποδῶν ἀνασπάσας è da intendersi non «sollevando Rodante per i piedi» che risulta involontariamente ridicolo nel contesto: Rodante infatti abbraccia piangendo i piedi del padre nell' archetipico gesto epico del supplice, immortalato agli albori della poesia greca già da Omero (ad. es., *Iliade* XXIV 477—526 nella scena famosa dell'incontro fra Priamo e Achille), ma «staccando Rodante dai suoi piedi» (e risollevandola); *ibid.*, vv. 318—319 ὡρῶντο γὰρ τέτταρες ἄνθρωποι κάτω / ὡς εἰς κεφαλὴν προσπεφυκότες μίαν: non «si vedevano quattro uomini rivolti in giù, uniti, si direbbe, in un solo capo», ma «si vedevano, *nella parte inferiore*, quattro uomini cresciuti insieme, per così dire, in un'unica testa (l'errore di interpretazione dipende dalla mancata comprensione della rilevanza storica del secondo membro del paragone — una stoffa di seta con motivi di leoni — di cui si dirà dopo); pp. 538—539 (Eust. Macr. III, 9, 1) μή μοι δύσερως εἴη è da intendere «non farmi il pazzo per amore», non «che l'amore non ti sia rovinoso»; pp. 592—593 (VI, 13, 2) ἐν συμφοραῖς φίλοι σαφέστατοι non «nelle sventure gli amici sono assai sapienti», ma «nelle sventure (si manifestano) più chiaramente gli amici» (lo stesso pensiero anche in Costantino Manasse, fr. 56, 6, qui pp. 714—715: ὁ φίλος ἐν κακοῖς); pp. 647—648 (IX, 16, 5) εἰ γάρ μου τὸ πρόσωπον è «il mio volto», non «il tuo volto»; pp. 686—687 (XI, 22, 4) ἀλλ' ὡς ἐν ἀμαράντοις ξύλοις ... τὰ καθ' ἡμᾶς στηλογραφηθήσεται, non «la nostra storia sarà incisa su legni immarescibili», ma «la nostra storia sarà incísa (in senso traslato) *come* su legni immarcescibili» (anche sull'interpretazione complessiva del difficile e raffinatissimo passo si tornerà più avanti).

Il lavoro esegetico di C. sui testi da lui curati si concretizza prevalentemente nell'identificazione di citazioni dai classici o allusioni a svariate storie e figure mitologiche. Le note di commento a piè di pagina sono quindi in sostanza una sorta di *apparatus fontium* discorsivo che dà poco spazio alla discussione di problemi storici, letterari o anche più semplicemente linguistici e retorici. Alla massa di «fonti» o modelli individuati c'è poco da aggiungere. Pp. 68—69 (a Teod. Prodr. I 68—70) la gnome sull'effetto che la bellezza esercita anche sui barbari è certamente modellata su Eliodoro, *Etiopiche* I, 4; pp. 72—73 (a I 153): anche qui una ripresa, quasi letterale da Eliodoro, I, 8; pp. 381—382 (a Nic. Eug. V 254—259): l'αἴτιον del colore purpureo della rosa, originariamente bianca e arrossata dal sangue sgorgato dal piede di Afrodite in fuga dopo l'uccisione di Adone (come narra nel II sec. a. C. Bione di Smirna) è oggetto di un προγύμνασμα di Aftonio (3, 5—19 Rabe); pp. 426—427 (a Nic. Eug. VI 300): ἀλγῶ τὴν κεφαλὴν è una reminiscenza teocritea (*Idillio* 3, 52) presente anche in Eustazio Macrembolita VI, 3, 2 (qui pp. 584—585); pp. 588—589 (a Eust. Macr. V, 8, 1): è un'indubbia reminiscenza al celebre brano di *Iliade* VI 429—430 (Ἕκτορ ἀτὰρ σύ μοί ἐσσι πατὴρ καὶ πότνια μήτηρ / ἠδὲ κασίγνητος, σὺ δέ μοι θαλερὸς παρακοίτης); pp. 686—687 (a Eust. Macr. XI, 23, 1): l'affermazione che il ricordo

della storia narrata vivrà in eterno, perché essa, per motivi diversi, affascinerà tanto gli innamorati quanto i casti e i compassionevoli è da mettere in relazione tematicamente con Longo Sofista, *Dafni e Cloe*, Proemio (κτῆμα τερπνόν, ὃ νοσοῦντα ἰάσεται καὶ λυπούμενον παραμυθήσεται, τὸν ἐρασθέντα ἀναμνήσει καὶ τὸν οὐκ ἐρασθέντα παιδεύσει); pp. 705—706 (a Cost. Man., fr. 32 e anche 63, 4—5 [p. 718]): la sentenza è tratta da *Ps.*, 7, 16; pp. 715—716 (a Cost. Man., fr. 55): oltre che in Erodoto, la sentenza è contenuta in *Sirac.* XI, 28, da cui Manasse l'ha probabilmente tratta.

Più macroscopiche sono invece le mende per quanto riguarda l'esegesi storico-letteraria e quasi inesistente è il commento nel campo dei *realia*. Mi limito ad alcuni esempi particolarmente evidenti. In Teodoro Prodromo, V 109—111 (pp. 176—177) si descrive come il generale barbaro Briasse pronunci la sua lunga allocuzione alle truppe schierate sollevato a braccia dai suoi uomini su uno scudo: si tratta di un'allusione (con effetto straniante a scopo parodico) ad un rituale della cerimonia dell'incoronazione imperiale, particolarmente diffuso nell'età dei Comneni, menzionato anche nel romanzo di *Libistro e Rodamne*[1]. Più avanti, IX 317—334 (pp. 294—295), l'abbraccio frenetico fra i due eroi e i rispettivi padri dopo il fortunoso ritrovamento viene paragonato alla decorazione di alcune stoffe di seta — che l'autore dichiara di aver visto con i propri occhi (εἶδον κἀγὼ πολλάκις ἐν πολλοῖς πέπλοις) — rappresentante quattro leoni uniti in un'unica testa. Il particolare non è frutto della bizzarra fantasia dello scrittore, ma costituisce una delle poche allusioni documentabili alla cultura materiale in un'opera letteraria d'immaginazione: una stoffa con analogo motivo, purtroppo in frammentario stato di conservazione, databile al X sec. fa parte del tesoro del duomo di Acquisgrana[2] (come si è visto sopra, una maggiore sensibilità storica avrebbe in questo caso evitato anche un errore di traduzione). Il platano d'oro menzionato in Niceta Eugeniano, III 83—86 (pp. 348—351) meriterebbe una documentazione più ricca di quella fornita da C., che rinvia in nota laconicamente a Teod. Prodr., *Carmina*, 18, 22 (Hörandner)[3]. La dettagliata ekphrasis dei dodici mesi in Eustazio Macrembolita, IV, 3—16 (pp. 544—555) viene scoliata esclusivamente con rinvii all'*interpretatio* allegorica recentemente propostane da K. Plepelits nella sua traduzione tedesca del romanzo (Stuttgart 1989, pp. 47—53). Sarebbe stato opportuno informare il lettore che si tratta di un tema di lunga tradizione nelle lettere bizantine e nell'arte, già tardo antica[4]. Nello stesso romanzo, IX, 23, 1—2 (pp. 650—652) la pointe nello scambio di battute fra Isminia e Ismine sull'opportunità di secondare per finta le voglie amorose della padrona Rodope nei confronti dell'eroe va perduta se non si tiene conto del fatto che Isminia, nell'asserire che τὸ θῆλυ sia φύσει θερμότερον capovolge — certamente con divertimento del lettore bizantino — la diffusa teoria medica, ancorata alla fisiologia umorale, secondo la quale la natura dell'uomo è calda e secca, mentre quella della donna fredda ed umida[5]. Soltanto su questo sfondo si comprende la sorridente ironia di Ismine (μικρὸν ὑποσεσηρυία τὴν παρειὰν), la quale inneggia nella sua replica al τὸ τῶν ἀνδρῶν ... πρὸς ἔρωτος θέρμην *ψυχρότερον*.

---

[1] S 1228—1231 = E 2334—2337 (Lambert). Cfr. A. P. Kazhdan—A. W. Epstein, Change in Byzantine Culture in the Eleventh and Twelfth Century. Berkeley—Los Angeles 1985, 113—115.

[2] Cfr. E. G. Grimme, Der Aachener Domschatz in: Aachener Kunstblätter 42 (1972) 23—24, nr. 21 (cortese segnalazione della dott.ssa Anna Muthesius); in generale per le sete bizatine decorate con motivi di leoni cfr. A. Muthesius, A Practical Approach to the History of Byzantine Silk Weaving in: JÖB 34 (1984) 235—254, qui 237—250 (A. The imperial Lion Silks).

[3] Un albero dalle foglie d'oro, ornato di uccellini meccanici canori fa parte dei mirabilia del palazzo imperiale, descritti anche da Liutprando da Cremona (*Antap.*, VI, 4—5 [153—155 Bekker]) e ritorna in molti testi, anche di carattere popolareggiante, cfr. fra altri J. Psichari, L'arbre chantant, in: Quelques travaux de linguistique, de philologie et de littérature néohéllenique. Paris 1930, 993—1001; G. Brett, The Automata in the Byzantine "Throne of Solomon", in: Speculum 29 (1954) 477—487.

[4] Una completa documentazione in H. Eideneier, Ein byzantinisches Kalendergedicht in der Volkssprache, in: Hellenika 31 (1979) 368—419.

[5] Cfr., ad es. Galeno, *De usu part.*, XIV, 6 (II 299, 9—10 Helmreich): τὸ θῆλυ τοῦ ἄρρενος εἰς τοσοῦτον ἀτελέστερον, εἰς ὅσον ψυχρότερον e già *Corpus Hippocraticum, De regimine*, I, 34 (VI 512 Littré): Τῶν δὲ πάντων τὰ ἄρσενα θερμότατα καὶ ξηρότερα, τὰ δὲ θήλεα ὑγρότερα καὶ ψυχρότερα, cfr. A. E. Hanson, Conception, gestations and the Origin of Female Nature, in: Helios 79 (1992) 31—71; J. Lloyd, The Hot and the Cold, the Dry and the Wet in Greek Philosophy, in: Journal of Hellenic Studies 84 (1964) 92—106 (devo la segnalazioni dei passi e della relativa bibliografia ad Ewald Kislinger).

La conclusione del romanzo di Eustazio Macrembolita (XI 20—23, pp. 682—687) è notevole sotto molti punti di vista, soprattutto in quanto dichiarazione di poetica, ed è caratterizzato da un sottile gioco di richiami e parallelismi che s'intrecciano e si snodano in una progressiva climax. Le scarne note di C., che si limitano ancora una volta all'esplicazione degli episodi mitici ivi richiamati, non le rendono giustizia. Leit motif del brano è quello della memoria e dell'immortalità conseguibile con svariati mezzi, tra cui il più valido è la parola (pronunciata e scritta). Il motivo è già accennato in apertura del libro XI (1, 1: καὶ ἦν τὸ καθ' Ὑσμίνην καὶ Ὑσμινίαν ἡμᾶς διὰ πᾶσαν γλῶσσαν διήγημα κείμενον), viene ripreso nel corpo centrale (12, 2: ... αὐτὸ δὴ τὸ κατὰ σὲ δρᾶμα θύσεις ... ἵν' αἰωνίζον εἴη τὸ διήγημα) e ribadito appunto in chiusura (καὶ οὕτως ἡμῖν ἔσται τὰ τῆς μνήμης ἀθάνατα), dove viene appoggiato da tutta una serie di paralleli mitologici. Coerente con la finzione letteraria del rapporto autobiografico, Macrembolita presenta la storia appena conclusa come un progetto di scrittura del protagonista Isminia (23, 3: ἡμεῖς δὲ καταχαριτώσομεν τὴν γραφὴν καὶ ὅλην τὴν βίβλον κατακοσμήσομεν ... ἄλλοις ὅσα βίβλους κοσμοῦσι ... κλῆσις δ' ἔσται τῇ βίβλῳ τὸ καθ' Ὑσμίνην δρᾶμα καὶ τὸν Ὑσμινίαν ἐμέ.), e ne prevede in anticipo il successo (22, 4: τίς τῶν ὀψιγόνων καταρρητορεύσει ταῦτα καὶ ὡς ἀθανάτῳ στήλῃ τοῖς λόγοις ἀνδριάντα χαλκουργήσει κατάχρυσον). Quest'ultimo brano è peraltro di non facile interpretazione ed è stato inteso altrimenti che nel presente volume da Beaton, *Medieval Greek Romance* 84, che interpreta il τοῖς λόγοις in senso strumentale attribuito a χαλκουργήσει ("and forge a golden statue hammered out of words as our imperishable monument"), mentre C. (e prima di lui Plepelits [1989] 178) lo considerano come dativo etico, traducendo «forgerà alle parole, come ad un immortale monumento, una statua d'oro». Benché la resa di C. abbia il pregio di rispettare le leggi della grammatica lasciando ἀθανάτῳ στήλῃ giustamente apposizione di τοῖς λόγοις (al contrario di Beaton che traduce riferendola ad ἀνδριάντα κατάχρυσον), il passo resta alquanto oscuro ed avrebbe richiesto in ogni caso un'esegesi. Se la ἀθάνατος στήλη è un'ardita metafora per la storia (τὰ καθ' ἡμᾶς) nella sua — futura — forma scritta (στηλογραφηθήσεται ... Ἑρμοῦ γραφίδι καὶ μέλανι καὶ γλώσσῃ πῦρ πνεούσῃ ῥητορικὸν), essa è da porre in relazione con i φυτά che in XI, 22, 2 Isminia si augura invano vengano creati e battezzati da Ge con il suo nome, essendo così ἀθάνατοι στῆλαι delle sue vicende (τῶν καθ' ἡμᾶς). Ne consegue allora che l'ἀνδριὰς κατάχρυσος è da intendere in senso proprio e concreto, cioè come una statua rappresentante l'autore o i protagonisti dell'opera (il senso generale della frase sarebbe quindi che i posteri renderanno omaggio all'opera in due modi: declamandola, cioè leggendola, e celebrandola con una statua)[6]. La dimensione puramente metaforica del passo potrebbe invece essere salvata emendando il testo greco sulla base di una parte della tradizione manoscritta (già del XIII sec.) che riporta ὡς *ἐν* ἀθανάτῳ στήλῃ e leggendolo come un parallelismo all' ὡς ἐν ἀμαράντοις ξύλοις καὶ λίθοις ἀδάμασιν ... στηλογραφηθήσεται menzionato tre righi prima; l'interpretazione sarebbe così «e come su una stele immortale (nel senso primario di basamento) forgerà alle parole (cioè alla storia scritta) una statua d'oro», la quale sarebbe quindi una sorta di analogon bizantino all'oraziano *monumentum aere perennius.* La diversità delle soluzioni possibili rende comunque chiaro che soltanto una traduzione esegetica permette di «vedere» e affrontare — se non di risolvere — le molteplici sfumature e implicazioni del passo.

Le diverse osservazioni che precedono vogliono essere, più che una critica, un piccolo contributo alla prestazione di C., che resta tuttavia notevole ed è in ogni caso meritoria. Se tradurre è anche trarre dall'oblio e rendere l'inaccessibile accessibile, egli è riuscito nel difficile compito in modo di regola felice ed ha senza dubbio realizzato un'operazione di recupero letterario.

Wien *Carolina Cupane*

Michaelis Pselli Orationes forenses et acta. Ed. **George T. Dennis**, Stuttgart und Leipzig, Teubner 1994. XVII, 204 S.

Pochi mesi dopo la pubblicazione delle *Orationes panegyricae* di Psello, George Dennis edita del

[6] Questa interpretazione mi suggerisce l'amica, prof. Anna Pontani (Padova).

medesimo autore — e sempre per la *BT* — anche le *Orationes forenses* e gli *Acta* [= *OFA* da qui in avanti]. Poiché nei due volumi impostazione e metodo ecdotico sono identici, dovrò qui ripetere, almeno in parte, le osservazioni a suo tempo formulate nel recensire per questa stessa Rivista (88/2 1995 465—470) le *Orationes panegyricae* [= *OP* da qui in avanti].

Il volume comprende otto lavori di Psello: tre orazioni classificate da D. come *forenses* e cinque documenti (*acta*) di carattere giudiziario. La *or.* 1 è un'interminabile requisitoria contro il patriarca Michele Cerulario, datata alla fine del 1058, e perciò composta pochi mesi prima della morte di quest'ultimo. L'autenticità del pezzo (oggi — a quanto mi risulta — non contestata, né, in ogni caso, posta in discussione da D.) un tempo era stata messa in dubbio, perché questo attacco violentissimo contro Michele Cerulario contrasta radicalmente con il tenore della *Oratio funebris*, nella quale Psello — pochissimo tempo dopo — elogerà invece incondizionatamente il defunto patriarca.[1] Le ragioni di tale ribaltamento non possono essere investigate in questa sede, ma un caso così eclatante di capovolgimento di giudizio consente almeno una riflessione di carattere generale: è bene soppesare sempre con estrema attenzione e usare con la massima cautela le «incoerenze» pselliane quando dobbiamo stabilire l'autenticità di uno scritto del Nostro, o ricostruire il suo percorso biografico e/o intellettuale. La *or.* 2 è una difesa di Lazaro, vescovo di Filippopoli, che — prima deposto, poi riabilitato — rivendica il diritto di riottenere il soglio episcopale di Filippopoli contro le recise obiezioni degli altri vescovi. Nella *or.* 3 Giovanni Xifilino difende la propria nomina a *nomophylax* dalle obiezioni del giudice Ofrida, che bollava come illegittima quella designazione a causa della giovane età del neo-eletto.

Gli *Acta* riguardano contenziosi di varia natura. Senza entrare nei particolari, basterà dire che quattro di essi (*act.* 2—5) sono redatti da Psello a nome e per conto dell'imperatore: tre (*act.* 2—4) dirimono la controversa proprietà di uno o più fondi suburbani, mentre il quarto (*act.* 5) ratifica un impegno di matrimonio — contratto dai rispettivi padri — tra il figlio di Michele VII Duca e la figlia di Roberto il Guiscardo. Il quinto documento (*act.* 1) è scritto invece da Psello per se stesso: con esso il Nostro scioglie la figlia adottiva da una precedente promessa di matrimonio.

Nessuno di questi otto pezzi risultava ancora inedito: anzi, il testo più esteso (e per noi più significativo) — ossia, la *or.* 1, che occupa le pp. 2—103 per un totale di 2845 righi — poteva già contare su ben tre edizioni integrali, alle quali va aggiunta la *transcriptio* con emendamenti di F. Combefis. Inoltre, solamente l'*act.* 1 viene edito anche alla luce di un manoscritto fino ad oggi non compulsato (Laur. gr. 57, 40 = L): in tutti gli altri casi D. opera una rilettura di testimoni già noti e collazionati. Certo, alcuni pezzi — come quelli finora disponibili soltanto nell'edizione di K. Sathas — reclamavano una nuova edizione, e il testo offertoci da D. rappresenta un indubbio progresso ecdotico;[2] altre volte, invece, non registriamo sostanziali passi in avanti: l'edizione dell'*act.* 4 di Paul Gautier (REByz 34, 1976, 79—99), ad esempio, resta superiore a quella di D. per la maggiore completezza degli apparati e — soprattutto — per la ricchezza del commento.[3]

D. assolve il suo compito con la cura che ci aspettiamo da un bizantinista del suo valore, ma (ribadisco qui l'impressione che ho provato recensendo *OP*) senza dimostrare un particolare trasporto per l'autore e la materia trattati: verrebbe quasi da dire che egli esegue il suo lavoro con

---

[1] Su questo problema fa il punto L. Bréhier, Un discours inédit de Psellos. Accusation du Patriarche Michel Cérulaire devant le synode (1059), REG 16 1903 377.

[2] Restano però anche refusi presenti nell'edizione di Sathas, come ἑστῶς *pro* ἑστώς (*act.* 1, 42 = V, p. 204, 28 S.) e (forse) κρηπίδος *pro* κρηπῖδος (*ib.*, 73 = V, p. 205, 25 S.): ma sulle questioni ortografiche tornerò *infra*.

[3] La pubblicazione dei testi bizantini con lo stesso rigore filologico usato per i testi classici è una prassi relativamente recente. Bréhier, ad esempio, rileva (*art. cit.*, 377) che la trascrizione fatta da Combefis dell'*or.* 1 non è «une reproduction rigoureuse du texte», perché lo studioso interviene arbitrariamente sul testo per «migliorarne» lo stile: «la copie ... vise à donner plus d'élégance au style de Psellos par la suppression d'articles ou de mots jugés inutiles». Nonostante tali premesse, lo stesso Bréhier (come ho potuto riscontrare collazionando la sua edizione con quella di D.) ha apportato talora taciti emendamenti nel pubblicare l'orazione in questione: cfr., ad es., ἔμειναν ἔτι *pro* ἔμεινέ τι di P (p. 392,4 d. b. = 440 D.), che segnalo in quanto meno costoso rispetto ad ἀμίαντοι καὶ di Kurtz-Drexl, accolto anche da D.

precisione e freddezza burocratiche (*absit iniuria verbis*). Tale approccio non è di per sé criticabile (alla filologia, anzi, può nuocere l'eccessivo coinvolgimento emotivo tra uno studioso e il suo autore), ma nel caso presente ha condotto l'editore a sbrigare senza eccessivi approfondimenti il suo ufficio e a limitare il corredo di informazioni allo stretto necessario: tutto, insomma, è improntato ad un'assoluta essenzialità, al punto che la programmatica economicità che contrassegna il volume risulta ancora più marcata di quella — pur già notevole — che aveva caratterizzato il taglio ecdotico di *OP*. Ma veniamo ad un rapido esame delle singole sezioni di *OFA*.

La *Praefatio* (VII—IX) comprende la *descriptio* dei tre mss. utilizzati e alcuni brevi ragguagli sulle precedenti edizioni dell' *or.* 1. Per la *cognatio codicum* D. rimanda in sostanza a quanto aveva rilevato con maggiore dettaglio nella *Praefatio* di *OP* (X—XI): i criteri ecdotici colà esposti e seguìti restano validi anche per *OFA*. Dopo un nutrito *Conspectus librorum* (X—XVI) e il canonico elenco dei *Sigla* (XVII), abbiamo il testo degli otto scritti inclusi nel volume (1—181), ciascuno dei quali viene introdotto da un *argumentum* esplicativo comprendente un breve riassunto e (nella misura in cui siano determinabili) i dati prosopografici e storici essenziali.

Per quanto riguarda la *constitutio textus* D. ha adottato una linea eminentemente conservativa. In questo egli ha seguìto una prassi oggi consolidata presso gli editori di testi bizantini, i quali hanno da tempo giustamente abbandonato il malvezzo — assai diffuso in passato — di «normalizzare» morfologia e, soprattutto, sintassi sull' *usus* linguistico del greco classico. Una metodologia siffatta, inoltre, risulta particolarmente opportuna nel caso di un autore come Psello, perché il suo peculiare impasto linguistico, la sintassi tortuosa e lo stile lambiccato consigliano sempre di usare la massima cautela nell'operare un intervento testuale; e anche quando un restauro appare inevitabile, non è davvero facile trovare una soluzione soddisfacente, né la cura proposta è sempre migliore del male (v., ad es., *infra* a proposito di *or.* 1, 212—215). Se mi è poi lecito suggerire un criterio operativo, credo che per testi complessi come *OFA* e *OP* di Psello (ma il discorso è naturalmente applicabile anche ad altri autori) l'apparato critico potrebbe essere concepito diversamente e — soprattutto — potrebbe essere sfruttato con maggiore elasticità: in altre parole, l'editore-filologo — anziché ridurre l'apparato ad un'asettica registrazione di varianti e di emendamenti — potrebbe servirsi di esso (naturalmente in modo sintetico, come è buona norma) per segnalare i suoi dubbi, rilevare incongruenze, operare congetture diagnostiche, avanzare considerazioni e quant'altro. In questo modo, una quantità di ulteriori riflessioni sul testo diverrebbero appannaggio di tutti gli studiosi, con evidente vantaggio della successiva ricerca.

Per quanto concerne l'ortografia D. ha invece optato per una normalizzazione secondo l'uso editoriale vigente: «secutus sum orthographiae leges nunc valentes» (*Praef.*, VIII). Restano, tuttavia, delle discrepanze che rispecchiano forse le oscillazioni dei mss., ma che potrebbero anche spiegarsi come semplici sviste o refusi: si veda, ad es., κρηπῖδας (*or.* 1, 381 = p. 398, 2 Bréhier) — conforme all'accentazione classica — *contra* κρηπίδος (*act.* 1, 73 = V, p. 205, 25 Sathas). In ogni caso, per i testi bizantini risalire alla volontà dell'autore nelle questioni ortografiche è impresa ardua, per non dire disperata:[4] perfino negli autografi, infatti, si ravvisano «incoerenze» tali (ad es. nell'accentazione delle enclitiche) da dividere gli studiosi in merito alla prassi ecdotica da seguire.[5]

Il testo è corredato di due apparati. Il primo ingloba senza distinzioni fonti, *loci paralleli, loci similes,* nonché alcune notazioni di carattere storico e prosopografico: di fatto, esso si configura come una ridotta campionatura di dati, che si potrebbero facilmente incrementare *ad libitum*. Al-

---

[4] Nel riesaminare i due mss. sui quali si fonda la tradizione della *Bibliotheca* di Fozio (Marc. gr. 450 [= A] e 451 [= M]) ho riscontrato che essi concordano spesso in lezioni come δράμα, πράξαι, κρίναι, e così via. Certo, possiamo essere in presenza di semplici sviste dei copisti; tuttavia — tenuto anche conto del fatto che A e M risultano reciprocamente indipendenti —, mi chiedo se deroghe del genere, ormai invalse al tempo di Fozio, non possano riprodurre un *usus scribendi* «d'autore»: Fozio, in altre parole, non si sarebbe preoccupato di restare inflessibilmente fedele alle regole dell'accentazione classica.

[5] Il problema è stato scrupolosamente analizzato più volte da E. V. Maltese: si veda, da ultimo, *Per l'edizione di autografi bizantini*, in *Problemi di ecdotica e esegesi di testi bizantini e grecomedievali* (Atti della seconda Giornata di studi bizantini — Salerno, 6—7 maggio 1992), a cura di R. Romano, Napoli 1993, 81—94, dove M. si sofferma soprattutto sugli autografi di Giorgio Gemisto Pletone.

cuni raffronti, peraltro, appaiono poco significativi: si veda, ad es., *or.* 1, 101, dove viene citato Dem. 18, 10 quale parallelo per ἀναστάντες καταψηφίσασθε, un'espressione del tutto usuale per designare l'azione dei giudici; la stessa considerazione vale per il confronto operato tra *or.* 1, 120–121 (ἵν' ᾖ αὐτοῖς ἀπὸ ῥοπάλου μόνου καὶ δέρματος Ἡρακλῆς) e Aristoph. *Ran.* 495–496 (σὺ μὲν γενοῦ 'γὼ τὸ ῥόπαλον τουτὶ λαβὼν καὶ τὴν λεοντῆν): si tratta della comunissima iconografia di Eracle. In conclusione, se dovessimo procedere in modo coerente su questa via, i paralleli possibili sarebbero centinaia.

Per quanto concerne l'apparato critico, l'opera di alleggerimento investe sia gli errori materiali dei precedenti editori («errores editionum priorum non memoravi», *Praef.*, VIII), sia banali errori di pronuncia, come τηνάλως *pro* τηνάλλως o ἀπέριμαι *pro* ἀπέρριμμαι, segnalati invece da Gautier nella sua edizione dell'*or.* 2 (146 e 579 D. = 95 e 380 G.), sia lezioni manoscritte morfologicamente attestate, ma da emendare, come ἥγησθε *pro* ἡγεῖσθε in *or.* 2, 221 D. (= 145 G.), o τίθεται *pro* τίθετε, *ib.*, 491 (= 322 G.).[6] Si tratta evidentemente di minuzie, per le quali non esistono per di più regole editoriali ferree e inderogabili: in casi del genere, perciò, credo sia da ritenersi parimenti legittima sia una *ratio* più restrittiva sia una più generosa.

Meno condivisibile, invece, l'esclusione dall'apparato di *variae lectiones* significative quanto le varianti adottate nel testo. Nell'*act.* 4, ad es., non viene segnalata la *v. l.* ἐπειδή di V, degna di considerazione tanto quanto ἐπεί di P (51 D. = 40 G.). Più oltre, D. omette ἀφῄρητο di V, che Gautier non solo registra, ma preferisce ad ἀφῄρηται di P (82 D. = 64 G.). Naturalmente, ἐπειδή e ἀφῄρητο potrebbero essere semplicemente due cattive letture di Gautier, che D. ha eliminato tacitamente: in questi casi solo una nuova lettura di V può dirimere il dubbio. Maggiore spazio, inoltre, poteva essere concesso alle proposte di emendamento avanzate dai precedenti editori, di regola ignorate. In *or.* 2, 447 (= 293 G.), ad es., Gautier atetizza l'impossibile χυμοῦ di P e suggerisce in apparato di correggere la lezione tràdita in θυμόν: ritocco forse meno persuasivo — ma anche meno «banalizzante» — di ἐμοῦ di D. Per quanto concerne poi l'*or.* 1, meritavano di essere menzionate in app. almeno alcune fra le molte congetture — non recepite da D. — dovute a Th. Reinach, che troviamo incluse nell'app. dell'edizione di Bréhier (di quest'ultimo, D. ha escluso anche tutti i «taciti emendamenti», sebbene almeno taluni non siano privi di interesse: cfr. *supra*, n. 3).

Infine, non sempre gli emendamenti sono attribuiti correttamente. Ancora nell'*or.* 1, ad es., svariati restauri risalenti a Bréhier sono stati invece assegnati da D. a Kurtz-Drexl: cfr. ἀνακοπτέον 21, ἀπείργει 46, τῆς ἀσεβείας (in app.) 439, κακῶς 491, *et al.*

Il volume si chiude con gli *Initia* (182), seguiti dal consueto corredo di *Indices*, comprendente un *Index locorum* (183–191), un *Index nominum* (192–196) e un *Index verborum* (196–204). Quest'ultimo *Index* è, in pratica, un succinto *delectus verborum* la cui *ratio* mi sfugge. In esso, infatti, D. ha incluso termini comunissimi come ἀνήρ, ἄνθρωπος, βασιλεύς e così via, limitandosi a registrare per ciascun lemma un numero ridottissimo di occorrenze talora seguite da «et saepe», talora invece no: per termini come ἀδελφός, ἵππος e χριστιανός, ad es., troviamo un solo rimando senza ulteriori postille, sebbene tali voci ricorrano decine e decine di volte. Di contro, sono inopinatamente omessi lemmi rari come ἑδραίωσις (*or.* 1, 13), διακατοχή (*ib.*, 241), προγονή (*act.* 4, 71 e 81), μωμέω (*ib.*, 119–120): e l'elenco si potrebbe allungare a piacere. Inoltre, troviamo πατήρ, ma non πατρωός («patrigno»: *act.* 4, 71 e 100); γυνή, ma non γύναιον (nell'accezione di «donna di malaffare» [*or.* 1, 151], come, ad es., in Phot. *Bibl.* [cod. 258], 480b, 9).

In conclusione, potremmo dire che il principale vantaggio di questa edizione di *OFA* sta nel fatto che essa riunisce *in unum* otto lavori di Psello finora disponibili in pubblicazioni sparse e non tutti editi secondo i criteri di scientificità oggi richiesti. Peccato — come già detto — che D. abbia devoluto a questi scritti pselliani solo il tempo strettamente necessario e non abbia ritenuto di curarli con la stessa acribia da lui dedicata, ad es., alle *Epistulae* di Manuele II Paleologo

---

[6] A quest'ultimo riguardo segue invece una via diversa Elizabeth A. Fisher, Michaelis Pselli Orationes hagiographicae, ed. E. A. F., Stuttgart und Leipzig, Teubner, 1994, pp. XVII–XVIII: «praeterivi ... vocales e vocis sono variantes, nisi lectiones aliae alios casus, modos, aut vocabula demonstrarent».

(1977) o allo *Strategicon* attribuito all'imperatore Maurizio (1981), di cui egli ci ha fornito due edizioni assolutamente esemplari.

Una lettura — anche semplicemente desultoria — di testi difficili e, nel complesso, poco studiati come *OFA* suscita facilmente interrogativi e spunti di indagine: ne sono esempio le riflessioni minimali che seguono, inerenti soprattutto a *or.* 1 e *act.* 4.

Or. 1, 134—136: ἀρχιερεῖ δὲ τοῦτο πῶς δώσομεν γεγυμνασμένῳ τὰ αἰσθητήρια καὶ διάκρισιν εἰληφότι χείρονος καὶ βελτίονος;. L'archetipo di tale immagine è — come credo — *Heb.* 5, 14 (... τῶν διὰ τὴν ἕξιν τὰ αἰσθητήρια γεγυμνασμένα ἐχόντων πρὸς διάκρισιν καλοῦ τε καὶ κακοῦ), ma nel caso presente la fonte di Psello potrebbe essere Orig. *Cels.*, 4, 50 (... καὶ διὰ τὴν ἕξιν τὰ αἰσθητήρια γυμνάσαντι πρὸς διάκρισιν καλοῦ καὶ κακοῦ), visto che questa sezione dell'*or.* 1 tradisce altri legami con il trattato *Contra Celsum*: v. *supra* 127—128.

ib., 212—215: ἐγὼ μὲν οὖν οὐδένα τῶν πάντων οἴομαι τούτοις ἀντερεῖν εἰ [Dennis: ἢ P] μὴ προφανῶς ἀσεβεῖν τὸν ἀρχιερέα ἢ ἀντιλογίαν τινὰ πρὸς τὴν προφανεστάτην ταύτην πλάττειν ἀλήθειαν. Il primo ἤ, in effetti, disturba, ma correggerlo in εἰ non migliora certo la sintassi. Il testo tràdito si potrebbe forse giustificare considerando i due infiniti ἀσεβεῖν e πλάττειν come dipendenti in parallelo da ἀντερεῖν, e traducendo: «Dunque, io credo che nessun uomo al mondo muoverà obiezioni alle mie argomentazioni, o (sostenendo) che il patriarca non è con tutta evidenza un uomo empio, oppure (sostenendo) di volere foggiare una confutazione di questa verità del tutto palmare».

ib., 233—34: συνηγηόχασι. La stessa forma si trova due volte nelle *Epistulae* di Psello (συνηγήοχα, *Ep.* 36, p. 60, 6 K.-D.; προσηγηόχαμεν *Ep.* 41, p. 67, 24 K.-D.) ed è inclusa da Kurtz-Drexl nell'*Index grammaticus* tra le *formae rarae* (p. 346).

ib., 397—398: ἀλλὰ πῶς τοῦτ' ἂν εἴποιτε ἢ σχηματίσεσθε κτλ.. L'uso di ἄν + fut. ind. è del tutto normale nella prosa di Psello (come già in quella di Fozio): dunque, la *variatio* rispetto al precedente ott. aor. εἴποιτε è certo accettabile, ma nel caso specifico l'ipotesi di un ritocco del tràdito σχηματίσεσθε nell'omofono σχηματίσαισθε non mi parrebbe inammissibile.

ib., 964 ss. Nel ricordare la morte di Ario — avvenuta a Costantinopoli nel 336 — Psello sottolinea come all'ignominiosa fine del fondatore dell'eresia ariana abbiano contribuito in modo decisivo le ferventi preghiere rivolte a Dio da Alessandro di Alessandria (ὁ Ἀλεξανδρείας Ἀλέξανδρος: 972). D. identifica questo Alessandro con il vescovo di Alessandria, senza aggiungere altro commento, ma tale identificazione è esclusa dal fatto che Alessandro di Alessandria muore nel 328. Il personaggio in questione è invece Alessandro vescovo di Costantinopoli (in carica nel 336 e morto nel 340), come sappiamo dalle fonti contemporanee, che riportano l'aneddoto con dovizia di particolari: valga per tutte Athan. *Ep. ad Serap. de morte Arii*, *PG* 25, 688 B-C.[7] Di fatto, dunque, qui sarebbe occorso ὁ Κωνσταντινουπόλεως Ἀλέξανδρος, sicché il testo di Psello contiene un'inesattezza: se tale inesattezza sia dovuta ad una «svista d'autore» o all'vocore di un copista è impossibile stabilirlo.

Act. 1, 2—7. Ho appurato che la *editio princeps* (o, per meglio dire, la *transcriptio princeps*) dell'importante *incipit* dell'*act.* 1 — *incipit* che ci è tràdito dal solo Laur. gr. 57, 40, utilizzato qui per la prima volta da D. — è dovuta in realtà a F. Dölger, che l'ha inserita in una sua scheda bibliografica pubblicata su BZ 53 1960 169. Collazionate le due edizioni, rilevo che la lettura di Dölger diverge da quella di Dennis nei *loci* che seguono:

2: ἶσον Dö: ἴσον De. — *ib.*: παρὰ *non habet* Dö. — 3: μοναχοῦ *non habet* Dö. — 4: πρωτασηκρήτου Dö: πρωτοασεκρέτου De. — 6: διαλύσεως Dö: διάλυσιν De. — *ib.*: γαμβροῦ Dö: γάμβρου *male* De. — 7: Κεγχρῇ Dö: Κεγχρῆς De. Inoltre, va fatto presente che già Dölger, prima di P. Lemerle (REB 25 1967 84—88), propone giustamente di identificare (*contra* R. Guilland, ByzSlav 20 1959 215) il Michele dell'*actum* con lo stesso Michele Psello.

Act. 3, 1. Il ms. P — testimone unico dell'*act.* 3 — introduce il pezzo come segue: τοῦ αὐτοῦ [*i. e.* τοῦ Ψελλοῦ] ὑπόμνημα ἕτερον. In base a questa titolatura ci aspetteremmo che nel ms. P uno dei pezzi che precedono l'*act.* 3 fosse parimenti designato come ὑπόμνημα, mentre questo non ri-

[7] Per una testimonianza anteriore a Psello si veda Phot. *Bibl.* (cod. 258), 480a, 1—5.

sulta: l'incongruenza, però, si può forse spiegare nel modo che segue. Il brano che in P precede immediatamente l'*act.* 3 — ossia l'attuale *act.* 1 — viene designato dal copista come σειμείωμα [*i. e.* σημείωμα]; poco prima della fine dell'*actum*, però, Psello non qualifica affatto il suo pezzo come σημείωμα, bensì proprio come ὑπόμνημα («τὸ παρὸν ὑπόμνημα», 311): il fresco ricordo di queste parole, dunque, ha verosimilmente indotto il copista di P — allorché si accingeva a vergare l'*act.* 3 immediatamente dopo avere terminato di scrivere l'*act.* 1 — a contrassegnare tale ὑπόμνημα come il *secondo* (ἕτερον) della serie.[8]

Act. 4, 14—15: ... καὶ τῇ χρυσῇ τῶν λόγων σειρᾷ ὥσπερ ἐξ οὐρανίας ἀκρότητος κτλ.. Come osserva Gautier (nota *ad loc.*), abbiamo qui un riadattamento di un'espressione omerica (*Il.* 8, 19) cara a Psello. Così cara — possiamo aggiungere — che Psello dedicò un intero opuscolo (= *Philos. min.*, I, *op.* 46 Duffy) a questo *locus* iliadico, per proporne un'interpretazione allegorica.

ib., 20: ὡς ... ὁρῶν. Tradurrei «come se vedesse», piuttosto che «parce qu'il voit» (Gautier).

ib., 70—71 [= 81]: ταῖς ... προγοναῖς («alle ... figliastre»). La forma προγονή è recenziore (e, comunque, propria del greco bizantino) rispetto a προγόνη, che troviamo ancora in *Schol. ad Lycophr. Alex.* 183, p. 91, 32 Scheer: προγεννήτειρα δὲ τοῦ Πάριδος ἡ Ἰφιγένεια ἀντὶ τοῦ προγόνη (Ifigenia viene qui detta figliastra di Paride in base ad una tradizione rara, che la faceva figlia di Elena e Teseo). Egualmente, προγονός si imporrà su πρόγονος («figliastro»): cfr. *Dimitrakos* e *Sophocles, s. vv.*

ib., 88: ... ὥσπερ δὲ V, Dennis: ὥσπερ P, Gautier. Opterei per la scelta di Gautier: δέ complica la sintassi.

Restano da segnalare una serie di lievi imprecisioni di varia natura, che elenco insieme ai refusi tipografici (non infrequenti, purtroppo, nel testo greco). Salvo diversa indicazione, riporto *tout court* la versione corretta[9].

A) *Praefatio.* VIII, 7: Devreesse. — *ib.*, n. 1: 1994.

B) *Conspectus librorum.* XI, 9—10: Winnington-Ingram. — *ib.*, 25: ed. G. Wirth. — XII, 11: Dionysii Halicarnasei. — XIII, 4: 10—11, Lips., 1921—22. — XIV, 29: Dodds. — XV, 2 e 4: ed. J. Bidez. — *ib.*, 6: Blachernais. — *ib.*, 8: 1994. — *ib.*, 14: 1994. — *ib.*, 19—23: della *Synopsis legum* di Psello esiste ora una nuova edizione — proprio nella *BT* — curata da L. G. Westerink: *Pselli Poemata*, 1992, pp. 123—190. — *ib.*, 3 d. b.: 1928—1938.

C) *Orationes et Acta* (*Argumenta*). 1, 1 d. b.: mancano le edizioni di L. Bréhier e J. Cozza-Luzi (citate peraltro nella *Praefatio*, IX). — 143, 4: dotem generosam. — 160, 6: asserit.

D) *Orationes et Acta* (*Textus*). *Or.* 1, 106: σύνιστε. — 142: χάρισμα, τὴν κτλ. — 164: ἄνω. — *Or.* 2, 3: μὲν. — 38: ἐμφορεῖσθαί. — 80: δειχθησομένης. — 320: ... ὅσον; Ὁ μὲν κτλ. — *Act.* 1, 6: γαμβροῦ. — 42: ἑστώς. — *Act.* 2, 3: θάλασσα. — *Act.* 3, 149: ςφθ'. — *Act.* 4, 59: πᾶσι. — 61: ἐκείνῳ. — 94: καὶ. — 98: πατρῴαν ἢ μητρῴαν. — 109: ταύτην. — 120: δυνήσεται· ἀλλ' οὐδὲ κτλ. — 122: βασιλικῆς. — *Act.* 5, 48: σύμπαν.

E) *Orationes et Acta* (*Apparatus*). *Or.* 1, 149: ἐντρυφήσῃ Br. — 567: *immo* 576. — 975: Athan. Ep. ad Serap., PG 25, 688 B-C. — *Or.* 2, 323: Soph. Trach. 1168. — *Act.* 4, 10—11: Plut. De com. not. 46 (vol. VI, p. 357, 12 Bernardakis). — 25: cf. Olymp. in Arist. Met. 18, 12 (p. 148, 8 Stüve). — 81: ἁδροτέρῳ δεσμῷ χρυσίου ἤτοι ἀποδέσμῳ P ἁδροτέρῳ ἀποδέσμῳ χρυσοῦ. πάντα κτλ. V. — *Act.* 5, 1: la citaz. «Bezobrazov, 140—143» è irrintracciabile.

F) *Index locorum.* 183: «Aristides Quint.» va scritto su un unico rigo. — 184: sotto la voce «Athanasius» corr.: Ep. ad Serap. de morte Arii, PG 25, 688 B-C. — 186: sotto la voce «Olympiodorus» va posta la sola citazione che segue: In Arist. Met. 18, 12 (p. 148, 8 Stüve): 7, 25. — 187: sotto la voce «Plutarchus» corr.: De com not. 46 (vol. VI, p. 357, 12 Bernardakis): 7, 10—11. — 189: sotto la voce «Sophocles» corr.: Trach. 1168. — *ib.*: sotto la voce «Synesius» i rimandi alle *Epistulae* sono in realtà due: Ep. 5, p. 13, 9: 1, 295 / Ep. 5, p. 18, 5: 3, 255.

---

[8] Nel ms. L — vettore di *act.* 1 con P — non si ravvisa invece nessuna incongruenza, perché l'*actum* è qualificato anche all'inizio come ὑπόμνημα e non come σημείωμα.

[9] Non segnalo i casi — frequentissimi — di parole divise in modo improprio: si veda, ad es., *or.* 1, 70—71 (ἐνν - οίας), *act.* 4, 138—139 (βούλ - οιτο), ed ancora *or.* 1, 92—93 e 124—125; *or.* 2, 4—5; *act.* 1, 244—245, etc.

G) *Index nominum.* 192: Si legge Ἀπολλινάριος, mentre nel testo ricorre sempre la forma (più corretta) Ἀπολινάριος. — 193: Ἐμπεδοκλῆς. — 195: Ὑστάσπης.

H) *Index verborum.* 197: corr. γαμβρός e *s.v.* eliminare 8, 100.

Genova *Claudio Bevegni*

Manuel Palaiologos, Dialoge mit einem Muslim, Bdd. I—II. Kommentierte griechisch-deutsche Textausgabe von **Karl Förstel.** [Corpus Islamo-Christianum. Series Graeca, 4/1—2] Würzburg/Altenberge, Echter/Oros Verlag, 1993 XXXIV, 378 S. u. 1995. 341 S.

Nach mehrjähriger Pause konnten die Herausgeber der *Series Graeca* des *Corpus Islamo-Christianum,* L. Hagemann und A. Th. Khoury, nun innerhalb kurzer Zeit nicht nur die ältesten Texte der byzantinischen Islampolemik[1], sondern auch noch die qualitativ am höchsten stehende und umfangreichste byzantinische Streitschrift zu dieser Thematik, die Dialoge Manuels II. Palaiologos (1391—1425), in einer neuen Edition und deutscher Übersetzung veröffentlichen. Der Bearbeiter, Karl Förstel, konnte sein Unternehmen freilich auf der mustergültigen und durch eine sehr gehaltvolle Einleitung erschlossenen Textausgabe Trapps[2]aufbauen, so daß es für ihn zumindestens im Bereich der Textgestaltung kaum noch etwas zu tun gab. Da Biographie und politische Tätigkeit Manuels II. Palaiologos durch die umfassende Monographie Barkers[3] bereits eine ausführliche Behandlung erfahren haben, begnügte sich F. zu Recht mit einer knappen Einleitung über die Epoche und Persönlichkeit des Kaisers (S. XII—XVII), die freilich in bibliographischer Hinsicht doch etwas zu dürftig ausgefallen ist. Hier wäre dem Leser zunächst mit Hinweisen auf einige neuere Lexikonartikel zu Leben und Werk des Kaisers und auf die Behandlung des Kaisers in den Standardwerken von Beck und Nicol[4] sehr gedient gewesen. Noch negativer fällt in dieser Hinsicht ins Gewicht, daß F. auch die zwar spärliche, aber doch vorhandene Literatur zu Manuels Beteiligung an den Operationen Bāyazīds I. im Sommer und Herbst 1391 in Ostkleinasien und vor allem zu den Dialogen selbst, aus der die instruktive Studie von Reinert hervoragt, offenbar völlig unbekannt geblieben ist.[5] Sie findet weder Erwähnung noch Berücksichtigung, was den Wert von F.'s Einleitung stark mindert und ihn daran gehindert hat,

[1] Johannes Damaskenos und Theodor Abū Qurra, Schriften zum Islam. Kommentierte griech.-dt. Textausgabe von Reinhold Glei und Adel Theodor Khoury. [Corpus Islamo-Christianum. Series Graeca, 3] Würzburg/Altenberge 1995.

[2] E. Trapp, Manuel II. Palaiologos, Dialoge mit einem „Perser". [WBS, 2.] Wien 1966.

[3] J. W. Barker, Maunel II Palaeologus (1391—1425): A Study in Late Byzantine Statesmanship. New Brunswick 1969.

[4] G. Prinzing, Art. Manuel, II. Palaiologos, in: Biographisches Lexikon zur Geschichte Südosteuropas hrsg. von M. Bernath und F. v. Schroeder, Bd. III. München 1979, 91—93; Art. Παλαιολόγος Μανουήλ II., in: E. Trapp, PLP, Fasz. 9. Wien 1989, 101—102; siehe jetzt auch: K.-P. Todt, Art. Manuel II. Palaiologos, in Biograph.-Bibliograph. Kirchenlexikon, Bd. V. Herzberg 1993, 728—731; H.-G. Beck, Kirche und theologische Literatur im byz. Reich. [HdA XII.2.1] München 1959, 747—749; ders., Geschichte der orthodoxen Kirche im byz. Reich. (Die Kirche in ihrer Geschichte, Bd. 1, Lief. D 1) Göttingen 1980, 244—247; D. M. Nicol, The Last Centuries of Byzantium, 1261—1453. London 1972, 287—356; ders, Church and society in the last centuries of Byzantium. Cambridge 1979, 107—109.

[5] H. Beck, Vorsehung und Vorherbestimmung in der theolog. Literatur der Byzantiner. (OCA 114) Rom 1937, besonders 58—63; A. D. Karpozilos, Byzantine Apologetic and Polemic Writings of the Palaeologian Epoch Against Islam. Greek Orthodox Theological Review 15 (1970), 213—248, darin 229—234; N. Mitru, Morala islamică oglindită în lucrarea „Διάλογος" a lui Manuel al II-lea Paleologul (1391—1425). Ortodoxia 24 (1972), 459—474; Elizabeth A. Zachariadou, Manuel II. Palaeologus on the Strife Between Bāyezīd and Ķāḍī Burhān al-Dīn Aḥmad. Bulletin of the School of Oriental and African Studies 18 (1980), 471—481 = dies., Romania and the Turks (c. 1300—c. 1500) London 1985, Nr. IV; O. Mazal, Zur geistigen Auseinandersetzung zwischen Christentum und Islam in spätbyzantinischer Zeit, in: Orientalische Kultur und Europäisches Mittelalter. Hrsg. von A. Zimmermann und I. Craemer-Ruegenberg. [Miscellanea Mediaevalia, 17.] Berlin/New York 1985, 1—19, darin 10—19; St. W. Reinert, Manuel II Palaeologos and His Müderris, in: The Twilight of Byzantium. Aspects of Cultural and Religious History in the Late Byzantine Empire. Ed. by. Sl. Curčić and D. Mouriki. Princeton 1991, 39—51.

die politische Komponente des Werkes zu erkennen und es in den Kontext der seit 1394 eskalierenden Auseinandersetzung zwischen Manuel II. und seinem zumindestens militärisch hoffnungslos überlegenen osmanischen Widersacher Bāyazīd I. historisch richtig einzuordnen.

Der Rest der Einleitung konzentriert sich auf das Werk selbst (S. XVII–XXXI) und geht auf Ort und Zeit der Gespräche, die Abfassungszeit, die Person des Muteritzes, auf das Verhältnis von Form und Inhalt, die Stellung des Werkes im Rahmen der byzantinischen Islampolemik, das Verhältnis von Philosophie und Theologie in den Dialogen und zuletzt auf das wichtige Problem ein, in welchem Maße die Dialoge Wiedergabe eines wirklichen Dialoges zwischen Manuel und seinem muslimischen Gesprächspartner sind. F. datiert die Entstehungszeit des Werkes vorsichtiger als Trapp auf den Zeitraum 1392–1399 (S. XVII–XVIII), während letzterer die Jahre 1392–1393 angab[6]. Was den Realitätsgehalt von Manuels Bekehrung des Muteritzes angeht, so steht F. Manuels Aussagen in dieser Hinsicht weit kritischer gegenüber als Trapp, hält sie fast ganz für literarische Fiktion und ist der wohl berechtigten Ansicht, daß Manuel das theologische Niveau der islamischen Theologie stark unterschätzt hat und den Muteritzes nicht auf der Höhe seiner Möglichkeiten argumentieren ließ. Der von Manuel beanspruchte Erfolg erweist sich nach F. in erster Linie als literarischer Triumph der griechischen Sprache gegenüber den Sprachen der Barbaren, die den in der Hl. Schrift verborgenen Sinn nicht erfassen können (S. XXVIII–XXXI). Abschließend erläutert F. das Verhältnis zwischen seinem Text und der Ausgabe Trapps und listet dann die Abweichungen seines Textes von Trapps Edition auf (S. XXXI–XXXIII).

Auch dem zweiten Band hat F. eine kurze Einleitung zur Thematik der apologetischen Dialoge über Christologie und Trinität vorangestellt (S. IX–XXI). F. vergleicht wie bereits in der Einleitung zum ersten Band Manuels Argumentation immer mit der der älteren byzantinischen Polemiker gegen den Islam. Zwar bewertet F. Manuels Werk in literarischer Hinsicht insgesamt „als eine gelungene byzantinische Nachbildung des platonischen Dialogs" (S. XII), zeigt aber nach einer kurzen Darlegung der islamischen Lehren über Jesus und die Trinität unter Berücksichtigung einschlägiger Stellen aus dem Koran, daß Manuel sowohl bei der Behandlung der Aussage, Christus sei Geist und Wort Gottes, als auch im Bekenntnis zu Christus als dem Weltenrichter dem Muterizes Positionen in den Mund legt, die kein muslimischer Theologe hätte vertreten können, und die deshalb die Fiktionalität der Dialoge besonders klar belegen (S. XII–XVII). Ein kurzer Hinweis auf Begriffsverschiebungen als Mittel von Manuels Dialektik und eine weitere Übersicht über die Abweichungen vom Text der Ausgabe Trapps beschließen die Einleitung zum zweiten Band (S. XVIII–XXI).

Bd. I enthält Text und Übersetzung des Prooimion und der Dialoge I-IX (S. 1–371), Bd. II die der Dialoge X–XVII (S. 1–333). In den Anmerkungen am Ende der beiden Bände (I: S. 373–378; II: 335–341) findet der Leser vor allem Nachweise der von Manuel in den Dialogen zitierten Schriften. Text und Übersetzung sind einander synoptisch gegenübergestellt, so daß sie gut miteinander verglichen werden können, und in sehr übersichtlicher Weise durch Zwischenüberschriften und eine dreistellige Durchnumerierung der Dialoge und ihrer Kapitel und Abschnitte gegliedert, was dem Leser die Benutzung und Zitation der Ausgabe erleichtern dürfte. F. ist es gelungen, den schwierigen und an philosophischen und theologischen Subtilitäten reichen griechischen Originaltext philologisch korrekt und präzise in ein klares und gut lesbares Deutsch zu übertragen, wie ich bei einem gründlichen Vergleich von Text und Übersetzung feststellen konnte. Nur in der Übersetzung des Prooimion und des ersten Dialoges fehlen gelegentlich kleinere Teile des Textes in der deutschen Übersetzung, so z. B.: S. 6 (Abs. 5): … ὅπερ ἔφθην εἰπών ...; S. 8 (Abs. 6): … καὶ ἄλλα ...; S. 8 (Abs. 7): … καὶ μάλισθ', ὅταν ᾖ τοῦτό γε τῶν ἐκείνοις ἀπορρήτων καὶ σεμνῶν ...; S. 10 (Abs. 11): … ἑκὼν ...; S. 16 (Abs. 1.5): … πολλοὶ δὲ ἄρα εἰσίν, ἔχουσι δὲ τούτους αἱ ἡμέτεραι πόλεις; S. 32 (Abs. 3.19): … ὅπερ εἶπον … und … ἀπὸ τοιούτων. Bei der Übersetzung der nachfolgenden Dialoge wurden solche Auslassungen, die so gut wie nie die korrekte Wiedergabe des Gesamtkontextes beeinträchtigen, nicht mehr beobachtet. F. ist es offenbar gelungen, sich immer besser in den Text einzuarbeiten.

Abschließend kann gesagt werden, daß F. sein Hauptziel, einen der schwierigsten, aber auch

[6] Trapp, Manuel II. Palaiologos, Dialoge (wie Anm. 1), 56*.

historisch bedeutendsten Texte der spätbyzantinischen Islampolemik einem größeren Leserkreis durch eine zuverlässige Übersetzung zu erschließen, im jetzt vorliegenden Teil voll erreicht hat. F.'s Übersetzung wird nicht nur für die Byzantinistik von Nutzen sein, sondern erschließt diesen historisch und religionswissenschaftlich gleichermaßen bedeutenden Text vor allem auch für die Vertreter anderer Fächer (Historiker, Orientalisten, Osmanisten, Religionswissenschaftler und Theologen), was im Hinblick auf die abnehmende Kenntnis des Griechischen von großer Bedeutung ist. Auch der akademische Unterricht wird besonders bei interdisziplinären Veranstaltungen auf F.'s Übersetzung dankbar zurückgreifen.

Mainz *Klaus-Peter Todt*

Christine Maria Grafinger, *Die Ausleihe vatikanischer Handschriften und Druckwerke (1563–1700).* [Studi e Testi, 360.] Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1993. LIX, 719 S. u. 29 Tafeln. [88–210-653–0].

Die vorliegende Publikation stellt vom Gegenstand her ein Unicum dar und ist durch die Titelgebung in ihrer Bedeutung nicht voll zu ermessen. Es geht nämlich *nicht* um die Edition von Ausleihbüchern, wie wir sie aus derselben Bibliothek (M. Bertòla, I due primi registri di prestito..., Vatikan 1942, für die Jahre 1475–1578) oder anderen Bibliotheken (etwa die Marciana, in den Atti del R. Istituto Veneto di scenze, lettere ed arti VII s., t. 8, 1896/97 311–377) besitzen. Vielmehr handelt es sich um die Veröffentlichung der *Anträge* (an den Papst oder seltener den Kardinalbibliothekar), die von 1563 an bis zur allgemeinen Öffnung der Bibliothek unter Leo XIII. (1883) gesammelt sind.

In einem ersten Band hat die Verf. bis zum Ende des Pontifikats Innozenz XII. insgesamt 987 Anträge analysiert und im vollen Wortlaut oder (meist) den inhaltlich entscheidenden Auszügen publiziert. Wenngleich man an Hand der Genehmigungen liberale und strengere Perioden ausmachen kann, so erweist sich die Vaticana doch als eine Bibliothek, die ihre Schätze immer auch der Forschung zugänglich gemacht hat.

Einige statistische Feststellungen sind vielleicht von Interesse. Es wurden (im genannten Zeitraum) 405 griechische und 869 lateinische Handschriften ausgeliehen, daneben 135 arabische, 46 syrische, 19 slavische (darunter die Manasses-Chronik, nicht aber der Codex Assemanus), 4 hebräische, 3 armenische und 3 „indische" (von der Propaganda fide). Mehrfachausleihungen (aber nie an dieselbe Person) begegnen, sind jedoch verhältnismäßig selten.

Entsprechend dem Rezensionsort soll hier etwas ausführlicher nur auf die griechischen Handschriften eingegangen werden. Ihre Ausleihe konzentriert sich in diesem Zeitraum auf drei Unternehmungen: die Kopien, die Kardinal-(Bibliothekar) Francesco Barberini für seine eigene Bibliothek anfertigen ließ, welche später (1902) durch die Vaticana erworben wurde, ferner die Handschriften griechischer (und natürlich auch lateinischer) Heiligenviten für die von den Bollandisten herausgegebenen „Acta Sanctorum", sowie die Handschriften der Akten der ökumenischen Konzile für die Annales ecclesiastici des Cesare Baronio (1597–1607). Es finden sich aber auch viele Hinweise auf Handschriftenbenutzung zur Vorbereitung von Einzelausgaben. So bittet (1668) Francesco Barberini um die Ausleihe einer Pachymereshandschrift (Vat. gr. 1775 ?) für die Arbeit am zweiten Teil der Editio princeps (im Pariser Corpus); der eigentliche Herausgeber (Pierre Poussines) wird aber nicht genannt. Er war aber an der Bibliothek nicht unbekannt, da er schon 1662 um eine Handschrift der griechischen Übersetzung der Akten des römischen Konzils von 649 (Vat. gr. 1485) nachgesucht hatte, und sich 1673 an Papst Klemens X. um Einsicht in einen Kodex mit den Schriften des Theodoret von Kyros (Vat. gr. 1173) wandte. Eine Notiz aus dem Jahr 1661 (Nr. 344) gibt Aufschluß über die Arbeit an den ersten Bänden der Acta Sanctorum, und eine weitere aus demselben Jahr (Nr. 345) macht eine Liste von 11 griechischen Handschriften bekannt, die ebenfalls für diese Sammlung kopiert werden sollten.

Beispiele dieser Art ließen sich beliebig fortsetzen. Sie zeigen, wieviel reiches Material zur Wissenschafts- und Editionsgeschichte die vorliegende Publikation enthält. In vielen Fällen ist es nun auch möglich, die den alten Ausgaben zugrunde liegenden Handschriften zu ermitteln. Darüber hinaus gibt die Arbeit auch einen kulturgeschichtlich bemerkenswerten Einblick in das ge-

lehrte Kirchenleben des 16. und 17. Jhd., und erlaubt, Persönlichkeiten wie Francesco Barberini oder Leone Allacci gewissermaßen bei ihrer täglichen Arbeit zu beobachten.

Diese Beobachtungen werden wesentlich erleichtert, ja vielfach überhaupt erst ermöglicht durch die Aufbereitung des spröden Stoffes seitens der Verf. Mit unendlicher Akribie und in jahrelanger Arbeit (die der Rezensent immer wieder verfolgen konnte) ermittelte sie (nahezu) alle Personen und zitierten Handschriften unter Hinzufügung der wichtigsten Bibliographie, so daß die Publikation auch zu einem prosopographischen Repertoire dieser Epoche geworden ist, das durch mustergültige Indices bestens erschlossen wird.

Die Verf. hat mit dieser Publikation einen wichtigen Beitrag zur Wissenschafts- und Bibliotheksgeschichte auch der griechischen Handschriften geleistet, und man vermerkt mit Genugtuung, daß sie auch die weiteren Teile dieser Register zugänglich machen wird. P. Leonard Boyle, Präfekt der Bibliotheca Vaticana, der ein Vorwort zu diesem Band schrieb, ist die wissenschaftliche Welt verpflichtet für sein Interesse, das er gerade der Bibliotheksgeschichte durch die Öffnung bisher schwer zugänglicher archivalischer Quellen entgegenbringt, und somit neben den Neuerungen in der Vatikanischen Bibliothek auch der ebenso glanzvollen Vergangenheit gebührenden Raum läßt.

Köln *Peter Schreiner*

Katalog der griechischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek. Teil 4: Supplementum Graecum von **Herbert Hunger** unter Mitarbeit von **Christian Hannick** [Museion, Vierte Reihe, I, 4.] Wien, in Kommission bei Brüder Hollinek 1994. XVIII — 422 S.

La seconde publication du professeur Herbert Hunger relative à la collection de manuscrits grecs de la Nationalbibliothek de Vienne, après l'utile concordance des cotes (parue en 1953), fut l'inventaire du Supplementum graecum (« Biblos-Schriften », 15), c'est-à-dire des manuscrits acquis depuis le catalogue de Nessel (1690). Déjà, cent ans plus tard, le supplément comptait 83 manuscrits dont Kollar a donné la description dans sa publication posthume de 1790. En 1957, année de la parution de l'inventaire, leur nombre s'élevait à 187 en apparence (n[os] 1—186, avec un n[o] 12 redoublé [12*]), mais il faut en déduire 22 manuscrits d'origine napolitaine restitués à l'Italie en 1919; l'inventaire décrivait donc une centaine de manuscrits jusque-là inconnus des spécialistes. Une fois achevé le nouveau catalogue des fonds anciens, par ses soins et selon une formule répondant à toutes les exigences actuelles, H. Hunger est revenu sur son premier répertoire de façon à l'uniformiser avex les volumes publiés depuis 1961. Avec le concours de Chr. Hannick, il a mené à bien sa tâche dans des délais rapides grâce aux qualités de son inventaire préalable et voici paru le volume qui recense quinze manuscrits de plus, acquis depuis 1957.

Sans revenir sur les principes et les éléments de la description, identiques à ceux qui avaient été adoptés pour le dernier tome des theologici graeci paru en 1992 (voir ma recension dans la BZ 84/85, 1991/1992, 525—526), je me contenterai de mentionner la nature et le contenu des acquisitions récentes: — *187*: un folio de parchemin du IVe s., avec un fragment du livre I des Règnes; — *188*: lettre du patriarche de Constantinople Séraphim II, datée de 1759; — *189*: ménologe (palimpseste) du début du XIIe s., pour la copie duquel on a utilisé le parchemin d'un manuscrit de Grégoire de Nazianze (discours et lettres) en majuscule ogivale penchée du VIIIe/IXe s.; c'est l'ancien Kosinitza 23 (dont un folio est conservé à la Bibliothèque Royale de Bruxelles); — *190*: manuscrit de musique liturgique de la fin du XVIIIe s.; — *191*: traduction en grec de l'Imitation de Jésus par le métropolite de Drystra Ioannes/Hierotheos Komnenos; elle est datée de 1719 et précédée de textes et de lettres en relation avec la personne du traducteur; — *192*: 8 folios d'un manuscrit de papier (XIIIe s.) de la Synopsis historiarum de Skylitzès; — *193*: deux fragments d'un document (Epidosis) de parchemin du patriarche de Constantinople ‹ Philotheos Kokkinos › daté de 1354 ; ils avaient servi à renforcer, avex le n° 194 qui suit, le theol. gr. 24; — *194*: fragment d'un document privé (parchemin) de la seconde moitié du XIVe s.; — *195*: Théodoret de Cyr, Interprétation des psaumes, manuscrit de la première moitié du XIVe s. — *196*: Euchologe copié par Jean Plousiadénos et daté du 18 décembre 1455; — *197*: Typikon, seconde moitié du XVe s.; — *198*: textes en langue vulgaire (Physiologos, Nomocanon de Michel

Malaxos), seconde moitié du XVIe s.; — *199*: traduction en grec moderne (datée de 1810) du Diable boiteux de Lesage, par Alexandre Dormousis; — *200*: lectionnaire des évangiles du XIe s. avec notation ekphonétique; les folios 1—48, palimpsestes, ont été utilisés pour une restauration, non datée, du manuscrit; le texte sous-jacent, dont la date et l'identification ne sont pas données, fera l'objet d'une étude d'O. Mazal: — *201* : chaîne sur le Cantique des cantiques, milieu du XVIe s.

Un index général et la liste des incipit inédits, ou peu connus, complète le catalogue, comme dans les tomes précédents.

Grâce au zèle et à la science de H. Hunger et de ceux qui l'ont assisté dans certaines étapes de cette vaste entreprise, l'Österreichische Nationalbibliothek se trouve dotée d'un catalogue complet de son fonds grec (1060 manuscrits environ), d'une qualité remarquable. On a plaisir à en féliciter l'auteur, tout juste octogénaire, et à l'en remercier.

Paris *Jean Irigoin*

Werner Jobst/Hermann Vetters (Hrsg.), *Mosaikforschung im Kaiserpalast von Konstantinopel.* Vorbericht über das Forschungsprojekt am Palastmosaik in den Jahren 1983—1988. Mit Beiträgen von **Peter Berzobohaty, Werner Jobst, Claudia Podgorschek** und **Petra Turnovsky**. Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 1992. 92 Seiten. Mit zahlreichen Abbildungen, davon einige farbig, 6 Beilagen.

Die Mosaikböden, die in den Jahren 1935/38 und 1952/54 im Bereich des „Großen Palastes" von Konstantinopel aufgedeckt wurden, gehören nicht nur zu den künstlerisch bedeutendsten Werken ihrer Gattung, sie sind auch — abgesehen von literarischen Nachrichten — die einzigen Zeugnisse, die uns von der Ausstattung der kaiserlichen Residenz überliefert sind. Deutung und Datierung der Mosaiken, die ursprünglich die Hallen eines Peristyls schmückten, werden seit ihrer Auffindung intensiv und kontrovers diskutiert (vgl. Rez., Bonner Jahrb. 187, 1987, 223ff.).

Bei ihrer Entdeckung waren die Mosaiken bereits weitgehend zerstört; insgesamt blieb nicht mehr als ein Viertel erhalten. Lediglich in der NO-Halle konnten größere zusammenhängende Flächen aufgedeckt werden, die in situ verblieben. Kristallisationsprozesse löslicher Salze im Boden und in der Luft bewirkten jedoch eine fortschreitende Zerstörung der Originalsubstanz. So kann das 1983 zur Rettung der Mosaiken begonnene österreichisch-türkische Forschungs-, Restaurierungs- und Museumsprojekt nicht hoch genug bewertet werden.

Werner Jobst als wissenschaftlicher Leiter des Projekts und Hermann Vetters (†) als Vizepräsident der Österreichischen Akademie der Wissenschaften legen den Vorbericht über die Maßnahmen der Jahre 1983—1988 vor. Nach einem von beiden Herausgebern gemeinsam verfaßten Vorwort (S. 7f.) gibt W. Jobst einen Bericht „Zur Archäologie des Kaiserpalastes von Konstantinopel" (S. 9—42), in dem er auch das österreichisch-türkische Projekt vorstellt (S. 20—23). Dessen Anfang bildete die 1983/85 erfolgte Hebung der bis dahin in situ verbliebenen Mosaikflächen. Im Rahmen eines internationalen Symposiums wurde 1985 der Beschluß gefaßt, die gehobenen Mosaiken nach erfolgter Konservierung wieder an ihrem ursprünglichen Ort zu verlegen und darüber einen Schutzbau zu errichten. Dieses 'Mosaikenmuseum' hatte nicht zuletzt den schwierigen konservatorischen Bedingungen Rechnung zu tragen, um weiterem Verfall des Mosaiks vorzubeugen. Von türkischer Seite innerhalb kürzester Frist erbaut, konnte das Museum bereits 1987 eröffnet werden. Dieser bedeutende Teil des Gesamtprojekts wird — etwa im Vergleich zu den theoretischen Ausführungen über Denkmalschutz an sich — eher stiefmütterlich behandelt; der Architekt, Alpaslan Koyunlu, findet nur an versteckter Stelle (S. 26 Anm. 23) Erwähnung.

Peter Berzobohaty und Claudia Podgarschek berichten kompetent über den Zustand des Mosaiks vor Beginn der Arbeiten und über die anschließenden konservatorischen und restauratorischen Maßnahmen (S. 63—87). Ein kurzer Bericht von Robert Widtmann über die fotografische Dokumentation schließt sich an (S. 89).

Neben der Bestandsicherung war es Anliegen des Projekts, neue Hinweise zur Klärung der umstrittenen Datierung zu erhalten. Zu diesem Zweck wurden 1987 nach der Hebung des Mo-

saiks in der Nordost-Halle drei Grabungsschnitte angelegt. Die Ergebnisse dieser archäologischen Untersuchung wurden von der Fachwelt mit größter Spannung erwartet. Der von W. Jobst verfaßte Grabungsbericht (S. 30—42) macht deutlich, daß sich in allen drei Schnitten im wesentlichen derselbe Befund zeigte: Das Mosaik lag auf einem 10—15 cm starken Estrich, unter dem sich eine zwischen 50 und 60 cm starke Bruchsteinpackung befand. Aus dieser Schicht wurden einige Architekturglieder aus Marmor und ein Mosaikfragment geborgen (Schnitt 1, S. 30; die Funde im Vorbericht weder beschrieben noch abgebildet). Unter der Bruchsteinpackung stießen die Ausgräber auf ein Stratum mit zahlreichen Keramik-, vor allem Amphorenscherben. Von dieser Schicht ließ sich die meterhohe Hangaufschüttung trennen, die bereits von den englischen Ausgräbern dokumentiert wurde. Unter den Stereobatblöcken der Mosaikhalle befanden sich ältere Stütz- bzw. Terrassenmauern, die vermutlich im Zuge der Hangaufschüttung errichtet wurden. Terrassenmauern (Periode I) und Hangaufschüttung gingen dem Bau des Peristyls (Periode II) mit dem Mosaik auf Estrich und Bruchsteinpackung voraus (vgl. Abb. 19).

Der Angelpunkt für die Datierung des Mosaiks ist die Interpretation der keramikführenden Schicht zwischen Bruchsteinpackung und Hangaufschüttung. Der Bericht macht dem Leser eine Beurteilung dieses entscheidenden Befundes nicht leicht. Abgesehen von unterschiedlichen Maßstäben, fehlenden Legenden und unzureichenden Beschriftungen der Profilzeichnungen, verwirren die wechselnden Bezeichnungen dieser Schicht („Schutzschichte", „Ausgleichsschichte", „Isolierschichte", „Mörtelausgleichschichte") und Unklarheiten in der Beschreibung der Profile. Bei aller Verwirrung ist aber wohl davon auszugehen, daß sich unter der Bruchsteinpackung eine 20—30 cm starke Schicht befand, die durch Keramik — vor allem Amphorenscherben —, Marmorsplitt und Mörtel charakterisiert ist.

Petra Turnovsky legt die aus dieser Schicht wie aus der Hangaufschüttung geborgene Keramik vor (S. 43—60). Die Analyse der Amphorenscherben spricht für eine Datierung der keramikführenden Schicht in das letzte Viertel des 5. Jhs. P. Turnovsky versteht diese Schicht als Teil der Unterkonstruktion des Mosaiks, als „Ausgleichs-" oder „Isolierschichte" auf der Hangaufschüttung. Die Datierung der Amphorenscherben aus diesem Stratum spricht ihrer Meinung nach für eine Verlegung des Palastmosaiks „frühestens im letzten Viertel des 5. Jhs." (S. 60).

W. Jobst akzeptiert die Datierung der Amphorenscherben, interpretiert den Befund jedoch anders. Seiner Meinung nach handelt es sich bei der keramikführenden Schicht entweder um den „zerstörten Estrich einer älteren Bauperiode des Peristyls" (S. 33) oder um „eine Art Ausgleichszone auf der Hangaufschüttung" (S. 33; ähnlich auch S. 39), die er einer älteren Hofanlage zuweist (S. 42). Diese Deutungen implizieren, daß die in das letzte Viertel des 5. Jhs. datierte Schicht nichts mit Periode II, d. h. mit dem Mosaikenperistyl zu tun hat. Die abweichende Interpretation von P. Turnovsky wird von ihm nicht diskutiert.

Versucht man, sich anhand des publizierten Befundes ein Bild zu machen, so muß die Möglichkeit eines Vorgängerbaus des Peristyls zurückgewiesen werden. Jobst führt als einzigen Hinweis auf einen solchen Vorgängerbau die Architekturteile aus der Steinpackung in Schnitt 1 an (S. 42). Diese belegen aber keinesfalls zwingend einen Vorgängerbau des Peristyls. Sie werden zusammen mit den übrigen Steinen für die Unterkonstruktion des Mosaiks von anderer Stelle herbeigeschafft worden sein. Wenig wahrscheinlich ist auch die Annahme, es handele sich bei der datierten Schicht um die „Ausgleichszone" einer älteren Hofanlage. Für Phase I der Hofanlage (Aufschüttung, Terrassenmauern) ist keine weitere Bebauung nachgewiesen. Der „Paved Way", der die Hofanlage überquerte, verlief eindeutig im Bereich der späteren Peristylhallen (First Report 7; 9; vgl. im Vorbericht auch Abb. 4). Eine „Ausgleichszone" auf der Hangaufschüttung mit Mörtelresten und Marmorsplitt im Bereich der Peristylhallen macht jedoch ohne Baumaßnahme keinen Sinn. Die vorgelegten Profilzeichnungen zeigen zudem im ungestörten Bereich mit hinreichender Klarheit, daß die datierte Schicht ebenso wie Steinpackung und Estrich an die Stereobatblöcke der Halle heranreicht, also mit dieser zeitgleich ist (Abb. 22; 23; 24). Die Bestandteile dieser Schicht — Mörtelreste, Marmorsplitt, zerbrochene Keramik — lassen darauf schließen, daß hier der im Verlauf der Bauarbeiten angefallene Schutt dazu benutzt wurde, um für den Aufbau des Mosaiks eine geeignete Unterlage zu schaffen. Diese „Ausgleichsschichte", die nach den Keramikfunden in das letzte Viertel des 5. Jhs. datiert ist, bietet demnach einen Terminus ad quem für die Verlegung des Mosaiks.

Der hier besprochene Vorbericht bildet noch nicht den Abschluß des Projekts. Teil 7 der Planung, „Auswertung der archäologischen und restaurierungswissenschaftlichen Arbeiten mit abschließender Gesamtpublikation" (S. 27), steht noch aus.

Bonn *Gisela Hellenkemper Salies*

Andreas Külzer, *Peregrinatio graeca in Terram Sanctam. Studien zu Pilgerführern und Reisebeschreibungen über Syrien, Palästina und den Sinai aus byzantinischer und metabyzantinischer Zeit* [Studien und Texte zur Byzantinistik, 2.]. Frankfurt am Main/Berlin u. a., Lang 1994. 484 S. mit 9 Seiten Karten und Pläne. [3-631-46784-2].

Der Titel des Buches, das eine leicht überarbeitete Fassung einer Kölner Dissertation darstellt, läßt zunächst griechische Pilgerberichte erwarten, die parallel zu den schon seit dem 4. Jh. bekannten lateinischen Pilgerberichten, allen voran der berühmten *Peregrinatio Egeriae*, entstanden. Mit Erstaunen muß man aber in der „Allgemeinen Darstellung" (S. 8—138) alsbald feststellen, daß es solche Berichte zunächst gar nicht gab und daß die seit dem 8./9. Jh. einsetzenden spärlichen griechischen Reiseberichte in das Heilige Land (es sind insgesamt zehn) nicht immer aus religiösen Motiven entstanden, wie die Gesandtschaftsberichte des Konstantinos Manasses aus dem 12., des Andreas Libadenos aus dem 14. und des Theodosios Zygomalas aus dem 16. Jh., der Gelehrtenbericht des Manuel Angelos aus dem 14. oder das eher als Kaufmannsbericht einzustufende Hodoiporikon des Jakobos Meloites aus dem 16. Jh. Neben den Reiseberichten bilden die vor Ort entstandenen griechischen Pilgerführer aus byzantinischer und metabyzantinischer Zeit (es werden 24 Texte vorgestellt) eine zweite Quellengruppe für die *Peregrinatio graeca*. Nicht berücksichtigt wurden die Reisen der Heiligen, da diese meist tendenziös, nicht auf die Topographie ausgerichtet und oft erst längere Zeit nach dem Ableben des Heiligen entstanden sind. Ihnen ist eine eigene Arbeit von Elisabeth Malamut, *Sur la route des saints byzantins*. Paris 1993, gewidmet.

Nach grundsätzlichen Betrachtungen über das Phänomen der Pilgerfahrt und die „Reiseliteratur", die es als eigenes Genus nicht gab, über realienkundliche Nachrichten und die „Sicht des Anderen" (Juden, Christen und Mohammedaner) im Spiegel der griechischen Orientliteratur, gibt Verf. auch einen wertvollen Überblick über ausgewählte Orientbeschreibungen nichtgriechischer Provenienz und stellt schließlich Jerusalem und Konstantinopel gegenüber.

In einem zweiten Abschnitt „Topographica" (139—277) versucht K. die in den Texten genannten Toponyme und Denkmäler zu lokalisieren und zu beschreiben, in einem dritten folgen „Übersetzungen ausgewählter Pilgerführer und Reisebeschreibungen" (279—419).

Der große Wert der Arbeit liegt darin, daß sehr viel bisher im Verborgenen ruhendes topographisches Material aufbereitet und somit unsere Kenntnis der historischen Geographie des Heiligen Landes und der Reisewege dorthin wesentlich bereichert wird.

Einige Bemerkungen zu den Topographica: Daphne (153) heißt heute Harbiye, nicht mehr Beth al-Ma, Mauros (236) für den Amanos (Mauron Oros) ist unverständlich; zum Amanos wäre auch TIB 5, s.v. zu verwenden gewesen, ebenfalls für Rhosos und Skopelos. S. 33 ist nicht Gana und Chori sondern Ganos und Chora zu lesen. Bei der S. 34 und 106 in demotischer Schreibweise Semi genannten Ägäisinsel kann es sich wohl nur um Syme handeln, bei Thyra (106) wohl nur um Thyraion/Thyraia im Tal des Kaystros (Küçük Menderes). Leider blieben auch Flüchtigkeitsfehler wie βασιλκὸς ὁδός (41) oder ethymologisch (273) stehen, der öfters gebrauchte Genitiv Meteoras (von τὰ Μετέωρα) ist zumindest ungewöhnlich. Ungewöhnlich ist aber auch der reiche wissenschaftliche Ertrag des Buches, zu dem man den Autor nur beglückwünschen kann.

Wien *Friedrich Hild*

Etymologicum Magnum Genuinum, Symeonis Etymologicum una cum Magna Grammatica, Etymologicum Magnum Auctum. Synoptice ediderunt † **Franciscus Lasserre. — Nicolaus Livadaras.** Volumen secundum ἀνά-βώτορες. Athen 1992. XXI, 528 S.

Ganze 16 Jahre nach dem 1. Band (Rom 1976) ist die Fortsetzung der großangelegten Etymologica-Ausgabe erschienen. Leider wird man sowohl aufgrund dieses zeitlichen Abstandes als auch wegen des Todes des einen Editors in den nächsten Jahrzehnten offensichtlich nicht mit einer Vollendung der Ausgabe rechnen können, was umso mehr bedauerlich ist, als bereits im Jahre 1969 von anderer Seite (Alpers nach den Vorarbeiten von Adler) die Hoffnung geweckt wurde, daß wenigstens das Etymologicum Genuinum, das wichtigste Werk dieser Gruppe, endlich zugänglich gemacht würde. So ist anzunehmen, daß man sich langfristig auf eine Weiterbenutzung der alten Gaisford'schen Ausgabe des sogenannten Etymologicum Magnum (Oxford 1848) für die weiteren Teile des Alphabets (außer dem von Alpers edierten Lambda) wird einrichten müssen. Möglicherweise war auch das Ziel zu hoch gesteckt, 3—4 Werke in einer — nicht immer leicht im Druck zu veranschaulichenden — Synopse gleichzeitig zu edieren. Irritierend wirkt ferner die Tatsache, daß nach Ausweis der (chronologisch angeordneten) einleitenden Bibliographie — ein Vorwort gibt es übrigens nicht — nur bis etwa 1981 erschienene Arbeiten berücksichtigt wurden, aber auch das nicht immer, wie daraus zu ersehen ist, daß der dritte Band der Eustathiosausgabe (Valk 1979) nicht angeführt und die Edition der Plutarchscholien von Manfredini (JÖB 28 [1979] 83—119) auf S. XVI als „inedita" bezeichnet werden. So ist etwa der erste Teil der Neuausgabe der Epimerismen zu Homer (Dyck, Berlin 1983) nicht verwendet worden, wie folgende Abweichungen (Lesevarianten) einzelner Stellen aus dem Etymologicum Genuinum zeigen (vermutliche Mängel bei Dyck interessieren hier nicht):

S. 77,6 δηλοῖ: Dyck S. 106,31 D app. δηλοῖ (ι); 77,10 bevorzugt Dyck (ib.) mit Recht die Lesart πλεονασμῷ τοῦ (B) gegenüber πλεονάζει τὸ (A, Lass.-Liv.), vgl. 76,28 u. 84,23; 114,5 fehlt im Apparat der Vermerk „τὸ om. B", vgl. Dyck 222,428 app.; 158,11 fehlt gleichfalls der Hinweis „ἐπίρρημα om. B." (vgl. Dyck 147,93 app.); 226,19 fehlt im Apparat die v. l. ποιήσωσιν A; vgl. Dyck 162,136 app.; 279,2 hat B nach Dyck (S. 188,11 app.) die Variante ἀναδιπλασιασμόν; zu 304,11 macht Dyck (224 app.) die Korrektur von ἤτοι οὖν zu εἰ τοίνυν, außerdem vermerkt er σημαίνων als Lesart von A (statt σημαῖνον); 359,7 hat B nach Dyck (149,103 app.) die Variante ἀχνύω.

Sonstige Bemerkungen:

Die Crux bei φιμινάλια (21,11) verwundert, vgl. zum Wort LSSup und Sophocles; κυβιστήρ 217,31 verdient keine Crux (als v.l. auch 214,1 u. 21), diese Variante zu κυβιστής bzw. κυβιστητήρ ist byzantinisch (Kalamakis, Λεξικὰ τῶν ἐπῶν Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου, Athen 1992, S. 156,408; Nic. Chon. Hist. 134,94; Germanos II., ed. Lagopates, Tripolis 1913, S. 279,17); 217,22 hätte das überlieferte κρεοπώλια (= κρεοπωλεῖα) belassen werden können, vgl. LS; 383,12 (und danach 385,22) ist das sicher falsche βαθείας λειμῶνας vielleicht durch Anlehnung an das mittelgriechisch belegte λειμωνία/-ιά für λειμών (oder auch durch den Namen Λειμώνη?) zu erklären;

Einige erkannte Druckversehen: VIII Aristarchi ... Blumenthal ... nebst; IX zu Danzig; 1 Grammatica (wie im Titel); 213,29 app. Gaisford.

Freilich sind dies alles Quisquilien angesichts der gewaltigen und souveränen editorischen Leistung, deren gesicherte Fortsetzung man sich wünschen würde.

Bonn *Erich Trapp*

A. D. Lee, *Information and Frontiers. Roman Foreign Relations in Late Antiquity.* Cambridge University Press, Cambridge 1993. 213 S.

„Information and Frontiers" ist ein dem Umfang nach schmales, seinem Gehalt nach aber ungemein reiches Buch: reich an innovativen Fragestellungen und methodischen Ansätzen, reich an neuen Einsichten und weiterführenden Anregungen. Es widmet sich einem bislang nur sporadisch beachteten, aber hochbedeutsamen Teilbereich der auswärtigen Beziehungen des römischen Reiches in der Spätantike (genauer des frühen 3. bis frühen 7. Jh.): der Rolle der Information. Doch weit über den Kreis der Fachleute hinaus hat es — und dies macht das besondere Verdienst dieses Buches aus — auch Lesern, deren unmittelbares Interesse weder der Außenpolitik oder Militärgeschichte noch überhaupt der Spätantike gilt, ein ungewöhnliches Maß an wichtigen Anregungen und allgemeinen Erkenntnissen zu geben.

Der Autor, A. D. Lee, hat sich ein ebenso simples wie kompliziertes Problem zum Gegenstand gewählt: Die Bedeutung und Beschaffung von Ausgangswissen und Informationen über die inneren Verhältnisse (und ggbf. Kriegsvorbereitungen) der großen Gegner des Imperium in jener Epoche — das sassanidische Persien im Osten und die wechselnden germanischen Gegner an der Nordgrenze, von Rhein bis zur Donau — durch das römische Reich (aber auch umgekehrt). Lee's Augenmerk gilt dabei den strukturellen Wissensvoraussetzungen des römischen außenpolitischen Handelns und somit dem, was er „background knowledge" und „strategic intelligence" nennt und damit deutlich von „tactical intelligence", der kurzfristig-operativen Informationsbeschaffung und -verwertung etwa im Rahmen einer laufenden militärischen Unternehmung abhebt. Die (moderne) Unterscheidung ist wohlbedacht und analytisch zweifelsfrei fruchtbar; doch nicht nur das oft undifferenzierte Zeugnis der antiken Autoren stellt sich dieser Bestimmung entgegen, auch Lee selbst überschreitet fast zwangsläufig (und nicht unbedingt zum Nachteil der Untersuchung) verschiedentlich die selbst gezogene Grenze.

Ständiges Grundproblem seiner Analyse, wiederholt freimütig bekannt, ist der Mangel an einschlägigen Quellen: Offizielle Dokumente fehlen ganz, allein indirekte Quellen geben (seltener) Auskunft oder lassen (häufiger) Rückschlüsse auf Informationsfluß und -beschaffung bzw. deren Voraussetzungen in den Grenzregionen (etwa Grenzverkehr) zu. Am ergiebigsten sind die Historiker (v. a. Ammian, Prokop), wichtig aber auch die (v. a. syrische) hagiographische Überlieferung.

Methodische Ausgangsbasis der Untersuchung (15—40) bildet eine Skizze der Gegenspieler Roms im Osten und Norden: Auf knappstem Raum bietet Lee hier wesentliche Informationen zur inneren Organisation des Sassanidenreiches (mit glänzenden Analysen der militärischen und urbanistischen Strukturen, die das Perserreich ungeachtet aller anderslautenden römischen Propaganda als ein dem Imperium Romanum strukturell verwandtes Staatswesen erweisen) und derjenigen der Völkerschaften im Norden mit ihren protostaatlichen Strukturen und ihrer gänzlich divergierenden Militärorganisation. So wird im systematischen Vergleich deutlich, daß sich das römische Reich an diesen beiden Hauptfrontlinien der spätantiken Militärgeschichte völlig verschiedenen Gegnern und Bedingungen gegenübersah, deren Kontrolle gänzlich unterschiedliche Strategien erforderte. Fraglich bleibt, ob die römische Außenpolitik auf diese Herausforderungen auch mit administrativer Professionalisierung — Spezialisierung in Gesandtschaftswesen und Informationsverarbeitung, Archivierung etc. — reagierte.

Im zweiten, den Grenzregionen gewidmeten Kapitel (49—78) vertieft Lee zuvor entwickelte Ansätze und geht nun den je verschiedenen soziokulturellen Bedingungen beiderseits der Ost- und Nordgrenze und hierüber der Frage nach, wie diese den Informationsaustausch prägten. Hier vermag er im nordmesopotamischen Raum, für den er grenzüberschreitende ethnische, sprachliche (Aramäisch, Griechisch), religiöse (Juden, Christen, Manichäer) u. a. Gemeinsamkeiten feststellt, eine ausgeprägte Kontaktzone auszumachen, die eine außerordentliche Durchlässigkeit der Grenze, einen regen Grenzverkehr (und z. B. auch eine nichtlineare, gestaffelte römische Verteidigung) bewirkten, an der alle staatlichen Regulierungsbemühungen scheitern mußten. Solch exzellenten Kommunikationsbedingungen standen im Norden nach Auffassung Lees weniger die großen Flußgrenzen entgegen als vielmehr Verständigungsprobleme in Folge u. a. eindeutiger Sprachgrenzen, abweichender Siedlungsstrukturen, nur bescheidener religiös motivierter Kontakte, eingeschränkter Handelschancen und wesentlich leichterer Kontrollmöglichkeiten. Andere Faktoren — v. a. die Rekrutierung germanischer Söldner — illustrieren aber auch in diesem Raum grundsätzliche grenzüberschreitende Interaktion, doch bleibt für Lee ein nach Intensivität und Qualität erheblicher Unterschied zur Ostgrenze erkennbar.

Gerade für den Norden sieht sich Lee nun aber gravierenden Überlieferungsproblemen gegenüber. Nicht nur fehlen ihm hier fast ganz die für den Osten reichlich fließenden hagiographischen Quellen (siehe aber unten!), auch die Historiographie ist für den Norden aus verschiedenen Gründen weit weniger ergiebig. So bewegen sich seine Beobachtungen zwar immer im Bereich des Plausiblen und vorsichtiger Argumentation, geraten hier aber alsbald auf bedenklich dünnen Boden.

Zu den strukturellen Voraussetzungen seines Gegenstandes zählt der Autor völlig zu Recht auch die römischen Raumvorstellungen sowie die Wahrnehmungsmuster gegenüber ihrer Geg-

nern (81—105). Im Bereich geographischen Wissens kontrastieren hier klassich-kanonische Deutungsmuster und (jedenfalls nach modernen Kriterien) fragwürdige zeitgenössische Weltvorstellungen und geographische Bildungshorizonte (und entsprechende, „unbrauchbare" Handbücher) mit unzweifelhaften praktischen Fähigkeiten und Erfahrungen. Insbesondere zwangen topographische und klimatische Bedingungen und deren Kenntnis — gerade im Osten — zu bestimmten Marschrouten und jahreszeitlich fixierten Operationen, die eine gewisse Voraussagbarkeit implizierten. An der Nordgrenze ließen hingegen die weit weniger ausgeprägten „environmental parameters" nur begrenzte Voraussagen über gegnerisches Vorgehen zu und resultierten in einer größeren Unberechenbarkeit der Nordgrenze für die Römer. Lee sieht daneben auch in der — besonders stark von tradierten Stereotypen geprägten — ethnographischen Erfassung der Stämme in dieser Region mangelhafte römische Vorbegriffe am Werk; Gesandtschaftsberichte des 6. Jahrhunderts könnten hier ein größeres Maß an authentischem Wahrnehmungsinteresse spiegeln (schön ist die Interpretation des Strategikon des Mauricius in diesem Zusammenhang).

Erneut vermag aber, ungeachtet der dürftigen Quellensituation, für diesen Raum die Analyse m. E. nicht recht zu befriedigen. Der Autor, von tendenziell statischen Grundannahmen ausgehend, blendet die ständigen Verschiebungen der germanischen Nachbarvölker Roms als strategisches und informationstechnisches Problem faktisch aus und ignoriert damit das entscheidende dynamische Merkmal der spätantiken Geschichte dieses Raums. Gerade dieses stellt zugleich auch seinen systematischen Vergleich des Nordens mit dem Osten (der eben durch *einen* konstanten Gegner bestimmt war) nicht unerheblich in Frage.

Im 4. Kapitel (106—142) wendet sich Lee schließlich unter dem Titel „Strategic Intelligence" dem systematischen römischen (und persischen) Bemühen um aktuelle, auf die Erkundung militärischer Vorbereitung oder Verteidigungsbereitschaft zielende Informationsbeschaffung im Rahmen eigener militärischer Planungen zu. Die sukzessive Besprechung aller Quellenbelege bildet dabei die analytische Basis (ein Katalog aller römisch-persischen Einfälle 230—628 n. Chr. folgt 142f.). Lee entwickelt hier eine bemerkenswerte indirekte Beweisführung, indem er aus der frappierenden Regelmäßigkeit feststellbarer defensiver Vorkehrungen im Vorfeld von persischen oder römischen Invasionen auf eine (in den Quellen allenfalls rudimentär nachzuvollziehende) erfolgreiche strategische Aufklärung der Verteidiger schließt. Eine solche effektive Aufklärung möchte er umgekehrt gleichfalls in den Fällen annehmen, in denen Angriffe zu Zeitpunkten erfolgen, an denen die angegriffene Macht — etwa durch aktuelle militärische Verwicklungen andernorts, dynastische Auseinandersetzungen o. a. — strategischen Nachteilen ausgesetzt war.

Für den Norden sieht sich der Autor außerstande, entsprechende Informationsflüsse nachzuweisen, doch auch hier fallen das häufige rechtzeitige Ausweichen angegriffener Stämme bei römischem Angriff und umgekehrt die wiederholt erfolgreiche Unterbindung der Rhein- oder Donau-Überquerung bei Invasionsversuchen auf. Dies leitet über zu einer noch weiter reichenden Beobachtung: Insgesamt fanden, wie Lee herausarbeitet, germanische Einfälle überaus häufig zu Zeitpunkten römischer „Handicaps" statt, beruhten mithin offenbar auf einer entsprechenden Informationslage. So erfolgten die Angriffe der Hunnen sogar nachweislich nur in Momenten spezifisch begründeter römischer Schwäche, ein Sachverhalt, der, wie Lee mit Recht feststellt, die populäre „Domino-Theorie" germanischer Invasionen in der Völkerwanderungszeit grundlegend in Zweifel zieht.

Im Osten wie Norden scheint es — bei Unterschieden von Intensität und Regelmäßigkeit — so einen weit beachtlicheren Informationsfluß gegeben zu haben als bislang erkannt und unmittelbar aus den Quellen erschließbar. Im Schlußteil der Untersuchung versucht der Autor zu erhellen, auf welchen Wegen Informationen in praxi gewonnen werden konnten. Das 5. Kapitel, „Diffusion of Information" (147—165) geht zunächst den informellen, aus den spezifischen Bedingungen der jeweiligen Grenzregion erwachsenden Kommunikationswegen und -austausch nach. Lee bietet hier, auf soziologisch begründeten Überlegungen zu den Parametern räumlicher Kommunikation und typischer Muster von Informationsfluß aufbauend, eine anspruchsvolle und beeindruckende Analyse der spezifischen antiken Bedingungen grenzüberschreitender Ausbreitung und Weitergabe von Informationen. In dieser Analyse erweisen die in Kapitel 1 und 2 angestellten Überlegungen ihre besondere Fruchtbarkeit; Diskussionen der Siedlungstopographie und -dichte sowie der informationsvermittelnden Personenkreise (v. a. Händler, aber auch Kleriker,

Pilger u. a.) lassen für Osten und Norden unterschiedliche strukturelle Voraussetzungen grenzüberschreitender Nachrichtenverbreitung erkennen.

Neben der Möglichkeit, allgemein kursierende Nachrichten und Informationen im Grenzgebiet abzuschöpfen, bestand jedoch auch — und dies ist Gegenstand von Kapitel 6 (166—182) — die politische Option, durch entsprechenden Personaleinsatz sich gezielt Informationen zu verschaffen. Eine wohl auf spätantike Erfahrungen zurückgehende detaillierte arabische Quelle dient hier Lee als illustrativer Ausgangspunkt, um die gezielte Erkundungstätigkeit offizieller Gesandtschaften im Lande des Gegners zu thematisieren, der schon die Zeitgenossen hohe Bedeutung beimaßen. Gerade im Osten — anders als im Norden — verstetigten sich in der Spätantike Gesandtschaftsreisen zwischen den Herrschersitzen (und spiegeln so zugleich die gegenseitige Anerkennung Konstantinopels und Ktesiphons als gleichberechtigte diplomatische Partner).

Gleichfalls gut dokumentiert sind (für den Osten) regelmäßige Versuche, über den Einsatz von Spionen Erkenntnisse über die innere Situation, v. a. militärische Einsatzbereitschaft der anderen Seite zu gewinnen. Doch bleibt die Überlieferung (und Terminologie) zu unsicher, um eine vielleicht vom 4. bis 7. Jahrhundert wachsende Systematisierung eines solchen organisierten Zugriffes auf planungswichtige Schlüsselinformationen des Gegners über ein begrenztes Maß von Plausibilität hinaus zu erschließen. Erneut zeigt sich, daß gerade im administrativen, politischen Bereich der von Lee in seinem Buch mit viel Scharfsinn untersuchten Problematik die entscheidenden Fragen mangels geeigneter zeitgenössischer Zeugnisse nicht beantwortet werden können — ja, sich möglicherweise nicht einmal in adäquater Weise formulieren und an die zeitgenössische diplomatische und politische Praxis herantragen lassen. Doch dieses chronische Defizit, schmerzlich wie es ist, darf nicht dem Autor angelastet werden. Ihm ist vielmehr zugute zu halten, daß er darauf verzichtete, sein Material über ein kalkuliertes Maß an vorsichtiger Rekonstruktion hinaus zu waghalsigen Spekulationen zu kombinieren.

Es fehlt der Platz, die Vielzahl der in dem Buch enthaltenen Anregungen und Erkenntnisse im einzelnen zu würdigen. Der Autor verfügt über eine exzellente Kenntnis der Literatur und vermag in zahlreichen Zusammenhängen in außerordentlich gewinnbringender Weise empirische Daten (von assyrischen bis britischen Erfahrungen in Nordmesopotamien über moderne Reiseberichte bis hin zu jüngsten siedlungsarchäologischen Befunden) zur Verbreiterung seiner Materialbasis beizubringen. Daneben beeindruckt seine wohlinformierte und abgewogene Nutzung moderner soziologischer und kommunikationstheoretischer Einsichten und Modelle (siehe vor allem 149ff.). Mit deren Hilfe vermag er bemerkenswerte Analysen und Rekonstruktionen der spätantiken Verhältnisse in den Grenzregionen vorzulegen und nicht zuletzt den Nachweis zu führen, welch reichen Gewinn interdisziplinäre Grenzüberschreitungen bei klugem Vorgehen zu erbringen vermögen.

Im Rahmen dieser Besprechung bedarf ein Punkt allerdings noch ausführlicher kritischer Erörterung: Angesichts all der geschilderten Vorzüge und Erkenntnisfortschritte ist es besonders zu bedauern, daß Lee eine für seine Problemstellung ungemein wichtige, ja unverzichtbare Quelle nicht wahrgenommen hat. Diese Quelle, die 511 n. Chr. von Eugippius verfaßte Vita Severini, stellt aber gerade die wohl dichteste und facettenreichste Überlieferung zum Thema „Information and Frontiers" überhaupt dar. Sie vermag zugleich die so unzulänglich dokumentierten Verhältnisse an der Nordgrenze des spätantiken Imperium ausschnitthaft in einer erstaunlichen Differenziertheit auszuleuchten, so daß auch einige zentrale Feststellungen Lee's über diesen Raum einer Revision zu unterziehen sind.

Ihren spezifischen Wert gewinnt die Vita, welche faktisch eine Schilderung der Geschicke der Provinz Ufernoricum 467—482 n. Chr. enthält, vor dem Hintergrund, daß die von römischer Verwaltung und Militär sich selbst überlassene und auf Ausgleich mit den germanischen Nachbarstämmen nördlich der Donau angewiesene spätrömische Provinzbevölkerung ihr Überleben unter Leitung des Mönches Severin organisiert. Existentielle Bedeutung besitzt hierbei die von Severin (wahrscheinlich ein früherer *magister militum*) betriebene systematische und vielfältige Quellen und Übermittlungswege nutzende Informationsbeschaffung, die die Entscheidungsgrundlage für alle einzuleitenden politischen, militärischen, ökonomischen u. a. Maßnahmen liefert. Die knapp drei Dutzend einschlägigen Episoden und Textstellen beleuchten u. a. die grundsätzliche Durchlässigkeit der Donaugrenze, die politischen, sozialen und persönlichen Rahmenbedingungen eines ste-

ten Informationsflusses, das Spektrum der eingesetzten Informanten und Boten, die Intensität der Kontakte (und zugleich Interessenausgleich) mit den Nachbarstämmen, die informellen wie offiziellen Begegnungen zu Gefangenen- und Informationsaustausch und zudem die unmittelbaren Auswirkungen des Nachdrängens weiterer Stämme auf dieses komplexe Informationssystem, das auf dem Boden einer fragilen Koexistenz von je eigene Interessen verfolgenden Partnern wurzelt.

Das Zeugnis der Vita Severini unterstreicht somit, daß — sogar in den Wirren der Völkerwanderungszeit! — ein engmaschiges, hochsensibles und ungemein leistungsfähiges System der römischen Informationsbeschaffung zu arbeiten vermochte, und daß auch die Nordgrenze des Imperium eine überaus intensive Kontaktzone darstellte, die derjenigen an der Ostgrenze nicht nachgestanden zu haben scheint. Die von Lee vertretene Auffassung, daß in dieser Epoche im Norden nur noch ein geringes Maß an grenzüberschreitendem Verkehr und ein vergleichsweise bescheidener Informationsfluß existierte, mithin die Voraussetzungen für eine systematische „intelligence" von römischem Boden aus weitgehend fehlten, entbehrt somit der Grundlage. Auch Lee's (einleuchtende) Beobachtungen und Überlegungen zur kulturellen Diversifizierung und zu den abweichenden Siedlungsmustern beiderseits der Nordgrenze, die sich hemmend auf eine Ausbildung intensiver Kommunikationsstrukturen ausgewirkt hätten, lassen sich nicht ohne weiteres in Einklang mit den in der Severins-Vita faßbaren Zuständen bringen.

So steht es außer Zweifel, daß die Analysen Lee's von einer Einbeziehung des Zeugnisses der Vita Severini — nicht nur was die Einschätzung der Verhältnisse an der römischen Nordgrenze betrifft — noch erheblich an Differenzierung und Tiefe hätten gewinnen können. Allerdings sollte diese letzte Feststellung nicht den Blick darauf verstellen, daß der Autor mit seinem Buch eine im Wortsinne grundlegende Untersuchung vorgelegt hat, an der sich all diejenigen, die sich künftig auf diesem Feld bewegen wollen, als methodischem Wegweiser und hohem Maßstab werden orientieren müssen.

Heidelberg *Johannes Hahn*

Elisabeth Malamut, *Sur la route des saints byzantins*. Paris, CNRS 1993. 399 S. Mit Taf. und Karten. [ISBN 2-271-05001-4]

„Sur la route des saints byzantins" — auf den ersten Blick für jeden, der sich eingehender mit byzantinischen Heiligenviten beschäftigt, ein recht vielversprechendes Buch. Doch was versteht die Autorin genau unter „la route", was ist das Ziel dieser Arbeit? „Notre ambition est de comprendre de façon plus approfondie l'histoire géographique et sociologique d'un mouvement, celui qui vit l'espace rompu par le déplacement des saints orientaux, du 4e au 12e siècle." Genauere Informationen zu den Auswahlkriterien der Viten, zu der Problematik der Quellengattung, zu der Leitideee des gesamten Werkes gibt die Einleitung nicht. Auch Definition und Eingrenzung der „l'histoire géographique et sociologique" fehlen, obwohl gerade der zweite Begriff näher zu erläutern gewesen wäre.

Das Inhaltsverzeichnis zeigt folgende Kapitel auf: I: Figures de Saints; II: D'où viennent-ils?; III: Où vont-ils?; IV: Voyages monastiques; V: L'errance, un voyage à part; VI: Visits des pèlerins et des fidèles; VII: La route, un monde à part; Appendice, Glossaire, Chronologie des faits politiques et religieux.

Im ersten Kapitel stellt die Autorin (nach welchen Kriterien?) etwa zehn Heilige aus den verschiedensten Regionen und Jahrhunderten vor. Kap. II—III betreffen die rein geographische Bewegung der Heiligen vor deren fester Niederlassung, Kap. IV setzt schon voraus, daß der/die Heilige einem Kloster angehört. Ab Kap. V kommen wir zu dem inhaltlich zweiten, nicht deutlich abgegrenzten Teil der Arbeit, nämlich dem „soziologischen", wie auch immer man den Begriff selbst definieren mag. „Der Heilige und seine Sozialkontakte" wäre hier wohl eine passende Überschrift. So behandelt Kap. V Begegnungen des Heiligen mit den unterschiedlichsten Personen und Bevölkerungsgruppen, während Kap. VI den Heiligen als „Anziehungspunkt" betrachtet. Kap. VII versucht dann noch einmal (teilweise anhand von Karten), auf den Weg und die dort entstehenden Kontakte einzugehen. Die Appendix listet (leider mehrmals unterteilt) wichtige Städte und Häfen auf, die in den Viten begegnen. Als Grundlage für diese Arbeit hat die Autorin

rund siebzig (!) griechische Heiligenviten ausgewertet. Diese läßt sie — immer in Paraphrase — alleine sprechen, auf Sekundärliteratur jeglicher Art wird verzichtet. Überhaupt hat die Autorin von einer Wertung oder Auswertung der von ihr angebrachten Textstellen ganz abgesehen, so wie sie auch sonst unkritisch die Paraphrasen aneinanderreiht, ohne auf Unterschiede und Parallelen hinzuweisen oder auf den historischen bzw. geographischen Hintergrund der geschilderten Ereignisse einzugehen. Gerade diese Vorgehensweise, das reine Sammeln und Aneinanderreihen von Textstellen, läßt dieses Buch — trotz der sehr anregenden Gesichtspunkte der Untersuchung — für den Byzantinisten leider weitgehend unbrauchbar werden.

Köln *Cordula Scholz*

Mario Marcenaro, *Il battistero paleocristiano di Albenga. Le origini del cristianesimo nella Liguria Marittima.* Genova 1993. 418 S. Mit 346 Fig.

Der aufwendig ausgestattete Band zum Baptisterium und zur Christianisierung Albengas gehört in den Kontext jüngst erschienener Untersuchungen zu einigen bekannten Taufanlagen [etwa G. Piancastelli Politi Nencini, La chiesa dei Santi Giovanni Reparata in Lucca. Dagli scavi arch. al restauro (Lucca 1993) und Ch. Bonnet u. a., La Cathédrale de Nevers du baptistère paleochrétien au chevet roman (VIe—XIe s.) (Nogent-le-Rotrou 1995)]. Die reiche Auswahl und z. T. gute Qualität der Abbildungen zeichnet gerade neuere italienische Ausgaben mit Sponsorenhilfe aus, so auch das vorliegende Buch. Da die Anmerkungen leider kapitelweise an die jeweiligen Abschnittsenden angehängt sind, ist die Auffindung der zahlreichen Kommentare und Literaturhinweise stark erschwert.

Der historische Rahmen für den terminus *paleocristiano* wird bereits im ausgedehnten Vorwort von Philippe Pergola abgesteckt, der feststellt, daß man vor der Mitte des 5. Jhs. in Ligurien nicht von einem verwurzelten und strukturierten Christentum sprechen kann.

Das Buch ist in sieben Hauptabschnitte gegliedert. Zunächst wird die Kirchengeschichte erläutert, dann die des Ortes Albenga von der Spätantike bis ins Mittelalter. Die folgenden Kapitel behandeln die Architektur des Baptisteriums, die Mosaiken sowie den Baudekor. Schließlich wird in zwei Abteilungen die Geschichte der Erforschung des hervorragenden Monumentes resumiert. Es schließt sich eine ausführliche Bibliographie an, in der aus jüngerer Zeit einzig die Beiträge von Mazzoleni und Palmarini aus den Riv. Stud. Liguri 53, 1987, 243 und 257 ff. nicht genannt sind.

In der Mosaikausstattung des Baptisteriums soll sich ein theologisches Programm widerspiegeln. Zunächst wird deshalb, eingebunden in den historischen Kontext, der Arianerstreit und die folgenden theologischen Auseinandersetzungen in der Osthälfte des römischen Imperiums erläutert. Das Schwergewicht liegt auf den Differenzen zwischen Ost- und Westrom. Die Betrachtung endet mit der Zeit Justinians. In einem Abschnitt zu den theologischen Problemen im Westen, der sich spezieller auf Italien bezieht, wird die Rolle von Ambrosius für die Bedeutung der norditalienischen Bischofssitze hervorgehoben. Im 5. Jh. haben sich das für die Geschichte Albengas maßgebende Mailand sowie Aquileia und Ravenna als wichtigste Bistümer in diesem Gebiet herauskristallisiert. Schließlich wird noch die besondere Stellung Ravennas im 5. Jh. vorwiegend unter dem Aspekt der Mosaikkunst und der Förderung der Arianer unter Theoderich behandelt.

Nach dieser breit angelegten Darstellung des historischen und kirchengeschichtlichen Hintergrundes, vor allem des 5. Jhs., folgt die Geschichte des Ortes Albenga. Beginnend mit der römischen Vergangenheit und der Bedeutung in christlichem Zusammenhang als Suffraganbistum von Mailand, wird insbesondere den Quellen des 6. Jhs. Rechnung getragen. Auf weiteren drei Seiten wird die mittelalterliche Geschichte umrissen.

Der mit zahlreichen sehr guten Aufnahmen ausgestattete Hauptteil des Buches liefert zunächst eine Beschreibung der Architektur, des Baudekors und des Inventars. Auch eine vorsichtig formulierte Vorstellung des Taufablaufes wird gegeben (S. 89 f.). Dankenswert ist die übersichtliche Präsentation der wiederverwendeten Kapitelle des Baues (S. 96 f.).

Leider kann für die Identifizierung der Reste eines um die Jahrhundertwende festgestellten oktogonalen Vorgängerbaues nur auf die häufig feststellbare Abfolge von römischen Thermenanla-

gen und frühmittelalterlichem Baptisterium verwiesen werden, eine archäologische Untersuchung der etwa 2 m unter Fußbodenniveau liegenden Befunde steht noch aus (S. 109).

Verf. versucht das Taufhaus von Albenga in eine Gruppe von Anlagen in Südfrankreich und Oberitalien einzuordnen. Wichtig für die Einordnung der Anlage von Albenga sind die unmittelbar benachbarten Beispiele der archäologisch in das 6. Jh. datierten Baptisterien von Riva Ligure und Noli (S. 118f.). Aus den angeführten Vergleichsbeispielen anderer Baptisterien sollte Como, San Giovanni in Atrio als Bau ohne Piscina und damit unbekannter Bestimmung ausgenommen werden. Problematisch erscheint die Übernahme einer Datierungsvariante des Taufhauses von Fréjus in das 5. Jh., da neben den wiederverwendeten Kapitellen dort auch zwei Stücke des 5. Jhs. vorhanden sind, die nach Paul-Albert Févriers Argumentation deshalb gleichzeitig mit der Konstruktion des Gebäudes sind (S. 115). Natürlich ist dies lediglich ein terminus post quem für die Errichtung des Taufhauses von Fréjus. Das Baptisterium von Riez wurde 1818 stark restauriert und kann als Vergleich nur mit Vorsicht herangezogen werden.

Der zuerst in Zusammenhang mit der Piscina von Aix-en-Provence benutzte terminus *ad immersione* (S. 116) läßt den sicherlich falschen Schluß zu, daß die Täuflinge in diesen Becken vollständig untertauchten. Dies wäre in dem angeführten Fall, bei nur ca. 1,5 m Durchmesser und 83 cm Tiefe ebenso unwahrscheinlich wie in dem ähnlich dimensionierten, danach aufgeführten Becken von Nizza-Cimiez. Regelhaft wurden die Täuflinge vom Priester mit dem Taufwasser übergossen.

Der folgende Abschnitt befaßt sich mit dem einzig erhaltenen großflächigen Mosaikrest mit Darstellung des von zwölf Tauben umgebenen Chi-Rho und zwei Lämmern am Gemmenkreuz in der Nordostnische. Auf mehreren Seiten wird eine Geschichte des Christogramms vorgeführt. Bei der ausführlichen Analyse des Mosaikprogramms vermißt man speziell beim Vergleich zu den rekonstruierten Apsismosaiken von Nola und Fundi Hinweise auf die Ergebnisse Josef Engemanns (Jahrb. Ant. Christentum 17, 1974, 21 ff.). Besonders das Thema der 12 Tauben im Bezug zum Kreuz wird mit zahlreichen Beispielen belegt. Ein greifbarer Rückbezug auf die im ersten Kapitel behandelten theologischen Differenzen bleibt jedoch nur schwach erkennbar.

Die Vergleiche für die erhaltenen Fragmente von Steindekor des 8. Jhs. vermögen teilweise zu überzeugen, wie etwa auf S. 204 zu einem Stück aus Luni. Ein weiterer Abschnitt beschäftigt sich mit den mittelalterlichen Malereiresten und späteren monolithischen Taufbecken.

Erfreulich umfassend ist die neuzeitliche Geschichte des Monumentes in den beiden abschließenden Kapiteln wiedergegeben. Nach der Schädigung durch das Erdbeben von 1887 mußte das Gebäude umfassend restauriert werden. Dabei verlor es neben anderen einschneidenden Veränderungen seine ursprüngliche Tonröhrenkuppel. Diese wurde von Alfredo d'Andrade, dem Leiter der Erneuerungsarbeiten, für eine Arbeit der Restaurierung um 1400 gehalten. Auszüge aus den Skizzen und Plänen von d'Andrade sind in großer Zahl wiedergegeben. Sehr dezidiert wird die Problematik der Mosaikinschriften und ihrer ebenfalls nicht unumstrittenen Restaurierung besprochen. Abschließend werden dann die Arbeiten Nino Lamboglias in unserem Jh. vorgestellt.

Mit dem vorliegenden Buch ist dem Leser eine neue, gut ausgestattete Dokumentation dieses wichtigen Denkmals übergeben. Die offenen Fragen zur Frühgeschichte des Baues und seiner archäologischen Datierung können ohne Grabung nicht geklärt werden. Neben der ausführlichen Besprechung der im Baptisterium erhaltenen Kunstdenkmäler bietet das Buch vor allem dem Bauforscher reichhaltiges Material und eröffnet dem Leser aus dem Bereich der archäologischen Wissenschaften die Möglichkeit, sich mit einem der bedeutendsten Monumente frühchristlicher Architektur in Oberitalien kritisch auseinanderzusetzen.

Köln *Sebastian Ristow*

The Seventh Century in the West-Syrian Chronicles, introduced, translated and annotated by **Andrew Palmer**. Including two seventh-century Syriac apocalyptic texts, introduced, translated and annotated by **Sebastian Brock**, with added annotation and an historical introduction by **Robert Hoyland**. [Translated Texts for Historians, 15.] Liverpool, Liverpool University Press 1993. LXVI, 305 S.

Der vorliegende Band erschien in der Reihe „Translated Texts for Historians", auf die ausdrücklich hingewiesen sei. Mehrere der hier aufgenommenen Texte sind auch für den Byzantinisten von Bedeutung (besonders genannt sei die Übersetzung des Chronicon Paschale 284—628 AD durch M. and M. Whitby).

Aus diesem Rahmen fällt das zu besprechende Buch in thematischer wie technischer Hinsicht heraus. Der Band bietet umfangreichere bibliographische Angaben, auch sind Einleitung und Kommentar weit ausführlicher als sonst in dieser Reihe üblich. Mit seinen 371 Seiten ist er auch der bei weitem umfangreichste. In gewisser Hinsicht widersprechen diese Merkmale dem Ziel der Reihe (und des vorliegenden Bandes; vgl. z. B. S. V.: "The principal aim of this book is to make available to students who do not have the necessary languages a number of ... texts"), nämlich wichtige Quellentexte leicht verfügbar zu machen. Die hier vorgestellten Texte werden vielfach in einer sehr ausführlichen, für Fachleute gewinnbringenden Weise diskutiert und kommentiert. Durch die Fülle der Spezialinformationen wird jedoch der ursprüngliche Anspruch des Bandes nicht eingelöst, denn für den orientalischer Sprachen unkundigen Leser ist der rote Faden nicht immer deutlich.

Kritisch sei auch angemerkt, daß der Band in drucktechnischer Hinsicht der schlechteste der Reihe ist. Bei allem Verständnis für die finanziellen Grenzen heutiger Verlagstätigkeit, hätten Autoren und Verlag ein Textverarbeitungsprogramm wählen sollen, welches ein ausgewogeneres Druckbild wiedergibt (z. B. ī, ʻa, ʼa, ḥ, ṭ). Verwirrend für den Benutzer ist ferner, daß die syrischen und arabischen Namen teils in der komplizierten wissenschaftlichen Transkription wiedergegeben werden, teils in der geläufigen Form (warum z. B. ʻAbbāsid revolution [S. XXVII], Mount Salʻ [S. XXIII], Jacob Būrdʻ ōnō [S. XIII], Barṣawm [S. 7], Qartmīnite Chronicle [S. XXV]?; hingegen Thomas the Presbyter [S. XXV], James of Edessa [S. XXV]. Chronicle of Michael [S. XXXI] usw.). Warum werden außerdem die zahlreichen Textzitate in syrischer Umschrift (z. B. S. 7) geboten, wenn doch ein allgemein historisch interessierter Leserkreis erreicht werden soll?

Das Buch beginnt mit einer allgemeinen Einleitung (35 S.), in der Andrew Palmer einen quellenkundlichen und konfessionsgeschichtlichen Überblick gibt, und Robert Hoyland den historischen Kontext des behandelten Zeitraums zusammenfaßt. Dankbar informiert sich der Leser über die in den syrischen Chroniken verwendeten unterschiedlichen Zeitrechnungen (seleukidische, byzantinische, christliche und islamische Ären) (3 S.). Es folgen Tabellen der weltlichen und geistlichen Herrscher und eine Liste der historischen Ereignisse im behandelten Zeitraum (21 S.), jeweils unter Angabe der im Hauptteil übersetzten Quellen. Eine Bibliographie und ein Abkürzungsverzeichnis schließen die Einführung ab.

Im Hauptteil werden die Quellenübersetzungen in drei Abschnitten präsentiert: 1. dreizehn kleinere, westsyrische Chroniken; 2. die Chronik des Dionysios von Tel-Maḥrē; 3. zwei apokalyptische Texte (übers. und eingel. von Sebastian Brock). Der zeitliche Rahmen der übersetzten Texte bzw. Exzerpte erstreckt sich von der Zeit des Kaisers Maurikios (580—602) bis zur zweiten arabischen Belagerung Konstantinopels (717/718). Dabei wird die chronologische Abgrenzung nach unten oftmals überschritten. Den Übersetzungen ist jeweils eine nützliche, mitunter stark an Einzelproblemen interessierte Einleitung zur literarischen Einordnung des Textes, zum Autor und zur Überlieferung vorangestellt. Dann folgt die englische Übersetzung und eine kurze „discussion" des Inhaltes. Man vermißt jedoch eindeutige bibliographische Angaben zu Editionen, Übersetzungen und einschlägigen Untersuchungen, wie sie in vorbildlicher Weise den von S. Brock übersetzten Texten (Pseudo-Methodius und die „Edessenische Apokalypse") vorangestellt sind. Man wünscht sich, daß auch Palmer so verfahren wäre. Denn ausnahmslos liegen bei den von Palmer gebotenen Quellen ältere Übersetzungen und Untersuchungen in europäischen Sprachen vor. Diese werden von ihm aber gar nicht oder nur beiläufig erwähnt, so daß der Eindruck entsteht, es handele sich um Erstübersetzungen! Die gelegentlich zitierten wichtigen Vorarbeiten von S. Brock[1] müssen die Lektüre des Buches also begleiten.

---

[1] S. Brock, Syriac Sources for Seventh-Century History, in: Byzantine and Modern Greek Studies 2 (1976) 17—36; Ders., Syriac Historical Writing: A Survey of the Main Sources, in: Journal of the Iraqi Academy 5 (1979/1980) 1—30. Auch in Ders., Studies in Syriac Christianity (Collected Studies Series, 357). Al-

Landkarten, weitere chronologische Tafeln sowie ein Namensregister beschließen das Buch, das trotz diverser Monita in keiner byzantinistischen und historischen Fachbibliothek fehlen sollte.

Einige Bemerkungen zur Einleitung: S. XVII wird die Ansicht vertreten (wie sie in der von Hoyland vorrangig zitierten anglophonen Literatur häufig zu finden ist), daß „the production of new secular literature has all but ceased“ (scil. im 7. Jh.); dabei wird auf verschiedene Arbeiten von Averil Cameron verwiesen, die jedoch vor allem das auffällige Fehlen historiographischer Werke behandelte. Weltliche Literatur umfaßt jedoch wesentlich mehr genera als nur die Geschichtsschreibung. Daß es vermutlich auch historiographische Werke gab, die allerdings verloren sind, legt etwa der in der Suda erwähnte Historiker Traianos Patrikios nahe.[2] Man vgl. nun auch G. Cavallo, Qualche riflessione sulla continuità della cultura greca ... BZ 88 (1995) 13—22. S. XVIII wird die antiquierte Vorstellung einer „army of farmer-soldiers“ wiederbelebt, wobei der Verweis auf John Haldon[3] besonders verwundert, da dieser das gerade nicht sagt. S. XIX wird die Rolle der Juden als angebliche Kollaborateure mit den Reichsfeinden überzeichnet.[4] S. XX werden die monotheletischen Auseinandersetzungen als „a flurry of synods“ bezeichnet, was stark übertrieben ist. Der Verweis auf eine wichtige Arbeit von F. Winkelmann über die Quellen zum Monotheletismus[5] ist insofern erstaunlich, als dieser Artikel gerade das Gegenteil zeigt.

Einige Bemerkungen zu den übersetzten Texten: Der erste Text (A Record of the Arab Conquest of Syria, AD 637 [S. 1—4]) bietet eine fragmentarische Handschriftennotiz über die arabischen Eroberungen der Jahre 636/637. Die Übersetzung basiert auf einer neuen Lesung der einzigen Hs. (BM Add. 14.461, fol. 1) durch Sebastian Brock. Ein Vergleich mit den Übersetzungen von E. W. Brooks sowie von Th. Nöldeke,[6] zeigt, daß zwar an einzelnen Stellen andere Lesarten des Syrischen wahrscheinlich gemacht werden konnten, sich insgesamt jedoch keinerlei neue Informationen über die geschilderten Ereignisse gewinnen ließen.

Das folgende Geschichtswerk (Extract from a Chronicle Composed about AD 640 [S. 5—24]) ist unter dem Namen „Chronicon miscellaneum ad annum Domini 724 pertinens“ (übersetzt von J.-B. Chabot[7]) bzw. unter dem (irreführenden) Titel „Liber Calipharum“ bekannt. Palmer bezeichnet das Geschichtswerk in der Überschrift neu als „chronicle composed about AD 640“, was zwar seine Richtigkeit hat, weil die eigentliche Chronik über das Jahr 640 nicht hinausführt, doch stiftet diese Umbenennung Verwirrung. In der Literatur wird die Chronik allgemein unter dem älteren Titel „ad AD 724“ zitiert (so Palmer selbst in Text VIII auf S. 49).[8] Der erste Herausgeber, J. P. N. Land,[9] wird zwar — abgekürzt — namentlich erwähnt (als Land, oder als AS. — siehe Anm. 119 auf S. 19), sein Werk jedoch nirgends bibliographisch aufgelöst. Verfaßt wurde die Schrift wahrscheinlich von einem Priester Thomas aus der Gegend um Rhesaina um das Jahr

---

dershot 1992, Nr. I sowie in Ders., Syriac Perspectives on Late Antiquity (Collected Studies Series, 199). London 1984, Nr. VII.

[2] Svidae Lexicon, ed. A. Adler pars IV (Lexicographi Graeci I). Stuttgart 1971, 582^{17-19}: Τραϊανός, πατρίκιος. ἤκμαζε δὲ ἐπὶ Ἰουστινιανοῦ τοῦ Ῥινοτμήτου. οὗτος ἔγραψε χρονικὸν σύντομον, πάνυ θαυμάσιον. ἦν δὲ χριστιανικώτατος καὶ ὀρθοδοξότατος.

[3] J. Haldon, Byzantium in the Seventh Century. Cambridge 1990, bes. 244—250.

[4] Siehe dazu zuletzt D. M. Olster, Roman Defeat, Christian Response, and the Literary Construction of the Jews. Philadelphia 1994.

[5] F. Winkelmann, Die Quellen zur Erforschung des monenergetisch-monotheletischen Streits, in: Klio 69 (1987) 515—559; jetzt auch in: Ders., Studien zu Konstantin dem Großen und zur byzantinischen Kirchengeschichte. Ausgewählte Aufsätze, hg. von W. Brandes und J. Haldon. Birmingham 1993. Die Anzahl der Synoden lag jedenfalls nicht über der in vorhergehenden oder nachfolgenden Jahrhunderten.

[6] E. W. Brooks, Chronica Minora II (CSCO Scr. Syri 4). Louvain 1904, 60; Th. Nöldeke, Zur Geschichte der Araber im 1. Jh. d. H. aus syrischen Quellen, in: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 29 (1875) 76—82, bes. S. 78f.

[7] J.-B. Chabot, Chronica Minora II (CSCO Scr. Syri 4). Louvain 1904, 63—119.

[8] Siehe unten zu Text 8. Tatsächlich enthält das letzte Blatt der Hs. BM Add. 14.643 einen Kalifenkatalog, der bis 724 reicht, aber nichts mit dem hier übersetzten Text zu tun hat.

[9] J. P. N. Land, Anecdota Syriaca I. Leiden 1862, 2—24 (syr. Text) bzw. 103—111 (lat. Übers.).

640.[10] Palmers Übersetzung entspricht der lateinischen von Chabot (a. a. O.) S. 107^{35}–108^{32}, 110^{6-9}, 111^{3}–116^{2}. Die S. 116^{3}–116^{23} werden bei Palmer S. 21f. summarisch wiedergegeben. Wieso dann plötzlich, mitten in der Schilderung der Räubersynode von Ephesos (449), die genaue Übersetzung wieder aufgenommen wird, bleibt unklar; ebenso warum auf der einen Seite die ausführlichen Berichte über die Erdbeben in Antiocheia übergangen werden, dafür dann später (S. 19–21) Ereignisse von der apostolischen Zeit bis AG 840 (A.D. 528/529) ausführlichst übersetzt werden. Ein kursorischer Vergleich beider Übersetzungen zeigt einige Abweichungen. Z. B. findet sich bei Palmer S. 13 nicht der bei Chabot S. 108^{14} erwähnte Papst Johannes (wobei nicht klar ist, ob Johannes I., II. oder III. gemeint ist). Palmer S. 15 fehlt die genaue Datumsangabe des Todes des Severus von Antiocheia, die sich bei Chabot S. 111^{31} (*ind. I^a^, anno 848^a^*) findet, was den Text Palmers unverständlich macht, denn dieser fährt fort: „... In the same year dies also Lord John of Tella ...“ (bei Chabot S. 111^{32} findet sich noch die genauere Datumsangabe *„mense šebaṭ, die nona“*). Auf S. 16 erwähnt Palmer nicht das genaue Todesdatum des Symeon Stylites (bei Chabot a. a. O. S. 112^{19}: ... *mensi ēlūl, die 2^a^*). Auf S. 17 wäre eine erklärende Anmerkung, daß der Chosroēs, von dem nun (AG 902, ind. IX) die Rede ist, der zweite seines Namens (reg. 591–628) ist und nicht mehr Chosroēs I. (reg. 531–579), von dem in der unmittelbar vorausgehenden Passage die Rede war. Im Register (S. 277) wird dies allerdings verdeutlicht. Zahlreiche Anmerkungen entpuppen sich als von Brooks übernommen, ohne daß dies immer kenntlich gemacht wird! Diverse Passagen werden ausgelassen, was in dem sonst so ausführlichen Anmerkungsapparat hätte notiert werden müssen.

An dritter Stelle wird eine kürzlich durch A. de Halleux bekanntgemachte (edierte und übersetzte) syrische Chronik (Extract from the Melkite Chronicle [after AD 642] [S. 25–28]) übersetzt.[11] In der „introduction“ erklärt Palmer die Begriffe melkitische und maronitische Kirche, was eigentlich in die allgemeine Einleitung gehört. Spätestens hier hätte auf Michael Breydys, Geschichte der maronitischen Literatur,[12] verwiesen werden müssen.

Der vierte Text (Extract from the Maronite Chronicle [S. 29–35]), das sog. „Chronicon Maroniticum“ ist bereits dreimal übersetzt worden, was Palmer nicht deutlich macht.[13] Mit Palmers Übersetzung ist Chabot 54^{29}–57^{35}, Nöldeke 94–98 und Nau 322–326 zu vergleichen. Breydy a. a. O. 135ff. plädiert in seiner maronitischen Literaturgeschichte für eine Identifizierung der maronitischen Chronik mit dem verlorenen Geschichtswerk des Theophilos von Edessa († 785)[14] (zu ihm siehe gleich unten), datiert diese Chronik also wesentlich später als Palmer.[15] Auf S. 33 mit Anm. 148 schlägt Palmer für das plurale Wort *'sqdryn*, was Chabot S. 57^{2} mit Asqdrīn translitterierte, die Lösung „Scutarium“ vor („... my unsupported guess ...“) (vgl. noch Nöldeke S. 97: „Skodarin“). Nau S. 325, der von Palmer nirgends erwähnt wird, identifiziert hingegen richtig mit Σκλῆρος (λίμνη τοῦ Σκληροῦ) Καραλῖτις (Strabon XII 6,1). Es handelt sich aller

[10] Dazu vgl. auch A. Palmer, Une chronique syriaque contemporaine de la conquête arabe. Essai d'interprétation théologique et politique, in: La Syrie de Byzance à l'Islam (VIIe–VIIIe siècles), publ. par P. Canivet et J.-P. Rey-Coquais. Damas 1992, 31–46.

[11] A. de Halleux, La chronique melkite abrégée du Ms. Sinaï syr. 10, in: Le Muséon 91 (1978) 5–44, Text und Übersetzung auf S. 14–42, der von Palmer übersetzte Abschnitt entspricht den S. 41–42 bei de Halleux.

[12] M. Breydy, Geschichte der Syro-arabischen Literatur der Maroniten vom VII. bis XVI. Jahrhundert (Forschungsberichte des Landes Nordrhein-Westfalen, 3194). Opladen 1985.

[13] Siehe F. Nau, Opuscules Maronites, II: Fragments d'une chronique syriaque maronite, in: Revue de l'Orient chrétien 4 (1899) 318–326; Th. Nöldeke, Zur Geschichte der Araber im 1. Jh. d. H. aus syrischen Quellen, in: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 29 (1876) 82–98 und J.-B. Chabot, in: Chronica Minora II (CSCO Scr. Syri 4). Louvain 1904, 35–57.

[14] Siehe dazu schon E. W. Brooks, The Sources of Theophanes and the Syriac Chroniclers, in: Byzantinische Zeitschrift 15 (1906) 578–598, hier S. 585 und A. Baumstark, Geschichte der syrischen Literatur. Bonn 1922, 341f.

[15] Auch wenn die Ansicht von Breydy, Brooks oder Baumstark keineswegs als bewiesen angesehen werden darf, wäre eine Auseinandersetzung mit ihr angebracht gewesen.

Wahrscheinlichkeit um den Πουσγούση Λίμνη, dem heutigen Beyşehir Gölü.[16] Die Identifizierung von *sylws* mit Synaus (??) oder Synnada, die Palmer auf S. 34 mit Anm. 150 vorschlägt, ist eher unwahrscheinlich.[17] In der Diskussion (S. 35) hätte die wahrscheinliche Ahistorizität der letztgeschilderten Ereignisse dieser Chronik (angebliche Eroberung von Pessinus, Cius [Chios!], und Pergamons — hier liest Chabot Prymnesos — sowie von Smyrna) beachtet werden müssen.[18]

An fünfter Stelle werden Auszüge aus der Chronik des Jakob von Edessa (Fragments of the Charts of James of Edessa, AD 691/2 [S. 36—42]) übersetzt. Hier konnte Palmer auf die vorzüglichen Übersetzungen von E.-W. Brooks[19] zurückgreifen. Die Kriterien für die Auswahl der übersetzten Einträge der chronologischen Tafel bleiben unklar, da diese bis zur zweiten Regierung Justinians II. reicht. Man hätte — entsprechend dem Titel des Buches — die restlichen Daten zum 7. Jh. mitübersetzen können.

Eine Kalifenliste aus dem Jahre 705 (A List of Caliphs Composed after AD 705 [S. 43—44]) stellt den sechsten übersetzten Text dar. Als Ort der Edition dieses Textes wird wieder AS angegeben, worunter — wie schon oben bei Text 3 — J. P. N. Land, Anecdota Syriaca II, Leiden 1868, gemeint ist. Auch die Übersetzung von F. Nau[20] wird hier nicht genannt!

Eine Chronik von Katastrophen, wohl aus dem Jahr 716 (A Chronicle of Disasters Dated AD 716 [S. 45—48]) folgt als siebenter Text, von S. Brock übersetzt. Die ältere Übersetzung von F. Nau[21] wird diesmal angegeben. Ein zum Zeitpunkt des Erscheinens des vorliegenden Buches noch nicht gedruckter Artikel (u. a.) zu dieser Quelle von G. J. Reinink ist nunmehr erschienen.[22]

Der achte Text (A List of Caliphs Translated from an Arabic Source of AD 724 [S. 49—50]) ist auf einem einzigen Folium zusammen mit dem Text 2, der Chronik ad AD 724 (resp. ad AD 640), überliefert. Deshalb findet sich eine Übersetzung wie im Falle von Text 2 bereits bei J.-B. Chabot.[23]

Ein weiterer Auszug aus einem „historischen" Text (Extract from an 'Account of the Generations, Races, and Years, from Adam down to the Present Day', Written in AD 775 [S. 51—52]) folgt an neunter Stelle. Er wurde ebenfalls bereits von E. W. Brooks übersetzt.[24]

Der folgende Abschnitt bietet Auszüge aus der sog. Chronik von Zuqnīn (Extract from the Chronicle of Zuqnīn [AD 775] [S. 53—70]), die meist als Chronik des Ps.-Dionysius von Tel-Maḥrē zitiert wird. Diesen setzt Palmer mit dem Styliten Joshua gleich.[25] Erwähnt wird die Übersetzung von R. Hespel.[26] Ein Hinweis auf die verbreiteten Übersetzungen von J.-B. Chabot wäre ebenfalls angebracht gewesen.[27] Die Diskussion über Verfasserschaft, Datierung und Rekonstruk-

---

[16] Siehe W. Brandes, Die Städte Kleinasiens im 7. und 8. Jahrhundert (Berliner Byzantinistische Arbeiten, 56). Berlin 1989, 57 und bes. K. Belke, Galatien und Lykaonien (Tabula Imperii Byzantini IV). Wien 1984, 218.

[17] Brandes a. a. O. 57; Nau a. a. O. 326 dachte an Sille bei Ikonion (vgl. Belke, Tabula Imperii Byzantini IV, 224f.).

[18] Vgl. zuletzt dazu Brandes, Armenier in Pergamon?, in: Byzantinische Zeitschrift 86/87 (1993/1994) 69 Anm. 2.

[19] E. W. Brooks, Chronica Minora III (CSCO Scr. Syri 6). Louvain 1905, 248—251 sowie (teilweise) Ders., The Chronological Canon of James of Edessa, in: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 53 (1899) 322—323, 326—327.

[20] F. Nau, Un colloque du patriarche Jean avec l'émir des Agaréens ..., in: Journal asiatique XI, 5 (1915) 226 Anm. 1.

[21] Nau (wie in Anm. 20) 253—256, 264—267.

[22] G. J. Reinink, The Beginnings of Syriac Apologetic Literature in Response to Islam, in: Oriens Christianus 77 (1993) 165—187.

[23] J. B. Chabot, Chronica Minora II (CSCO Scr. Syri 4). Louvain 1904, 119.

[24] E. W. Brooks, Chronica Minora III (CSCO Scr. Syri 6). Louvain 1905, 274f.

[25] A. Palmer, Who Wrote the Chronicle of Joshua the Stylite? in: Lingua restituta Orientalis. Festgabe für Julius Assfalg, hg. von Regine Schulz und Manfred Görg (Ägypten und Altes Testament, 20). Wiesbaden 1990, 272—284.

[26] R. Hespel, Chronicum anonymum Pseudo-Dionysianum vulgo dictum (CSCO 507). Louvain 1989.

[27] Chronique de Denys de Tell-Maḥrē. Quatrième partie publiée et traduite par J.-B. Chabot (Bibliothèque

tion der Chronik (6. S.) fällt im Vergleich zur Behandlung der übrigen Texte länger aus. Palmer kann hier eigene Forschungsergebnisse einbringen.

Etwas ungewöhnlich unter den sonst übersetzten Texten sind zwei Inschriften (Two Inscriptions on a Church at Ehnesh [S. 71—74]), die an elfter Stelle geboten werden. Ausführlich äußerte sich Palmer dazu in einem kürzlich erschienenen Artikel.[28] Zur Behandlung der Inschriften in diesem Band muß jedoch angemerkt werden, daß der Leser mit dem beiläufigen Hinweis auf frühere Editionen und Übersetzungen durch Chabot und Pognong nichts anfangen kann.[29]

Es folgen übersetzte Auszüge aus syrischen Chroniken (Extracts from the Chronicles of AD 819 and AD 846 [S. 75—84]). Auch hier werden vorhandene Übersetzungen nicht genannt.[30] Die Abhängigkeit beider Chroniken ist offensichtlich, weshalb sie Palmer zu Recht zusammen behandelt.[31] Zum Erdbeben im Jahre AG 1024 (AD 713) siehe auch Michael Syrus XI,17[32] und zu dem AG 990 (AD 679) Michael Syrus XI,13[33] bzw. Theophanes A.M. 6170[34].

Der zweite, umfangreichste Teil des Buches (S. 85—221), behandelt den säkularen Teil des Geschichtswerkes des Dionysius von Tel-Maḥrē († 845), das als eigenständige Quelle nicht mehr erhalten ist. Für die Byzantinistik ist es von besonderer Bedeutung, weil es zum einen byzantinische Vorgänge behandelt und zum anderen offenbar (z. T.) das gleiche Quellenmaterial benutzt, das sich auch bei Theophanes und Nikephoros findet. Die Chronik des Dionysius kann nur durch die umfangreichen Auszüge bei Michael Syrus und in der Chronik ad AD 1234 pertinens rekonstruiert werden. Vor 55 Jahren unternahm Rudolf Abramowski[35] bereits den Versuch, auf der Basis des Geschichtswerkes Michaels des Syrers die Chronik des Dionysius zu rekonstruieren. Palmer hingegen ist der Ansicht, daß die anonyme Chronik ad AD 1234 die narrative Struktur des Werkes des Dionysius besser bewahrt habe. Seine Begründung (S. 85—89) legt er überzeugend dar, ohne daß dennoch ein abschließendes Wort über die Präferenz der Chronik ad AD 1234 vor Michael Syrus gesprochen oder das Geschichtswerk des Dionysius als endgültig „reconstituted“ bezeichnet werden kann. Es erscheint an einzelnen Stellen unklar, ob die Chronik ad AD 1234 oder Michael Syrus den „echten Dionysius“ besser bewahren. Im Übersetzungsteil (S. 111—121) wird entsprechend der Auffassung Palmers der Text des Chronicon ad AD 1234 zugrundegelegt. Bis zu einem gewissen Grade wird dieses Problem jedoch durch die umfangreichen (z. T. allerdings sehr unübersichtlichen) Fußnoten gemildert, wo die Parallelstellen — oft recht ausführlich — bei Theophanes, Michael Syrus und Agapius verzeichnet sind. Bereits Felix Haase[36] legte eine vergleichende Untersuchung zur byzantinischen Historiographie und ihrem Verhältnis zu Pseudo-Dionysius vor, deren Ergebnisse hätten Beachtung finden müssen. Das Manuskript, welches das Geschichtswerk des Michael Syrus enthält und das Chabot als

---

de l'École des Hautes Études. Sciences philologiques et historiques, fasc. 112). Paris 1895; Ders., Chronicon Pseudo-Dionysianum vulgo dictum (CSCO 121; Scr. Syri ser. III, 1). Louvain 1949.

[28] A. Palmer, The Messiah and the Mahdi: History Presented as the Writing on the Wall, in: Polyphonia Byzantina. Studies in Honour of Willem J. Aerts, ed. by H. Hokwerda — E. R. Smits — M. M. Woesthuis (Mediaevalia Groningana, 13). Groningen 1993, 45—84.

[29] In der Bibliographie nicht genannt, handelt es sich um: J.-B. Chabot, Note d'épigraphie et d'archéologie orientale, in: Journal asiatique IX, 6 (1900) 249—288 (hier S. 283—288) und um H. Pognon, Inscriptions sémitiques de la Syrie, de la Mésopotamie et de la région de Mossoul. Paris 1907, 148—151.

[30] Siehe J.-B. Chabot, Anonymi auctoris Chornicon ad AD 1234 pertinens (CSCO 109; Scr. Syri 56). Louvain 1937, 6—9 (= Chron ad. AD 819) sowie J.-B. Chabot, Chronica Minora II (CSCO 4; Scr. Syri 4). Louvain 1904, 174—176 bzw. E. W. Brooks, A Syriac Chronicle of the Year 846, in: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 51 (1897) 569—588 (nicht einmal in der Bibliographie erwähnt!).

[31] Dazu vgl. auch W. Witakowski, Chronicles of Edessa, in: Orientalia Suecana 33/35 (1984/1986) 487—496.

[32] Chronique de Michel le Syrien, éd. et trad. par J.-B. Chabot II. Paris 1901, 481 f.

[33] Ebenda 457.

[34] Theophanis Chronographia I, rec. C. de Boor, Leipzig 1883, 356^{11-13}.

[35] R. Abramowski, Dionysius von Tellmahre. Jakobitischer Patriarch von 818—845. Zur Geschichte der Kirche unter dem Islam (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, 25/2). Leipzig 1940.

[36] F. Haase, Untersuchungen zur Chronik des Pseudo-Dionysios von Tell-Mahrê, in: Oriens Christianus n. S. 6 (1916) 65—90, 242—270.

Vorlage für seine Faksimileausgabe diente (und das zum großen Teil lesbarer ist als diese photomechanische Reproduktion), findet sich nicht, wie Palmer S. 103f. vermutet, in Frankreich, sondern im Besitz des Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium in Belgien (CSCO Louvain syr. 09).[37] Interessant, wenn auch keineswegs befriedigend, sind die Ausführungen zu den Quellen des Dionysius (S. 95ff.). Diese leiden, bei allem Scharfsinn, an der Nichtbeachtung wichtiger neuerer Forschungen zur Chronographie des Theophanes und ihrer Quellen. Weder Ilse Rochows Theophanes-Kommentar[38] noch verschiedene Arbeiten Paul Specks, der seit Jahren Theophanes, seine Quellen und die höchst komplizierten Verhältnisse dieser Quellen zueinander, behandelt, wurden benutzt.[39] Dies macht sich an einigen Punkten negativ bemerkbar. Ob die „gemeinsame Quelle" des Dionysius, des Theophanes bzw. des Nikephoros oder des Agapius wirklich Theophilos von Edessa[40] war oder ob Georgios Synkellos (oder ein anderer Autor) als solche angesehen werden kann, bleibt auch hier offen. Die Präsentation des Quellenmaterials und dessen Übersetzung bietet jedoch eine ausgezeichnete Grundlage für weitere Forschungen über das Verhältnis der syrischen und der byzantinischen Historiographie, wofür man Palmer dankbar sein muß. Auch nach Palmers Übersetzung wird der Fachmann nicht umhin kommen, die vorliegende Übersetzung der Chronik ad AD 1234[41] weiterhin zu benutzen.

Der dritte Teil (S. 222—250) wurde von Sebastian Brock verfaßt. Er bietet eine Teilübersetzung der Pseudo-Methodius-Apokalypse sowie des sog. „Edessenischen Pseudo-Methodius".[42] Die Einleitung (einschließlich der bibliographischen Angaben) sind vorbildlich und man hätte sich gewünscht, in den anderen Teilen des Buches wäre ebenso verfahren worden (s. o.).

Nach der Lektüre dieses Bandes wünscht man sich eine Fortsetzung. Auch ostsyrische historische Werke[43] oder das gerade für die Byzantinistik so wichtige Werk des Michael Syrus[44] verdienen längst eine neue Übersetzung und wissenschaftliche Kommentierung.

Louvain-la-Neuve *Andrea Schmidt*
Frankfurt/M. *Wolfram Brandes*

---

[37] Siehe A. de Halleux, Les manuscrits syriaques du CSCO, in: Le Muséon 100 (1987) 40.

[38] I. Rochow, Byzanz im 8. Jahrhundert in der Sicht des Theophanes. Quellenkritisch-historischer Kommentar zu den Jahren 715—813 (Berliner Byzantinistische Arbeiten, 57). Berlin 1991, bes. die Einleitung S. 37ff. und die hier erfaßte wissenschaftliche Literatur.

[39] Siehe u. a. P. Speck, Kaiser Konstantin VI, I—II. München 1978; Ders., Artabasdos, der rechtgläubige Vorkämpfer der göttlichen Lehren (Ποικίλα Βυζαντινά, 2). Bonn 1981; besonders wichtig für die Problematik des vorliegenden Buches ist Ders., Das geteilte Dossier (Ποικίλα Βυζαντινά, 9). Bonn 1988 (dazu vgl. auch die zustimmende Rezension von Brandes, in: Byzantinische Zeitschrift 86/87 [1993/1994] 113—118).

[40] Zu ihm siehe jetzt A. Tihon, L'astronomie à Byzance à l'époque iconoclaste (VIIIe—IXe siècles), in: Science in Western and Eastern Civilization in Carolingian Times, ed. by P. L. Butzer and D. Lohrmann. Basel 1993, 181—203, zu Theophil S. 190ff.; für Theophil als Hauptquelle auch für byzantinische Historiographie (Theophanes und Nikephoros) plädiert nachhaltig (und mit guten Argumenten, auch wenn die Verhältnisse der syrischen und griechischen Quellen komplizierter erscheinen; siehe bes. die in Anm. 39 zitierten Werke von P. Speck) L. I. Conrad, The Conquest of Arwād: A Source-Critical Study in the Historiography of the Early Medieval Near East, in: The Byzantine and Early Islamic Near East, I: Problems in the Litterary Source Material, ed. by Av. Cameron and L. I. Conrad (Studies in Late Antiquity and Early Islam, 1). Princeton 1992, 317—401, bes. S. 331ff.; siehe schon Dens., Theophanes and the Arab Historical Tradition: Some Indications of Intercultural Transmissions, in: Byzantinische Forschungen 15 (1990) 1—44, hier bes. S. 43.

[41] Anonymi auctoris Chronicon ad annum Christi 1234 pertinens, I: praemissum est Chronicon anonymum ad A.D. 819 pertinens, interpretatus est J.-B. Chabot (CSCO 109; Scr. Syri 56). Louvain 1952 (= 1937), 17—266; II: trad. par Albert Abouna. Introduction, notes et index par J.-M. Fiey (CSCO 354; Scr. Syri 154). Louvain 1974.

[42] Vgl. G. Reinink, Der Edessenische „Pseudo-Methodius", in: Byzantinische Zeitschrift 83 (1990) 31—45.

[43] Siehe die Übersicht bei S. Brock, Syriac Sources for Seventh-Century History (wie oben Anm. 1), bes. S. 23ff.

[44] Wobei hier auch die armenische Übersetzung gebührend berücksichtigt werden müßte.

Sophia Patura, *Οἱ αἰχμάλωτοι ὡς παράγοντες ἐπικοινωνίας καί πληροφόρησης (4ος–10ος αἰ.).* Athen Ἐθνικὸ Ἵδρυμα Ἐρευνῶν. Κέντρο Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν 1994. 174 S. [ISBN 960-7094-42-5].

Die Kommunikation der Byzantiner mit den fremden Völkern (sowohl benachbarten als auch anderen), der Stand der gegenseitigen Kenntnisse über die Kultur sowie die Art und Weise, mit welcher sich der Informationsaustausch vollzog, stellen einen wichtigen Gegenstand der Forschung dar, mit dem sich die Fachleute vor allem in den letzten fünf Jahren auseinandersetzen. Die Absicht dabei ist es, eine bessere Kenntnis der Gesellschaft dieser Zeit zu erzielen und die wechselseitigen Einflüsse zu erforschen.

Sofia Patura untersucht in ihrem Buch, inwieweit eine konkrete Gesellschaftsgruppe, nämlich die Kriegsgefangenen, zu dem Kontakt zwischen den gegnerischen Parteien und zum Austausch von Informationen auf verschiedenen Ebenen beitrug.

In der Einführung erfolgt eine kurze Vorstellung der verschiedenen Meinungen über die Kriegsgefangenen und des Verhaltens ihnen gegenüber sowohl seitens der Byzantiner als auch seitens der Völker, mit denen Byzanz häufig in kriegerischen Auseinandersetzungen stand (Hunnen, Vandalen, Perser, Araber, Bulgaren), unter Anführung von Beispielen aus den nicht sehr zahlreichen Quellen und nur fragmentarisch überlieferten Informationen.

Im allgemeinen waren die Ansichten der Byzantiner zum Thema der Behandlung der fremden Kriegsgefangenen beeinflußt von der römischen Tradition, von den Grundsätzen des *bellum justum*, von der christlichen Lehre über Nächstenliebe und Humanität und fallweise auch von den Anforderungen der jeweiligen Zeit. Der Loskauf und die Freilassung der eigenen Kriegsgefangenen stellte ein wesentliches Anliegen des Staates und der Kirche dar (S. 20—36).

Die Rolle der byzantinischen Kriegsgefangenen (sowohl prominenter als auch gemeiner Leute) für die Weitergabe christlichen Gedankengutes an fremde Völker (Goten, Perser, Bulgaren, Iberier, Araber) ist ein wichtiges Kapitel im Bereich der Kommunikation, zumal die zum Christentum Konvertierten auch dem kulturellen, politischen und ideologischen Einfluß des Kaiserreiches ausgesetzt waren (Kap. I, S. 37—49).

Eheschließungen zwischen Kriegsgefangenen und Herrschern — für die Kriegsgefangenen oft eine Möglichkeit zum Überleben — trugen durch die Schaffung gemischter Familien und der Beibehaltung von Sitten und Traditionen zu einem gegenseitigen Kennenlernen der fremden Kultur und zur Förderung der Kommunikation zwischen den gegnerischen Völkern bei (Kap. II, S. 51—60).

Durch die byzantinischen Kriegsgefangenen werden Aspekte ihrer Kultur, ihrer Technologie und ihrer Kunst weitergegeben (Schiffsfahrt und Schiffsbau an Goten und Vandalen, Belagerungstechnik an die Awaren und Bautechnik an die Hunnen). Sie tragen auch zur Entwicklung des Handels und des Handwerks sowie zur Organisation des Verwaltungsapparates in den Ländern ihrer Gefangennahme bei; das Bild der wissenschaftlichen Kenntnisse und im weiteren Sinne des geistigen Lebens Byzanz' wird nach außen vermittelt (z. B. der Schüler von Leon dem Philosophen am Hof des arabischen Kalifen Mamun). In manchen Fällen werden die Gefangenen, nachdem sie die Sprache erlernt haben, als Übersetzer oder Gesandte eingesetzt. Nach ihrer Freilassung kehren sie schließlich mit den neugewonnenen Kenntnissen über die Kultur und Gesellschaft der Länder ihrer Gefangenschaft zurück (Kap. III, S. 61—81).

Die Texte eines Byzantiners (Ioannes Kaminiates) und dreier Araber, die die persönlichen Erlebnisse ihrer Gefangenschaft niederschreiben, aber auch ihre Eindrücke und Kenntnisse über die Gesellschaft und die Kultur des Gegners festhalten, stellen eine direkte und reiche Informationsquelle für die moderne Forschung dar. Die Berichte waren vor allem aber auch ein wichtiges Mittel zur Information der eigenen Landsleute (Kap. IV, S. 83—110).

Die prominenten Kriegsgefangenen, d. h. Politiker und militärische Würdenträger bzw. deren Familienangehörige u. a., die zumeist besonders mild behandelt wurden, trugen auf höchster Ebene zu einer Annäherung der feindlichen Parteien bei, da für ihre Freilassung gewöhnlich eigene Verhandlungen geführt und hohe Summen an Lösegeld gezahlt wurden und ihr Schicksal direkten Einfluß auf die Beziehungen der Kriegsparteien hatte. Mit der guten Behandlung und noch vielmehr mit der Aufnahme solcher Kriegsgefangener in die Gesellschaft und der Erteilung

von Privilegien beabsichtigte Byzanz nach S. P. ein Bild der Toleranz, der Humanität, aber auch der Sicherheit nach außen zu kehren (Kap. V, S. 111–124).

Der Einsatz von Kriegsgefangenen für Spionagezwecke und für die Erzwingung von Informationen seitens der Byzantiner und ihrer Gegner stellte eine unumgängliche Taktik im Kriegsgeschen dar, wie dies vor allem aus den Anweisungen der byzantinischen militärischen Schriften, den Taktika, hervorgeht (Kap. IV, S. 125–131). Der Inhalt der Nachrichten, der aus der Spionagetätigkeit oder aus Zwangsaussagen hervorgeht, fällt nicht direkt in den Rahmen der Kommunikation, wie sie am Beginn definiert wird. Daher hätte dieses Kapitel vielleicht besser als Anhang hinzugefügt werden können.

In den Schlußfolgerungen unterscheidet die Autorin zurecht zwei „Ebenen" der Kommunikation, die die Existenz der Kriegsgefangenen mit sich bringt: zum einen eine offizielle, „staatliche" Ebene, die sich aus der Notwendigkeit des Loskaufes und der Freilassung der Gefangenen ergibt und zum anderen eine „persönliche" Ebene, die auf der Initiative der Gefangenen selbst beruhte. S. P. hebt besonders den Zusammenhang zwischen den Kriegsgefangenen und der Taktik der byzantinischen Diplomatie hervor, deren Absicht sowohl die Erzielung außenpolitischer Erfolge, aber auch die Demonstration der Größe, des Reichtums und ganz allgemein der Kultur des Kaiserreiches war (S. 133–151).

Mit der Anführung und der Besprechung der Beispiele aus den Quellen gelingt es der Autorin (trotz der häufigen Wiederholung derselben Fälle in mehreren Kapiteln, was auf die geringe Anzahl an Informationen zurückzuführen ist und auf die Tatsache, daß ein und derselbe Fall für verschiedene Bereiche ausgewertet werden kann), auf die wirklich wichtige Rolle der Kriegsgefangenen für die Kommunikation und für die Annäherung der Völker in dem angeführten Zeitabschnitt aufmerksam zu machen.

Wie bei jeder Publikation kann der vorsichtige Leser auch hier Schwächen entdecken. — In der Bibliographie fehlt das ältere, aber zum Thema der Beziehungen mit den Bulgaren maßgebliche Buch von St. Runciman, A History of the First Bulgarian Empire, London 1930[1]. — Die Informationen aus Sozomenos und Philostorgios über eine große Anzahl geistlicher Kriegsgefangener, die eine wichtige Rolle bei der Christianisierung der Goten gespielt haben, kann nicht mit der Existenz eines ständigen Korps von Klerikern im byz. Heer gebracht werden, da sich die diesbezüglichen Quellen auf Begebenheiten unter der Herrschaft von Gallienus (253–268) beziehen, zu einer Zeit, als der christliche Glaube von dem römischen Staat noch nicht offziell anerkannt war (S. 38). — Konstantinos Phokas, der Sohn des Domestikos Bardas Phokas, war der Bruder und nicht der Neffe von Nikephoros II. Phokas (S. 94, 116. Zur Familie Phokas s. J.-C. Cheynet, *Les Phocas*, als Anhang zu G. Dagron–H. Mihăescu, Le traité sur la guérilla de l'empereur Nicéphore Phocas (963–969), Paris 1986, I. Djurić, „Porodica Foka", Zbornik Radova 17 (1976) 189–292). — Die Unterscheidung der Kriegsgefangenen am Hofe von Attila in „Römer und Byzantiner" (S. 63, 65, 149) ist meines Erachtens nicht sehr treffend. — Schließlich ist nicht zu verstehen, aus welchem Grund die Autorin als Quelle Georgios Kedrenos vorzieht, dessen Text nur in der alten Ausgabe von I. Bekker (CSHB) vorliegt, während mittlerweile der Text von Ioannes Skylitzes (für die Zeit 811–1057) verwendet wird, den Kedrenos wortgetreu abgeschrieben hat.

Im allgemeinen stellt das Buch von Sofia Patura einen interessanten Beitrag zum Thema der Kommunikation und der Annäherung der Völker und Kulturen im Mittelalter dar und ist eine wertvolle Hilfe für jeden, der — ausgehend von Byzanz — diesbezügliche Forschungen betreiben will.

Athen *Athina Kolia-Dermitzake*

Le Martyre de saint Pionios, prêtre de Smyrne, édité, traduit et commenté par **Louis Robert**, mis au point et complété par **Glen Warren Bowersock** et **Christopher P. Jones**, avec une préface de **Jeanne Robert** et une traduction du texte vieux-slave préparée par **André Vaillant**. Washington 1994. IX, 152 S. Mit 8 Abb.

[1] Das Buch von E. Kyriakes, Βυζάντιο και Βούλγαροι (7ος–10ος αι.). Συμβολή στην εξωτερική πολιτική του Βυζαντίου [Ιστορικές Μονογραφίες 13], Athen 1993, ist fast gleichzeitig mit dem vorliegenden Werk erschienen und seine Lektüre war für die Autorin somit nicht möglich.

Louis Robert hat sich jahrelang mit dem Martyrium des Pionios von Smyrna und seiner Gefährten beschäftigt und an ihrer kommentierten Edition gearbeitet, die in den *Sources chrétiennes* erscheinen sollte. Bei seinem Tod 1985 (der übrigens der Katalogisierung der Library of Congress auf der Rückseite des Titelblatts entgangen ist) lag das Material noch nicht in publikationsfähigem Zustand vor; die beiden Herausgeber Bowersock und Jones haben dieses Buch deshalb aus Roberts Edition, der Übersetzung, dem in handschriftlichen Notizen hinterlassenen Kommentar und einer Übersetzung der altslavischen Version von A. Vaillant zusammengestellt. Der Kommentar ist, um Roberts Aufzeichnungen im Wortlaut übernehmen zu können, auf Französisch abgefaßt. Als Einführung werden Teile eines 1968 von Robert in Warschau gehaltenen Vortrags über Pionios wiedergegeben.

Die Beurteilung des Martyriums ist bisher dadurch erschwert worden, daß zumeist nur die bereits mittelalterliche, in den *Acta Sanctorum* publizierte lateinische Kurzfassung zitiert wurde, in der durch Kürzung und Überarbeitung einige für die Beurteilung als Quelle wichtige Aussagen des Textes verlorengegangen sind. Das hohe Alter des Martyriums ist schon dadurch erkennbar, daß die Schilderung sich nach Art der allgemein als authentisch angesehenen ältesten Martyria auf Verhaftung, Verhör und Prozeß vor dem Proconsul von Asien konzentriert. Das Verhör wird dabei wörtlich mit Fragen und Antworten wiedergegeben. Robert zieht in seinem Kommentar Details wie das Eingehen auf Rangstreitigkeiten der kleinasiatischen Städte oder die Nennung historischer Personen als Stützen für die Authentizität des Martyriums heran, d. h. die Richtigkeit des im Text genannten Datums unter Decius. Roberts Argumente sind überzeugend, und H. Grégoires Ansatz in die Zeit des Marcus Aurelius, der auf einen chronologischen Irrtum schon bei Eusebios von Kaisareia zurückgeht, läßt sich nicht halten.

Das Martyrium beschreibt im Zusammenhang mit dem ersten Verhör des Pionios auch die Agora von Smyrna; die dabei erwähnten doppelgeschossigen Säulenhallen sind bei den Ausgrabungen in İzmir archäologisch nachgewiesen worden, ebenso wie das westliche Pendant zu der vom Martyrium erwähnten *dipylis* im Osten, ein Eingangstor aus zwei nebeneinanderliegenden Bögen.

Istanbul *Albrecht Berger*

Bjarne Schartau, *Codices Graeci Haunienses. Ein deskriptiver Katalog des griechischen Handschriftenbestandes der Königlichen Bibliothek Kopenhagen.* Mit zwei Appendices von **Erik Petersen.** [Danish Humanist Texts and Studies, 9.] Kopenhagen 1994. 615 Seiten mit 40 Tafeln.

Der Verf. hat mit diesem Katalog ein über 20 Jahre dauerndes und an Unterbrechungen leidendes Projekt zum Abschluß bringen können und damit ein Desiderat ausgefüllt. Die Königliche Bibliothek Kopenhagen hat einen nicht geringen Bestand an griechischen Handschriften, die einer unseren Maßstäben entsprechenden inhaltlichen, paläographischen und kodikologischen Beschreibung bedurften. Dieses Werk hat Schartau nun abgeschlossen. Es sind rund 160 griechische Handschriften beschrieben, mit den Hauptstücken aus der Alten und Neuen königlichen Sammlung (GkS, NkS) sowie aus den Sammlungen der Gelehrten Otto Thott, Johann Albert Fabricius und Frederik Rostgaard; hinzu reihen sich noch einige Stücke der Fragmentensammlung, der Gruppe *E donatione variorum* und *Additamenta.* Die Zeitspanne ist sehr weit gestreut: es finden sich Exzerpte aus dem 10. Jahrhundert, die Sammlung beinhaltet aber auch Werke dänischer Gelehrter wie Frederik Rostgaard, Zacharias Lund und Hans Gram (17.–18. Jh.). Die Masse der Stücke stammt aus dem 14. bis 18. Jahrhundert. Ein kurzer Überblick über den Erwerb der griechischen Codices und das diesbezügliche Wirken Gelehrter geben eine kulturgeschichtlich interessante Einleitung und führen uns in das „humanistische" Bemühen dänischer Gelehrter ein. Ein umfangreiches Autoren- und Sachregister schließt den Band ab.

Ein Novum ist an diesem Katalog festzuhalten, der Bildteil; für überschaubare Bibliotheken, wie eben in Kopenhagen, sollten auch bei künftigen Katalogen die Bearbeiter daran denken, Abbildungen zu bringen. Das macht Schartau anhand von 40 Tafeln, die nicht nur die uns durch das *Repertorium der griechischen Kopisten* (erstellt von Dieter Harlfinger und Ernst Gamillscheg, Wien 1981 (Großbritannien) und 1989 (Frankreich) (und demnächst für Rom)) bekann-

ten Schreiber bringen, sondern auch einige Kopisten, die über den zeitlichen Rahmen des Repertoriums hinausgehen — aber nicht nur solche —, präsentieren.

Die Kopenhagener Bibliothek ist aber nicht nur durch Werke wie das Alte Testament mit Katenenkommentar aus dem 10. Jh. (GkS 6,2°, nach Schartau (14) *von internationalen Sachkundigen gewöhnlich als der durchaus vornehmste graecus der K.B., und einer der feinsten Vertreter seiner Gattung angesehen*, die Chronik von Morea aus dem 14. Jh. (Fabr. 57,4°) oder eine Theodoros Hagiopetrites-Handschrift (GkS 1322,4°) neben anderen Zimelien von Bedeutung, sondern sie hat auch durch die Übernahme der Fabricius-Handschriften im Jahr 1938 aus der Universitätsbibliothek Kopenhagen, die diese ihrerseits 1770—1771 erworben hat, ihren Thesaurus bereichert. An dieser Stelle ist die Appendix von Erik Petersen *Fontes Fabriciani ad manuscripta graeca* (489—542) hervorzuheben. Petersen listet darin nach einer informativen Einleitung sämtliche griechischen Handschriften aus Fabricius' Besitz auf und gibt auch jeweils Informationen über Erwerb (für Fabricius) und Erwähnung der Handschriften in den Werken des Gelehrten. Wir haben damit in dem Katalog ein Stück Gelehrten- und Geistesgeschichte, von dem man sich wünscht, daß es zu weiteren Studien für unser Fach so wichtiger Gelehrter zum Vorbild wird.

Moderne Handschriftenbeschreibung kommt natürlich an einem nicht nur vorbildhaften, sondern auch abgeschlossenen Werk nicht vorbei, dem Katalog der griechischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek Wien von Herbert Hunger (6 Bände unter Mitarbeit von Otto Kresten, † Wolfgang Lackner und Christian Hannick). Hunger hat ein System erarbeitet, das in inhaltlicher, paläographischer und kodikologischer Beschreibung den Benützer in jeder Hinsicht zufriedenstellt. Dieses Schema hat sich Schartau zum Vorbild genommen. Und gerade hier überrascht er uns, wenn er in der Einleitung (33—34) erklärt, keine „ausführlichen paläographischen Charakteristiken" (also recht dürftige) zu geben: er meint, daß „solchen Charakteristiken nicht selten eine Tendenz in Richtung des Hypersubjektiven innewohnt, weswegen sie nur von beschränktem und relativem Wert sein können". Das bedarf einer Erklärung und ist so vorgebracht eine unwissenschaftliche Kritik an Hungers Arbeit, auf den sich der Autor explizit bezieht. Dafür treffen wir bei Schartau etwa in der Beschreibung von Fabr. 75,4° auf die Bezeichnung „Philologenhand" (*Gepflegte Philologenhand mit recht unpersönlichem Duktus* (406); *Wahrscheinlich nur eine gepflegte Philologenhand* (407)): der Terminus (?) bedarf einer Erklärung und ist so hingestellt nichtssagend.

So verdienstvoll und, wie uns das Vorwort belehrt, schwierig die Beschreibung auch gewesen ist, der Verf. hätte gut daran getan, sich Hungers Katalog wirklich zum Vorbild zu nehmen. Ich vermisse am Ende ein *Incipit*-Verzeichnis der anonymen und weniger bekannten Texte, von denen nach Schartau einige vorhanden sind. Schartau teilt derartige Texte in seinem Index in anonyme Traktate und Abhandlungen (ohne Incipit angegeben (548)) und in unidentifizierte Texte (mit Incipit 28 Texte angegeben (609—610)), allerdings wird niemand die letzte Gruppe (wo ist der Unterschied zu den anonymen Texten?) unter der Rubrik *Unidentifizierte Texte* suchen. Benützerfreundlicher wäre ein Incipitverzeichnis für beide Gruppen. Und bleiben wir zunächst einmal beim Formalen: die viele Arbeit, die Schartau in den Katalog gesteckt hat, hätte nicht in einer Flattersatz-Beschreibung ihren Abschluß haben dürfen. Schließlich konnte er ja auch in der Einleitung Blocksatz verwenden. Doch können wir darüber vielleicht noch hinwegsehen, unverzeihlich ist hingegen, daß er sich in der Aufzählung von Textstücken innerhalb eines Abschnittes nicht um klare, für den Benützer übersichtlichere Gliederung bemüht. Bei Hunger sind *inc.* und *des.* kursiv gedruckt, zwischen den einzelnen Stücken steht ein Bindestrich. Bei Schartau ist alles im selben Schrifttypus ohne Abgrenzung hintereinander angefügt (vgl. etwa 270, 391—393). Ebenso ist die Literaturangabe in der Rubrik *Lit.* zu den einzelnen Handschriften auf diese Weise angegeben (vgl. etwa 54, 70—71), eine unnötige Erschwernis für den Benützer, die bei einer fürsorglichen Durchsicht ohne die Eile, von der Schartau im Vorwort spricht, leicht vermieden werden hätte können.

Unklar bleibt an vielen Stellen die Lagenzählung Schartaus im Vergleich zu der Kustodenangabe: in GkS 19,2° sollen auf f. 152 2 Quaternionen folgen: bei Schartau ergibt das f. 176. Die Kustoden sind auf ff. 153, 163, 169 und 177; ist somit in 1 × 10 (162) + 1 × 6 (168) + 1 × 8 (176) zu verbessern? f. 57 bildet das Ende (?) einer Lage, der Kustode ist aber auf f. 56. —

GkS 167,2° besteht aus Quaternionen, Schartau gibt Kustoden auf f. 97 und 113 an. — In GkS 225,2° soll auf f. 307 ein Quaternio folgen, Kustode und Reklamant finden sich aber auf f. 310 und 313ᵛ. — GkS 417,2° soll mit einem Quaternio beginnen, die Kustoden sind aber auf f. 2 und 9. — In GkS 1351,4° beginnt eine neue Lage auf f. 97, der Kustode ist aber f. 95ᵛ. — In GkS 1569,4° folgen auf f. 349ᵛ Quaternionen, der nächste Kustode steht aber auf f. 373 (für 373ᵛ?). — GkS 1925,4° hat Kustoden auf f. 49ᵛ und 57ʳ, soll aber hier einen Quaternio haben; ist in 57ᵛ zu korrigieren? — Fabr. 52,4° beginnt mit einem Quaternio, das Ende der Lage ist aber laut Schartau auf S. 14. — In Fabr. 71,4° folgt auf f. 45 ein Einzelblatt, das ergibt bei Schartau f. 49; dafür folgt darauf ein Binio, der bei Schartau f. 50 ergibt: es somit wohl zu korrigieren zu 1 (46), 1 × 4 (50). — In Fabr. 142,4° folgt auf S. 36 ein Binio, das ergibt bei Schartau S. 42, darauf folgen 27 Lagen weiterer Binionen, das soll S. 251 ergeben. — In Fabr. 88,8° schließt sich an f. 143 ein Binio an: bei Schartau ist das Ende der Lage mit f. 157 angegeben. — Fabr. 94,8° hat nach f. 68ᵛ einen Quaternio, das Ende der Lage soll aber auf f. 75ᵛ sein. — Fabr. 98,8° hat zu Beginn Quinionen, trotzdem folgt auf die 2. Lage, die mit f. 11 beginnt, die dritte auf f. 20. — E don. var. 14,2° hat zu Beginn 3 Quaternionen, das ergibt bei Schartau S. 46, die Reklamanten sind aber auf S. 16, 32 und 46: es somit wohl zu korrigieren zu 2 × 8 (32), 1 × 7 (46). — E don. var. 42,4° hat auf S. 12 und 17 Kustoden, soll aber laut Schartau mit 6 Quaternionen beginnen. — Add. 280,4° beginnt mit 30 Quaternionen, der erste Kustode begegnet aber aus S. 8 (mit Folienzählung vertauscht?), nach S. 48 finden wir den nächsten Kustoden auf S. 62 (gefolgt von S. 80), S. 62 ist also bei Quaternionen in S. 64 zu verbessern.

GkS 1322,4° ist von der Hand des Theodoros Hagiopetrites geschrieben. Diesem Schreiber und Illuminator hat Robert S. Nelson eine Arbeit gewidmet, die auch bei Schartau zitiert wird. Schartau gibt die Subskriptio mit kleinen Abweichungen von Nelson wieder (113): Ich verweise zunächst einmal auf Schartaus etwas befremdliche Klammernverwendung Κ⟨ύριο⟩ν und ἔτ⟨ει⟩, wo wir wie bei Nelson Rundklammern erwarten (dafür steht bei ἰνδικτιῶνος überhaupt keine Klammer, während Nelson, wie für dieses Wort zu erwarten, ἰν(δικτιῶνος) hat). Auch die Versgliederung ist nicht konsequent gesetzt: im Schreibervers ist nach der zitierten Edition von Nelson (129) ein Versende nach γραφέως und nach πολλοῦ τοῦ.

In der Frage der Kopisten konnte sich Schartau z. T. auf das Urteil zweier Paläographen ersten Ranges verlassen, Ernst Gamillscheg und Dieter Harlfinger. Schartaus Zweifel an einer Zuweisung von f. 121ʳ—151ᵛ des GkS 415ᵃ,2° an Francesco Filelfo nach Paolo Eleuteri ist berechtigt (wenngleich auch Eleuteri eine Zuweisung nur in Erwägung zieht, ohne sich festlegen zu wollen: *probabilmente un copista o un allievo di Filelfo che imita la sua scrittura, anche se non è da escludere a priori lo stesso Filelfo,* (S. 175 des zitierten Aufsatzes)). Ein Vergleich mit dem Vat. Barberinianus 178, der auf f. 1ʳ—38ᵛ Carmina des Humanisten enthält, zeigt uns etwa in der Form des eckigen Spiritus (rund im GkS 415ᵃ, 2°) und im Duktus von γ, τ und φ bemerkenswerte Unterschiede. Auf eine kleine Diskrepanz gegenüber Euleuteris Beschreibung ist im Hinblick auf eine lateinische Marginalie hinzuweisen: nach Schartau steht sie auf f. 15ʳ, nach Eleuteri auf f. 15ᵛ (sollte bei Eleuteri ein Fehler vorliegen, wäre das im Katalog zu vermerken). — Bei dem Kopisten von GkS 1964, 4°, der sich in der Subscriptio nennt (θετταλοῦ κόπος φράνκισκος [sic!]), ist die Herkunftsbezeichnung ebenso zum Namen zu nennen. — In Fabr. 94,8° hat Schartau versucht, einige Ligaturen, Endungen und das Helios- sowie Selenezeichen in der Wiedergabe der Subscriptio nachzuzeichnen (435). Was dabei herauskommt, ist nicht nur für den Benützer unklar, sondern teilweise auch falsch: seine Zeichnung für (σελήν)ης, v. a. die Endung, hat mit dem Original nichts mehr zu tun, desgleichen wird man seine πρῶτος-Zeichnung nicht als solche erkennen, seine δευτέρα-Darstellung liest man als δευτέρου. Da Schartau in seiner Abkürzungsliste (46) vermerkt, daß er Abkürzungen der Art $α^{ον}$ mit α(ον) angeben wird, müssen wir die Auflösungen an dieser Stelle als Inkonsequenz beurteilen (sollte der Autor die Abkürzungen nicht verstanden haben?). Man beachte in diesem Zusammenhang auch noch die Schreibweise κυ(κλ), wo sich Schartau wieder an seine eigenen Abkürzungen erinnert (der Codex hat an dieser Stelle $κύ^{κλ}$, erwarten würde man jedoch die Auflösung κύκλ(ος)). An sich ist es legitim, daß Schartau solche Auflösung für hochgestellte Buchstaben — selbst gegen die Konvention — verwendet, wenn er sie im Abkürzungsverzeichnis definiert, wie er es ja macht; doch wäre dann Konsequenz geboten. Der Benützer kann sich in diesem Fall glücklicherweise an einem Foto (Ta-

fel XXXIV) orientieren (und wird bemerken, daß ohne System ein Teil in Auflösung, manches in Nachzeichnung und κύκλος als einziges in Schartaus Klammernsystem geschrieben steht). In diesem Zusammenhang ist auch ein Wort zu Schartaus Indiktionsangabe notwendig: zu der besagten Handschrift lesen wir bei Schartau ἰνδίκτου, die Handschrift hat an dieser Stelle das übliche Indiktionszeichen: es wäre daher richtiger ἰνδικτιῶνος zu schreiben (man vergleiche im übrigen Schartaus Anmerkung zu GkS 413,2° und Add. 280,4° bei der Indiktionsangabe (91, 469) ... ἰνδίκτου (vel ἰνδικτιῶνος), wo er dem Benützer bei der Indiktions-Abkürzung immerhin noch eine Alternative anbietet).

In der Angabe des Jahresdatums datiertere Handschriften ist Schartau ungenau: GkS 1322,4°: ͵ϛψπϛʹ (ohne Monatsangabe) = 1277/78 (wie auch in der zitierten Hagiopetrites-Monographie von R. S. Nelson), Schartau: 1278 – GkS 1323,4°: ͵ϛωκβʹ (ohne Moantsangabe) = 1313/14, Schartau: 1314; – Die Jahresangabe in Fabr. 78,4° ist korrekt aufgelöst (wieder kommt ἰνδίκτου vor), im Index (Lemma: Datierte Handschriften) ist die Handschrift jedoch als GkS 1972,4 angegeben.

Schartau führt einige anonyme Texte an: Hier wäre z. T. ein im Vergleich zu bekannten Texten längeres *Incipit* und *Explicit* angebracht gewesen, um bei eventuellen Parallelen den Benützer eine erste Orientierung zu geben. In GkS 418,2° etwa ist der Πλοῦτος des Aristophanes enthalten (101), mit Glossen und Scholien, die nach Schartau keine Entsprechung bei Fr. Dübner, *Scholia Graeca in Aristophanem* haben. Ein *inc.* des ersten Scholions und ein *expl.* des letzten wären hilfreich. Vgl. auch GkS 1985,4° Gregor von Nazianz (210): *132ᵛ–133ʳ Ep.? inc. Ὡς καλὴ ἡ φιλοσοφία des. χορτάζουσα Ep.? Ἡ καλὸς ἐγὼ καὶ τῶν καλῶν des. νεύοντες* oder das gleich folgende *Ep.? inc. (134ʳ) τὴν σιωπήν· – ὥσπερ ἔνθεον* verlangen unbedingt nach einem längeren *inc.* und *expl.*

Bei vielen Texten in Schartaus Katalog wird der Benützer nicht wissen, ob es eine Edition gibt oder nicht. Der Hinweis „unediert" wäre manchmal angebracht.

Ein Wort ist auch zu Schartaus Klammernverwendung zu sagen: die Spitzklammer scheint mir vor allem in Überschriften nicht immer korrekt angewandt zu sein, wo für Abkürzungen die runde Klammer gesetzt gehört (vgl. etwa 114: Κυρ⟨ιακὴν⟩, σεπτ⟨έμβριος⟩ oder 125 λο⟨γος⟩). Nebenbei erwähnt würden drei Punkte anstelle der von Schartau mehrmals verwendeten 3 Bindestriche ein gewohnteres Bild bieten.

Die Angabe von Zitaten ist oft unklar: GkS 225,2° (88) gibt zu Galen, De anatomicis administrationibus als Edition *Kühn, T. II, 215 sqq.* an. Der Katalogbenützer hat nichts davon, daß Schartau die Edition von Kühn ausführlicher in GkS 224,2° zitiert. – Was etwas soll man mit folgender Editionsangabe zum Etymologicum Magnum (GkS 414,2°) anfangen (92): *ed. Th. Gaisford. Oxford 1848. F. Lasserre – N. Livadaras. 1976?* – Die Edition für Homers Ilias (GkS 415ᵃ, 2°) ist angegeben mit *Monro-Allen. tom. I* (94); weitere Hinweise sucht man auch im Literaturverzeichnis vergebens. – Dasselbe gilt für die Editionsangabe zur Medea des Euripides in GkS 417,2°: *Murray, OCT* (ohne weitere Erklärung). – 152 (GkS 1870,4°) gibt Schartau zur Harmonica introductio des Gaudentios als Edition *Jan, Musici sciptores graeci, 317–357* an. Jan steht aber nicht zu Beginn im Literaturverzeichnis. – 153 zu Aristides Quintilianus, De Musica: *Winnington-Ingram, 42.10,* zu Theon Smyrnaeus, Expositio: *Hiller, 46,20–57,6.* – 164 (GkS 1925,4°): Armenopulos, Hexabiblos: *Heimbach 1851,1* u. ö. – 370 (Fabr. 49,4°) Johannes von Damaskos, Canon in s. theophania: *Christ-Paranikas 209–213.* – 392 (Fabr. 61,4°): *Taylor, A survey of Greek Alchemy, 114.* Dagegen ist etwa 379 das Zitat Sathas, Μεσαιωνικὴ Βιβλιοθήκη zusätzlich mit Editionsort und -jahr ausgeschrieben, während es im Literaturverzeichnis als *Sathas, MB* angeführt ist. Ich breche hier ab, die Aufzählung sämtlicher unkorrekten Zitate würde den Rahmen der Rezension sprengen. Der Verfasser geht hier wohl von der irrigen Ansicht aus, das Zitat nicht mehr voll ausschreiben zu müssen, da es bekannt sein muß. Man fühlt sich bisweilen in die Zitierweise des vorigen Jahrhunderts zurückversetzt.

Hier noch einige Anmerkungen zu einzelnen Handschriften:

Zu GkS 47,2° 505ʳ–536ʳ μαρτυρίαι περὶ τῆς ἁγίας τριάδος (65) wird ein Verweis auf Vat. gr. 719 gegeben, allerdings in der für Schartau üblichen Zitierweise: R. Devreesse, Codices Vaticani Graeci, Tom. III, 217; es fehlt nicht nur die Codex-Angabe, auch die entsprechenden Folien vermißt man.

GkS 414,2° enthält das Etymologicum Magnum (92): zu den Editionen lesen wir Th. Gaisford, Oxford 1848. F. Lasserre — N. Livadaras. 1976. Zu der zweiten Edition, die in Athen herausgekommen ist, wäre der Hinweis angebracht, daß es nur 2 Teile (bis βώτορες) gibt (der zweite Teil ist 1992 veröffentlicht worden).

Schartaus Vorliebe, von hergebrachten Konventionen abzuweichen, zeigt sich auch bei den Bibelzitaten, etwa in GkS 1323,4°, wo wir auf eine ungewohnte Zitierweise wie etwa Joh. 1^1 oder Luk 4^{31} treffen (114). In 1324,4° (117) hingegen finden wir wieder die gängige Zitierweise. NkS 1792,2° (270) vereint beide Zitierweisen.

Die Angabe in GkS 1344,4° (121), daß der Schlußteil des Gregor von Nyssa-Stückes fehlt, ist nicht notwendig, eine Angabe *expl. mut.* mit 2 bis 3 Explicit-Worten (und korrektem Zitat, vgl. für den fehlenden Teil: PG 105 b—C, 18—41) reicht für eine Beschreibung aus, bzw. wenn schon erwähnt werden soll, daß das Schlußstück fehlt, dann reicht ein kurzes Incipit und Explicit (15 Worte wie bei Schartau sind übertrieben).

Schartaus Korrektur in GkS 1569,4° + *Φλα⟨ο⟩υίου* (123) ist nicht gerechtfertigt. Die Angabe auf f. 391ᵛ *Kalendarium* ist zu präzisieren.

Der Benützer kann mit folgender Angabe in GkS 1579,4° nichts anfangen: *PG 144, 968—?* (127). Schartau hätte anhand der Edition überprüfen müssen, ob der Text eine Textbearbeitung ist, und vor allem, ab wo der Text von der PG-Ausgabe abweicht. Ein entsprechender Hinweis (etwa: überarbeitete Version) hätte vermerkt werden müssen.

Die Editionsangabe wie zu Galen GkS 1648,4° C. G. Kühn XIX, 346ff. (138) ist unzulässig, da für den Benützer nicht nachvollziehbar. Das ist bedauerlicherweise kein Einzelfall, vgl. etwa auch GkS 1971,4° (189).

Zu GkS 1846,4° wird angegeben (148): Abschrift vom heutigen *Bibl. Nat., A. f. gr. 2530.* Abgesehen davon, daß das wichtigste, nämlich der Ort Paris fehlt, dürfte Schartau nicht wissen, daß Handschriften des Ancien fonds ohne A. f. zitiert werden. Ebenso in GkS 1972,4° (191). Auch die Angabe zu Fabr. 58,4° (387) *Ex Ms. Vaticano. (i. e. Vat. Barb. gr. II 62)* ist nicht aufschlußreich. Schartau gibt hier die alte Signatur. Der Codex hat heute die Signatur Vat. Barb. 241.

GkS 1965,4°, eine grammatische Sammelhandschrift, erhält bei den anonymen Traktaten (169) περὶ τῶν ψιλουμένων φωνηέντων (Nr. 9), περὶ διφθόγγων (Nr. 10) und περὶ τῶν δασυνομένων φωνηέντων (Nr. 11) den lateinischen Titel *De orthographia*, eine Differenzierung wäre angebracht gewesen.

In GkS 1968,4° wird als Handschriftenbezeichnung *Kyrillglossar & alia* gegeben (181). Da sich auf den nach dem Kyrillglossar verbleibenden Seiten mit Ausnahme von f. 122ᵛ—123ʳ Lexika finden, wäre ein Titel *Kyrillglossar et Lexica* klarer. Dieselbe Hauptüberschrift hat auch GkS 1970,4° (187).

Zu dem zweiten Lexikon in GkS 1969,4° (Hauptüberschrift: Kyrillglossar: 185) verlangt man Aufklärung, was für ein Lexikon es sein soll. Zudem ist nicht ganz einsichtig, daß zunächst einige Lemmata des Lexikons gebracht werden und dann ein *inc.* mit 2 weiteren Lemmata.

Die Zitatangabe in GkS 1970,4° zu f. 128ʳ—129ʳ *Euthymios II (1410—16)?* (187) entbehrt jeder wissenschaftlichen Korrektheit. Zum einen ist das Werk nicht im Literaturverzeichnis, zum anderen ist das Explicit (Werkende?) zu allgemein (καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων: ἀμήν).

Der erste Teil in GkS 1971,4° geht laut dem Vermerk vor der Inhaltsangabe (189) bis + 101/1ᵛ, in der Beschreibung finden wir die Bemerkung 99ʳ—102ᵛ *gehören vor dem jetzigen f. 1.* Teil 2 beginnt dann aber auf f. 102ʳ.

Was soll der Benützer mit der Seitenangabe in der Edition für GkS 1979,4° 67ʳ—68ʳ (Scholien zu Pindar: 192) anfangen: *Abel, 50 Γέγραπται – νικήσαντα. Abel 44—47,19?*

Zu GkS 2140,4° gibt Schartau bei der Editionsangabe von PG 36 an (218): *mit vielen Abweichungen und Texten, die nicht in der PG-Edition vorkommen.* Auf die Texte müßt er etwas genauer eingehen (oder ist es nur sprachliche Unkorrektheit?).

Die *Tacticae constitutiones* Leons VI. haben in GkS 3527,8° eine *beträchtliche Lakune* (225). Man wüßte gerne wo.

Die Angabe in Thott 14,2° 73ᵛ—74ʳ *Belanglose Eintragungen* (235) wäre zu präzisieren.

Zu Fabr. 78,4° wird bei dem Exlibris des Vorbesitzers Johannes Alexander Brassicanus (410) auf die Exlibris in Wiener Handschriften verwiesen. Ich finde es unnötig, ein solches Wiener Ex-

libris nun ganz auszuschreiben, um zu zeigen, daß in beiden Fällen dieselbe Formulierung *Liber est Joannis Alexandri Brassicani philosophi ac iure consulti ...* vorliegt.

Fabr. 93,4° ist offensichtlich in der Endrevision übergangen worden, sonst hätte sich eine Eintragung wie *(16ʳ) ὁ Ζώσιμος περὶ τῆς (wie Fabr. 61,4°, S. 97–98)* (417) nicht halten dürfen.

In E don. var. 13,2° fehlt bei der ersten Lacuna (S. 68) das *inc.* nach dem Ausfall der 4 Blätter (449). Im Abschnitt 2 wäre es bei jener Stelle, wo von Verreihung die Rede ist, nützlich, dem Benützer die richtige Reihenfolge anzugeben.

Ich breche an dieser Stelle die Bemerkungen zu den einzelnen Handschriften ab, da weitere Unkorrektheiten und Flüchtigkeiten noch viele Absätze ergeben würden.

Zweimal gibt Schartau an, daß er einige Handschriften nicht berücksichtigt hat (233: 12 Handschriften der GkS ; 354—355: 6 Handschriften der NkS): reicht als Begründung aus, daß Graux die Handschriften schon erwähnt hat? Der Benützer möchte nicht wieder auf einen anderen Katalog verwiesen werden, denn er nimmt die Beschreibungen von Schartau in die Hand als einen deskriptiven Katalog des griechischen Handschriftenbestandes der Königlichen Bibliothek Kopenhagen, wie der Titel angibt.

Bei Tafel XII ist Joannes Moschos in Demetrios Moschos zu korrigieren. Tafel XXXVII bringt laut Überschrift Schriftproben zu Joannes Skutariotes: abgebildet sind hingegen Janos Laskaris, der Anonymus Mutinensis und als 3. Schriftprobe Joannes Skutariotes. Bei der 3. Abbildung von Tafel XXXVIII steht als Überschrift Aristobulos Apostoles, abgebildet ist aber eine Schriftprobe von Urbano dalle Fosse und Paulos.

An die bisher aufgezählten Punkte reiht sich noch eine erkleckliche Anzahl sprachlicher Unklarheiten (etwa sein im Erhaltungszustand mehrmals verwendetes *wohl erhalten*; 181: *Graux ... konnte das Folgende dechiffrieren*; 398: *Die lateinische Übersetzung versagt zum größten Teil des Caput I*)

Schartau hat viel Arbeit in den Katalog gesteckt, v. a. was die kodikologische und paläographische Beschreibung betrifft, um modernen Maßstäben zu entsprechen, doch bedauerlicherweise hat er das Buch nicht noch einer letzten ausführlichen Durchsicht unterzogen. Das Ergebnis ist ein vor Flüchtigkeitsfehlern und inkonsequenten Angaben strotzendes Buch, das die Benützung erschwert. In der Frage der Texteditionen und Literatur wäre er gut beraten gewesen, die byzantinistische Fachwelt um Rat zu fragen.

Wien *Christian Gastgeber*

Ivan Jordanov, *Pečatite ot strategijata v Preslav (971–1088)* [Monumenta slavico-byzantina et mediaevalia Europensia, 2.] Sofia, Universitetsko izd. „Sv. Kliment Ochridski“ und Voennoizdat. kompleks „Sv. Georgi Pobedonosec“ 1993. 267 S. Mit 47 Taf.

Durch einen glücklichen Umstand wurden im Bereich des Amtssitzes des Strategen von Preslav über 550 Siegel bzw. Siegelfragmente, über 200 Schrötlinge und 4 Gußformen entdeckt, die aus der relativ kurzen Zeitspanne von 971–1088 stammen und somit die Quellenlage für die byzantinische Verwaltung der Balkan-Halbinsel erheblich verbessern. Wie immer dieses „Archiv“ zustandekam — zumindest ein Teil der Bullen mag für „Recycling“-Zwecke aufgehoben worden sein —, es gestattet vielfältige neue Einblicke.

Eine Anzahl Siegel ist gut erhalten, die deutliche Mehrheit aber fragmentiert oder beschädigt. Bei der Entzifferung und nicht zuletzt bei der Auffindung von Parallelstücken zu schlecht erhaltenen Bullen hat der Autor Hervorragendes geleistet, mußte sich aber naturgemäß oft mit Hypothesen begnügen. Einige Druckfehler (bes. im Griechischen) hätte ein sorgfältiger Redaktor eliminieren müssen. Während die Siegelphotos sehr gut waren*, läßt die Druckqualität der Tafeln doch recht zu wünschen übrig.

Die folgenden „Lesefrüchte“ bieten teilweise nur Ergänzungen bzw. alternative Hypothesen,

---

* Wir danken Kollegen Jordanov sehr herzlich, daß er der Phothothek der Wiener Akademie viele gute Aufnahmen zur Verfügung stellte; erst dadurch wurde die intensive Kontrolle einiger Lesungen möglich.

um das neue Material der weiteren Forschung zusätzlich aufzubereiten bzw. die begonnene Diskussion fortzusetzen; in manchen Fällen werden erst besser erhaltene Parallelstücke die Frage entscheiden.

Außer einem Siegel des Zaren Petär (927—969) stammen 6 Bullen von Basileios II. und 2 von Alexios I.
Von Euphemios ἀρτοκλίνης (Nr. 11—14) tauchte ein besser erhaltenes Stück in der Auktion 33 der Classical Numismatic Group (London, 15. 3. 1995) auf (Nr. 1902).
19: War Eustathios β. χαρτουλάριος? Av. hl. Eustathios.
23: War Christophoros ein Funktionär (etwa χαρτουλάριος) der Optimaten?
31: Eher Theophanes.
32—54: Von Leon Μουκάτος, β. πρωτοσπαθάριος ἐπὶ τοῦ μαγγλαβίου (Wende 10./11. Jh.), finden sich 23 stempelidentische Siegel! Dazu kommt ein weiteres in der Sammlung Zarnitz (Nr. 491). Der Mann muß hier sehr aktiv gewesen sein (im Stab des Strategen?).
56: Vorschlag für Rv.: ⟨Στ⟩έ-⟨φαν⟩ο(ς) ἐ-⟨πὶ τ⟩οῦ Πα-⟨νθ⟩έου. Interessant bei 56—58 SΠI für (καὶ) (ἐ)πί.
64: Anfang ganz unsicher; vielleicht Isaakios Spatharokandidatos.
67: Sisinnios?
71—72: Vgl. *JÖB* 44, 354, Nr. 5.
77: Danach ist Laurent, Corpus II 683 zu korrigieren (β. χρυσοτελῆ τῷ Τζουρούλλῃ statt Χρυσοτζεφούδῃ)!
94—95: Eher Τζούκας als Τ(αυτ)ούκας (Ende 10. Jh.).
96: Sicher Ταρσίτης anstelle von Ταρ(ων)ίτης (Parallelstück DO Neg.Nr. 59.116.12—2722).
98—109: Von Arkadios πρωτοσπαθάριος ἐπὶ τοῦ Χρυσοτρικλίνου gibt es 12 stempelidentische Siegel!
116—117: Von Theodotos Στουπιότης gab es ein Parallelstück in der Auktion Münzzentrum Köln 74, 1232 und erneut 81, 1515.
121—122: Am Ende wäre νομικῷ anstelle von νοταρίῳ zu überlegen.
124: Stephanos war wohl sogar β. πρωτονοτάριος.
125: Konstantin war eher κουράτωρ als μανδάτωρ.
126: Der Logothet hieß kaum Megistos; vielleicht Ἐλισέος für Ἐλισσαῖος? Armenisch wäre Elišē durchaus geläufig.
130: Sollte am Ende der Anrufung Ī für Ioannes stehen?
137: Zum οἶκος τοῦ Πετρίου vgl. *TM* 6, 139 mit A. 86f.
139: Vielleicht Marinos anstatt Marianos.
141—142: Zwei Parallelstücke in DO.
148—157: Von Petros δομέστικος τῶν σχολῶν τῆς Δύσεως (vor 977) kennen wir 11 Siegel, zunächst als Protospathar, dann als Patrikios; die Zuweisung von 158 ist unsicher.
166: Δομέστικος τῶν ἱκανάτων entspricht besser.
168—174: Auch wenn sich dieser Leon, die im Material aus Preslav am stärksten vertretene Person (25 Bullen von 5 Stufen seiner Karriere!), auf allen späteren Siegeltypen Σαρακινόπυλος (259—277) bzw. Σαρακινόπουλος (191, 215.216, 239—244) nennt, sollte Σαρακιν, m. E. eher nur Σαρακιν(ῷ) aufgelöst werden; Leon hat offenbar bewußt variiert. Die Aktivität dieses Mannes könnte sehr wohl ins frühe 11. Jh. heraufreichen.
176—177: Am Ende würde ich τὸν Τζ(υ)ράκ(ην) vorziehen; vgl. Moravcsik 315.
178: Der Domestikos könnte Konstantin geheißen haben.
183: Vielleicht Protospathar.
185—186: τοῦ THX[H]-OV für τειχίου?
188: Dieses Siegel des Elpidios Brachamios oder Brachames ist mit hoher Wahrscheinlichkeit dem ταξίαρχος der Inschrift von Selymbria zuzuweisen (frühes 11. Jh.).
189: Der Vorname dieses Strabotrichares könnte Theophylaktos gewesen sein.
190: Alyates ist nicht sicher.
191: [(καὶ) πρωτ-οστ]ράτ[ω-ρος] (im Nominativ!) bleibt unbefriedigend; vielleicht [(καὶ) μονοστ]ράτ[ηγος]?

193: Michael war (μονο)στράτηγος!
197—198: κουράτωρ ΑΧΕΛΟΝ ist nicht mit Ἀγχίαλος, sondern mit Ἀχελῷος zu verbinden (vgl. Soustal—Koder, TIB 3, 101 f.).
206—207: Anderer Lesungsvorschlag: Ἀντρο-νίκ(ῳ) δού-[λῳ] / [Ἰω(άννου) ἐ]κ – [πρ]οσώπ(ου)... Zu S. 120, A. 8 vgl. DOS I 21.3 und Seibt, *BZ* 84/85, 549.
224: Im Kommentar wurden zwei verschiedene Personen vermengt.
225: Der Vorname dieses Pegonites ist nicht gesichert.
227: Ἡρακλείας dürfte auszuschließen sein; vielleicht Θρᾴκης?
237—238: Interessant, daß dieser Damianos δοὺξ Θρᾴκης καὶ Μεσοποταμίας auf Nr. 238 seinen Familiennamen Δοβρόμιρος nennt, auf Nr. 237 aber (noch?) nicht (Wende 10./11. Jh.).
278: Wenn am Beginn der 2. Zeile ein Φ stand, wäre an Κοντοστέφανος zu denken.
281: Πακράτ(ιος) entspricht dem aus dem Iranischen stammenden armenisch/georgischen Bagrat sogar noch besser als das „hellenisierte" Παγκράτιος.
282: Beim Siegel eines κατεπάνω Μεσοποταμίας aus Preslav ist doch primär an das „westliche" zu denken.
290: Sollte Adralestos ἐκ προσώπου Θρᾴκης καὶ Ἰωαννουπόλεως gewesen sein? Dann wäre der Familiennamen Spanopulos zu streichen.
296: Stammt die Überprägung des Siegels des Strategen von Περσκλάβα (Preslav) von Basileios δομέστικος τοῦ δ(ουκὸς) Βουλγ(αρίας)?
298—302: Konstantin Καρδ, (eher Καρδάμης als Καραντηνός) nennt sich Stratege von Περδ-σκλ(άβα) (Preslav).
303: Dieser Andronikos Dukas, στρατηγὸς τῆς Μεγάλης Πρεσθλάβας, ist eher mit dem Vater Konstantins X. zu identifizieren (Polemis, Doukai, Nr. 11); möglicherweise war er 1030 beim Syrien-Feldzug Romanos' III. in eine Verschwörung verwickelt (vgl. Felix, Byzanz u. d. islam. Welt 86, A. 132).
305: Auch wenn der Aetios von 304 in Πρεσθλάβιτζα wirkte, sollte das ΠΕΡϹΘΛ,R, von 305 doch Περσθλ(ά)β(ας) transkribiert werden.
308 und 308α: Ioannes hieß sicher Μαλέας und war στρατηγὸς Περσθλ(ά)β(ας).
311: Auch bei Melias ist eher an Περσθλ(ά)β(ας) als an Preslavica zu denken.
312: Konnte ΟΜΑΛΙϹ mit ʿOmar zu verbinden sein?
313—314: Bei Θεοφυλ, kann man auch an Theophylaktos denken; Parallelstück in DO: Neg.Nr. 55.65.2—2471.
315—319: Σταυρὸς σφραγίς μοι / καὶ φύλαξ Ἰωάννου.
327: Wohl diesen Bardas Balneas kennen wir auch als βεστάρχης καὶ κατεπάνω (IFEB 314; Av. allerdings Michael).
332—333: Taurinos?
356: Kastamonites ist abzulehnen; vielleicht Κασσ(ι)τε[ρᾶ(ς)]?
358: Vielleicht στρατηγὸς [Δρί]στρ(ας)?
360: Zum στρατηγὸς Κασσηνῶν vgl. Oikonomides, *REB* 44, 265 (zu Zacos II 425).
363: Wenn die Ergänzung [Σκ]οπέ[λ(ου)] stimmt, saß zumindest kurzfristig — wohl unter Basileios II. — auch in Skepolos, ostnordöstlich von Adrianopel (vgl. Soustal, TIB 6, 446 f.), ein Stratege.
364—365: Sollte im Zuge der Kämpfe mit dem Kometopulen zumindest kurzfristig auch in Plataiai ein Stratege gesessen sein?
369—371: Iasites keineswegs gesichert; wieder ein Stratege τ. Κασσηνῶν?
372: Da Nikephoros Iasites andere Siegeltypen verwendet (Av. Theotokos oder beidseitig Schrift) sollte in diesem Fall ⟨Ν⟩ικί⟨τ(ας)⟩ zumindest in Betracht gezogen werden.
374—376: Τζουρβαν(έλης) Ἀποχάρπις war ein Georgier namens Čordvaneli Abuharbi; er fiel im J. 1000 bei russisch-georgischen Auseinandersetzungen innerhalb des byzantinischen Heeres (Asoîik III 43, S. 277; vgl. Macler 165: Čortuanel, Enkel des Apuharp); zu diesen Namen im Umkreis der Gründer des Iviron-Klosters vgl. Actes Iviron I 9. Obiges Siegel ist demgemäß vor 1000 zu datieren.
386: War Sisinnios κληρικὸς καὶ κουβουκλήσιος?
387: Es wäre auch [Χρι]στ(ο)-φ[όρ]ο denkbar.

390—393: Keineswegs mit dem Homonymos im späten 11. Jh. identisch, sondern Wende 10./11. Jh.
396: Philokalene am Ende sehr unwahrscheinlich, vielleicht nur [μο]να[χ]-ῆ. Da vom Vornamen nur ΔΟ erkennbar ist, kommen auch andere Lesungen als Eudokia in Frage.
398: Zu diesem Typus kennen wir mindestens 10 Parallelstücke; vgl. Stavrakos, Athen 36.
399—400: Parallelstück im Archäologischen Museum Istanbul.
402—403: Von diesem Typus gab es mindestens 3 verschiedene Bulloterien (z. B. finden sich rechts und links der letzten Av.-Zeile einmal Striche, einmal Rosetten, einmal nur je eine Perle).
404—406: Vorname Marinos?
411 wohl stempelidentisch mit Seyrig 307, Nr. 412 etwas abweichend.
413: Zu Mušarraf vgl. auch Seyrig 395.
416—418: Während ΧΑΓΕ gut belegt ist, wäre ΧΑΨΙ bisher sigillographisch nicht bezeugt, denn auch Laurent, Orghidan 234 ist ΧΑΓΕ zu lesen. Im PLP findet sich Χαψᾶς, bei Skylitzes Ἀποχάψ.
420: ΦΑΡΚ,Π, auf Φραγγόπουλος zu deuten, scheint gewagt; vielleicht Φαρακόπουλος oder dgl.; vgl. PLP 12, 29613 u. 29615 bzw. arabisches Farağ (vgl. Caracausi, Lessico greco della Sicilia 594).
431: Ὁμωνυμοῦντι τὴν βοήθειαν νέμοις.
440: Rv.: Ἐκ τοῦ γράμματος γνῶθι καὶ τὴν σφραγῖδα.
442: ΝΗΚΗ-[Φ]ΟΡ,?
443—444: Οὗπερ σφραγίζεις τὴν γραφὴν αὐτὸν σκέποις.
445: Siegel des Kragenes: Γραφῆς φράσις καὶ Κραγένους σφραγὶς πέλω; vgl. Stavrakos, *SBS* 4, 191 f., Typus 1.
449—451: Σκέποις με, μάκαρ, τὸν πολλὰ σοὶ ποθοῦντι.
464: Κασνίτζης für KNZ nicht überzeugend; vgl. slavisches knjaz' oder Καντζῆς/Καντζούς für bulgarisches Kănčo bei Moravcsik.
469: Leider kein Photo; die Transkription ließe an Triakontaphyllos denken.
471: Kaum Dishypatos.
474—475: Am Ende ist kaum μητροπολίτην zu lesen.
476: Am Ende vielleicht πρωτοστράτορι oder μονοστρατήγῳ.
477: Vielleicht Κωνσταντίνῳ πρωτοσπαθαρίῳ, ἀσηκρῆτις, κριτῇ, δημάρχῳ καὶ ἀναγραφεῖ τοῦ δρόμου oder τῆς Δρουγουβιτείας?
478: War Konstantin κουράτωρ?
489: Vielleicht Βὰλς ἄρχοντι καὶ στρατηγῷ oder Βαλσὰρ χαγὰν καὶ στρατηγός; vgl. den Petschenegenführer Βαλτζάρ.
500: Am Ende λογαριαστῇ zu ergänzen?
509: Vielleicht Sisinnios.
532: Μάβρῳ?
535: Sanianos?
538: Anastasios Patrikios; der Familiennamen beginnt mit S (vielleicht Spanopulos?).
540: Sollte am Ende Δρουγουβιτείας zu lesen sein?
544: Kein Photo; die Transkription ließe an ταξίαρχος Διποτάμου denken.
546: Av. beginnt mit Σφραγίς; Rv.: Θεοδώρου τοῦ Ῥουπ(ε)ν(ίου) oder gar Ῥούκν?

Diese Überlegungen sollen einerseits die Bedeutung des reichen Materials veranschaulichen und zudem die Auswertung erleichtern helfen; der wertvolle Kommentar Jordanovs — in bulgarischer Sprache — wird ja vielen verschlossen bleiben. Für den Benützer ist es daher wichtig, zwischen gesichertem Forschungsstand und mehr oder weniger plausiblen Hypothesen zu unterscheiden. Manche Frage wird hoffentlich durch weitere Parallelstücke entschieden werden können, andere — wie etwa das chronologische Problem der Verteilung der einzelnen Bullen auf die Zeit der Bulgarenkriege bzw. die Epoche der „normalen Verwaltung" nach der vollen Eingliederung dieser Bezirke in das Byzantinische Reich oder der Anteil „fremdstämmiger" Funktionäre, besonders im militärischen Bereich — bedürfen noch weiterführender Untersuchungen. Je-

denfalls ist das neue Werk ein Meilenstein in der Geschichte der bulgarischen Sigillographie, wofür wir dem Editor zu Dank verpflichtet sind.

Wien *Werner Seibt*

Nicole Thierry, *Haut Moyen Age en Cappadoce. Les églises de la région de Çcavuşin,* t. 1. Paris 1983 (XVII et 201 p., 100 pl. h. t.); t. 2, Paris, 1994 (XXII et 203—447 p. et 101—200 pl. h. t., VII pl. h. t. couleur).

Parus, on ne sait trop pourquoi, à quelque dix ans d'intervalle, ces deux très importants volumes constituent en fait la thèse d'Etat soutenue par l'auteur, il y a quinze ans, à l'Université de Paris I. Ce travail prolonge par ailleurs la thèse de 3ème cycle de N. Thierry, datant de 1968, dont un résumé substantiel a paru en 1970, dans les « Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres », p. 444—480. Ils traitent d'une série de monuments, en fait 27, des VIIe—Xe siècles, localisés autour du bourg de Çavuşin, entre Maçan — ou Avcilar — et l'antique cité dédiée au Zeus cappadocien, Venasa, aujourd'hui Avanos, sur les bords du fleuve Halys, l'actuel Kızıl Irmak. Les monuments retenus dans ces deux volumes se situent tous, à l'exception d'une seul, Hagios Stephanos, de part et d'autre de l'Aktepe, dans les vallons de Zelve, au nord, de Gülli Dere, Kızıl Çukur, Zindanönü, etc, au sud de ce plateau, c'est-à-dire à proximité immédiate de la région de Göreme, près d'Ürgüp, qui à partir du Xe siècle en a pris le relais. Quelques unes des églises peintes étudiées par l'auteur ont parfois été signalées ou décrites sommairement par le Père de Jerphanion, à partir de notes de son collaborateur, le Père Gransault. La plupart, les plus importantes, ont toutefois été découvertes après les années 50 par N. Thierry elle-même, en association avec son mari, M. Thierry: Gülli Dere 4, Hachı Kilisse, église de Joachim et Anne; ou par d'autres chercheurs: G. Schiemenz (église de Nicétas), J. Lafontaine-Dosogne (Gülli Dere 3 ou église aux trois croix), le Père Blanchard, etc. L'analyse de tous ces monuments a cependant été reprise ex novo dans la thèse de Mme Thierry et il n'est donc pas étonnant que ses propres conclusions soient souvent très différentes de celles de ses prédécesseurs. C'est notamment le cas de l'église très importante du vallon de Gülli Dere, l'église no 3, autrefois étudiée par Mme J. Lafontaine-Dosogne. La Maiestas Domini de l'abside daterait ainsi des années 900, ou de la fin du IXe siècle, l'image d'Agathange et le Baptême du Christ, à l'entrée du sanctuaire, de l'époque préiconoclaste, date retenue aussi pour le creusement de l'église et son décor sculpté à base de croix. L'analyse de Mme Thierry pourra surprendre; elle est toutefois plus rigoureuse et plus cohérente que celle de Mme Lafontaine, quels que soient les mérites de cette étude ancienne, aujourd'hui partiellement dépassée (dans Byzantion, t. 25, 1965, p. 175—207).

On dira d'emblée que les monuments recensés dans cet ouvrage ne sont pas homogènes, même si, pour la plupart, ils sont situés dans une zône étroite d'environ trente kilomètres carrés. Ils sont cependant tous antérieurs aux années 950 et c'est autour de Çavuşin et à Çavuşin même que se trouve concentré le plus grand nombre d'églises conservant encore tout ou partie d'un décor antérieur à la période iconoclaste, selon l'hypothèse de l'auteur bien évidemment. Il s'agit notamment, pour le t. 1, des églises suivantes: Hagios Stephanos — qui n'est pas dans cette région et sert d'exemple introductif — de Saint-Jean-Baptiste de Çavuşin, de quelques éléments de Gülli Dere III et peut-être de la couche primitive de Gülli Dere IV; et pour le t. 2, de l'église de Joachim et Anne à Kızıl Çukur, de l'église de Nicetas, de Saint-Pierre-et-Paul de Meskendir, de Saint-Georges de Zindanonü et de Kavaklı Dere. A Saint-Jean-Baptiste de Gülli Dere, à Saint-Georges de Zindanönü et à Kavakli-Dere, il a été possible de restituer dans l'abside une Maiestas Domini avec les Vivants à mi-corps, en position centrifuge, représentés *en dehors* de la mandorle. Plus tard, aux IX—Xe siècle — Gulli Dere III et IV, Haçlı Kilisse, etc — ils seront figurés autour du trône, *à l'intérieur* de la mandorle. Cette dernière particularité semble distinguer en Cappadoce les églises de la période dite « archaïque » des églises antérieures au IXe siècle. Le répertoire ornemental de ces dernières est d'ailleurs tout à fait différent et comporte une série de motifs dont M. Thierry a rencontré des équivalents aux VI—VIIe siècles dans l'ensemble du monde chrétien. Ces monuments du VIIe siècles présentent par ailleurs des anomalies iconographiques que l'art byzantin post-iconoclaste éliminera. Ceci est notamment le cas de la mandorle entourant la

Vierge à l'enfant de l'arc absidal de l'église de Joachim et Anne du vallon de Kızıl Çukur. Ce motif qui ne se rencontre en Orient qu'à Chypre, dans la mosaïque absidale de la Panagia Kanakaria, deviendra banal en Occident, mais disparaîtra de l'art byzantin. Dans cette même chapelle, des particularités du cycle de l'Enfance de la Vierge ont d'ailleurs permis à Mme Thierry de corriger la lecture de deux scènes d'un diptyque d'ivoire à cinq compartiments du VIe siècle aujourd'hui dispersé. Sur les deux plaques latérales du Musée de Saint-Pétersbourg, il faut dont reconnaître aujourd'hui l'affront fait à Anne par sa servante et l'annonce à Anne et non pas à Marie (cf. pl. 118 et 111).

L'un des principaux objectifs de l'auteur est donc bien celui-là: démontrer l'existence en Cappadoce de peintures pré-iconoclastes. Les arguments avancés plaident en faveur de cette thèse que beaucoup de chercheurs continuent toutefois de ne pas accepter. Quoi qu'il en soit, les monuments considérés par N. Thierry comme antérieurs au VIIIe siècle sont tout à fait différents de ceux de la période dite « archaïque », selon la terminologie du Père de Jerphanion.

A cette phase appartiennent trois monuments importants: les églises doubles de Saint-Jean de Gülli Dere et l'église dite au trois croix du même vallon. On ajoutera celle de Nicephore Phocas à Çavuşin, plus tardive. Grâce à une inscription, les peintures de Saint-Jean de Gülli Dere peuvent être datée de 913—920, précision précieuse car c'est le même atelier qui décora la nef de Tokalı I et celle des Saints-Apôtres de Sinasos, ceci dans un style très proche de celui des mosaïques de la coupole de Sainte-Sophie de Salonique. D'autre part, ces peintures du début du Xe siècle recouvrent une couche plus ancienne, partiellement lisible, qui ne sont pas d'époque iconoclaste et dont le bon sens interdit une datation basse, après 843. C'est également au début du Xe siècle que sont attribuées les fresques étonnement bien conservées de l'abside d'Haçlı Kilise, alors que pour celles de l'eglise aux troix croix une date plus haute, la fin du IXe siècle, est proposée. Dans cette église, on l'a vu, N. Thierry reconnaît toutefois la présence de deux images votives du VIIe siècle, un baptême du Christ et la figure de saint Agathange.

Le décor le plus récent étudié dans cet ouvrage est celui de l'église Saint-Jean Baptiste, le sanctuaire, peut-être le martyrium de la main de saint Hieron, le plus ancien et le plus important de la région envisagée.

Ces peintures, déjà décrites par G. de Jerphanion sont datées des années 965 et paraphrasent — cela ne fait aucun doute — celles de Tokalı 1 et 2 à Göreme. Le décor exceptionnel de Tokali devrait donc être attribué au milieu du Xe siècle entre les années 920—930 et les années 965. Peut-être même est-ce une donation de la famille impériale, l'église voisine de Çavuşin étant elle une fondation moins prestigieuse célébrant les victoires de Nicéphore Phocas. Celui-ci est d'ailleurs représenté avec sa femme et des membres de sa famille dans l'absidiole sud, au-dessous d'une apparition de Michel à Josué. Les deux généraux, son futur assassin, Jean Tsimiskès, et Mélias, figurent à cheval sur le mur nord, à la tête d'un alignement de saints militaires et des martyrs de Sébaste.

Le lecteur sera peut-être décontenancé par le classement des églises choisi par l'auteur. Ce classement, en effet, n'est ni chronologique ni thématique, mais, si l'on peut dire, géographique. Sont d'abord traitées les deux églises de Çavuşin — et curieusement celle de Nicéphore Phocas, la plus récente, avant celle de Saint-Jean-Baptiste, la plus ancienne, puis en tournant autour de l'Aktepe, dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre, les sanctuaires des vallons qui en rayonnent, du vallon de Gülli Dere à celui de Zelve. Ceci ne me paraît guère satisfaisant. De même, l'addition, en tête du t. 1, de l'église d'Hagios Stephanos située à quelque 20 kilomètres de Çavuşin, entre Ürgüp et Soğanlı, me paraît peu judicieuse. Certes, son décor pré-iconoclaste s'apparente de très près à ceux, contemporains, de trois églises réparties autour de l'Aktepe, mais était-ce là une raison suffisante d'introduire ainsi une sorte de digression préliminaire en forme de corps étranger. Et pourquoi, après avoir traité de cet édifice, ne pas avoir ajouté aussi l'église voisine no 3 de Mavrucan qui, comme le dit très justement l'auteur, fait partie de la « même série monumentale » ?

Ces quelques reproches, qui ne touchent qu'à la forme et non pas au fonds, n'enlèvent rien aux mérites de ce livre, qui bien que constitué d'une addition de petites monographies ne propose pas moins qu'une première synthèse des peintures de Cappadoce au très haut Moyen Age. La rareté et la nouveauté des monuments du VIIIe et de la première partie du IXe siècle, sauf à

Zelve, s'expliquent fort bien, comme l'affirme l'auteur, par le déclin de la région qui depuis la conquête de la Cilicie par les Arabes restait constamment sous la menace de leurs raids saisonniers. D'où, sans doute, la rareté des peintures iconoclastes, puisqu'il convient aujourd'hui, ceci a été démontré par M. Thierry, de ne pas attribuer sans autres formes de procès tout décor comportant des croix et des feuillages à cette seule tendance religieuse. A cet égard, les révisions apportées par l'auteur à la description de l'église d'Hagios Stephanos par le Père de Jerphanion sont déterminantes. On en dira autant de l'analyse des décors des églises no 1, 1 a, 6 et 6 a — il est vrai très modestes, pour ne pas dire primitifs — de Zelve.

Après la publication, déjà ancienne, des églises de la région d'Aksaray: *Nouvelles églises rupestres de Cappadoce. La région du Hasan dağı*, Paris, 1963, ce dernier recueil devrait ouvrir de nouvelles voies à la recherche et surtout faire admettre enfin les matériaux cappadociens dans le répertoire coutumier des monuments byzantins, ceci d'autant plus que les datations proposées par Mme N. Thierry se sont progressivement affinées et surtout, dans de nombreux cas, se sont révélées exactes, en dépit de critiques acerbes et parfois discourtoises. Ainsi, la datation autour de 900 des églises du groupa d'Ihlara, dans le vallon du Melendiz, sont maintenant confirmées par l'épigraphie et la prosopographie, contre les avis « autorisés » de Mme Lafontaine-Dosogne ou de M. Restle. Le domaine cappadocien reste il est vrai une région d'affrontements traversée depuis longtemps par le souffle des polémiques inutiles. Pour y avoir essuyé parfois la critique et la grogne de quelques dames au caractère peu amène, j'en mesure les inconvénients. Il reste à espérer que le très beau livre de N. Thierry échappera cette fois à ce genre de polémique qui n'a rien apporté à nos connaissances, a divisé inutilement en clans antagonistes chercheurs et archéologues, avec comme seul résultat que la Cappadoce rupestre reste — et c'est un paradoxe — encore en marge des études plus générale sur l'art byzantin.

Genève *Yves Christe*

III. ABTEILUNG

BIBLIOGRAPHISCHE NOTIZEN UND MITTEILUNGEN

Gesamtredaktion: Peter Schreiner und Cordula Scholz, Köln

Die bibliographischen Notizen wurden bearbeitet von

I. In den einzelnen Ländern: Ägypten: *P. Grossmann* (Kairo), Australien: *A. Moffatt* (Canberra), Belgien: *K. Demoen* (Gent), Bulgarien: *V. Gjuzelev* (Sofia), Deutschland: *W. Brandes* (Frankfurt), *C. Scholz* (Köln), *B. Schellewald* (Hamburg), *P. Schreiner* (Köln), *F. Tinnefeld* (München), *V. Tiftixoglu* (München), England: *M. Mundell Mango* (Oxford), Frankreich: *B. Ilusin* (Paris), *C. Jolivet-Lévy* (Paris), Griechenland: *A. Karpozilos* (Jannina), *T. Kolias* (Jannina), *J. Albani* (Athen), *S. Kalopissi-Verti* (Athen), Italien: *E. Follieri* (Rom), *E. Kislinger* (Wien), Niederlande: *W. Aerts* (Groningen), Österreich: *E. Kislinger* (Wien), Polen: *M. Salamon* (Kraków), Rußland und GUS-Staaten: *S. Bliznjuk* (Moskau), *J. N. Ljubarskij* (St. Petersburg), Skandinavische Länder: *L. Rydén* (Upsala), Ungarn: *T. Olajos* (Szeged), USA: *A. Cutler* (Pennsylvania), *W. Kaegi* (Chicago), *A.-M. Talbot* (Cleveland)

II. Nach Sachbereichen: Volkssprachliche Literatur: *M. Stassinopoulou* (Wien), Sprachwissenschaft, Lexik, Metrik: *E. Trapp* (Bonn), Musik: *Chr. Troelsgård* (Kopenhagen), Papyrologie: *J. Diethart* (Wien), Sigillographie: *W. Seibt* (Wien), Numismatik: *V. Ivanišević* (Belgrad), *C. Morrisson* (Paris), *E. Oberländer-Târnoveanu* (Bukarest), Epigraphik: *D. Feissel* (Paris), Theologie: *C. Capizzi* (Rom), Liturgik: *H.-J. Feulner* (Tübingen), Christliche Archäologie: DAI — Medizin und Alltagskultur: *E. Kislinger* (Wien), Jurisprudenz: *S. Troianos* (Athen), *F. Goria* (Turin), Militaria: *T. Kolias* (Jannina)

Die Bibliographie für Archäologie wird mit Unterstützung der Abt. Rom des Deutschen Archäologischen Institutes bearbeitet. Die Notizen umfassen den byzantinischen Kulturkreis im Zeitraum ca. 330 bis ca. 1453, doch finden auch die angrenzenden Jahrzehnte noch eine gewisse Berücksichtigung. Allein die Bereiche 1 C und 12 BC werden in Auswahl bis in die Gegenwart fortgeführt. Zu räumlichen und inhaltlichen Begrenzungen sei auf das Vorwort zu BZ 84/85 (1991/92) verwiesen. Die Einteilung innerhalb der Bereiche folgt im allgemeinen dem alphabetischen Prinzip (moderne und byzantinische Autoren. Orte bei Katalogen und Kongreßschriften). Abhandlungen über Einzelmünzen und Siegel (Bereich 8) folgen dem chronologischen Prinzip.

1. PROFANLITERATUR

A. HOCHSPRACHLICHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen

Černyševa M.I., *Некоторые соображения по поводу группировки раннеславянских переводов с греческого языка по переводческим приемам* (Einige Überlegungen zur Gruppierung der frühslavischen Übersetzungen aus dem Griechischen in bezug auf Übersetzungskriterien). Byzantinorussica 1 (1994) 62—75. — Ljubarskij. [1

Conley T., *Byzantine Culture in Renaissance and Baroque Poland.* [OBTA Essays and Studies, 2.] Warsaw, OBTA Centre for Studies on the Classical Tradition in Poland and East — Central Europe/ University of Warsaw 1994. 98 S. — Der Verfasser geht von einer bibliologischen Untersuchung aus. Das Vorhandensein byz. Texte in polnischen Buchsammlungen des 16. und der 1. Hälfte des 17. Jh. erlaubt es ihm, den Bekanntheitsgrad der byz. Literatur in Polen während der Zeit der Renaissance zu beurteilen. Byz. Muster haben keinen großen Einfluß auf die polnische Dichtung ausgeübt. Im Bereich der Rhetorik ändert sich die Lage erst um 1620. Im Anhang finden sich Diskussionsbeiträge zum Thema. — Salamon. [2

Cupane C., *Lo straniero, l'estraneo, la vita da straniero nella letteratura (tardo)bizantina di fizione.* Identité et Droit de l'Autre (Nr. 2238) 103—123. — Behandelt drei Aspekte: (1) das Ich und der Andere in Verbindung mit fremden Völkern und Gebräuchen, (2) das Seltsame und Wunderbare: ungewöhnliche Gegenstände und Wesen, (3) das Nachdenken des Reisenden über sich selbst als Fremden und in einem fremden Land. Die Verf. beschränkt sich (fast) nur auf die fizione, doch ist diese vielleicht von der realtà nicht so weit entfernt. — Schreiner. [3

Konstantinides K.N., *Ἡ συμβολὴ τοῦ Βυζαντίου στὴ διάσωση τῆς ἀρχαίας ἑλληνικῆς γραμματείας.* [Πανεπιστήμιο Ἰωαννίνων, Πανηγυρικοὶ Λόγοι, 48.] Ioannina, Universität 1995. 60 S. [ISBN 960—233—26—0]. — Ein nach Jh. gegliederter allg. Überblick mit guter Dokumentation. — Schreiner. [4

Masullo R., *La biografia filosofica nel tardoantico.* Vichiana 3ª s. 5 (1994) 225—237. — Osservazioni sulla *Vita Plotini* di Porfirio, la *Vita Procli* di Marino e la *Vita Isidori* di Damascio. — Follieri. [5

Saradi H., *Aspects of the Classical Tradition in Byzantium.* Toronto, [separately published lecture, but no publisher listed] 1995. 41 p. — Kaegi. [6

b. Literaturgattungen

Philosophie

Aubin P., *Plotin et le Christianisme. Triade plotinienne et trinité chrétienne.* [Bibliothèque des Archives de Philosophie. Nouvelle Série, 55.] Paris, Beauchesne 1992. 238 S. — Tiftixoglu. [7

Goulet-Cazé M.-O./Goulet R. (éds.), *Le Cynisme ancien et ses prolongements.* Actes du Colloque international du CNRS (Paris 22—25 juillet 1991). Paris, PUF 1993. 612 p. — Deux communications d'époque protobyzantine: **Bouffartigue J.**, Le Cynisme dans le cursus philosophique du IVᵉ s.: le témoignage de l'empereur Julien; **Dorival G.**, L'image des Cyniques chez les Pères grecs. — Flusin. [8

Lotti B., *Cultura filosofica di Bessarione: la tradizione platonica.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 79—102. — Mit „Nota bibliografica" (100—102) zu einzelnen Aspekten und „Appendice" (103) „Cardinal Bessarion ...": la fortuna di Bessarion in un testo inglese del Seicento. — Kislinger. [9

Maróth M., *Rhetorik und Philosophie.* Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae 35 (1994) 61—71. — Af-Farabi kannte die Lehren und Gedankengänge Platons und Aristoteles', die den Arabern

durch die alexandrinischen Neuplatoniker des byzantinischen Zeitalters übermittelt wurden. — Olajos. [10

Mpaloglu Ch.P., *Υπήρξε ο Γεώργιος Γεμιστός-Πλήθων φυσιοκράτης;* ΙΕ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2257) 41—61. — Beim Versuch eines Vergleichs der Ansichten Plethons mit jenen der Physiokraten (18. Jh.) darf man die Unterschiede der jeweiligen wirtschaftlichen Systeme und Wirtschaftsstrukturen nicht vergessen. Manche Ähnlichkeiten kann man finden, die Unterschiede überwiegen aber bei weitem. — Kolias. [11

Röd W., *Der Weg der Philosophie von den Anfängen bis ins 20. Jahrhundert.* I: Altertum, Mittelalter, Renaissance. München, Beck 1994. 525 S. — Tiftixoglu. [12

Verrycken K., *De vroegere Philoponus. Een studie van het Alexandrijnse Neoplatonisme.* [Koninklijke Academie van België. Verhandelingen Letteren, 153.] Turnhout, Brepols 1994. 284 p. [ISBN 90—6569—611—3]. — Demoen. [13

Rhetorik

Cichocka H., *Teoria retoryki bizantyńskiej* (Theory of Byzantine Rhetoric). Warszawa, Warsaw University Press 1994. XVI, 178 S. Mit poln. und engl. Zsfg. — Ein gut dokumentiertes Handbuch der byzantinischen Theorie der Rhetorik. Die Verf. beginnt mit einer Gegenüberstellung der antiken rhetorischen Definitionen und der Stellungnahme der byz. Schriftsteller dazu. Dann schildert sie die einzelnen byz. Traktate. Das Buch ist das Ergebnis langjähriger Forschungen auf dem Gebiet der byz. Rhetorik und Literatur. — Salamon. [14

Cichocka H./Lichoński J.Z., *Zarys historii retoryki: od początku do upadku cesarstwa bizantyjskiego* (Ein Abriß der Geschichte der Rhetorik: von den Anfängen bis zum Fall des byzantinischen Reiches). Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego 1993. 223 S. — Handbuch der lateinischen und griechischen Rhetorik. Der byzantinisch-rhetorischen Schule werden die S. 65—79 (von H. Cichocka) gewidmet. Wichtigere Texte in Übersetzung, Bibliographie. — Salamon. [15

Dér T., *On the changing terms of some grammatical and stylistical phenomena of conciseness.* Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae 33 (1990/92) 215—227. — Die Verf. bespricht auch die Ansichten von Grammatikern und Rhetoren des byzantinischen Zeitalters (Georgios Choiroboskos, Phoibammon etc.). — Olajos. [16

Fisher E.-A., *Image and Ekphrasis in Michael Psellos' Sermon on the Crucification.* ByzSlav 55 (1994) 44—55. — Schreiner. [17

Kennedy G.A., *New History of Classical Rhetoric.* Princeton/N.J., Princeton Univ. Press 1994. XII, 301 p. [ISBN 0—691—3443—5]. — The book, an extensive revision and abridgment of Kennedy's three books on Greco-Roman rhetoric, includes two chapters on pagan and Christian orators of the 4th-6th c. — Talbot. [18

MacAlister S., *Ancient and Contemporary in Byzantine Novels.* **Tatum J.** (ed.), The Search for the Ancient Novel (Baltimore/Md., The Johns Hopkins Univ. Press 1994) 308—322. — Talbot. [19

Maróth M., *Ein arabischer Fürstenspiegel und seine platonische Wurzel.* Speculum regis (Nr. 2253) 71—76. — Die arabische Tradition wurde von dem späteren Platonismus inspiriert. — Olajos. [20

Milazzo A. M., *Σύντονος χαρακτήρ e ἀνειμένος χαρακτήρ nella teoria retorica tardo-antica.* Siculorum Gymnasium n.s. 45 (1992) 71—87. — M. discute il valore delle espressioni presentate nel titolo presso i rappresentanti della retorica tardoantica. Egli parte dalla *Protheoria* premessa da Sofronio da Damasco all'Encomio e ai Miracoli di Ciro e Giovanni, dove l'autore si giustifica per aver usato, nel genere agiografico, il σύντονος χαρακτήρ piuttosto che il più consueto ἀνειμένος; passa poi in rassegna gli autori in cui appare la contrapposizione tra i due stili. Giustamente a p. 84 M. osserva che σύντονος in Sofronio contiene un riferimento al ritmo che caratterizza la prosa sofroniana (assicurato non solo dalle clausole didattiliche, si noti, ma dal rispetto assoluto della cosiddetta „legge di Meyer"). Ma perché Anastasio Bibliotecario è definito, a p. 85, „erudito bizantino" ? — Follieri. [21

Muradjan G.S., *Первоначальный полный сборник прогимнасм Афтония и древнеармянская „Книга Хрий“.* VV 55 (80) (1994) 141—145. — Deals with the Byzantine and classical rhetorical education in the 4th-5th centuries, according to the Progymnasmata of Aphthonius. The Armenian author Movses Horenatsi wrote „The book of Hries“ on the basis of Aphthonius' book in the second half of the 5th century. The article compares these two sources. — Bliznjuk. [22

Noack B., *Aristarch von Samos. Untersuchungen zur Überlieferung der Schrift Περὶ μεγεθῶν καὶ ἀποστημάτων ἡλίου καὶ σελήνης.* [Serta graeca, 1.] Reichert, Wiesbaden 1992. VI, 408 S. Mit 31 Taf. — Tiftixoglu. [23

Pernot L., *Nouveaux regards sur le roman antique.* Rev. phil. 67.1 (1993) 103—106. — Recension de deux livres sur le roman antique, en particulier Françoise Létoublon, *Les lieux communs du roman. Stéréotypes grecs d'aventure et d'amour.* [Mnemosyne. Supplementa, 63.] Leyde 1993. — Flusin. [24

Saradi H., *The Kallos of the Byzantine City: The Development of a Rhetorical Topos and Historical Reality.* Gesta 34 (1995) 37—56. — Across Byzantine literature the topos of the κάλλος was inflected by changes in the fortune of urban environments. Such praise waxed as the cities under consideration waned; churches and Christian virtues replace the focus on the ancient city as a whole; rhetoric increasingly supplants objective description. — Cutler. [25

Schouler B., *La définition de la rhétorique dans l'enseignement byzantin.* Byz 65 (1995) 136—175. — En fait, il s'agit d'une historique de la définition dans l'Antiquité, du Gorgias jusqu'à Hermogène, vue par les rhéteurs byzantins. — Demoen. [26

Ueding G., *Das historische Wörterbuch der Rhetorik.* Archiv für Begriffsgeschichte 37 (1994) 7—20. — Eine instruktive Präsentation des auf 8 Bände geplanten Werkes, unter besonderer Berücksichtigung der sich aus der „Rhetorisierung“ unserer Zeit ergebenden Problematik in seiner Gestaltung. Byzanz wird darin gebührend behandelt. — Tiftixoglu. [27

Webb R., *A Slavish Art? Language and Grammar in Late Byzantine Education and Society* ... (Nr. 1157). — Schreiner.

Geschichtsschreibung

Agapetos P.A., *Ἡ εἰκόνα τοῦ αὐτοκράτορα Βασιλείου Α' στὴ φιλομακεδονικὴ γραμματεία 867—959.* Hell 40 (1989) 285—323. — Eine exakt belegte Quellenanalyse, deren Anzeige bisher leider unterblieben ist. — Schreiner. [28

Burgess R.W., *On the Date of the Kaisergeschichte.* Class.Phil. 90 (1995) 111—128. — B. argues that the so-called Kaisergeschichte (a lost common source for Aurelius Victor, Eutropius and the Historia Augusta) concluded in 357, and suggests that it was composed by a Gallic writer named Eusebius Nanneticus. — Talbot. [29

Georgiadu B.S., *Η ιστοριογραφία των πρώτων Παλαιολόγων απέναντι στο πρόβλημα της τουρκικής επέλασης.* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικὸ Συνέδριο (Nr. 2256) 99—119. — Es werden die Erklärungsversuche der türkischen Erfolge bei Pachymeres und Gregoras wie auch bei Kantakuzenos besprochen. Zum Teil schreiben sie — vor allem Gregoras — das Unglück übermenschlichen Kräften und der Bestrafung von Sünden zu. — Kolias. [30

Girgenti G., *Porfirio negli ultimi cinquant'anni.* Bibliografia sistematica e ragionata della letteratura primaria e secondaria riguardante il pensiero porfiriano e i suoi influssi storici. [Temi metafisici e problemi del pensiero antico. Studi e Testi, 35.] Milano, Vita e pensiero 1994. 376 S. — Tiftixoglu. [31

Koder J., *Subjektivität und Fälschung in der byzantinischen Geschichte. Liutprand von Cremona als „Historiograph“ und als Objekt der Historiographie.* Βυζαντιακά 15 (1995) 107—132. — Leicht veränderte und ergänzte deutsche Fassung des in BZ 88 (1995) Nr. 38, angezeigten Aufsatzes. — Kolias. [32

Krivušin I.V., *Les personnages dans les Histoires de Théophylacte Simokatta* ... (Nr. 139). — Schreiner.

Linnér S., *Byzantinische Geschichtsschreibung: einige Hauptlinien.* Bysantinska sällskapet. Bulletin 13 (1995) 12—17 (schwed.). — Rydén. [33

Mauromate-Katsugiannopulu S., *Η εξαήμερος του Μιχαήλ Γλυκά: Μια εκαλαϊκευτική επιστημονική πραγματεία του 12ου αιώνα.* Βυζαντινά 17 (1994) 7—70. — From the first part of the Chronographia of Michael Glykas the more challenging is the „Hexaemeron" as it occupies a special place in the chronographic tradition. The attempt to offer a chronology from the day of the Creation is observed only in a group of Chronographers to whom belongs also Glykas. His sources (profane and theological) and the information he offers cover a wide spectrum of subjects — meteorology, astronomy, botany, zoology etc. — Karpozilos. [34

Reinsch D., *Edition und Rezeption byzantinischer Historiker durch deutsche Humanisten.* Graeca recentiora (Nr. 2263) 47—63. — Eine wünschenswerte Zusammenfassung von verstreuten Informationen, die auch die handschriftlichen Grundlagen mitberücksichtigt. — Schreiner. [35

Sabbides A.G.K., *Τρεῖς σημαντικὲς πηγὲς γιὰ τὴν ἐποχὴ τῆς Ἅλωσης: Νέστωρ Ἰσκαντέρ – Κονσταντίν Μιχαήλοβιτς – Θεόδωρος Σπαντούνης.* Sonderdruck aus: Τετράμηνα 50 (Ἄνοιξη 1993) 3626—3637. — Kolias. [36

Scotti Muth N., *Proclo negli ultimi quarant'anni.* Bibliografia ragionata della letteratura primaria e secondaria riguardante il pensiero procliano e i suoi influssi storici (anni 1949—1992). Introd. di **Beierwaltes W.** [Temi metafisici e problemi del pensiero antico. Studi e testi, 27.] Mailand, Vita e pensiero 1993. 416 S. — Tiftixoglu. [37

Philologie

Christides D.A., *Νικηφόρος Οὐρανός, Ἐπιστολὴ 41.* Hell 44 (1994) 180—181. — The proposed correction in a letter of N. Ouranos by Darrouzès βιαζούσης, referring to Antioch, is emended to ἀντερώσης. — Karpozilos. [38

Iakov D.I., *Ένα βυζαντινό ερμήνευμα στη Ρητορική του Αριστοτέλη.* Hell 44 (1994) 177—179. — An annotation on Aristotle's Rhetoric made by an anonymous commentator that did not make much sense is rectified by the mere addition of a διά (1371b 4—10). — Karpozilos. [39

Maurudes A.D., *Ψευδο-γαληνικοί όροι στον κώδικα Vaticanus Palat. gr. 199 εκδεδομένοι ως αποσπάσματα του Αρχιγένη.* Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής, Περίοδος Β', Τεύχος Τμήματος Φιλολογίας [Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.] 4 (1994) 203—223. — The attributions made to Archigenes by Olivieri in Palat. gr. 199 prove to be scholia of an anonymous to the Ὅροι ἰατρικοί wrongly assigned to Galenos. — Karpozilos. [49

Polemes I.D., *Κριτικὲς καὶ ἑρμηνευτικὲς παρατηρήσεις σὲ Βυζαντινὰ καὶ μεταβυζαντινὰ ποιήματα.* Hell 44 (1994) 357—367. — P. points out some inconsistencies in the structure of a recently published poem On Love by Theodoros Prodromos. He also proposes various corrections to other mediaeval Greek poems. — Karpozilos. [41

Polemes I.D., *Ποικίλα ἑλληνικὰ I.* Δίπτυχα 6 (1994—95), Μνήμη Bruno Lavagnini, 179—214. — Textual corrections and emendations to a great number of authors (Patriarch Nicephorus, Kekaumenos, Theophylact of Achrid, Michael Italikos, Nicephorus Blemmydes, Theodoros II Laskares, to name only the most representative) also including hagiographic texts and the Life of Aesop. — Karpozilos. [42

Siamakes K., *Ἡ Σούμμα (Σουΐδας – Σούδα).* Βυζαντινά 17 (1994) 83—91. — Because of a scribal error the originally titled Σούμμα (= Summa) subsequently became known as Souda or Souidas. There are interesting observations made by S. on the formation and content of the oldest alphabetically arranged lexicon and encyclopaedia. — Karpozilos. [43

Spyridonidou-Skarsouli M., *Miscellanea. Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 18 (1993) 275–290. – Ermittlung mehrerer altgr. Sprichwörter in mittelgr. Werken sowie Verbesserung von Textstellen bei Libanios, Euthymios sowie Beobachtungen zum byz. Wortgebrauch von *σκευωρῶ/σκαιωρῶ*. Siehe auch die Addenda ders. Verf. in *Λεξικογρ. Δελτίον* 19 (1995) 275. – Schreiner. [44

Dichtung

Cribiore R., *A Hymn to the Nile.* ZPE 106 (1995) 97–106. – Korrekturen zu den von P. Cauderlier bzw. R. Pintaudi und P.J. Sijpesteijn edierten Texten. – Diethart. [45

Dijk J.G.M. van, *Intertextualiteit in de Griekse literatuur. De functie van de fabel van Aeschylus tot Eustathius.* Kleio 22 (1992) 141–157. – The author discusses the fable of the eagle as used in Aeschylus' Myrmidones throughout classical and Byzantine Greek literature. – Aerts. [46

Hörandner W., *A Cycle of Epigrams on the Lord's Feasts in Cod. Marc. Gr. 524.* DOP 48 (1994) 117–133. – Edition and translation of 21 epigrams in Venice, Marc. gr. 524, arguably captions to illustrations in a New Testament MS. With one exception (the Last Supper), the content is in accord with known iconography in a variety of monuments surveyed by the author. – Cutler. [47

Hörandner W., *Η εικόνα του άλλου: Λατίνοι, Φράγκοι και βάρβαροι από την σκοπιά της αυλικής ποίησης των Κομνηνών.* Δωδώνη [Επιστημονική Επετηρίδα του Τμήματος Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής Ιωαννίνων.] 23 (1994) 115–131. – The mention of foreigners by court poets in their works reflect common attitudes and popular sentiments and to a degree they serve the imperial propaganda. – Karpozilos. [48

Hörandner W., *Οπτική ποίηση στο Βυζάντιο.* Τα ποταμόπλοια 5 (1992) 321–371. Mit 9 Abb. – Griech. Fassung des im JÖB 40 (1990) 1–42 erschienenen Artikels. – Kolias. [49

Kratz D.M., *Leo of Naples' Alexander Romance.* Mittellat. Jahrb. 24/25 (1989/90 [1991]) 225–234. – Geht auch auf die griech. Vorlage ein. – Schreiner. [50

Lauxtermann M.D., *The Byzantine Epigram in the 9th and 10th century. A generic study of epigrams and some other forms of poetry.* Amsterdam, University of Amsterdam 1994. – Aerts. [51

Talbot A.-M., *Epigrams of Manuel Philes on the Theotokos tes Peges and Its Art.* DOP 48 (1994) 135–165. – Philes' epigrams composed for inscriptions on icons, monumental paintings and ex voto objects at the shrine of the Pege. They concern particularly the new iconography of the Zoodochos Pege in relation to acts of physical and spiritual healing. – Cutler. [52

c. Fortleben antiker Autoren

Ἀρέθα Καισαρείας Σχόλια εἰς τὴν Πορφυρίου Εἰσαγωγὴν καὶ τὰς Ἀριστοτέλους Κατηγορίας ... (Nr. 73). – Schreiner.

Simplicius. On Aristotle. On the Soul 1.1–2.4 ... (Nr. 141). – Schreiner.

Angiò F., *Simplegadi e Stretto di Messina in Apollonio Rodio e nella Vita di Tauro ...* (Nr. 253). – Follieri.

Bouffartigue J., *Connaissance et pratique du commentaire homérique dans l'antiquité tardive: le témoignage de l'empereur Julien.* Rev. phil. 67.1 (1993) 21–40. – Remarques sur la bibliothèque de Julien; sur sa conception grammaticale de la poésie (poésie et grammaire sont interchangeables); quel Homère lisait Julien? Remarques sur *puktion*; l'influence du commentaire homérique sur la lecture d'Homère par Julien. – Flusin. [53

Ceccarelli P./Steinrück M., *À propos de schol. in Lycophronis „Alexandram" 1226.* Museum Helveticum 52 (1995) 77–89. – Ausgehend von der häufig erörterten Frage, ob es sich beim Autor der „Alexandra" um den gut bezeugten Tragiker des 3. Jh. v.Chr. Lykophron oder um einen gleichnamigen Dichter des 2. Jh. v.Chr. handele, untersuchen die Verf. neben der „Suda" (λ 827) auch das in

drei leicht divergierenden Fassungen überlieferte entsprechende Scholion des Tzetzes, welches wohl dem Johannes und nicht dessen Bruder Isaak zuzuweisen ist. Tzetzes' Fassung mit der Form τρωάδα scheint die richtige Lesart bewahrt zu haben, die für den späteren Lykophron spricht. Ein Grund mehr, wie die Verf. betonen, sich mit den Scholien des Tzetzes zu befassen. — Tiftixoglu. [54

Cribiore R., *A Homeric Exercise from the Byzantine Schoolroom* ... (Nr. 1144). — Diethart.

Dorandi T., *Estratti dal II libro di Diogene Laerzio in un codice di Vienna (cod. phil. gr. 314).* Studi class. e orient. 43 (1993) 63—72. — D. pubblica e commenta gli estratti di età bizantina da Diogene Laerzio contenuti nei ff. 27—29ᵛ del Vindob. phil. gr. 314, datato per questa parte al 925 e copia di un codice appartenuto ad Areta e da lui glossato. — Follieri. [55

Geanakoplos D.J., *Some Important Episodes in the Relations Between Greek and German Humanists in the 15th and 16th Century.* Graeca recentiora (Nr. 2263) 27—45. — Italien am Ausgangspunkt griechisch-humanistischer Studien, in Verbindung zu Deutschland durch Peter Philagres (Leipzig), Puerbach, Regiomontanus, Jacob Wimpfeling, Erasmus, Pirckheimer, Agricola, Crusius. — Schreiner. [56

Luragi N./Zorat M., *Gelone, Enesidemo e la presa di Gela. Proposta de restitutione in Arist. „Rhet" I 12, 1373a 23.* Museum helveticum 51 (1994) 67—72. — Hier angezeigt wegen der ausführlichen Heranziehung der „Rhetorik"-Kommentare des Stephanos — er ist wahrscheinlich mit dem späteren Metropoliten von Trapezunt Stephanos Skylitzes gleichzusetzen — sowie eines Anonymus, den T. M. Conley, Aristotele's Rhetoric in Byzantium, Rhetorica 8 (1990) 38ff. (vgl. BZ 83, 1990, 519) mit Michael von Ephesos identifizieren möchte. Beide Autoren gehörten bekanntlich dem Gelehrtenkreis um Anna Komnene an. — Tiftixoglu. [57

Maltomini F., *P.Lond. 121 (= PGM VII), 1—221: Homeromanteion.* ZPE 106 (1995) 107—122. — Zwei Textzeugen (P.Bon. 3 = Pack² 645 + 1034 und P.Oxy. LVI 3831) ermöglichen eine weitere Rekonstruktion bzw. Neuedition des Textes. — Diethart. [58

Manfredini M., *Il Bessarione et Plutarco* ... (Nr. 75). — Schreiner.

Paschoud F., *Nicomaque Flavien et la connexion byzantine (Pierre le Patrice et Zonaras): À propos du livre récent de Bruno Bleckmann* ... (Nr. 150). — Schreiner.

Piccione R.M., *Sulle citazioni euripidee in Stobeo e sulla struttura dell'Anthologion.* Riv. di filol. e di istruz. class. 122 (1994) 175—218. — In questo accurato studio sulle fonti della raccolta di Stobeo e sul metodo in essa seguito, P. utilizza preliminarmente l'edizione a stampa di Wachsmuth-Hense, ma prende in considerazione, per i voll. III-IV dell'*Anthologium*, anche alcuni manoscritti (Vind. phil. gr. 67, Scorial. Σ. II. 14, Par. gr. 1894). — Follieri. [59

Pöhlmann E., *Einführung in die Überlieferungsgeschichte und in die Textkritik der antiken Literatur.* Bd. I. Altertum. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1994. 166 S. [ISBN 3—534—4495—9]. — Bereits dieser dem Altertum gewidmete Band (der sich gegenüber anderen ähnlichen Arbeiten durch besondere Knappheit der Darstellung auszeichnet) geht verschiedentlich auf Byzanz ein. Im Schlußkapitel werden längst widerlegte Ansichten zur Situation der Bildung in Byzanz leider neu belebt. — Schreiner. [60

Rashed M., *Alexandre d'Aphrodise et la „Magna Quaestio". Rôle et indépendance des scholies dans la tradition byzantine du corpus aristotélien.* Les Études Classiques 63 (1995) 295—351. — Demoen. [61

d. Byzantinische Autoren

Egea J.M., *Διαφορετικὲς ἀπόψεις τοῦ Ἀραγωνικοῦ Χρονογράφου τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Μορέως.* Περιηγητὲς καὶ ἀξιωματοῦχοι στὴν Πελοπόννησο (Nr. 2237) 31—40. — Kolias. [62

Kramer B./Hagedorn D., *Fragment eines grammatischen Traktats περὶ στοιχείου (P.Lit. Palau Rib. 35).* ZPE 105 (1995) 155—159. — Neuedition und Neuinterpretation des Textes. — Diethart. [63

Radić R., *Spain's XVIth century wars in the Mediterranean as reflected in the Short Chronicles.* Εκκλησιαστικός Φάρος 76 (1994) 65—82. — Schreiner. [64

Οἶνος ὁ Βυζαντινός. Ἡ ἄμπελος καὶ ὁ οἶνος στὴ βυζαντινὴ ποίηση καὶ ὑμνογραφία. II. Bd, 1.-2. Teil. Auswahl, Übersetzung, Kommentar von **Anagnostakes E.** Athen, Ἵδρυμα Φανὴ Μπουτάρη 1995. 2 Bde: 159 + 267 S. Mit 22 + 27 Abb. — Im 1. Teil: 28 Texte bzw. Textauszüge vom 4. Jh. bis Symeon Neos Theologos. Im 2. Teil: Weitere 27 Texte und Textauszüge von Digenes Akrites bis zum Ausklang. Originaltext mit Übersetzung ins Neugriechische, einleitende Worte zum Autor und Werk sowie Kommentar. Stimulierende „ἀμπελοοινική". Bibliographie. Ein schönes Werk, leider ohne Indices. — Kolias. [65

Anthologie grecque. 1ère partie. Anthologie Palatine. Tome XI: Livre XII. Texte établi et traduit par **Auberton R.** (†) avec le concours de **Buffière F.** et de **Irigoin J.** Paris, Les Belles Lettres 1994. LXIV, 145 S. — Tiftixoglu. [66

Gjuzelev V., *Извори за средновековната история на България (VII-XV в.) в австрийските ръкописни сбирки и архивиш том I. Български, други славянски и византийски извори* (Quellen zur mittelalterlichen Geschichte Bulgariens [7.-15. Jh.] aus den österreichischen Handschriftensammlungen und Archiven, Bd. 1. Bulgarische, andere slavische und byzantinische Quellen). Sofia, Университетско издателство Св. Климент Охридски 1995. 314 S. Mit 14 Abb. — Das Buch enthält Originaltexte, Übersetzungen und Kommentare der verschiedenen Quellen. Der größte Teil umfaßt die Dokumente von Cod. Vind. hist. gr. 47 und 48. — Gjuzelev. [67

Muza chrześcijańska, Bd. 3: Poezja grecka od II do XV wieku (Die christliche Muse, Bd. 3: Griechische Dichtung vom 2.-15. Jh.). [Ojcowie żywi, XII.] Herausgegeben und eingeleitet von **Starowieyski M.** Kraków, Znak 1995. 388 S. [ISBN 837006—464—7]. — Eine Anthologie der griechischen christlichen Dichtung in polnischer Übersetzung. Die Periode bis zum 6. Jh. wird ausführlicher, die bis zum 15. Jh. summarischer betrachtet. — Salamon. [68

Maurudes A.D., *Ένας ψευδο-γαληνικός όρος στον Αέτιο Αμιδηνό (Λογ. Ιατρ. 5,7).* Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής, Περίοδος Β', Τεύχος Τμήματος Φιλολογίας [Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.] 4 (1994) 197—200. — The source used by Amidenos in 5,7 [CMG VIII 2, p. 10, 15 and 16—17] is the οι ἰατρικοί of Pseudo-Galenos. — Karpozilos. [69

Agapetos Diakonos. Der Fürstenspiegel für Kaiser Justinianos. Erstmals kritisch herausgegeben von **Riedinger R.** [Ἑταιρεία φίλων τοῦ λαοῦ, 4.] Athen, Κέντρον Ἐρεύνης Βυζαντίου 1995. 89 S. — Neuausgabe auf der Basis „gut erreichbarer Handschriften" (vgl. S. 22—23) mit kurzer Einführung und deutscher Übersetzung. Enthält auch eine Gegenüberstellung Agapetos/Barlaam-Roman. — Schreiner. [70

Kapitánffy I., *Justinian and Agapetus.* Speculum regis (Nr. 2253) 65—70. — Olajos. [71

Stauridu-Zaphraka A., *Η χρονολόγηση επιστολών και εγγράφων του Ιωάννη Αποκαύκου.* Εγνατία 4 (1993/94) (= Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, 26, τεύχος Τμήματος Ιστορίας και Αρχαιολογίας, Thessaloniki (1995) 4 [1993/94]) 143—168. — Im Gegensatz zu den von K. Lampropulos vorgeschlagenen Chronologien, Neudatierung von 37 Briefen des Metropoliten von Naupaktos unter Bezugnahme auf die Titulatur von Theodoros Dukas und inhaltliche Zeugnisse. Dazu wird die Datierung weiterer 11 Briefe behandelt, die mit dem Streit zwischen dem Metropoliten von Naupaktos und dem Bischof von Arta zu tun haben. — Kolias. [72

Ἀρέθα Καισαρείας Σχόλια εἰς τὴν Πορφυρίου Εἰσαγωγὴν καὶ τὰς Ἀριστοτέλους Κατηγορίας. Arethas of Caesarea's Scholia on Porphyry's Isagoge and Aristotle's Categories (Codex Vaticanus Urbinus Graecus 35). A critical edition by **Share M.** [Corpus Philosophorum Medii Aevi. Commentaria in Aristotelem Byzantina, 1.] Athens, The Academy of Athens/Librairie Vrin, Paris und Éditions Ousia, Brüssel 1994. [ISBN 2—7116—9832—7/Paris 2—87060—46—1/Brüssel]. XV, 293 S. — Edition der

Scholien zur Εἰσαγωγή und zu den Categoriae 1—4b15 mit Quellenapparat, Zitatenindex und umfangreichem Wortindex. Die paläographisch-kodikologische Seite blieb leider weitgehend unberücksichtigt und es fehlen auch Facsimila. Eine Datierung der Marginalien (ediert S. 253—256) wäre wünschenswert gewesen, da sie über die spätere Benutzung Aufschluß geben. Es ist schade, daß an der klassischen Antike geschulte Editoren vielfach noch so wenig mit den Interessen der modernen Byzantinistik vertraut sind. — Schreiner. [73

Eleuteri P., *Una lettera di Bessarione ai sacerdoti cretesi.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 246—248. — Kritische Edition, italienische Übersetzung und knapper Kommentar. — Kislinger. [74

Manfredini M., *Il Bessarione et Plutarco.* **García Valdés M.** (ed.), Estudios sobre Plutarco (Madrid, Ediciones clásicas 1994) 343—349. — Schreiner. [75

Monfasani J., *Bessarion's Ὅτι ἡ φύσις βουλεύεται (Quod natura consulto agat) in ms Vat. Gr. 1720.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 323—324. — Kislinger. [76

Ronchey S., *Bessarione poeta e l'ultima corte di Bisanzio.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 47—64. — Würdigt das literarische Schaffen (Gelegenheitsdichtungen) des jungen Bessarion; im Anhang (65) Neuedition der Jamben auf Michael Amirutzes und Kleope Palaiologina. — Kislinger. [77

Ditten H., *Ansichten über Deutschland: Laonikos Chalkokondyles und Nikandros Nukios, ein Vergleich.* Graeca recentiora (Nr. 2263) 149—159. — Zum Deutschland-Exkurs des Laonikos Chalkokondyles (1456) und dem Reisebericht des Korfioten Nukios. — Schreiner. [78

Nikoludes N., *Επιδράσεις των „Αποδείξεων ιστοριών" του Λαόνικου Χαλκοκονδύλη στο έργο του Θ. Σπαντούνη.* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2256) 133—142. — Th.Sp. kannte sehr wahrscheinlich das Werk von L.Ch.; es ist auch möglich, daß die zwei Männer sich persönlich kannten, wie auch, daß beide Bücher aus der Bibliothek von Georgios Kantakuzenos benützt hatten. — Kolias. [79

Nicoloudis N., *Observations on the possible sources of Laonikos Chalkokondyles' Demonstrations of Histories.* Βυζαντινά 17 (1994) 75—82. — Apart from written accounts of earlier historians (Gregoras), he drew information for his ethnographic digressions from Turkish sources and Italian merchants. — Karpozilos. [80

Masullo R., *Retorica e realtà nella Vita Isidori di Damascio.* Rendic. Accademia archeol. lett. e belle arti di Napoli n.s. 63 (1991—1992) 215—230. — Follieri. [81

Saija A., *Lessico dei carmi di Dioscoro di Aphrodito.* [Università degli studi di Messina, Facoltà di lettere e filosofia. Ricerca papirologica, 3.] Messina, Sicania 1995. 281 S. — Diethart. [82

Indices in Eustathii archiepiscopi Thessalonicensis commentarios ad Homeri Iliadem pertinentes ad fidem codicis Laurentiani editos a **Kalk M. van der/Bremer J. M./Ruijgh C.J.** consiliantibus composuit **Keizer H.M.** Leiden/New York, Brill 1995. XIX, 656 S. — Schreiner. [83

Polemes I.D., *Ὁ λόγος Ἐπὶ τοῖς θεωρικοῖς δημοτελέσι τραπεζώμασι τοῦ Εὐσταθίου Θεσσαλονίκης.* Παρνασσός 46 (1994) 402—420. — Eustathios of Thessalonica described in a discourse hitherto unpublished (cod. Scorialensis Y-II-10, ff. 368—372) the banquet the Emperor Manuel I Comnenus held on the wedding day of his son Alexius with Agnes of France (2 March 1180). The populace celebrated the nuptial feast in the Hippodrome and Eustathios, a keen observer, described with humour and fine irony the festive mood. A fine edition and a good summary of the discourse at the end. — Karpozilos. [84

Sakellaridu-Soterude A., *Ο Στράβωνας στις Παρεκβολές του Ευσταθίου Θεσσαλονίκης στον Διονύσιο τον Περιηγητή.* Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής, Περίοδος Β', Τεύχος Τμήματος Φιλολογίας [Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.] 4 (1994) 175—193. — Eustathios of Thessalonica made numerous references to Strabo's works in his Commentary to Dionysius Periegetes. From his citations it is possible to emend the text of Eustathius and this is precisely

the object of this paper — corrections made on the basis of Strabo, errors made by Eustathius and other corrections proposed for his work. — Karpozilos. [85

Ioseph Genesios, Περὶ Βασιλειῶν, transl. by **Niabes P.**, introduction and notes by **Tsugkarakes D.** [Κείμενα Βυζαντινῆς Ἱστοριογραφίας, 3.] Athens, Ἐκδόσεις Κανάκη 1994. 262 p. [960—7420—9—8]. — The text of Ioseph Genesios is based on the edition of A. Lesmüller-Werner and I. Thurn (CFHB) and it is accompanied by a translation and notes. In the Introduction (pp. 7—25) are briefly discussed the author and his work. — Karpozilos. [86

Cresci L. R., *Ἀλλ' ἀνάστα, νῦν, ἄναξ. Nota a un epitafio di Giovanni Geometra.* Κοινωνία 19 (1995) 77—82. — L'invocazione rivolta a Niceforo Foca nel carme del Geometra perché lèandosi dalla tomba soccorra Costantinopoli attaccata dai Russi è ravvicinata da C. all'episodio narrato da Teofane il Confessore a proposito delle invocazioni dei sostenitori del partito iconoclasta al defunto imperatore Costantino V al momento dell'assalto bulgaro dell'813. Un'eco del carme del Geometra è forse riconoscibile nella Storia di Michele Attaliata, là dove lo storico accenna alla morte di Niceforo Foca. — Follieri. [87

Negri M., *Alcune precisazioni sul rapporto tra Gregorio di Corinto ed Eustazio di Tessalonica.* Studi class. e orient. 43 (1993) 83—94. — Contro l'opinione di Van der Valk M. (*On the lexicographer Gregorius Corinthius:* cf. BZ 80, 1987, 425), N. ritiene „di poter affermare che, per quanto riguarda le opere di interesse grammaticale e filologico, il rapporto di dipendenza di Eustazio di Tessalonica da Gregorio di Corinto non può considerarsi comprovato, e le occasionali coincidenze testuali indicano piuttosto il ricorso a fonti comuni". — Follieri. [88

Pelendrides A., *The Autobiography of George of Cyprus (Ecumenical Patriarch Gregory II).* London/Nicosia, K&S Advertising Co. 1993. 53 S. [ISBN 9963—79560—9]. — Einführung auf Griechisch und Englisch, griechischer Text nach Lameere und synoptische englische Übersetzung. — Kislinger. [89

Bowersock G.W., *Fiction as History. Nero to Julian.* [Sather Classical Lectures, 58.] Berkeley/Calif., Univ. of California Press 1994. XIV, 181 p. — Includes chapter on the *Aethiopica* of Heliodorus which B. dates after 350 A.D. — Talbot. [90

Dzielska M., *Hypatia of Alexandria.* Transl. by **Lyra F.** [Revealing Antiquity, 8.] Cambridge, Harvard University Press 1995. VIII, 157 p. [ISBN 0—674—43775—6]. — Kaegi. [91

Romano R., *La Lysis inedita di Giovanni Grasso.* Κοινωνία 18 (1994) 199—209. Con 1 tav. — Edizione di un breve scritto di carattere filosofico composto dal notaio e grammatico Giovanni Grasso di Otranto, con parafrasi in italiano e note. I codici utilizzati sono il Laur. LXXXVI 15 (che R. attribuisce genericamente al sec. XIV, ma che per questa parte è datato esattamente all'anno 1347) e lo Scor. Ω IV 14, del sec. XV: R. aveva in passato già confrontato i due testimoni (cf. BZ 80, 1987, 425). — Follieri. [92

Libanio, Sulla vendetta di Giuliano (or. 24). Testo, introduzione, traduzione, commentario e appendice a cura di **Criscuolo U.** [Κοινωνία. Collana di Studi e Testi, 15.] Neapel, D'Auria editore 1994. 120 S. [ISBN 88—7092—104—2]. — Schreiner. [93

Marasco G., *Giuliano e la tradizione pagana sulla conversione di Costantino.* Riv. di filol. e di istruz. class. 122 (1994) 340—354. — M. avanza l'ipotesi che il legame fra le uccisioni di Crispo e Fausta e la conversione di Costantino (collocata perciò al 326) derivi dall'opera di Giuliano *Contra Galilaeos.* — Follieri. [94

Amelotti M., *Autografi e apocrifi di Giustiniano.* Storia, poesia e pensiero nel mondo antico. Studi in onore di Marcello Gigante (Nr. 2204) 15—22. — Sugli scritti ispirati, se non personalmente vergati, da Giustiniano, e sui testi attribuitigli — con maggiore o minore verosimiglianza — nella letteratura bizantina. — Follieri. [95

Karpozilos A., *„Η 'Αλωση της Θεσσαλονίκης" Иоанна Камиииата: размышления о подлинности текста.* VV 55 (80) (1994) 62—68. — Re-examines John Kaminiates' „Capture of Thessalonike" by the Sarazens in 904. The author of the article does not call the authenticity of Kaminiates' work into question. — Bliznjuk. [96

Ferluga J., *Bizantinsko podeželje v „Spominih i Nasvetih" tesalskega veleposestnika XI. stoletja* (Das byzantinisch-ländliche Gebiet in den „Erinnerungen und Ratschlägen" eines thessalischen Großgrundbesitzers des 11. Jahrhunderts). Zgodovinski Časopis 49 (1995) 159—174. Mit dt. Zusammenfassung. — Dokumentierter Vortrag. Dem Verfasser geht es besonders um das gesellschaftliche Ambiente des Kekaumenos. — Schreiner. [97

Kotzabase S., *Ένα άγνωστο χειρόγραφο του ψευδο-Κωδινού, (Ελασσόνα, Μονή Ολυμπιώτισσας 103).* Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής, Περίοδος Β', Τεύχος Τμήματος Φιλολογίας, [Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.] 4 (1994) 248—261. — K. examines the stemmatic relationship of Cod. Olympiotissa 103, 15th c., which transmits part of the text of Pseudo-Kodinos, with the main mss of the Verpeaux edition. — Karpozilos. [98

Palmisciano R., *»Il potere degli Amori«: una nota sul testo di Colluto (Hel. rapt. 75 s.).* Κοινωνία 19 (1995) 71—76. — Discussione sull'interpretazione del luogo citato. — Follieri. [99

Kristó Gy., *Falicsi és Fajsz* (Falitschi und Fajs). Magyar Nyelv 91 (1995) 36—44. — Historischer Kommentar zu Constantinus Porphyrogenitus, De administrando imperio 40., 58., 61. — Olajos. [100

Olajos T., *Néhány nyelvi észrevétel a „De administrando imperio" magyar vonatkozású részleteihez* (Einige linguistische Bemerkungen zu den die Ungarn betreffenden Partien von „De administrando imperio"). Magyar Nyelv 91 (1995) 44—52. — Die Versuche zur Reinterpretation jener Partien des Werkes von Konstantinos Porphyrogennetos, die die ungarische Geschichte betreffen, tauchen immer wieder in der ungarischen Fachliteratur auf. Manche Reinterpretationen erweisen sich aber als Mißdeutungen des Textes. Solche Fälle behandelt der Aufsatz. Die besprochenen Stellen sind: DAI Kap. 38, 4., 20., 27., 29., 55. — Olajos. [101

Pratsch Th., *Untersuchungen zu De thematibus Kaiser Konstantins VII. Porphyrogennetos.* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 13—145. — Untersucht werden die praefatio und die ersten vier Kapitel. Betont, daß die Schrift keinen historisch-geographischen Quellenwert hat. Zweck des Buches sei vielmehr die Demonstration der συνέχεια der byzantinischen Kultur und des Staates. De thematibus ist ohne eine Endredaktion überliefert, repräsentiere vielmehr eine Materialsammlung „Dossier"), die unfertig liegenblieb. — Brandes. [102

Senga T., *A magyar alacs szó létrejöttének hátteréhez* (Zum Hintergrund der Entstehung des ungarischen Wortes alacs). Magyar Nyelv 89 (1993) 328—336. — Der Verf. berührt auch das Schicksal jener Petschenegen, von denen uns Constantinus Porphyrogenitus, De administrando imperio 37,51—57 berichtet. — Olajos. [103

Sode Cl., *Untersuchungen zu De administrando imperio Kaiser Konstantins VII. Porphyrogennetos.* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 147—260. — Analyse des Proöms, der sogenannten Zwischenproömien und des Kap. 13. Der Plan für DAI stammte vermutlich noch von Leon VI. Betont wird der „unfertige" Zustand der Schrift („Dossier"). — Brandes. [104

O'bweng-Okwess K., *Les différentes acceptions des termes Aithiopia et Aithiopes dans la „Topographie Chrétienne" de Cosmas Indicopleustes.* Journal of Oriental and African Studies 3—4 (1991—1992) 157—161. — Die Termini bezeichnen einerseits die schwarze Welt und ihre Einwohner und andererseits das Königreich Axoum und seine Bevölkerung. — Kolias. [105

Bakalopulos A.E., *Η „Μονῳδία ἐπὶ τοῖς ἐν Θεσσαλονίκῃ πεσοῦσι" (1346) του Δημητρίου Κυδώνη και τα ιστορικά στοιχεία της για την ψυχολογία των επαναστατημένων μαζών στη στάση του 1342 κ.ε. Θεσσαλονίκη.* Επιστημονική Επετηρίδα του Κέντρου Ιστορίας του Δήμου Θεσσαλο-

νίκης 4 (1994) 79—99. — Text and translation of Cydones' Monody for the fallen during the Zealot Revolt. — Karpozilos. [106

Petkanova D., *Die polemischen Schriften Konstantin-Kyrills.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 91—101. — Olajos. [107

Martínez Manzano T., *Konstantinos Laskaris. Humanist, Philologe, Lehrer, Kopist ...* (Nr. 209). — Schreiner.

Markopulos A., *Ἀποσημειώσεις στὸν Λέοντα ΣΤ' τὸν Σοφό.* Θυμίαμα στη μνήμη της Λασκαρίνας Μπούρα I (Athens 1994) 193—201. — Xenophon was one of the main sources used by Leo VI in the funeral oration he dedicated to his father. M. discusses at length this source and brings into his account the publication of two texts: a poem addressed to Leo IV, (Paris. gr. 1640, f. 123), and the slandering of Leo by Santabarenos (National Library of Greece, 3003). — Karpozilos. [108

Benedetti Martig I., *Studi sulla guerra persiana nell'orazione funebre per Giuliano di Libanio.* [Pubbl. della Fac. di lett. e filosofia dell'Univ. di Pavia, 55.] Firenze, „La Nuova Italia" editrice 1990. 172 S. [ISBN 88—221—780—2]. — Kislinger. [109

Criscuolo U., *L'orazione 13 Förster di Libanio per Giuliano.* Κοινωνία 18 (1994) 117—140. — Traduzione italiana con commento del *Discorso di saluto* composto da Libanio in occasione dell'ingresso di Giuliano in Antiochia (18 luglio 362). Precede una Introduzione che inquadra storicamente quel „capolavoro della retorica libaniana". — Follieri. [110

Rota S., *Ammiano e Libanio: l'epistola 1063 Först. di Libanio ...* (Nr. 859). — Follieri.

Scholl R., *Historische Beiträge zu den julianischen Reden des Libanios.* [Palingenesia, 48.] Stuttgart, Steiner 1994. VII, 207 S. Mit Abb. [ISBN 3—515—6537—7]. — Trierer Habilitationsschrift. — Tinnefeld. [111

Istrin V.M., *Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе* (Die Chronik von Malalas in slavischer Übersetzung). Vorbereitung der Ausgabe, Einleitung und Beilage von **Černyševa M.I.**, Джон Уайли энд санз. Moskau 1994. 471 S. — Es sind hier die in verschiedenen Zeitschriften verstreuten Publikationen von Istrin gesammelt und mit Addenda und Corrigenda versehen worden. Die nach Istrin entdeckten Fragmente sind in der Beilage angefügt. — Ljubarskij. [112

Lampsides O., *„Ἠθικὸν ποίημα" καὶ Σύνοψις Χρονικὴ τοῦ Κ. Μανασσῆ.* Βυζαντινά 17 (1994) 71—73. — A comparative list of words and phrases that show the dependence of the author of the „Poème moral" on the Synopsis Chronike of K. Manasses. — Karpozilos. [113

Manuel II. Palaiologos, Dialoge mit einem Muslim, II. Kommentierte griech.-dt. Textausgabe von **Förstel K.** [Corpus Islamo-Christianum, 4,2.] Würzburg, Echter/Altenberge, Oros 1995. X, 384 S. — Tiftixoglu. [114

Karpozilos A., *The Biography of Ioannes Mauropous Again.* Hell 44 (1994) 51—60. — Against Kazhdan's claim (JÖB 43, 1993, 87ff.) that Mauropous' elevation to the see of Euchaita took place during the reign of Konstantinos X Doukas, K. draws attention to some primary sources for Mauropous' biography which were overlooked by Kazhdan. — Karpozilos. [115

Ortoleva V., *La parafrasi della traduzione planudea dei Disticha Catonis nel cod. Barocc. 71.* Byz 65 (1995) 89—97. — Demoen. [116

Szádeczky-Kardoss S., *Die Onoguren und Menandros Protektor.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 5—10. — Olajos. [117

Nikephoros Patriarch of Constantinople, Ἱστορία Σύντομος, transl. by **Kostarele L.**, introduction and notes by **Tsugkarakes D.** [Κείμενα Βυζαντινῆς Ἱστοριογραφίας, 4.] Athens 1994. 190 p. [ISBN 960—7420—10—1]. — The text of the Ἱστορία Σύντομος is based on the edition of C. Mango (CFHB) and it is provided with a translation and notes. In a brief introduction (pp. 9—28), Ts. presents the life and work of Patriarch Nicephorus, plus a select bibliography. — Karpozilos. [118

Každan A.P., *Идея движения в словаре византийского историка Никиты Хониата* (The Concept of Motion in the Vocabulary of the Byzantine Historian Niketas Choniates). Odissej (Moskau, Наука 1994) 95—116. — In the vocabulary of Choniates the idea of motion prevails over that of repose. It seems to be at variance with the conventional concept of Byzantines. The work is based on the thematical vocabulary of Nicetas composed by the author. — Ljubarskij. [119

Maisano R., *Tipologia delle fonti di Niceta Coniata (libri I-VIII)*. Storia, poesia e pensiero nel mondo antico. Studi in onore di Marcello Gigante (Nr. 2204) 391—405. — „Per la stesura della sua opera Niceta, come la maggior parte dei suoi colleghi, utilizzò materiali di diversa specie: da una parte le esperienze dei testimoni oculari, dall'altra i testi scritti". — Bereits angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 2021 ohne Kommentar. — Follieri. [120

Mazzucchi C.M., *Leggere i classici durante la catastrofe (Costantinopoli, maggio-agosto 1203)* ... (Nr. 204). — *Editio princeps*, con traduzione italiana, commento, osservazioni metriche e linguistiche, indice delle forme nominali e verbali, di 17 epigrammi autografi di Niceta Coniata. — Follieri.

Nonnos de Panopolis, Les Dionysiaques. Livres XX-XXIV. Texte établi et annoté par **Hopkinson N.** et traduit par **Vian Fr.** Paris, Les Belles Lettres 1994. XI, 306 S. — Tiftixoglu. [121

Accorinti D., *Hermes e Cristo in Nonno.* Prometheus 21 (1995) 24—32. — Follieri. [122

Chuvin P., *Mythologie et géographie dionysiaques. Recherches sur l'œuvre de Nonnos de Panopolis.* [Vates. Collection publiée sous le patronage du Centre de recherches de poésie grecque et latine, vol. 2.] Clermont-Ferrand, Adosa, 1991. — Demoen. [123

Chuvin P., *Nonnos de Panopolis, Les Dionysiaques*, t. III, chants VI-VIII. Texte établi et traduit par Pierre Chuvin. Paris, Les Belles-Lettres 1992. — Demoen. [124

D'Ippolito G., *Nonno e Gregorio di Nazianzo.* Storia, poesia e pensiero nel mondo antico. Studi in onore di Marcello Gigante (Nr. 2204) 197—208. — L'A. elenca le numerose corrispondenze tematico-formali tra il carme I, 2, 29 di Gregorio Nazianzeno e il canto XLII dei *Dionysiaca* di Nonno, sottolineando che, precisata la cronologia di Nonno (400 ca. — 470/1) grazie ai recenti studi di Livrea E. (BZ 82, 1989, 329), è Nonno che dipende dal Nazianzeno e non viceversa. — Follieri. [125

Vian F., *Théogamies et soteriologie dans les Dionysiaques de Nonnos.* Journal des Savants (1994) 197—134. — Schreiner. [126

Salamon A., *Coinage and Money in the Epigrams of Palladas. A Few Remarks.* **Stabryła S.** (Hrsg.), Everyday Life and Literature in Antiquity [Classica Cracoviensia, I.] (Kraków, The Enigma Press 1995) 91—101. — Die bei Palladas enthaltenen Nachrichten über Geldwirtschaft sind zwar nützlich, aber nicht präzise genug, um aus ihnen Schlüsse über das Geldsystem zu ziehen. — Salamon. [127

MacCoull L.S.B., *New Look at the Career of John Philoponus.* JEarlyChrSt 3 (1995) 47—60. — Talbot. [128

Μαξίμου Πλανούδη (1255-1305) τοῦ ὑπομνήματος εἰς τὸ „ὄνειρον τοῦ Σκιπίωνος" τοῦ Μακροβίου μετάφραση ἐξέδωσε για πρώτη φορά μαζί με το λατινικό κείμενο στην αριστερή σελίδα **Megas A.Ch.** Thessalonike, Art of Text 1995. XXXIX, 204 S. [ISBN 960—312—47—2]. — Schreiner. [129

Jorge Gemisto Pletón, Tratado sobre las leyes. Memorial a Teodoro. Estudio preliminar, traducción y notas de **Lisi F.L.** y **Signes J.** Madrid, Editorial Tecnos 1995. LXXV, 166 S. [ISBN

84—309—2653—4]. — Ausführliche biographische und literarische Einleitung. Übersetzung der beiden Traktate mit Anmerkungen. — Schreiner. [130

Tambrun-Kasker B., *Allusions antipalamites dans le Commentaire de Pléthon sur les Oracles chaldaïques.* Rev. des ét. august. 38 (1992) 168—179. — Rispetto alla conoscenza del divino Gregorio Palamas sostiene che la filosofia non offra nessuna possibilità; Giorgio Pletone si oppone a tale dottrina affermando che la filosofia costituisce una valida via di accesso per conoscere Dio. — Capizzi. [131

Acconcia Longo A., *Cultura profana e verità rivelata negli epigrammi di Teodoro Prodromo sulla creazione.* Riv. di cult. class. e medioev. 36 (1994) 259—270. — A. L., che prepara l'edizione critica degli epigrammi di Teodoro Prodromo sull'Antico e sul Nuovo Testamento in tetrastici giambici ed esametrici, presenta qui due coppie di tali tetrastici, la seconda e la terza dell'opera, dedicati alla creazione del mondo. Si manifestano in essi „in modo evidente gli sforzi di conciliazione tra scienza e fede e tra una veste formale classicheggiante e il contenuto religioso". In particolare Teodoro segue, come Basilio di Cesarea, la teoria cosmologica di derivazione antica ma corretta attraverso la Bibbia, secondo cui la terra è di forma sferica, circondata dal firmamento, dall'oceano celeste e dal primo cielo, piuttosto che la concezione tipicamente „medievale" di Cosma Indicopleusta, per cui la terra, piatta, costituisce la base di un edificio quadrato alla sommità del quale si eleva il primo cielo. — Follieri. [132

Conca F., *Osservazioni al testo del romanzo di Teodoro Prodromo.* Storia, poesia e pensiero nel mondo antico. Studi in onore di Marcello Gigante (Nr. 2204) 137—147. — Discussione su alcuni luoghi dell'edizione del romanzo „Rodante e Dosicle" curata nel 1992 da Marcovich M. (BZ 86/87, 1993/94, 1840, 3365). — Follieri. [133

Acconcia Longo A., *Sull'attribuzione della Crestomazia a Proclo neoplatonico.* Studi ital. filol. class. III s. 13 (1995) 109—124. — L. sostiene, contro Hillgruber M. (BZ Supp. I, 1994, Nr. 165), l'identificazione dell'autore della *Crestomazia* con il filosofo neoplatonico del V secolo piuttosto che con un Proclo grammatico del II secolo d. C. — Follieri. [134

Greatrex G., *The composition of Procopius' Persian Wars and John the Cappadocian* ... (Nr. 875). — Moffatt.

Dennis G.T., *A Rhetorician Practices Law: Michael Psellos.* Law and Society in Byzantium (Nr. 1984) 187—197. — Talbot. [135

Duffy J., *Reactions of Two Byzantine Intellectuals to the Theory and Practice of Magic: Michael Psellos and Michael Italikos.* Byzantine Magic (Nr. 1182) 83—97. — Talbot. [136

Loukaki M., *Première didascalie de Serge le Diacre: Éloge du patriarche Michel Autôreianos.* REB 52 (1994) 151—174. — Édition avec traduction de la première didascalie de Serge, diacre de Sainte-Sophie, notaire patriarcal et didascale du Psautier, d'après l'Atheniensis 96. Le commentaire montre les circonstances qui font l'intérêt de cette œuvre: il s'agit d'un éloge de Michel Autôreianos prononcé à Nicée peu après l'élection de ce patriarche. — Flusin. [137

Krivouchine I.V., *Théophylacte Simocatta peintre du chaos.* Études Balkaniques 1 (1994) 113—133. — Cf. Modes de vie et modes de pensée à Byzance (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy. [138

Krivušin I.V., *Les personnages dans les Histoires de Théophylacte Simokatta.* ByzSlav 55 (1994) 8—14. — „Les personnages des Histoires n'ont pas d'existence corporelle". Der Verfasser verweist auf ein im Grunde bekanntes Phänomen der byzantinischen Literatur, das auf wesentlich breiterer Ebene J.N. Ljubarskij (Man in Byzantine historiography, DOP 46 [1992] 177—186) behandelte. — Schreiner. [139

Wolska-Conus W., *Stéphanos d'Athènes (d'Alexandrie) et Théophile le Prôtospathaire, commentateurs des Aphorismes d'Hippocrate, sont-ils indépendants l'un de l'autre?* REB 52 (1994) 5—68. — Les rapports entre les commentaires de Théophile (9[e] s.) et de Stéphanos (6[e]-7[e] siècle) sur les Aphoris-

mes d'Hippocrate ne tiennent pas, comme on l'avait admis jusqu'alors, à une dépendance de Théophile par rapport à Stéphanos, mais à l'utilisation d'une source commune. Les techniques de l'exégèse chez les deux auteurs expliquent le traitement différent que chacun fait de cette source. — Flusin. [140

Simplicius. On Aristotle. On the Soul 1.1—2.4. Translated by **Urmson J.O.** Notes by **Lautner P.** London, Duckworth 1995. 248 S. [ISBN 0—7156—2614—0]. — Erster einer auf drei Bände geplanten Übersetzung. Am Ende griech.-engl. Wortindex mit lateinischer (!) Transkription der griechischen Wörter. — Schreiner. [141

Nautin P., *Théodore Lecteur et sa »réunion de différentes Histoires« de l'Église.* REB 52 (1994) 213—244. — Dans cet article qui jette un jour nouveau sur l'œuvre de Théodore le Lecteur, P. Nautin montre quelle était la structure de l'Histoire ecclésiastique compilée par cet auteur: une première partie, depuis la naissance du Christ, reprenait les œuvres d'Eusèbe et de Gélase de Césarée, tandis que les deuxième et troisième parties, ainsi qu'il est connu, remployaient Théodoret, Socrate et Sozomène avant de poursuivre le récit des événements jusqu'en 518. Les additions que le rédacteur de l'Épitomè a apportées au texte de Théodore sont analysées et, pour certaines, éditées. Le prologue de Théodore est édité de façon critique. — Flusin. [142

Featherstone J., *Theodore Metochites's Poem to his Nephew the Protasecretis Leo Bardales.* Philohistôr (Nr. 2209) 451—468. — Introduction, edition and English translation of Theodore's Poem 13. — Demoen. [143

Speck P., *Der „zweite" Theophanes. Eine These zur Chronographie des Theophanes.* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 431—483. — Zieht die Konsequenz aus dem Umstand, daß einmal der heilige Theophanes, der als Bekenner des Bilderkultes 817 starb, zwar in biographischer Hinsicht relativ gut bekannt ist, sich in diesem Material jedoch keinerlei Hinweise auf eine intellektuelle Tätigkeit wie die Abfassung (bzw. Überarbeitung, Herausgabe) einer Chronographie finden und daß offenbar ein anderer, gleichnamiger Autor, der wahrscheinlich mütterlicherseits mit Konstantin VII. verwandt war und wohl auch der Verfasser zweier Schriften in der Anthologia Pal. (XV,14 und 35) war, in der ersten Hälfte des 9. Jh. wirkte. Dieser sei wahrscheinlich der Theophanes gewesen, der der Chronographia, die ja „eigentlich" von Georgios Synkellos zusammengestellt wurde, seinen Namen gab. Der bekannte heilige Theophanes wurde jedoch bald als der Autor angesehen, bis man in der Zeit Konstantins VII. dem „zweiten" Theophanes auf die Spur kam. In einem zweiten Teil (a.a.O. 470—493) versucht Speck, seine neuen Einsichten (basierend auf Dems., Das geteilte Dossier — s. BZ 86/87, 1993/94, 113—118) über den „zweiten" Theophanes und einer redaktionellen Überarbeitung im 10. Jh. mit dem Stemma der Chronographia des Theophanes (s. de Boor, Theophanis Chronogr. II, 455) sowie der Ecloga chronographica des Georgios Synkellos (ed. Mosshammer, XVIII) in Übereinstimmung zu bringen. „Viel Arbeit ist noch nötig, bis sich manches, was in dieser Arbeit These ist, als bewiesene Tatsache darstellt" (Speck, a.a.O., 482). — Brandes. [144

Olajos Th., *Contribution à la question des réminiscences classiques chez Théophylacte Simocatta (Théophylacte et Callimaque).* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 41—47. — Olajos. [145

Morelli G., *Isacco Tzetze rimaneggiatore di Efestione.* Riv. di cult. class. e medioev. 36 (1994) 257—258. — Sulla impropria parafrasi data da Isacco Tzetze della definizione di asinarteto formulata da Efestione. — Follieri. [146

Moscovich M.J., *Dio Cassius, Tzetzes and the „healthful islands".* The Ancient History Bulletin 8 (1994) 50—53. — Schreiner. [147

Stagni E., *Ἀποκολοκύντωσις. Appunti sulla tradizione di Dione Cassio — Xifilino.* Riv. di filol. e di istruz. class. 122 (1994) 298—339. — Partendo dalla discussione sulla forma ἀποκολοκύντωσις proposta per il titolo della satira di Seneca da alcuni codici dell'epitome di Dione Cassio redatta da Xifilino

(forma da respingere in favore di ἀποκολοκύντωσις, come prova l'ottimo Athous Iviron 812), l'A. passa in rassegna molti manoscritti dell'opera di Xifilino e la letteratura relativa. — Follieri. [148

Lampsides O., *Εἰς Ζωναρᾶν XVI, 10,15/16, ἔκδοσις Βόννης III, 433,3–6.* Τόμος τιμητικός Κ.Ν. Τριανταφύλλου, Bd. 1 (Nr. 2221) 117–118. — Albani. [149

Paschoud F., *Nicomaque Flavien et la connexion byzantine (Pierre le Patrice et Zonaras): À propos du livre récent de Bruno Bleckmann.* Antiquité Tardive 2 (1994) 71–82. — Präsentation des Buches (BZ Supp. I, 1994, Nr. 190) mit kleineren Korrekturvorschlägen zu den Quellenabhängigkeiten. — Schreiner. [150

B. VOLKSSPRACHLICHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen und Literaturgattungen

Η λαϊκή λογοτεχνία στη Νοτιοανατολική Ευρώπη (19ος και αρχές 20ού αι.). Συνάντηση εργασίας 21–22 Απριλίου 1988. Τετράδια εργασίας 15. Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών. Αθήνα 1995. 169 S. [ISBN 1105–0845]. – Obwohl der Schwerpunkt auf einer späteren Zeit der Volksliteratur liegt, enthält dieser Tagungsband auch für die Fragen der frühen Volksliteratur relevante Beiträge (wie z.B. von **Puchner W.**, *Επιβιώματα της Κρητικής αναγεννησιακής λογοτεχνίας στον Ελληνικό και Βαλκανικό λαϊκό πολιτισμό. Παρατηρήσεις πάνω στην αλληλεξάρτηση της προφορικής και της γραπτής παράδοσης*, S. 53–65, zu den Möglichkeiten, die Kretische Literatur als Modellfall für die unterschiedliche Rezeption von Texten und die Wechselwirkung zwischen mündlicher und schriftlicher Tradition zu studieren; zu diesen Themen relevant auch die Diskussion I, S. 67–77). Wegen der vergleichenden Studien zu den anderen Balkanliteraturen ist dieser Band von zusätzlichem Interesse. — Stassinopoulou. [151

Cupane C., *Δεῦτε, προσκαρτερήσατε μικρόν, ὦ νέοι πάντες. Note sulla ricezione primaria e sul pubblico della letteratura greca medievale.* Δίπτυχα 6 (1994–95). Μνήμη Bruno Lavagnini, 147–168. — C. diskutiert Textstellen in (spät)byzantinischen Texten, die die Rezipienten zum Hören aufrufen, und sieht darin eher einen *audite* topos, der auch aus der westlichen Literatur der Zeit bekannt ist, als die realistische Wiederspiegelung eines Hörpublikums. — Stassinopoulou. [152

Eideneier H., *Von der Handschrift zum Druck: Martinus Crusius und David Höschel als Sammler griechischer Venezianer Volksdrucke des 16. Jh.* Graeca recentiora in Germania (Nr. 2263) 93–111. Mit 2 Abb. — Zum Verhältnis von Handschrift und Druck insbesondere in Hinblick auf die heute in München, Tübingen und Jena erhaltenen Venezianer Volksdrucke (21 aus insgesamt 43 erhaltenen Drucken) aus den Sammlungen von Crusius und Höschel (Bibliographische Erfassung dreier bisher nicht erfaßter Drucke: Kartanos 1556, Horologion 1584 und Oktoechos 1587). — Stassinopoulou. [153

Jeffreys M., *Χειρόγραφες διαστάσεις της πρώιμης νεοελληνικής λογοτεχνίας.* Τὰ Ἱστορικά 12/22 (1995) 219–227. — Vorstellung des Forschungsprojekts des Department of Modern Greek Studies der Universität Sydney mit dem Titel „Corpus der Handschriften mit griechischen volkssprachlichen literarischen Texten (λογοτεχνικό περιεχόμενο), 1180–1700". Geplant sind: a. ein Manuskriptenkatalog, b. ein Werkkatalog, c. Photographische Reproduktionen von ausgewählten Folien mit Informationen zu den Schreibern, d. langfristig eine Monographie zur Geschichte der griechischen Schrift in volkssprachlichen Texten. — Stassinopoulou. [154

Moennig U., *Die neugriechischen alten Drucke der Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel.* Graeca recentiora in Germania (Nr. 2263) 235–247. — Es werden seltene Exemplare von alten literarischen (Lukanis 1526, Apokopos 1627 und ngr. Belisar 1783) und liturgischen Drucken sowie Grammatiken und Lexika nichtgriechischer Philologen, weiters ein handschriftlich überliefertes (Ms. 75.5 Aug 2°,

17. Jh.) viersprachiges (Italienisch-Arabisch, Italienisch-Neugriechisch und Italienisch-Türkisch) Glossar beschrieben. Die neugriechischen Wörter werden darin nach den Regeln der italienischen Aussprache und mit lateinischen Buchstaben wiedergegeben. — Stassinopoulou. [155

Nikolau-Konnare A., *Η Γλώσσα στην Κύπρο κατά τη Φραγκοκρατία (1192–1489), μέσο έκφρασης φαινομένων αλληλεπίδρασης και καθορισμού εθνικής ταυτότητας.* Βυζαντιακά 15 (1995) 347—387. — Studie zur parallelen Existenz mehrerer Sprachen und Dialekte (zypriotischer Dialekt, Dialekte des Französischen, Latein, Italienisch) auf Zypern und zu den Akkulturationsmechanismen zwischen den verschiedenen Sprachgruppen anhand von unterschiedlichen Textsorten (literarische Texte, Briefe, Verwaltungs- und Gesetzestexte). — Stassinopoulou. [156

b. Einzelwerke

Markomichelaki-Mintza T., *The relation of the three Cretan Renaissance Comedies to the Italian Cinquecento Theories of Laughter.* Cretan Studies 3 (1992) 131—148. — Analyse der Komödien *Katzurbos, Stathis und Fortunatos* in bezug auf die theoretischen Ausführungen der Renaissance zum Lachen. Vorarbeit aus der inzwischen abgeschlossenen unveröffentlichten Dissertation der A., *The three Cretan Comedies of the 16th and 17th centuries and their Theoretical Background.* Cambridge 1991. — Stassinopoulou. [157

Barbounes M.G., *Προσωπογραφικά προβλήματα των ηρώων στα Ακριτικά Δημοτικά Τραγούδια.* Βυζαντιακά 15 (1995) 389—410. — Kodifizierung der im Akritikos Kyklos auftretenden Personen und behandelten Episoden und Vorschläge zur Identifizierung mit historischen Persönlichkeiten. — Stassinopoulou. [158

Ελληνικὰ δημοτικὰ τραγούδια. Τὰ Ακριτικά. Ἐκλογὴ καὶ μετάφραση στὰ Γερμανικὰ ὑπὸ **Lüdeke H.** Μὲ τὴ συνεργασία τῶν **Boehm F./Kalopissi-Xanthaki** S. Athen 1994. — Scholz. [159

Tiemersma E.W., *De geboorte van Alexander de Grote. De astrologisch-magische capita 1,2,3,4,12 van het eerste boek van de Griekse Alexanderroman recensio α.* (Diss.) Groningen 1995. — In this book an attempt is made to reconstruct book one, chapter 12 of the version a of the Alexanderromance (the birth of Alexander) with the help of what is known of astrology and horoscope casting from Hellenistic literature, papyri etc., and of combining astrology and mythology. The chapters mentioned have been translated into Dutch with introduction and commentaries, in which a number of text emendations are proposed in comparison to the text constitution of Wilh. Kroll (1926). An English summary has been added. — Aerts. [160

Betts G. (tr.), *Three Medieval Greek Romances: Velthandros and Chrysandza, Kallimachos and Chrysorroi, Livistros and Rodamni.* [Garland Library of Medieval Literature, 98B.] New York/London, Garland Publishing, Inc. 1995. XLI, 192 p. [ISBN 0—8153—1279—2]. — Talbot. [161

Spadaro G., *Sul prototipo della Cronaca di Morea.* Siculorum Gymnasium n.s. 45 (1992) 89—99. — S. sostiene, con pertinenti confronti, la dipendenza della Cronaca greca dal francese *Livre de la conqueste.* — Follieri. [162

Beaton R./Kelly J./Lentare T., *Πίνακας συμφραζομένων του Διγενή Ακρίτη, Σύνταξη Ε. Concordance to Digenes Akrites, Version E.* Herakleion, Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης 1995 (1994). XII, 360 S. [ISBN 960—7309—72—3]. — Es handelt sich um die erste Konkordanz in Druckformat aus dem Forschungsprojekt „Medieval Greek Database" unter der Leitung von R.B. Es wird geplant, die weiteren aufgestellten Konkordanzen zu den fünf handschriftlichen Versionen von Libystros und Rodamne sowie zu Digenes (G) wegen ihres Umfangs nicht in Druck-, sondern in Computerformat vorzulegen. Die Konkordanz folgt der kleinen Edition Alexiou von 1990 und listet alle Wörter mit Ausnahme der Wörter καί, νά, des bestimmten Artikels und der Kurzformen der Pronomina auf. Nominalformen werden unter dem Nominativ, Verbalformen unter der ersten Person Präsens angeführt, die Formen durch Kursivdruck im Satz hervorgehoben. Varianten werden unter der am häufigsten auftretenden Form zusammengefaßt, diesbezügliche Querverweise helfen dem Leser bei der Suche (zu er-

gänzen bei τρακόσιοι). Das ausgezeichnete Druckbild erleichtert die Benutzung erheblich, ein Verzeichnis der Siglen und Markierungen wäre wünschenswert. — Stassinopoulou. [163

Markomichelake A.M., *Υφολογικά στον Διγενή Ε: περιπτώσεις υπέρβασης της ισομετρίας.* Αριάδνη 7 (1994) 97—108. — Ergänzend zu Feniks Beobachtungen über die Isometrie in Digenes E analysiert M. ihre Aufhebung in ungefähr 80 Versen, die das Vorhandensein eines persönlichen Autorenstils untermauern. — Stassinopoulou. [164

Alexiu S., *Κριτικά στόν Διγενή.* Λοιβή (Nr. 2207) 27—36. — A discussion of P. Mackridge's views on the position of the clitic pronoun in the Escorial Digenes Akrites. — Karpozilos. [165

Detorakes Th., *Γεωργίου Σκορδύλη Μαραφαρᾶ. Ἀνέκδοτος λόγος στὸν Εὐαγγελισμὸ τῆς Θεοτόκου.* Κρητική Ἑστία 4 (1991—93) 81—138 (87—129 Textedition mit 2 Taf.). — Bisher unbekanntes, in einfacher gelehrter Sprache mit venezianischen Elementen verfaßtes Werk des kretischen Predigers des ausgehenden 16. und beginnenden 17. Jahrhunderts Georgios Skordylis Marafaras aus dem Bereich der antijüdischen Polemik. Von besonderem sprachlichen Interesse als Zeuge für das westkretische Idiom. Kritische Edition mit Kommentar und Indices. — Stassinopoulou. [166

Manusakas M.I., *Ἀπηχήσεις τοῦ Στέφανου Σαχλίκη στὸ ἔργο τοῦ Λεονάρδου Ντελλαπόρτα.* Λοιβή (Nr. 2207) 187—193. — Leonardos Dellaportas was influenced in his work by his contemporary Sachlikes. — Karpozilos. [167

Carpinato C., *La traduzione neogreca del Teseida. Da Boccaccio a Zinos.* Sonderdruck aus: Testi Letterari Italiani tradotti in Greco (dal '500 ad oggi). Atti del IV Convegno di Studi Neogreci. Viterbo 20—22.5.1993 (Messina, Rubbettino Editore 1994) 25—37. — Vergleich zwischen ital. Original und ngr. Übersetzung und Besprechung der Entscheidungen des Übersetzers bei den abweichenden Stellen. — Stassinopoulou. [168

Papathomopulos M., *Διορθώσεις στὸν „Πόλεμο τῆς Τρωάδος". Συμβολὴ Δ'. Ἑλληνογαλλικά.* Ἀφιέρωμα στόν Roger Milliex γιὰ τὰ πενήντα χρόνια τῆς ἑλληνικῆς παρουσίας του [Ἑταιρεία Ἑλληνικοῦ Λογοτεχνικοῦ καὶ Ἱστορικοῦ Ἀρχείου.] (Athen 1990) 575—594. — Vgl. BZ 83 (1990) 161 u. 535. — Kolias. [169

c. Postbyzantinische Literatur

Detorakes Th., *Κρητικὰ προικοσύμφωνα τοῦ 16ου αἰώνα.* Λοιβή (Nr. 2207) 133—158. — Six dowry contracts from the register of the well known notary of Candia, Michael Maras, dated in the years 1538—1551. — Karpozilos. [170

C. FORTLEBEN BYZANTINISCHER STOFFE UND MODERNE LITERARISCHE VERARBEITUNG

Karsay O., *Der Fall des Reiches oder Wartend auf die Barbaren.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 49—52. — Verfasserin knüpft Reflexionen an das Gedicht von Kavaphis Περιμένοντας τοὺς βαρβάρους, die auch den Untergang von Byzanz berühren. — Olajos. [171

Linnér S., *Bysans i svensk litteratur* (Byzanz in der schwedischen Literatur). Kungl. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Uppsala (Årsbok 1994) 47—100. Mit 6 Abb., 2 Farbtaf. und engl. Zsfg. — L. untersucht schwed. Dichter und Erzähler vom 18. Jh. bis heute. Es ergibt sich, daß sie sich v.a. für die protobyzantinischen Jahrhunderte und für die Zeit der Wikinger sowie die der Kreuzzüge interessiert haben. — Rydén. [172

2. PALÄOGRAPHIE, KODIKOLOGIE, DIPLOMATIK, PAPYROLOGIE

A. PALÄOGRAPHIE UND KODIKOLOGIE

a. Allgemeine Darstellungen

Barile E., *Littera Antiqua e scritture alla Greca. Notai e cancellieri copisti a Venezia nei primi decenni del Quattrocento.* Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti 1994. 155 S. Mit 24 Taf. [ISBN 88—86166—9—5]. — Verweist auf byz. Einflüsse in der venez. Kanzleischrift und besonders in den Bauinschriften (zitiert nach DA 51, 1995, 271). — Schreiner. [173

Cavallo G., *La cultura scritta a Bisanzio* ... (Nr. 1143). — Schreiner.

Grafinger Chr.M., *Die Ausleihe vatikanischer Handschriften und Druckwerke (1563—1700)* ... (Nr. 208). — Schreiner.

Harrauer H., *Bücher in Papyri.* Flores litterarum Ioanni Marte sexagenario oblati. Wissenschaft in der Bibliothek [Biblos-Schriften, 163.] (Wien 1995) 59—77. Mit Abb. — 48 Papyri von der ptolemäischen Zeit bis ins 7. Jh., die über das Buchwesen im griechisch-koptischen Ägypten Auskunft geben. — Diethart. [174

Holtz L./Blanchard A. (éd.), *Tablettes à écrire de l'Antiquité à l'époque moderne.* [Bibliologia, 12.] Turnhout 1992. — Scholz. [175

Kalamakes D., *Αἰγινητικὰ Παλαιογραφικά.* Παρνασσός (1994) 31—33. — Regarding a postbyz. brevium and a late ms (nomocanon), 18th c., found at the Theotokos Chrysoleontisa Monastery in Aegina. — Karpozilos. [176

Manfredini M., *Nuove osservazioni su codici plutarchei.* Annali Scuola Norm. Super. Pisa, Cl. Lett. e Filos., s. III 23 (1993) 999—1040. — Notizie varie su 12 codici plutarchei, datati ai secoli XV e XIV; uno solo è della fine del sec. XI, il Marc. gr. 386, appartenuto al Bessarione e „testimone primario della *recensio* alla quale appartiene". — Follieri. [177

Mioni E., *Εἰσαγωγὴ στὴν ἑλληνικὴ παλαιογραφία. Μεταφρ.* **Panagiotakes N.M.** *Μὲ συμπληρώσεις τοῦ συγγραφέα καὶ τοῦ μεταφράστη.* 4. Aufl. Athen, *Μορφωτικὸ Ἵδρυμα Ἐθν. Τραπέζης* 1994. 203 S. Mit 30 Taf. [ISBN 960—250—103—0]. — Vgl. BZ 74 (1981) 129. — Schreiner. [178

Noret J., *Notes de ponctuation et d'accentuation byzantines* ... (Nr. 251). — Demoen.

Pöhlmann E., *Einführung in die Überlieferungsgeschichte und in die Textkritik der antiken Literatur.* Bd. I. Altertum ... (Nr. 60). — Schreiner.

Popkonstantinov K., *Епиграфските паметници и писмената традиция* ... (Nr. 1891). — Schreiner.

Répertoire de réglures dans les manuscrits grecs sur parchemin. Base de données établie par **Sautel J.-H.** à l'aide du fichier **Leroy [J.]** et des catalogues récents à l'Institut de recherche et d'histoire des textes (CRNS). [Bibliologia, 13.] Turnhout, Brepols 1995. 409 S. Mit 3 Taf. [ISBN 2—503—50418—3]. — Wird besprochen. — Schreiner. [179

Sotirudes P., *Παλαιογραφικά από την Ι. Μ. Σίμωνος Πέτρας.* Επιστ. Επετ. πανεπ. Θεσσαλονίκης, περ. Β'. Τεύχος τμήμα φιλολ. 4 (1994) 225—244. — Schreiner. [180

Thiede C.P., *Papyrus Magdalen Greek 17 (Gregory-Aland P64). A Reappraisal.* ZPE 105 (1995) 13—20. Mit Abb. — Ältester Papyrus des Matthäus-Evangeliums aus dem späten 1. Jh., der auch die bisher ältesten nomina sacra enthält. — Diethart. [181

b. Kataloge, Tafel- und Facsimile-Ausgaben, Einzeluntersuchungen zu Handschriften und Bibliotheksgeschichte

Aland K., *Kurzgefaßte Liste der griechischen Handschriften des Neuen Testaments.* Zweite, neubearbeitete und ergänzte Auflage, in Verbindung mit **Welte M./Köster B.** und **Junack K.** Berlin/New York, de Gruyter 1994. XIX, 507 S. — Gegenüber der 1. Auflage (vgl. BZ 57, 1964, 467) um 693 Neuaufnahmen von Handschriften und einer Überarbeitung der alten Angaben bereicherte Fassung des bekannten Handbuches. — Schreiner. [182

Gamillscheg E., *Ein Konstantinopolitaner Lektionarfragment aus dem 11. Jh.* Archivio Storico Messinese 65 (1993) 5—14. Mit 4 Abb. — Paläographisch-kodikologische Analyse des kürzlich in Privatbesitz aufgefundenen Codex Haluntinus gr. 1. — Kislinger. [183

Gjuzelev V., *Библиотеката на Зографския манастир през XIII-XV век* (Die Bibliothek des Klosters Zographou im 13.-15. Jh.). Светогорска обител Зограф (Nr. 2269) 71—78. — Gjuzelev. [184

Manfredini M., *I manoscritti plutarchei del Bessarione.* Annali Scuola Norm. Super. Pisa, Cl. Lett. e Filos., s. III 24 (1994) 31—48. — Elenco dei 26 manoscritti contenenti scritti di Plutarco compresi nella donazione del Bessarione a S. Marco (Venezia), con molte notizie su copisti, luoghi di provenienza e antigrafi. — Follieri. [185

Marcon S., *La formazione della raccolta Aldina.* Aldo Manuzio e l'ambiente veneziano, 1494—1515 (Nr. 2260) 183—204. — Kislinger. [186

Mioni E. †, *La formazione della biblioteca greca di Bessarione.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 229—240. — Kislinger. [187

Morello G., *L'immagine di Marco nei manoscritti* ... (Nr. 1540). — Kislinger.

Mossay J., *Repertorium Nazianzenum. Orationes. Textus Graecus. 4. Codices Cypri, Graeciae (pars altera), Hierosolymorum* ... (Nr. 580). — Schreiner.

Vereecken J., *Découverte d'un manuscrit illustré avec „Les Oracles de Léon le Sage", signé: Georgios Klontsas. Rapport préliminaire.* Byz 64 (1994) 485- 489. Avec 2 fig. — Demoen. [188

Zabrovski Ch. J., *An unappreciated witness to Aeschylus, Prometheus Vinctus: cod. Vat. Reginensis gr. 92, gemellus or apograph of cod. Laurentianus 31.38.* Manuscripta 37 (1993 [1995]) 242—252. — Schreiner. [189

Anderson J.C., *The Palimpsest Psalter, Pantokrator Cod. 61: Its Content and Relationship to the Bristol Psalter.* DOP 48 (1994) 199—220. — A full description of the rubrics, scholia, missing leaves and miniatures in the Psalter, Athos, Pantokrator 61, indicates that this palimpsest was used by the painter of the Bristol Psalter, B.L. Add. 40731. — Cutler. [190

Kadas S.N., *Τα σημειώματα των χειρογράφων του Αγίου 'Ορους (Μονή Ζωγράφου).* Βυζαντινά 17 (1994) 141—176. — The mss notes recorded here from the Zographou monastery (Mt. Athos) except for a few are dated mostly after the 15th c. At the end (pp. 169—174) an index of names and toponyms. — Karpozilos. [191

Actes d'Iviron IV. De 1328 au début du XVIe siècle. Ed. dipl. par **Lefort I./Oikonomidès N./Papachryssanthou D./Kravari V.**, avec la collaboration de **Métrévéli H.** [Archives de l'Athos, 19.] Paris, CNRS Éditions, Lethielleux 1995. Bd. I: Texte. XII, 260 S. Bd. II: Album, 44 Taf. [ISBN 2—271—05348-X]. — Wird besprochen. — Schreiner. [192

Noret J., *Le dernier binion du manuscrit Pantéléimon 548: du Jean Climaque avec des scholies, partiellement inédites* ... (Nr. 629). — Demoen.

Soterudes P., *Παλαιογραφικά από την Ι.Μ. Σίμωνος Πέτρας.* Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής, Περίοδος Β', Τεύχος Τμήματος Φιλολογίας [Αριστοτέλειο Πανε-

πιστήμιο Θεσσαλονίκης.] 4 (1994) 227—237. — The palaeographical notices concern various pieces of torn parchment folios dating from the 11th to 14th c. — Karpozilos. [193

Larrain C., *Miszellen zum Scor. Graec. 230 (Φ -III-11), 2. Teil.* ZPE 106 (1995) 131—161. — Ergänzung und Fortsetzung der in der Byzantinischen Zeitschrift 81 (1988) 265ff. begonnenen Beschreibung, die alle vom Schreiber Neophytos Prodromenos geschriebenen Seiten (ff. 83r-156v) betrifft. — Diethart. [194

Velkovska E., *Il praxapostolos A.β. V (XI. sec.) della Biblioteca die Grottaferrata ...* (Nr. 814). — Schreiner.

Tselikas D., *Δραστηριότητα τῶν ἐτῶν 1988—1992.* Δελτίο τοῦ Ἱστορικοῦ καὶ Παλαιογραφικοῦ Ἀρχείου [Μορφωτικὸ Ἵδρυμα Ἐθνικῆς Τραπέζης.] 6 (1988—1992) 116. — From this report of interest to Byzantinists is the description of the manuscript collection kept in the Central Library of the Academy of Sciences B.I. Vernatsky, Kiev, (pp. 12—45). — Karpozilos. [195

Richter W., *Zu den Lektionsnotierungen der 0233.* Bericht der Hermann Kunst-Stiftung (Nr. 2264) 29—49. — Beschreibung der Palimpsesths. 0233 (= cod. 1 des Instituts für Neutestamentl. Textforschung der Univ. Münster), einem Tetraevangeliar mit rechtsgeneigter ogivaler Majuskel des 9. Jahrhunderts, überschrieben in Unteritalien im 13. Jahrhundert mit einem Evangelienlektionar durch den 1247 verstorbenen Schreiber Georgios. — Schreiner. [196

Fonkič B.L., *О датировке оксфордского списка гомилий Льва Мудрого* (Bodleian Library, Row L.G. 189 = Misc. 173). VV 55 (80) (1994) 136—140. — The note describes the text of one Oxford manuscript with homilies of Leo the Wise. — Bliznjuk. [197

Bracke R. (†)/Seldeslachts H., *Le Parisinus Suppl. gr. 156: description du manuscrit.* Philohistôr (Nr. 2209) 273—280. — Demoen. [198

Perria L., *A proposito del codice S di Demostene.* Riv. di cult. class. e medioev. 36 (1994) 235—256. Con 2 figg. — P. contesta con validi argomenti l'attribuzione all'Italia meridionale del celebre codice S di Demostene (Par. gr.. 2934), osservando che nel sec. XIII è documentata la sua presenza in Oriente, forse in Asia Minore, e rilevando la sua affinità grafica con codici sicuramente non provinciali; riprende inoltre in esame il noto problema della minuscola „tipo Anastasio", che alcuni studiosi sono inclini a considerare una grafia esclusivamente italo-greca, mostrando la debolezza di tale assunto. — Follieri. [199

Quaranta F., *Gli scolii del cod. Vat. Graec. 1650.* Folium. Miscellanea di scienze umane 1 (Rom 1995) 9—17. — Schreiner. [200

Ntingmpasane D., *Ἡ Σιναϊτικὴ Βιβλιοθήκη.* Θεολογία 63 (1992) 557—583, 826—847; 64 (1993) 255—282. — Kolias. [201

Džurova A./Stančev K./Atsalos V./Katsaros V., *„Checklist" de la collection de manuscrits grecs conservée au Centre de Recherches Slavo-Byzantines „Ivan Dujčev" auprès de l'Université „St. Clément d'Ohrid" de Sofia.* [Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Publications du programme de la coopération entre le Centre „Ivan Dujčev" de l'Université „St. Clément d'Ohrid" de Sofia et l'Université Aristote de Thessalonique, 3.] Thessaloniki 1994. 121 S. — Kolias. [202

Soterudes P., *Κατάλογος χειρογράφων τοῦ Κέντρου Θεολογικῶν καὶ Ἁγιολογικῶν Μελετῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Θεσσαλονίκης.* Hell 44 (1994) 81—122. — Description of ten mss, mostly theological in content, deposited in the library of the Centre for Theological and Hagiological Studies of the Metropolis of Thessalonike. — Karpozilos. [203

Mazzucchi C.M., *Leggere i classici durante la catastrofe (Costantinopoli, maggio-agosto 1203): le note marginali al Diodoro Siculo Vaticano gr. 130.* Aevum 69 (1995) 200—258. Con 4 tavv. — Seconda ed ultima parte di uno studio la cui prima parte è segnalata in BZ 88, 1995, Nr. 282. Qui M. pubblica, traduce e commenta i 17 epigrammi in dodecasillabi vergati dalla terza delle numerose mani che chiosarono il codice. (Indice dei codici usati a p. 258). I riferimenti autobiografici contenuti in questi carmi, acutamente rilevati da M., conducono con grande verosimiglianza all'identificazione

dell'anonimo epigrammista in Niceta Coniata, e attestano che il grande storiografo, tra il maggio e l'agosto 1203, „mentre trepidava per la sorte propria e dei familiari e attendeva con piena consapevolezza l'inevitabile rovina del suo intero mondo", lesse e commentò il Diodoro oggi conservato alla Vaticana. — Follieri. [204

Dorandi T., *Estratti dal II libro di Diogene Laerzio in un codice di Vienna (cod. phil. gr. 314)* ... (Nr. 55). — Follieri.

Hunger H., unter Mitarbeit von **Hannick Ch.**, *Katalog der griechischen Handschriften der österreichischen Nationalbibliothek, Teil 4: Supplementum graecum.* [Museion. Veröffentlichungen der Österreichischen Nationalbibliothek, Neue Folge, Vierte Reihe, Erster Band, Teil 4.] Wien, in Kommission bei Verlag Brüder Hollinek 1994. XVIII, 422 S. [ISBN 3—85119—258—3]. — Bespr. oben S. 110. — Kislinger. [205

c. Kopisten, Verleger, Sammler

Agapitos P.A./Smith O.L., *Scribes and Manuscripts of Byzantine Vernacular Romances; Palaeographical Facts and Editorial Implications.* Hell 44 (1994) 61—80. — The scribes of mss of the vernacular romances should be perceived as professionals as their working habits were no different from those writing religious or classical texts. Moreover, the opinion about „creative" scribal interference in the texts they were copying must be rejected. — Karpozilos. [206

Avezzù G., *Ἀνδρονίκια γράμματα: per l'identificazione di Andronico Callisto copista. Con alcune notizie su Giano Lascaris e la biblioteca di Giorgio Valla.* Atti e Mem. Accad. Patavina Sc. lett. ed Arti. Mem. Cl. sc. mor., lett. ed arti 102 (1989—90) 75—93. Con 3 figg. — A. osserva che l'espressione ἀνδρονικίοις γράμμασιν contenuta nell'elenco dei codici posseduti da Giorgio Valla redatto da Giano Lascari (Vat. gr. 1412, f. 52) e riferita al cod. Estensis gr. 91, ff. 1—68^v, ne conferma l'attribuzione ad Andronico Callisto e avvalora la tesi di coloro che riconoscono in Andronico colui che copiò o annotò, oltre al sottoscritto Vat. gr. 1314, circa settanta manoscritti privi di esplicite indicazioni, e perciò da alcuni attribuiti a un *Anonymus Mutinensis.* — Follieri. [207

Conley T., *Byzantine Culture in Renaissance and Baroque Poland* ... (Nr. 2). — Salamon.

Eideneier H., *Von der Handschrift zum Druck: Martinus Crusius und David Höschel als Sammler griechischer Venezianer Volksdrucke des 16. Jh.* ... (Nr. 153). — Stassinopoulou.

Grafinger Chr.M., *Die Ausleihe vatikanischer Handschriften und Druckwerke (1563—1700).* [Studi e Testi, 360.] Città del Vaticano 1993. LIX, 719 S. Mit 29 Taf. [ISBN 88—210—653—0]. — Besprochen oben S. 109. — Schreiner. [208

Manfredini M., *I manoscritti plutarchei del Bessarione* ... (Nr. 185). — Follieri.

Manfredini M., *Nuove osservazioni su codici plutarchei* ... (Nr. 177). — Tra i copisti che trascrissero i codici di Plutarco qui passati in rassegna sono da ricordare Demetrio Sguropulos, Palla Strozzi, Giorgio Gemisto Pletone, Giorgio Gregoropulos, Gerardo da Patrasso, il Bessarione (possessore, quest'ultimo, di molti fra i codici stessi). — Follieri.

Martínez Manzano T., *Konstantinos Laskaris. Humanist, Philologe, Lehrer, Kopist.* [Meletemata. Beiträge zur Byzantinistik und Neugriechischen Philologie, 4.] Hamburg, in Kommission bei C.F. Chrispeels (Bonn) 1994. XVI, 382 S. Mit 35 Abb. [ISBN 3—925793—4—9]. — Schreiner. [209

Masson O., *Le faussaire grec C. Simonides à Paris en 1854, avec deux lettres inconnues de Sainte-Beuve et un récit du comte de Marcellus* ... (Nr. 2128). — Schreiner.

Plebani T., *Omaggio ad Aldo Grammatico: origine e tradizione degli insegnanti-stampatori.* Aldo Manuzio e l'ambiente veneziano, 1494—1515 (Nr. 2260) 73—102. — Kislinger. [210

Vendruscolo F., *Protostoria dei Plutarchi di Planudes.* Studi class. e orient. 43 (1993) 73—82. Con 3 tavv. — Sui due esemplari delle opere di Plutarco fatti eseguire da Massimo Planude (il Par. gr. 1671

[A] e il più lussuoso Par. gr. 1674 + Vat. gr. 139 [γ], „ che ne dipende). Una nota in latino alla fine digne indica il possessore in un „magnus stratopedachus" [sic]: questi è identificato convincentemente da V. con il μέγας στρατοπεδάρχης Giovanni Sinadeno Comneno Duca Angelo, sposo di Teodora Paleologina e possessore di una ricca biblioteca (come attestano gli ex-libris di tre codici ancora esistenti). Il copista del cod. A potrebbe essere identificato, da alcuni indizi, con Costantino Hagioeuphemites, che vergò la seconda parte di uno dei codici posseduti da Giovanni Sinadeno, il Par. Coisl. 89. — Follieri. [211

Zorzi M./Negri M.G./Eleuteri P., *Stampatori e umanisti nel periodo aldino.* Aldo Manuzio e l'ambiente veneziano, 1494—1515 (Nr. 2260) 51—71. — Enthält folgende, überwiegend aus der Beschreibung von Ausstellungsobjekten bestehende Unterabschnitte: La tipografia greca a Venezia prima di Aldo; Gli umanisti veneziani del tardo quattrocento e le loro biblioteche; I soci veneziani di Aldo: Torresani, Barbarigo; L'anno 1494: la tipografia veneziana nell'anno dei primi esperimenti di Aldo; I Greci di Venezia; Concorenti, imitatori, epigoni di Aldo. — Kislinger. [212

d. Materielle Buchkultur

Bastianini G., *BIBΛΙΟΝ ΕΛΙΣΣΟΜΕΝΟΝ. Sull'avvolgimento dei rotoli opistografi.* Storia, poesia e pensiero nel mondo antico. Studi in onore di Marcello Gigante (Nr. 2204) 45—48. — Diethart. [213

Gamillscheg E., *Von Juliana Anicia zu Aldus Manutius. Beobachtungen zur Vorgeschichte des Titelblattes.* Flores litterarum Ioanni Marte sexagenario oblati. Wissenschaft in der Bibliothek [Biblos-Schriften, 163.] (Wien 1995) 43—57. Mit Abb. — Mit Beispielen aus der byzantinischen Buchproduktion, z.B. Pedanios Dioskurides (Cod. Med. gr. 1 der Handschriftensammlung der Österreichischen Nationalbibliothek). — Diethart. [214

Mazzucco G., *Legature rinascimentali di edizioni di Aldo Manuzio.* Aldo Manuzio e l'ambiente veneziano, 1494—1515 (Nr. 2260) 135—179. — Kislinger. [215

Stuckelberger A., *Bild und Wort. Das illustrierte Fachbuch ...* (Nr. 1661). — Tiftixoglu.

B. DIPLOMATIK

a. Allgemeine Darstellungen

Fonseca C.D., *Messina. Il ritorno della memoria.* Nuova Riv. Stor. 79 (1995) 151—155. — Introduzione alla mostra delle pergamene siciliane (tra cui molti documenti in lingua greca) tornate dalla Spagna dopo oltre tre secoli, inaugurata a Castel Sant'Angelo in Roma il 5 luglio 1994. — Follieri. [216

Giunta F., *Il fondo Sicilia dell'Archivio della Fondazione Medinaceli di Siviglia.* Del nuovo sulla Sicilia musulmana (Nr. 2248) 153—165. — Chiaro riepilogo della vicenda dell'archivio documentario di Messina sequestrato nel gennaio del 1679 dalle autorità spagnole, e presentazione delle notizie finalmente disponibili sulle pergamene che ne fanno parte (tra esse una greco-latina, 213 in greco, 3 greco-arabe, 1 arabo-greca). — Follieri. [217

Jördens A., *Μίσθωσις τῶν ἔργων: Ein neuer Vertragstyp ...* (Nr. 1067). — Diethart.

Karagiannopulos I., *Βυζαντινὴ Διπλωματικὴ Βιβλιογραφία. Διερευνητικὴ Ἔκθεση 1949—1974.* [Ἑταιρεία τῶν φίλων τοῦ λαοῦ. Κέντρον ἐρεύνης Βυζαντίου, 3.] Athen, Βάνιας 1995. 211 S. — Ein wichtiger Beitrag zur Erfassung der Bibliographie über die byzantinische Diplomatik. Es ist zu wünschen, daß bald auch die Veröffentlichungen der letzten 20 Jahre in ähnlicher Weise präsentiert werden. — Kolias. [218

Kresten O., *ΜΗΝΟΛΟΓΗΜΑ. Anmerkungen zu einem byzantinischen Unterfertigungstyp.* MIÖG 102 (1994) 3—52. Mit 6 Abb. — Es ist unmöglich, den ideenreichen und scharfsinnigen Beitrag knapp

zu charakterisieren. Der Verf. betont den bei Dölger/Karayannopulos nicht berücksichtigten Unterschied zwischen „menologischer Datumsformel", die nicht der Beglaubigung diente, und dem „Menologem" (Menologemunterschrift). Letztere begegnet nicht bereits im 7. Jh., sondern erst im 11. Jh. Ihre Entstehung geht aber wohl auf die Tatsache zurück, daß seit 870 (antiphot. Synode) der Kaiser namentlich unterzeichnete und damit seine Anonymität verlor und, um sie „wiederzugewinnen", die Menologemunterschrift entwickelte, was nach 920, angesichts der schwierigen Legitimitätsprobleme, wahrscheinlich ist. Der Verf. untersucht ferner die vielfältigen Anwendungsgebiete, Delegierung, Teilung und Arrogierung des Rechtes. — Schreiner. [219

Petkova St., *Увод в архивознанието* (Einführung in die Archivkunde). Veliko Tărnovo, Университетско издателство Св. св. Кирил и Методий 1994. 233 S. — Das Buch hat ein interessantes 4. Kapitel „Dokumente und Archive in Byzanz und im mittelalterlichen bulgarischen Staat" (S. 37—46). — Gjuzelev. [220

Prinzing G., *Kaiser Manuel Palaiologos und die kirchliche Jurisdiktion in Bulgarien* ... (Nr. 344). — Schreiner.

Saradi H., *Cursing in the Byzantine notarial acts: A form of warranty* ... (Nr. 1187). — Karpozilos.

Vandorpe K., *Breaking the Seal of Secrecy. Sealing-Practices in Greco-Roman and Byzantine Egypt Based on Greek, Demotic and Latin Papyrological Evidence.* Leiden, Papyrologisch Instituut 1995. 73 S. Mit 3 Taf. — Diethart. [221

b. Sammelwerke

Regesten

Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches von 565—1453, bearbeitet von **Dölger F.** 2.Teil. Regesten von 1025—1204. Zweite erweiterte und verbesserte Auflage bearbeitet von **Wirth P.**, mit Nachträgen zu Regesten Faszikel 3. [Corpus der griechischen Urkunden des Mittelalters und der Neueren Zeit, Reihe A: Regesten, Abt. I: Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches.] München, Beck 1995. LIII, 381 S. [ISBN 3406—37020—9.] — Wird besprochen. — Schreiner. [222

Urkundeneditionen und Einzelurkunden

Papazoglu G., *Τυπικὸν Ἰσαακίου Ἀλεξίου Κομνηνοῦ τῆς Μονῆς Θεοτόκου τῆς Κοσμοσωτείρας (1151/52).* [Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης. Θρακικὴ Βιβλιοθήκη.] Komotene 1994. 227 p. Mit 7 Abb und 1 Taf. — Neue kritische Edition auf der Grundlage einer im Kloster des Hl. Gerasimos (Kephallenia) erhaltenen Handschrift./A critical edition of the typikon of Alexios Komnenos, founder of the monastery of the Theotokos Kosmosoteira, followed by an extensive textual commentary. In the introductory part, P. discusses the previous editions of the typikon, the mss and the contribution of Petit and Gedeon. — Troianos/Karpozilos. [223

Birnbaum D.J., *A Slavic Translation of the Ohrid Chrysobull of 1273.* Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. Dissertationes Slavicae. Sectio Linguistica 21 (1990) 267—284. — Früher datierte man das Chrysobull meistens auf 1272. Der Verf. (wie auch A.M. Sekiščev) hält auf Grund der slawischen Übersetzung das Jahr 1273 für wahrscheinlicher. Der Artikel enthält die Edition der slawischen Übersetzung. — Olajos. [224

Guillou A./Mavromatis L./Bénou L./Odorico P., *Le cartulaire B du monastère Saint-Jean-Prodrome au mont Ménécée (Serrès). Régestes.* Byz 65 (1995) 196—239. — Avant-première de la prochaine édition. — Demoen. [225

Cupane C./Schiffer E., unter Mitarbeit von **Kislinger E.**, *Das Register des Patriarchats von Konstantinopel. Teil 1 und 2: Indices zu den Urkunden aus den Jahren 1315—1350.* [CFHB, XIX/2 Beiheft.] Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995. 352 S. — Kislinger. [226

Hunger H./Kresten O./Kislinger E./Cupane C., unter Mitarbeit von **Fink W./Hörandner W./Pieler P.E./Thür G./Willvonseder R./Wurm H.**, *Das Register des Patriarchats von Konstantinopel, 2. Teil: Edition und Übersetzung der Urkunden aus den Jahren 1337–1350.* [CFHB, XIX/2.] Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995. 520 S. Mit 2 Falttaf., 13 Abb. [ISBN 3–7001–2122–9]. — Wird besprochen. — Kislinger. [227

C. PAPYROLOGIE

a. Allgemeine Darstellungen

Daris S., *Papiri documentari greci del fondo Palau-Ribes (P.Palu Rib.).* Barcelona, Institut de Teologia Fonamental. Seminari de Papirologia 1995. 148 S. Mit 7 Taf. — Darunter offizielle Dokumente (Nr. 1—4, 3.-4. Jh.), Privatdokumente (Nr. 5—27, 1.-7. Jh.), Briefe (Nr. 28—43, 1.-7. Jh.) und Namenslisten (Nr. 44—48, 1.-7. Jh.). — Diethart. [228

El-Mosalamy A.H.S. (ed.), *Proceedings of the XIX*th *International Congress of Papyrology, Cairo 2—9 September 1989*, vol. I: 772 S.; vol. II: 534, 200 (arabisch gezählt). Cairo, Ain Shams University, Center of Papyrological Studies 1992. — Diethart. [229

Gagos T./Minnen P. van, *Settling a Dispute* ... (Nr. 1097). — Talbot.

Keenan J.G., *On the Cairo Maspero Papyri.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology I (Nr. 229) 85—94. — Enthalten mit die wichtigsten Papyrus-Dokumente aus byzantinischer Zeit. — Diethart. [230

McGing B.C., *Greek Papyri from Dublin (P. Dub.).* [Papyrologische Texte und Abhandlungen, 42.] Bonn 1995. 203 S. Mit 25 Taf. — Die Editionsnummern 21—30 bringen neuedierte byzantinische Texte aus dem Bereich der Wirtschaft (z.B. „24“, 6. Jh.: Assurance Concerning a Dispute) und Verwaltung, Nr. 23 (5./6. Jh.) ist wohl ein Brief aus kirchlichem Umfeld, 31—34 betrifft bereits edierte Texte, darunter 32—34 melitianische Texte (511 bzw. 513 n. Chr.). — Diethart. [231

Menci G., *Il Commentario tachigrafico.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 451—465. — Studie über die tachygraphischen Handbücher. — Diethart. [232

Pestman P.W., *The New Papyrological Primer.* Leiden/New York/Köln, Brill (second revised edition) 1994. 318 S. Mit zahlr. Abb. und Karten. — Gelungene Einführung in die Papyrologie anhand zahlreicher kommentierter Texte. — Diethart. [233

Pintaudi R., *Documenti per una storia della papirologia in Italia.* Analecta Papyrologica 5 (1993) 155—181. Mit Abb. — Diethart. [234

Reiter F., *Einige Bemerkungen zu dokumentarischen Papyri.* ZPE 107 (1995) 95—103. — Korrekturen und Kommentare zu griechischen Papyri auch der byzantinischen Zeit. — Diethart. [235

Rupprecht H.-A., *Kleine Einführung in die Papyruskunde.* Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1994. 272 S. Mit 4 Abb. — Fundierte Einführung in die „Arkanwissenschaft“ der Papyrologie, die sich schon längst von einem „Orchideenfach“ zu einem unverzichtbaren Bestandteil im Bereich Alte Geschichte, Klassische Philologie, Byzantinistik und Ägyptologie/Koptologie entwickelt hat. — Schon angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 311. — Diethart. [236

Sijpesteijn P.J., *Bemerkungen zu einigen Florentiner Papyri.* The Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 133—143. — Korrekturen zu 37 Papyri auch aus byzantinischer Zeit. — Diethart. [237

Willis W.H., *The New Mode of Access to the Duke Data Bank of Documentary Papyri.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology I (Nr. 229) 125—131. — Über CD ROM sind die meisten der neueren Papyruseditionen abrufbar. — Diethart. [238

Ziegler R., *Bemerkungen zu verschiedenen Urkunden.* ZPE 106 (1995) 189—194. — Chronologische Korrekturen auch zu Papyri der byzantinischen Zeit. — Diethart. [239

b. Sammelwerke

The Oxyrhynchus Papyri, vol. LX, edited with translations and notes by **Coles R.A./Haslam M.W./ Parsons P.J.**, with contributions by **Bastianini G./Cockle H.M./Lenaerts J./Lührmann D./Treu K./ Turner E.G.** and members of the Istituto Vitelli G. [Graeco-Roman Memoirs, 80.] London, Egypt Exploration Society 1994. 258 S. Mit XII Taf. — Editionsnummern 4009—4092; an theologischen Texten sind zu nennen 4010 „Pater with Introductory Prayer" (5. Jh.), 4011 „Hymn (Psalm 75, intercalated)" (6. Jh.), an literarischen Papyri des Euripides 4012 (5. Jh.), des Menander 4018 (4./5. Jh.), 4023 (3./4. Jh.), des Aischines 4046 (5./6. Jh.), an dokumentarischen Papyri der byzantinischen Zeit sind zu nennen 4081 (4. Jh.) „Summary of Prices declared by Guilds", 4084 (339 n.Chr.) „Document Addressed to an Official", 4085 (339 n.Chr.) „Sworn Declaration to the Logistes", 4086 (345 n.Chr.) „Declaration to the Strategus", 4088 (ca. 347—350 n.Chr.) „Mansio Accounts: Tacona and Oxyrhynchus", 4089 (Financial Report to the Strategus", 4090 (352 n.Chr.) „Petition to the Riparii", 4091 (352 n.Chr.) „Report to the Strategus", 4092 (355 n.Chr.) „Lease of Land". — Schon angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 2116 ohne Kommentar. — Diethart. [240

Derda T., *The Naqlun Papyri and the Codex Alexandrinus ...* (Nr. 793). — Salamon.

Horak U., *Christliches und Christlich-Magisches auf illuminierten Papyri, Pergamenten, Papieren und Ostraka. Das Pergament P. Vindob. G 40.204 mit Christus und den vier Evangelisten.* Mitteilungen zur christlichen Archäologie 1 (1995) 27—48. Mit 15 Abb. — Kislinger. [241

Mandilaras B., *A Papyrus Collection of the Greek Papyrological Society.* Proceedings of the XIX[th] International Congress of Papyrology I (Nr. 229) 583—602. Mit Abb. — Unter den Papyri der Greek Papyrological Society finden sich auch einige dokumentarische Papyri aus byzantinischer Zeit. — Diethart. [242

3. SPRACHE, METRIK, MUSIK

A. SPRACHE

a. Allgemeine Darstellungen

Aerts W.J., *Froumund's Greek: an analysis of fol. 12ᵛ of the Codex Vindobonensis Graecus 114, followed by a comparison with a Latin-Greek wordlist in MS 179 Auxerre fol. 137ᵛ ff., 194—210.* The Empress Theophano (Nr. 1125) 194—210. — Aerts. [243

Apostolopoulos Ph., *Inventaire Méthodique de Linguistique Byzantine (Grec Médiéval). Essai d'une bibliographie raisonnée des travaux sur la langue byzantine (1880—1975).* [Ἑταιρεία Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν, 14.] Thessalonike, Βάνιας 1994. 642 p. [ohne ISBN-Nr.]. — The bibliography comprises four parts: (a) Books and monographs alphabetically arranged, (b) periodical articles, (c) lexica and (d) thematic arrangement of the subjects treated in the bibliography. In the third part there is a section devoted to Byz. authors with cross references to special studies recorded in the bibliography (pp. 521—526). A useful and valuable bibliography./Postume Veröffentlichung der vom Autor und seiner Gattin, Marika Strombouli-Apostolopoulou in den Jahren 1969—1975 für das CNRS erstellten Bibliographie der das byzantinische Griechisch betreffenden Publikationen. In einem Index (S. 513) sind unter Verweis auf die fortlaufenden Nummern des Hauptteiles die speziell der byzantinischen Volkssprache gewidmeten Veröffentlichungen angeführt. — Karpozilos/Stassinopoulou. [244

Avotins I., *On the Greek of the Novels of Justinian: a Supplement to Liddell-Scott-Jones together with Observations on the Influence of Latin on Legal Greek.* [Altertumswissenschaftliche Texte und Studien, 21.] Hildesheim/New York, Olms-Weidmann 1992. XIII, 246 p. [ISBN 3—487—9543—2]. — Talbot. [245

Kriaras E., *Ἀναμνήσεις καὶ βιώματα ἀπὸ τὴν προϊστορία τῆς συγκριτικῆς γραμματολογίας στὸν τόπο μας* ... (Nr. 2123). — Schreiner.

Mihăescu H., *La romanité dans le sud-est de l'Europe.* Bucureşti, Editura Academiei Române 1993. 600 p. — Œuvre postume de l'auteur, mais achevé presque entièrement avant sa mort. Le contenu: I. Introduction, II. Les éléments latins de la langue albanaise, III. La langue dalmate, IV. La langue latine en Istrie, en Slovénie et en Pannonie, V. Du Latin au Roumain, VI. La littérature byzantine source de connaissance du latin vulgaire, VII. Les éléments latins des langues slaves méridionales, VIII. Conclusions. Les derniers deux chapitres ont été élaborés par G. Ivănescu et D. Mihăescu sur la base des matériaux laissés par l'auteur. L'intention de Mihăescu était de poursuivre le panorama du latin épanoui dans le Sud-Est de l'Europe, en passant des données fournies par les sources antiques (inscriptions, textes, littéraires, „itineraria antiqua") déja utilisées dans son livre La langue latine dans de Sud-Est de l'Europe, Bucarest/Paris 1978, à celles offertes par les survivances du latin dans cette partie de notre continent. Si l'on tient compte du fait que sur le territoire situé à l'est de la ligne imaginaire de démarcation entre la romanité occidentale et la romanité orientale sont nées deux langues romanes (le dalmate et le roumain), que la Pannonie a été fortement romanisée et qu'elle nous a transmis environ 8000 inscriptions latines, que l'albanais compte plus de 600 éléments latins, le grec médiéval plus des 3000 et que le latin a laissé de nombreuses traces dans les langues slaves méridionales, on peut affirmer que dans le Sud-Est de l'Europe la romanité était dominante, couvrant un de plus de 500.000 km^2, surface comparable à la Gaule et à la Péninsule Ibérique et plus vaste que l'Italie; cette entité géographique constituait l'un des quatre piliers de la romanité toute entière. — Popescu. [246

Mosino F., *Dal greco antico al greco moderno in Calabria e in Basilicata.* Reggio Calabria, Giuseppe Pontari Editore 1995. 144 p. [ISBN 88—86046—2—2]. — In questo „piccolo manuale di storia linguistica del greco, come esso è documentato nell'area geografica della Calabria e della vicina Basilicata", M. presenta, in brevi capitoli, una ricca serie di osservazioni sul greco di Calabria (specialmente di Bova) e di Basilicata quale è attestato in epigrafi, in testi agiografici, in documenti medievali, nell'onomastica e nella toponomastica, nella letteratura calabrogreca del passato e del presente. Il volume si apre con una *Presentazione* dell'Ambasciatore di Grecia in Italia **Frangoulis E.**, e si chiude con una breve *Appendice: Nozioni di greco moderno.* — Follieri. [247

Nessim Youssef Y., *À propos d'un terme ambigu dans Abou El Makarim.* Gött. Misz. 145 (1995) 101—103. — Betrifft einige in der Kopt. Kirche verwendete griech. Termini. — Grossmann. [248

Niehoff-Panagiotidis I., *Koine und Diglossie.* [Mediterranean Language and Culture Monograph Series, 10.] Wiesbaden, Harrassowitz 1994. IX, 646 S. [ISBN 3—447—3500—5]. — Wird besprochen. — Schreiner. [249

Noce C., *Significato ed esercizio della παρρησία celeste nei testi martirologici dei primi secoli.* Euntes docete 45 (1992) 17—34; 46 (1993) 71—88 — Studio molto fine e riccamente documentato intorno al valore semantico di un termine molto frequente non solo nei testi agiografici (come quelli su cui indugia il N.), ma anche in quelli di teologia, agiografia e liturgia; anzi non è raro neppure nelle fonti storiche „profane" bizantine. I suoi significati mutano coi tempi e con le circostanze; i più frequenti sono: „fiducia", „confidenza", „liberta di atteggiamento", „franchezza", „sicurezza", „familiarità", „comprensione", etc. — Capizzi. [250

Noret J., *Notes de ponctuation et d'accentuation byzantines.* Byz 65 (1995) 69—88. — „L'érudit moderne aurait avantage à oublier ses habitudes, basées sur de fausses certitudes, et à ne pas trop vite croire que les copistes se trompent." Plaidoyer avec beaucoup d'exemples convaincants. — Demoen. [251

b. Lexik, Lexika, Grammatiken

Index verborum graecorum quae in actis synodi Lateranensis a. 649 et in actis concilii oecumenici sexti continentur ... (Nr. 541). — Schreiner.

Angiò F., *Ancora su ὁ πολύς.* Sileno 19 (1993) 381—382. — Il valore elogiativo dell'aggettivo è attestato dall'uso che ne fa l'autore della *Vita Pancratii* (BHG 1410). — Follieri. [252

Angiò F., *Simplegadi e Stretto di Messina in Apollonio Rodio e nella Vita di Tauro (dalla Vita di S. Pancrazio di Taormina).* Rudiae. Ricerche sul mondo classico 5 (1993) 36—40. — Il raro verbo ἀνακλύζω è usato per indicare la corrente vorticosa del mare sia nelle *Argonautiche* di Apollonio Rodio (II, 551, a proposito delle Simplegadi) sia nella *Vita di Tauro (excursus* della *Vita Pancratii,* a proposito dello Stretto di Messina): pura coincidenza o reminiscenza?— Follieri. [253

Beaton R./Kelly J./Lentare T., *Πίνακας συμφραζομένων του Διγενή Ακρίτη, Σύνταξη Ε. Concordance to Digenes Akrites, Version E* ... (Nr. 163). — Stassinopoulou.

Bornträger E.W., in collaborazione con **Lazaridou A.D./Marcucci F.**, *Φρασεολογικό της νέας ελληνικής. Dizionario fraseologico del greco moderno.* Wien, Phoibos-Verlag 1995. 268 S. [ISBN 3—901232—6—0]. — Kislinger. [254

Cupane C./Schiffer E., unter Mitarbeit von **Kislinger E.**, *Das Register des Patriarchats von Konstantinopel. Teil 1 und 2: Indices zu den Urkunden aus den Jahren 1315—1350* ... (Nr. 226). — Kislinger.

Diethart J., *Dokumentarische Texte aus dem 5.-7. Jahrhundert aus der Wiener Papyrussammlung.* Analecta Papyrologica 5 (1993) 69—113. Mit Abb. — Verzeichnis von Stoffen und Kleidern (7. Jh.) mit der Nennung von βλαττίον, ἀκρούλιον, αἰγιοπλάκινος, ὁλοπλάκινος oder λουλάκιον; Verzeichnis von Textilien und Kleidungsstücken (1. H. 6. Jh.); Verzeichnis von Haushaltsgegenständen und Schmuck (6. Jh.) mit der Nennung von βασικός und γρονθιακός; Verzeichnis von Kleidern und Schmuck (7. Jh.) mit der Nennung von πιναρωτός (mit Perlen bestickt); Fische, Geflügel und Obst (7. Jh.); der erste Beleg für ἀσκίδιον in den Papyri (7. Jh.); ein Maultier und zwei Ferkel (6./7. Jh.); „Hauswein" (οἶνος δομε(σ)τικός) (5./6. Jh.); Steuerliste nach Stadtvierteln (7. Jh.); Verzeichnis über die Ablieferung von Gerste (5./6. Jh.); Namensliste mit Keratienbeträgen (7. Jh.); Personenliste (6. Jh.); Zahlungsliste (Anf. 7. Jh.); Fragment eines Briefes aus kirchlichem Umfeld und Namenszettel (7. Jh.) und Miete einer Exedra (634 n. Chr.). — Diethart. [255

Drexhage H.-J., *Feminine Berufsbezeichnungen im hellenistischen Ägypten.* Münstersche Beiträge zur antiken Handelsgeschichte 11 (1992) 70—79. — Diethart. [256

Karapotosoglu K., *Κατωϊταλικά και μεσαιωνικά δυσετυμολόγητα.* Βυζαντινά 17 (1994) 93—119. — From the etymologies discussed here greater interest present the lemmata nos 14—27 which concern mostly Mediev. Greek words such as ἀζουρούτιον, ἄκκο-ρῆσον, ζάμβυξ, κουκοῦτσος and κουρβέλιν. — Karpozilos. [257

Kramer J., *Sica, Sicilis, Sicarius, ΣΙΚΑΡΙΟΣ, ΣΙΚΑΡΙΟΝ: Osservazioni latinistiche, romanistiche e papirologiche.* Storia, poesia e pensiero nel mondo antico (Nr. 2204) 321—326. — Diethart. [258

Kramer J., *T. Varie 3,13: σκάλη „Anlegestelle".* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 41 (1995) 62—65. — Diethart. [259

Kramer J., *Zur Rolle von Papyrusbelegen für die Wortgeschichte am Beispiel von camisia und καμάσιον/καμίσιον.* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 40 (1994) 133—142. — Das Griechische und Lateinische haben unabhängig voneinander aus einer balkanischen „Barbarensprache" camis(i)a und καμάσιον entlehnt. Die lateinische „i"-Form verdrängte dann die griechische α-Form, wie die Papyrusbelege anschaulich zeigen. — Diethart. [260

Kriaras E., *Η προϊστορία του „Λεξικόν της μεσαιωνικής ελληνικής δημώδους γραμματείας (1100—1669)"* ... (Nr. 2122). — Schreiner.

Lininas N., *Καλλίπολις.* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 41 (1995) 85. — Begegnet als Epitheton bei den Städten Panospolis, Gaza, Antinooupolis und Hermoupolis. — Diethart. [261

Michalopulos D., *Επιβίωση ναυτικών όρων του Μεσαίωνα στη σύγχρονη ελληνική γλώσσα.* Ναυτική Επιθέωρηση (Nr. 2071) 363—365. — Eine Auswahl verschiedener nautischer Termini, die im Neugriechischen weiterleben. — Kolias [262

Moennig U., *Matthias Berneggers Handexemplar des Glossarium graecobarbarum des Johannes Meursius mit Korrekturen des Metrophanes Kritopulos.* Graeca recentiora (Nr. 2263) 161—198. Mit 11 Hss.-Abb. — Schreiner. [263

Moutsos D.G., *Spanish alano and Greek ἀλάνι.* Byz 65 (1995) 24—32. — Demoen. [264

Pastor de Arozena B., *ΜΕΤΑΞΑ „Raw Silk": an Exotical Word?* Hermes 122 (1994) 505—506. — Das als Einzelwort zuerst bei Prokop, in Komposition bereits im Preisedikt Diokletians belegte Wort ist vermutlich eine Zusammensetzung aus μα- (moth = Motte, Nachtfalter) + ταξα (twisting = Zwirnen). Μέταξα bezeichnet nur die sog. „wilde" Seide von geringerer Qualität, die von den Larven der Nachtfalter-Familie „Bombycidae" gesponnen wird. Davon zu unterscheiden ist σήρ sowohl Bezeichnung der in China und dem Himalayagebiet heimischen Maulbeerbaum-Seidenraupe wie auch der von ihr produzierten wertvolleren Seide. — Tinnefeld. [265

Smolak K., *Zu einigen Graeca in der Occupatio des Odo von Cluny.* Mittellat. Jahrb. 24/25 (1989/90 [1991]) 449—456. — Untersucht die Wörter *dindima* (Toponym f.d. Kultberg der phryg. Kybele bei Vergil), *gynech* (zu *γυναῖκα*), protogibra (erster Mensch) und *serincum* (zu *συρίγγιον*). — Schreiner. [266

Speck P., *Intonationsformel oder Motiv?* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 311—315. — Zum Begriff στοχός = Melodie(einheit), Motiv. — Brandes. [267

Trapp E., *Lexicographical Notes, illustrating Continuity and Change in Medieval Greek Language.* DOP 48 (1994) 243—255. — Ausgewählte Beispiele für frühen Wandel, aber auch langes Verharren im griechischen Wortschatz. — Trapp. [268

Trapp E., *Zum griechischen Wortschatz in Polikarpovs Lexikon.* Res Slavica. Festschrift H. Rothe (Paderborn 1994) 319—328. — Versuch einer näheren Bestimmung des griechischen Wortmaterials im Lexikon trejazyčnyj von F. Polikarpov. Moskau 1704, Nachdruck München 1988. — Trapp. [269

Tsuknidas G., *Ἀθησαύριστα βυζαντινά και νεώτερα Α'.* EEBS 48 (1990—1991 [1994]) 369—375. — Wörter u.a. aus hagiographisch-liturgischen Texten. — Trapp. [270

Wouters A., *The Grammatical Term ἀπολελυμένον* in the School Book Brit.Mus.Add.MS. 37533 (= Pack² 2712). Chronique d'Égypte 68 (1993) 168—177. — ἀπολελυμένον hier als weiterer Beleg für den grammatischen Terminus „to indicate the positive degree of an adjective". — Diethart. [271

c. Morphologie, Syntax

Dér T., *On the changing terms of some grammatical and stylistical phenomena of conciseness ...* (Nr. 16). — Olajos.

Follieri E., *Iota mutum: ripristino o eliminazione in alcuni testi bizantini.* Riv. di cult. class. e medioev. 36 (1994) 271—280. — F. propone due correzioni alla nuova edizione dei *Poeti Bizantini* di Cantarella R. (1948) curata da Conca F. nel 1992 ; la prima riguarda il v. 4 di un carme del Canzoniere di Cristoforo Mitileneo, dove F. propone di leggere τύχῃς, congiuntivo (con valore di futuro) di τυγχάνω, anziché τύχης, genitivo di τύχη; la seconda si riferisce all'acrostico (non felicemente tradotto) del canone di Cosma di Maiuma per il Natale, dove il vocabolo conclusivo, μένῃ nell'ed. Conca, andrebbe scritto piuttosto μένη, o meglio μένει (-ει corrisponde κατ' ἀντιστοιχίαν all'*eta* iniziale dell'ultimo tropario). — Follieri. [272

d. Onomastik

Bagiakakos D.B., *Τὰ ὀνόματα τῶν Κυκλάδων νήσων κατὰ τὰς πηγάς.* Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν 14 (1991—1993) 233—248. Mit frz. Zsfg. — Kolias. [273

Bagiakakos D.B., *Τὸ τοπωνύμιον Καλαμάτα.* Πελοποννησιακά 19 (1991—1992) 265—285. Mit frz. Zsfg. — Die verschiedenen Formen des Toponyms Καλαμάτα in griechischen und anderen Quellen wie auch seine Herkunft werden besprochen. Der Autor plädiert für eine Etymologie aus dem Substantivum καλάμι (Schilf). — Kolias. [274

Charalampakes Ch., *Η μελέτη των κρητικών τοπωνυμίων.* Κρητική Εστία Περίοδος Δ', τόμος 4 (1991/93) 173—190. Mit engl. Zsfg. — Kolias. [275

Giochalas T.P., *Ελληνικά επώνυμα, ονόματα και τοπωνύμια των αλβανικών κοινοτήτων της Κάτω Ιταλίας και της Σικελίας.* [Ελληνική Επιτροπή Σπουδών ΝΑ. Ευρώπης. Κέντρο Σπουδών ΝΑ. Ευρώπης, 30.] Athen 1993. 99 S. — Kolias. [276

Henrich G.S., *Etymologie und Geschichte des Toponyms Ιωάννινα/Γιάννινα.* Ἠπειρωτικὰ Χρονικά 31 (1994) 77—98. Mit griech. Zsfg. — Nach dem Verf. stammt das Toponym von dem griechischen Frauennamen Ἰωάννα und der femininen Form des slav. adjektivischen Suffixes *-in(u)*, das sehr allgemein die Zugehörigkeit ausdrückt; es bedeutete also ursprünglich entweder „Land(besitz)..." oder »Hütte/Haus« der Jana bzw. Γιάννα. — Kolias. [277

Lininas N., *Hermoupolis of the Thebais. Some Corrections and Notes Concerning its Name and Epithets.* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 41 (1995) 66—84. — Diethart. [278

Róna-Tas A., *Hogyan hívták Arpád dédunokáját* (Wie hieß der Urenkel von Arpad ?). Kelet és Nyugat között (Nr. 2208) 417—430. — Der Verf. bietet eine neue Etymologie des Personennamens Τερματζοῦς (Constantinus Porphyrogenitus, De administrando imperio 40,64) und verbindet damit neue historische Folgerungen. — Olajos. [279

Solin H., *Varia Onomastica XII. Corcodilus.* ZPE 105 (1995) 77—80. — Der bisher nur in Ägypten nachgewiesene Personenname Κροκόδ(ε)ιλος/Κορκόδειλος findet sich erstmals auf einer Inschrift aus augusteischer Zeit (CIL VI 33968). — Diethart. [280

e. Dialekte

Casile A./Fiorenza D., *Ellenofoni di Calabria. Aspetti storici, linguistici e letterari.* Bova Marina, Ute-Tel-B 1993. 151 S. Mit zahlr. Abb. im Text. — Informativer Überblick über eine vom Aussterben bedrohte Sprachminderheit. — Kislinger. [281

Spiridonidu-Skarsule M.I., *Σημειώματα ἀπὸ τὸ Ρουμλούκι Ἠμαθίας.* Λεξικογραφικόν Δελτίον 19 (1994/95) 165—187. — Untersuchung von Wörtern der nordgr. Mundart von Rumluki in Emathia, die als alt- oder mittelgr. Reste im Neugr. nicht vorkommen. — Schreiner. [282

Stomeo P., *Vocabolario greco-salentino,* con una premessa di **De Giorgi E.** Lecce, Centro Studi Salentini 1992. XI, 260 pp. — Capizzi. [283

C. MUSIK

a. Allgemeine Darstellungen

Flotzinger R., *Ein- und Mehrstimmigkeit im Choral.* Cantus Planus (Nr. 2228) 101—116. — It is contended that the principles of monophonic and polyphonic chant (for example the Byzantine Ison-singing) are equally old. — Troelsgård. [284

Hannick C., *Byzantinische Musik.* Die Musik in Geschichte und Gegenwart (MGG), Allgemeine Enzyklopädie der Musik, Sachteil 2 (Kassel, Bährenreiter/Metzler 1995) 288—310. — Der Artikel enthält folgende Überschriften: I: Zeitraum und Quellenlage. II: Die Anfänge des griechischen Kirchengesangs. III: Byzantinische Liturgie und Musik. IV: Hymnensammlungen des byzantinischen Ritus. V: Notationstypen. VI: Musiktheorie. VII: Zur Ausführung der Kirchenmusik. VIII: Zur weltlichen Musik. — Troelsgård. [285

Harris S., *Double Pauses in Byzantine Psaltika and Asmatika.* Cantus Planus (Nr. 2228) 403—408. — The so-called double-gamma endings divide basically into two forms, a „rising", Eastern form and a „linear", Italian form. — Troelsgård. [286

Harris S., *Mittelalterliche byzantinische Erhöhungshymnen.* Laborare fratres in unum (Nr. 2199) 87—104. — Troelsgård. [287

Huglo M., *Les diagrammes d'armonique interpolés dans les manuscrits hispaniques de la Musica Isidori.* Scriptorium 48 (1994) 171—185. — The author traces the interpolated diagrams back to the transmission of ancient Greek musical theory in Byzantine Magna Graecia and Carthagena. It is likely that this tradition entered the medieval Latin literature of musical theory through Arab scholars in southern Spain. — Troelsgård. [288

Koliada E., *Das Gattungssystem der altrussischen Hymnodie.* Altrussische Musik (Nr. 2273) 17—28. — Troelsgård. [289

Kujumdžieva S., *The Kekragaria in the sources from the 14th to the beginning of the 19th Century.* Cantus Planus (Nr. 2228) 449—463. — A synopsis of the musical evolution of the Kyrie ekekraxa in Greek and Church-Slavonic sources. — Troelsgård. [290

Liavas L., *Οι δρόμοι του μεταξιού και οι δρόμοι του δοξαριού.* Το μετάξι στη Δύση και την Ανατολή (Nr. 2225) 87—93. Mit engl. Zsfg. — »...the violin ... was born in Central Asia, hence it passed to Byzantium, where it underwent much greater morphological and technical modification. Thus, it would seem that by way of Byzantium, the silk roads and the Crusaders, this instrument eventually reached the workshops of Northern Italy where it acquired its final form«. — Kolias. [291

Losowaja I.E., *Altrussische Musikanschauung vom 11. bis zum 16. Jahrhundert.* Altrussische Musik (Nr. 2273) 9—54. — Troelsgård. [292

Markos K.I., *Ἀκριτικὰ δημοτικὰ τραγούδια σὲ βυζαντινὴ καὶ εὐρωπαϊκὴ μουσικὴ σημειογραφία.* Bd. 1. Athen 1995 (zu beziehen durch den Autor: Papaphlessa 31 GR 122 44 Aigaleo). 373 S. Mit zahlr. Notenbeispielen. — Schreiner. [293

Petrović D., *The Eleven Morning Hymns — Eothina in Byzantine and Slavonic Traditions.* Cantus Planus (Nr. 2228) 435—448. — Deals with the origin, the state of research, the melodic variants, and the relation between text and music in the Eothina. — Troelsgård. [293a

Poshidajewa G., *Der demestische Gesang.* Altrussische Musik (Nr. 2273) 85—109. — Troelsgård. [294

Raasted J. †, *Koukouzeles' Revision of the Sticherarion and Sinai gr. 1230.* Laborare fratres in unum (Nr. 2199) 261—277. — Sinai gr. 1230 belongs to a group of six Sticheraria, one of which (Athens EBE 884) explicitly attributes its musical redaction to Ioannes Koukouzeles. — Troelsgård. [295

Raasted J., *Byzantinische Neumen und Kirchengesang. Ein Minimalkursus für neugierige Musikologen anderer Fachgebiete.* Cantus Planus (Nr. 2228) 879—899. — Troelsgård. [296

Schartau B., *Athos.* Die Musik in Geschichte und Gegenwart (MGG), Allgemeine Enzyklopädie der Musik, Sachteil A (Kassel, Bährenreiter/Metzler 1994) 942—945. — Troelsgård. [297

Schewtschuk E., *Überblick über die altrussischen Notationen.* Altrussische Musik (Nr. 2273) 57—70. — Troelsgård. [298

Shkolnik I., *To the Problem of the Evolution of the Byzantine Stichera in the Second Half of the V-VIIth Centuries: From the „Echos-Melodies“ to the Idiomela.* Cantus Planus (Nr. 2228) 409—425. — The study, which includes an attempt to describe pre-octoechal modality, is based on Byzantine psalmody and stichera with textual parallels in old Georgian sources. — Troelsgård. [299

Shkolnik I./Shkolnik M., *Echos in the Byzantine-Russian Heirmologion. An Experience of Comparative Research.* Université de Copenhague, Cahiers de l'institut du moyen-âge grec et latin 64 (1994) 3—17. — The authors defend a basic continuity of Byzantine, old and late Russian chant and present a „coordination code“ for musical comparison between these traditions. — Ohne Annotation angezeigt BZ 88 (1995) 2123. — Troelsgård. [300

Stefanović D., *Aspects and Principles of Adaptation of the Church Slavonic Texts to the Byzantine Melodic Formulae.* Laborare fratres in unum (Nr. 2199) 297—305. — Troelsgård. [301

Swerewa S., *Der Kirchengesang in Rußland vom Ende des 15. bis zu Anfang des 17. Jahrhunderts.* Altrussische Musik (Nr. 2273) 71—82. — Troelsgård. [302

Tončeva E., *The „Latrinos“ Settings of the Polyeleos, Psalm 135, To the typological problems of the Late Byzantine Psalmody.* Cantus Planus (Nr. 2228) 473—492. — Troelsgård. [303

Troelsgård C., *The Prokeimena in Byzantine Rite: Performance and Tradition.* Cantus Planus (Nr. 2228) 65—77. — Troelsgård. [304

Velimirović M., *Problems of Evolution in Meaning in the Russian Neumatic Notation between the 14th and 17th Centuries.* Cantus Planus (Nr. 2228) 465—472. — Troelsgård. [305

Zannos I., *Ichos und Macham. Vergleichende Untersuchungen zum Tonsystem der griechisch-orthodoxen Kirchenmusik und der türkischen Kunstmusik.* [Orpheus-Schriftreihe, 74.] Notenbeispiele. Bonn, Systemat. Musikwissenschaft GmbH 1994. 552 S. — Troelsgård. [306

b. Sammlungen

Alexandru M./Schartau B., *A Note on the late-Byzantine Ecclesiastical Composer Angelos Gregorios sive Gregoriou, a Pupil of Manouel Gazes.* Cahiers de l'institut du moyen-âge grec et latin 64 (1994) 18—32. — The article includes a catalogue of settings by the little-known Gregorios/ou in his autograph MS Sinai gr. 1566 and a transcription of one of his works. — In der nicht annotierten Anzeige BZ 88 (1995) Nr. 2122 wurde durch ein bedauerliches redaktionelles Versehen der Name der Mitautorin ausgelassen. — Troelsgård. [307

Gertzman E.V., *Petersburg Theoretikon.* Odessa, „Вариант“ 1994. 902 p. With 126 colour reproductions. — The first publication with translation and study (in Russian and English) of some Greek works on theory of music from manuscripts kept in Petersburg including a treatise assigned to John of Damascus, Παπαδίκαι used in musical practice of the Church, Ἑρμενεῖα τῆς μουσικῆς by John Plusiadenos a.o. — Wird besprochen. — Ljubarskij. [308

Myers G. (ed.), *The Lavarsky Troitsky Kondakar.* [Monumenta Slavico-Byzantina et Mediaevalia Europensia, 4.] Sofia 1994. XXX, 230 pp. — Facsimile edition of codex Troïce Serg. Laura 23 (12th c.) — Troelsgård. [309

Petrović D., *A south Slavonic Sticherarion in a Seventeenth-Century Neumatic Manuscript in the Monastery of the Great Lavra.* Laborare fratres in unum (Nr. 2199) 249—260. — Troelsgård. [310

Tončeva E., *Полиелейните припели в ръкопис Атина №928 (Исайева антология, 15 в.) и отношението им към Търновската химнографска школа* (Die polyeleischen Kehrreime in der Handschrift Athen Nr. 928 [Anthologie des Jesaia, 15. Jh.] und seine Beziehungen zur hymnographischen Schule von Tărnovo). Търновска книжовна школа (Nr. 2254) 641—664. Mit 5 Beispielen und 3 Beilagen. — Gjuzelev. [311

Troelsgård C., *An Electronic Inventory of Microfilms and Photographs in the Collection of Monumenta Musicae Byzantinae, Copenhagen.* Cantus Planus (Nr. 2228) 845—847. — Brief presentation of the inventory, which is accessible on: http://www.igl.ku.dk/MMB/Welcome. html. — Troelsgård. [312

c. Einzeluntersuchungen

Alekseyeva G., *The Russian response to the Byzantine musical influence in Sticherarion of the XIIth-XVIIIth centuries.* Βυζαντιακά 15 (1995) 177—191. — Kolias. [313

Harris S., *The Byzantine Prokeimena.* Plainsong and Medieval Music 3 (1994) 133—147. — After a general introduction to the prokeimena, the author evolves that the „long psaltikon“ style (Psaltikon II) is the earlier one, accomplished at Constantinople around 850 and documented in the so-called „Messina-tradition“, and that the „short psaltikon“ (Psaltikon I) is later by around two and a half centuries. Further, it is suggested that the soloist filled out the text lacunas of the prokeimena in simple style and that the asmatic refrains, the dochai, were developed after 1100. — Troelsgård. [314

McKinnon J., *Desert Monasticism and the Later Fourth-Century Psalmodic Movement.* Music and Letters 75 (1994) 505—521. — The author focuses on the monastic influence on the development of psalmody for the early cathedral office and the liturgy. — Troelsgård. [315

Papathanassiou I., *Some remarks on a possible Syro-Melchite origin of the MS Sinai gr. 1258.* Cahiers de l'institut du moyen-âge grec et latin 64 (1994) 33—57. — The author suggests, primarily on the basis of paleographic evidence, that the heirmologion Sinai gr. 1258 and its peculiar melodic tradition are of Syro-Melchite origin. — Schon angezeigt BZ 88, 1994/95, Nr. 2121 ohne Kommentar. — Troelsgård. [316

Wolfram G., *Der byzantinische Chor, wie er sich in den Typika des 9.-12. Jahrhunderts dargestellt.* Cantus Planus (Nr. 2228) 397—402. — Terms like primikerios, psaltes, protopsaltes, domestikos, kanonarchos, ho laos, litos/psaltikos, meta melous, meta cheironomias, legein/psallein/stichologein and others are discussed. — Troelsgård. [317

Wolfram G., *Die Kreuzerhöhungshymnen in den palaioslavischen und spätbyzantinischen Quellen.* Laborare fratres in unum (Nr. 2199) 341—350. — Troelsgård. [318

4. KIRCHE UND THEOLOGIE

A. KIRCHENGESCHICHTE

a. Allgemeine Darstellungen

Alvar I./Blázquez I.M./Fernandez Ardanaz S./Lopez Monteagudo G./Lozano A./Martinez Maza C./Piñero A. Cristianismo primitivo y religiones mistéricas. Madrid, Cátedra 1995. 546 S. Mit zahlr. Abb. im Text. [ISBN 84—376—1346—9]. — Schreiner. [319

Beagon Ph.M., *The Cappadocian Fathers, Women and Ecclesiastical Politics.* Vigiliae Christianae 49 (1995) 165—179. — Aerts. [320

Beck H.-G., *Vom Umgang mit Ketzern. Der Glaube der kleinen Leute und die Macht der Theologen.* München, Beck 1993. 198 S. [ISBN 3—406—37618—5]. — Vgl. auch BZ 88 (1995) 157. — Schreiner. [321

Florovsky G., *Антономии христианской истории. Империя и пустыня.* Алманах старой и новой культуры [RAN. INION] 1—2 (Moskva 1994) 134—172. — Bliznjuk. [322

Hage W., *Das Christentum im frühen Mittelalter (476–1054). Vom Ende des weströmischen Reiches bis zum west-östlichen Schisma.* [Zugänge zur Kirchengeschichte, 4.] Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht 1993. 192 S. [ISBN 3–525–33590–3]. — Tiftixoglu. [323

Kontobas B.Th., *Η εκκλησιαστική κατάσταση στην Αχαΐα Φθιώτιδα κατά τα βυζαντινά χρόνια.* Αχαιοφθιωτικά (Nr. 2230) 127–175. Mit engl. Zsfg. — Albani. [324

Küng H., *Das Christentum. Wesen und Geschichte. Die religiöse Situation der Zeit.* München, Piper, 2. Aufl. 1994. 1056 S. Mit Abb. und Karten. — Auch zur Entwicklung im Osten. — Tinnefeld. [325

Lymuris G., *Ecumenical Patriarchate: The place of the woman in the Orthodox Church and the question of the ordinatio of women.* Interorthodox Symposium, Rhodos, Greece (30. Oktober — 7. November 1988). Katerini, Tertios Publications 1992. 346 S. — Konnte nicht eingesehen werden. — Kolias. [326

Parmentier M., *Das Zungenreden bei den Kirchenvätern.* Bijdragen. Tijdschrift voor filosofie en theologie 55 (1994) 376–398. — Der Autor unterscheidet Glossolalie und Xenoglossie, d.h. „in Extase sprechen" gegenüber „Fremdsprachen sprechen". Er analysiert 1.Kor. 12–14 und Apostelgesch. 2. Das Pfingstwunder war wahrscheinlich mehr Hörwunder als Sprechwunder. Die Interpretation als Xenoglossie stammt vor allem von den Kirchenvätern, wovon Joh. Chrysostomos, Gregor von Nazianz, Origenes namentlich angeführt werden. Irenäus und Tertullian sollten Glossolalie verstanden haben, was als eines der Charismen interpretiert wurde. — Aerts. [327

Podskalsky G., *Zum Projekt einer alt-mittelbulgarischen theologischen Literaturgeschichte (864–1393).* Търновска книовна школа (Nr. 2254) 25–28. — Gjuzelev. [328

Sabev T., *L'Iconoclasme.* Byzance et les images (Nr. 2242) 329–369. — Jolivet-Lévy. [329

Wipszycka E., *Kościół w świecie późnego antyku* (Die Kirche in der spätantiken Welt). Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy 1994. 414 S. + 2. Mit 36 Ill. — Eine überblicksartige Darstellung des Christentums im 3.-5. Jh. aus historischer Sicht. Mit polemischer Verve wendet sich die Verfasserin gegen eine traditionelle Stellungnahme in der Kirchengeschichte. Es werden u.a. behandelt: die Struktur der Kirche, Bekehrungen, Kaiser und Kirche, doktrinelle Streitigkeiten, Ehe und Sexualität, Kirche und Frauen, Wunder, Heiligenkult. — Salamon. [330

b. Kirchenorganisation, Missionen, Kirchliche Geographie

Asonites S., *Παρατηρήσεις αναφερόμενες στο πρόβλημα της χρονολόγησης της προαγωγής της επισκοπής Ιωαννίνων σε μητρόπολη.* Βυζαντιακά 15 (1995) 293–319. — Eine minutiöse Untersuchung der Ereignisse und der Quellenaussagen führt den Autor zum Ergebnis, daß der Inhalt des Synodalakts von 1365 (MM I 468–472) stichhaltig ist. Daher fällt die Erhebung des Bistums Ioannina zur Metropolis ins J. 1284/85, nachdem die Stadt für kurze Zeit vom Despoten von Epeiros abfiel und zum byz. Kaiser überging. — Kolias. [331

Banciu M.-C., *Mitropolia Proilavei* (La métropole de Proilava). Analele Brăilei s.n. I,1 (1993) 31–40. — Prenant naissance environ l'année 1500 afin que de diriger les croyants roumains des territoires occupés par les Turcs, la métropole va fonctionner jusqu'en 1829, lorsque à la suite du traité d'Andrinople, les villes prises par les Turcs sur la rive gauche du Danube sont rendues à la Valachie passant ainsi sous la juridiction de l'église métropolitaine d'Oungrovalachie et par suite du Patriarcat de Constantinople. — Popescu. [332

Barbu D., *Pèlerinage à Rome et croisade. Contribution à l'histoire religieuse des Roumains dans la première moitié du XVe siècle.* Revue Roum. d'Histoire 33,1–2 (1994) 27–42. — Popescu. [333

Brakmann H., *Τὸ παρὰ τοῖς βαρβάροις ἔργον θεῖον. Die Einwurzelung der Kirche im spätantiken Reich von Aksum.* Bonn, Borengässer 1994. VIII, 213 S. Mit 7 Abb. — Schreiner. [334

Duval Y., *Lambèse chrétienne. La gloire et l'oubli. De la Numidie romaine à l'Ifrîqiya ...* (Nr. 908). — Schreiner.

Gonis D., *Търново и краибрежните митрополии и архиепископии (Варна, Месемврия, Созопол и Анхиало) през XIV век* (Tărnovo und Schwarzmeerküsten-Metropolien und -Erzbistümer [Varna, Mesemvria, Sozopol und Anchialo] im 14. Jh.). Търновска книжовна школа (Nr. 2254) 455—470. — Gjuzelev. [335

Gritsopulos T.A., *Ἡ Ἐκκλησία τῆς Πελοποννήσου μετὰ τὴν Ἅλωσιν.* Πελοποννησιακά 19 (1991—1992) 1—224. Mit engl. Zsfg. — In dieser Folge (s. Πελοποννησιακά 18 [1989—1990] 1—167) werden die Metropoleis im Süden und Westen der Peloponnes behandelt. Immer wieder wird auch die byz. Zeit erwähnt. — Kolias. [336

Ilski K., *Pierwsza misja chrześcijańska nad dolnym Dunajem* (Die erste christliche Mission an der Niederen Donau). Studia Moesiaca II (Poznań 1994) 85—91. — Der Verfasser versucht u.a. die Anfänge der Tradition über St. Andreas in Kleinskythien zu klären. — Salamon. [337

Iorio R., *La Cattedrale di Bari: documenti e continuità.* Archivio Stor. Pugliese 47 (1994) 135—149. — Cenni anche sugli interventi degli arcivescovi del periodo bizantino. — Follieri. [338

Irmscher J., *Die Entstehung des ägyptischen Christentums.* Cristianità ed Europa (Nr. 2216) 19—28. — Schreiner. [339

Kettenhofen E., *Tirdad und die Inschrift von Paikuli.* Wiesbaden, Reichert 1995. 232 S. Mit 8 Abb. [ISBN 3—88226—825—5]. — Behandelt auf der Basis der Inschrift v.a. bei Christianisierung Armeniens, die (entgegen der Aussage vieler Handbücher) erst im 4. Jh. anzusetzen ist. — Schreiner. [340

Kirwan L.P., *Christianity in the Central Sudan: The Byzantine Mission and Nubian Alwa* ... (Nr. 1250). — Grossmann.

Lampropulu A./Mutzale A., *Νέα στοιχεῖα γιὰ τὴν ἐπισκοπὴ Κερνίτζας* ... (Nr. 1218). — Kalopissi-Verti.

Loiacono P., *Il pontefice patriarca d'Occidente* ... (Nr. 2024). — Goria.

Madgearu A., *Misiunea episcopului Hierotheos. Contribuţii la istoria Transilvaniei şi Ungariei în secolul al X-lea* (La mission de l'évêque Hiérotheos. Contributions à l'histoire de la Transylvanie et de Hongrie au X[e] siècle). Rev. istorică 5,1—2 (1994) 147—154. — Popescu. [341

Obolensky D.D., *Херсон и крещение Руси: против пересмотра традиционной точки зрения.* VV 55 (80) (1994) 53—61. — The work discusses one of the main problems of Russian history — the Baptism of the Russians and the Byzantine-Russian relations in connection with this fact. The purpose of this article is an analysis of the point of view of A. Poppe on the events of 987—990. — Bliznjuk. [342

Popescu E., *Christianitas Daco-Romana.* [Florilegium studiorum.] Bukarest, Editura Academiei Române 1994. 496 S. Mit zahlr. Taf. — Im Band sind 28 Studien über das Christentum in Rumänien von seinem Ursprung bis ins 15. Jh. zusammengestellt. Diese Studien sind auf Grund der unveröffentlichten bzw. ungenügend untersuchten archäologischen und epigraphischen Zeugnisse oder Schriftquellen redigiert und auf Deutsch, Französisch und Englisch publiziert. Viele behandeln die Dobrudscha und die übrigen Teile Rumäniens im 4.-6. Jh. Die Bevorzugung dieses Zeitraumes erklärt sich einerseits durch den Reichtum an Dokumenten, andererseits durch die stetige Beschäftigung des Verfassers damit. Der Band enthält folgende Beiträge: Continuité daco-romaine. Éthnogénèse du peuple roumain et de sa langue. Rôle du christianisme (S. 30—56); Byzanz und die Christianisierung Südost- und Osteuropas (S. 57—73); Le christianisme en Roumanie jusqu'au VII[e] siècle à la lumière des nouvelles recherches (S. 74—91); Saints Epictète et Astion, martyrs à Halmyris (S. 92—99); La plus importante découverte archéologique concernant le christianisme primitif en Roumanie: les martyrs de Niculiţel (S. 100—106); Christliche Märtyrer in den griechischen Inschriften Kleinskythiens (Dobrudscha) (S. 107—110); Brétanion, Géronte (Gerontius-Terentius) et Théotime I[er]. Trois grandes figures de Tomi aux IV[e]-V[e] siècles (S. 111—123); Die kirchliche Organisation der Provinz Scythia Minor vom vierten bis ins sechste Jahrhundert (S. 124—138); The City of Tomis as an autocephalous Archbishopric of Scythia Minor (Dobrudja). Remarks on the Chronology of Epiphanius' Notitia (S. 139—156); Le chri-

stianisme dans le diocèse de Buzău jusqu'au VIIe siècle (S. 157—177); Theophilus Gothiae. Bischof in der Krim oder an der unteren Donau? (S. 178—186); Die Mission des heiligen Johannes Chrysostomus auf der Krim und an der unteren Donau (S. 187—199); La hiérarchie ecclésiastique sur le territoire de la Roumanie. Sa structure et son évolution jusqu'au VIIe siècle (S. 200—216); Frühes Christentum in Rumänien (S. 217—234); L'image de l'au delà dans une province frontière du Bas Empire (IVe-VIe siècles): la Scythie Mineure (Dobroudja) (S. 235—245); Aspekte des Alltagsleben in den frühbyzantinischen Städten Kleinskythiens (Dobrudscha) (S. 246—253); Les resources des églises de la Scythie Mineure (Dobroudja) à l'époque protobyzantine (IVe-VIe siècles)(S. 254—263); Constantiana, ville et évêché de la Scythie Mineure. Un problème de géographie historique (S. 264—284); Quelques considérations sur la langue des inscriptions chrétiennes des IVe-VIe siècles en Scythie Mineure (S. 285—293); Traits caractéristiques de l'épigraphie dans les régions du Bas Danube aux IVe-VIe siècles (S. 294—305); Les antiquités paléochrétiennes d'Histria (S. 306—396); Die kirchliche Organisation Südosteuropas am Ende des 8. Jahrhunderts (S. 397—406); Le christianisme sur le territoire de la Roumanie au temps de l'évangélisation des Russes (S. 407—420); Notes on the History of Dobroudja in the 11th Century: the Bishopric of Axiopolis (S. 421—438); Quelques considérations sur le rôle des évêchés de la Dobroudja (Scythie Mineure) dans la vie religieuse de la Moldavie des IVe-XIVe siècles (S. 439—444); Quelques données sur les relations de l'Église de Dobroudja et de Moldavie avec l'Église russe aux XIIe-XIVe siècles (S. 445—454); Compléments et rectifications à l'histoire de l'Église de Moldavie à la première moitié du XVe siècle. 1. La succession des métropolites. 2. En marge d'une étude de Steven Runciman. 3. Le Concile de Ferrare-Florence (S. 455—477). — Popescu. [343

Prinzing G., *Kaiser Manuel Palaiologos und die kirchliche Jurisdiktion in Bulgarien.* Études Balkaniques 26,3 (1990) 115—119. — In diesem leider sehr verspätet angezeigten Beitrag weist P. auf drei weitgehend unbekannt gebliebene Schreiben in einem heute verschollenen Codex hin, der wohl auf Neophytos von Grebenon († 6.12.1422) zurückgeht, nämlich einen Brief des Patriarchen Euthymios, die Antwort des unbekannten Ochrider Erzbischofs und dessen Schreiben an Kaiser Manuel II. Wichtiger als die vom Patriarchen (zu Unrecht) monierten Eingriffe in die Bistümer Sofia und Vidin ist der Hinweis auf ein Prostagma Kaiser Manuels (fehlt bei Dölger/Wirth), in welchem das Chrysobull Kaiser Michaels VIII. von 1272 (Dölger, Kaiserreg. 1989a) bestätigt wird. — Schreiner. [344

Rebro K., *La grande Moravia. Gli inizi del cristianesimo e dell'ordine giuridico.* Cristianità ed Europa (Nr. 2216) 357—368. — Schreiner. [345

Ruggieri V., *The IVth Century Greek Episcopal Lists in Mardin Siriac. 7 (olim Mardin Orth. 309/9).* OCP 59 (1993) 315—356. — Il ms. in questione — raccolta di canoni sia conciliari che d'altra natura risalente, forse, all'inizio del sec. IX — è l'unico tra i codici siriaci di Mardin ad avere dei fogli con colonne parallele in siriaco e in greco. Nei ff. 37^{r}-41^{r}, 48^{r-v}, 52^{r}, 55^{r}, 67^{r}-69^{v}, 106^{v}, 107^{r-v}, contiene liste episcopali bilingui, concernenti i concili ecumenici Niceno I (325; con 226 titolari), Costantinopolitano I (380/81; con 143 titolari) e alcuni sinodi provinciali: di Ancira nella Galazia (314; con 13 titolari), di Cesarea di Cappadocia (315/319; con 22 titolari), di Gangra (340 ca.; con 16 titolari), di Antiochia (341; con 25 titolari) e di Sardica (343—344; con l'indicazione del „papa" alessandrino Timoteo e di 41 eparchie ossia province ecclesiastiche). Tali fogli rappresentano la fonte greca più antica finora conosciuta nel settore delle liste episcopali. Il R. ne offre l'edizione critica — „princeps" — preceduta da una notevole introduzione codicologica, filologica e storico-ecclesiastica. — Capizzi. [346

Saffrey H.D., *Bessarione e Creta.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 241—245. — Kislinger. [347

Solomon F., *Dominație politică și structuri confesionale în Moldova de jos la vremea întemeierii statului* (Domination politique et structures confessionelles en Bas Moldavie au temps de la fondation de l'État). Anuarul Inst. de ist. A.D. Xenopol 30 (1993) 237—251. — Popescu. [348

Sullivan R.E., *Christian Missionary Activity ...* (Nr. 2219). — Schreiner.

Tóth I.H., *K kirillo-mefodievskoj tradicii v Vengrii.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 123—135. — Olajos. [349

Tsubales Ch.K., *Οἱ τιτουλάριοι ἀρχιερεῖς εἰς τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον.* Θεολογία 62 (1991) 838—859; 63 (1992) 156—174, 303—348, 536—556, 792—825; 64 (1993) 218—254. — Kolias. [350

Wipszycka E., *ΚΑΘΟΛΙΚΗ et les autres épithètes qualifiant le nom ΕΚΚΛΗΣΙΑ.* Contribution à l'étude de l'ordre hiérarchique des églises dans l'Égypte Byzantine. The Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 191—212. — Diethart. [351

c. Innere Entwicklung der Reichskirche

Allgemein

Aldridge J.F., *The Cross and Its Cult in an Age of Iconoclasm.* Ph. D. dissertation. Columbus, Ohio State University 1993. 279 p. University Microfilms. — Kaegi. [352

Falangas A., *Cu privire la datarea alegerilor lui Nifon al II-lea ca patriarh ecumenic* (Sur les élections de Niphon II comme patriarche oecuménique). Anuarul Inst. de ist. A.D. Xenopol 30 (1993) 501—506. — Popescu. [353

Fisher E.-A., *Image and Ekphrasis in Michael Psellos' Sermon on the Crucification ...* (Nr. 17). — Schreiner.

Gottlieb G., *Die Religionspolitik der Kaiser Constantin und Constantinus II. im Spiegel kirchlicher Autoren.* Christen und Heiden (Nr. 2274) 103—129. — Vornehmlich zum negativen Bild von Kaiser Constantinus, der es angesichts der christologischen Streitigkeiten mit einer kirchlichen Einheitspolitik keiner Seite recht machen konnte. — Tinnefeld. [354

Gottlieb G., *Tradition und Neuerung in der Religionspolitik Kaiser Konstantins des Großen.* Christen und Heiden (Nr. 2274) 87—101. — Es ging Konstantin 312 primär nicht um die Behebung der religiösen Krise, sondern um die Herrschaft und ihre ideologische Fundierung. — Tinnefeld. [355

Gray P., *Neochalkedonismus.* Theol.Realenc. 24 (1994) 289—296. — Capizzi. [356

Lamoreaux J.C., *Episcopal Courts in Late Antiquity.* JEarlyChrSt 3 (1995) 143—167. — Describes functioning of episcopal courts in the 4th-6th c. — Talbot. [357

Lomize E.M., *Константинопольская патриархия и церковная политика императоров с конца XIV в. до Ферраро-Флорентийского собора (1438—1499).* VV 55 (80) (1994) 104—110. — Studies the policy of the Greek Orthodox Church and its attitude towards the union and to the emperor's policy in this matter. — Bliznjuk. [358

Martin J.-M., *Quelques remarques sur le culte des images en Italie méridionale pendant le haut moyen âge.* Cristianità ed Europa (Nr. 2216) 223—236. — Weist, an Hand von Urkunden, auf die überraschend hohe Zahl an Ikonen im lat. Unteritalien und bes. in Neapel hin. Die Ausführungen über den Bilderstreit in Italien bleiben gegenüber den Forschungsergebnissen zurück, auch weil wesentliche neuere Titel dem Verfasser unbekannt waren. — Schreiner. [359

Paschalides S.A., *Ἕνας ὁμολογητὴς τῆς δεύτερης Εἰκονομαχίας: Ὁ ἀρχιεπίσκοπος Θεσσαλονίκης Ἀντώνιος († 844).* Βυζαντινά 17 (1994) 189—216. — The main source for the involvement of Antonios in the Iconoclastic controversy is the Vita of Saint Theodora [BHG 1737]. Yet, his activities and subsequent career can be followed from a variety of sources like the Letters of Theodore Studites, which are discussed by P. in a thorough manner. — Karpozilos. [360

Riedinger R., *Die lateinischen Übersetzungen der Epistula encyclica Papst Martins I. (CPG 9403) und der Epistula synodica des Sophronius von Jerusalem (CPG 7635).* Filologia mediolatina 1 (1994) 45—69. — Schreiner. [361

Teule H.G.B., *Oecumene in het Midden-Oosten. Enkele historische verkenningen (achtste-dertiende eeuw)* (Ecumene in the Near-East. Some historical explorations [8th-13th c.]). Het Christelijk Oosten 46 1994) 242—256. — Three attitudes regarding ecumenism can be registered: 1. Only one's own truth

matters, the others are heretics: no discussion is possible. 2. The argumentation is based on rational arguments: other view-points are respectfully discussed, but dismissed. 3. The own traditional theological terminology is relativized, which opens the way towards understanding other Christians' terminology. Mainly in Christian Arabic texts the third attitude is found, due to the use of a philosophical method of argumentation. — Aerts. [362

Tóth I., *Constantine and Patriarch Photius.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 33—40. — Olajos. [363

Der Klerus (Prosopographie)

Antoniades P., *Επισκοπικός κατάλογος Ιεράς Μητροπόλεως Φλωρίνης, Πρεσπών και Εορδαίας.* Βυζαντινά 17 (1994) 217—232. — Aufzählung der Bischöfe und zugleich eine kurze Kirchengeschichte der genannten Metropolis vom 4. Jh. bis heute. — Kolias. [364

Benericetti R., *Il pontificale di Ravenna. Studio critico.* [Biblioteca Cardinale Gaetano Cicognani.] Faenza, Seminario Vescovile Pio II 1994. 206 S. — Schreiner. [365

Garijo-Guembe M., *Marcus Eugenicus. Metropolit von Ephesus (1394–1445).* Theol.Realenc. 22 (1992) 105—109. — Capizzi. [366

Grünbart M., *Tzurichos, ein Häretiker aus der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts ...* (Nr. 382). — Schreiner.

Hauben H., *Jean Arkhaph, évêque de Memphis, dans le catalogue mélitien.* Philohistôr (Nr. 2209) 23—33. — Demoen. [367

Łajtar A., *Varia Nubica (I-II).* ZPE 104 (1994) 201—204. — Korrekturen zur Lesung der Grabinschrift von Tamer, Bischof von Faras (1183/84 n. Chr.) und zum Epitaph des Bischofs Martyrophoros (1159 n. Chr.) — Diethart. [368

Munitiz J.A., *Nicephorus Blemmydes (1197/8–1269/?).* Theol.Realenc. 24 (1994) 457—460. — Capizzi. [369

Nadal Cañellas J., *Un fait inconnu de la vie du patriarche Athanase Ier de Constantinople.* Philohistôr (Nr. 2209) 443—449. — Demoen. [370

Patri S., *La bulle de Nicolas, proèdre de Russie.* ByzSlav 55 (1994) 56—60. Mit 1 Taf. — Metropolit von Kiev ca. 1092—1104. Die Ikonographie (segnende Gottesmutter) genügt m.E. schwerlich, die *russische* Herkunft des Metropoliten zu beweisen. — Schreiner. [371

Phalangas A., *Σχετικά με τη χρονολόγηση της δεύτερης και της τρίτης εκλογής του Νήφωνος Β' στον οικουμενικό θρόνο.* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2256) 121—131. — Der Aufsatz wird hier aufgenommen, da Nephon noch unter byzantinischer Herrschaft geboren wurde (zw. 1435—1440, † 1508). — Kolias. [372

Podskalsky G., *Nikolaus Kabasilas (Chamaetos) (ca. 1319/3 – nach 1391).* Theol.Realenc. 24 (1994) 551—554. — Capizzi. [373

Reeth J.M.F. van, *Les patriarches d'Orient de l'Hégire aux Croisades, selon la Chronique universelle de Dirk Frankensz. Pauwels (Theodericus Pauli).* Philohistôr (Nr. 2209) 529—552. — Demoen. [374

Seibt K., *Marcell von Ancyra.* Theol.Realenc. 22 (1992) 83—89. — Capizzi. [375

Tinnefeld F., *Michael Kerullarios (1043–1058).* Theol.Realenc. 22 (1992) 708—710. — Capizzi. [376

Tinnefeld F., *Nicetas Stethatos (ca.1005 – ca. 1090).* Theol.Realenc. 24 (1994) 463—464. — Capizzi. [377

Heidentum, Sekten, Häresien

Allen P., *Monophysiten.* Theol.Realenc. 23 (1994) 219—233. — Capizzi. [378

Barceló P., *Zur Begegnung, Konfrontation und Symbiose von religio Romana und Christentum.* Christen und Heiden (Nr. 2274) 151—209. — Überblick über die Entwicklung der Beziehungen von der Kaiserzeit bis zu Synesios von Kyrene. — Tinnefeld. [379

Božilov I., *Antieretica.* Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 105—112. — Analyse und Publikation der Texte mit antihäretischem Charakter in Cod. Patm. 706 und cod. Vat. gr. 867 (ἐξομολόγησις Βογομίλων). — Gjuzelev. [380

Gianotto C., *Risonanze scritturistiche nel „salterno manicheo".* Bull. Soc. d'Archéol. Copte 35 (1996) 59—73. — Grossmann. [381

Grünbart M., *Tzurichos, ein Häretiker aus der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts (Io. Tzetzes, ep. 55).* ByzSlav 55 (1994) 15—18. — Ein weiteres Beispiel für einen bogomil. Priester und gleichzeitig ein chronologisches Zeugnis für den Eintritt des Tzetzes ins Pantokratorkloster (1147). — Schreiner. [382

Lazarov St., *Катариш църковни ордени и секвенции* (Katharer, kirchliche Orden und Sequenzen). Ренесансът и България (Nr. 2249) 111—132. — Gjuzelev. [383

Löhr W.A., *Karpokratianisches.* Vigiliae Christianae 49 (1995) 23—48. — Die Frage wird gestellt, „inwieweit es berechtigt ist, Karpokrates bzw die Karpokratianer als ‚Libertinisten' zu charakterisieren". Systematisch werden verschiedene Stellen aus Irenäus von Lyon analysiert, wo er mehrere Häresien bespricht und ablehnt. — Aerts. [384

Maier H.O., *Religious Dissent, Heresy and Households in Late Antiquity.* Vigiliae Christianae 49 (1995) 49—63. — „This essay seeks to redirect this focus of attention by identifying some of the ways the household functioned in the life of fourth- and fifth-century Christian groups not sanctioned by Emperor and Church". — Aerts. [385

Olajos T.L., *"Českie" naemnye vojska korolja Matjaša.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 79—90. — Verfasserin wirft auch einen flüchtigen Blick auf die Bogomilen, deren Umtriebe die Balkanhalbinsel, Byzanz miteinbegriffen, berührten. — Olajos. [386

Rigo A., *Il processo del Bogomilo Basilio (1099 ca.): una riconsiderazione.* OCP 58 (1992) 185—211. — Si offre, come dichiara l'A., una semplice ricostruzione degli avvenimenti che riguardano il processo indicato nel titolo. Questo lavoro, molto ben documentato e di notevole acribia storica, è preliminare rispetto a uno più complesso, ancora in preparazione, che ha per tema „le dottrine del gruppo bogomilo costantinopolitano". — Capizzi. [387

Studer B., *Zu einer neuen Untersuchung der Theologie des Arius.* München. theol. Ztschr. 45 (1994) 319—325. — Höchst kritische Auseinandersetzung mit der Publikation von Böhm Th., Die Christologie des Arius (BZ 88, 1995, Nr. 421) und dazu von **Böhm Th.**, *Christologie und Hellenisierung: Der Fall „Arius". Eine Replik auf B. Studers Kritik.* München. theol. Ztschr. 45 (1994) 593—599. — Tiftixoglu. [388

Takács S., *The Magic of Isis Replaced or Cyril of Alexandria' Attempt at Redirecting Religious Devotion.* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 489—507. — Zum Ersatz heidnischer Gottheiten durch christliche in Menouthis. — Schreiner. [389

Synoden

Index verborum graecorum quae in actis synodi Lateranensis a. 649 et in actis concilii oecumenici sexti continentur ... (Nr. 541). — Schreiner.

Brennecke H.-C./Thümmel H.G., *Nicäa. Ökumenische Synoden.* Theol.Realenc. 24 (1994) 429—444. — Capizzi. [390

Cereti G., *Il Concilio di Ferrara-Firenze e la riconciliazione fra Oriente e Occidente.* La Scuola Cattolica 120 (1992) 377—401. — Riflessioni storiche, teologiche e psicologiche sugli atti del Simposio internazionale svoltosi a Firenze nel 1989 in occasione del 550° anniversario del Concilio di Ferrara-Firenze, concluso, com'è risaputo, con la bolla d'unione tra Chiesa di Roma e Chiesa di Costantinopoli *Laetentur caeli et exultet terra.* Dai singoli contributi presentati nel Simposio e pubblicati nel volume *Christian Unity. The Council of Ferrara-Florence* (vedi sopra) il C., mettendo in rilievo le difficoltà incontrate dal Concilio del 1438—39, deduce conclusioni, non sempre incontestabili, relative all'ecumenismo odierno. — Capizzi. [391

D'Ascia L., *Bessarione al Concilio di Firenze: umanesimo ed ecumenismo.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 67—77. — Weitgehend undokumentiert. — Kislinger. [392

De Halleux A., *Le concile de Chalcédoine.* Rev. des sc. religieuses 67 (1993) 3—18. — Esposizione generale e sintetica del Concilio ecumenico del 451, nella quale si traccia un quadro dei problemi storici e teologici odierni riguardanti gli antecedenti e l'attuazione del Concilio stesso; al tempo stesso si precisa il senso della definizione cristologica di Calcedonia. Nonostante la brevità e la mancanza di note (ma non di una buona lista bibliografica finale), l'argomento è svolto magistralmente. — Capizzi. [393

Failler A., *À propos de la nouvelle édition des actes du sixième concile œcuménique (Constantinople III).* REB 52 (1994) 273—286. — Remarques critiques sur l'édition par R. Riedinger des actes du concile de Constantinople III, plus spécialement sur le deuxième volume (*Concilium Universale Constantinopolitanum Tertium. Concilii Actiones XII-XVIII, Epistulae, Indices,* ed. R. Riedinger, Berlin 1992). Le principe d'un parallélisme strict entre texte grec et texte latin est remis en question pour certains détails. — Flusin. [394

Fatica L., *Il Contra Mocianum di Facondo di Ermiane: fra storia e teologia.* Augustinianum 33 (1993) 185—212. — Il F., mediante una dotta analisi storica e teologica del *Contra Mocianum,* rileva l'importanza che esso assume nel contesto del famoso o famigerato „affare dei Tre Capitoli", nel quale Facondo di Ermiane, come gran parte dei vescovi africani, ebbero un ruolo importante nell'opporsi alla condanna di Teodoro di Mopsuestia, Teodoreto di Ciro e Iba di Edessa; condanna, com'è notorio, voluta da Giustiniano anche a costo di sconvolgere le Chiese d'Occidente, mettendo così l'apprensivo e fragile papa Vigilio tra l'incudine e il martello. — Capizzi. [395

Hoff Gr.M., *Chalkedon im Paradigma negativer Theologie. Zur aporetischen Wahrnehmung der chalkedonensischen Christologie.* Theologie u. Philosophie 70 (1995) 355—372. — Über die verschiedenen zeitgenössischen Versuche, die Formel von den „Zwei Naturen in einer Person" im aussagepositiven Sinne zu interpretieren, die sich alle, nach H., als mehr oder weniger untauglich erweisen. Nach seiner Auffassung ist die Formel letzten Endes nur im Kontext einer negativen Theologie zu begreifen. — Tiftixoglu. [396

Jivi A., *The Relevance of the Seventh Ecumenical Synod.* GrOrthThRev 38 (1993) 291—295. — Talbot. [397

Kaufhold H., *Die Bischofsliste der Trullanischen Synode in georgischer Überlieferung.* Oriens Christianus 78 (1994) 131—144. — Vor allem in Auseinandersetzung mit Ohme H., Das Concilium Quinisextum ... (BZ 83, 1990, 661), der die georgische Liste, die hier ausführlich erörtert und als der griechischen ebenbürtig gewürdigt wird, nicht berücksichtigt hatte. — Tiftixoglu. [398

Kaufhold H., *Griechisch-syrische Väterlisten der frühen Synoden.* Oriens Christianus 77 (1993) 1—96. Mit 1 Abb. — Der syrische Cod. Mardin Orth. 309 enthält u.a. auf ff. 32^{v}-67^{r}, 72^{v} und 74^{v}-83^{r} in Syrisch und Griechisch geschriebenen Parallelspalten (der griechische Teil in Majuskeln) Listen mit den Namen der Teilnehmer der frühen Konzilien bis zum Ephesinum (diese nur fragmentarisch), die nicht selten vollständiger als die sonst auf Rekonstruktion beruhenden, bekannten Listen der Konzilsväter sind. Auffallend und verschiedentlich zu deuten ist die Tatsache, daß die einzelnen Bistümer neben den Namen der jeweiligen Inhaber im Nominativ erscheinen. Die Untersuchung, in der die zweispaltigen Listen mustergültig ediert werden, enthält auch sonst eine Fülle von wertvollen Hinweisen. — Tiftixoglu. [399

Macomber W. F., *The Nicene Creed in a Liturgical Fragment of the 5th or 6th Century from Upper Egypt.* Oriens Christianus 77 (1993) 98—103. Mit 2 Abb. — Edition der griech. Textfragmente auf den Resten zweier Pergamentblätter aus dem 5./6. Jh. (Nr. 90 der Brigham Young University Collection of Coptic Fragments), in denen in Verbindung mit einigen Passus aus dem Liturgietext Fragmente des Nicänums in einer Form erscheinen, wie dies heute nur noch in der armenischen Kirche in Gebrauch ist. Eines der frühesten Beispiele für die Integrierung des Credo in der Liturgie. — Bereits angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 442 ohne Kommentar. — Tiftixoglu. [400

Markesinis B., *Un florilège composé pour la défense du Tome du Concile de 1351.* Philohistôr (Nr. 2209) 469—493. — Demoen. [401

Nosovskij G.V., *Юлианский календарь и датировка Никейского собора.* Наука и человечество (1994) 20—30. — Analyses the works of the Byzantine monk Matthew Vlastarios (14th century) concerning the ecumenical council at Nicea. — Bliznjuk. [402

Ohme H., *Das Concilium Quinisextum. Neue Einsichten zu einem umstrittenen Konzil.* OCP 58 (1992) 367—400. — La tradizione ortodosso-bizantina afferma energicamente l'ecumenicità e la validità canonica del concilio Quinisesto o Trullano (692); quella cattolico-latina lo ritiene invalido o nullo e, anzi, una delle cause dello scisma del 1054. Nessuno ha mai tentato di far riavvicinare queste due posizioni opposte; e la storiografia occidentale dei concili non ha finora attribuito molta importanza al Quinisesto. Solo nel 1962 il P. Vitalien Laurent gli dedicò un ottimo articolo (REB 23 [1962] 7—41). Stimolato dalle idee del Laurent, l'Ohme, già autore di uno studio sistematico in materia (vedi sopra n. 2028), qui ricerca tutte le circostanze storiche e teologiche in cui fu celebrato il Quinisesto. Da tale ricerca emergono i motivi per cui, molto prima della rottura del 1054, Roma lo ha a ragione respinto, e la Chiesa ortodosso-bizantina, non meno a ragione, lo ha difeso e mantenuto, senza che tuttavia, per tale opposizione, le due Chiese abbiano mai pensato a uno scisma. Questo fatto, nella presente temperie „ecumenica" dovrebbe indurre gli storici a prestar più attenzione e importanza al Quinisesto. — Capizzi. [403

Roberg B., *Lyon, Konzile von.* II. *Konzil von 1274.* Theol.Realenc. 21 (1991) 637—642.- Capizzi. [404

Romanides J.S., *Church Synods and Civilisation.* Θεολογία 63 (1992) 423—450. — Kolias. [405

Wendebourg D., *Chalkedon in der ökumenischen Diskussion.* Ztschr. f. Theol. u. Kirche 92 (1995) 207—237. — Zwar geht es hier primär um das Chalkedonense im heutigen ökumenischen Diskurs, doch die Erörterung der zahlreichen strittigen Fragen — es wird häufig auch die vorchalkedonensische Situation berücksichtigt — geschieht so gründlich, daß die Lektüre des Aufsatzes auch für eine historische Orientierung sehr lohnend ist. — Tiftixoglu. [406

d. Die byzantinische Kirche und die anderen christlichen Kirchen

orientalische Kirchen

Fedalto G., Cristianità orientali nelle strutture dell'antica e della nuova Roma. Cristianità ed Europa (Nr. 2216). — Zum Begriff „orientalische Christenheit". — Schreiner. [407

Krivov M.V., *Отношение сирийских монофиситов к арабскому завоеванию.* VV 55 (80) (1994) 95—103. — Researches the relations between Monophysite Syrian Christianity and Islam and tries to establish the reasons for the Arab victories in the Near East by using the maximal numbers mentioned in Greek and Arab sources. K. stresses that the attitude of the Syrian Monophysites towards the conquerors differed regionally and that there was no pro-Arab position among the Syrian Monophysites. Their struggle against the conquerors is also demonstrated. — Bliznjuk. [408

Limberis V., *Divine Heiress. The Virgin Mary and the creation of Christian Constantinople ...* (Nr. 519). — Tiftixoglu.

Miele M., *I patriarchi orientali nel collegio cardinalizio (parte prima) ...* (Nr. 2026). — Goria.

Popescu E., *Christianitas Daco-Romana ...* (Nr. 343). — Popescu.

Zanchini di Castiglionchio F., *Profili costituzionali generali dell'ortodossia non calcedonese ...* (Nr. 2041). — Goria.

übrige Kirchen

Kahle W., *Tausend Jahre Christentum in Rußland und der Ukraine. Ökumenische Begegnungen und historische Darstellungen.* Theologische Rundschau 59 (1994) 285—324. — Literaturbericht über Publikationen zum Thema seit dem Jahre 1983. — Tiftixoglu. [409

Papsttum und römische Kirche

Alchermes J.D., *Petrine Politics: Pope Symmachus and the Rotunda of St. Andrew at the Old St. Peter's.* Catholic Historical Review 81 (1995) 1—40. — The role of the Papacy in the cult of St. Andrew. — Kaegi. [410

Carcione F., *Ambasciate bizantine presso ...* (Nr. 871). — Capizzi.

Eickhoff E., *Basilianer und Ottonen ...* (Nr. 438). — Schreiner.

Houben H., *Möglichkeiten und Grenzen religiöser Toleranz im normannisch-staufischen Königreich Sizilien ...* (Nr. 1128). — Schreiner.

Kolbaba T.M., *Heresy and Culture: Lists of the Errors of the Latins in Byzantium.* Ph. D. dissertation. Toronto, University of Toronto 1993. 308 p. — Kaegi. [411

Maltezu Ch.A., *Ὁ λατινικὸς ναὸς τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα στὴν Πάτρα.* Τόμος τιμητικός K.N. Τριανταφύλλου, Bd. 1 (Nr. 2221) 129—134. — Albani. [412

Phidas V., *La notion de primauté papale dans la tradition canonique orthodoxe.* Nicolaus 19 (1992) 31—41. — Breve esposizione esegetica di un certo numero di canoni e di testi storici (specialmente conciliari) bizantini, in cui si sottolinea la dipendenza del primato pontificio dal concetto di „concilio ecumenico" e di „pentarchia patriarcale". Il termine „tradizione canonica ortodossa" è inteso nel senso limitato di „tradizione canonica greco-bizantina". — Capizzi. [413

Voci A.M., *»Petronilla auxiliatrix regis Francorum«. Anno 757: sulla »memoria« del re dei Franchi presso San Pietro.* Bullett. Ist. Stor. Ital. Medio Evo e Arch. Muratoriano 99 (1993) 1—28. Con 2 fig. — Le reliquie di santa Petronilla, la leggendaria figlia di san Pietro che i Franchi e il loro re si erano scelti come patrona, furono solennemente traslate nel 757 dal papa Paolo I, a seguito degli accordi tra il papato e il re dei Franchi, dalle catacombe di Domitilla all'antico mausoleo posto presso la basilica Vaticana, trasformato in chiesa di S. Petronilla. La chiesa fu decorata con un ciclo di affreschi su Costantino il Grande: con essi il papa Paolo I »proclamava che il compito di difendere la Chiesa romana, il papa e la città eterna non era più affidato ai successori di Costantino... ma al re dei Franchi«. — Follieri. [414

e. Christentum und andere Religionen

Hansen G.Chr., *Ein Zeugnis für das jüdische Purimfest in Syrien im 5. Jahrhundert.* XXV. Deutscher Orientalistentag, Vorträge (München 1991) = Zeitschrift der deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Suppl. 10 (Wiesbaden, Steiner 1994) 83—37. — Ein karnevalsähnliches Fest, bei dem es auch zu antichristlichen Ausschreitungen kommen konnte. — Schreiner. [415

Houben H., *Möglichkeiten und Grenzen religiöser Toleranz im normannisch-staufischen Königreich Sizilien ...* (Nr. 1128). — Schreiner.

Nagel P., *Ein koptisches Fragment aus Kyrill von Jerusalem (Cat. VI 22—24). Über die Anfänge des Manichäismus (P. Heid.Inv. Kopt. 450).* Cah. de la Bibl. Copte 8 (1995) 40—52. Mit 1 Abb. — Grossmann. [416

Nagel I., *Geschichte der islamischen Theologie. Von Mohammed bis zur Gegenwart.* München, Beck 1994. 313 S. [ISBN 3–406–37981–8]. — Ebenso wie die Byzantiner sich mit dem Islam auseinandersetzten, kommt auch der Byzantinist nicht daran vorbei, sich mit dem Islam zu befassen. Dazu bietet N. eine aus Vorlesungen entstandene, gut lesbare Darstellung, die zu den jeweiligen Kapiteln (nach den Anmerkungen) auch weiterführende Literatur bringt. — Schreiner. [417

Nessim Youssef Y., *De nouveau, la christianisation de dates de fêtes de l'ancienne religion égyptienne.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 31 (1992) 109–113. — Diethart. [418

Neusner I., *Die Gestaltwerdung des Judentums. Die jüdische Religion als Antwort auf die kritischen Herausforderungen der ersten sechs Jahrhunderte der christlichen Ära.* Aus dem Amerikanischen übertragen von **Maier J.** Frankfurt, Lang 1994. 277 S. — Schreiner. [419

Richter S., *Christology in the Coptic Manichaean Sources.* Bull. Soc. d'Archéol. Copte 35 (1996) 117–128. — Grossmann. [420

Ruggiero F., *La follia dei cristiani. Su un aspetto della »reazione pagana« tra I e V secolo.* Prefazione di **Simonetti M.** Milano, Il Saggiatore 1992. XVI, 250 p. — Scholz. [421

Sahas D.I., *The notion of „religion" with reference to Islam in the Byzantine anti-Islamic literature ...* (Nr. 534). — Schreiner.

Tubach J., *Mani und der palmyrenische Kaufmann aus Forat.* ZPE 106 (1995) 165–169. — Mani fuhr mit dem Kaufmann Ogga nach Indien. — Diethart. [422

Wurst G., *A Dialogue between the Saviour and the Soul (Manichaean Psalm Book Part I, no. 136).* Bull. Soc. d'Archéol. Copte 35 (1996) 149–160. — Grossmann. [423

B. MÖNCHTUM

a. Allgemeine Darstellungen

Bratton S.P., *Christianity, Wilderness, and Wildlife: The Original Desert Solitaire.* Scranton/Penna., Univ. of Scranton Press 1993. 350 p. [ISBN 0–940866–14–5]. — Includes chapter on desert fathers. — Talbot. [424

Coquin R.-G., *À propos des vêtements des moines égyptiens.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 31 (1992) 3–24. — Nützliche Zusammenstellung griechischer, koptischer und arabischer Termini für Mönchskleidung vom Altertum bis in die Neuzeit. — Diethart. [425

De Vogüé A., *Un contemporain de saint Benoît regarde les moines: le témoignage de Procope.* Collect. Cistercensia 55 (1993) 271–286. — Ricerca su Procopio di Cesarea, che nel suo *De bello gothico* mostra di aver osservato attentamente la vita dei monaci in Italia e il posto da loro occupato nella società italiana del tempo. — Capizzi. [426

Derda T./Wipszycka E., *L'emploi des titres ABBA, APA et PAPAS dans l'Égypte Byzantine.* The Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 23–56. — Diethart. [427

Elm S., *„Virgins of God". The Making of Ascetism in Late Antiquity.* Oxford, Oxford University Press 1994. — Aerts. [428

Gould G., *Christian Monasticism in Palestine and Syria. Review Article.* Dialogos. Hellenic Studies Review 1 (1994) 42–47. — Schreiner. [429

Klein W./Lilienfeld F. von, *Mönchtum.* Theol.Realenc. 23 (1994) 143–193. — Capizzi. [430

Knowles P.T., *Monastic Prayer: Text and Context.* StVladThQu 39 (1995) 143–155. — Examines 4th-5th c. sources on monastic prayer. — Talbot. [431

Duchowość starożytnego monastycyzmu. Materiały z Międzynarodowej Sesji Naukowej. Kraków, Tyniec 1994. 16.-19. listopada 1994. Wykłady otwarte (Die Geistigkeit des antiken Mönchtums. Materialien der internationalen wissenschaftlichen Konferenz, 16.-19. November 1994. Öffentliche Vorlesungen). Hrsg. v. **Starowieyski M.** [Pontificia Academia Theologica Cracoviensis. Facultas Theologica. Studia 4,2.] Cracoviae, Wydawnictwo Benedyktynów Tyniec 1994. 198 und 2 S. [ISBN 83—85433—38—4]. — Zum Teil neue, zum Teil auch in „The Spirituality of Ancient Monasticism" in anderen Sprachen gedruckte Texte. Hier nur in polnischer Fassung. — Salamon. [432

Thelamon F., *Ascèse et sociabilité. Les conduites alimentaires des moines d'Égypte au IVe siècle.* Rev. des ét. august. 38 (1992) 295—321. — Fondandosi su un'analisi minuziosa della *Historia Monachorum,* il T. sostiene una tesi degna di considerazione: lo scopo delle pratiche ascetiche dei monaci era di romperla con i costumi della società del loro tempo e così scoprire nuove forme di vita sociale. — Capizzi. [433

b. Historische Entwicklung und Klöster

Angelov P., *Отношенията между балканските държави, отразени в две грамоти за манастира Зограф от XIV в.* (Die Verhältnisse zwischen den Balkanstaaten dargestellt in zwei Urkunden [14. Jh.] des Klosters Zographou). Светогорска обител Зограф (Nr. 2269) 33—39. — Gjuzelev. [434

Binns J., *Ascetics and Ambassadors of Christ. The Monasteries of Palestine 314—631.* Oxford, Clarendon 1994. XI, 276 S. — Wird besprochen. — Schreiner. [435

Božilov I., *Основаването на светата атонска българска обител Зограф. Легенди и факти* (Die Gründung des heiligen Athosklosters Zographou. Legenden und Fakten). Светогорска обител Зограф (Nr. 2269) 13—21. — Gjuzelev. [436

Bridel Ph./Guillaumont A./Mme Rassart-Debergh/de Vogüé A., *Déserts chrétiens d'Égypte.* Paris 1993. — Scholz. [437

Djobadze W., *A Brief Survey of the Monastery of St. George in Hanzt'a ...* (Nr. 1578). — Tiftixoglu.

Eickhoff E., *Basilianer und Ottonen.* Hist. Jahrb. 114 (1994) 10—46. — Auch zum möglichen Einfluß des griech. Mönchtums in Unteritalien auf die Reformbewegung in der lateinischen Kirche. — Schreiner. [438

Elm S., *Formen des Zusammenlebens männlicher und weiblicher Asketen im östlichen Mittelmeerraum während des 4. Jh. n.Chr.* Doppelklöster und andere Formen der Symbiose männlicher und weiblicher Religiosen im Mittelalter [Berliner historische Studien, 18.] (Berlin, Duncker u. Humblot 1992) 13ff. — Tiftixoglu. [439

Kokores D.Th., *Ὀρθόδοξα Ἑλληνικά Μοναστήρια (Προσκυνηματικός ὁδηγός)* ... (Nr. 1191). — Kolias.

Lampropulu A., *Ὁ ἀσκητισμὸς στὴν Πελοπόννησο κατὰ τὴ Μέση Βυζαντινὴ Περίοδο.* [Ὑλικό, φυσικὸ καὶ πνευματικὸ περιβάλλον στὸν βυζαντινὸ καὶ μεταβυζαντινὸ κόσμο.] Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1994. 77 S. — Für die frühbyzantinische Zeit sind die Zeugnisse über die Existenz eines klösterlichen Lebens sehr dürftig. Für die Zeit nach der Wiederherstellung der Ikonen (843) gibt es vermehrt archäologische oder auch sonstige Zeugnisse für kirchliche und klösterliche Gebäude. Aufzählung der verschiedenen Asketen auf Grund der schriftlichen Quellen und der verschiedenen Funde, vor allem in Höhlen. Über die lokale und soziale Herkunft der Asketen, ihre Reisen, die Art und Weise ihrer Askese. — Kolias. [440

Matanov H., *Към историята на един имотен спор между Зограф и Хилендар през XIV век* (Zur Geschichte eines Besitzstreites zwischen Zographou und Chilandar im 14. Jh.). Светогорска обител Зограф (Nr. 2269) 23—31. — Gjuzelev. [441

Mauropulu-Tsiume Chr., *Ἀνασκαφικὲς ἔρευνες καὶ ἀποκάλυψη τοιχογραφιῶν στὴ Μ. Βλατάδων* ... (Nr. 1656). — Troianos.

Mavromatis L., *Andronikos II Palaiologos and the monastery of Zographou (1318).* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 87—91. — Olajos. [442

Nin M., *Monaci e monachesimo nella predicazione di Severo di Antiochia. A proposito delle „Omelie cattedrali" LV e LXI.* Augustinianum 34 (1994) 207—221. — Dalle due omelie risulta una concezione teologica molto interessante del monaco, la cui figura, nel contesto della comunità ecclesiale, viene accostata, sotto vari aspetti, a quella del vescovo. Va ricordato che Severo di Antiochia fu una delle figure maggiori del monofisismo del secolo VI e che egli, nella sua politica anticalcedoniana, trovò sempre appoggi proprio nel mondo monastico siro ed egiziano. — Capizzi. [443

Noethlichs K.L., *Das Kloster als „Strafanstalt" im kirchlichen und weltlichen Recht der Spätantike.* Zeitschr. d. Sav.-Stiftg. f. Rechtsgesch., Kan. Abt. 80 (1994) 18—40. — Troianos. [444

Papazoglu G., *Τυπικὸν Ἰσαακίου Ἀλεξίου Κομνηνοῦ* ... (Nr. 223). — Troianos.

Patrich J., *Sabas, Leader of Palestinian Monasticism. A Comparative Study in Eastern Monasticism, Fourth to Seventh Centuries.* [Dumbarton Oaks Studies, 32.] Washington, Dumbarton Oaks Research Library and Collection 1995. XV, 419 S. Mit 79 Abb., Karten und Zeichn., 1 Faltzeichnung. [ISBN 0—88402—221—8]. — Wird besprochen. — Schreiner. [445

Petersen-Szemerédy Gr., *Zwischen Weltstadt und Wüste. Römische Asketinnen in der Spätantike. Eine Studie zu Motivation und Gesellschaft der Askese christlicher Frauen Roms auf dem Hintergrund ihrer Zeit.* [Forschungen zu Kirchen- und Dogmengeschichte, 54.] Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht 1993. 239 S. [ISBN 3—525—55162—2]. — Tiftixoglu. [446

Ruggieri V. *Una nota sul κοιμητήριον* monastico bizantino. OCP 59 (1993) 229—232. — Analisi del termine alla luce dei significati che esso assume in alcuni „typikà" monastici, specialmente in quello contenuto nel Cryptensis Γ. α. I, f. 40. — Capizzi. [447

Sheridan M., *The Development of the Interior Life and Certain Early Monastic Writings in Egypt.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 91—104. — The author starts with a discussion of the existing views on the interior life in Egyptian monasticism and he also comments on the recently published fragments of a 4th-century monastic writer, Paul of Tamma. — Salamon. [448

Stogioglu G., *Ὁ ναὸς τῆς Παναγούδας καὶ τὸ γυναικεῖο „Βασιλικὸν" μοναστῆρι στὴ Θεσσαλονίκη.* Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 83—110. — Troianos. [449

Wipszycka E., *Apports de l'archéologie à l'histoire du monachisme égyptien.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 63—78. — Die Verfasserin zeigt, inwieweit unsere Kenntnisse der Entwicklung des byz. Mönchtums durch neuere archäologische Forschungen in Ägypten bereichert worden sind. Sie betont u.a. die Ergebnisse der polnischen Ausgrabungen in Naqlun (Fayum). — Salamon. [450

c. Mönchspersönlichleiten

Børresen K.E., *Kirkemødre i senantikk og middelalder* (Kirchenmütter in der Spätantike und im Mittelalter). Kyrkohistorisk årsskrift (1994) 33—41. — B. hebt mit Recht hervor, daß es in Byzanz anders als im Westen keine großen weiblichen Mystiker gab, geht aber auf die Ursachen dafür nicht ein. — Rydén. [451

Carlé B., *Nogle træk af kvinde- og klosterliv i 300- og 400-tallet* (Einige Spuren von Frauen- und Klosterleben des 4. und 5. Jh.). Kyrkohistorisk årsskrift (1994) 23—32. — Über Makrina, Egeria und Thekla. Man braucht sich kaum mit der Verf. über die Abwesenheit Marias in den Quellen dieser Zeit zu wundern, da sich der Marienkult erst später voll entwickelt hat. — Rydén. [452

De Vocht C., *Maximus Confessor (ca. 580–662)*. Theol.Realenc. 22 (1992) 298—304. — Capizzi. [453

Hesse O., *Makarius (Symeon von Mesopotamien; 4./5. Jh.)*. Theol.Realenc. 21 (1991) 730—735. — Capizzi. [454

Hesse O., *Marcus Eremita*. Theol.Realenc. 22 (1922) 101—104. — Capizzi. [455

Hesse O., *Nilus von Ancyra (Nilus Asketes, Nilus Sinaita) (1. Hälfte 5. Jh.)*. Theol.Realenc. 24 (1994) 568—573. — Capizzi. [456

Moorsel P.P.V. van/Vliet J. van der, *One Ladder and two Apples: A Problem of Shenoutean Iconography*. Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 31 (1992) 75—81. Mit Abb. — Diethart. [457

Patrich J., *Sabas, Leader of Palestinian Monasticism. A Comparative Study* ... (Nr. 445). — Schreiner.

Petrà B., *Simeone il Nuovo Teologo* ... (Nr. 674). — Capizzi.

Szkilnik M., *L'Histoire des moines d'Égypte, suivie de la Vie de Paul le Simple. Édition critique*. [Textes littéraires français, 427.] Genève, Droz 1993. 193 p. — Demoin. [458

d. Geistige Strömungen und Sonderformen des Mönchtums

Amar J.P., *Byzantine Ascetic Monachism and Greek Bias in the Vita Tradition of Ephrem the Syrian*. OCP 58 (1992) 123—156. — La tradizione agiografica su Efrem il Siro inizia nei primi decenni del secolo V con la pagina della *Storia Lausiaca di Palladio* (40,1) e si conclude nel secolo XII con le tre recensioni della sua *Vita*. Tra l'immagine di Efrem schizzata da Palladio e quella dipinta fastosamente dalla *Vita* c'è un abisso. Gli agiografi, badando più a „edificare" che a informare in senso storico, hanno fatto largo uso dei *topoi* greci per rendere la figura di Efrem eroica e monumentale, soddisfacendo così le esigenze paradigmatiche dell'ideale monastico greco; ma, tenendo pure conto degli atteggiamenti e dei valori della cultura autoctona dei Siri, hanno aggiunto alla figura di Efrem altri tratti caratteristici per renderla più „santa" e „venerabile", cioè più intelligibile ed accettabile alle folle dei lettori. Che tutto ciò sia avvenuto a spese dell'oggettività storica urta noi moderni, ma non l'uomo della tarda antichità e del medioevo, come ribadisce l'A. — Capizzi. [459

Elm S., *„Virgins of God". The Making of Asceticism in Late Antiquity*. [Oxford Classical Monographs.] Oxford, Clarendon Press 1994. XI, 444 p. — Talbot. [460

Nardi C., *„Respirare Dio, respirare Cristo": patristica ed esicasmo fra Oriente e Occidente*. Riv. di asc. e mistica 17 (1992) 304—316. — Breve ma densa ricostruzione dei rapporti tra le dottrine dei Padri e l'esicasmo nelle sue varie manifestazioni storiche. Tali manifestazioni rivelano l'arbitrarietà e l'infondatezza di certe contrapposizioni storiografiche — troppo spesso asserite — tra spiritualità orientale e spiritualità occidentale. — Capizzi. [461

Św. Bazyli Wielki (Der Hl. Basileios der Große), *Pisma Ascetyczne* (Asketische Schriften). Bd. I. Poln. Übers. und Bearbeitung von **Naumowicz J.** [Źródła Monastyczne, 5.] Kraków, Tyniec Wydawnictwo Benedyktynów 1994. 264, 2 S. — Der Band enthält Übersetzungen von: Proemium ad Hypostasin, hrsg. v. J. Gribomont. Louvain 1953; De iudicio Dei, De fide, Regulae morales, Moralia, PG, 31. — Salamon. [462

Nikitin V., *Гнозис и „священное безмолвие"*. Uranija 1 (1994) 5—9. — The main source of the research are the works of Gregory Palamas. Analyses his hesychast doctrine. — Bliznjuk. [463

Nin M., *Progresso spirituale ed esperienza di Dio in alcuni testi monastici siriaci*. The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 105—133. — Der Verfasser analysiert und vergleicht die Ansichten zweier Vertreter der syrischen (monophysitischen und nestorianischen) theologischen Tradition: des Philoxenos von Mabbug und Issak von Ninive. — Salamon. [464

Nin M., *Główne kierunki duchowości monastycyzmu syryjskiego* (Hauptrichtungen der Geistigkeit des syrischen Mönchtums). Duchowość starożytnego monastycyzmu (Nr. 432) 31—60. — Die Ansichten der einzelnen Schriftsteller bis zum 8. Jh. werden bündig charakterisert. — Salamon. [465

The Spirituality of Ancient Monasticism. Acts of the International Colloquium held in Cracow-Tyniec 16th-19th November 1994. Ed. by **Starowieyski M.** Specialized Contributions [Pontificia Academia Theologica Cracoviensis, Facultas Theologica. Studia 4,1.] Cracow, The Benedictine Abbey of Tyniec 1995. 250 und 4 S. Mit 10 Abb. [ISBN 83—85433—39—2]. — Salamon. [466

e. Fortwirken des byzantinischen Mönchtums

Al P., *De kloosters van Kreta.* Het Christelijk Oosten 46 (1994) 231—241. — Gives a historical survey of a number of monasteries in Crete (cf. N. Psilakis, Μοναστήρια καὶ ἐρημιτήρια τῆς Κρήτης. Herakleion 1992/93) with a description of the situation nowadays. — Aerts. [467

De Vogüé A., *L'influence du monachisme des Kellia en Occident.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 163—181. — Der Einfluß von und die Nachrichten über Kellia im westlichen monastischen Schrifttum vom Hl. Augustinus bis zum Hl. Benedictus. — Salamon. [468

De Vogüé A., *Od mnichów egipskich z Cel (IV wiek) do mnichów naszych czasów* (Von den ägyptischen Mönchen aus Kellia bis zu den Mönchen unserer Zeit). Duchowość starożytnego monastycyzmu (Nr. 432) 171—181. — Das Verhältnis des heutigen Mönchtums zu den antiken ägyptischen Mustern. — Salamon. [469

Degórski B., *Le tematiche teologiche delle tre Vitae Geronimiane.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 183—196. — Der Verfasser charakterisiert drei Hieronymische Lebensbeschreibungen der Vertreter des östlichen Mönchtums (S. Pauli Primi Eremitae, S. Hilarionis und S. Malchi monachi captivi). Die Viten sollten dem westlichen Leser Haupttugenden der Meister des asketischen Lebens zeigen. Jede von ihnen wird einer bestimmten Tugend gewidmet. — Salamon. [470

Degórski B., *Swięty Hieronim i jego „Żywoty mnichów"* (Der heilige Hieronymus und seine „Lebensbeschreibungen der Mönche"). Duchowość starożytnego monastycyzmu (Nr. 432) 87—113. — Polnischer Text desselben: Le tematiche teologiche delle tre Vite Geronimiane. — Salamon. [471

Desperez V., *Le monachisme lérinien d'Honorat à Césaire d'Arles (400—543). Lectures de quelques textes.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 197—226. — Es wird u.a. der östliche Einfluß berücksichtigt. — Salamon. [472

Fontaine J., *Le genre littéraire du dialogue monastique dans l'Occident latin des Ve et VIe siècles.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 227—250. — Die Anknüpfung an die Tradition der Väter der Wüste wird betont. — Salamon. [473

Jakobielski S., *Monastery of the Holy Trinity at Old Dongola — A Short Archaeological Report ...* (Nr. 1502). — Salamon.

Łajtar A., *Greek Inscriptions from the Monastery on Kom H in Old Dongola ...* (Nr. 1933). — Salamon.

C. THEOLOGISCHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen

Bauer J. B., *Bibeltheologisches Wörterbuch ...* (Nr. 2279). — Tiftixoglu.

Bigham S., *The Image of God the Father in Orthodox Theology and Iconography and Other Studies.* Torrance/Calif., Oakwood Publications 1995. XI, 259 p. — A collection of essays, including chapters on Palamas and Gregory of Nyssa. — Talbot. [474

Broszio G., *Die Stammbäume Jesu in der Auslegung der christlichen Schriftsteller der ersten fünf Jahrhunderte.* [Bochumer Altertumswissenschaftliches Colloquium, 18.] Trier, Wissenschaftlicher Verlag 1994. 389 S. [ISBN 3—88476—105—6]. — Schreiner. [475

Capizzi C., *La meritata fortuna di una collana di „Testi Patristici".* — La civ. catt. (1993) I, 459—467. — Inquadramento storico e valutazione critica della collana divulgativa fondata e diretta dal prof. Antonio Quacquarelli, pubblicata dalla Casa Editrice Città Nuova di Roma. La collana ha già superato i 120 volumi, molti dei quali appartengono all'area bizantina e spesso sono stati tradotti per la prima volta in italiano. — Capizzi. [476

Chrestu P.K., *Ἑλληνικὴ Πατρολογία, τόμος Ε'. Γραμματεία τῆς Πρωτοβυζαντινῆς περιόδου, ΣΤ'-Θ' αἰῶνες.* Thessaloniki, Κυρομάνος 1992. 728 S. — Kolias. [477

Corrigan Kev., *Ecstasy in Some Early Pagan and Christian Mystical Writings.* Greek and Medieval Studies (Nr. 2220) 27—38. — Includes discussion of Gregory of Nyssa and Ps.-Dionysius. — Talbot. [478

Damaskinos P., *The superior authority in the Orthodox Churches* ... (Nr. 2017). — Goria.

Dekkers E., *Les Pères grecs et orientaux dans les florilèges patristiques latins.* Philohistôr (Nr. 2209) 569—576. — Demoen. [479

Storia della Teologia, I. Epoca Patristica. Direzione di **Di Berardino A./Studer B.** Casale Monferrato, Edizioni Piemme 1993. XI, 660 pp. — Capizzi. [480

Drobner H.R., *Lehrbuch der Patrologie.* Freiburg/Basel/Wien, Herder 1994. XLIV, 452 S. [ISBN 3—451—23498-X]. — Gut lesbare Darstellung, die zwar Altaner/Stuiber nicht ersetzt, aber, insbesondere auch bibliographisch, den Zugang zu den Vätern sehr erleichtert. Reicht, wie üblich, bis zu Johannes von Damaskus, wobei sich allerdings bei der Behandlung der Zeit ab dem 6. Jh. diverse Fehler und Unexaktheiten eingeschlichen haben. — Brandes. [481

Dvorkin A., *Идея вселенской теократии в поздней Византии* (Die Idee der ökumenischen Theokratie im späteren Byzanz). Алфа и Омега. Ученые записки общества для распространения Священного писания в России 1 (Moskva 1994) 57—72. — Ljubarskij. [482

Garzya A., *Traduzioni di testi religiosi latini a Bisanzio.* La traduzione dei testi religiosi (Nr. 2258) 171—184. — Esemplificazione incentrata sull'attività di teologi latini (Ugo Eteriano, i Domenicani della Provincia d'Oriente) e bizantini (Massimo Planude, Manuele Caleca, Demetrio e Procoro Cidone). — Follieri. [483

Gianotto C., *Originali greci e traduzioni copte: il problema della diffusione dei testi religiosi nell'Egitto cristiano.* La traduzione dei testi religiosi (Nr. 2258) 225—241. — Dopo aver elencato le traduzioni dal greco in copto nel periodo più antico (secc. III-V) — di testi biblici, di scritti apocrifi e patristici, di testi gnostici e manichei — G. conclude segnalando alcune prospettive di ricerca : ricostruzione delle più antiche fasi della storia del cristianesimo egiziano; studio delle diverse biblioteche ritrovate in Egitto, analoghe a quella di Nag Hammadi. — Follieri. [484

Hansen G.Ch., *Porphyrios über Sokrates.* Philologus 138 (1994) 264—266. — Hier angezeigt wegen der Rezeption des negativen Sokratesbildes bei frühbyzantinischen christlichen Autoren. — Tinnefeld. [485

Härle W./Wagner H., *Theologenlexikon von den Kirchenvätern bis zur Gegenwart* ... (Nr. 2287). — Tiftixoglu.

Lim R., *Public disputation, power and social order in the Late Antiquity.* Berkeley, Universitiy of California Press 1995. XVII, 278 S. [ISBN 0—520—8577—9]. — Schreiner. [486

Lot-Borodine M. (†), *Le dogme de l'Immaculée Conception à la lumière de l'Église d'Orient.* Irénikon 67.3 (1994.3) 328—344. — Dans cet article écrit vers 1950, et qui n'avait jamais été publié, l'auteur, s'appuyant sur plusieurs auteurs byzantins (Jean Damascène, Psellos, Kavasilas) et sur des textes liturgiques, expose les différences entre la mariologie de l'Orthodoxie et celle de l'Église romaine qui lui paraissent expliquer le peu d'intérêt des orthodoxes pour la définition de 1854. — Flusin. [487

MacDonald D.R., *Christianizing Homer, the Odyssey, Plato and the Acts of Andrew.* New York/Oxford, Oxford University Press 1994. — Aerts. [488

Maier B., *Apatheia bei den Stoikern und Akedia bei Evagrios Pontikos — ein Ideal und die Kehrseite seiner Realität.* Oriens Christianus 78 (1994) 230—249. — Auf S. 246ff. interessante Ausführungen zu der Frage, ob die Akedia als eine im modernen Sinne Form von Depression zu begreifen ist. — Tiftixoglu. [489

Geschichte der christlichen Spiritualität. Von den Anfängen bis zum 12. Jahrhundert. Bd I. Hrsg. v. **McGinn B./Meyendorff J./Leclercq J.** Mit einer Einführung für die deutsche Ausgabe von **Sudbrack J.** Würzburg, Echter Verlag 1993. 488 S. Bd. II. *Hochmittelalter und Reformation.* Hrsg. v. **Raitt J.** in Verbindung mit **McGinn B./Meyendorff J.** Mit einem Vorwort von **Sudbrack J.** Würzburg, Echter Verlag 1995. 488 S. — Come nell'originale inglese, apparso nel 1985—87, così in questa edizione tedesca, la spiritualità bizantina si trova ben esposta in capitoli che vanno dal IV secolo all'epoca tardiva del palamismo. — Capizzi. [490

Muraviev L.V., *Епископ против кесаря (истоки одного византийского идеологического мотива)* (Bishop against Caesar [To the background of an ideological motive]). Вестник древней истории 4,211 (1994) 140—152. — The article deals with the Christian tradition about the death of Julian Apostate. — Ljubarskij. [491

Paschos P.B., *Οἱ Μυστικοὶ-Νηπτικοὶ Πατέρες καὶ ὁ σύγχρονος ἄνθρωπος.* Θεολογία 63 (1992) 94—116. — Kolias. [492

Reventlow H., *Epochen der Bibelauslegung, Bd. II. Von der Spätantike bis zum Ausgang des Mittelalters.* München, Beck 1994. 324 S. — Berücksichtigt auch griechische Exegeten. — Tinnefeld. [493

Robinson T.A., *The Early Church: An Annotated Bibliography of Literature in English.* [American Theological Library Association Bibliographies Series, 33.] Metuchen/N.J., Scarecrow Press 1993. XXIII, 493 p. [ISBN 0—8108—2763—8]. — Covers period from 2nd c. A.D. to 451. — Talbot. [494

Sieben H.J., *Kirchenväterhomilien zum Neuen Testament. Ein Repertorium der Textausgaben und Übersetzungen.* [Instrumenta Patristica, XII.] Steebrugis, Abbatia S. Petri/The Hague, Martinus Nijhoff International 1991. 202 pp. — Capizzi. [495

Strutwolf H., *Methodologische Überlegungen zur Auswertung der neutestamentlichen Kirchenväterzitate.* Bericht der Hermann Kunst-Stiftung (Nr. 2264) 69—82. — Schreiner. [496

Studer B., *Trinity and Incarnation: The Faith of the Early Church.* Collegeville/Minn., Liturgical Press 1993. XVII, 270 p. — Eng. tr. by M. Westerhoff of „Gott und unsere Erlösung im Glauben der alten Kirche" (Düsseldorf 1985). — Talbot. [497

Takázc S., *Die Farbbezeichnungen von Völkern in der byzantinischen Literatur oder das Verständnis der Byzantiner von anderen Kulturen — eine Gedankenskizze.* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 509—523. — Schwerlich mehr als eine „Gedankenskizze". — Schreiner. [498

Theodoru Eu.D., *Τὸ ζήτημα τῶν ἐνδείξεων τῆς ὑπάρξεως τοῦ Θεοῦ (Συμβολὴ στὴν Ὀρθόδοξη Θεολογικὴ Γνωσιολογία).* Θεολογία 63 (1992) 28—36, 193—225. — Kolias. [499

Xypnetos N.Ph., *Ἐπιδράσεις τῶν ἠθικῶν ἰδεῶν τῶν Κείων φιλοσόφων στὴν παιδαγωγικοῦ καὶ διδακτικοῦ περιεχομένου διδασκαλία Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας.* Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν 14 (1991—1993) 319—338. Mit engl. Zsfg. — Kolias. [500

Zeses Th., *Ὀρθοδοξία καὶ οἰκολογία. Πατερικὲς θέσεις.* Θεολογία 63 (1992) 718—728. — Kolias. [501

b. spezielle Darstellungen zu Dogmatik, Exegetik, Homiletik, Polemik

Allen P./Meyer W., *Chrysostom and the Preaching of Homilies in Series: A New Approach to the Twelve Homilies „In epistolam ad Colossenses" (CPG 4433).* OCP 60 (1994) 21—39. — Fondandosi sull'analisi dei vari contesti, anche esterni, in cui vanno inserite le 12 omelie indicate nel titolo, si tratta l'ampio problema di come stabilire l'omogeneità delle varie serie, nelle quali si sogliono raggruppare le omelie del Crisostomo. Buone osservazioni anche di natura metodologica. — Capizzi. [502

Barkhuizen J., *Lazarus in the tomb — and the topos of the Lament of Hades.* Εκκλησιαστικός Φάρος 76 (1994) 83—105. — Zum Motiv der Auferweckung des Lazaros in der frühchristlichen Homiletik. — Schreiner. [503

Barkhuizen J., *The reconstitution and reanimation of Lazarus in the preaching of the early church.* Εκκλησιαστικός Φάρος 76 (1994) 109—124. — Schreiner. [504

Canévet M., *L'humanité de l'embryon selon Grégoire de Nysse.* Nouv. rev. théol. 114 (1992) 678—695. — Studio sistematico e chiaro sul problema della forma di vita dell'embrione, dibattuto anche nell'antichità ponendosi in prospettive non tanto empiriche quanto teologiche. Il Nisseno ricollega „la questione dell'anima a quello della natura dell'atto creatore di Dio": atto unitario che ha per oggetto l'intero essere umano, anima e corpo. Ma l'essere umano così creato è sottoposto „al tempo e dunque all'evoluzione". — Capizzi. [505

Carrara P., *Cristologia e antropologia nei Padri Antiocheni.* Riv. di asc. e mistica (1992) 377—396. — Rassegna organica delle varie tematiche emergenti dal rapporto tra Cristo e l'uomo in Padri come Diodoro di Tarso, Teodoro di Mopsuestia, Giovanni Crisostomo. Purtroppo, in questo come in tanti altri studi della Riv. di asc. e mistica, le citazioni degli originali in greco sono riprodotte soltanto in traduzione italiana. — Capizzi. [506

De Margerie B., *An Introduction to the History of Exegesis. Vol. I. The Greek Fathers.* Petersham/Mass., Saint Bede's Publications 1993. XII, 288 p. [ISBN 1—879007—5—3]. — Eng. tr. of „Introduction à l'histoire de l'exégèse. I. Les Pères grecs et orientaux" (Paris 1980). Includes chapters on Athanasius, Chrysostom, Gregory of Nyssa and Cyril of Alexandria. — Talbot. [507

De Margerie B., *L'Esprit vient du Père par le Fils. Reflexions sur le monopatrisme catholique.* OCP 60 (1994) 337—362. — Articolo limpido, profondo, ben documentato, su uno dei temi più dibattuti ed attuali della teologia non solo „latina" o „greca", ma universale. Secondo l'A. la Chiesa cattolica ha sempre insegnato che lo Spirito Santo procede dal Padre solo (*a Patre solo*); la sua dottrina sul *Filioque* non solo non contraddice tale insegnamento, ma lo suppone. Esiste dunque un „monopatrismo cattolico", che, ben inteso e formulato, può condurre — con grandi vantaggi per l'ecumenismo — a un „monopatrismo filioquista". — Capizzi. [508

Dickie M.W., *The Fathers of the Church and the Evil Eye.* Byzantine Magic (Nr. 1182) 9—34. — Talbot. [509

Dubois J.-D., *Le manichéisme vu par l'Histoire Ecclésiastique d'Eusèbe de Césarée.* Études théol. et religieuses 68 (1993) 333—339. — Contrariamente a un'affermazione di G. Bardy, l'A. dimostra che il testo eusebiano H.E. VII, 31 riveste una certa importanza per la storia del manicheismo. Quel testo prova che l'Impero romano si accorge del manichesimo quando questo penetra in Egitto negli ultimi due decenni del secolo III; e che, ispirandosi alla legislazione imperiale antimanichea, Eusebio contribuirà in modo determinante a qualificare il manicheismo come un'eresia del cristianesimo. — Capizzi. [510

Erickson J.H., *The Value of the Church's Disciplinary Rule with Respect to Salvation in the Oriental Tradition ...* (Nr. 2019). — Goria.

Esbroeck M. van, *Peter the Iberian and Dionysius the Areopagite: Honigmann thesis revised.* OCP 59 (1993) 217—227. — Non si vuole rigettare la tesi propugnata nel 1952 da Ernest Honigmann, secondo cui Pietro Ibero fu il principale autore del „corpus" attribuito a Dionisio Areopagita, ma soltanto

esaminare le obiezioni mosse a tale tesi da J. Engberding, I. Hausherr e R. Roques. Nel compiere tale esame, v. E. sottolinea, fra l'altro, che il „corpus" dionisiano fu composto dopo la morte di Pietro Ibero (491) e che questi non fu monofisita nella stessa linea di Pietro Fullone. — Capizzi. [511

Faivre A., *Ordonner la fraternité. Pouvoir à innover et retour à l'ordre dans l'Église ancienne.* [Histoire.] Paris, du Cerf 1992. 555 S. — Tiftixoglu. [512

Ferraro G., *La terminologia temporale (l'„ora" e il „giorno" di Cristo) nel commento di Origene al quarto vangelo.* OCP 60 (1994) 363—398. — Indagine storico-esegetica su un tema escatologico trattato spesso da Origene nel commentare il Vangelo secondo Giovanni. La ricerca mostra la profonda complessità del pensiero di Origene che sviluppa il tema trattato nel contesto dei rapporti tra temporalità e storia, escatologia e cristologia. Le numerose ed ampie citazioni origeniane sono riportate soltano in traduzione italiana. — Capizzi. [513

Frosini G., *Natura e cosmo nel commento alla Genesi Di Basilio Magno.* Riv. di asc. e mistica 17 (1992) 364—376. — Considerazioni teologiche, che, sebbene fatte sulla base di un numero limitato di testi sia di Basilio che di altri Padri suoi contemporanei, si rivelano stimolanti per ulteriori approfondimenti anche spirituali. — Capizzi. [514

Giakalis A., *Images of the Divine: The Theology of Icons at the Seventh Ecumenical Council.* [Studies in the History of Christian Thought.] Leiden/New York, Brill 1994. XV, 152 p. — Talbot. [515

Hauschild W.-D., *Nicäno-Konstantinopolitanisches Glaubensbekenntnis.* Theol.Realenc. 24 (1994) 444—456. — Tra gli altri pregi l'articolo presenta il testo greco del simbolo niceno (325) con a fronte il testo greco del niceno-costantinopolitano (del 380/81), a cui seguono una versione tedesca e una densa esposizione storico-teologica. — Capizzi. [516

Henne Ph., *L'Unité du Pasteur d'Hermas: tradition et redaction.* [Cahier de la Revue Biblique, 311.] Paris 1992. — Aerts. [517

Leisch-Kiesl M., *Eva als Andere. Eine exemplarische Untersuchung zu Frühchristentum und Mittelalter.* Köln, Böhlau 1992. XIV, 300 S. Mit Abb. [ISBN 3—412—3591—2]. — Tiftixoglu. [518

Limberis V., *Divine Heiress: The Virgin Mary and the Creation of Christian Constantinople.* London/New York, Routledge 1994. XI, 199 p. [ISBN 0—415—9677—4]. — Traces the rise of the cult of the Theotokos in the 4th and 5th c. — Talbot. [519

vacat [520

Markschies Chr., *Ambrosius von Mailand und die Trinitätstheologie. Kirchen- und theologiegeschichtliche Studien zu Antiarianismus und Neunizänismus bei Ambrosius und im lateinischen Westen (364—381 n.Chr.).* [Beiträge zur historischen Theologie, 90.] Tübingen, Mohr 1995. XII, 288 S. [ISBN 3—16—146374—9]. — Wird besprochen. — Schreiner. [521

Markschies Chr., *„Sessio ad dexteram". Bemerkungen zu einem altchristlichen Bekenntnismotiv in der christologischen Diskussion der altchristlichen Theologen.* Le Trône de Dieu [Wissensch. Untersuchungen z. Neuen Testament, 69.] (Tübingen, Mohr [Siebeck] 1993) [ISBN 3—16—146052—9] 252—317. — Tiftixoglu. [522

Martzelos G., *Die Zeugung des Sohnes und die Freiheit des Vaters nach der kirchenväterlichen Überlieferung des 4. Jahrhunderts.* Orthod. Forum 8 (1994) 175—188. — Zur Auseinandersetzung der Kirchenväter mit den Arianern über die Frage, ob der Vater den Sohn „wollend oder nicht wollend" gezeugt habe. — Tinnefeld. [523

McEvoy J.J., *Neoplatonism and Christianity. Influence, Syncretism or Discernment?* The Relationship (Nr. 2272) 155—170. — Tiftixoglu. [524

Meyendorff J., *Remarks on Eastern Patristic Thought in John Scottus Eriugena.* Eriugena: East and West (Nr. 2240) 51—68. — Kaegi. [525

Mullen R.L., *Cyril of Jerusalem and the Text of the New Testament in Fourth-Century Palestine.* Ph. D. dissertation. Chapel Hill NC, University of North Carolina at Chapel Hill 1994. 430 p. University Microfilms. — Kaegi. [526

Nikolaou Th., *Aspekte einer Kreuzestheologie aus orthodoxer Sicht.* Orthod. Forum 8 (1994) 201—213. — Basierend auf der patristischen Überlieferung. — Tinnefeld. [527

Olster D., *Byzantine Hermeneutics after Iconoclasm: Word and Image in the Leo Bible* ... (Nr. 1529). — Demoen.

Papacharalampus X., *Ὅροι καὶ προϋποθέσεις διὰ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν θείαν Εὐχαριστίαν ἐξ ἐπόψεως ὀρθοδόξου.* Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς (Nr. 2191) 405—447. — Auf der Grundlage vornehmlich byzantinischer dogmatischer und kanonischer Quellen. — Troianos. [528

Pasquato O., *Forme della tradizione classica nel „De inani gloria et de educandis liberis" di Giovanni Crisostomo.* OCP 58 (1992) 253—264. — Nota molto densa e ben documentata, nella quale l'A. si propone l) di „individuare" alla luce dell'operetta indicata nel titolo, „le forme e i modi della tradizione classica, giudaica (veterotestamentari) e paolina, con le quali egli venne a contatto", e 2) di „esaminare il suo atteggiamento" verso la vanagloria, forma macroscopica della tradizione classica pagana e „ancor viva nella comunità antiochena del IV secolo". La nota prova che il Crisostomo, come pastore oltre che pedagogo, tende a sostituire le forme inaccettabili della tradizione pagana, con forme cristiane. — Capizzi. [529

Pentikäinen P., *Angels Fallen in Love. A Comparative Study of Fallen Angels in Christian and Islamic Theology in the 7th and 8th Centuries.* Byzantium and the North — Acta Byzantina Fennica 5 (1990/91 [1992]) 79—122. — Für die christliche Theologie werden Origenes und Johannes von Damaskos herangezogen. — Tinnefeld. [530

Polemis I.D., *Notes on a Speech of Isidore of Kiev.* OCP 58 (1992) 273—278. — Isidoro di Kiev nel suo Λόγος συμβουλευτικὸς περὶ ὁμονοίας, pronunciato nel 1439 in una sessione del Concilio Fiorentino, avrebbe avuto come fonte il discorso omonimo di Barlaam Calabro. Questo particolare filologico e l'analisi di alcuni passagi farebbero pensare che Isidoro ritenesse il contenzioso dogmatico tra „Greci" e „Latini" di impossibile soluzione; per conseguenza, l'unione sarebbe stata possibile e degna di promozione soltanto per motivi di „economia" (in senso teologico). — Capizzi. [531

Rinaldi G., *Diodoro di Tarso, Antiochia e le ragioni della polemica antiallegorista.* Augustinianum 33 (1993) 407—430. — Questa ricerca riserva varie sorprese a chi conosce — così vagamente — Diodoro di Tarso come un precursore del nestorianesimo, ma fortunatamente morto martire. A parte l'accento posto sull'originalità innovativa del suo metodo esegetico passato alla storia come tipico della „scuola antiochena", il lettore è colpito dall'odio che ebbero verso di lui Giuliano l'Apostata e vari personaggi intellettuali del suo seguito pagano: l'avversione di Diodoro all'esegesi allegorica (analoga a quella delle mitologie pagane) e le motivazioni religiose e teologiche che vi si ricollegavano, costituirono una delle cause precipue di tale odio e, a quanto pare, del martirio di Diodoro. — Capizzi. [532

Ritter A.M., *Christologie im Widerstreit.* Theol. Rundschau 60 (1995) 254—272. — Literaturbericht unter besonderer Berücksichtigung der Publikationen von **Riedinger R.** (BZ 83, 1990, 661) und **Grillmeier A.** (BZ 83, 1990, 660, BZ 84/85, 1991/1992, Nr. 618 sowie BZ Supp. I, 1994, Nr. 711 und 712). — Tiftixoglu. [533

Sahas D.I., *The notion of „religion' with reference to Islam in the Byzantine anti-Islamic literature.* **Bianchi U.** (ed.), The notion of „religion" in comparative research (Rom, L'Erma di Bretschneider 1994) 523—530. — Schreiner. [534

Sauser E., *Die Tunika Christi in der Exegese der Kirchenväter.* Trier. theol. Ztschr. 104 (1995) 81—105. — Die Tunika in der ostkirchlichen Theologie als Zeichen sowohl der Menschheit Christi wie auch seiner Gottheit, ja geradezu als Symbol für die Einheit seiner zwei Naturen, doch und auch als Zeichen seiner jungfräulichen Menschwerdung. Ferner, so z.B. bei Kyrill von Alexandrien, bezogen auf die Eucharistie. Schließlich — und es lassen sich noch weitere zahlreiche theologische Kontexte anführen, die bei den griech. Kirchenvätern mit dem ungeteilten Rock Christi in Verbindung gebracht werden — als Sinnbild für die bedrohte Einheit der Kirche. — Tiftixoglu. [535

Simonetti M., *Biblical Interpretation in the Early Church: an Historical Introduction to Patristic Exegesis.* Edinburgh, Clark 1994. IX, 154 p. [ISBN 0—567—9557—6]. — Talbot. [536

Starowieyski M., *Księga Eklezjastesa w starożytności chrześcijańskiej* (Il libro dell'Ecclesiaste nell'antichità cristiana). Vox Patrum 10/19 (1990 [1994]) 771—806. Poln. mit ital. Zsfg. — Die Kanonizität des Buches Kohelet und die Tradition seiner Kommentierung seit der christlichen Antike bis ins lateinische und byzantinische Mittelalter. Im bibliographischen Anhang eine umfangreiche Liste der bekannten Kommentare. — Salamon. [537

Winkelmann F., *Monergetisch-monotheletischer Streit.* Theol.Realenc. 23 (1994) 205—209. — Capizzi. [538

c. Byzantinische Autoren (Ausgaben, Übersetzungen, Sekundärliteratur)

Anonymus Dialogus cum Iudaeis saeculi ut videtur sexti nunc primum editus curante **Declerck J.H.** [Corpus Christianorum. Series Graeca, 30.] Turnhout, Brepols/Leuven, University Press 1994. CXLI, 134 p. — Editio princeps de ce texte (CPG 8092), que l'éditeur date de la seconde moitié du sixième siècle. — Demoen. [539

Hostens M., *A la découverte d'un auteur byzantin inconnu du IX/Xe siècle.* Philohistôr (Nr. 2209) 423—433. — Demoen. [540

Index verborum graecorum quae in actis synodi Lateranensis a. 649 et in actis concilii oecumenici sexti continentur congessit **Riedinger R.** [Acta Conciliorum Oecumenicorum, Series secunda II, 3.] Berlin/New York, de Gruyter 1995. VIII, 258 S. [ISBN 3—11—14538—3]. — „Er ist ein Index, kein Lexikon, hat also allein die Aufgabe, möglichst viele griechische Lemmata (5810) an ihren Fundstellen (17022) in diesen drei Bänden zu verzeichnen". Mit lateinischer Übersetzung sind damit die Akten des Laterankonzils und des 6. Ökumenischen Konzils erstmals voll zugänglich und der entsagungsvollen Arbeit von R. Riedinger ist der Dank für ein monumentales Werk auszusprechen. — Wird besprochen. — Schreiner. [541

Roey A. van/Allen P. (eds.), *Monophysite Texts of the sixth Century,* translated and annotated. [Orientalia Lovaniensia Analecta, 56.] Leuven, Peeters 1994. XV, 320 p. — Demoen. [542

Woźniak J., *Mariologiczna myśl Afrahata* (Les idées mariales chez Afraate). Vox Patrum 10/19 (1990 [1994]) 681—685. Poln. m. franz. Zsfg. — Ein Versuch, die Mariologie des syrischen Vaters zu systematisieren. Maria wird von A. u.a. als Prophetin dargestellt. — Salamon. [543

Gregorii Acindyni refutationes duae operis Gregorii Palamae cui titulus dialogus inter orthodoxum et Barlaamitam, nunc primum editae curante **Nadal Cañellas J.** [Corpus Christianorum, Series Graeca 31.] Turnhout, Brepols 1995. CXC, 485 S. [ISBN 2—503—40311—5]. — Wird besprochen. — Schreiner. [544

Thesaurus Amphilochii Iconiensis, curantibus **Coulie B.** et Cetedoc. [Corpus Christianorum. Thesaurus Patrum Graecorum.] Turnhout, Brepols 1994. XXII, 73 p. Avec 9 microfiches. — Demoen. [545

Bibikov M.V., *Библейские сюжеты в византийских, древнеславянских и других версиях флорилегия Анастасия Синаита* (Biblical Subjects in the Byzantine, Old Slavonic and Other Versions of Anastasios of Sinai). Славяне и их соседи. Вып. 5 (Moskva, Наука 1994) 26—43. — Ljubarskij. [546

Speck P., *Das Teufelsschloß. Bilderverehrung bei Anastasios Sinaites?* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 293—315. — Auseinandersetzung mit B. Flusin, Démons et Sarassins ... (1991) (s. BZ 84/85, 1991/92, Nr. 817), der zwei Wundergeschichten, in denen eine Ikonenverehrung eine Rolle spielt, tatsächlich Anastasios Sinaites zuweist, unter dessen Namen sie überliefert sind (s. F. Nau, OC 3, 1903,

64f.; Dobschütz, Christusbilder, Leipzig 1899, 226**-23**), während sie S. in spätere (nachikonoklastische) Zeit datieren möchte, womit sie als Belege für einen ausgeprägten Bilderkult im 7. Jh. entfielen. — Brandes. [547

De Groote M., *Die σύνοψις σχολική zum Apokalypse-Kommentar des Arethas. Nebst einem Anhang: Die handschriftliche Überlieferung des Apokalypse-Kommentars des Arethas.* Sacris Erudiri 34 (1994) 125—134. — Demoen. [548

Brakke D., *Canon Formation and Social Conflict in Fourth-Century Egypt: Athanasius of Alexandria's Thirty-Ninth Festal Letter.* HarvThRev 87 (1994) 395—419. — Talbot. [549

Elm S., *Athanasius of Alexandria's letter to the virgins: who was its intended audience?* Augustinianum 33 (1993) 171—183. — Il Patriarca alessandrino con la sua *Lettera alle vergini* intese rivolgere le sue istruzioni dottrinali e le sue esortazioni ascetiche e spirituali alle donne consacrate in generale, sia cattoliche od ortodosse che ariane — viventi soprattutto nella metropoli e nei centri urbani minori. I contatti di Atanasio coi monaci e le monache del deserto furono scarsi e forse si riducono per lo più una finzione letteraria. — Capizzi. [550

Barsanouphe et Jean de Gaza. Correspondance. Recueil complet traduit du grec et du géorgien par les monines de Solésmes. 2ᵉ éd. Éditions de Solesmes 1993. 574 pp. — Capizzi. [551

Basilius von Cäsarea. De Spiritu Sancto. Über den Heiligen Geist. Übersetzt und eingeleitet von **Sieben H.J.** [Fontes Christiani. Zweisprachige Neuausgabe christlicher Quellentexte aus Altertum und Mittelalter, 12.] Freiburg/Basel/New York, Herder 1993. — Il testo greco è quello edito da B. Pruche in Sources Chrétiennes N. 17bis. Molto dotta, rigorosa e penetrante l'introduzione, come pure il sobrio commentario che accompagna l'originale greco e la traduzione tedesca. — Bereits angezeigt BZ 86/87 (1993/94) Nr. 2111 ohne Kommentar. — Capizzi. [552

Św. Bazyli Wielki (Der Hl. Basileios der Große) ... (Nr. 462). — Salamon.

Gain B., *Fragments grecs inédits du Testamentum Domini attribués à Saint Basile.* Augustinianum 32 (1992) 261—277. — Un lungo brano eucologico, edito sinotticamente sulla base dei due testimoni conservati nel Barber. gr. 329, f. 92r-95r (finora inedito) e nel Sinaiticus gr. 531, f. 239v — 241r. Il testo è collazionato non solo con l'edizione del Goar in PG 31, 1681—84, ma anche con una traduzione siriaca e nove mss. testimoni della versione etiopica. — Capizzi. [553

Gain B., *Traductions latines des Pères grecs: La collection du manuscrit Laurentianus San Marco 584. Éditions des lettres de Basile de Césarée.* Bern/Berlin, Lang 1994. 536 p. — Follieri. [554

Moreschini C., *La traduzione di Rufino dalle Omelie di Basilio: motivi e scopi di una scelta.* La traduzione dei testi religiosi (Nr. 2258) 127—147. — M. illustra gli scopi (soprattutto etici e pastorali) e la tecnica di traduzione (caratterizzata da interventi sulla struttura e da varie inserzioni) della versione compiuta da Rufino di sette omelie e della *Epistula ad virginem lapsam* del Padre cappadoce. — Follieri. [555

Pouchet J.-R., *Basile le Grand et son univers d'amis d'après sa correspondance. Une stratégie de communion.* [Studia Ephemeridis augustinianum, 36.] Rome, Institut Patristique Augustinianum 1992. 797 pp. — Capizzi. [556

Pouchet J.-R., *L'Église dans les homélies de S. Basile sur les psaumes.* Augustinianum 33 (1993) 369—405. — Studio analitico e ottimamente documentato dell'ecclesiologia del Grande Padre cappàdoce attraverso la fonte omiletica indicata nel titolo: quattordici o quindici omelie, finora poco note e indagate. Il P. mette sistematicamente in risalto tutti gli elementi teologici dedotti dalla Chiesa considerata da Basilio nella sua preghiera liturgica, nella sua struttura temporale, nella sua prassi sacramentale, nel suo mistero trinitario. — Capizzi. [557

Pouchet J.-R., *L'expérience, le rayonnement et l'originalité ascétiques de saint Basile. Histoire et actualité.* Collect. Cisterciensia 54 (1992) 43—65. — Riflessioni ed osservazioni fondate su una lunga consuetudine con le fonti del grande Padre cappàdoce. — Capizzi. [558

Rousseau Ph., *Basil of Caesarea.* [The Transformation of the Classical Heritage, 20.] Berkeley/Los Angeles, University of California Press 1994. XIX, 412 S. Mit 1 Karte [ISBN 0—520—8238—9]. — Ausführlich dokumentierte Biographie des Kirchenvaters unter Einbeziehung seiner Schriften und des politischen und geistesgeschichtlichen Hintergrundes des 4. Jh. Mit ausführlicher Bibliographie und Stellenindex. — Schreiner. [559

Tselengidis D.J., *Die Triadologie Basilius des Großen als Fundament der dogmatischen Lehre der Kirche über die Ikonen.* Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 78 (1995) 237—254. — Karpozilos. [560

Vogt H.J., *Zum Briefwechsel zwischen Basilius und Apollinaris. Übersetzung der Briefe mit Kommentar.* Theol. Quartalschr. 175 (1995) 46—60. — Aus dem Briefcorpus des Basileios' Übersetzung der Briefe Nrr. 361/363 (Basileios) und 362/364 (Apollinaris), deren Zuweisung an die zwei Autoren vor allem von R. Weijenborg, Antonianum 33 (1958) 197ff. (vgl. BZ 52, 1959, 166), vielfach bestritten worden war. Zumindest Nr. 364 ist nach V. Apollinaris abzusprechen. Es wird ferner übersetzt und kommentiert das sog. „Dokument Sebastiani", welches die gleiche Problematik wie die Briefe behandelt und zuletzt von H. de Riedmatten, Journ. theol. St. 7 (1956) 208ff. (vgl. BZ 50, 1957, 108) ediert wurde. — Tiftixoglu. [561

Rigo A., *Le opere d'argomento teologico del Giovane Bessarione.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 33—46. — Kislinger. [562

Roey A. van, *Le Traité contre les Trithéites (CPG 7245) de Damien d'Alexandrie.* Philohistôr (Nr. 2209) 229—250. — Introduction et traduction en latin des fragments syriaques de ce traité du patriarche monophysite d'Alexandrie (578—604). — Demoen. [563

Didyme l'Aveugle, Traité du Saint-Esprit. [Sources chrétiennes, 386.] Introd., texte critique, trad., notes et index par **Doutreleau L.** Paris 1992. — Aerts. [564

Carroll W.J., *Participation: The Link to the Divine in Pseudo-Dionysius the Areopagite.* Greek and Medieval Studies (Nr. 2220) 73—82. — Talbot. [565

Sabbatos Chr., *Τὰ „Θεῖα Ὀνόματα" στὶς ἀρεοπαγητικὲς συγγραφὲς καὶ ἡ θεολογικὴ γνωσιολογία.* Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 78 (1995) 263—277. — Karpozilos. [566

O'Rourke Fr., *Being and Non-Being in the Pseudo-Dionysius.* The Relationship (Nr. 2272) 55—78. — Tiftixoglu. [567

Scouteris C., *Platonic elements in Pseudo-Dionysius Anti-Manichaean ontology.* Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς (Nr. 2191) 193—201. — Troianos. [568

Suchla B.R., *Textprobleme in der Schrift Περὶ θείων ὀνομάτων des Ps. Dionysius Areopagita* (Replik auf Salvatore Lillas Beitrag in Augustinianum 31 [1991] 421—458). Augustinianum 32 (1992) 387—422. — Replica molto chiara e puntualmente documentata. Pur prescindendo dalla validità o meno di questo o quel punto dell'argomentazione presa in se stessa, la replica colpisce per sodezza di erudizione e per finezza di metodo. — Capizzi. [569

Dummer J., *Epiphanius von Constantia und die Apologie des Aristides. Eine quellenkritische Untersuchung.* Philologus 138 (1994) 267—287. — Der Passus im „Ancoratus" des Bischofs von Constantia/Salamis, der sich mit dem Polytheismus auseinandersetzt (GCS, Bd. I, 123—130), entnimmt sein Material einer Vorlage, die auch der christliche Apologet Arist(e)ides von Athen (2. Jh.) benutzte. — Tinnefeld. [570

Augustin P., *Note critique sur deux traités d'Évagre.* Rev des ét. august. 39 (1993) 203—213. — Capizzi. [571

Eusebius Caesariensis ep. Werke. Die Theophanie. Die griechischen Bruchstücke und Übersetzung der syrischen Überlieferung. Hrsg. von **Gressmann H.** [Die Griechischen Christlichen Schriftsteller. III,2.] Berlin, Akademie Verlag 1992. — Capizzi. [572

Krivušin I.V., *Рождение церковной историографии. Евсевий Кесарийский. Учебное пособие.* (Die Geburt der Kirchengeschichte. Eusebios v. Kaisareia). Ivanovo, Ивановский госуд. университет 1995. 66 S. [ISBN 5—230—1730—9]. — Es werden die historischen Ideen, wie sie sich im Aufbau der Kirchengeschichte von Eusebios widerspiegeln, analysiert. — Ljubarskij. [573

Manns F., *Une tradition judéo-chrétienne rapportée par Eusèbe de Césarée.* Cristianesimo nella storia 15 (1994) 145—148. — Tiftixoglu. [574

Verheyden J., *Some Observations on the Gospel Text of Eusebius of Caesarea Illustrated from his Commentary on Isaiah.* Philohistôr (Nr. 2209) 35—70. — Eusebius is an interesting witness for variant readings, as appears from an analysis of Mt 1,23 and 4,17. — Demoen. [575

Riedweg Chr., *Gennadios I von Konstantinopel und die platonisierende Exegese des alttestamentlichen Schöpfungsberichtes.* Philohistôr (Nr. 2209) 177—191. — Study of the catena in Genesim 14 (ed. Petit, CCSG 15), about the creation of the intelligible world and the angels. — Demoen. [576

Grégoire de Nazianze. Discours 6—12. Introduction, texte critique, traduction et notes par **Calvet-Sebasti M.-A.** Paris, du Cerf 1995. 418 S. [ISBN 2—204—5194—2]. — Schreiner. [577

Criscuolo U., *Sulla poesia di Gregorio di Nazianzo.* Filologia antica e moderna 4 (1993) 7—26. — Schreiner. [578

Spasova M., *Старобългарският и среднобългарският превод на словата на Григорий Богослов. Археографски бележки* (Alt- und mittelbulgarische Übersetzung der Reden von Gregorios Theologos. Archeographische Notizen). Търновска книжовна школа (Nr. 2254) 305—319. — Gjuzelev. [579

Mossay J., *Repertorium Nazianzenum. Orationes. Textus Graecus. 4. Codices Cypri, Graeciae (pars altera), Hierosolymorum.* [Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums, N.F. 2. Reihe, 11.] Paderborn, Schöningh 1995. 246 S. und zahlreiche Beispiele für Linienschemata [ISBN 3—506—79011—0]. — Kurzbeschreibung von 295 Handschriften. — Schreiner. [580

Beaucamp J., *Le testament de Grégoire de Nazianze.* REG 107 (1994) XXIV-XXVI. — Résumé d'une communication présentant l'état des travaux sur ce document, puis l'examinant du point de vue du droit successoral. — Flusin. [581

Bernardi J., *Saint Grégoire de Nazianze. Le théologien et son temps (330—390).* Paris, du Cerf 1995. 367 S. — Schreiner. [582

Bezarashvili K., *The problem of the so-called „aporeta" in the Georgian corpus of the works of Gregory the Theologian.* Le Muséon 108 (1995) 131—142. — The evidence of the Georgian translation makes it possible that the term ἀπόρρητα for Gregory's poemata arcana goes back to the author himself. — Demoen. [583

Bouteneff P., *St. Gregory Nazianzen and Two-Nature Christology.* StVladThQ 38 (1994) 255—270. — Talbot. [584

D'Ippolito G., *Nonno e Gregorio di Nazianzo ...* (Nr. 125). — Le numerose concordanze qui addotte mostrano che Nonno tenne presente l'opera poetica del Nazianzeno. — Follieri.

Demoen K., *Exemples d'antonomasie dans l'oraison funèbre de S. Basile de Césarée (BHG 245). Un nom peut en cacher un autre.* AnBoll 112 (1994) 304—308. — Point de départ: or. 43 de Grégoire de Nazianze. — Demoen. [585

Evenepoel W., *The Early Christian Poets Gregory Nazianzen and Prudentius.* Philohistôr (Nr. 2209) 87—101. — Demoen. [586

Gregorio di Nazianzo, Contro Giuliano l'Apostata. Oratio IV, a cura di **Lugaresi L.** [Biblioteca Patristica, 23.] Firenze, Nardini Editore 1993. 456 p. — Follieri. [587

Moreschini C., *Sulla tradizione manoscritta dei Carmina di Gregorio Nazianzeno.* Storia, poesia e pensiero nel mondo antico. Studi in onore di Marcello Gigante (Nr. 2204) 521—530. — M. prende in

considerazione la quindicesima *Gedichtgruppe*, secondo la suddivisione dei carmi nazianzenici proposta da Werhahn. — Follieri. [588

Starowieyski M., *Les apocryphes dans la tragédie Christus patiens* ... (Nr. 822). — Demoen.

Steel C., *Le jeu du Verbe. À propos de Maxime, Amb.ad. Ioh. LXVII.* Philohistôr (Nr. 2209) 281—293. — Carmen 1,2,589—590. — Demoen. [589

Yannopoulos P., *Char Lydien et Pégase Argien: une curieuse formule littéraire.* Byz 64 (1994) 408—418. — Deux tournures oratoires inhabituelles, que l'on lit dans la Vie de S. Elie le Jeune et l'Éloge de S. Photius de Thessalie, remontent indirectement au discours 43 de Grégoire de Nazianze. — Demoen. [590

Carabine D., *Gregory of Nyssa on the Incomprehensibility of God.* The Relationship (Nr. 2272) 79—99. — Tiftixoglu [591

Gysens S., *Gerardus Vossius, éditeur et traducteur de textes patristiques. L'exemple de la Vita et Encomium Gregorii Thaumaturgi par Grégoire de Nysse* ... (Nr. 2115). — Demoen.

Huybrechts P., *Le „Traité de la virginité" de Grégoire de Nysse: idéal de vie monastique ou idéal de vie chrétienne?* Nouv. rev. théol. 115 (1993) 227—242. — Lo studio vuol offrire uno strumento di riflessione per comprendere certe comunità odierne di vita mista (di sposati e non sposati), proponendo la concezione teologica e socio-culturale, alla cui luce maturarono esperienze analoghe nella Cappadocia dei tempi di S. Basilio († 379). Il „De virginitate" fu scritto dal Nisseno, fratello di S. Basilio, proprio per richiesta di quest'ultimo. — Capizzi. [592

Peroli E., *Il Platonismo e l'antropologia filosofica di Gregorio di Nissa. Con particolare riferimento agli influssi di Platone, Plotino e Porfirio.* Introduzzione di **Moreschini C.** [Platonismo e filosofia patristica. Studi e testi, 5.] Mailand, Vita e Pensiero 1993. 351 S. — Tiftixoglu. [593

Pottier B., *Dieu et le Christ selon Grégoire de Nysse.* [Ouvertures, 12.] Namur, Culture et Vérité/Turnhout, Brepols 1994. 519 p. [ISBN 2—87299—39—9]. — Étude systématique du „Contre Eunome" de Grégoire, avec traduction des extraits d'Eunome. — Demoen. [594

Tommasi C.O., Gregorio di Nissa „Renaissance". Humanitas 48 (1993) 431—433. — Breve nota bibliografica sulla rinascita d'interesse che va suscitando in Italia l'opera e il pensiero teologico del grande fratello di S. Basilio di Cesarea. — Capizzi. [595

Hisamatsu E., *Gregorios Sinaites als Lehrer des Gebetes.* [Münsteraner theol. Abhandl., 34.] Altenberge, Oros 1994. 479 S. [ISBN 3—89375—102—5]. — Tiftixoglu. [596

Ignacio de Antioquía. Cartas. Policarpo de Esmirna. Carta de la Iglesia de Esmirna a la Iglesia de Filomelio. Introducción, traducción y notas de **Ayán Calvo J.J.** Madrid, Editorial Ciudad Nueva 1991. 302 pp. — Capizzi. [597

Evieux P., *Isidore de Péluse.* [Théologie Historique, 99.] Paris, Beauchesne 1995. XXVII, 444 S. [ISBN 2—7010—1301—1]. — Eine Biographie, die ausführlich auch Kirchengeschichte und allgemeinhistorische Gegebenheiten mitberücksichtigt. — Schreiner. [598

Treu U., *Der Briefschreiber Isidor von Pelusion.* Philohistôr (Nr. 2209) 163—176. — Demoen. [599

Uthemann K.-H., *Die Pseudo-Chrysostomische Predigt In Babtismus et Tentationem (BHG 1936 m; CPG 4735).* Kritische Edition mit Einleitung. [Abhandlung der Heidelb. Akad. d. Wiss. 1994, 3.] Heidelberg, Winter 1994. 160 S. — Schreiner. [600

Иоанн Златоуст, Избранные творения: беседы на деяния апостольские. Moskva, Moscow Patriarchy 1994. 485 S. — Bliznjuk. [601

Sfântul Ioan Gură de Aur, Scrieri. Partea a treia. Omilii la Matei (Saint Jean Chrysostome, Écrits. Troisième partie. Les homilies à Mathieu). [PSB, 23.] Traducere, introducere, indici şi note de pr. **Fecioru D.** Bucureşti 1994. 1051 p. — Popescu. [602

Allen P./Mayer W., *Chrysostom and the Preaching of Homilies in Series: A Re-examination of the Fifteen Homilies in Epistulam ad Philippenses (CPG 4432).* Vigiliae Christianae 49 (1995) 270—289. — Aerts. [603

Attrep A., *The Teacher and His Teachings: Chrysostom's Homiletic Approach as Seen in Commentaries on the Gospel of John.* StVladThQ 38 (1994) 293—301. — Talbot. [604

Blachos K.S., *Τὸ „μὴ μέγα φρονεῖν" (Ἡ κατὰ τὸν Ἱερὸν Χρυσόστομον προσέγγισις τῶν ἐπαγγελιῶν τῆς Π. Διαθήκης).* Θεολογία 63 (1992) 255—285, 451—500. — »A biblical study of the Old Testament ... and an interpretative approach to them on the basis of related passages in St. John Chrysostomos ...«. — Kolias. [605

Brottier L., *Le port, la tempête et le naufrage. Sur quelques métaphores paradoxales employées par Jean Chrysostome.* Rev. des sc. religieuses 68 (1994) 145—158. — Si tratta della „esperienza del naufragio nel porto" e della „sensazione della serenità portuale in piena tempesta", che il Crisostomo ringiovanisce usandole varie volte in contesti religiosi personali e sociali. — Capizzi. [606

Brottier L., *Sur quelques définitions de πνευματικός chez Jean Chrysostome.* Rev. des ét. august. 38 (1992) 19—28. — L'aggettivo „spirituale" è molto frequente presso il Crisostomo. Esso qualifica il nuovo mondo del cristiano che tende verso il suo modello, Cristo. Col termine „spirituale" il Crisostomo vuole pure sottolineare la trasformazione del mondo antico in un mondo nuovo ad opera dello Spirito. — Capizzi. [607

Cattenoz J.-P., *Le baptême mystère nuptial. Théologie de saint Jean Chrysostome.* Venasque, Éditions du Carmel 1993. 357 pp. — Capizzi. [608

De Durand M.G., *La colère chez S. Jean Chrysostome.* Rev. des sciences religieuses (1993) 61—77. — Studio, potremmo dire atipico, che prende lo spunto da una compilazione di testi crisostomiani (Περὶ ὀργῆς καὶ θυμοῦ) di Teodoro Dafnopata (sec. X). Interessanti i motivi del Crisostomo per giustificare quando e come sia lecito ricorrere all'ira e al furore, rinunciando a un' „apatheia" fuori luogo. — Capizzi. [609

Delmaire R., *Les „lettres d'exil" de Jean Chrysostome. Étude de chronologie et de prosopographie.* Recherches augustiniennes 25 (1991) 71—180. — Studio monografico molto accurato e minuzioso, fondato sull'analisi delle lettere in questione, delle circostanze storiche in cui furono scritte e delle pagine dedicate loro dagli studiosi moderni (Tillemont, Montfaucon, Stilting, ecc.). Molto utile sotto l'aspetto filologico-linguistico, oltre che storico. — Capizzi. [610

Devos P. †, *Du nouveau sur „Chrysostome et Chalkèdôn".* AnBoll 113 (1995) 107—114. — Demoen. [611

Hill R.C. (tr.), *Saint John Chrysostom: Homilies on Genesis 46—67.* [The Fathers of the Church, 87.] Washington/D.C., Catholic Univ. of America Press 1992. 288 p. [ISBN 0—8132—74—1]. — Talbot. [612

Kelly J.N.D., *Golden Mouth. The Story of John Chrysostom — Ascetic, Preacher, Bishop.* Ithaca/N.Y., Cornell Univ. Press 1995. X, 310 p. [ISBN 0—8014—3189—1]. — Talbot. [613

Kertsch M., *Exempla Chrysostomica. Zu Exegese, Stil und Bildersprache bei Johannes Chrysostomos.* [Grazer theol. Studien, 18.] Graz, Institut f. ökum. Theol. u. Patrologie an d. Univ. 1995. XXIII, 221 S. — Tiftixoglu. [614

Leyerle Bl., *John Chrysostom on Almsgiving and Use of Money.* Harv. theol. Rev. 87 (1994) 29—47. — Tiftixoglu. [615

Mitchell M.M., *The Archetypal Image: John Chrysostom's Portraits of Paul.* JournRel 75 (1995) 15—43. — Talbot. [616

Regtuit R.F., *Severian of Gabala and John Chrysostom: the Problem of Authenticity.* Philohistôr (Nr. 2209) 135—149. — The A. presents a linguistic approach, based on the comparison of „predication satellites' in different authors, in order to deal with questions of authorship. Interesting, especially from a methodological point of view. — Demoen. [617

Uthemann K.-H., *Die pseudo-chrysostomische Predigt CPG 4701. Kritische Edition mit Einleitung.* OCP 59 (1993) 5—62. — L'edizione critica è condotta su quattro mss. ed è preceduta non solo dalla loro descrizione, ma anche da una ricerca sistematica e profonda sul contesto della loro tradizione testuale, che coinvolge anche la *Bibliotheca* di Fozio. A quest'ultimo è dedicato un'*excursus* interessante. — Capizzi. [618

Voicu S., *Ancora due omelie pseudocrisostomiche di matrice cappadoce (CPG 4669 e 4966).* — Indagine di critica esterna ed interna per provare il carattere spurio e „non-crisostomico" delle due omelie. Indagine minuziosa ed erudita, conslusa da un'appendice con la lista delle „35 omelie dello Pseudocrisostomo". — Capizzi. [619

Voicu S., *Fonti dell'omelia pseudocrisostomica „In adorationem venerandae crucis" (PG 62, 747–754; BHG 415; CPG 4672).* OCP 58 (1992) 279—283. — Tra le fonti identificate ricorrono: altri testi pseudocrisostomici, Romano il Melode, Teodoro Studita, Proclo di Costantinopoli, Leonzio di Costantinopoli, Pantaleone Bizantino. Tuttavia l'identificazione di tali fonti e la tradizione ms. non permettono una datazione esatta dell'omelia in questione. Il Voicu propende per un'epoca „molto bassa". — Capizzi. [620

Darras-Worms A.-L./Schönborn C. von/Congourdeau M.-H., *Jean Damascène. Le visage de l'invisible.* Traduction du grec par **A.-L. Darras Worms.** Introduction théologique par Mgr **C. von Schönborn,** introduction historique, notes, bibliographie, guide thématique et glossaire par **M.-H. Congourdeau.** [Les Pères dans la foi, 57.] Paris, Migne 1994. — Schreiner. [621

Johannes von Damaskus, Drei Verteidigungsschriften gegen diejenigen, welche die heiligen Bilder verwerfen. Hrsg. von **Feige G.** Übers. von **Hradsky W.** Leipzig, Benno 1994. 128 S. — Tiftixoglu. [622

Johannes Damaskenos und Theodor Abū Qurra, Schriften zum Islam. Kommentierte griech.-deutsche Textausgabe von **Glei R.** und **Khoury A. Th.** [Corpus Islamo-Christianum, series graeca, 3.] Würzburg, Echter/Altenberge, Oros 1995. 222 S. — Tiftixoglu. [623

Backus I., *Jean Damascène. Les traductions de M. Margounios (1572), de M. Hopper ? (1575), de J. de Billy et de Leunclavius (1578).* Rev. des ét. august. 38 (1992) 154—167. — Studio storico e comparativo, non privo d'interesse per chi si occupa di traduzioni di testi dei Padri greci. — Capizzi. [624

Kalamakis D., *Une scolie inédite au passage Dorm. II 6, 34—37 de S. Jean Damascène.* Byz 65 (1995) 240—246. Avec 1 phot. — Demoen. [625

Khoury P., *Jean Damascène et l'Islam.* 2. Aufl. [Religionswiss. Studien, 33.] Würzburg, Echter/Altenberge, Oros 1994. 77 S. [ISBN 3—429-01595—2]. — Zur 1. Auflage vgl. BZ 50, 1957, 514. — Tiftixoglu. [626

Raczkiewicz M., *Boża ekonomia zbawienia w ujęciu Jana Damasceńskiego* (La divina economia della salvezza secondo Giovanni Damasceno). Vox Patrum 10/19 (1990 [1994]) 761—769. Poln. mit ital. Zsfg. — Eine systematische Darlegung der Ansichten des Johannes von Damaskos über die Bedeutung der Menschwerdung Christi für die Erlösung der Menschheit. — Salamon. [627

Torre M.D., *St. John Damascene and St. Thomas Aquinas on the Eternal Procession of the Holy Spirit.* StVladThQ 38 (1994) 303—327. — Talbot. [628

Noret J., *Le dernier binion du manuscrit Pantéléimon 548: du Jean Climaque avec des scholies, partiellement inédites.* Philohistôr (Nr. 2209) 251—256. — Demoen. [629

Suchla B.R., *Verteidigung eines platonischen Denkmodells einer christlichen Welt. Die philosophie- und theologiegeschichtliche Bedeutung des Scholienwerks des Johannes von Skythopolis zu den areopagitischen Traktaten.* [Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. I. Phil.-Hist. Kl. 1995, 1.] Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht 1995. 28 S. — Schreiner. [630

MacDonald I.L., *The Christological Works of Justinian.* Ph. D. dissertation. Washington, D.C., Catholic University 1995. 384 p. University Microfilms. — Kaegi. [631

Tinnefeld F., *Ein Text des Prochoros Kydones im Vat.gr. 609 über die Bedeutung der Syllogismen für die theologische Erkenntnis.* Philohistôr (Nr. 2209) 515—527. — Kritische Edition und deutsche Übersetzung des autographen Entwurfs einer Passage aus einer Ἔλεγχος... genannten, anscheinend als ganze nicht erhaltenen Abhandlung des Antipalamiten und Thomisten Prochoros Kydones. — Tinnefeld. [632

Boulnois M.-O., *Le paradox trinitaire chez Cyrille d'Alexandrie. Herméneutique, analyses philosophiques et argumentation théologique.* [Collection d'Études Augustiniennes, Serie Antiquité, 143.] Paris, Institut d'Études Augustiniennes 1994. 681 S. — Schreiner. [633

Sfântul Chiril al Alexandriei, Scrieri. Partea a treia. Despre Sfânta şi cea Deoffinţă Treime (Saint Cyrille d'Alexandrie, Écrits. Troisième partie. Sur la Sainte et Consubstantielle Trinité). Traducere, introducere şi note de **Stăniloae D.** Bucureşti 1994. 305 p. — Popescu. [634

Welch L.J., *Logos-Sarx? Sarx and the Soul of Christ in the Early Thought of Cyril of Alexandria.* StVladThQ 38 (1994) 271—292. — Talbot. [635

Ferincz I., *Nekotorye ideologičeskie ustanovki Kirilla i Mefodija i ich učenikov.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 113—121. — Olajos. [636

Gones D., *Ὁ διάλογος τοῦ ἁγίου Κυρίλλου μὲ τὸν πρώην πατριάρχη Ἰωάννη τὸν Γραμματικό.* Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς (Nr. 2191) 253. — 264. — Troianos. [637

de Halleux A., *À propos d'une lecture cyrillienne de la définition christologique de Chalcédoine.* Rev. théol. de Louvain 25 (1994) 445—471. — Tiftixoglu. [638

Evans D.B., *Leontius von Byzanz.* Theol.Realenc. 21 (1991) 5—10. — Capizzi. [639

Declerck J.H., *Encore une fois Léonce et Pamphile.* Philohistôr (Nr. 2209) 199—216. — Pamphile, auteur d'un traité sur les deux natures du Christ, a exploité largement les ouvrages de Léonce de Byzance (cette thèse n'est pas nouvelle, mais J.D. apporte de nouveaux arguments, et propose une identification de ce Pamphile). — Demoen. [640

Desprez V., *Pseudo-Macarius, I: Perfection, Community and Prayer in the Great Letter.* AmBenRev 46 (1995) 73—86. — Eng. tr. of an article that first appeared in Lettre de Ligugé 252 (1990). — Talbot. [641

Desprez V., *Pseudo-Macarius, II: Spiritual Combat, Prayer and Experience.* AmerBenRev 46 (1995) 207—224. — A continuation of his article in AmerBenRev 46 (1995) 78—86. — Talbot. [642

Seibt K., *Die Theologie des Markell von Ankyra.* [Arbeiten zur Kirchengeschichte, 59.] Berlin/New York, de Gruyter 1994. XIV, 558 S. — Schreiner. [643

Ps.-Justin (Markell von Ankyra ?), Ad Graecos de vera religione (bisher Cohortatio ad Graecos). [Schweizerische Beiträge zur Altertumswissenschaft, 25,1—2.] Einleitung und Kommentar von **Riedweg Chr.** Basel, Reinhardt 1994. X, 711 S. — Schreiner. [644

Deun P. van, *Les extraits de Maxime le Confesseur contenus dans les chaînes sur l'Évangile de Matthieu.* Philohistôr (Nr. 2209) 295—328. — Demoen. [645

Deun P. van, *Les extraits de Maxime le Confesseur contenus dans les chaînes sur l'Évangile de Marc.* Orient. Lovan. Periodica 25 (1994) 169—173. — Demoen. [646

Esbroeck M. van, *La question 66 du „Ad Thalassium" géorgien.* Philohistôr (Nr. 2209) 329—337. — Demoen. [647

Karayiannis V., *Maxime le Confesseur. Essence et énergies de Dieu.* [Théologie historique, 93.] Paris, Beauchesne 1993. 488 pp. — Capizzi. [648

Perl E. D., *Metaphysics and Christology in Maximus the Confessor and Eriugena.* Eriugena: East and West (Nr. 2240) 253—270. — Kaegi. [649

Perl E.D., *Methexis: Creation, Incarnation, Deification in Saint Maximus Confessor.* Ann Arbor/ Mich., University Microfilms International. 327 pp. — Ph.D. dissertation Yale University 1991. — Talbot. [650

Schoors A., *Biblical Onomastics in Maximus Confessor's Quaestiones ad Thalassium.* Philohistôr (Nr. 2209) 257—272. — Demoen. [651

Steel C., *Le jeu du verbe. À propos de Maxime, Amb.ad Ioh. LXVII.* Philohistôr (Nr. 2209) 281—293. — L'A. étudie (les explications que donne Maxime de) deux vers de Grégoire de Nazianze (carmen 1,2,589—590). — Demoen. [652

Voordeckers E., *L'iconographie de saint Maxime le Confesseur dans l'art des Églises de rite byzantin.* Philohistôr (Nr. 2209) 339—359. — Demoen. [653

Zirnheld C.-A., *Le double visage de la passion: malédiction due au péché et/ou dynamisme de la vie. Quaestiones ad Thalassium de S. Maxime le Confesseur XXI, XXII et XLII.* Philohistôr (Nr. 2209) 361—380. — Introduction et traduction française. — Demoen. [654

Nil d'Ancyre. Commentaire sur le cantique des cantiques. Editio princeps T.I: Introduction, texte critique, traduction et notes par **Guérard M.-G.** [Sources Chrétiennes, 403.] Paris, du Cerfs 1994. 383 S. [ISBN 2—204—5141—1]. — Schreiner. [655

Alexakis A., *A Florilegium in the Life of Nicetas of Medicion and a Letter of Theodore of Stoudios.* DOP 48 (1994) 179—197. — The 27 preserved fragments, edited here, suggest that the iconophile florilegium of Nicetas of Medikion was compiled between 821 and 824; their content help to date ep. 499 of his correspondent Theodore of Stoudios. Cf. H.G. Thümmel in BZ 86/87 (1993/94) 40—46. — Cutler. [656

Livrea E., *Nonno parafraste del Vangelo giovanneo (4. 35—8; 1. 43—44).* Riv. di asc. e mistica 17 (1992) 280—289. — Illustrazione analitica di due passi della *Parafrasi del Vangelo di S. Giovanni* composta in esametri verso la metà del sec. V da Nonno di Panopoli. I due passi sono emblematici per „chiarire i modi e le forme con cui Nonno consegue la sua autonomia teologica e poetica rispetto alla *Vorlage* giovannea". — Capizzi. [657

Bergren Th.A., *Jerome's Translation of Origen's Homily on Jeremiah 2.21- 22.* Rev. Bénéd. 104 (1994) 260—283. — Demoen. [658

Bačvarov M./Kočev N., *Гръцката философия в обяснителните текстове на среднобългарския превод на някои от словата на Григорий Палама* (Die griechische Philosophie in den Erklärungstexten der mittelbulgarischen Übersetzung einiger Reden des Gregorios Palamas. Търновска книжовна школа (Nr. 2254) 617—630. — Gjuzelev. [659

Lison J., *L'Esprit répandu. La pneumatologie de Grégoire Palamas.* [Patrimoines, Christianisme.] Paris, Cerf 1993. 305 pp. — Capizzi. [660

Lison J., *La divinisation selon Grégoire Palamas. Un sommet de la théologie orthodoxe.* Irénikon 67,1 (1994. 1) 59—70. — Après un bref résumé de la querelle palamite et du débat avec Barlaam, l'auteur, soucieux de revaloriser Palamas aux yeux des catholiques, entreprend de dégager »l'intuition fondamentale du palamisme« (»la Trinité de Dieu se communique réellement«), puis de décrire rapidement »la divinisation de l'être humain selon Grégoire Palamas«. — Schon angezeigt ohne Kommentar in BZ 88 (1994/95) Nr. 526. — Flusin. [661

Markesinis B., *Un florilège composé pour la défense du Tome du Concile de 1351* ... (Nr. 401). — Demoen.

Tsirpanlis C.N., *Epistemology, Theognosis, the Trinity and Grace in St. Gregory Palamas.* PatrByzRev 13 (1994) 5—27. — Talbot. [662

Declerck J.H., *Encore une fois Léonce et Pamphile ...* (Nr. 640). — Demoen.

Nobbs A., *Philostorgius' Place in the Tradition of Ecclesiastical Historiography.* Tradition and Traditions: Papers from a Conference on Tradition and Traditions held at St Patrick's College, Manly, N.S.W., 12—15 July, 1990 (Auckland NZ, University of Auckland 1994) [Prudentia Supplementary Number 1994.] 198—206. — Surveys types of historical writing in 1st half 5th cent. — Moffatt. [663

Bakalopulu M.Ch., *Φιλόθεος Σηλυμβρίας. Βίος καὶ συγγραφικὸ ἔργο.* [Φιλοσοφική Σχολή – Βιβλιοθήκη Σ.Ν. Σαριπόλου, 87.] Athens 1992. 304 pp. — Karpozilos. [664

Rigotti G., *Massimo Planude traduttore del De Trinitate di S. Agostino.* La traduzione dei testi religiosi (Nr. 2258) 185—196. — Sulla cronologia della traduzione planudea dell'opera agostiniana (di cui R. prepara l'edizione critica in collaborazione con M. Papathomopoulos e I. O. Tsavari) e sul problema della oscillante posizione di Planude relativamente al mistero trinitario. — Follieri. [665

Barkhuizen J.H., *Proclus of Constantinople Homily I. A Perspective on his Christology.* PatrByzRev 13 (1994) 49—63. — Talbot. [666

Barkhuizen J.H., *Proclus of Constantinople, Homily 2: Adam and Eve, and the dogma of the one Christ in two natures.* Hell 44 (1994) 171—177. — Karpozilos. [667

Constas N.P., *Weaving the Body of God: Proclus of Constantinople, the Theotokos, and the Loom of the Flesh.* JEarlyChrSt 3 (1995) 169—194. — C. examines Proclus' metaphorical image of the Theotokos as the textile-loom, and suggests that the empress Pulcheria may have been behind the development of this imagery. — Talbot. [668

Ritter A.M., *Proclus christianizans? Zur geistesgeschichtlichen Verortung des Dionysius Ps.-Areopagita* [sic]. Panchaia (Nr. 2215) 169—181. — Schreiner. [669

Voicu S.J., *L'omelia In lotionem pedum (CPG 4216) di Severiano di Gabala. Due note.* Le Muséon 107 (1994) 349—365. — L'A. soutient l'authenticité disputée de ce texte, ainsi que l'intégrité de sa forme grecque publiée par Wenger. En appendice: l'interpolation géorgienne et l'origine de celle-ci: in Ioh.hom. 71 de Jean Chrysostome. — Demoen. [670

Sokrates, Kirchengeschichte. Hrsg. v. **Hansen G.Chr.** Mit Beiträgen von **Širinjan M.** [Berlin-Brandenburgische Akad. d. Wiss. Die griechisch-christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, N. F. 1.] Berlin, Akademie-Verlag 1995. LXII, 501 S. [ISBN 3—05—2546—8]. — Wird besprochen. — Schreiner. [671

Shirinian M., *Notes on some syntactic, lexicological and morphological particularities of the Armenian translation of Socrates Scholasticus' Ecclesiastical History (the Longer Socrates).* Le Muséon 108 (1995) 79—84. — Demoen. [672

Sozomenus, Kirchengeschichte. Hrsg. v. **Bidez J.**, eingel., zum Druck besorgt und mit Registern versehen von **Hansen G. Chr.** Zweite durchges. Aufl. [Berlin-Brandenburgische Akad. d. Wiss. Die griechisch-christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, N. F., 4.] Berlin, Akademie-Verlag 1995. LXVIII, 548 S. [ISBN 0232—2900]. — Nachdruck der Ausg. 1960 (vgl. BZ 54, 1961, 182), mit ausf. Berichtigungen und Ergänzungen (526—548) besonders auf Grund der Hinweise in verschiedenen Rezensionen. — Schreiner. [673

Petrà B., *Simeone il Nuovo Teologo. Profilo biografico e spirituale.* Vita monastica 48,197 (1994) 9—36. — Ricerca fondata anche sulle fonti primarie greche, che sono citate però sempre in traduzione italiana. — Capizzi. [674

Guinot J.-N., *L'exégèse de Théodoret de Cyr.* [Théologie Historique, 100.] Paris, Beauchesne 1995. 879 S. [ISBN 2—7010—1300—3]. — Schreiner. [675

Tompkins I.G., *Problems of Dating and Pertinence in some Letters of Theodoret of Cyrrhus*. Byz 65 (1995) 176—195. — Demoen. [676

Theodoros Anagnostes, Kirchengeschichte. Hrsg. v. **Hansen G.Chr.** Zweite durchges. Auflage. [Berlin-Brandenburgische Akad. d. Wiss. Die griechisch-christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte, N.F. 3.] Berlin, Akademie-Verlag 1995. XLI, 232 S. — Nachdruck der 1971 erschienenen ersten Auflage (vgl. BZ 65, 1972, 157), vermehrt um einen Anhang (229—232) der Berichtigungen und Ergänzungen, vorwiegend sprachliche Verbesserungen, die von der Beschäftigung des Herausgebers mit der Kirchengeschichte des Sokrates (vgl. Nr. 671) herrühren. — Schreiner. [677

Teodoro di Mopsuestia, Replica a Giuliano imperatore. Adversus criminationes in Christianos Iuliani imperatoris. In appendice: *Testimonianze sulla polemica antigiulianea in altre opere di Teodoro, con nuovi frammenti dei »Contro i Galilei« di Giuliano*, a cura di **Guida A.** [Biblioteca Patristica, 24.] Firenze, Nardini Editore 1993. 260 p. [ohne ISBN-Nr.]. — Follieri. [678

Alexakis A., *A Florilegium in the Life of Nicetas of Medicion and a Letter of Theodore of Stoudios* ... (Nr. 656). — Cutler.

Maltese E.V., *Appunti su Zaccaria traduttore di Gregorio Magno*. La traduzione dei testi religiosi (Nr. 2258) 243—252. — Utilizzando, invece che la poco affidabile edizione riportata nella Patrologia del Migne, il più antico testimone manoscritto (Vat. gr. 1666, dell'anno 800) della versione greca dei *Dialogi* di Gregorio Magno compiuta da papa Zaccaria (non greco di Calabria, nota M., ma, come vuole Costantino Porfirogenito, di Atene), M. mette in evidenza le caratteristiche principali dell'*ars vertendi* di Zaccaria: ricerca di chiarezza da un lato, accentuazione del messaggio morale e predicatorio dall'altro. Si tratta di una traduzione nell'insieme fedele, le cui libertà rispetto all'originale latino si giustificano — nota acutamente M. — con l'intento del traduttore di rispondere alle esigenze del suo pubblico. — Follieri. [679

D. HAGIOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

Auzépy M.-F., *L'évolution de l'attitude face au miracle à Byzance (VIIe-IXe siècle)*. Miracles prodiges et merveilles au moyen âge (Paris, Publications de la Sorbonne 1995) 31—46. — Eine konzise, überzeugende Darstellung zum Anwachsen des Reliquienkultes im 7. Jahrhundert, zu Reliquienverehrern und -gegnern im 7. und 8. Jahrhundert, ihrer Verwicklung im Bilderstreit und der kanonischen und liturgischen Verehrung nach 843, die ihre Gegner nun zu Ungläubigen und Häretikern stempelt. — Schreiner. [680

Barabanov N.D., *Исихазм и агиография: развитие образа св. Максима Кавсокаливита в житийной литературе XIV в.* VV 55 [80] (1994) 175—180. — Researches the principal causes for the creation of hagiographical literature. The basis of the analysis are the hagiographical texts by Maximos of Kapsokalyvia. Indicates a development of Maximos' image depending on the purposes of the biographies and on the personal wishes of the authors in connection with the defusion of hesychasm in Byzantium. — Bliznjuk. [681

Barbunes E.G., *Παροιμίαι καὶ παροιμιώδεις φράσεις ἐξ ἁγιολογικῶν κειμένων*. Πλάτων 44 (1992) 59—66. — Common place proverbs in hagiographic texts. — Karpozilos. [682

Berschin W., *I traduttori di Amalfi* ... (Nr. 988). — Schreiner.

Boulhol P., *Hagiographie antique et démonologie. Notes sur quelques Passions grecques (BHG 962z, 964 et 1165—66)*. AnBoll 112 (1994) 255—303. — Recherche des origines thématiques et onomastiques des longs récits démonologiques dans les Passions de Julienne de Nicomédie, de Julienne et Paul, et de Marina d'Antioche. — Demoen. [683

Chalkia-Stephanu P., *Οἱ ἅγιοι τῆς Χίου.* Athen 1994. 447 S. — Kap. I: Die auf Chios geborenen Heiligen, II: Die nach Chios gereisten und dort wirkenden Heiligen, III: Die am meisten gefeierten Heiligen, IV: Asketen und Märtyrer auf Chios. Eine Zusammenstellung für das breite Publikum. — Kolias. [684

Chiesa P., *Dal culto alla novella. L'evoluzione delle traduzioni agiografiche nel medioevo latino.* La traduzione dei testi religiosi (Nr. 2258) 149—169. — C. osserva che, mentre le più antiche traduzioni agiografiche dal greco in latino appaiono legate quasi sempre al culto del santo relativo, quelle eseguite nel terzo quarto del IX secolo da Anastasio bibliotecario rispondono a un piano preciso di politica ecclesiastica („rivendicazione di autonomia e centralità alla chiesa romana" contro carolingi e bizantini); nelle versioni eseguite a Napoli tra la fine del IX e la metà del X secolo le motivazioni liturgico-pastorali si mescolano con una nuova sensibilità letteraria; e infine predominano gli aspetti narrativi nelle versioni (databili all'XI secolo) collegate con le comunità amalfitane che risiedevano nell'ambiente bizantino (versioni cui l'attributo „amalfitano" si deve applicare, nota C., con una certa prudenza). Dopo il 1100 si eseguono, „in aree non sempre facili da definire, traduzioni non più agiografiche, ma esplicitamente novellistiche". — Follieri. [685

Chiesa P., *Le traduzioni dal greco: l'evoluzione della scuola napoletano nel X secolo.* Mittellat. Jahrb. 24/25 (1989/90 [1991]) 67—86. — Eine leider mit großer Verspätung angezeigte gründliche Studie zur Übers. griech. Heiligenviten. — Schreiner. [686

Cortesi M., *Tecnica versoria e composizione agiografica nella* Vita Athanasii *di Giovanni Tortelli.* La traduzione dei testi religiosi (Nr. 2258) 197—223. — Dopo aver presentato le teorie degli umanisti sulla traduzione (Leonardo Bruni, Lorenzo Valla, Giannozzo Manetti, Ambrogio Traversari) e illustrato l'operosità dei traduttori delle opere di Atanasio di Alessandria (il Traversari, Ognibene da Lonigo, Antonio Beccaria, Angelo Poliziano), C. esamina le Vite di Atanasio composte dagli umanisti: quella di Ermolao Barbaro il Vecchio, e specialmente la *Vita Athanasii* composta da Giovanni Tortelli e dedicata al papa Eugenio IV (la copia di dedica è probabilmente il *Vat. lat.* 1215; di essa non è copia, come infondatamente si è ritenuto, nota C., il *Vat. lat.* 1216, ma, probabilmente, il *Vat. lat.* 1501). Il Tortelli utilizza, traducendole con fedeltà numerose fonti greche, di cui C. dà ampia esemplificazione (Teodoreto, Socrate, Eusebio, largamente Simeone Metafrasta), e mostra di conoscere scritti di Girolamo, alcuni scritti di Atanasio, come la *Vita Antonii*, ecc. — Follieri. [687

Gagliardi I., *I Saloi, ovvero le „Forme paradigmatiche" della santa follia. Analisi di alcune agiografie e racconti agiografici di area bizantina dal IV al X secolo.* Riv. di asc. e mistica 19 (1994) 361—411. — Rassegna sistematica di un buon numero dei praticanti della „santa follia" descrittici dall'agiografia bizantina del periodo indicato nel sottotitolo. Si va da alcuni attestati dalla Storia Lausiaca di Palladio, a Simeone biografato da Leonzio di Neapolis, ad Andrea Salos descritto dal prete Niceforo di Costantinopoli, a Teofilo e Maria di Amida, Marco e Daniele Scetiota, ecc. La rassegna si sviluppa in una ricerca ben documentata su quanto ci sia di comune e di individuale nella spiritualità di ciascuno di questi „santi folli" (che non erano... „folli santi"). — Capizzi. [688

Giannarelli E., *La donna e la santità. La „Vita di Santa Macrina" di Gregorio di Nissa.* Riv. di asc. e mistica 17 (1992) 397—427. — Studio penetrante che suppone tutta l'esperienza acquisita dalla G. in lavori patristici anteriori e, soprattutto, nella sua traduzione con introduzione e commento della *Vita di Santa Macrina*, edita a Milano nel 1988. — Capizzi. [689

Guillaumont A., *Les „remnuoth" de Saint Jérôme.* Cah. de la Bibl. Copte 9 (1995) 87—92. — Grossmann. [690

Ivanov S.A., *Византийское юродство* (Byzantine Holy Folly). Moskva, Международные отношения 1994. 235 S. — The idea of holy folly emerged as a spontaneous protest of the Christian mind against the secularization of the church. Although not always persuasive in all details the book presents the first complete analysis of the folly for Christ's sake with elaborated concept of the phenomenon. Special chapters are devoted to Russian „yurodstvo" and its western and oriental varieties. — Schon angezeigt BZ 88, 1994/95, Nr. 2177 ohne Kommentar. — Ljubarskij. [690

Lequeux X., *Glanures d'hagiographie grecque dans quelques catalogues de manuscrits récemment parus (III).* AnBoll 113 (1995) 156—178. — Demoen. [692

Maguire H., *From the Evil Eye to the Eye of Justice: The Saints, Art, and Justice in Byzantium.* Law and Society in Byzantium (Nr. 1984) 217—239. — Talbot. [693

Mentzos A., *Τὸ προσκύνημα τοῦ Ἁγίου Δημητρίου Θεσσαλονίκης στὰ βυζαντινὰ χρόνια.* [Ἑταιρεία τῶν Φίλων τοῦ Λαοῦ. Κέντρον Ἐρεύνης Βυζαντίου, 1.] Athen, Βάνιας 1994. 183 S. — Die erste Veröffentlichung der neuen Reihe unter der Leitung von I. Karayannopoulos. Die Anbetung des hl. Demetrios in der gleichnamigen Basilika in Thessaloniki hat seinen Anfang in der frühbyz. Zeit und setzt sich bis zum J. 1430 fort. Besonders wird das μύρον berücksichtigt./The cult of Saint Demetrios in Thessalonike was centred around (a) the cruciform enkainion, under the altar of the sanctuary, (b) the fountain in the crypt, below the church's sanctuary, and (c) the hexagonal ciborium in the northern part of the nave. The fountain in the crypt was possibly connected with an earlier basilica, whereas the area around the fountain and its miraculous myron is dated in the Palaeologan period. As to the ciborium as a proskynema it is dated in the early period. In the course of time there were changes around the centre of worship, especially after Iconoclasm and in connection with the ciborium and the larnax of Saint Demetrios. — Kolias/Karpozilos. [694

Naguib S.-A., *The Martyr as Witness. Coptic and Coptic-Arabic Hagiographies as Mediators of Religious Memory.* Numen 41 (1994) 223—254. — An investigation „concerning the transmission of texts, intertextuality, the dialectics between history and memory and their implications in the articulation of Coptic religious memory" on the base of the Passion of Victor son of Romanos, or Victor Stratelates. — Aerts. [695

Odorico P., *L'agiografia tra teorizzazione e pratica culturale.* Études Balkaniques 1 (1994) 53—79. — Cf. Modes de vie et modes de pensée à Byzance (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy. [696

Orselli A. M., *Santità militare e culto dei santi militari nell'impero dei Romani (secoli VI-X).* Bologna, editrice lo scarabeo 1993. 62 S. — Kislinger. [697

Petrà B., *Simeone il Nuovo Teologo. Profilo biografico e spirituale.* Riv. di asc. e mistica 18 (1993) 264—298. — Sistematico, penetrante e ben documentato; anche se, quasi certamente per motivi indipendenti dall'A., i testi greci siano citati solo in traduzione italiana. — Capizzi. [698

Philippu Ph., *Η διάδοση της λατρείας του Αγίου Αχιλλίου στα Βαλκάνια* ... (Nr. 1276). — Kolias.

Poirot E., *La fête du saint prophète Elie dans la liturgie Byzantine.* Ecclesia Orans 9 (1992) 173—199. — Ricerca storica e filologica fondata su una vasta base di fonti edite e della letteratura moderna relativa. — Capizzi. [699

Ševčenko I., *Observations on the study of byzantine hagiography in the last half-century or two looks back and one look forward.* Toronto, Canadian Institute of Balkan Studies 1995. 20 S. [ISBN 1—8965660—6]. — Ein inhaltlich und stilistisch brillanter Beitrag, der an Hand einiger hagiographischer Publikationen (bes. Delehaye, Cinq leçons und L'ancienne hagiographie byzantine; The Byzantine Saint = Birmingham Symposium 1981 sowie verschiedener Editionen der letzten zehn Jahre) den Wegen und Irrwegen hagiogr. Forschung nachgeht, und in stets positiver Kritik auf die Bedeutung der Hagiographie als literarisches Genus hinweist, das seinen Eigenwert besitzt und nicht nur als Steinbruch für alle möglichen Teiluntersuchungen oder Tummelplatz sozio-anthropologischer Spekulation dienen soll. Der knappe Beitrag steht als „sixième leçon" würdig neben Delehaye und könnte im Untertitel eher „one look back and two looks forward" lauten. Eine Sternstunde hagiographischer und literaturwissenschaftlicher Methodik am Ende dieses Jahrhunderts. — Schreiner. [700

Sophianos D.Z., *Οἱ βυζαντινοὶ ἅγιοι τοῦ ἑλλαδικοῦ χώρου μέσα ἀπὸ τὶς πηγὲς καὶ τὰ κείμενα.* [Ὄψεις τῆς βυζαντινῆς κοινωνίας, 7.] Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1993. 45 S. — Die Heiligen lebten nicht am Rande der byzantinischen Gesellschaft, in ihren Klöstern eingeschlossen nur mit Gebet und Gesang. Sie befanden sich in Kontakt mit der Gesellschaft, leisteten ein humanitäres Werk und waren an einem Kontakt mit den verschiedenen Gesellschaftsschichten interessiert. Auch die verschiedenen Laien waren an ihrem Rat interessiert. — Kolias. [701

Taft R., *The Interpolation of the Sanctus into the Anaphora: When and Where? A Review of the Dossier.* OCP 58 (1992) 83–121. – La prima parte della ricerca apparve in OCP 57 (1991) 281–308. Dopo aver studiato le varie teorie formulate circa le finalità e l'epoca dell'introduzione del „Sanctus" nel Canone latino e nell'Anafora bizantina, in questa seconda parte si indagano le testimonianze più antiche di tale introduzione reperibili in Palestina, Egitto, Siria, Cappadocia e Mesopotamia. L'A. articola le sue conclusioni in 15 punti, dei quali parafrasiamo, il 1°: il „Sanctus" non appartiene alla struttura originale dell'Anafora; il 4°: l'introduzione del „Sanctus" in Egitto è forse la più antica (II secolo? inizio del III secolo?); l'8°: inizialmente il „Sanctus" era rivolto dai cristiani a Dio Padre e solo in prosieguo di tempo vennero altre specificazione in senso trinitario e cristologico, soprattutto con l'aggiunta del „Benedictus". – Capizzi. [702

Synek E.M., *Heilige Frauen der frühen Christenheit. Zu den Frauenbildern in hagiographischen Texten des christlichen Ostens.* Dissertation, Wien 1990. 285 S. – Im Mittelpunkt der Untersuchungen stehen die Hl. Maria Magdalena, die Hl. Nino, die Hl. Ripsime, die Hl. Makrina, die Hl. Olympias und die Hl. Sara. – Diethart. [703

b. Textausgaben und Sekundärliteratur

Angelidi Chr., *Un texte patriographique et édifiant: Le »discours narratif« sur les Hodègoi.* REB 52 (1994) 113–150. – Édition avec traduction d'un texte relatif au monastère des Hodègoi, tel qu'il se trouve dans un manuscrit du 15e s. conservé au monastère de Vatopédi (non catalogué). La fondation de l'église est rapportée à Pulchérie; celle du monastère est située sous Constantin Copronyme. Le commentaire s'attache à montrer comment s'est développé jusqu'au 14e s. le fonds de légendes sur les Hodègoi. – Flusin. [704

Rydén L. (Hrsg.), *The life of St. Andrew the Fool.* [Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Byzantina Upsaliensia, 4. 1–2.] Bd. I: Introduction, Testimonies and Nachleben. Indices. 304 S. Bd. II: Text, Translation and Notes. Appendices. Upsala, Almqvist u. Wiksell 1995. 437 S. [ISBN 91–554–3651-X]. – Wird besprochen. – Schreiner. [705

Pollok J., *The Present State of Studies on the Apophthegmata Patrum: An Outline of Samuel Rubenson's and Graham Gould's Perspectives.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 79–89. – Kritische Würdigung der neueren Literatur zu den Apophthegmata Patrum mit besonderer Berücksichtigung der Bücher von S. Rubenson und G. Gould. – Salamon. [706

Vivian T., *Words to Live By: A Conversation that the Elders Had with One Another Concerning Thoughts (περὶ λογισμῶν).* StVladThQu 39 (1995) 127–141. – An analysis and Eng. tr. of a collection of 31 apophthegmata of the Desert Fathers originally published by J.-C. Guy in 1957. – Talbot. [707

Brakmann H., *Ein Jerusalemer Anaphora-Zitat in den Acta Anastasii Persae (BHG 84).* AnBoll 113 (1995) 115–116. – Demoen. [708

Cortesi M., *Tecnica versoria e composizione agiografica nella Vita Athanasii di Giovanni Tortelli ...* (Nr. 687). – Follieri.

Gero S., *„The New Doèk" and „Light Added to Light". Once more.* AnBoll 113 (1995) 155. – Observations on the Vita Bacchi (BHG 209). – Demoen. [709

Starowieyski M., *Datation des Actes (Voyages) de S. Barnabé (BHG 225; ClAp 285) et du Panégyrique de S. Barnabé par Alexandre le Moine (BHG 226; CPG 7400; ClAp 286).* Philohistôr (Nr. 2209) 193–198. – Demoen. [710

Luzzi A., *Studi sul Sinassario di Costantinopoli ...* (Nr. 764). – Si segnala in particolare per il contributo intitolato *La memoria di san Calogero e altre commemorazioni italogreche nel Sinassario-tipico* Vat. gr. *2046* (pp. 103–122). – Follieri.

Mentzos A., *Τὸ προσκύνημα τοῦ Ἁγίου Δημητρίου Θεσσαλονίκης στὰ βυζαντινὰ χρόνια* ... (Nr. 694). — Kolias.

Speck P., *Nochmals zu den Miracula Demetrii. Die Version des Anastasius Bibliothecarius.* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 317—429. — Detaillierte Analyse der Miracula in Fortsetzung seiner Untersuchung in Varia IV, 255—532 (s. BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2195), wobei die Einbeziehung der lateinischen Übersetzung durch Anastasius Bibl. zu einigen Korrekturen führte. — Brandes. [711

Speck P., *Ein gleichzeitiger Hymnos angeblich auf den heiligen Epiphanios* ... (Nr. 812). — Brandes.

Ruggieri V., *Il miracolo X greco di S. Giorgio (de libo) e la città di Vieste.* Archivio Stor. Pugliese 47 (1994) 229—234. — Tradizioni popolari di Vieste (sulla costa orientale del Gargano) nella festa del santo patrono Giorgio (offerta e consumazione di una frittata da parte di bambini) riecheggiano uno dei miracoli di s. Giorgio di tradizione paflagone, quello dello sfoggâton (cf. BHG 691g). — Follieri. [712

Devos P., *De Saint Jean de Lycopolis aux règlements de vie chrétienne.* Cah. de la Bibl. Copte 9 (1995) 76—86. — Grossmann. [713

Lur'e V.M., *Чаша Соломона – чаша Ездры, элементы раннехристианского благочестия в житии святого раннеапостольского Кирилла, учителя словенского и их значение для истории текста* (The Cup of Solomon and the Cup of Ezdre: Some Elements of Early Christian Piety in the Vita of St. Cyrill and their Significance for the History of its Text). Славяне и их соседи. Вып. 5 (Moskva, Наука 1994) 9—25. — Ljubarskij. [714

Nichorites K., *Η ιστορική εξέλιξη των αγιολογικών κειμένων των Αγίων Επταρίθμων και η „Σιγή της Βυζαντινής Γραμματείας" κατά τον 9ο–10ο αι.* Βυζαντιακά 15 (1995) 411—442. — Griechische hagiographische Texte zu Ehren von Kyrillos und Methodios und ihren Schülern sind seit dem 11. Jh. überliefert. Die im Vergleich zu der spärlichen byz. Überlieferung größere Zahl slawischer hagiographischer Texte im 9.-10. Jh. darf nicht als Beweis für eine slawische Herkunft der Slawenapostel gehalten werden. Es handelt sich um ein zu erwartendes Phänomen, da die Slawen die Begeisterung der Neuerleuchteten zeigten, wobei K. und M. für die Byzantiner bloß zwei Christen waren, die eine Mission übernommen hatten. — Kolias. [715

Ziffer G., *Hagiographie und Geschichte. Die altkirchenslavische Vita Constantini.* Rhythmus und Saisonalität (Nr. 2229) 143—150. — Zur Bewertung der handschriftlichen Überlieferung, zur Bedeutung der Vita als historische Quelle für die kyrillomethodianische Mission und zum Einfluß der apokryphen Apostelgeschichten (2.-4. Jh.) auf ihre hagiographische Form. — Tinnefeld. [716

Déroche V., *Études sur Léontios de Néapolis.* [Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Byzantina Upsaliensia, 3.] Upsala, Almqvist u. Wiksell 1995. 316 S. — Wird besprochen. — Schreiner. [717

Gianguzzi C., *La vita di S. Lorenzo di Frazzanò di Francesco Ambrogio Maja.* Archivio Storico Messinese 64 (1993) 43—94. — Die hier edierte lateinische Vita des 17. Jh. des Heiligen der Normannenzeit geht wie andere lateinische Fassungen letztlich auf einen griechischen Text zurück, dessen (handschriftliche) Überlieferung in einer „nota bibliografica" kurz behandelt wird. — Kislinger. [718

Connor C.L./Connor W.R., *The Life and Miracles of Saint Luke of Steiris: Text, Translation and Commentary.* Brookline/Mass., Hellenic College Press 1994. XVIII, 178 p. — Talbot. [719

Koceva E., *Текстове, „изобразяващи" св. Богородица в славянската книжнина от X-XIV в.* (Texte, die die Hl. Gottesmutter in der slavischen Literatur des 10.-14. Jh. bildlich darstellen). Ренесансът и България (Nr. 2249) 247—271. — Gjuzelev. [720

Dimitrova M., *The Vita Mariae Aegyptiacae in medieval and early modern Bulgarian literature.* Annual of Medieval Studies at the Central European University 1993—1994 (Budapest, CEU 1995 [ISSN 1219—0616]) 108—125. — Schreiner. [721

Messina A., *L'encomio di S. Marciano (BHG 1030) e la basilica di S. Giovanni evangelista a Siracusa.* Byz 65 (1995) 17—23. — Demoen. [722

Proverbio D.V., *Le recensioni etiopiche della Passio Mercurii.* Studi class. e orient. 43 (1993) 453—466. — Follieri. [723

Menebisoglu P., *Ἡ „ἀκολουθία τοῦ Ἁγίου Μύρου" ἐν τῷ ὑπ' ἀριθμὸν 292 χειρογράφῳ τῆς Μαρκιανῆς Βιβλιοθήκης.* Θεολογία 63 (1992) 385—399. — Untersuchung der handschriftlichen Überlieferung und Edition des Textes auf Grund des genannten Codex aus dem J. 1306. — Kolias. [724

Lukake M., *Το ενύπνιο του μοναχού Νείλου Μαλιασσηνού και η μονή Θεοτόκου Μακρινιτίσσης Οξείας Επισκέψεως.* Hell 44 (1994) 341—356. — In the dream of Neilos Meliassenos it is announced through allegory the restoration of the church of Theotokos Makrinitissa Oxeia Episkepsis on Mt. Pelion. The allegorical dream is published from cod. Athen. 258. The editor sees in it elements from satirical stories current at the time. — Karpozilos. [725

Brückner A.M., *Nikolaus von Myra.* Theol.Realenc. 24 (1994) 566—568. — Capizzi. [726

Heldt J., *Die Vita Nikolaos' des Studiten: ein Heiligenleben aus mittelbyzantinischer Zeit.* Bysantinska sällskapet. Bulletin 13 (1995) 29—36. — Heldt hat vor, die sowohl sprachlich als auch inhaltlich interessante Nikolaosvita neu herauszugeben, eine wegen der ungewöhnlich mangelhaften Edition von Combefis dringende Aufgabe. — Rydén. [727

Vivian T., *Histories of the Monks of Upper Egypt and the Life of Onnophrius by Paphnutius.* [Cistercian Studies Series, 140.] Kalamazoo/Mich., Cistercian Publications 1993. 179 p. [ISBN 0—87907—440-X]. — Translations from the Coptic. — Talbot. [728

Voci A.M., *»Petronilla auxiliatrix regis Francorum«. Anno 757: sulla »memoria« del re dei Franchi presso San Pietro ...* (Nr. 414). — Follieri.

Rydén L./Rosenqvist J.O./Rydå S., *Das Leben Philaretos' des Barmherzigen: ein Editionsprojekt in drei Teilen.* Bysantinska sällskapet. Bulletin 13 (1995) 18—28 (schwed.). — Rydén wird die ursprüngliche Fassung, Rosenqvist die byzantinischen Bearbeitungen und Rydå die neugriech. Metaphrasen untersuchen, herausgeben und übersetzen. Auch die kirchenslavischen und russischen Übersetzungen sollen berücksichtigt werden. — Rydén. [729

Męczeństwo Świętego Porfiriusza Mima (Passion de S. Porphyre le mime). Poln. Übers. und Einleitung v. **Sawa R.** Vox Patrum 10/19 (1990 [1994]) 885—891. — Übersetzt nach der Ausgabe: Vorst Ch. van den, An. Boll. 29 (1910) 270—275. — Salamon. [730

Lamoreaux J.C., *Some Notes on a Recent Edition of the Life of St. Stephen of Mar Sabas.* AnBoll 113 (1995) 117—126. — Very critical remarks and corrections to Pirone's edition of the Arabic version of this Life (BHG 1670). — Demoen. [731

Minnen P. van, *The Earliest Account of a Martyrdom in Coptic.* AnBoll 113 (1995) 13—38. — Introduction, text and annotated translation of a papyrus (P.Duk.inv.438) from the second half of the 4th century A.D., relating the martyrdom in 305 of a priest called Stephanos. — Demoen. [732

Rompay L. van, *The Syriac Version of the „Life of Symeon Salos". First Soundings.* Philohistôr (Nr. 2209) 381—398. — The A. demonstrates how a literary text was able to migrate from one linguistic and cultural milieu to the other. — Demoen. [733

Angiò F., *La Vita di Tauro dall'anonima Vita di San Pancrazio di Taormina.* Sileno 20 (1994) 117—143. — Dopo aver presentato gli 11 codici greci che contengono la Vita di s. Pancrazio di Taormina (BHG 1410), A. pubblica, utilizzando i tre testimoni più importanti (Vat. gr. 1591, del 964, Crypt. B.b.V, del sec. X, Mosquensis Syn. 15, del 1023), la Vita di Tauro e Menia, *excursus* sui fondatori eponimi di Taormina. Il testo edito si basa sui codici Vaticano e Criptense, che sembrano chiaramente appartenere alla stessa famiglia e che giustamente A. ritiene contenere la redazione originaria dell'opera. Il codice di Mosca appartiene a un altro filone della tradizione manoscritta, che sembra „voler offrire, in molti luoghi, un miglioramento del testo ... in chiave sia lessicale che stilistica". — Follieri. [734

Angiò F., *Simplegadi e Stretto di Messina in Apollonio Rodio e nella Vita di Tauro ...* (Nr. 253). — Follieri.

Paschalides S.A., *Ὁ βίος τῆς ὁσιομυροβλύτιδος Θεοδώρας τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ. Διήγηση περὶ τῆς μεταθέσεως τοῦ τιμίου λείψανου τῆς ὁσίας Θεοδώρας.* [Κέντρον ἁγιολογικὸν μελετῶν, 1.] Thessaloniki 1991. 314 p. — Scholz. [735

Teodoret biskup Cyru (Theodoret Bischof von Kyros), *Dzieje Miłości Bożej* (Geschichte der göttlichen Liebe). Poln. Übers. von **Augustyniak K.** Bearbeitung von **Augustyniak K./Turzyński R.** [Źródła Monastyczne, 7.] Kraków, Tyniec Wydanictwo Benedyktynów 1994. 355, 5 S. — Übers. nach der Ausgabe: Théodoret de Cyr, Histoire des moines de Syrie, hrsg. v. P. Canivet/A. Leroy-Molinghen, Paris 1977 [1979]. — Salamon. [736

Житие на свети Теодосий Търновски от патриарх Калист Константинополски. Превод, бележки и редакция Иван Марчевски (Vita des Heiligen Theodosios von Tărnovo, geschrieben vom Patriarchen Kallistos von Konstantinopel. Übersetzung, Anmerkungen und Redaktion von **Marčevski I.**). Veliko Tărnovo, Монархическо-консервативен съюз 1995. 62 S. — Diese Vita ist nur in einer mittelbulgarischen Übersetzung erhalten, zum ersten Mal im Jahre 1904 von V.N. Zlatarski veröffentlicht (1866—1935) (Сборник за народни умотворенияш наука и книжнина. Bd. XX. S. 9—39). Der Verfasser übernimmt diese Ausgabe und liefert eine neue Übersetzung auf Bulgarisch, mit Kommentar versehen (von theologischer Seite sehr gut, aber von der historischen sehr schlecht). — Gjuzelev. [737

Muzakes St., *Η άθληση της οσίας Θεοδούλας. Παρατηρήσεις σε μία ανέκδοτη παραλλαγή από κώδικα της βιβλιοθήκης της Βουλής.* Εκκλησιαστικός Φάρος 76 (1994) 152—162. — Schreiner. [738

Miller T.S., *The Legend of Saint Zotikos according to Constantine Akropolites.* AnBoll 112 (1994) 339—376. — Édition, avec traduction anglaise et commentaire, de BHG 2480. — Demoen. [739

E. LITURGIK UND HYMNOGRAPHIE

a. Liturgik

Allgemeine Literatur

Allen P., *Reconstructing Pre-Paschal Liturgies in Constantinople: some Sixth Century Homiletic Evidence.* Philohistôr (Nr. 2209) 217—228. — Demoen. [740

Ascough R.S., *An Analysis of the Baptismal Ritual of the Didache.* Studia Liturgica 24 (1994) 201—213. — Feulner. [741

Bastiansen A.A.R., *Ecclesia Martyrum. Quelques observations sur le témoignage des anciens textes liturgiques.* Actes du colloque sur le martyre, Louvain 1991 (Louvain 1994) 333—349. — Feulner. [742

Berki F., *A bizánci liturgikus szövegek magyar fordításának néhány kérdéséről. O nekotorych voprosach vengerskogo perevoda vizantijskich liturgičeskich tekstov (Rezjume).* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 109—115. — Olajos. [743

Bertrand D., *Prière, sacrament, célébration.* Cahiers pour croire aujourd'hui 143 (1994) 27—32. — Feulner. [744

Bleyenberg U., *„Im einen Leib seiner Kirche". Zum Verhältnis von Eucharistie und Kirche bei Ignatius von Antiochien.* Trierer Theologische Zeitschrift 104 (1995) 106—124. — Feulner. [745

Bodin P.-A., *Den ryska ortodoxa gudstjänsten. Ett semiotiskt perspektiv* (Der russisch-orthodoxe Gottesdienst. Eine semiotische Betrachtungsweise). **Wikström O.**, Tro och tanke (Uppsala 1994:6)

67—84. — Vom ikonischen Charakter des russisch-orthodoxen Gottesdienstes, der mit Zitaten aus der byzantinischen theologischen Literatur erhellt wird. — Rydén. [746

Brackmann H., *Eine weitere Konstantinopler Vorlage altspanischer Euchologien.* Ecclesia orans 10 (1993) 179—182. — Dipendenza evidente di due preghiere liturgiche mozarabiche da modelli bizantini, risalenti probilmente al secolo VI. — Capizzi. [747

Brakmann H., *Ein Jerusalemer Anaphora-Zitat in den Acta Anastasii Persae (BHG 84)* ... (Nr. 708). — Demoen.

Buchinger H.G., *Die älteste erhaltene christliche Psalmenhomilie. Zu Verwendung und Verständnis des Psalters bei Hippolyt.* Trierer Theologische Zeitschrift 104 (1995) 125—144. — Feulner. [748

Di Nola G., *Monumenta eucharistica. La testimonianza dei Padri della Chiesa. Vol. I: Secolo I-IV.* Rom, Dehoniane 1994. 942 S. [ISBN 88—396—562—2]. — Feulner. [749

Dogramadžieva E., *Strukture na kalendara v rannite slavjanski evangelski răkopisi.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 103—111. — Die Struktur des kirchlichen Kalenders der frühslawischen Evangelienhandschriften, die die Verfasserin behandelt, geht vermutlich auf byzantinische Vorlagen zurück. — Olajos. [750

Drobner H.R., *Die Festpredigten der Mesopentecoste in der alten Kirche.* Augustinianum 33 (1993) 137—170. — L'articolo vuol rispondere alla domanda: perché mai la „Mesopentecoste“ ebbe in quanto festa liturgica corta durata? La risposta si ricava dall'analisi storica delle circostanze in cui essa fu istituita e celebrata. Il D. elenca gli autori delle prediche dedicate a tale festa (Pseudo-Anfilochio di Iconio, Pseudo-Giovanni Crisostomo, Leonzio di Costantinopoli, Severo di Antiochia, Leonzio di Neapolis, Pietro Crisologo) e la tematica teologica svoltavi (mediazione di Cristo, Gv. 7,14—31 come evangelo della festa, i due brani Gv.5, 1—18 e 9,1—41 messi in rapporto con tale evangelo, la polemica antigiudaica). — Capizzi. [751

Duval N., *L'espace liturgique dans les églises paléochrétiennes.* La Maison-Dieu 193 (1993) 7—29. — Feulner. [752

Feulner H.-J., *Zur Marienverehrung in den orientalischen eucharistischen Liturgien. Eine liturgievergleichende Studie.* Liturgisches Jahrbuch 44 (1994) 107—119. — Feulner. [753

Findikyan M., *Bishop Step'anos Siwnec'i: A Source for the Study of Medieval Armenian Liturgy.* Ostkirchl. Studien 44 (1995) 171—196. — Feulner. [754

Gahbauer F., *Der Hl. Geist in der byzantinischen Liturgie nach der Überlieferung der Kirchenväter.* Ecclesia Orans 12 (1995) 71—101. — Feulner. [755

Grisbrooke W.J., *An Orthodox Approach to Liturgical Theology: The Work of Alexander Schmemann.* Studia Liturgica 23 (1993) 140—157. — Feulner. [756

Hall C., *The Use of the Holy Oils in the Orthodox Churches of the Byzantine Tradition.* **Dudley M./ Rowell G.** (eds.), The Oil of Gladness. Anointing in the Christian Tradition (Collegeville/Minn., The Liturgical Press 1993) 101—112. — Talbot. [757

Heinz A., *Taufe und Firmung nach der Ordnung der Syrisch-Maronitischen Kirche.* Der Christliche Osten 49 (1994) 340—362. — Feulner. [758

Kunzler M., *Die Liturgie der Kirche.* [Amateca. Lehrbücher zur katholischen Liturgie, 10.] Paderborn, Bonifatius 1995. 672 p. [ISBN 3—87088—849—0]. — Der Verf. bietet in diesem Standardwerk und Studienhandbuch einen guten Überblick zur Geschichte, gegenwärtigen Gestalt und theol. Systematik der westl. wie der byz. Liturgie. — Feulner. [759

Kunzler M., *Porta Orientalis. Fünf Ost-West-Versuche über Theologie und Ästhetik der Liturgie.* Paderborn, Bonifatius 1993. XLV, 801 S. [ISBN 3—87088—769—9]. — Feulner. [760

Lemoine B., *Étude comparée des quatre récits de la cène.* Ephemerides Liturgicae 108 (1994) 52—72. — Feulner. [761

Lenz J.R., *Some Trends in Fourth-Century-AD Metropolitan Liturgies.* Proceedings of the XIX[th] International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 141—151. — Diethart. [762

Lodi E., *Uno studio sulle origini dell'Eucaristia: „L'Anafora eucaristica" di Enrico Mazza.* Ephemerides Liturgicae 109 (1995) 256—262. — Feulner. [763

Luzzi A., *Studi sul Sinassario di Costantinopoli.* [Testi e studi bizantino-neoellenici. Collana diretta da E. Follieri, 8.] Roma, Dipartimento di Filologia greca e latina, Sezione bizantino-neoellenica, Università di Roma „La Sapienza". XXII, 228 p. — Alle pp. V-VI: **Follieri E.**, *Prefazione.* - In questo volume, che costituisce una guida preziosa per chiunque voglia studiare quel complesso libro liturgico della Chiesa Greca che è il Sinassario, L. ha raccolto cinque lavori, uno dei quali, l'ultimo (*L'influsso dell'agiografia italogreca sui testimoni più tardivi del Sinassario di Costantinopoli*) è inedito, mentre gli altri sono apparsi in varie sedi (An Boll, RSBN) tra il 1990 e il 1994. Tutti però sono stati rielaborati e aggiornati: ciò vale specialmente per il primo, già intitolato *Note sulla recensione del Sinassario di Costantinopoli patrocinata da Costantino VII Porfirogenito* (BZ 83, 1990, 599), e ora ampliato a considerare tutto il secondo semestre della recensione H* del Sinassario (sotto il titolo *Il semestre estivo della recensione H* del Sinassario di Costantinopoli*). Abbreviazioni bibliografiche alle pp. VII-XXII, Indice analitico alle pp. 201—226. — Follieri. [764

Markus R.A., *How on earth could places become holy?* Journal of Early Christian Studies 2 (1994) 257—271. — Feulner. [765

McDonnell K./Montague G.T., *Christian Initiation and Baptism in the Holy Spirit: Evidence from the First Eight Centuries.* 2[nd] rev. ed. Collegeville/Minn., Liturgical Press 1994. XIV, 396 p. -Talbot. [766

Metzger M., *Histoire de la liturgie. Les grandes étapes.* Paris, Desclée de Brouwer 1994. 226 S. [ISBN 22—200—3498—4]. — Feulner. [767

Mimouni S.C., *La lecture liturgique et les apocryphes du Nouveau Testament. Le cas de la Dormitio grecque du Pseudo-Jean.* OCP 59 (1993) 403—425. — Lo studio si fonda in maggioranza su fonti primarie e secondarie bizantine. — Capizzi. [768

O'Regan J., *A Note on Keeping a Difficult Text in the Apostolic Tradition.* Ephemerides Liturgicae 108 (1994) 73—76. — Feulner. [769

Outtier B., *Nouveaux fragments onciaux du lectionnaire géorgien ancien IV. Langues orientales anciennes.* Philologie et linguistique 4 (1993) 31—34. — Feulner. [770

Papacharalampus X., *Ὅροι καὶ προϋποθέσεις διὰ τὴν συμμετοχὴν* ... (Nr. 528). — Troianos.

Papadopulos K.N., *Κανονικὰ καὶ λειτουργικά.* Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς (Nr. 2191) 581—590. — Zu den Kniebeugen am Sonntag. — Troianos. [771

Parenti S., *Il rito di confessione dell'eucologio Γ.β XIII di Grottaferrata (XIII secolo).* Ecclesia Orans 12 (1995) 103—125. — Feulner. [772

Parenti S., *Un eucologio dello Ieromonaco Daniele integrato da Giovanni Rhosos (Grottaferrata Γ.β XXXIII).* Ephemerides Liturgicae 109 (1995) 226—234. — Feulner. [773

Parenti S., *Una „Diataxis" italo-greca inedita del XIV seculo per la Solemnità del „Corpus Domini".* Ephemerides Liturgicae 108 (1994) 440—455. — Feulner. [774

Pasquato O., *Catecumenato antico (sec. II-IV): punti nodali e qualità pastorale.* Lateranum 60 (1994) 323—341. — Feulner. [775

Phillips L.E., *The Kiss of Peace and the Opening Greeting of the Pre-anaphoral Dialogue.* Studia Liturgica 23 (1993) 177—186. — Feulner. [776

Pillinger R., *The Significance of Early Christian Monuments for the Study of Liturgy: The Example of Baptism.* Studia Liturgica 25 (1995) 32—50. — Feulner. [777

Poirot E., *La fête du saint prophète Elie* ... (Nr. 699). — Capizzi.

Polito E., *Del rito e delle chiese greche a Mesagne.* Studi Salentini 70 (1993) 88—132. Con 6 tavv. — A Mesagne (Brindisi) il rito greco si conservò, nota P., fino al cadere del secolo XVI; di rito greco furono numerose chiese, elencate qui alle pp. 99—113; per molti toponimi (pp. 114—125) si può ricostruire un etimo greco. — Follieri. [778

Ray W.D., *The Chiastic Structure of the Anaphora of Addai and Mari.* Studia Liturgica 23 (1993) 187—193. — Feulner. [779

Renoux Ch.A., *La quarantaine pré-pascale au 3e siècle à Jérusalem.* La Maison-Dieu 196 (1993/94) 111—129. — Feulner. [780

Renoux Ch.A., *Le iadgari géorgien et le Šaraknoc' arménien.* Revue des Études Arméniennes 24 (1993) 89—112. — Feulner. [781

Sava-Popa Gh., *Le baptême dans la tradition orthodoxe et ses implications œcuméniques.* [Cahiers œcuméniques, 25.] Fribourg, Universitätsverlag 1994. 311 S. [ISBN 2—8271—662—0]. — Tiftixoglu. [782

Studer B., *Der christliche Gottesdienst als Mysterienfeier?* L'adattamento culturale della liturgia. Metodi e modelli. [Studia Anselmiana, 113 = Analecta Liturgica, 19.] (Rom, Pont. Ateneo S. Anselmo 1993) 26—45. — Feulner. [783

Taft R.F., *Reconstructing the History of the Byzantine Communion Ritual: Principles, Methods, Results.* Ecclesia Orans 11 (1994) 355—377. — Feulner. [784

Theodoru Eu.D., *Schwerpunkte der Orthodoxen Sakramentenlehre in Ökumenischer Sicht.* Θεολογία 63 (1992) 593—610. — Kolias. [785

Winkler G., *Die Lichterscheinung bei der Taufe Jesu und der Ursprung des Epiphaniefestes. Eine Untersuchung griechischer, syrischer, armenischer und lateinischer Quellen.* OC 78 (1994) 177—229. — Feulner. [786

Winkler G., *Nochmals zu den Anfängen der Epiklese und des Sanctus im Eucharistischen Hochgebet.* ThQ 174 (1994) 214—231. — Feulner. [787

Winkler G., *The Achievements of the Oriental Institute in the Study of Oriental Liturgiology.* Il 75° anniversario del Pontificio Istituto Orientale. Atti delle celebrazioni giubilari 15—17 ottobre 1992 [Orientalia Christiana Analecta, 244.] (Rom, Pont. Instit. Stud. Orient. 1994) 115—141. — Feulner. [788

Zanetti U., *Un index liturgique du Monastère Blanc.* Cah. de la Bibl. Copte 9 (1995) 55—75. Mit 2 Abb. — Grossmann. [789

Textausgaben

Arranz M., *Les prières pénitentielles de la tradition byzantine. Les Sacrements de la restauration de l'ancien Euchologe constantinopolitain. Les textes.* Vol. II-2 (3e partie). OCP 58 (1992) 23—82. — Cf. le puntate precedenti in OCP 57 (1991) 87—143 e 309—329. Edizione critica di alcune decine di testi penitenziali con traduzione francese a fronte. I testi sono ricavati anche per via diretta da alcuni mss. dell'Eucologio. L'edizione e la traduzione sono seguite da un „saggio di commentario e di conclusione" molto interessante per la teologia della penitenza e per la storia delle formule della confessione sacramentale in àmbito bizantino. — Capizzi. [790

Arranz M., *Le formulaires de confession dans la tradition byzantine. Les Sacrements de la Restauration dans l'Ancien Euchologe constantinopolitain, II-3 (Ie partie).* OCP 58 (1992) 423—459. — Edizione critica di testi con indagini analoghe segnalate sopra. — Capizzi. [791

Arranz M., *Le formulaires de confession dans la tradition byzantine. Les sacraments de la restauration de l'ancien euchologe constantinopolitain.* II-3 (2e partie). Partie II: *Confession monastique.* OCP

59 (1993) 63—89; *Confession presbytérale avec questionnaire*, ibidem 357—386. — Continuazione e fine del lavoro cominciato a pubblicare in OCP 57 (1991) 87—143, 309—329 e proseguito in OCP 58 (1992) 23—82, 423—459. La „conclusione" (pp. 384—386) contiene rilievi molto utili sullo sviluppo delle formule penitenziali in epoche e in aree differenti del mondo bizantino, come pure sulla parte avuta in tale sviluppo dall'iniziativa di singoli confessori, la cui opera riuscì spesso ad essere accolta nei testi ufficiali di Costantinopoli e della provincia. — Bereits ohne Kommentar in BZ 88 (1994/95) Nr. 695 angezeigt. — Capizzi. [792

Biliarsky I.A., *Le rite de couronnement* ... (Nr. 1039). — Capizzi.

Derda T., *The Naqlun Papyri and the Codex Alexandrinus.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 13—34. — The author begins with a short account of the papyri unearthed at Naqlun (Fayum) and then analyses the dossier found in hermitage 25 containing psalms and lists of psalms which can be compared with the contents of the Codex Alexandrinus. The new material may highlight the evolution of the liturgy of hours. — Salamon. [793

Henner J., *Die Markusanaphora auf Wiener Papyrusfragmenten?* ZPE 105 (1995) 166—170. — Diethart. [794

Henner J., *Teile einer altägyptischen Anaphora auf Fragmenten der Wiener Papyrussammlung.* Archiv für Liturgiewissenschaft 35/36 (1993/94) 253—284. — Griechische Texte aus dem 6./7. Jh. — Diethart. [795

Jeauneau E., *Θεοτοκία grecs conservés en version latine.* Philohistôr (Nr. 2209) 399—421. — Edition de 5 prières mariales conservées en latin, avec rétroversion grecque et commentaire. — Demoen. [796

Pieralli L., *Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae: la famiglia C.* OCP 60 (1994) 399—470. — Ricerca sistematica del gruppo di Sinassari che il Delehaye definì „la famiglia C". Si tratta di Sinassari copiati in Italia meridionale, ma il cui archetipo fu importato da Costantinopoli; per conseguenza essi non sono „Sinassari italo-greci veri e propri, costituenti cioè una tradizione totalmente autonoma". La descrizione codicologia di due testimoni (Barber. gr. 475 e 500) e l'analisi del loro contenuto agiografico con quello di altri cinque mss. della stessa famiglia permettono osservazioni originali e conclusioni di vario genere. — Capizzi. [797

Schmidt A.B., *Der Kanon der Entschlafenen. Das Begräbnisritual der Armenier. Der altarmenische Bestattungsritus für die Laien.* [Orientalia Biblica et Christiana, 5.] Wiesbaden, Harrassowitz 1994. 307 S. [ISBN 3—447—3539—0]. — Wird besprochen. — Schreiner. [798

Taft R., *Reconstituting the Oblation of the Chrysostom Anaphora: An Exercise in Comparative Liturgy.* OCP 59 (1993) 387—402. — Studio fortemente pensato e suggestivo sul testo dell'„oblatio" tramandato dall'Anafora della „Liturgia di S. Giovanni Crisostomo"; il testo viene comparato coi testi analoghi di altre Anafore orientali in greco, siriaco, copto, ecc. Da tale comparazione emerge anche l'ipotesi di un testo primigenio comune, forse reperibile nelle *Costituzioni apostoliche* e nella *Tradizione apostolica* di S. Ippolito. — Schon angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 726 ohne Kommentar. — Capizzi. [799

Taft R.F., *Liturgie und Eucharistie. I. Der Osten.* Geschichte der christlichen Spiritualität. Bd. II: Hochmittelalter und Reformation (Würzburg 1995 [ISBN 3—429—1657—6]) 423—434. — Feulner. [800

Taft R.F., *Неделята във византийската традиция. Вселена* 2 (1994) 73—94. — Feulner. [801

Taft R.F., *The Minister of Holy Communion in the Eastern Traditions.* Tuvaik. Studies in Honour of Rev. Jacob Vellian. [Syrian Churches Series, 16.] (Kottayam, Vellian 1995) 1—19. — Feulner. [802

Taft R.F., *The Synaxarion of Evergetis in the History of Byzantine Liturgy.* The Theotokos Evergetis and Eleventh-Century Monasticism. Papers of the Third Belfast Byzantine International Colloquium, 1—4 May 1992 [Belfast Byzantine Texts and Translations, 6,1.] (Belfast 1994) 274—293. — Feulner. [803

Thiermeyer A.A., *Das Typikon-Ktetorikon und sein literarhistorischer Kontext.* OCP 58 (1992) 475—513. — E'un estratto del lavoro per la Licenza presentato nel Pont. Ist. Orientale di Roma nel 1990. L'A. tenta di trattare sinteticamente il genere letterario della letteratura monastica, che suole essere indicato come „Typikon-Ktetorikon". La trattazione è articolata in otto punti che abbracciano l'etimologia e la definizione del termine, la forma letteraria e il contenuto oggettivo del Typikon-Ktetorikon, la lista dei Typika-Ktektorika finora noti e la loro classificazione secondo il contenuto, e infine il Typikon-Ktetorikon nel suo contesto politico-religioso. Ricchezza di materiali e chiarezza espositiva rendono il lavoro suggestivo e stimolante. — Capizzi. [804

Uthemann K.-H., *Ein Enkomion zum Fest des hl. Paulus am 28. Dezember. Edition des Textes (GPG 4850) mit Einleitung.* Philohistôr (Nr. 2209) 103—134. — Demoen. [805

Youssef Y.N., *Un jeu de mot dans le rituel de la consécration des icônes.* Gött. Miszellen 142 (1994) 109—111. — Grossmann. [806

Youssef Y.N., *Une relecture des glorifications coptes.* Bull. Soc. d'archéol. Copte 34 (1995) 77—83. — Grossmann. [807

b. Hymnographie

Muza chrześcijańska, Bd. 3: Poezja grecka od II do XV wieku ... (Nr. 68). — Salamon.

Kalamakes D., *Ἁγιολογικοὶ ὕμνοι ἐπωνύμων ποιητῶν.* Παρνασσός 46 (1994) 421—493. — K. publishes ten liturgical hymns composed by eponymous hymnographers, though not all well known, ranging from the middle of the 7th c. to the 10th or even later./Kritische Edition von Hymnen des Georgios, Ignatios, Johannes, Symeon, Stephanos, Studites, Ioannikios und Paulos. — Karpozilos/Schreiner. [808

MacCoull L.S.B., *A Nativity Hymn from Egypt in the Coptic Museum.* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 40 (1994) 127—132. Mit Abb. — Troparion in griechischer Sprache aus der Zeit um 700 n.Chr. — Diethart. [809

Quecke H., *Psalmverse als „Hymnen" in der koptischen Liturgie?* Cah. de la Bibl. Copte 9 (1995) 101—114. — Grossmann. [810

Schork R.J., *Saved Song from the Byzantine Pulpit. Romanos the Melodist.* Gainesville u.a., University Press of Florida 1995. XIII, 230 S. [ISBN 0—8130—1363—1]. — Engl. Übersetzung nach Maas-Trypanis mit Einführung zu jedem Hymnos und kurzen Anmerkungen. Für ein breiteres Publikum. — Schreiner. [811

Speck P., *Ein gleichzeitiger Hymnos angeblich auf den heiligen Epiphanios.* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 261—291. — Analyse des (bzw. der) im c. 13—18 der Epiphaniosvita (BHG 596/599) enthaltenen Hymnos (Hymnen), die kürzlich von C. Rapp (Rivista di studi bizantini e neoellenici 27 [1990] 3—31, Text 19—31) ediert wurde. Der Verfasser stellt mindestens zwei Hymnen fest, die vom Autor der Vita gleichsam als Prosavorlage benutzt wurden und recht ungeschickt „Stümperarbeit") in die Vita eingebaut wurden. Diese hätten ursprünglich nichts mit Epiphanios zu tun gehabt und seien nicht vor dem 7. Jh. entstanden. — Brandes. [812

Theodoru A., *Ἑρμηνεία τοῦ ἰαμβικοῦ κανόνος τῆς Πεντηκοστῆς.* Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς (Nr. 2191) 57—77. — Troianos. [813

Velkovska E., *Il praxapostolos A.β. V (XI. sec.) della Biblioteca di Grottaferrata.* Rom, Pontificio Istituto Orientale 1994. 86 S. — Auszug aus einer Dissertation, die demnächst in vollem Umfang im Druck erscheint. — Schreiner. [814

F. APOKRYPHEN UND GNOSTIK

a. Allgemeine Darstellungen

Boivon F., *Révélations et Écritures. Nouveau Testament et littérature apocryphe chrétienne. Recueil d'articles.* [Le Monde de la Bible, 26.] Genève, Labor et Fides 1993. — La section V (La littérature apocryphe chrétienne), p. 213—287, comprend quatre articles sur les apocryphes chrétiens: 14. Le privilège pascal de Marie Madeleine (1984); 15. La vie des apôtres. Traditions bibliques et narrations apocryphes (1981); 16. La suspension du temps dans le Protévangile de Jacques (1991, en anglais); 17. Les paroles de vie dans les actes de l'apôtre André (1991). — Flusin. [815

Khosroyev A., *Die Bibliothek von Nag Hammadi. Einige Probleme des Christentums in Ägypten während der ersten Jahrhunderte.* Altenberge, Oros 1995. 195 S. — Tiftixoglu. [816

Pharantos M., *Φαινόμενα ἀποκρυφισμοῦ καὶ ὀρθόδοξος θεολογία.* Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς (Nr. 2191) 79—108. — Unter Berücksichtigung der Schriften der Kirchenväter. — Troianos. [817

Quispel G., *Transformation through Vision in Jewish Gnosticism and the Cologne Mani Codex.* Vigiliae Christianae 95 (1995) 189—191. — Aerts. [818

Strutwolf H., *Gnosis als System: Zur Rezeption der valentinianischen Gnosis bei Origenes.* [Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte, 56.] Göttingen 1993 [ISBN 3—525—55164—9]. — Aerts. [819

b. Textausgaben und Sekundärliteratur

Frankfurter D., *Elijah in Upper Egypt. The Apocalypse of Elijah and Early Egyptian Christianity.* [Studies in Antiquity and Christianity.] Minneapolis, Fortress Press 1993. XVIII, 380 p. — Ausführliche Analyse der koptischen Apokalypse des Elias. Die englische Übersetzung ersetzt die deutsche von G. Steindorff aus dem Jahre 1899. Datierung wurde konkretisiert (nach 249/251). Behandelt wird auch die Bedeutung dieser Apokalypse für die Interpretation späterer byzantinischer apokalyptischer Schriften, bes. für das sogenannte „Orakel von Baalbek" (um 500). Vorbildliche Auswertung einer apokalyptischen Schrift. — Brandes. [820

Pietersma A., *The Apocryphs of Jannes and Jambres the Magicians. P. Chester Beatty XVI (with New Editions of Papyrus Vindobonensis Greek inv. 29456 + 29828 verso and British Library Cotton Tiberius B. v f. 87).* Edited with Introduction, Translation and Commentary. [Religions in the Graeco-Roman World, 119.] Leiden/New York/Köln, Brill 1994. XVII, 349 S. Mit Abb. — Diethart. [821

Starowieyski M., *Les apocryphes dans la tragédie Christus patiens.* Apocrypha 5 (1994) 269—288. — Demoen. [822

Szepessy T., *Az apokrif apostolakták és az antik regény* (Die apokryphen Apostelgeschichten und der antike Roman). Antik Tanulmányok 38 (1994) 116—139. — Der Verf. bespricht auch solche Varianten des „antiken Romans", die erst in der byzantinischen Zeit entstanden sind (so die Pseudoclementina und die Narrationes des Neilos von Ankara). — Olajos. [823

Villey A., *Psaumes des errants. Écrits manichéens du Fayyum.* [Sources gnostiques et manichéens, 4.] Paris 1994. — Aerts. [824

Vliet J. van der, *Une Vierge de Daphné. Notes sur un thème apocalyptique.* Byz 64 (1994) 377—390. — Étude de quelques détails obscurs d'une tradition concernant l'Antéchrist, né d'une vierge de Daphné (en Egypte). — Demoen. [825

Zandee J., *The Teachings of Sylvanus (Nag Hammadi Cod. VII,4).* Text, Translation, Commentary. [Egypt. Uitgaven, 6.] Leiden, Nederl. Inst. voor het Nabije Oosten 1991. 601 S. — Tiftixoglu. [826

5. GESCHICHTE

A. CHRONOLOGIE, GESAMTDARSTELLUNGEN, NICHTBYZANTINISCHE QUELLEN

a. Chronologie

Hagedorn D./Worp K.A., *Das Wandeljahr im römischen Ägypten.* ZPE 104 (1994) 243—255. — Diethart. [827

Nosovskij G.V., *Юлианский календарь ...* (Nr. 402). — Bliznjuk.

b. Gesamtdarstellungen

Bakalopulos A.E., *Ἡ ἀνθρωποκεντρικὴ θέση τῆς ἱστορίας.* Νέα Ἑστία 136 (1994), Heft 1619 (Nr. 2265) 4—12. — Kolias. [828

Browning R., *Byzantine Thessalonike: a unique city.* Hellenic Studies Review 1 (1994) 91—104. — Ein dokumentierter Gesamtüberblick über die wirtschaftliche, gesellschaftliche und geistige Bedeutung der Stadt vom 7. Jh. bis zur osmanischen Eroberung. — Schreiner. [829

ΣΟΦΙΑ. Βιβλιοθήκη Βυζαντινής Ιστορίας και Τέχνης. Auf CD-ROM, Athen, Lambrakis Research Foundation 1994. — Es handelt sich um die erste elektronische Publikation in der Byzantinistik. Eine Gruppe von griechischen Byzantinisten unter der Leitung von **Chrysos E.** hat umfangreiches Material als Hilfsinstrument für den Unterricht gesammelt und in der neuen Technologie der *multimedia* zusammengestellt. Sie enthält zwei eigens dafür verfaßte Überblicke über die byzantinische Geschichte, ein kürzeres Lehrbuch für den Schulunterricht und ein umfangreiches Handbuch für den Universitätsgebrauch von jeweils 300 bzw. 790 Bildschirmseiten. Dazu kommen eine Enzyklopädie mit einer Auswahl an Lemmata, eine Sammlung von Textausschnitten im Original, versehen mit neugriechischer Übersetzung und Scholien, eine Reihe von Landkarten und topographischen Plänen, repräsentative Münzen, Siegel und Schriftproben aus datierten Handschriften, eine Sammlung von Musikstücken, eine umfangreiche Zeittafel und die Bibliographie. Das Material kann leicht abgerufen und kombiniert werden. Eine gedruckte Gebrauchsanleitung von 43 Seiten erleichtert den Einstieg und informiert über den Inhalt. ΣΟΦΙΑ ist bereits als Hilfsmittel im Schulunterricht an Athener Gymnasien und in der Vorlesung an der Universität Ioannina mit guten Ergebnissen angewendet worden. — Kolias. [830

Ducellier A./Kaplan M./Martin B. avec la collaboration de **Micheau F.** *Le Moyen Âge en Orient. Byzance et l'Islam. Des Barbares aux Ottomans.* Paris, Hachette 1990. 320 S. Mit Abb. — Schreiner. [831

Kazhdan A., *Byzantium.* American Historical Association Guide to Historical Literature (Nr. 2092) 231—158. — Important and very useful but omits some recent scholarship that probably appeared after K. completed his contribution. — Kaegi. [832

Mazal O., *Manuel d'études byzantines (traduit de l'allemand).* Turnhout, Brepols 1995. 360 p. [ISBN 2—503—50358—6]. — Demoen. [833

Moysidou J., *Το Βυζάντιο και οι βόρειοι γείτονές του τον 10° αιώνα.* [Ιστορικές Μονογραφίες, 15.] Athens, Βασιλόπουλος 1995. 438 pp. — The nations under examination are the Bulgars, Rus', Magyars, Pechenegs, Khazars, Serbs and Croats and specifically with the aim to determine the meaning and strength of their titles as spiritual kins of the Byz. Emperor within the „hierarchical order" of states (Staatenhierarchie). The author discusses first the various theories proposed about the „Hierarchy of States", the „Family of Princes", the „Byz. Commonwealth" and similar interpretative models and concludes that the titles of kinship do not imply a hierarchical world order. To be sure, there is a diffe-

rence between what in the sources appears as „political theory", with regard to foreign policy, and bilateral agreements when it comes to their implementation. For her investigation M. has drawn from a variety of sources, the works of Constantine VII, from Tactica and Strategica, also from historical and literary texts including occasionally Slavonic and Oriental. Her thesis is that the titles of kinship bestowed to foreign rulers do not imply the existence of an international family. The titles simply served to promote Byz. interests and the policy of supremacy. — Karpozilos. [834

Mutafčiev P., *Лекции по история на Византия, т. I-II* (Vorlesungen zur Geschichte von Byzanz, Bd. 1—2). Sofia, Анубис 1995. 351 S. u. 429 S. — Nach dem Manuskript des verstorbenen bekannten, bulgarischen Byzantinisten Petăr Mutafčiev (1883—1943), das sich im Archiv der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften befindet (Fond Nr. 56, Fasz. 12—14), herausgegebene Universitätsvorlesungen an der Universität „Hl. Kliment Ochridski"/Sofia in der Zeit von 1923—1943. Die Darstellung umfaßt die Periode von 330—1222. Sehr stark ist der Einfluß der allgemeinen Darstellungen über die byzantinische Geschichte von J. Kulakovskij, F.I. Uspenskij, G. Hertzberg, K. Krumbacher und H. Gelzer. — Gjuzelev. [835

Paliuras A. (Hrsg.), *Μακεδονία. Bd. I: Ιστορία, Bd. II: Αρχαιολογία-Πολιτισμός.* Athen, Ελληνική Εθνική Γραμμή 1993. 271, 319 S. Mit vielen Abb. und Karten. — Ein Werk zur Geschichte, Architektur und Kultur Makedoniens von der Antike bis in die Neuzeit für ein breiteres Publikum. Zur byzantinischen Epoche mit Beiträgen von **Kolias T.** (I, 79—96), **Stauridu-Zaphraka A.** (I, 105—119), **Kadas S.** (II, 59—98), **Kyriakudes Eu.**, (II, 99—155), **Paliuras A.** (II, 45—58), **Kampure-Bambuke M.** (II, 176—205), **Turta A.** (II, 206—229), **Penna B.** (II, 156—175). — Kolias. [836

Piltz E., *Die Wikingerzeit und die universale Perspektive.* Bysantinska sällskapet. Bulletin 13 (1995) 37—44. Mit 6 Fig. (schwed.). — Bericht über das von der Verf. in Angriff genommene Projekt Byzanz und Islam im Norden. — Rydén. [837

Savvides A.G.C., *Seventh-fifteenth Century Islamic History as Portrayed in Greek Byzantine History Manuals. A Bibliographical Survey.* Journal of Oriental and African Studies 3—4 (1991—1992) 75—90. — Kolias. [838

Schreiner P., *Byzanz.* 2. überarbeitete Auflage München, Oldenbourg 1994. 260 S. [ISBN 3—486—53072—0]. — Scholz. [839

Zakrzewski K., *Bizancjum w średniowieczu* (Byzanz im Mittelalter). Kraków, Universitas 1995. 109 und 3 S. Mit 33 Abb. [ISBN 83—7052—361—7]. — Neudruck des 1939 zuerst erschienenen kurzen Abrisses der byzantinischen Geschichte. — Salamon. [840

c. Nichtgriechische Quellen zur byzantinischen Geschichte einschließlich Sekundärliteratur

Βενιαμίν εκ Τουδέλης, Το βιβλίο των ταξιδίων στην Ευρώπη, την Ασία και την Αφρική, 1159—1173. Übersetzt von **Blachopulu Ph.**; Einleitung, Kommentar, wissenschaftliche Betreuung der Übers., Bibliographie von **Megalommates K./Sabbides A.** Athen, Εκδόσεις Στοχαστής 1994. 264 S. — Willkommene Übertragung ins Griechische der Reisebeschreibung von Benjamin aus der nicht leicht zugänglichen englischen Übersetzung von M.N. Adler. Reiche Kommentierung; die Lektüre stören aber manchmal in Klammern stehende Erklärungen mitten im Text. Schade ist, daß es keinen Index gibt. — Kolias. [841

Brennan B., *Venantius Fortunatus: Byzantine Agent?* Byz 65 (1995) 7—16. — The author dismisses Šašel's thesis (BZ 75, 1982, 457) that Fortunatus furthered Byzantine political interests. — Demoen. [842

Brodka D., *Die Romidee in den „Res Gestae" des Ammianus Marcellinus.* Byzantina et Slavica Cracoviensia 2 (1994) 7—20. — Der Verfasser versucht die Romidee der Spätantike am Beispiel des Geschichtswerkes Ammians darzustellen und auf ihre Hauptelemente zurückzuführen. — Salamon. [843

Burgess W.D., Jr., *Isaurians and the Notitia Dignitatum.* Ancient World 26 (1995) 79—88. — Kaegi. [844

Croke B. (ed.), *The Chronicle of Marcellinus.* A Translation and Commentary (with a reproduction of Mommsen's edition of the text). [Byzantina Australiensia, 7.] Sidney, Austral. Ass. f. Byzantine Studies 1995. XXVII, 152 S. Mit 1 Karte [ISBN 0—9593626—6—5]. — Der für die frühe Geschichte Konstantinopels wichtige Text wird nun durch einen historischen Kommentar erschlossen. — Schreiner. [845

Dąbrowska M., *Family Ethos at the Imperial Court of the Palaiologos in the Light of the Testimony by Theodore of Montferrat.* Byzantina et Slavica Cracoviensia 2 (1994) 73—81. — Die Verfasserin analysiert die altfranzösische Schrift von Theodor von Montferrat, dem Sohn des byz. Kaisers Andronikos Palaiologos und der Yolanda von Montferrat „Enseignement ou ordonences ... pour un seigneur". Sie zeigt, daß es im 14. Jh. möglich war, die Prinzipien der östlichen und westlichen christlichen Moral in Einklang zu bringen. — Salamon. [846

Philological and Historical Commentary on Ammianus Marcellinus XXII by **den Boeft J./Drijvers J.W./den Hengst D./Teitler H.C.** Groningen, Fosten 1995. XIV, 392 S. [ISBN 90—6980—86—1]. — Soll besprochen werden. — Schreiner. [847

Dewar M., *Corippus on the Wakefulness of Poets and Emperors.* Mnemosyne (IV) 46 (1993) 211—223. — Aerts. [848

Fitz J., *Prosopographia Pannonica II.* Alba Regia 24 (1990) 169—196. — Der Verf. behandelt auch die Karriere solcher Personen, die sich unter Theodosius I. in Illyricum bzw. in Pannonien betätigten; diese Gebiete gehörten damals tatsächlich der Machtsphäre von Konstantinopel an. — Olajos. [849

Ginkel J.J. van, *John of Ephesus. A Monophysite Historian in Sixth-Century Byzantium.* (Diss.) Groningen 1995. — The author investigates the relations between Chalcedonians and Monophysites in the 6th century A.D. on the basis of the activities of John of Ephesus and his writings as far as transmitted and/or reconstructible from other authors. John's conception of Church and State does not essentially differ from Chalcedonian ideas in this respect. — Aerts. [850

Kapitánffy I., *Der ungarische Anonymus und Byzanz.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 69—76. — Wenn sich auch seine Griechischkenntnisse nicht beweisen lassen, so war der ungarische Anonymus jedoch über die Verhältnisse im byzantinischen Reich und die Vorstellungen der Byzantiner gut informiert. Die diesbezüglichen Beobachtungen von J. Horváth und besonders die von Gy. Moravcsik sind überzeugend. — Olajos. [851

Karpov S.P., *Источники по истории Причерноморя и Древней Руси в итальянских архивах.* [Вестник Московского Университета. 8.] История 1 (1994) 3—16. — Investigates the archives in Genoa and Venice and introduces the documents concerning the history of relations and interactions between the European (mainly Italian) and the local population in the cities of the Crimea, with a commercial and navigation practice of the Venetian and Genoese merchants in the Black Sea region. — Bliznjuk. [852

Kiesewetter A., *Il trattato del 18 ottobre 1305 fra Filippo I di Taranto e Giovanni I Orsini di Cefalonia per la conquista dell'Epiro.* Archivio Stor. Pugliese 47 (1994) 177—213. — K. pubblica il trattato in lingua francese conservato nella Biblioteca Nazionale di Napoli tra le *Carte Fusco*, copie degli ora distrutti Registri Angioini eseguite dall'erudito napoletano Giuseppe Maria Fusco nella prima metà dell'Ottocento. — Follieri. [853

Klein R., *Das christliche Alexandreia aus heidnischer Sicht. Zur epistula Hadriani in der Saturninus-Vita der Historia Augusta.* E fontibus haurire (Nr. 2195) 95—115. — Schreiner. [854

Levine R., *Liudprand of Cremona: History and Debasement in the Tenth Century.* Mittellat. Jahrb. 26 (1991 [1992]) 70—84. — Schreiner. [855

Nixon C.E.V./Rodgers B.S., *In Praise of Later Roman Emperors. The Panegyrici Latini.* [The Transformation of the Classical Heritage, XXI.] Berkeley/Calif., Univ. of California Press 1994. X, 733 p.

[ISBN 0—520—8326—1]. — Contains introductions, translation and historical commentary plus the Latin text of R.A.B. Mynors. Panegyrics addressed to Constantine, Constantius, Julian and Theodosius I among others. — Talbot. [856

Gunther von Pairis, Hystoria Constantinopolitana. Untersuchungen und kritische Ausgabe von **Orth P.** [Spolia Berolinensia, 5.] Berlin, Weidemann 1994. 219 S. — Erstmals wird der auch für die byzantinische Geschichte wichtige Text auf eine zuverlässige philologische Grundlage gestellt und mit einer allen Erfordernissen genügenden literarischen Einleitung (S. 1—105) versehen, die v.a. die vieldiskutierte Verfasserfrage nüchtern betrachtet und eine Identität des Verf. mit Gottfried von Straßburg ablehnt. Orth betrachtet die Historia als Translationsbericht und Reiseschilderung des Abtes Martin von Pairis (Elsaß), welche besonders den Reliquienbesitz rechtfertigen sollte. — Schreiner. [857

Piti F., *A constantinus-i adománylevél* (Donatio Constantini — VIII. sz.). [Documenta Historica, 19.] Szeged 1995. 32 S. — Verfasser bietet die ungarische Übersetzung des konstantinischen Schenkungsbriefes mit Einleitung und Anmerkungen. In der Einleitung gibt er ein klares Bild von dem Patronat des byzantinischen Kaisers über das Papsttum und von der Übertragung dieser Schutzherrschaft auf Pippin und die Karolinger. — Olajos. [858

Rota S., *Ammiano e Libanio: l'epistola 1063 Först. di Libanio (A proposito di un articolo di C. W. Fornara).* Κοινωνία 18 (1994) 165—177. — Osservazioni all'articolo citato in BZ Supp. I (1994) Nr. 1086. — Follieri. [859

Ruggieri V., *I graffiti umayyadi a Cnidos.* OCP 58 (1992) 549—551. Con 6 tavv. f.t. — Edizione di 4 iscrizioni arabe graffite su lastre di marmo che, in un secondo momento, vennero usate per pavimentare la navata centrale di una chiesa della città di Cnidos. I graffiti risalgono a prima del 680, durante l'occupazione araba di Cnidos, cessata dopo il fallimento definitivo degli assedi di Costantinopoli. — Capizzi. [860

Tritle L.A., *Whose Tool? Ammianus Marcellinus on the Emperor Valens.* Ancient History Bulletin 8 (1994) 141—153. — Kaegi. [861

Wolf K.B. (Hrsg.), *Conquerors and Chronicles of Early Medieval Spain.* Translated with notes and introduction. [Translated Texts for Historians, 9.] Liverpool, Liverpool Univ. Press 1990. XXVII, 203 S. Mit 1 Karte. — Hier angezeigt, weil auch die sogenannte muzarabische Chronik (bis 754), die u.a. byzantinisches (syrisches?) Quellenmaterial benutzte, behandelt und übersetzt wurde. — Brandes. [862

B. POLITISCHE GESCHICHTE

a. 4.-6. Jahrhundert

La Tetrarchie. Antiquité Tardive 2 (1994) 17—88. — Der Hauptteil der neuen Zeitschrift ist der Tetrarchie gewidmet zum Anlaß des 1700. Jahrestages. Obwohl vor dem Berichtszeitraum liegend, sind an historischen Beiträgen anzuzeigen: **Carrié J.-M.**, Il y a dix-sept siècles, la tetrarchie (17—22); **Chastagnol A.**, L'évolution politique du règne de Diocletien, 284—305 (23—31); **Carrie J.-M.**, Diocletien et la fiscalité (33—64); **Zuckerman C.**, Les campagnes des tetrarques, 296—298 (65—70) und Aur. Valerianus (293/305) et Fl. Severinus (333), commandant en Arabie, et la forteresse d'Azraq (83—88). — Die archäologischen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Schreiner. [863

Adamik T., *The figure of Julian in Ammianus' History.* Speculum regis (Nr. 2253) 31—36. — Verfasser zieht auch die oströmischen Zeitgenossen von Julian (Constantius II., Valens) in Betracht. — Olajos. [864

Apostolopoulou S., *Die byzantinische Außenpolitik, wie sie sich uns im Martyrium des heiligen Arethas und seiner Begleiter darstellt.* Θεολογία 63 (1992) 286—293. — In der Außenpolitik am Roten Meer spielte der Patriarch von Alexandria eine ebenso bedeutende Rolle wie der byzantinische Kaiser. — Kolias. [865

Astachova N., *The Question of Procopius' attitude towards the parties' struggle in Byzantium.* Études Balkaniques 1 (1994) 103—111. — Cf. Modes de vie et modes de pensée à Byzance (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy. [866

Barbea A., *L'époque du dominat au Bas-Danube. Présences, liaisons, influences.* Balcanica Posnaniensia 7 (1995) 277—283. — Die ökonomische Lage der Provinzen Moesia II und Scythia Minor, sowie auch ihre Kontakte mit den Gebieten jenseits der Donau. — Salamon. [867

Bringmann K., *Die Konstantinische Wende. Zum Verhältnis von politischer und religiöser Motivation.* HZ 260 (1995) 21—47. — In Auseinandersetzung mit der jüngsten Darstellung von J. Bleicken (BZ Suppl. I, 1994, Nr. 1112) entscheidet sich B. für eine „prinzipielle Identifizierung mit dem Christentum" und eine „Berücksichtigung des politisch Möglichen". — Schreiner. [868

Burns Th.S., *Barbarians within the Gates of Rome: A Study of Roman Military Policy and the Barbarians, ca. 375—425 A.D.* Bloomington/Indianapolis, Indiana University Press 1994. XXI, 417 S. Mit 18 Abb. und 11 Karten im Text [ISBN 0—253—31288—4]. — Behandelt in erster Linie die Westhälfte des Römischen Reiches, berührt aber durch die Einbeziehung des Balkanraumes auch die Interessen des Ostens./Includes much material on Valens, Theodosius I and II, the eastern provinces, including Illyricum. Lapse in proofreading or something more serious: Constantius VII instead of Constantine VII? — Schreiner/Kaegi. [869

Capizzi C., *Giustiniano I tra politica e religione.* [Accademia Angelica Costantiniana di Lettere Arti e scienze — Saggi, studi e testi, 1.] Soveria Mannelli (CZ)/Messina, Rubbettino Editore 1994. 246 pp. — Capizzi. [870

Carcione F., *Ambasciate bizantine presso la Santa Sede in età giustinianea (527—565).* Antonianum 69 (1994) 261—274. — Breve, ma attenta ricostruzione, delle ambasciate spedite a Roma da Giustiniano I tra il 533 e il 545. Nella loro finalità e nella loro modalità esecutiva esse esprimono due particolari: l) i cambiamenti politici suggeriti a Giustiniano dalla volontà di riconquista dell'Italia gotica; 2) la concezione assolutistica che spinge Giustiniano a intervenire in campo religioso scavalcando ogni autorità ecclesiastica e cercando di subordinare anche i papi, come risulta specialmente dall'affare dei Tre Capitoli e dal relativo dramma di papa Vigilio. — Capizzi. [871

Cosentino F., *Gaudiosus „Draconarius". La Sardegna bizantina attraverso un epitafio del secolo VI.* [Quaderni della Rivista di Bizantinistica, 13.] Bologna, editrice lo scarabeo 1994. 34 S. — Kislinger. [872

Croke B. (ed.), *The Chronicle of Marcellinus* ... (Nr. 845). — Schreiner.

Fitz J., *Neue Ergebnisse der Pannonia-Forschung.* Alba Regia 24 (1990) 157—160. — Der Verf. berührt auch das Schicksal von Südpannonien, das im 5.-6. Jh. bis zur Eroberung Sirmiums durch die Awaren (582) die meiste Zeit dem oströmischen Reich angehörte. — Olajos. [873

Gena A., *Storia di Marsala.* Marsala, Edizione a cura del Rotary Club 1994. XV, 276 S. — Gesamtausgabe des 1916 von der „Società Patria Marsalese" in Faszikeln publizierten Manuskripts aus dem Jahr 1753, ergänzt und fortgeführt von V. Ingianni 1801; S. 112—118 zum spätantiken und byzantinischen Lilybäum. — Kislinger. [874

Greatrex G., *The composition of Procopius' Persian Wars and John the Cappadocian.* Prudentia 27.1 (May 1995) 1—13. — Moffatt. [875

Inglebert H., *Les causes de l'existence de l'Empire romain selon les auteurs chrétiens des IIIe-Ve siècles.* Latomus 54 (1995) 18—50. — À l'exception d'Origène et d'Eusèbe de Césarée, il s'agit d'auteurs latins. — Demoen. [876

Karagiannopulos I., *Το βυζαντινό διοικητικό σύστημα στα Βαλκάνια (4^{ος}—9^{ος} αι.)* ... (Nr. 1030). — Karpozilos.

Kislinger E., *Zwischen Wandalen, Goten und Byzantinern: Sizilien im 5. und frühen 6. Jahrhundert.* Byzantina et Slavica Cracoviensia 2 (1994) 31—51. — In seinem gut dokumentierten Aufsatz zeigt der

Verfasser die spezifische Lage Siziliens im 5.-6. Jh. zwischen den Einflußsphären der Großmächte. — Salamon. [877

Klein R., *Das christliche Alexandreia aus heidnischer Sicht. Zur epistula Hadriani in der Saturninus-Vita der Historia Augusta* ... (Nr. 853). — Schreiner.

König I., *Die Herrschaftsbestätigung Theoderichs des Großen durch die Goten im Jahr 493. Ein spätantikes Rechtsproblem.* E fontibus haurire (Nr. 2195) 147—161. — Schreiner. [878

Lehmeier E./Gottlieb G., *Kaiser Konstantin und die Kirche. Zur Anfänglichkeit eines Verhältnisses.* E fontibus haurire (Nr. 2195) 163—183. — Schreiner. [879

Pack E., *Libanio, Temistio e la reazione giulianea.* Lo spazio letterario I,3 (Roma, Salerno editrice 1994) 651—697. — Schreiner. [880

Paran M., *La Pannonia tra l'occidente e l'oriente.* La Pannonia e l'impero Romano (Nr. 2247) 365—373. — Postum ersch. undokum. tour d'horizon bis ins 11. Jahrhundert. — Schreiner. [881

Paschoud F., *Nicomaque Flavien et la connexion byzantine (Pierre le Patrice et Zonaras): À propos du livre récent de Bruno Bleckmann* ... (Nr. 150). — Schreiner.

Pazdernik C., *„Our Most Pious Consort Given Us by God": Dissident Reactions to the Partnership of Justinian and Theodora, A.D. 525—548.* ClassAnt 13 (1994) 256—281. — Examines a range of 6th-c. literary sources, especially the works of bureaucrats and Monophysite clerics. — Talbot. [882

Pohlsander H.A., *The Date of the Bellum Cibalense: A Re-Examination.* Ancient World 26 (1995) 89—101. — Dates to 316, not 314. — Kaegi. [883

Potter D., *Prophets and Emperors. Human and Divine Authority from Augustus to Theodosius.* [Revealing Antiquity, 7.] Cambridge/Mass., Harvard Univ. Press 1994. VIII, 281 p. [ISBN 0—674—71565—9]. — Talbot. [884

Prostko-Prostyński J., *The Emperor Anastasius I's Gothic Policy (491—518).* [Publikacije Instytutu Historii UAM, 1.] Poznań, Instytut Historii Uniwersytetu im. A. Mickiewicza 1994. 312 S. — Eine gründliche Untersuchung über die staatsrechtliche Stellung Theoderichs des Großen gegenüber Byzanz und die Evolution seiner Beziehung zum Ostreich. Nach Meinung P.-P.'s wurde der Gotenkönig als Mitkaiser betrachtet, seine Befugnisse wurden aber in bestimmten Aspekten beschränkt. — Salamon. [885

Rubin B., *Das Zeitalter Justinians.* Zweiter Band. Aus dem Nachlaß herausgegeben von **Capizzi C.** Berlin/New York, de Gruyter 1995. X, 315 S. Mit 12 Taf. und 10 Faltkarten. — Wird besprochen. — Zu dem 1960 erschienenen Band 1 siehe BZ 53 (1960) 206. — Schreiner. [886

Salamon M., *Rozpad i upadek Cesarstwa Rzymskiego* (The Disintegration and Fall of the Roman Empire). Społeczeństwo wobec nowych struktur politycznych (Society in the Face of New Political Structures). Poln. mit engl. Zsfg. [Starożytny Rzym we współczesnych badaniach = Liber in Memoriam L. Piotrowicz = Varia, 334.] (Kraków, Uniwersytet Jagielloński 1994) 191—209. — Die Evolution der politischen Struktur und des politischen Bewußtseins in Byzanz, in dem Westreich und in den sog. römisch-barbarischen Staaten. — Salamon. [887

Scharlipp W.-E., *Die frühen Türken in Zentralasien* ... (Nr. 1288). — Schreiner.

Schippermann K., *Grundzüge der Geschichte des Sasanidischen Reiches.* Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1990. VIII, 155 S. Mit 1 Faltkarte [ISBN 3—534—7826—8]. — Das uns erst jetzt zugegangene Buch enttäuscht leider besonders in den Byzanz betreffenden Teilen, da dem Verf. über Ostrogorsky, Geschichte (3. Aufl. 1963) kaum Weiteres bekannt ist und dieser (S. 161 A. 190) neben Theoph. Simokates gleichberechtigt als „Quelle" bezeichnet ist. Byzantinische Autoren werden nach veralteten Ausgaben zitiert, die Untersuchungen von Schreiner und Whitby zu Theophylaktos sind unbekannt. Der Byzantinist wird besser zu den entsprechenden Kapiteln bei J. Wiesehöfer, Das antike Persien (BZ 86/87, 1994/94, Nr. 2259) greifen. — Schreiner. [888

Scholl R., *Historische Beiträge zu den julianischen Reden des Libanios* ... (Nr. 111). — Schreiner.

Shahîd I., *Byzantium and the Arabs in the Sixth Century* ... (Nr. 1279). — Talbot.

Timonen A., *Stilicho – The Soldier of Rome (Claudian's De Consulatu Stilichonis).* Speculum Regis (Nr. 2253) 47—56. — Verfasser berührt auch das Verhältnis von Stilicho zu Ostrom. — Olajos. [889

Vajda L., *A népvándorlások kérdéséhez* (Zur Frage der Völkerwanderungen). Századok 129 (1995) 107—143. — Die Besprechung des Priskos-Fragmentes, das die Wanderung der Awaren, Sabiren, Saraguren, Onoguren und Ugoren (Urogen) erzählt, steht im Mittelpunkt des Aufsatzes. Außerdem berührt der Verfasser auch andere byzantinische Autoren, wie Kosmas Indikopleustes, Philoponos. — Olajos. [890

Viljamaa T., *A Traitor to Rome (Rutilius Namatianus 2, 41–60).* Speculum regis (Nr. 2253) 57—64. — Verfasser berücksichtigt auch das Verhältnis von Stilicho (dem „Traitor to Rome") zu seinen oströmischen Rivalen, Rufinus und Eutropius. — Olajos. [891

Wirth G., *Zu Iustinian und Theoderich.* Panchaia (Nr. 2215) 251—260. — Schreiner. [892

b. 7.-12. Jahrhundert

Agapetos P.A., *Ἡ εἰκόνα τοῦ αὐτοκράτορα Βασιλείου* ... (Nr. 28). — Schreiner.

Altheim-Stiehl R., *The Sasanians in Egypt – Some Evidence of Historical Interest.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 31 (1992) 87—96. — Die persischen Truppen ziehen sich im Juni 629 n. Chr. wieder aus Alexandrien zurück. — Diethart. [893

Arutjunova-Fidanjan V.A., *Армяно-византийская контактная зона (X-XI вв.): результаты взаимодействия культур.* Moskva, Наука: Восточная Литература 1994. 236 S. — The monography deals with the complex problem of oriental Byzantium focusing on its specific developments and cultural character. — Bliznjuk. [894

Arutjunova-Fidanjan V.A., *Образ Византии в армянской средневековой историографии XI в. (Aristakes Lastivertoi).* VV 55 [80] (1994) 146—151. — Continues the article published in: VV 52 (1991) 113—126; Историко-филологический Журнал 1 (1992) 42—56. — Bliznjuk. [895

Auzépy M.-F., *Constantin V, l'empereur isaurien, et les Carolingiens.* **Redon O./Rosenberger B.** (éds.), Les assises du pouvoir. Temps médiévaux, territoires africains (Paris, Presses Universitaires de Vincennes 1995) 49—65. — Im Gegensatz zu den zeitgenössischen byzantinischen Quellen zeichnen die Briefe im Codex Carolinus ein objektives und positives Bild Konstantins V. Die Isaurier werden als Opfer des Papsttums und der byzantinischen Kirche nach 787 dargestellt, während die Karolinger nun in gewissem Sinne deren kirchenpolitisches Erbe aufrechterhalten. — Schreiner. [896

Babinger F., *Raghūsa.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 137/138 (1994) 391—393. — Geschichte des dalmatinischen Ragusa. — Brandes. [897

Bachrach B.S., *The anatomy of a little war. A diplomatic and military history of the Gundovald affair (568–586).* Boulder/San Francisco, Westview Press 1994. XX, 283 S. Mit 1 genealog. Karte und 9 Zeichn. im Text [ISBN 0—8133—1492—5]. — Hier anzuzeigen, da Gundovald eine Reihe von Jahren im Exil in Konstantinopel lebte und 583 ins Merowingerreich zurückkehrte, wo er mit byz. Hilfe ein Teilreich im Südwesten Aquitaniens gründete, das ihm als „byz. Marionette" von seinem Halbbruder Guntram streitig gemacht wurde. Das Buch beleuchtet u.a. ein Kapitel der immer noch dunklen byz.-merowingischen Beziehungen. — Schon angezeigt ohne Kommentar BZ 88 (1994/95) Nr. 2369. — Schreiner. [898

Bakay K., *Hungary in the tenth and eleventh centuries.* Sacra Corona Hungariae (Nr. 2270) 3—82. — Verfasser gibt einen kurzgefaßten Überblick auch von den ungarisch-byzantinischen Verbindungen. Die byzantinischen Quellen werden in veralteten lateinischen Übersetzungen zitiert. — Olajos. [899

Blysidu B.N., *Ο Λέων ΣΤ' αντιμέτωπος με την „αντιπολίτευση" του πατέρα του.* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστοκικό Συνέδριο (Nr. 2256) 27—41. — Die zentralistische Politik von Leon VI. forderte die Reaktion oppositioneller Kräfte heraus, welche zum großen Teil aus συγκλητικοί, ἄρχοντες und στρατηγοί zusammengesetzt waren. — Kolias. [900

Browning R., *Byzantium and Bulgaria. A comparative study across the early medieval frontier.* Japanese translation by **Kinpara Y.** Tokyo, Tokai University Press 1995. 365 pp. — Jap. Übersetzung der bekannten Studie. — Gjuzelev. [901

Cardini F., *I Normanni e le crociate.* I Normanni, popolo d'Europa 1030—1200 (Nr. 2261) 356—362. — Kislinger. [902

Christophilopulu Ai., *Ἀπὸ τὰ ἀπολίτιστα στίφη στὴ συντεταγμένη πολιτεία. Ἡ Βουλγαρία ἀπὸ τὸ 681 μέχρι τὸ 927 μ.Χ.* Νέα Ἑστία 136 (1994), Heft 1619, (Nr. 2265) 54—170. — Über die bulgarisch-byzantinischen Beziehungen und den byz. Einfluß bei der bulg. Ethnogenese und der Entstehung des bulg. Staates. — Kolias. [903

Ćirković S., *Serbien.* Lexikon des Mittelalters VII,8 (1995) 1777—1781. — Schreiner. [904

Conca F./Criscuolo U./Maisano R., *Bisanzio: storia e civiltà.* [I manuali.] Milano, LED. Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto 1994. 383 pp. Con 5 cartine f.t. [ISBN 88—7916—55—9]. — Vuol essere uno „strumento didattico" ad uso degli studenti universitari, in alternativa al trattato dell'Ostrogorsky. Il Conca è autore dei capitoli 1—5, il Criscuolo dei capitoli 6—10, e il Maisano dei capitoli 11—14. A parte l'introduzione dedicata all'evoluzione dall'impero romano all'impero bizantino, i 14 capitoli sono strutturati in modo da avere un'esposizione narrativa dei fatti, intercalata opportunamente da brani più o meno lunghi delle fonti storiografiche bizantine in traduzione italiana. Il volume, sotto questo aspetto, richiama qualche esempio anteriore, come l'*Autobiografia della Chiesa. Dagli Atti degli Apostoli al testamento di Paolo VI,* di M. Meslin e J. Loew (trad. dal franc. Firenze, Sansoni,1981). Tutto considerato, questo manuale ha, fra l'altro, un pregio innegabile e raro: quello di mettere lo studente in rapporto diretto con la storiografia bizantina stimolandolo alla ricerca e alla riflessione personale senza mediazioni deformanti. — Schon angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 2428 ohne Kommentar. — Capizzi. [905

Cosentino S., *L'iscrizione ravennate dell'esarca Isacio e le guerre di Rotari.* Deput. di St. pat. per le antiche Prov. Modenesi. Atti e memorie s. XI, vol. 11 (1993) 23—43. — Ricerca erudita sul contenuto storico dell'iscrizione incisa sul coperchio del sarcofago dell'esarca Isacio (o Isacco, ca 625—643) e tuttora conservato nella basilica di S. Vitale a Ravenna. — Capizzi. [906

Dapergolas A., *Το κίνημα των στρατηγών Συμβατίου και Γεωργίου Πηγάνη κατά το θέρος 866.* ΙΔ ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2256) 11—25. — Die aufständische Bewegung des J. 866 ist zum großen Teil dem politischen Einfluß des ermordeten Cäsars Bardas zuzuschreiben. Der rasche Sieg Michaels III. und Basileios' bezeugt u.a. die Loyalität des Heeres und der Bevölkerung der Dynastie gegenüber. — Kolias. [907

Duval Y., *Lambèse chrétienne. La gloire et l'oubli. De la Numidie romaine à l'Ifrîqiya.* [Collection des Études Augustiniennes. Série Antiquité, 144.] Paris, Institut d'Études Augustiniennes 1995. 215 S. Mit 5 Abb. und 6 Karten. — Bedeutsame Studie, die auch ausführlich das byzantinische Afrika behandelt (111—172). In einem ersten Teil (21—107) ist die Christianisierung Numidiens dargestellt, der den Berichtszeitraum besonders interessierende Teil geht auf das Verschwinden des Ortes in vandalischer und byzantinischer Zeit ein, und besonders auf die Lokalisierung der Schlacht von 683, die nach eingehender Prüfung aller Quellen wohl offen bleiben muß. Eine Untersuchung, die in methodisch wünschenswerter Weise archäologische, topographische und historische Erkenntnisse vereint. — Schreiner. [908

Falkenhausen V. von, *I rapporti con Bisanzio.* I Normanni, popolo d'Europa 1030—1200 (Nr. 2261) 350—355 (im Abschnitt „Tra Islam e Terrasanta" ...). — Kislinger. [909

Faroqhi S., *Rize.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 139/140 (1994) 566—567. — Rhizaion (am Schwarzen Meer). — Brandes [910

Ferhat H., *Sabta.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 141/142 (1994) 689—691. — Ceuta. U.a. zur Sage vom byzantinischen Comes Julian und seiner Rolle 711 bei der arabischen Eroberung des Westgotenreiches. — Brandes. [911

Haarmann U. (Hrsg.), *Geschichte der arabischen Welt.* Dritte erweiterte Auflage. München, Beck 1994. 756 S. Mit 14 Karten [ISBN 3—406—381—13—8]. — Die auch den Byzantinisten interessierenden Kapitel sind über den frühen Islam (**Noth A.**), das Kalifat der Abbasiden (**Nagel T.**), die Fatimiden (**Halm H.**), die Ayyubiden (**Halm H.**), und den arab. Osten im späten Mittelalter (**Haarmann U.**). Es handelt sich um eine geringfügig korrigierte Neuauflage der Erstausgabe von 1987 (vgl. BZ 80, 1987, 477). — Schreiner. [912

Herrmann J., *Bulgaren, Obodriten, Franken und der Bayrische Geograph.* Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 41—46. — Gjuzelev. [913

Hiestand R., *Die Äbtissin Adelheid von Passau-Niedernburg und Kaiser Manuel I. Komnenos von Byzanz.* MIÖG 102 (1994) 98—107. — „Aus vielen Nachrichten ... weiß man, daß der Basileus für die damalige Zeit eine Art „reicher Onkel in Amerika' war, in unserem Fall genauer der reiche Schwager, von dem man bei genügend eingehender Schilderung der eigenen (Not-)Lage das benötigte Geld für diesen oder jenen Zweck zu erhalten erwartete ... Die Spende des Kaisers ... war Mittel zum Zweck". Um 1158 ging es „um die Befestigung der Beziehung zu den Babenbergern und dadurch zugleich zu Barbarossa in einem Augenblick, in dem die Beziehungen der beiden Kaiserreiche gespannt waren". — Kislinger. [914

Honigmann E., *Rīḳā.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 139/140 (1994) 527. — Jericho. — Brandes. [915

HonigmannE./Bosworth C.E., *al-Ruhā.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 139/140 (1994) 589—591. — Edessa. — Brandes. [916

Karayannopulos J., *Les causes des luttes entre Syméon et Byzance: un réexamin.* Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 52—64. — Gjuzelev. [917

Kessler U., *Richard I. Löwenherz. König, Kreuzritter, Abenteurer.* Graz/Wien/Köln, Styria 1995. 367 S. [ISBN 3—222—12299—7]. — Gut geschriebene und angemessen dokumentierte Biographie. — Kislinger. [918

Kremp M., *Arabisches Kreta.* Frankfurt/M., Mediterranea 1995. 430 S. Mit 27 Abb. und 1 beigegebenen Karte. — Kislinger. [919

Kristó Gy., *Keán, Szent István király ellenfele* (Keán, adversaire du roi Saint Étienne). Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. Acta Historica 98 (1993) 15—28. Mit frz. Zsfg. — Keán stand nach dem ungarischen Anonymus mit dem byzantinischen Kaiser in enger Verbindung. Der Verf. meint auf Grund anderer Quellen, daß er ein Fürst bulgarischer Abstammung war und sein Fürstentum im südlichen Transsylvanien nach 1003 von Sankt Stephan erobert wurde. — Olajos. [920

Kristó Gy., *Les Kean dans le Bassin carpatique.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 11—24. — L'auteur traite les nombreuses sources et les différentes opinions modernes concernant Kean ainsi que ses descendants; quelques-unes de celles-ci sont en rapport avec Byzance aussi. „Anonymus fait figurer Kean le Grand (Keanus Magnus) entre la période d'Attila, roi des Huns, et l'occupation du pays des Hongrois, en tant que chef de Bulgarie qui, sortant de Bulgarie avec l'aide et sur le conseil de l'empereur grec, a occupé le territoire entre le Danube et la Tisza." „Ferenc Makk a accepté la campagne du roi contre Kean comme fait, en l'incorporant dans la politique orientale du Saint Étienne, politique d'alliance avec Byzance et antibulgare." — Olajos. [921

Litavrin G., *Константин Багрянородный о Болгарии и болгарах* (Konstantin Porphyrogenetos über Bulgarien und Bulgaren). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 30—37. — Gjuzelev. [922

Lunges T.K., *Η θέση των Ρως στη βυζαντινή πολιτική ιδεολογία τον δέκατο αίωνα: Ο δρόμος προς τον εκχριστιανισμό.* Βυζαντινά 17 (1994) 303—316. — Versuch einer Neuinterpretation des

Kap. 9 von DAI über die Russen; es gehört zum 1. Teil des Werkes, in dem Länder außerhalb der Reichsgrenzen und Ereignisse, die nach der Mitte des 8. Jh. stattgefunden haben, behandelt werden. Eine Interpretation im Rahmen der Theorie der begrenzten Ökumene. Zu den Hauptfeinden des Reiches gehörten nicht nur die Chazaren, sondern auch die Petschenegen. Die besten Alliierten gegen die beiden genannten Gegner waren die Uzen und die Russen, da sie die Wasserstraße, den Dnjepr, frei halten konnten. Eines der Hauptziele der byz. Politik ist nicht der Frieden und die Allianz mit den Petschenegen, sondern durch die Uzen und Russen eine Kontrolle über sie ausüben zu lassen und sie zu einer friedlichen Haltung zu zwingen. Im Kap. 9 liest man, wie ein Angriff der Petsch. gegen die Rus' auf dem Weg nach Süden vermieden bzw. abgewehrt werden konnte. — Kolias. [923

Madden T.F., *Enrico Dandolo: His Life, His Family, and His Venice Before the Fourth Crusade.* Ph.D. diss. University of Illinois at Urbana-Champaign 1993. 279 p. University Microfilms. — Kaegi. [924

Makk F., *A hatalom árnyékában* (Im Schatten der Macht). História 14 (1992) Nr. 9, 10—12. — Geschichte des ungarischen Thronprätendenten Boris (1113/14—1153/54), der mehrmals den byzantinischen Kaiser um Hilfe bat. Populärwissenschaftliche Darstellung. — Olajos. [925

Makk F., *Csaba és Alpár* (Csaba und Alpár). Kelet és Nyugat között (Nr. 2208) 351—361. — Nach der ungarischen Tradition ließ sich der Fürst Csaba mit seinen Leuten im byzantinischen Reich nieder. Der Verf. untersucht die Prosopographie von Csaba. — Olajos. [926

Makk F., *Relations hungaro-bulgares au temps de prince Géza et du roi Étienne Ier.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 25—33. — Die ungarisch-bulgarischen Beziehungen standen in Zusammenhang mit den ungarisch-byzantinischen bzw. den bulgarisch-byzantinischen Verbindungen. — Olajos. [927

Makk F., *Saint Ladislas et les Balkans.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 59—67. — „A l'époque du règne du roi de Hongrie Ladislas Ier ... (1077—1095), le facteur de pouvoir le plus important sur la péninsule balkanique ... était l'empire de Byzance. C'est pourquoi la conjoncture des relations entre la Hongrie et Byzance est un indicateur exact de la politique hongroise menée à l'égard des Balkans". — Olajos. [928

Makk F., *Szent István és Bulgária* (Saint Stephan and Bulgaria). Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. Acta Historica, Különszám [Sondernummer] III Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus tiszteletére (1991) 3—8. Mit engl. Zsfg. — Der Verf. berührt auch die byzantinisch-ungarischen Verbindungen. — Olajos. [929

Malingoudis Ph., *Zu einigen slawisch-bulgarischen Personennamen (7.-9. Jh.).* Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 37—41. — Der Verfasser interpretiert einige bulgarische Namen slavischer Herkunft in griechischen Quellen wie z.B. Νεβοῦλος, Νεσούνδικος, Πραστίτζης, Νεστορίτζης u.a. — Gjuzelev. [930

Maurici F., *Breve storia degli Arabi in Sicilia.* [Siciliana, 7.] Palermo, Flaccovio 1995. 165 S. [ISBN 88—7804—104—1]. — Mit dem ihm eigenen Wissen um große Zusammenhänge und Details zugleich umreißt M. die arabisch-byzantinische Auseinandersetzung um Sizilien und bietet, obwohl reihenbedingt undokumentiert (lediglich Bibliographie 159—162), insgesamt eine überaus lesenswerte Einführung. — Kislinger. [931

McCormick M., *Diplomacy and the Carolingian Encounter with Byzantium down to the Accession of Charles the Bald.* Eriugena: East and West (Nr. 2240) 15—48. — Kaegi. [932

Meinecke M., *al-Raḳḳa.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 137/138 (1994) 410—414. — Callinicum/Kallinikon am Euphrat. U.a. zur Eroberung 639/640 durch die Araber. — Brandes. [933

Melnikova E.A., *Ancient Rus' and Scandinavia in Their Relations to Byzantium.* Bysantinska sällskapet. Bulletin 13 (1995) 5—11. — Rydén. [934

Mesterházy K., *Tegez és taktika a honfoglaló magyaroknál* (Der Pfeilköcher und die Taktik bei den landnehmenden Ungarn). Századok 128 (1994) 320—339. Mit dt. Zsfg. — Der Verf. bespricht unter anderem den Kriegszug der Ungarn und Petschenegen gegen Byzanz im Jahre 934 und die Beschrei-

bung der Ausrüstung der Ungarn im kriegswissenschaftlichen Werk Leons des Weisen. — Olajos. [935

Mutsopulos N.K., *Ο Αυτοκράτορας Βασίλειος στη Δεάβολη και την Πρέσπα. Τα κάστρα „Βασιλίδα" και „Κωνστάντιον" και η τύφλωση του Ιβάτζη.* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2256) 43—64. Mit 3 Zeichn. — Besprechung der diesbezüglichen Angaben bei Skylitzes 358ff. (Thurn), vor allem in topographischer Hinsicht. — Kolias. [936

Naumann C., *Der Kreuzzug Kaiser Heinrichs VI.* Frankfurt a.M. etc., Lang 1994. 306 S. Mit 1 Falttaf., 1 Karte. — Der von Heinrich VI. geplante Kreuzzug richtete sich nicht gegen Byzanz. Die Verhandlungen des Kaisers mit Byzanz 1195 und 1197 zielten im wesentlichen auf Geldbeschaffung. Auch das Verhältnis der Kreuzfahrerstaaten und des Papsttums zu Byzanz wird behandelt. — Schon angezeigt in BZ 88 (1995) Nr. 876 ohne Komm. — Tinnefeld. [937

Norwich J.J., *Byzanz. Auf dem Höhepunkt der Macht 800—1071.* Düsseldorf, Econ 1994. 519 S. Mit mehreren Karten und Abb. auf Taf. — Deutsche Übersetzung des BZ Supp. I (1994) Nr. 1210 angezeigten Titels. Im wesentlichen eine (sehr) freie Nacherzählung der diesem Zeitraum zugrunde liegenden byzantinischen Quellen ohne wissenschaftlich relevante Anmerkungen. Man könnte die Darstellung auch unter 1C einordnen, wenn sie das entsprechende literarische Niveau besäße. — Schreiner. [938

Placanica A., *Storia della Calabria dall'antichità ai nostri giorni.* Catanzaro, Meridiana Libri 1993. 411 pp. Con 16 foto a colore, 15 in bianco e nero [ISBN 88—86175—3—05]. — Pp. 66—90, 111—119 trattano il periodo bizantino e l'inizio dell'età normanna; senza documentazione, tranne una succinta bibliografia (394—395). — Kislinger. [939

Róna-Tas A., *Hogyan hívták Arpád dédunokáját ...* (Nr. 279). — Olajos.

Sabbides A.G.K., *Για την ταυτότητα του „ΜΕΛΙΚ" στην σελζουκική εκστρατεία του 1222—1223 κατά της Τραπεζούντας.* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2256) 79—98. Mit engl. Zsfg. — Die 2. Synopsis der Miracula St. Eugenii von Ioannes-Ioseph Lazaropulos beinhaltet Hinweise, die zur Identifizierung des Melik mit dem Sultan von Ikonion Kaykubad I. führen. — Kolias. [940

Sabbides A.G., *Η βυζαντινή Ρόδος και οι Μουσουλμάνοι. Προβλήματα σχετικά με τις αραβικές και τις τουρκικές επιδρομές κατά του νησιού από τα μέσα του 7ου έως τις αρχές του 14ου αιώνα.* Athens 1994. 73 p. — On the Arab and Turkish raids against Rhodes. The Arabs attempted to occupy the island using it as a base for their maritime operations. The Turks might have become masters of the island as early as 1090, because Zonaras mentions an attack against the island by the Seljuk emir of Smyrna, Tzachas. — Karpozilos. [941

Savvides A.G.C., *Notes on the history of Syros in the middle ages and the turkish domination period.* Εκκλησιαστικός Φάρος 76 (1994) 125—135. — Schreiner. [942

Schreiner P., *Die Bulgaren und die Weissagungen des Sabatios über Kaiser Leon V.* Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 47—52. — Gjuzelev. [943

Shlosser F.E., *The Reign of the Emperor Maurikios (582—602). A reassessement.* [Historical Monographs, 14.] Athen, Βασιλόπουλος 1994. 189 S. [ISBN 960—7100—78—6]. — Uns nicht zugegangen. — Schreiner. [944

Soucek S., *Rodos.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 139/140 (1994) 568—571. — Rhodos. — Brandes. [945

Stepanenko V.P., *Княжество Рубенидов Киликии в международных отношениях на Ближнем Востоке.* VV 55 (80) (1994) 162—168. — Analyses the political situation in Asia Minor and the political relations of the Rubenid state with the Byzantine Empire, the Crusaders' states and the Turkish Emirates. — Bliznjuk. [946

Székely Gy., *Les sources et les traditions concernant les rencontres des anciens Hongrois et Bulgares.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 53—58. — Die Übersicht der ungarisch-bulgarischen Verbindungen

bis auf die Regierungszeit von Sankt Stephan berührt mehrere Episoden der byzantinischen Geschichte. — Olajos. [947

Takayama H., *The Administration of the Norman Kingdom Sicily.* [The Medieval Mediterranean Peoples, Economies and Cultures 1400—1453, 3.]. Leiden/New York/Köln, Brill 1993. XVII, 281 pp. Con 4 cartine f.t. [ISBN 90—04—9865—8]. — Per l'A. il Regno normanno di Sicilia è un mistero storico, e l'amministrazione normanna della Sicilia è un mistero storiografico. Egli indaga e cerca di decifrare precisamente questi due misteri mediante un'analisi minuziosa delle fonti primarie e secondarie, mettendo in evidenza l'intreccio degli elementi bizantini, latini ed arabi. E'particolarmente preziosa l'appendice col sistema normanno di datazione, la lista dei diplomi normanni dal 1101 al 1194 (con l'indicazione della data, del luogo di stesura, della lingua usata, delle opere in cui sono stati editi), la lista dei duchi principi e conti (1130- 1189), la lista degli ufficiali (ammiragli, cancellieri, magistri iusticiarii, conestabili, magistri camerarii) e cinque tavole genealogiche (conti di Aversa e principi di Capua, gli Altavilla, i conti di Montescaglioso, la famiglia di Maione di Bari). — Schon angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 977 ohne Kommentar. — Capizzi. [948

Talbi M., *Ṣabra.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 141/142 (1994) 687—688. — Sabathra in Nordafrika. — Brandes. [949

Tóth S.L., *Hungarian-Bulgarian Contacts in the Ninth Century.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 71—78. — Verfasser benutzt unter anderem auch byzantinische Schriftquellen (z.B. Georgius Monachus Continuatus, Constantinus Porphyrogenitus) und berührt die byzantinisch-ungarischen bzw. die byzantinisch-bulgarischen Verbindungen. — Olajos. [950

Traini R., *Rūmiya.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 139/140 (1994) 612—613. — Rom. — Brandes. [951

Váczy P., *A magyar történelem korai századaiból* (Aus den frühen Jahrhunderten der ungarischen Geschichte). Budapest, História MTA Történettudományi Intézete 1994. 184 S. — Sammlung von Abhandlungen. Verfasser gebraucht sehr oft byzantinische Quellen und behandelt die Verbindungen der Ungarn mit Byzanz. — Olajos. [952

Wiewiorowski J., *Portrety trzech cesarzy bizantyńskich* (Lebensbeschreibung dreier byzantinischer Kaiser): *I. Panowanie Leona III Izauryjskiego (717—741 r.)* (Regierung Leons III. des Isauriers). Meander 48 (1994) 341—350; *II. Panowanie Bazylego II Bułgarobójcy (976—1025 r.)* (Regierung Basileios' II. Bulgaroktonos). Meander 48 (1994) 603—608. — Populärwissenschaftliche Abrisse. — Salamon. [953

c. 13.-15. Jahrhundert

Ágoston G., *Ottoman Artillery and European Military Technology in the Fifteenth and Seventeenth Centuries.* Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 47 (1994) 15—48. — Der Verf. bespricht auch solche Fälle, wo die Ottomanen ihre Artillerie gegen die Byzantiner einsetzten. — Olajos. [954

Basso E., *Genova: un impero sul mare.* Cagliari, Istituto sui rapporti Italo-Iberici del Centro Nazionale di Ricerca 1994. 342 S. — Monographische Überarbeitung zahlreicher Aufsätze des Verfassers, darunter ein umfangreiches Kapitel Nell'Egeo: fra Bisanzio e i Turchi (19—84), und I Balcani e il Mare Maius (85—149). — Schreiner. [955

Bravo Garcia A., *Emperadores bizantinos en tierras de Occidente.* Βυζαντιακά 14 (1994) 107—139. — Über die Reisen ins Abendland der Palaiologenkaiser Johannes V., Manuel II. und Johannes VIII. — Kolias. [956

Cândea I./Sârbu V., *Istoricul orașului Brăila. Din cele mai vechi timpuri până la 1540* (L'histoire de la ville de Brăila. Depuis les temps les plus reculés jusqu'à 1540). Brăila 1993. 94 p. Avec 44 pl. — Plusieurs informations sur Brăila à l'époque byzantine. — Popescu. [957

Caretto G.E., *Bessarione e il Turco.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 261—274. — Kislinger. [958

Ciocâltan V., *Reichspolitik und Handel: die tatarisch-genuesischen Verträge von 1380—1387.* Il Mar Nero. Annali di archeologia e storia I (1994) 261—278. — Popescu. [959

Djurić I., *Il crepuscolo di Bisanzio. I tempi di Giovanni VIII Paleologo (1392—1448).* Introduzione di **Gallina M.** Traduzione di **Vacca S.** Roma, Donzelli editore 1995. XVII, 346 S. [ISBN 88—7989—159—6]. — Übersetzung der serbischen Ausgabe aus dem Jahr 1984 (vgl. BZ 78, 1985, 476). — Scholz. [960

Failler A., *Les émirs turcs à la conquête de l'Anatolie au début du 14ᵉ siècle.* REB 52 (1994) 69—112. — Aux onze émirs turcs que Pachymère cite dans son Histoire, XI. 9, on peut en ajouter six autres dont les noms sont dispersés dans les derniers livres de la même œuvre. La documentation sur ces dix-sept chefs — dont la moitié n'est connue que par Pachymère — est rassemblée, avec en particulier l'Histoire de Nicéphore Grégoras et l'épopée d'Ashikpashazade, et traitée avec prudence: »Si les tribus turques étaient si nombreuses, les chefs si divers et les opérations si fréquentes, la volonté de réduire à l'unité des épisodes qui ... contiennent quelques éléments similaires ou communs, risque de conduire à la création d'improbables chimères.« — Flusin. [961

Ferjančić B., *Византијски и српски Сер у XIV столећу* (Das byz. und serb. Serres im 14. Jh.). [*Српска Акад. наука и уметности, посебна изд.* 639, *отдел. ист. наука, књ* 21.] Belgrad, Serb. Akad. d. Wiss. 1994. XII, 148 S. [ISBN 87—7025—197—3]. — Auf breiter Quellenbasis und Dokumentation beruhende Monographie mit Schwerpunkt auf der polit. Geschichte. Mit knapper engl. Zusammenfassung (S. 135—141). — Schreiner. [962

Fiaccadori G., *La tradizione bizantina, l'Oriente greco, l'Italia meridionale.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 21—32. — Nur durch reichhaltige „Nota bibliografica" (31—32) dokumentiert. — Kislinger. [963

Ganchou Th., *Le mésazon Démétrius Paléologue Cantacuzène a-t-il figuré parmi les défenseurs du siège de Constantinople (29 mai 1453)?* REB 52 (1994) 245—272. — Une utilisation critique du texte de Sphrantzès permet à l'auteur de rectifier la biographie de plusieurs membres de la famille des Cantacuzène au 15ᵉ s., en particulier celles du protostrator Manuel Cantacuzène et du mésazon Démétrius Paléologue Cantacuzène. — Flusin. [964

Georgiadu Basilike S., *Η ιστοριογραφία των πρώτων Παλαιολόγων απέναντι στο πρόβλημα της τουρκικής επέλασης ...* (Nr. 30). — Kolias.

Hendrickx B., *Le procès de Marguerite de Passavant: une révision ...* (Nr. 1127). — Schreiner.

Kafadar C., *Between Two Worlds. The construction of the Ottoman State.* Berkeley, University of California Press 1995. XX, 221 S. [ISBN 0—520—8807—7]. — Wird besprochen. — Schreiner. [965

Karpov S.P., *Кризис Таны 1343 г. в свете новых источников.* VV 55 (80) (1994) 121—126. — The paper provides some new evidence (drawn from unpublished notarial documents conserved in the Secret Archive at Genoa) concerning the conflict between Venetians and the Golden Horde in Tana in the middle of the 14ᵗʰ century, as well as the commercial interests of the Italian merchants in the Black Sea region at a time of economic and political crisis. — Bliznjuk. [966

Kordoses M., *Το Φραγκικό Βασίλειο της Θεσσαλονίκης.* Μακεδονία I (Nr. 836) 97—104. — Kolias. [967

Kotzabassi S., *Μιά άγνωστη σημείωση για το κάστρο της Ζίχνας* (Universitätsbibliothek Leipzig, cod. gr. 19). Hell 44 (1994) 450—452. — The barely legible note written on f. 61 of cod. 19 Universitätsbibliothek Leipzig mentions the surrender of the fortress of Zichna to Andronikos III Palaeologos on January 5, 1328. — Karpozilos. [968

Lock P., *The Franks in the Aegean,* 1204—1500. London/New York, Longman 1995. XII, 400 S. Mit 9 geneal. Taf. u. 5 Karten [ISBN 0—582—5140—1]. — Soll besprochen werden. — Schreiner. [969

Maltezu Ch., *Concessio Crete. Παρατηρήσεις στὰ ἔγγραφα διανομῆς φεούδων στοὺς πρώτους Βενετοὺς ἀποίκους τῆς Κρήτης.* Sonderdruck aus: Λοιβή (Nr. 2207) 107—131. — Das Studium der *Concessio Crete* trägt zum besseren Verständnis der Situation auf der Insel in der 1. Periode der venezianischen Herrschaft bei. Die Aufstände der griechischen Bevölkerung haben dazu geführt, daß es den Venezianern erst im J. 1252 gelang, sich auf der ganzen Insel anzusiedeln, und dies, nachdem sie den Griechen Zugeständnisse machen mußten. — Kolias. [970

Nikolov G.N., *Vengry v Bolgarskom Carstve v XIII-XIV vekach.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 77—85. — Die Anwesenheit bzw. die Tätigkeit von vornehmen Ungarn im nachbarlichen Bulgarien interessierte die Byzantiner (z.B. Georgios Akropolites und Ioannes Kantakuzenos). — Olajos. [971

Nikoludes N., *Οἱ Σέρβοι στὴ Θράκη. 14ος αἰῶνας.* Νέα Ἑστία 136 (1994), Heft 1619 (Nr. 2265) 206—213. — Kolias. [972

Nturu-Eliopulu M., *Οἱ Καταλανοὶ στὶς Κυκλάδες τὸν 14ο αἰώνα.* Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν 14 (1991—1993) 227—232. Mit frz. Zsfg. — Die Katalanen betätigten sich als Händler oder Piraten im östlichen Mittelmeer, nicht aber auf Grund einer geplanten Politik, sondern als Privatpersonen. — Kolias. [973

Papathanasiu A.D., *Το χρονικό μιας άγνωστης ναυτικής καταδρομής στον κόλπο του Αλμυρού τον Απρίλιο του 1209.* Αχαιοφθιωτικά (Nr. 2230) 213—226. Mit einigen Abb. und engl. Zsfg. — Albani. [974

Pavlov Pl., *Бележки към събитията в България и в средновековната столица Търново в края на XIII — началото на XIV в.* (Notizen zu den Ereignissen in Bulgarien und in der mittelalterlichen Hauptstadt Tărnovo am Ende des 13. — Anfang des 14. Jh.). Търновска книжовна школа (Nr. 2254) 527—534. — Der Verfasser versucht, einige Korrekturen bei der Interpretation der bulgarisch-tatarischen und bulgarisch-byzantinischen Beziehungen in dieser Periode zu machen. Sehr interessant ist das Schicksal des bulgarischen Patriarchen Joakim III. interpretiert. — Gjuzelev. [975

Pertusi Ch., *La flagellazione di Piero della Francesca e le fonti letterarie sulla caduta di Costantinopoli.* [Quaderni della Rivista di Bizantinistica, 12.] Bologna, editrice lo scarabeo 1994. 33 S. — Kislinger. [976

Pispisa E., *Il regno di Manfredi. Proposte di interpretazione.* [Historica. Collana diretta da Salvatore Tramontana, 4.] Messina, Editrice Sicania 1991. 446 pp. [ISBN 88—7268- 031-X]. — Per la bizantinistica riveste un certo interesse tutto il capitolo dedicato ai rapporti di Manfredi con l'Oriente (pp. 295—327), anche se l'uso delle fonti primarie e secondarie bizantine sia piuttosto antologico. — Capizzi. [977

Platania G., *L'Europa orientale e l'Unione delle Chiese.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 249—259. — Kislinger. [978

Radić R., *Spain's XVIth century wars in the Mediterranean as reflected in the Short Chronicles ...* (Nr. 64). — Schreiner.

Rösch E.V./Rösch G., *Kaiser Friedrich II. und sein Königreich Sizilien.* Sigmaringen, Thorbecke 1995. 200 S. Mit 56 teilw. farb. Abb. auf Taf., 2 Karten auf dem Einband [ISBN 3—7995—4246—9]. — Wird besprochen. — Schreiner. [979

Sabbides A.G.K., *Οἱ Σέρβοι Νεμανίδες καὶ τὸ Βυζάντιο. Ἐπισκόπηση σχέσεων διακοσίων χρόνων.* Νέα Ἑστία 136 (1994), Heft 1619 (Nr. 2265) 213—220. — Kolias. [980

Salamon M., *Imię i tytuł Władysława III (Warneńczyka) w historiografii greckiej* (Name und Titel des Vladislav III [Varnenčik] in der griechischen Historiographie). Cracovia, Polonia, Europa. Studia z dziejów średniowiecza ofiarowane Jerzemu Wyrozumskiemu (Kraków, Secesja 1995) 529—536. — Der als König von Ungarn (fast nie von Polen) bezeichnete Vladislav erscheint auch als Herrscher der Sachsen. In dem griechischen Varnagedicht heißt er Bernados (aus Beradouris?). — Salamon. [981

Shukurov R., *Between Peace and Hostility: Trebizond and the Pontic Turkish Periphery in the Fourteenth Century.* Medit. Hist. Review 9 (1994) 20—72. — Studium der Beziehungen Trapezunts zu den türkischen Emiraten bes. an Hand arabischsprachiger Quellen, und gleichzeitig eine Darstellung zur hist. Entwicklung dieser Emirate. — Schreiner. [982

Soulis G.Ch., *The Serbs and Byzantium during the Reign of Tsar Stephen Dušan (1331—1355) and his Successors.* [Ἑταιρεία τῶν φίλων τοῦ λαοῦ. Κέντρον ἐρεύνης Βυζαντίου, 2.] Athen, Βάνιας 1995. 430 S. — Es handelt sich um die an der Univ. Harvard im J. 1958 eingereichte Dissertation des im J. 1966 verstorbenen Verfassers. Er hatte sie bis zu seinem Tod erweitert und sie wird nun von **Vryonis S.** (jr.) und **Stanojevich A.** bearbeitet herausgegeben. — Kolias. [983

Zorzi M., *Bessarione e Venezia.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 197—228. — Kislinger. [984

C. KULTUR- UND GEISTESGESCHICHTE

a. Allgemein

Byzance et les images ... (Nr. 2242). — Jolivet-Lévy.

Modes de vie et modes de pensée à Byzance ... (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy.

Aalst A.J. van der, *The palace and the monastery in Byzantine spiritual life c. 1000.* The Empress Theophano (Nr. 1125) 314—336. — Aerts. [985

Abramea A., *Η χορηγία κατά τους πρωτοβυζαντινούς χρόνους.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 11. — Albani. [986

Barella E.A., *Βυζαντινή επιστήμη και τεχνική στην οθωνική Δύση.* Βυζαντινά 17 (1994) 535—552. Mit dt. Zsfg. — »Das Durchdringen des systematisierten oströmischen Wissens gen Westen geschah in erheblichem Maße durch die Bemühungen des basileianischen Mönchtums Süditaliens ... Im mitteleuropäischen Raum treffen die Naturwissenschaften entweder aus der Magna Graecia ein, oder direkt aus Konstantinopel, durch Botschaften und Handelsreisen oder durch Initiativen der Kaiserin. Die Einfuhr betrifft vorwiegend das praktische Wissen, unentbehrlich für Kunst und Kunstgewerbe, in gewissem Maße jedoch auch theoretische Themen ...«. — Kolias. [987

Berschin W., *I traduttori d'Amalfi nell'XI secolo.* Cristianità ed Europa, 1 (Nr. 2216) 237—243. — Zusammenfassender Überblick zur Übersetzungstätigkeit. Neu ist die überzeugende Vermutung, daß die bisher englischen Kreisen zugewiesene Übersetzung einer Stadtbeschreibung Konstantinopels („Anonimo Mercati") ein Werk der amalfitanischen Kolonie, wohl des Giovanni d'Amalfi, Autors des Liber de miracolis, ist. — Schreiner. [988

Bosworth C.E., *Byzantium and the Arabs: War and Peace between two World Civilisations.* Journal of Oriental and African Studies 3—4 (1991—1992) 1—24. — Der Artikel ist zum ersten Male in *Machriq, Proceedings of the Eastern Mediterranean Seminar, University of Manchester 1977—78,* Departments of Middle Eastern Studies and History, Manchester University 1980, publiziert. »... Muslim *ghazis* and Greek *akritai* raided against each other, with key fortresses and towns frequently changing hands. ... Nevertheless, despite this warfare, the two great Near Eastern powers of Byzantium and the Arab caliphate had a great respect for each other and in many ways shared a common world view ...«. — Kolias. [989

Demoen K., *Hellenisme en christendom in de vierde eeuw. Over de (on-) deelbaarheid van cultuur en religie.* Tetradio, tijdschrift van het Griekenlandcentrum Universiteit Gent 3 (1994) 37—64. — Demoen. [990

Drew-Bear M., *La culture grecque à Hermoupolis Magna.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 195—204. — Schwerpunktmäßig wird die römische Zeit behandelt. — Diethart. [991

Ducellier A., *La nation d'Europe à Byzance des origines aux XIIIème siècle. Quelques réflexions.* ByzSlav 55 (1994) 1—7. — Verweist auf die „romanozentrische" Ausrichtung des byz. Weltbildes und das geringe geographische Interesse; unbekannt blieb dem Verfasser die einen Teilaspekt (gründlich) behandelnde Studie von J. Koder, Zum Bild des Westens bei den Byzantinern in der frühen Komnenenzeit, in: Deus qui mutat tempora. Festschrift A. Becker (Sigmaringen 1987) 191—201. — Schreiner. [992

Durling R. J., *Burgundio of Pisa and Medical Humanists of the Twelfth Century.* Studi class. e orient. 43 (1993) 95—99. — Burgundio da Pisa tradusse dal greco in latino non solo opere di Galeno (mentre Gerardo Cremonese ne traduceva dall'arabo), ma anche il *De generatione et corruptione* di Aristotele. — Follieri. [993

Guillou A., *La frontière pour les Byzantins. Le barbare et le voisin.* Identité et Droit de l'Autre (Nr. 2238) 57—67. — Versuch einer Definition der byzantinischen Gegenwart im Gegensatz zu den umgebenden ἔϑνη, die vor (und von) der Grenze byzantinischer Wesensart zurückgehalten werden. Der Beitrag geht daher auch ganz konkret auf die Festlegung der Grenzziehung ein. — Schreiner. [994

Guillou A., *Le Bonheur à Byzance.* Études Balkaniques 1 (1994) 11—27. — Cf. Modes de vie et modes de pensée à Byzance (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy. [995

Guillou A., *Le monde des images à Byzance.* Byzance et les images (Nr. 2242) 13—39. — Images de rêves, images prophylactiques et protectrices, images édifiantes; l'authenticité de l'image; l'aspect esthétique. — Jolivet-Lévy. [996

Gura V.A., *Византия и Россия: проблема духовной преёмственности* (Byzanz und Rußland: das Problem der geistigen Tradition). Культура и мировоззрение, методологические и методоческие вопросы (St. Petersburg 1994) 43—49. — Ljubarskij. [997

Hiestand R., *Un centre intellectuel en Syrie du Nord? Notes sur la personnalité d'Aimery d'Antioche, Albert de Tarse et Rorgo Fretellus.* Le Moyen-Âge 100 (1994) 7—36. — In unserem Zusammenhang bedeutsam Erzbischof Aimery von Antiocheia, der mit Hugo Etherianus und Burgundio von Pisa in Kontakt stand. Hinweis auf den Austausch griechischer Handschriften (S. 11—12). Antiocheia als intellektuelles Zentrum auch mit griechischen Handschriften. — Schreiner. [998

Kalopise-Berte S., *Η χορηγία στο Βυζάντιο κατά την υστεροβυζαντινή περίοδο και ο ρόλος της στη διαμόρφωση της τέχνης.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 32—33. — Albani. [999

Karagiannopulos I., *Ἡ ἀκτινοβολία τοῦ Βυζαντίου στὴ Νοτιοανατολικὴ Εὐρώπη.* Νέα Ἑστία 136 (1994), Heft 1619 (Nr. 2265) 13—26. — Über die Art und die Bereiche des Einflusses der byz. Kultur auf die Balkanländer, die Verwertung des übernommenen Kulturgutes und die Notwendigkeit der Zusammenarbeit in der Zukunft. — Kolias. [1000

Kolia-Dermitzake A., *Συνάντηση Ἀνατολῆς καὶ Δύσης στὰ ἐδάφη τῆς Αὐτοκρατορίας. Οἱ ἀπόψεις τῶν Βυζαντινῶν γιὰ τοὺς σταυροφόρους.* [Ὑλικό, φυσικὸ καὶ πνευματικὸ περιβάλλον στὸν βυζαντινὸ καὶ μεταβυζαντινὸ κόσμο, 5.] Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1994. 70 S. — Nach einer übersichtlichen Vorstellung der Kreuzzugsidee wird die Stellungnahme der Byzantiner dazu besprochen, ihre Reaktion auf die Begegnung mit den Kreuzfahrern wie auch die Emotionen, die dabei hervorgerufen worden sein dürften. — Kolias. [1001

Kürbis B., *Slavisch, Lateinisch und Griechisch. An der Schwelle der lateinischen Schriftkultur in Polen.* Mittellat. Jahrb. 24/25 (1989/90 [1991]) 235—248. — Die griech. Komponente dieses Beitrages besteht darin, daß sie die Verf. *nicht* nachweisen kann. — Schreiner. [1002

Kyrris C.P., *Cypriot identity, Byzantium and the Latins, 1192—1489.* History of European Ideas 19 (1994) 563—573. — Karpozilos. [1003

Lampropulu A.I., *Σταθμοί στὴν ἱστορία τῆς μονῆς Στροφάδων. Μία πρώτη προσέγγιση.* Πρακτικά του Ηλειακού Πνευματικού Συμποσίου 1993 (Nr. 2245) 289—306. Mit 8 Abb. und franz. Zsfg. — Zu den wichtigsten historischen Etappen des befestigten, der Gottesmutter gewidmeten Klo-

sters, das auf der größeren der Strophades-Inseln südlich von Zakynthos liegt. Die Verf. weist die Gründung des Klosters dem 13. Jh. zu. — Albani. [1004

Linnér S., *Bysantinsk kulturhistoria.* Stockholm, Norstedts 1994. 277 S. Mit zahlr. Abb. — Die erste byzantinische Kulturgeschichte auf schwedisch. Populäre, nach den historischen Perioden disponierte Darstellung. — Rydén. [1005

Lukin P.E., *Болгарско-сербские культурные связи начала XV в.: Константин Костенечский и его „Сказание о письменах“.* Moskva 1994. 22 S. — Author's abstract of his doctoral dissertation. Proposes a new vision of Constantine Kostenet's life and work, based on the original interpretation of his writings and other evidence. Special attention is paid to the problem of spiritual motivation of his polemical and teaching activity which was free of the direct influence of hesychast doctrines even though the author is strongly influenced by the values of Byzantine Christianity. — Bliznjuk. [1006

Maltese V.E., *Dimensioni bizantine. Donne, angeli e demoni nel medioevo greco ...* (Nr. 1183). — Schreiner.

Mango C., *La civiltà bizantina.* A cura di **Cesaretti P.** Roma/Bari, Editori Laterza 1991. XI, 376 pp. [ISBN 88—420—3772—9]. — Traduzione (o, meglio, edizione) italiana dell'originale inglese *Byzantium. The Empire of the New Rome,* London, Weidenfeld and Nicolson 1980. Il Mango ha fornito questa edizione di una „premessa“ molto interessante per la comprensione dell'opera e delle sue finalità. Il Cesaretti ha profuso nel volume tutte le cure che sono possibili soltanto a un traduttore competente in materia; e non si capisce perché non abbia pensato a completare la bibliografia delle pp. 343—364 aggiungendovi i titoli apparsi tra il 1979 e il 1991. — Capizzi. [1007

Mango C., *Precision and Imprecision in Byzantine Culture.* Études Balkaniques 1 (1994) 29—41. — Cf. Modes de vie et modes de pensée à Byzance (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy. [1008

Matzukis C., *Fusion of the Paleologean and Italian Renaissance in the fifteenth/sixteenth centuries.* Εκκλησιαστικός Φάρος 76 (1994) 48—57. — Schreiner. [1009

Mylopotamitake K., *Τέχνη και χορηγοί στη βυζαντινή και μεταβυζαντινή Κρήτη.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 50—51. — Albani. [1010

Oikonomides N., *Η χορηγία στη μέση Βυζαντινή περίοδο (8º—12º αι.).* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 52. — Kalopissi-Verti. [1011

Papadake-Oekland St., *Χορηγία και τέχνη στην Κρήτη κατά τον 11º και 12º αιώνα: αμοιβαία επιβεβαίωση στην ιστορική τους προβολή.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 57. — Kalopissi-Verti. [1012

Piccinini P., *La regalità sacra da Bisanzio all'Occidente ostrogoto.* [Quaderni della Rivista di Bizantinistica, 11.] Bologna, editrice lo scarabeo 1991. VI, 207 S. — Vereint drei bislang unpublizierte Arbeiten des Autors: L'ideologia politica bizantina negli studi di Agostino Pertusi (1—30), Ideologia e storia in termini del lessico politico eusebiano: il tempo eterno della βασιλεία di Costantino (31—56), Immagini d'autorità a Ravenna (59—183). — Kislinger. [1013

Savvides A.G., *Notes on „Byzantine Heraldry“.* Διπτύχα 6 (1994—95), Μνήμη Bruno Lavagnini, 71—77. — Heraldry is a late manifestation, predominantly associated with the areas under Latin rule. There is no direct evidence that the more prominent Byz. families used coats of arms in the later period. — Karpozilos. [1014

Tăpkova-Zaimova V., *Le Byzantin et le Slave.* Ἁρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1797—1800. — Albani. [1015

Tinnefeld F., *Saisonales Zeremoniell und Brauchtum in Byzanz.* Rhythmus und Saisonalität (Nr. 2229) 135—141. — Vor allem zu höfischen Feiern im Jahreslauf, die an Vorchristliches anknüpfen, und zum jahreszeitlichen Brauchtum des Volkes. — Tinnefeld. [1016

Treadgold W., *Taking Sources on their own terms and on ours: Peter Brown's Late Antiquity.* Antiquité tardive 2 (1994) 153—159. — Critique des interprétations de P. Brown, concernant en particulier l'importance attachée au saint homme, à la sexualité et aux cérémonies impériales. — Jolivet-Lévy. [1017

Vereecken J., *De Byzantijnse erfenis van de Slavisch-orthodoxe wereld.* Tetradio, tijdschrift van het Griekenlandcentrum Universiteit Gent 3 (1994) 153—180. — Demoen. [1018

Živov V.M., *Византия и Древняя Русь: Диалог культур.* Материалы научной конференции „Жипперовские чтения" XXV (Moskva 1994) 39—53. — Analyses the opposition of ascetic and humanistic traditions in Byzantine culture, as well as the transformation of these traditions in Russia through Christianity. — Bliznjuk. [1019

b. Verwaltung und Verfassung

Ascheri M., *Istituzioni medievali. Una introduzione* ... (Nr. 1937). — Goria.

Capizzi C., *Giustiniano: fu un cesaropapista?* La civ. catt. (1994) II, 37—50. — Si indaga sulla storia e sulla natura del concetto di „cesaropapismo" — nato nella storiografia europea occidentale del sec. XVII — e si cerca di determinare se e in qual senso esso possa applicarsi a Giustiniano I. — Capizzi. [1020

Capizzi C., *Sul cesaropapismo di Giustiniano.* Studi Salentini, fasc. XLIX (1992 [1994]) 85—107. — Ristampa con aggiunte e precisazioni dell'articolo segnalato sopra, al nr. 1020. — Capizzi. [1021

Caravale M., *Ordinamenti giuridici dell'Europa medievale* ... (Nr. 1939). — Goria.

Delmaire R., *Les institutions du Bas-Empire romain de Constantin à Justinian. I. Les institutions civiles palatines.* Paris, du Cerf 1995. 202 S. [ISBN 2—204—5052—0]. — Wird besprochen. — Schreiner. [1022

Drake H.A., *Constantine and Consensus.* Church History 64 (1995) 1—15. — Kaegi. [1023

Garland L., *„The Eye of the Beholder": Byzantine Imperial Women and their Public Image from Zoe Porphyrogenita to Euphrosyne Kamaterissa Doukaina (1028—1203).* Byz 64 (1994) 261—313. — Continuation (cf. BZ 88, 1995, 979). — Demoen. [1024

Gregoriu-Ioannidu M., *Γύρω από την πρώτη μνεία „θεμάτων" στον Θεοφάνη.* Βυζαντιακά 15 (1995) 223—245. — Die Themen wurden nicht unter Herakleios eingeführt. Die Theophanes'-Stelle (300,4—6 De Boor) bezieht sich auf Ereignisse des J. 611/612 und nicht des J. 626/627 wie N. Oikonomides meint. — Kolias. [1025

Haase R., *Untersuchungen zur Verwaltung des spätrömischen Reiches unter Kaiser Iustinian I. (527 bis 565).* Wiesbaden, Reichert 1994. XI, 162 S. — Troianos. [1026

Hakkarainen M., *On the Visualisation and Verbalisation of the Emperor's Position in the Comnenian Period.* Byzantium and the North — Acta Byzantina Fennica 6 (1992) 17—34. — Eine Anspielung in der Rede des Johannes Diogenes auf Manuel I. zum Epiphanie-Tag weist auf die u.a. an diesem seit der Komnenzeit übliche Prokypsis-Zeremonie hin. Es wäre an die Forschungen von A. Heisenberg zur Prokypsis zu erinnern. — Tinnefeld. [1027

Hunger H., *Zum Dynastieproblem in Byzanz.* Anzeiger der österr. Akademie der Wissenschaften 131 (1994) 271—284. — Kislinger. [1028

Kadous E., *Die Steuern in der Spätantike anhand der Schrift „Der Anonymus de rebus bellicis".* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 291—310. — Diethart. [1029

Karagiannopulos I., *Το βυζαντινό διοικητικό σύστημα στα Βαλκάνια.* [Ελληνική Επιτροπή Σπουδών Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Κέντρο Σπουδών Νοτιοανατολικής Ευρώπης, 32.] Athen 1994. 41 S. Mit 8 Karten. — Gegen die Meinung von Lemerle, daß im 7. und 8. Jh. Makedo-

nien eher slawisch als griechisch gewesen sein soll, blieben die Byz. nicht bloße Beobachter nach der Einwanderung der Slawen. Sie unternahmen bedeutende Verwaltungsreformen, indem sie Themata gründeten. Die Bezeichnung »Makedonia« für das Thema, das sich auf dem Gebiet zwischen Maritsa und Nestos erstreckte, ist wie folgt zu erklären: Nach der Teilung des großen Themas Thrake, deckte das neugebildete Th. Makedonia z.T. makedonische Gebiete ab. Kurz danach wurde das Th. Thessalonike gegründet und die Kleisura Strymon wurde von dem Th. Makedonia abgetrennt und zu einem selbständigen Thema gemacht. Auf diese Art beschränkte sich das Th. M. nun mehr auf nicht-makedonischen Boden. Diese Tatsache hat zu einer gewissen Verwirrung im Gebrauch des Names Makedonia bei den byz. Autoren und bei den neuzeitlichen Historikern geführt. — Schon angezeigt ohne Kommentar BZ 88 (1995) Nr. 973. — Kolias. [1030

Łukaszewicz A., *ΤΑΞΕΩΤΗΣ on the Move (Glossa ad P. Giss. 56).* The Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 105—107. — Untersuchung zum „schillernden" Begriff ταξεώτης. — Diethart. [1031

Mayerson Ph., *A Note on „Roga".* ZPE 94 (1992) and ZPE 100 (1994), ZPE 105 (1995) 260. — Diethart. [1032

Mayerson Ph., *An Additional Note on Ῥουζικόν (Ar. rizq).* ZPE 107 (1995) 279—281. — Diethart. [1033

Salamon M., *Rozpad i upadek Cesarstwa Rzymskiego. Społeczeństwo wobec nowych struktur politycznych* ... (Nr. 887). — Salamon.

Shahîd I., *Heraclius and the Unfinished Themes of Oriens. Some Final Observations.* Byz 64 (1994) 352—376. With 3 fig. — Sharp reply to John Haldon's view on the origin of the Umayyad Ajnād in former Byzantine Oriens. These Ajnād correspond to a primitive form of the Heraclian themes, not to „ducates", as Haldon assumes. — Demoen. [1034

Sijpesteijn P.J., *Miete eines Hofes und einer Scheune mit Zubehör.* Cronique d'Égypte 68 (1993) 160—167. Mit Abb. — Wiener Papyrus (P.Vindob. G 10.869a + 21.090 + 21.093 + 21.190) aus Herakleopolis (480 oder 481 n.Chr.): Mieter ist ein Herakleides magistrianus der kaiserlichen officia. Im Anhang sind die 8 sonstigen, bis dahin bekannten magistriani aus Ägypten aufgelistet (Belege von 439—6./7. Jh. n.Chr.). — Diethart. [1035

Takayama H., *The Administration of the Norman Kingdom Sicily* ... (Nr. 948). — Capizzi.

Kaiser(tum)

Bakalov G., *Провиденциализмът в държавната идеология на Византийската империя* (Die Vorsehung in der staatlichen Ideologie des Byzantinischen Reiches). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 154—161. — Gjuzelev. [1036

Baldus H.R., *Ein Sonderfall höfischer Repräsentation der spätconstantinischen Zeit.* E fontibus haurire (Nr. 2195) 255—262. — Schreiner. [1037

Bellen H., *Christianissimus imperator. Zur Christianisierung der römischen Kaiserideologie von Constantin bis Theodosios.* E fontibus haurire (Nr. 2195) 3—19. — Schreiner. [1038

Biliarsky I.A., *Le rite de couronnement des tsars dans les pays slaves et promotion d'autres „axiai".* OCP 59 (1993) 91—139. — Si tratta di testi rituali bulgari e russi dei secoli XIV- XVIII, che contengono „la designazione dello zar", la „designazione di un cesare e di un déspota", la „promozione dei principi". Il B. ne offre l'edizione critica con una traduzione francese. Sotto il profilo della bizantinistica i testi meritano attenzione, perché derivano direttamente — talora alla lettera — da modelli costantinopolitani. — Capizzi. [1039

Capizzi C., *La laicità dell'Impero e due Vite di Santi bizantini nel secolo V°.* Storia e civiltà 10 (1994) 68—86. — Si tratta delle Vite di Ipazio di Rufiniane e di Daniele Stilita. — Capizzi. [1040

Dagron G., *L'image de culte et le portrait* ... (Nr. 1518). — Jolivet-Lévy.

De Maria S., *Cassio Dione, Ammiano Marcellino e gli archi trionfali della Pannonia. Architettura e temi dell'ideologia imperiale.* La Pannonia e l'impero Romano (Nr. 2247) 299—312. — Hier angezeigt im Hinblick auf die Kontinuität der Herrscheridee. — Schreiner. [1041

Maaz W., *Konstantin der Große.* Enzyklopädie des Märchens. Bd. 8 (1994) 194—210. — Eine stichwortartige Darstellung des mythischen und märchenartigen Nachwirkens Konstantins in der europäischen (v.a. westeuropäischen) Literatur bis heute mit immenser Bibliographie zu dieser Thematik. Eine Fundgrube zum Nachleben Konstantins. — Schreiner. [1042

Mause M., *Die Darstellung des Kaisers in der lateinischen Panegyrik.* [Palingenesia, 50.] Stuttgart, Steiner 1994. X, 317 S. — Lobreden und -gedichte werden als wesentliche Bestandteile des kaiserlichen Zeremoniells gewürdigt. Sie sind zwar stark von den üblichen Topoi geprägt, enthalten aber auch historische Informationen. — Tinnefeld. [1043

Mentzu-Meimare K., *Τὸ κρᾶμα τῆς Μεγάλης τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίας. Συμβολὴ στὴν ἔρευνα τῆς Βυζαντινῆς Αὐλικῆς Ἐθιμοτυπίας.* Sonderdruck aus Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος 69 (Alexandreia 1995) 71—108. — Die Begriffe κρᾶμα und κραματίζειν, die im Zeremonienbuch und bei Philotheos vorkommen und die Einnahme von Wein zum Hinunterschlucken der Kommunion seitens des Kaisers und 14 hoher Würdenträger bedeuteten, werden in überzeugender Weise besprochen und in Zusammenhang mit den Termini διάκλυσμα, διάκλυσις, διακλυσμός gebracht, die in Klostertypika bis in die Neuzeit vorkommen./Gründliche Untersuchung aller Stellen für den Wortgebrauch κράμα im Kaiserzeremoniell der großen Kirche und in liturgischen Quellen. Man hätte sich eine Zusammenfassung über die verschiedenen Bedeutungen gewünscht. — Kolias/Schreiner. [1044

Schreiner P., *Der brennende Kaiser. Zur Schaffung eines positiven und eines negativen Kaiserbildes in den Legenden um Kaiser Maurikios.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 25—31. — Schreiner. [1045

c. Wirtschaft und Handel

Abramea A., *Εμπόριο υφασμάτων στην Πρωτοβυζαντινή εποχή.* Το μετάξι στη Δύση και την Ανατολή (Nr. 2225) 57—60. Mit frz. Zsfg. — Kolias. [1046

Balard M., *Schwarzes Meer.* Lexikon des Mittelalters VII,8 (1995) 1621—1624. — Knapper Überblick v.a. zur Handelsbedeutung von der Antike bis zur osmanischen Zeit mit grundlegender zusammenfassender Literatur. — Schreiner. [1047

Balletto L., *Les Génois dans l'île de Chypre au bas moyen âge.* Actes du colloque „Les Lusignans et l'Outre-Mer" (Octobre 1993) (Poitiers, Université de Poitiers 1995 [ISBN 2—906522—7—4]) 28—46. — Überblick über die Wirtschaftsbeziehungen, mit deren Hilfe Genua auch politischen Druck auszuüben suchte. — Schreiner. [1048

Balletto L., *Tra l'isola di Creta e la „communitas" Genovese nel XV secolo.* Atti dell'Accademia Ligure di Scienze e Lettere [Ser. V.] 50 (1995) 463—475. — Auswertung von Dokumenten des Staatsarchivs Genua über die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen genuesischen Niederlassungen im Nahen Osten und dem venezianischen Kreta. — Schreiner. [1049

Bliznjuk S.V., *Мир торговли и политики в Королевстве крестоносцев на Кипре (1192—1373).* Moskva, University Press 1994. 192 S. — This is the first research paper in Russian historical science concerning the history of international trade in Cyprus under the French Lusignan dynasty. Investigates the features and tendencies of economic and political relations between Cyprus and the mediterranean states. Special attention has been paid to trade conditions, its management by Cypriot kings and to the historical role of Cyprus in the Levantine and mediterranean commerce; researches the ethnic and social structure of the merchant population in Cypriot towns. — Bliznjuk. [1050

Bogaert R., *Trapezitica Aegyptiaca. Recueil de recherches sur la banque en Égypte gréco-romaine.* [Papyrologica Florentina, 25.] Firenze, Edizioni Gonnelli 1994. XI, 439 S. Mit Abb. — Diethart. [1051

Bonneau D., *La terre saline (ἁλμυρίς) en Égypte d'après les documents papyrologiques grecs.* Proceedings of the XIX[th] International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 61–75. – Diethart. [1052

Borsari S., *Il mercato dei tessuti a Candia (1373–1375).* Archivio Veneto, ser. 5, 143 (1994) 5–30. – Material aus den Notai di Candia des Venez. Staatsarchivs, das zeigt, daß Kauf und Verkauf der flandrischen Stoffe in Kreta ganz in venezianischen Händen lag. Einige Hinweise auch zur Textilherstellung auf Kreta selbst, wobei Seide überwiegend aus Ägypten und Baumwolle aus Syrien eingeführt wurde. – Schreiner. [1053

Brandt H., *Der Anonymus de rebus bellicis und die monetären Verhältnisse (insbesondere des Balkanraumes) im 4. und 5. Jh. n.Chr.* Balcanica Posnaniensia 7 (1995) 285–294. – Gemäß der im Werk enthaltenen Angaben über die monetären Verhältnisse läßt sich der Anonymus in das 5. Jh. datieren. – Salamon. [1054

Cassandro G., *Il ducato bizantino.* **Cassandro G.**, „Lex cum moribus". Saggi di metodo e di storia giuridica meridionale, II (Bari, Cacucci 1994) 387–765. – Viene riprodotto il capitolo già pubblicato in Storia di Napoli, II,1 (Napoli 1969) 1–408. – Goria. [1055

Castrizio D., *Il rapporto tra seta e tarì nella Calabria bizantina, normanna e sveva.* Riv. Ital. di Num. 96 (1994–1995) 220–228. – S'efforce de suivre à travers quelques trouvailles et surtout d'après les mentions textuelles de tari, considérés comme le signe de l'économie séricole, l'expansion progressive de l'élevage des vers à soie et par conséquent de la circulation de la monnaie d'or à partir de Reggio vers le reste de la Calabre aux XII[e]-XIII[e] s. – Morrisson. [1056

Chen Zhi-Qiang , *Η μελέτη της επικοινωνίας μεταξύ της Κίνας και του Βυζαντίου. Εμπορικοί δρόμοι από ξηρά και θάλασσα.* Βυζαντιακά 15 (1995) 263–291. – Als Reiseroute zwischen Byzanz und China war der Wasserweg der sicherere und schnellere. Bei der Datierung von Reisen, Kontakten und Botschaften zwischen den beiden Reichen muß man die Reisedauer, die zumindest drei Jahre dauerte, berücksichtigen. – Kolias. [1057

Chen Zhi-Qiang, *Οι χερσαίοι δρόμοι επικοινωνίας μεταξύ της Κίνας και του Βυζαντίου.* Ιστορικογεωγραφικά 4 (1994) 149–163. – Albani. [1058

Ciocâltan V., *Reichspolitik und Handel: die tatarisch-genuesischen Verträge von 1380–1387* ... (Nr. 959). – Popescu.

Cutler A., *Uses of Luxury: on the Functions of Consumption and Symbolic Capital in Byzantine Culture.* Byzance et les images (Nr. 2242). – Jolivet-Lévy. [1059

Damalas A.S., *Ὁ οἰκονομικὸς βίος τῆς νήσου Χίου ἀπὸ τοῦ ἔτους 992 μ.Χ. μέχρι τοῦ 1566* (Dissertation). 4 Bde. Athen 1990. κδ', 1363 und LXXXII S. – Uns nicht zugegangen; vgl die Rez. von **Baloglu Ch.P.** im Journal of Oriental and African Studies 6 (1994) 190–192. – Schreiner. [1060

Diethart J., *Dokumentarische Texte aus dem 5.-7. Jahrhundert aus der Wiener Papyrussammlung* ... (Nr. 255). – Diethart.

Drexhage H.-J., *Feminine Berufsbezeichnungen im hellenistischen Ägypten* ... (Nr. 256). – Diethart.

Durliat J., *Fundus en Italie pendant le premier millénaire.* Aux sources de la gestion publique ... Textes réunis par **Magnou-Nortier E.** (Lille, Presses Universitaires 1993) 11–33. – Schreiner. [1061

Gagos T./Minnen P. van, *Settling a Dispute: Toward a Legal Anthropology of Late Antique Egypt* ... (Nr. 1097). – Talbot.

Gaspares Ch., *Φυσικὸ καὶ ἀγροτικὸ τοπίο στὴ μεσαιωνικὴ Κρήτη, 13ος–14ος αι.* [Ὑλικό, φυσικὸ καὶ πνευματικὸ περιβάλλον στὸ βυζαντινὸ καὶ μεταβυζαντινὸ κόσμο.] Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1994. 82 S. – Der byzantinische Hintergrund der Agrarverhältnisse beeinflußt das Leben auf Kreta im Laufe der beiden ersten Jahrhunderte venezianischer Herrschaft weiterhin, da die Serenissima kein besonderes Interesse für das Leben auf dem Land zeigte. Es vollzog sich allerdings eine nennenswerte Änderung der Landschaft, da die Agrarprodukte verstärkt in den Handel aufge-

nommen, die Bodenkultur intensiviert, die Wälder gerodet, und Bevölkerungsgruppen ein- und ausgesiedelt wurden. — Kolias. [1062

Gerd L.A., *„Тактикон" Никона Черногорца как источник по истории харистикариата в Византии.* VV 55 (80) (1994) 111—115. — Researches a little known source of the 11th century concerning the history of the charisticariate. The full text of Nikon Chernogoret's „Taktikon" has not been published yet. — Bliznjuk. [1063

Gkophas D.Ch., Ἕνας πρόδρομος τῆς συναλλαγματικῆς ἐκδομένος ἀπὸ Ἕλληνα ἔμπορο τὸ *1300.* Τόμος τιμητικός Κ.Ν. Τριανταφύλλου, Bd. 1 (Nr. 2221) 209—219. — Albani. [1064

Jacoby D., *Seide (Byzanz).* Lexikon des Mittelalters VII,8 (1995) 1707—1709. — Schreiner. [1065

Jacoby D., *Silk production in the Frankish Peloponnese: the evidence of fourteenth century surveys and reports.* Περιηγητὲς καὶ ἀξιωματοῦχοι στὴν Πελοπόννησο (Nr. 2237) 41—61. — Reichhaltiges Material zur Seidenherstellung mit interessanten wirtschaftlichen und technischen Daten. — Kolias. [1066

Jördens A., *Μίσθωσις τῶν ἔργων: Ein neuer Vertragstyp.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 259—270. — Die bekannten 11 Urkunden dieses Typs lassen sich vom 2.-5. Jh. im Oxyrhynchites und Hermopolites nachweisen: Er wurde aus der Bodenpacht heraus entwickelt und speziell im Weinbau eingesetzt, wo er das traditionelle Teilpachtsystem ablöst und Verträge zwischen Grundbesitzern und freien Arbeitern regelt. — Diethart. [1067

Każdan A.P., *Письма Игнатия Диакона как источник по истории византийской экономической жизни.* VV 55 (80) (1994) 75—79. — Analyses a little-known correspondence of Ignatius the Diacon (referred to as Metropolite of Nicaea in historiographical sources) as a source for the economic history of the Byzantine Empire in the first half of the 9th century. Some precise and definite answers are offered by Każdan on the basis of this material concerning e.g. the system of land cultivation, the social status of patrikioi and misthioi, trade and handicraft, the fiscal system. — Bliznjuk. [1068

Kazhdan A., *One more agrarian history of Byzantium.* ByzSlav 55 (1994) 66—88. — Kritische Stellungnahme zu M. Kaplan, Les hommes et la terre à Byzance (vgl. BZ Supp. I, 1994, Nr. 1412), mit Erwiderung von **Kaplan M.** (S. 89—95). — Schreiner. [1069

Keenan J.G., *On the Cairo Maspero Papyri* ... (Nr. 230). — Diethart.

Kolendo J., *Suite sur le lingot de plomb portant des inscriptions mis à jour à Novae* ... (Nr. 1706). — Salamon.

Kurkutidu-Nikolaidu E., *Αγροτικές εγκαταστάσεις παραγωγής κρασιού στην περιοχή των Φιλίππων (4ος—6ος αι. μ.Χ.).* Structures Rurales (Nr. 2232) 463—470. Mit 7 Abb. — Troianos. [1070

Laoiu A.E., *In search of the Byzantine economy: assumptions, methods and models of social and economic history.* Bilan et perspectives (Nr. 2250) 43—64. — Ziel dieses Beitrages ist es, einen „Überblick über das Byzanzverständnis, im besonderen der Wirtschaft und der Gesellschaft, zu geben" (S. 44). Die Verf. hebt besonders deutlich Unterschiede, aber auch Gemeinsamkeiten mit dem mittelalterlichen Westen hervor, und unterstreicht Lücken und Desiderate. Sie weist zum Schluß hin auf das unter ihrer Leitung in Entstehung begriffene Sammelwerk zur byzantinischen Sozial- und Wirtschaftsgeschichte. — Schreiner. [1071

Luchetti G., *Banche, banchieri e contratti bancari nella legislazione giustinianea* ... (Nr. 1986). — Goria.

Luzzati Laganà F., *Società e potere nella Napoli protobizantina attraverso l'epistolario di Gregorio Magno.* BollGrott N.S. 46 (1992 = Miscellanea di studi in onore di P. Marco Petta, III) 101—136. — Goria. [1072

Maltezu Chr., *Ἄδειες ἐλεύθερης κυκλοφορίας (12ος—15ος αἰ.). Συμβολὴ στὴν ἔρευνα τοῦ θεσμοῦ τῶν διαβατηρίων ἐγγράφων.* Θυμίαμα στη μνήμη της Λασκαρίνας Μπούρα I (Athens 1994) 173—179. — Travel documents allowing the movements of foreign travellers or the import/export of

goods by merchants are often mentioned in the Byz. sources. Such permits (passports) were issued by the authorities to merchants and pilgrims on a preferential basis and guaranteed their safe conduct or freed them from taxation. — Bereits angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 2443 ohne Kommentar. — Karpozilos. [1073

Manna S., *La presenza bizantina in Puglia.* Incontro fra canoni (Nr. 2226) I, 539—579. — Goria. [1074

Maresch Kl., *Nomisma und Nomismatia. Beiträge zur Geldgeschichte Ägyptens im 6. Jahrhundert n.Chr.* [Abhandlungen der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften, Sonderreihe Papyrologica Coloniensia, 21.] Opladen, Westdeutscher Verlag 1994. 179 S. — Diethart. [1075

Mesterházy K., *Der byzantinisch-balkanische Handel nach Ungarn im 10.-11. Jahrhundert im Spiegel der Gräberfunde.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 117—128. — Olajos. [1076

Mesterházy K., *Régészeti adatok Magyarország 10—11. századi kereskedelméhez* (Archäologische Angaben zum Handel von Ungarn im 10.-11. Jh.). Századok 127 (1993) 450—468. — Der Verf. befaßt sich auch mit dem ungarisch-byzantinischen Handel. — Olajos. [1077

Morrisson C., *Monnaie et finances à Byzance: analyses, techniques ...* (Nr. 1781). — Schreiner.

Nielsen B.E., *Application for a Lease of Vineyard Irrigation.* ZPE 106 (1995) 179—188. Mit Abb. — Zwei Papyri aus dem 4. Jh. (P.Col. X 284 + P.Heid. V 343) und P.Heid. V 344 (Reedition). — Diethart. [1078

Oikonomides N., *Τὸ μερίδιο τῶν μοναστηριῶν στὴν ἀγορὰ τῆς Τουρκοκρατούμενης Θεσσαλονίκης (1400).* Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 71—79. — Troianos. [1079

Oikonomides N., *Σε ποιο βαθμό ήταν εκχρηματισμένη η μεσοβυζαντινή οικονομία;* **Maltezu Ch./ Detorakes Th./Charalampakes Ch.** (Hrsg.), Ροδωνιά. Τιμή στον Μ.Ι. Μανούσακα (Rethymnon 1994, Universität Kreta 1994) Bd. II, 363—370. — Bei der Diskussion über den Charakter der byz. Wirtschaft sollten nicht nur jene Fällen, in denen Geldzahlungen fehlen, berücksichtigt werden, sondern sehr wohl auch solche, in denen von Geldzahlungen die Rede ist. Die Aussagen der Quellen und vor allem der Hl. Viten lassen keinen Zweifel daran, daß zwischen der Mitte des 8. Jh. und des letzten Viertels des 11. Jh. in Byzanz hauptsächlich die Geldwirtschaft herrschte. — Kolias. [1080

Papadia-Lala A., *Παραγωγὴ καὶ ἐμπορία τοῦ μεταξιοῦ στὴν Τῆνο κατὰ τὴν περίοδο τῆς Βενετοκρατίας.* Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν 14 (1991—1993) 369—397. Mit engl. Zsfg. — Aus der hier relevanten Zeit wird die Privilegurkunde vom J. 1390 ediert. — Kolias. [1081

Papathomas A., *Bemerkungen zu griechischen dokumentarischen Texten.* ZPE 104 (1994) 292—296. — Byzantinische Texte sind CPR XIV 54,1 (7./8. Jh.), P.Apoll. 71,6 (Anf. 8. Jh.), P.Mich.inv. 1782 aus BASP 30 (1993) 59f., P.Ness. 148,1 (fr. 7. Jh.), PUG II 72,2 (byz.). — Diethart. [1082

Plumides G., *Δραστηριότητες ἀνάμεσα στὴν Κωνσταντινούπολη καὶ τὴν Κρήτη (τέλη 16ου αἰώνα).* Λοιβή (Nr. 2207) 309—316. — Regarding the trading activities of Cretan Jews on the basis of the Protocollo, Atti e Sentenze of the bailus Giovanni Moro, nr. 376, dated from November 22, 1587 to June 25, 1590. — Karpozilos. [1083

Ruskas I., *Εμπορικές σχέσεις Βυζαντίου – Ανατολής. Η κινέζικη ναυτική τεχνολογία και ναυσιπλοΐα από τον 1ο μέχρι το 13ο μ.Χ. αίωνα ...* (Nr. 2085). — Kolias.

Sabbides A.G.K., *Η εμπορική ακμή του Αλμυρού κατά τον 12 αἰώνα μ.Χ.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 203—211. Mit engl. Zsfg. — Albani. [1084

Grund und Boden in Altägypten (Rechtliche und sozio-ökonomische Verhältnisse). Akten des internationalen Symposions, Tübingen 18.-20. Juni 1990, hrsg. v. **Schafik A.** [Untersuchungen zum Rechtsleben im Alten Ägypten, 2.] Tübingen, Selbstverlag des Herausgebers 1994. 417 S. — Für Byzantinisten interessant, da hier von Traditionen vom Altägyptischen bis in die griechisch-römische Zeit die Rede ist. — Diethart. [1085

Sijpesteijn P.J., *Miete eines Hofes und einer Scheune mit Zubehör* ... (Nr. 1035). — Diethart.

Sijpesteijn P.J., *Small Texts from the Michigan Papyrus Collection.* Analecta Papyrologica 5 (1993) 115—127. Mit Abb. — Darunter „Receipt of Money" (5. Jh.), „Fragment of a Lease" (5./6. Jh.), „Order for Payment" (5./6. Jh.), „Loan of Grain" (5./6. Jh.), „Order to Receive (?) Grain" (6. Jh.), „Order to Provide Wine" (6. Jh.), „Receipt for Chaff" (5. Jh.), „Order for Payment" (5./6. Jh.), „Payment of Rent" (5./6. Jh.), „Receipt for Payment" (6. Jh.) und „Receipt of Money" (6./7. Jh.). — Diethart. [1086

Syrcou A., *Receipt of Wine. P.Oxy. X 1327 descr. (V AD).* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 40 (1994) 119—120. Mit Abb. — Diethart. [1087

Tabakaki E./Weissl M./Derndarsky M., *Neue Wiener Texte zur byzantinischen Wirtschaft.* Analecta Papyrologica 5 (1993) 49—67. Mit Abb. — Fünf Papyri: Buchführung eines Geflügelhändlers (4. Jh.), Personenverzeichnis (7. Jh.), Mietvertrag einer Ordination (6. Jh.), Liste über verladene Säcke (5./6. Jh.) und Einnahmenliste (4. Jh.). — Diethart. [1088

Worp K.A., *P.Stras. 858: Eine Neuedition.* ZPE 104 (1994) 241—242. — Zahlungsliste aus der Zeit um 325 n. Chr. — Diethart. [1089

Städte

Kurbatov G.L., *К вопросу о судьбах византийского города в VII в.: некоторые замечания.* VV 55 (80) (1994) 69—74. — The paper deals with the problems of Byzantine cities in the 7th century: their evolution, the transformation of ancient urban property, collective town property, the correlation between church and city. — Bliznjuk. [1090

Panova R., *Столичният град в културата на средновековна България* (Die Hauptstadt in der Kultur des mittelalterlichen Bulgarien). Sofia, Университетско издателство Св. Климент Охридски 1995. 207 S. [ISBN 954—07—322—8]. — Eine sehr interessante und modern geschriebene Monographie. Im 1. Kap. versucht die Verfasserin, das Problem theoretisch zu interpretieren. Weiterhin behandelt sie die mittelalterliche kulturelle Bedeutung der verschiedenen bulgarischen mittelalterlichen Hauptstädte (Pliska, Veliki Preslav, Ochrid und Tărnovo) in der bulgarischen mittelalterlichen Kultur. Sie erforscht auch andere Aspekte der Hauptstädte, beispielsweise als politische, militär-administrative und religiöse Zentren. Die Verfasserin widmet ihre Aufmerksamkeit auch dem sehr starken byzantinischen Einfluß in der Entwicklung der bulgarischen Hauptstädte und ihrer Kultur. — Gjuzelev. [1091

Prinzing G., *Ortsnamenindex zu stadtgeschichtlichen Arbeiten aus der Byzantinistik.* Wiesbaden, Harrassowitz 1994. XII, 70 S. [ISBN 3—447—3538—2]. — Schreiner. [1092

Zarian A., *Il concetto della Città Ideale nel pensiero medievale armeno.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 2065—2080. Mit 8 Abb. — Albani. [1093

d. Gesellschaft

Allgemein

Athanasiade P., *Τὸ λυκόφως τῶν θεῶν στὴν ἀνατολικὴ Μεσόγειο: Στοιχεῖα ἀνάλυσης γιὰ τρεῖς ἐπιμέρους περιοχές.* Hell 44 (1994) 31—50. — On the progress of Christianity and the fate of paganism in late antiquity in Greece, Constantinople and Syria. Whereas the transition from paganism to Christianity in Athens was a peaceful one, the situation in Constantinople was rather ambivalent. In Syria and Palestine the indigenous populations opposed the new religion rebelling against the Christian political and church hierarchy and their social and administrative order. — Karpozilos. [1094

Barbunes M.G., *Η συμβολή των λαογραφικών δεδομένων στη διερεύνηση του προβλήματος της ερημώσεως της Σάμου (15ος–16ος αι.).* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2256) 143—169. Mit 7 Karten. — Es gibt Hinweise, die für eine starke Reduzierung der Bevölkerung, nicht aber für ein

völliges Verlassen von Samos zwischen der Mitte des 15. Jh. und der Mitte des 16. Jh. sprechen. — Kolias. [1095

Bassiouni S.Z., *The Position of Women in Egypt after the Constitutio Antoniniana.* Proceedings of the XIX[th] International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 231—244 — Diethart. [1096

Cupane C., *Lo straniero, l'estraneo, la vita da straniero nella letteratura (tardo)bizantina di fizione ...* (Nr. 3). — Schreiner.

Dąbrowska M., *Family Ethos at the Imperial Court of the Palaiologos in the Light of the Testimony by Theodore of Montferrat ...* (Nr. 846). — Salamon.

Gagos T./Minnen P. van, *Settling a Dispute. Toward a Legal Anthropology of Late Antique Egypt.* Ann Arbor, The University of Michigan Press 1994. X, 150 S. Mit Abb. [ISBN 0—472—9590—0]. — Eine Papyrusurkunde aus dem J. 537 n. Chr. (P.Vat.Aphrod. 10 + P.Mich.inv. 6922) über die Streitbeilegung in Eigentumsangelegenheiten wird zur Grundlage der Darstellung der Geschichte Ägyptens im 6. Jh. — Wird besprochen. — Diethart. [1097

Gagos T./Sijpesteijn P.J., *Setting a Dispute in Fourth Century Small Oasis (P.Mich. Inv. No. 4008).* ZPE 105 (1995) 245—252. Mit Abb. — Papyrus von 364 n.Chr. — Diethart. [1098

Gallina M., *Potere e società a Bisanzio. Dalla fondazione di Costantinopoli al 1204.* [Piccola Biblioteca Einaudi, 627.] Torino, Giulio Einaudi editore 1995. VI, 430 p. Con 7 cartine. [ISBN 88—06—13059—9]. — Sarà recensito. — Follieri. [1099

Herdt G. (ed.), *Third Sex, Third Gender: Beyond Sexual Dimorphism in Culture and History.* New York, Zone Books 1994. 614 p. With illust. [ISBN 0—942299—81—7]. — Einzelne Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kaegi. [1100

Ibrahim M.H., *An Attitude of Anti-Feminism in Greco-Roman School Text ...* (Nr. 1148). — Diethart.

Irmscher J., *Der Demokratismus der frühbyzantinischen Zirkusparteien.* Journal of ancient civilisations 9 (1994) 56—61. — Schreiner. [1101

Kalopissi-Verti S., *Painters in Late Byzantine Society. The Evidence of Church Inscriptions ...* (Nr. 1652). — Jolivet-Lévy.

Kiss Zs., *Les auditoria romains tardifs de Kôm el-Dikka (Alexandrie) ...* (Nr. 1605). — Olajos.

Kolias T.G., *Ἡ θέση τοῦ στρατιωτικοῦ στὴ βυζαντινὴ κοινωνία.* [Ὄψεις τῆς βυζαντινῆς κοινωνίας, 17.] Athens, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1994. 44 p. — On the social position of the men in the army during the imperial centuries. The army drew men from various social backgrounds and as such the military service provided many (also foreigners) with a steady income which made their position socially acceptable. — Karpozilos. [1102

Kolias T.G., *Wechselseitige Einflüsse und Begegnungen zwischen Orient und Okzident im Bereich des Kriegswesens.* Kommunikation zwischen Orient und Okzident. Alltag und Sachkultur. Internationaler Kongress Krems an der Donau [Österr. Akademie d. Wiss., phil-hist. Kl., Sitzber. 619. Veröffentl. des Inst. für Realienkunde des Mittelalters und der Frühen Neuzeit, 16.] (Wien, Verlag der Österr. Akademie d. Wiss. 1994) 251—270. — Im Krieg begegnen sich fremde Menschen, Mentalitäten und Technologien, sie lernen einander kennen und beeinflussen sich gegenseitig. — Kolias. [1103

Laoiu A.E., *In search of the Byzantine economy ...* (Nr. 1071). — Schreiner.

Laiou A.E., *L'étranger de passage et l'étranger privilégié à Byzance, XI[e] — XII[e] siècles.* Identité et Droit de l'Autre (Nr. 2238) 69—88. — Behandelt (ausführlich) den mit dem Reich verbundenen Ausländer, am Beispiel des Gregorios Pakurianos, und die Kreuzfahrer als „Ausländer auf Zeit". Letztere beanspruchten Rechte auf der Basis der christlichen Identität. — Schreiner. [1104

Laniado A., *Some Addenda to the Prosopography of the Later Roman Empire (vol. II: 395—527).* Historia 44 (1995) 121—128. — Brandes. [1105

Lebedeva G.E., *Эволюция проблематики законов о рабах в ранневизантийском законодательстве.* VV 55 (80) (1994) 85—90. — The article examines the development of a law on slavery in the 2nd-6th centuries. The main attention is devoted to a comparison of legal conventions in the period from Diocletian to Justinian dealing with the liberating, buying, selling and hiring of slaves and the relations between slaves and their masters. — Bliznjuk. [1106

Lim R., *Public disputation, power and social order in the Late Antiquity* ... (Nr. 486). — Schreiner.

Matschke Kl.-P., *Thessalonike und die Zeloten. Bemerkungen zu einem Schlüsselereignis der spätbyzantinischen Stadt- und Reichsgeschichte.* ByzSlav 55 (1994) 19—43. — Eine ausgewogene Neubetrachtung, die Kritik und Literatur zu den verschiedenen Positionen voll berücksichtigt. — Schreiner. [1107

Mazza M./Gnoli T., *Aspetti sociali delle comunità di villaggio nella Siria romana (IV-V sec. d.C.): il villaggio come unità culturale.* Structures Rurales (Nr. 2232) 453—461. — Troianos. [1108

McKee S., *Greek women in Latin households of fourteenth century Venetian Crete.* Journal of Medieval History 19 (1993) 229—249. — Aerts. [1109

Meyer B., *Les femmes et les bains publics dans l'Égypte grecque, romaine et byzantine.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 51—60. — Diethart. [1110

Patura S., *Οἱ αἰχμάλωτοι ὡς παράγοντες ἐπικοινωνίας καὶ πληροφόρησης (4ος—10ος αἰ.).* [Ἐθνικὸ Ἵδρυμα Ἐρευνῶν. Κέντρο Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν.] Athen 1994. 174 S. — In der gut aufgebauten Studie werden bei der Untersuchung der Kriegsgefangenen als Kulturübermittler und Nachrichtenträger folgende Kapitel behandelt: 1. Byzantinische Kriegsgefangene und die Verbreitung des Christentums, 2. Kriegsgefangene und Eheschließungen, 3. Kriegsgefangene als Träger der Kultur und der Kunst, 4. Eigene schriftliche Aussagen von Kriegsgefangenen, 5. Renommierte Kriegsgefangene und 6. Spionage und Kriegsgefangene./Prisoners of war as contributing factors for the spread of Christianity and culture through assimilation and marriage. There are references made to diplomatic activities for the exchange of prisoners. Yet, from the over all discussion, the letters of Leon Choerosphaktes are absent, particularly his letters to Symeon of Bulgaria on the release of Christian prisoners (Epp. 1—13, Kolias, 77—89), as well as the letters he wrote from Baghdad in 906 (Epp. 15—19). In a letter to the Emperor Leon VI, Choerosphaktes claims to have brought back from his mission 120.000 prisoners (Ep. 23, 5—8). As to the assertion (p. 143, n. 38) that there was a law in the realm of Attilas forbidding the purchase of horses or of Roman prisoners or barbarian slaves (supposedly on the testimony of Priscus of Panion, p. 129—130), it is plainly wrong. Priscus states explicitly in the very next sentence the reason for this restriction which was actually imposed on the Roman embassy in order to expose their plan of assassinating Attilas by bribing certain Huns: „This was cunningly contrived (i.e. the restriction) and part of the barbarian's plan that Vigilas should be easily trapped in the plot against himself without a reason for bringing the gold..." (Blockley, The Fragmentary Classic. Historians, 259). — Kolias/Karpozilos. [1111

Prinzing G., *Sklave.* Lexikon d. Mittelalters VII,9 (1995) 1984—1985. — Konzise Darstellung mit umfangreicher Literatur. — Schreiner. [1112

Ringrose K., *Living in the Shadows: Eunuchs and Gender in Byzantium.* Third Sex, Third Gender (Nr. 1100) 85—109, 507—518. — Broad and original treatment of the phenomenon of eunuchs, treated as much from the point of view of social anthropology as of political history. — Cutler. [1113

Rizakes A., *Η Πελοπόννησος κατά την αυτοκρατορική εποχή. Πόλεις, ύπαιθρος χώρα και κοινωνική κινητικότητα.* Structures Rurales (Nr. 2232) 397—404. — Troianos. [1114

Saradi H., *On the „Archontike" and „Ekklesiastike Dynasteia" and „Prostasia" in Byzantium with Particular Attention to the Legal Sources. A Study in Social History of Byzantium.* Byz 64 (1994) 314—351. — Continuation (cf. BZ 88, 1995, Nr. 1060). — Demoen. [1115

Schaten S., *Koptische Kinderschenkungsurkunden.* Bull. Soc. d'Archéol. Copte 35 (1996) 129—142. — Kinder wurden vorwiegend aus religiösen Gründen, etwa im Sinne der Erfüllung eines Gelübdes,

einem Kloster geschenkt und hatten dort niedere Arbeiten zu übernehmen. Die spätere Stellung eines Mönchs ist nicht vorgesehen. — Grossmann. [1116

Simon D., *Lobpreis des Eunuchen.* [Schriften des Historischen Kollegs. Vorträge, 24.] München 1994. 27 S. — Zum gesellschaftlichen Phänomen des Eunuchentums in Byzanz. — Troianos. [1117

Sophianos D.Z., *Οἱ βυζαντινοὶ ἅγιοι τοῦ ἑλλαδικοῦ χώρου μέσα ἀπὸ τὶς πηγὲς καὶ τὰ κείμενα* ... (Nr. 701). — Kolias.

Sokolov I., *Μεγάλοι και μικροί γαιοκτήμονες της Θεσσαλίας την εποχή των Παλαιολόγων.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 27 (1995) 65—72 = Griech. Übers. aus VV 24 (1923—26) 35—44. — Kolias. [1118

Stephenson P., *A Development in Nomenclature on the Seals of the Byzantine Provincial Aristocracy in the Late Tenth Century* ... (Nr. 1847). — Flusin.

Trojanos Sp.N., *Der „Andere" im Kanonischen Recht der Ostkirche: die Mischehen.* Identité et Droit de l'Autre (Nr. 2238) 89—102. — Behandelt besonders die orthodox-lateinischen Mischehen, bei denen die (byz.) Kirche den Grundsatz der oikonomia walten ließ, auch wenn Balsamon (der allein sich konkret dazu äußert) ein volles Bekenntnis zur Orthodoxie verlangt. — Schreiner. [1119

Prosopographie

Amelotti M., *Autografi e apocrifi di Giustiniano* ... (Nr. 95). — Follieri.

Andreev J./Lazarov I./Pavlov Pl., *Кой кой е в средновековна България. Исторически справочник* (Who is who im mittelalterlichen Bulgarien. Ein historisches Nachschlagewerk) ... (Nr. 2278). — Schreiner.

Bartikian R.M., *Первые Мамиконяны (Мамикониды) при византийском дворе: препозиты Мушел-Musellios (414) и Арташес-Ἀρτάξης (442—451)* (Die ersten Mamakonianoi [Mamikoniden] am byzantinischen Hof: die Präpositen Muschel-Musellios [414] und Artasches-Ἀτάξης [442—451]). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 92—96. — Gjuzelev. [1120

Beretta G., *Ipazia d'Alessandria.* [Filosofia e scienze umane. Gli studi, 70.] Roma, Editori Riuniti 1993. 298 p. — Follieri. [1121

Bianca C., *Roma e l'accademia bessarionea.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 119—127. — Nur durch gute „Nota bibliografica" (125—127) erschlossen. — Kislinger. [1122

Caltabiano M., *Un decennio di studi sull'imperatore Giuliano (1981—1991) (continuazione e fine).* Κοινωνία 18 (1994) 141—163. — Si conclude qui la bibliografia ragionata le cui precedenti puntate sono segnalate in BZ 86/87 (1993/1994) Nr. 2570, e 88 (1995) Nr. 2488. — Follieri. [1123

Cosentino S., *Prosopografia dell'Italia bizantina (secoli VI-VIII) A-C.* Bologna 1994. 185 S. — „Non sono stati inclusi re e papi, noti autori di opere letterarie, storiche, teologiche ... e in genere tutte quelle personalità ‚celebri' delle quali la storiografia disponga di studi particolareggiati". Ob die — trotz Unkenntnis von Brown T.S., Gentlemen and Officers. Imperial Administration and Aristocratic Power in Byzantine Italy A.D. 554—800. Rom 1984 — an sich nützliche Zusammenstellung (sinnvollerweise) über den Anfang des Alphabets fortgeführt werden soll, ist vorliegendem Buch nicht zu entnehmen. — Kislinger. [1124

Davids A. (Hrsg.), *The Empress Theophano. Byzantium and the West at the turn of the first millenium.* Cambridge 1995 [ISBN 0-521-45296-1]. — Folgende Beiträge sind einschlägig: **Leyser K.**, Theophanu divina gratia imperatrix augusta: western and eastern emperorship in the later tenth century (1—27); **Engels O.**, Theophano, the western empress from the East (28—48); **Ciggaar K.**, Theophano: an empress reconsidered (46—63); **Herrin J.**, Theophano: considerations on the education of a Byzantine princess (64—85); **Winter J.M. van**, The education of the daughters of the nobility in the Ottonian Empire (86—98); **Davids A.**, Marriage negotiations between Byzantium and the West and the name of Theophano in Byzantium (eighth to tenth centuries) (99—120); **Shepard J.**, A marriage

too far? Maria Lekapena and Peter of Bulgaria (121—149); **McKitterick R.**, Ottonian intellectual culture in the tenth century and the role of Theophano (169—193). — Aerts. [1125

Diehl Ch., *Византийские портреты*. Moskva, Искусство 1994. 448 S. — Translated from French (Ch. Diehl, Figures byzantines. Serie 1—2) by **Bezobrazova M.** — Bliznjuk. [1126

Euaggelatu-Notara Phl., *Απεικονήσεις της αυγούστας Μαρίας της Αλανής* ... (Nr. 1559). — Kalopissi-Verti.

Ganchou Th., *Le mésazon Démétrius Paléologue Cantacuzène a-t-il figuré parmi les défenseurs du siège de Constantinople (29 mai 1453)?* ... (Nr. 974). — Flusin.

Gerasimova V., *Плащеницата на деспота на Янина ΙΖΑΟΥΣ* ... (Nr. 1737). — Gjuzelev.

Hendrickx B., *Le procès de Marguerite de Passavant: une révision.* Εκκλησιαστικός Φάρος 76 (1994) 136—151. — Darstellung des Prozesses nach der Chronik von Morea und kritische Überprüfung in der wiss. Forschung. — Schreiner. [1127

Houben H., *Möglichkeiten und Grenzen religiöser Toleranz im normannisch-staufischen Königreich Sizilien.* DA 50 (1994) 159—198. — Gründliche Untersuchung, in die neben den Griechen auch Juden und Muslime miteinbezogen sind. Kommt zu einem sehr differenzierten Bild, wobei die Griechen, da sie sich auch unterordneten, vorteilhafter standen als Juden und Muslime. Im Zweifel überwog (bei oft nur äußerlich-publizistischer Toleranz) eine prolateinische Haltung. Muslimische Kultur und Lebensweise konnte nur auf den entfernten Inseln (Malta, Gozo, Pantelleria) länger (sogar bis Mitte 13. Jh.) bestehen bleiben. — Schon angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 461. — Schreiner. [1128

Kissas S. (†), *Σημείωσεις γιὰ τὸν Ἰωάννη Β' (1303—1318), τελευταῖο Κομνηνοδούκα τῆς Θεσσαλίας.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ N.B. Δρανδάκη (Nr. 2200) 317—322. Mit engl. Zsfg. auf S. 632—633. — Verf. kommentiert ein Gedicht des Manuel Philes über das Kenotaph, das Irene für ihren Mann, den Despoten Johannes II. Dukas, letzten Herrscher von Thessalien, in Konstantinopel bestellte. Die Darstellung des hl. Georg von Patras auf dem Kenotaph wird mit der heute zerstörten Georgskirche in Neo-Patras (Hypate) in Verbindung gesetzt, in der Johannes II. begraben war. — Kalopissi-Verti. [1129

Labowsky L. †, *Per l'iconografia del cardinal Bessarione.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 285—295. — Kislinger. [1130

Lollini F., *L'iconografia di Bessarione: Bessarion pictus.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 275—284. — Kislinger. [1131

Maaz W., *Konstantin der Große* ... (Nr. 1042). — Schreiner.

Malingoudis Ph., *Zu einigen slawisch-bulgarischen Personennamen (7.-9. Jh.)* ... (Nr. 930). — Gjuzelev.

Mary L., *Les captives et le pantomime: Deux rencontres de l'empereur Julien (Ammien Marcellin 24, 4, 25—277).* Rev. des ét. august. 39 (1993) 37—56. — Dotta interpretazione di due episodi accaduti nella guerra di Giuliano contro la Persia. — Capizzi. [1132

Nicol D.M., *The last Byzantine Rulers of Monemvasia.* Περιηγητές καὶ ἀξιωματοῦχοι στὴν Πελοπόννησο (Nr. 2237) 62—67. — Kolias. [1133

Papathanasiu A., *Ο σεβαστοκράτορας Στέφανος Γαβριηλόπουλος, μία κυρίαρχη μορφή της Μαγνησίας στον Θεσσαλικό μεσαίωνα του ΙΔ' αιωνα.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 25 (1994) 49—62. — Kolias. [1134

Sabbides A.G.K., *Περί του βυζαντινού οίκου των 'Οπων στον 11° αίωνα.* Βυζαντιακά 17 (1994) 323—328. — Über die beiden Konstantinoi, die einzigen bekannten Personen der Familie. — Kolias. [1135

Sijpesteijn P.J., *Known and Unknown Officials.* ZPE 106 (1995) 203—234. Mit Abb. — Bemerkungen zu Beamten in Papyri von Ann Arbor, Michigan (P.Mich.) auch aus byzantinischer Zeit. — Diethart. [1136

Tsolakes Eu.Th., *Ὁ Ἰωάννης Ἄγγελος Δούκας καὶ ἡ οἰκογένειά του.* Βυζαντινά 17 (1994) 275—288. — Über den Sohn des Despoten von Epiros Michael II., der in der Mißgunst des Kaisers Michael VIII. stand, und seine Familie. — Kolias. [1137

Zachariu D., *Ελένη Παλαιολογίνα, Βασίλισσα της Κύπρου (1441—1458).* Βυζαντιακά 15 (1995) 329—346. — Vgl. auch PLP 21367. — Kolias. [1138

Zorzi M., *Cenni sulla vita e sulla figura di Bessarione.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 1—19. — In den Einzelheiten leider undokumentiert; in der „Nota bibliografica" (18—19) wird das Prosopographische Lexikon der Palaiologenzeit, I-XII. Wien 1976—1994 nicht berücksichtigt. — Kislinger. [1139

e. Bildung und Unterricht

Browning R., *Schule.* Lexikon des Mittelalters VII,8 (1995) 1586—1588. — Knappe, informative Darstellung v.a. zur früh- und mittelbyzantinischen Zeit, während das späte Byzanz ganz fehlt (vgl. P. Schreiner, Βυζαντινά 13, 1985, 283—290. E. Gamillscheg, JÖB 26, 1977, 211—230). — Schreiner. [1140

Cavallo G., *I Bizantini e il libro.* Études Balkaniques 1 (1994) 43—51. — Cf. Modes de vie et modes de pensée à Byzance (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy. [1141

Cavallo G., *I libri di medicina: gli usi di un sapere.* Maladie et société à Byzance (Nr. 2064) 43—56. — Kislinger. [1142

Cavallo G., *La cultura scritta a Bisanzio. Inventario di problemi per una riflessione.* Bilan et perspectives (Nr. 2250) 65—80. — Getreu der Thematik des Colloquiums über Bilanzen und Perspektiven versucht C. einen Überblick zu geben (in breiterem Sinn als Oikonomides, Nr. 1153), wie man Methoden der Erforschung der Schriftlichkeit entwickeln kann in den Bereichen „Verbreitung und Funktion der Schrift", „Herstellung von Auszeichnungsschriften" (Epigraphik), „Herstellung von Dokumenten" (Diplomatik), „Herstellung von Büchern", „Praxis des Lesens". Dabei stellt er eine Fülle von Fragen als reiches Repertoire für künftige Forschungen. — Schreiner. [1143

Cribiore R., *A Homeric Exercise from the Byzantine Schoolroom.* Cronique d'Égypte 68 (1993) 145—154. Mit Abb. — T.Lond. inv. GR 1906.10—20.2 (5. Jh.), eine Holztafel mit den Maßen 41,3 x 10,8 cm, enthält Ilias A 468—473. — Diethart. [1144

Gamble H.Y., *Books and Readers in the Early Church. A History of Early Christian Texts.* New Haven, Yale University Press 1995. XII, 337 p. [ISBN 0—300—6024—6]. — Relevant to issues of literacy. — Kaegi. [1145

Guillaumont A., *La diffusion de la culture grecque dans l'Orient chrétien.* Comptes rendus Ac. Inscr. et Belles Lettres (1993.4) 873—880. — Remarques générales sur la culture hellénique des chrétiens: élites, puis »masse du peuple chrétien«, en particulier moines (égyptiens et syriens) souvent d'origine paysanne. L'ignorance de ces moines — d'Antoine par ex. — est celle des lettres grecques, non pas de toute culture. La production littéraire des milieux monastiques atteste que certains moines étaient lettrés (Évagre). Rôle des versions orientales dans la diffusion de la culture grecque en Orient: traductions d'auteurs chrétiens, mais aussi de classiques (Aristote, Porphyre). — Flusin. [1146

Horak U., *Mathematisches aus der Berliner Papyrussammlung.* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 40 (1994) 121—126. Mit Abb. — Nr. 1: Zahlenschreibübung (7./8. Jh.), Nr. 2: Multiplikationstabelle (12. Jh.) — Diethart. [1147

Ibrahim M.H., *An Attitude of Anti-Feminism in Greco-Roman School Texts.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology II (Nr. 229) 177—194. — Diethart. [1148

Klarin V.M./Petrov V.M., *Византийская образованность – золотой мост тысячелетий* (Byzantinische Bildung — Goldene Brücke der Jahrtausende). Педагогика 1 (1994). — Ohne wissenschaftliche Ansprüche. — Ljubarskij. [1149

Kyrtatas D.I., *Παιδαγωγός. Η ηθική διαπαιδαγώγηση στην ύστερη ελληνική αρχαιότητα.* [Ιστορικό Αρχείο Ελληνικής Νεολαίας. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς 24. Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών/Ε.Ι.Ε.] Athen 1994. 181 S. Mit engl. Zsfg. — Kolias. [1150

Mergiali-Falangas S., *»Didascale« de l'Église: un titre et deux réalités.* REB 52 (1994) 175—186. — En analysant l'activité de maîtres d'école de l'époque des Paléologues à Constantinople, à Thessalonique et en Crète (Manuel Gabalas, Jean Chortasménos, Georges et Marc Eugénikos, Jean Syropoulos, Isidore Boucheiras, Nil Kabasilas, Grégoire Bryennios, Joseph Philagrios), l'auteur montre que l'enseignement et le cursus de ces maîtres ressemble beaucoup à ceux d'un didascale de l'Église, dont le ministère, à cette même époque, dépasse souvent la simple prédication. — Flusin. [1151

Minnen P. van, *A Late Antique Schooltablet at Duke University.* ZPE 106 (1995) 175—178. Mit Abb. — Holztafel aus dem 7./8. Jh. mit griechisch-koptischen Alphabetübungen. — Diethart. [1152

Oikonomides N., *Byzance: à propos d'alphabétisation.* Bilan et perspectives (Nr. 2250) 35—42. — Berichtet über ein Athener Projekt, an Hand von Unterschriften, Kolophonen, Inschriften usw. zwischen dem 11. und dem 15. Jh. über den Stand der Schriftlichkeit Aussagen zu machen, und legt erste Ergebnisse vor. — Schreiner. [1153

Rechenauer G., *Enkyklios Paideia.* Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 2. (Tübingen, Niemeyer 1994) 1160—1185. — Schreiner. [1154

Samodurova Z.G., *К вопросу о характере источников естественнонаучных знаний в Византии VII – XII вв.* VV 55 (80) (1994) 127—131. — Continuation of the article published in: VV 53 (1992) 62—70; VV 54 (1993) 49—61. — Bliznjuk. [1155

Schlange-Schöningen H., *Kaisertum und Bildungswesen im spätantiken Konstantinopel.* [Historia, Einzelschriften, 94.] Stuttgart, Steiner 1995. 189 S. [ISBN 3—515—6760—4.] — Überarbeitete Berliner Dissertation. — Soll besprochen werden. — Schreiner. [1156

Webb R., *A Slavish Art? Language and Grammar in Late Byzantine Education and Society.* Dialogos. Hellenic Studies Review 1 (1994) 81—103. — Es geht um Rolle und Bedeutung des Rhetorik- und Grammatikunterrichts in der spätbyzantinischen Gesellschaft und eine Definition des Begriffes „Humanist". — Schreiner. [1157

Wouters A., *The Grammatical Term ἀπολελυμένον in the School Book Brit.Mus.Add.MS. 37533 (= Pack^2 2712)* ... (Nr. 271). — Diethart.

f. Alltagsleben und materielle Kultur

Anagnostakes E., *Οἶνος ὁ Βυζαντινός. Ἡ ἄμπελος καὶ ὁ οἶνος στὴ βυζαντινὴ ποίηση καὶ ὑμνογραφία* ... (Nr. 65). — Kolias.

Barbunes M.G., *Βυζαντινὴ λαογραφία καὶ καθημερινὴ ζωὴ τῶν Βυζαντινῶν.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 3—11. — The study of the material culture and every day life belongs properly to the discipline of anthropology and „Byzantine Folklore". — Karpozilos. [1158

Barbunes M.G., *Ὄψεις τῆς καθημερινῆς ζωῆς τῶν Βυζαντινῶν ἀπὸ ἁγιολογικὰ κείμενα.* Athens, Herodotos Publ. 1994. 196 pp. — Karpozilos. [1159

Canévet M., *L'humanité de l'embryon* ... (Nr. 505). — Capizzi.

Castrén P. (Hrsg.), *Post-Herulian Athens. Aspects of Life and Culture in Athens A.D. 267—529* ... (Nr. 1344). — Rydén.

De Jong T./Worp K.A., *A Greek Horoscope from 373 A.D.* ZPE 106 (1995) 235—240. Mit Abb. — Diethart. [1160

Fatouros G., *Ὀλυμπιακοὶ ἀγῶνες ἐκτὸς Ὀλυμπίας τελεσθέντες κατὰ τὴν ἀρχαιότητα. Ἀθλητικὴ Ἐπιστήμη, Θεωρία καὶ Πράξη.* [Ἐθνικὸ Κέντρο Ἀθλητικῶν Ἐρευνῶν] 8 (1993) 8—21. — The

discussion extends also to the Olympic games held in Antioch (Malalas is a basic source) and Ephesos during the first Christian centuries. — Karpozilos. [1161

Giros Chr., *Remarques sur l'architecture monastique en Macédoine orientale ...* (Nr. 1579). — Kalopissi-Verti.

Hofmann I., *Die ägyptischen Weinamphoren im Sudan ...* (Nr. 1726). — Grossmann.

Iordanidu D., *Τὸ Τυπικὸ τῆς Μονῆς τοῦ „Πατρός". Ἡ ζωὴ σὲ μιὰ μονὴ τῆς Καλαβρίας κατὰ τὸν 13° αἰῶνα.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 105—118. — A description of the contents of the typicon of the monastery τοῦ Πατρός, from cod. Jenensis G. B. q. 6a. — Karpozilos. [1162

Johnson J.H. (ed.), *Life in a Multi-Cultural Society. Egypt from Cambyses to Constantine and Beyond.* [Studies in Ancient Oriental Civilization, 51.] Chicago/Ill., Oriental Institute of University of Chicago 1992. XXV, 514 p. [ISBN 0—918986—84—2]. — Talbot. [1163

Karaple K., *Ευχές της Εκκλησίας για τα θαλάσσια ταξείδια στα μεσαιωνικά χρόνια.* Ναυτική Επιθέωρηση (Nr. 2071) 359—362. — Zusammenstellung der verschiedenen Gebete, die mit den Seereisen verbunden waren und von den Priestern gesungen oder gelesen wurden. Manche von ihnen sind ins 7.-11. Jh. zu datieren. — Kolias. [1164

Kasdagle A.M., *Τα ροδίτικα οικόσημα. Μερικές παρατηρήσεις για τη σημασία τους.* Ιστορία και προβλήματα συντήρησης της μεσαιωνικής πόλης της Ρόδου (Nr. 2246) 115—122. Mit 11 Abb. und engl. Zsfg. — In Rhodos wurden 551 Wappen festgestellt. Das älteste, durch Inschrift datierte Wappen stammt aus dem Jahre 1441. — Albani. [1165

Kaser K., *Privatni život u jugoistočnoj Evropi* (Privatleben in Südosteuropa). Otium. Časopis za povijest svakodnevnice 2 (Zagreb 1994) 48—55. Mit engl. Zsfg. — Methodologische Überlegungen der Erforschung eines Byzanz benachbarten Bereiches. — Schreiner. [1166

Kislinger E., *Sexualität.* Lexikon des Mittelalters VII,9 (1995) 1813—1815. — Schreiner. [1167

Liavas L., *Οι δρόμοι του μεταξιού και οι δρόμοι του δοξαριού ...* (Nr. 291). — Kolias.

Mastoropulos G.S., *Σίφων > Σ(ι)φούνι: Επιβίωση ενός αρχαίου (;) αγγείου ...* (Nr. 1611). — Albani.

Mossakowska M., *Les huiles utilisées pour l'éclairage en Égypte (d'après les papyrus grecs).* The Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 109—131. — Diethart. [1168

Mpazaiu-Barabas Th., *Μέσα καὶ τρόποι μετάδοσης πληροφοριῶν στὸ Βυζάντιο.* [Ὑλικό, φυσικὸ καὶ πνευματικὸ περιβάλλον στὸν βυζαντινὸ καὶ μεταβυζαντινὸ κόσμο, 3.] Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1994. 54 S. Mit 8 Abb. — Über das Nachrichtenwesen im staatlichen Interesse. Zur Sprache kommen vor allem die Spione, die Gesandten und die Dolmetscher als Übermittler von Informationen wie auch die Manipulation bei der Übermittlung von Nachrichten. — Kolias. [1169

Pastor de Arozena B., *ΜΕΤΑΞΑ* „Raw Silk" ... (Nr. 265). — Tinnefeld.

Perpillou-Thomas F., *Fêtes d'Égypte ptolémaïque et romaine d'après la documentation papyrologique grecque.* [Studia Hellenistica, 31.] Lovanii 1993. — Diethart. [1170

Rashad Khouri Odetallah, *Από την καθημερινή ζωή των Βυζαντινών και Αράβων.* Ιστορικογεωγραφικά 4 (1994) 165—170. — Albani. [1171

Rosenqvist J.O., *Lamps for St Eugenios: A Note on Byzantine Glass.* Eranos 92 (1994) 52—59. — R. bringt neue mittelbyz. (etwa 950—1050) Belege für ὑέλιον = Lämpchen aus Glas. Solche Geräte, bes. in den Klöstern gebraucht, wurden nicht in Trapezunt hergestellt, sondern aus Konstantinopel oder Phasiane in Armenien eingeführt. — Rydén. [1172

Schöllgen G., *Balnea mixta. Entwicklung der spätantiken Bademoral im Spiegel der Textüberlieferung der syrischen Didaskalie.* Panchaia (Nr. 2215) 182—194. — Schreiner. [1173

Semoglu A., *Πορτραίτα δωρητών και η τέχνη της ενδυμασίας στην Κύπρο (14ο–16ο αίωνα)* ... (Nr. 1455). — Kalopissi-Verti.

g. Volkskunde, Volksglauben, Magie

Alexiades M.A., *Ηπειρωτική λαογραφική βιβλιογραφία των ετών 1986–1990.* Ἠπειρωτικὰ Χρονικά 31 (1994) 215—265. — Mit Nachträgen in der Bibliographie der Jahre 1970—1990 und drei Indices. — Kolias. [1174

Bain D., *Some Unpublished Cyranidean Material in Marc. Gr. 512 (678): Three Addenda to Meschini: A Corrigendum.* ZPE 106 (1995) 30. — Korrektur zu dem in ZPE 104 (1994) 36—42 abgedruckten Text. — Diethart. [1175

Barbunes M.G., *Δημώδεις παραδόσεις για τον Άγιο Τρύφωνα από τη Θράκη.* Θρακικά. Επιστημονικό περιοδικό σύγγραμμα εκδιδόμενο υπό του „Θρακικού Κέντρου – Εταιρίας Θρακικών Μελετών". Σειρά Β', τ. Ζ' (Athen 1991—1992) 287—294. — Kolias. [1176

Barbunes M.G., *Διηγήσεις περὶ θεοσημιῶν πρὶν ἀπὸ τὴν ἅλωση τῆς Κωνσταντινουπόλεως (1453).* Βυζαντινά 17 (1994) 121—140. — Vergleichende Untersuchung und Kommentierung der Erzählungen und göttlichen Vorzeichen bei den zeitgenössischen Historikern und Chronographen vor der Eroberung von Konstantinopel. Sie haben direkt mit Volks- und Aberglauben zu tun. — Kolias. [1177

Caseau B.A., *Euodia: The Use and Meaning of Fragrances in the Ancient World and Their Christianization (100–900 AD).* Ph. D. dissertation. Princeton, Princeton University 1994. 337 p. University Microfilms. — Includes discussion of fragrances in burials and associations with death. — Kaegi. [1178

Dulaberas A.N. (Hrsg.), *Η παροιμιολογική και παροιμιογραφική εργογραφία του Δημητρίου Σ. Λουκάτου.* Athen, Πορεία 1994. 586 S. — Präsentierung und Kommentierung des Inhaltes von Sprichwörter betreffenden Schriften von **Lukatos D.S.** im 1. Teil, Neudruck derselben Publikationen im 2. Teil. Z.T. interessant auch für den Byzantinisten. — Kolias. [1179

Emellos S.D., *Ἁγίου Ἀνδρέου λαϊκὴ λατρεία.* Πελοποννησιακά 19 (1991—1992) 225—252. Mit frz. Zsfg. — Kolias. [1180

Horak U., *Christliches und Christlich-Magisches auf illuminierten Papyri, Pergamenten, Papieren und Ostraka* ... (Nr. 241). — Kislinger.

Jarry J., *Inscriptions commémoratives de destruction d'idoles à Akoris.* Bull. Soc. d'archéol. Copte 34 (1995) 29—31. — Grossmann. [1181

Maguire H. (ed.), *Byzantine Magic.* Washington/D.C., Dumbarton Oaks 1995. VI, 187 p. [ISBN 0—88402—230—7]. — Papers originally delivered at a colloquium held at Dumbarton Oaks Feb. 27—28, 1993. — **Maguire H.**, Introduction (1—7); **Dickie M.W.**, The Fathers of the Church and the Evil Eye (9—34); **Russell J.**, The Archaeological Context of Magic in the Early Byzantine Period (35—50); **Maguire H.**, Magic and the Christian Image (51—71); **Kazhdan A.**, Holy and Unholy Miracle Workers (73—82); **Duffy J.**, Reactions of Two Byzantine Intellectuals to the Theory and Practice of Magic. Michael Psellos and Michael Italikos (83—97); **Fögen M.Th.**, Balsamon on Magic: From Roman Secular Law to Byzantine Canon Law (99—115); **Greenfield R.P.H.**, A Contribution to the Study of Palaeologan Magic (117—153); **Mathiesen R.**, Magic in Slavia Orthodoxa: The Written Tradition (155—177). — Talbot. [1182

Maltese E.V., *Dimensioni bizantine. Donne, angeli e demoni nel medioevo greco.* Torino, Scriptorium 1995. 191 S. [ISBN 88—86231—17—2]. — Sammlung von 8 Aufsätzen, davon 2, die sich noch im Druck befinden (Nr. 7 und 8) aus schwer erreichbaren italienischen Colloquiumsakten, zur Kultur- und Mentalitätsgeschichte in Byzanz: I: In margine a una storia del spettacolo a Bisanzio: appunti sullo spazio scenico tra sudditi e potere; II: Donne a Bisanzio: misogamia culta e popolare tra l'XI e il XV secolo; III: Il diavolo a Bisanzio: demonologia dotta e tradizioni popolari; IV: Gli angeli in terra:

sull'immaginario dell'angelo bizantino; V: Per una storia del vino nella cultura bizantina: appunti della letteratura profana; VI: Donne e letteratura a Bisanzio: per una storia della cultura femminile; VII: Natura daemonum ... habet corpus et versatur circa corpora: una lezione di demonologia dal Medioevo greco; VIII: Sulle tracce dello „spettacolo sacro" a Bisanzio. Die Beiträge stützen sich überwiegend auf Textlektüre, lesen sich angenehm und sind nicht mit Bibliographie überladen. Auch wenn, wie der Verf. betont, keiner der Beiträge die im Titel jeweils gestellte Thematik bis in alle Einzelheiten ausschöpft, entsteht doch bis zu einem gewissen Grade ein Gesamtbild, in dem sich auch das Denken großer Teile des Volkes wiederspiegelt. — Schreiner. [1183

Maltomini F., *P.Lond. 121 (= PGM VII), 1–221: Homeromanteion* ... (Nr. 58). — Diethart.

Motte L., *L'astrologie égyptienne dans quelques traités de Nag Hammadi.* Cah. de la Bibl. Copte 8 (1995) 85–102. — Grossmann. [1184

Müller C.D.G., *Wie arbeitete der koptische Zauberer?* Proceedings of the XIX[th] International Congress of Papyrology I (Nr. 229) 649–669. Mit Abb. — Diethart. [1185

Pasquier A., *Imposition des noms aux „âmes vivantes" et manifestation d'ève dans les traités d'„Eugnoste" et de la „sagesse de Jésus-Christ".* Cah. de la Bibl. Copte 8 (1995) 103–116. — Grossmann. [1186

Russell J., *The Archaeological Context of Magic in the Early Byzantine Period* ... (Nr. 1468). — Cutler.

Saradi H., *Cursing in the Byzantine notarial acts: A form of warranty.* Βυζαντινά 17 (1994) 441–533. — The use of cursing in legal texts pertaining to private transactions and wills goes back to Greek and Jewish tradition and it was recognised by the Justinianic legislation. The State endorsed maledictions in an attempt to enforce the laws both in state and ecclesiastical administration. They even appear in imperial chrysobulla. The study includes a detailed list of maledictions found in documents of transactions and wills. — Karpozilos. [1187

Thierry J.-M., *Formules imprécatoires dans les inscriptions arméniennes médievales.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1841–1844. — Zu den Formen von Flüchen in testamentarischen Schenkungen zu Klöstern. — Albani. [1188

Tinnefeld F., *Saisonales Zeremoniell und Brauchtum* ... (Nr. 1016). — Tinnefeld.

6. GEOGRAPHIE, TOPOGRAPHIE, ETHNOGRAPHIE

A. GEOGRAPHIE UND TOPOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

Ducellier A., *La nation d'Europe à Byzance des origines aux XIII[ème] siècle. Quelques réflexions* ... (Nr. 992). — Schreiner.

Guillou A., *La frontière pour les Byzantins. Le barbare et le voisin* ... (Nr. 994). — Schreiner.

Koder J., *Mönchtum und Kloster als Faktoren der byzantinischen Siedlungsgeographie.* Byzantium and the North/Acta Byzantina Fennica 7 (1993–94 [Helsinki 1995]) 7–44. Mit 10 Abb. — K. untersucht die Landschaftsbezogenheit der Mönchssiedlung und die Wechselbeziehungen der weltlichen und mönchischen Siedlungsformen. Mit Hilfe der TIB versucht er ferner, den Anteil der mönchischen an der gesamten Besiedlung zu bestimmen, wobei große Unterschiede zwischen den verschiedenen Reichsteilen erscheinen. Er stellt schließlich fest, daß die frühchristlichen und byzantinischen mönchischen Siedlungsformen die weltliche Siedlungsentwicklung widerspiegeln, was zu Spannungen führen konnte. — Rydén. [1189

b. Quellen, Kartenwerke, Sammelwerke

Bagiakakos D., *Ἡ ὀνομασία τῆς Μεσογείου κατὰ τὰς πηγάς. Ἡράκλειοι στῆλαι – Ἀτλαντικὸς Ὠκεανός.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή N.B. Δρανδάκη (Nr. 2200) 336–348. Mit engl. Zsfg. auf S. 634. — Kalopissi-Verti. [1190

Kokores D.Th., *Ὀρθόδοξα Ἑλληνικὰ Μοναστήρια (Προσκυνηματικὸς ὁδηγός).* Athen 1994. 432 S. Mit 1 Karte der älteren Klöster Griechenlands. — Nach Metropoleis unterteilter Führer der Klöster in Griechenland. Enthält die wichtigsten Informationen über Gründung, Stifter, Geschichte, heutigen Zustand, Zufahrtsmöglichkeiten u.ä. Ohne bibliographische Hinweise. — Kolias. [1191

Mattingly D., *Mapping Ancient Libya.* Libyan Studies 25 (1994) 1–5. — Announcement of North African maps undertaken for Classical Atlas of American Philological Association, making use of 2 TIR maps by R. Goodchild (1954). — Mundell Mango. [1192

Prinzing G., *Ortsnamenindex zu stadtgeschichtlichen Arbeiten aus der Byzantinistik* ... (Nr. 1092). — Schreiner.

Stauridu St., *Νεώτερα στοιχεῖα ἀπὸ τὴν ἔρευνα τῶν Πτολεμαϊκῶν χειρογράφων τοῦ 13ου καὶ 14ου αἰῶνος* ... (Nr. 1690). — Kalopissi-Verti.

c. Pilgerfahrt und Reise

Benjamin of Tudela, Το βιβλίο των ταξιδιών στην Ευρώπη, την Ασία και την Αφρίκη, 1159–1173 ... (Nr. 841). — Karpozilos.

Chen Zhi-quiang, *Η μελέτη της επικοινωνίας μεταξύ της Κίνας και του Βυζαντίου. Εμπορικοί δρόμοι από ξηρά και θάλασσα* ... (Nr. 1057). — Kolias.

Elad A., *Medieval Jerusalem and Islamic Worship. Holy Places, Ceremonies, Pilgrimage.* [Islamic History and Civilization. Studies and Texts, 8.] Leiden/New York/Köln, Brill 1995. XXII, 196 S. Mit 3 Karten. — Hier angezeigt, weil die Bedeutung der heiligen Stadt für den Islam stets als Hintergrund für das Verhältnis der Christen (verschiedener Provenienz) zu Jerusalem zu beachten ist. — Brandes. [1193

Graham-Campbell J. (ed.), *Archaeology of Pilgrimage.* World Archaeology 26/1 (1994). — Two studies on Byz. period. — Mundell Mango. [1194

Halm Chr., *Europäische Reiseberichte des späten Mittelalters. Eine analytische Bibliographie.* Herausgegeben von **Paravicini W.** Teil 1: Deutsche Reiseberichte. [Kieler Werkstücke, Reihe D, 5.] Frankfurt/Berlin, Lang 1994. 527 S. — Eine auch für die Byzantinistik und Geschichte des östl. Mittelmeerraumes höchst nützliche bio-bibliographische Arbeit, da von den 50 im Berichtszeitraum genannten Reisenden eine große Zahl diese Regionen berührt. Jeder (edierte) Reisebericht (nur solche sind aufgenommen) ist gegliedert in Reisezeit, Reiseziel, Autor, bibliographische Angaben in Lexika, (Mit-)Reisende, handschriftliche Überlieferung, allgemeine bibliographische Angaben, ältere Drucke, Textausgaben des 19. und 20. Jahrhunderts, fremdsprachige Ausgaben, spezielle bibliographische Angaben, zusätzliche Angaben (z.B. historische Geschehnisse, aber auch etwa Reisekosten [!]), Itinerar. Herausgeber und Verfasser ist zu danken, daß sie „den Preis der Unvollkommenheit" (Vorwort) in Kauf nahmen, und es ist zu hoffen, daß auch die Berichte nicht-deutscher Reisender bald in dieser Form zugänglich werden. Eine vergleichbare Publikation würde man sich für Byzanz wünschen. — Schreiner. [1195

Markus R.A., *How on Earth Could Places Become Holy? Origins of the Christian Idea of Holy Places.* JEarlyChrSt 2 (1994) 257–271. — Talbot. [1196

Pellikka I., *In Search of a Vision. The Narrative Structure and Function of the Old Russian Pilgrims' Tales.* Byzantium and the North — Acta Byzantina Fennica 5 (1990/91 [1992]) 33–77. — Basiert auf 27 Pilgerberichten einschließlich derer über Reisen nach Konstantinopel. — Tinnefeld. [1197

Seeman K.D., *Die Palästina-Beschreibung des Konstantin von Kostenec im Kreise der griechischen Pilgerführer.* Търновска книжовна школа (Nr. 2254) 121—132. — Gjuzelev. [1198

Širokov O.S., *Андрей Первозванный и путь из Греков в Варяги* (Andrey Pervozvanny and the way from Greeks to Varangians). Вестник Московского Университета [Серия 9. Philology.] 1 (1994) 59—64. — Studies the process of creating the tradition of Andrey Pervozvanny's worship in Russia in the 8th-10th centuries. — Bliznjuk. [1199

Stopford J., *Some approaches to the archaeology of Christian pilgrimage.* Archaeology of Pilgrimage (Nr. 1194) 57—72. — Brief consideration of subject from 4th century through Middle Ages taking account of numbers participating, distances travelled and economic-social impact on areas visited; 3 page bibliography. — Mundell Mango. [1200

d. Regionen und Orte

Konstantinopel und Umgebung

Croke B. (ed.), *The Chronicle of Marcellinus ...* (Nr. 845). — Schreiner.

Balkanhalbinsel

Europ. Türkei (Thrakien)

Böttger B., *Zu den gefäßkeramischen Funden in der römischen Straßenstation Karasura in Thrakien* ... (Nr. 1723). — Olajos.

Lucic J., *Illyricum.* DHGE 146—147 (1995) col. 854—868. — Flusin. [1201

Bulgarien

Aladžov D./Gjuzelev V. u.a., *История на град Хасково от древноста до 1912 г.* (Geschichte der Stadt Haskovo von der Antike bis 1912). Sofia, Университетско издателство Св. Климент Охридски 1995. 300 S. Mit 51 Abb. und 5 Karten. — Die Stadt Haskovo befindet sich in Nordthrakien (Bulgarien), zwischen Adrianopel und Philippopel. Besonders wichtig ist die Darstellung über die Entwicklung der Stadt im Mittelalter (S. 23—80). — Gjuzelev. [1202

Gagova K., *Тракия през българското Средновековие. Историческа география* (Thrakien im bulgarischen Mittelalter. Historische Geographie). Sofia, Аргес 1995. 280 S. — Die Verf. versucht, die Geschichte und die historische Geographie Thrakiens in der Periode vom 7.-14. Jh. zu erforschen. Im Zentrum der Forschung stehen Grenzen des Gebietes, Administration, Wirtschaft und Handel, Bevölkerung. Den größten Teil des Buches umfaßt der Katalog der Toponyme (S. 117—270). — Gjuzelev. [1203

Jordanov I., *Нови данни за историята на Месемврия (Несебър) през втората половина на XI в.* (Neue Angaben zur Geschichte von Mesembria [Nessebăr] während der zweiten Hälfte des 11. Jh.). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 281—287. Mit 5 Abb. — Der Verfasser veröffentlicht drei Bleisiegel aus dieser Zeit, gefunden in Preslav und Konstantinopel und versucht, einige historische Persönlichkeiten und Ereignisse im Zusammenhang mit der Geschichte von Mesembria zu interpretieren. — Gjuzelev. [1204

Kovačev N., *Отражение на топонимията в грамотите на българските царе от XIII-XIV век* (Widerspiegelung der Toponymie in den Urkunden der bulgarischen Zaren des 13.-14. Jh.). Търновска книжовна школа (Nr. 2254) 291—303. — Gjuzelev. [1205

Rumänien

Iliescu O., *De nouveau sur Kilia et Licostomo.* Revue Roum. d'Histoire 33,1—2 (1994) 159—167. — Popescu. [1206

Makedonien (ehemalige jugoslawische Republik)

Kordoses M.S., *Ἡ σημασία τῶν γεωγραφικῶν ὀνομάτων στὸ πρόβλημα μὲ τὰ Σκόπια. Ἱστορικο-γεωγραφικὴ πλευρὰ τοῦ ζητήματος.* [Ἱστοριογεωγραφικά. „Σημειώματα".] Ioannina 1994. 30 S. — Kolias. [1207

Moutsopoulos N.C., *L'épisode de l'aveuglement de Vasilakios près de Хлевина.* Studien zur byzantinischen Kunst (Nr. 2206) 13—18. — Der Verf. nimmt eine Identifizierung des in den Quellen erwähnten Ortes vor. — Schellewald. [1208

Zachopulos Ch., *Οι πηγές της μεσοβυζαντινής περιόδου και η νεοπλασία „Σλάβοι-Μακεδόνες".* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2256) 171—200. — Die byz. Quellen werden nach dem Inhalt der Wörter Μακεδονία, Μακεδών, μακεδονικός untersucht, wie auch nach den Bezeichnungen, unter denen die in Makedonien lebenden Slawen vorkamen. Der Verfasser betont den gezielten bzw. manipulierten Gebrauch dieser Bezeichnungen unter dem nachkriegszeitlichen Regime der Ehem. Jugosl. Rep. von Makedonien zur Bildung einer nationalen Identität. — Kolias. [1209

Griechenland

Festland und nahegelegene Inseln

Festland

Agraphiotes D.K., *Η επαρχία της Αγιάς κατά τη βυζαντινή εποχή.* Θεσσαλία, Bd. II (Nr. 2235) 423—430. Mit 3 Abb. — Albani. [1209a

Ahrweiler H., *Τὸ ὁδικὸ δίκτυο τῆς βυζαντινῆς Πελοποννήσου.* Περιηγητές καὶ ἀξιωματοῦχοι στὴν Πελοπόννησο (Nr. 2237) 21—30. — Kolias. [1210

Bayakakos D.B., *Ἐχῖναι – Ἐχινάδες.* Τόμος τιμητικός Κ.Ν. Τριανταφύλλου, Bd. 2 (Nr. 2221) 589—624. Mit 1 Karte. — Albani. [1211

Cherf W.J., *Geography and Topography: Valuable Sources for a Late Roman Frontier.* Ancient World 26 (1995) 67—78. — Thermopylai region. — Kaegi. [1212

Gerolymatu M., *Τα λιμάνια της ανατολικής Ελλάδας στη μέση βυζαντινή περίοδο.* Ναυτική Επιθεώρηση (Nr. 2071) 343—353. — Über die Bedeutung und die Entwicklung der Häfen Ostgriechenlands im Laufe der mittelbyz. Zeit und über die Faktoren, die sie beeinflußt haben. — Kolias. [1213

Gritsopulos T.A., *Ἡ Ἐκκλησία τῆς Πελοποννήσου μετὰ τὴν Ἅλωσιν ...* (Nr. 336). — Kolias.

Gulules St., *„Όρος των κελλίων". Συμβολή τοπογραφική και ιστορική.* Διεθνές Συνέδριο για την αρχαία Θεσσαλία στη μνήμη του Δημήτρη Π. Θεοχάρη (Nr. 2224) 473—498. Mit 3 Zeichn., Taf. 105—106 und engl. Zsfg. — Sich auf Quellen stützende Studie der monastischen Siedlung von Kellia auf dem Berg Ossa in Thessalien. — Kalopissi-Verti. [1214

Jameson M.H./Runnels C.N. et al. (eds.), *A Greek Countryside: The Southern Argolid from Prehistory to the Present Day.* Stanford/Calif., Stanford University Press 1994. XVIII, 654 p. — Includes section on Byzantine period. — Talbot. [1215

Kalantze-Smpyrake Ai., *Μονή Ξενιάς. Πτελεόν – Αλμυρός: Ιστορικοί Σκινδάλαμοι από τη βυζαντινή περίοδο της Ιστορίας τους.* Αχαιοφθιωτικά (Nr. 2230) 177—186. Mit engl. Zsfg. — Albani. [1216

Konstantinu oder [sic!] **Tegu-Stergiadu Eu.**, *Η βυζαντινή μονή των Αγίων Θεοδώρων της Ιεράς Μητροπόλεως Σερβίων και Κοζάνης.* ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2256) 65—77. Mit 1 Karte. — Bei bzw. in Serbia hat es nicht ein, sondern zwei Hl. Theodoroi-Klöster gegeben: 1. ein Mönchskloster aus dem 13. Jh., das sich im Dorf Kastania befand und 2. ein Nonnenkloster, das innerhalb der Stadtfestung (erstes Zeugnis im J. 1497) zu Ehren der Hosia Theodora Serbiotissa (der Gattin Michaels II. Angelos Komnenos von Epiros) errichtet wurde. — Kolias. [1217

Lampropulu A./Mutzale A., *Νέα στοιχεῖα γιὰ τὴν ἐπισκοπὴ Κερνίτζας.* Πρακτικὰ τοῦ Δ' Διεθνοῦς Συνεδρίου Πελοποννησιακῶν Σπουδῶν (Nr. 2233) 373—386. Mit 10 Abb. und franz. Zsfg. — Anhand von historischen und archäologischen Daten schlagen die Verf. vor, daß Kernitza/Achaia gegen Ende des 10. Jh. zum Bistum erhoben wurde. — Kalopissi-Verti. [1218

Mutsopulos N.K., *Ο Αυτοκράτορας Βασίλειος στη Δεάβολη και την Πρέσπα. Τα κάστρα „Βασιλίδα" και „Κωνστάντιον" και η τύφλωση του Ιβάτζη* ... (Nr. 936). — Kolias.

Mutsopulos N.K., *Το „Βασιλάκι πηγάδι" παρά τη Χλεμπίνα.* Βυζαντινά 17 (1994) 289—296. Mit 10 Abb. — In der Ortschaft „Basilaki Pegadi" in der Nähe von Kabala (byz. Christupolis) wurde der Verschwörer Nikephoros Basilakes von den Leuten des Nikephoros Botaneiates geblendet. — Albani. [1219

Mutsopulos N.K., *Τὸ κάστρο τῆς Σέτενας* ... (Nr. 1392). — Kalopissi-Verti.

Mutzale A., *Τοπογραφικά της μεσαιωνικής Πάτρας* ... (Nr. 1393). — Kalopissi-Verti.

Muzakes S., *Τὸ χωριὸ Μάζι τοῦ Μεγάλου Δερβενίου τῆς Μεγαρίδος: χρονικὸς καὶ τοπογραφικὸς ἐντοπισμός του κατὰ τοὺς μέσους χρόνους καὶ τὴν Τουρκοκρατία.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 59—76. — The village Mazi of Great Derveni in Megarid and its settlements judging from the topography and building material are placed in the 14[th] c. — Karpozilos. [1220

Nicoludes N., *Ἡ Αἴγινα κατὰ τὸν Μεσαίωνα καὶ τὴν Τουρκοκρατία.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 13—21. — Aegina under Frankish, Catalan and Venetian rule. — Karpozilos. [1221

Papathanasiu A.D., *Η Βυζαντινή Δημητριάδα (431–1204).* Volos, Εκδόσεις 'Ομηρος 1995. 387 p. — The first part deals with the history of the region up to the 12[th] c. (pp. 25—180). The rest is devoted to special subjects such as Byz. law, the Slavic conquests and the monasteries of the region (pp. 185—225). There are also special chapters devoted to seals and inscriptions and to various documents related to the history of the region. — Karpozilos. [1222

Sabbides A.G.K., *Η μεσαιωνική Φάρσαλος έως την οθωμανική κατάκτηση του 1393.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 25 (1994) 97—108. — Kolias. [1223

Sabbides A.G.K., *Θεσσαλική βυζαντινή και μεταβυζαντινή βιβλιογραφία. Συμπλήρωμα της Α' συμβολής.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 24 (1993) 101—105. — Kolias. [1224

Sabbides A.G.K., *Θεσσαλική βυζαντινή και μεταβυζαντινή βιβλιογραφία. 2ο συμπλήρωμα της Α' συμβολής.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 27 (1995) 77—80. — Kolias. [1225

Sabbides A.G.C., *Ἡ ἱστορία τῆς Δράμας στὰ πρακτικὰ ἑνὸς συνεδρίου τὸ 1989. Βιβλιογραφικὸ δοκίμιο.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 149—156. — A detailed presentation of the Proceedings of the conference published under the title „Drama and its territory" (1992), by **Atsalos B./Parcharidu M./ Triantafyllides K.** — Karpozilos. [1226

Sabbides A.G.C., *Σημείωσεις για τη μεσαιωνική Σαμοθράκη έως την τουρκική κατάκτηση του 15ου αίωνα.* ΙΕ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2257) 13—39. — The island of Samothrake is mentioned in the sources, in the iconoclastic period, as a place of exile and in connection with Slavic attacks and occupation. It is also mentioned as a stronghold of pirates. In the subsequent centuries it changed hands between the Turks and the Latins. — Karpozilos. [1227

Savvides A.G.C., *Nauplion in the Byzantine and Frankish periods.* Πελοπποννησιακά 19 (1991—1992) 287—302. Mit griech. Zsfg. — Die Geschichte der Stadt vom Ende des 6. Jh. bis zum J. 1394. Die osmanischen Angriffe auf die Stadt während der venezianischen Herrschaft (1389/94—1540) werden ebenfalls erwähnt. — Kolias. [1228

Schmitt O.J., *Zur Geschichte der Stadt Glarentza im 15. Jahrhundert.* Byz 65 (1995) 98—135. Mit 4 Graph. — History of the economic decline of this former capital of Achaea. — Demoen. [1229

Stauride St., *Ἡ ἔντυπη χαρτογραφία τῆς Πελοποννήσου, 1477–1850.* Περιηγητὲς καὶ ἀξιωματοῦχοι στὴν Πελοπόννησο (Nr. 2237) 69—85. — Kolias. [1230

Ägäis

Hoepfner W., *Η αρχαία και μεσαιωνική πόλη της Ρόδου.* Ἱστορία και προβλήματα συντήρησης της μεσαιωνικής πόλης της Ρόδου (Nr. 2246) 78—80. Mit 1 Kartenzeichnung und engl. Zsfg. — Kurzer Beitrag zur Entwicklung der Stadt Rhodos von der Antike bis zum Mittelalter. Die riesige Stadt der Antike wurde im Mittelalter verkleinert, das Straßennetz blieb grosso modo unverändert. — Albani. [1231

Mendone L.G., *Συμβολὴ στὴν τοπογραφία τῆς νοτιοανατολικῆς Κέας.* Ἐπετ. Ἑταιρ. Κυκλαδικῶν Μελετῶν 13 (1985—90) 311—328. Mit 22 Abb. und 2 Karten. — U.a. zu spätantiken und frühchristl. Stätten. — Kalopissi-Verti. [1232

Paschales D.P., *Ἱστορία τῆς νήσου Ἄνδρου.* 2 Bde. Athen, Dardanos 1995. 731 S. u. 446 S. — Nachdr. d. Ausg. Athen 1925, mit einer Einführung von **Polemes D.I.**, *Ὁ Πασχάλης καὶ ἡ ἱστορία τοῦ Ἄνδρου.* – Auf den S. 629—697 zum byz. Andros. Der zweite Band ist der Zeit von der Frankokratie bis zur Gegenwart gewidmet. — Schreiner. [1233

Sabbides A.G.K., *Η βυζαντινή Ρόδος και οι Μουσουλμάνοι. Προβλήματα σχετικά με τις αραβικές και τουρκικές επιδρομές κατά τον νησιού από τα μέσα του 7ου έως τις αρχές του 14ου αιώνα.* Athen, Εκδόσεις Τροχαλία 1994. 76 S. — Kolias. [1234

Sabbides A.G.K., *Σημειώσεις για τη μεσαιωνική Σαμοθράκη ως την τουρκική κατάκτηση του 15ου αίωνα.* ΙΕ′ Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2257) 11—39. — Kolias. [1235

Savvides A.G.C., *Notes on the history of Syros in the middle ages and the turkish domination period* ... (Nr. 942). — Schreiner.

Kreta

Gaspares Ch., *Φυσικὸ καὶ ἀγροτικὸ τοπίο στὴ μεσαιωνικὴ Κρήτη, 13ου–14ου αι.* ... (Nr. 1062). — Kolias.

Kremp M., *Arabisches Kreta* ... (Nr. 919). — Kislinger.

Phoskolos M., *Τὸ „φέουδο“ τῆς λατινικῆς ἐπισκοπῆς Τήνου (Συμπληρωματικὲς πληροφορίες γιὰ τὸν φεουδαρχισμὸ καὶ τὴν ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία τῆς Τήνου).* Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν 14 (1991—1993) 262—298. Mit frz. Zsfg. — Edition und Auswertung von Urkunden der Zeit zwischen 1446—1456 aus dem Archiv des katholischen Bistums von Tenos. — Kolias. [1236

Asiatische Türkei

Galatia

Stiernon D., *Ikonion.* DHGE 146—147 (1995) col. 761—796. — Flusin. [1237

Lycia/Pamphylia

Foss C., *The Lycian Coast in the Byzantine Age.* DOP 48 (1994) 1—51. — Archaeological survey of the coastal region concentrating on Telmessos (Fethiye), Xanthos, Myra, as well as the lesser known areas of Patara, Aperlae and Limyra in late antiquity and the Middle Ages. The prosperity of the region culminated in the late 6th century and was followed by decline brought about by the Persian war and environmental disasters such as the silting of harbours. Recovery in the Macedonian and Comnenian eras is best evidenced by church building and fortresses. — Cutler. [1238

Georgien

Braund D., *Georgia in Antiquity: A History of Colchis and Transcaucasian Iberia 550 BC-AD 562* ... (Nr. 1469). — Kaegi.

Tompos E., *Anastasis „Copies“ in the Early Mediaeval Church Architecture of the Caucasus?* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 141—156. — „By the beginning of the eleventh century in Jerusalem the real Anastasis building became demolished and on the other hand by that time the Caucasian peo-

ple were being relieved of Islamic invaders. These events might have inspired the Armenians to produce afresh exalted Holy Sepulchre ‚copies' in their church architecture around the milleneum". — Olajos. [1239

Armenien

Ashkharhatsoyts (Ašxarhac'oyc^c). The seventh century geography attributed to Ananias of Shirak. A facsimile reproduction of the 1881 edition of the longer version of the text, of the unique manuscript (Venice no. 1245) upon which it was based, and of the 1944 Yerevan edition of the short version and with an introduction by **Hewsen R.H.** Delmar/New York, Caravan Books 1994. 23 S. und 45 S. (längere Version), und 75 S. (Reproduktion der Handschrift) und 23 S. (Yerevan Edition) [ISBN 0—88206—083-X]. — Mit nützlicher Einführung in den Forschungsstand, aber mangels jeglicher Übersetzungshilfe nur für den engsten Fachkreis verwertbar. — Schreiner. [1240

Rußland

Hellie R., *Editor's Introduction. The Frontier in Russian History.* Russian History/Histoire Russe 19 (1992 [1995]) 1—8. — Entire volume of 513 p. is result of proceedings of conference on the frontier in Russian history at the University of Chicago 29—31 May 1992. Covers years 800—1800. — Kaegi. [1241

Kaiser D.H., *Rus', Russia, and the Russian Empire.* American Historical Association Guide to Historical Literature (Nr. 2092) 1070—1099. — Written by a specialist on early Muscovy. — Kaegi. [1242

Vorderer Orient, Afrika

Bulliet R., *Islamic World to 1500.* American Historical Association Guide to Historical Literature (Nr. 2092) 498—526. — Includes references to and opinions on Byzantine topics. — Kaegi. [1243

Syrien

Drijvers H.J.W., *Nisibis.* Theol.Realenc. 24 (1994) 573—576. — Capizzi. [1244

Jordanien

Olympiu N., *Καπερναούμ, ἡ πόλις τοῦ Χριστοῦ.* Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς (Nr. 2191) 459—496. Mit 4 Abb. — Troianos. [1245

Israel

Kedar B.Z., *Latin in Ninth-Century Mar Sabas?* Byz 65 (1995) 252—254. — Demoen. [1246

Murphy-O'Connor J., *The Location of the Capitol in Aelia Capitolina.* Rev. Bibl. 101.3 (juillet 1994) 407—415. — En réponse à deux articles, l'un de C. Mango et l'autre de moi-même (cf. J. Raby and J. Johns [eds.], *Bayt al-Maqdis. Abd al-Malik's Jerusalem,* Oxford, 1992), l'auteur réaffirme ici l'opinion traditionnelle: le Capitole de Jérusalem, ou plutôt d'Aelia Capitolina, était bien à l'emplacement actuel du Saint-Sépulcre, et non pas sur l'Esplanade du Temple. L'article, de ce fait, est construit en deux parties. La première cherche à montrer que le Capitole n'était pas sur l'Esplanade: l'auteur réexamine le témoignage de Jérôme, selon lequel il y avait là une statue de Jupiter; puis il cite Eusèbe et Cyrille de Jérusalem, qui semblent, par leur silence, exclure qu'il y ait eu un temple capitolin sur l'Esplanade. La deuxième partie, plus courte, reprend *l'ep.* 58 de Jérôme et le passage bien connu de la Vie de Constantin (*V. Const.* 3,26) signalant l'existence d'une statue de Vénus au futur emplacement du Saint-Sépulcre. Cette dernière partie me paraît la plus faible. Pourquoi parler d'Aphrodite s'il s'agit de la triade capitoline? L'auteur répond ainsi: »The exclusive reference to Aphrodite is more a reflection of the author's (i.e.: Eusèbe) disgust with paganism than a trustworthy observation.« C'est faire deux poids et deux mesures: les sources, en fait, sont muettes sur une éventuelle présence d'un Capitole près de l'actuel Saint-Sépulcre. Au contraire, nous en possédons trois qui situent le Capitole sur l'Esplanade: Dion Cassius (abrégé par Xiphilin), et les deux histoires édifiantes que j'ai publiées ou republiées, et qui ont entraîné la conviction de M. Mango. On peut dénier toute valeur à ces trois sources. Mais il me paraît difficile de les éliminer trop vite, comme veut le faire l'auteur, en les ramenant au témoignage unique

des deux *psuchôphéleis historiai* du VIIe s., qui ne prouverait qu'une chose, à savoir que les Byzantins, à cette époque, appelaient erronément l'Esplanade le Capitole. Que faire alors de Dion, abrégé par Xiphilin? »Flusin's texts do not confirm Dio Cassius. On the contrary in this respect his epitomizer is dependent on them«, dit l'auteur. Qui croira sans preuves que Xiphilin ait contaminé le texte de Dion avec des histoires édifiantes? — Flusin. [1247

Ägypten

Godlewski W., *A new approach to the Christianisation of Makuria: An archaeological note.* Hommages à Jean Leclant [Bibl. d'Études, 106/2.] (Kairo 1994) 169—176. — Aufzeigung des byzantinischen Einflusses. — Grossmann. [1248

Grossmann P., *A New Church at Taposiris Magna-Abusir.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 31 (1992) 25—30. Mit 2 Abb., 1 Plan. — Frühchristliche Kirche. — Diethart. [1249

Kirwan L.P., *Christianity in the Central Sudan: The Byzantine Mission and Nubian Alwa.* Hommages à Jean Leclant [Bibl. d'Études, 106/2.] (Kairo 1994) 245—249. — Grossmann. [1250

Kiss Zs., *Les auditoria romains tardifs de Kôm el-Dikka (Alexandrie)* ... (Nr. 1605). — Olajos.

Litinas N., *Κυνῶν πόλις* und *Εὐεργέτις. Designation and Location of the Capital of the Cynopolite Nome.* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 40 (1994) 143—155. — Die Orte sind von 265 v.Chr. bis ca. 712 n.Chr. belegt. — Diethart. [1251

Litinas N., *Villages and Place-names of the Cynopolite Nome.* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 40 (1994) 157—164. — Belege aus griechischen Papyri. — Diethart. [1252

Montluçon J., *Survey de la région de la IVe cataracte du Nil.* Hommages à Jean Leclant [Bibl. d'Études, 106/2.] (Kairo 1994) 309—313. Mit 5 Abb. — Christliche Gräber. — Grossmann. [1253

Müller-Wollermann R., *Zur Lokalisierung von Orten in Mittelägypten.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology I (Nr. 229) 713—721. Mit 1 Karte. — Diethart. [1254

Pilgrim C. von (Hrsg.), *Rundbrief des Dt. Archäol. Inst. Abt. Kairo* (Oktober 1994). 24 S. Mit 15 Abb. — Xerokopierter Bericht über die archäologischen Unternehmungen des DAI Kairo in Ägypten. Hier anzuzeigen sind: S. 1—2: Abu Mina, Grabungen in der Großen Basilika, dem Peristylbau und dem Ostraka-Haus; S. 5: Untersuchungen in Pelusium und der Kirche von Gezira al-Fir'aun; S. 7—8: Arbeiten in dem römischen Legionslager von Babylon. — Grossmann. [1255

Scholz P.O., *Nubien.* Theol.Realenc. 24 (1994) 682—698. — Il saggio eccelle per sistematicità, capacità di sintesi storica (coi dovuti riferimenti ai rapporti con Bisanzio) e per abbondanza di bibliografia ben scelta e ordinata. — Capizzi. [1256

Zanetti U., *Abû l-Makârim et Abû Sâlih.* Bull. Soc. d'archéol. Copte 34 (1995) 85—138. — Zur Autorschaft der unter beider Namen bekannten Kirchenbeschreibungen aus Ägypten. — Grossmann. [1257

Aethiopien/Sudan

Fattovich R., *Meroe ed Aksum: alcuni riflessioni.* Hommages à Jean Leclant [Bibl. d'Études, 106/2.] (Kairo 1994) 117—133. — Grossmann. [1258

Italien

Abbate L., *Contributo allo studio del dialetto a Frazzanò.* Messina, Armando Siciliano Editore 1995. 142 pp. — Le „Note storico-geografiche" (9—12) toccano molto superficialmente anche l'epoca bizantina e normanna e il vicino monastero di San Filippo di Fragalà. Nel capitolo „Origine del nome" (14—16) viene data la preferenza (con Rohlfs ed Alessio) alla derivazione da Flaccius o Flaccianus nel senso di „territorio di" contro l'etimologia popolare (da fratsta/faggina, φράξος). — Kislinger. [1259

Giochalas T.P., *Ελληνικά επώνυμα, ονόματα και τοπονύμια των αλβανικών κοινοτήτων της Κάτω Ιταλίας και της Σικελίας* ... (Nr. 276). — Kolias.

Sardo Infirri V. †, *Vagando per il Valdemone. Toponimi. Tradizioni. Scomparse geografie.* Capo d'Orlando, Archeoclub d'Italia 1994. 251 S. Mit 14 Karten. — Als Dokumentation zahlreicher Flurnamen im Nordosten Siziliens von gewissem Nutzen, erweist sich die Arbeit in ihrem etymologischen Hauptanliegen als ebenso phantasievoll wie wertlos. — Kislinger. [1260

Polito E., *Del rito e delle chiese greche a Mesagne* ... (Nr. 778). — Chiese già di rito greco e toponimi di etimo greco a mesagne in provincia di Brindisi. — Follieri.

Westlicher Mittelmeerraum

Inseln

Kislinger E., *Zwischen Wandalen, Goten und Byzantinern: Sizilien im 5. und frühen 6. Jahrhundert* ... (Nr. 877). — Salamon.

Nordafrika

Ambraseys N.N., *Material for the Investigation of the Seismicity of Libya.* Libyan Studies 25 (1994) 7—22. — Earthquakes in Cyrenaica; section on Roman-Byz. period up to 550. — Mundell Mango. [1261

Duval Y., *Lambèse chrétienne. La gloire et l'oubli. De la Numidie romaine à l'Ifrîqiya* ... (Nr. 908). — Schreiner.

Roques D., *Procope de Césarée et la Cyrénaïque du 6e s. ap. J.C. (résumé).* Libyan Studies 25 (1994) 259—264. — Mundell Mango. [1262

B. ETHNOGRAPHIE

a. Quellen und allgemeine Darstellungen

Bryones S., *Prior tempore, fortior iure: Εϑνογενετικές ϑεωρίες στη ΝΑ Ευρώπη κατά τον 20ο αιώνα.* Εγνατία 4 (=Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, 26, τεύχος Τμήματος Ιστορίας και Αρχαιολογίας, 4 (Thessaloniki 1995 [1993/94]) 189—220. — Der Vortrag bei der Ernennungsfeier zum Ehrendoktor der Univ. Thessaloniki (18.5.1992). Da der lateinische Spruch seine Gültigkeit weiterhin behält, also daß das zeitlich vorangehende sich auch rechtlich durchsetzt, bemühen sich Griechen, Rumänen und Albaner, ihre Kontinuität in der Geschichte seit der Antike zu betonen; Türken, Bulgaren und Skopia-Makedonen wiederum sehen sich gezwungen, ihre angeblich antiken Wurzeln zu suchen, indem sie von der Neuzeit aus in die Vergangenheit zurückgehen. — Kolias. [1263

El Cheikh N./Bosworth C.E., *Rūm.* Encyclopaedia of Islam VIII, fasc. 139/140 (1994) 601—606. — In der Bedeutung von „Römer", „Byzantiner" und „Melkiten". — Brandes. [1264

Takázc S., *Die Farbbezeichnungen von Völkern in der byzantinischen Literatur oder das Verständnis der Byzantiner von anderen Kulturen — eine Gedankenskizze* ... (Nr. 498). — Schreiner.

b. Einzelvölker

Albaner

Eberhart H./Kaser K. (Hrsg.), *Albanien. Stammesleben zwischen Tradition und Moderne.* Wien/Köln/Weimar, Böhlau Verlag 1995. 200 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 3—205—983P78—5]. — Der von Historikern, Volkskundlern und einer Balkanologin gestaltete Sammelband behandelt entgegen dem allgemeinen Titel nur die Bergregion Dukagjin im Norden des Landes. Der Beitragstitel „Geschichte muß sein" (**Neuwirth H.**, 17—30) ist bezeichnend für die in den vorliegenden Feldforschungen — laut Eigendefinition „Pionierleistungen" — wenig beachtete historische Dimension. — Kislinger. [1265

Lazaru A.G., *Ἀλβανία.* Νέα Ἑστία 136 (1994), Heft 1619 (Nr. 2265) 80—97. — Über die verschiedenen Bezeichnungen der Albaner, ihre Herkunft und die neuzeitlichen Beziehungen zwischen Griechen und Albanern. — Kolias. [1266

Georgier und kaukasische Völker

Suny R.G., *Making of the Georgian Nation.* 2nd edn. Bloomington, Indianapolis IN, Indiana University Press 1994. XVIII, 418 p. [ISBN 0—253—35579—6 cloth; 0—253—20915—3 pbk.]. — Includes ancient and medieval periods, although much more coverage of modern ones. Revision of earlier edn. — Kaegi. [1267

Germanische Völkerschaften

Bierbauer V., *Archäologie und Geschichte der Goten vom 1.-7. Jahrhundert. Versuch einer Bilanz* ... (Nr. 1298). — Brandes.

Frye D., *Athalaric's Health and the Ostrogothic Character.* Byz 65 (1995) 249—251. — The king's excessive drinking, referred to by Procopius, resulted probably from a diabetes mellitus, and enables us to say nothing of the lifestyle of the Gothic people. — Demoen. [1268

Prostko-Prostyński J., *The Emperor Anastasius I's Gothic Policy (491—518)* ... (Nr. 885). — Salamon.

Somogyi P., *Bemerkungen zur Ethnogenese der thrakischen Goten des Theoderich Strabo.* MIÖG 102 (1994) 165—171. — Kislinger. [1269

Juden

Kalaitzakes Ph., *Διάγραμμα τῆς ἱστορίας τῶν Ἑβραίων τῆς Θήβας κατὰ τὸν Μεσαίωνα.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 23—37. — The Jews established themselves in Thebes about the middle of the 11th c. and by the second half of the 12th c. they had gained economic and social status. Thereafter, their presence in Thebes (though they lived there) is not clearly mentioned by the sources. — Karpozilos. [1270

Łajtar A., *Die jüdischen Inschriften aus Ägypten. Bemerkungen zu: W. Horbury und D. Noy, Jewish Inscriptions of Graeco-Roman Egypt.* The Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 57—70. — Diethart. [1271

Romanen

Sulyok H., *Quasi Latini.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 93—108. — Verfasserin bespricht die Benennungen der verschiedenen neulateinischen Völkerschaften in der ungarländischen Latinität des Mittelalters. Einige von diesen Völkern (so die Vlachen und Dalmaten) gehörten der Interessenssphäre von Byzanz „Gr[a]ecia“) an. — Olajos. [1272

Slaven

Alexander E.M., *Early Slavic Invasions and Settlements in the Area of the Lower Danube in the Sixth through the Eighth Centuries.* Ph. D. dissertation in history. New York, New York University 1994. 259 p. University Microfilms. — Kaegi. [1273

Boutros-Ghali W., *L'Égypte et les coptes. Identité perdue et retrouvée.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 33 (1994) 143—162. — Diethart. [1274

Conley T., *Byzantine Culture in Renaissance and Baroque Poland* ... (Nr. 2). — Salamon.

Mintses G., *Ξενικές εγκαταστάσεις στη μεσαιωνική Μακεδονία (Το πρόβλημα των σλαβικών εποικισμών στη διεθνή βιβλιογραφία).* Βυζαντιακά 15 (1995) 155—176. Mit 5 Karten. — Kolias. [1275

Philippu Ph., *Η διάδοση της λατρείας του Αγίου Αχιλλίου στα Βαλκάνια.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 27 (1995) 73—76. — Kolias. [1276

Prinzing G., *Bizantyjskie aspekty średniowiecznej historii Polski* (Byzantinische Aspekte der mittelalterlichen Geschichte Polens). [Xenia Posnaniensia, 5.] Poznań, Uniwersytet im. A. Mickiewicza 1994. 31 S. — Seit über 50 Jahren die gründlichste Untersuchung über die Beziehungen zwischen Polen und Byzanz. Es werden vor allem historische Aspekte berücksichtigt. Der Aufsatz ist in deutscher Fassung in Byzantion erschienen. — Salamon. [1277

Prinzing G., *Byzantinische Aspekte der mittelalterlichen Geschichte Polens.* Byz 64 (1994) 459—484. — Demoen. [1278

Shahîd I., *Byzantium and the Arabs in the Sixth Century.* Vol. I, Part 1: Political and Military History. XXX, S. 1—690. Mit 7 Karten und 3 Abb. auf Taf. Part 2: Ecclesiastical History. X, S. 691—1048. Mit 10 Karten und 2 Abb. auf Taf. Washington, Dumbarton Oaks Research Library 1995 [ISBN 0—88402—214—5]. — Wird besprochen. — Schreiner. [1279

Szegfű L., *Zametki ob istorii vengerskogo Alfel'da IX-ogo vekà.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 35—64. — Verf. benutzt unter anderem auch byzantinische Schriftquellen, besonders Constantinus Porphyrogenitus, De administrando imperio. — Olajos. [1280

Weithmann M.W., *Interdisziplinäre Diskrepanzen in der „Slavenfrage" Griechenlands.* Ztschr. f. Balkanol. 30 (1994) 85—111. — Toponymie und Archäologie bestätigen die Aussagen der Schriftquellen (Miracula Sancti Demetrii, Chronik von Monembasia, Konstantin Porphyrogennetos) über das Eindringen slavischer Stämme in den griechischen Raum seit dem späten 6. Jh., das als „Landnahme", nicht als politische Eroberung zu verstehen ist. Diese „Slavisierung" wurde durch die byzantinische Kolonisationspolitik im 9. und 10. Jh. weitgehend rückgängig gemacht. Reichliche Bibliographie zum Thema. — Tinnefeld. [1281

Turkvölker

Erdélyi I., *Bemerkungen zur Gesellschaft der Awaren.* Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae 33 (1990—1992) 407—411. — Der Verf. zieht bei der Schilderung der Gesellschaftsordnung des awarischen Khaganats neben den archäologischen Funden auch byzantinische Schriftquellen (z.B. das Suda-Lexikon) heran. — Olajos. [1282

Erdélyi I., *Megjegyzések az úgynevezett Nagy Károly szablyáról* (The so-called sword of Charlemagne. Summary). Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 129—139. — Einer von den ähnlich (aber nicht identisch!) verzierten Ehrensäbeln kam im Nord-Kaukasus (Zemjskaja Stanjica) zum Vorschein und trägt Beschläge pontisch-byzantinischen Stils. Der heute in Wien befindliche sogenannte „Säbel von Karl dem Großen" wurde nach der Meinung des Verfassers von einem chazarischen Handwerker verfertigt. — Olajos. [1283

Golden P., *Central Asia.* American Historical Association Guide to Historical Literature (Nr. 2092) 259—282. — Very good. — Kaegi. [1284

Harmatta J., *A magyar őstörténet középiráni forrásai* (Die mitteliranischen Quellen der ungarischen Urgeschichte). Magyar Nyelv 89 (1993) 336—337. — Die vom Verf. behandelten Quellen berichten uns über solche Personen und Völker, deren Schicksal auch die byzantinischen Geschichtsschreiber beschäftigte (Bahrām Čōbīn, Hephthaliten, Chazaren, usw.). — Olajos. [1285

Harmatta J., *Nyugati türk uralom Kelet-Iránban* (Die Herrschaft der Westtürken im Ostiran). Antik Tanulmányok 38 (1994) 149—164. — Der Verf. berührt auch solche Themen, die den Byzantinisten interessieren (z.B. den Seidenhandel). Hierher gehören iranische Münzen, die mit griechischen Buchstaben geschriebene Inschriften tragen. — Olajos. [1286

Kafadar C., *Between Two Worlds. The construction of the Ottoman State ...* (Nr. 965). — Schreiner.

King C., *The Veracity of Ammianus Marcellinus' Description of the Huns.* American Journal of Ancient History 12 (1987 [1995]) 77—95. — Skeptical of A.'s accuracy. A solid inquiry. — Kaegi. [1287

Scharlipp W.-E., *Die frühen Türken in Zentralasien. Eine Einführung in ihre Geschichte und Kultur.* Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1992. XIV, 147 S. Mit mehreren Karten. — Die Darstellung berührt verschiedentlich auch Byzanz, ist aber wegen des Fehlens von Anmerkungen und einer wenig differenzierten Herausarbeitung historischer Vorgänge zumindest für den Byzantinisten als *Einführung* schwerlich geeignet. — Schreiner. [1288

Szádeczky-Kardoss S., *Die Onoguren und Menandros Protektor.* Hungaro-Bulgarica V (Nr. 2252) 5—10. — Olajos. [1289

Szentpéteri J., *Archäologische Studien zur Schicht der Waffenträger des Awarentums im Karpatenbecken II.* Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae 46 (1994) 231—306. — Verfasser benutzt viele byzantinische Quellen (Strategikon des Maurikios, Menandros Protektor, Theophylaktos Simokates, Theophanes usw.). Die Nebeneinanderstellung der Aussagen der Schriftquellen und der Ergebnisse aus den archäologischen Funden ist aufschlußreich. — Olajos. [1290

Vajda L., *A népvándorlások kérdéséhez* ... (Nr. 890). — Olajos.

Vasil'ev D.D., *Versuch zur Lösung der Kerbinschrift aus der Umgebung von Kalocsa im Spiegel der eurasischen Parallelen.* Folia Archaeologica 43 (1994) 182—191. Mit ungar. Zsfg. — „Die Inschrift läßt sich mit größter Wahrscheinlichkeit nicht früher als auf die Jahre 890 n.Chr. datieren und mit irgendeiner der türkisch-chazarischen ethnischen Gruppen — z.B. mit den Chabaren — in Zusammenhang bringen, die zu dieser Zeit mit dem ungarischen Stammbündnis gemeinsam in das Karpatenbekken eingedrungen sind." Vgl. Constantinus Porphyrogenitus, De administrando imperio 39—40. — Olajos. [1291

Ungarn

Kristó Gy., *A honfoglaló magyarok életmódjáról (Irott források alapján)* (On the Life of the Magyars around the Conquest. Based on written sources. Summary). Századok 129 (1995) 3—62. — Verfasser benutzt mehrere byzantinische Quellen, besonders Leo den Weisen und Constantinus Porphyrogenitus. — Olajos. [1292

Kristó Gy., *Keán, Szent István király ellenfele* ... (Nr. 920). — Olajos.

Mesterházy K., *Tegez és taktika a honfoglaló magyaroknál* ... (Nr. 935). — Olajos.

Olajos T., *Source byzantine inobservée concernant la protohistoire du peuple hongrois.* Philohistôr (Nr. 2209) 435—441. — Demoen. [1293

Róna-Tas A., *Hogyan hívták Arpád dédunokáját* ... (Nr. 279). — Olajos.

Tóth S.L., *Megjegyzések a konstaninosi Tas személyéhez* (Bemerkungen zu der von Konstantin erwähnten Person Tas). Magyar Nyelv 88 (1992) 469—474. — Die Bemerkungen des Verf. betreffen Constantinus Porphyrogenitus, De administrando imperio 40,60—62. — Olajos. [1294

Sonstige

O'bweng-Okwess K., *Les différentes acceptions des termes Aithiopia et Aithiopes dans la „Topographie Chrétienne" de Cosmas Indicopleustes* ... (Nr. 105). — Kolias.

7. ARCHÄOLOGIE UND KUNSTGESCHICHTE

A. ALLGEMEINE DARSTELLUNGEN

Abramea A., *Η χορηγία κατά τους πρωτοβυζαντινούς χρόνους* ... (Nr. 986). — Albani.

Barber Ch., *From Image into Art: Art after Byzantine Iconoclasm.* Gesta 34 (1995) 5—10. — Changing theories of the image in the 8th and 9th centuries suggest that Nikephoros, Patriarch of Constantinople, constructed a theological position that allowed the existence of works of art after Iconoclasm. The author thus takes issue with H. Belting (*Bild und Kult*) who argued that the work of art was a 16th-century notion. — Cutler. [1295

Barrucand M./Caillet J.-P./Jolivet-Lévy C./Joubert F., *L'Art du Moyen Âge.* Sous la dir. de **Caillet J.-P.**[Collection Manuels d'histoire de l'art.] Paris, Réunion des Musées Nationaux/Gallimard 1995. 592 p. Avec nombr. fig. coul. et noir/blanc. — **Jolivet-Lévy C.**, Byzance (265—397). — Jolivet-Lévy. [1296

Basilake M., *Ἀπὸ τοὺς εἰκονογραφικοὺς ὁδηγοὺς στὰ σχέδια ἐργασίας τῶν μεταβυζαντινῶν ζωγράφων. Τὸ τεχνολογικὸ ὑπόβαθρο τῆς βυζαντινῆς εἰκονογραφίας.* Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1995. 62 S. Mit 16 Taf. [ISBN 960—7079—45—0]. — Schreiner. [1297

Bierbrauer V., *Archäologie und Geschichte der Goten vom 1.-7. Jahrhundert. Versuch einer Bilanz.* Frühmittelalterliche Studien 28 (1994) 51—171. — Grundlegende Abhandlung zur Geschichte der Goten. Vorrangig werden die archäologischen Hinterlassenschaften (in sehr übersichtlicher Weise) präsentiert. Eine hochwillkommene Ergänzung zu Herwig Wolframs „Geschichte der Goten". — Brandes. [1298

Brubaker L., *Image, Audience, and Place: Interaction and Reproduction.* The Sacred Image East and West (Nr. 2240) 204—220. — A conclusion to the volume as a whole, arguing in part that the supposedly special devotion of Byzantine women and monks to images has not been established by scholars. — Cutler. [1299

Brubaker L., *The Sacred Image.* The Sacred Image East and West (Nr. 2240) 1—24. — Differences in attitudes between East and West (to ca. 1000) toward icons, relics and the respective merits of sacred texts and images. — Cutler. [1300

Brune K.-H., *Die koptische Kunst eine Volkskunst? Bemerkungen zum fragwürdigen Gebrauch eines Schlagwortes.* Bull. Soc. d'Archéol. Copte 35 (1996) 15—27. — Verf. wendet sich gegen die Berechtigung dieser Bezeichnung, sagt aber gleichzeitig, daß in der Forschung keine Übereinstimmung darüber herrscht, was mit „Volkskunst" bezeichnet werden soll. — Grossmann. [1301

Cormack R., *The French construction of Byzantium: reflections on the Louvre exhibition of Byzantine art.* Dialogos. Hellenic Studies Review 1 (1994) 28—41. — Eine summarisch-statistische Wiedergabe des Ausstellungskataloges (vgl. BZ Supp. I, 1994, Nr. 2686). — Schreiner. [1302

Cutler A., *Uses of Luxury: on the Functions of Consumption and Symbolic Capital in Byzantine Culture.* Byzance et les Images (Nr. 2242). — Jolivet-Lévy. [1303

Finney P.C., *The Invisible God. The Earliest Christians on Art.* New York/Oxford, Oxford University Press 1994. 347 p. With 115 ill. — Before ca. 200, Christians failed to produce art, not because of a theoretical hostility to images but because they lacked the necessary real property and capital. Thereafter came the first expressions, terracotta lamps and the catacomb of S. Callisto, in Rome, which are here the subject of detailed study. — Cutler. [1304

Gates M.-H., *Archaeology in Turkey.* American Journal of Archaeology 99 (1995) 205—255. — Pp. 249—250 brief reports on a hypogeum (late 4th/early 5th century) at Silivri Kapı and a cistern below the Myrelaion church (**Tunay M.**); pp. 250—251 terracing of the Great Palace site, and the border area between the Constantinian-Justinianic palace and that of Basil I and Constantine VII (**Bolognesi**

E.); pp. 251–253: excavation of a church at Amorion in 1993 revealed an original marble floor, later replaced with square terracotta tiles; the base of a bema paved in opus sectile; and a mosaic floor with glass tesserae, rare in the Middle Byzantine period. The church's walls, vaults and ceilings were likewise clad in glass tesserae. In the upper city, evidence of three phases of fortification and occupation (**Lightfoot C.S.**). The Araklı-Maçka survey focused on three forts in the area of Trabzon. A large monastic complex at Buzluca Kale revealed a church with octafoil plan and carved decoration. The site can now be identified as that of the monastery of Christ the Saviour at Araklı (**Crow J.**). Shorter reports on Yilanlı castle, with a late phase of 12th-13th century brickwork; an amphora workshop at Gaziköy; mapping of roads, bridges and ports of Bithynia (**Véronique F.**); churches and monastic complexes near Fethiye on the Lycian coast and offshore islands; and the continued excavation of the Church of St. Nicholas at Demre/Myra with finds of glass vessels. — Cutler. [1305

Gauer W., *Konstantin und die Geschichte. Zu den „Spolien" am Konstantinsbogen und zur Schlangensäule.* Panchaia (Nr. 2215) 131–140. — Schreiner. [1306

Guillou A., *Le monde des images à Byzance* ... (Nr. 994). — Jolivet-Lévy.

Kalopise-Berte S., *Η χορηγία στο Βυζάντιο κατά την υστεροβυζαντινή περίοδο και ο ρόλος της στη διαμόρφωση της τέχνης* ... (Nr. 999). — Albani.

Lafontaine-Dosogne J., *Chronique archéologique.* Byz 64 (1994) 518–526. — Demoen. [1307

Lepelley C., *Le musée des statues divines. La volonté de sauvegarder le patrimoine artistique païen à l'époque théodosienne.* Cahiers Archéologiques 42 (1994) 5–15. — Jolivet-Lévy. [1308

Mundell Mango M., *Imperial Art in the Seventh Century.* New Constantines (BZ 88, 1995, Nr. 3105) 109–138. — Mundell Mango. [1309

Mylopotamitake K., *Τέχνη και χορηγοί στη βυζαντινή και μεταβυζαντινή Κρήτη* ... (Nr. 1010). — Albani.

Paliuras A. (Hrsg.), *Μακεδονία. Bd. I: Ιστορία, Bd. II: Αρχαιολογία-Πολιτισμός* ... (Nr. 836). — Kolias.

Sélim Atalla N., *L'Art Copte, vol. I. Peintures Murales; vol. II. Sculpture-Architecture.* Cairo. Ed. Lehnert & Landrock 1993. 158 und 156 S. — Grossmann. [1310

Sodini J.-P, *Habitat de l'Antiquité tardive.* Topoi 5 (1995) 151–218. — Première partie d'une étude faisant état des fouilles et de la bibliographie les plus récentes concernant la *Pars Occidentis* de l'Empire romain, Cyrénaïque incluse, envisagée région par région. La *Pars Orientis* et les conclusions sur l'habitat, l'occupation du sol et le rapport ville-campagne feront l'objet d'une seconde partie. — Jolivet-Lévy. [1311

Sodini J.-P., *Le goût du marbre à Byzance: sa signification pour les Byzantins et les non-Byzantins.* Études Balkaniques 1 (1994) 177–201. — Cf. Modes de vie et modes de pensée à Byzance (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy. [1312

Spathare E., *Αρμενίζοντας στο Χρόνο. Το πλοίο στην ελληνική τέχνη.* Athen, Εκδόσεις Καπόν 1995. 271 S. Mit 361 Farbabb. [ISBN 960–7254–14–7]. — U.a. zu byz. Darstellungen von Schiffen. Ausgezeichnet illustriertes Buch für ein breiteres Publikum. — Albani. [1313

Spieser J.-M., *Histoire de l'art et archéologie du monde byzantin: de la vie des formes à leur fonction sociale et à leur fonctionnement anthropologique.* Bilan et perspectives (Nr. 2250) 81–106. — Eine (leider) zu sehr theoretisierende Präsentation des Gegenstandes, obwohl Verf. sich (S. 105) gegen die „Sackgasse der philosophischen Reflexion" wehrt. Die soziale Wirkweise der Kunst wird (für eine moderne Betrachtung) über ihren ästhetischen Wert gestellt. Der Einfluß der traditionellen Historiographie auf die Einschätzung der Kunstrichtungen (S. 82ff.) ist vielleicht nicht so gravierend, wenn man bedenkt, daß auch dort Fortschritte gemacht wurden, die dem Verf. vielleicht noch nicht bekannt sind (etwa die historische Neubewertung des Bilderstreites durch den Rez.). — Schreiner. [1314

Voordeckers E., *Imperial art in Byzantium from Basil I to Basil II (867–1025).* The Empress Theophano (Nr. 1125) 231–243. – Aerts. [1315

Weitzmann K., *Sailing with Byzantium from Europe to America. The Memoirs of an Art Historian.* München, Editio Maris 1994. 583 S. Mit 49 Abb. auf 32 Bilds. – Wird besprochen. – Schellewald. [1316

B. EINZELNE ORTE

Konstantinopel und Umgebung

Kidonopoulos V., *Bauten in Konstantinopel 1204–1328. Verfall und Zerstörung, Restaurierung, Umbau und Neubau von Profan- und Sakralbauten.* [Mainzer Veröffentlichungen zur Byzantinistik, 1.] Wiesbaden, Harrassowitz 1994. 290 S. Mit 4 Karten [ISBN 3–447–3621–4]. – Soll besprochen werden. – Schreiner. [1317

Ousterhout R., *Temporal Structuring in the Chora Parekklesion.* Gesta 34 (1995) 63–76. – The frescoes of the parekklesion of the Chora are constructed about the themes of Incarnation and Salvation, while their disposition is shaped both by liturgy and architecture. An important contribution to the interpretation of the monument. – Cutler. [1318

Peschlow U., *Mermerkule – Ein spätbyzantinischer Palast in Konstantinopel.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 93–97. – Der erhaltene Turm (Mermerkule) kann aufgrund des Baubefundes unter Einbeziehung verschiedener Quellen mit dem in der ersten Dekade des 15. Jh. erbauten Kantakuzenen-Palast identifiziert werden. – Schellewald. [1319

Peschlow U., *Zum Templon in Konstantinopel.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1449–1475. Mit 33 Taf. – Interessanter Beitrag zur Entwicklung des Templons. Durch eingehende Untersuchung des archäologischen Materials und der literarischen Überlieferung weist der Verf. nach, daß der Typus des hohen Templons im 5. und 6. Jh. in K/pel vorherrschend war. Wegen des Mangels an archäologischen Resten vertritt er die Ansicht – welche jedoch die Nachteile eines argumentum ex silentio hat –, daß die niedrigen Templonanlagen, die im 4. Jh. weit verbreitet waren, im 5. Jh. nicht bestanden. – Albani. [1320

Safran L., *Points of View: The Theodosian Obelisk Base in Context.* GRBS 34 (1993) 409–435. – The diverse content and quality of the four sides of the obelisk base should be understood in terms of the status and expectations of the various constituencies that faced these sides. – Cutler. [1321

Speck P., *Τὰ τῇδε βατταρίσματα πλάνα. Überlegungen zur Außendekoration der Chalke im achten Jahrhundert.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 211–220. – Der Autor geht von den Schlußversen eines Epigramms des Theodoros Studites aus, das zu einer Gruppe von Epigrammen gehört, die nach 797 an der Chalke angebracht worden sein sollen. Seiner Analyse nach ersetzten diese die in dem Schlußvers erwähnten Texte, die nach 754 durch Konstantin V. im Anschluß an die „Zerstörung" der „ikonophilen" Dekoration Leons III. installiert worden sind. – Schellewald. [1322

Balkanhalbinsel

Bulgarien

Biernacki A.B., *Novae 1990–1994. Raport z kampanii wykopaliskowych Ekspedycji Archeologicznej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza* (Novae 1990–1994. Report on the Excavation Campaigns Conducted by the Archaeological Expedition of the Adam Mickiewicz University). Balcanica Posnaniensia 7 (1995) 364–371. With 4 fig. – A general survey of the results obtained. The author speaks about late Roman constructions and objects: the episcopal basilica (5th-6th centuries), the smaller basilica, the baths (3rd-4th centuries) in the 4th century included into the bishop's residence, a coin-hoard dated 348–350 (380 bronze pieces), the medieval chapel from the 9th-11th centuries. – Salamon. [1323

Biernacki A.B./Pawlak P./Medeksza S., *Novae-Western Sector 1992. Preliminary Report on the Excavations of the Archeological Expedition of the Adam Mickiewicz University in Poznań.* Archeologia 45 ([1994] 1995) 35—55. With 18 fig. and 3 pl. — Excavations were concentrated in the bishop's residence (audience hall, baths, episcopal basilica court). A small single-aisle Christian chapel (dated to the second half of the 9th-early 11th centuries) was discovered. Bronze coins from the 4th-6th c., fibulae from the 4th c. A reconstruction of the columned hall of the episcopal residence (5th century) is presented by A.B. Biernacki and S. Medaksza. — Salamon. [1324

Bojadjiev S., *L'église de Djanovar Tépé près de Varna.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 65—71. — Der Verf. legt eine Rekonstruktion des Baus vor, nach der dieser einschiffige Bau durch vier massive Ecktürme insgesamt einen Festungscharakter hatte. Der spezifische Bautypus basiert auf der Koexistenz zweier Funktionen, einer liturgischen und einer fortifikatorischen. — Schellewald. [1325

Döhle B., *Lagerinnenbebauung konstantinischer Zeit am Beispiel des Limeskastells Iatrus (Moesia II).* Balcanica Posnaniensia 7 (1995) 295—313. Mit 7 Abb. — Der Lagerplan des Kastells Iatrus wird unter Hinzuziehung der zeitgenössischen Analogien analysiert. Am Schluß formuliert der Verfasser einige allgemeine Thesen über die spätantiken Lagerschemata, die von den „klassischen" abweichen. — Salamon. [1326

Dyczek P., *Badania Ekspedycji Archeologicznej Uniwersytetu Warszawskiego w twierdzy Legionu I Italskiego — Novae w latach 1991—1993* (Communication. Investigations of the Warsaw University Archaeological Expedition in the Fortress of the Legio I Italica — Novae, in the Years 1991—1993). Balcanica Posnaniensia 7 (1995) 371—374. — Among other constructions discussed in this excavation report there is the portico-building from the beginning of the 4th century. Cemetries from the 6th and 10th centuries. Some ceramic objects have been ascribed to the Goths. — Salamon. [1327

Giorgetti D., *Ratiaria (Moesia Superior) and its Water Supply.* Balcanica Posnaniensia 7 (1995) 243—249. Mit 5 Abb. — The system of water supply in Ratiaria in Roman and Early Byzantine periods according to the results of Bulgarian-Italian researches is discussed. — Salamon. [1328

Popov A., *Tărnovo à la lumière des études archéologiques.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1537—1541. Mit 5 Abb. — Zur mittelalt. Hauptstadt des bulgarischen Staates, Târnovo, in der vom 12. bis zum 14. Jh. neben ihrer großen kulturellen Entwicklung eine intensive Bautätigkeit festgestellt wird. — Albani. [1329

Stoitchkov V., *Nouvelles données sur le dévelopment du castel Almus et son territoire.* Balcanica Posnaniensia 7 (1995) 251—258. Mit 1 Karte. — Der Verfasser berichtet über die im unveröffentlichten Werk von M. Drinov (Geschichte der Stadt Lom und ihres Gebietes) enthaltenen archäologischen Angaben. Die Daten beziehen sich auf die antike und mittelalterliche Periode (bis zum 11. Jh.). — Salamon. [1330

Tzontcheva M., *L'école de peinture de Tirnovo. Ses particularités, sa place, et sa portée dans le Sud-Est européen au Moyen Âge ...* (Nr. 1637). — Albani.

Rumänien

Bătrâna L./Bătrâna A., *Contribuţia cercetărilor arheologice la cunoaşterea arhitecturii eclesiastice din Moldova în secolele XIV-XV* (Der Beitrag der archäologischen Forschungen zur Kenntnis der geistlichen Architektur in Moldavien im 14.-15. Jh.). SCIVA 45,2 (1994) 145—169. — Popescu. [1331

Popa R., *Autour des sources de l'architecture ecclésiastique roumaine.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1527—1535. Mit 15 Abb. — Überblick über die rumänischen Kirchen des 9.-13. Jh., auf deren Typologie Einflüsse der byz. kirchlichen Baukunst faßbar sind. — Albani. [1332

Serbien

Cvetković Tomasević G., *Mosaïques découvertes à Ulpiana en 1982 et un groupe de mosaïques du IVe s. Essai de datation et d'interprétation.* IVe Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique (Nr. 1638) 145—150. — Au sud de la Serbie, non loin de Priština (Kosovo), mise à jour de trois

pavements, deux purement géométriques et un mixte (géométrique et figuré), datés des dernières décennies du IV[e] ou des environs du milieu du V[e] s. — Jolivet-Lévy. [1333

Srejović D./Vasić Č., *Emperor Galerius's buildings in Romuliana (Gamzigrad, Eastern Serbia).* Antiquité Tardive 2 (1994) 123—141. Mit 16 Abb. und Plänen. — Schreiner. [1334

Kroatien (bes. Dalmatien, Istrien)

Marasović J./Marasović T., *Le ricerche nel Palazzo di Diocleziano a Split negli ultimi 30 anni (1964—1994).* Antiquité tardive 2 (1994) 89—106. — Jolivet-Lévy. [1335

McNally Sh., *Joint American-Croatian excavations in Split (1965—1974).* Antiquité tardive 2 (1994) 107—121. — Jolivet-Lévy. [1336

Makedonien (ehemalige jugoslawische Republik)

Miljkovič-Pepek P., *Sur la chronologie de l'église de Saint Nicolas à Varoš près de Prilep.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 73—84. — Durch eine nochmalige Bauuntersuchung sowie durch Mörtelanalysen gelingt der Nachweis, daß der Bau erst in den achtziger Jahren des 13. Jh. wiederaufgebaut worden ist. Im Anschluß wurde zuerst die Apsis ausgemalt, wenig später übernahm eine zweite Werkstatt die weitere Ausmalung, so daß die Aussage der Stifterinschrift sich in ihrem Kern durchaus als zutreffend erweist. — Schellewald. [1337

Tomeković S. †, *Note additionnelle sur l'origine de l'art de la seconde moitié du XII[e] siècle en général et de Kurbinovo en particulier.* Byz 65 (1995) 255—261. — Texte resté inachevé, écrit à l'occasion du livre sur Kurbinovo par C. Grozdanov et L. Hadermann-Misguich (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2438). — Demoen. [1338

Albanien

Meksi A., *„Τα δεδομένα για την τεχνική οικοδομής των νάων του 7[ου]—15[ου] αι. στην Αλβανία ...* (Nr. 1586). — Albani.

Yochalas T.P., *Στη γη του Πύρρου. Διαχρονικός ελληνισμός στην Αλβανία.* Athen, Εκδόσεις Αστερισμός 1993. 246 S. Mit 579 Farbabb. [ISBN 960—85458—3—3]. — Überblick über die griech. Denkmäler Albaniens von der Antike bis zum 19. Jh. Ein großer Abschnitt ist den byz. Monumenten gewidmet. Für ein breiteres Publikum. — Albani. [1339

Griechenland

Festland und nahegelegene Inseln

Aliprantes Th.Ch., *Ἡ Ἑκατονταπυλιανὴ τῆς Πάρου.* Thessalonike, Selbstverlag des Autors 1994. 101 S. Mit 150 Abb. — Größtenteils Nachdruck des in BZ 86/87 (1993/94) Nr. 2742, angezeigten Werkes. — Albani. [1340

Belissariu P., *Παλαιοχριστιανική ἐπιγραφὴ Κυπαρισσίας ...* (Nr. 1899). — Kalopissi-Verti.

Beme B./Petronotes A., *Κιονόκρανα και άλλα παλαιοχριστιανικά στοιχεία στη μεταβυζαντινή βασιλική του Αγίου Γεωργίου στο Θεσσαλικό Δομένικο ...* (Nr. 1615). — Kalopissi-Verti.

Bokotopulos P., *Ἀνασκαφὴ τοῦ καθολικοῦ τῆς Μονῆς Παντανάσσης Φιλιππιάδος.* Πρακτικὰ Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 145 (1990 [1993]) 160—164. Mit Taf. 107—113. — Fortsetzung der Grabung an der westlichen Säulenhalle des Pantanassa-Klosters in Philippias/Epiros. Malereifragmente, Gräber. — Kalopissi-Verti. [1341

Bokotopulos P., *Ἀνασκαφὴ τοῦ καθολικοῦ τῆς Μονῆς Παντανάσσης Φιλιππιάδος.* Πρακτικὰ Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 146 (1991 [1994]) 169—177. Mit 3 Abb. und Taf. 102—109. — Fortsetzung der Grabung und der Restaurierungsarbeiten am Katholikon des Pantanassa-Klosters, das ca. Mitte des 13. Jh. von Michael II., Herrscher von Epiros, gegründet wurde. — Kalopissi-Verti. [1342

Bolanakes I., *Αστυπάλαια. 4η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 689—691. Mit Plan 11. — *Leibadi, Hagios Basileios (Grundstück A. Regas):* Dreischiffige, mit Mosaikboden versehene Basilika (Anfang des 6. Jh.) mit Anbauten, Baptisterium. Im

östlichen Teil der Basilika wurde später ein einschiffiges Kirchlein errichtet. *Maltezana. Lutronas Tallara (Grundstück M. Kalabezu):* Frühchristl. Badeanlage mit Mosaikboden, der u.a. einen Tierkreis darstellt. Südlich davon wurden zwei zu der Badeanlage gehörige rechteckige Räume freigelegt, eine Zisterne und einige Mauerreste. — Albani. [1343

Castrén P., *Post-Herulian Athens: Aspects of Life and Culture in Athens: A.D. 267–529.* [Papers and Monographs of the Finnish Institute at Athens, 1.] Helsinki, Vammalan Kirjapaino 1994. XI, 192 p. Mit 34 Abb. [ISBN 951–95295–2–7]. — Talbot. [1344

Charalampides K., *Η τοιχογραφία του Οσίου Δαβίδ του Δενδρίτη στο ναό του Προφήτη Ηλία Θεσσαλονίκης* ... (Nr. 1555). — Kalopissi-Verti.

Chatzegiannes M., *Συμπληρωματικές παρατηρήσεις στο βυζαντινό ναό του Αγίου Λαυρεντίου στο Πήλιο* ... (Nr. 1580). — Albani.

Chrysostomu A., *Έδεσσα 1990. Σωστική ανασκαφή στο επί της οδού Κοραή οικόπεδο Μπογδάνη.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 155–167. Mit 2 Zeichn., 14 Abb. und engl. Zsfg. — Zur Grabung eines Teiles der antiken Stadtmauer von Edessa. Die Vormauer wird aufgrund der archäologischen Funde in die frühchristl. Zeit datiert. — Kalopissi-Verti. [1345

Delegianne-Dore H., *Οἱ τοιχογραφίες τοῦ ὑστεροβυζαντινοῦ ναοῦ τῶν Ταξιαρχῶν στὴν Ἀγριακόνα* ... (Nr. 1650). — Kalopissi-Verti.

Demetrokalles G., *Ένας άγνωστος βυζαντινός ναός στην Μεσσηνία: Ο Άγιος Νικόλαος Ζερμπισίων* ... (Nr. 1577). — Albani.

Deriziotes L./Mantzana K., *Δεκαπέντε χρόνια ἀρχαιολογικῶν ἐρευνῶν εἰς τὴν Θεσσαλίαν.* Θεσσαλία, Bd. II (Nr. 2235) 349–356. Mit 14 Abb. — Umfassender Überblick über die in den letzten fünfzehn Jahren erforschten Denkmäler Thessaliens von der frühchristl. bis zur nachbyz. Zeit. — Albani. [1346

Déroche V./Petrides Pl., *Delphes. 4. — Agora romaine et „Thermes du Sud“.* [Rapport sur les travaux de l'école française d'Athènes en 1991.] Bull. Corr. Hell. 116 (1992) 709–711. Mit Abb. 33. — U.a. frühchristl. und byz. Funde. — Kalopissi-Verti. [1347

Diamante K., *Κροκεὲς Λακωνίας.* Λακωνικαὶ Σπουδαί 12 (1994) 395–420. Mit 10 Abb. und franz. Zsfg. — Überblick über die Siedlung von Krokeai südlich von Sparta anhand der Quellen und der fünf erhaltenen byzantin. Kirchen aus dem 13. und 14. Jh. — Kalopissi-Verti. [1348

Drandakes N.B., *Βυζαντινὲς τοιχογραφίες τῆς Μέσα Μάνης.* [Βιβλιοθήκη τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας, 141.] Athen 1995. 502 S. [Verlagsadresse: Η εν Αθήναις Αρχαιολογική Εταιρεία, Πανεπιστημίου 22, 10672 Athen. Fax: + 36 44 996.] Mit vielen Zeichn., schwarzweißen Abb. im Text und 112 Farbtaf. Mit franz. Zsfg. [ISBN 960–7036–40–9]. — Vorbildlich dokumentierte Studie über ca. 20 byz. Kirchen in der Mani, das Ergebnis einer langjährigen Beschäftigung des Verf. mit der Gegend. Soll besprochen werden. — Kalopissi-Verti. [1349

Drandakes N.B., *Ὁ ναὸς τῆς Ἁγίας Τριάδος στὸ Μπρίκι τῆς Μέσα Μάνης (1708) μὲ τὰ πολλὰ ἐντοιχισμένα γλυπτά.* Λακωνικαὶ Σπουδαί 10 (1990) 111–134. Mit 2 Zeichn., 24 Abb. und franz. Zsfg. — Beschreibung der byz. Skulpturen, die in der i.J. 1708 errichteten Kirche wiederverwendet wurden; am interessantesten darunter ein mit Reliefs geschmücktes Epistylgesims d.J. 1122. — Kalopissi-Verti. [1350

Drandakes N.B., *Ὁ σπηλαιώδης ναὸς τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου Προδρόμου στὰ Τζίτζινα.* Πρακτικὰ τοῦ Δ' Διεθνοῦς Συνεδρίου Πελοποννησιακῶν Σπουδῶν (Nr. 2233) 17–36. Mit 5 Zeichn., 13 Abb. und engl. Zsfg. — Zu einer Höhlenkirche in Lakonien mit z.T. übermalten Fresken. Die später bemalte Jahresangabe 1335 gibt wahrscheinlich das Entstehungsdatum der urspr. Freskodekoration wieder. — Kalopissi-Verti. [1351

Eugenidu D., *Νομός Κοζάνης. 11η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 2 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 433–434. Mit Plan 5. — *Beroia, Beroes und Ionos Str. (Stadtviertel 405):* Bei Notgrabung zwei Gräber (3.-4. Jh.) im bereits — in den Jahren 1977 und 1978 — erforschten Friedhof. — Albani. [1352

Georgopulu-Berra M./Mutzale A.G., *Νομός Αχαΐας. 6η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β ′ 2, Χρονικά, 192—194. Mit Taf. 107, Plänen 2—3. — *Hagios Georgios Kamenitsas:* Unterirdischer, mit Fresken ausgestatteter Grabbau (4. Jh.). *Hagios Stephanos in Patra:* Münzschatz aus frühbyz. Zeit. — Albani. [1353

Gkioles N., *Βυζαντινὲς τοιχογραφίες στὸ ναὸ τοῦ Σωτῆρα στὴ Γαρδενίτσα τῆς Μέσα Μάνης.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 328—335. Mit 3 Abb. auf S. 761—763 und engl. Zsfg. auf S. 633. — Die zu einer provinziell-konservativen Kunstströmung gehörenden Fresken werden aufgrund von Ikonographie und Stil in das beginnende 15. Jh. datiert. — Kalopissi-Verti. [1354

Gkioles N., *Τὸ εἰκονογραφικὸ πρόγραμμα τοῦ τρούλλου τοῦ Ἅϊ-Στράτηγου στοὺς Πάνω Μπουλαριοὺς στὴ Μέσα Μάνη.* Λακωνικαὶ Σπουδαί 10 (1990) 135—140. Mit engl. Zsfg. — Ikonograph. Bemerkungen zum Kuppelschema der Kirche in der Mani (Ende 12. Jh.). — Kalopissi-Verti. [1355

Gunares G./Belenes G., *Ανασκαφή Φιλίππων 1991–1992.* Εγνατία 3 (1991—92) 257—280. Mit 15 Abb. — U.a. zur Grabung eines frühchristl. Hauses, das verschiedene Bauphasen aufweist. Triclinium mit Fußbodenmosaik des 4. Jh., Stall, Küche, Bad etc. — Kalopissi-Verti. [1356

Gunares G./Belenes G., *Πανεπιστημιακή ανασκαφή Φιλίππων 1990.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 477—486. Mit 1 Zeichn., 12 Abb. und engl. Zsfg. — Fortsetzung der i.J. 1988 begonnenen Grabung an einem frühchristl. Haus. Triclinium und Säulengänge des Atriums mit Mosaikfußboden versehen. Gegen Ende des 8. Jh. wurde das Atrium in ein Haus umgebaut. — Kalopissi-Verti. [1357

Gunares G.C., *Η ανάγλυφα εικόνα δεομένης του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης. Παναγία η αγ. Θεοδώρα; ...* (Nr. 1673). — Albani.

Kadas S., *Βυζαντινή τέχνη.* Μακεδονία II (Nr. 836) 59—98. — Kolias. [1358

Kakabas G., *Μνείες χορηγίας σε υστεροβυζαντινές και μεταβυζαντινές εικόνες της Καστοριάς. Μια πρώτη προσέγγιση ...* (Nr. 1676). — Albani.

Kalamara P., *Ναὸς Ἁγίου Νικολάου Καλιαναίικων.* Πελοποννησιακά 19 (1991—92) 253—264. Mit 5 Abb., 8 Zeichn. und franz. Zsfg. — Zu einer Dachtranseptkirche in der Mani/Messenien (Typ A nach Orlandos), die aus morphologischen Gründen in das ausgeh. 13. bzw. beginnende 14. Jh. datiert wird. — Kalopissi-Verti. [1359

Kalantzopulu T., *Τα σχέδια του Durand για την Σωτήρα Λυκοδήμου.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 203—228. Mit 18 Zeichn. Mit franz. Zsfg. auf S. 627—628. — Besprechung von 27 Zeichnungen aus der Kirche von Sotera Lykodemu in Athen, die Paul Durand während seiner Reisen von 1843 und 1847 fertigte. Verf. versucht die gezeichneten Wandmalereien chronologisch anzuordnen und führt einige davon auf die urspr. Ausmalung (11. Jh.) der Kirche zurück. — Kalopissi-Verti. [1360

Kalopise-Berte S., *Ο ναός του Αρχαγγέλου Μιχαήλ στον Πολεμίτα της Μέσα Μάνης.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 451—474. Mit 5 Zeichn., 17 Abb. auf S. 804—812 und engl. Zsfg. auf S. 639—641. — Ikonograph. und stilist. Bemerkungen zu den konservativ-provinziellen Wandmalereien der Erzengel-Michael-Kirche in der Mani, die laut Inschrift auf eine kollektive Stiftung des J. 1278 zurückgeht. — Kalopissi-Verti. [1361

Kanonides I., *Σωστική ανασκαφή στο χώρο της πλατείας Κυπρίων Αγωνιστών (Διοικητηρίου).* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 259—267. Mit 2 Zeichn. und 10 Abb. — U.a. zu einem frühchristl. Bau mit Mosaikfußboden und zu Begräbnissen des 12. und 13. Jh. — Kalopissi-Verti. [1362

Kardulias P.N./Timothy E.G./Sawmiller J., *Bronze Age and Late Antique Exploitation of an Islet in the Saronic Gulf, Greece.* Journal of Field Archaeology 22,1 (Spring 1995) 3—21. — Archaeological survey of building on the islands of Evraionisios, Kouveli and Makronisos in the Gulf of Korinth suggest settlements supporting long-distance trading into and beyond the period of Slavic invasions. Remains on Telendos in the Dodekanese include two large early Byzantine churches, Late Roman house foundations and cisterns. — Cutler. [1363

Katsaros B., *Ἡ μεσοβυζαντινὴ βασιλικὴ τῆς Τολοφώνας στὴ Λοκρικὴ Φωκίδα* ... (Nr. 1582). — Kalopissi-Verti.

Kissas S. (†), *Σημείωσεις γιὰ τὸν Ἰωαννη Β' (1303–1318), τελευταῖο Κομνηνοδούκα τῆς Θεσσαλίας* ... (Nr. 1129). — Kalopissi-Verti.

Kissas S. (†)/Turta A., *Νομός Κιλκίς. 9η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 411—414. Mit Taf. 232—235. — *Kolchida. Frühchristl. Baukomplex:* Fortsetzung der Ausgrabung des frühchristl. Baukomplexes (2. H. des 5. Jh. — 1. H. des 7. Jh.), zu dem eine Grabkirche mit mehreren Bauphasen, eine unterirdische Zisterne, ein Taufhaus, eine Traubenpresse und einige Magazine gehören. *Gynaikokastro:* Fortsetzung der Ausgrabung der spätbyz. Festung (2. V. des 14. Jh.), wo Freskenfragmente und ein Monogramm der Palaiologendynastie entdeckt wurden (Vgl. BZ Supp. I, 1994, Nr. 1647). — Albani. [1364

Koilaku Ch., *Νομός Βοιωτίας. 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 116—119. Mit Taf. 67—69, Plan 3. — *Theba, Gebiet der Hagia Triada (Grundstück der 2. Volksschule):* Fortsetzung der Ausgrabung. Gräber. In der darunterliegenden Schicht Baureste von Werkstätten. Münzen, Keramikscherben (12.-14. Jh.), Decke eines polygonalen Kästchens mit Darstellungen in Relief aus der Zeit der fränkischen Okkupation, Bleisiegel des Stephanos Blepharas (13.-14. Jh.), Freskenfragmente, Metallobjekte. *Grundstück des Kulturzentrums:* Kistengräber mit Grabbeigaben: Scherben glasierter Keramik, Schmuckstücke, 4 Kreuze, Münzen. *Grundstück D. Pelones — G. Konstas:* Baureste aus byz. Zeit. Tonscherben (13.-14. Jh.), Glasscherben, beinerne Objekte, Münzen. — Albani. [1365

Konstantinide Ch., *Ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Γεωργίου στοὺς Μολάους τῆς Ἐπιδαύρου Λιμηρᾶς.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 61—69. Mit 8 Abb. auf S. 657—660 und dt. Zsfg. auf S. 620—621. — Ikonograph. und stilist. Analyse der in das erste Viertel des 15. Jh. zu datierenden Wandmalereien. — Kalopissi-Verti. [1366

Konstantinide Ch., *Ὁ Ἅγιος Μάμας στὸν Καραβᾶ Κούνου Μέσα Μάνης.* Λακωνικαὶ Σπουδαί 10 (1990) 141—165. Mit 14 Abb. und dt. Zsfg. — Einräumige gewölbte Kirche mit inschriftlich auf das J. 1232 datierten Fresken provinzieller Richtung. — Kalopissi-Verti. [1367

Kordoses M., *Τὸ μεσαιωνικὸ κάστρο Ρίζας κοινότητας Σμέρνας Ηλείας.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 349—353. Mit engl. Zsfg. auf S. 634. — Verf. identifiziert die Ruinen der kleinen Festung mit dem in der Chronik von Morea erwähnten Xerochori. — Kalopissi-Verti. [1368

Kourkoutidou-Nikolaïdou E., *Les fresques de l'église Saint-Nicolas à Kanalia* ... (Nr. 1655). — Albani.

Kukiares S., *Δύο βυζαντινοὶ ναοὶ στὰ Πάκια Λακωνίας.* Λακωνικαὶ Σπουδαί 10 (1990) 166—194. Mit 8 Zeichn., 5 Abb. und franz. Zsfg. — Hagios Nikolaos: einschiffige tonnengewölbte Kirche mit provinziell-konservativen Fresken des ausgeh. 13. Jh. Hagia Barbara: urspr. eingeschriebene Kreuzkuppelkirche des Zweistützentypus mit Malereispuren aus dem ausgeh. 14. Jh. laut Verf. — Kalopissi-Verti. [1369

Kukiares S., *Ὁ Ἅγ. Νικόλαος στοῦ Βλαχίωτη.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 246—256. Mit 3 Abb. auf S. 737—738 und franz. Zsfg. auf S. 629. — Zu den Wandmalereien der Kirche Hagios Nikolaos beim Dorf Blachiote in Epidauros Limera/Lakonien, die aufgrund von Ikonographie und Stil auf das ausgehende 13. Jh. zurückgeführt werden. — Kalopissi-Verti. [1370

Kukule-Chrysanthake Ch., *Ανασκαφή Σκάλας Σωτήρος 1990.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 531—545. Mit 1 Taf. und 25 Abb. — U.a. zur frühchristl. Phase der Siedlung von Skala Soteros auf Thasos. — Kalopissi-Verti. [1371

Kukule-Chrysanthake Ch./Papanikolau Aik., *Ανασκαφή στην αρχαία Οισύμη, 1988—1990.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 487—502. Mit 1 Zeichn. und 24 Abb. — Die i.J. 1987 begonnene archäologische Forschung hat gezeigt, daß das Leben auf der Akropolis der antiken Oisyme bis zum 11./12. Jh. fortgesetzt wurde (einschiffige Kirche, Keramik, Münzen). — Kalopissi-Verti. [1372

Kukule-Chrysanthake Ch./Mpakirtzes Ch., *Φίλιπποι.* Athen, Ταμείο Αρχαιολογικών Πόρων και Απαλλοτριώσεων 1995. 93 S. Mit 80 Abb. [ISBN 960—214—129—8]. — Gut dokumentierter archäologischer Führer. — Albani. [1373

Kukules Th.G., *Μέθανα. 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) B' 2, Χρονικά, 119—120. — *Erforschung der byz. und nachbyz. Denkmäler:* Fortsetzung des 1986 angefangenen Surveys. Einschiffige Basilika in der Akropolis der antiken Stadt; Reste einer frühchristl. Basilika an der Nordküste von Methana; kleine einschiffige Kirche aus spätbyz. — frühnachbyz. Zeit in der Siedlung Hagioi Theodoroi; Zu einer byz. oder nachbyz. Siedlung gehörige Zisternen und Baureste im Ort Prophetes Elias. — Albani. [1374

Kyriakudes Eu., *Ύστερη βυζαντινή περίοδος (1204—1453).* Μακεδονία (Nr. 836), Bd. II, 99—155. — Kolias. [1375

Lampropulu A., *Ἀρχαιολογικὲς μαρτυρίες ἀπὸ τὰ Βέρβενα Κυνουρίας.* Πρακτικὰ τοῦ Β' Τοπικοῦ Συνεδρίου Ἀρκαδικῶν Σπουδῶν (Nr. 2259) 481—496. Mit 12 Abb. und franz. Zsfg. — U.a. zu einigen mit Reliefs geschmückten Baugliedern, die vom 10. bis zum 14. Jh. zu datieren sind. — Kalopissi-Verti. [1376

Makropulu D., *Τὸ βυζαντινὸ κοιμητήριο τῆς μονῆς Βλατάδων.* Χριστιανική Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 235—244. Mit 3 Abb. — Troianos. [1377

Mamalukos S. B., *Τυπολογικά του καθολικού Βατοπεδίου και των παρεκκλησίων του* ... (Nr. 1584). — Albani.

Marke E., *Ἀνασκαφὴ ἐργαστηρίου κεραμεικῆς καὶ χύτευσης σιδήρου στὴν Ἀρχαία Πύδνα.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 121—131. Mit 15 Abb. auf S. 692—699 und franz. Zsfg. auf S. 623—624. — Zu der Grabung eines keramischen Brennofens des 12. Jh. und einer Eisengußwerkstatt des 12./13. Jh. südwestlich der byz. Festung von Pydna-Kitros. Wichtiger Fund: ein Schatz von 45 Münzen, die wahrscheinlich i.J. 1219 vergraben wurden, als Kitros von Theodoros Dukas Angelos von Epiros eingenommen wurde. — Kalopissi-Verti. [1378

Marke E., *Νομός Πιερίας. 9η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) B' 2, Χρονικά, 408—411. Mit Taf. 229—231, Plan 11. — *Mittelbyz. Bischofskirche von Kitros:* Fortsetzung der Freilegung der mittelbyz. Kirche, die durch Brand am Ende des 12. — Anfang des 13. Jh. zerstört wurde. Auf ihren Bauresten haben die Franken im 13. Jh. ihr Lager aufgeschlagen. Zisterne aus der fränkischen Besetzung. Bleisiegel des Spatharokubikularios Stephanos, Bauplastikfragmente, spätbyz. Keramikfunde. *Asketario:* An der Küste von Pydna, mit Fresken (Mitte des 11. Jh., 12. Jh.) ausgestattete Einsiedelei. *Pydna Makryjalu, Grundstück 568:* Keramikwerkstatt (11.-12. Jh.). Münzschatz aus 45 fränkischen Münzen (Anfang des 13. Jh.). — Albani. [1379

Marke E., *Σωστική ανασκαφή στο αργοτεμάχιο 575 Πύνδας Μακρυγιάλου 1990.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 247—258. Mit 1 Zeichn., 14 Abb. und engl. Zsfg. — Zur Grabung eines Teils der byz. Siedlung von Kitros: Bad, Gasthaus und Häuserruinen des 12. Jh., zwei Keramiköfen, Friedhof und kleine Coemeterialkirche des 13. Jh. Unter den Funden ein Bleisiegel des Alexios Palaiologos, dux von Thessalonike. — Kalopissi-Verti. [1380

Marzolff P., *Zur Stadtgeschichte von Demetrias.* Διεθνές Συνέδριο για την αρχαία Θεσσαλία στη μνήμη του Δημήτρη Π. Θεοχάρη (Nr. 2224) 337—348. Mit 3 Abb. — U.a. kurze Erwähnung der früchristl. Stadt. — Kalopissi-Verti. [1381

Mentzos A., *Η κοιμητηριακή ή έξω των τειχών βασιλική του Δίου.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 231—240. Mit 1 Zeichn., 12 Abb. und engl. Zsfg. — Fortsetzung der Grabung an der dreischiffigen Coemeterialbasilika von Dion. Opus sectile, Mosaikfußboden, Gräber. Basilika mit Narthex wurde im 2. Viertel des 5. Jh. errichtet, das Atrium etwas später hinzugefügt; weitgehende Restaurierung nach Erdbeben um die Mitte des 6. Jh. — Kalopissi-Verti. [1382

Mentzos A., *Τὸ προσκύνημα τοῦ Ἁγίου Δημητρίου Θεσσαλονίκης στὰ βυζαντινὰ χρόνια* ... (Nr. 694). — Kolias.

Mpakirtzes Ch., *Ανασκαφή στη Σύναξη Μαρωνείας 1990.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 573—585. Mit 14 Abb. — Bericht der vierten Grabungsperiode an einer frühchristl. dreischiffigen Basilika mit Querschiff und Narthex, auf derer Ruinen ein mittelbyz. Kloster errichtet wurde. — Kalopissi-Verti. [1383

Mpakirtzes Ch., *Ἀνασκαφὴ Χριστιανικῆς Ἀμφιπόλεως.* Πρακτικὰ τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 146 (1991 [1994]) 212—219. Mit 1 Abb. und Taf. 142—146. — Bericht über die Grabungsarbeiten im Atrium der Basilika Γ sowie an der inneren und äußeren Umfassungsmauer. — Kalopissi-Verti. [1384

Mpakirtzes Ch., *Βυζαντινὴ Θράκη, 330—1453.* Θράκη (Nr. 2267) 151—209. Mit zahlr. Abb. — Zusammenfassender Überblick über die frühchristl. und byzantin. Kirchen sowie über die Festungen, Ausgrabungen und Funde von Thrakien in einem für das breitere Publikum gedachten Band, der Thrakien von der Antike bis zur Gegenwart gewidmet ist. Ohne Fußnoten, mit Bibliographie. — Kalopissi-Verti. [1385

Mpakirtzes Ch., *Νομός Καβάλας. 12η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β′ 2, Χρονικά, 465—467. Mit Taf. 273—275, Zeichnungen 4—5. — *Kepia von Paggaion:* Ausgrabung einer frühchristl. Basilika, in deren Mittelschiff und Narthex Bestattungen stattgefunden haben. Grabinschriften. Nach der Aufgabe der Basilika wurde eine Kapelle in ihrem östlichen Teil erbaut. — Albani. [1386

Mpitha I., *Αναγνώσεις κτητορικών μαρτυρίων και τεχνοτροπικές προσεγγίσεις στα Κύθηρα του 13ου αιώνα.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 45—46. — Albani. [1387

Mpuras Ch., *Οι παλαιότερες οικοδομικές φάσεις του καθολικού της μονής Βαρνάκοβας* ... (Nr. 1587). — Albani.

Mutsopulos N.K., A. *Ανασκαφικές εργασίες και έρευνες σε βυζαντινούς οικισμούς και κάστρα της Μακεδονίας και της Θράκης (1992—1993). B. Μελέτη βυζαντινών και μεταβυζαντινών εκκλησίων.* Βυζαντιακά 15 (1995) 133—142. Mit 24 Abb. — Bei Ausgrabungen in der Festung von Setina mittelalterlicher Friedhof und einschiffige mittelbyz. Kirche. Ausgrabung in der Festung von Logas, nördlich von Kastoria, die von den Truppen Basileios' II. im Jahre 1017 zerstört wurde. Ausgrabung in der byz. befestigten Siedlung Rentina, wo Gräber, Baureste sowie zahlr. Münzen und Keramikscherben gefunden wurden. — Albani. [1388

Mutsopulos N.K., *Η ανασκαφή στο ναό των Αγίων Αποστόλων στο νησί του Αγίου Αχιλλείου στη λίμνη της Μικρής Πρέσπας.* Βυζαντινά 17 (1994) 329—351. Mit 52 Abb., 38 Zeichn. — Ausgrabung der Kirche Hg. Apostoloi auf der Insel Hagios Achilleios im See Mikre Prespa, die als dreischiffige gewölbte Basilika am Anfang des 10 Jh. errichtet wurde. — Albani. [1389

Mutsopulos N.K., *Ἀνασκαφὴ Ρεντίνας.* Πρακτικὰ τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 145 (1990 [1993]) 198—208. Mit 3 Abb. und Taf. 128—130. — Fortsetzung der Grabung an der Mauer der Akropolis und an Bauten im Westteil der befestigten Siedlung. — Kalopissi-Verti. [1390

Mutsopulos N.K., *Ο Άγιος Νικόλαος Πύλης (Βιέννης).* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 45—65. Mit 9 Zeichn., 10 Abb. und engl. Zsfg. — Zu Grabungsarbeiten an der in der Bibliographie bereits bekannten Nikolaoskirche in der Nähe vom Kleinen-Prespa-See, die laut Verf. ins ausgeh. 13. Jh. zu datieren ist. — Kalopissi-Verti. [1391

Mutsopulos N.K., *Τὸ κάστρο τῆς Σέτενας.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 171—182. Mit 2 Zeichn., 12 Abb. auf S. 720—725 und franz. Zsfg. auf S. 626. — Zu der Festung von Setena (Setina) in Makedonien, die laut Skylitzes-Kedrenos i. J. 1017 von Basileios II. eingenommen wurde. — Kalopissi-Verti. [1392

Mutzale A., *Τοπογραφικά της μεσαιωνικής Πάτρας.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. †200) 132—157. Mit 5 Zeichn., 8 Abb. auf S. 700—709 und engl. Zsfg. auf S. 624. — Historischer Umriß und zusammenfassender Überblick über Topographie, Bevölkerung und Denkmäler von Patras in frühchristl., byz. und postbyz. Zeit. — Kalopissi-Verti. [1393

Mutzale A.G., *Η Ολυμπία από τον 4ᵒ ώς τον 7ᵒ αίωνα.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 43–44. – Albani. [1394

Mutzale A.G., *Ἡ Ὀλυμπία κατὰ τὴν πρωτοβυζαντινὴ περίοδο. Προβλήματα καὶ προσεγγίσεις.* Πρακτικὰ τοῦ Ἠλειακοῦ Πνευματικοῦ Συμποσίου 1993 (Nr. 2245) 260–273. Mit 7 Abb. und engl. Zsfg. – Zur frühchristl. Siedlung in Olympia (Anfang 4. – Ende 7. Jh.), deren religiöser Kern die dreischiffige Basilika auf der Stelle der Werkstatt des Pheidias war. Die Siedlung wurde durch Erdbeben im Jahre 551 stark beschädigt. – Albani. [1395

Mutzale A.G., *Παλαιοχριστιανικὲς θέσεις καὶ μνημεῖα τῆς ἐπαρχίας Πατρῶν.* Τόμος τιμητικός Κ.Ν. Τριανταφύλλου, Bd. 2 (Nr. 2221) 921–931. Mit 1 Karte. – Umfassender Überblick über die frühchristl. Denkmäler der Provinz von Patra. U.a. unterirdisches, gewölbtes Grab in der Ortschaft Hagios Georgios von Kamenitsa, dreischiffige Basilika mit Synthronon in Kato Rogitika, oktagonaler Kultbau in Skioessa, 17 christl. Gräber im Friedhof „der Gottesmutter" in Kato Achagia (beim röm. Dyme), mittelbyz., der Gottesmutter gewidmete Basilika in Mentzaina, Baureste einer frühchristl. Basilika auf der Anhöhe Hagia Marina (beim ant. Tritaia). – Albani. [1396

Nagatsuka Y., *Les églises byzantines en Laconie et dans ses environs. Recherches sur leurs architectures et leurs fresques.* Thèse de doctorat dactylographiée. Paris 1994. Vol. I: Texte, 436 p.; Vol. II: Catalogue, photos et planches. Avec 63 fig., 135 pl. – Jolivet-Lévy. [1397

Nalpantes D./Marke E./Makropulu D./Eleutheriadu K./Theocharidu K., *Νομός Θεσσαλονίκης. 9ⁿ Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 388–408. Mit Taf. 223–228, Plänen 5–10. – *Thessalonike, Olympiados und Theotokopulu Str.:* Spätbyz. Gebäude, Reste eines älteren Baues, teilweise freigelegte Zisterne. Münz- und Keramikfunde, Freskenfragmente, architektonische Skulpturen aus byz. Zeit. *Philikes Hetaireias Str. 15:* Bei Notgrabung Teil der östlichen Stadtmauer von Thessalonike aus röm. und frühchristl. Zeit. Keramikscherben aus byz. und türk. Zeit und Bauplastikfragmente. *Ecke der Menelau – Egnatia – Metropolitu Gennadiu Str. (Grundstück der Chortiates Säulenhalle):* Bei Suchschnitten frühchristl. Gebäude mit Mosaikboden. Scherben glasierter Keramik (13.-14. Jh.). *Östlicher frühchristl. Friedhof (Krankenhaus Hagios Demetrios):* Im nordwestlichen Teil des Hofes des Krankenhauses 31 Gräber aus spätröm. und frühchristl. Zeit. Eines davon mit Fresken (4. Jh.) ausgestattet. *Panagia Chalkeon:* Bei Suchschnitten im Hof der Kirche Panagia Chalkeon spätbyz. und nachbyz. Bestattungen. Die Kirche hat einen Vorgängerbau aus röm. Zeit. *Korines Str. 7 in Ano Polis:* Reste eines mit Mosaikboden versehenen Gebäudes. In einem seiner Räume ein mit Fresken ausgestattetes Grab (4. Jh.?). *Prophetes Elias Str. 15:* Reste von zwei Mauern, drei Zisternen und drei Tonröhren. Eine Münze aus der Zeit Konstantios' II. *Kalu und Koloniare Str.:* Bei Notgrabung Teil des westlichen Friedhofs von Thessalonike aus spätröm. und frühchristl. Zeit. 18 Gräber wurden untersucht. *Mpumpulinas 1 und Epimenidu Str.:* Baureste, acht Rohre und zwei Brunnen. 21 Bronzemünzen, Glas- und Keramikscherben aus röm. und frühchristl. Zeit. *Manika Str. 14 (Xerokrene):* Freilegung eines Teils des westlichen Friedhofs von Thessalonike aus röm. und frühchristl. Zeit. *Heptapyrgiu Str. 128:* Fortsetzung der Ausgrabung der frühchristl. Zisterne. *Periandru Str. in Ano Polis:* Frühchristl. Zisterne des mit der Wasserleitung von Chortiates verbundenen Wasserversorgungssystems. *Theophrastu Str. 5 in Ano Polis:* Zisterne aus byz. Zeit. *Klostermauer bei der Kirche Prophetes Elias:* Zisterne, Reste der Klostermauer. *Bergwerk in Peristera:* Fortsetzung der Erforschung des byz. Bergwerkes. – Albani. [1398

Nikonanos N., *Παλαιοχριστιανικές τοιχογραφίες από τη Λάρισα.* Διεθνές Συνέδριο για την αρχαία Θεσσαλία στη μνήμη του Δημήτρη Π. Θεοχάρη (Nr. 2224) 457–463. Mit Taf. 99–102 und engl. Zsfg. – Zu Marmorinkrustation nachahmenden Malereifragmenten einer frühchristlichen Basilika (5. Jh.) in Larisa. – Kalopissi-Verti. [1399

Nikonanos N., *Παρατηρήσεις στην αρχιτεκτονική των βυζαντινών εκκλησίων της Μαγνησίας ...* (Nr. 1589). – Albani.

Ntina A., *Ανασκαφή Φθιωτίδων Θηβών.* Πρακτικὰ Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 146 (1991 [ersch. 1994]) 146–168. Mit 6 Abb. und Taf. 95–101. – Bericht über die Fortsetzung der Grabung im Basilikakomplex des Archiereus Petros. – Kalopissi-Verti. [1400

Ntina A., *Επιτύμβιες ενεπιγραφές στήλες παλαιοχριστιανικής εποχής από τις Φθίωτιδες Θήβες (Νέας Αγχιάλου) ...* (Nr. 1901). – Kalopissi-Verti.

Ntina A., *Φθιώτιδες Θήβες. (Νέα Αγχίαλος). 7η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β ' 2, Χρονικά, 300—304. — *Baptisterium:* Vollendung der Freilegung des Baptisteriums der ersten Basilika (4. Jh.). *Basilika des Archiereus Petros:* Erforschung der südlichen und nördlichen Anbauten der Basilika. Freilegung des östlichen Teils des Nordschiffs der Basilika der dritten Periode. Mosaikboden aus der M. des 6. Jh. *Profaner Baukomplex:* Fortsetzung der Ausgrabung des profanen Baukomplexes am Fuß des Hügels der „Akropolis von Pyrasos", an dem 10 Bauphasen erkennbar sind. *Chrestakes Str. (Grundstück G. Kurkubates):* Wasserleiter aus Tonröhren. *Basileiadu Str. (Grundstück E. Panagos):* Zehn Gräber und zwei Grabgefäße mit christl. Bestattungen. *Georgiades Str. (Grundstück Ch. Lazoglu — Kosmas):* Vier Gräber. *Hellenikes Aeroporias Str. (Grundstück K. Rizos):* Bei der Erforschung eines Grabes Grabstelle aus Marmor mit Inschrift. *Benizelu Str. (Bereich zwischen den Straßen Liakopulu und Papadopulu):* Gräber, Marmorsäulchen mit ad memoriam Inschrift, Leiter. *Eleutherias Str. (Bereich zwischen den Straßen Simopulu und Kypru):* 12 Gräber. *Chrestakes und Kasnetes Str. (Grundstück E. N. Ziogas):* Reste aus zwei frühchristl. Baukomplexen. In einem davon Bestattungen aus verschiedenen Perioden. Grabungsfunde an Lampen, Münzen, Nägeln, Bronzeobjekten, Keramik- und Glasscherben. *Eulogemenu und Staurides Str. (Grundstück E. Anastasopulos).* Baureste aus frühchristl. Zeit. Bronzemünzen, Tonscherben, Fragmente eines Mosaikbodens mit geometrischen Motiven. *Bischofspalast:* Freilegung der nordwestlichen Ecke des Bischofspalastes. — Albani. [1401

Ntina A., *Ἀνασκαφὴ Φθιωτίδων Θηβῶν.* Πρακτικὰ Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 145 (1990 [1993]) 42—159. Mit 10 Abb. und Taf. 99—106. — Nach dem Tod von P. Lazarides am 27. 5. 92 wurden die Ausgrabungen in der frühchristl. Stadt Phthiotisches Theben (Nea Anchialos) von seiner Mitarbeiterin A. Ntina fortgesetzt. Sie berichtet über die Grabung im Basilikakomplex des Archiereus Petros i. J. 1990. — Kalopissi-Verti. [1402

Ntina A., *Νεότερες έρευνες στην παλαιοχριστιανική πόλη των Φθιωτίδων Θηβών.* Θεσσαλία, Bd. II (Nr. 2235) 357—370. Mit 23 Abb. — Darstellung der sehr interessanten Grabungsergebnisse in der frühchristl. Stadt des Phthiotischen Theben. U.a. zu der Stadtmauer, der Basilika IX., der Basilika des Martyrios, dem Kirchenkomplex des Archiereus Petros, dem städtischen Baukomplex, sowie zu zahlr. außerhalb der Stadt gelegenen Gebäuden (Basilika I., Basilika II., byz. Vierpaßkirche). — Albani. [1403

Ntina A., *Νομός Μαγνησίας. 7η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 304—305. — *Platanidia (Bolos):* Fortsetzung der Erforschung der zwei Basiliken. *Tsegeli (Küste von Almyros):* Freilegung eines Teils der byz. Festung. — Albani. [1404

Ntuzugle A./Zachos K., *Αρχαιολογικές έρευνες στην 'Ηπειρο και τη Λευκάδα: 1989—1990.* Ηπειρωτικὰ Χρονικά 31 (1994) 11—50. Mit Taf. 1—48. — Mit Hilfe eines Münzfundes bei der Ausgrabung der röm. Stadtmauer von Nikopolis datieren die Verf. einen Turmanbau in die Zeit zwischen 330 und 346. Innerhalb der frühchristl. Stadtmauer von Nikopolis, nordöstlich der Basilika B, wurden einige Reste eines großen Baukomplexes freigelegt. — Albani. [1405

Oikonomu-Laniado A., *Το 'Αργος στους Βυζαντινούς Χρόνους.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 53. — Kalopissi-Verti. [1406

Ousterhout R., *Hagia Aikaterini at Didymoteicho.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 471—474. Mit Taf. 280, Plan 1. — Ausgrabung der Kirche und der südlich davon befindlichen zahlreichen Gräber. Anhand von Stilkriterien datiert der Verf. die Grabkirche Hg. Aikaterine in die M. des 14. Jh. und schreibt ihre Errichtung einem niedrigen Adeligen zu. — Albani. [1407

Paliuras A., *Εκτιμήσεις και προβληματισμοί για το χώρο της Δυτικής Στερεάς με αφορμή την ανασκαφή της Κάτω Βασιλικής.* Φηγός. Τιμητικός τόμος για τον καθηγητή Σωτήρη Δάκαρη (Nr. 2106) 555—578. Mit 28 Abb. — Kalopissi-Verti. [1408

Pantos P., *Αρχαιολογικά ευρήματα από τη ΝΔ. Αινίδα, Περιβόλι Φθιώτιδος: πρώτη παρουσίασης.* Διεθνές Συνέδριο για την αρχαία Θεσσαλία στη μνήμη του Δημήτρη Π. Θεοχάρη (Nr. 2224) 414—422. Mit 2 Zeichn., Taf. 88—91 und engl. Zsfg. — U.a. zu einem hellenistischen Grabmal, das in frühchristl. Zeit wiederverwendet wurde. — Kalopissi-Verti. [1409

Papagelos I.A., *Τὸ „τῶν Ἁγίων Μονῶν πασῶν Φρούριον"*. Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1391—1397. Mit 3 Abb. — Zur durch eine patriarchalische Urkunde vom Jahre 1325, beim Klostergut Melissurgion des Klosters Iberon, auf dem Heiligen Berg, gegründete Burg, die wahrscheinlich bis zum 15. Jh. benutzt wurde. — Albani. [1410

Papagiannopulos K.B, *Ἐπιφανειακὴ ἀρχαιολογικὴ ἔρευνα στὴν περιοχὴ Ἀλισσοῦ – Θερειανοῦ Ἀχαΐας*. Τόμος τιμητικός Κ.Ν. Τριανταφύλλου, Bd. 1 (Nr. 2221) 539—554. Mit 4 Karten. — Bei Survey Fragment eines Kämpferaufsatzes mit Kreuzdarstellung im steinernen Templon der Kirche des Hg. Georgios im Dorf Kamenitsa. — Albani. [1411

Papangelos I., *Ἡ κρατητῆρα τοῦ Βατοπεδίου* ... (Nr. 1719). — Kalopissi-Verti.

Papazotos Th., *Τὰ πάθη τῆς ψυχῆς καὶ ἡ βυζαντινὴ ζωγραφικὴ τῆς Μακεδονίας*. Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1994. 43 S. Mit 8 Abb. — Vortrag (ohne Fußnoten). Interessante Betrachtung von Texten, die sich auf Kunst bzw. Kunstwerke beziehen. — Kalopissi-Verti. [1412

Pariente A., *Chroniques des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1991*. Bull. Corr. Hell. 116 (1992) 833—954. Mit 135 Abb. — Der Grabungsbericht wertet eine große Anzahl griechischer archäologischer Zeitschriften aus, die in der byz. Bibliographie suo loco angezeigt werden. — Kalopissi-Verti. [1413

Pazaras Th./Tsanana Aik., *Ανασκαφικές έρευνες στη Βέρια Ν. Συλλάτων (1990)*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 353—370. Mit 4 Zeichn., 16 Abb. und engl. Zsfg. — Grabungen an der Festung von Brya, die in Urkunden des Athos mehrmals erwähnt wird. Die archäologischen Funde bestätigen, was von den Quellen bereits bekannt war, daß nämlich die mittelbyz. Siedlung während der 2. Hälfte des 13. Jh. verlassen wurde. — Kalopissi-Verti. [1414

Pazaras Th.N., *Ο τάφος των κτητόρων στο καθολικό της μονής Βατοπεδίου*. ... (Nr. 1592). — Albani.

Pelekanides St., *Καλλιέργης, ὅλης Θετταλίας ἄριστος ζωγράφος* ... (Nr. 1659). — Kalopissi-Verti.

Peristere K., *Πρώτη ανασκαφική έρευνα στην „Ακρόπολη" Πλατανιάς Δράμας*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 469—476. Mit 10 Abb. und engl. Zsfg. — U.a. Funde des 6. Jh. — Kalopissi-Verti. [1415

Perreault J./Kukule-Chrysanthake Ch./Treuil R., *Θάσος. ΙΗ' Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων*. Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 451—452. — *Grundstück Theologites:* Hellenist. Gebäude (3. Jh. v.Chr.) mit mehreren Bauphasen, dessen Zerstörung anhand von Keramik- und Münzfunden chronologisch in die 1. H. des 5. Jh. n.Chr. eingeordnet werden kann. Der Mosaikboden seines zentralen Saals wird in die Zeit zwischen der 1. H. des 2. Jh. n.Chr. und der 1. H. des 5. Jh. n.Chr. datiert. — Albani. [1416

Τὸ Ἔργον τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας κατὰ το 1994. Vorgelegt von **Petrakos B.Ch.** Athen, Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρεία 1995. 87 S. Mit 54 gez. und einigen ungez. Abb., 1 Karte. — U.a. zu Ausgrabungen und Restaurierungsarbeiten am Katholikon des Pantanassa-Klosters in Philippias/Epiros, zur Grabung an der Basilika A von Amphipolis und Restaurierung von Ikonen des 12.-18. Jh. im Museum von Kastoria. — Kalopissi-Verti. [1417

Petronotes A., *Βυζαντινή κεράμινη επιγραφή στην επισκοπική βασιλική του Αγίου Γεωργίου στο Θεσσαλικό Δομένικο* ... (Nr. 1902). — Kalopissi-Verti.

Phoskolu B., *Η Επιγραφή της Ομορφής Εκκλησιάς στην Αίγινα: Μια προσπάθεια ιστορικής ερμηνείας*. Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 79. — Kalopissi-Verti. [1418

Pulemenos G. A., *Παρατηρήσεις στις όψεις των βυζαντινών ναών των Αθηνών* ... (Nr. 1595). — Kalopissi-Verti.

Regaku D., *Νομός Κεφαλληνίας. 6η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων*. Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 192. Mit Taf. 106. — *Phiskardo, Basilika:* Im Raum der Basilika Fragment der Steinplatte aus der Basis des Altartisches, Fragment einer Säule. — Albani. [1419

Rizos A., *Οι κρίνοι των Ανδεγαύων στους Σταγούς.* Θεσσαλονικό Ημερολόγιο 24 (1993) 181f. — Kolias. [1420

Skarmutsu K., *Νομός Κορινθίας. 6η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 194—196. Mit Taf. 108—110, Plan 4. — *Kiato, Grundstück A. Zarku — Sakka:* Frühchristl. Friedhof. Erforscht wurden 24 Gräber. Keramik-, Glas- und Münzfunde. *Altes Korinth, Grundstück A. Kutrumpes:* Steinernes Abflußrohr, das von der röm. bis — vielleicht — zur Neuzeit im Gebrauch war. — Albani. [1421

Stephanidu-Tiberiu Th., *Δίον. Η οχύρωση της όψιμης αρχαιότητας.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 195—203. Mit 2 Zeichn., 2 Abb. und dt. Zsfg. — Grabung an der spätantiken Stadtmauer von Dion, die in der Zeit von Theodosius I. errichtet und bereits Anfang des 5. Jh. durch ein Erdbeben zerstört wurde. — Kalopissi-Verti. [1422

Strate A., *Οι τοιχογραφίες του Γενεθλίου του Προδρόμου στην Ι.Μ. Τιμίου Προδρόμου Σερρών.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 85—86. — Kalopissi-Verti. [1423

Strate A., *Παρατηρήσεις στην τοιχογραφία της Παναγίας Περιβλέπτου από το Μακρυναρίκι της Ι.Μ. Τιμίου Προδρόμου Σερρών.* Σερραϊκά Ανάλεκτα 2 (1993—94) 47—52. Mit 1 Abb. — Eine kürzlich veröffentlichte Inschrift d.J. 1319, die ein Bild der Gottesmutter Peribleptos erwähnt, wird überzeugenderweise mit einer im Makrynariki (Südstoa) des Johannes-Prodromos-Klosters bei Serres erhaltenen, im 15./16. Jh. übermalten Abbildung der Panagia Peribleptos in Zusammenhang gebracht. — Kalopissi-Verti. [1424

Theologidu K., *Κάστρο Χρυσής. 11η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 436—437. Mit Taf. 250—251. — *Bischofskirche:* Freilegung eines Teils des Narthex und des späteren Baues im Raum der Basilika. Fragmente einer Marmorsäule, eine Münze aus der Zeit des Theodoros II. Dukas Laskares von Thessalonike (1254—58). *Grabkirche:* Abschluß der Erforschung der kreuzförmigen Grabkirche extra muros. Untersucht wurden zwei Gräber. — Albani. [1425

Tsiapale M., *Γυάλι μικροαντικείμενα από ανασκαφές οικοπέδων στην 'Αρτα.* Ἠπειρωτικὰ Χρονικά 31 (1994) 61—69. Mit 17 Abb. — Wahrscheinlich ins 13. Jh. zu datierende Kleinobjekte. — Kolias. [1426

Tsigaridas E., *Η μνημειακή ζωγραφική στις μονές του Αγίου 'Ορους κατά την περίοδο 1250—1500.* Πολιτιστική κληρονομιά και αρχιτεκτονική παράδοση στη Χαλκιδική και το 'Αγιο 'Ορος. Πρακτικά του Τρίτου Διεθνούς Συμποσίου Ουρανούπολη Χαλκιδικής 1990 (Thessalonike 1993) 277—353. Mit 61 Abb. — Zusammenfassender Überblick über die Wandmalereien der Athosklöster in der Zeit 1250—1500, wobei auch neu entdecktes bzw. gereinigtes Material behandelt wird. Vorwiegend werden die Wandmalereien im Protaton, im Exonarthex von Batopedi, im Katholikon von Chilandar und im Pantokrator-Kloster besprochen. — Kalopissi-Verti. [1427

Tsures K./Mpakirtzes Ch., *Νομός 'Εβρου. 12η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 469—471. Mit Taf. 277—279. — *Didymoteicho, Kastro (Ausgrabung eines byz. Gebäudes im Volkspark):* Abschluß der Erforschung des zu einem kirchlichen Baukomplex gehörenden byz. Gebäudes. Ausgrabung einer byz. Siedlung: Keramik- und Glasfunde. *Pherres, Kirche Panagia Kosmosoteira:* Erforschung der östlichen und südlichen Fundamente der Kirche. — Albani. [1428

Turta A., *Ανασκαφή Φρουρίου Γυναικόκαστρου.* Το Αρχαιολογικό 'Εργο στη Μακεδονία και Θράκη 4 (1990 [1993]) 343—352. Mit 2 Zeichn., 4 Abb. und engl. Zsfg. — Fortsetzung der i. J. 1984 begonnenen Grabungs- und Restaurierungsarbeiten an der byz. Festung von Gynaikokastro, die nach Johannes Kantakuzenos (IV, 136) zur Zeit Andronikos III. errichtet wurde. — Kalopissi-Verti. [1429

Waywell G.B./Wilkes J.J., *Excavations at Sparta: the Roman stoa, 1988—91.* Part 2 (with a contribution by **Fradgley N.**). Annual British School at Athens 89 (1994) 377—432. — Considered probable that Roman stoa was site of church and monastery of St. Nikon (c. 930—1009); church on acropolis earlier but in medieval use (p. 424—429). — Mundell Mango. [1430

Zapheiriu M., *Δεύτερη ανάγνωση μιας παλαιοχριστιανικής επιγραφής από τις Σέρρες* ... (Nr. 1903). — Kalopissi-Verti.

Zekos N., *Νομός Ροδόπης. 12η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) B' 2, Χρονικά, 468—469. Mit Taf. 276. — *Synaxis von Maroneia:* Fortsetzung der Ausgrabung der justinianischen Basilika in Synaxis, in deren Bauresten ein Kloster der mittelbyz. Zeit errichtet wurde. Freilegung einer an der Nordseite des Narthex der Basilika gelegenen Kapelle mit Mosaikboden. Erforschung der südlichen Räume des mittelbyz. Klosters, unter denen ein Gastzimmer, die Küche und die Trapeza des Klosters zu erkennen sind. *Papikion Oros:* Ausgrabung einer byz. Badeanlage (12.-13. Jh.). — Albani. [1431

Zekos N./Strate A./Mpakirtzes Ch., *Νομός Σερών. 12η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) B' 2, Χρονικά, 462—465. Mit Taf. 269—272, Plänen 2—3. — *Serres, Orpheos Str. (Grundstück des Photios Sphyrides):* Bei Notgrabung Teil der byz. Stadtmauer. *Amphipolis:* Bei Notgrabung im Grundstück des Paulos Kochliarides zwei Gräber und zwei Teile eines frühchristl. Mosaikbodens. *Siderokastro:* Bei Notgrabung in der spätbyz. Festung aus der Zeit Andronikos' III. Palaiologos. Baureste einer mit Fresken aus zwei Perioden ausgestatteten Kirche. Südwestlich der Kirche gelegene Zisterne. Schildartiges Ziegelornament an einem Turm der Festung. — Albani. [1432

Ägäis

Bolanakes I./Karampatsos B./Papabasileiu H., *Κως. 4η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) B' 2, Χρονικά, 687—689. Mit Taf. 381, Plan 10. — *Kardamaina, Grundstücke D. Lampades — E. Chatzempales:* Dreischiffige Basilika (5. Jh.) mit Anbauten, darunter Baptisterium. *Mastichari, Grundstück D. Pursanides:* Erforschung frühchristl. Siedlung (6. Jh.). Grabungsfunde an Gebrauchskeramiken, Schmuckstücken, Münzen, Lampen. — Albani. [1433

Bolanakes I.E., *Ιστορία και μνημεία του Δήμου Αρχαγγέλου της νήσου Ρόδου.* Rhodos, Πολιτιστικός Σύλλογος Αρχαγγέλου - Ρόδου „ Ὁ Αἴθωνας“ 1994. 186 S. Mit einigen Abb. und Plänen. — Albani. [1434

Bolanakes I.E., *O βυζαντινός ναός του Αγίου Γεωργίου Βάρδα στην Αρνίθα Ρόδου.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 17—18. — Albani. [1435

Bolanakes I.E., *Παλαιοχριστιανικά μνημεία της νήσου Ψερίμου.* Κάλυμνος. Ἑλληνορθόδοξος ὁρισμός τοῦ Αἰγαίου (Nr. 2266) 187—211. Mit 5 Plänen und dt. Zsfg. (auf den S. 734—735). — Zu der Geschichte und den frühchristl. Kirchen auf der kleinen Insel Pserimos, die am häufigsten den Typus der dreischiffigen Basilika aufweisen. — Albani. [1436

Karabatsos V., *The early Christian churches of Kalymnos and Telendos.* Κάλυμνος. Ἑλληνορθόδοξος ὁρισμός τοῦ Αἰγαίου (Nr. 2266) 259—362. Mit 34 Abb., 40 Zeichn. und griech. Zsfg. (auf den S. 735—736). — Umfassende Untersuchung der Baureste, der Bauplastik und der Mosaikausstattung von zahlr. frühchristl. Kirchen auf den Inseln Kalymnos und Telendos, die in der Regel als dreischiffige Basiliken erbaut worden sind. — Albani. [1437

Kollias E., *Σχεδίασμα της αρχαιολογίας και τέχνης της Καλύμνου από τα παλαιοχριστιανικά χρόνια μέχρι το τέλος της ιπποτοκρατίας (1522).* Κάλυμνος. Ἑλληνορθόδοξος ὁρισμός τοῦ Αἰγαίου (Nr. 2266) 23—50. Mit 9 Abb., 1 Plan und engl. Zsfg. (auf der S. 733). — Eingehender Überblick über die Siedlungen, Festungen, Kirchen auf der Insel Kalymnos von der frühchristl. Zeit bis zur türk. Eroberung. Eine interessante künstlerische Tätigkeit wird auf der Insel festgestellt, die Analogien mit Kunstbewegungen auf den Inseln Leros, Astypalaia und anderen Inseln der Ägäis aufweist. — Albani. [1438

Kollias E., *Τοπογραφικά προβλήματα της μεσαιωνικής αγοράς της Ρόδου και του νότιου τείχους του Κολλακίου, Versus civitatem.* Ιστορία και προβλήματα συντήρησης της μεσαιωνικής πόλης της Ρόδου (Nr. 2246) 81—108. Mit 24 Abb. und engl. Zsfg. — Albani. [1439

Kollias E./Bolanakes I./Papabasileiu H./Archontopulos Th./Michaelidu M./Karampatsos B., *Ρόδος. 4η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 662—687. Mit Taf. 375—380, Plänen 1—9. — *Mittelalterliche Stadt, Stadtmauer Kollakio:* Freilegung des Tores im Nordteil der Stadtmauer (Collacio) von Rhodos, das zum Markt führte. *Kirche Hg. Georgios (Churmali Medrese):* Fortsetzung der Ausgrabung im nordöstlich der Kirche Hg. Georgios gelegenen, mit Marmorboden (opus sectile) versehenen Gebäude aus frühchristl. Zeit. Zahlr. Grabungsfunde, u.a. Fragment eines Altartisches, Fragment einer kleinen Statue, Gebrauchskeramiken, Lampen, Dachziegelfragmente. *Michaelskirche (Ntemirli Camii) (Athena Platz):* Ausgrabung in der Kirche, die nach 1522 in Camii unter dem Namen Ntemirli umgewandelt wurde. Auf Grund der zahlr. freigelegten Gräber sowie der Freskenfragmente (Anfang des 13. Jh.) mit der Darstellung der Belagerung von Jericho durch Josua läßt sich der Bau als eine dem Erzengel Michael gewidmete Grabkirche erkennen. Diese Kirche, die aus dem 14. Jh. stammt, hat einen durch Grabung belegten einschiffigen, mit Fresken ausgestatteten Vorgängerbau, der durch das Erdbeben im Jahre 1304 zerstört wurde. Beide mittelbyz. Kultbauten wurden im Südteil einer zerstörten, frühchristl. Basilika (6. Jh.) mit Marmorboden errichtet. Zahlr. Grabungsfunde, u.a. Fragment eines Templons, ein Säulchen aus dem Ciborium des Altartisches, Fragment einer Ikone aus Speckstein mit der Darstellung der Gottesmutter — vielleicht aus der Kreuzigung — (11.-12. Jh.) (publiziert von Kalavrezou, Vgl. BZ 78, 1985, 554), Fragment eines Bronzekreuzes, Goldmünzen. *Kirche des Hg. Markos:* Ausgrabungen im Bereich westlich der Kirche Hg. Markos. U.a. Gräber und Bronzemünzen aus der Zeit der Besetzung von Rhodos durch die Ritter. *Neue Stadt, Cheimarras Str. (Grundstück Simixes):* U.a. zwei teilweise erhaltene Mosaikböden aus frühchristl. Zeit. *Land, Kameiros Skala (Ortschaft Styloi), Grundstück Photakes:* Bei Notgrabung Basilika mit Marmorboden (Ende des 5. — Anfang des 6. Jh.). *Phaliraki, Grundstück Iatrides:* Freilegung einer frühchristl. Wein- oder Ölwerkstatt, die zu einem größeren Baukomplex aus röm. oder frühchristl. Zeit gehörte. *Kremaste, Grundstück Tsampikakes:* Frühchristl. Kirchenkomplex. Bestattungen im Nord- und Südschiff der mit Marmorboden versehenen Basilika. U.a. Münzen, zwei Bronzekreuze, Bauplastik- und Freskenfragmente. *Apolakkia (Ortschaft Laggonia oder Theotoku):* Der Vorgängerbau der im Jahre 1899 errichteten, dem Entschlafen Mariä geweihten Kirche war ein rechteckiges Gebäude mit zwei halbkreisförmigen Apsiden. Im Raum der südlichen Apsis wurde ein hexagonales Taufbecken freigelegt. Auf Grund der Typologie des Gebäudes sowie der Grabungsfunde läßt sich der Bau als frühchristl. Baptisterium identifizieren (5. Jh.). *Kalabarda (Ortschaft Hg. Ioannes), Grundstück K. P. Antze:* Bei Notgrabung Keramik- und Ziegelscherben aus frühchristl. Zeit. *Grundstück der Smaragda Koskiniate:* Zahlr. Gräber, Gebrauchskeramikfunde aus frühchristl. Zeit. *Lindos, Grundstück des N. Psarros:* Mauerreste und Scherben aus gesiegelten Amphoren. *Taxiarches Michael Axestrategos in Blecha:* Reste einer frühchristl. dreischiffigen Basilika. — Albani. [1440

Kukiares S., *Δύο ναοὶ στὸ Μετόχι τῆς Μονῆς Πάτμου, στὸ Ἄργος Καλύμνου καὶ ὁ Ἅγιος Παντελεήμων στὸ Βαθὺ Καλύμνου.* Κάλυμνος. Ἑλληνορθόδοξος ὁρισμὸς τοῦ Αἰγαίου (Nr. 2266) 149—185. Mit 3 Abb., 5 Plänen und engl. Zsfg. (auf der S. 734). — Verf. untersucht die Architektur und die Wandmalereien der Kirchen im Klostergut des Klosters von Patmos in Argos auf Kalymnos, nämlich der Kirche Hg. Apostoloi und ihrer Kapelle Hg. Ioannes Theologos (oder Hosios Christodulos), der nahegelegenen Gottesmutterkirche, sowie der Kirche des Hg. Panteleemon in Bathy. — Albani. [1441

Kukules Th.G., *Κύθηρα. 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1992]) Β' 2, Χρονικά, 120—121. — *Paliochora (Hagios Demetrios):* Fortsetzung der Erforschung der spätbyz. befestigten Siedlung. Wohnhäuser, vier einschiffige Kirchen. — Albani. [1442

Moniude-Gabala D., *Η πόλη της Χίου. Κοινωνία, Πολεοδομία, Αρχιτεκτονική.* Athen, Δώρα Μονιούδη-Γαβαλά 1994. 142 S. Mit 133 Abb. und engl. Zsfg. [ISBN 960—900290—0]. — Mit Abschnitten zur Stadt Chios in byz. Zeit sowie in der Zeit der genuesischen Besetzung. — Albani. [1443

Kreta

Georgopoulou M., *Late Medieval Crete and Venice: An Appropriation of Byzantine Heritage.* Art Bulletin 77 (1995) 479—498. — The successful Venetian appropriation of the cultural treasures of Chandax „taught" Venice the political and religious utility of relics and other objects brought from Constantinople. — Cutler. [1444

Georgopoulou M., *The Meaning of the Architecture and the Urban Layout of Venetian Candia. Cultural Conflict and Interaction (in the Late Middle Ages).* Ann Arbor/Mich., University Microfilms International 1995. XV, 794 p. — Ph.D. dissertation at University of California, Los Angeles 1992. — Talbot. [1445

Müller S., *Malia. 3. — Prospection de la plaine de Malia.* [Rapport sur les travaux de l'école française d'Athènes en 1991.] Bull. Corr. Hell. 116 (1992) 742—752. Mit Abb. 16—44. — U.a. frühchristl. und byz. Keramikfunde. — Kalopissi-Verti. [1446

Mylopotamitake K., *Τέχνη και χορηγοί στη βυζαντινή και μεταβυζαντινή Κρήτη* ... (Nr. 1010). — Albani.

Papadake-Oekland St., *Χορηγία και τέχνη στην Κρήτη κατά τον 11° και 12° αίωνα: αμοιβαία επιβεβαίωση στην ιστορική τους προβολή* ... (Nr. 1012). — Kalopissi-Verti.

Spatharakes I., *Οι τοιχογραφίες του ναού της Αγ. Τριάδας στο ομώνυμο χωριό του Ν. Ρεθύμνου και οι εικονογραφικές ιδιαιτερότητές τους.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 282—312. Mit 2 Zeichn., 24 Abb. auf S. 751—757 und engl. Zsfg. auf S. 630—632. — Zu den an den Anfang des 15. Jh. zu datierenden Wandmalereien, die interessante und seltene ikonographische Besonderheiten aufweisen. — Kalopissi-Verti. [1447

Spyridakis St., *Cretan Ecclesiastical Inscriptions: Notes and Observations* ... (Nr. 1905). — Kalopissi-Verti.

Zypern

Christou D., *Chroniques des fouilles et découvertes archéologiques à Chypre en 1991.* Bull. Corr. Hell. 116 (1992) 793—831. Mit 81 Abb. — Den Berichtszeitraum betreffende Funde und Forschungen: S. 812—813 Kalabassos-Koperta: Grabungen an einer Siedlung des 6./7. Jh.; S. 819 Athienu — Mallura: u.a. spätantike/frühbyz. Keramikfunde; S. 819 Marion — Arsinoe: u.a. Grabung an einer Basilika des ausgeh. 5. Jh. und an der byz. Befestigung; S. 820 Kuklia — Palaiopaphos: u.a. große Zahl von Lampen aus dem 2./3. bis 5. Jh. Bei Survey Lokalisierung von mittelalterlichen Stätten; S. 825 Nea Paphos, Tumballos: u.a. Keramikfunde des 6./7. Jh.; S. 828 Amathus: frühchristl. Phase; S. 828—830 Hagios Kononas: frühchristl. Häuser und Basilika; S. 830—831 Episkope — Seragia: Grabung an mittelalterlichen Zuckermühlen; S. 831 Pegia — Hagios Georgios: Grabung an der frühchristl. Stätte; S. 831: Restaurierungsarbeiten an Kirchen, Fresken, Ikonostasen etc. — Kalopissi-Verti. [1448

De Bernardi A., *Due esempi di architettura euclidea (il Martyrion di San Filippo a Hierapolis — il teatro di Segesta).* Annali Scuola Norm. Super. Pisa, Cl. Lett. e Filos. s. III 24 (1994) 467—489. Con tavv. CXXIV-CXXXII. — Analisi dell'applicazione della geometria euclidea al *Martyrion* ottagonale di Hierapolis in Frigia, risalente all'epoca di Arcadio o di Teodosio II. — Follieri. [1449

Giudice F. (et al.), *Paphos, Garrison's Camp. Campagna 1989.* Report of the Department of Antiquities Cyprus (1993) 279—312. Mit Taf. LXVIII-XCI und 15 Fig. — Fortsetzung der Ausgrabung des wahrscheinlich dem Apollo Hylates gewidmeten Kultbaues in Tumballos. U.a. Katalog der mittelalterlichen Keramikfunde (12.-15. Jh.). — Albani. [1450

Giudice F. et al., *Paphos, Garrison's Camp. Campagna 1990.* Report of the Department of Antiquities Cyprus (1994) 215—268. Mit Taf. XLIX-LXXIII, 3 Plänen, 3 Fig. — Fortsetzung der Ausgrabung des Heiligtums des Apollo in Tumballos. U.a. Katalog der mittelalterlichen Keramikfunde (12.-16./17. Jh.). — Albani. [1451

Herrscher E., *Archaeology in Cyprus.* American Journal of Archaeology 99 (1995) 290—291. — pp. 290—291: excavations at Sirmata revealed a basilican church with three colonnaded aisles, a deep central apse, a broad narthex, and built almost entirely of gypsum. At Kopetra, a northern basilica had an opus sectile floor and glass tesserae fallen from the semi-dome. A southern basilica of the early or mid-sixth century had floor mosaics and a rich series of mould-made gypsum architectural and figural reliefs including one identified as the Theotokos. Destruction at Kopetra occurred in the mid-7th century (M. Rautmann and M. McClellan). p. 291: survey of the area around H. Georgios at Pegia focused on basilicas and baths used in the 6th-7th century, with slight evidence of later reoccupation (Ch. Bakirtzis). — Cutler. [1452

Maier F.G./Wartburg M.-L. von, *Excavations at Kouklia (Palaipaphos). Seventeenth Preliminary Report: Seasons 1991 and 1992.* Report of the Department of Antiquities Cyprus (1993) 115—119. Mit Taf. XXII-XXIV und 6 Fig. — Bei der Ausgrabung eines königlichen Grabes aus klass. Zeit in Kuklia — Arkalon u.a. frühchristl. Lampen. Freilegung einer mittelalterl. Zuckerrohrraffinerie in Kuklia-Stauros. — Albani. [1453

McClellan M.C./Rautman M.L., *The 1991—1993 Field Seasons at Kalavasos — Koperta.* Report of the Department of Antiquities Cyprus (1994) 289—307. Mit Taf. LXXVIII-LXXXIII, 10 Fig. — Bei der Ausgrabung der spätröm. Siedlung wurden die zwei frühchristl. Basiliken untersucht. Die Siedlung litt unter den arabischen Invasionen in der M. des 7. Jh. und wurde im 8. Jh. endgültig aufgegeben. — Albani. [1454

Semoglu A., *Πορτραίτα δωρητών και η τέχνη της ενδυμασίας στην Κύπρο (14ο–16ο αίωνα).* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 71—72. — Kalopissi-Verti. [1455

Stylianou A. /Stylianou J., *Differentiated Magi in the painted churches of Cyprus ...* (Nr. 1566). — Albani.

Asiatische Türkei

Asia

Crane H., *Notes on the Seldjûq Architectural Patronage in Thirteenth Century Anatolia.* Journal of the Economic and Social History of the Orient 36 (1993) 1—57. — An interesting survey of (epigraphical) evidence of the building activities of the Rum Seldjûq rulers during the 13th c. in the cities and regions which were conquered from the Byzantines. — Aerts. [1456

Greenewalt C.H./Ratté C./Rautman M.L., *The Sardis Campaigns of 1988 and 1989.* Annual of the American Schools of Oriental Research 51 (1993) 1—43. — Kaegi. [1457

Greenewalt C.H./Ratté C./Rautman M.L., *The Sardis Campaigns of 1990 and 1991.* Annual of the American Schools of Oriental Research 52 (1994) 1—36. — Kaegi. [1458

Karwiese S., *Groß ist die Artemis von Ephesos. Die Geschichte einer der großen Städte der Antike.* Wien, Phoibos-Verlag 1995. 184 S. Mit 121 Abb., 6 Karten [ISBN 3—901232—5—2]. — S. 131—143: „Die Spätantike" (u.a. zu den Siebenschläfern, zum Konzil 431 und dem arabischen Angriff 654/55), S. 144—145: „Der letzte Standort: die Burg des Hl. Iohannes". — Kislinger. [1459

Bithynia

Koromela M. mit Beiträgen von **Alexidze A./Lordkipanidze O./Mpallian A./Polychronidu-Lukopulu L./Protonotarios P.N.**, *Οἱ Ἕλληνες στὴ Μαύρη Θάλασσα ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τοῦ Χαλκοῦ ὥς τὶς ἀρχὲς τοῦ 12ου αἰώνα.* Athen, Κορομηλᾶ 1993. 329 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 960—85142—1—5]. — Fünfter Nachdruck der 1991 erschienenen, für ein breiteres Publikum geplanten Edition. — Albani. [1460

Mellas A., *Προποντίδα, „μιά θάλασσα τῆς Ρωμιοσύνης".* Athen, Λούση Μπρατζίωτη 1992. 170 S. Mit zahlr. Farbabb. und Zeichn. [ISBN 960—7294—14—9]. — Historischer Abriß und Überblick über die Denkmäler der Gebiete um die Propontis von der Antike bis zum 20. Jh. Reich illustriertes Buch für ein breiteres Publikum. — Albani. [1461

Ötüken Y./Ousterhout R., *The Byzantine Church at Çeltikdere.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 85—92. — Der nur ruinös überlieferte Bau wird hinsichtlich seiner Typologie, Konstruktion und seines Baudekors untersucht. Zahlreiche Analogien setzen ihn in direkte Beziehung zur Çanlı Kilise. Die räumliche Distanz beider Bauten voneinander erlaubt aber nicht den Schluß, daß beide durch die gleiche Werkstatt ausgeführt worden sind. Eine Datierung in das 11. Jh. ist wahrscheinlich. — Schellewald. [1462

Cappadocia

Bolanakes I.E., *Ὁ ναὸς El Nazar στὸ Göreme τῆς Καππαδοκίας ...* (Nr. 1648). — Albani.

Jolivet-Lévy C./Kiourtzian G., *Découvertes archéologiques et épigraphie funéraire dans une vallée de Cappadoce ...* (Nr. 1914). — Jolivet-Lévy.

Thierry N., *Haut Moyen-Âge en Cappadoce. Les églises de la région de Çavuşin.* T. II [Institut Français d'Archéologie du Proche-Orient. Bibliothèque Archéologique et Historique, 102.] Paris, Librairie Orientaliste Paul Geuthner. Bd. 1: 1983. XVII, 197 S. Mit 60 Zeichn. und 100 teilw. farbigen Taf. [ISBN 2—70530—141—0]; Bd. 2: 1994. XIII, S. 203—444. Mit Zeichn. 61—124, Taf. 101—200 und Farbtaf. I-VII. [ISBN 2—7053—0746-X]. — Bespr. o. S. 138. — Schreiner. [1463

Thierry N., *Vision d'Eustache. Vision de Procope. Nouvelles données sur l'iconographie funéraire byzantine ...* (Nr. 1547). — Albani.

Lycia/Pamphylia

Marksteiner Th./Konecny A., *Ein Survey im Gebiet von Istlada (Zentrallykien).* Mitteilungen zur christlichen Archäologie 1 (1995) 64—65. Mit 2 Abb. — Dreischiffige Basilika mit doppeltem Narthex und dreiseitig ummantelter Apsis; ostseitig davon ein Zentralraum mit halbkreisförmiger Apsis (Martyrion?). Später wurde in das linke Seitenschiff und Hauptschiff eine bedeutend kleiner dimensionierte Kirche eingebaut. In die spätantik-byzantinische Wohnsiedlung wurde in vielen Fällen antike Bausubstanz einbezogen. Umland war bis in mittelalterliche Zeit dicht besiedelt. — Kislinger. [1464

Pülz A., *Zur byzantinischen Bebauung von Karakuyu bei Limyra (Lykien).* Mitteilungen zur christlichen Archäologie 1 (1995) 60—63. Mit 4 Abb. — Byz. Zisterne und spätantike Basilika mit über 26 m Länge und etwa 20 m Breite, Apsis an der Außenseite rechteckig ummantelt; Bogenfragment mit Akanthusband und teilweise erhaltener griechischer Inschrift; weiteres Bogenfragment mit Pfauendarstellung (datiert ins 6. Jh.). — Kislinger. [1465

Pülz A./Ruggendorfer P., *Forschungen zum Strassennetz in der byzantinischen Oststadt von Limyra (Lykien).* Mitteilungen zur christlichen Archäologie 1 (1995) 66—70. Mit 4 Abb. — Fund mehrerer Balsamare, die vielleicht in Zusammenhang mit der Verehrung des Hl. Nikolaos im nahen Myra zu setzen sind. — Kislinger. [1466

Ruggieri V./Giordano F./Furnari A., *Un complesso iconoclastico a Chimera (Yanartas). Rapporto preliminare.* OCP 60 (1994) 471—502. — Un viaggio di studio nella Licia e alcune settimane di „lavoro sul campo" permettono a R. e compagni di offrire una descrizione di due complessi architettonici, che inglobano, fra l'altro, una chiesa forse risalente al sec. VI, ma rifatta e decorata nei secoli VIII-IX. Il rapporto è consacrato in gran parte alla descrizione sistematica di questa chiesa a tre navate, i cui ruderi conservano notevoli frammenti di pittura ad affresco. — Capizzi. [1467

Russell J., *The Archaeological Context of Magic in the Early Byzantine Period.* Byzantine Magic (Nr. 1182) 35—50. — The archaeological context of small finds at Anemourion provides a rare opportunity to study the domestic context in which objects designed for magical use functioned. The author concludes that at least as late as the 7th century these were more numerous and perhaps more frequently employed than expressions of Christian devotion found at the site; this ratio may have been widespread. — Cutler. [1468

Georgien

Braund D., *Georgia in Antiquity. A History of Colchis and Transcaucasian Iberia, 550 BC-AD 562.* Oxford/New York, Oxford University Press 1994. XVII, 359 p. With 21 plates, 8 maps [ISBN 0—19—814473—3]. — Two chapters on Early Byz. period. — Mundell Mango. [1469

Armenien

Jones L., *The Church of the Holy Cross and the Iconography of Kingship.* Gesta 33 (1994) 104—117. — In the context of the early tenth-century political history of Armenia, the Church of the Holy Cross at Altamar is interpreted as King Gagik's palatine church, complete with appropriate sculptural and pictorial decoration. — Cutler. [1470

Vorderer Orient, Afrika

Syrien

Al-Maqdissi M., *Chronique des activités archéologiques en Syrie.* Syria LXX,3—4 (1993) 449—510. — Fouilles de sauvetage sur les vestiges portuaires d'Amrit: tombes en cistes avec mobilier funéraire, petit bain, jarre de stockage d'époque byzantine (p. 449—450); Tell Sakka: sarcophages en bois, matériel en céramique et en bronze (bijoux) attribués au V[e]-VI[e] s. (p. 453); p. 496 et suiv.: brèves notices sur les sites fouillés en Syrie. — Jolivet-Lévy. [1471

De Grèce M., *Συρία. Ελληνικοί Απόηχοι.* Athen, Εκδόσεις Αδάμ 1993. 244 S. Mit 443 Abb. [ISBN 960—7188—53—5]. — Historischer Abriß, Überblick über die hellenist., röm. und byz. Denkmäler Syriens. Für ein breiteres Publikum. — Albani. [1472

Gawlikowski M., *Rapport des missions actives à Palmyre. Missions polonaises 1990, 1991.* Syria LXX,3—4 (1993) 561—567. — Dans le quartier nord de la ville antique, une basilique civile convertie en église, peut-être entre 324 et 328; première église de Palmyre, elle aurait été abandonnée dès le VI[e] siècle à la suite d'un tremblement de terre. — Jolivet-Lévy. [1473

Restle M., *Die Apsisnebenräume in der Kirchenarchitektur des Hauran (Südsyrien)* ... (Nr. 1573). — Albani.

Will E., *Damas antique.* Syria LXXI,1—2 (1994) 1—43. — Avec une très brève évocation de la Damas paléochrétienne. — Jolivet-Lévy. [1474

Jordanien

Piccirillo M., *The Byzantine Mosaics of Jordan as an historical source — II (1980—1984).* IV[e] Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique (Nr. 1638) 219—225. — Jolivet-Lévy. [1475

Israel

Bradley M., *Preliminary Assessment of Medieval Christian Burials from Tel Jezreel.* Levant 36 (1994) 63—65. — Notes lack of work on Byz. burial practice. — Mundell Mango. [1476

Bull R.J./Krentz E.M./Storvick O.J., *The Joint Expedition to Caesarea Maritima. Eleventh Season, 1984.* Annual of the American Schools of Oriental Research 51 (1993) 63—86. — Kaegi. [1477

Dauphin C., *The Cities of the Negev. Review Article.* Palestine Exploration Quarterly 126 (1994) 68—70. — Review of J. Sheveshevski, Byzantine Urban Settlements in the Negev Desert (BZ 84/85, 1991/1992, Nr. 2028). Book examines relation of region's architecture with its climate; also stresses Negev's peripheral status in Empire and its evolution from Nabataean settlements. However, reviewer does not note that of 7 sites studied only 2 were „cities" (poleis). — Mundell Mango. [1478

Edelstein G./Milevski I., *The Rural Settlement of Jerusalem re-evaluated: surveys and excavations in the Reph'aim Valley and Mevasseret Yerushalayim.* Palestine Exploration Quarterly 126 (1994) 2—23. — In valley 5 km southeast of Jerusalem 5 sites excavated occupied intermittently between Middle Bronze Age until modern times; terraced farms increased in Byz. period. — Mundell Mango. [1479

Lehmann C.M., *The Combined Caesarea Expedition: The Excavation of Caesarea's Byzantine City Wall.* Annual of the American Schools of Oriental Research 52 (1994) 121—131. — Kaegi. [1480

Magness J., *The Pottery from Area V/4 at Caesarea.* Annual of the American Schools of Oriental Research 52 (1994) 133—145. — Kaegi. [1481

Patrich J., *Sabas, Leader of Palestine Moasticism. A Comparative Study* ... (Nr. 445). — Schreiner.

Pringle D./Petersen A./Dow M./Singer C., *Qal'at Jiddin: a Castle of the Crusader and Ottoman periods in Galilee.* Levant 26 (1994) 135—166. — Byz. remains include 5th-7th-century sculpture and large mosaic pavement (p. 138); also Byz. spolia in Crusader castle (p. 139). — Mundell Mango. [1482

Ussishkin D./Woodhead J., *Excavations at Tel Jezreel 1992—1993. Second Preliminary Report.* Levant 26 (1994) 1—48. — Late Roman Esdraela; site occupied from Iron Age until present, with most intensive and extensive settlement being the Byz. of which evidence found in Areas A-C, E-G: a rampart, a monumental and several domestic buildings, a church; the latter replaced by medieval single-nave church. — Mundell Mango. [1483

Ägypten

Explorations aux Qouçoûr er-Roubâ'Îyât. Rapport des campagnes 1982 et 1983. Louvain, Peeters 1994. 554 S. Mit 312 Zeichn. im Text und 30 Farbtaf., sowie 7 Grundrissen und 2 Plänen im Schuber [ISBN 2—87723—166—6]. — Wird besprochen. — Schreiner. [1484

Abd el-Maksoud M./El-Taba'i A./Grossmann P., *The Late Roman army castrum at Pelusium (Tall al-Faramâ).* CRIPEL 16 (1994) 95—103. Mit 5 Abb. Taf. 11—12. — Umfassungsmauer mit Türmen und drei Toren einer wohl dem späten 6. Jh. angehörenden Befestigungsanlage. Die Tore sind alle verschieden. — Grossmann. [1485

Bénazeth D., *Histoire des fouilles de Baouît.* Cah. de la Bibl. Copte 8 (1995) 53—62. Mit 5 Abb. — Enthält einige bisher nicht publizierte alte Photographien der Grabung. — Grossmann. [1486

Buschhausen H./Albani J./Dostal A./Górecki Th./Harrauer H./Khorshid F.M./Mencarelli B./ Pahl W./Vogel V., *Ausgrabungen von Dair Abu Fana in Ägypten im Jahr 1990.* Ägypten und Levante 4 (1994) 95—144. Mit 38 Abb. 16 Taf. — Ausführlicher Grabungsvorbericht: unter der sog. Grabeskirche wird ein kleinerer, nur wenig älterer Vorgängerbau festgestellt, einschiffig mit breitem offenbar fünfräumigen Sanktuarium, außerdem wurden zwei weitere Mumien der 1. Hälfte des 5. Jh. geborgen, die mit den Äbten Kafka und Herakleides identifiziert werden, sonst Untersuchungen in dem Brunnensaal E und dem langgestreckten, mit umlaufenden Sitzbänken und zahlreichen kleinen Wandnischen versehenen Raum K. Der Bericht bietet ferner allerlei Keramik und eine reich bebilderte Darstellung des anthropologischen Befunds. — Grossmann. [1487

Carrez-Maratray J.-Y./Grossmann P./Hafiz A. u.a., *On the church at Gezira al-Firaun in Sinaï.* CRIPEL 16 (1994) 81—93. Mit 3 Abb., Taf. 9—10 — Eine wohl dem 6. Jh. entstammende Kirche mit einigen der darin festgestellten Inschriften. — Grossmann. [1488

Godlewski W./Derda T./Górecki Th., *Deir el Naqlun (Nekloni), 1988—1989, Second Preliminary Report.* Nubica III/1 (1994) 201—263. Mit zahlr. Abb. — Ausführlicher Grabungsvorbericht über eine Eremitenkolonie am Südostrand der Fayyum. Festgestellt und teilweise freigelegt wurden mehrere in den Fels gearbeitete Eremitagen, aus denen viel Keramik und zahlreiche griech. Papyri geborgen werden konnten. — Grossmann. [1489

Grossmann P., *Ein spätantikes Mausoleum in Qasr Qarun-Dionysias.* Bull. Soc. d'archéol. Copte 34 (1995) 139—148. Mit 2 Abb. Taf. 7—8. — Der Bau wird in das dritte Viertel des 3. Jh. datiert und typologisch den Mausoleen von al-Bagawat in der Kharga-Oase zugeordnet. — Grossmann. [1490

Grossmann P., *Report on the excavations at Abu Mina in spring 1994.* Bull. Soc. d'archéol. Copte 34 (1995) 149—159. Mit 3 Abb. Taf. 9—12. — Grabungsvorbericht mit neuen Erkenntnissen zum ursprünglichen Grundriß der Großen Basilika, die an den Enden des Querhauses je einen größeren

Raum aufwies. Sonst Arbeiten an der Stadtmauer, im Peristylhaus und dem sog. Ostraka-Haus, wo in den 80er Jahren zahlreiche griechisch beschriftete Ostraka zutage traten. — Grossmann. [1491

Grossmann P./Le Quesne Ch./Sheehan P., *Zur römischen Festung von Babylon-Alt Kairo.* Arch.Anz. (1994) 271—287. Mit 12 Abb. — Neuere Untersuchung des bis in die Zeit der arabischen Eroberung (639/42) in Benutzung befindlichen diocletianischen Legionslagers. Die Untersuchungen galten vor allem der Klärung des Mauerverlaufs und der Grundrißgestalt des Südtores. Außerdem wurden zwei weitere Tore auf der Nord- und Ostseite erkannt. — Grossmann. [1492

Jones M., *El-Deir El-Nahya.* Bull. Soc. d'archéol. Copte 34 (1995) 33—51. Mit 5 Abb. Taf. 1—4. — Durch mehrfache Geländebegehungen, Durchsicht verschiedener Keramiklager und Studium der textlichen Überlieferung konnte das in frühchristlicher Zeit oft genannte und im Mittelalter aufgegebene Kloster Dayr al-Nahya wiedergefunden werden. Angeschlossen ist ein ausführlicher Keramikbericht. — Grossmann. [1493

Kawanishi H. (Hrsg.), *Akoris. Report of the Excavation at Akoris in Middle Egypt 1981—1992.* Kyoto (Japan), Koyo Shobo Press 1995. Textbd. XIX, 484 S. Mit 303 Abb. Taf.-Bd. mit 6 mehrfarb. u. 157 einfarb. Taf. — Offenbar als Zwischen- oder Abschlußbericht (?) gedachte Publikation der Grabungsergebnisse in dem alten Akoris, dem heutigen Tihnay, das vom 4. bis 7. Jh. eine Spätblüte erlebte. Die Ordnung des dargebotenen Materials ist freilich ziemlich chaotisch. Ferner scheinen die Autoren sich als die ersten gefühlt zu haben, die am Platz tätig wurden. Ältere Arbeiten bleiben völlig unberücksichtigt. Die Rekonstruktionen der ergrabenen Gebäude werden nur knapp erläutert und sind keineswegs immer überzeugend. So wird aus der Vorhalle für den Bezirk des Serapis-Tempels (2. Jh. n.Chr.) Abb. 102 ein kompletter langgestreckter Pseudoperipteros gemacht, der freilich an den Seiten zwei sehr merkwürdige Pilaster aufweist. Unter dem Kap. „Roads in Akoris" 460ff. Abb. 299, kommt auch eine Kirche zur Sprache, doch fragt man sich, was bei diesem Bau auf eine kirchliche Funktion deutet. Die Stadt ist jedoch wichtig wegen zahlreicher griechischer und koptischer Textfunde aus der Zeit der persischen und arabischen Eroberung im 7. Jh., in denen anderenorts nur schwach dokumentierte Ereignisse belegt werden. Die Bearbeitung dieser Texte lag vornehmlich in den Händen von J. Jarry. Sonst kommen allerlei Kleinfunde aus römischer und frühchristlicher Zeit (261ff.), koptische Stoffe (451ff.) und eine Ölpresse (464ff.) zur Sprache. Noch vor dem Ende des 7. Jh. ist die Stadt einer Feuersbrunst zum Opfer gefallen und wurde nicht wieder besiedelt. — Grossmann. [1494

Majcherek G., *Notes on Alexandrian Habitat. Roman and Byzantine Houses from Kom el-Dikka.* Topoi 5 (1995) 133—150. — Jolivet-Lévy. [1495

Meyer C., *Gold, Granite and Water: The Bir Umm Fawakhir Survey Project 1992.* Annual of the American Schools of Oriental Research 52 (1994) 37—92. — Report on discovery of sixth-century Byzantine gold mine in Egypt's eastern desert. — Kaegi. [1496

Mysliwiec K., *L'habitat d'Athribis à la lumière des fouilles récentes.* Topoi 5 (1995) 119—131. — À 50 km au nord du Caire, mise à jour de vestiges de la ville d'époque ptolémaïque, romaine et byzantine (pièces servant de magasins et d'offices, lampes de type „grenouille", IVe-VIIe s.). — Jolivet-Lévy. [1497

Sidebotham S.E., *Preliminary Report on the 1990—1991 Seasons of Fieldwork at „'Abu Sha'ar (Red Sea Coast).* Journ.Am.Res.Cent. in Egypt 31 (1994) 133—150. Mit 20 Abb. — Bei Fortsetzung der Grabung ergab sich der Nachweis einer christlichen Nachbenutzung des Lagers etwa ab dem späten 4. bzw. frühen 5. Jh., bei welcher Gelegenheit die ursprüngliche principia des Lagers in eine Kirche umgewandelt wurde. Außerdem wurden eine Inschrift und Stoffreste aus christlicher Zeit gefunden. — Grossmann. [1498

Sidebotham S.E., *University of Delaware Fieldwork in the Eastern Desert of Egypt, 1993.* DOP 48 (1994) 263—265. — Excavations of a fort at 'Abu Sha'ar on the Red Sea coast indicates that it was founded in 309—311 and remained in use until the late 4th/early 5th century. Its reoccupation on a smaller scale and transformation into a Christian ecclesiastical center, used until at east the late 6th century, is suggested by artefacts and inscriptions. — Cutler. [1499

Thomas T.K., *Greeks or Copts? Documentary and Other Evidence for Artistic Patronage during the Late Roman and Early Byzantine Periods at Herakleopolis Magna and Oxyrhynchos, Egypt.* Life in a Multi-Cultural Society (Nr. 1163) 317—322. — Talbot. [1500

Wilfong T.G., *„The Woman of Jême": Women's Roles in a Coptic Town in Late Antique Egypt.* Ph. D. dissertation. Chicago, The University of Chicago 1994. 206 p. University Microfilms. — Careful study of a site in Upper Egypt. — Kaegi. [1501

Aethiopien/Sudan

Jakobielski S., *Monastery of the Holy Trinity at Old Dongola — A Short Archaeological Report.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 1502) 35—45. With 10 fig. — A complex of monastery buildings from the 7th-13th centuries was uncovered by the expedition lead by the author during the last excavation seasons. — Salamon. [1502

Sonstiges

Costa P.M., *Studies in Arabian Architecture.* Aldershot, Variorum 1994. 336 p. With 30 ill. — Nine studies on buildings and settlement in pre-Islamic south Arabia. — Mundell Mango. [1503

Italien

Bakker J.T., *Living and Working with the Gods: Studies of Evidence for Private Religion and its Material Environment in the City of Ostia (100—500 A.D.).* [Dutch Monographs on Ancient History and Archaeology, 17.] Amsterdam, Gieben 1994. IX, 311 p. — Talbot. [1504

Bloch H., *The Inscription of the Bronze Doors of Monte Cassino.* Eius Virtutis Studiosi: Classical and Postclassical Studies in Memory of Frank Edward Brown (1908—1988). Studies in the History of Art 43 (1993) 447—464. — The bronze doors of Montecassino, dated by their earliest inscription to 1066, include additional figurative panels on the reverses of which are listed dependencies of the monastery from the time of Abbot Oderisius II (1123—1126). Largely a reprise of the author's arguments from 1986. — Cutler. [1505

Charalampides K., *Βυζαντινίζουσα τοιχογραφία του Ιπποκράτη και του Γαληνού στην κρύπτη του καθεδρικού ναού στο Anagni Ιταλίας* ... (Nr. 1554). — Albani.

Dale T.E.A., *Inventing a Sacred Past: Pictorial Narrative of St. Mark the Evangelist in Aquileia and Venice, ca. 1000—1300.* DOP 48 (1994) 53—104. — The frescoes of Aquileia, the Pala d'Oro, and mosaics in S. Marco, Venice, were changing expressions of pictorial narrative in response to successive historical situations. — Cutler. [1506

Hawkins E.J.W./James L., *The East Dome of San Marco, Venice: A Reconsideration.* DOP 48 (1994) 229—242. — Contra Demus, the two phases of the decoration of the East dome of S. Marco are both of the late 12th century, with the nine prophets and the Virgin preceding the group of Jeremiah, Daniel, Obadiah and Habakkuk. — Cutler. [1507

Johnson M.J., *The Episcopal and Royal Views at Cefalù.* Gesta 33 (1994) 118—131. — The selection of saints' images on the north and south walls of the presbytery at Cefalù responds to the positions of the *sedes episcopalis* and *sedes regiae* that stood in this area from at least the 16th century. The content of these mosaic programmes, smaller than those in other 12th-century Sicilian churches, can be shown to pertain especially to the concerns of Roger II, William I, and the bishops of Cefalù. — Cutler. [1508

Kislinger E., *Monumenti e testimonianze greco-bizantine di San Marco d'Alunzio (Me).* S. Agata Militello, Rotary Club 1995. 45 S. Mit 4 SW-Abb. Zu beziehen durch den Verfasser. — Behandelt werden u.a. der kürzlich entdeckte Codex Haluntinus gr. 1 (s. XI) und die byzantinisch-normannischen Wandmalereien in der Kirche „dei quattro santi dottori". — Kislinger. [1509

Messina A., *L'encomio di S. Marciano (BHG 1030) e la basilica di S. Giovanni evangelista a Siracusa* ... (Nr. 722). — Demoen.

Occhiato G., *Il duomo di Gerace: persistenze bizantine in un edificio romanico calabrese.* Byz 65 (1995) 33—68. With 7 figg., 15 photogr. — Demoen. [1510

Polacco R., *La basilica, il palazzo.* Omaggio a San Marco. Tesori dall'Europa (Nr. 1769) 59—70. — Zur baulichen Entwicklungsgeschichte; nur durch „Nota bibliografica" (70) dokumentiert. — Kislinger. [1511

Tindari. Storia e mito. L'area archeologica. Il santuario. Coordinamento del testo: **Spadaro M.** Città di Patti 1995. 24 pp. Con num. ill., 1 pianta topografica. — La breve ma informativa panoramica della storia e archeologia del luogo include anche l'epoca bizantina; alle pp. 19—24 segue una traduzione tedesca, a volte un pò goffa di **Rusch S.** — Kislinger. [1512

Stanley D.J., *New Discoveries at Santa Costanza.* DOP 48 (1994) 257—261. — Excavation of the western half of the narthex and apse of S. Costanza in Rome suggests that this church and S. Agnese were built in the course of separate campaigns. The author concludes that S. Agnese originally housed the mausoleum of Constantina and included a triconch martyrium for the veneration of St. Agnes. — Cutler. [1513

Voci A. M., *«Petronilla auxiliatrix regis Francorum». Anno 757: sulla «memoria» del re dei Franchi presso San Pietro* ... (Nr. 414). — Follieri.

Westl. Mittelmeerraum

Nordafrika

Bentaher F., *General Account of Recent Discoveries at Tocra.* Libyan Studies 25 (1994) 231—243. — Excavation of 7 buildings yielded much stratefied material from 4 periods of occupation including Byz. (6th-7th century: coarse pottery, lamps, coins up to AD 641). — Mundell Mango. [1514

Dark K.R., *A Byzantine Warrior at Tipaza.* Byz 65 (1995) 247—248. Avec 1 fig. — Description of a graffito on a tile found at Tipaza (Algeria), probably representing a Byzantine warrior. — Demoen. [1515

Gichon M., *En Boqeq. Ausgrabungen in einer Oase am Toten Meer, I: Geographie und Geschichte der Oase. Das spätrömisch-byzantinische Kastell.* Mainz, von Zabern 1993. XII, 461 S. Mit 61 Taf., 2 Aufrissen, 10 Profilen und 7 Plänen. — Das Kastell existierte bis zur arabischen Eroberung 632/635. — Brandes. [1516

C. IKONOGRAPHIE UND SYMBOLIK

a. Allgemeine Darstellungen

Belting H., *Likeness and Presence. A History of the Image before the Era of Art.* Chicago/Ill., Univ. of Chicago Press 1993. 700 p. [ISBN 0—226—4214—6]. — Eng. tr. of „Bild und Kult" (1990, vgl. BZ 84/85, 1991/92, Nr. 3493). — Talbot. [1517

Dagron G., *L'image de culte et le portrait.* Byzance et les images (Nr. 2242) 121—150. — D'après surtout le témoignage des textes: le portrait impérial, l'élaboration de l'image du Christ (passage du „portrait" à l'icône), les images des apôtres et des Pères de l'Église. — Jolivet-Lévy. [1518

Elsner J., *The Viewer and the Vision: The Case of the Sinai Apse* ... (Nr. 1639) — Mundell Mango.

Finney P.C., *The Invisible God* ... (Nr. 1304). — Mundell Mango.

Guillou A., *Le monde des images à Byzance* ... (Nr. 996). — Jolivet-Lévy.

Hill B./James L./Smythe D., *Zoe: the rhythm method of imperial renewal.* New Constantines (BZ 88, 1995, Nr. 3105) 199—229. — Mundell Mango. [1519

Hinds C., *The Judgement of Solomon: an Iconographical Motif in Early Medieval Art.* Thesis (Ph.D.), University of Maryland at College Park 1994. — Cutler. [1520

Jotischky A., *Manuel Comnenus and the Reunion of the Churches: the Evidence of the Conciliar Mosaics in the Church of the Nativity in Bethlehem.* Levant 26 (1994) 207—223. — Iconography of mosaics re-examined in light of church negociations held 1160's-1170's. — Mundell Mango. [1521

Kádár Z., *ΜΙΜΗΣΙΣ del Cristo-Re: I simboli delle virtù sulla corona di Costantino IX Monomaco in aspetto dei testi biblici.* Speculum regis (Nr. 2253) 77—84. Mit Taf. 1—5. — Olajos. [1522

Kulakov V.I., *Предшественники эмблемы Византии* (Vorgänger des byzantinischen Emblems). Гербовед. (Moskau 1994) 5—11. Mit 1 Zeichn. — Behandelt den doppelköpfigen Adler in der mittelbyzantinischen Kunst. — Schreiner. [1523

Kyrris C.P., *Ἡ ἡμισέληνος ὡς μὴ ἰσλαμικὸ σύμβολο.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 119—148. — A review article of N. Moutsopoulos — G. Demetrokalles, The Greek Crescent, and its significance as a non-Islamic symbol. — Karpozilos. [1524

Mango C., *L'attitude byzantine à l'égard des antiquités gréco-romaines.* Byzance et les images (Nr. 2242) 95—120. — „Les chaînons qui rattachent l'art byzantin à l'Antiquité tardive sont surtout ceux de l'iconographie chrétienne, (...) les Byzantins n'ont pas cherché à remonter plus haut parce que l'Antiquité classique, telle que nous l'entendons, ne leur disait rien dans le domaine de l'art". — Jolivet-Lévy. [1525

Mariaux P.A., *L'image selon Grégoire le Grand et la question de l'art missionnaire.* Cristianesimo nella Storia 14 (1993) 1—12. — Si è sostenuto che dopo Gregorio Magno si sarebbe determinato un genere duplice di immagni sacre: uno didattico-missionario e uno di puro godimento estetico. Il M., esaminando i testi gregoriani attinenti al tema, dimostra che per Gregorio Magno esisteva un solo genere di immagini sacre: quello didattico-missionario, perché ogni immagine adempie essenzialmente la funzione di *insegnare.* Segnaliamo questo articolo con la sua documentazione per i possibili rapporti esistenti tra tale visione e quella bizantina contemporanea, cioè del sec. VI-VII. — Capizzi. [1526

Milner C., *The image of the rightful ruler: Anicia Juliana's Constantine mosaic in the church of Hagios Polyeuktos.* New Constantines (BZ 88, 1995, Nr. 3105) 73—81. — Mundell Mango. [1527

Murry M.Ch., *Preaching, Scripture and Visual Imagery in Antiquity.* Cristianesimo nella Storia 14 (1993) 481—503. — Tracciando brevemente la storia dello sviluppo e della varietà delle forme che assume la predicazione dei primi secoli cristiani, il M. mostra come vi si inserisca la funzione didattica delle immagini desunte, analogamente al linguaggio della predicazione, dalla Bibbia e dal mondo culturale circostante. — Capizzi. [1528

Olster D., *Byzantine Hermeneutics after Iconoclasm: Word and Image in the Leo Bible.* Byz 64 (1994) 419—458. With 12 fig. — O. concentrates on the iconographic development of the Sinai scene. Basic thesis: the key to Macedonian style and iconography lies in the theological developments of the iconoclastic period, not in the „renaissance" of „perennial Hellenism". Original and penetrating, admits of discussion. — Demoen. [1529

Spatharakis I., *Studies in Byzantine Manuscript Illumination and Iconography ...* (Nr. 2218). — Schreiner.

Steppan T., *Die Mosaiken des Athosklosters Vatopaidi. Stilkritische und ikonographische Überlegungen.* Cahiers Archéologiques 42 (1994) 87—122. — Jolivet-Lévy. [1530

Thümmel H.G., *Annuncio della Parola ed immagine nel primo medioevo.* Cristianesimo nella Storia 14 (1993) 505—533. — L'interesse per l' immagine sacra fu molto più forte in Oriente che in Occidente. Ma in Oriente l'interesse non era fondato tanto su considerazioni pratiche (funzione didattica dell'immagine), ma teorica o teologica, come proverà il dramma dell'iconoclasmo; il quale, in epoca carolingia, trasmetterà anche all'Occidente la sua problematica, suscitandovi sviluppi storico-artistici molto positivi. — Capizzi. [1531

Velmans T., *Observations sur quelques peintures murales en Syrie et Palestine et leur composante byzantine orientale.* Cahiers Archéologiques 42 (1994) 123—138. — En particulier sur la Déisis, le Jugement Dernier et les saints cavaliers. — Jolivet-Lévy. [1532

Wharton A.J., *Good and Bad Images from the Synagogue of Dura Europos: Contexts, Subtexts, Intertexts.* Art History 17/1 (1994) 1—25. — Frescoes ultimately derived from Scriptures subjected to postmodernist analysis seeking alternative iconographic origin, thereby „reinventing the images [as] deconstructive, circumstantial, local and multicultural". — Mundell Mango. [1533

b. Christus, Maria, Heilige

Babić G., *Les images byzantines et leurs degrés de signification: l'exemple de l'Hodigitria.* Byzance et les images (Nr. 2242) 189—222. — Jolivet-Lévy. [1534

Cotsonis J., *The Virgin with the „Tongues of Fire" on Byzantine Lead Seals* ... (Nr. 1843). — Cutler.

Hörandner W., *A Cycle of Epigrams on the Lord's Feasts in Cod. Marc. Gr. 524* ... (Nr. 47). — Cutler.

Jacobs A., *De ikoon van de Boodschap aan de Moeder Gods.* Het Christelijk Oosten 46 (1994) 15—30. — Bespricht die Entstehung und historische Entwicklung des Themas des Εὐαγγελισμός. Auch das Thema der Verankündigung (Maria am Brunnen) wird ausgearbeitet. Während bei der eigentlichen Annunziation der Engel sich meistens von links nähert und Maria in einem Sessel sitzt (oder irgendwo steht) und spinnt (ein dem apokryphen Jakobus-Evangelium entnommenes Motiv), wird der Engel bei der Vorankündigung in der Luft anfliegend dargestellt. — Aerts. [1535

Kartsonis A., *The Emancipation of the Crucifixion.* Byzance et les images (Nr. 2242) 151—187. — Comment l'image de la Crucifixion est devenue progressivement „an iconic symbol of the story, of the ritual, and the institution that represented them both: the Church". — Jolivet-Lévy. [1536

Konstantinide Ch., *Το άγιο Μανδήλιο ως σύμβολο της θείας Ευχαριστίας.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 36. — Albani. [1537

Lechner G.M, *Iconografia di San Marco.* Omaggio a San Marco. Tesori dall'Europa (Nr. 1769) 71—84. — „Il presente studio si basa essenzialmente sul Lexikon der christlichen Ikonographie ... Freiburg/Br., 1974, pp. 549—562 (G.M. Lechner)". — Kislinger. [1538

McClung S.M., *The Ox and the Ass in the Nativity Scene in Early Christian Art and Thought.* Thesis (M.A.), University of South Florida 1994. — Cutler. [1539

Morello G., *L'immagine di Marco nei manoscritti.* Omaggio a San Marco. Tesori dall'Europa (Nr. 1769) 41—52. — Kislinger. [1540

Ousterhout R., *The Virgin of the Chora: an Image and its Contents.* The Sacred Image East and West (Nr. 2276) 91—109. — The mosaic of the Blachernitissa in the exonarthex of the Chora as a key to the programme of the church's decoration. Some important insights into the multivalency of Byzantine symbolism. — Cutler. [1541

Patterson Ševčenko N., *Close Encounters: Contact between Holy Figures and the Faithful as represented in Byzantine Works of Art.* Byzance et les images (Nr. 2242) 255—285. — Jolivet-Lévy. [1542

Pelsmaekers J., *Christelijke symboliek op een schaal uit Egypte.* Bulletin de l'institut historique belge de Rome/Bulletin van het Belgisch historisch instituut te Rome 65 (1995) 13—23. With 1 fig. and Engl. summary. — New dating (IV-V) and iconographical interpretation (a martyr) of a Coptic dish from the Ikonenmuseum of Recklinghausen (inv. 513). — Demoen. [1543

Semoglou A., *Le Christ-Vengeur. Remarques sur un sujet iconographique rare.* Cahiers Archéologiques 42 (1994) 159—166. — Sur l'image du Christ tenant un glaive, interprétée comme une formule abrégée du Jugement dernier, à la Grande Lavra du Mont Athos (chapelle Saint-Nicolas, 1560), et son modèle supposé à Dečani (1338—1348). — Jolivet-Lévy. [1544

Sullivan R.W., *Saints Peter and Paul: Some ironic aspects of their imaging.* Art History 17/1 (1994) 59—80. — Superior position of Paul at right hand of Christ by end of 4th century. — Mundell Mango. [1545

Tatić-Djurić M., *L'icône de la Vierge Kikkotissa.* Ἐπετηρίδα Κέντρου Μελετῶν Ἱερᾶς Μονῆς Κύκκου 1 (1990) 209—220. Mit 14 Taf. und griech. Übersetzung auf S. 199—207. — Kalopissi-Verti. [1546

Thierry N., *Vision d'Eustache. Vision de Procope. Nouvelles données sur l'iconographie funéraire byzantine.* Ἀρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1845—1860. Mit 11 Abb. — Die Verf. untersucht die Darstellungen der Vision des hl. Eustathios in der Kirche des Priesters Johannes in Hasan dagi, in der Kirche No 3 von Mavrucan, in der ikonoklastischen Kirche von Yaprakhisar (Davullu kilisesi), in der Johanneskirche von Güllüdere (913—920), in einem Grab im Friedhof von Göreme, in der Kirche des Hl. Eustathios in Göreme (Göreme No 11) in ihrem eschatologischen Kontext. Die Vision des hl. Prokopios, die große ikonographische Verwandtschaft mit der Vision des hl. Eustathios aufweist, wurde am Ende des 10. Jh. und im 11. Jh. im klösterlichen Milieu von Göreme zu einem sehr beliebten Thema mit ebenfalls eschatologischer Symbolik. — Albani. [1547

Velmans T., *Interférences sémantiques entre l'Amnos et d'autres images apparentées dans la peinture murale byzantine.* Ἀρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1905—1928. Mit 19 Abb. — Umfassender Beitrag zum spätbyz. Bildprogramm der Apsis. — Albani. [1548

Velmans T., *Valeurs sémantiques du Mandylion selon son emplacement ou son association avec d'autres images.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 173—184. — Das Mandylion kann aufgrund seiner jeweiligen Situierung innerhalb eines Bildprogramms in seiner Bedeutung differieren. Die Verf. spürt nicht nur diese unterschiedlichen Konnotationen auf, sondern kann darüber hinaus nachweisen, daß sich eindeutige Verständnistendenzen innerhalb der unterschiedlichen Regionen ausbilden. Die größten Variationen zeigt dieser Bildtypus in der Palaiologenzeit. — Schellewald. [1549

Voordeckers E., *L'iconographie de saint Maxime le Confesseur dans l'art des Églises de rite byzantin* ... (Nr. 653). — Demoen.

c. Verschiedenes

Asemakopulu-Atzaka P., *Νόερ (Νώερ) αντί Νώε.* Εγνατία 3 (1991—92) 71—73. Mit 2 Abb. — Kurze Bemerkung zu der richtigen und sonst selten vorkommenden Lesung des Namens von Noe als Noer in einem frühchristl. Grab in Thessalonike. — Kalopissi-Verti. [1550

Basilake M., *Ἀπὸ τοὺς εἰκονογραφικοὺς ὁδηγοὺς στὰ σχέδια ἐργασίας τῶν μεταβυζαντινῶν ζωγράφων. Τὸ τεχνολογικὸ ὑπόβαθρο τῆς βυζαντινῆς εἰκονογραφίας.* [Ὑλικό, φυσικὸ καὶ πνευματικὸ περιβάλλον στὸν βυζαντινὸ καὶ μεταβυζαντινὸ κόσμο, 8.] Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1995. 62 S. Mit 16 Abb. — Zusammenfassender, auf einen Vortrag zurückgehender Überblick über die Anwendung von Malerbüchern in der byz. und vorwiegend in der postbyz. Malerei und über ihre Rolle als technische Vorlage der byz. Ikonographie. Problemstellung von Kontinuität und Diskontinuität. — Kalopissi-Verti. [1551

Campbell S.D., *Enhanced images: the power of gems in abstract personifications.* IVe Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique (Nr. 1638) 55—59. — Sur la mosaïque de l'*épikosmèsis* du musée d'Antioche. — Jolivet-Lévy. [1552

Čangova J., *Нагръден кръст – реликвиар от Перник* (Brust-Kreuz-Reliquiar von Pernik). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 241—244. Mit 2 Abb. — Die Verfasserin datiert es auf Ende 12. — Anfang 13. Jh. Auf der Vorderseite ist eine Kreuzigung dargestellt mit der Inschrift $\overline{\text{IC}}$ $\overline{\text{XC}}$; auf der Rückseite die Gottesmutter als Orantin mit der Inschrift $\overline{\text{MP}}$ $\overline{\Theta\text{Y}}$. — Gjuzelev. [1553

Charalampides K., *Βυζαντινίζουσα τοιχογραφία του Ιπποκράτη και του Γαληνού στην κρύπτη του καθεδρικού ναού στο Anagni Ιταλίας.* Βυζαντινά 17 (1994) 399—405. Mit 1 Abb. — Verf.

schreibt die Darstellung der griech. Ärzte Hippokrates und Galenos in der Kathedrale von Anagni, deren Beischriften Einflüsse platonischer Werke erkennen lassen, dem geistlichen Milieu der „Proto-Renaissance" des 13. Jh. in Italien zu. — Albani. [1554

Charalampides K., *Η τοιχογραφία του Οσίου Δαβίδ του Δενδρίτη στο ναό του Προφήτη Ηλία Θεσσαλονίκης.* Σερραϊκά Ανάλεκτα 2 (1993—94) 53—56. Mit 1 Zeichn. — Zu einer seltenen Darstellung des Hosios David Dendrites (ca. 450 — 535/541) im Narthex der Kirche des Propheten Elias in Thessalonike (ca. 1360—80). — Kalopissi-Verti. [1555

Cormack R., *The Emperor at St. Sophia: Viewer and Viewed.* Byzance et les images (Nr. 2242) 223—253. — Jolivet-Lévy. [1556

Delegianne-Dore H., *Παλαιολόγεια εικονογραφία. Ο „σύνθετος" εικονογραφικός τύπος της Ανάστασης.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 399—435. Mit 5 Zeichn., 5 Abb. auf S. 795—798 und engl. Zsfg. auf S. 636—637. — Ausgehend von einer Darstellung der Höllenfahrt in der um 1400 zu datierenden Taxiarches-Kirche in Agriakona/Arkadia behandelt die Verf. eine seltene, erst in der Paläologenzeit auftauchende Variante der Anastasis in ihrem eschatologischen Kontext. — Kalopissi-Verti. [1557

Duval N., *Recherches nouvelles sur les prix de concours représentés sur les mosaïques.* IVe Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique (Nr. 1638) 259—263. — Mise au point sur les représentations de couronnes de prix et de „cylindres de prix", sur le procédé de tirage au sort. — Jolivet-Lévy. [1558

Euaggelatu-Notara Phl., *Απεικονήσεις της αυγούστας Μαρίας της Αλανής.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 531—539. Mit 4 Abb. auf S. 835—838. — Betrachtung der erhaltenen Bildnisse der georgischen Prinzessin Maria von Alania, Gemahlin von Michael VII. und Nikephoros III., in ihrem ikonograph. und historischen Kontext. — Kalopissi-Verti. [1559

Gerstel S.E.J., *Liturgical Scrolls in the Byzantine Sanctuary.* GRBS 35 (1994) 195—204. — Kaegi. [1560

Gkioles N., *Τὸ εἰκονογραφικὸ πρόγραμμα τοῦ τρούλλου τοῦ Ἅϊ-Στράτηγου στοὺς Πάνω Μπουλαριοὺς στὴ Μέσα Μάνη* ... (Nr. 1354). — Kalopissi-Verti.

Haustein-Bartsch E., *„So gehorchten die wilden Tiere Adam". Zur Ikonographie einer Ikone des heiligen Gerasimos mit dem Löwen.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 259—278. — Die Untersuchung einer 1988 vom Ikonenmuseum in Recklinghausen erworbenen Ikone berücksichtigt das gesamte Bildmaterial sowie die den Darstellungen zugrundeliegenden Texte. Diese Ikone erweist sich dabei als äußerst eigenständig in ihrer Bildfindung. Überzeugend wird sie als vermutlich in der nordrussischen „Thebais" im Milieu der „Uneigennützigen" um 1600 entstanden identifiziert. — Schellewald. [1561

Jeddi N., *Une mosaïque inédite d'Ouled Haffouz (Tunisie).* IVe Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique (Nr. 1638) 273—279. — Tableau mythologique (Vénus, Léda et le cygne, Cupidon) dans une mosaïque placée entre la fin du IVe et le VIe siècle. — Jolivet-Lévy. [1562

Kepetze, B., *Ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Γεωργίου στὰ Φούτια τῆς Ἐπιδαύρου Λιμηρᾶς καὶ ἰδιόμορφη παράσταση ἀπὸ τὴ Θεία Λειτουργία* ... (Nr. 1654). — Kalopissi-Verti.

Konstantinide Ch., *„Ο Μελισμός". Οι συλλειτουργούντες ιεράρχες μπροστά στην Αγ. Τράπεζα με τα τίμια δώρα ή τον ευχαριστιακό Χριστό.* Παρουσία 9 (1993) 480. — Zsfg. der Inaugural-Dissertation der Verf. (Athen 1991. 636 'S. Mit 273 Abb.), die der Philosophischen Fakultät, Abteilung für Archäologie und Kunstgeschichte, der Universität Athen vorgelegt wurde. — Kalopissi-Verti. [1563

Maguire H., *A Murderer among the Angels: the Frontispiece Miniatures of Paris, Gr. 510 and The Iconography of the Archangels in Byzantine Art.* The Sacred Image East and West (Nr. 2276) 63—71. — In the frontispiece miniatures of the Paris Gregory and other contexts, archangels wear imperial costume in order to magnify the status of the emperor. — Cutler. [1564

Metsane A., *Συμεών Στυλίτης ο Πρεσβύτερος σε μικρογραφίες χειρογράφων* ... (Nr. 1686). — Kalopissi-Verti.

Parrish D., *Imagery of the gods of the week in Roman mosaics.* Antiquité Tardive 2 (1994) 193—204. Mit 19 Abb. — Hier angezeigt wegen der Fortsetzung des Motivs in byzantinischer Zeit. — Schreiner. [1565

Sklabu-Mauroeide M., *Νέα ερμηνεία της παράστασης στη πλάκα Τ. 177 του Βυζαντινού Μουσείου Αθηνών* ... (Nr. 1625). — Kalopissi-Verti. [1561

Sodini J.-P., *Images sculptées et propagande impériale* ... (Nr. 1613). — Jolivet-Lévy.

Stylianou A. /Stylianou J., *Differentiated Magi in the painted churches of Cyprus.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1791—1795. Mit 3 Abb. — Die Verf. weisen auf die Darstellungen eines der drei Könige in der Kirche des Hg. Nikolaos tes Steges in Kakopetria (M. des 14. Jh.) als Mongolen und im 8. Oikos des Akathistos Hymnos in der Lateinischen Kapelle des Klosters Hg. Ioannes Lampadistes in Kalopanayotis (c. 1500) als Mauritanen hin und suchen nach den Vorbildern dieser besonderen ikonographischen Details. — Albani. [1566

Totev K., *Стеатитови икони на свети Георги от средновековна България* (Steatitikonen des Heiligen Georgios aus dem mittelalterlichen Bulgarien). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 226—235. Mit 9 Abb. — Gjuzelev. [1567

Yacoub M., *La mosaïque de Lahmimine et le thème africain des chevaux de cirque affrontés.* IV[e] Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique (Nr. 1638) 249—257. — Genèse et évolution du thème, à propos d'une mosaïque de Tunisie d'époque byzantine (VI[e] s.). — Jolivet-Lévy. [1568

D. ARCHITEKTUR

a. Allgemeine Darstellungen

Alchermes T., *„Sophia" in Roman Cities of the Late Roman Empire: Legislative Rationales and Architectural Reuse.* DOP 48 (1994) 167—178. — The Theodosian Code (esp. 15.1) and other texts embody a policy for the recycling of buildings and their members that envisages conservation and militates against scavenging. — Cutler. [1569

Bokotopulos P.L., *Ἡ ἐκκλησιαστικὴ ἀρχιτεκτονικὴ εἰς τὴν Δυτικὴν Στερεὰν Ἑλλάδα καὶ τὴν Ἤπειρον ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 7ου μέχρι τοῦ τέλους 10ου αἰῶνος.* [Βυζαντινὰ Μνημεῖα, 2.] Thessalonike, Κέντρον Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν 1992. Zweite Auflage. 253 S. Mit 45 Abb. und 59 Taf. — Nachdruck der Auflage 1975 mit einem Supplementum auf S. 233—253. (Vgl. BZ 69, 1976, 221 und BZ 70, 1977, 388—390: Rezension von U. Peschlow). — Kalopissi-Verti. [1570

Gkioles N., *Παλαιοχριστιανική τέχνη.* Ναοδομία (π. 200–600). Athen, Selbstverlag des Autors 1994. 138 S. Mit 238 Abb. und Zeichn. auf S. 141—310. — Umfassender Überblick über die frühchristl. Baudenkmäler. Für Studenten verfaßt. — Albani. [1571

Kidonopoulos V., *Bauten in Konstantinopel 1204—1328* ... (Nr. 1317). — Schreiner.

Rappoport P.A., *Building the Churches of Kievan Russia.* Aldershot, Variorum 1994. 220 p. with 65 plans and ill. — Includes palaces, towers. Adopted Byz. building methods (materials, techniques, work organisation) and architecture analysed; 10th-13th centuries. — Mundell Mango. [1572

Restle M., *Die Apsisnebenräume in der Kirchenarchitektur des Hauran (Südsyrien).* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1549—1552. Mit 1 Abb. — Ein Beitrag zum Problem der Entstehungszeit, der Funktion und der Vorbilder von Apsisnebenräumen in Kirchen Südsyriens unter besonderer Berücksichtigung der Romanos-Basilika in Sagra (um 500). — Albani. [1573

Tompos E., *A későrómai császárság és Bizánc keresztény építészete* (L'architecture chrétienne du Bas-Empire et de Byzance). Budapest, Ligatures KFT 1994. 220 S. Avec des nombr. ill. — Olajos. [1574

b. Kirchliche Architektur

Buchwald H., *Notes on the Design of Aisled Basilicas in Asia Minor.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 19—30. — Auf der Basis der Rekonstruktion der Basilika EA in Sardis stellt der Autor Überlegungen zur Konzeption dieses Bautypus an. Ergänzt werden diese Beobachtungen durch einen Anhang, in dem Maße u. Proportionsverhältnisse aufgeführt werden. — Schellewald. [1575

Chatzegiannes M., *Συμπληρωματικές παρατηρήσεις στο βυζαντινό ναό του Αγίου Λαυρεντίου στο Πήλιο.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 21 (1992) 49—80. Mit 22 Abb. — Zu Stifterinschriften, Architektur und Bauplastik der Klosterkirche des Hg. Laurentios auf dem Pelion, die in die Zeit nach dem dritten Jahrzehnt des 13. Jh. datiert wird. — Albani. [1576

Demetrokalles G., *Ένας άγνωστος βυζαντινός ναός στην Μεσσηνία: Ο 'Αγιος Νικόλαος Ζερμπισίων.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 22—23. — Albani. [1577

Djobadze W., *Survey of the Monastery of St. George in Hanzt'a.* Oriens Christianus 78 (1994) 145—176. Mit 5 Zeichn. und 11 Abb. — Tiftixoglu. [1578

Giros Chr., *Remarques sur l'architecture monastique en Macédoine orientale.* Bull. Corr. Hell. 116 (1992) 409—443. — Verf. weist auf eine bereits veröffentlichte Urkunde (Iberon II, 52) d. J. 1104 hin, die eine wichtige Quelle zur mittelbyz. Klosterarchitektur darstellt. Er übersetzt und kommentiert diejenigen Stellen, die Auskünfte über die dem Iberon-Kloster gehörenden Klosterbauten in Ostmakedonien enthalten. — Kalopissi-Verti. [1579

Hatziyannis M., *Relations architecturales entre la Thessalie et la Macédoine à l'époque des Paléologues: Le cas du Catholicon de l'Olympiotissa à Élasson.* Θεσσαλία, Bd. II (Nr. 2235) 371—386. Mit 20 Abb. — Anhand morphologischer und bautechnischer Bemerkungen schreibt der Verf. die Klosterkirche Olympiotissa in Elasson dem künstlerischen Einflußbereich von Thessalonike zu. — Albani. [1580

Kalamara P., *Ναὸς Ἁγίου Νικολάου Καλιαναίικων* ... (Nr. 1359). – Kalopissi-Verti.

Kalantzis G., *A Comparison of the Architectural Elements of the Fifth and Sixth Century Byzantine Churches in the Negev and Constantinople.* Thesis (M.T.S.), Garrett-Evangelical Theological Seminary 1994. — Cutler. [1581

Katsaros B., *Ἡ μεσοβυζαντινὴ βασιλικὴ τῆς Τολοφώνας στη Λοκρικὴ Φωκίδα.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή N.B. Δρανδάκη (Nr. 2200) 581—615. Mit 2 Zeichn., 9 Abb. auf S. 859—863 und engl. Zsfg. auf S. 646. — Zu einer heute in Ruinen liegenden dreischiffigen Basilika, die aufgrund von typologischen und morphologischen Merkmalen um 1000 zu datieren ist. Sie wird mit der mittelalterlichen Siedlung von Bitrinitsa in Verbindung gebracht. — Kalopissi-Verti. [1582

Kidonopoulos V., *Bauten in Konstantinopel 1204—1328* ... (Nr. 1317). — Schellewald.

Lollini F., *Bessarione e le arti figurative.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 149—168. — Nur durch „Nota bibliografica" (167—168) erschlossen. Appendix (169—170): Per la cappella bessarionea dei Ss. XII Apostoli. — Kislinger. [1583

Mamalukos S. B., *Τυπολογικά του καθολικού Βατοπεδίου και των παρεκκλησίων του.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 38. — Albani. [1584

Mark R./Cakmak A.S., *Mechanical Tests of Material from the Hagia Sophia Dome.* DOP 48 (1994) 277—278. — A brick and mortar „sandwich" from the rib of the main dome was analyzed and indica-

ted a tensile strength two to three times the value reported for specimens of medieval mortar; the density of the brick suggests the light weight of the masonry used in the ribs of the dome. — Cutler. [1585

Meksi A., *„Τα δεδομένα για την τεχνική οικοδομής των νάων του 7ου–15ου αι. στην Αλβανία.* Βυζαντιακά 15 (1995) 193—214. Mit zahlr. Abb. — Griech. Übersetzung von **Kommatas D.** des in Monumentet 2 (1987) 57—70 erschienenen Aufsatzes. — Albani. [1586

Mpuras Ch., *Οι παλαιότερες οικοδομικές φάσεις του καθολικού της μονής Βαρνάκοβας.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 47. Mit 1 Plan. — Albani. [1587

Mutsopulos N.K., *Ο 'Αγιος Νικόλαος Πύλης (Βιέννης)* ... (Nr. 1391). — Kalopissi-Verti.

Mylonas P., *Le Catholicon de Kutlumus (Athos). La dernière étape de la formation du catholicon athonite: l'apparition des typicaria.* Cahiers Archéologiques 42 (1994) 75—86. — Addition après 1369 de deux tourelles polygonales aux angles nord-est et sud-est du catholicon pour répondre à des fins fonctionnelles (prothèse et diaconicon) et esthétiques (accentuer la verticalité et la silhouette pyramidale de l'édifice), mais aussi pour contrebuter le catholicon. — Jolivet-Lévy. [1588

Nikonanos N., *Παρατηρήσεις στην αρχιτεκτονική των βυζαντινών εκκλησιών της Μαγνησίας.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 19 (1991) 3—14. Mit 21 Abb., 5 Plänen. — Zur Architektur der byz. Kirchen in Magnesia, Thessalia, d.h. der Kirche des Hg. Nikolaos in Kanalia (Ende des 12. — Anfang des 13. Jh.), der Klosterkirche der Hg. Triada in Nees (2. H. des 12. Jh.), der Kirche Panagia Portarea (1. H. des 13. Jh.), der Episkope-Kirche in Ano Bolos (Ende des 12. Jh.) und der Klosterkirche des Hg. Laurentios (Ende des 12. Jh.). — Albani. [1589

Odahl C., *The Christian Basilicas of Constantinian Rome.* Ancient World 26 (1995) 3—28. — Kaegi. [1590

Orlandos A.K., *Ἡ ξυλόστεγος παλαιοχριστιανικὴ βασιλικὴ τῆς Μεσογειακῆς λεκάνης.* [Βιβλιοθήκη τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας, 36.] Athen, Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρεία 1994. 769 S. Mit 549 Abb. Zweite unveränderte Auflage (Vgl. BZ 46, 1953, 495 und BZ 48, 1955, 178—179: Rezension von P. Lemerle). — Kalopissi-Verti. [1591

Pazaras Th.N., *Ο τάφος των κτητόρων στο καθολικό της μονής Βατοπεδίου.* Βυζαντινά 17 (1994) 407—428. Mit 17 Abb., 6 Zeichn. und engl. Zsfg. — Sehr interessante, auf archäologischen, epigraphischen und archivalischen Quellen basierende Synthese der Baugeschichte des Grabes im Esonarthex der Klosterkirche Batopedi, wo die drei Stifter des Klosters, die Bischöfe Nikolaos († 1012—18), Athanasios († nach der M. des 11. Jh.) und Antonios (12. Jh.), bestattet wurden. — Albani. [1592

Polenoy V.M., *Some transitional types of greek churches of the seventh-midninth centuries.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1523—1526. Mit 3 Plänen. — Albani. [1593

Popa R., *Autour des sources de l'architecture ecclésiastique roumaine* ... (Nr. 1332). — Albani.

Próchnik D., *Wczesnochrześcijańskie kościoły bezkopułowe w Armenii: główne cechy i ewolucja typologiczna układu architektoniczno-przestrzennego* (The Early Christian Domeless Churches in Armenia. The Main Characteristics and Typological Evolution of the Architectonic and Spatial Plan). Roczniki Humanistyczne 39/40 (1991/92) 17—33. [Historia Sztuki, 4.] Mit 4 Taf., 1 Karte und engl. Zsfg. — The author traces the evolution of the earliest group of Christian edifices in Armenia. He stresses its autonomous character. — Salamon. [1594

Pulemenos G. A., *Παρατηρήσεις στις όψεις των βυζαντινών ναών των Αθηνών.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 68. — Kalopissi-Verti. [1595

Ruggieri V., *Il Grande monastero di Tell'Adä. Rapporto preliminare 1990—91.* OCP 58 (1992) 157—184. — Note archeologiche e storiche preliminari su un'importante monastero della Siria setten-

trionale (a 13 Km da Qal' at Sim'an), visitato e studiato direttamente nel 1990. Buono e largo uso anche delle fonti letterarie e di cartine e fotografie originali. — Capizzi. [1596

Striker C.L., *Applied Proportions in Later Byzantine Architecture.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 31—37. — Der Verf. kommt in dieser kurzen Abhandlung unter Berücksichtigung von mehr als 24 Bauten zu dem Schluß, daß ein spezifisches Proportionsverhältnis in der byzantinischen Architektur eher die Ausnahme darstellt. — Schellewald. [1597

Theis L., *Überlegungen zu Annexbauten in der byzantinischen Architektur.* Studien zur byzantinischen Kunst (Nr. 2206) 59—64. — Die Verf. stellt grundsätzliche Überlegungen zu Annexbauten im Norden, Süden und Westen von Sakralbauten an, wobei ihr aufgrund sorgfältiger Beobachtungen an Bauten in Konstantinopel der Nachweis gelingt, daß diese schon in mittelbyzantinischer Zeit eher die Regel als eine Ausnahme darstellen. — Schellewald. [1598

Toivanen H.-R., *Some Views on Byzantine Church Architecture in the 6th and 7th Centuries.* Byzantium and the North — Acta Byzantina Fennica 6 (1992) 73—96. Mit 4 Plänen, 4 Abb. und 1 Zeichn. — Zu Bauformen und Bildprogrammen. — Tinnefeld. [1599

Tompos E., *Anastasis „Copies" in the Early Mediaeval Church Architecture of the Caucasus?* ... (Nr. 1339). — Olajos.

c. Profane Architektur

Charpentier G., *Les bains de Sergilla.* Syria LXXI, 1—2 (1994) 113—142. — Analyse architecturale détaillée des petits thermes byzantins de Sergilla (Syrie du Nord) datés du Ve s. — Jolivet-Lévy. [1600

Charpentier G., *Les petits bains proto-byzantins de la Syrie du Nord.* Topoi 5 (1995) 219—247. — Mise au point à propos de F. Yégül, *Baths and bathing in classical Antiquity* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1770). — Jolivet-Lévy. [1601

Ciotta G., *Lo sviluppo urbano e le architetture di Mistrà (1249—1460).* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 325—339. — Anstelle einer Dokumentation wird auf eine ausführliche Studie des Verf. unter dem Titel „Mistrà, capitale della Morea bizantina. Forma urbana e architetture". Quaderni dell'istituto di storia dell'architettura, restauro e conservazione dei beni architettonici dell'Università degli studi di Roma „La Sapienza" n.s. 15—20 (1992) 249—284 verwiesen. — Kislinger. [1602

Dentzer J.-M., *Khans ou casernes à Palmyre? À propos de structures visibles sur des photographies aériennes anciennes.* Syria LXXI,1—2 (1994) 45—112. — Interprétation de ces structures resituées dans leur contexte géographique et topographique et éclairées par des parallèles allant du Ier s. ap. JC à l'époque omeyyade. — Jolivet-Lévy. [1603

Downey S.B., *The Palace of the Dux Ripae at Dura-Europos and „Palatial" Architecture of Late Antiquity.* Studies in the History of Art 43 (1993) 183—198. — One of the few Roman buildings that is almost doubtlessly an official residence, this palace is distinguishable from luxurious private houses by a clear division between a public area (a peristyle) and a „private" sector that included both reception rooms and residential suites. — Cutler. [1604

Kiss Zs., *Les auditoria romains tardifs de Kôm el-Dikka (Alexandrie).* Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae 33 (1990—1992) 331—338. — Fin 5e — début 6e siècle est la date de changement total de structure et de fonction de l'édifice théâtral. Le théâtre fut changé en un édifice fermé surmonté d'une coupole. Il est devenu au début du 7e siècle une salle de réunion des partisans de la faction des Verts. L'édifice a cessé de fonctionner avec l'invasion perse de l'an 619. Dans l'édifice furent trouvés plus de 60 inscriptions. — Olajos. [1605

E. PLASTIK

a. Allgemeine Darstellungen

Hannestad N., *Tradition in Late Antique Sculpture: Conservation, Modernization, Production.* [Acta Jutlandica, LXIX,2: Humanities Ser. 69.] Aarhus University Pr. 1994. 166 S. Mit 105 Abb. — Tiftixoglu. [1606

Peschlow U., *Konstantinopel. Reliefskulptur im Kirchenraum.* **Beck H./Hengevoss-Dürkop K.** (Hrsg.), Studien zur Geschichte der europäischen Skulptur im 12./13. Jahrhundert [Schriften des Liebighauses. Museum alter Plastik, Frankfurt am Main.] (Frankfurt a.M., Henrich 1994. Textband) 275—285. — Überblick über die Skulptur im Kirchenraum im 12./13. Jahrhundert. Der grundsätzliche Stellenwert figürlicher Skulptur in Byzanz wird eingangs geklärt. — Schellewald. [1607

b. Portraitplastik, Reliefplastik, bes. Sarkophagplastik

Curran J., *Moving statues in late antique Rome: Problems of perspective.* Art History 17/1 (1994) 46—58. — Re-examines theory that pagan statues rendered harmless by removal from cult shrines to secular settings; urban beautification alternative proposal. — Mundell Mango. [1608

Immerzeel M./Jongste P., *Technologie, style et iconographie. Le sarcophage paléochrétien de Leyde en tant que produit industriel.* Oudheidkundige Mededelingen 73 (1993) 77—9. Mit 1 Abb., 6 Taf. — Es handelt sich um einen reich mit figürlichem Schmuck versehenen Säulensarkophag. — Grossmann. [1609

Kalavrezou I., *Irregular Marriages in the Eleventh Century and the Zoe and Constantine Mosaic.* **Laiou A.E./Simon D.** (eds.), Hagia Sophia in Law and Society in Byzantium: Ninth-Twelfth Centuries (Washington, D.C. 1994) 241—259. — Apparently slight difference in posture in the imperial mosaics of Hagia Sophia, Constantinople, are expressions of long-standing political concepts, while innovations in the Zoe and Constantine panel were intended to convey patriarchal censure of the emperor's behaviour. — Cutler. [1610

Lepelley C., *Le musée des statues divines ...* (Nr. 1308). — Jolivet-Lévy.

Mastoropulos G., *„Μαΐστρος ὁ Κόητος", ἕνας μαρμαρᾶς τοῦ ΙΒ' αἰ. στὴ Νάξο.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή N.B. Δρανδάκη (Nr. 2200) 436—443. Mit 6 Abb. auf S. 799—801 und franz. Zsfg. auf S. 638. — Zu einer mit Reliefs geschmückten Marmorsarkophagplatte aus Naxos, deren Inschrift, außer dem Namen des Verstorbenen und dem Datum 1126, den Meister Κόητος erwähnt. — Kalopissi-Verti. [1611

Peschlow U., *Ein paläologisches Reliefdenkmal in Konstantinopel.* Gesta 33 (1994) 93—103. — Two fragments of relief sculpture from the basilica of St John Stoudios are identified as belonging to a Threnos, a third to a standing figure from another scene. All three, now in the Archaeological Museum in Istanbul, are datable on stylistic grounds to ca. 1300. Peschlow suggests that they perhaps belonged to a sarcophagus of Constantine Palaiologos Porphyrogennetos, who restored the church in 1293. — Cutler. [1612

Sodini J.-P., *Images sculptées et propagande impériale du IVe au VIe siècle: recherches récentes sur les colonnes honorifiques et les reliefs politiques à Byzance.* Byzance et les images (Nr. 2242) 41—94. — Jolivet-Lévy. [1613

Srejović D., *The Representations of Tetrarchs in Romuliana.* Antiquité tardive 2 (1994) 143—152. — Témoins sculptés de l'iconographie tétrarchique trouvés dans les fouilles. — Jolivet-Lévy. [1614

c. Bauplastik (Basen, Kapitelle, Säulen, Schrankplastiken, Ambone, Altäre)

Beme B./Petronotes A., *Κιονόκρανα και άλλα παλαιοχριστιανικά στοιχεία στη μεταβυζαντινή βασιλική του Αγίου Γεωργίου στο Θεσσαλικό Δομένικο.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 444—450. Mit 2 Zeichn., 3 Abb. auf S. 802—803 und franz. Zsfg. auf S. 638—639. — Zwei in die erste Hälfte des 6. Jh. zu datierende ionische Kämpferkapitelle, die in der postbyz. Basilika von Domenikon in Thessalien wiederverwendet worden sind, gehören laut Verf. der ursprüngl. an gleicher Stelle errichteten frühchristl. Basilika an. — Kalopissi-Verti. [1615

Biernacki A.B., *The Pulpit in the Episcopal Basilica at Novae (Svištov). An Attempt at Reconstruction.* Balcanica Posnaniensia 7 (1995) 315—332. Mit 10 Abb. — More than 70 fragments found in the area of the episcopal basilica at Novae allow a reconstruction of the pulpit. It belonged to the II phase of the basilica (first half of the 6th century). — Salamon. [1616

Diamante K., *Βυζαντινὰ γλυπτὰ σὲ ἐκκλησίες τοῦ Νέου Μυστρᾶ.* Λακωνικαὶ Σπουδαί 11 (1992) 240—273. Mit 1 Zeichn., 24 Abb. und franz. Zsfg. — Darstellung von frühchristl. und byz. Reliefskulpturen, die aus Bauten von Sparta und Mystras stammen und in den postbyz. Kirchen von Neos Mystras wiederverwendet wurden. — Kalopissi-Verti. [1617

Drandakes N.B., *Ὁ ναὸς τῆς Ἁγίας Τριάδος στὸ Μπρίκι τῆς Μέσα Μάνης* (1708) *μὲ τὰ πολλὰ ἐντοιχισμένα γλυπτά* ... (Nr. 1350). — Kalopissi-Verti.

Duval N./Marin E./Metzger C. (ed.), *Salona I. Catalogue de la sculpture architecturale paléochrétienne de Salone.* Recherches archéologiques franco-croates dirigées par N. Duval et E. Marin. [Collection de l'École Française de Rome, 194.] Rome/Split 1994. 355 p. Avec 100 pl. — Jolivet-Lévy. [1618

Grossmann P., *Eine Gruppe von spätantiken Eckkapitellen aus Idara (Hermopolis Magna).* Coptology: Past, Present, and Future. Studies in Honour of Rodolphe Kasser. Orient. Lovaniensia Analecta 61 (1994) 5—10. — Grossmann. [1619

Kabbadia-Spondyle A., *Γιὰ δύο κιονόκρανα στὴν Καρύταινα.* Πελοποννησιακά 18 (1989—1990 [1991]) 197—224. Mit 24 Abb. und engl. Zsfg. — Zu zwei mit Knäufen geschmückten Kapitellen aus dem ausgehenden 11. Jh. bzw. der 1. Hälfte des 12. Jh., die in der postbyz. Marienkirche in der Festung von Karytaina wiederverwendet wurden. — Kalopissi-Verti. [1620

Lampropulu A., *Ἀρχαιολογικὲς μαρτυρίες ἀπὸ τὰ Βέρβενα Κυνουρίας* ... (Nr. 1376). — Kalopissi-Verti.

Melitse E., *Πέντε μαρμάρινοι παλαιοχριστιανικοί άμβωνες από την Κω (μία πρώτη παρουσίαση).* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 42. — Albani. [1621

Naccache A., *Le décor des églises de villages d'Antiochène du IVe au VIIe s.* [Institut Français d'Archéologie du Proche Orient. Bibliothèque Archéologique et Historique, CXLIV.] Paris 1993. 2 vol., I: 343 pp.; II: 335 pl. [ISBN 0039—7946 et 2—7053—1755—4]. — Jolivet-Lévy. [1622

Peschlow U., *Zum Templon in Konstantinopel* ... (Nr. 1320). — Albani.

Peters Chr., *The Relationship between the Human and the Divine: towards a Context for Votive Images in Mural Painting in Moldavia and Walachia.* RESEE 32,1—2 (1994) 35—43. — Popescu. [1623

Rutschowskaya M.-H., *Cinq stèles coptes du musée du Louvre.* Hommages à Jean Leclant [Bibl. d'Études, 106/4.] (Kairo 1994) 317—322. Mit 5 Abb. — Grossmann. [1624

Sklabu-Mauroeide M., *Νέα ερμηνεία της παράστασης στη πλάκα Τ. 177 του Βυζαντινού Μουσείου Αθηνών.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 323—327. Mit 6 Abb. auf S. 758—760 und engl. Zsfg. auf S. 633. — Verf. identifiziert in überzeugender Weise

einen auf einer Reliefplatte des 13. Jh. im Byzantinischen Museum in Athen abgebildeten Krieger mit Herakles im Hesperidengarten und interpretiert die Gesamtszene der wahrscheinlich zu einem Grabmonument gehörenden Platte — Sirene und Herakles — in ihrem symbolischen Kontext. — Kalopissi-Verti. [1625

Smpyraki-Kalantze Ai., *Συλλογή γλυπτών της 'Ανω Μονής Παναγιάς Ξενιάς.* Διεθνές Συνέδριο για την αρχαία Θεσσαλία στη μνήμη του Δημήτρη Π. Θεοχάρη (Nr. 2224) 464—472. Mit Taf. 103—104 und engl. Zsfg. — Zur Bauplastik im Klosterhof von Ano Mone Panagias Xenias auf dem Berg Othrys in Thessalien, die verschiedenen Perioden — von frühchristl. bis spätbyz. — angehört. — Kalopissi-Verti. [1626

Sodini J.-P., *Un templon byzantin à Saint-Syméon près d'Alep (Qal'at Sim'an)?* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 99—109. — Sorgfältige Untersuchung zahlreicher skulpturaler Fragmente, die möglicherweise ursprünglich zu einem Templon gehörten, das aus der zweiten Hälfte des 10. oder den Beginn des 11. Jh. datiert. — Schellewald. [1627

Vanderheyde C., *La sculpture architecturale du Katholikon d'Hosios Meletios et l'émergence d'un style nouveau au début du XIIe siècle.* Byz 64 (1994) 391—407. Avec 9 fig. — Demoen. [1628

F. MOSAIK UND MALEREI

a. Allgemeine Darstellungen

Anturakes G., *Κρητικὰ σύμμικτα. Παρατηρήσεις σὲ Βυζαντινοὺς Ναοὺς τῆς Δυτικῆς Κρήτης. Συμβολὴ στὴν Προκρητικὴ Σχολὴ Ζωγραφικῆς.* Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς (Nr. 2191) 325—359. Mit 11 Abb. auf S. 705—715. — Troianos. [1629

Chatzephotes I.M., *Μακεδονικὴ Σχολή. Ἡ Σχολὴ τοῦ Πανσέληνου (1290—1320). Περίοδος ἀκμῆς τῆς ἑλληνικῆς τέχνης.* Athen, Ἐθνικὸ ἵδρυμα Νεότητος 1995. 242 S. Mit zahlr. Farbabb. im Text [ISBN 960—75410—6]. — Albani. [1630

Chieli F., *La grecità antica e bizantina nell'opera di Piero della Francesca.* Firenze, Alinea Editrice 1993. 144 S. Con 69 fig. — Kislinger. [1631

Deluka K., *Χαράγματα πλοίων σε βυζαντινές εκκλησίες.* Ναυτική Επιθέωρηση (Nr. 2071) 309—319. Mit 5 Abb. — Bericht über den Fortgang eines Forschungsprojektes der Universität Ioannina zur Auflistung, Erhaltung, Kodifizierung und Einordnung von Graffiti mit Schiff- oder Schiffahrtsinhalt aus der byzantinischen und nachbyzantinischen Zeit. — Kolias [1632

Jones M., *An Unusual Foundation Deposit at Kom Ombo.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 31 (1992) 97—107. Mit Abb. — Funde auch aus byzantinischer Zeit. — Diethart. [1633

Lazarev V., *Studies in Byzantine Painting* ... (Nr. 2211). — Schreiner.

Lazarev V., *Studies in Early Russian Painting* ... (Nr. 2210). — Schreiner.

vacat [1634

Papamastorakes T., *„Δύναται ὁ κτίζων τάφον στήλην ἐπιθεῖναι".* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 59. — Kalopissi-Verti. [1635

Totev K., *Стеатитови икони от Търновската църква „св. 40 мъченици"* (Steatitikonen aus der Kirche „Hl. 40 Märtyrer" in Tărnovo). Търновска книжовна школа (Nr. 2254) 587—591. Mit 4 Abb. — Gjuzelev. [1636

Tzontcheva M., *L'école de peinture de Tirnovo. Ses particularités, sa place, et sa portée dans le Sud-Est européen au Moyen Âge.* Αρμός (BZ 88, 1995, Nr. 3084) 1901—1904. — Zu den Merkmalen der

Malerschule von Tŭrnovo, deren Blütezeit in den Zeitraum des Zweiten Bulgarischen Staates fällt. — Albani. [1637

b. Mosaik

Cvetković Tomasević G., *Mosaïques découvertes à Ulpiana en 1982 et un groupe de mosaïques du IVe s.* ... (Nr. 1333). — Jolivet-Lévy.

Dale T.E.A., *Inventing a Sacred Past: Pictorial Narrative of St. Mark the Evangelist in Aquileia and Venice, ca. 1000—1300* ... (Nr. 1506). — Cutler.

IVe Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique. Actes éd. par **Darmon J.-P.** et **Rebourg A.** *La mosaïque gréco-romaine* IV, Trêves 8—14 août 1984. [Supplément au Bulletin de l'A.I.E.M.A.] Paris 1994. 401 p. Avec 242 pl. noir/blanc. — Articles concernant l'époque paléochrétienne et byzantine: **Campbell S.D.**, Enhanced images: the power of gems in abstract personifications (55—59); **Rizzardi C.**, I due busti di apostoli dell'arco trionfale di Sant'Apollinare in Classe nell'ambito della cultura artistica altoadriatica (129—133); **Cvetković Tomasević G.**, Mosaïques découvertes à Ulpiana en 1982 et un groupe de mosaïques du IVe s. Essai de datation et d'interprétation (145—150): **Hellenkemper Salies G.**, Die Datierung der Mosaiken im Großen Palast zu Konstantinopel (185—188); **Donceel-Voûte P.**, Le Ve siècle dans les mosaïques syriennes (205—210); **Piccirillo M.**, The Byzantine Mosaics of Jordan as an historical source — II (1980—1984) (219—225); **Yacoub M.**, La mosaïque de Lahmimine et le thème africain des chevaux de cirque affrontés (249—257); **Duval N.**, Recherches nouvelles sur les prix de concours représentés sur les mosaïques (259—263); **Jeddi N.**, Une mosaïque inédite d'Ouled Haffouz (Tunisie) (273—279); **Février P.-A.**, La lettre et l'image (383—401). — Jolivet-Lévy. [1638

Elsner J., *The Viewer and the Vision: The Case of the Sinai Apse.* Art History 17/1 (1994) 81—102. — Mosaics analysed in light of patristic writings: the hierarchy of 3 theophanies portrayed seen as paradigm of viewer's spiritual journey. — Mundell Mango. [1639

Ennaïfer M., *La mosaïque africaine à la fin de l'antiquité et au début de l'époque médiévale* in *Fifth International Colloquium on Ancient Mosaics.* [Papers originally delivered at a colloquium held Sept. 5—12, 1987 at Bath, England]. [Journal of Roman Archaeology, supplementary series, 9.] Ann Arbor, Michigan, 1994. — Fragments of three pavements at Raqqada, south of Kairouan are of the Roman era, but two at Beja (ca. 100 km NW of Tunis) suggest the continuity of production in this medium at least into the 7th century. An unpublished geometrical mosaic at Kelibia likewise belongs to the 7th century, while the pavement at al-Mahdia in the palace of al-Ka'im (934—946) shows the persistence into the Fatimid era of a traditional African repertory of ornament. — Cutler. [1640

Gabler D./Redö F., *Gli scavi della violla romana di San Potito di Ouindoli.* La Pannonia e l'impero Romano (Nr. 2247) 277—296. Mit 3 Zeichn. — Hier angezeigt wegen der Jagdmotive der Mosaiken, die, obwohl (knapp) vor dem Berichtszeitraum liegend, für die Weiterentwicklung der Symbolik bedeutend sind. — Schreiner. [1641

Jobst W., *Mosaikenforschung 1993. Bericht über die Arbeiten am Palastmosaik in Istanbul.* Anzeiger der österr. Akademie der Wissenschaften 131 (1994) 45—51. Mit 17 Farbabb. — Behebung von Schäden durch einen Brand am Aufbewahrungsort, der Irenenkirche; Fehlstellenbehandlung; Wiederverlegung des Mosaiks; chemische Untersuchungen. — Kislinger. [1642

Jotischky A., *Manuel Comnenus and the Reunion of the Churches: the Evidence of the Conciliar Mosaics in the Church of the Nativity in Bethlehem* ... (Nr. 1521). — Mundell Mango.

Kalavrezou I., *Irregular Marriages in the Eleventh Century and the Zoe and Constantine Mosaic in Hagia Sophia.* Law and Society in Byzantium (Nr. 1984) 241—259. — Talbot. [1643

Milner C., *The image of the rightful ruler: Anicia Juliana's Constantine mosaic in the church of Hagios Polyeuktos* ... (Nr. 1527). — Mundell Mango. [1644

Odišeli M.D., *Spätantike und frühchristliche Mosaike in Georgien.* Redigiert von **Pillinger R.** und **Zimmermann B.** [Österr. Akademie der Wissenschaften, Schriften der Balkan-Kommission, Antiquarische Abteilung 20.] Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995. 69 S. Mit 24 Taf. [ISBN 3—7001—2187—3]. — Soll besprochen werden. — Kislinger. [1644

Steppan T., *Die Mosaiken des Athosklosters Vatopaidi* ... (Nr. 1530). — Jolivet-Lévy.

Voordeckers E., *De mozaïeken van Ravenna.* Kleio N.S. 23 (1994) 63—89. Mit 16 ill. — Demoen. [1645

Waliszewski T., *La mosaïque de Deir El-'Asfur retrouvée: Le motif des «rinceaux habités» en Judée et dans la Shéphéla (Planches V-VI).* Rev. bibl. 101.4 (octobre 1994) 562—579. — Étude sur une mosaïque d'époque byzantine, de Deir el-'Afsur, près de Beth Shemesh, d'après 2 clichés inédits. — Flusin. [1646

c. Wandmalerei

Archontopulos Th.A., *Οι βυζαντινές τοιχογραφίες της Αγίας 'Αννας στο Βαθύ Καλύμνου.* Κάλυμνος. Ἑλληνορθόδοξος ὁρισμὸς τοῦ Αἰγαίου (Nr. 2266) 385—409. Mit 8 Abb., 1 Plan und engl. Zsfg. (auf den S. 737—738). — Ikonographische und stilistische Analyse der Wandmalereien in der einschiffigen, gewölbten Kirche der Hg. Anna in Bathy auf Kalymnos, die sehr überzeugend in das Ende des 13. Jh. datiert und einer provinziellen Kunstströmung zugeschrieben werden. — Albani. [1647

Asemakopulu-Atzaka P., *Νόερ (Νώερ) αντί Νώε* ... (Nr. 1550). — Kalopissi-Verti.

Bolanakes I.E., *Ὁ ναὸς* El Nazar *στὸ* Göreme *τῆς Καππαδοκίας.* Θεολογία 65 (1994) 802—842. Mit dt. Zsfg. — Zu den Fresken aus dem Ende des 10. Jh. in der kreuzförmigen Höhlenkirche von El Nazar (Göreme, Kapelle 1). — Albani. [1648

Bolanakes I.E., *Ο βυζαντινός ναός του Αγίου Γεωργίου Βάρδα στην Αρνίθα Ρόδου* ... (Nr. 1435). — Albani.

Búran D., *Die Transformation eines byzantinischen Raummotivs in der mittelalterlichen Wandmalerei in der Slovakei. Zum Problem der Bildperipherie. Czas i przestrzeń w kulturze średniowiecza* (Zeit und Raum in der mittelalterlichen Kultur). Sprawozdania Wydziału Nauk 111 (1993 [1994]) 37—39. — Einige Beispiele der in der spätmittelalterlichen slowakischen Wandmalerei vorkommenden Raumbildung werden auf ihre frühbyz. Vorbilder und italienische Vermittlung zurückgeführt. — Salamon. [1649

Delegianne-Dore H., *Οἱ τοιχογραφίες τοῦ ὑστεροβυζαντινοῦ ναοῦ τῶν Ταξιαρχῶν στὴν Ἀγριακόνα.* Πρακτικὰ τοῦ Β' Τοπικοῦ Συνεδρίου Ἀρκαδικῶν Σπουδῶν (Nr. 2259) 541—626. Mit 29 Abb., 3 Zeichn. und engl. Zsfg. — Die Wandmalereien der kleinen einschiffigen tonnengewölbten Taxiarches-Kirche, die an der Grenze zwischen Lakonien und Arkadia liegt, werden aufgrund einer eingehenden ikonogr. und stilist. Analyse um 1400 datiert. Interessanter Überblick über eine große Anzahl (ca. 40) von gleichzeitigen Denkmälern in der Peloponnes, welche die künstlerische Tätigkeit im Despotat von Morea bezeugen. — Kalopissi-Verti. [1650

Drandakes N.B., *Βυζαντινὲς τοιχογραφίες τῆς Μέσα Μάνης* ... (Nr. 1349). — Kalopissi-Verti.

Drandakes N.B., *Ὁ σπηλαιώδης ναὸς τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου Προδρόμου στὰ Τζίτζινα* ... (Nr. 1351). — Kalopissi-Verti.

Gerov G., *Пророк Илия с агенца от стенописите на Драгалевския манастир* (Der Prophet Elias mit dem Lämmchen auf den Wandmalereien des Klosters von Dragalevci). Ренесансът и България (Nr. 2249) 315—324. Mit 5 Abb. — Der Verfasser analysiert eine Szene der Wandmalerei in der Kirche des Klosters in Dragalevci — ein Werk der Malerschule von Ochrid (1476). — Gjuzelev. [1651

Gkioles N., *Βυζαντινὲς τοιχογραφίες στὸ ναὸ τοῦ Σωτῆρα στὴ Γαρδενίτσα τῆς Μέσα Μάνης* ... (Nr. 1354). — Kalopissi-Verti.

Kalopise-Berte S., *Ο ναός του Αρχαγγέλου Μιχαήλ στον Πολεμίτα της Μέσα Μάνης* ... (Nr. 1361). — Kalopissi-Verti.

Kalopissi-Verti S., *Painters in Late Byzantine Society. The Evidence of Church Inscriptions.* Cahiers Archéologiques 42 (1994) 139—158. — Jolivet-Lévy. [1652

Katsiote A.E., *Οι τοιχογραφίες του Ταξιάρχη Μιχαήλ στον 'Εμπολα – Βαθύ Καλύμνου.* Κάλυμνος. Ἑλληνορθόδοξος ὁρισμὸς τοῦ Αἰγαίου (Nr. 2266) 213—258. Mit 14 Abb., 4 Zeichn. und engl. Zsfg. (auf der S. 735). — Die Wandmalereien der einschiffigen, gewölbten, dem Erzengel Michael geweihten Kirche in Bathy auf Kalymnos, der vier Malphasen (Anfang des 13. Jh., Ende des 13. Jh., Mitte des 14. Jh., letztes Jahrzehnt des 14. Jh.) zugeschrieben werden können, lassen ein hohes künstlerisches Niveau auf der Insel Kalymnos erkennen. — Albani. [1653

Kepetze B., *Ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Γεωργίου στὰ Φούτια τῆς Ἐπιδαύρου Λιμηρᾶς καὶ ἰδιόμορφη παράσταση ἀπὸ τὴ Θεία Λειτουργία.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 508—530. Mit 14 Abb. auf S. 822—834 und franz. Zsfg. auf S. 642—643. — Interpretation der um 1400 zu datierenden Apsisikonographie in ihrem symbolisch-liturgischen Kontext. — Kalopissi-Verti. [1654

Kislinger E., *Monumenti e testimonianze greco-bizantine di San Marco d'Alunzio (Me)* ... (Nr. 1509). — Kislinger.

Kollias E., *Σχεδίασμα της αρχαιολογίας και τέχνης της Καλύμνου από τα παλαιοχριστιανικά χρόνια μέχρι το τέλος της ιπποτοκρατίας (1522)* ... (Nr. 1438). — Albani.

Konstantinide Ch., *Ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Γεωργίου στοὺς Μολάους τῆς Ἐπιδαύρου Λιμηρᾶς* ... (Nr. 1366). — Kalopissi-Verti.

Konstantinide Ch., *Ὁ Ἅγιος Μάμας στὸν Καραβᾶ Κούνου Μέσα Μάνης* ... (Nr. 1367). — Kalopissi-Verti.

Kourkoutidou-Nikolaïdou E., *Les fresques de l'église Saint-Nicolas à Kanalia.* Θεσσαλία, Bd. II (Nr. 2235) 439—450. Mit 21 Abb. — Studie über die Fresken der einschiffigen Kirche des Hg. Nikolaos in Kanalia (Ende des 12. — Anfang des 13. Jh.), die aus drei Perioden (3. V. des 13. Jh., Anfang des 17. Jh., 18. Jh.) stammen. — Albani. [1655

Kukiares S., *Δύο ναοὶ στὸ Μετόχι τῆς Μονῆς Πάτμου, στὸ Ἄργος Καλύμνου καὶ ὁ Ἅγιος Παντελεήμων στὸ Βαθὺ Καλύμνου* ... (Nr. 1441). — Albani.

Kukiares S., *Ὁ Ἅγ. Νικόλαος στοῦ Βλαχιώτη* ... (Nr. 1370). — Kalopissi-Verti.

Mauropulu-Tsiume Chr., *Ἀνασκαφικὲς ἔρευνες καὶ ἀποκάλυψη τοιχογραφιῶν στὴ Μ. Βλατάδων. Συμβολὴ στὴν ἱστορία τῆς μονῆς.* Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 163—188. Mit 19 Abb. — Troianos. [1656

Miljkovič-Pepek P., *Sur la chronologie de l'église de Saint Nicolas à Varoš près de Prilep* ... (Nr. 1337). — Schellewald.

Mouriki D., *Studies in Late Byzantine Painting* ... (Nr. 2213). — Schreiner.

Mpitha I., *Αναγνώσεις κτητορικών μαρτυρίων και τεχνοτροπικές προσεγγίσεις στα Κύθηρα του 13ου αιώνα* ... (Nr. 1387). — Albani.

Nageh A., *Une peinture murale de Baouit au Musée Copte.* Le Monde Copte 24 (1994) 77—8. Mit 9 Abb. — Bei der heute im Kopt. Museum von Kairo ausgestellten Malerei (8012) gehören die Malerei in der Nischenwölbung mit der Darstellung Christi und den Aposteln nicht zu den diese Nische umrahmenden Blattranken. Vielmehr stammen letztere aus dem Raum 1, während das Christusbild mit den Aposteln aus dem Raum 20 entnommen wurden. — Grossmann. [1657

Nikonanos N., *Παλαιοχριστιανικές τοιχογραφίες από τη Λάρισα* ... (Nr. 1399). — Kalopissi-Verti.

Panagiotide M., *Η εκκλησία της Γέννησης στο μοναστήρι της Παναγίας Καλορίτισσας στη Νάξο. Φάσεις τοιχογράφησης.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή N.B. Δρανδάκη (Nr. 2200) 540—559. Mit 30 Abb. auf S. 839—853 und franz. Zsfg. auf S. 643—645. — Verf. behandelt die verschiedenen, von der 1. Hälfte des 10. Jh. bis zum J. 1618 zu datierenden Malphasen. — Kalopissi-Verti. [1658

Papazotos Th., *Τὰ πάθη τῆς ψυχῆς καὶ ἡ βυζαντινὴ ζωγραφικὴ τῆς Μακεδονίας* ... (Nr. 1412). — Kalopissi-Verti.

Pelekanides St., *Καλλιέργης, ὅλης Θετταλίας ἄριστος ζωγράφος.* [Βιβλιοθήκη τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας, 75.] Athen, Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρεία 1994. 175 S. Mit 21 Farb- und 83 Schwarzweißtaf. und engl. Zsfg. — Nachdruck der Auflage d. J. 1973. (Vgl. BZ 67, 1974, 293 und BZ 73, 1980, 113—114: Rezension von R. Stichel). — Kalopissi-Verti. [1659

Pennas Ch., *Οι κτίτορες της Παναγίας Κρίνας στη Χίο.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 62—63. — Kalopissi-Verti. [1660

Spatharakes I., *Οι τοιχογραφίες του ναού της Αγ. Τριάδας στο ομώνυμο χωριό του Ν. Ρεθύμνου και οι εικονογραφικές ιδιαιτερότητές τους* ... (Nr. 1447). — Kalopissi-Verti.

Strate A., *Οι τοιχογραφίες του Γενεθλίου του Προδρόμου στην Ι.Μ. Τιμίου Προδρόμου Σερρών* ... (Nr. 1423). — Kalopissi-Verti.

Strate A., *Παρατηρήσεις στην τοιχογραφία της Παναγίας Περιβλέπτου από το Μακρυναρίκι της Ι.Μ. Τιμίου Προδρόμου Σερρών* ... (Nr. 1424). — Kalopissi-Verti.

Stuckelberger A., *Bild und Wort. Das illustrierte Fachbuch in der antiken Naturwissenschaft, Medizin und Technik.* [Kulturgeschichte der antiken Welt, 62.] Mainz, von Zabern 1994. 139 S. Mit 34 Taf. und 61 Abb. — Tiftixoglu. [1661

Sucrow A., *Die Wandmalereien des Iōannes Pagōmenos in Kirchen der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts auf Kreta.* Bonn 1994. 174 S. Mit 209 Abb. auf Bilds. Skizzen. — Den Schwerpunkt der Diss. bildet eine durch Inschriften für den Maler Ioannes Pagomenos gesicherte Gruppe von sieben Kirchen auf Kreta. Neben der stilistischen und ikonographischen Analyse wird die Frage nach einer spezifischen Programmstruktur aufgegriffen. Die Ausmalungen werden zudem hinsichtlich ihres inseltypischen Charakters (im Vergleich mit Ausmalungen in Makedonien und auf Euboia) überprüft. — Schellewald. [1662

Thierry N., *Haut Moyen-Âge en Cappadoce* ... (Nr. 1463). — Jolivet-Lévy.

Tomekovič S., *Maladie et guérison dans la peinture murale byzantine du XIIe siècle.* Maladie et société à Byzance (Nr. 2064) 103—118. Con 11 tav. — Kislinger. [1663

Tsigaridas E., *Η μνημειακή ζωγραφική στις μονές του Αγίου 'Ορους κατά την περίοδο 1250—1500* ... (Nr. 1427). — Kalopissi-Verti.

Velmans T., *Observations sur quelques peintures murales en Syrie et Palestine* ... (Nr. 1532). — Jolivet-Lévy.

Walter Ch., *The Abgar Cycle at Mateič.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 221—231. — Neben der sorgfältigen Untersuchung dieses Zyklus stellt der Verf. grundlegende Überlegungen zu Abgar-Zyklen und ihren jeweiligen Text- und Bildvorlagen an. — Schellewald. [1664

Wharton A.J., *Good and Bad Images from the Synagogue of Dura Europos: Contexts, Subtexts, Intertexts* ... (Nr. 1533). — Mundell Mango.

Ždrakov Z., *Към въпроса за влиянието на италианския Ренесанс в православното изкуство на Балканите през XV в.* (Zur Frage des Einflusses der italienischen Renaissance auf die orthodoxe Kunst des Balkans im 15. Jh.). Ренесансът и България (Nr. 2249) 295—307. Mit 9 Abb. — Gjuzelev. [1665

Ždrakov Z., *Монументалната живопис на Атон през XV век и стенописите на търновската митрополитска църква „Св. Петър и Павел“* (Die Monumentalmalerei auf dem Athos im 15. Jh. und die Wandmalereien der Metropolitankirche des Hl. Peter und Paul in Tărnovo). Светогорска обител Зограф (Nr. 2269) 113—118. — Gjuzelev. [1666

d. Ikonen

Anderson J.C., *The Byzantine Panel Portrait before Iconoclasm.* The Sacred Image East and West (Nr. 2276) 25—44. — Sixth-century „portraits“ of Christ, of saints and of private individuals evoked immediate responses and differed in their degree of verisimilitude from large-scale works in other media. By contrast, after the 9th century, icons closely resembled aspects of church decoration and objects of lay piety. The difference is due to the „objectification“ of the image, that is „the barrier erected between the image and the beholder“ in the medieval period. — Cutler. [1667

Belting H., *Likeness and Presence: A History of the Image before the Era of Art.* Chicago, University Press 1994. — Awkward translation of the author's *Bild und Kult. Eine Geschichte des Bildes vor dem Zeitalter der Kunst.* München, Beck 1990 (BZ 83, 1990, 718). — Cutler. [1668

Bentchev I., *Zu den georgischen Gottesmutterikonen von Chachuli, Zarzma und Cilkani.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 233—247. — Die Rekonstruktion des ursprünglichen ikonographischen Typus der Chachuli-Ikone führt zu dem Ergebnis, daß diese ehemals Teil einer Deesis oder Diastylikone gewesen sein muß. Denkbar ist, daß sie zu einem Templon gehörte und aus Konstantinopel stammt. Die Ikone der Gottesmutter von Zarzma wird als Vorstufe späterer Passionsmadonnen interpretiert. Durch eine eingehende Untersuchung der Ikone von Cilkani — der Verf. ist Restaurator — kann der Nachweis erbracht werden, daß es sich bei der vermeintlich enkaustischen Malerei, nach der die Ikone zeitlich immer früh (8.-10.Jh.) angesetzt worden ist, um eine spätere zweite Schicht handelt, während die erste Malschicht sicherlich erst aus der zweiten Hälfte des 12. Jh. datiert. — Schellewald. [1669

Bunge G., *Der andere Paraklet. Die Ikone der Heiligen Dreifaltigkeit des Malermönchs Andrej Rublov.* Würzburg, Der Christliche Osten 1994. 127 S. [ISBN 3—927894—13—3]. — Tiftixoglu. [1670

Corrigan K., *Text and Image on an Icon of the Crucifixion at Mount Sinai.* The Sacred Image East and West (Nr. 2276) 45—62. — The significance of a small Crucifixion icon at Mount Sinai (B.51), here assumed to be made for a monk, is clarified by its epigram. On the latter see A.D. Komines, Τὸ Βυζαντινὸν ἱερὸν ἐπίγραμμα, Athens, 1966, no. 4. — Cutler. [1671

Effenberger A., *Frühes Ikonenstudium in Deutschland.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 259—258. — Der Verf. zeigt an zahlreichen Beispielen auf, daß schon im Laufe des 18. Jh. vor Goethe bei einer Reihe von Gelehrten ein Interesse an ostkirchlichen Kunstwerken nachweisbar ist. — Schellewald. [1672

Georgopoulou M., *Late Medieval Crete and Venice: An Appropriation of Byzantine Heritage* ... (Nr. 1444). — Cutler.

Gunares G.G., *Η ανάγλυφα εικόνα δεομένης του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης. Παναγία η Αγ. Θεοδώρα;* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 21. — Albani. [1673

Haustein-Bartsch E., *Zur Rekonstruktion der Festtagsreihe einer Novgoroder Ikonostase des 15. Jahrhunderts.* Cahiers Archéologiques 42 (1994) 167—184. — À partir de deux icônes du musée de Recklinghausen (Présentation au temple, Élévation de la croix), d'icônes de la collection Pavel Korin à Moscou et d'autres pièces dispersées. — Jolivet-Lévy. [1674

Jaeger S., *Die doppelseitige Ikone der Verkündigung und Kreuzigung aus dem Ikonenmuseum Łańcut.* Byzantina et Slavica Cracoviensia (1994) 97—119. Mit 10 Abb. — Eine ikonographische Analyse der Ikone aus Radruż, die auf die 2. Hälfte des 17. Jh. datiert wird, führt zur Feststellung, daß diese Ikonographie im Kreis der byzantinischen Kunst weiter verbreitet war, als bisher angenommen. — Salamon. [1675

Kakabas G., *Μνείες χορηγίας σε υστεροβυζαντινές και μεταβυζαντινές εικόνες της Καστοριάς. Μια πρώτη προσέγγιση.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης (Nr. 2223) 31. — Albani. [1676

Martin I.-M., *Quelques remarques sur le culte* ... (Nr. 359). — Schreiner.

Moorsel P. van/Immerzeel M./Langen L., *Catalogue général du Musée Copte. The Icons.* With the collaboration of **Serafeem A.** Kairo, Supreme Council of Antiquities 1994. 188 S. Mit 64 Taf. u. Schwarz-Weiß und Farbabb. [ISBN 922—235—234—6]. — Katalog der Ikonensammlung des Kopt. Museums Kairo, deren photogr. Wiedergabe leider sehr zu wünschen übrig läßt. — Schreiner. [1677

Onasch K./Schnieper A., *Ikonen. Faszination und Wirklichkeit.* Freiburg/Basel/Wien, Herder 1995. 301 S. Zahlr. großenteils farbige Abb. [ISBN 3—451—23533—1]. — Eher allgemein gehaltene Abhandlung für ein nicht-wissenschaftliches Publikum zu Ikonen und ihrer Geschichte. Der Text bezieht sich in weiten Teilen auf postbyzantinische Beispiele. Ein Anmerkungsapparat fehlt, neuere Forschungen fanden z.T. keine Berücksichtigung. Der Text weist zudem zahlreiche Fehler auf. — Schellewald. [1678

Ousterhout R., *Temporal Structuring in the Chora Parekklesion* ... (Nr. 1318). — Cutler.

Paschales D., *Τύποι εἰκόνων καὶ ὀνόματα τῆς Παναγίας ἐπὶ τῇ βάσει ἱστορικῶν μαρτυρίων, παραδόσεων καὶ θρύλων.* Ἐπετ. Ἑταιρ. Κυκλαδικῶν Μελετῶν 13 (1985—90) 151—194. Mit franz. Zsfg. — Kalopissi-Verti. [1679

Rassart-Debergh M., *Icônes d'Antinoé.* Chronique d'Égypte 68 (1993) 316—328. Mit Abb. — Ägyptische Malereien von den Mumienmalereien bis zu Malereien des 8. Jh. können die Lücke, die der Ikonoklasmus geschlagen hat, schließen. — Ohne Kommentar schon angezeigt BZ 88 (1994/95) Nr. 1325. — Diethart. [1680

Skálová Z./Shenouda S., *A Late Byzantine Icon of „The Assumption of the Virgin" with the Episode of the Apostle Thomas in the Coptic Museum in Cairo. Its Restoration History.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 31 (1992) 115—126. Mit 1 Skizze u. Abb. — Diethart. [1681

Tatić-Djurić M., *L'icône de la Vierge Kikkotissa* ... (Nr. 1546). — Kalopissi-Verti.

Turta A., *Εἰκόνες τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Βλατάδων. Ἡ συμβολή τους στὴν ἔρευνα τῶν καλλιτεχνικῶν ἐργαστηρίων τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τῆς Μακεδονίας κατὰ τὴ βυζαντινὴ καὶ μεταβυζαντινὴ περίοδο.* Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 189—234. Mit 34 Abb. — Troianos. [1682

e. Buchmalerei

Anderson J.C., *The Palimpsest Psalter, Pantokrator Cod. 61: Its Content and Relationship to the Bristol Psalter* ... (Nr. 190). — Cutler.

Bernabò M., *Miniatura bizantina e letteratura siriaca. La ricostruzione di un ciclo di miniature con una storia vicina alla «Caverna dei Tesori».* Studi Medievali s. III 34 (1995) 717—737. Con 15 tavv. f.t. — Nell'esame delle illustrazioni dei manoscritti dell'Ottateuco (Vatt. gr. 746 e 747, Scuola Evangelica di Smirne A. 1 — distrutto nel 1921 —, Biblioteca del Serraglio di Istanbul 8) dei secoli XI e XII, B. nota che esse derivano soprattutto da fonti letterarie, in particolare dalla *Caverna dei Tesori*, un testo siriaco risalente probabilmente al IV secolo, nonché dalla *Apocalisse di Mosè* e da vari autori siriaci. — Follieri. [1683

Diamantopulos Th., *Εἰκονογραφήσεις βυζαντινῶν ἰατρικῶν χειρογράφων.* Ἰατρικὰ Βυζαντινὰ Χειρόγραφα (Nr. 2234) 71—120. Mit 47 Abb. — Allgemeiner Überblick über die illuminierten medizinischen — im weiten Sinne — Handschriften der frühchristl. und byz. Periode mit weitschweifigen Ausführungen außerhalb des Rahmens des Hauptthemas. Vergleiche mit arabischen und mittelalterlichen westeuropäischen medizinischen Handschriften. — Kalopissi-Verti. [1684

Horak U., *Christliches und Christlich-Magisches auf illuminierten Papyri, Pergamenten, Papieren und Ostraka* ... (Nr. 241). — Kislinger.

Mathews T.F./Wieck R.S. (eds.), *Treasures in Heaven. Armenian Illuminated Manuscripts.* New York, The Pierpont Morgan Library 1994. — Catalogue of 88 manuscripts, some unpublished and/or in private collections in North America, with introductory essays on book production in Armenia from the 10th through the 17th century. — Cutler. [1685

Metsane A., *Συμεών Στυλίτης ο Πρεσβύτερος σε μικρογραφίες χειρογράφων.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή N.B. Δρανδάκη (Nr. 2200) 496—507. Mit 3 Abb. auf S. 820—821. — Bemerkungen zu der Ikonographie des Symeon Stylites des Älteren auf illuminierten Handschriften, vorwiegend der mittebyz. Periode. — Kalopissi-Verti. [1686

Musakova E., *Бележки върху украсата на Зографското четириевангелие* (Notizen zum Schmuck des Tetraevangeliars des Zograph-Klosters). Светогорска обител Зограф (Nr. 2269) 107—111. — Gjuzelev. [1687

Ralston T.J., *The Majority Text and Byzantine Texttype Development: the Significance of a Non-Parametric Method of Data Analysis for the Exploration of Manuscript Traditions.* Thesis (Ph.D.), Dallas Theological Seminary 1994. — Cutler. [1688

Smorąg-Różycka M., *Romans chrześcijański Barlaam i Jozafat w kulturze średniowiecznej Europy. Uwagi o dwóch miniaturach w Ewangeliazu Ławryszewskim* (Der christliche Roman Barlaam und Josaphat in der Kultur des mittelalterlichen Europa. Bemerkungen zu zwei Miniaturen im Ławryszew-Evangeliar). Slavia orientalis 42 (1993) 8—28. — Das slavische Pergament-Evangeliar Cod. 2097 Krakau, Museum der Fürsten Czartoryski, stammt aus dem Ławryszew-Kloster bei Nowgoród, einer Gründung des litauischen Großfürsten Dymitr im 14. Jh. — Tinnefeld. [1689

Spatharakis I., *Studies in Byzantine Manuscript Illumination and Iconography* ... (Nr. 2218). — Schreiner.

Stauridu St., *Νεώτερα στοιχεῖα ἀπὸ τὴν ἔρευνα τῶν Πτολεμαϊκῶν χειρογράφων τοῦ 13ου καὶ 14ου αἰῶνος.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 73—74. — Kalopissi-Verti. [1690

Verkerk D.H., *Exodus and Easter Vigil in the Ashburnham Pentateuch.* Art Bulletin 77 (1995) 94—105. — Correspondences between Roman liturgical ritual and the iconography of several Exodus scenes in the Ashburnham Pentateuch (Paris, B.N., nouv. acq. lat. 2334) suggest that this MS had an Italian, if not specifically Roman, origin. — Cutler. [1691

Weiss D.H., *The Pictorial Language of the Arsenal Old Testament: Gothic and Byzantine Contributions and the Meaning of Crusader Art (Paris, Bibliothèque de l'Arsenal, MS. 5211).* Ann Arbor/Mich., University Microfilms International 1995. XVII, 367 p. — Ph.D. dissertation John Hopkins Univ. 1993. — Talbot. [1692

G. KLEINKUNST

a. Allgemeine Darstellungen

De Chaves L., *„La fuite en Égypte et le retour des mages". Medaillon copte de la collection du Musée Bénaki.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 33 (1994) 57—62. Mit Abb. — Diethart. [1693

Kádár Z., *Dioniso o Cibele? Osservazioni ad un rilievo medioevale da Kiev.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 157—159. — „Si puo discutere se lo scultore di Kiev facesse il suo lavoro seguendone un modello bizantino di miniatura, ma è fuori dubbio che il rilievo menzionato raffigura la Rea e non il Bacco". — Olajos. [1694

Maguire H., *Epigrams, Art and the „Macedonian Renaissance."* DOP 48 (1994) 105—115. — The several „faces" of the so-called Renaissance considered in the light of the varying degrees of closeness between artefacts and epigrams. Among the objects treated are bone-clad boxes in Baltimore and Florence and the silver-gilt inkpot in Padua. — Cutler. [1695

Messiha H., *Portable Altars. Luxor Treasure (1893).* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 31 (1992) 129—134. Mit Nachzeichn. u. Abb. — Zwei der Altäre tragen (in Zweitverwendung) griechische Inschriften, darunter ein Bischof Abramios. — Diethart. [1696

Mesterházy K., *Der byzantinisch-balkanische Handel nach Ungarn im 10.-11. Jahrhundert im Spiegel der Gräberfunde* ... (Nr. 1076). — Olajos.

Oikonomides N., *Η χορηγία στη μέση Βυζαντινή περίοδο (8ᵒ—12ᵒ αι.)* ... (Nr. 1011). — Kalopissi-Verti.

b. Gold, Silber

Bland R., *The Hoxne Hoard.* Apollo (July 1994) 46—47. — Summary account. — Mundell Mango. [1697

Bradák K., *The problem of the rear pinnacle of the Hungarian Crown.* Sacra Corona Hungariae (Nr. 2270) 83—121. — „In front of the mounting of the rear pinnacle the picture of Michael Ducas can be seen." „The positioning of the Ducas plaque is wrong, it cannot have been in its present place originally." — Olajos. [1698

Csomor L., *Die drei Herrscherdarstellungen.* Sacra Corona Hungariae (Nr.2270) 143—188. — Verfasser behauptet, daß die drei Herrscherdarstellungen (Michael Ducas, der Kronprinz Konstantin, der Ungarnkönig Géza) nachträglich an der Krone befestigt worden sind. Diese Feststellung bzw. die damit verbundenen weitgehenden Hypothesen betrachtet die Mehrzahl der Kenner der ungarischen Krone als unbegründet. — Olajos. [1699

Ferencz Cs./Fehér A./Ferencz-Arkos I./Hennel S./Beöthy M., *Structure analysis and other aspects in the investigation of the Holy Crown of Hungary and the Coronation Regalia.* Sacra Corona Hungariae (Nr. 2270) 189—297. — „The Holy Crown and the regalia represent a collection having not only a Christian function, but a perfect Christian symbology too. At the same time the remarkable ‚Eastern relations' are at least of the same importance, which ... has been not at all dealt with by researchers. ... The shaman sacral head-dresses of Siberian peoples are in exact correspondence with the Holy Crown in every essential respect." The above opinion of the authors seems on the whole unacceptable. — Olajos. [1700

Mundell Mango M./Bennett A., *The Sevso Treasure: Part One.* [Journal of Roman Archaeology. Supplementary series, 12.] Ann Arbor, Michigan 1994. — Art historical descriptions and record of the inscriptions by M. Mundell Mango; methods of manufacture and scientific analyses by A. Bennett. Fundamental account of the (first?) 14 pieces (plates, ewers, situlae, etc.) of this silver treasure, the find spot of which is disputed. Most pieces bear either or both mythological and contemporary scenes by way of decoration and are here summarily dated to the second half of the fourth and fifth century. Full consideration of chronology and provenance, as well as comparisons with other silver, are to appear in Part Two. — Cutler. [1701

Rose M./Acar Ö., *Turkey's War on the Illicit Antiquities Trade.* Archaeology 48,2 (March/April 1995) 45—56. — Popular account of controversies and legal actions involving antiquities removed from Turkey to American museums. The authors hold out hope that the dispute over a large portion of the Sion (Kumluca) Treasure, now at Dumbarton Oaks, will be „settled amicably" (p. 50). — Cutler. [1702

Severin H.-G., *Zum Silberkreuz der Theodote.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 121—125. — Der Verf. rekonstruiert dieses nur durch Photos überlieferte Kreuz, das — ursprünglich in der Berliner Sammlung — im Zweiten Weltkrieg verloren gegangen ist. Das Stück wird in das 8. Jh. datiert. — Schellewald. [1703

c. Andere Metalle

Bénazeth D., *«Patères» coptes.* Revue du Louvre 4 (1994) 23—28. — À propos de deux nouveaux exemplaires en bronze provenant du legs Raymond Weill. — Jolivet-Lévy. [1704

Bénazeth D., *L'apport des fouilles nubiennes à l'histoire de l'art copte: l'exemple des objets de métal.* Hommages à Jean Leclant [Bibl. d'Études, 106/2.] (Kairo 1994) 39—44. Mit 7 Abb. — Grossmann. [1705

Bloch H., *The Inscription of the Bronze Doors of Monte Cassino* ... (Nr. 1505). — Cutler.

Kolendo J., *Suite sur le lingot de plomb portant des inscriptions mis à jour à Novae.* Archeologia 45 ([1994] 1995) 91—93. — Le lingot trouvé à Novae est daté de la 2e moitié du 4e siècle. Le plomb était importé de la Mésie Supérieure. Analyse chimique du lingot. — Salamon. [1706

Polacco R., *La stauroteca del Cardinal Bessarione.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 369—378. — Kislinger. [1707

Provoost A., *Le seau en plomb découvert à Tunis et publié en 1867 par G.B. Rossi.* Philohistôr (Nr. 2209) 11—22. Avec 3 fig. — Pour des raisons iconographiques l'A. situe le seau vers la fin du 3ème ou le début du 4ème siècle. — Demoen. [1708

Pucko V., *Византийские панагиары на Афоне* (Byzantinische Panagiaria auf dem Berg Athos). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 247—256. Mit 2 Abb. — Gjuzelev. [1709

Tóth E., *Késõrómai sír Tihanyból (A lemezből készült hagymafejes fibulák tipologiájához)* (Spätrömisches Grab aus Tihany [Zur Typologie der Zwiebelknopffibeln aus Bronzeblech]). Folia Archaeologica 43 (1994) 127—166. Mit dt. Zsfg. — Der Grabfund enthält eine stark abgenutzte Iulianus-Bronzemünze, die in Sirmium geprägt wurde. Die Fibel mit Christusmonogramm gehört jenem Kreis von Metallerzeugnissen an, die unter dem Einfluß der Präge- und Metallwerkstätten von Sirmium, Siscia, Serdica und Thessalonica gefertigt wurden. — Olajos. [1710

Verna A.C., *Bronze Pectoral Reliquary Crosses: Objects from the Middle or Late Byzantine Period.* Thesis (M.A.), George Washington University 1994. — Cutler. [1711

d. Email

Ludvig R., *Untersuchung der Emailplatten der Heiligen Krone Ungarns.* Sacra Corona Hungariae (Nr. 2270) 123—141. — Den Pantokratordarstellungen, den Erzengelbildern sowie den Darstellungen der Apostel und Heiligen auf Emailbildern auf der Hl. Krone Ungarns steht eine Goldtafel über die Kreuzigung Christi am nächsten, die vor 1990 in der Schatzkammer der Residenz zu München aufbewahrt wurde. „Da die Forscher die Goldtafel auf das 5.-6. Jh. datieren, stellt sich nun die Frage, ob die Hl. Krone Ungarns nicht älter ist, als es von der ‚offiziellen' Forschung angenommen wird". Diese Meinung des Verfassers verwirft und die ‚offizielle' Datierung verteidigt u.a. Z. Kádár (vgl. BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1161). — Olajos. [1712

e. Elfenbein

Cutler A., *A newly-discovered Byzantine ivory and its relatives in London.* Burlington Magazine 136 (July 1994) 430—433. — Small plaque with Death of Jacob identified by inscription discovered in 1972 in Metamorphosis Monastery, Meteora. Served as icon; probably made 950—1050; compared with same subject on casket panels in London. — Mundell Mango. [1713

Gaborit-Chopin D., *Acquisitions.* Revue du Louvre 3 (1995) 78. — Brève notice sur un couvercle de boîte à médecine en ivoire, avec la représentation du Christ bénissant, attribué au VIe s. et à la Méditerranée orientale. — Jolivet-Lévy. [1714

Myśliński M., *L'image du couronnement de Constantin VII Porphyrogénète sur une plaque en ivoire du Musée des Beaux Arts Pouchkine de Moscou.* Byzantina et Slavica Cracoviensia 2 (1994) 61–71. Mit 10 Abb. – Der Verfasser deutet den zeremoniellen Sinn der Elfenbeintafel als Krönungsszene des Konstantins. Sie wurde wahrscheinlich für die Krönung Romanos II. als Mitkaiser verfertigt. – Salamon. [1715

Speck P., *Das Barberini-Elfenbein: Eine Präzisierung.* Ποικίλα Βυζαντινά 13 (Nr. 2277) 286–291. – Reaktion auf den Artikel von A. Cutler, Barberiana ... (1991) (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2594), der Specks Auffassung (s. Dens. in: Varia II, 348–353 [BZ 83, 1990, 185]), daß das Mittelteil des sogenannten Barberini-Elfenbeins sekundär eingefügt wurde, widersprach. Abgesehen von der zentralen Frage, ob dieses Mittelstück mit einem reitenden Kaiser nun tatsächlich ursprünglich oder sekundär eingefügt ist, ist der Kritik Specks an Cutler, vor allem in methodischer Hinsicht, nur zuzustimmen. Cutler, der inzwischen seine Ansicht in apodiktischer Form im Oxford Dictionary of Byzantium (S. 254) zum Ausdruck brachte, meint, daß der Umstand, daß über die gesamte Rückseite hinweg im frühen Mittelalter Namen verzeichnet (wohl zur memorialen Einbeziehung in Gebete) wurden, einer Einfügung des Mittelteils widerspräche. Der historischen Logik entsprechend ergibt dieses Namensverzeichnis jedoch nur einen terminus ante quem für eine mögliche Einfügung des Mittelteils. Dieses Problem ist damit offen und muß mit anderen Argumenten diskutiert werden. Cutler, und hier wird die Sache peinlich, berief sich (in seinem Artikel von 1991 wie im Oxford Dictionary) auf eine Arbeit von E. Hlawitschka (Studien zu Geschichte und Genealogie der frühen Merowinger und der frühen Karolinger. Rheinische Vierteljahresschrift 43 [1979] 1–99), um seine Datierung der Namensliste auf das Jahr 613 zu stützen. Abgesehen davon, daß Hlawitschka in seinem Artikel an keiner (!) Stelle auf das Barberini-Elfenbein eingeht, ist seit Jahrzehnten bekannt, daß die letzte identifizierbare Person der sogenannte Childebertus adoptivus ist, der im Jahre 662 starb (s. zuletzt M. Becher, Der sog. Staatsstreich Grimoalds ... in: Karl Martell in seiner Zeit, hg. v. Jarnut J./Nonn U./Richter M. Sigmaringen 1994. 119–146; neuere Literatur zur Namensliste zitiert Speck a.a.O. 289 mit Anm. 3). Dieses Jahr ist somit, wenn man über eine mögliche sekundäre Einfügung des Mittelteils diskutiert, als terminus ante quem anzusehen. Da auch die anderen von Cutler vorgebrachten Argumente von Speck als widerlegt anzusehen sind, muß man m.E. weiterhin von einer sekundären Einfügung des Mittelteiles ausgehen. Zumindest sollte man für die weitere Diskussion auf methodisch klarer vorgebrachte Argumente hoffen. – Brandes. [1716

g. Holz

Marcato E., *Influssi bizantini nelle croci dipinte nel Museo di Villa Guinigi di Lucca.* Deput. di St. pat. per le antiche Prov. Modenesi. Atti e memorie s. XI, vol. 11 (1993) 91–102. – Ricerca tecnico-pittorica, stilistica e iconografica che identifica e illustra gli influssi in questione. – Capizzi. [1717

Różycki J., *Ein unbekanntes Werk des Georgios Laskaris: Das geschnitzte Kreuz im Museum der Fürsten Czartoryski Krakau.* Byzantina et Slavica Cracoviensia 2 (1994) 83–96. Mit 20 Abb. – Das im Jahre 1570 verfertigte Kreuz gehört zu einer umfangreicheren Gruppe ähnlicher Objekte, die dem Mönch Georgios Laskaris zugeschrieben werden und wahrscheinlich in einem der Klöster des Berges Athos entstanden sind. – Salamon. [1718

h. Glas

Papangelos I., *Ἡ κρατητῆρα τοῦ Βατοπεδίου.* Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Αρχαιολογίας και Τέχνης (Nr. 2223) 56. – Kalopissi-Verti. [1719

Rosenqvist J.O., *Lamps for St Eugenios: A Note on Byzantine Glass ...* (Nr. 1172). – Rydén.

Tsiapale M., *Γυάλινα μικροαντικείμενα από ανασκαφές οικοπέδων στην 'Αρτα ...* (Nr. 1426). – Kolias.

i. Stein und Ton

Babylopulu-Charitonidu A., *Βυζαντινά κεραμικά από τη Συλλογή του Βυζαντινού Μουσείου Χίου.* Ἀρχαιολογικὰ Ἀνάλεκτα ἐξ Ἀθηνῶν XXI (1988 [1993]) 185—197. Mit 12 Abb. und engl. Zsfg. — Katalog der byz. Keramiken aus der Sammlung des Byz. Museums (Camii) in Chora auf Chios. — Albani. [1720

Babylopulu-Charitonidu A., *Μεταβυζαντινὰ κεραμικὰ στὴν Ἄρτα (1449—1700).* Ἠπειρωτικὰ Χρονικά 31 (1994) 99—106. Mit 80 Abb. und 15 Zeichn. — Kurzer Überblick über die Dekorationstechnik und -merkmale, die Formen der Keramiken und die Dekorationsmotive. — Kolias. [1721

Ballet P., *Un atelier d'amphores „Late Roman Amphora" 5/6 à Kôm Abou Billou (Égypte).* Chronique d'Égypte 69 (1994) 353—365. Mit 14 Abb. — Amphoren, wie sie vor allem aus Kellia bekannt sind. — Grossmann. [1722

Böttger B., *Zu den gefäßkeramischen Funden in der römischen Straßenstation Karasura in Thrakien.* Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae 33 (1990—1992) 361—366. — Die gefäßkeramischen Funde bieten einen relativ guten Überblick über den Typenbestand des 4.-6. Jh. — Olajos. [1723

Dark K.R., *The Constantine bowl: a Late Byzantine diplomatic gift?* The Burlington Magazine 136 (Dec. 1994) 829—831. — Glazed ceramic bowl decorated with Latin inscription and portrait of Christ flanked by medallions of Constantine I and Fausta, long believed a 19th-century fake reconsidered as genuine Palaeologan pottery. — Mundell Mango. [1724

Grey A.D., *The Pottery of the Later Periods, from Tel Jezreel: an Interim Report.* Levant 36 (1994) 51—62. — The Byz. material includes 6th-8th-century „Byz. Fine Ware" from Jerusalem, other imports and medieval glazed wares. — Mundell Mango. [1725

Hofmann I., *Die ägyptischen Weinamphoren im Sudan.* Hommages à Jean Leclant [Bibl. d'Études, 106/2.] (Kairo 1994) 221—234. Mit 8 Abb. — Der Wein soll in Aswan in Amphoren umgefüllt und dann mit Eseln oder Kamelen statt per Schiff zu den nubischen Verbrauchern transportiert worden sein. — Grossmann. [1726

Jones M., *El-Deir El-Nahya* ... (Nr. 1493). — Grossmann.

Jordan D., *Inscribed Lamps from a Cult at Corinth in Late Antiquity.* HarvThR 87 (1994) 223—229. — J. offers new readings of the inscriptions on some lamps of the 5th and 6th c., and suggests they were used in a Christian cult. — Talbot. [1727

Kakovkin A., *Eine Tonlampe des 4.-5. Jh. aus Ägypten in der Sammlung der Ermitage.* Gött. Miszellen 143 (1994) 85—88. Mit 2 Abb. — Grossmann. [1728

Lambert C./Pedernonte Demeglio P., *Ampolle devozionali ad itinerari di pellegrinaggio tra IV e VII secolo.* Antiquité tardive 2 (1994) 205—231. — La distribution géographique des ampoules (en particulier celles de saint Ménas) en relation avec les itinéraires de pèlerinage./Sorgfältige historisch-archäologische Darstellung mit Karten der Reisewege und Fundstätten, einem Fundkatalog und reicher Bibliographie. — Jolivet-Lévy/Schreiner. [1729

Magness J., *The Dating of the Black Ceramic Bowl with a depiction of the Torah Shrine from Nabratein.* Levant 26 (1994) 199—206. — Now believed to be early Arab, not Byz. — Mundell Mango. [1730

Mastoropulos G.S., *Σίφων < Σ(ι)φούνι: Επιβίωση ενός αρχαίου (;) αγγείου.* Ἀρχαιολογικὰ Ἀνάλεκτα ἐξ Ἀθηνῶν XXI (1988 [1993]) 158—162. Mit 5 Abb. und engl. Zsfg. — Zum Siphon (σίφων), einem Tongefäß zum Weinschöpfen. — Albani. [1731

Pulu-Papademetriu N., *Ορθογωνικός πήλινος δίσκος του Μουσείου Μπενάκη.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή Ν.Β. Δρανδάκη (Nr. 2200) 354—360. Mit 6 Abb. auf S. 764—766 und engl. Zsfg. auf S. 634—635. — Zu einer zwischen 360—430 zu datierenden, in einer nordafrikani-

schen Werkstatt hergestellten rechteckigen Tontafel im Museum Benaki, Athen, die mit der Darstellung Petri und Pauli im Zentrum und Szenen aus der Jonasgeschichte im Rahmen verziert ist. — Kalopissi-Verti. [1732

j. Textilien

Recent Acquisitions. Record of the Art Museum, Princeton University 53,1 (1994) 81—82. — Eleven Coptic tapestry panels, roundels and fragments. Wool, or wool and linen, they depict such familiar motifs as banqueters, heads, plant forms, fish, birds and crosses from the collection of Gillett G. Griffin. — Cutler. [1733

Abramea A., *Εμπόριο υφασμάτων στην Πρωτοβυζαντινή εποχή* ... (Nr. 1046). — Kolias.

Baginski A./Shamir O., *Textiles from Jesiret Fara'un (Coral Island).* Archaeol. Textiles Newsletter 18/19 (1994) 4—6. — Zahlreiche in den Grabungen von 1975—81 gefundene mittelalterl. Textilfragmente mit klassischen Motiven. — Grossmann. [1734

Bakay K., *Saint Stephen, King founder of the state and the Coronation Mantle.* Sacra Corona Hungariae (Nr. 2270) 371—416. — Der Ausgangspunkt der weiteren Folgerungen in diesem Aufsatz ist die Feststellung, daß der Krönungsmantel von Nonnen des griechischen (orthodoxen) Klosters in Veszprémvölgy 1030 verfertigt wurde. — Olajos. [1735

Fluck C., *Koptische Textilien mit Inschriften in Berlin — 1. Teil.* Bull. Soc. d'Archéol. Copte 35 (1996) 161—172. Mit Taf. 9—14. — Ihrem Inhalt nach gehören die Texte größtenteils zu den Bittinschriften und Akklamationen. — Grossmann. [1736

Gerasimova V., *Плащеницата на деспота на Янина Ἰζαούς* (Der Umhang des Despoten von Joanina Ἰζαούς). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 292 × 300. Mit 8 Abb. - Die Verfasserin untersucht einen Leinenumhang, der sich in der Kirche „Hl. Gottesmutter" in Blagoevgrad (Bulgarien) befindet (114 × 106 cm). Nach der Lesung der Inschriften in den Medaillonen identifiziert sie die Stifter mit dem Despoten von Janina Ἰζάους Βουονδελμόντης und seiner dritten Gemahlin Εὐδοκῆα. - Gjuzelev. [1737

Hodak S., *Das sogenannte Lebensbaum-Kandelabermotiv auf koptischen Textilien.* Bull. Soc. d'Archéol. Copte 35 (1996) 75—94. Mit 10 Abb. und Taf. 5—6. — Grossmann. [1738

Jacoby D., *Seide (Byzanz)* ... (Nr. 1065). — Schreiner.

Kakovkine A.J., *Le tissu copte de la Galerie Nationale à Erévan (Arménie).* Gött.Misz. 145 (1995) 71—77. Mit 1 Abb. — Datierung: 8/9. Jh. — Grossmann. [1739

Łajtar A., *Illustration einer äsopischen Fabel auf einem koptischen Stoff im Puschkin Museum zu Moskau.* Archeologia 45 ([1994] 1995) 25—34. Mit 2 Abb. — Neue Interpretation eines ins 4./5. Jh. datierten koptischen Stoffes. Das Bild stellt die Geschichte vom Hirten und einem unter den Hunden erzogenen Wolf dar. Anschließend Überlegungen zu der Tradition des illustrierten Aesop-Buches. — Salamon. [1740

Langener L., *Zwei koptische Ärmelstreifenpaare aus Münsteraner Privatbesitz.* Bull. Soc. d'Archéol. Copte 35 (1996) 95—99. Mit Taf. 7—8. — Grossmann. [1741

Lékai P.H., *Zu Problemen des Krönungsmantels und der Heiligen Krone Ungarns.* Sacra Corona Hungariae (Nr. 2270) 417—425. — Verfasser hält „es für akzeptierbar, daß der Mantel, entsprechend seiner Inschrift, ursprünglich eine Kasel (ein Meßgewand) gewesen ist." Nach Meinung von Lékai „dürfte der gegenwärtige Kragen der Gürtel des Krönungsgewandes gewesen sein: die Priester griechischer Liturgie trugen nämlich ähnliche Gürtel, die ihre Alben zusammenhielten." Was die Meinung des Verfassers in Bezug auf die ungarische Krone betrifft, liest man im Aufsatz u.a. folgendes: „Abgewetztheit, Größe und Form der drei Bilder, welche bezüglich der ‚Corona graeca' als Datierungsgrundlagen dienten, zeigen, daß diese nicht zur ursprünglichen Hl. Krone gehört haben können, sondern sie müssen irgendwann ausgewechselt worden sein." — Olajos. [1742

Maguire H., *Magic and the Christian Image.* Byzantine Magic (Nr. 1182) 51—71. — After Iconoclasm the magical functions of sacred images on earlier domestic textiles were abandoned; their use came to be limited to specifically Christian purposes. Scenes and figures, previously used repetitiously, now assumed an iconic nature, a role strengthened by the presence of defined types and identifying inscriptions. These changes correspond to a greater degree of political regulation in artistic matters. — Cutler. [1743

Mannerring U., *El-Zerqa — A Military Post in the Eastern Desert of Egypt.* Archaeol. Textiles Newsletter 18/19 (1994) 13—14. — Es handelt sich vor allem um Fragmente militärischer Bekleidungsstücke aus spätrömischer Zeit. — Grossmann. [1744

Muthesius A., *Studies in Byzantine and Islamic Silk Weaving* ... (Nr. 2214). — Schreiner.

Schaten S., *Drei Textilfragmente mit geometrischen Flechtbandornamenten in Sternform.* Bull. Soc. d'archéol. Copte 34 (1995) 71—75. Mit Taf. 5—6. — Die Stücke werden in die erste Hälfte des 4. Jh. datiert. — Grossmann. [1745

Verhecken-Lammens C./de Jonghe D., *Weektechnologisch onderzoek van een koptische kindertuniek.* Oudheidkundige Mededelingen 73 (1993) 55—66. Mit 4 Abb. und 4.Taf. — Grossmann. [1746

Wendrich W., *The Romano-Egyptian Site of Berenike.* Archaeol. Textiles Newsletter 18/19 (1994) 15. — Textilien des 5./6. Jhs. — Grossmann. [1747

Wilckens L. von, *Byzantinische, griechische, sizilianische, italienische und andere Stickereien des 12. und 13. Jahrhunderts.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 279—285. — Die Verf. untersucht die Stickereien unterschiedlichster Objekte auf ihre Provenienz hin. — Schellewald. [1748

Wild F.C./Wild J.P., *Berenike 1995.* Archaeol. Textiles Newsletter 20 (1995) 8—9. Mit 1 Abb. — Textilfunde aus dem 5. und 6. Jh. — Grossmann. [1749

k. andere Materialien

Totev K., *Новые памятники византийской костяной пластики в Болгарии* (Neue Beispiele für byz. Knochenplastik in Bulgarien). ByzSlav 55 (1994) 61—65. Mit 7 Abb. — Schreiner. [1750

H. WECHSELWIRKUNG DER BYZ. KUNST („BYZ. FRAGE")

Die Artuqiden-Schale im Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum Innsbruck. Mittelalterliche Emailkunst zwischen Orient und Occident ... (Nr. 2231). — Kislinger.

Bayerische Staatsbibliothek. Gebetbuch Ottos III. Clm 30111. [Kulturstiftung der Länder. Patrimonia, 84.] München, Kulturstiftung der Länder 1995. 87 S. Mit 10 Farbtaf. und 20 Abb. [ISNN 0941—7036]. — Das kürzlich aus Privatbesitz (Schönbornsche Sammlung auf Schloß Pommersfelden) erworbene Gebetsbuch wird in dieser Publikation (39—87) durch **Klemm** E. erstmals ausführlich untersucht. Die Verf. sieht (S. 43) eine unmittelbare Beteiligung der Theophanu am Bildprogramm und datiert die Entstehung daher vor 991, vermutlich in Mainz. Sie vergleicht die Bildprogramme, bes. die Deesis, mit byzantinischen und ottonischen Elfenbeinen (v.a. jenem im Musée Cluny) und vermutet, daß der Maler entweder süditalienischer Herkunft war oder in Italien „prägende Eindrücke" erhielt. Die qualitätvolle Untersuchung berücksichtigt den byzantinischen Hintergrund mit der neuesten Literatur und ist Ausgangspunkt für weitere Studien zu dieser ikonographisch interessanten Handschrift. — Schreiner. [1751

Borkopp B./Schellewald B., *„Hinter vorgehaltener Hand". Byzantinische Elfenbeinkunst im Westen.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 147—171. — Ausgehend von Beobachtungen an einem sich heute in der Würzburger Universitätsbibliothek befindenden Elfenbein gehen die Verf.

der Frage nach, inwieweit byzantinische Elfenbeine im Westen im Mittelalter kopiert worden sind. — Schellewald. [1752

Brenk B., *Zur Bedeutung des Mosaiks an der Westwand der Cappella Palatina in Palermo.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 185—194. — Dem Verf. gelingt der Nachweis, daß die Westwandkomposition der Cappella Palatina auf Rom verweist, obwohl Stil und Motivik auf byzantinischen Vorlagen beruhen. Die sich im Bild niederschlagende Christus- und Apostelverehrung der normannischen Könige wird als Attitüde ihrer irdischen Herrschaft vorstellig. — Schellewald. [1753

Búran D., *Die Transformation eines byzantinischen Raummotivs in der mittelalterlichen Wandmalerei in der Slovakei. Zum Problem der Bildperipherie ...* (Nr. 1649). — Salamon.

Chieli F., *La grecità antica e bizantina nell'opera di Piero della Francesca ...* (Nr. 1631). — Kislinger.

Kühnel B., *Crusader Art of the Twelfth Century. A Geographical, an Historical, or an Art Historical Notion.* Berlin, Mann 1994. 263 S. Mit 133 Abb. auf Bilds. — Die Verf. untersucht im Zusammenhang die Kreuzfahrerkunst des 12. Jahrhunderts (Architektur, Mosaiken, Malerei, Kleinkunst) im Hinblick auf die sie bestimmenden Einflüsse östlicher wie auch westlicher Provenienz. In einem abschließenden Kapitel geht sie der Frage nach, wie der Begriff „Kreuzfahrerkunst" zu definieren ist. Trotz des Eklektizismus, im Sinne der heterogenen Wurzeln, ist diese Kunst insgesamt durch ihren eindeutigen Bezug auf lokale Traditionen, die bewußt integriert werden, bestimmt. Kreuzfahrerkunst ist aber nicht nur durch ihre Ausrichtung auf ihren Entstehungsraum, sondern auch durch ihren Entstehungszeitpunkt bestimmt. — Schellewald. [1754

Kühnel G., *Aachen, Byzanz und die frühislamische Architektur im Heiligen Land.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 39—57. — Der Verf. hinterfragt die Beziehungen zwischen der Pfalzkapelle in Aachen, dem Felsendom und der Aqsa-Moschee in Jerusalem. Der Bau in Aachen ist an Vorstellungen vom Salomonischen Tempel orientiert. Im Sinne dieses Tempels wurde, wie u.a. aus Pilgerberichten zu ersehen ist, der Felsendom interpretiert. Der Verf. greift bei seinen Überlegungen vor allem Gedanken von Krautheimer und Bandmann zum mittelalterlichen Kopiebegriff wieder auf. — Schellewald. [1755

Lafontaine-Dosogne J., *The art of Byzantium and its relation to Germany in the time of the empress Theophano.* The Empress Theophano (Nr. 1125) 211—230. — Aerts. [1756

Lazarev V., *Studies in Early Russian Painting ...* (Nr. 2210). — Schreiner.

Marcato E., *Influssi bizantini nelle croci dipinte ...* (Nr. 1717). — Capizzi.

Nagy M., *Ortodox falképek Magyarországon. Ὀρθόδοξες τοιχογραφίες στὴν Οὐγγαρία. Fresche ortodoxe în Ungaria. Pravoslavne zidne slike y Madarskoj* (Orthodox Murals in Hungary. Summary). Budapest, Dunakönyv Kiadó 1994. 90 S. Avec des nombr. ill. en couleurs. — Les peintures murales, exécutées à la périphérie du monde orthodoxe, appartiennent à l'époque tardive de l'art post-byzantin (18e-20e siècles) et représentent des différentes styles et écoles. — Olajos. [1757

Nagy M., *Ortodox ikonosztázionok Magyarországon* (Orthodox iconostasions in Hungary. Summary). Debrecen, Fábián BT 1994. 188 S. Mit zahlr. (teilweise farbigen) Ill. — „The Hungarian Orthodox iconostasions were erected over a period of two hundred years, between 1720 and 1920. A few screens were built in the 1930's, 1940's and even in the 1980's ... The Hungarian iconostasions are the representatives of the post-Byzantine phase of national Serbian, Greek, Roumanian and Bulgarian art, but they have common features as well." — Olajos. [1758

Pace V., *L'arte di Bisanzio al servizio della chiesa di Roma: La porta di bronzo di San Paolo fuori le mura.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 111—119. — Der Verf. bezieht bei seinen Überlegungen zur Programmatik der Darstellungen der Tür ihre byzantinische Provenienz sowie die Frage nach ihren Vorlagen mit ein. — Schellewald. [1759

Pertusi Ch., *La flagellazione di Piero della Francesca e le fonti letterarie sulla caduta di Costantinopoli ...* (Nr. 976). — Kislinger.

Restle M., *Das liturgische Taufbild. Byzantinische Gedanken zu Ikonographie und Programm der Wandmalereien der Kirche Sigwarts von Minden in Idensen.* Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte (Nr. 2206) 195—209. — Das Taufbild in Idensen ist, wie überzeugend dargelegt wird, in Kenntnis einer Homilie des Gregor von Nazianz konzipiert worden. Der vielbeschworene byzantinische Einfluß wird vor diesem Hintergrund in seiner Komplexität hinsichtlich der Rezeption von Bildvorlagen unterschiedlichster Provenienz sowie von östlichen Kirchenväter- und Homilientexten diskutiert. — Schellewald. [1760

Ruzsa Gy., *Sur les rapports artistiques dans l'histoire des recherches de la peinture russe ancienne.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 161—163. — Verfasser gibt einen Überblick über die verschiedenen Theorien vom Ursprung der russischen Kunst. Er hebt hervor, daß erst neue, eingehendere Untersuchungen die wahre Geschichte der russisch-byzantinischen Beziehungen beleuchten werden. — Olajos. [1761

Tigler G., *Il portale maggiore di San Marco a Venezia. Aspetti iconografici e stilistici dei rilievi duecenteschi.* [Memorie, Classe di Scienze Morali, Lettere ed Arti, 59.] Venezia, Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti 1995. 579 S. Mit zahlr. teilw. farb. Abb. [ISBN 88—86166—21—4]. — Hier anzuzeigen wegen des byzantinischen Einflusses auf die Ikonographie der Monatsdarstellungen im zweiten Portalbogen (154—218) und des stilistischen Einflusses der aus Konstantinopel herbeigeschafften Plastiken (432—441). — Schreiner. [1762

Westermann-Angerhausen H., *Did Theophano leave her mark on the Ottonian sumptuary arts?* The Empress Theophano (Nr. 1125) 244—264. — Aerts. [1763

Zeitler B., *Cross-Cultural Interpretations of Imagery in the Middle Ages.* Art Bulletin 76 (1994) 680—694. — When reacting to the expressions of another culture, the beholder's response is determined more by his or her own culture than by the nature of the expression itself. Three cases are examined: Syropoulos at the Council of Florence, Latin annotations to miniatures in the Manasses Chronicle (cod.Vat.slav II), and Theodorich's account of the Anastasis mosaic in the apse of the Holy Sepulchre. — Cutler. [1764

Zomer Hiltje F.H., *The so-called women's gallery in the medieval church: an import from Byzantium.* The Empress Theophano (Nr. 1125) 290 — 306. — Aerts. [1765

I. KATALOGE (AUSSTELLUNGEN, SAMMLUNGEN, GALLERIEN, ANTIQUARIATE)

Armenien. Wiederentdeckung einer alten Kunstlandschaft. Ausstellungskatalog Museum Bochum. Museum Bochum u. Institut für Armenische Studien, Bochum (Hrsg.). Bochum 1995. 472 S. Mit zahlr. Abb. — Die Ausstellung zeigte das gesamte Spektrum armenischen Kunstschaffens von der Vor- und Frühzeit bis in die heutige Zeit. Das Mittelalter nahm dabei einen gewichtigen Stellenwert ein. Alle Gattungen (Architektur in Form von Photos, Plänen und vor allem mittelalterlichen Modellen) wurden präsentiert. Die einzelnen Bereiche werden im Katalog durch wissenschaftliche Beiträge eingeführt, die Objekte selbst durch relativ kurze Katalogtexte erläutert, leider ohne bibliographische Angaben. Bedeutend sind insbesondere die hervorragenden illuminierten Handschriften. — Schellewald. [1766

Moorsel P. van/Immerzeel M./Langen L., *Catalogue général du Musée Copte* ... (Nr. 1677). — Schreiner.

Buckton D. (ed.), *Byzantium: Treasures of Byzantine Art and Culture from British Collections. 9 December — 23 April 1995.* London, British Museum Press 1994. 240 p. With 295 ill. — 237 exhibits of mosaics, sculpture, minor arts 4th-16th century; introductory essays, appendix on coins. — Soll besprochen werden. — Mundell Mango. [1767

Kakovkine A., *La première exposition copte en Russie.* Cah. de la Bibl. Copte 8 (1995) 63—74. Mit 13 Abb. — Zahlreiche vielfach bis heute unpublizierte Fundstücke aus den Erwerbungen von W. de Bock, die i.J. 1898/99 in der Eremitage von St. Petersburg gezeigt wurden. — Grossmann.

Salona I. Catalogue de la sculpture ... (Nr. 1618). — Jolivet-Lévy. [1768

Omaggio a San Marco. Tesori dall'Europa. A cura di **Fillitz H./Morello G.** Milano, Electa 1994. 272 S. Zahlr. Abb. in Farbe und SW.- Ausstellungskatalog mit Bibliographie (269—271, a cura di **D'Agostino M.**) und Verzeichnis der zitierten Handschriften (167—268, a cura di **Morello G.**). — An präsentierten Objekten sind (in Auswahl) zu erwähnen: 90—91 (mit Abb.) „cattedra di San Marco" aus Kalkalabaster (koptisch?, 6. Jh.) (**Fillitz H.**); 102—105 (mit Abb.) neun Elfenbeintäfelchen (syrisch-palästinensisch, 7./8. Jh., heute Mailand, Castello Sforzesco (**Fillitz H.**); 110 (mit Abb.) Elfenbeinrelief „San Marco con i patriarchi di Alessandria" (Ägypten, 7. Jh., heute Paris, Musée du Louvre) (**Fillitz H.**); 180—181, 180, 182, 183 (jeweils mit Abb.) byz. Epitaphios: Seidenstickerei auf gelber Seide mit Leinenuntergrund (12. Jh., heute Venedig, Museo Marciano), Parament: (Seiden)stickerei auf gelber Seide mit Leinenuntergrund (12./13. Jh., heute Venedig, Museo Marciano (**Vaccari M. G.**); 257, 258—259 (jeweils mit Abb.) Mosaikenfragment (fromme Frauen) (Venedig, San Marco, 11. Jh.); zwei Mosaikenfragmente (Ioannes der Täufer, Abraham) (Venedig, San Marco, 14. Jh.) (alle heute Venedig, Procuratoria della basilica di San Marco)(**Barison R.**); 264—265 (mit Abb.) Pluteus (mittelbyzantinisch, heute Venedig, Procuratoria della basilica di San Marco) (**Iacobini A.**). — Die einzelnen Beiträge schon angezeigt BZ 88 (1994/95). — Kislinger. [1769

Der Lebenskreis der Kopten. Dokumente, Textilien, Funde, Ausgrabungen ... (Nr. 2262). — Diethart.

K. SPEZIALBIBLIOGRAPHIEN

Bibliography of the History of Art/Bibliographie d'Histoire de l'Art. Centre National de la Recherche Scientifique. Institut de l'Information Scientifique et Technique/The J. Paul Getty Trust. The Getty Art History Information Program. Vol. 1 (1991), 2 (1992), 3 (1993), 4 (1994). — Jolivet-Lévy. [1770

Huber M./Pillinger R./Renhart E., *1994 erschienene Publikationen zum frühen Christentum und Nachträge.* Mitteilungen zur christlichen Archäologie 1 (1995) 73—77. — Kislinger. [1771

8. NUMISMATIK

a. Allgemeine Darstellungen (einschließlich Ikonographie und Technik)

Всероссийская нумисматическая конференция (6—8 апреля, 1994). St. Petersburg 1994. — Tesi del congresso numismatico. — Bliznjuk. [1772

Arslan E.A./Bierbrauer V./Hessen O. von (ed.), *I Goti* ... (Nr. 2236). — Morrisson.

Asolati M., *L'emissione vandala con il palmizio: prototipi punici e l'evidenza dei ripostigli.* Rivista Ital. di Numism. 96 (1994—1995) 187—202. Avec 1 pl. — Examine l'iconographie des deux types de cette émission ainsi que le témoignage des nombreuses trouvailles du VIe s. en contenant (notamment en Grèce), écarte les attributions proposées à Maurice (Hahn) ou à Justin II ou Tibère et conclut avec raison à une attribution au dernier roi vandale, Gélimer, qui aurait, en reprenant des types puniques (palmier, tête de cheval), voulu souligner l'opposition de Carthage à l'empire de Constantinople, successeur de Rome. — Morrisson. [1773

Bendall S. *A Byzantine numismatic amulet.* Numism. Circ. 103 (1995) 87. — Morrisson. [1774

Brandt H., *Der Anonymus de rebus bellicis und die monetären Verhältnisse (insbesondere des Balkanraumes) im 4. und 5. Jh. n.Chr.* ... (Nr. 1054). — Salamon.

Castrizio D., *Il rapporto tra seta e tarì nella Calabria bizantina, normanna e sveva* ... (Nr. 1056). — Morrisson.

Delamare F., *Le frai et ses lois ou De l'évolution des espèces.* [Cahiers Ernest-Babelon, 5.] Paris, CNRS 1995. 296 p. (dont 38 p. de rés. angl.). Avec nombr. fig. et graph. [ISBN 2—271—5148—7]. — Après comparaison et critique des données dispersées dans la bibliographie, l'a propose un modèle physique séparant clairement les différents facteurs d'usure liés à la pièce ou bien à la circulation monétaire, qu'il confronte ensuite aux données des enquêtes sur les monnaies extraites de la circulation ou à celles des expériences de laboratoire. Grâce à cette méthode il interprète l'évolution du poids d'une monnaie en fonction de la durée de sa circulation dans plusieurs ex. modernes (XIXe s.) ou antiques (grecs et romano-byzantins). Dans le trésor de Rougga (VIIe s.) la perte de poids s'établit à 0,44 mg/an, ce qui correspond à une vitesse de circulation très faible. — Morrisson. [1775

Gorini G., *La zecca di Ravenna. Monetazione e circolazione.* Storia di Ravenna II.2. Dall'età bizantina all'età ottoniana. Ecclesiologia, cultura e arte (Ravenna, Marsilio Editori 1992) 209—238. Avec nombr. ill. dans le texte. — Utile synthèse avec le dernier état de la recherche et des références à des publications italiennes dispersées. — Morrisson. [1776

Jensen J.S. (ed.), *Tusindtallets Danske Mønter fra Den kongelige Mønt — og Medaillensamling* (Danish coins from the 11th century in The Royal Collection of Coins and Medals). Copenhague, Nationalmuseet, Distribution: Munksgaard 1995. 171 p. Avec env. 60 pl. couleur [ISBN 87—16—12011—6]. — À l'occasion du neuf centième anniversaire de la frappe des premières monnaies danoises et de l'inauguration d'une exposition sur le thème qui fait le titre de ce livre, publication commentée bilingue danois/angl. de tous les types monétaires de cette époque, dont on n'avait jamais vu d'aussi belles ill. Un certain nombre, rappelons-le, s'inspirent des types byzantins des Xe-XIe s. répandus en Scandinavie par l'intermédiaire des Varanges. Ces prototypes sont également reproduits ici. — Morrisson. [1777

Kiss A., *Über einige chronologische, siedlungsgeschichtliche und geschichtliche Fragen des 10.-11. Jahrhunderts. (Erwiderung auf die „Bemerkungen ..." von I. Bóna).* Alba Regia 24 (1990) 197—209. — In der Besprechung der Chronologie werden auch byzantinische Münzen herangezogen. — Olajos. [1778

Malter J.L., *Byzantine Numismatic Bibliography 1966—1994.* Encino/Calif., Malter Galleries, Inc. 1995. 68 p. [ISBN 0—942259—11—4]. — Talbot. [1779

Metcalf D.M., *Money in the sweet land of Cyprus.* Κύπρος από την προϊστορία στους νεότερους χρόνους. Leukosia, Πολιτιστικό Ἵδρυμα Τραπέζης Κύπρου (1995) 243—269. — Le témoignage des textes sur l'usage de la monnaie à Chypre du XIIe au XVe siècle avec entre autres des réflexions sur les revenus royaux. — Morrisson. [1780

Morrisson C., *Monnaie et finances à Byzance: analyses techniques.* [Variorum Collected Studies Series, 461.] Aldershot, Variorum 1994. XII, 337 S. [ISBN 0—86078—401—0]. — Abdruck von 13 einschlägigen Arbeiten der führenden Numismatikerin aus den Jahren 1968 bis 1992, versehen mit addenda et corrigenda und einem Index. — Brandes. [1781

Oddy A., *Imitations of Constans II Folles of Class I or 4 Struck in Syria.* Numism. Circ. 103 (1995) 142—143. — Morrisson. [1782

Overbeck B., *Christliche Symbolik auf spätrömischen Münzen.* Christen und Heiden (Nr. 2274) 131—149. Mit 5 Taf. — Zum Wandel der Reversmotive seit Konstantin d. Gr. — Tinnefeld. [1783

Popović-Gaj D., *Srpska srednovekovna numizmatika. Pregled numizmatičke literature do 1984.* [Numismatique médiévale serbe. Revue de la bibliographie numismatique jusqu'en 1984.] Numizmatičar 17 (1994) 85—93. — L'auteur mentionne aussi les articles concernant la numismatique byzantine. — Ivanišević. [1784

Preda C., (sous la direction), *Enciclopedia arheologiei şi istoriei vechi a României, vol. Ier, A-C.* Bucarest, Editura Enciclopedică 1994. — Entrées: Anastasius I, aureus, Antiochia ad Oronte, argenteus, argint (argent), aur (or), aurum (impôt), billon, cîntar (balance), Constantios IV Pogonatos (sic !) concernant directement la numismatique, la sigillographie ou la métrologie romaine tardive ou proto-byzantine. Mais, un lecteur attentif et persévérant y trouvera aussi un nombre important des données concernant les trouvailles monétaires des IVe-XIIe ss., dont beaucoup inédites, en lisant les diffé-

rentes entrées consacrées aux localités connues pour leurs découvertes archéologiques. Absence de toute référence aux ateliers d'Alexandrie, Aquilée, Constantinople et Cyzique, bien qu'il y en ait pour Antioche, ou sur les réformes monétaires de Constantin Ier. — Oberländer-Târnoveanu. [1785

Rovelli A. *La funzione della moneta tra l'VIII e il X secolo.* La storia dell'alto medioevo italiano (VI-X secolo) alla luce dell'archeologia. [Biblioteca di Archeologia Medievale.] (Sienne 1994) 521—535. — Synthèse confrontant les données des trouvailles monétaires récentes avec les interprétations proposées à partir des textes sur le rôle du denier dans l'économie italienne du haut Moyen Âge. Entre l'optimisme relatif de Toubert sur une monnaie plus adaptée à des échanges croissants que le tremissis précédent et la prudence de Cipolla et de Lopez vis-à-vis d'une espèce à haut pouvoir d'achat selon eux, A.R. prend position pour cette dernière en soulignant la faible diffusion du denier et la contraction, voire l'absence, des trouvailles monétaires dans les couches de cette époque. Quelques allusions aux trouvailles de monnaies byzantines en Italie: folles de Syracuse jusqu'à Michel III à Luni, quelques trouvailles non encore publiées à Farfa, trouvailles publiées d'Otrante. — Morrisson. [1786

Rovelli A. *La moneta nella documentazione altomedievale di Roma e del Lazio.* La storia dell'alto medioevo italiano (VI-X secolo) alla luce dell' archeologia [Biblioteca di Archeologia Medievale.] (Sienne 1994) 333—352. — Synthèse confrontant les données des trouvailles et l'analyse des documents d'archives (principalement de Farfa). En ce qui concerne l'Italie byzantine, l'a. rappelle la persistance de l'usage de la monnaie de bronze à Rome jusqu'au VIIIe s., les émissions byzantines étant complétées par le recours à la circulation prolongée de monnaies romaines tardives des IVe-Ve s. Elle mentionne la trouvaille d'un Æ byzantin de XXX nummi (Rome) dans les fouilles britanniques de Farfa. — Morrisson. [1787

Salamon A., *Coinage and Money in the Epigrams of Palladas ...* (Nr. 127). — Salamon.

Talvio T., *Byzantine Coins from Sweden.* Byzantium and the North — Acta Byzantina Fennica 5 (1990/91 [1992]) 139—147. — Zu Malmer B., Commentationes ... (BZ 83, 1990, 739). — Tinnefeld. [1788

Travaini L., *La monetazione nell'Italia Normanna.* [Nuovi Studi Storici, 28.] Roma, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo 1995. VIII, 483 p. Avec 25 pl. h.t., 3 cartes, 44 fig., tabl. ou graphiques [ISSN 0391—8475]. — Les nombreux types monétaires en or, en argent et en bronze émis en Sicile et en Italie du Sud par les Normands sont ici précisément décrits, classés et attribués et surtout replacés dans le contexte administratif, politique et économique. L'a., parfaitement qualifiée par ses nombreux travaux antérieurs en ce domaine, traite non seulement de l'influence byzantine sur le monnayage de bronze mais aussi de la circulation monétaire en Italie du Sud avant l'arrivée des Normands d'après les fouilles, les trouvailles isolées et les trésors publiés. Les folles témoignent de „pics régionaux" coïncidant avec les opérations militaires — Romain I en Campanie, anonymes C (1034—1041) en Calabre, liés à l'expédition de Maniakès, folles des années 1057—1071 en Pouille datant de la dernière résistance byzantine. L'importance des trouvailles monétaires du XIe siècle contraste avec leur rareté au XIIe s., sensible surtout dans les zones rurales. Celle-ci pourrait être due à un recul de la monétarisation lié à la féodalité normande. — Morrisson. [1789

Tsiknakes K.G., *Εὕρεση θησαυροῦ νομισμάτων στὴν Ἔμπαρο τὸ 1588.* Λοιβή (Nr. 2207) 317—323. — A hoard of 1090 golden coins in Embaro in the year 1588 is described in an official report sent by the capitano general of Crete to the Doge in Venice. — Karpozilos. [1790

b. Kataloge

Baldwin's Auctions. Auction Nr 5 (11 oct. 1995) Byzantine Gold Coins from the P.J. Donald Collection. — 285 ex., tous illustrés. De Théodose II à Alexis III, cette coll. formée par un expert, coauteur de S. Bendall (*LPC* et *Michael VIII)* et auteur de nombreuses notices num., comprend notamment de nombreux solidi légers rares du VIe s., des solidi de grand module de Carthage, des pièces du début du VIIe s. et d'intéressantes séries des ateliers provinciaux (Thessalonique, Rome, Ravenne, Syracuse) ainsi que le 3e ex. connu du trachy d'électrum d'Isaac Comnène de Chypre. À noter la provenance tunisienne d'un solidus sicilien de Constantin IV. — Morrisson. [1791

Classical Num. Group Auction 35. 20 Sept. 1995 Mail Bid Sale. — Belle série de monnaies de Constantin aux Paléologues, dont un rare sol. de Constantin *RIC* VII 107, un exagium de Valentinien I et Valens (4.36 g., inscr. SALVISDDNN /VALENTINV /SPVFECIT), un sol. de Justinien, Thessalonique, *MIB* 22, un basilikon inédit d'Andronic III, combinant le droit de Bendall, LPC 104, 3 et le rev. de 118, 3, mais avec le saint à g. — Morrisson. [1792

Schmidt-Dick F., unter Mitarbeit von **Alram M./Göbl R./Hahn W.**, *Die römischen Münzen des Medagliere im Castelvecchio zu Verona.* [Thesaurus Nummorum Romanorum et Byzantinorum, 9 = Österr. Akad. Wiss., phil.-hist. Kl., Denkschriften, 239.] Wien, Verlag der österr. Akademie der Wissenschaften 1995. 704 S. Mit 102 Tafeln. [ISBN 3—7001—2181—4]. — Die Sammlung enthält auch (669—682 von **Hahn W.** behandelte) Münzen der meisten byzantinischen Kaiser von Anastasios I. bis Andronikos II. — Kislinger. [1793

c. Münzfunde

Coin hoards 1994 . Numism. Chronicle 154 (1994) 267—292. Index. — La série des *Coin hoards* publiés par la RNS (8 vol. parus de 1972 à 1994) est désormais remplacée par des bulletins annuels, édités dans la *Numism. Chronicle* par **Carradice I.** et **Blackburn M.** Cette première livraison comprend quelques notices intéressant la période byzantine notamment en Roumanie. — Morrisson. [1794

Regione autonoma della Valle d'Aosta. Atti Inst. Ital. di Num. (1994) 127—154. — Inv. des monnaies de fouilles entrées au Musée archéologique d'Aoste de 1979 à 1984. Nombreuses monnaies du Bas-Empire. — Morrisson. [1795

Bakić M., *Tri ostave rimskog bronzanog novca IV veka iz Narodnog muzeja u Vršcu.* (Three hoards of IV c. Roman Bronze Coins from the National Museum in Vršcac.) Numizmatičar 17 (1994) 47—66. Avec cartes, graphiques, tableaux et rés. angl. — Commentaire et inventaire de dépôts enfouis en 337/341 (15 monnaies) 346/347 (11) et 346/348 (11). — Ivanišević. [1796

Barnea Al., *Cronica cercetărilor arheologice efectuate în 1992 de Institutul de arheologie „Vasile Pârvan" din București* (La chronique des recherches archéologiques faites par l'Institut d'archéologie „Vasile Pârvan" de Bucarest en 1992). SCIVA 44,4 (1993) 397—405. — P. 399 mention d'un trésor de monnaies „constantiniennes" trouvé pendant les fouilles de Dinogetia et à la p. 402 sont mentionées des monnaies byzantines des XIe-XIIIe ss. découvertes pendant les fouilles de Nufăru (dép. de Tulcea) et Păcuiul lui Soare (dép. de Constantza), sans autres détails supplémentaires. — Oberländer-Târnoveanu. [1797

Barnea Al., *Cronica cercetărilor arheologice efectuate de Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan" din București în 1993* (La chronique des recherches archéologiques faites par l'Institut d'Archéologie „Vasile Pârvan" de Bucarest en 1993). SCIVA 45,4 (1994) 375—385. — À la p. 381 mention de la découverte de deux monnaies de Phocas, faite pendant les fouilles de Callatis (Mangalia), attestant certaines aménagements du réseau routier au commencement du VIIe s. dans cette ville. A la p. 382 mention des monnaies byzantines des XIe — XIIIe ss. trouvées pendant les fouilles de Nufăru et Păcuiul lui Soare. — Oberländer-Târnoveanu. [1798

Barnea Al., *Dinogetia IV, jud. Tulcea* (Dinogetia IV, dép. de Tulcea) ... (Nr. 2066). — Oberländer-Târnoveanu.

Bernardelli A./Callegher B./Gorini G./Saccocci A., *Ritrovamenti monetali di età Romana nel veneto. Provincia II; Treviso. Vol. 2: Oderzo.* Padoue, Editoriale Programma 1995. VIII, 523 p. Avec 10 pl., 1 carte [ISBN 88—7123—136—8]. — Une quinzaine de monnaies byzantines de Justin I à Théodore Lascaris (fouilles, trouvailles ou collections de provenance probablement locale) sont signalées. — Morrisson. [1799

Bíróné Sey K., *Római pénzek egykorú hamisítványai a Magyar Nemzeti Múzeum Éremtárában* (Zeitgenössische Fälschungen römischer Münzen aus dem 4. Jahrhundert im Münzkabinett des Ungarischen Nationalmuseums [1. Teil]). Numizmatikai Közlöny 86—87 (1987—1988) 49—54. Mit dt. Zsfg. — Die behandelten Münzen entstammen der Zeit der Konstantinischen Dynastie. — Olajos. [1800

Blăjan M./Stoicovici E., *Monedele descoperite în cimitirul feudal timpuriu (sec. XI) de la Alba Iulia — Str. Vînătorilor (1979—1980)* (Les monnaies découvertes dans le cimetière féodal d'Alba Iulia — Rue Vînătorilor). Apulum 27—30 (1990—1993) 271—292. — Les auteurs publient des monnaies hongroises des XIe-XIIe s., trouvées dans les tombeaux de Alba Iulia, mais aux pp. 284—286 il y a une liste, assez complète, des tombeaux trouvés sur le territoire de la Roumanie contenant monnaies romaines et byzantines des IVe-VIIe ss. Utile seulement pour les données primaires rassemblées et pour des futures études concernant l'utilisation non-monétaire des monnaies dans les cultures du haut Moyen Âge. Les auteurs n'offrent pas d'explication plausible de l'origine et de la fréquence de la pratique de la déposition des offrandes monétaires dans les tombeaux, par des populations ayant une économie non-monétarisée ou très peu monétarisée, comme celle des Goths, Avares, Slaves, Bulgares, Hongrois et Proto-Roumaines des IVe-XIe ss., dans une période où cette pratique est en régression dans le monde romain et byzantin. Il semble que les aa. ignorent aussi le fait que certains tombeaux contenant monnaies romaines en bronze du IVe s. datent, en fait, des VIIIe-IXe ss. — Oberländer-Târnoveanu. [1801

Bogdanović I./Jocić M./Popović P., *Sondažna istraživanja lokaliteta Hisar (Leskovac)* (Small-scale excavation of the Site Hisar near Leskovac.) Leskovački Zbornik 35 (1995) 13—24. Ill. complète et rés. angl. — Trésor de 6 monnaies byzantines de bronze, la dernière datée de 573/4: Justin I, 1 follis, Justinien, 2 folles et Justin II, 3 demi-folles. Trouvaille isolée d'une „imitation bulgare", type C. — Ivanišević. [1802

Bursche A., *Celtic, Roman and Merovingian Coins in North-West Germany. Remarks on Frank Berger's Untersuchungen zu römerzeitlichen Münzfunden in Nordwestdeutschland. Berlin 1992. Studien zu Fundmünzen der Antike (ed. M. R.-Alföldi) No. 9, pp. 259, 70 pl.* Numism. Chronicle 154 (1994) 226—241. — Compte rendu développé d'un ouvrage important, le premier consacré depuis Bolin aux trouvailles monétaires de cette partie du *Barbaricum.* Les trouvailles de solidi des 5e-6e s. sont, selon Berger, des paiements aux Hérules fédérés revenus après la chute de l'empire d'Attila et la monnaie d'or était utilisée comme en Scandinavie pour faire des bijoux. F.B. insiste sur le rôle politique du monnayage romano-byzantin parvenu chez les Germains comme tribut, dons ou solde. — Morrisson. [1803

Callegher B., *Ritrovamenti monetali di Età Romana nel Veneto. Provincia II; Treviso. Vol. 2: Oderzo* Padoue, Editoriale Programma 1992. xii, 335 p. Avec 27 pl. 3 graph., 2 cartes, index. — Sur le modèle des *Fundmünzen der römischen Zeit in Deutschland (FMRD)* G. Gorini, professeur de num. à l'Univ. de Padoue, dirige cette publication (sigle recommandé : *RMRVe*) dont ce troisième volume paraît sous la plume compétente d'un de ses élèves, après deux autres consacrés à la région d'Altino (*RMRVe* VI/2) et à celle de Chioggia (*RMRVe* VI/3) tous deux par les soins de M. Asolati e C. Crisafulli. L'époque romaine en l'occurrence est également byzantine puisqu'elle se prolonge jusqu'en 800. Une vingtaine de monnaies byzantines sont publiées ainsi qu'un sesterce à la contremarque „vandale" XLII. — Bereits BZ 86/87, 1993/94, Nr. 3006 ohne Kommentar angezeigt. — Morrisson. [1804

Carbè A., *Elementi per una storia della circolazione monetale a Messina.* Archivio Storico Messinese 63 (1993) 5—65. — Die analysierte Privatsammlung aus Funden lokaler Provenienz enthält auch einige byzantinische Stücke (Tiberios II., Maurikios, Herakleios, Konstans II., Konstantin V., Leon V., Michael II.), die unzureichend beschrieben und nicht abgebildet werden. — Kislinger. [1805

Cociş S./Paki A., *Bibliografia Daciei Romane (IV) 1977—1980 [Izvoare, lucrări generale, sinteze, enciclopedii, bibliografii]* (La bibliographie de la Dacie romaine [1977—1980]. [Sources, travaux généraux, synthèses, encyclopédies, bibliographies.]) Acta Musei Napocensis 31,1 (1994) (Preistorie — Istorie Veche — Arheologie) 273—297. — Bibliographie des études concernant l'histoire et l'archéologie de la Dacie romaine jusqu'au IVe, voire au VIe s. P. 294—295 il y a une liste des travaux numismatiques, incomplète, car elle regarde plutôt les trouvailles de Transylvanie et les zones *intra fines Imperii* de cette région, laissant de côté beaucoup de titres publiés sur les découvertes des IVe-VIe s. en Olténie, toujours partie de la province de Dacie, ou dans les territoires daces restés en dehors des frontières impériales. Dans les nos. 1839—1841, 1843—1846, 1848—1849, 1851, 1854 et 1859 informations sur les trouvailles monétaires des IVe-VIe s. et des XIe — XIIIe ss. — Oberländer-Târnoveanu. [1806

Crnobrnja N., *Novi podaci o nalazima rimskog novca na području opštine Obrenovac – rekognosciranja 1990. godine* (Surveying of the Obrenovac Municipality Area). Glasnik SAD 8 (1993) 152–158. Avec 1 ill. et rés. angl. — Inventaire de trouvailles isolées et de dépôts monétaires des Ier-IVe s. — Ivanišević. [1807

Dobrotă Gh., *Descoperiri arheologice în Țara Făgărașului* (Découvertes archéologiques dans le pays de Făgăraș). Dans le vol. *Făgăraș 700 de ani – Pagini de istorie* (Făgăraș 700 années — Pages d'histoire. Sans lieu ni daté [1991], Édition Arta Grafică. — P. 31 mention des monnaies des IVe-VIe et d'une de VIIIe s. trouvées à Cincșor, Hoghiz, Voila et Comăna de Sus (dép. de Brașov), dont les deux premières localités conservent les ruines de castra romains des IIe-IIIe ss., qui contrôlaient les passages sur la voie stratégique entre le Danube, la Valachie, la Transylvanie et la Moldavie, suivant la vallée de Olth. Important seulement pour la bibliographie, car l'a. reprend les anciennes données publiées. — Oberländer-Târnoveanu. [1808

Fitz J., *A csákvári IV-V. századi temető érmei* (Münzfunde im Gräberfeld von Csákvár aus dem 4.-5. Jh.). Numizmatikai Közlöny 90–91 (1991–1992) 61–103. Mit dt. Zsfg. — Die letzte oströmische Münze entstammt der Regierungszeit von Theodosius II. (408–450). — Olajos. [1809

Gatev P., *Средновековно селище и некропол от XII в. краи с. Ковачево, Пазарджишко* (Agglomération médiévale et nécropole du XIIe s. aux environs de Kovačevo, département de Pazardzik). [Раскопи и проучвания, 12.] Sofia, Édition de l'Académie Bulgare 1985. — Aux pp. 105–106 sont publiées, mais sans les détails concernants les dénominations, les ateliers et les types, 9 monnaies trouvées pendant les fouilles, dont: Alexis Ier, post réf. — 1 ex. (tétart., Thess., 3e ém.), Jean II — 3 ex. (1 ex. — stam., Const. 2e ém., var. B ? et 2 ex. tétart., Const.) Manuel Ier — 5 ex. (5 ex. — stam., Const. IVe ém., var. B [2] et var. C [3]) et Andronic Ier — 1 ex. (stam., Const., var. ?). Important parce qu'il apporte des données sur la circulation monétaire dans la zone rurale des Rhodopes septentrionales, autrement, encore assez peu connue et sur la diffusion de tétartèra en dehors des centres urbains de Grèce. — Oberländer-Târnoveanu. [1810

Gedai I., *Magyarországi éremlelet a keresztes hadjáratok korából* (Hungarian Coin Finds from the Times of the Crusades). Folia Archaeologica 43 (1994) 243–250. — Die östlichen Münzen von Jerusalem, Antiochia, Cyprus und Tripolis können mit dem Kreuzzug des Ungarnkönigs Andreas II. (1217–1220) in Zusammenhang gebracht werden. — Olajos. [1811

Glücksmann G./Kool R., *Crusader period finds from the Temple Mount excavations in Jerusalem.* Atiqot 26 (1995) 87–105. Avec nombr. ill. — Deux sceaux de plomb: l'un du pape Alexandre III (1159–1181) l'autre du patriarche latin d'Antioche, Aimery (1142–1194) et un trésor de 75 deniers de type bléso-chartrain (étude provisoire par Metcalf, 1968) ici publié en détail. R.K. travaille actuellement à la publication des 12 000 monnaies trouvées dans les fouilles (1968–1976) des bâtiments des croisés au sud de la mosquée Al Aqsa. — Morrisson. [1812

Guido F., *Le monete (1915).* Quaderni della Soprintendenza archeologica di Cagliari e Oristano 10 (1993) Supplemento, 221–234. Avec 4 pl. incl. — Catalogue des 41 monnaies, de l'Antiquité au XVIIIe s., trouvées par Taramelli dans les fouilles de Nuraghe Losa di Abbasanta: nos 21–38, bronzes des IVe-Ve s. surtout occidentaux, no 39, pièce d'argent de Léonce, Sardaigne, 0,39 g inédite mais dont l'attribution à l'atelier local est incontestable. L'a. signale aussi la trouvaille sur le même site d'un solidus de Marcien et d'un tremissis de Tibère III. — Morrisson. [1813

Guido F., *Le monete.* L' Antiquarium arborense e i civici musei archeologici della Sardegna (Sassari, Banca di Sardegna [1988] hors commerce) 86–92. Avec ill. couleur. — Signale et illustre partiellement deux lots de monnaies d'or byzantines de provenance locale non précisée récemment acquis par le musée d'Ozieri: l'un de Justinien I à Constantin IV; l'autre de Constantin X et Michel VII. — Morrisson. [1814

Gurt J.M./Marot T., *Estudi dels models de circulació monetària a les Balears: Pollentia (Alcúdia, Mallorca).* III Reunió d'Arqueologia Cristiana Hispànica, Maó (1988) (Barcelona 1992) 223–233. — Étude des trouvailles de bronzes romains tardifs, vandales et protobyzantins dans leur contexte stratigraphique: circulation prolongée et conjointe durant tout le VIe s. que confirme par ex. un Æ 2 romain

avec la contremarque du follis. Malgré l'ouverture de la zone des Baléares et du Sud-est ibérique à la faveur de la présence byzantine, les émissions justiniennes ne suffisaient pas à l'approvisionnement en numéraire d'où ce mélange d'espèces. — Morrisson. [1815

Hohlfelder R.L., *An introductory note on coin finds at Caesarea.* **Vann R.L.** (ed.), Caesarea Papers. Straton's Tower, Herod's Harbour, and Roman and Byzantine Caesarea [Journal of Roman Archaeology, Suppl. Series 5.] (Ann Arbor 1992) 167—168. Avec 11 ill., suivi de **Lampinen P.**, *The coins, preliminary report, 1990,* 169—173. — Brève présentation du matériel mis au jour sur ce site occupé sans interruption depuis l'époque hellénistique et qui n'a fait l'objet hélas jusqu'ici que de publications isolées et incomplètes. Abondance des monnaies du 6e s. jusqu'en 538 mais aussi des bronzes du 7e s. (Héraclius et imitations) ainsi que des pièces islamiques des 8e-10e s. Inventaire détaillé des 146 pièces identifiables de la campagne 1990 dont 38 byzantines parmi lesquelles des 12 nummi ou imitations d'Alexandrie et des nummi de Carthage. — Morrisson. [1816

Kropotkin V.V./Gusev S.V., *Nahodki sasanidskich, vizantijskich i kufičeskich monet na territorii Dagestanskoj ASSR.* Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 45 (1991) 403—423. — Olajos. [1817

Kuzmanov G., *Късноантична баня в Никополис ад Нестум* (Les thermes tardoantiques de Nicopolis ad Nestum). Археология 36,2 (1994) 34. — Trouvaille d'un nummus de Licinius II, d'un semissis de Zéno et d'une monnaie de Justin II, sans autres détails supplémentaires. — Oberländer-Târnoveanu. [1818

Lichocka B., *Les monnaies antiques trouvées dans le „Quartier d'habitation" à Kôm el-Dikka (Alexandrie).* Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae 33 (1990—1992) 339—345. — Die spätesten byzantinischen Münzen entstammen der Regierungszeit des Kaisers Herakleios (Anfang des 7. Jh.). — Olajos. [1819

Macrea M./Gudea N./Moţu I., *Praetoruim — Castrul şi aşezarea romană de la Mehadia* (Praetorium. The Roman Fort at Mehadia and its Civil Settlement). [Biblioteca de arheologie, LI.] Bucarest, Éditions de l'Académie Roumaine 1993. 216 pp. — P. 132—134 sont publiées 17 monnaies (trouvailles de fouilles ou fortuites), dans un petit quadriburgium placé dans la zone stratégique des Portes du Fer du Danube, contrôlant aussi la voie vers l'interieur de la Dacie: Dioclétien — 1 ex., Licinius I — 3 ex., Constantin Ier — 5 ex., „ Crispus — 1 ex., Constance II — 4 ex. et Valéntinien Ier — 1 ex. Les monnaies couvrent la période 294—367 et sont, pour la plupart, frappées à Siscia et à Thess., car la zone faisait partie de la Préfecture d'Illyricum. — Oberländer-Târnoveanu. [1820

Mănucu-Adameşteanu Gh., *Consideraţii finale asupra locuirii medievale (sec. XIV-XV) de la Aegyssus, jud. Tulcea* (Considérations finales sur l'habitation médiévale de Aegyssus, dép. de Tulcea). Materiale şi cercetări arheologice — A XVII-a sesiune anuală de rapoarte, Ploieşti, 1983, IIe partie (Bucarest 1993) 439—453. — Mention des trouvailles monétaires de la deuxième moitié du XIe-commencement du XVe siècle, dont une partie inédite, faites dans les ruines de la fortresse romaine et byzantine de Aegyssus-Tulcea, la colline Hora. Émissions byzantines de Romain IV, Nicéphore III, Alexis Ier, avant et après la réforme, Jean II, Manuel Ier et d'Alexis III, d'imitations bulgares et latines du type byzantin du XIIIe s., monnaies de Venise, de la Horde d'Or, de l'Empire bulgare de Tărnovo, de Serbie et de la Valachie, parmi elles quelques trésors. Essai utile pour ramasser les informations concernant les découvertes monétaires de la zone de Tulcea, mais le lecteur doit être informé de quelques erreurs glissées dans l'article: 1) L'hyperpère d'Isaac II mentionné par l'a. semble être trouvé à Isaccea et non à Tulcea. 2) Le trésor de monnaies „byzantines" d'Isaac II et Alexis III est en fait composé d'imitations latines et bulgares du commencement du XIIIe s. (voir E. Oberländer-Târnoveanu, Cercetări Numismatice, 6, 1991). 3) Dans la zone de l'ancienne fortification romaine et byzantine fouillée, qui a livré de la céramique des XIe-XVIe ss. ont été découvertes seulement des monnaies des XIe — début du XIIe ss. Les pièces plus tardives proviennent des autres places du territoire de la ville actuelle de Tulcea, qui aux XIIe-XVe ss. avait abrité plusieurs royaux d'habitation, sans doute, des villages. 4) Le trésor de ducats en argent du prince de la Valachie, Mircea l'Ancien ne provient pas de Tulcea, mais de la zone de Niculiţel. — Oberländer-Târnoveanu. [1821

Mesterházy K., *Az ún. tokaji kincs revizioja* (Revision des sog. Tokajer Schatzes). Folia Archaeologica 43 (1994) 193—242. — Der Schatz enthält auch byzantinische Gewichte und Münzen von Romanos Lakapenos und Konstantinos Porphyrogennetos. — Olajos. [1822

Metcalf D.M., *The Galini hoard concealed c. 1373—1374.* RDAC (1994) 269—298. Avec pl. 74—77. — Analyse complète mise à jour d'un trésor de 341 gros grands d'Amaury (?), Henri II, Hugues IV, Pierre Ier et Pierre II, déjà publ. par l'a. dans Revue Numism. 1985, 172—175. — Morrisson. [1823

Metcalf D.M./Solomidou-Ieronymidou M., *The Lefkara Hoard, from the Reign of Henry II (1285—1324).* Report of the Department of Antiquities Cyprus (1993) 329—338. Mit Taf. XCII-XCIV und 2 Fig. — Albani. [1824

Mihăilescu-Bîrliba V./Şovan O.-L., *Noi descoperiri monetare în judeţul Botoşani* (Nouvelles découvertes monétaires dans le département de Botoşani). Hierasus 7—8 (1989 [1990]) 217—221. — Publication d'une découverte très rare — un multiple de 2 solidi de Crispus (RIC, VII, 186, var. du dr. avec B51, frappé à Trèves, année 317), 8,50 g, 23 mm, trouvé dans le village de Horia, comm. de Mitoc, dép. de Botoşani, au N-E de la Moldavie, dans la zone d'un passage important sur le Pruth. Publication d'un AE 2 de Constance II (LRBC,II, 1896) trouvé à Botoşani et d'un petit lot monétaire provenant d'un lieu non-précisé de Dobroudja, composé par un fract. de nummus de Dioclétien, 4 nummi de Licinius Ier, 1 nummus de Constantin Ier, 1 nummus de Constantin II et 1 nummus de Constance II. — Oberländer-Târnoveanu. [1825

Mostecki H., *Ein spätantiker Münzschatz aus Sassari. Sardinien (2. Hälfte des 5. Jhdts.).* Rassegna di Studi del Civico Museo Archeol. e del Civico Gabinetto Num. di Milano 51—52 (1993) 129—206. Avec 5 pl. — Publication détaillée d'un dépôt de 1269 monnaies de bronze (317—474 env.) trouvé près de Sassari au siècle dernier et donné au Musée de Milan. M. date l'enfouissement de 470—480. Les ateliers orientaux représentent 58% des émissions. À noter la présence de monnaies protovandales et d'un N/IIII. — Morrisson. [1826

Popescu A., *Monede antice şi bizantine timpurii descoperite la Păcuiul lui Soare, judeţul Constanţa* (Monnaies anciennes et proto-byzantines découvertes à Păcuiul lui Soare, dép. de Constantza). 600 de ani de atestare a cetătii Giurgiu şi 400 de ani de la eliberarea ei de către Mihai Viteazu — Al XII Simpozion naţional de numismatică, 2—3 iunie 1995, Giurgiu (Giurgiu 1995) 15—16. — La ville médiévale de Păcuiul lui Soare, bien connue pour ses trouvailles monétaires des XIe-XVe ss. a livré aussi un bon nombre des trouvailles des IIe-VIe ss. L'a. publie 18 monnaies des années 330—402, dont une pièce en plomb et 6 ex. non-identifiés des IVe-V^e ss. Les trouvailles du VIe s. sont représentées par six pièces: Justinien Ier — 1 ex., Justin II — 3 ex., Tibère II Constantin — 1 ex., Maurice Tibère — 1 ex. et un ex. non-idéntifié du VIe s. L'atelier de Cple est représenté par 3 ex. et Thess. par 1 ex. — Oberländer-Târnoveanu. [1827

Popilian Gh./Chiţu Şt./Vasilescu M., *Villa suburbană de la Romula, jud. Olt* (La villa suburbaine de Romula, dép. de Olt). Materiale şi cercetări arheologice A XVII-a sesiune anuală, Ploieşti, 1983, Ière partie (Bucarest 1993) 231—234. — Mention de la trouvaille de plusieurs monnaies en bronze du IVe s. et d'un sol. de Théodose II découvertes dans les habitations tardives fouillées dans la zone des fours de potiers de Romula, ville nord-danubienne, restée sous contrôle romain et byzantin au IVe-VIe s. — Oberländer-Târnoveanu. [1828

Popović P., *The Circulation of Coinage in Sirmium in the Period of the Tetrarchy.* **Srejović D.** (éd.), The Age of Tetrarchs (Belgrade 1995) 270—281. — Commentaire à partir de 9 tableaux récapitulatifs concernant les monnaies en bronze. — Ivanišević. [1829

Radić V., *Nalaz srebrnog novca careva Iraklija i Konstanca II iz zbirke Narodnog muzeja u Beogradu* (A Find of Silver Coins of the Emperors Heraclius and Constans II from the Belgrade National Museum Collection). Numizmatičar 17 (1994) 75—84. Avec 3 cartes, ill. complète et rés. angl. — 5 hexagrammes d'Héraclius et 5 autres de Constant II censés provenir de Valandovo (Macédoine). La provenance n'est pas assurée. — Ivanišević. [1830

Rovelli A., *Circolazione monetaria e formulari notarili nell'Italia altomedievale.* Bulletino dell'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo (1992) 109—144. — Dans les documents de Farfa et d'autres, l'a. ne considère pas les clauses pénales comme des formules conventionnelles mais comme des compensations réellement exigibles et par conséquent révélatrices du numéraire circulant. Elle conclut que, si le denier carolingien a bien dominé dans la plaine padane, en revanche dans les Marches, la Romagne, l'Ombrie et le Latium il coexiste avec le solidus byzantin et le „mancus" (le dinar arabe selon l'interprétation de C. Cahen et d'autres auteurs). La circulation de l'or ne serait donc pas limitée au VIIIe et au IXe s. à l'Italie du Sud comme on le dit. — Morrisson. [1831

Scheers S., *Catalogue of the coins found during the years 1990 and 1991.* **Waelens M.** (ed.), Sagalassos I. First general report on the Survey (1986—1989) and excavations (1990—1991) [Acta archaeologica Lovaniensia. Monographiae, 5.] (Louvain 1993) 197—205. Dont 3 pl; *idem in 1992,* Sagalassos II, report on the ... campaign of 1992 [Monographiae, 6.] (Louvain 1993) 249—260. Dont 3 pl.; idem in 1993, Sagalassos III, report on the ... campaign of 1993 [Monographiae, 7.] (Louvain 1995) 307—323. Dont 3 pl. — Les trouvailles monétaires de ce site, abandonné au début du VIIe s., proviennent surtout des ateliers orientaux (mais au VIe s., aucune d'Antioche). — Morrisson. [1832

Semenov A.I., *New evidence on the Slavynsk (Anastasaiyevka) hoard of 8th century and Byzantine Arab gold coins.* New Archaeological Discoveries in Asiatic Russia and Central Asia. Institute of History of Material Culture. Russian Academy of Sciences. World Archaeological Congress [Archaeological Studies, 16.] (Sankt-Petersburg 1994) 83—85. Avec 3 coins ill., 4 figs. — Le musée de Krasnodar et l'Ermitage ont pu acquérir respectivement 207 et 63 pièces d'un grand trésor trouvé en 1987 au cours de travaux agricoles à 6—8 km de Slavyansk sur le Kouban sur le site d'un établissement khazar des 8e-9e s. de la culture dite de Saltovo-Mayatsk: des solidi de Léon III à Constantin VI (725—792) et des dinars de 100 à 121 H (= 718/9—738/9). Même incomplet (un nombre important d'ex. a été dispersé sur le marché), le trésor est plus important que les deux seuls trésors de solidi connus de la même époque (Lagbé, Phrygie, 102 et Bologne, 60 sol. et 13 dinars); plus de la moitié des solidi ont des graffiti (lettres grecques ou symboles). S. date l'enfouissement des deux dernières décennies du 8e s. Il faut souhaiter une publication scientifique rapide de cette découverte importante. — Morrisson. [1833

Shepard J., *The Rhos guests of Louis the Pious: whence and wherefore?* Early Medieval Europe (1995) 41—60. — Après une analyse détaillée du passage bien connu des Annales de Saint-Bertin et du contexte historique, la recherche par la diplomatie byzantine d'appuis contre l'avance musulmane en Méditerranée occidentale, S. émet l'hypothèse que les 7 monnaies de bronze et le miliaresion de Théophile trouvés dans 4 sites scandinaves et russe, ainsi que le sceau trouvé à Birka d'un Théodose (que S. identifie à Théodose Babutzikos, chartulaire du vestiarion, envoyé à Venise en 840 et à la cour de Lothaire en 842) pourraient y avoir été apportés par les Rhos sur leur chemin de retour. — Morrisson. [1834

Simić Z., *Kasnoantički grob u Cerskoj ulici u Beogradu* (Une tombe de l'antiquité tardive trouvée rue Cerska à Belgrade). Glasnik Društva konzervatora Srbije 16 (1994) 75—77. — Un bronze de Constance II. — Ivanišević. [1835

Simić Z., *Zaštitna arheološka iskopavanja u krugu fabrike „Ivo Lola Ribar" u Železniku* (Fouilles de sauvetage dans la fabrique Ivo Lola Ribar à Železnik). Glasnik Društva konzervatora Srbije 16 (1992) 59—62. — Un Æ 3 de Valens trouvé dans une tombe. — Ivanišević. [1836

Teodorescu V./Lichiardopol D./Peneş M./Sandu V., *Aşezarea daco-romană din sec. IV-V e. n. de la Cireşanu, jud. Prahova* (L'établissement daco-romain des IVe-V^e ss. de Cireşanu, dép. de Prahova). Materiale şi cercetări arheologice A XVII-a sesiune anuală de rapoarte, Ploieşti, 1983, IIe partie (Bucarest 1993) 389—416. — Mention d'un fragment d'un AE 3 de la deuxième moitié du IVe s., d'un AE 4 des IVe-V^e ss. et d'un AE 4 de la première moitié du Ve s. Découvertes très importantes, vu la rareté de toute trouvaille monétaire et spécialement de bronzes, connues jusqu'à présent dans les fouilles archéologiques systèmatiques des établissements nord-danubiens de la seconde moitié du IVe et du commencement du Ve s. de la plaine valaque ou en Moldavie. Ces monnaies peuvent offrir quelques renseignements sur la chronologie de la phase tardive de la civilisation de la confédération gothique de la zone du Bas-Danube, après l'invasion des Huns de 376. — Oberländer-Târnoveanu. [1837

Toropu O./Tătulea C./Nica M./Bîciu Fl., *Şantierul arheologic Sucidava-Celei, jud. Olt* (Le chantier archéologique Sucidava-Celei, dép de Olt). Materiale şi cercetări arheologice A XVII-a sesiune anuală de rapoarte, Ploieşti, 1983, Ière partie (Bucarest 1993) 241—253. — Mention de plusieurs centaines de monnaies romaines des IVe-Ve s. trouvées dans les habitations incendiées de la zone du S-E de la fortification de Sucidava, tête de pont impériale au nord du Danube, à l'embouchure de l'Olt. Les auteurs mentionnent aussi la découverte d'un trésor de 140 monnaies en bronze du IVe s. et de pièces des Ve-VIe ss. dans la basilique chrétienne. Les découvertes de Sucidava sont, sans doute, très importantes pour l'histoire de la domination romaine et proto-byzantine au nord du Danube, mais il est regrettable que les auteurs n'offrent que des informations extrêmement sommaires sur celles-ci. — Oberländer-Târnoveanu. [1838

Vasić M., *Moesia Prima and Dacia Ripensis in the Time of Valentinian I and Valens (364—378 A.D.).* **Srejović D.** (ed.), The Age of Tetrarchs (Belgrade 1995) 324—335. — Commentaire à partir de 2 cartes et 3 tableaux récapitulatifs concernant les monnaies en or, argent et bronze. — Ivanišević. [1839

Williams Ch.K./Zervos O.H., *Frankish Corinth 1994.* Hesperia 64,1 (1995) 1—60. Avec pl. 1—15. — Avec le catalogue des trouvailles de céramique de la période, catalogue des 291 monnaies identifiables (sur 366): 135 byzantines des XIe -XIIIe s. (dont 14 „imitations latines" et 2 „imitations bulgares"), 13 françaises, 7 vénitiennes, 1 sicilienne, 9 turques, 1 grecque moderne, 56 franques (dont 10 imitations) et 2 jetons. — Morrisson. [1840

d. Beiträge zu Einzelmünzen

Mănuca-Adameşteanu Gh./Donoiu I./Poll I., *O monedă mai puţin cunoscută de la împăratul Alexios I. Comnenul* (Une monnnaie peu connue de l'empereur Alexis Ier Comnène). 600 de ani de atestare a cetăţii Giurgiului şi 400 de ani de la eliberarea ei de către Mihai Viteazul — Al XII-l^ea Simpozion naţional de numismatică, 2—3 iunie 1995, Giurgiu, (Giurgiu 1995) 16—17. — Les auteurs considèrent que les stamena très rares de Thess., d'un type inconnu à Hendy, mais publié pour la première fois par E. Oberländer-Târnoveanu, BSNR 70—74 (1976—1980) 124—128/264—265, datent de 1092 et non des années 1105—1108, comme l'a considéré son premier éditeur. L'analyse par fluorescence X montre que la monnaie contenait 91% Cu et 9% Ag. — Oberländer-Târnoveanu. [1841

Stancu P./Ştirbu C./Drob V., *Notă preliminară asupra monedelor de tip bizantin emise de Mircea cel Bătrân* (Note préliminaire sur les monnaies de type byzantin frappées par Mircea cel Bătrân [l'Ancien]). 600 de ani de atestare a cetăţii Giurgiu şi 400 de ani de la eliberarea ei de către Mihai Viteazul — Al XII-l^ea Simpozion naţional de numismatică, 2 — 3 iunie 1995, Giurgiu (Giurgiu 1995) 18. — Les auteurs proposent une classification pour un groupe de ducats en argent frappés par le prince de Valachie, Mircea l'Ancien (1386—1418), considéré par les numismates roumains, d'une manière assez conventionelle comme „de type byzantin". Selon nous, les prétendus éléments „byzantins" du costume princier valaque représentés sur ces monnaies n'ont pas de parallèle dans la numismatique impériale des XIVe-XVe ss. et sont, en fait, plutôt italiens ou centre-européens. Les aa. eux-mêmes considèrent que ces émissions témoignent de certains reflets de l'art occidental. — Oberländer-Târnoveanu. [1842

B. SIGILLOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

Cotsonis J., *The Virgin with the „Tongues of Fire" on Byzantine Lead Seals.* DOP 48 (1994) 221—227. — More than 100 seals, mostly on the 11th century, display tear-shaped globules above the sigla identifying the Virgin. Found also in marginal Psalter illustration, these signs allude to the Descent of the Holy Spirit and suggest a personal concern with the animation of imagery. — Cutler. [1843

Studies in Byzantine Sigillography 4, ed. **Oikonomides N.** Washington, D.C., Dumbarton Oaks Research Library and Collection 1995. XI, 216 S. Mit Abb. [ISBN 0—88402—229—3]. — **Seibt W.**, Möglichkeiten und Grenzen der byzantinischen Siegelkunde heute (1—8); **Cheynet J.-C./Morrisson C.**, Texte et image sur les sceaux byzantins: les raisons d'un choix iconographique (9—32); **Hunger H.**, Heimsuchung und Schirmherrschaft über Welt und Menschheit: Μήτηρ Θεοῦ ἡ Ἐπίσκεψις (3—42); **Koltsida-Makre I.**, The Representation of the Cross on Byzantine Lead Seals (43—51); **Nesbitt J.W.**, A Question of Labels: Identifying Inscriptions on Byzantine Lead Seals, ca. 850-ca. 950 (53—62); **McGeer E.**, Discordant Verses on Byzantine Metrical Seals (63—69); **Oikonomides N.**, The Anonymous Seal (71—79); **Dembski G.**, Die römischen Bleiplomben aus Österreich (81—96); **Barnea I.**, Sceaux byzantins inédits de Dobroudja (97—110); **Jordanov I.**, Medieval Plovdiv according to the Sphragistic Data (111—138); **Alexeenko N./Romančuk A./Sokolova I.**, Die neuen Funde an Bleisiegeln aus Cherson (139—151); **Šandrovskaja V.**, Die neuen Funde an byzantinischen Bleisiegeln auf der Krim (153—161); **Pennas V.**, The Island of Orovi in the Argolid: Bishopric and Administrative Center (163—173); **Theodoridis D.**, Ein neuer Bleisiegeltypus von Michael Taronites (175—179); **Zarnitz M.-L.**, Drei Siegel aus dem Bereich der Kommerkia (S. 181—185); **Stavrakos Ch.**, Unedierte Bleisiegel mit Familiennamen aus Privatsammlungen (187—193). — Ausgewählte Referate des 4. Internat. Symposions zur byz. Siegelkunde (Wien 1993). Mit ausführlichem Index. — Seibt. [1844

Šandrovskaja V.S., *Eparchi Konstantinopolja XI-XII vv.* ADSV 26 (1992) 62—77. Mit 2 Taf. — Von den 6 Siegeln ist nur der Typus von Ioannes Antiochites, Sebastos u. Eparchos, neu (ca. 2. Drittel 12. Jh., sicher nicht identisch mit dem Strategen von Anazarbos im 11. Jh.). — Seibt. [1845

Seibt W., *Siegel.* Lexikon des Mittelalters VII,9 (1995) 1857—1859. — Schreiner. [1846

Stephenson P., *A Development in Nomenclature on the Seals of the Byzantine Provincial Aristocracy in the Late Tenth Century.* REB 52 (1994) 187—212. — La pratique de faire figurer les noms de famille sur les sceaux apparaît à la fin du Xe s. et se développe rapidement à Byzance au XIe siècle. L'auteur analyse les conditions de cette innovation, qu'il attribue à l'aristocratie provinciale à une époque où les conflits sont nombreux. — Flusin. [1847

Vandorpe K., *Breaking the Seal of Secrecy* ... (Nr. 221). — Diethart.

b. Kataloge

Sokolova I.V., *Vizantijskie pečati iz Chersona.* ADSV 26 (1992) 191—203. Mit 7 Taf. — Seibt. [1848

Auktion Essen (Schenk-Behrens Nachf.) 1.-3.12. 1993, 641—645 Bleisiegel, bes. Lots, 2 Abb. — Seibt. [1849

Auktion Essen (Schenk-Behrens Nachf.) 65, 26.-28.5. 1993, 884—893 Bleisiegel, zumeist abgebildet. — 885 Konstantin Presbyteros, Synkellos u. kaiserl. Kleriker (1. Hälfte 11. Jh.); 886 Theophylaktos Kubukleisios (2. Hälfte 11. Jh.); 887 Ioannes Turmarch von Hellas (oder Chaldia?) (11. Jh.); 889 vgl. Laurent, Corpus V 2, 1237; 890 Ioannes Phaphonas/Phaphunas? Proedros (11./12. Jh.); 891 Theodoros Kladon (12. Jh.); 892 = Künker 25, 572. — Seibt. [1850

Auktion Gorny (Giessen) 62, 20.4. 1993, 721—734 Bleisiegel, zumeist abgebildet. — 721 s. Zacos — Veglery I 2688; 722 Theodoros Komnenos, Kuropalates u. Dux von Paphlagonien (letztes Viertel 11. Jh.); 726 Σφραγὶς μαγίστρου Μιχαὴλ τοῦ Βαρέως/τοῦ τὰς κρίσεις κρίνοντος ἀθανὴν κρίνει (danach Seyrig S. 81 b3 zu ergänzen); 727 Theodoros Lakrabenos, Protospathar Hypatos, vgl. Lichačev, Vostok LXVI 5; 728 Michael Tornikios (?) Protospathar, Richter des Hippodrom u. von Anatolikon (?) (1. Hälfte 11. Jh.); 731 s. Laurent, Metr. 113; 732 Τὸν Γεώργιον, τὸ κλέος τῶν μαρτύρων/πράξεις φέρουσιν δικὰς ἡμᾶς σφραγίδα (13. Jh.); 734 Samuel Alusianos, Proedros u. Dux (häufiger Typus). — Seibt. [1851

Auktion Gorny (Giessen) 71, 3.5. 1995, 960—961 Bleisiegel. — 961 Nikolaos Matzukes, κένσωρ, κριτὴς τοῦ βήλου κ. μέγας οἰκονόμος τ. εὐαγῶν (danach Schlumberger, Sig. 395, 2 zu korrigieren) (60er bis 70er Jahre 11. Jh.). — Seibt. [1852

Auktion Oldenburg (Kiel) 23.4. 1993, 150—155 Bleisiegel, alle abgebildet. — Außer 155 (Kaisersiegel Konstantins X.) frühe Stücke. — Seibt. [1853

Auktion Kölner Münzkabinett 60, 18.-19.4. 1994, 540—545 Bleisiegel, teilweise abgebildet. — 540 Eudokimos kaiserl. Spathar (8./9. Jh.). — Seibt. [1854

Auktion Münz Zentrum (Köln) 75, 14.-16.4.1993, 1582—1597 Bleisiegel, alle abgebildet. — 1584 Ioannes Kommerkiarier von Isaurien (692/3); 1585 Ioannes Kommerkiarier von Kilikia (eher als Kappadokia) I u. II (693/4); 1587 Anastasios Kommerkiarios von Lykien, Pamphylien und παραλία Ἰσαυρία (719/20) (= Künker 21, 1159). — Seibt. [1855

Auktion Münz Zentrum (Köln) 76, 10.-12.11. 1993, 1382—1390 Bleisiegel, alle abgebildet. — 1382 Ioannes Plagiotes, Illustrios (7. Jh.); 1386 Theodor Hagiozacharites, Protospathar u. Stratege der Bukellarier (10./11. Jh.); 1387 im Katalog Nikephoros (Basilakios) Despotes (1078) zugewiesen, vielleicht aber eher Botaneiates (vgl. Athen 282α); 1389 wie Zacos Veglery I 2758. — Seibt. [1856

Auktion Münz Zentrum (Köln) 77, 13.-15.4. 1994, 1177—1181 Bleisiegel, 1182 Abrasax-Tessera, alle abgebildet. — 1177 Ioannes Bestes u. Krites Thrakesion (ca. 50er Jahre 11. Jh.); 1178 Gregor Bestarches u. Katepano von Antiochien (Mitte 11. Jh.); 1179 Nikephoros Melissenos, Magistros Bestarches Katepano und Krites von Kypros (60er Jahre 11. Jh.); 1181 s. Künker 25, 572. — Seibt. [1857

Auktion Münz Zentrum (Köln) 82, 6.-8.9. 1995, 1186—1190 Bleisiegel (z.T. mit Photos). — Zumeist bekannte Typen. — Seibt. [1858

Auktion Aufhäuser (München) 10, 5.-6.10. 1993, 718 Kaisersiegel des Herakleios (vgl. Zacos Veglery I 12a-d), 727 Kaisersiegel d. Botaneiates (vgl. a.O. 98c). — Seibt. [1859

Auktion Hirsch (München) 178, 12.-14.5. 1993, 1236—1243 Bleisiegel, 1244 Bronzegewicht, alle abgebildet. — 1236 Alexios I.; 1240 Strategios Hypatos? (frühes 8. Jh.); 1241 Marinos (?) Kandidat u. kaiserl. Spathar (7. Jh.); 1242 Abrasax; 1243 Σφραγὶς φύλαξ Ἰωάννῃ τῷ Φιλοκάλῃ (?) (2. Hälfte 11. Jh.). — Seibt. [1860

Auktion Hirsch (München) 180, 24.-26.11. 1993, 1087—1088a Bleisiegel. — 1087 Razin/Raxin Hypatos u. Drungarios (fr. 8. Jh.) (ein Slawe?); 1088, Γράφω σε, κῆρυξ, προστάτην Ἰωάννης (frühes 11. Jh.); 1088a (Photo 1089) s. Zacos Veglery I 1930. — Seibt. [1861

Auktion Hirsch (München) 182, 4.-6.5. 1994, 1111—1119 Bleisiegel, 1120—1123 Gewichte, z.T. abgebildet. — 1114 Artabasdos Patrikios Kuropalates u. Komes von Opsikion; 1116 Bardanes Patrikios Protospathar u. Stratege von Thrakien oder Thrakesion (8./9. Jh., möglicherweise Bardanes Turkos); 1117 Katakalos Glabas, Protospathar u. Stratege (30er bis 50er Jahre 11. Jh.). — Seibt. [1862

Auktion Hirsch (München) 187, 19—23.9. 1995, 1795—1808 Bleisiegel, außer Lot alles abgebildet. — 1795 moderne Fälschung; 1801 Σφράγισμα τύπων Ἀλωπὸς καὶ γραμμάτων/Ἰωάννης τυποῦμαι κυροπαλάτης (spätes 11. Jh.); 1802 Ἰωάννης σεβῶν εἰστυπῶ Κουλέπης (?) (2. Hälfte 12. Jh.); 1803 Av.: Αὐτοκρατοῦντος θεῖος Ἰσαακίου/σεβαστοκράτωρ δεσπότης Ἰωάννης; Rv. auf Xeropokie kaum auszunehmen; zur Person s. Polemis, Doukai 40. — Seibt. [1863

Auktion Lanz (München) 64, 7.6. 1993, 1006—1017 Bleisiegel, 1018f. Bronzegewichte, alles abgebildet. — 1009 Sergios Chartularios u. Diskussor (frühes 8. Jh.); 1015 Akindynos Kabaleres Kuropalates; Av. hl. Akindynos (12. Jh.); 1016 Zacharias Phrangos, Bestarches u. Strategos Seleukeias (60er bis 70er Jahre 11. Jh.); 1017 wohl Aplesirtes Patrikios u. Stratege (11. Jh.). — Seibt. [1864

Auktion Classical Numismatic Group (New York) 30, 11.6. 1994, 495—496 Bleisiegel, abgebildet. — 495 Modestos Presbyteros (7. Jh.); 496 Philaretos Brachamios, Magistros u. Dux (um 1070). — Seibt. [1865

Auktion Künker (Osnabrück) 25, 29.9.-1.10. 1993, 526—575 Bleisiegel, zumeist abgebildet. — 537 Av. hl. Thekla (6./7. Jh.); 539 Ioannes Nestongos (Νευστόγγος), ὕπατος καὶ στρατηγός (Mitte 11. Jh.); 544 Εὐλαμπίου ἀπὸ ὑπάτων πατρικίου, ἐπάρχου Ῥώμης τὸ δεύτερον (7. Jh.), wohl dieselbe Person wie bei Laurent, Corpus II 533f.; 545 Georgios Protonotar u. Xenodochos T, CAΨΩ für τ(οῦ) Σα(μ)ψώ(ν) (9. Jh.); 557 Nikephoros kaiserl. Spathar und Chartular von Opsikion (9. Jh.); 558 s. Zacos II 512; 560 Theokletos Protonotar d. Kibyrraioten (9. Jh.); 562 Demetrios Katakalon (?), Patrikios u. Stratege (11. Jh.); 564 Georgios Tzipureles, Protospathar u. Taxiarches (11. Jh.); 568 Basileios Gelotes Bestes (11. Jh.); 569 Ioannes Kutetas Protospathar (11. Jh.); 572 Μεγαλομμάτου τὰς γραφὰς Θεοδώρου/στήριξε Θεόδωρε, μαρτύρων κλέος (2. Hälfte 12. Jh.); 573 Fälschung. — Seibt. [1866

Auktion Künker (Osnabrück) 30, 27.-29.9.1995, 460 Bleisiegel Romanos' IV., Typus Zacos — Veglery I 93. — Seibt. [1867

Auktion Müller (Solingen) 75, 17.-18.9. 1993, 660—663 Bleisiegel, 664 Bleitesserae, 736 Siegellot, z.T. abgebildet. — 661 B. κομμέρκια τῆς στρατηγίας τῶν Θρᾳκησίων (eher 745/746 als 742/743, wohl 14. Indiktion). — Seibt. [1868

Lagerliste Sternberg 6 (Juli 1994), 183—189 Bleisiegel, 190 Bleitessera. — 185 Ἡ μάρτυς ἥδε τῶν ἐμῶν σφραγὶς λόγων (2. Hälfte 11. Jh.); 187 Ioannes kaiserl. Protospathar u. Stratege von Mesopotamia (frühes 9. Jh.); 189 (Abb. 188) s. Hunger, SBS 4, 37—39. — Seibt. [1869

c. Einzelsiegel

Castrizio D., *8 sigilli bizantini inediti da Messina e da Enna.* Quaderni dell'istituto di archeologia d. fac. di lett. e fil. d. Univ. di Messina 5 (1990) 91—94. Mit 1 Taf. — 1 Michael kaiserl. Protospathar u. Monetarios Sikelias (9. Jh.); 2 Plutinos Patrikios u. Genikos Logothetes (9. Jh.); 5 eher Muselios als Munatios, kaiserl. Spathar (8./9. Jh.); 7 Marinos Exkubitor (7.-frühes 8. Jh.); 8 Theodoros Bischof von Tauromenion (7./8. Jh.). — Seibt. [1870

Oikonomides N., *Η Αυτοκράτειρα Αγία Σοφία.* Θυμίαμα στη μνήμη της Λασκαρίνας Μπούρα I (Athens 1994) 235—238. — The image of St. Sophia depicted as an empress in a 10th—11th c. seal (Whittemore, no. 1218) is perplexing. The image used could have been of the empress Sophia, the wife of Justin II, whose statues were known in 10th—century Constantinople. — Karpozilos. [1871

Jordanov I., *Нови данни за историята на Месемврия (Несебър)* ... (Nr. 1204). — Gjuzelev.

Jordanov I., *Ošte vednŭž za bulotiriona ot archeologičeskija muzej v Sofija* (Noch einmal zum Bulloterion des Archäolog. Nationalmuseums Sofia). Godišnik na nac. arch. muzej 8 (1992) 387—393. Mit 3 Abb. — Das Bulloterion des Bryennios Batatzes, Patrikios Hypatos u. Stratelates τῆς Δύσεως ist auf Mitte 11. Jh. zu datieren. — Seibt. [1872

Patri S., *La bulle de Nicolas, proèdre de Russie* ... (Nr. 371). — Schreiner.

Seibt N./Seibt W. (Zajbt), *Pečati stratigov vizantijskoj femy Cherson.* ADSV 27 (1995) 91—97. — Versuch einer chronologischen Ordnung aller bisher bekannten Strategensiegel von Cherson. Auf dem jüngsten Siegel erscheint der von einer Inschrift des Jahre 1059 bekannte Alyates Leon als πατρίκιος καὶ στρατηγός (ohne Themenbezeichnung); ein Exemplar wurde jedoch in Cherson gefunden. Mit einer Notiz zu den Strategen von Bosporos. — Seibt. [1873

Jordanov I., *Molivdovul na protonobelisima Aleksij Siaus.* Godišnik nac. arch. muzej 9 (Sofia 1993) 219—223. — Siegel des Alexios Σιαοῦς Protonobellisimos (11./12. Jh.), vielleicht der bei Anna Komnene erwähnte Siaus oder ein Sohn. — Seibt. [1874

Jordanov I., *Novootkrit molivdovul na Nikifor Dekan – kuropalat, duk i anagraf na Niš ot kolekcijata na NIM.* Godišnik nac. istor. muzeja, Sofia 1994. S. 75—79. Mit Faksimile. — Nikephoros Dekanos, Kuropalates, Dux und Anagrapheus von Niš (11./12. Jh.). — Seibt. [1875

Bompaire M./Racinet Ph., *Une bulle de Notre-Dame de Josaphat (Jérusalem) découverte en fouilles à Nottonville (Eure-et-Loir).* Bulletin de la société nat. des antiquaires de France (1993) 350—357. Mit Abb. — Bulle des Abtes Geldoinus (Gilduin) (1120—1130/35). — Seibt. [1876

Šandrovskaja V.S., *K istorii femy Vaspurakan.* VV 55 (1994) 152—161. Mit 1 Taf. — Auf dem Siegel des Georgios πατρίκιος καὶ κατεπάνω Βασπρακ(α)ν(ίας) (Mitte 11. Jh.) ist als Familienname sehr wahrscheinlich Monomachatos zu lesen — wohl dieselbe Person wie Seyrig 206 u. 210. Der andere Typus nennt Basileios Apokapes als βεστάρχης u. Katepan von Vaspurakan (der Familienname ist zu lesen τῷ Ἀποκάποι). — Seibt. [1877

Gerasimova-Tomova V., *Pečatăt na bălgarskija velmoža Rafail* (Le sceau du boyard bulgare Rafail). Archeologija (1994/1) 43—46. Mit 7 Abb. — Siegelmatrize; Raphail' ist als kreuzförmiges Monogramm geschrieben, Av. Büste des hl. Georg (80er Jahre 14. Jh.). — Seibt. [1878

Seibt W., *Ein Goldsiegel des Despoten Thomas von Epirus aus dem frühen 14. Jh.* Ἠπειρωτικὰ Χρονικά 31 (1994) 71—76. Mit Taf. 60—61. — Es handelt sich um das einzige Goldsiegel, das aus dem „Despotat" Epeiros bekannt ist; zu datieren zwischen 1313—1318. Mit 4 Abb. — Kolias. [1879

Sokolova I.V., *K datirovke pečatej Andronikov II i III Paleologov iz sobranija Ermitaža.* VV 55/1 (1994) 116—120. Mit 1 Taf. — Es geht um Blei- und Goldsiegel. — Seibt. [1880

9. EPIGRAPHIK

A. Allgemeine Darstellungen

Epigrafia medievale greca e latina. Ideologia e funzione. Atti del seminario di Erice (12—18 settembre 1991), ed. **Cavallo G./Mango C.** Spoleto 1995. xiv, 329 p. et pl. hors texte. — Quatre contributions se rapportent entièrement au monde byzantin. **Avraméa A.**, *Mort loin de la patrie. L'apport des inscriptions paléochrétiennes* (1—65), dresse un inventaire commenté des épitaphes mentionnant l'origine étrangère du défunt. **Feissel D.**, *Épigraphie et constitutions impériales: aspects de la publication du droit à Byzance* (67—98. Avec pl. I-IV), passe en revue les actes des empereurs gravés du IVe au XIVe s., en insistant sur la signification des emplacements choisis pour les afficher. **Mango C.**, *Sépultures et épitaphes aristocratiques à Byzance* (99—117. Avec 11 fig. en 7 pl.), met en relation les longues épitaphes métriques trouvées dans les fondations monastiques de l'aristocratie avec des pièces poétiques analogues transmises littérairement. **Guillou A.**, *Inscriptions byzantines importées en Italie* (119—152. Avec pl. I-XI), offre un échantillon de son futur *Recueil des inscriptions grecques médiévales d'Italie*, en éditant une série de pierres ou objets inscrits qui ont été importés d'Orient en Italie. — Feissel. [1881

Scritti apocrifi di Giustiniano ... (Nr. 2006). — Feissel.

Swiss Coins, Coins and Medals of the World, Coin Weights, Auction Sale 52, Part 1, Zurich 26 oct. 1994 (Numismatica ars classica). — Au n° 773 de ce catalogue, poids de bronze de 72 nomismata (identique à CIG 8984) au nom de Zèmarchos, préfet de Constantinople. — Feissel. [1882

Belenes G., *Σχόλια και παρατηρήσεις σε πολύστιχες πλίνθινες επιγραφές.* Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή N.B. Δρανδάκη (Nr. 2200) 266—281. Mit 2 Zeichn. und 8 Abb. auf S. 747—750. — Interessante Bemerkungen zu der richtigen Lesung von vielversigen Ziegelinschriften, die im Mauerwerk von byz. Denkmälern vorwiegend im Despotat von Epiros und in Makedonien vorkommen. Einige bis jetzt problematische Ziegelinschriften werden dabei richtig gelesen. — Kalopissi-Verti. [1883

Feissel D., *Inscriptions chrétiennes et byzantines.* REG 107 (1994) Bulletin épigraphique 607—620. — Recension des publications de 1993. — Feissel. [1884

Feissel D., *Notes d'épigraphie chrétienne (IX).* BCH 118 (1994) 277—290. — L'épitaphe d'un Phrygien retrouvée en Eubée doit être une „pierre errante" provenant de Constantinople (277—283). Une plaque de bronze inédite, probablement d'Asie Mineure, mentionne les bêtes du monastère Sainte-Marie de Géléos (284—288). Une mosaïque de Syrie mal comprise illustre le vocabulaire des nefs d'églises (288—290). — Feissel. [1885

Feissel D., *Notes d'épigraphie chrétienne (VIII).* Bull. Corr. Hell. 116 (1992) 383—407. Mit 9 Abb. — Kalopissi-Verti. [1886

Feissel D./Gatier P.-L., *Bulletin épigraphique. Syrie, Phénicie, Palestine, Arabie.* REG 107 (1994) 589—600. — Flusin. [1887

Grünbart M., *Stempel in Mondsichelform. Ein Beitrag zur frühbyzantinischen Stempelkunde.* Tyche 9 (1994) 41—49. Avec pl. 8—9. — Feissel. [1888

Hoek A. van den/Feissel D./Herrmann J.J., *Lucky Wearers: A Ring in Boston and a Greek Epigraphic Tradition of Late Roman and Byzantine Times.* Journal of the Museum of Fine Arts, Boston 6 (1994) 41—62. Avec fig. 1—17. — Un appendice épigraphique classe les formules de vœux gravés sur des objets en faveur des porteurs. — Feissel. [1889

Matantséva T., *Les amulettes byzantines contre le mauvais œil du Cabinet des Médailles.* JbAC 37 (1994) 110—121. Avec pl. 14. — Quatre amulettes inscrites, au type du cavalier terrassant l'Envie, sont soumises à une étude épigraphique et iconographique détaillée. — Feissel. [1890

Popkonstantinov K., *Епиграфските паметници и писмената традиция в България IX-XI в.* Veliko Tărnovo 1995. — Autoreferat einer Doktordissertation an der Universität Tărnovo. — Schreiner. [1891

Scholl R., *Eine beschriftete Bronzekanne aus dem 6. Jh. n.Chr.* ZPE 103 (1994) 231—240. — Acclamation pour un comte anonyme sur un vase conservé à Trèves. — Feissel. [1892

B. Sammlungen und Einzeldarstellungen

Konstantinopel und Umgebung

Feissel D., *Aspects de l'immigration à Constantinople d'après les épitaphes protobyzantines.* **Mango C./Dagron G.** (ed.), Constantinople and its Hinterland (Aldershot 1995) 367—377. — Inventaire raisonné des épitaphes d'étrangers, dont une trentaine de villageois originaires d'Asie Mineure. — Feissel. [1893

Kalkan H./Şahin S., *Epigraphische Mitteilungen aus Istanbul.* Epigraphica Anatolica 23 (1994) 145—155. Avec pl. 14—16. — Inaugurant une série d'études sur des inscriptions des Musées d'Istanbul, l'article a pour sous-titre: *I. Ein neues Bauepigramm der theodosianischen Landmauer von Konstantinupolis aus dem Jahr 447.* Cette épigramme en 9 hexamètres presque complets distingue deux étapes dans la construction du rempart terrestre: le mur intérieur élevé en neuf ans au début du règne de Théodose II, l'autre en soixante jours sous le préfet d'Orient Kônstantinos. — Feissel. [1894

Balkanhalbinsel

Bulgarien

Gregoriev P., *Хронологически проучвания върху датирания надпис от Равна* (Chronologische Untersuchungen zur datierten Inschrift von Ravna). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 273—280. Mit 1 Faks. — Der Verfasser versucht, die griechische Inschrift, gefunden während der Ausgrabungen der mittelalterlichen Klosterkirche in der Nähe des Dorfes Ravna, Kreis von Varna, umzudatieren. Die Inschrift lautet wie folgt: † Ἐνεκαινιάσθη ὁ ναὸς οὗτος μ[ηνὶ] ἀπριλίῳ κγ' ἰνδ(ικτιῶνος) IZ ἔτους ςζ: Übersetzung: Dieser Tempel wurde am 23. April, 17. Indiktion, 6097 geweiht. Nach dem Verfasser wurde in dem Fall nicht die konstantinopolitanische Ära (5505), sondern

die Ära von Eusebius von Caesarea (5200) benutzt. Deswegen seine Datierung auf das Jahr 897. — Gjuzelev. [1895

Velkov V./Lisicov St., *An Early Byzantine and Medieval Fort in the Haemus with an Inscription and Graffitti of Emperor Anastasius.* Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 257—264. Mit 7 Abb. — Gjuzelev. [1896

Rumänien

Barnea I., *Frühbyzantinische Inschriften aus der Dobrudscha.* RSEE 32,1—2 (1994) 21—33. — 14 Inschriften, davon sieben dipinti auf römisch-byzantinischen Amphoren aus Histria (Istros), zwei dipinti auf den Wänden eines überwölbten Kammergrabes in Kallatis (mit Worten aus dem Ps. 18 [19],15 und 22 [23],2), eine kurze Inschrift in griechischen Majuskeln ΜΙΧΑΗΛ aus Argamum auf einer bronzenen Gürtelschnalle, eine bemalte Inschrift mit dem Namen des Heiligen Kyriakos auf einem Diskus aus Glas in Axiopolis, ein Amphora-Graffito aus Dinogetia, eine runde Bleitessera mit griechischer Inschrift aus Noviodunum und eine bronzene Gürtelschnalle eines ungenannten Ortes mit griechischer Inschrift: „Heiliger Michael, hilf dem (dies) Tragenden". — Popescu. [1897

Makedonien

Ovčarov N.D., *Проучвания върху средновековието и по-новата история на Вардарска Македония* (Forschungen zur mittelalterlichen und neueren Geschichte von Vardar-Mazedonien). Sofia, Университетско издателство *Св. Климент Охридски* 1994. 165 S. Mit 65 u. 201 Abb. — Der Verfasser veröffentlicht und untersucht vor allem Zeichnungen-Graffitti und Inschriften-Graffitti (kyrillische und griechische) auf den Wänden der verschiedenen Kirchen und Klöster von Vardar-Mazedonien (Ochrid, Prilep, Staro Nagoričino, Lesnovo, Nerezi u.a.). Bei der Erforschung versucht er, Parallelen in Ostbulgarien und in anderen slavischen Ländern zu finden. Das Buch enthält auch für die Byzantinisten viel Interessantes. — Gjuzelev. [1898

Griechenland

Festland und nahegelegene Inseln

Belissariu P., *Παλαιοχριστιανική ἐπιγραφή Κυπαρισσίας.* Πρακτικὰ τοῦ Γ' Τοπικοῦ Συνεδρίου Μεσσηνιακῶν Σπουδῶν (Nr. 2244) 407—416. Mit 1 Abb. und engl. Zsfg. — Zu einer in einem Brunnen in Kyparissia/Messenien eingemauerten, den Presbyter Eudoxios nennenden Grabinschrift des 6. Jh. — Kalopissi-Verti. [1899

Meïmares I./Mpakirtzes Ch., *Ἑλληνικὲς ἐπιγραφὲς ὑστερορωμαϊκῶν καὶ παλαιοχριστιανικῶν χρόνων ἀπὸ τὴ Δυτικὴ Θράκη.* [Parartema Thrakikes Epeteridas, 1.] Komotini 1994. 57 p. Avec 15 pl. et une carte. — Recueil de 42 inscriptions, surtout funéraires, de Maronée, Didymoteichon et du Musée de Komotini. — Feissel. [1900

Mpitha I., *Αναγνώσεις κτητορικών μαρτυρίων και τεχνοτροπικές προσεγγίσεις στα Κύθηρα του 13ου αίωνα* ... (Nr. 1387). — Albani.

Ntina A., *Επιτύμβιες ενεπιγραφές στήλες παλαιοχριστιανικής εποχής από τις Φθιώτιδες Θήβες (Νέας Αγχιάλου).* Διεθνές Συνέδριο για την αρχαία Θεσσαλία στη μνήμη του Δημήτρη Π. Θεοχάρη (Nr. 2224) 448—456. Mit Taf. 96—98 und franz. Zsfg. — Kalopissi-Verti. [1901

Petronotes A., *Βυζαντινή κεράμινη επιγραφή στην επισκοπική βασιλική του Αγίου Γεωργίου στο Θεσσαλικό Δομένικο.* Διεθνές Συνέδριο για την αρχαία Θεσσαλία στη μνήμη του Δημήτρη Π. Θεοχαρη (Nr. 2224) 506—515. Mit Taf. 111 und engl. Zsfg. — Zu einer laut Verf. ins 11. Jh. zu datierenden Ziegelinschrift, die in der Episkopalbasilika des Hagios Georgios in Domenikon, Thessalien, eingemauert ist. — Kalopissi-Verti. [1902

Phoskolu B., *Η Επιγραφή της Ομορφής Εκκλησιάς στην Αίγινα: Μια προσπάθεια ιστορικής ερμηνείας* ... (Nr. 1418). — Kalopissi-Verti.

Zapheiriu M., *Δεύτερη ανάγνωση μιας παλαιοχριστιανικής επιγραφής από τις Σέρρες.* Σερραϊκὰ Ανάλεκτα 2 (1993—94) 37—45. Mit 1 Abb. — Neue Lesung einer Inschrift auf einem frühchristl. Ka-

pitell im Archäologischen Museum von Serres, das laut Verf. aus der frühchristl. Basilika stammt, die sich an der Stelle der Palaia Metropolis von Serres befand. — Kalopissi-Verti. [1903

Ägäis

Mastoropulos G., *„Μαΐστρος ὁ Κόητος", ἕνας μαρμαρᾶς τοῦ ΙΒ' αἰ. στὴ Νάξο* ... (Nr. 1611). — Kalopissi-Verti.

Kreta

Kritzas H., *Παλαιοχριστιανικὴ ἐπιγραφὴ ἀπὸ τὴν Γόρτυνα.* ΛΟΙΒΗ εις μνήμην Ανδρέα Γ. Καλοκαιρινού (Herakleion 1994) 253—260. — Épitaphe d'une Constantinopolitaine, épouse d'un tailleur de pierres. — Feissel. [1904

Spyridakis St., *Cretan Ecclesiastical Inscriptions: Notes and Observations.* Κρητικά Χρονικά 30 (1990) 62—76. — Bemerkungen zu einigen bereits publizierten frühchristl. kirchlichen Inschriften aus Kreta. — Kalopissi-Verti. [1905

Asiatische Türkei

Asia

Blümel W., *Epigraphische Forschungen im Westen Kariens 1991.* Araştirma Sonuçlari Toplantısı 10 (1992) 207—211. — Rénovation d'une route longue de 41 milles, près de Bargylia, sous l'empereur Justin (I[er] ?) et un consulaire de Carie inconnu à ce jour, Flavios Prokopios. — Feissel. [1906

Roueché C., *Aurarii in the Auditoria.* ZPE 105 (1995) 37—50. — À propos d'emplacements réservés aux *aurarii* à Aphrodisias et à Milet, l'étude traite des métiers liés, à Byzance, au maniement de l'or et de l'argent. — Feissel. [1907

Smith R.R.R./Ratté C., *Archaeological Research at Aphrodisias in Caria, 1993.* AJA 99 (1995) 33—58. — Noter p. 40, fig. 12, une invocation à saint Michel pour des donateurs. — Feissel. [1908

Bithynia — Pontus

Corsten T., *Die Inschriften von Prusa ad Olympum. Band II.* [Inschr. gr. Städte aus Kleinasien, 40.] Bonn, Habelt 1993. — Six inscriptions inédites du Musée de Bursa, de provenance inconnue, sont d'époque byzantine (n[os] 1095—1100). On note en particulier une dédicace en l'honneur de Faustinos, *tribunus notariorum* (1095); une base de colonne (?) datée sous le préfet (de Constantinople ?) Longinos (1096); une épitaphe datée de 508, sous le consulat de Fl. Celer (1097). — Feissel. [1909

French D.H., *Sinopean Notes 5. Two Justinianic Boundary Stones.* Epigraphica Anatolica 23 (1994) 109—111. — L'emplacement de ces deux bornes (AJA 1905, 325), aujourd'hui disparues, a pu être exactement repéré sur la carte. — Feissel. [1910

Jonnes L., *The Inscriptions of Heraclea Pontica.* [Inschr. gr. Städte aus Kleinasien, 47.] Bonn, Habelt 1994. xiv, 168 p. Avec 11 pl. et 2 cartes. — On trouve reprises aux n[os] 34—39 des inscriptions naguère analysées par F. Dölger (BZ 33, 1933, 470—471). — Feissel. [1911

Galatia

Lightfoot C.S. et alii, *Amorium Excavations 1993. The Sixth Preliminary Report.* Anatolian Studies 44 (1994) 105—128. — Noter p. 122 l'invocation pour un évêque, sur un templon d'église. — Feissel. [1912

Waelkens M./Owens E., *The Excavations at Sagalassos 1993.* Anatolian Studies 44 (1994) 169—186. — Un plat de terre cuite (179—180. Avec fig. 2), trouvé dans une chapelle du V[e] ou VI[e] s., porte une acclamation en faveur de *Michaelitai* ou dévots de saint Michel. — Feissel. [1913

Cappadocia

Jolivet-Lévy C./Kiourtzian G., *Découvertes archéologiques et épigraphie funéraire dans une vallée de Cappadoce.* Études balkaniques, Cahiers Pierre Belon 1 (1994) 135—176. — Ensemble de 18 épitaphes peintes sur un mur d'église, attribuées au VIII[e] s. — Feissel. [1914

Cilicia

Kubińska J., *L'évêque Firminianos de Zénonopolis et son aqueduc.* Les Études classiques 62 (1994) 169—175. — Nouvelle édition de la dédicace Année épigraphique 1911, 90, conservée à Varsovie depuis 1947. — Feissel. [1915

Lycia-Pamphylia

Şahin S., *Die Inschriften von Arykanda.* [Inschr. gr. Städte aus Kleinasien, 48.] Bonn, Habelt 1994. VIII, 184 p. Avec 34 pl. — On relève au n° 12 le rescrit latin de Maximin (312) connu en grec par Eusèbe; au n° 310 une mosaïque avec la citation, non identifiée, du Psaume 5,8. — Feissel. [1916

Vorderer Orient, Afrika

Syrien

Feissel D., *L'épigraphie des mosaïques d'églises en Syrie et au Liban.* Antiquité tardive 2 (1994) 285—291. — À propos du livre de P. Donceel-Voûte, Les pavements des églises byzantines de Syrie et du Liban (BZ 84/85, 1991/1992, Nr. 1925). — Jolivet-Lévy. [1917

Sijpesteijn P.J., *Eine neue Mosaikinschrift.* ZPE 103 (1994) 99—100. Avec phot. pl. X e. — Conservée à Amsterdam, cette mosaïque d'église, objet du vœu de deux frères à la mémoire de leur sœur, doit provenir, selon nous, de Syrie de Nord. — Feissel. [1918

Strube C., *Baudekoration im Nordsyrischen Kalksteinmassiv, Band I* (BZ 86/87, 1993/1994, 265) 53—57. — Des inscriptions datées autour de 400 indiquent la part prise par les trois architectes Ioulianos, Marinos et Markianos, à la construction de plusieurs églises de villages. On note en particulier à Brâd (p. 43—44) un nouveau linteau de Ioulianos et Marinos. — Feissel. [1919

Jordanien

Zuckerman C., *Aur. Valerianus (293/305) et Fl. Severinus (333), commandants en Arabie, et la forteresse d'Azraq.* Antiquité tardive 2 (1994) 83—88. — Nouvelles lectures et interprétations de cinq inscriptions d'Arabie. — Jolivet-Lévy. [1920

Israel

Baron R.M., *A Survey of Inscriptions Found in Israel and Published in 1992—1993.* Scripta Classica Israelica 13 (1994) 142—162. — Utile chronique des publications des années 1992—1993, y compris la bibliographie en hébreu. — Feissel. [1921

Di Segni L., *Εἷς θεός in Palestinian Inscriptions.* Scripta Classica Israelica 13 (1994) 94—115. — Inventaire régional (y compris le Hauran) de cette formule monothéiste, replacée dans son contexte païen, juif, samaritain, gnostique ou chrétien. — Feissel. [1922

Di Segni L., *Greek Inscriptions of the Bath-House in Hammath Gader.* Aram 4 (1992 [1994]) 307—328. — Aperçu des quelque 70 inscriptions des thermes de Gadara, invocations et dédicaces. Parmi les inédits signalés, une invocation (p. 311 et fig. 2) mentionne le patrice Zénon, probablement le consul de 448. Dédicace inédite (p. 312) d'un nouveau gouverneur de Palestine II[e], Flavios Pétros Rômanos. — Feissel. [1923

Migliardi Zingale L., *Nuovi testi epigrafici ...* (Nr. 2006). — Nouvelle édition des fragments de constitution impériale et de tarif dits «édit de Bersabée», avec ici (pl. 1—3) des photographies de quatre fragments conservés à Jérusalem. — Feissel.

Strub A., *L'isopséphie des abréviations byzantines: une solution pour une inscription de Kh. Aïn Fattir.* Rev. Bibl. 102.2 (avril 1995) 242—254. — L'auteur propose de reconnaître dans les trois lettres finales d'une inscription de fondation publiée par F. Alpi (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2896), IEM, un cryptogramme qu'il traduit, après avoir rappelé des exemples connus d'isopséphie (p. ex. XMΓ), ou de *notaria* (type: ΙΧΘΥΣ), de la façon suivante: Ἰησοῦς Ἐμμανουὴλ ἐκ Μαρίας. Il tente de replacer la formule ainsi restituée dans l'atmosphère de la Palestine des V[e]-VI[e] s., et propose de la dater de 476, peu après l'Enkyklion de Basiliskos. Une telle tentative, pour un cryptogramme (?) qui n'est attesté qu'une fois, paraît risquée et demande confirmation. — Flusin. [1924

Ullmann L./Galili E., *A Greek Inscription Mentioning ΣΥΚΑΜΙΝΩΝ Discovered off the Carmel Coast.* Scripta Classica Israelica 13 (1994) 116—121. — Ex-voto juif en bronze mentionnant la ville de Sykaminôn. — Feissel. [1925

Ägypten

Bagnall R.S./Sheridan J.A., *Greek and Latin Documents from 'Abu Sha'ar, 1990—1991.* Journ. Am. Res. Cent. in Egypt 31 (1994) 159—168. Mit 9 Abb. — Inschriften (darunter Nr. 2: griechische Inschrift aus dem 5./6. Jh. mit Anrufung Jesu), ein Papyrus und ein Ostrakon. Letzteres ist vermutlich ein Verzeichnis der in der Umgebung eingesetzten Detachements aus dem frühen 4. Jh. — Diethart/ Grossmann. [1926

Bagnall R.S./Łajtar A., *Collection Froehner 81 once again.* Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 11—12. — Nouvelle lecture de cette épitaphe grecque de Nubie. — Feissel. [1927

Derda T./Łajtar A., *A Christian Prayer from Ramses IVth Tomb in the Theban Valley of the Kings.* Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 19—22. — Feissel. [1928

Jarry J., *Inscriptions commémoratives de destruction d'idoles à Akoris ...* (Nr. 1181). — Grossmann.

Kiss Zs., *Les auditoria romains tardifs de Kôm el-Dikka (Alexandrie) ...* (Nr. 1605). — Olajos.

Łajtar A., *Two Greek Inscriptions from Deir el-Naqlun.* Nubica 3 (1994) 265—274. — Épitaphe sur bois, inédite, d'un prêtre Paul (IXe-Xe s.) et réédition de la stèle de Christodôros. — Feissel. [1929

Łajtar A./Wipszycka E., *Deux καθολικαὶ ἐκκλησίαι dans le Mons Porphyrites.* Journal of Juristic Papyrology 24 (1994) 71—85. — Réédition de deux dédicaces d'églises, la première sous le gouverneur de Thébaïde Flavios Ioulios, et sous l'évêque Hatrès, connu par Athanase; la seconde appartenant à une église mélitienne. — Feissel. [1930

Nachtergael G., *Deux inscriptions grecques d'Égypte (ancienne Collection Eid).* Chronique d'Égypte 69 (1994) 140—146. Mit 2 Abb. — Eine davon christlich aus dem 4./5. Jh. — Grossmann. [1931

Schaten S., *Hinweise zu folgenden Publikationen:* **Brunsch W.,** *Bemerkungen zu koptischen und griechischen Inschriften aus Kairo* (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1315); **Brunsch W.,** *Verzeichnis der 1982 aufgenommenen koptischen und griechischen Inschriften aus dem Koptischen Museum in Alt-Kairo,* Arch. f. Papyrusf. 38 (1992) 47—60; **ders.,** *Koptische und griechische Inschriften aus Kairo,* Aegyptus 73 (1993) 127—196. Gött. Miszellen 144 (1995) 101—107. — Ausstellungen an den genannten Beiträgen. — Grossmann. [1932

Aethiopien

Łajtar A., *Greek Inscriptions from the Monastery on Kom H in Old Dongola.* The Spirituality of Ancient Monasticism (Nr. 466) 47—61. — A short account of the graffitti, painted and cut on stone inscriptions from Old Dongola (Nubia) is given. The author offers a detailed analysis of two epitaphs (from the 8th/9th, 12th centuries) giving insight into the liturgical life of the monastery on Kom H in Old Dongola. — Salamon. [1933

Italien

Cosentino F., *Gaudiosus „Draconarius". La Sardegna bizantina attraverso un epitafio del secolo VI ...* (Nr. 872). — Kislinger.

Westlicher Mittelmeerraum

Nordafrika

Dobias-Lalou C., *Langue et Politique: À quoi sert le dialecte dans la Cyrénaïque romaine?* Libyan Studies 25 (1994) 245—250. — Analysis of over 1200 Greek inscriptions dating from 1st century BC through 6th. — Mundell Mango. [1934

10. Byzantinisches Recht

A. Allgemeine Darstellungen übergreifenden Charakters

Ab urbe condita. Fonti per la storia del diritto romano dall'età regia a Giustiniano. Catania, Libreria Editrice Torre 1995. 178 S. — Si tratta di una raccolta di testi con traduzione italiana; l'età postcostantiniana è trattata alle pp. 139—170. — Goria. [1935

Argyriadis Ch., *Staatsbilder und Rechtspraktiken. Das juristisch-politische Profil der Entstehung des neugriechischen Staates (1821—1827).* [Studien zur Geschichte Südosteuropas, 12.] Frankfurt/M., Lang 1994. 215 S. — Auf S. 136ff.: Kritik am byzantinischen Recht. — Troianos. [1936

Ascheri M., *Istituzioni medievali. Una introduzione.* Bologna, Il Mulino 1994. 387 S. — Alle pp. 35—83 tratta del Tardo impero, con riferimento anche alle istituzioni ecclesiastiche; alle pp. 107—115 delle aree italiche collegate a Costantinopoli. — Goria. [1937

Bucci O., *La genesi della struttura del diritto della Chiesa latina e del diritto delle Chiese Orientali in rapporto allo svolgimento storico del diritto romano e del diritto Bizantino.* Apollinaris 65 (1992) 93—135. — Studio sintetico in nove paragrafi molto ben articolati e con una vastissima documentazione storico-giuridica e storico-canonica, desunta dalle fonti primarie e secondarie. L'esposizione dell'ampia materia è pure animata da osservazioni interessanti di storia politica ed ecclesiastica. — Capizzi. [1938

Caravale M., *Ordinamenti giuridici dell'Europa medievale.* Bologna, Il Mulino 1994. 742 S. — Alle pp. 61—65 tratta dell'Italia sotto il dominio bizantino nel secolo VI; il capitolo 5° (pp. 191—227) è dedicato a „Tradizione giustinianea, eredità longobarda, continuità bizantina in Italia". — Goria. [1939

Cerami P., *Il regime dell'ignorantia iuris nei diversi sisteme giuridici.* Ricerche romanistiche (Nr. 2194) 232—262. — Prende in considerazione anche l'epoca fra Costantino e Giustiniano, nonché i Basilici. — Goria. [1940

Cerami P./Corbino A./Purpura G., *Storia del diritto romano. Profilo elementare.* Catania, Libreria Editrice Torre 1994. 413 S. — Anche istituzioni e fonti giuridiche del Tardo impero fino a Giustiniano fanno oggetto della trattazione. — Goria. [1941

De Marini Avonzo F., *Diritto e giustizia nell'Occidente tardoantico.* La giustizia nell'Alto Medioevo (Nr. 2251) I,105—125. — Tratta dell'età che va da Costantino al Codice Teodosiano e tocca anche l'impero d'Oriente. — Goria. [1942

Erdö P., *„Ius Graeco-Romanum" and Canon Law.* Incontro fra canoni (Nr. 2226) I,223—244. — Goria. [1943

Fögen M.Th., *Diritto bizantino in lingua latina.* Index 23 (1995) 251—259. — Ital. Fassung des BZ 88 (1995) 326 angezeigten Aufsatzes (Nr. 1527). — Troianos. [1944

Fögen M.Th., *Rebellion und Exkommunikation in Byzanz.* Ordnung und Aufruhr im Mittelalter, hrsg. von **Fögen M.Th.** [Ius Commune. Sonderhefte, 70.] (Frankfurt a.M., Klostermann 1995) 43—80. — Verf. untersucht die byzantinische Diskussion um die Rechtmäßigkeit politischer Exkommunikationen. Mit Edition der Synodalakte Grumel/Darrouzès 830, 1120, Laurent 1395 und Darrouzès *2351. — Troianos. [1945

Goria F., *La giustizia nell'impero romano d'Oriente: organizzazione giudiziaria.* La giustizia nell'Alto Medioevo (Nr. 2251) I,259—336. — Goria. [1946

Guarino A., *Diritto privato romano.* 10ª edizione, Napoli, Jovene 1994. 1118 S. — L'opera è preziosa fra l'altro per l'aggiornamento bibliografico. — Goria. [1947

Guarino A., *Storia del diritto romano.* 10ª edizione, Napoli, Jovene 1994. 792 S. — Goria. [1948

Gustafson M., *Condemnation to the Mines in the Later Roman Empire.* HarvThRev 87 (1994) 421—433. — G. argues that the practice of punishing criminals and religious dissidents to work in mines and quarries continued into the 4th and 5th c. — Talbot. [1949

Hamza G., *Les lois de Saint Étienne et l'Europe.* Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica 31 (1990) 185—191. — Verfasser bespricht auch die Übereinstimmungen und Unterschiede zwischen der byzantinischen und der ungarischen Rechtsauffassung zur Zeit der Begründung des Königtums in Ungarn. — Olajos. [1950

Hamza G., *Réflexions sur l'origine de la prohibition de la donation entre épaux en droit romain.* Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica 33 (1992) 63—93. — Die Argumentation des Verfassers stützt sich auch auf byzantinische Quellen, wie eine Novelle von Justinian und die Scholien zu den Basilica. — Olajos. [1951

Karabélias E., *Monde byzantin.* Revue hist. du droit français et étranger 72 (1994) 437—477. — Bibliographie von rechtshistorischen Neuerscheinungen. — Troianos. [1952

Kaufhold H., *Römisch-byzantinisches Recht in den Kirchen syrischer Tradition.* Incontro fra canoni (Nr. 2226) I,133—164. — Goria. [1953

Krikorian M.K., *"Ius Graeco-Romanum" and Canon Rules in the Tradition of the Armenian Church.* Incontro fra canoni (Nr. 2226) I,165—191. — Goria. [1954

Lupoi M., *Alle radici del mondo giuridico europeo.* Roma, Istituto poligrafico e zecca dello Stato. Libreria dello Stato 1994. 627, CLVI S. — Alle pp. 19—65 tratta dell'impero romano nei secoli IV-V, soffermandosi in particolare sui rapporti con i barbari, la posizione dei vescovi e l'influenza del Cristianesimo, il diritto volgare. — Goria. [1955

Noethlichs K.L., *Das Kloster als „Strafanstalt" im kirchlichen und weltlichen Recht der Spätantike ...* (Nr. 444). — Troianos.

Padoa Schioppa A., *Il diritto nella storia d'Europa. Il medioevo. I.* Padova, CEDAM 1995. 290 S. [ISBN 88—13—19198—7]. — Il capitolo I (pp. 13—57) è dedicato all'età tardoantica. — Goria. [1956

Pugliese G., *Istituzioni di diritto romano. Sintesi.* Torino, Giappichelli 1994. XXII, 574 S. — Manuale, in forma semplificata e con diversa ripartizione rispetto all'editio maior (vgl. BZ 83 [1990] 395), di diritto romano privato; anche questo si avvale della collaborazione di F. Sitzia e L. Vacca. — Goria. [1957

Sarante H., *Ὁ ὅρκος στὰ βυζαντινὰ συμβόλαια (9ος—15ος αἰ.).* Τόμος τιμητικός Κ.Ν. Τριανταφύλλου, Bd. 1 (Nr. 2221) 385—397. — Albani. [1958

Šarkić S., *Zakon u glagoljskim i ćirilskim pravnim spomenicima (od XII do XVIII veka)* (Das Gesetz in den glagolitischen und kyrillischen Rechtsdenkmälern). Novi Sad, Futura 1994. 191 S. — Berührt nur vereinzelt byz. Recht. — Schreiner. [1959

Schiavone A., *Linee di storia del pensiero giuridico romano.* Torino, Giappichelli 1994. XII, 283 S. — Il tardo impero è trattato alle pp. 249—268. — Goria. [1960

Simon D., *Gesetzgebung als Weltordnung und Rechtsordnung. Die Auffassungen der byzantinischen Kaiser von Justinian I. bis zu Leon VI. vom Zweck der Gesetze.* Επετηρίς του Κέντρου ερεύνης της ιστορίας του ελληνικού δικαίου της Ακαδημίας Αθηνών 31 (1995) 23—50. — Troianos. [1961

Simon D., *Lobpreis des Eunuchen ...* (Nr. 1117). — Auf der Grundlage der auf den Erzbischof Theophylaktos von Ochrid zurückgehenden „Apologie des Eunuchentums" stellt Verf. die einschlägigen weltlichen und kirchlichen Normen vor und analysiert die Methode der Byzantiner, mit ihrem Recht umzugehen. — Troianos.

Troianos Sp., *Βιβλιογραφική επισκόπηση βυζαντινού δικαίου (1994).* Βυζαντιακά 15 (1995) 459—468. — Verf. stellt die griechische Rechtsliteratur von 1994 vor. — Troianos. [1962

Vismara G., *La giurisdizione civile dei vescovi nel mondo antico.* La giustizia nell'Alto Medioevo (Nr. 2251) I, 225—257. — Goria. [1963

Voci P., *Istituzioni di diritto romano.* 4ª edizione. Milano, Giuffrè 1994. 648 S. [ISBN 88—14—4599—2]. — Goria. [1964

Waldstein W., *Ius naturale im nachklassischen römischen Recht und bei Justinian.* Zeitschr. d. Sav.-Stiftg. f. Rechtsgesch., Rom. Abt. 111 (1994) 1—65. — Verf. lehnt die Existenz einer postklassischen bzw. justinianischen Mentalität, der Einfügungen eines „ius naturale" in klassische Texte zuzuschreiben wären, ab. — Troianos. [1965

Zlinszky J., *Ius publicum* ... (Nr. 1999). — Olajos.

B. WELTLICHES RECHT

a. Allgemeine Darstellungen

Allam S., *Observations on Civil Jurisdiction in Late Byzantine and Early Arabic Egypt.* Life in a Multi-Cultural Society (Nr. 1163) 1—8. — Talbot. [1966

Avotins I., *On the Greek of the Novels of Justinian* ... (Nr. 245) — Talbot.

Alchermes T., *„Sophia" in Roman Cities of the Late Roman Empire: Legislative Rationales and Architectural Reuse* ... (Nr. 1569). — Cutler.

Bottiglieri A., *La nozione romana di enfiteusi.* Napoli/Roma, E.S.I. 1994. IX, 146 S. — Goria. [1967

Cassandro G., *Il ducato bizantino* ... (Nr. 1055). — Goria.

Cerami P., *Il rapporto giuridico d'imposta dal diritto romano ai diritti moderni.* Ricerche romanistiche (Nr. 2194) 373—395. — Accenna anche al fiscalismo dei secoli IV-V. — Goria. [1968

Cerami P., *Pubblicità e politica fiscale nel trasferimento della proprietà immobiliare.* Ricerche romanistiche (Nr. 2194) 263—282. — Prende in considerazione anche il diritto postcostantiniano e giustinianeo. — Goria. [1969

Chiusi T., *Zur Vormundschaft der Mutter.* Zeitschr. d. Sav.-Stiftg. f. Rechtsgesch., Rom. Abt. 111 (1994) 155—196. — Verf. berücksichtigte frühbyz. Rechtsquellen, u.a. die Sententiae Syriacae und die Kaisergesetzgebung des 4./5. Jh. — Troianos. [1970

Coppola G., *Cultura e potere. Il lavoro intellettuale nel mondo romano.* [Publicazioni della Facoltà di giurisprudenza della Università di Messina, 183.] Milano, Giuffré 1994. 610 S. — L'età postcostantiniana è trattata alle pp. 471—555. — Goria. [1971

Dalla D., *Aspetti della patria potestà e dei rapporti tra genitori e figli nell'epoca postclassica.* Ricerche di diritto delle persone (Nr. 2197) 3—27. — Goria. [1972

Dalla D., *L'adoptio servi tra manomissione e adozione nelle norme giustinianee.* Ricerche di diritto delle persone (Nr. 2197) 173—185. — Goria. [1973

Dalla D., *L'incapacità di procreare nell'adozione e nella tutela.* Ricerche di diritto delle persone (Nr. 2197) 111—151. — Prende in considerazione anche il diritto postcostantiniano. — Goria. [1974

Dalla D., *La vecchia nelle fonti giuridiche romane.* Ricerche di diritto delle persone (Nr. 2197) 65—110. — Prende in considerazione anche il diritto postcostantiniano. — Goria. [1975

de Bonfils G., *Gli schiavi ebrei nella legislazione del IV secolo. Storia di un divieto.* [Pubbl. della Facoltà Giuridica dell'Univ. di Bari, 103.] Bari, Caccuci 1992. 213 S. — Troianos. [1976

Desanti L., *„De confirmando tutore vel curatore"*. [Pubblicazioni della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Ferrara, Serie II, 36.] Milano, Giuffrè 1995. 371 S. [ISBN 88—14—5160—7]. — Si occupa della conferma del tutore o curatore designati irregolarmente con atto di ultima volontà; tratta anche del diritto postcostantiniano fino a Giustiniano. — Goria. [1977

Gagos T./Minnen P. van, *Settling a Dispute. Toward a Legal Anthropology of Late Antique Egypt* ... (Nr. 1097). — Diethart.

Gemmiti D., *Osservazioni sul concubinato nel diritto giustinianeo.* Appollinaris 67 (1994) 319—340. — Goria. [1978

Giglio St., *La relatio 19 di Q. Aurelio Simmaco e C.Th. 2,12,1: una rilettura.* Revue Intern. des Droits de l'Antiqué 41 (1994) 207—237. — Zur Stellvertretung bei der Prozeßführung in vorjustinianischer Zeit. — Troianos. [1979

Haase R., *Justinian I. und der Frauenraub (raptus).* Zeitschr. d. Sav.-Stiftg. f. Rechtsgesch., Rom. Abt. 111 (1994) 458—470. — Troianos. [1980

Hanard G., *Interdit salvien et action servienne. La genèse de l'hypothèque romaine.* Revue Intern. des Droits de l'Antiquité 41 (1994) 239—286. — Verf. behandelt die Entwicklung des röm. Pfandrechts unter Berücksichtigung auch frühbyzantinischer Rechtsquellen (u.a. Institutionenparaphrase des Theophilos). — Troianos. [1981

Honoré T., *Lawyers and Government in the „Historia Augusta".* Iura 42 (1991 [1994]) 15—41. — Goria. [1982

Hoogendijk F.A.J., *Eine byzantinische Dialysis-Urkunde.* ZPE 107 (1995) 105—112. — Außergerichtliche Streitbeendigung auf Papyrus aus dem J. 419 aus dem Arsinoites. — Diethart. [1983

Laiou A./Simon D. (eds.), *Law and Society in Byzantium, Ninth-Twelfth Centuries.* Washington D.C., Dumbarton Oaks 1994. IX, 267 p. — Papers delivered at the Dumbarton Oaks Symposium of 1992. **Simon D.**, Legislation as Both a World Order and a Legal Order (1—25); **Dagron G.**, Lawful Society and Legitimate Power: ἔννομος πολιτεία, ἔννομος ἀρχή (27—51); **Fögen M.Th.**, Legislation in Byzantium: A Political and a Bureaucratic Technique (53—70); **Lokin J.H.A.**, The Significance of Law and Legislation in the Law Books of the Ninth to Eleventh Centuries (71—91); **Magdalino P.**, Justice and Finance in the Byzantine State, Ninth to Twelfth Centuries (93—115); **Macrides R.J.**, The Competent Court (117—129); **Konidaris I.M.**, The Ubiquity of Canon Law (131—150); **Laiou A.E.**, Law, Justice, and the Byzantine Historians: Ninth to Twelfth Centuries (151—185); **Dennis G.T.**, A Rhetorician Practices Law: Michael Psellos (187—197); **Kazhdan A.**, Some Observations on the Byzantine Concept of Law: Three Authors of the Ninth through the Twelfth Centuries (199—216); **Maguire H.**, From the Evil Eye to the Eye of Justice: The Saints, Art, and Justice in Byzantium (217—239); **Kalavrezou I.**, Irregular Marriages in the Eleventh Century and the Zoe and Constantine Mosaic in Hagia Sophia (241—259). — Talbot. [1984

Lovato A., *Il carcere nel diritto penale romano dai Severi a Giustiniano.* [Pubblicazioni della Facoltà giuridica dell'Università di Bari, 115.] Bari, Cacucci 1994. 279 S. — Goria. [1985

Luchetti G., *Banche, banchieri e contratti bancari nella legislazione giustinianea.* Bullettino dell'Istituto di diritto romano 94—95 (3ª S., 33—34) (1991—92 [1994]) 449—472. — Il lavoro prende spunto da A. Diaz Bautista, Estudios sobre la banca bizantina. Murcia 1987 (vgl. BZ 83, 1990, 638). — Goria. [1986

Mercogliano F., *Die petitores in der Fiskalgesetzgebung. Ein Überblick.* Zeitschr. d. Sav.-Stiftg. f. Rechtsgesch., Rom. Abt. 111 (1994) 449—457. — Zum konstantinischen Verbot der fiskalischen Delation (C.Th. 10.10.2, a.312), das schließlich von Theodosios II. (C.J. 10.12.2 pr., a.444) aufgehoben wurde. — Troianos. [1987

Mirković M., *The Roman Colonate, Liberty and Justinian's „Humanity"*. Revue Intern. des Droits de l'Antiquité 41 (1994) 287—300. — Troianos. [1988

Pennitz M., *Die Gefahrtragung beim Weinverkauf im klassischen römischen Recht.* Tijdschr. v. Rechtsgesch. 62 (1994) 251—296. — Auf S. 274 ff. wird die Entwicklung im spätrömischen Kaiserrecht behandelt. — Troianos. [1989

Pergami F., *Rilievi sul valore normativo delle costituzioni imperiali nel Tardo impero romano: Oriente e Occidente nella legislazione di Valentiniano I e Valente. Il diritto romano canonico quale diritto proprio delle comunità cristiane dell'Oriente mediterraneo.* IX Colloquio internazionale romanistico canonistico „Utrumque ius." Collectio Pontificiae Universitatis Lateranensis, 26.] (Roma, Libreria Editrice Vaticana/Libreria editrice lateranense 1994) 137—162. — Goria. [1990

Pergami F., *Rilievi sulla appartenenza dei „fundi rei publicae" alla „res privata principis" nella legislazione tardo-imperiale.* Gaetano Scherillo. Atti del convegno, Milano 22—23 ottobre 1992 (Cisalpino/ Milano 1994) 129—152. — Goria. [1991

Robinson O., *Some Thoughts in Justinian's Summary of Roman Criminal Law.* Bullettino dell'Istituto di Diritto Romano 94/95 (3ª s. 33—34) (1991—92 [1994]) 89—104. — E' un breve commentario a Iustiniani Inst. 4,18 pr. — 11. — Goria. [1992

Russo Ruggeri C., *La datio in adoptionem. II. Dalla pretesa influenza elleno-cristiana alla riforma giustinianea.* [Pubblicazioni della Facoltà di Giurisprudenza della Università di Messina, 184.] Milano, Giuffré 1995. 328 S. [ISBN 88—14—5279—4]. — Goria. [1993

Sargenti M., *Le „res" nel diritto del tardo impero.* Labeo 40 (1994) 309—324. — Goria. [1994

Ščapov J.N., *К интерпретации слов „Христово имя" в славянском переводе византийской Эклоги* (Zur Interpretation der Worte „Christovo imja" in der slavischen Übersetzung der byzantinischen „Ekloge"). Byzantinorussica 1 (1994) 148—150. — Ljubarskij. [1995

Sirks A.B.J./Worp K.A., *„Tres faciunt collegium"*. ZPE 104 (1994) 256—260. — Aus drei Fragmenten (SB I 4672, 4862, 4868) zusammengesetzte private Schiedsgerichtsurkunde (κομπρόμισσον) aus der Mitte des 7. Jh. — Diethart. [1996

Solidoro Maruotti L., *La repressione della violenza nel diritto romano. Appunti dalle lezioni.* Napoli, Jovene 1993. 119 S. — Alle pp. 113—119 é riprodotto un saggio del 1984: Eledi diritto pregiustinianeo in Bas. 60,17. — Goria. [1997

Taubenschlag R., *Ἐκ τῆς ἱστορίας τοῦ Δικαίου. Ἡ γηροκομία εἰς τὸ δίκαιον τῶν παπύρων.* Transl. by **Kirkasios Th.**, Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 78 (1995) 255—261. — Karpozilos. [1998

Zlinszky J., *Ius publicum (Római közjog)* (Römisches Staatsrecht). Budapest, Osiris-Századvég 1994. 216 S. — In dem Buch wird oft das „Corpus iuris civilis" von Justinian als Quelle benutzt. Das letzte Kapitel trägt den Titel „Bizánc" (Byzanz). — Olajos. [1999

b. Texte und Literatur zu den Quellen

4. Jahrhundert

Beaucamp J., *Le testament de Grégoire de Nazianze ...* (Nr. 581). — Flusin.

Sargenti M./Bruno Siola R.B., *Normativa imperiale e diritto romano negli scritti di S. Ambrogio.* [Materiali per una palingenesia delle costituzioni tardo-imperiali, 4.] Mailand, Giuffrè 1991. 136 S. — Troianos. [2000

Theodosios

Dovere E., *Sistematica compilatoria e „catholica lex" in C.Th. 16,11.* Labeo 40 (1994) 325—347. — Goria. [2001

Ferretti P., *Cujacio, Revardo, J. Gotofredo, Noodt e C.Th. 9,14,1: attualità di un dibattito.* Annali dell'Università di Ferrara. Scienze giuridiche N.S. 8 (1994) 249—262. — Secondo i vari interpreti la costituzione colpirebbe l'infanticidio, l'esposizione o il sacrificio di fanciulli. — Goria. [2002

Garbarino P., *Il proconsole d'Africa Valerius Severus e i desideria provincialium (Note su C.Th. 12,12,8).* Archivio giuridico 215 (1995) 23—43. — Goria. [2003

Justinian

Fiuris. Archivio elettronico per l'interpretazione delle fonti giuridiche Romane. Rom, Consiglio Nazionale delle Ricerche 1995 [ISBN 88—8080—8—6]. — Diese nur auf CD-ROM verfügbare Ausgabe beinhaltet das Corpus Iuris Civilis, den Codex Theodosianus, die post-theodosianischen Novellen, Gaius (mit Epitome) und die Fragmenta Augustodunensia. — Soll besprochen werden. — Schreiner. [2004

Amelotti M., *Autografi e apocrifi di Giustiniano ...* (Nr. 95). — Goria.

Coppola G., *Giustiniano e i „doctores legum".* Labeo 41 (1995) 238—246. — Sull'inserimento dei professori di diritto nel testo di C.I. 10,53(52)6 in relazione alla normativa giustinianea in materia. — Goria. [2005

Scritti apocrifi di Giustiniano a cura di **Demicheli A.M.** *Nuovi testi epigrafici e altri. Addenda et Corrigenda ai Subsidia I-III* a cura di **Migliardi Zingale L.** [Legum Iustiniani imperatoris vocabularium, Subsidia IV.] Torino, Giappichelli 1994. 238 S. Mit 3 Taf. und 1 Karte. — Comprende testi di vario genere e di vari autori, riprodotti — spesso con traduzione italiana — dalle edizioni più recenti, e muniti di adeguata introduzione. — Goria. [2006

Falchi G.L., *Studi sulle relazioni tra la legislazione di Giustiniano (528—533) e la codificazione di leges e iura.* Studia et Documenta Historiae et Iuris 59 (1993) 1—172. — Goria. [2007

Gerics J./Ladányi E., *Imperium merum et mixtum und nova donatio in Ungarn im 13. Jahrhundert.* Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Historica 26 (1993) 141—153. — Die Termini technici „imperium merum" und „imperium mixtum" entstammen dem von Justinian kodifizierten römischen Recht, das im Mittelalter überall seine Wirkung ausübte. — Olajos. [2008

Kuttner St., *On the Medieval Tradition of Justinians Novellae: An Index Titulorum Authentici in Novem Collationes digesti.* Zeitschr. d. Sav.-Stiftg. f. Rechtsgesch., Kan. Abt. 80 (1994) 81—98. — Troianos. [2009

Papathanasiu A., *Οι „Νόμοι των Ομηριτών". Ιεραποστολική προσέγγιση και ιστορική-νομική συμβολή.* [Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte. Athener Reihe, 7.] Athen/Komotene, Σάκκουλας 1994. XVII, 368 S. Mit 2 Karten und engl. Zsfg. — Zwischen Mythos und Wirklichkeit wirft das „Corpus Gregentianum", dem auch die sog. „Leges Homeritarum" angehören, viele Probleme in Bezug auf seine Entstehung auf. Es handelt sich dabei um eine Sammlung, die Normen des Staats- und Verwaltungsrechts sowie des Privat- und Strafrechts enthält. Ihrem Regelungsgehalt nach geben die „Gesetze der Homeriten" zum überwiegenden Teil justinianisches Recht wider. Im Lichte der byzantinischen Bemühungen, im südarabischen Raum (im heutigen Jemen) Einfluß zu gewinnen, untersucht Verf. die einzelnen Bestimmungen, wobei er ihre propagandistisch-pädagogische Funktion feststellt. — Bereits angezeigt BZ 88 (1995) Nr. 395 ohne Kommentar. — Troianos. [2010

Pugsley D., *On Compiling Justinian's Digest: „The Florentine Index".* Scritti in onore di Rodolfo Sacco. La comparazione giuridica alle soglie del 3° millenio 1 (Milano, Giuffré 1994) 987—1006. — Goria. [2011

Veltri G., *Die Novelle 146 „περὶ Ἑβραίων". Das Verbot des Targumvortrags in Justinians Politik.* Die Septuaginta zwischen Judentum und Christentum [Wissensch. Untersuchungen z. Neuen Testament, 72.] (Tübingen, Mohr [Siebeck] 1994 [ISBN 3—16—146173—8]) 116—130. — Tiftixoglu. [2012

Watson A., *Prolegomena to Establishing pre-Justinianic Texts.* Tijdschr. v. Rechtsgesch. 62 (1994) 113—125. — Auf der Grundlage der Anweisungen an die mit der Erstellung der Kodifikation beauf-

tragten Juristen (c. Haec, c. Deo auctore, c. Cordi) und der L Decisiones untersucht der Verf. die Haltung Justinians den Gesetzten seiner Vorgänger gegenüber. — Troianos. [2013

Nomos Rhodion

Letsios D.G., *Νόμος Ροδίων ναυτικός. Εισαγωγικά στο βυζαντινό και δυτικοευρωπαϊκό μεσαιωνικό ναυτικό δίκαιο.* Ναυτική Επιθέωρηση (Nr. 2071) 303—308. — Über die Aufnahme des Nomos Rhodion in die byz. Rechtsbücher und seine Bedeutung für die Entwicklung des Seerechts bis in die Neuzeit. — Kolias. [2014

Leo VI.

Troianos S.N., *Ἡ Νεαρὰ 54 Λέοντος τοῦ Σοφοῦ γιὰ τὴν ἀργία τῆς Κυριακῆς καὶ οἱ πηγές της.* Τόμος τιμητικός Κ.Ν. Τριανταφύλλου, Bd. 1 (Nr. 2221) 119—127. — Albani. [2015

Peira

Troianos Sp., *Οἰνοποσία καὶ ἀνθρωποκτονία στὸ Βυζάντιο.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 26—35. — Exegese der Peira-Stelle 66.22. — Troianos. [2016

C. KIRCHENRECHT

a. Allgemeine Darstellungen

Damaskinos P., *The superior authority in the Orthodox Churches.* Incontro fra canoni (Nr. 2226) I, 349—367. — Goria. [2017

Dură N., *The Ecumenicity of the Council in Trullo: Witnesses of the Canonical Tradition in East and West.* The Council in Trullo Revisited (Nr. 2027) 229—262. — Troianos. [2018

Erickson J.H., *The Value of the Church's Disciplinary Rule with Respect to Salvation in the Oriental Tradition.* Incontro fra canoni (Nr. 2226) I, 245—274. — Goria. [2019

Grubbs J.E., *„Pagan" and „Christian" Marriage: The State of the Question.* Journ. Early Chr. St. 2 (1994) 361—412. — Includes discussion of canons and inscriptions of early 4th c. — Talbot. [2020

Hartmann W., *Der Bischof als Richter nach den kirchenrechtlichen Quellen des 4. bis 7. Jahrhunderts.* La giustizia nell' Alto Medioevo (Nr. 2251) II, 805—842. — Considera prevalentemente i canoni occidentali. — Goria. [2021

Karabélias E., *L'apostasie à Byzance selon le droit impérial du VIe siècle et la discipline ecclésiastique.* Il diritto romano canonico quale diritto proprio delle comunità cristiane dell'Oriente mediterraneo. IX Colloquio internazionale romanistico canonistico „Utrumque Ius". Collectio Pontificiae Universitatis Lateranensis, 26.] (Rom, Libreria Editrice Vaticana/Libreria Editrice Lateranense 1994) 483—524. — Troianos. [2022

Landau P., *Überlieferung und Bedeutung der Kanones des Trullanischen Konzils im westlichen kanonischen Recht.* The Council in Trullo Revisited (Nr. 2027) 215—227. — Troianos. [2023

Loiacono P., *Il pontefice patriarca d'Occidente.* Atti del congresso internazionale. Incontro fra canoni (Nr. 2226) I, 135—136. — Goria. [2024

Martinez P.D., *El magistero no definitivo en lo concilios ecumenicos hasta el Vaticano I (Fundamentos teologico-juridicos).* Apollinaris 67 (1994) 147—178. — Goria. [2025

Miele M., *I patriarchi orientali nel collegio cardinalizio (parte prima).* **Comotti G./Gherro S./Miele M./Prader J./Salachas D./Zuzek I.**, Studi sul „Codex canonum ecclesiarum orientalium". A cura di **Gherro S.** [Pubblicazione della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Padova, 128.] (Padova, CEDAM 1994) 119—138. — Il saggio dedica largo spazio alla prospettiva storica. — Goria. [2026

Nedungatt G./Featherstone M. (ed.), *The Council in Trullo Revisited.* [Kanonika, 6.] Rom, Pontificio Istituto Orientale 1995. 466 S. [ISBN 88—7210—308—8]. — Die einzelnen Beiträge des Bandes werden suo loco angezeigt. — Troianos. [2027

Noethlichs K.L., *Das Kloster als „Strafanstalt" im kirchlichen und weltlichen Recht der Spätantike ...* (Nr. 444). — Troianos.

Ohme H., *Die sogenannten „antirömischen Kanones" des Concilium Quinisextum (692) — Vereinheitlichung als Gefahr für die Einheit der Kirche.* The Council in Trullo Revisited (Nr. 2027) 307—321. — Nach Ansicht des Verf. gehen diese Kanones nicht auf einen antirömischen Grundzug, sondern auf das Bemühen des Konzils um Vereinheitlichung der kirchlichen Praxis zurück. — Troianos. [2028

Papadopulos K., *Κανονικὰ καὶ λειτουργικά ...* (Nr. 771) — Zum kanonischen Werk der Synode von Benethala (Syrien, 4.-5. Jh.) in Bezug auf die Privilegien des Inhabers des apostolischen Stuhls (τοῦ τὸν ἀποστολικὸν θρόνον ἰθύνοντος). — Troianos. [2029

Papagianne E., *Ἡ μονὴ Ἀκαπνίου καὶ ἡ ἐφορεία τοῦ ναοῦ τῶν ἁγίων Ἀσωμάτων.* Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 125—138. — Zum Rechtsstreit zwischen den Metropoliten von Thessalonike und dem Kloster Akapniu über die Aufsicht der Asomatoikirche (13./14. Jh.). Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 41—52. — Vgl. BZ 88 (1995) Nr. 1582. — Troianos. [2030

Peri V., *Introduzione.* The Council in Trullo Revisited (Nr. 2027) 15—39. — Einleitung zu den auf S. 45—186 des Bandes abgedruckten Kanones des Trullanischen Konzils. — Troianos. [2031

Peri V., *Le Chiese nell'Impero e le Chiese „tra i Barbari". La territorialità ecclesiale nella riforma canonica trullana.* The Council in Trullo Revisited (Nr. 2027) 199—213. — Troianos. [2032

Pheidas B., *Ἔκκλητον καὶ σταυροπηγιακὸ δίκαιον τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου.* Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 41—52. — Vgl. BZ 88 (1995) 330 (Nr. 1582). — Troianos. [2033

Pitsakis C., *Clergé marié et célibat dans la législation du Concile in Trullo: le point de vu oriental.* The Council in Trullo Revisited (Nr. 2027) 263—306. — Troianos. [2034

Polyzoides K., *Τὸ ἰσχῦον περιουσιακὸν καθεστὼς τῶν μοναχῶν ἐντὸς τῆς ἑλληνικῆς ἐπικρατείας.* Thessalonike, Πουρναρᾶς 1994. 473 S. Mit engl. Zsfg auf S. 421—425. — Das byzantinische Klostervermögensrecht wird (wegen der in Griechenland herrschenden Beziehungen zwischen Staat und Kirche) berücksichtigt. — Troianos. [2035

Salachas D., *Il „Ritus Sacer" nella forma canonica del sacramento del matrimonio secondo la tradizione delle Chiese Orientali.* Euntes docete 47 (1994) 15—40. — Lo studio verte soprattutto, per non dire esclusivamente, sulla tradizione rituale bizantina, confrontata spesso con quella latina. Le numerose testimonianze della tradizione sono spesso messe in rapporto sia col Codice di Diritto Canonico latino che col nuovo Codice di Diritto Canonico Orientale. — Capizzi. [2036

Schminck A., *Περὶ τοῦ δικαίου τῶν μονῶν κατὰ τὸ Σύνταγμα κατὰ Στοιχεῖον τοῦ Ματθαίου Βλάσταρη.* Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 139—150. Mit 1 Abb. — Verf. befaßt sich mit der Benutzung der Quellen durch Blastares. Der Brauch des „σταυρὸν πηγνύναι" ist schon in den Nóellen Justinians bezeugt (vgl. auch die Trierer Elfenbeintafel), die spezielle Bedeutung von „σταυροπήγιον" als eines patriarchalen Privilegs geht nach Ansicht des Verf. aber erst auf Photios zurück. — Troianos. [2037

Troianos Sp., *Κανονικὰ δικαιώματα ἐπὶ πατριαρχικῶν σταυροπηγιακῶν μονῶν.* Χριστιανικὴ Θεσσαλονίκη (Nr. 2255) 113—124. — Unter Berücksichtigung der einschlägigen Patriarchalakte des 12./13. Jh. (Grumel/Darrouzès 1179—1180, Laurent 1258—1260, 1265). — Troianos. [2038

Troianos Sp., *Παρατηρήσεις στο κληρονομικό δίκαιο του Αγίου 'Ορους.* Αρμενόπουλος 48 (1994) 645—649. — Nach Ansicht des Verf. sind Lücken in der die Erbfolge der Athosmönche betreffenden (griechischen) Gesetzgebung durch die Anwendung der einschlägigen Vorschriften des byzantinischen Rechts zu schließen. — Troianos. [2039

Troianos Sp., *The Canons of the Trullan Council in The Novels of Leo VI.* The Council in Trullo Revisited (Nr. 2027) 189—198. — Zum Einfluß der trullanischen Kanones auf die Gesetzgebung Leons VI. — Troianos. [2040

Trojanos Sp., *Der „Andere" im Kanonischen Recht der Ostkirche: die Mischehen* ... (Nr. 1119). — Schreiner.

Zanchini di Castiglionchio F., *Profili costituzionali generali dell'ortodossia non calcedonese.* Atti del congresso internazionale. Incontro fra canoni (Nr. 2226) I, 23—40. — Goria. [2041

b. Texte und Literatur zu den Quellen (nach Jahrhunderten)

Collectio tripartita. Justinian on Religious and Ecclesiastical Affairs. Ed. by **Wal N. van der** and **Stolte B.H.** Groningen, Egbert Forsten 1994. LIX, 176 S. — Neue kritische Edition. — Troianos. [2042

Esbroeck M. van, *Le discours du Catholicos Sahak III en 691 et quelques documents armeniens annexes au Quinisexte.* The Council in Trullo Revisited (Nr. 2027) 323—454. — Troianos. [2043

Gerd L.A., *Вопросы церковного права в „Тактиконе" византийского канониста XI Никона Черногорца* (Probleme des Kirchenrechts im „Taktikon" des byzantinischen Kanonisten des 11. Jh. Nikon v. Schwarzen Berge). Autorenref., Институт российской истории. St. Petersburg 1994. 14 S. — Ljubarskij. [2044

Papazoglu G., *Τυπικὸν Ἰσαακίου Ἀλεξίου Κομνηνοῦ* ... (Nr. 223). — Troianos.

Fögen M.Th., *Balsamon on Magic: From Roman Secular Law to Byzantine Canon Law* ... (Nr. 1182). — Talbot.

Troianos Sp., *Περὶ τὸ „Σύνταγμα" τοῦ ἱερομονάχου Μακαρίου.* Βυζαντιακά 15 (1995) 47—56. — Nach eingehender Untersuchung der angeblichen handschriftlichen Überlieferung dieser weiteren Bearbeitung des alphabetischen „Syntagma" von Matthaios Blastares stellt der Verf. fest, daß der Codex von Nikolsburg/Mikulov Nr. 10 (15. Jh.), der nach 1933 spurlos verschwand, codex unicus war. — Troianos. [2045

11. FACHWISSENSCHAFTEN

A. Mathematik, Physik, Astronomie, Astrologie

Rigo A., *Gli interessi astronomici del cardinal Bessarione.* Bessarione e l'Umanesimo (Nr. 2239) 105—117. — Kislinger. [2046

Horak U., *Mathematisches aus der Berliner Papyrussammlung* ... (Nr. 1147). — Diethart.

C. Medizin, Pharmazie

Canévet M., *L'humanité de l'embryon* ... (Nr. 505). — Capizzi.

Cavallo G., *I libri di medicina: gli usi di un sapere.* Maladie et société à Byzance (Nr. 2047) 43—56. — Am Beispiel von Disokurides, Περὶ ὕλης ἰατρικῆς. — Kislinger. [2047

Congourdeau M.-H., *La société byzantine face aux grandes pandémies.* Maladie et société à Byzance (Nr. 2048) 21—41. — Die mehr mentalitätsgeschichtliche denn epidemiologische Studie zeigt anhand

einschlägiger Textzeugen, daß bis in die byz. Spätzeit die Sicht natürlicher Seuchenursachen die göttlicher Strafe überwog. An Boden gewinnt das im einfachen Volk verwurzelte Erahnen bis Erkennen des ansteckenden Charakters der Pest. — Kislinger. [2048

Congourdeau M.-H., *„Mètrodora" et son œuvre.* Maladie et société à Byzance (Nr. 2064) 57—96. — Nach einer Übersicht zu bisherigen Forschungen wird eine knapp kommentierte Übersetzung geboten, basierend auf dem Codex unicus Laur. Plut. 75, 3 und der Ausgabe Kousis (1945). Die jüngere Edition von G. Del Guerra (1953, vgl. Lexikon des Mittelalters VI 583) ist C. offenbar unbekannt. — Kislinger. [2049

Diamantopulos Th., *Εἰκονογραφήσεις βυζαντινῶν ἰατρικῶν χειρογράφων* ... (Nr. 1684). — Kalopissi-Verti.

Durling R. J., *Burgundio of Pisa and Medical Humanists of the twelfth Century* ... (Nr. 993). — Follieri.

El-Gammal S.Y., *Egyptian Pharmacy in Chassinat Coptic Papyrus.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology I (Nr. 2229) 723—735. — Papyrus aus dem 9.-10. Jh. Altägyptische und auch christliche Traditionen lassen sich bis heute nachweisen. — Diethart. [2050

Garzya A., *Antica letteratura medica nei Commentari del Poliziano.* Storia, poesia e pensiero nel mondo antico. Studi in onore di Marcello Gigante (Nr. 2204) 235—244. — I *Commentari* mostrano che il Poliziano conobbe le opere non solo degli scrittori di medicina dell'antichità greca e romana, ma ebbe notizia anche di autori di età bizantina, come Paolo di Egina e Aezio Amideno. — Follieri. [2051

Hohlweg A., *Medizinisches Denken bei den Byzantinern.* Études Balkaniques (1994) 1,81—101. — Cf. Modes de vie et modes de pensée à Byzance (Nr. 2243). — Jolivet-Lévy. [2052

Horden P., *Possession without Exorcism: The Response to Demons and Insanity in the Earlier Byzantine Middle East.* Maladie et société à Byzance (Nr. 2064) 1—19. — Exorzismus versus Besessenheit in der frühbyz. Hagiographie ist nur die spektakuläre Spitze des vielerlei Phänomene subsumierenden Bereiches „Geisteskrankheiten in Byzanz". Ich zweifle allerdings, ob die evidente Indifferenz byz. Caritas gegenüber „Irren" realiter als Nachteil zu werten ist im Vergleich zur Art ihrer „Betreuung" im arabischen Bimaristan, die H. zu einer (wenig erfolgreichen) Suche byz. Parallelen animiert. — Kislinger. [2053

Karamperopulos D.A., *Ἡ πρώτη ἱστορία τῆς ἰατρικῆς στὴν ἑλληνικὴν γλώσσα* ... (Nr. 2120). — Schreiner.

Kolta K.S., *Tiere und ihre kosmetische Rolle in den ägyptischen und koptischen medizinischen Papyri.* Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology I (Nr. 229) 687—697. — Altägyptische Traditionen lassen sich in Ägypten bis heute nachweisen. — Diethart. [2054

Lascaratos J., *Medical management of obesity in 14th century Byzantium.* The Lancet 346 (July 1, 1995) 54—55. — Troianos. [2055

Lascaratos J., *The poisoning of the Byzantine emperor Romanos III Argyros (1028—1034 A.D.).* Toxicological History Society „Mithridata" 5,2 (1995) 6—10. — Troianos. [2056

Laskaratos I., *Ἐνδοεπεμβάσεις στὸ Βυζάντιο. Ἄγνωστο κεφάλαιο προηγμένης χειρουργικῆς.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 89—104. — On bloodless surgical operations — one regarding lithotripsy in the bladder of Theophanes (C. de Boor II, 23, 23—31), another an internal cauterisation of the urethra of Isaacius I Comnenus (Glykas, CSHB, 603—604) and a possible internal cauterisation of the stomach of Alexius I Comnenus (Alexiad, 235). — Karpozilos. [2057

Litavrin G.G., *Maladie et médecine à Byzance, XIe-XIe siècles. Remarques sur le cod. Plut. VII 19 de la Bibliothèque de Lorenzo de Medici à Florence.* Maladie et société à Byzance (Nr. 2064) 97—101. — Verf. weist auf das medizinische Kompendium in Cod. Laur. Plut. VII 19 und dessen Charakteristika hin, bietet zugleich ein Stück Wissenschaftsgeschichte: Auf Grundlage einer 1955 angefertigten „pho-

tocopie" der folia 226^{v} — 268 konnte L. in VV 31 (1971) nach diversen Schwierigkeiten nur eine russische Übersetzung publizieren; der ihm bekannte eigentliche Beginn auf f. 225 ist weiterhin unbearbeitet. — Kislinger. [2058

Marganne M.-H., *L'ophthalmologie dans l'Égypte gréco-romaine d'après les papyrus littéraires grecs.* [Studies in Ancient Medicine, 8.] Leiden/New York/Köln, Brill 1994. XII, 209 S. Mit Zeichn. — Diethart. [2059

Marketos S. G./Diamandopoulos A./Voyiatzakis E., *Limits in the Studies of the Art of Uroscopy: The Byzantine Example.* Amer. Journal of Nephrology 14 (1994) 239—245. — Johannes, Bischof von Prisdrianai ist als Autor ebenso ein Phantom wie der für DOP 38 (1984) 126ff. ausgewiesene Beitrag „Wershub LP, Uroscopy". Der in Form kirchlicher Kanones gehaltene Traktat über die Urinarten stammt sicher von Nikephoros Blemmydes und ist bereits von A.P. Kousis in den Prakt. Akad. Ath. 19 (1944) ediert. Vertieft werden sollte der west-östliche Vergleich von Darstellungen der Harnbeschau. — Kislinger. [2060

Marketos S.G./Eftychiades A.G., *Bronchial Asthma According to Byzantine Medicine.* Journal of Asthma 23/3 (1986) 149—155. — Kislinger. [2061

Marketos S.G./Eftychiadis A.G./Diamandopoulos A., *Acute renal failure according to ancient Greek and Byzantine medical writers.* Journal of the Royal Society of Medicine 86 (1993) 290—293. — Nemesios von Emesa, De natura hominis ist in der Ausgabe von M. Morani (1987) zu benutzen. Es hätte dem Artikel generell genutzt, die Dissertation von K. Dimitriadis zur Uroskopie (Bonn 1971) wirklich heranzuziehen, statt sie bloß an einer Stelle zu zitieren. — Kislinger. [2062

Marketos S.G./Eftychiadis A.G./Koutras D.A., *Thyroid diseases in the Byzantine era.* Journal of the Royal Society of Medicine 83 (1990) 111—113. — Die einschlägigen Stellen werden mittels antiquierter Editionen, zum Teil des 16. Jahrhunderts, belegt. Neophytos Prodromos (nicht Prodromenus) lebte im 14. (nicht 4.) Jahrhundert. — Kislinger. [2062a

Maurudes A.D., *Το ψευδο-γαληνικό έργο „Όροι ἰατρικοί" και ο κώδικος Vaticanus Palat. gr. 199.* Hell 44 (1994) 319—340. — Vatic. Palat. gr. 199 is the second oldest known codex in which parts of the *Definitiones medicae,* attributed to Galen, are to be found. In several passages the text here proves to have been transmitted better than in the established ms tradition. The codex transmits also indirectly definitions as insertions into the works of Aëtius of Amida. — Karpozilos. [2063

Maurudes A.D., *Ένας ψευδο-γαληνικός όρος στον Αέτιο Αμιδηνό (Λογ. Ιατρ. 5,7)* ... (Nr. 69). — Karpozilos.

Patlagean E. (ed.), *Maladie et société à Byzance.* [Collectanea, 3.] Spoleto, Centro italiano di studi sull'Alto Medioevo 1993. XVI, 126 S. [ISBN 88—7988—202—3]. — Der Sammelband vereint — nach einer „Introduction" (VII-XVI) seitens **Patlagean E.** - hier suo loco angezeigte Druckfassungen von 1990 auf dem internationalen Historiker-Kongreß in Madrid in einer eigenen Sektion gehaltene Vorträgen. — Kislinger. [2064

Tomekovič S., *Maladie et guérison dans la peinture murale byzantine du XIIe siècle.* Maladie et société à Byzance (Nr. 2064) 103—118. Con 11 Tav. — Kislinger. [2065

D. Metrologie

Barnea Al., *Dinogatia IV, jud. Tulcea* (Dinogetia IV, dép. de Tulcea). Materiale şi cercetări arheologice A XVII-a sesiune anuală de rapoarte arheologice, Ploieşti 1983, Ière partie (Bucarest 1993) 216—222. — Publication d'un poids pyramidal, en grès, pesant 4,80 kgs (15 livres), avec une croix incisée, trouvé dans un bâtiment utilisé comme grenier. Le poids date du VIe s. À Dinogetia a été découverte aussi une balance en bronze de l'époque de Justinien Ier, avec le nom de Gérontios, préfet de la Ville. — Oberländer-Târnoveanu. [2066

Černeva-Tilkijan S., Измербашти уреди от Филипополис (Instruments de mesure de Philippopolis). Археология 36,2 (1994) 35—41. — Publication d'un poids anthropomorphe en bronze de 4,80 kgs (15 livres), considéré comme représentant le portrait de Pulchérie, daté par l'a. des années '30 — '40 du Ve s. et d'une balance en bronze avec une contre-poids de 375 gms toujours de l'époque du Bas-Empire. Un autre poids en marbre pesant 16,37 kgs, avec la marque N (50 livres) est daté aux IIe — IIIe s., mais il peut être, sans doute plaçé au IVe-VIe s. aussi. — Oberländer-Târnoveanu. [2067

Jenemann H.R., *Die Geschichte der Waage im Mittelalter.* NTM. Zeitschrift für Geschichte und Ethik der Naturwisssenschaften, Technik und Medizin, N.S. 3 (1995) 145—166. — Wegen vergleichbarer Waagentypen auch für den nicht behandelten byzantinischen Raum von Interesse. — Kislinger. [2068

E. Agrarwissenschaften

Geoponica sive Cassiani Bassi scholastici de re rustica eclogae. Recensuit **Beckh H.** Ed. stereotypa editionis primae (MDCCCXCV). Stuttgart/Leipzig, Teubner 1994. XXXVIII, 641 S. — Schreiner. [2069

Nazzaro A.V., *Il vino nella cultura biblico-patristica.* Vichiana 3ª s. 5 (1994) 203—224. — Qualche riferimento alla letteratura patristica e agiografica del medioevo bizantino. — Follieri. [2070

F. Kriegswissenschaft und Nautik

Ναυτική Επιθεώρηση Bd. 141, Hf. 493 (Mai-Juni 1995) 275—368 = Akten der Tagung „Λιμάνια και ναυσιπλοΐα στην ανατολική Μεσόγειο κατά τον Μεσαίωνα", Museum der Stadt Athen, 30.-31. Mai 1995. — Kolias. [2071

Ágoston G., *Ottoman Artillery and European Military Technology ...* (Nr. 954). — Olajos.

Anastasiadis M.P., *On handling the menavlion.* Byzantine and Modern Greek Studies 18 (1994) 1—10. — Das M. war eine schwere kurze Wurfwaffe; die Menaulatoi wurden einerseits zur Verteidigung gegen schwerbewaffnete Reiter und andererseits als Speerwerfer eingesetzt. Ein Blick in meine *Byzantinische Waffen* wäre dem Autor bestimmt von Nutzen gewesen. — Kolias. [2072

Bachrach B.S., *Review Essay. Medieval Siege Warfare: A Reconnaissance.* The Journal of Military History 58 (1994) 119—133. — Beim Besprechen der Bücher von J. Brandbury, *The Medieval Siege.* Woodbridge, Sussex, England 1992, und R. Rogers, *Latin Siege Warfare in the Twelfth Century,* Oxford 1992, kritisiert B. die Überbewertung der Rolle der schwerbewaffneten Kavallerie in der Bibliographie und betont die Bedeutung der Belagerungstechnik in der mittelalterlichen Kriegführung. — Kolias. [2073

Brandt H., *Der Anonymus de rebus bellicis und die monetären Verhältnisse (insbesondere des Balkanraumes) im 4. und 5. Jh. n.Chr. ...* (Nr. 1054). — Salamon.

Christides B., *Μεσαιωνική ναυσιπλοΐα στη Μεσόγειο: Βασικές εργασίες, προβλήματα.* Ναυτική Επιθεώρηση (Nr. 2071) 335—342. Mit 6 Abb. — Kurzer Überblick über die bisherigen Forschungen zur Schiffahrt. Betonung der Notwendigkeit einer parallelen Untersuchung des byzantinischen und des arabischen Schiffes. — Kolias [2074

Christides V., *New Light on Navigation and Naval Warfare in the Eastern Mediterranean, the Red Sea and the Indian Ocean (6th-14th Centuries A.D.).* Sonderdruck aus: Nubica. Internationales Jahrbuch für koptische, meroitisch-nubische, äthiopische und verwandte Studien III/1 (1994) 3—42. — Der Artikel setzt sich aus zwei Beiträgen zusammen, 1. „New fragments from the Arabic translation of Leo VI's Naumachica" (Auszüge aus dem Werk von Ibn al-Manqali über das griech. Feuer) und 2. „Sailing ventures in early Islam in the Red Sea and the Indian Ocean" (Auch für die byzantinische Seefahrt relevant). — Kolias. [2075

Dark K.R., *A Byzantine Warrior at Tipaza* .. (Nr. 1515). — Demoen.

Deluka K., *Χαράγματα πλοίων σε βυζαντινές εκκλησίες* ... (Nr. 1632). — Kolias.

Gerolymatu M., *Τα λιμάνια της ανατολικής Ελλάδας στη μέση βυζαντινή περίοδο* ... (Nr. 1213). — Kolias.

Karaple K., *Ευχές της Εκκλησίας για τα θαλάσσια ταξείδια στα μεσαιωνικά χρόνια* ... (Nr. 1164). — Kolias.

Kolias T.G., *Το βυζαντινό πλοίο: Οι μαρτυρίες των πηγών*. Ναυτική Επιθεώρηση (Nr. 2071) 295—302. — Über die verschiedenen Quellen zu den byz. Schiffen und die Vorsicht, mit der an sie herangegangen werden muß. — Kolias. [2076

Kondrašov A.V., *Подводные исследования у берегов Таманского полуострова* (Submarine investigation near the Taman peninsula). Археологические открытия 1993. Institut Archeologii RAN. Moskva 1994. — Among the archaeological finds there are Byzantine anchors of the 7th-11th centuries. — Bliznjuk. [2077

Korres Th., *Αντιπαράθεση Βυζαντινών και Λατίνων στο ανατολικό Αιγαίο (11ος–12ος αι.)*. Βυζαντινά 17 (1994) 317—322. — Ein Vergleich des Einsatzes des griechischen Feuers gegen Schiffe der Seerepubliken (1098 gegen die Pisaner und 1171 gegen ein venezianisches Schiff) zeugen dafür, daß letztere im Laufe der vergangenen 70 Jahre viel dazu gelernt haben. Allerdings bräuchte man noch weitere Zeugnisse, bevor man ein Urteil über die Vertrautheit der Lateiner mit der Kriegstaktik der Byz. fällen könnte. — Kolias. [2078

Korres Th.K., *„Υγρόν Πυρ". Ένα όπλο της βυζαντινής ναυτικής τακτικής*. [Εταιρεία Βυζαντινών Ερευνών, 15.] Thessalonike 3rd Edition, Βάνιας 1995. 188 p. — The various theories advanced on the nature and composition of Greek fire, the information of the sources and the ways it was used in warfare on land and in the sea are the main themes of the book. At the end there is an anthology of select texts in which the use of Greek fire is mentioned. — Karpozilos. [2079

Kučma V.V., *К проблеме авторства трактата „De Velitatione Bellica" новая гипотеза*. VV 55 (80) (1994) 132—137. — The paper presents a new hypothesis concerning chronology and author of the anonymous military treatise „De Veliatione Bellica". — Bliznjuk. [2080

Kurtes A., *Από το έμβολο στο υγρό πυρ*. Ναυτική Επιθεώρηση (Nr. 2071) 281—293. — Kurzer Überblick der Entwicklung des Kriegschiffes im Mittelmeerraum. — Kolias. [2081

Letsios D.G., *Νόμος Ροδίων ναυτικός. Εισαγωγικά στο βυζαντινό και δυτικοευρωπαϊκό μεσαιωνικό ναυτικό δίκαιο* ... (Nr. 2014). — Kolias.

Makris G., *Seefahrt (Byzanz)*. Lexikon des Mittelalters VII,8 (1995) 1672—1674. — Schreiner. [2082

Mannerring U., *El-Zerqa — A Military Post in the Eastern Desert* ... (Nr. 1744). — Grossmann.

Michalopoulos D./Milanos A., *Greek Vessels of the Middle Ages*. Athen, Εκδόσεις Ευρώπη 1994. 136 S. — Gepflegter Bildband für das breitere Publikum. Der Textteil enthält interessante Gedanken zu der Seemannssprache; als Vorlage für die schönen Bilder, die nicht immer realitätsgetreu sein dürften, diente das Werk von K. Saraphes Pitzipios (1907). — Kolias. [2083

Michalopulos D., *Επιβίωση ναυτικών όρων του Μεσαίωνα στη σύγχρονη ελληνική γλώσσα* ... (Nr. 262). — Kolias.

Pantzopulos G.D., *Η εικονογραφία του πλοίου ως πηγή άντλησης μορφολογικών στοιχείων. Μια γενική θέωρηση*. Ναυτική Επιθεώρηση (Nr. 2071) 321—334. — Über die Aussagekraft der verschiedenen Schiffsabbildungen. — Kolias. [2084

Ruskas I., *Εμπορικές σχέσεις Βυζαντίου – Ανατολής. Η κινέζικη ναυτική τεχνολογία και ναυσοπλοΐα από τον 11ο μέχρι το 13ο μ.Χ. αίωνα. Επιβεβαίωση της περιγραφής κινέζικων πλοίων εποχής Μάρκο Πόλο από την αρχαιολογική έρευνα*. Ναυτική Επιθεώρηση (Nr. 2071) 369—391. Mit 15 Abb. — Kolias. [2085

Szentpéteri J., *Archäologische Studien zur Schicht der Waffenträger des Awarentums im Karpatenbecken II* ... (Nr. 1290). — Olajos.

G. Technik- und Technikgeschichte

Mark R./Cakmak A.S., *Mechanical Tests of Material from the Hagia Sophia Dome* ... (Nr. 1585). — Cutler.

Marke E., *Ἀνασκαφὴ ἐργαστηρίου κεραμεικῆς καὶ χύτευσης σιδήρου στὴν Ἀρχαία Πύδνα* ... (Nr. 1378). — Kalopissi-Verti.

12. BIO-BIBLIOGRAPHICA

A. ALLGEMEINBIBLIOGRAPHIEN

Byzantine Studies in Australia Newsletter 31 (December 1994). 20 p. — Moffatt. [2086

Byzantine Studies in Australia Newsletter 32 (August 1995) 35 p. [ISSN 0155 042X]. — Moffatt. [2087

Apostolopoulos Ph., *Inventaire méthodique de linguistique byzantine (grec médiéval)* ... (Nr. 244). — Schreiner.

Baloglu Ch.P., *Βιβλιογραφία Γεωργίου Γεμιστοῦ-Πλήθωνος.* Βυζαντινὸς Δόμος (1994) 157—163. — Karpozilos. [2088

Karagiannopulos I., *Βυζαντινὴ διπλωματικὴ βιβλιογραφία. Διερευνητικὴ Ἔκθεση 1949—1974* ... (Nr. 218). — Schreiner.

Kariotelles, P., *Πρόσφατες ἐξελίξεις καὶ προοπτικὲς στὸ πρόγραμμα „Τράπεζα Πληροφοριῶν Βυζαντινῆς Ἱστορίας" τοῦ ΚΒΕΙ/Ε.Ι.Ε.* Βυζαντινὸς Δόμος (1994) 77—87. — On the scope and goals of the program of the Byzantine History Data Bank. — Karpozilos. [2089

Lassère J.-M./Le Bohec Y., *Bibliographie analytique de l'Afrique antique 23 (1989).* Rome, École Française de Rome 1994. — En particulier p. 65—66 pour la période byzantine. — Jolivet-Lévy. [2090

Lounghis T.C. *Ἱστορικὴ καὶ φιλολογικὴ σύνθεση στὸ Ἰνστιτοῦτο Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν τοῦ Ε.Ι.Ε (Πρόγραμμα „Τράπεζα Πληροφοριῶν Βυζαντινῆς Ἱστορίας").* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1994) 39—50. — Despite the various difficulties and obstacles, the research team working on the Byzantine History Data Bank has not only survived but has won scholarly recognition. — Karpozilos. [2091

Norton M.B./Gerardi P. (eds.), *American Historical Association Guide to Historical Literature.* 3rd edn. New York, Oxford 1995. XXV, 2027 p. [ISBN 0—19—509952—4 (vol. 1, which contains most relevant bibliography); ISBN 0—19—505727—9 (2 vol. set)]. — Einzelne Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kaegi. [2092

Petsios K.Th., *Βιβλιογραφία γιὰ τὴν Ἤπειρο: Φιλοσοφία (1991—1993).* Ἠπειρωτικὰ Χρονικά 31 (1994) 201—213. — Kolias. [2093

Philippu Ph., *Η βουλγαρική επιστημονική παραγωγή για θέματα βυζαντινής και βουλγαρικής μεσαιωνικής ιστορίας κατά τους χρόνους 1991—1993.* Βυζαντιακά 15 (1995) 321—328. — Präsentierung und Kommentierung von acht diesbezüglichen Publikationen. — Kolias. [2094

Purvis J.D., *Jerusalem, the Holy City. A Bibliography. Vol. 1—2.* [ATLA Bibliography Series, 8.] Metuchen (N.J.)/London, The American Theological Association and The Scarecrow Press 1988—1991.

XVIII, 525 S. und XII, 499 S. — Willkommenes bibliographisches Hilfsmittel zur Geschichte Jerusalems. Die byzantinische Literatur ist umfassend berücksichtigt. Jeder Band enthält einen „Index of Subjects and Names", der die Benutzung sehr erleichtert und zu unerwarteten Literaturfunden führen kann. — Brandes. [2095

Savvides A.G., *A selective medieval oriental bibliography (1982—1993).* Journal of Oriental and African Studies 5 (Athen 1993) 171—186. — Nennt auch für Byzanz einschlägige Titel, doch bleiben die Auswahlkriterien unklar. — Schreiner. [2096

Schreiner P., *La bibliografia della Byzantinische Zeitschrift.* Bilan et perspectives (Nr. 2250) 475—477. — Schreiner. [2097

Schwertner S. M., *IATG². Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete.* Zeitschriften, Serien, Lexika, Quellenwerke mit bibliographischen Angaben. 2. überarb. u. erweiterte Aufl. Berlin, de Gruyter 1992. 488 S. (vgl. BZ, 69, 1976, 550). — Tiftixoglu. [2098

B. WISSENSCHAFTS- UND GELEHRTENGESCHICHTE (POSTBYZANTINISCH)

Agapitos P.A., *Byzantine literature and greek philologists in the nineteenth century.* Classica et Mediaevalia 43 (1992) 231—260. — Ein gut dokumentierter Überblick zur Rezeption der byz. Sprache und Literatur durch griech. Gelehrte des 19. Jh. und die Resultate dieser Forschungen in den Textausgaben. Leider mit Verspätung angezeigt. — Schreiner. [2099

Basargina E.J., *Архивные фонды русского археологического института в Константинополе (RAIK).* VV 55 [80] (1994) 33—37. — The article deals with the examination of the funds of the Russian Archaeological Institute in Constantinople conserved in archives at St. Petersburg. Many unpublished works of Russian scholars were found there: research papers on the topography and monuments of Constantinople, on monuments and mosaics of Chios, the account of the military-archeological expedition to Trebizond in 1916/1917 and papers reflecting the institute's activities. — Bliznjuk. [2100

Beyer H.-V., *Elsaß Ende 1918 — Anfang 1919 und die Frage nach der deutschen Kultur. Erinnerungen meines Großvaters Valentin Beyer mit einseitigen Darstellungen der charakteristischsten Begebenheiten, herausgegeben, kommentiert und analysiert von seinem Enkel.* Wien, Phoibos-Verlag (Roman Jacobek) 1995. 439 S. Mit 5 Abb. [ISBN 3—901232—4—4]. — Hier angezeigt, da in die belesene, weit ausgreifende und recht eigenwillige Darstellung wiederholt Elemente aus der byzantinistischen Arbeit des Verf. einfließen. — Kislinger. [2101

Bibikov M.V., *Hic situs est.* VV 50 [80] (1994) 22—23. — This note introduces unknown facts about the burial place of V.G.Vasiljevskij in Florence. — Bliznjuk. [2102

Bliksrud K., *Den totale tilegnelse. Hans Peter L'Oranges arbeid med Konstantinbuen* (Die totale Aneignung. H.P. L'Oranges Arbeit am Konstantinsbogen). Kunst og kultur 77 (1994) 178—191. Mit 1 Porträt u. 4 Abb. — In der Arbeitsmethode von l'Orange vereinigte sich positivistischer Eroberungsdrang mit antipositivistischer Einfühlung. — Rydén. [2103

Borodin O.R., *Неизвестная страница из жизни Н.П. Кондакова.* VV 55 (80) (1994) 43—46. — The note sheds light on the early period of the life and scientific work of the well-known Russian art critic N.P. Kondakov. — Bliznjuk. [2104

Bresson A. (ed.), *Nicolas-Claude Fabri de Peiresc. Lettres à Claude Saumaise et à son entourage (1620—1637).* Florence 1992. — Flusin. [2105

Capizzi C. *Sul „primo" manuale di filologia bizantina tradotto in italiano.* OCP 58 (1992) 553—562. — Descrizione sistematica ed esame critico di N.G. Wilson, *Filologi bizantini* ... (vgl. BZ 84/85, 1991/92, Nr 18). Non negando né sminuendo i pregi storico-filologici del volume, se ne mettono in evidenza manchevolezze sul piano della storia politica ed ecclesiastica. — Capizzi [2106

Capizzi C., *Il contributo del PIO agli studi storici sul'Oriente Cristiano.* **Taft R./Dugan J.L.**, Il 75° anniversario del Pontificio Istiuto Orientale. Atti delle celebrazioni giubilari 15—17 ottobre 1992 [Or. Chr.. Anal., 244.] (Roma 1994) 155—180. — L'esposizione dei numerosi contributi alla storia dell'Impero bizantino e della sua civiltà vi occupa il maggior spazio. — Capizzi. [2107

Capizzi C., *Il 75° anniversario del Pontificio Istituto Orientale.* La civ. catt.(1993) I, 158—164. — Accenna all'importanza del PIO anche come centro promotore degli studi bizantini, sia sul piano ecclesiastico-religioso che sul piano profano; tale importanza è risultata, del resto, da varie relazioni e comunicazioni tenutesi nel Congresso Internazionale celebratosi per l'occasione dal 30 maggio al 5 giugno 1993. — Capizzi. [2108

Dmitrievskij A.A., *Наши коллекционеры рукописей и старопечатных книг професор В.И. Григорович, епископ Порфирий (Успенский) и архимандрит Михаил (Капустин)* (Unsere Sammler von Handschriften und alten Drucken Professor V.I. Grigorovič, Bischof Porphyrios [Uspenskij] und Archimandrit Antonin [Kapustin]). Herausgegeben und erläutert von **Poljakov F.B.** und **Fonkič B.L.** Byzantinorussica 1 (1994) 165—197. — Ljubarskij. [2109

Effenberger A., *Frühes Ikonenstudium in Deutschland* ... (Nr. 1672). — Schellewald.

Eideneier H., *Neograeca Crusiana.* Ζητήματα ιστορίας των Νεοελληνικών γραμμάτων. Αφιέρωμα στόν Κ.Θ. Δημαρά (Thessaloniki, Παρατηρητής 1994 [ISBN 960—260—777—7]) 63—70. — Vorstellung eines Forschungsprojektes über die sprachgeschichtliche Auswertung sowohl der gedruckten Werke von Crusius als auch des handschriftlichen Nachlasses und des Briefwechsels. — Stassinopoulou. [2110

Eideneier H., *Von der Handschrift zum Druck: Martin Crusius und David Höschel als Sammler griechischer Venezianer Volksdrucke des 16. Jahrhunderts* ... (Nr. 153). — Schreiner.

Engen J. van (ed.), *The Past and Future of Medieval Studies.* [Notre Dame Conferences in Medieval Studies, 4.] Notre Dame IN, University of Notre Dame Press 1994. XI, 431 p. [ISBN 0—268—300—7]. — Einzelne Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kaegi. [2111

Geanakoplos D.J., *Some Important Episodes in the Relations Between Greek and German Humanists in the 15th and 16th Century* ... (Nr. 56). — Schreiner.

Grünbart M., *Die Entwicklung der Byzantinistik im Spiegel ihrer Fachzeitschriften.* Wien 1995. 59 S. — Kislinger. [2112

Gunarides P., *Τὸ Βυζάντιο καὶ ἡ δικτατορία τοῦ Μεταξᾶ.* Τὰ ἱστορικά 11,20 (1994) 150—157. — Über die Verwendung des Byzanzbegriffes seitens verschiedener zeitgenössischer Gelehrter und Regime-Theoretiker für den Aufbau des ideologischen Gerüstes in der Zeit des Metaxas-Regimes. — Kolias. [2113

Gusejnov R.A., *Византия и Восток в трудах Н.В. Пигулевской* (к 100-летию со дня рождения). VV 55 (80) (1994) 38—42. — The paper introduces the scientific work of the famous orientalist N.V. Pigulevskaja and her research concerning Byzantine and oriental history. — Bliznjuk. [2114

Gysens S., *Gerardus Vossius, éditeur et traducteur de textes patristiques. L'exemple de la Vita et Encomium Gregorii Thaumaturgi par Grégoire de Nysse.* Philohistôr (Nr. 2209) 553—568. — Demoen. [2115

Hajnóczi G., *Az ideális és az utópisztikus város problémája (Filarete: Sforzinda)* (Le problème de la ville idéale et utopiste). Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. Acta Historica 90 (1990) 75—81. Mit dt. Zsfg. — Francesco Filelfo figuriert im „Trattato di architettura" von Filarete. Damit hängt es wahrscheinlich zusammen, daß im Traktat mehrere Ideen von Platon widerhallen. — Olajos. [2116

Irmscher J., *Neograeca in Germania im 18. und 19. Jahrhundert.* Graeca recentiora (Nr. 2263) 199—218. — Schreiner. [2117

Joassart B., *De difficiles recommencements.* AnBoll 113 (1995) 147—150. — Chronique de la reprise des travaux bollandiens à Bruxelles en 1837. — Demoen. [2118

Kakovkin A.Ja., *Первая выставка коптского искусства в России.* VV 55 (80) (1994) 47—52. — The paper introduces a history of Russian studies on coptic art and the foundation of a collection of Coptic textiles in the Hermitage. — Bliznjuk. [2119

Karamperopulos D.A., *Ἡ πρώτη ἱστορία τῆς ἰατρικῆς στὴν ἑλληνικὴν γλώσσα.* Παραρτημα: **Michael K.**, *Συνοπτικὴ ἱστορία τῆς ἰατρικῆς* (Wien 1794). Athen, Εκδ. Α. Σταμούλης 1994. 197 S. [ISBN 960—7306—94—5]. — Schreiner. [2120

Kraft E., *Moskaus griechisches Jahrhundert. Russisch-griechische Beziehungen und metabyzantinischer Einfluß 1619—1694.* [Quellen und Studien zur Geschichte des östlichen Europa, 43.] Stuttgart, Steiner 1995. 223 S. — Schreiner. [2121

Kriaras E., *Η προϊστορία του „Λεξικόν της μεσαιωνικής ελληνικής δημώδους γραμματείας (1100—1669)". Η προώθηση των συνάφων εργασίων και η τεχνική συντάξη του.* Αιολικά Γράμματα 24 (Σεπτ.-Οκτ. 1994) 5—11. — Schreiner. [2122

Kriaras E., *Ἀναμνήσεις καὶ βιώματα ἀπὸ τὴν προϊστορία τῆς συγκριτικῆς γραμματολογίας στὸν τόπο μας.* Πρακτικὰ Α' διεθνοῦς συνεδρίου συγκριτικῆς γραμματολογίας (1991) (Athen, Δόμος 1995) 39—47. — Vortrag ohne Anm. — Schreiner. [2123

Laiou A.E., *Steven Runciman's Crusades.* Περιηγητές καὶ ἀξιωματοῦχοι στὴν Πελοπόννησο (Nr. 2237) 7—14. — Kolias. [2124

Lewis S. M., *Unity and Continuity: J.B. Bury's Philosophy of History in the Development of Byzantine Studies.* OCP 59 (1993) 483—506. — Utile tentativo di caratterizzare l'atteggiamento del Bury verso la storia in genere e verso la storia bizantina in particolare, della quale egli fu cultore illustre. Il tentativo è compiuto mediante l'analisi degli scritti maggiori del Bury. L'atteggiamento di quest'ultimo non fu mai fermo e definitivo, ma sempre „in fieri". In ogni caso, certi suoi giudizi sul medioevo e sul mondo bizantino risentono del positivismo illuministico ancora vivo in vari ambienti scientifici del suo tempo e riecheggiano qualche famosa (o famigerata?) affermazione storiografica di Edward Gibbon. — Capizzi. [2125

Litavrin G.G., *Василий Григоревич Васильевский – основатель Санкт-Петербургского центра византиноведения.* VV 55 (80) (1994) 5—21. — V.G. Vasiljevskij is one of the greatest Byzantinists of the 19th century, founder of a Russian school of Byzantine studies. The article is dedicated to his life and scientific work, to his conceptions and conclusions regarding Byzantine history, as well as to his historical, political and moral views. — Bliznjuk. [2126

Manoussakas M. I., *Gli umanisti greci collaboratori di Aldo a Venezia (1494—1515) e l'ellenista bolognese Paolo Bombace.* Bologna, Faccoltà di Lettere e Filosofia 1991. 37 S. — Kislinger. [2127

Masson O., *Le faussaire grec C. Simonides à Paris en 1854, avec deux lettres inconnues de Sainte-Beuve et un récit du comte de Marcellus.* Journal des Savants (1994) 367—379. Mit 2 Portraitf. — Neue Hinweise zur erfolgreichen Fälschertätigkeit, besonders antiker Texte, aber auch einer Vita des Nonnos. — Schreiner. [2128

McCormick M., *Byzantium and Modern Medieval Studies.* The Past and Future of Medieval Studies (Nr. 2111) 58—72. — Kaegi. [2129

Архивы русских византинистов в Санкт-Петербурге (Archive der russischen Byzantinisten in St. Petersburg). Hrsg. v. **Medvedev I.P.** St. Petersburg, Дмитрий Буланин 1995. 459 S. [ISBN 5—86007—40—3]. — Eine wertvolle Ausgabe mit neuen, bisher unbekannten Materialien, die nicht nur aus patriotischen, sondern auch aus wissenschaftlichen Gründen entstanden ist. Der Band enthält folgende Beiträge: **Gerd L.A.**, Порфирий Успенский: из рукописного наследия (Porphyrios Uspenskij: aus dem epistolographischen Erbe) (8—21); **Belobrova O.A.**, С.Ю. и Г.С. Дестунисы: рукописное наследие (S.J. und G.S. Destunis: handschriftliches Erbe) (22—33); **Zalivalova L.N.**, В.Г. Васильевский: ученый в свете материалов архивних собраний Москвы и Петербурга (V.G.

Vassil'evskij, Der Gelehrte im Lichte der Materialsammlungen der Archive von Moskau und Petersburg) (36—44); **Basargina E.J.**, Ф.Н. Успенский: обзор личного фонда (F.I. Uspenskij: eine Übersicht über das persönliche Archiv) (45—56); **Medvedev I.P.**, О Ф.И. Успенском как редакторе „Византийского временника" (Über F.I. Uspenskij als Herausgeber von „Vizantijskij Vremennik") (57—61); **Basargina E.J.**, Русский археологический институт в Константинополе: архивные фонды (Russisches Institut für Archäologie in Konstantinopel: Archive) (62—92); **Tunkina I.V.**, Н.П. Кондаков: обзор личного фонда (N.P. Kondakov: eine Übersicht über das persönliche Archiv) (93—119); **Arranz M.**, А.А. Дмитриевский: из рукописного наследия (A.A. Dmitrievskij: aus dem handschriftlichen Erbe) (120—133); **Gruševoj A.G.**, Императорское палестинское общество (по петербургским архивам) (Kaiserliche Palästinensische Gesellschaft [nach Archivsammlungen von Petersburg]) (134—156); **Medvedev I.P.**, В.Э. Регель как основателъ и редактор „Византийского временника" (V.E. Regel als Begründer und Herausgeber von „Vizantijskij Vremennik") (157—180); **Klimanov L.G.**, Н.П. Лихачев: Византиноведение в рукописном наследии ученого (N.P. Lichačev: Byzantinistik im handschriftlichen Erbe des Gelehrten) (181—212); **Zalivalova L.N.**, Х.М. Лопарев: ученый и его рукописное наследие (Ch.M. Loparev: der Gelehrte und sein handschriftliches Erbe) (213—225); **Fichmann I.F.**, Г.Ф. Церетели в петербургских архивах: портрет ученого (G.F. Cereteli in Archivsammlungen von Petersburg: das Bild des Gelehrten) (226—258); **Anfertjeva A.N.**, Д.В. Айналов: жизнь, творчество, архив (D.V. Ainalov: Leben, Wirken, Archiv) (259—312); **Kuklina I.V.**, А.А. Васильев: „труды и дни" ученого в свете неизданной переписки (A.A. Vasiljev: „Werke und Tage" des Gelehrten im Lichte seiner unveröffentlichten Briefe) (313—338); **Medvedev I.P.**, В.Н. Бенешевич: судьба ученого, судьба архива (V.N. Beneševič: Schicksal des Gelehrten, Schicksal des Archivs) (339—380); **Medvedev I.P./Tacenko T.N.**, Письма К. Э. Цахариэ фон Лингенталя в архиве А. А. Куника (Briefe von K.E. Zachariä von Lingenthal im Archiv von A.A. Kunik) (389—429); **Medvedev I.P.**, Неизвестный каталог греческих рукописей Вазелонского монастыря, составленный А. И. Пападопуло-Керамевсом (Ein unbekannter Katalog der Handschriften des Bazelon-Klosters, zusammengestellt von A.I. Papadopulos-Kerameus) (430—445); **Belobrova O.A.**, Забытый портрет Никодима Павловича Кондакова (Ein vergessenes Bildnis des Nikodim Pavlovič Kondakov) (446—447). — Ljubarskij. [2130

Medvedev I.P., *Honor Sepulcri (размышления А.А. Васильева у могилы Б.Г.Васильевского).* VV 55 (80) (1994) 24—26. — Publication of a letter written by A.A. Vasiljev after the death of the famous Russian scientist V.G. Vasiljevskij. The letter originates from a fund of the academic S.A. Zhebelev, and was kept in the archives of the St. Petersburg Department of the Institute of History of the Russian Academy of Sciences. — Bliznjuk. [2131

Medvedev I.P., *Неожиданный Бенесевич: заметки по материалам архива ученого.* VV 55 (80) (1994) 27—32. — This article is an investigation of unpublished letters, notes and comments of the well-known Russian Byzantinist V.N. Benesevič. The works were kept in archives and libraries in St. Petersburg and Moscow. The article presents many new facts and interesting conclusions of V.N. Benesevič about Byzantine manuscripts. — Bliznjuk. [2132

Moennig U., *Matthias Berneggers Handexemplar des „Glossarium graecobarbarum" des Ioannes Meursius mit Korrekturen des Metrophanes Kritopulos.* Graeca recentiora in Germania (Nr. 2263) 161—198. Mit 3 + 14 Abb. — Moennig stellt hier ausführlich das bereits in seiner Publikation der Versübersetzungen von Kritopulos besprochene [Thesaurismata 22 (1992) 361—371] Handexemplar des *Glossarium Graecobarbarum* von Meursius vor und bietet eine Neubewertung der Beziehung der beiden Männer. Im Anhang ediert M. die autographe Abschrift des Briefes neu, den Kritopulos an Meursius in Kopenhagen richtete. — Stassinopoulou. [2133

Olajos T., *A magyarországi bizantinológia a XX. században* (Les études byzantines en Hongrie au XX[e] siècle). Kelet és Nyugat között (Nr. 2208) 381—399. — Der Artikel ist die erweiterte neue Bearbeitung von „Les études byzantines en Hongrie ..." (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1481) in ungarischer Sprache. — Olajos. [2134

Petrova I., *Charles Ducange in Bulgarian.* Βυζαντιακά 15 (1995) 255—261. — Vorstellung der Übersetzung der Werke von Du Cange ins Bulgarische. — Kolias. [2135

Pitsakes K., *Ἡ Ἑλλάδα τοῦ K.E. Zachariä von Lingenthal (1812–1894).* IE ' Πανελλήνιο Ἱστορικὸ Συνέδριο (Nr. 2257) 157–176. — Anläßlich des 100. Todestages des großen Byzantinisten und Rechtshistorikers. — Troianos. [2136

Pitsakes K., *Johannes Leunclavius (1541–1594). Μία ἐπέτειος.* Βυζαντιακά 15 (1995) 57–106. — Erweiterte griechische Fassung des BZ 88 (1995) Nr. 1660 angezeigten Artikels. — Troianos. [2137

Poljakov F.B./Fonkič B.L., *А.А. Дмитриевский и его работа о русских собирателях рукописей и старопечатных книг* (A.A. Dmitrievskij und seine Arbeit zu den russischen Sammlern von Handschriften und alten Drucken). Byzantinorussica 1 (1994) 161–164. — Ljubarskij. [2138

Reinsch D., *Edition und Rezeption byzantinischer Historiker durch deutsche Humanisten* ... (Nr. 35). — Schreiner.

Ševčenko I., *Observations on the study of byzantine hagiography in the last half-century* ... (Nr. 700). — Schreiner.

vacat [2139

Suppe F.-Th., *Beruf oder Berufung? – Die neugriechische Sprache in Lehre und Forschung an der Universität Leipzig im 19. Jahrhundert.* Graeca recentiora (Nr. 2263) 219–234. — Darunter (S. 232–234) auch über John Schmitt, den Erforscher der Chronik von Morea. — Schreiner. [2140

Taft R.F./Dugan J.L. (Hrsg.), *Il 75° anniversario del Pontificio Istituto Orientale.* Atti delle celebrazione giubilari 15–17 ottobre 1992. [Orientalia Christiana Analecta, 244.] Rom, Pontificio Istituto Orientale 1994. 318 S. Mit zahlr., teilweise farb. Abb. — Die zehn Beiträge widmen sich den verschiedenen Zweigen der wissenschaftlichen Aktivität des Instituts. — Schreiner. [2141

Thurnher E., *Jahre der Vorbereitung. Jakob Fallmerayers Tätigkeiten nach der Rückkehr von der zweiten Orientreise 1842–1845.* [Österr. Akad. Wiss., phil.-hist. Kl., Sitzungsberichte, 621.] Wien, Verlag der Österr. Akad. Wissenschaften 1995. 51 S. [ISBN 3–7001–2188–1]. — Kislinger. [2142

Wassiliou A., *Griechisch-abendländische Beziehungen im 16. Jahrhundert.* Hell 45 (1995) 65–73. — Dipl. Edition mit Kommentar eines umgangssprachlichen Briefes des Zyprioten Leontios Eustratios Philoponos (Wien, 21.10.1589) an Neophytos (Rhodinos?, Venedig) aus dem Vind. Suppl. Gr. 140, der vom Autor während seiner Durchreise nach Tübingen verfaßt wurde. — Stassinopoulou. [2143

C. BIOGRAPHIEN ZU ZEITGENÖSSISCHEN GELEHRTEN

Kurt Aland in memoriam. Münster, Hermann Kunst-Stiftung 1995. 72 S. Mit 1 Portrait. [Ohne ISBN-Nr.]. — Zahlreiche Würdigungen anläßlich einer Gedenkveranstaltung, besonders hervorzuheben die Laudatio von **Hengel M.** (17–34) und das 477 Titel umfassende Schriftenverzeichnis. — Schreiner. [2144

Lohse E., *Kurt Aland zum Gedenken.* Bericht der Hermann Kunst-Stiftung (Nr. 2264) 5–12. — Schreiner. [2145

Ovčarov D., *Димитър Ангелов – изтъкнат български учен и педагог* (Dimitär Angelov — ein hervorragender bulgarischer Gelehrter und Pädagoge). Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Nr. 2192) 5–21. — Mit Bibliographie der Werke von 1978–1986. — Gjuzelev. [2146

Dufrenne S., *Gordana Babić-Djordjević.* Antiquité Tardive 2 (1994) 12–15. Mit Bibliographie. — Schreiner. [2147

Winkler G., *Über die Liturgiewissenschaft.* Theol.Quartalschr. 175 (1995) 61–62. — Hauptsächlich eine Würdigung Anton Baumstarks (1872–1948) im Vergleich zu einigen seiner Epigonen. — Tiftixoglu. [2148

Haering St., *Bibliographie von Prof. Dr. P. Edmund Beck OSB.* Oriens Christianus 77 (1993) 236—240. [2149

Böhlig A., *Curriculum vitae.* Bulletin de la Société d'Archéologie Copte 33 (1994) 1—23. Mit Abb. — Diethart. [2150

Balard M., *Georges I. Brătianu, historien de la Mer Noire.* Il Mare Nero. Annali di archeologia e storia 1 (1994) 9—15. — Popescu. [2151

Matheson S.B., *The Last Season at Dura-Europos, 1936—1937.* Studies in the History of Art 43 (1993) 201—205. — The work of F.E. Brown at Dura, buildings excavated, and smaller finds in the year 1936—1937. — Cutler. [2152

Grossmann P., *Friedrich Wilhelm Deichmann.* Gnomon 67 (1995) 477—478. — Schreiner. [2153

Sodini J.-P., *Ch. Delvoye (1917—1992).* Antiquité tardive 2 (1994) 11—12. — Nécrologie. — Jolivet-Lévy. [2154

Somos R., *Ivánka Endre emlékezete* (Erinnerung an Endre Ivánka). Antik Tanulmányok 38 (1994) 203—217. — Der Artikel enthält auch die Bibliographie der wissenschaftlichen Veröffentlichungen von E. Ivánka. — Olajos. [2155

Medaglia S. M., *Ricordo di Carlo Gallavotti.* Sileno 19 (1993) 569—573. — Commosso ricordo dell'ellenista italiano (Cesena 1909 — Roma 1992). — Follieri. [2156

Corsi P., *Francesco Giunta.* Archivio Stor. Pugliese 47 (1994) 275—277. — Necrologio (1924—1994). — Follieri. [2157

Missura E./Németh Gy./Várhelyi Zs., *Wissenschaftliche Tätigkeit von Professor István Hahn.* Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Historica 26 (1993) 271—291. — I. Hahn befaßte sich auch mit mehreren Problemen der Spätantike und des Frühmittelalters (einige Fragen der Geschichte des oströmischen Reiches miteinbegriffen). — Olajos. [2158

Belle G. van, *Bibliographie académique A. de Halleux.* Ephem. theol. Lovan. 70 (1994) 236—243. — Tiftixoglu. [2159

Bibliographie d'André de Halleux. Rev. théol. de Louvain 25 (1994) 438—444. — Tiftixoglu. [2160

Etienne J., *In Memoriam André de Halleux.* Ephem. theol. Lovan. 70 (1994) 235. — Tiftixoglu. [2161

Sevrin J.-M., *André de Halleux (1929—1994).* Rev. théol. de Louvain 25 (1994) 425—428. — Tiftixoglu. [2162

Gahbauer F., *Zum Gedenken an Altabt Johannes M. Hoeck.* Der christliche Osten 50 (1995) 164—165. — Schreiner. [2163

Kresten O., *Aus dem Leben eines Wissenschaftlers.* Anzeiger der österr. Akademie der Wissenschaften 131 (1994) 267—269. — Laudatio auf H. Hunger anläßlich dessen 80. Geburtstages. — Kislinger. [2164

Krutzsch M., *„Geduld will beim Werke sein". Zur Erinnerung an Hugo Ibschers Aufnahme der selbständigen Tätigkeit in der Berliner Papyrussammlung 1894.* Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete 40 (1994) 165—166. Mit Abb. — Bahnbrechender Papyrusrestaurator (1874—1943), der u.a. die Mani-Texte restauriert hat. — Diethart. [2165

Calder W.M. (ed.), *Werner Jaeger Reconsidered.* [Illinois Classical Studies, Suppl. 3.] Atlanta/Ga. 1992. XI, 325 p. [ISBN 1—55540—729—3]. — Talbot. [2166

Paschos P.B., *Ἰωάννης Ν. Καρμίρης.* Θεολογία 63 (1992) 15—17. — Kolias. [2167

Deun P. van, *Carl Laga. Quelques mots sur sa vie et ses œuvres.* Philohistôr (Nr. 2209) IX-XV. — Demoen. [2168

Giornate di Studio sull'opera di Bruno Lavagnini. Palermo, 7—8 maggio 1993. Atti a cura di **D'Ippolito G./Nicosia S./Rotolo V.** Palermo, L'epos società editrice 1995. 140 S. Mit 1 Portrait u. 5 Taf. [ohne ISBN-Nr.]. — 10 Beiträge zu Persönlichkeit und wissenschaftlichem Werk B. Lavagninis. — Schreiner. [2169

Dąbrowska M., *P.E. Lemerle (12. April 1903 – 17. Juli 1989).* Eos 80 ([1992] 1993) 167—169. — Lebensbeschreibung und kurze Bibliographie. — Salamon. [2170

vacat [2171

Harmatta J., *Megemlékezés Moravcsik Gyuláról* (Nachruf auf Gyula Moravcsik). Antik Tanulmányok 38 (1994) 200—202. — Olajos. [2172

Harmatta J., *Byzantium and the Ancient Hungarians: The Life-Work of Gyula Moravcsik.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 7—10. — Olajos. [2173

Irmscher J., *Gyula Moravcsik als Mitglied der Berliner Akademie.* Byzance et ses voisins (Nr. 2227) 11—15. — Olajos. [2174

Straeten J. van der, *Le Père Florent Van Ommeslaeghe.* AnBoll 113 (1995) 5—12. — Demoen. [2175

Petersen E., *Ausgewählte Schriften,* hrsg. von **Nichtweiß B.** Bd. 1: *Theologische Traktate*: Bd. 2: *Marginalien zur Theologie und andere Schriften.* Würzburg, Echter 1994 u. 1995. XXIV, 260 u. 161 S. — Tiftixoglu. [2176

Farrugia E.G., *Remembering Fr. Jan Rezac Our Secretary.* OCP 58 (1992) 353—366. — Medaglione bio-bibliografico di un noto cultore e docente di diritto canonico orientale (specialmente bizantino), che è stato, fra l'altro, Segretario del Pontificio Istituto Orientale dal 1954 al 1989. Il p. Rezac S.J. era nato nel 1914 a Vitcice nella Moravia e morì a Roma nel 1991. — Capizzi. [2177

vacat [2178

vacat [2179

Ole L. Smith 16. März 1943—6. Februar 1995. Gedenkworte. Agora, Sondernummer (Århus Mai 1995). 38 S. (dän.). — Rydén. [2180

Agapetos P.A., *Ole Langwitz Smith (1943—1995).* Hell 45 (1995) 213—216. — Schreiner. [2181

Torresin G., *Nachruf auf O. Smith (dän.).* Agora 2 (Århus 1995) 33—41. — Rydén. [2182

Marchand S.L., *The Rhetoric of Artifacts and the Decline of Classical Humanism: The Case of Josef Strzygowski.* History and Theory 33 (Theme Issue 1994) 106—130. — Strzygowski as the main proponent of anti-classical, anti-humanist and *vökjuscg* scholarship that led to the articulation of racist historiography. Marchand draws on forgotten works of the Silesian art historian, as well as controversies in the early years of the BZ (1892—1926). — Cutler. [2183

Scholz U.W., *Hans Thurn (16.20.1934—15.12.1993).* Βυζαντιακά 15 (1995) 471—475. — Kolias. [2184

Savvides A.G.C., *Ἄρνολντ Τόυνμπη: ας μαΐστορας τῆς φιλοσοφίας τῆς ἱστορίας.* Νέα Ἑστία 138, No. 1635 (15—8—1995) 1059—1063. — A. Toynbee's contribution to historiography and particularly as it relates to the Graeco-roman history and Byzantium. His publicised political views on the Greek expedition in Asia Minor (1922) made him a target of severe criticism as he had occupied the Koraes Chair in the Univ. of London. — Karpozilos. [2185

Constantinescu E., *Profesorul Emil Turdeanu – Doctor Honoris Causa al Universităţii din Bucureşti.* Romanoslavica 31 (1994) 137–139. – Ansprache des Rektors zur Verleihung des Ehrendoktors vor dem Senat der Universität am 22.11.1993. U.a. Würdigung des Geehrten als Erforscher alttestamentlicher Apokryphen (vgl. z.B. BZ 75, 1982, 148) und des Bogomilismus. – Tinnefeld. [2186

Chasiotes I., *Η ακαδημαϊκή σταδιοδρομία και το έργο του Σπύρου Βρυώνη (Έπαινος κατά την αναγόρευσή του σε επίτιμο διδάκτορα του Τμήματος Ιστορίας και Αρχαιολογίας της Φιλοσοφικής Σχόλης του Α.Π.Θ.).* Εγνατία 4 (1993/94) (=Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, 26, τεύχος Τμήματος Ιστορίας και Αρχαιολογίας, Thessaloniki (1995) 4 [1993/94]) 171–188. – Mit einem Verzeichnis der Werke des Geehrten. – Kolias. [2187

Galabares G., *K. Weitzmann, 1904–1993.* Βυζαντινά 17 (1994) 577–579. – Kolias. [2188

Pitsakes K.G., *Ἡ Ἑλλάδα τοῦ K.E Zachariä von Lingenthal (1812–1894).* ΙΕ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (Nr. 2257) 159–176. – Zachariä von Lingenthal travelled twice to Greece and Anatolia searching for mss and observing the law and native customs. His editions of legal texts in effect were the basis of practising law in Greece. – Karpozilos. [2189

Hohti P., *Professor Henrik Zilliacus in memoriam.* Byzantium and the North — Acta Byzantina Fennica 5 (1990/91 [1992]) 13–16. Mit Bildern. – 23.10.1908–9.1.1992. – Tinnefeld. [2190

D. FESTSCHRIFTEN, GEDENKSCHRIFTEN, AUFSATZSAMMLUNGEN EINZELNER GELEHRTER

Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Bd. 29 (= Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς Σάββαν Χρ. Ἀγουρίδην). Athen 1994. 718 S. Mit zahlr. Abb. u. 1 Photo. – Die einschlägigen Beiträge des Bandes werden suo loco angezeigt. – Troianos. [2191

Сборник в чест на акад. Димитър Ангелов (Sammelband zu Ehren von Akademiemitglied Dimităr Angelov). Sofia, Издателство на Българската академия на науките 1994. 301 S. Mit 68 Abb. – Gjuzelev. [2192

Barnes T.D., *From Eusebius to Augustine: Selected Papers 1982–1993.* [Collected Studies Series, 438.] Brookfield/Vermont, Variorum 1994. XII, 334 p. – Contains 24 reprinted articles on the 4th-5th c. with emphasis on the reigns of Constantine and Constantius. -Talbot. [2193

Cerami P., *Ricerche romanistiche e prospettive storico-comparistiche.* Annali del Seminario giuridico dell'Università di Palermo 43 (1995) 203–462. – Sono qui raccolti nove saggi già pubblicati o in corso si stampa altrove. Quelli che toccano il diritto postcostantiniano sono segnalati singolarmente suo loco. – Goria. [2194

Günther R./Rebenich St. (Hrsg.), *E fontibus haurire. Beiträge zur römischen Geschichte und zu ihren Hilfswissenschaften. Heinrich Chantraine zum 65. Geburtstag.* Paderborn, Schönig 1994. XII, 405 S. Mit zahlr. Abb. – Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. – Schreiner. [2195

Φηγός. Τιμητκός τόμος για τον καθηγητή Σωτήρη Δακάρη. Ioannina, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων 1994. 588 S. Mit zahlreichen Abb. [ISBN 960–233–8–2]. – Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. – Kalopissi-Verti. [2196

Dalla D., *Ricerche di diritto delle persone.* Torino, Giappichelli 1995. 185 S. – Raccolta, a volte con modifiche, di saggi già pubblicati altrove. Quelli che toccano il diritto postcostantiniano sono segnalati singolarmente suo loco. – Goria. [2197

Diaconu P., *Recenzii şi discuţii arheologice* (Compte-rendus et discussions archéologiques). Bd. 1. Călăraşi 1994. 200 p. – L'auteur réunie dans ce volume les compte-rendus publiés dans diverses revues

en marge des études et livres concernant l'archéologie médievale et l'histoire byzantine au Bas-Danube. — Popescu. [2198

Laborare frates in unum. Festschrift László Dobszay zum 60. Geburtstag, hrsg. von **Szendrei J./Hiley D.** [Spolia Berolinensia, Berliner Beiträge zur Mediävistik, 7.] Hildesheim 1995. 350 S. [ISBN 3—615—171—0]. — Die Beiträge mit Verbindung zur byzantinischen Musik werden suo loco angezeigt. — Troelsgård. [2199

Ἀντίφωνον. Ἀφιέρωμα στον καθηγητή N.B. Δρανδάκη. Thessalonike, Ἐκδόσεις Π. Πουρναρᾶ 1994. 863 S. Mit zahlreichen Abb. [ISBN 960—242—111—8]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kalopissi-Verti. [2200

Drijvers H.J.W., *History and Religion in Late Antique Syria.* [Variorum Collected Studies Series.] Aldershot/Hampshire 1994. — Aerts. [2201

Esbroeck M. van, *Aux origines de la Dormition de la Vierge. Études historiques sur les traditions orientales.* Aldershot, Variorum 1995. VIII, 325 S. Mit einem Portrait [ISBN 0—86078—454—1]. — Schreiner. [2202

Scritti in memoria di Carlo Gallavotti. Riv. di cult. class. e medioev. 36 (1994) XXX, 396 p. — Il num. 36 della „Rivista di cultura classica e medioevale", dedicato alla memoria dell' illustre grecista spentosi a Roma all'età di ottantatré anni il 9 febbraio 1992, si apre con la *Bibliografia di Carlo Gallavotti* (pp. V-XXX, 332 numeri dal 1927 al 1993); segue: **Rossi L.E.**, *Ricordo di Carlo Gallavotti* (pp. 1—4). Si dà notizia suo loco dei contributi interessanti il mondo bizantino. — Follieri. [2203

Storia, poesia e pensiero nel mondo antico. Studi in onore di Marcello Gigante. [Saggi Bibliopolis, 46.] Napoli, Bibliopolis 1994. XXIV, 642 p. Con 1 ritratto, ill. — Si dà notizia suo loco dei contributi relativi al mondo bizantino. — Follieri. [2204

Haldon J., *State, Army and Society in Byzantium. Approaches to Military, Social and Administrative History, 6th–12th Centuries.* Norfolk, Variorum 1995. X, 322 S. [ISBN 0—86078—497—5]. — Mit Addenda. — Schreiner. [2205

Borkopp B./Schellewald B./Theis L. (Hrsg.), *Studien zur byzantinischen Kunstgeschichte. Festschrift für Horst Hallensleben zum 65. Geburtstag.* Amsterdam, Hakkert 1995. 293 S. Mit zahlr. Abb. auf Taf. [ISBN 90—256—1079-X]. — Die Beiträge werden einzeln angezeigt. — Schellewald. [2206

Λοιβή, εἰς μνήμην Ἀνδρέα Γ. Καλοκαιρινοῦ. [Ἑταιρεία Κρητικῶν Ἱστορικῶν Μελετῶν.] Herakleion 1994. — Die einzelnen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Karpozelos. [2207

Kelet és Nyugat között. Történeti tanulmányok Kristó Gyula tiszteletére. Szerkesztete **Koszta L.** (Zwischen Osten und Westen. Historische Studien zu Ehren von Gyula Kristó. Herausgegeben von L. Koszta). Szeged, Szegedi Középkorász Műhely 1995. 521 S. [ISBN 963—482—83—2]. — Die einschlägigen Beiträge des Werkes werden suo loco angezeigt. — Olajos. [2208

Philohistôr. Miscellanea in honorem Caroli Laga septuagenarii edita ab. **Schoors A./Deun P. van.** [Orientalia Lovaniensia Analecta, 60.] Leuven: Uitgeverij Peeters en Departement Orientalistiek 1994. XV, 580 p. — Demoen. [2209

Lazarev V., *Studies in Early Russian Painting.* London, Pindar Press 1995. 564 S. Mit 319 Abb. [ISBN 0—907132—98—7]. — Engl. Übersetzung von Aufsätzen mit Bibliographie des Verf. und Index. — Schreiner. [2210

Lazarev V., *Studies in Byzantine Painting.* London, Pindar Press 1995. 445 S. Mit 356 Abb. [ISBN 0—907132—78—2]. — Darunter auch sechs aus dem Russ. erstmals übersetzte Aufsätze. — Schreiner. [2211

Dulaberas A.N. (Hrsg.), *Η παροιμιολογική και παροιμιογραφική εργογραφία του Δημητρίου Σ. Λουκάτου* ... (Nr. 1179). — Kolias.

Luzzi A., *Studi sul Sinassario di Costantinopoli* ... (Nr. 764). — Follieri.

Maltese E.V., *Dimensioni bizantine. Donne, angeli e demoni nel Medioevo greco* ... (Nr. 1183). — Follieri.

Monfasani J., *Byzantine Scholars in Renaissance Italy: Cardinal Bessarion and Other Emigrés.* Selected Essays. Aldershot, Variorum 1995. XII, 351 S. Mit einem Portrait. [ISBN 0—86078—477—0]. — Schreiner. [2212

Morrisson C., *Monnaie et finances à Byzance: analyses techniques* ... (Nr. 1781). — Brandes.

Mouriki D., *Studies in Late Byzantine Painting.* Preface by **Emmanuel M.** London, Pindar Press 1995. 458 S. Mit 320 Abb. [ISBN 0—907132—87—1]. — Schreiner. [2213

Muthesius A., *Studies in Byzantine and Islamic Silk Weaving.* London, Pindar Press 1995. 480 S. Mit 105 Abb. [ISBN 0—907132—93—6]. — Schreiner. [2214

Panchaia. Festschrift für Klaus Thraede. Hrsg. v. **Wacht M.**, Münster, Aschendorff 1995. 260 S. Mit 1 Taf. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Schreiner. [2215

Cristianità ed Europa. Miscellanea di studi in onore di Luigi Prosdocimi. Vol. I. A cura di **Alzati C.** 2 Teilbände. 851 S. Roma/Freiburg/Wien, Herder 1994. [ISBN 88—85876—23—4]. — Ein vol. II ist bisher nicht erschienen. Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Schreiner. [2216

Savvides A.G., *Βυζαντινή προσωπογραφία, τοπική ιστορία και βυζαντινοτουρκικές σχέσεις. Ανατύπωση άρθρων 1991—1994.* Athens 1994. 268 p. — Karpozilos. [2217

Spatharakis I., *Studies in Byzantine Manuscript Illumination and Iconography.* London, Pindar Press 1995. 390 S. Mit 185 Abb. [ISBN 0—907132—86—3]. — Schreiner. [2218

Sullivan R.E., *Christian Missionary Activity in the Early Middle Ages.* [Collected Studies Series, 431.] Aldershot, Variorum 1994. X, 265 S. [ISBN 0—86078—402—9]. — Schreiner. [2219

Carroll W.J./Furlong J.J. (eds.), *Greek and Medieval Studies in Honor of Leo Sweeney, S.J.* New York, Lang 1994. XXVIII, 302 p. [ISBN 0—8204—1641-X]. — Talbot. [2220

Τόμος τιμητικός Κ.Ν. Τριανταφύλλου, Bd. 1. Patra, Ἱστορικὴ καὶ Ἐθνολογικὴ Ἑταιρεία Πελοποννήσου (1990) 1—560. Mit einigen Abb., Zeichn. und Karten; Bd. 2 (Patra, Δῆμος Πατρέων 1993) 561—984. Mit einigen Abb. und Karten. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani. [2221

13. SAMMELBÄNDE

A. KONGRESS-SCHRIFTEN UND KATALOGE HISTORISCHER AUSSTELLUNGEN

Πρακτικὰ Α' Κυκλαδολογικοῦ Συνεδρίου (= Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν 14 [1991—1993]). [Ἄνδρος 5—9 Σεπτεμβρίου 1991. Μέρος Α', Ἀθήνα 1993, 400 S.). — Die einzelnen Byzanz betreffenden Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kolias. [2222

Δέκατο Πέμπτο Συμπόσιο Βυζαντινῆς καὶ Μεταβυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας καὶ Τέχνης. Ἀθῆνα, 12, 13 καὶ 14 Μαΐου 1995. Πρόγραμμα καὶ περιλήψεις εἰσηγήσεων καὶ ἀνακοινώσεων. Athen, Χριστιανικὴ Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρεία 1995. 86 S. Mit 2 Plänen. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani/Kalopissi. [2223

Διεθνές Συνέδριο για την αρχαία Θεσσαλία στη μνήμη του Δημήτρη Π. Θεοχάρη. [Υπουργείο Πολιτισμού. Δημοσιεύματα του Αρχαιολογικού Δελτίου, 48.] Athen, Ἔκδοση του Ταμείου Αρχαιολογικών Πόρων και Απολλοτριώσεων 1992. 534 S. Mit zahlr. Zeichn., Abb. und 117 Taf. [ISBN 960—214—112—3]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kalopissi-Verti. [2224

Ναυτική Επιθεώρηση ... (Nr. 2071). — Kolias.

Το μετάξι στη Δύση και την Ανατολή. Συμπόσιο, 22—23 Μαΐου 1991. Μουσείο Ελληνικής Λαϊκής Τέχνης. *Πρακτικά.* [Οι φίλοι του Μουσείο Ελληνικής Λαϊκής Τέχνης.] Athen 1993. 110 S. — Die einzelnen Byzanz betreffenden Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kolias. [2225

Atti del congresso internazionale: Incontro fra canoni d'Oriente e d'Occidente, a cura di **Coppola R.**/ *Proceedings of the International Congress: The Meeting of Eastern and Western Canons,* edited by **Coppola R.** Bari, Cacucci 1994. Bd. I (relazioni): XX, 624 S.; Bd. II (comunicazioni): X, 666 S. — I contributi che interessano la presente bibliografia vengono segnalati singolarmente suo loco. — Goria. [2226

Byzance et ses voisins. [Acta Universitatis de Attila József Nominatae. Opuscula Byzantina, 9.] Mélanges à la mémoire de Gyula Moravcsik à l'occasion du centième anniversaire de sa naissance. Rédigé par **Olajos T.** Szeged, Generalia 1994. 167 p. Avec des nombr. pl. [ISBN 963—85152—036]. — Les 20—21 mai 1992, à l'occasion du centenaire de la naissance de Gyula Moravcsik, l'Académie des Sciences Hongroise, l'Université „Lorand Eötvös", l'Association Hongroise des Études Anciennes et la Société Amicale Gréco-Hongroise ont organisés un symposium international à Budapest. La notice de chaque article est suo loco donnée. — Olajos. [2227

Cantus Planus, Papers read at the 6th meeting, Eger, Hungary 1993, 2 vol. Ed. **Dobszay L.**, Budapest 1995. XII, 899 pp. [ISBN 963—7074—54—6] (both vols.) or [ISBN 963—7074—55—4 and ISBN 963—7074—56—2]. — Die Beiträge mit Verbindung zur byzantinischen Musik werden suo loco angezeigt. — Troelsgård. [2228

Dilg P./Keil G./Moser D.-R. (Hrsg.), *Rhythmus und Saisonalität.* Kongreßakten des 5. Symposions des Mediävistenverbandes in Göttingen 1993. Sigmaringen, Thorbecke 1995. 477 S. Mit Abb. u. Taf. — Einschlägige Beiträge werden suo loco angezeigt. — Tinnefeld. [2229

Kontonatsios B. (Hrsg.), *Αχαιοφθίτικά. Πρακτικά του Α' Συνεδρίου Αμυριωτικών Σπουδών 31/8—1/9/1991.* Halmyros, Δήμος Αλμυρού 1993. Mit 534 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 960—7175—23—9]. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani. [2230

Die Artuqiden-Schale im Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum Innsbruck. Mittelalterliche Emailkunst zwischen Orient und Occident. München, Editio Maris 1995. 104 S. Mit 27 Abb. [ISBN 3—925801—24—3]. — Die Begleitpublikation zu einer Ausstellung enthält folgende Beiträge: **Steppan T.**, Die Artuqiden-Schale. Emailkunst im Spannungsfeld byzantinischer und islamischer Kultur (13—35); **Bär M.**, Die Geschichte der Artuqiden und ihre Verbindung mit Byzanz (37—38); **Perntha-ler V.**, Die Epoche der Komnenen (61—66). — Kislinger. [2231

Proceedings of the XIXth International Congress of Papyrology ... (Nr. 229). — Diethart.

Structures Rurales et Sociétés Antiques. Actes du Colloque de Corfou (14—16 mai 1992). [Centre de Recherches d'Histoire Ancienne, 126.] Éd. par **Doukellis P.** et **Mendoni L.** Paris, Annales Littéraires de l'Université de Besançon/Diffusion: Les Belles Lettres 1994. 491 S. Mit zahlr. Abb. und engl., frz. oder griech. Zsfg. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Troianos. [2232

Πρακτικὰ τοῦ Δ' Διεθνοῦς Συνεδρίου Πελοποννησιακῶν Σπουδῶν (Κόρινθος 9—16 Σεπτεμβρίου 1990). Bd. II: Ἀρχαιότης καὶ Βυζάντιον. [Πελοποννησιακά, Παράρτημα, 19.] Athen, Ἑταιρεία Πελοποννησιακῶν Σπουδῶν 1992—93. 408 S. Mit einigen Abb. [ISSN 1105—8447]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kalopissi-Verti. [2233

The Spirituality of Ancient Monasticism. Acts of the International Colloquium held in Cracow-Tyniec 16th-19th November 1994 ... (Nr. 466). — Salamon.

Ἰατρικὰ Βυζαντινὰ Χειρόγραφα. Hrsg. von **Diamantopulos Th.**, Athen, Σπουδαστήριο Ἱστορίας τῆς Ἰατρικῆς, Ἰατρικὴ Σχολὴ Ἀθηνῶν 1995. 173 S. Mit 47 Abb. [ISBN 960—353—11—5]. — Beinhaltet vier Hauptreferate von dem Kongreß „Byzantinische Medizinische Handschriften", der 1992 auf Leukas stattfand. Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kalopissi-Verti. [2234

Θεσσαλία. Δεκαπέντε χρόνια αρχαιολογικής έρευνας, 1975–1990. Αποτελέσματα και προοπτικές. Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου. Λύων, 17–22 Απριλίου 1990. Athen, Υπουργείο Πολιτισμού 1994. [ISBN 960–7254–04-X]. 2 Bde., I: 248 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 960–7254–5–8]; II: 500 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 960–7254–6–6]. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani. [2235

Arslan E.A./Bierbrauer V./Otto von Hessen (ed.), *I Goti.* Milan, Electa Lombardia 1994. 399 p. Avec nombr. ill. n. et bl. et coul. [sans n° ISBN]. — Dans ce très beau catalogue de l'exposition du Musée archéologique de Milan, parmi les notices confiées aux meilleurs spécialistes (outre les éditeurs du vol., **Ajbabin A./Kiss A./Brogiolo G.P./Maioli M.G.** pour „Ravenne et la Romagne à l'époque ostrogothique", **Wolfram H.** ...), „Le monnayage des Goths en Italie" (**Arslan E.A.**) 252–265, „Les monnaies des Suèves et des Visigots" (**Crusafont M.**) 348–355, et des données sur des monnaies trouvées dans des tombes. — Morrisson. [2236

Περιηγητές καὶ ἀξιωματοῦχοι στὴν Πελοπόννησο. Περιγραφές – Ἀναφορές – Στατιστικές. Δ' Συμπόσιο ἱστορίας καὶ τέχνης, 26–28 Ἰουλίου 1991 πρὸς τιμὴν τοῦ Sir Steven Runciman. Ed. **Kalliga Ch.A.** Monembasia, Μονεμβασιώτικος ὅμιλος 1994. 314 S. — Kolias. [2237

Mayali L. (Hrsg.), *Identité et Droit de l'Autre.* Berkeley, University of California 1994. 200 S. [ISBN 1–882239–5–9]. — Die einschlägigen Aufsätze werden suo loco angezeigt. — Schreiner. [2238

Bessarione e l'Umanesimo. Catalogo della mostra, a cura di **Fiaccadori G.** con la collaborazione di **Cuna A./Gatti A./Ricci S.** [Istituto italiano per gli studi filosofici. Saggi e richerche, 1.] Napoli, Vivarium 1994. XIV, 544 S. Mit 190 Abb. im Beitragsteil, 129 Abb. im Katalogteil [ISBN 88–85–239–09–9]. — Die wissenschaftlichen Beiträge werden suo loco angezeigt. Der Katalogteil bietet die Präsentation zahlreicher mit Bessarion in Zusammenhang stehender griechischer Handschriften v.a. der Biblioteca Marciana und der Biblioteca Vaticana. Zu erwähnen sind weiters Nr. 5 — Seideneinband des Cod. Grottaferrata crypt. Z.δ.I mit aufgesticktem Adler und Monogramm der Palaiologen (**Cuna A.**), Nr. 69 — Cassetta dei martiri di Trebisonda (s. XV, Tesoro di San Marco) (**Lollini F.**), Nr. 128 und 129 — konstantinopolitanische Ikonen (s. XIV, San Giorgio dei Greci/Venedig) (**Fiaccadori G.**). Eine reiche „Bibliografia" (527–544, **Cuna A.**) beschließt den Band. — Kislinger. [2239

McGinn B./Otten W. (eds.), *Eriugena: East and West. Papers of the Eighth International Colloquium of the Society for the Promotion of Eriugenian Studies. Chicago and Notre Dame 18–20 October 1991.* [Notre Dame Conferences in Medieval Studies, 5.] Notre Dame IN, University of Notre Dame Press 1994. XI, 290 p. [ISBN 0–268–829–5]. — Einzelne Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kaegi. [2240

L'età normanna e sveva in Sicilia. Mostra storico-documentaria e bibliografica. Palermo, Palazzo dei Normanni 1994. Palermo, Assemblea Regionale Siciliana 1994. 437 S. Mit zahlr., meist farb. Abb. (mehrere spiegelverkehrt). Edizione fuori commercio! — Anzuzeigen von den Ausstellungsobjekten (sofern nicht anders vermerkt aus dem Tesoro Capella Palatina) sind: In „Pergamene e Codici — Seria I" (a cura di **Rocco B.**, 25–142) (28–29) Typikon der Bruderschaft von Naupaktos (a. 1048/1080), (34–35) Verleihung des Titels protonobelissimos an den Admiral Christodulos durch Alexios I. (in litteris aureis, a. 1094 oder 1109), (58–61) Stiftung des Georgios von Antiocheia für die „Martorana" (a. 1143) samt Siegel und sieben weitere griechische (Privat)urkunden des 12. Jh. aus Sizilien (davon Nr. 16 aus dem Archivio di Stato di Palermo, pergam n. 3, a. 1146); in „Lapidi e Cofani — Serie II (a cura di **Rocco B.**, 143–225) (144–145) sechszeilige Stifterinschrift des Parathalassites Nikolaos für die Kirche der Apostel Petros und Paulos (a. 1081), (146–149) dreisprachiger (latein, griechisch, arabisch) Grabstein des Drogo und viersprachiger (zusätzlich hebräisch) der Anna, Vater bzw. Mutter des Grisandus (a. 1153 bzw. 1149), alle heute Galleria Nazionale della Sicilia, Palazzo Abatellis; weiters (186–193) zwei Elfenbeinkästchen „arte bizantina, forse deutero-bizantina"). Die von R. jeweils angeführte Literatur (s. auch „Opere consultate" 227–228) ist wiederholt ergänzungsbedürftig. Erstmals publiziert werden (206–207) zwei Kleinreliquien des Hl. Babilas, Patriarch von Antiocheia, laut griechischer Aufschrift auf den umlaufenden Pergamentstreifen, ihrerseits umgeben von einer Hülle in vergoldetem Silber mit gleichem Text in Majuskeln; (216–217) 3 Fragmente (zwei davon beidseitig) einer griechisch-christlichen Reliefinschrift ungeklärter Funktion auf Alabaster;

(218—219) ein Metallenkolpion und das Bruchstück eines zweiten aus Holz. Ebenso unediert war bislang ein Bleisiegel von Roger II. mit griechischer Verso-Umschrift (46—50 mit Fig. 9d und e). In der „sezione bibliografica" (a cura di **Casile E.**, 305—423) werden 350—351 (Nr. 119—123) von **Perniciaro A.** fünf theologische Codices der Biblioteca centrale della Regione Siciliana (Dep. Museo 4 [sog. „Codice della regina Constanza", s. XIII, aus Konstantinopel oder Nikaia]), Ms.IV.G.8 (s. X/XI), Ms.I.E.10 (s. XII) Ms.I.E.11. (s. X, aus Konstantinopel?) und Ms.I.A.2 (s. XI) kurz beschrieben. — Kislinger. [2241

Byzance et les images. Cycle de conférences organisé au musée du Louvre (5 oct.-7 déc. 1992). Sous la direction de **Guillou A. /Durand J.** Paris, La Documentation française 1994. 379 p. Avec nombreuses fig. noir/blanc. — Jolivet-Lévy. [2242

IVe Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique ... (Nr. 1638). — Jolivet-Lévy.

Modes de vie et modes de pensée à Byzance. Actes de la table ronde n° 9, XVIIIe Congrès International d'études byzantines Moscou-Août 1990, sous la dir. de **Guillou A.** Études Balkaniques. Cahiers Pierre Belon 1 (1994). 191 p. Avec 34 fig. — Jolivet-Lévy. [2243

Πρακτικὰ τοῦ Γ' Τοπικοῦ Συνεδρίου Μεσσηνιακῶν Σπουδῶν (Φιλιατρὰ – Γαργαλιᾶνοι 24–26 Νοεμβρίου 1989) [Πελοποννησιακά, Παράρτημα 18.]. Athen, Ἑταιρεία Πελοποννησιακῶν Σπουδῶν 1991. 554 S. Mit einigen Abb. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kalopissi-Verti. [2244

Πρακτικὰ τοῦ Ἠλειακοῦ Πνευματικοῦ Συμποσίου 1993 (Πύργος – Γαστούνη 26–28 Νοεμβρίου 1993). [Πελοποννησιακά. Παράρτημα, 21.]. Athen, Ἑταιρεία Πελοποννησιακῶν Σπουδῶν 1994. S. 463. Mit zahlr. Abb. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani. [2245

Ιστορία και προβλήματα συντήρησης της μεσαιωνικής πόλης της Ρόδου. Επιστημονική Συνάντηση 27–29 Νοεμβρίου 1986. Πρακτικά. Athen, Ταμείο Αρχαιολογικών Πόρων και Απαλλοτριώσεων 1992. 375 S. Mit zahlr. Abb. und Plänen [ISBN 960—214—111—5]. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani. [2246

La Pannonia e l'impero Romano. Atti del convegno intern. „La Pannonia e l'impero Romano", Roma 1994, a cura di **Hajnócri G.** Roma, Electa 1995. 379 S. Mit zahlr. Karten und Abb. [Ohne ISBN-Nr.]. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Schreiner. [2247

Del nuovo sulla Sicilia musulmana. Giornata di studio (Roma, 3 maggio 1993). [Fondazione Leone Caetani, 26.] Roma, Accademia Nazionale dei Lincei 1995. 214 p. [ISSN 0391—8130]. — Si dà notizia suo loco delle comunicazioni interessanti il mondo bizantino. — Follieri. [2248

Ренесансът и България (Il Rinascimento e la Bulgaria). Sofia, Gea-Libris 1995. 447 S. Bulg. mit italienischer Übersetzung der Titel und Aufsätze. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Gjuzelev. [2249

Hamesse J. (éd.), *Bilan et perspectives des études médiévales en Europe. Actes du premier congrès européen d'Études médiévales (Spoleto, 27–29 mai 1993).* [Textes et Études du Moyen Âge, 3.] Louvain-la-Neuve, Fédération Intern. des Instituts d'Études Médiévales, in Kommission bei Éditions Brepols 1995. XIII, 522 S. Mit 32 Taf. [Ohne ISBN-Nr.]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Schreiner. [2250

La giustizia nell'Alto Medioevo (secoli V-VIII). [Settimane di studio del Centro italiano di studi sull'Alto Medioevo, XLII.] Spoleto 7—13 aprile 1994. Spoleto, presso la sede del Centro 1995. Bd. I: XVI, S. 1—652; Bd. II: S. 653—1280. Con 40 Taf. — I contributi che interessano la presente bibliografia sono segnalati singolarmente suo loco. — Goria. [2251

Hungaro-Bulgarica V. Szegedi Bolgarisztika. Segedskata Bălgaristika. Szerkesztőbizottság: **Szádeczky-Kardoss S./Olajos T./Tóth I.H.** (szerkesztő)/**Ferincz I.** (technikai szerkesztő). Szeged, Kiadja a Iate-Press 1994. 193 S. [ISBN 963—482—0239]. — 1991 bestand die Fachrichtung „Bulgaristik" an der Universität Szeged zehn Jahre. Aus diesem Anlaß wurde eine Konferenz veranstaltet. Der obige Band enthält die Vorträge dieser wissenschaftlichen Tagung. Die einzelnen Artikel werden suo loco angeführt. — Olajos. [2252

Speculum regis. [Acta Universitatis de Attila József Nominata (sic). Acta Antiqua et Archaeologica, 25.] Ed. by **Tar I./Wojtilla Gy.** Szeged 1994. 84 S. Mit 5 Taf. — „The ... papers were read and discussed in a conference on the subject called ‚mirror for princes' organised by the Department of Classical Philology and Department of Ancient History, Szeged University in October 1993". Die einzelnen Beiträge werden suo loco angeführt. — Olajos. [2253

Търновска книжовна школа, т. 5. Паметници, поетика, историография (Literarische Schule von Tărnovo, Bd. 5. Denkmäler, Poetik, Historiographie). Veliko Tărnovo, Университетско издателство *Св. св. Кирил и Методий* 1994. 710 S. Mit 51 Abb. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Gjuzelev. [2254

Χριστιανική Θεσσαλονίκη, Σταυροπηγιακές καὶ ἐνοριακές μονές. ΚΗ' Δημήτρια, Ζ' Ἐπιστημονικὸ Συμπόσιο (Ἱερὰ Μονὴ Βλατάδων, 18—20 Ὀκτωβρίου 1993). [Κέντρο Ἱστορίας Θεσσαλονίκης τοῦ Δήμου Θεσσαλονίκης. Αὐτοτελεῖς ἐκδόσεις, 17.] Thessalonike 1995. 244 S. [ohne ISBN]. — Die einzelnen Beiträge des Bandes werden suo loco angezeigt. — Troianos. [2255

ΙΔ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (28—30 Μαίου 1993). Πρακτικά. [Ελληνική Ιστορική Εταιρεία.] Thessaloniki, Βάνιας 1994. 615 S. — Von den insgesamt 30 Beiträgen betreffen zehn Byzanz. Die einzelnen Titel werden suo loco angezeigt. — Kolias. [2256

ΙΕ' Πανελλήνιο Ιστορικό Συνέδριο (27—29 Μαΐου 1994). Πρακτικά. [Ελληνική Ιστορική Εταιρεία.] Thessaloniki, Βάνιας 1995. 566 S. — Die einzelnen Titel werden suo loco angezeigt. — Kolias. [2257

La traduzione dei testi religiosi. Atti del convegno tenuto a Trento il 10—11 febbraio 1993, a cura di **Moreschini C./Menestrina G.** [Istituto di scienze religiose in Trento. Collana «Religione e Cultura», 6.] Brescia, Morcelliana 1994. 254 pp. — La serie delle comunicazioni (di quelle relative al mondo bizantino si dà notizia suo loco) è preceduta da: **Moreschini C./Menestrina G.**, *Introduzione* (pp. 7—10). — Follieri. [2258

Πρακτικὰ τοῦ Β' Τοπικοῦ Συνεδρίου Ἀρκαδικῶν Σπουδῶν (Τεγέα – Τρίπολις 11—14 Νοεμβρίου 1988). Τιμητικὸς τόμος εἰς Γεώργιον Μερίκαν. [Πελοποννησιακά, Παράρτημα 1.] Athen, Ἑταιρεία Πελοποννησιακῶν Σπουδῶν 1990. 630 S. Mit einigen Abb. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kalopissi-Verti. [2259

Aldo Manuzio e l'ambiente veneziano, 1494—1515. A cura di **Marcon S.** e **Zorzi M.** Venezia, Cardo Editore 1994. 268 S. Mit zahlr. Abb. auf Taf. und im Text [ISBN 88—8079—16—1]. — Die (unübersichtlich mit Exponaten der gleichnamigen Ausstellung in Venedig gekoppelten) wissenschaftlichen Beiträge der beiden Buchabschnitte „Aldo Manuzio e l'ambiente veneziano" (dazu 13—50 „Introduzione" seitens **Zorzi M.**) und „La raccolta Aldina della Biblioteca Marciana" werden, sofern relevant, suo loco angezeigt. Aus dem eigentlichen Katalogteil (205—248, a cura di **Lugato E.**) sind (in Auswahl) die Kurzbeschreibungen folgender Aldinen der Biblioteca Marciana zu erwähnen: Nr. 1 — Theodorus Prodromus, Galeomyomachia (Aldine 304); Nr. 2 — Constantinus Lascaris, Erotemata cum interpretatione latina (Aldine 375); Nr. 6 — Theodorus Gaza, Περὶ μηνῶν (Aldine 225); Nr. 29 — Dioscurides, Περὶ ὕλης ἰατρικῆς (Aldine 65 und 140); Nr. 56, 57, 124 — Costantinus Lascaris, De octo partibus orationis (Aldine 327 und 399, 390 D. 160); Nr. 83 — Bessarion, In calumniatorem Platonis (Aldine 145); Nr. 125 — Manuel Chrysoloras, Erotemata (Aldine 595). Die den Band abschließenden „Indici" (249—268) enhalten u.a. Tavola delle marche tipografiche, Tavola dei ferri delle legature, Elenco dei volumi presentati in catalogo, Elenco dei ritratti esposti. — Kislinger. [2260

I Normanni, popolo d'Europa 1030—1200. A cura di **D'Onofrio M.** Venezia, Marsilio 1994. XX, 590 S. Reich bebildert [ISBN 88—317—5855—1]. — Der Austellungskatalog enthält im Beitragsteil, Abschnitt „L'Italia meridionale e la Sicilia" folgende, jeweils nur durch undifferenzierte Titelverweise auf die zweigeteilte „Bibliografia generale" (Letteratura storica 545—555, Letteratura artistica 555—589; zusätzlich Fonti storiche 543—544) dokumentierte Artikel mit Byzanz-Bezügen: **Fonseca C.D.**, La chiesa (167—173); **Delogu P.**, La committenza degli Altavilla: produzione monumentale e propaganda politica (188—192); **Brenk B.**, La simbologia del potere (193—198); **D'Onofrio M.**, Il panorama dell'architettura religiosa (199—207); **Bresc H.**, L'incastellamento in Sicilia (217—220); **Andaloro M.**,

I mosaici siciliani (255—261); **Orofino G./Pace V.**, La miniatura (263—271); **Pomarici F.**, L'oreficeria (273—277); **Varoli Piazza R.**, La produzione di manufatti tessili nel palazzo reale di Palermo: „tiraz" o „ergasterion" (288—290). — Kislinger. [2261

Duchowość starożytnego monastycyzmu. Materiały z Międzynarodowej Sesji Naukowej ... (Nr. 432). — Salamon.

Der Lebenskreis der Kopten. Dokumente, Textilien, Funde, Ausgrabungen. Zusammengestellt von **Buschhausen H./Horak U./Harrauer H.** unter Mitarbeit von **Hasitzka M./Donau A./Diethart J./ Stadler J.** Katalog zur Ausstellung im Prunksaal der Österreichischen Nationalbibliothek ... 23. Mai bis 26. Oktober 1995, Wien 1995. 308 S. Mit Abb. — Anhand von 331 Objektnummern werden die Themenkreise der Ausstellung: Schreibmaterial, Die Kopten stellen sich vor, Personenrecht, Schule und Bildung, Buchkultur und Buchhandel, Skizzen und Entwürfe zu Buchilluminationen, Buchgestaltung, Magie und Volksglaube, Religiöse Texte vorgestellt. U. Horak referiert über Textilien aus Ägypten, die von Katalog-Nr. 98—214 gezeigt werden, Totenkult und Totengebete (215—218), schließlich H. Buschhausen über das Mönchswesen in Ägypten und Abu Fana mit den Katalog-Nrn. 219—234, weiters die Lebensbereiche der Kopten von der Tierhaltung über Haus und Küche, Immobilien, Steuern bis zu Krankheit, Heilung und Medizin (Nr. 235—331). — Diethart. [2262

Eideneier H. (Hrsg.), *Graeca recentiora in Germania. Deutsch-griechische Kulturbeziehungen vom 15. bis 19. Jahrhundert.* [Wolfenbütteler Forschungen, 59.] Wiesbaden, Harrassowitz 1994. 255 S. [ISBN 3—447—03632-X]. — Die einzelnen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Stassinopoulou. [2263

B. ALLGEMEINE AUFSATZSAMMLUNGEN

Bericht der Hermann Kunst-Stiftung zur Förderung der neutestamentlichen Textforschung für die Jahre 1992 bis 1994. Münster, Hermann Kunst-Stiftung 1995. 97 S. [Ohne ISBN-Nr.]. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco verzeichnet. — Schreiner. [2264

Νέα Ἑστία 136 (1994), Heft 1619. Ἀφιέρωμα στοὺς λαοὺς τῆς Χερσονήσου τοῦ Αἵμου. Ἀλβανία – Βουλγαρία – τ. Γιουγκοσλαβία – Ρουμανία – Τουρκία. Ἱστορία, σχέσεις μὲ τὴν Ἑλλάδα, λογοτεχνία. Athen 1994. 382 S. — Die einzelnen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kolias. [2265

Κάλυμνος. Ἑλληνορθόδοξος ὁρισμὸς τοῦ Αἰγαίου. Athen, Ἱερὰ Μητρόπολις Λέρου, Καλύμνου καὶ Ἀστυπαλαίας 1994. 750 S. Mit zahlr. Abb. und Plänen. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani. [2266

Θράκη. Athen, Γενική Γραμματεία Περιφέρειας Ανατολικής Μακεδονίας – Θράκης 1994. 415 S. Mit zahlreichen Abb. [ISBN 960—85609-O-X]. — Kalopissi-Verti. [2267

Славяне и их соседи: греческий и славянский мир в средние века и раннее новое время. Moskva 1994. 87 S. — Tesi del XIII Congresso internazionale „Slavi e loro vicini: il mondo greco e slavo nel Medioevo e nel Tempo nuovo". — Bliznjuk. [2268

Светогорска обител Зограф, т. I (Athoskloster Zograph, Bd. 1). Sofia, Университетско издателство Св. Климент Охридски 1995. 224 S. Mit 81 Abb. — 1. Band einer neuen Reihe, geleitet von V. Gjuzelev, über die bulgarischen Klöster (Geschichte, Kultur usw.) vom Mittelalter bis heute. Die Byzanz betreffenden Beiträge sind suo loco angezeigt. — Gjuzelev. [2269

Sacra Corona Hungariae. Ed. by **Bakay K.** Kőszeg, Városi Múzeum 1994. 473 S. Mit zahlreichen Ill. — Die einzelnen Aufsätze der Studiensammlung werden suo loco angeführt. Der Band vertritt eine von dem „offiziellen" Standpunkt abweichende Meinung über den Ursprung der Heiligen Krone von Ungarn. Für den „offiziellen" Standpunkt siehe u.a. Gy. Moravcsik, The Holy Crown of Hungary. The Hungarian Quarterly 4 (1938/1939) 656—667; É. Kovács/Zs. Lovag, Die ungarischen Krönungsinsignien (Budapest, Corvina 1988 18—59. — Olajos. [2270

Davids A. (Hrsg.), *The Empress Theophano* ... (Nr. 1125). — Aerts.

Feldmeier R./Heckel U. (Hrsg.), *Die Heiden. Juden, Christen und das Problem des Fremden.* Mit einer Einleitung von **Hengel M.** [Wissensch. Untersuch. z. Neuen Testament, 70.] Tübingen, Mohr (Siebeck) 1994. 449 S. — Tiftixoglu. [2271

The Relationship between Neoplatonism and Christianity. Ed. by **Finan Th.** and **Twomey V.** Dublin, Four Conits Pr. 1993. VIII, 170 S. [ISBN 1—85182—90—6]. — Tiftixoglu. [2272

Gerasimova-Persidskaja N., *Altrussische Musik. Einführung in ihre Geschichte und Probleme.* [Grazer Musikwissenschaftliche Arbeiten,10.] Graz, Institut für Musikwissenschaft 1993. 182 S. Mit Notenbeispielen. — Die Beiträge mit direkter Verbindung zur byzantinischen Musik werden suo loco angezeigt. — Troelsgård. [2273

Gottlieb G./Barcelò P. (Hrsg.), *Christen und Heiden in Staat und Gesellschaft des zweiten bis vierten Jahrhunderts. Gedanken und Thesen zu einem schwierigen Verhältnis.* [Schriften der Philosophischen Fakultäten der Universität Augsburg, 44.] München, Vögel 1992. II, 212 S. Mit 5 Taf. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Tinnefeld. [2274

Mango C./Dagron G. (ed.), *Constantinople and its Hinterland.* [Society for the Promotion of Byzantine Studies, Publications, 3.] Aldershot, Variorum 1995. xiv, 426 p. — Feissel. [2275

Ousterhout R./Brubaker L. (eds.), *The Sacred Image East and West.* [Illinois Byzantine Studies, IV.] Urbana and Chicago, University of Illinois Press 1995. — Cutler. [2276

Popescu E., *Christianitas Daco-Romana* ... (Nr. 343). — Popescu.

Ποικίλα Βυζαντινά, 13. *Varia V.* Freie Universität Berlin, Byzantinisch-neugriechisches Seminar. Beiträge von **Pratsch Th./Sode Cl./Speck P./Takács S.** Bonn, Habelt 1994. 541 S. — Die einzelnen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Brandes. [2277

C. LEXIKA (ALLGEMEINE TITEL UND KLEINE BEITRÄGE)

Andreev J./Lazarov I./Pavlov Pl., *Кой кой е в средновековна България. Исторически справочник* (Who is who im mittelalterlichen Bulgarien. Ein historisches Nachschlagewerk). Sofia, Prosveta 1994. 400 S. — Eine gut gelungene und recht brauchbare Zusammenstellung historischer Persönlichkeiten im weitesten Sinn mit weiterführender Literatur. Verdiente eine Übersetzung in eine westeuropäische Sprache. — Schreiner. [2278

Bauer J.B., *Bibeltheologisches Wörterbuch.* Völlig neu bearb. Aufl. Graz, Styria 1994. 621 S. [ISBN 3—222—12256—3]. — Tiftixoglu. [2279

Biographisch-bibliographisches Kirchenlexikon, Bd. VIII (1994): Romanos der Melode. — Tinnefeld. [2280

Catholicisme, Fascicule 64 (1994): Sidoine Apollinaire, Siège apostolique, Signe de la croix, Silvain (Saint), Silvère, pape; Silvestre Ier (Saint), pape; Siméon (ou Syméon), Saints; Siméon Stylite l'«Ancien» (Saint); Siméon Stylite «le Jeune»; Sinaï, monastère; Sirice (Saint), pape; Sirmium (Conciles de); Sirmond (Jacques), jésuite; Sisebut de Tolède, roi des Wisigoths; Sisinnius (Saint); Sisinnius, pape; Sisinnius Ier (Saint), évêque de CP; Sixte III (Saint), pape; Smedt (Charles de), Bollandiste; Socrate (Saint); Socrate (historien); Soden (Hermann Freiherr von). — Flusin. [2281

Catholicisme, Fascicule 65 (1995): Solochon et ses compagnons; Sophie (Sophia et aussi Sonia) (Sainte); Sophrone (Saint); Sophrone de Jérusalem; Sosthène (Saint); Sozomène (Salamanus Hermias); Sozon (Saint), Spyridion (saint); Station; Stilting (Jean), bollandiste; Stoïcisme, Straton (Saint). — Flusin. [2282

Catholicisme, Fascicule 66 (1995): Studion; Stylites; Suaire; Suidas; Surius; Suzanne (Sainte); Symeon Métaphraste; Syméon le Nouveau Théologien; Syméon archevêque de Thessalonique; Symma-

que (pape); Synaxe; Syncelle; Synclétique; Synesius de Cyrène; Synode; Syropoulos (Sylvestre). — Flusin. [2283

DHGE 146—147 (1995): Hyda, siège épiscopal en Lycaonie; Hydrax, siège épiscopal en Libye Pentapole; Hyllarima, ancien évêché en Carie; Hymenaios, év. de Jérusalem; Hyménée, martyr; Hypaipa, évêché dans la province d'Asie I; Hypatios, év., martyr (?) sous Léon III; Hypatios Ier, év. d'Éphèse; Hypatios, év. de Gangres; Hypatios, év. arien de Nicée; Hypatios, hig. de Rufinianai; Hypatios, év. de Zephyrium; Hyperéchios, martyr; Hyperéchios, auteur ascétique; Hypselis, ancien siège épiscopal en Thébaïde I^e; Hypsistariens; Hyrkania, ancien monastère de Palestine (Khirbet el-Mird); Hyrkanis, ancien évêché en Lydie, suffragant de Sardes; Hyrtakome, évêché en Lydie; Iassos, ancien évêché en Carie; Ibas, év. d'Édesse; Ibidinges, ancien siège épiscopal en Isaurie; Ibn Al-Bitriq (Said); Ibn al-Fadl; Ibtu, siège épiscopal en Basse-Égypte; Icaria; Icône; Iconoclasme; Iconostase; Idduas, év. de Smyrne; Idiomélon; Idiorythmie; Ignace, auteur d'épigrammes iconoclastes; Ignace, biographe; Ignace, maïstôr tôn grammatikôn; Ignace de Bathyrryacis (Xe s.); Ignace, patriarche de CP; Ignace le Diacre; Ignace le Mélode; Ignace le Moine, appelé Xanthopoulos; Ignace, métropolite de Nicée; Ignace Xanthopoulos; Imbros. — Flusin. [2284

Dictionnaire de Spiritualité ascétique et mystique. Doctrine et histoire, fondé par **Viller M./Cavallera F./de GuibertJ./Rayez A.**; continué par **Derville A./Lamarche P./Solignac A.** Tables générales. Paris, Beauchesne 1995. — Flusin. [2285

Enciclopedia arheologiei şi istoriei vechi a României. Vol. I: A-C. Preda C. (ed.). Bucureşti 1994. 401 p. — Importante encyclopédie d'archéologie et d'histoire ancienne de la Roumanie rédigée par plusieurs spécialistes sous la direction de Constantin Preda. Elle est aussi utile aux byzantinistes, parce que la présentation des diverses voix aboutit jusqu'au moyen âge byzantin. — Popescu. [2286

Härle W./Wagner H., *Theologenlexikon von den Kirchenvätern bis zur Gegenwart.* 2. Aufl. [Beck'sche Reihe, 321.] München, Beck 1994. 311 S. [ISBN 3—406—38570—2]. — Tiftixoglu. [2287

Lexikon des Mittelalters VII,6 (1995) — San Nicola di Casole; Santa Severina; Sachlikes, Stephanos; Sakkara; Sakramente (Ostkirche); Sakrileg (Byzanz); Salamis; Salerno; Salona; Salz (Byzanz); Samos. — Schreiner. [2288

Lexikon des Mittelalters VII,7 (1995): Samuel (Zar von Bulgarien); Sardes; Sardika (Synode); Sardinien; Sarkophag (Byzanz); Sasaniden; Satire (Byzanz); Säule (Byzanz); Sava (Erzbischof von Serbien); Sázava; Schenute von Atripe; Schiff (Byzanz); Schilderhebung (Byzanz); Schiltberger Johann; Schisma; Schmied (Byzanz); Schmuck (Byzanz); Scholia Sinaitica; Scholien (Byzanz); Schreiber; Schreibgeräte, Schrift (Byzanz), Schriftlichkeit (Byzanz). — Schreiner. [2289

Lexikon des Mittelalters VII,8 (1995): Seele (Ostk.); Seelsorge (Ostk.); Seeraub (Byzanz); Seerecht (Byzanz); Seides Niketas; Sekreton; Selğuqen; Selymbria; Semipelagianismus; Senat (Byzanz); Serail; Sergios (Patr.); Sergios Niketiates; Serrhes. — Schreiner. [2290

Lexikon des Mittelalters VII,9 (1995): Severianus v. Gabala, Severus v. Antiocheia, Sgouros Leon, Side, Siebenschläfer, Siliqua, Simplikios, Sinai, Sinope, Sirmiuru, Sisinnios II., Šišman, Sivas, Sizilien, Skete, Skeuophylakion, Skleroi, Skleros Bardas, Skopai, Skop(l)je, Skriptorium, Skutari, Skutariotes Theodor, Skylitzes Johannes, Skythen, Smyrna. — Schreiner. [2291

Lexikon f. Theologie und Kirche, Bd. 3 (1995): Daniel Glykys, Daniel v. Sketis, Daniel Stylites, Daphni, David Dishypatos, David d. Philosoph, David v. Thessalonike, Deesis, Demen, Demetrios v. Kyzikos, Demetrios v. Lampe, Demetrios (Thessalonike), Demophilos (Patr.), despotes, Diadochos v. Photike, Diakonikon, Didymos d. Blinde, dikaios, Dioclea, Dionysios Aeropagites, Dionysios vom Athos, Dionysios v. Phurna, Dioskoros I. v. Alexandreia, Diyarbakır, Dodekaortion, Doketismus, Dorotheos v. Mytilene, Dorotheos v. Thessalonike, Dorotheos v. Tyros, Du Cange, Dura Europos, Dvin, Dvornik F., Edessa, Ehe (Ostkirchen), Ehrhard A., Ekloge, Ektenie, Ekthesis, Elias v. Jerusalem, Elias v. Kalabrien, Elias v. Kreta, Energumenen, Enkaustik, Enkolpion, Epanagoge (= Eisagoge), Ephesus, Ephraim v. Antiochien, Ephraim d. Syrer, Epigraphik (griech.-byz.), Epiphanios v. Konstantinopel,

Epiphanios v. Salamis, Erotapokriseis, Erzbischof (Ostk.), Erzurum, Eucharistie (Ostk.), Euchologion, Eudokimos d. J., Eudoxios (Bischof), Eugenios (Mönch), Eugenios v. Trapezunt, Eulogie, Eunapios, Euphemia v. Chalkedon, Euphrasia (Eupraxia), Eusebios v. Alexandrien, Eusebios v. Cäsarea, Eusebios v. Dorylaion, Eusebios v. Emesa, Eusebios v. Laodicea, Eusebios v. Samosata, Eustathios v. Antiochien, Eustathios v. Berytos, Eustathios v. Epiphaneia, Eustathios v. Sebaste, Eustathios v. Thessalonike, Eustratios (Konstantinopel), Eustratios v. Nicäa, Eutherios v. Tyana, Euthymios d. Gr., Euthymios d. J., Euthymios I. v. Konstantinopel, Euthymios v. Sardeis, Euthymios Zigabenos, Eutyches (Mönch), Eutychios v. Alexandrien, Eutychios v. Konstantinopel, Evagrios Pontikos, Evagrios Scholastikos, Evtimij v. Tărnovo, Exarch, Exarchat v. Ravenna, Fastenordnung (Ostk.), Faustos v. Byzanz, Filioque, Firmung (Ostk.). — Schreiner. [2292

Marienlexikon, Bd. V (1993): Pisides, Georgios; Bd. VI (1994): Symeon Metaphrastes; Symeon von Thessalonike; Theodotos von Ankyra; Xanthopulos, Nikephoros Kallistos; Zigabenos, Euthymios. — Tinnefeld. [2293

14. REZENSIONEN (IN AUSWAHL)

Unter die Rezensionen sind nicht aufgenommen: Sammelbände, Festschriften, Aufsatzsammlungen, Kongreßakten. Patristische Literatur bis einschließlich 5. Jh. wird mit Ausnahme von Textausgaben nicht erfaßt. Für die Archäologie und die Kunstgeschichte (bis einschließlich 5. Jh.) werden hier nur Rezensionen von Grabungsberichten sowie Denkmälermonographien aufgenommen.

Abadie-Reynal C. /Sodini J.-P., *La céramique paléochrétienne de Thasos* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1894) — Syria LXXI, 1—2 (1994) 252—254 (Villeneuve E.). [2294

Agati M.-L., *La minuscola «bouletée»* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 227) — REB 52 (1994) 288—289 (Géhin P.); Riv. di filol. e di istruz. class. 122 (1994) 236—240 (Maniaci M.); OCP 60 (1992) 265—268 (Pieralli L.); La civ. catt. 1994, II, 312—313 (Capizzi C.). [2295

Angelou A., *Manuel Palaiologos, Dialogue with the Empress-Mother on Marriage* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 133) — OCP 58 (1992) 300—301 (Fyrigos A.). [2296

Angenendt A., *Heilige und Reliquien* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2297) — Theologie u. Philosophie 69 (1994) 588—590 (Schatz Kl.); Ztschr. f. kath. Theol. 117 (1995) 215—218 (Mayer H. B.). [2297

Athanassiadi P., *Julian* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1109) — RelStRev 21 (1995) 51—52 (Kraabel A.T.); Mnemosyne (IV) 47 (1994) 411—412 (den Boeft J.). [2298

Atiya A.S. (Hrsg.), *The Coptic Encyclopedia* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 3459) — Orientalische Literaturzeitung 89 (1994) 505—520 (Klein W.). [2299

Avotins I., *On the Greek of the Novels of Justinian: a Supplement to Liddell-Scott-Jones together with Observations on the Influence of Latin on Legal Greek* ... (BZ 89, 1996, Nr. 245) — Phoenix 49 (1995) 72—75 (Renehan R.). [2300

Bakker J.T., *Living and Working with the Gods* ... (BZ 89, 1996, Nr. 154) — RelStRev 21 (1995) 52 (Jackson D.F.). [2301

Barnes T.D., *Athanasius and Constantius* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 347) — Rev. hist. eccl. 89,1 (janvier-mars 1994) 112—113 (de Halleux A.); Aevum 69 (1995) 264—266 (Zecchini G.). [2302

Barnwell P.S., *Emperors, Prefects and Kings* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2297) — RelStRev 21 (1995) 52 (Preus M.). [2303

Barone-Adesi G., *L'età della Lex Dei* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1328) — Tijdschr. v. Rechtgesch. 63 (1995) 180—182 (Schrage E.J.H.). [2304

Barsanouphe et Jean de Gaza. Correspondance ... (BZ 89, 1996, Nr. 551) — Nouv. rev. théol. 116 (1994) 789—790 (A.T.). [2305

Bartelink G.J.M., *Athanase d'Alexandrie, Vie d'Antoine* ... (BZ 86/87, 1993/1994, 2106) — Bulletin de Théologie ancienne et médiévale 16 (1995) 130—131 (Manning E.). [2306

Beatrice P.F., *L'intolleranza cristiana* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 3337) — Rev. hist. eccl. 89,3—4 (1994) 648—650 (Zeegers N.). [2397

Beck H.-G., *Vom Umgang mit Ketzern. Der Glaube der kleinen Leute und die Macht der Kirche* ... (BZ 89, 1996, Nr. 321) — BZ 88 (1995) 157 (Onasch K.). [2308

Behrends O./Knüttel R./Kupisch B./Seiler H.H., *Corpus Iuris Civilis*. Text und Übersetzung. I.Institutionen ... (BZ 83, 1990, Nr. 750) — Tijdschr. v. Rechtgesch. 62 (1994) 198—199 (Spruit J.E.). [2309

Belting H., *Likeness and Presence. A History of the Image before the Era of Art* ... (BZ 89, 1996, Nr. 1517) — TheolSt 56 (1995) 363—364 (Dillenberger J.). [2310

Beretta G., *Ipazia d'Alessandria* ... (BZ 89, 1996, Nr. 1121) — Κοινωνία 18 (1994) 216—219 (Dzielska M.). [2311

Bernardi J., *Grégoire de Nazianze, Discours 42—43* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 809) — Bijdragen. Tijdschrift voor filosofie en theologie 55 (1994) 212—213 (Parmentier M.); Gregorianum 74 (1993) 776 (Pelland G.); Nouv. rev. théol. 115 (1993) 432—433 (Roisel V.); OCP 60 (1994) 689—690 (Ruggieri V.). [2312

Bleicken J., *Constantin der Große und die Christen* ... (BZ Supp. I., 1994, Nr. 1112) — Gnomon 67 (1995) 345—348. [2313

Blockley R.C., *East Roman Foreign Policy* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1113) — Gnomon 67 (1995) 451—455 (Kettenhofen E.) [2314

Bóna I., *Das Hunnenreich* ... (BZ 88, 1995, Nr. 1189) — Fornvännen 90 (1995) 110—111 (Hedeager L.). [2315

Boojamra J.L., *The Church and Social Reform. The Policies of the Patriarch Athanasios of Constantinople* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1990) — Catholic Historical Review 81 (1995) 433—434 (Constantelos D.J.). [2316

Bos E.P./Meijer P.A. (Hrsg.), *On Proclus* ... (BZ Supp. I., 1994, Nr. 164) — Mnemosyne (IV) 47 (1994) 555—557 (Ferwerda R.). [2317

Boswell J., *Same-Sex Unions in Premodern Europe* ... (BZ 88, 1995, Nr. 1034) — RelStRev 21 (1995) 243 (Viscuso P.). [2318

Bratton S.P., *Christianity, Wilderness, and Wildlife: The Original Desert Solitaire* ... (BZ 89, 1996, Nr. 424) — JEarlyChrSt 2 (1994) 475—477 (McIntyre M.). [2319

Brown P., *Power and Persuasion in Late Antiquity* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 417) — JournRel 75 (1995) 273—274 (Cavadini J.C.). [2320

Burgmann L. (Hrsg.), *Fontes Minores VIII* und *Fontes Minores IX* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 3063) — HZ 261 (1995) 525—527 (Schreiner P.). [2321

Burns W.A., *Cyrille d'Alexandrie, Lettres festales (VII-XI)* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2156) — Oriens Christianus 78 (1994) 257—258 (Gessel W.). [2322

Burton-Christie D., *The Word in the Desert* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 337) — Vigiliae Christianae 49 (1995) 86—88 (Bartelink G.J.M.); JournRel 75 (1995) 114—115 (Griffith S.H.). [2323

Callegher B., *Ritrovamenti monetali di Età Romana nel veneto. Provincia II; Treviso. Vol. 2 : Oderzo* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 3006) — Numism. Chronicle 154 (1994) 324—325 (Reece R.). [2324

Cameron Al./Long J., *Barbarians and Politics* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 598) — ClPhil 90 (1995) 91—96 (Barnes T.D.); RelStRev 21 (1995) 138 (Kraabel A.T.). [2325

Cameron Av., *Later Roman Empire* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2307) — The Historian 57 (1995) 630—631 (Okamura L.); International History Review 17 (1995) 350—353 (Treadgold W.); RelStRev 21 (1995) 47 (Kraabel A.T.); Phoenix 49 (1995) 81—83 (Barnes T.D.). [2326

Cameron Av., *The Mediterranean World in Late Antiquity* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2305) — Phoenix 49 (1995) 81—83 (Barnes T.D.); International History Review 17 (1995) 350—3 (Treadgold W.); RelStRev 21 (1995) 47 (Kraabel A.T.). [2327

Cameron Av./Conrad L.I. (eds.), *Byzantine and Early Islamic Near East, I: Problems in the Literary Source Material* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 3338) — Journal of the American Oriental Society 114 (1994) 287—289 (Hoyland R.). [2328

Camplani A., *Le Lettere Festali di Atanasio di Alessandria* ... (BZ 83, 1990, 212) — Oriens Christianus 78 (1994) 255 (Esbroeck M. van). [2329

Caracausi G., *Lessico greco della Sicilia e dell'Italia meridionale* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 525) — Schede medievali 22/23 (1992) 100—103 (Re M.). [2330

Carile A. (Hrsg.), *Storia di Ravenna. II* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 1195) — Orpheus n. s. 16 (1995) 210—216 (Spadaro M.D.). [2331

Castrén P., *Post-Herulian Athens: Aspects of Life and Culture in Athens: A.D. 267—529* ... (BZ 89, 1996, Nr. 1344) — RelStRev 21 (1995) 231 (Balcer J.M.). [2332

Cheynet J.C./Morrisson C./Seibt W., *Les sceaux byz. de la collection Henri Seyrig* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 2954) — Numism. Circ. (1994) 325—326 (Kent J.); Rivista italiana di numismatica e scienze affini 96 (1994/95) 360—362 (Callegher B.). [2333

Chrestu P., *Διηγήσεις περὶ τῶν θαυμάτων τοῦ ἁγίου Δημητρίου* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2312) — OCP 60 (1994) 668 (Douramani K.). [2334

Chrestu P.K., *Ἑλληνικὴ Πατρολογία, τόμος Ε'*... (BZ 89, 1996, Nr. 477) — Θεολογία 63 (1992) 870—873 (Simotas P.). [2335

Christophorides B.Ch., *Ισιδώρου Γλαβά αρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ομιλίες* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2233) - OCP 59 (1993) 532—533 (Douramani K.). [2336

Chuvin P., *Mythologie et géographie dionysiaques. Recherches sur l'œuvre de Nonnos de Panopolis* ... (BZ 89, 1996, Nr. 123) — Rev. phil. 67.1 (1993) 127—128 (Duc Th.). [2337

Chuvin P., *Nonnos de Panopolis, Les Dionysiaques*, t. III, chants VI-VIII ... (BZ 89, 1996, Nr. 124) — Rev. phil. 66.2 (1992) 354—355 (Duc Th.). [2338

Clark G., *Women in Late Antiquity. Pagan and Christian Life-Styles* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2477) — JRel 74 (1994) 565—566 (Levine A.-J.); RelStRev 21 (1995) 52 (Donnici L.P.). [2339

Constantelos D.J., *Poverty, Society and Philanthropy* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1471) — RelStRev 21 (1995) 57 (Hanawalt E.A.). [2340

Corrigan K., *Visual Polemics in the Ninth-century Byzantine Psalters* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2507) — REB 52 (1994) 300—302 (Walter C.); RelStRev 21 (1995) 148 (Yiannias J.J.). [2341

Croke B., *Christian Chronicles and Byzantine History* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 3271) — JEarlyChrSt 3 (1995) 229—231 (Golitzin A.). [2342

Daley B.E., *The Hope of the Early Church* ... (BZ Supp I, 1994, Nr. 672) — Theol. Rev. 90 (1994) 132—134 (Stritzky M.B. v.); Nouv. rev. théol. 114 (1992) 585—586 (Renwart L.). [2343

Darras-Worms A.-L./Schönborn C. von/Congourdeau M.-H., *Jean Damascène. Le visage de l'invisible* ... (BZ 89, 1996, Nr. 621) — Irénikon 68.1 (1995) 152 (A.L.). [2344

Day P.D., *The Liturgical Dictionary of Eastern Christianity* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2327) — RelStRev 21 (1995) 57 (Viscuso P.). [2345

De Vogüé A., *Histoire littéraire du mouvement monastique dans l'Antiquité* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 309) — Rev. des sc. philos. et théol. 76 (1992) 131—136 (de Durand G.-M.). [2346

Dennis G.T. (Hrsg.), *Michaelis Pselli Orationes forenses et acta* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2045) — Arctos 28 (1994) 151 (Hakkarainen M.). [2347

Desreumaux A. et al (éds.), *Histoire du roi Abgar et de Jésus* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2249) — Vigiliae Christianae 49 (1995) 82—83 (Klijn A.J.F.). [2348

Deun P. van/Noret J., *Hagiographica Cypria. Sancti Barnabae Laudatio auctore Alexandro monacho et Sanctorum Bartholomaei et Barnabae Vita e Menologio Imperiali deprompta* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 486) — OCP 60 (1994) 663—666 (Pieralli L.); Nouv. rev. théol. 116 (1994) 449—450 (Roisel V.). [2349

Ditten H., *Ethnische Verschiebungen zwischen der Balkanhalbinsel und Kleinasien* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2388) — HZ 260 (1995) 857—858 (Schreiner P.). [2350

Donadeo M., *L'anno liturgico bizantino* ... (BZ 88, 1995, Nr. 704) — OCP 59 (1993) 277—278 (Taft R.). [2351

Donceel-Voûte P., *Les pavements des églises byzantines* ... (BZ 84/85, 1991/1992, Nr. 1925) — Syria LXX, 3—4 (1993) 597—599 (Sartre M.); Antiquité tardive 2 (1994) 285—291 (Feissel D.). [2352

Donner H., *The Mosaic Map of Madaba. An Introductory Guide* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2521) — Rev. bibl. 101.4 (octobre 1994) 610—613 (Axe T.). [2353

Doran R. (tr.), *The Lives of Simeon Stylites* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 503) — RelStRev 21 (1995) 148 (Young R.D.). [2354

Drijvers J.W., *Helena Augusta* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 1030) — Gnomon 67 (1995) 51—56 (Gruenewald Th.); OCP 58 (1992) 314—315 (Traina G.). [2355

du Jardin M. u.a., *Die Zeit der Zerreißproben (1279—1449)* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 420) — München. theol. Ztschr. 46 (1995) 147—148 (Heim M.). [2356

Ducellier A./Kaplan M./Martin B. avec la collaboration de **Micheau F.** *Le Moyen Âge en Orient. Byzance et l'Islam* ... (BZ 89, 1996, Nr. 831) — Al-Masaq (Studia Arabo-Islamica Mediterranea. The Medieval Mediterranean: Cultures in Contact [Hrsg. Dionisius A. Agius]) 7 (1994) 267—278 (Kolia-Dermitzaki A.). [2357

Duffy J. M. (ed.), *Michaelis Pselli Philosophica minora* ... (BZ 88, 1995, Nr. 153) — Anzeiger für die Altertumswissenschaft 47 (1994) 274—277 (Grünbart M.). [2358

Duncan G.L., *Coin circulation in the Balkans* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1217 und BZ 88, 1995, Nr. 1476) — Numizmatikai Közlöny 92/93 (1993/94) 136 (Bíró-Sey K.). [2359

Durliat J., *Les rentiers de l'impôt* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 734) — Tijdschr. v. Rechtgesch. 63 (1995) 182—184 (Sirks A.J.B.). [2360

Eleuteri P./Rigo A., *Eretici, Dissidenti, Musulmani ed Ebrei a Bisanzio. Una raccolta eresiologica del XII secolo* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 269) — OCP 60 (1994) 654—655 (Ruggieri V.); Speculum 70 (1995) 362 (Barker J.W.). [2361

Elliott J.K., *The Apocryphal New Testament* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2343) — Vigiliae Christianae 49 (1995) 82—83 (Klijn A.J.F.). [2362

Faivre A., *Ordonner la fraternité* ... (BZ 89, 1996, Nr. 512) — Theologie u. Philosophie 69 (1994) 585—586 (Sieben H.-J.). [2363

Falchi G.L., *Sulla codificazione del diritto romano* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2980) — Labeo 41 (1995) 251—275 (Mantovani D.). [2364

Fedwick P.J., *Bibliotheca Basiliana Universalis* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 405) — Rev. hist. eccl. 89. 3—4 (1994) 654—657 (Gain B.). [2365

Feldman L.H., *Jew and Gentile in the Ancient World* ... (BZ 88, 1995, Nr. 478) — Rev. hist. eccl. 89,3–4 (1994) 643—648 (Zeegers N.). [2366

Fenwick J.R.K., *The Anaphoras of St. Basil and St. James* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 511) — OC 78 (1994) 269—277; BZ 86/87 (1993/94) Nr. 511 (Winkler G.). [2367

Fisher E.A. (Hrsg.), *Michalis Pselli Orationes hagiographicae* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2319) — Arctos 28 (1994) 151 (Hakkarainen M.). [2368

Follieri E., *La Vita di San Fantino il Giovane* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 500) — Byz 65 (1995) 267—269 (Sansterre J.-M.); Orpheus n.s. 16 (1995) 193—197 (Spadaro M.D.). [2369

Fowden G., *Empire to Commonwealth* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 303) — HZ 260 (1995) 541—543 (Klein R.); JournRel 75 (1995) 271—272 (Wilken R.L.). [2370

Gahbauer F.R., *Die Pentarchietheorie* ... (BZ 88, 1995, Nr. 1847) — Theol. Quartalschr. 175 (1995) 71 (Reinhardt R.); OCP 59 (1993) 551—552 (Poggi V.). [2371

Gain B., *Traductions latines des Pères grecs* ... (BZ 89, 1996, Nr. 554) — Κοινωνία 19 (1995) 90—92 (Moreschin C.). [2372

Garbarino P., *Contributo allo studio del senato in età giustinianea* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2981) — Iura 43 (1992 [1995]) 187—199 (Arcaria F.). [2373

Géhin P., *Évagre le Pontique. Scholies à l'Ecclésiaste* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2120) — Nouv. rev. théol. 116 (1994) 443 (Harvengt A.). [2374

Gichon M., *En Boqeq. Ausgrabungen in einer Oase am Toten Meer, I* ... (BZ 89, 1996, Nr. 1516) — Orientalische Literaturzeitung 89 (1994) 288—289 (Fritz V.). [2375

Gil M., *A History of Palestina* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1182) — Orientalische Literaturzeitung 89 (1994) 166—169 (Haely J.F.); RelStRev 21 (1995) 244 (Cohen S.J.D.). [2376

Girgenti G., *Porfirio negli ultimi cinquant' anni* ... (BZ 89, 1996, Nr. 31) — Theol. u. Philos. 70 (1995) 419—420 (Ricken F.). [2377

Gnilka Chr., *ΧΡΗΣΙΣ – Chrêsis* ... (BZ 88, 1995, Nr. 523) — Euntes docete 47 (1994) 281—282 (Noce C.). [2378

Gould G., *The Desert Fathers on Monastic Community* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 319) — RelStRev 21 (1995) 55 (Goehring J.E.). [2379

Grant M., *Constantine the Great* ... (BZ 88, 1995, Nr. 838) — ClJournal 90 (1995) 330—331 (Pohlsander H.A.). [2380

Gregory T.E. (ed.), *The Corinthia in the Roman Period* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2729) — RelStRev 21 (1995) 230—231 (Fitzgerald J.T.). [2381

Grierson Ph./Mays M., *Catalogue of late Roman Coins in the Dumbarton Oaks Collection and in the Whittemore Collection* ... (BZ Supp. I, 1994, 2740) — REB 52 (1994) 311—312 (Morrisson C.). [2382

Groen B.J., *Ter genezing van ziel en lichaam* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 513) — Nederlands Theologisch Tijdschrift 48 (1994) 347—348 (Rouwhorst G.); Bijdragen.Tijdschrift voor filosofie en theologie 55 (1994) 335—336 (Tongeren L. van) [2383

Guérard M.-G., *Nil d'Ancyre. Commentaire sur le Cantique des cantiques* ... (BZ 89, 1996, Nr. 655) — Irénikon 68.1 (1995) 150 (E. Lt.). [2384

Guy J.-Cl. (†), *Les Apophtegmes des Pères. Collection systématique. Chapitres I-IX* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 390) — REB 52 (1994) 313—315 (Failler A.); Rev. des sc. philos. et théol. 77 (1993) 633—634 (Durand G.-M.); Nouv. rev. théol. 116 (1994) 441—442 (Renard L.-J.); Rev. d'hist. et de philos. religieuses 74 (1994) 318—319 (Maraval P.). [2385

Hall S.G. (ed.), *Gregory of Nyssa: „Homilies on Ecclesiastes"* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2134) — RelStRev 21 (1995) 147 (Wilken R.L.). [2386

Harlfinger D. u.a., *Specimina Sinaitica* ... (BZ 77, 1984, 344) — Mittell. Jahrb. 29,2 (1994) 134—135 (Eleuteri P.). [2387

Harries J./Wood I., *The Theodosian Code* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 3089) — HZ 260 (1995) 853—855 (Noethlichs K.L.); RelStRev 21 (1995) 231 (Brauch T.). [2388

Hauschild W.D., *Basilius von Caesarea, Briefe. Bd. I.* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 759) und *Bd. III* (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2110) — Theol. Quartalschr. 175 (1995) 67—70) (Vogt H.J.); Nouv. rev. théol. 114 (1992) 762 (Harvengt A.). [2389

Heim F., *La théologie de la victoire* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2087) — Gnomon 67 (1995) 48—51 (Klein R.); Nouv. rev. théol. 115 (1993) 752—753 (Hackere H. van); Rev. d'hist. et de philos. religieuses 74 (1994) 312—313 (Maraval P.). [2390

Henne Ph., *L'Unité du Pasteur d'Hermas: tradition et redaction* ... (BZ 89, 1996, Nr. 517) — Novum Testamentum 37 (1995) 305—307 (Kirkland A.). [2391

Hester D.P., *Monasticism and Spirituality of the Italo-Greeks* ... (BZ 88, 1995, Nr. 485) — RelStRev 21 (1995) 244 (Talbot A.-M.). [2392

Hill R.C. (tr.), *Saint John Chrysostom: Homilies on Genesis 46—67* ... (BZ 89, 1996, Nr. 612) — RelStRev 21 (1995) 147 (Wilken R.L.). [2393

Hirschfeld Y., *Judaean Desert Monasteries* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2038) — Antiquity 69 (1995) 428—429 (Hodges R.); Rev. Bibl. 101.3 (juillet 1994) 472—473 (Murphy O'Connor J.). [2394

Isaac B., *Limits of Empire* ... (BZ 83, 1990, Nr. 632) — American Journal of Archaeology 98 (1994) 792—794 (Alcock S.E.). [2395

Justinianus császár Institutiói négy könyvben. Fordította Mészöly G. ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 3109) — Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica 33 (1992) 255—257 (Zlinszky J.). [2396

Kaczynski R., *Johannes Chrysostomus, Catecheses Baptismales. I-II.* ... (BZ Supp I, 1994, Nr. 847) — Ztschr. f. kath. Theologie 117 (1995) 257—258 (Lier L.). [2397

Kaegi W.E., *Byzantium and the Early Islamic Conquests* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 3336) — British Journal of Middle Eastern Studies 21.2 (1994) 252—253 (Bosworth C.E.); Journal of the Royal Asiatic Society, Ser. 3,3 (1993) 437—440 (Haldon J.); Times Literary Supplement, No. 4794 (17 February 1995) 26 (Kennedy H.). [2398

Kaestli D., *L'Evangile de Barthélemy* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2344) — Vigiliae Christianae 49 (1995) 82—83 (Klijn A.J.F.). [2399

Kaplan M., *Les hommes et la terre à Byzance* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1412) — Speculum 70 (1995) 639—641 (Olster D.); StM s. III 35 (1994) 262—268 (Gallina M.). [2400

Khoury P., *Jean Damascène* ... (BZ 89, 1996, Nr. 626) — Ztschr. f. kath. Theologie 117 (1995) 113 (Neufeld K.H.). [2401

Kleinbauer W.E., *Early Christian and Byzantine Architecture* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2282) — RelStRev 21 (1995) 57 (Terry A.). [2402

Kolia-Dermitzake A., *Ὁ βυζαντινὸς „ἱερὸς πόλεμος"*... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1602) — JÖB 42 (1992) 394—396 (Hunger H.). [2403

Kolias T.G., *Byzantinische Waffen* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1603) — Βυζαντινά 17 (1994) 553—554 (Korres Th.). [2404

Kolias T.G., *Nikephoros II Phokas* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 566) — Speculum 70 (1995) 395—396 (Philippides M.). [2405

Köprülü M.F., *The Seljuks of Anatolia — Their History and Culture According to Local Muslim Sources* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 900) — Journal of the Economic and Social History of the Orient 37 (1944) 349—351 (Balivet M.). [2406

Koutava-Delivoria B., *Ὁ γεωγραφικὸς κόσμος Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου* ... (BZ 86/87, 1993/94, 1827—1828) — Byz 65 (1995) 269—271 (Yannopoulos P.); Speculum 70 (1995) 645—647 (Kazhdan A.); OCP 60 (1994) 655—656 (Traina G.). [2407

Kraemer R.S., *Her Share of the Blessings* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 436) — JournRel 75 (1995) 269—271 (Mitchell M.M.). [2408

Kristó Gy., *A Kárpát-medence* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 905) — Századok 129 (1995) 220—222 (Szentpéteri J.). [2409

L'inflazione nell 4º secolo ... (BZ 88, 1995, Nr. 1740) — Rivista Ital. di Numism. 91 (1994—1995) 352—355 (Foraboschi D.). [2410

Labate A., *Catena Hauniensis in Ecclesiasten* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 780) — Orpheus n. s. 16 (1995) 197—200 (Leanza S.); Nouv. rev. Théol. 114 (1992) 763—764 (Harvengt A.); OCP 60 (1994) 684—686 (Pieralli L.). [2411

Laga C., *Eustratii presbyteri Vita Eutychii Patriarchae Constantinopolitani* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 965) — AnBoll 113 (1995) 195 (Zanetti U.); REB 52 (1994) 322—323 (Flusin B.); OCP 59 (1993) 536 (Ruggieri V.) [2412

Lattke M., *Hymnus* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2234) — Oriens Christianus 78 (1994) 258—260 (Gessel W.). [2413

Le Coz R., *Jean Damascène, Ecrits sur l'Islam.* ... (BZ Supp I, 1994, Nr. 872) — Oriens Christianus 78 (1994) 257—258 (Gessel W.); Nouv. rev. théol. 115 (1993) 434—435 (Roisel V.). [2414

Leeb R., *Konstantin und Christus* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 437) — Gnomon 67 (1995) 281—283 (Elliott Th.G.). [2415

Leisch-Kiesl M., *Eva als Andere* ... (BZ 89, 1996, Nr. 518) — Ztschr. f. kath. Theologie 116 (1994) 354—356 (Fahrner E.). [2416

Lilie R.-J., *Byzantium and the Crusader States* ... (BZ 88, 1995, Nr. 871) — Catholic Historical Review 81 (1995) 424—425 (Dennis G.T.). [2417

Lindt P. van, *The Names of Manichaean Mythological Figures* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2340) — Numen 42 (1995) 93—94 (Klein W.). [2418

Lowden J., *The Octateuchs. A Study in Byzantine Manuscript Illumination* .... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2520) — REB 52 (1994) 325—326 (Walter C.). [2419

Luchetti G., *La legittimazione dei figli naturali* ... (BZ 83, 1990, 753) — Studia et Documenta Historiae et Iuris 59 (1993) 383—399 (Astolfi R.). [2420

Lugaresi L., *Gregorio di Nazianzo, Contro Giuliano l'Apostata. Oratio IV* ... (BZ 89, 1996, Nr. 587) — Prometheus 21 (1995) 191 (Marcone A.). [2421

Lyman J.R., *Christology and Cosmology* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 375) — TheolSt 56 (1995) 190—191 (Ettlinger G.H.). [2422

Maas M., *John Lydus and the Roman past* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 1179) — Gnomon 67 (1995) 468—470 (Lippold A.). [2423

Magdalino P., *Empire of Manuel Komnenos* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 641) — American Historical Review 100 (1995) 504 (Dennis G.T.). [2424

Makk F., *Magyar külpolitika* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 642) — Századok 129 (1995) 220—222 (Szentpéteri J.). [2425

Mark R./Çamak A.S. (eds.), *Hagia Sophia* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1757) — Parergon n.s. 12.2 (1995) 204—206 (Jeffreys E.). [2426

Martindale J.R. (ed.), *Prosopography of the Later Roman Empire, 3* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1517) — Speculum 70 (1995) 399—402 (Lim R.). [2427

Matejić P./Thomas H., *Manuscripts on Microform of the Hilandar Research Library* ... (BZ 88, 1995, Nr. 272) — Slavonic and East Europ. Rev. 72 (1994) 156—157 (Cleminson R.M.). [2428

Mathews T.F., *The Clash of Gods* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2820) — Parergon n.s. 12.2 (1995) 206—208 (Moffatt A.); RelStRev 21 (1995) 125 (Bechtel D.R.); Art Bulletin 77 (1995) 499—502 (Brown P.). [2429

Meimaris Y.E., *Chronological Systems in Roman-Byzantine Palestine* ... (BZ 88, 1995, Nr. 763) — Oriens Christianus 77 (1993) 248—250 (Kaufhold H.). [2430

Millar F., *Roman Near East* ... (BZ 88, 1995, Nr. 844) — Catholic Historical Review 81 (1995) 251—252 (Shahid I.); RelStRev 21 (1995) 230 (Graf D.F.). [2431

Moorhead J., *Theodoric in Italy* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 1141) — RelStRev 21 (1995) 138 (Preus M.). [2432

Moreschini C./Costa I., *Niceta David. Commenti ai „Carmina Arcana" di Gregorio Nazianzeno* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 463) — Humanitas 49 (1994) 294—296 (Tommasi C.O.). [2433

Morganstern J. u.a. (ed.), *The Fort at Dereagzi* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 959) — Speculum 70 (1995) 406—408 (Rautman M.). [2434

Mossay J., *Repertorium Nazianzenum, 3. Codices Belgii, Bulgariae etc.* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2126) — OCP 60 (1994) 316 (Pieralli L.). [2435

Mpurdara K., *Τὸ δίκαιο στὰ ἁγιολογικὰ κείμενα* ... (BZ 80, 1987, Nr. 591) — Zeitschr. d. Sav.-Stiftg. f. Rechtsgesch., Rom. Abt. 111 (1994) 701—702 (Wal N. van der). [2436

Nicol D.M., *Last Centuries of Byzantium* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2419) — International History Review 17 (1995) 353—355 (Queller D.). [2437

Noack B., *Aristarch von Samos. Untersuchungen* ... (BZ 89, 1996, Nr. 23) — Museum helveticum 51 (1994) 236—237 (Stuckelberger A.). [2438

Norelli E. (éd.), *Ascension du prophète Isaïe* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2341) — Vigiliae Christianae 49 (1995) 82—83 (Klijn A.J.F.). [2439

Norris W./Wickham L./Williams F., *Faith gives Fullness to Reasoning* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2127) — Rev. des sc. philos. et théol. 76 (1992) 625—628 (de Durand G.-M.). [2440

Oort J. an/Wickert U. (eds.), *Christliche Exegese zwischen Nicaea und Chalcedon* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2076) — JEarlyChrSt 3 (1995) 228—229 (Wilken R.L.). [2441

Ortoleva V., *Maximus Planudes. Disticha Catonis* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 75) — Byz 65 (1995) 262 (Donnet D.). [2442

Palmer A./Brock S.P., *The seventh century in the west-Syrian Chronicles* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2279) — Rev. hist. eccl. 89. 1 (janvier-mars 1994) 122—124 (Fiey J.-M.); Journal of Religious History 18,2 (1994) 235—236 (Croke B.). [2443

Papathanasiu A.N., *Οἱ „Νόμοι τῶν Ὁμηριτῶν" (Ἱεραποστολικὴ προσέγγιση καὶ ἱστορικὴ – νομικὴ συμβολή)* ... (BZ 88, 1995, Nr. 395) — Θεολογία 63 (1992) 378—381 (Printzipas G.Th.). [2444

Paschalides S.A., *Ὁ βίος τῆς ὁσιομυροβλύτιδος Θεοδώρας τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ* ... (BZ 89, 1996, Nr. 735) — OCP 60 (1994) 666—667 (Douramani K.); AnBoll 112 (1994) 440—441 (Zanetti U.). [2445

Pavano A. (ed.), *Maximus Planudes, M. Tulli Ciceronis Somnium Scipionis* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 135) — Athenaeum 83 (1995) 317—320 (Bevegni C.); Byz 65 (1995) 262—263 (Donnet D.). [2446

Paverd F. van de, *St. John Chrysostom, The Homillies on the Statues* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2148) — La civ. catt. (1993) I, 97 (Ferrua A.). [2447

Pelikan J., *Christianity and Classical Culture* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 353) — JournRel 75 (1995) 414—416 (Balás D.L.). [2448

Peroli E., *Il Platonismo e l'antropologia* ... (BZ 89, 1996, Nr. 593) — Theologie u. Philosophie 70 (1995) 269—271 (Sieben H.-J.). [2449

Petit F., *La Chaîne sur la Genèse: édition integrale. I:, chapitres 1 à 3* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 395) — OCP 60 (1994) 686—688 (Pieralli L.). [2450

Piccirillo M., *The Mosaics of Jordan* ... (BZ 88, 1995, Nr. 1273) — Bulletin of the American Schools of Oriental Research 296 (1994) 84—86 (Schick R.). [2451

Pohl W., *Die Awaren* ... (BZ 81, 1988, 477) — Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 45 (1991) 165—166 (Róna-Tas A.). [2452

Polites L., avec la collaboration de **Politè M.L.**, *Κατάλογος χειρογράφων τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 254) — REB 52 (1994) 336—339 (Géhin P.). [2453

Pouchet R., *Basile le Grand* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 770) — Divinitas 37 (1993) 191—198 (Carle P.-L.); OCP 59 (1993) 305—306 (Spidlík T.). [2454

Raeck W., *Modernisierte Mythen. Zum Umgang der Spätantike* ... (BZ Supp I, 1994, Nr. 2206) — Museum helveticum 51 (1994) 189 (Willers D.). [2455

Raffin P., *Les Rituels Orientaux de la Profession Monastique* ... (BZ 88, 1995, Nr. 721) — OCP 59 (1993) 570—571 (Ruggieri V.). [2456

Ranoutsaki Chr., *Die Fresken der Soteras Christos Kirche bei Potamies* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 2454) — Byz 65 (1995) 266—267 (Lafontaine-Dosogne J.) [2457

Regtuit R. F., *Severian of Gabala, Homily on the Incarnation of Christ (CPG 4204): Text, Translation and Introduction* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2172) — OCP 60 (1994) 316—317 (Voicu S.). [2458

Ricks D., *Byzantine Heroic Poetry* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 275) — RelStRev 21 (1995) 148 (Pazdernik C.). [2459

Riedinger R. (Ed.), *Concilium universale Constantinopolitanum tertium* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 738) — DA 50 (1994) 670 (Schieffer R.); OCP 58 (1992) 319—322 (Stiernon D.); OCP 60 (1994) 671—673 (Stiernon D.). [2460

Robert L., *Le Martyre de Pionios, prêtre de Smyrne* ... (BZ 88, 1995, 691) — AnBoll 113 (1995) 180—183 (Devos P.). [2461

Robins R.H., *The Byzantine Grammarians* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 204) — Bibliotheca Orientalis (1994) 719—722 (Versteegh C.H.M.). [2462

Robinson T.A., *The Early Church: An Annotated Bibliography of Literature in English* ... (BZ 89, 1996, Nr. 494) — RelStRev 21 (1995) 243 (McCollough C.T.). [2463

Rorem P., *Pseudo-Dionysius* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 411) — JournRel 75 (1995) 115—117 (Carlson T.A.). [2464

Röwekamp G., *Cyrill von Jerusalem, Mystagogicae Catecheses* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 882) — Bijdragen Tijdschrift voor filosofie en theologie 55 (1994) 212—213 (Parmentier M.); Ztschr. f. kath. Theol. 117 (1995) 256—257 (Lies L.). [2465

Ruggiero F., *La follia dei cristiani* ... (BZ 89, 1996, Nr. 421) — Rev. hist. eccl. 89. 2 (avril-juin 1994) 428—429 (Zeegers N.). [2466

Rutschowscaya M.-H., *La peinture copte (Musée du Louvre)* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1207) — Bull. Soc. d'archéol. Copte 34 (1995) 161—166 (Coquin Ch./Coquin R.-G.). [2467

Safran L., *S. Pietro at Otranto: Byzantine Art in South Italy* ... (BZ 88, 1995, Nr. 1309) — Speculum 69 (1994) 250—252. [2468

Saint-Roche P., *La pénitence dans les conciles* ... (BZ 84/85, 1991/1992, Nr. 3147) — Ztschr. f. kath. Theologie 116 (1994) 358—360 (Meßner R.). [2469

Saliou C., *Les lois des bâtiments* ... (BZ 88, 1995, Nr. 1556) — Topoi 5 (1995) 621—625 (Hellmann M.-C.). [2470

Sargenti M., *Studi sul diritto del Tardo Impero* ... (BZ 81, 1988, 576) — Zeitschr. d. Sav.-Stiftg. f. Rechtsgesch., Rom. Abt. 111 (1994) 744—746 (Waldstein W.). [2471

Schreckenberg H., *Die christlichen Adverus-Judaeos-Texte und ihr literarisches und historisches Umfeld (1.-11. Jh.)* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 732) — DA 50 (1994) 686 (Patschovsky A.). [2472

Schwaiger G., *Mönchtum, Orden, Klöster* ... (BZ 88, 1995, Nr. 490) — Münchn. theol. Ztschr. 45 (1994) 352 (Müller G. L.). [2473

Schwertner S. M., *IATG²*, *Internationales Abkürzungsverzeichnis* ... (BZ 89, 1996, Nr. 2098) — Theol. Rundschau 59 (1994) 224 (Perlitt L.). [2474

Scotti Muth N., *Proclo negli ultimi quarant'anni* ... (BZ 89, 1996, Nr. 37) — Theologie und Philosophie 70 (1995) 103 (Sieben H.-J.). [2475

Shahîd I., *Byzantium and the Arabs in the Fifth Century* ... (BZ 78, 1985, 468) — Welt des Orients 25 (1994) 181—184 (Ess J. van). [2476

Shatkin M.A., *Jean Chrysostome, Discours sur Babylas* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 967) — OCP 58 (1992) 332 (Paparozzi M.). [2477

Sieben H. J., *Kirchenväterhomilien zun Neuen Testament* ... (BZ 84/85, 1991/92, Nr. 893) — OCP 58 (1992) 627—628 (Ruggieri V.); Nouv. rev. théol. 114 (1992) 456—457 (Roisel V.). [2478

Simonetti M., *Biblical Interpretation in the Early Church: an Historical Introduction to Patristic Exegesis* ... (BZ 89, 1996, Nr. 536) — TheolSt 56 (1995) 397 (O'Keefe J.J.). [2479

Stewart C., *Working the Earth of the Heart: The Messalian Controversy* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 527) — Oriens Christianus 77 (1993) 257—258 (Esbroeck M. van). [2480

Stewart C., *Working the Earth of the Heart: The Messalian Controversy* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 527) — JournRel 75 (1995) 113—114 (McGinn B.). [2481

Strässle P.M., *Der internationale Schwarzmeerhandel und Konstantinopel* ... (BZ 83, 1990, 664) — Speculum 70 (1995) 204—205 (Bryer A.). [2482

Studer B., *Trinity and Incarnation: The Faith of the Early Church* ... (BZ 89, 1996, Nr. 497) — TheolSt 56 (1995) 160—162 (Norris F.W.). [2483

Taft R.F., *A History of the Liturgy of St. Chrysostom* ... (BZ 84/85, 1991/1992, Nr. 1095) — Oriens Christianus 77 (1993) 251—254 (Thiermeyer A.-A.). [2484

Taft R.F., *The Byzantine Rite. A Short History* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 526) — OCP 60 (1994) 298 (Thiermeyer A.-A.). [2485

Thrams P., *Christianisierung des Römerreiches* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 528) — München. theol. Ztschr. 46 (1995) 138—139 (Böhm Th.). [2486

Thümmel H.G., Bilderlehre und Bilderstreit ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 287) — OCP 58 (1992) 328—329 (Farrugia E.G.); Cristanesimo nella storia 14 (1993) 411—413 (Prigent P.). [2487

Tóth E.H./Horváth A., *Kunbábony* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1201) — Századok 128 (1994) 436—440 (Szentpéteri J.). [2488

Troianos Sp., *Οἱ πηγὲς τοῦ βυζαντινοῦ δικαίου* ... (BZ 79, 1986, Nr. 563) — Zeitschr. d. Sav.-Stitfg. f. Rechtsgesch., Rom. Abt. 111 (1994) 750—751 (Wal N. van der). [2489

Trombley F.R., *Hellenic Religion and Christianization* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 276) — JEarly ChrSt 3 (1995) 221—223 (Wesche K.P.); Rev. Hist. Eccl. 89 (1994) 660—663 (Zeegers N.); RelStRev 21 (1995) 55—56 (Wilken R.L.); Museum helveticum 51 (1994) 255 (Graz Fr.). [2490

Tsougarakis D., *The Life of Leontios, Patriarch of Jerusalem* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2315) — DA 50 (1994) 682—683 (Stratmann M.); REB 52 (1994) 351—352 (Flusin B.). [2491

Ugenti V. (Hrsg.), *Giuliano Imperatore, Alla madre degli dei* .... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1819) — Aevum 69 (1995) 266—269 (Mazzucchi C.M.); Κοινωνία 18 (1994) 214—216 (Criscuolo U.). [2492

Villey A., *Psaumes des errants* ... (BZ 89, 1996, Nr. 824) — Vigiliae Christianae 49 (1995) 97—99 (Oort J. van). [2493

Vincenti U., *„Duo sunt genera testium"*... (BZ 83, 1990, 402) — Bullettino dell'Istituto di diritto romano 94/95 (3ª s. 33/34) 828—857 (Talamanca M.). [2494

Vivian T., *Histories of the Monks of Upper Egypt and the Life of Onnophrius by Paphnutius* ... (BZ 89, 1996, Nr. 728) — RelStRev 21 (1995) 243 (Goehring J.E.). [2495

Wesche K.P. (ed.), *On the Person of Christ: The Christology of Emperor Justinian* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 876) — OCP 59 (1993) 547—548 (Farrugia E.G.). [2496

Westerink L. G. (ed.), *Michaelis Pselli Poemata* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 169) — Anzeiger für die Altertumswissenschaft 47 (1994) 111—114 (Grünbart M.). [2497

White C., *Christian Friendship in the Fourth Century* ... (BZ Supp. I, 1994, Nr. 737) — RelStRev 21 (1995) 146—147 (Stroumsa G.G.); JEarlyChrSt 3 (1995) 234—236 (Trout D.). [2498

Wietheger C., *Das Jeremias-Kloster zu Saqqara* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 326) — Oriens Christianus 77 (1993) 280—281 (Schulz R.). [2499

Wilken R.L., *The Land Called Holy* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2663) — JAmerAcadRel 63 (1995) 146—149 (Harrelson W.); Speculum 70 (1995) 446—447 (Holum K.G.); Rev. Bibl. 101.3 (juillet 1994) 471—472 (Murphy-O'Connor J.). [2500

Zandee J., *The Teachings of Sylvanus* ... (BZ 89, 1996, Nr. 826) — Oriens Christianus 77 (1993) 278—280 (Schulz R.). [2501

Zibawi M., *The Icon and Its Meaning and History* ... (BZ 88, 1995, Nr. 2787) — RelStRev 21 (1995) 57 (Yiannias J.J.). [2502

NACHRUFE

JOHANNES M. HOECK, OSB

Altabt Dr. Johannes M. Hoeck ist in Ettal in der Nacht zum 4. April 1995 im Alter von fast 93 Jahren verstorben. Geboren am 18. Mai 1902 trat er in die Benediktinerabtei Scheyern ein, studierte Theologie und klassische Philologie und wurde 1932 promoviert in Byzantinistik mit der Arbeit über *Nikolaos-Nektarios von Otranto, Abt von Casole, Beiträge zur Geschichte der ost-westlichen Beziehungen unter Innozenz III. und Friedrich II.* Die Untersuchung wurde 33 Jahre später in den *Studia Patristica et Byzantina* Bd. 11, Ettal 1965, mit Ergänzungen von Raimund J. Loenertz OP veröffentlicht. Mit den Vorbereitungen zu der genannten Publikation war die Zielrichtung des Interesses von Abt Johannes angedeutet. Sie galt dem orthodox-katholischen Dialog.

Als die Nationalsozialisten das Gymnasium in Scheyern im Jahre 1940 geschlossen hatten, wurde eine neue Aufgabe in der Gründung des Byzantinischen Instituts gefunden. Dieses hat sich die Edition der Schriften des großen Theologen und Hymnendichters Johannes von Damaskus zum Ziel gesetzt. Am 20. Juli 1951 hielt Abt Johannes im Rahmen einer Veranstaltung der Bayerischen Benediktinerakademie (Mitglied seit 1947) einen Vortrag über *„Stand und Aufgaben der Damaskenos-Forschung mit besonderer Berücksichtigung des Dogmas von der assumptio BMV"*. Vier Tage später wurde P. Johannes, bisher Prior von Scheyern, zum Abt von Ettal postuliert. Hier gründete er das Byzantinische Institut, wo in Zusammenarbeit mit dem Ordinarius für Byzantinistik an der Universität München, Prof. Franz Dölger, und anderen Autoren die 11 Bände der *Studia Patristica et Byzantina* veröffentlicht wurden. Auf dem 11. internationalen Byzantinistenkongreß in München (15. bis 20. September 1958) leitete Abt Johannes gemeinsam mit Prof. Berthold Spuler und Prof. Pater Hermenegild M. Biedermann OSA die Sektion Theologie und Kirchengeschichte.

Den Höhepunkt seines Wirkens für die Ostkirchenökumene durfte Abt Johannes auf dem Zweiten Vatikanischen Konzil erleben. In seiner Eigenschaft als Abtpräses der Bayerischen Benediktinerkongregation (1961—1968) besaß er als Konzilsvater Sitz und Stimme. Daher intervenierte er als Mitglied der Kommission für die Ostkirchen auf der 104. Generalkongregation am 19. Oktober 1964 zugunsten der Wiedereinführung der Patriarchalstruktur in der römischen Kirche. In einem solchen Schritt sah Abt Johannes den Angelpunkt für die Wiedervereinigung mit der Orthodoxen Kirche. In diesem Anliegen stand er in einer Reihe mit den Kardinälen König und Lercaro sowie mit dem melkitischen Patriarchen Maximos IV. Saigh von Antiochien und anderen mit Rom unierten Bischöfen aus dem christlichen Osten. Von Abt Johannes stammt auch der Kommentar zum Ostkirchendekret, welcher im Supplementband I (1966) des Lexikons für Theologie und Kirche veröffentlicht ist.

Abt Johannes Hoeck nahm auch lebhaften Anteil an den ersten Veranstaltungen der Regensburger ökumenischen Symposien, die sich im Jahre 1969 den Dialog mit der Orthodoxen Kirche zum Ziel gesetzt haben. Er war bereits im Frühjahr 1967 Begleiter einer Delegation unter Führung von Bischof Dr. Rudolf Graber, dem damaligen Beauftragten der Deutschen Bischofskonferenz, die mit dem Ökumenischen Patriarchen Athenagoras in Istanbul die ersten Kontakte aufgenommen hat. Abt Johannes hielt im Jahre 1974 eine Gedenkrede zum 50. Jahrestag des Rundbriefes „Equidem Verba". In diesem Schreiben hatte Papst Pius XI. den damaligen Abtprimas Fidelis von Stotzingen und die Benediktiner zu Ostkirchenstudien aufgerufen. Abt Johannes Hoeck hat sich auf seine Weise das Anliegen Papst Pius XI. zu eigen gemacht, um die orthodoxe Schwesterkirche besser zu verstehen und dadurch der Einheit der Kirche ein tragfähiges Fundament zu schaffen. Auf sein Leben und Sterben lassen sich die Worte beziehen, die er damals am Schluß seiner Rede den Konzilsvätern zugerufen hat: „Ecce parata est domus paterna communis. Patet porta et cor magis. Dixi et salvavi animam meam."

Ettal — Ferdinand Gahbauer, OSB.

JACQUELINE LAFONTAINE-DOSOGNE

Le professeur Jacqueline Lafontaine-Dosogne est décédé le 21 mai 1995. Formée aux études classiques par la philologie à laquelle elle dédia ses premières études universitaires, cette fine personnalité orienta rapidement sa formation vers l'histoire de l'art. C'est ainsi qu'elle termina en 1955 une licence en histoire de l'art et archéologie à l'Université Libre de Bruxelles, suivie par une thèse de doctorat, défendue dans la même institution, en 1961. Ce travail, consacré à l'Iconographie de l'Enfance de la Vierge dans l'Empire byzantin et en Occident, fut couronné par l'Académie royale de Belgique et publié dans ses Mémoires; il reçut récemment les honneurs d'une réédition anastatique. Cette vaste étude préfigurait la production scientifique de Jacqueline Lafontaine-Dosogne caractérisée par une grande maîtrise des sujets abordés appuyée sur une très grande connaissance du monde chrétien en Orient et en Occident et obtenue par un travail consciencieux qu'éclairait une belle intelligence.

Une aide financière, accordée pendant huit ans par le Fonds national de la Recherche scientifique, lui avait permis de mener à bien son travail de doctorat, entrepris alors qu'elle enseignait les langues classiques dans le secondaire, et de travailler à sa publication. C'est également durant cette période qu'elle se rendit à Rome, à Paris pour suivre l'enseignement d'André Grabar, qu'elle considérait comme son maître, et par deux fois au Dumbarton Oaks Center for Byzantine Studies de Washington comme Visiting Fellow. Elle avait dès les années cinquante largement parcouru le Bassin méditerranéen et le Sud-Est européen, animée par la volonté de connaître *de visu* les œuvres qu'elle étudiait.

Vinrent ensuite des années plus difficiles où, collaborateur scientifique à l'Institut royal du Patrimoine artistique (1967—1972), elle dut délaisser un peu ses chères études byzantines pour s'appliquer au patrimoine national. Elle nous en a laissé quelques belles études iconographiques appliquées à l'art des ancien Pays-Bas et une participation au Répertoire du mobilier d'église de la province de Namur.

En 1972, l'Université catholique de Louvain la charge des cours d'Histoire de l'Art paléochrétien, byzantin et d'Iconologie. Elle y sera nommée professeur en 1989. Ses étudiants se souviennent avec émotion de l'impression de force et d'autorité naturelle qu'imposait cette femme de caractère qui savait s'enthousiasmer pour une miniature ou le détail d'une fresque. Sa fréquentation quotidienne de l'art byzantin n'avait pas entamé son goût pour cet art qu'elle se plaisait à qualifier de « splendide » ou de « sublime ».

La même année, elle entre aux Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles commes chef de travaux (conservateur) où elle créera une section d'art chrétien d'Orient et où elle assumera la responsabilité des sections mosanes, copte et Islamique.

Malgré ses responsabilités nationales, internationales (elle était membre de plusieurs Sociétés savantes étrangères) et universitaires, Jacqueline Lafontaine-Dosogne déployait une grande activité dans le domaine de la recherche. Elle laisse quelques monographies et un très grand nombre d'articles, dans le domaine byzantin surtout. On y voit combien ce tempérament très rigoureux sut imprimer ses caractéristiques morales aux sujets qu'elle abordait: dotée de réelles dispositions pour la synthèse, elle se montrait exigente dans l'analyse et très attentive au soin à apporter à la mise en forme des arguments, que servait une très belle langue. Ces qualités font que ses travaux restent tous des modèles du genre, de solides études de référence.

Lors de ma dernière visite au Musée, elle évoqua sa mise à la retraite prochaine avec une grande sérénité, me confiant, comme si j'vais pu en douter, qu'elle avait de nombreux projets qu'un dégagement de charges administratives lui permettrait de réaliser. La maladie ne lui laissa pas le temps de les mener à terme.

Liège — Anne Boonen

JØRGEN J. RAASTED

In the early morning of May 5th 1995, Docent, dr.phil. Jørgen Raasted died in his home, 68 years old (*19. 3. 1927). Jørgen Raasted was a son of the Danish composer and organist N. O. Raasted and graduated from the University of Copenhagen in classical languages and Christian culture in 1954. After a

period as teacher at Ribe Kathedralskole, he was encouraged by Carsten Høeg, his former professor and the founder of Monumenta Musicae Byzantinae, to return to the university, and here he gained a position as lecturer and researcher with special obligations in the field of Byzantine music.

After the death of Carsten Høeg in 1961, Jørgen Raasted devoted much of his energy to maintain and corroborate the editorial activities of Monumenta Musicae Byzantinae. In 1966 he published his thesis on the "Intonation Formulas and Modal Signatures in Byzantine Musical Manuscripts". This book was not only very important for the understanding of the modal system as it appears in the musical manuscripts, but it even turned out to have a lasting impact on the modern performance practice of medieval Byzantine chant.

Among his achievements also his contributions to the study of the Paleobyzantine notations should be mentioned. Already in 1962 he detected and published the 'Theta' Notation, a primitive system of musical signs, which today forms an indispensable part of our knowledge about the origin and early development of Byzantine notation. Jørgen Raasted was gifted with an outstanding talent as paleographer. For example, in his edition of the Saba Heirmologion (MMB VIII 1968–70), he could show in details how the Paleobyzantine notation had been modernized by a later hand into early so-called 'Round' or 'Midlle-Byzantine' notation. It was characteristic of him not only to study the objects, the musical manuscripts, but to go beyond the surface and study all the processes that led to these objects.

Later in his career, Jørgen Raasted took up the challenge to go into dialogue with Greek musicologists on topics as melodic *exegesis* and chromaticism in Byzantine chant. It required a person with exactly his qualities to begin a dialogue from what until that point seemed totally frozen positions, namely an enormous knowledge of the medieval tradition, a high esteem of the living tradition of Orthodox Church music and an open mind.

Jørgen Raasted did not leave many aspects of Byzantine music untouched and as one of the finest scholars in his field, he attracted several students and scholars from Denmark and from abroad to Copenhagen. But apart from his scientific achievements, of which I have mentioned only a few ones here, all who have known him, I think, will first of all remember him for his passion for his work, his frank and personal way of exchanging ideas and engaging his students and colleagues in discussion, his 'contagious' energy and his pioneering spirit.

Copenhagen — Christian Troelsgård

TOTENTAFEL

S. Kissas	26. 8. 1994
P. K. Chrestu	15. 1. 1995
P. Devos	19. 4. 1995
E. García Gómez	2. 6. 1995
H. Kühnel	13. 8. 1995
C. Gerbino	9. 9. 1995
M. B. Foti	3. 11. 1995
J. Straub	19. 1. 1996
G. Weiß	16. 3. 1996

PERSONALIA

Berufungen in Italien (November 1994): A. Acconcia Longo auf den Lehrstuhl f. byz. Philologie an der Universität Salerno; A. Labate auf den Lehrstuhl f. byz. Literatur an der Universität Messina; A. Rigo auf den Lehrstuhl f. byz. Geschichte an der „Università della Basilicata" (Potenza); F. Burgarella auf den Lehrstuhl f. byz. Geschichte an der „Università della Calabria" (Cosenza); L. Perria auf den Lehrstuhl f. griech. Paläographie an der Universität Messina (Mitteilung von E. Follieri).

Prof. Dr. V. Gjuzelev (Universität Sofia) wurde am 20. 6. 1995 zum korr. Mitglied der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften gewählt.

Mme C. Morrisson a reçu la médaille d'argent de la Royal Numismatic Society pour 1994 à Londres, le 21 juin 1994 ainsi que la Archer Huntington Medal (1995) de l'American Numismatic Society à New York, le 18 mars 1995.

Herbert Hunger erhielt im Februar 1996 die Ehrendoktorwürde der Philosophischen Fakultät der Universität Ioannina.

SUPPLEMENTUM BIBLIOGRAPHICUM II

Generalregister zur Bibliographie
der Jahrgänge 84/85 (1991/1992)–88 (1995)

erstellt von Reinhard Hiss

erscheint zusammen mit BZ 90 (1997) Heft I im Sommer 1997

BYZANTINISCHE ZEITSCHRIFT

BEGRÜNDET VON KARL KRUMBACHER

MIT UNTERSTÜTZUNG ZAHLREICHER FACHKOLLEGEN

INSBESONDERE VON

HANS BELTING UND IHOR ŠEVČENKO

HERAUSGEGEBEN VON

PETER SCHREINER



89. BAND 1996 HEFT 2

B. G. TEUBNER STUTTGART UND LEIPZIG

I. ABTEILUNG

DER RHETOR JOHANNES KAMATEROS: EINE PROSOPOGRAPHISCHE NOTIZ

MIKA HAKKARAINEN/HELSINKI

Die mögliche Identifikation des Rhetors Johannes Kamateros, der am Fest der Epiphanie 1186 eine an Kaiser Isaakios II. Angelos gerichtete Rede hielt[1], hat zeitweise Vorschläge angeregt, so insbesondere mit einem der besser bekannten Homonymen der Familie Kamateros.[2] Allein mit Hilfe des Lemma der Rede, die Kamateros als ὁ σοφώτατος ῥήτωρ καὶ ὑπέρτιμος tituliert, kann man ihn und seine Stellung am Hof oder in der Kirche nicht überzeugend identifizieren. Besagt das erste, daß er ein offizieller Redner am Hofe war, wenn es einen solchen überhaupt gegeben hat,[3] oder war er möglicherweise der Rhetor, der in den *offikia*-Listen der Kirche des zwölften Jahrhunderts vorkommt?[4] Rhetor ist nicht selten das Attribut der Redner in den Lemmata der Reden, aber strenggenommen haben wir über eine bestehende Anstellung von Rhetoren an beiden Institutionen eigentlich allzu wenig Wissen.[5] Der Inhalt des Titels *hypertimos* scheint im Kontext des 12. Jahrhunderts ebenfalls umstritten zu sein.[6]

Robert Browning, der den Rhetor Johannes Kamateros zu den Lehrern an der patriarchalischen Schule zählt, hat vorgeschlagen, er sei tatsächlich der spätere Patriarch Johannes X. Kamateros gewesen. Er begründet seinen Gedanken mit der Beobachtung aus der Rede des Nikephoros Chrysoberges an den Patriarch[7], wo Chrysoberges auf dessen Vergangenheit als σοφιστής verweist.[8] In einer weiteren Rede von Nikephoros

[1] W. Regel, Fontes rerum byzantinarum II. Petropoli 1917. 244.21—254.10.

[2] V. Laurent, Sceau de protonotaire Kamateros, Byz 6 (1931) 266f identifiziert ihn mit dem Erzbischof von Bulgarien, Johannes Kamateros. R. Browning, The patriarchal School at Constantinople in the Twelfth century I., Byz 32 (1962) 198, N. 4, ist der Meinung, der Redner sei der spätere Patriarch von Konstantinople Johannes X. Kamateros 1198—1204.

[3] Dafür spricht doch die Information von einigen Lemmata, daß z. B. Niketas Choniates und Euthymios Tornikes eine Rede halten mußten, weil in jenem Moment kein Rhetor am Ort war.

[4] J. Darrouzès, Recherches sur les ὀφφίκια de l'église byzantine (Paris 1970) 530; I. S. Čičurov, Novye rukpisnye svedenija o vizantijskom obrazovanii, VV. 31 (1971) 238—242.

[5] R. Browning, a. a. O. 197—198 sieht es auf Grund der Titel möglich, ihm, zwar zögernd, die Bezeichnung μαΐστωρ τῶν ῥητόρων zuzuschreiben, und hat ihn auch als Lehrer in patriarchalischen Schule identifiziert. Die Stellung dieses Lehramts und besonders seine Funktion als Hauptrhetor bei Hofe, wie die allgemeine Auffassung darüber behauptet, beruht doch auf zu geringem Quellenmaterial, als daß man darüber so weitreichende Äußerungen machen könnte. Die einzige Person, meines Wissens, dem ein Lemma dieses Attribut, und die Redegelegenheit am Fest der Epiphanie, gibt, ist Georgios Tornikes, Regel, a. a. O. II, 254.21—22.

[6] Darrouzès, a. a. O. 80.

[7] Browning, a. a. O. 198, N. 4. Herausgegeben von ihm später, An unpublished Address of Nicephorus Chrysoberges to Patriarch John Kamateros of 1202. Byzantine Studies/Études Byzantines 5 (1978) 37—68.

[8] Browning, a. a. O. 198. N. 4; id. An unpublished Address, chapters 9—10.

Chrysoberges kann man einen zusätzlichen Hinweis für diese Identifikation finden. Am Fest der Epiphanie 1204 sprach er vor Kaiser Alexios IV.[9] Die Rede veranschaulicht die Funktion der epideiktischen Hofrhetorik als Instrument der formalen und öffentlichen Kommunikation zwischen Hofbürokratie und Herrscher, als Druckmittel, um des Kaisers Aufmerksamkeit auf das vom Redner gewollte Ziel zu lenken und ihn zum Handeln anzuregen. Die Kreuzfahrer hatten Alexios IV. im Juli 1203 auf den Thron gehoben, aber sie waren noch außerhalb der Stadt. Der Redner lobt Alexios nach den Regeln der Rhetorik für seine erfolgreiche Taktik, die Lateiner zur Erlangung der legitimen Herrschaft zu benutzen.[10] Aber er will jetzt sehen, wie der Kaiser seine Fähigkeiten benutzt, um die immer noch bestehenden Probleme mit den Lateinern zu lösen.[11]

Vor dem Epilog der Rede (32.8—37) wendet sich Chrysoberges an den Patriarchen, Johannes X. Kamateros; ἔπευξαι δὴ τοῖς λεγομένοις, ἱεράρχα σοφώτατε, ἐπεὶ καὶ ἀποστρέφω πρὸς σέ· (38.8—9). Da stellt er fest, daß die Zunge des Patriarchen geteilt ist aufgrund seiner früheren Funktion als Redner und seiner jetzigen Funktion als Patriarch (σοὶ γὰρ ἡ γλῶττα διὰ μὲν ῥητορείας πρῴην εἰς τὴν πειθώ, διὰ δὲ τῆς ἱεραρχίας εἰς τὴν εὐχὴν καλλίστως δεδιχοτόμηται, 32.9—11). Chrysoberges betont, daß der Patriarch für seine rhetorische Tätigkeit als Redner im kaiserlichen Hof bekannt war und jetzt auch für seine Teilnahme am Sieg des Kaisers durch seine Gebete (γινώσκομην σε ποτὲ τοῖς αὐτοκρατορικοῖς ἀγῶσιν ἐν ἀγωνίοις λαλιαῖς ἀνταγωνιζόμενον, γινώσκομεν σε καὶ νῦν βασιλικοῖς τροπαίοις συναίρεσθαι θεοπειθῶν ἀπὸ ῥημάτων δυνάμενον, 32.12—15). Der Zweck dieser Anrede sei es gewesen, ihn dazu zu ermahnen, sich mit seinen rhetorischen und theologischen Fähigkeiten um die Verbesserung der inneren Situation der Kirche im vorliegenden Zeitpunkt zu bemühen.[12]

Auf Grund dieser Hinweise über das Vorleben des Patriarchen Johannes X. Kamateros als Redner am kaiserlichen Hof, kombiniert mit der Beobachung von Robert Browning, würde ich es doch für wahrscheinlich halten, daß der Patriarch mit dem Rhetor Johannes Kamateros im Hof von Kaiser Alexios III. identifiziert werden kann.

---

[9] M. Treu, Nicephori Chrysobergae ad Angelos orationes tres. [Progr. d. königl. Friedrichsgymnasiums zu Breslau 34] 1892 Breslau, N. III, 24—35. Das Lemma der Rede stellt fest, daß diese am Fest der Epiphanie gehalten wurde und das Jahr nur 1204 sein kann. Nach Ch. M. Brand, Speculum 43 (1968) 475, kann die Rede nicht mit den Ereignissen von Januar 1204 übereinstimmen, weil sie nicht offen feindlich gegen die Lateiner ist, obwohl die Feindlichkeiten schon im vorigen Monat wieder begonnen hatten. Deswegen vermutet Brand, daß Chrysoberges die Rede schon im November 1203 geschrieben, aber niemals gehalten habe.

[10] Regel, a. a. O. 26.21—28.4.

[11] Regel, a. a. O. 28.4—30.5.

[12] Brand, a. a. O. 474, glaubt, daß Chrysoberges auf den Patriarchen in der politischen Situation als Vermittler von kirchlicher Seite hofft, aber die Textstelle weist eher auf eine innerkirchliche Problematik hin (ἵνα καὶ συνεισέρχοιτο πάλιν ἐξ ἐνεργείας τῆς ὁμοιωτικῆς βασίλειον ἱερατεύμα, 32.31—32). Ich würde eine von Michael Glykas verursachte dogmatische Kontroverse vorschlagen, (siehe H.-G. Beck, Kirche und theologische Litteratur im byzantinischen Reich, München 1959, 343—344) die die Patriarchalsynode 1199—1200 nicht lösen konnte.

A NINTH-CENTURY LATIN TRANSLATION OF MARK THE HERMIT'S ΠЄΡΙ ΝΟΜΟΥ ΠΝЄΥΜΑΤΙΚΟΥ

(Dresden, Sächsische Landesbibliothek, Mscr. A 145b)*

BERNICE M. KACZYNSKI/HAMILTON (CANADA)

With three figures on plate XIII–XIV and on p. 388

The history of translation in early medieval Europe forms a fitful narrative, especially in the case of translation from Greek to Latin. In the sixth century Cassiodorus sought to commission an organized series of translations at Vivarium; in the ninth, John Scotus Eriugena translated some works of Greek Fathers at the court of Charles the Bald; and throughout the period persons both known and anonymous translated an assortment of materials with varying degrees of proficiency. For the most part, in the courts and monasteries of the Carolingian empire, there were few scholars whose knowledge of Greek was sufficient to enable them to translate fluently and accurately into Latin.[1]

There is still much to be learned about the exercise of translation in the early Middle Ages. Even well-known manuscripts may contain surprises. One such text appears in the Greek-Latin version of the Pauline Epistles known as the *Codex boernerianus* (Dresden, Sächsische Landesbibliothek, Mscr. A 145b). The manuscript is one in a series of three bilingual Scriptures brought to the abbey of St. Gall or copied there by Irish monks in the retinue of Marcus and Moengal-Marcellus in the middle of the ninth century.[2]

* I wish to thank Dr. Perk Loesch, of the Handschriftensammlung, Sächsische Landesbibliothek, Dresden, for his capable and efficient assistance and for permission to publish two photographs of the manuscript. I thank Prof. Dr. Peter Schreiner for his advice and for his opportune help in obtaining a photograph from C. F. von Matthaei's book. I am grateful too to the staff of the Andover-Harvard Theological Library, Harvard Divinity School.

[1] On the subject of Greek in the West, the fundamental study is Walter Berschin, Greek Letters and the Latin Middle Ages: From Jerome to Nicholas of Cusa, revised and expanded edition, trans. J. Frakes (Washington, D.C., 1988). Heinrich Marti, Übersetzer der Augustin-Zeit. Interpretation von Selbstzeugnissen (Munich, 1974), is an important topical study. There has been much recent interest in the phenomenon of translation: see, for instance, the essays in: Rencontres de cultures dans la philosophie médiévale: Traductions et traducteurs de l'antiquité tardive au XIVe siècle, Actes du Colloque international de Cassino (15–17 juin 1989), ed. J. Hamesse and M. Fattori (Louvain-la-Neuve and Cassino, 1990), and, for a detailed review of the literature, Bernice M. Kaczynski, "Medieval Translations: Latin and Greek," in: Medieval Latin Studies: An Introduction and Bibliographical Guide, eds. F. A. C. Mantello and A. G. Rigg (Washington, D.C., 1996) pp. 718–722.

[2] The other manuscripts are the St. Gall Interlinear Gospels (St. Gall, Stiftsbibliothek MS 48) and the Basel Psalter (Basel, Universitätsbibliothek A.VII.3). Of the three, only the Gospels remained in St. Gall; Psalter and Epistles were removed, possibly at the time of the Councils of Constance and Basel, early in the fifteenth century. The set of manuscripts is quite important; see Bernice M. Kaczynski, Greek in the Carolingian Age: The St. Gall Manuscripts (Cambridge, Mass., 1988) pp. 75–98, 127–130. Walter Berschin, "Griechisches in der Klosterschule des alten St. Gallen," BZ 84/85 (1991/92) 329–340 (here: p. 333), brings the bibliography up to date.

The manuscript comprises 111 folios in two parts. Fols. 1–99v give thirteen Epistles of St. Paul in Greek and Latin in the sequence Rom., 1 Cor., 2 Cor., Gal., Eph., Phil., Col., 1 Thess., 2 Thess., 1 Tim., 2 Tim., Titus, Philem. The Epistle to the Hebrews is missing. Fols. 100–111v give, in another hand, a Latin commentary on Matt. 1.1–5.22. (This text in fact wraps around the Pauline Epistles, because it begins on the free folio before Rom.) The first hand, the hand responsible for fols. 1–99v, also gives, in the upper left corner of fol. 111v, a separate text. It is the fragment of a treatise ascribed to a certain "Mark the Monk": ΜΑΡΚΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ· ΠΕΡΙ ΝΟΜΟΥ ΠΝΙΚΟΥ. The fragment consists of eighteen lines of Greek written in western Greek majuscules, along with an interlinear Latin version written in compressed and smaller Irish minuscules.[3] (See Plates XIII and XIV.) The manuscript sustained severe water damage near the end of the war in 1945, and portions of the text now appear to be illegible.[4]

The fragment was edited by Christian Friedrich von Matthaei in 1791.[5] A facsimile edition of the Pauline Epistles, prepared by Alexander Reichardt in 1909, does not include the fragment, presumably because the editor wished to limit himself to the scriptural text.[6] The introduction to Reichardt's edition nonetheless remains a useful guide to earlier scholarship on the *Codex boernerianus.* The text has attracted little interest in this century. J. M. Clark referred to it in passing, suggesting that "Marcus monachus [was] identical with the Irish bishop who became the guest of the monks at St. Gall."[7] H. J. Frede too, distracted perhaps by the Irish names and notes in the margins of the three bilingual codices, sought to identify its author with the Irish bishop Marcus and to refer some of the marginal comments to him.[8] It ought to be clear, however, that the fragment represents a text originally composed in Greek along with an imperfect Latin translation. Walter Berschin's recent mention of it is brief; he describes the fragment in a single line and, with admirable caution, refrains from conjecture as to its authorship.[9]

It is now possible to assign a positive identification to the text. "Marcus monachus" is Mark the Hermit, a pupil of St. John Chrysostom and a contemporary of St. Nilus the Ascetic and St. Isidore of Pelusium. He was abbot of a monastery in Ancyra in Galatia in the early fifth century; in later life he withdrew to the desert, most probably the desert of Juda. He died some time after 430. Nicephorus Callistus Xanthopoulos observed in the fourteenth century that Mark had written at least forty ascetical treatises. But in the ninth century Photius listed and commented on only nine titles in the *Bibliotheca*, and only these nine have survived.[10]

---

[3] See Kaczynski, Greek in the Carolingian Age, p. 82.

[4] I am indebted to Dr. Perk Loesch for information about the present condition of the manuscript.

[5] C. F. von Matthaei, XIII epistolarum Pauli codex graecus cum versione latina veteri vulgo antehieronymiana olim boernerianus nunc bibliothecae electoralis dresdensis summa fide et diligentia transcriptus et editus ... cum tabulis aere expressis. Accessit ex eodem codice fragmentum Marci Monachi (Meissen, 1791; editio minor Meissen, 1818), given as "fol. 110. pag. 2." The foliation differs from that given by later scholars because Matthaei did not count the first folio in the manuscript.

[6] Alexander Reichardt, Der Codex Boernerianus der Briefe des Apostels Paulus (Msc. Dresd. A145b) in Lichtdruck nachgebildet (Leipzig, 1909).

[7] James Midgeley Clark, The Abbey of St. Gall as a Centre of Literature and Art (Cambridge, Eng., 1926) pp. 36–37. Clark was perhaps misled by some remarks of Ludwig Traube, "*O Roma nobilis*: Philologische Untersuchungen aus dem Mittelalter," Abhandlungen der philosophisch-philologischen Classe der königlichen bayerischen Akademie der Wissenschaften 19.2 (1892) 348, 353.

[8] Hermann Josef Frede, Altlateinische Paulus-Handschriften (Freiburg, 1964) pp. 66–67, 76. Only one marginal reference is, in fact, directed at the author of the Greek fragment; see discussion below, p. 387.

[9] Walter Berschin, "Griechisches in der Klosterschule," p. 337: it is included in a list of "Byzantine *Unica*" at St. Gall.

[10] On Mark the Hermit, see Johannes Quasten, Patrology, vol. 3, The Golden Age of Greek Patristic Literature from the Council of Nicaea to the Council of Chalcedon (Utrecht and Westminster, MD, 1960) pp. 504–509, and Berthold Altaner and Alfred Stuiber, Patrologie: Leben, Schriften und Lehre

The text on fol. 111v of the *Codex boernerianus* is a fragment of Mark's first treatise, *Opusculum I*: Περὶ νόμου πνευματικοῦ *(De lege spirituali)*, (*inc.*: Ἐπειδὴ πολλάκις ἐβουλήθητε γνῶναι).[11] Mark the Hermit's "On the spiritual Law" takes as its text Paul's Epistle to the Romans 7.14. Mark interprets the "spiritual law" as the life of perfection. He addresses his treatise to an audience of monks, and proposes to give them a practical guide to the ascetic life. His instruction is presented in a long series of maxims. In its original form, there were probably two *centuriae* of one hundred entries each, but as it has been transmitted in the PG text, there are 201 entries or maxims. The fragment here contains Mark's introductory sentence and the first two maxims. The Latin translation is word-for-word.

It is known that *Opusculum I* was translated into Syriac, Georgian and Arabic.[12] The Syriac transmission was the most extensive and is the most fully documented; in fact, the earliest witnesses to the treatise are Syriac, the first dated in the year 534. (Mark the Hermit, together with Evagrius Ponticus, was highly esteemed in the monastic communities of Syria.)[13] The existence of a Latin translation from the Greek, however, has heretofore not been known.

The fragment is of interest for another reason. It represents a very early stage, indeed perhaps the earliest, in the history of the Greek text. According to Otmar Hesse and others, the first witness to the Greek transmission of the *Opuscula* is a Studite manuscript copied in 899 (Moscow, Synod. gr. 184).[14] The *Codex Boernerianus*, written in the mid-800s, antedates this manuscript. It may be that the Irish scholars who compiled it obtained their text from some monastic collection seen in Rome or on their journey through northern Italy to St. Gall. Excerpts from the works of Mark the Hermit, especially *Opuscula I/II*, were frequently transmitted in books that gathered together writings from many authors. But here again, we know of no prior source. The first manuscript of the *Apophthegmata patrum* to include quotations from it, for instance, was copied in the tenth century.[15] Of the Greek *Catenae in Pauli epistulas* listed by M. Geerard, only one gives quotations from his work, and again it is a later source.[16] Many *catenae* remain to be edited, and it is possible that an earlier version will be

---

der Kirchenväter, 8th ed. (Freiburg, 1978) p. 334. On Mark's writings, see Clavis Patrum Graecorum, vol. 3, A Cyrillo Alexandrino ad Iohannem Damascenum, ed. M. Geerard (Turnhout, 1979) nos. 6090–6102 (hereafter cited as CPG). The essential study is now Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, eingeleitet, übersetzt und mit Anmerkungen versehen von Otmar Hesse (Stuttgart, 1985). There is an earlier work by the same author: Otmar Hesse, Markos Eremites and Symeon von Mesopotamien: Untersuchung und Vergleich ihrer Lehren zur Taufe und Askese (Göttingen, 1973).

[11] CPG, no. 6090. Printed in Migne, PG 65:905–929. There is still no modern edition, though several have been announced: most recently by Georges Matthieu de Durand (in preparation for Sources Chrétiennes), in Bulletin d'information et de liaison 9 (Turnhout, 1983) 30. Hesse, in Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, pp. 155–172, offers a German translation based on the PG text and consultation of some additional manuscripts.

[12] CPG, no. 6090. See also Jean Gribomont, "Marc le Moine," Dictionnaire de Spiritualité ascétique et mystique 10 (1977) 274–283 (here: cols. 276–278), and Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, pp. 4–21.

[13] Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, p. 11.

[14] Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, p. 14. See also Gribomont, "Marc le Moine," cols. 276–277.

[15] Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, p. 20.

[16] CPG, vol. 4, no. C 163.

found. But the text of the *Codex Boernerianus*, whether drawn from a *catena* or from a copy of the entire treatise, must now be regarded as the earliest Greek witness to the first two maxims of Mark's Περὶ νόμου πνευματικοῦ.

The identification of the Greek-Latin fragment in the *Codex Boernerianus*, therefore, signals an important moment in the status of both the Greek text and its Latin translation. It merits a place in the record of witnesses to the transmission of the works of Mark the Hermit.

This curious document, however, addresses still other issues having to do with the ninth-century milieu in which it was created. It provides an example of the methods of early medieval translators and a measure of their knowledge of Greek. It contributes some details to the early history of the three bilingual Scriptures: the Basel Psalter, the Interlinear Gospels, and the Pauline Epistles. And, finally, it has something to say about the spiritual and intellectual aspirations of the monastic communities in which it was prepared and read, for it is the first evidence we have had that the treatise *De lege spirituali* was known in the West.

Before pursuing these issues, let us look more closely at the manuscript. What follows is an edition of the Greek and Latin texts, a commentary, and an English translation of the Greek.

The scribal hand of the fragment is the same as the hand of the Pauline Epistles. The Greek text was copied first; the Latin very soon thereafter, with Latin terms positioned immediately above their Greek equivalents. The Greek text is written in the characteristic western majuscule. There are no accents or breathing marks. The text is given, not in the probable *scriptio continua* of the prototype, but with words separated by spaces or, more often, by medial points. (This effort is not always successful; some words are divided unnecessarily, while others are run together.) The use of abbreviations in the Greek text is sparing; the only terms to be abbreviated are the *nomina sacra*. In its editorial and scribal conventions, the text of Mark's Περὶ νόμου πνευματικοῦ resembles that of the Pauline Epistles.[17]

The debt of a modern editor to Matthaei's eighteenth-century transcription is great, especially after the damage done in this century by water seepage on the left-hand side of the fragment. (See p. 388 for a reproduction of Matthaei's text.) The edition given below differs from Matthaei's principally though not only in three ways: (1) It restores the majuscule letters of the original Greek text. (2) It corrects an odd feature of Matthaei's transcription, the dropping of the letter tau (T) from several words: Ἀπόστολον (l. 10), and formations of εἰμί (ll. 8, 34) and πιστεύω (ll. 24, 30, 32, 36). (3) In the Latin text it emends Matthaei's reading of the symbol "ɫ" (ll. 3, 23, 29). It is not *aut*, but *vel*, as Hermann Rönsch observed.[18] The edition below follows Matthaei's practice of retaining the abbreviations in the Greek text while expanding abbreviations in the Latin. The Latin abbreviations are more numerous, and it makes little sense to attempt to restore them now, when parts of the text have been obliterated.

---

[17] For a detailed discussion of the transcription of Greek texts in western manuscripts, see Kaczynski, Greek in the Carolingian Age, pp. 27–32, and, for an analysis of editorial and scribal practice in the bilingual Scriptures, see pp. 88–94.

[18] "Die Doppelübersetzungen im lateinischen Texte des cod. Boernerianus der Paulinischen Briefe," Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie 25 (1882) 488–509; 26 (1883) 73–99, 309–344 (here: vol. 25, p. 491).

Codex Boernerianus

Dresden, Sächsische Landesbibliothek, Mscr. A 145b, fol. 111v

1	in prima	marci monachi de lege
2	ad corin	ΜΑΡΚΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ· ΠΕΡΙ ΝΟΜΟΥ
3	teos	spirituali. quando quidem frequenter vel sepe
4		ΠΝΙΚΟΥ· ΕΠΕΙ· ΔΗ· ΠΟΛΛΑΚΙC
5		quomodo
6		Η· ΒΟΥΛΗΘΗC· ΕΓΝWΝΑΙ· ΠWC·
7		lex spiritualis est secundum
8		Ο ΝΟΜΟC· ΠΝΙΚΟC· ΕCΤΙΝ· ΚΑΤΑ·
9		apostolum et et quid scientia
10		ΤΟΝ· ΑΠΟCΤΟΛΟΝ· ΚΑΙ· ΤΙC· ΗΓΝW
11		et operatio
12		CΙC· ΚΑΙ· Η· ΕΡΓΑCΙΑ· ΤWΝ· ΦΥΛΑΤ
13		adiuans hanc
14		ΤΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΝ· ΤΟΥΤΟΥ
15		gratiam per virtutem dicimus
16		ΧΑΡΙΝ· ΚΑΤΑ· ΔΥΝΑΜΙΝ· ΕΙΡΗΚΑΜΕΝ·
17		primum quia deum scimus omnis
18	I	ΠΡWΤΟΝ· ΟΤΙ· ΘΝ· ΟΙΔΑΜΕΝ· ΠΑΝΤΟC
19		boni esse principium et medium
20		ΑΓΑΘΟΥ· ΕΙΝΑΙ· ΑΡΧΗΝ· ΚΑΙ ΜΕCΟΤΗ
21		etiam finem hoc autem bonum
22		ΤΑ· ΚΑΙ· ΤΕΛΟC·· ΤΟ ΔΕ ΑΓΑΘΟΝ
23		non nisi regula in operando vel aut credendo
24		Α· ΜΗ· ΧΑΝΟΝ· ΕΝΕΡΓΕΙΝ· Η· ΠΙCΤΕΥ· ΕCΘΑΙ
25		nisi in christo iesu et spiritu sancto
26		ΕΙ ΜΗ· ΕΝ· ΧW· ΙΥ· ΚΑΙ ΑΓΙW· ΠΝΙ·
27		omne bonum a domino donatur
28	II	ΠΑΝ· ΑΓΑΘΟΝ· ΠΑΡΑ ΚΥ· ΔΕΔWΡΗΤΑΙ
29		et sic credens vel fidens non peribit non perde
30		ΚΑΙ· ΔΟΥΤWC· ΠΙCΤΕΥWΝ· ΟΥΚ· ΑΠΟ
31		in ipso fides tur
32	III	ΛΕC ΕΙ ΑΥΤΟ·· ΗΒΕΒΑΙΑ· ΠΙCΤΙC· ΠΥΡ
33		ris est fortis christus autem haec omnia
34		ΓΟC· ΕCΤΙΝ ΙCΧΥΡΟC· ΧC ΔΕ ΤΑ· ΠΑΝΤΑ
35		credenti fiat
36		ΤW· ΠΙCΤΕΥΟΝΤΙ· ΓΙΝΕΤW

Apparatus criticus

1 in prima ad corinteos.] *in the margin* MS
3 spirituali] spiritali MS
7 spiritualis] spiritalis MS
18 I] *in the margin* MS. *Indicates the first maxim.*
28 II] *in the margin* MS. *Indicates the second maxim.*
32 III] *in the margin* MS. *Placed in error; the line continues the second maxim.*
36 *The text breaks off after* ΓΙΝΕΤW.

Concordance

Andrea Gallandi's 1772 edition of Περὶ νόμου πνευματικοῦ was based on Paris, Bibliothèque Nationale, MS graec. 1037 (14th c.), and was reprinted by Migne, PG 65: 905–929. This concordance gives the beginning of Gallandi's text arranged according to the line numbers of the present edition.

4 Ἐπειδὴ πολλάκις
6 ἐβουλήθητε γνῶναι, πῶς
8 ὁ νόμος πνευματικός ἐστι, κατὰ
10 τὸν θεῖον Ἀπόστολον· καὶ τίς ἡ γνῶσις,
12 καὶ ἡ ἐνέργεια τῶν Φυλάττειν
14 αὐτὸν βουλομένων, τούτου
16 χάριν κατὰ δύναμιν εἰρήκαμεν.
18 Α'. Πρῶτον, ὅτι Θεὸν οἴδαμεν παντὸς
20 ἀγαθοῦ εἶναι αἴτιον, καὶ ἀρχὴν, καὶ μεσότητα,
22 καὶ τέλος· τὸ δὲ ἀγαθὸν,
24 ἀμήχανον ἐνέργεῖν ἢ πιστεύεσθαι,
26 εἰ μὴ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ καὶ ἁγίῳ Πνεύματι.
28 Β'. Πᾶν ἀγαθὸν παρὰ Κυρίου δεδώρηται·
30 καὶ ὁ οὕτω πιστεύων, οὐκ ἀπολέσει
32 αὐτό. Ἡ δὲ βεβαία πίστις, πύργος
34 ἐστὶν ἰσχυρός· Χριστὸς δὲ τὰ πάντα
36 τῷ πιστεύοντι γίνεται.

Commentary

1 *in prima ad corinteos.* The marginal notes on the left-hand side of the page seem to have been added by a later writer unfamiliar with the contents, for this reference makes little sense, and the one on l. 32 is clearly an error.

2, 4 ΝΟΜΟΥ ΠΝΙΚΟΥ. The νόμος πνευματικός is an essential concept in the theology of Mark the Hermit; see Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, p. 170.

3 *frequenter vel sepe.* The translator indicates two possible Latin equivalents for one Greek word. The same technique is used in the translation of the Pauline Epistles earlier in the manuscript.

4, 6 ΕΠΕΙ· ΔΗ... The phrase Ἐπειδὴ πολλάκις ἐβουλήθητε γνῶναι is formulaic and is attested elsewhere in the fourth and fifth centuries (Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, p. 170). Its use here suggests some literary ambition on the author's part.

6 Η· ΒΟΥΛΗΘΗC· ΕΓΝWΝΑΙ. Improper word division in the Greek text has resulted in formations that make no sense to the translator, and therefore he leaves the Latin line blank.

10 ΤΟΝ· ΑΠΟCΤΟΛΟΝ. The PG text reads τὸν θεῖον Ἀπόστολον.

10, 12 ΗΓΝW CIC· ΚΑΙ· Η· ΕΡΓΑCΙΑ. The more usual pairing of terms in theological dis-

course is γνῶσις καὶ ἐνέργεια, as in the PG text; see Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, p. 170.

20, 22 ΑΡΧΗΝ· ΚΑΙ ΜΕCΟΤΗ ΤΑ· ΚΑΙ· ΤΕΛΟC. The PG text reads αἴτιον, καὶ ἀρχὴν, καὶ μεσότητα καὶ τέλος.

24 Α· ΜΗ· ΧΑΝΟΝ. A single Greek word (ἀμήχανον) has been improperly divided, and the translator attempts to render each component into Latin: *non nisi regula* (l. 23). This is a perfectly plausible rendering if you assume, as it seems the translator did, that the final component is κανών!

26 ΕΝ· ΧΩ· ΙΥ· ΚΑΙ ΑΓΙΩ· ΠΝΙ. The MS Moscow, Synod. gr. 184, dated 899, adds a reference to the Father (Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, p. 170).

29 *credens vel fidens.* Two Latin equivalents are suggested for one Greek word.

29 *non peribit non perde.* Again, a double translation.

30, 32 ΟΥΚ· ΑΠΟ ΛΕC ΕΙ ΑΥΤΟ·· ΗΒΕΒΑΙΑ (for οὐκ ἀπολέσει αὐτό. Ἡ δὲ βεβαία.) Again, an improper division of words in the Greek text has led to confusion on the part of the translator, who fumbles with *non peribit non perde in ipso* (ll. 29, 31) and then quits.

Translation

On the Spiritual Law, by Mark the Monk. Because you have often wished to know how the spiritual law is according to the Apostle [Rom. 7.14], and what knowledge and labour those have who wish to observe it, for this reason, we have said it according to our ability.

1. First, we know that God is the beginning, the middle, and the end of all good. But it is impossible to do good or to believe unless [it is] through Jesus Christ and the Holy Spirit.

2. All good is given by the Lord. And whoever believes this, will not lose it. A steadfast faith is a mighty fortress [Ps. 60.4]; but Christ will be all things to the believer.

The scholar responsible for translating Mark the Hermit's text is the same man who worked on the text of Paul's Epistles. In both cases he sought to translate the Greek word-for-word into Latin. (Here he followed the practice of other early medieval translators, who rejected the more 'literary' approach of their classical predecessors in favour of the literalism advocated by St. Jerome.)[19] Such a translation could be presented more economically in an interlinear format than in, for instance, an arrangement in parallel columns. Irish scholars in the ninth century normally preferred the interlinear form.

The author of the *Codex Boernerianus* had a distinctive habit. He often gave several Latin equivalents for a single Greek term, usually joining them with the conjunction *vel.* We see this throughout the codex. In the case of the Pauline text, he might turn for help to the Vulgate, to the *Vetus Latina,* or even to other bilingual Scriptures.[20] Complex translations were possible. But when he came to the Περὶ νόμου πνευματικοῦ fragment, he had few resources other than his own knowledge of Greek syntax and his own memory of Greek vocabulary. He does not seem to have had access to a bilingual dictionary.[21] The double translations here are of simple words: *frequenter vel sepe* (l. 3), *credens vel fidens* (l. 29), *non peribit non perde* (l. 29). Sometimes he cannot translate what he sees and leaves the Latin blank, as in ll. 5–6 and ll. 31–32; at other times he is misled by inappropriate word divisions in the Greek text, as in ll. 23–24 and ll. 31–32. The

---

[19] The view had its origin in biblical translation practice; see Sebastian Brock, "Aspects of Translation Technique in Antiquity," Greek, Roman, and Byzantine Studies 20 (1979) 69–87 (here: p. 70).

[20] On these sources, see Frede, Altlateinische Paulus-Handschriften, pp. 54–64. On the translation technique of the Epistles, see Rönsch, "Die Doppelübersetzungen im lateinischen Texte des cod. Boernerianus der Paulinischen Briefe."

[21] This is not surprising; see Kaczynski, Greek in the Carolingian Age, pp. 57–74, for a discussion of Greek-Latin glossaries.

example of ll. 23–24 is instructive. The Greek term ἀμήχανον, used idiomatically in the original text, is separated here into three parts, Α·ΜΗ·ΧΑΝΟΝ. The new formation is read as an alpha-privative, the adverb μή and, apparently, the noun κανών. The resulting translation, *non nisi regula,* is far from foolish. It suggests a scholar who, though limited in experience and range, takes a methodical approach to the task of translation. The Latin *De lege spirituali,* in fact, represents an effort at independent translation from the Greek quite exceptional for its time.[22]

Does the identification of the fragment add to our understanding of the manuscript group to which it belongs? The early history of the three Greek-Latin volumes—the Interlinear Gospels, the Basel Psalter, and the Pauline Epistles—is obscure.[23] It seems likely, however, that they were designed according to plan as a collection of the most important books of the Bible, and that they came to be added to the St. Gall library as part of the inheritance of the Irish bishop Marcus. But where did the Irishmen find their prototypes, and where were the manuscripts copied?

Bishop Marcus, his nephew Moengal, and their colleagues had left Ireland to go on pilgrimage to Rome, and on their return journey, in about 850, had stopped to visit the grave of St. Gall. They were persuaded by the local monks to stay, and once there assumed responsible positions in the abbey. Hermann Frede suggests that the plan for the bilinguals was conceived during the Roman pilgrimage by Marcus and was later administered by Moengal. The first gathering of the Interlinear Gospels is written in northern Italian minuscules, and so it is likely that the copying of the book was begun in northern Italy (from Italian prototypes) and completed at St. Gall. The Interlinear Gospels were the first in the series to be produced; the Pauline Epistles were the last. The Epistles, Frede concludes, were prepared at St. Gall, using a Pauline text brought from northern Italy as well as local editions.[24]

The Greek fragment Περὶ νόμου πνευματικοῦ was copied by the Irish scholars directly from a Greek manuscript. The original text was written in *scriptio continua,* or continuous script, which the Irish editor then attempted to subdivide. Where was the text found? I think it likely they saw it in one of the monasteries they visited in Italy, and not in St. Gall. There were Greek monks in Greek monasteries in Rome, and their numbers increased in the eighth and ninth centuries. Marc the Hermit's guide to ascetism is precisely the sort of book one would expect such men to carry with them. Moreover, as Florentine Mütherich has recently demonstrated, Bishop Marcus and his colleagues are known to have collected at least one other incidental text in Italy for use in their bilingual volumes.[25]

The translation itself was done at St. Gall. Its author was on his own; he did not have the company of a native speaker of Greek to help him separate out the Greek words or to spare him such misreadings as Α·ΜΗ·ΧΑΝΟΝ. Nor, as we have seen, did he have access to other Latin sources. The translation of Mark's Περὶ νόμου πνευματικοῦ, there-

---

[22] For a survey of other translations, see A. Siegmund, Die Überlieferung der griechischen christlichen Literatur in der lateinischen Kirche bis zum zwölften Jahrhundert (Munich, 1949) pp. 171–194 ("Neuübersetzungen"). Siegmund's chapter should be supplemented by more recent scholarship; see the works cited in n. 1 above.

[23] See above, n. 2.

[24] Altlateinische Paulus-Handschriften, pp. 73–75. Florentine Mütherich, in her study of the Interlinear Gospels, follows the same chronology: "Das Verzeichnis eines griechischen Bilderzyklus in dem St. Galler Codex 48," DOP 41 (1987) 415–423 (here: pp. 415–416).

[25] "Das Verzeichnis eines griechischen Bilderzyklus," pp. 422–423.

fore, is faultier than any comparable eighteen-line portion of the Pauline text. There is wry acknowledgement of the difficulty elsewhere in the codex. On fol. 36r someone has written a marginal note: "lú ér marci monachi," and set it alongside the text of 1 Cor. 14.16–17: *quoniam quidem nescit quid dicis, nam tu quidem bene gratias agis, sed alius non aedificatur.*

Mark the Hermit was a writer whose works were normally transmitted in collections of spiritual writings and whose teachings addressed a monastic audience. *Opusculum I*: Περὶ νόμου πνευματικοῦ was of particular interest to them, for it was a text well suited to individual reflection and meditation. The source of all sin, Mark says, is forgetfulness of God. The soul's inspiration is the knowledge of God's presence and the remembrance of His gifts. "Think and do nothing without a goal. Whoever travels without a goal becomes tired for no reason."[26] Scholars have detected an undertone of anti-Messalian polemic in the work.[27] But its appeal to ninth-century Westerners surely lay in its piety and in its vision of the ascetic life.

The discovery of this text in the *Codex Boernerianus* offers the first evidence we have had that Mark's ascetical treatise was known in the West. Indeed, very little else of his survives in Latin.[28] It adds too to the small deposit left by the Eastern school of Antioch in the monasteries of the West. Mark's exegetical orientation was Antiochene,[29] and scholars have often remarked on the very limited number of such texts in circulation during the early Middle Ages.[30] Mark the Hermit was a monastic author; his work was transported by monks from one monastery to the next, and it rarely entered the world beyond.[31] This imperfect little fragment, with its slight Greek text and strained translation, is therefore an exceptional witness to the monastic spirituality of the early Middle Ages.

---

[26] Περὶ νόμου πνευματικοῦ 54, in PG 65: 911.

[27] See Gribomont, "Marc le Moine," cols. 280–281; Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, pp. 59–66; and Marcel Viller and Karl Rahner, Aszese und Mystik in der Väterzeit: Ein Abriß der frühchristlichen Spiritualität, 2nd ed. (Freiburg-im-Breisgau, 1990) pp. 175–177.

[28] I have seen only one reference to Mark's work in early medieval Europe: Bernhard Bischoff and Michael Lapidge, eds., Biblical Commentaries from the Canterbury School of Theodore and Hadrian (Cambridge, Eng., 1994) pp. 453–454, mention Mark's *De Melchisedech*, a dogmatic polemic (= CPG, no. 6100), as the possible source of an allusion in the Canterbury glosses. Mark's *Opuscula* interested the thinkers of the Reformation and Counter-Reformation, however, and from the sixteenth century on several Latin versions were prepared; see Hesse, Markus Eremita: Asketische und dogmatische Schriften, pp. 21–25.

[29] Gribomont, "Marc le Moine," col. 281.

[30] Most recently, Bischoff and Lapidge, Biblical Commentaries, pp. 243–249.

[31] For a context, see Jean Leclercq, The Love of Learning and the Desire for God: A Study of Monastic Culture, 3rd ed., trans. C. Misrahi (New York, 1982) pp. 89–111 ("The Ancient Traditional Spirituality"), who gives an eloquent account of the response of early medieval Benedictines to the Eastern monastic tradition.

fol. 110. pag. 2.

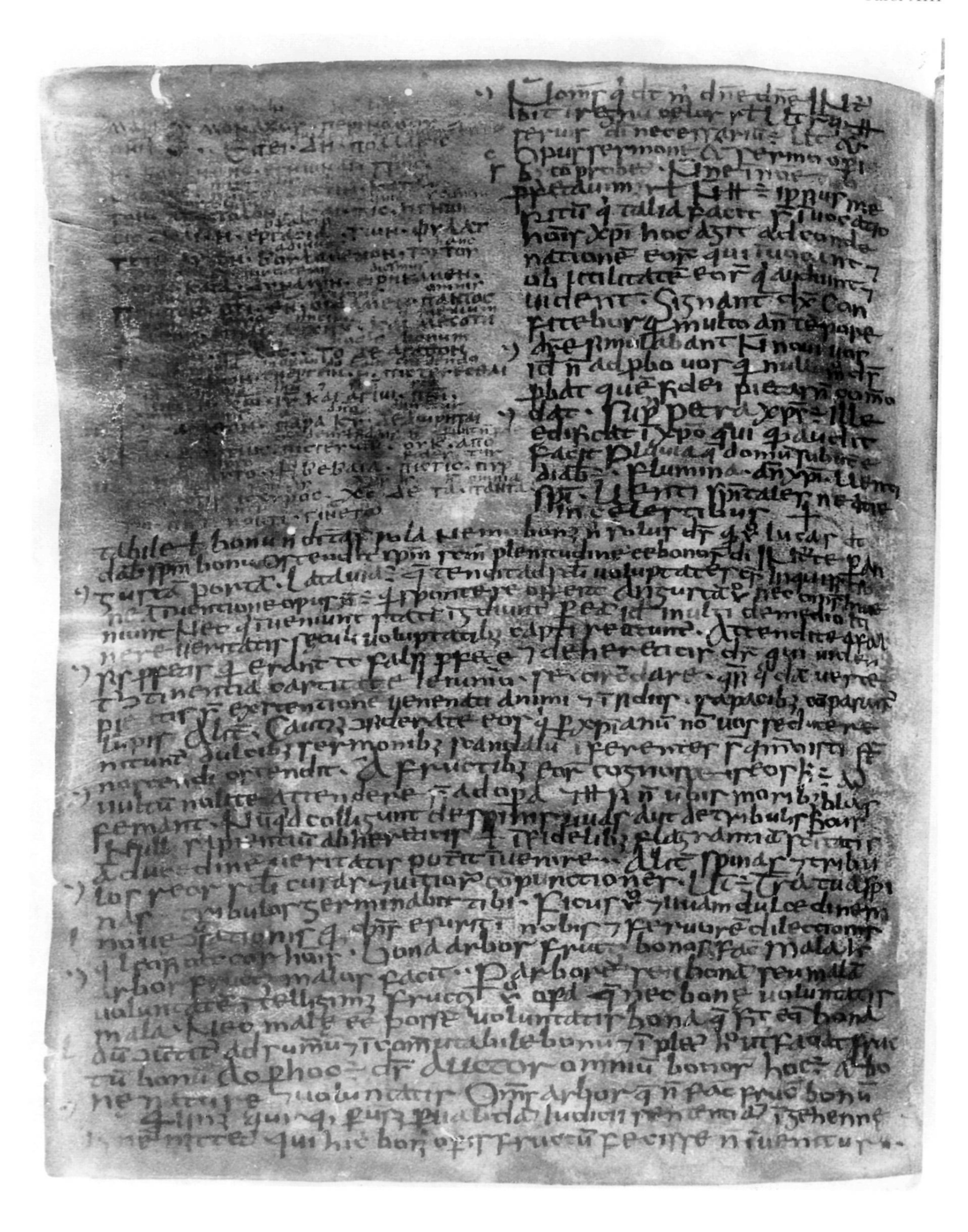
N O T A.

Haec ab eadem manu leguntur in vltima pagina Codicis.

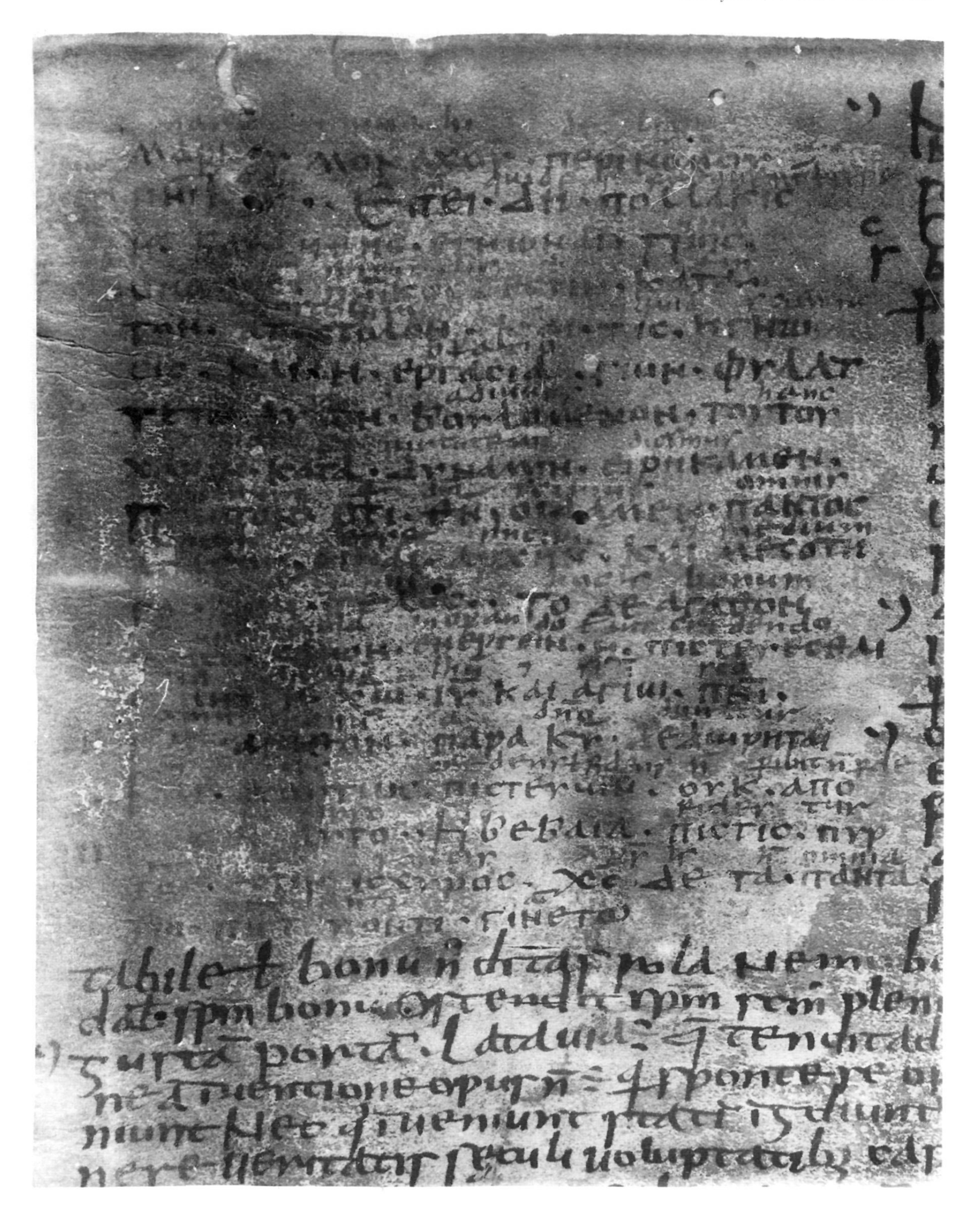
in prima ad corin teos.

marci monachi de lege
μαρκου μοναχου. περι νομου
spiritali. quando quidem frequenter aut sepe
πνικου. επει. δη. πολλακις
quomodo
η. βουληθης. εγνωναι. πως
lex spiritalis est secundum
ο νομος. πνικος. εστιν. κατα.
apostolum et et quid scientia
τον. αποστολον. και. τις. η γνω
et operatio
εις. και. η. εργασια. των. φυλατ
adiuans hanc
τειν αυτον. βουλομενον. τουτου
gratiam per virtutem a dici mus
χαριν. κατα. δυναμιν. ειρηκαμεν.
primum quia deum scimus omnis
I πρωτον. οτι. θν. οιδαμεν. παντος
boni esse principium et medium
αγαθου. ειναι. αρχην. και μεσοτη
etiam finem hoc autem bonum
τα. και. τελος. το δε αγαθον
non nisi regula in operando t aut credendo
ου. μη. κανον. ενεργειν. η. πιστευεσθαι
nisi in christo iesu et spiritu sancto
ει μη. εν. χω. ιυ και αγιω. πνι.
omne bonum a domino donatur
II παν. αγαθον. παρα κυ. δεδωρηται
et sic credens t fidens non peribit non perde
και. δουτως. πιστευων. ουκ. απο
in ipso fides tur
III λεσ ει αυτο . . ηβεβαια. πιστις. πυρ
ris est fortis christus autem haec omnia
γος. εστιν ισχυρος. χς δε τα. παντα
credenti fiat
τω. πιστευοντι. γινετω

Eighteenth-century transcription of text made by Christian Friedrich von Matthaei, in: XIII epistolarum Pauli codex graecus cum versione latina veteri vulgo antehieronymiana olim boernerianus nunc bibliothecae electoralis dresdensis summa fide et diligentia transcriptus et editus … cum tabulis aere expressis. Accessit ex eodem codice fragmentum Marci Monachi (Meissen, 1791). given as "fol. 110. pag. 2."



Dresden, Sächsische Landesbibliothek, Ms. A. 145b,
fol. 111v, full page



Dresden, Sächsische Landesbibliothek, Ms. A. 145b,
fol. 111v, detail of text in upper left corner

CIVIC FINANCE IN THE BYZANTINE PERIOD: THE LAWS AND EGYPT.*

J. H. W. G. LIEBESCHUETZ/NOTTINGHAM

Justinian was responsible for the codification of the legal rulings of previous rulers and of Jurisconsults over centuries of Roman history. He was also no mean legislator himself. Much of his legislation is preserved in the Novellae, the third volume of the Corpus Juris Civilis. Many of the Novellae are themselves a kind of codification in that their object seems to be to summarise and tidy up a confusing mass of earlier imperial rulings in a particular field of administration, such as for example the procedure for the appointment of a provincial governor (Nov 8), or the standing instructions for a governor setting out to take over a province, the so-called imperial *mandata* (Nov 17), or the rules governing the ordination of a bishop (Nov 6), or whatever. The Novels are on the whole very generally phrased. They do not go into details. In fact from time to time the emperor alludes to a variety of practice in the administrative arrangements at provincial and civic level—of which there seems to have been significantly more than in the fourth century. So we have considerable difficulty in matching the view from the capital as conveyed by the Novels with the evidence of provincial sources and especially of the papyri. But in spite of, or perhaps even because of this, the Novels of Justinian offer a conspectus of the administrative developments of the early 6th century comparable only to that offered by the Theodosian Code for the 4th century.

Civic Finance in the Novels of Justinian

The legislation of Justinian assumes that cities are still spending money on municipal activities. Items on which they spend include aqueducts, baths, harbours, fortifications, towers, roads and bridges (CJ I.4.26 (530)). The laws do not distinguish between expenditure on new building and on maintenance. It is likely that when money was spent in the 6th century on secular building that was not military, it was much more often spent on maintenance than on new construction. A city might also regularly spend money on the purchase of corn, though not every city did this (CJ X.27.12). The laws do not seem to envisage that a each city had at its disposal a global sum of income which it was free to divide between different areas of expenditure. The laws suggest that cities were in control of a number of distinct sources of revenue, each more or less permanently assigned to a particular range of expenses, so that funds from a particular source continue to be used for the same purpose year after to year, with only occasional redirection of resources to adjust to changing needs[1].

This impression is confirmed by information about the finances of Alexandria in

---

* I want to thank Dr Alan Bowman for suggestions and corrections.

[1] Suggested by Nov 128.16; CJ X.30.4. Cities had revenues in spite of the undoubted confiscation of cities' lands to the Res Privata. For discussions of effect of confiscation see W. Liebeschuetz, "The finances of Antioch in the fourth century", BZ 52 (1959) 344–356, and R. Delmaire, Largesse sacrée et res privata, l'aerarium impérial et son administration du IV[e] au VI[e] siècle (Rome 1989) 276–282 (vectigalia), 641–658 (landed property).

Edict 13, Justinian's reorganisation of the administration of Egypt. Issued at the same time as the Edict but now unfortunately lost was a document listing the activities and objects on which the city needed to spend money, as well as the sources of the revenue assigned to each. The document not only listed the revenues, but also stated where they were to be drawn, and how they were to be administered (*Edict* 13.14). It looks as if the arrangements laid down in the document were intended to remain in force indefinitely. This does not of course mean that there would never be any change, but it does seem as if regular revision of the kind required for instance by an annual budget was not anticipated. In fact the Edict gives an example of the circumstances in which change became unavoidable. In the reign of Anastasius, Potamon the financiel officer (vindex) of Alexandria had drawn up regulations how the proceeds of the export duty *(exagogion)* were to be divided between corn transport, baths and the mysterious "anticantharus"[2]. Subsequently another 100 solidi were assigned to the decurions of Alexandria, and 320 to the Augustalis to pay for 36 racehorses which that official regularly provided for the chariot races at Alexandria. But then these arrangements broke down as a result of an abuse of a kind only too characteristic of the working of late Roman bureaucracy: certain exporters of pottery and some others managed to get their goods exempted from the export duty which fed the above mentioned expenses with the result that income from the export-duty was sharply reduced, so that there was no longer enough revenue to meet all the expenses which depended on it. Eventually Justinian found a way to restore the revenue of the export duty, but instead of returning it to the expenses of the city, he used it to finance an increase in salary for the praefectus Augustalis. Baths, corn-transport and anticantharus were subsequently to be financed (or subsidised) from other revenues, which were detailed on the appendix to the Edict, which has unfortunately not come down to us[3]. An other municipal expense the regular maintenance of the aqueducts had once been a *munus* of the *corporati.* Theodosius II relieved the guild of that burden, and ordered that 400 solidi should be taken from the *dinummi* tax[4], later to be repaid out of a tax on shipping *(ex titulo navium).* This arrangement was still in force under Justinian[5].

Justinian's laws show that while both civic and imperial revenues were used to finance the civic expenses, the two were treated as separate categories[6]. The imperial con-

---

[2] On the *exagogion* see A. C. Johnson, L. C. West, Byzantine Egypt (Amsterdam 1967) 104–105, 301, also Karayannopulos, Das Finanzwesen des frühbyzantinischen Staates (Munich 1958) 152–153. Elsewhere too this excellent book has relevant detail about imperial finance, though it does not raise the problem of post-curial municipal financial administration in the 6th century and after, which is the theme of the present paper. The Anticantharus was most likely a contribution to the expenses of the baths, Theoph. II.562. More generally on the Edict XIII see A. Müller, Getreide für Konstantinopel. Überlegungen zu Justinians Edikt XIII als Grundlage für Aussagen zur Einwohnerzahl Konstantinopels im 6. Jhd., JÖB 43 (1993) 1 ff.

[3] Edict 13.15–16; cf also POxy 3636.17: items of tax to be spent on "donkeys and oxen and bakers' wages for the great city of Alexandria".

[4] Perhaps originally the tax of two *denarii* imposed on Jews by Hadrian, see Johnson & West, Byzantine Egypt 306. That tax seems to have faded out after 115–117, following the destruction of most of the Jewish community.

[5] CT XIV.27.2 (436) = CJ XI.29.1, but not mentioned in Edict 13.

[6] CJ I.4.26 (530), cf VIII.12 (485–486). So also according to CJ IV.61.13 (431) cities have control of leasing of their properties, or at least of those from which their "third" is derived. CJXI.70.13 (480): Nicaea has right to exact canon from estates returned to city by emperor.

tribution was collected as part of the imperial taxes by the "apaitetai"[7]. But the collectors handed it over to the city, presumably directly to the functionaries responsible for the different areas of expenditure to which grants from the tax revenue had been assigned[8]. The tax-collectors were customarily allowed to keep a fraction of the revenue that they had collected, but they were expressly forbidden to keep any part of the city's share. Justinian tried to make sure that once it had been paid over to the city the money was spent by civic functionaries without interference by either the provincial governor or representatives of the central finance departments.

The revenue of customs' duties were sometimes shared between civic and imperial expenses[9]. As we have seen the emperor felt free to divert a large part the customs' revenue to pay the salary of one of his governors. But the tax was nevertheless treated as part of the revenue of the city, and as such subject to the supervision of the vindex who included it in his document of civic revenues and their proper expenditure.

While it was quite regular for some imperial revenue to be spent on cities[10], civic resources presumably financed the bulk of civic expenditure. The laws list different civic resources: the revenues of civic estates, which included land willed or given to cities[11], as well as land forfeited to the curia from the property of curial families whose members had freed themselves from curial obligations[12]. Occasionally an individual might still volunteer to meet some expenditure on his city's behalf. As in the case of the imperial contribution, it seems likely that definite revenues were permanently assigned to particular civic activities, whether public works or the purchase of corn or whatever[13]. The work and the actual spending of the money was administered by individuals appointed by bishop and notables[14]. Bishop and leading citizens chose the *pater*[15], a functionary in overall charge of finance, The men involved in spending of public money faced annual audits[16]. It should be noted that these men were not liturgants in the old sense, as they did not as a rule have to spend their own money. Civic expenditure was no longer competitive and political. The notables took their turn to perform a defined task using financial resources designated for specifically that particular purpose. A law does however encourage volunteers to undertake civic task at their own expense. Such men are obliged to complete whatever they have started, but they are not subjected to the audit, and they are assured that undertaking financial responsibility for one civic

---

[7] B. Palme, Das Amt des *apaitetes* in Ägypten, MPER ns. 20 (Vienna 1989).

[8] Assignement of civic revenues: Nov. 128.16; CJ X.30.4. Assignment of taxation revenue: P. Cair. 67057, summarised Johnson & West Byzantine Egypt 275–280, shows to what expenses taxes of Antaeopolis were assigned. IGLS XIII.9046 (Edict of Anastasius edited by M. Sartre): part of the customs revenue was assigned to the salary of the *dux* of Palestine.

[9] Nov. Val. 13 in 445: customs of Numidia divided 2/5 to cities, 3/5 to Sacra Largitio. Harbour dues of Mylasa were in 428 shared between city and Sacra Largitio. B. Lifschitz, Une inscription byzantine du Caesarée en Israel, REG 70 (1957) 118–133: 5629 solidi from customs and other (confiscated?) revenues of Caesarea in Palestine returned to "horse rearers" of the city. Generally: H. Antoniadis-Bibicou, Recherches sur les douanes à Byzance (Paris 1963).

[10] Nov 149.2: Taxes are spent either on cities or for the benefit of cities.

[11] CJ I.4.26 (530), XI.32.3 (469), X.30.4 (530), Nov 128,16 (545).

[12] Nov. 38 (535).

[13] Eg Nov 128.17; CJ X.30.4.

[14] CJ I.4.26.1.

[15] See C. Roueché, op cit n. 96 below.

[16] CJ I.4.26.1.

duty will put neither themselves nor their children under further obligations[17]. Volunteers are encouraged to benefit their city, and given the assurance that the performance of one civic duty will not have the consequence of turning them into decurions.

A central objective of the late Roman system seems to have been to achieve stability and predictability. The competitive evergetism of the classical period produced dramatic results, as competitive systems are liable to do. But it could only work to good effect while there were was an adequate number of wealthy individuals competing. In the absence of suitably qualified volunteers the system became difficult to operate and unpredictable. In our period the bulk of munificent spending had been institutionalised, with civil servants or the clergy, spending respectively communal or ecclesiastical funds, taking the place of competing decurions. In civic finance the various objects on which public money had to be spent, and the precise resources of revenue from which each head would have to be met, were laid down once and for all. There was now no room for conflict over division of available resources, or the coercion of unwilling liturgants. There no longer was any opportunity for individuals to build up a position of power by conspicuous public expenditure. Most of civic expenditure had been depoliticised and institutionalised.

A parallel development had taken place in the imperial administration. The extreme flexibility and adaptability of the Diocletianic system had been modified. The overall rate of the land tax for a particular area, the *canon*, was now fixed, though the proportion of different levies of which the canon was made up could be varied very considerably in response to changing needs, especially military needs, of the government[18]. Imperial land was normally leased out in perpetuity on so-called emphyteutic leases[19]. Politically motivated voluntary munificence was very largely replaced by Christian charity[20]. This might well result in conspicuous expenditure on the building of churches and charitable institutions[21]. But the buildings did not as a rule—though there were notable exceptions—bear the name of lay benefactors. The credit went to the Church, and the political benefit to the bishop.

The politics of competitive giving had centred on the city council and its members the decurions. In the Justinianic regulations of civic expenditure which were discussed earlier the title decurion scarcely occurs. These laws could be applied, and no doubt were, in cities that no longer had any decurions or only a few impoverished individuals[22]. But many cities, including Alexandria[23], certainly still had decurions[24], and the abund-

[17] CJ VIII.12 (485–486), X.30.4.

[18] L. Wenger, Canon in den römischen Rechtsquellen und in den Papyri (Vienna 1942). J. Gascou, Le table budgétaire d'Antaeopolis (P. Freer 08.45c–d), in Hommes et richesse dans l'empire byzantin I, IVe–VIIe siècle, (Paris 1989) 279–313. R. S. Bagnall, Agricultural productivity and taxation in later Roman Egypt, TAPA 115 (1985) 289–308.

[19] A. H. M. Jones, Later Roman Empire (Oxford 1964) 417–419; R. Delmaire, Largesse sacrée et res privata, l'aeraria impérial et son administration au IVe et Ve siècle (Rome 1989) 659–668.

[20] E. Patlagean, Pauvreté économique et pauvreté sociale à Byzance, IVe–VIIe siècles (Paris 1977) 181–196.

[21] E. Wipszycka, Les resources et les activités économiques des églises du IVe au VIIIe siècle (Brussels 1972) 36–37, 64–65, 78–85.

[22] Nov 38, pr. (535): lack or poverty of decurions reason for institution of *vindices*.

[23] Edict 13.12, 13.

[24] H. Geremek, Les politeuomenoi égyptiens sont-ils identiques aux bouleutai?, Anagennesis 1

ance of Justinian's legislation concerning decurions proves that the emperor thought that they were still performing an essential function[25]. The question arises how they fitted into this system. The likelihood is that their duties too had been depoliticised, so that instead of competing with each other they were now assigned permanent tasks, whether these involved an essentially bureaucratic function, like the collecting of a particular tax under the direction of a director of taxation, or whether they required the spending of money, that is responsibility for a particular aspect of civic expenditure[26].

Expenditure of taxes of Antaeopolis and Aphrodito

If we want to check how far the evidence of the laws corresponds to what was actually happening at provincial or civic level we largely depend on the papyrus documents of Egypt, above all the two accounts of the taxes collected and paid out by tax department of the city of Antaeopolis[27], and a series of similar accounts of the village of Aphrodito which enjoyed the privilege of "autopract" status, that means it managed the administration of the imperial taxes of its territory itself, and was not subject to the taxation office of the city in whose territory (in this case that of Antaeopolis) it was situated[28]. These documents confirm the impression gained from the laws that taxes of cities and autopract villages were not paid globally to a central imperial treasury to be expended as and when the administration incurred expenditure. Instead the tax due to be collected by city or autopract village was divided in advance of collection into a large number of items, some small some great, each earmarked to contribute to a particular area of government expenditure. It then fell to the city or autopract village not only to collect the tax but also to pay the due amounts to the predetermined recipients of payments from the government. Of the taxation collected in kind a large proportion contributed to the "embole", the levy of Egyptian corn destined to feed the inhabitants of Constantinople. Part of the tax in kind was paid to the local garrison. Part might be paid to an expeditionary force on campaign. Some of the tax collected in gold was paid to the *arca*, perhaps the local treasury of the praetorian prefecture, some, described as *largitionalia*, was presumably owed to a treasury of the *sacra largitio*. Separate headings of tax were levied on behalf of respectively animal and human employees of the *cursus publicus*. The taxes of Antaeopolis and of Aphrodito contributed to the gratuities of a large number of imperial officials. For Antaeopolis this item amounted to 370 solidi. An amount of comparable size, namely 301 solidi, was paid to the functionaries administering taxation in the territory. This included 124 solidi for the clerks of the pagarchy, 12 for the "logographos", the chief accountant, 36 for the "hypodektes", the receiver of taxes, and 36 for curiales. It is not clear whether these payments are salaries or gratuities or a mixture of

---

(1981) 231–247; Sur la question des boulai dans les villes égyptienne aux Ve–VIIe siècles, JJP 20 (1990) 47–54.

[25] CJ X.35.3 (528), Nov 38 (539), 86 (539), 101 (539).

[26] Tax collection eg. Nov 163.2; decurion's receipt for *arcarica*: POxy 2040. On *arca* of praetorian prefect see Karayannopulos 1958, 82–83.

[27] PCair 67057, cf Johnson & West, Byzantine Egypt 275–278. PFreer 0845c–d, edition and commentary: J. Gascou, La table budgétaire d'Antaeopolis, in C. Morrisson & J. Lefort ed. Hommes et richesse dans l'empire byzantin, IVe–VIIe siècle (Paris 1989) 279–313.

[28] PFlor 297 & PCair 67056; PCair 67058; 67287; 67210, 67212; cf Johnson & West 280–286, R. Rémondon, PHamb 56 et PLond 1419, notes sur les finances d'Aphrodito VIe au VIIIe siècle, CE 80 (1965) 401–430.

both. Functionaries who received a contribution to their gratuity from the taxes of the village of Aphrodito included the defensor and the riparius of Antaeopolis. Taxes also provided Antaeopolis with 25 solidi to pay a doctor, 122 modii of corn for use in a prison, and 183 modii for a martyrium, presumably to be given in charity by the clergy[29].

The documents make no reference to revenue from taxation subsidising public building, the price of corn, the baths or the games at Antaeopolis. This could conceivably be because the city simply had no expenses at all in these fields. But this is unlikely. The real reason why these headings do not figure in our accounts is surely that these documents are accounts of the imperial taxes of respectively the tax districts of Antaeopolis and Aphrodito, and not the budgets of the local expenditure of the of those two places[30]. As we have seen earlier, the laws suggest that the administration of imperial finance and municipal finance remained distinct, even though the former might to a greater or lesser degree subsidise the latter[31]. We would therefore expect the Egyptian cities too to have their own revenues, and financial departments to administer them. Certainly they had civic revenues[32] and civic finance departments[33] in the fourth century, when civic finance was supervised first by the Council, later by the logistes[34]. There is no obvious reason why this should have changed in the 6th century. It is therefore likely that besides the office or offices[35], directed by the pagarch, responsible for the administration of imperial taxation, there also existed at Antaeopolis some organisation, probably supervised—as elsewhere in the empire—by a *pater*[36], to administer the income the city received in the form of grants out of imperial taxation or was allowed to keep of its own revenues, that is the income which was assigned to such items of civic expenditure as the upkeep of roads and public buildings and water supply, the payment of the police, and perhaps the provision of cheap corn in times of shortage[37].

Our difficulty is that we lack the accounts of local finance corresponding to those of imperial revenue at Antaeopolis and Aphrodito. The "budget of Alexandria"[38], referred to in Justinian's *Edict* 13 seems to have been concerned mainly with imperial revenue and so to correspond to the accounts, or part of the accounts, of Antaeopolis, with the difference that the imperial subsidy to the second city of the Empire was large while that to the unimportant provincial town of Antaeopolis was very small. The Alexan-

---

[29] For summary of expenditure of taxes of Antaeopolis see J. Gascou, op cit n. 27 above, 296; of Aphrodito: Johnson & West, op cit n. 2 above, 281–282.

[30] Gascou's title "La table budgetaire d'Antaeopolis" is in that sense misleading.

[31] I cannot accept J. Durliat's: L'état qui confiait à la cité la levée de l'impôt, lui accordait, pour son budget propre, la disposition du tiers de tout ce qui était perçu". (Les finances publiques de Dioclétien aux Carolingiens (284–889 (Sigmaringen 1990) 43–44. This is based on a total misunderstanding of *CT* IV.13.7 (374).

[32] A. K. Bowman, The Town Councils of Roman Egypt, (Toronto 1071) 91–94.

[33] A. K. Bowman *ibid* 87–88, 100.

[34] J. D. Thomas, The office of the exactor in Egypt, CE 34 (1959) 124–140. R. S. Bagnall, Egypt in Late Antiquity (Princeton 1993) 60–62.

[35] See below.

[36] Cf. below n. 96.

[37] CJ X.30.4 & Nov 128.16 list items on which cites might be expected to spend money in the 6th century. It is notable that games no longer figure among them. The basic cost of the chariot races seems to have been transferred to imperial revenue and/or partially returned civic revenues (See n. 9. above), though "houses", notably the Apions, did make contributions to the factions. See J. Gascou, Les institutions de l'hippodrome en Égypte byzantine, BIFAO 76 (1976) 185–212.

[38] Johnson & West, Byzantine Egypt 104–105.

drian document was drawn up by a *vindex*, and the *vindex* seems to have been a director of taxation[39]. His functions would in that case have corresponded to those of the pagarch in the cities of Egypt, and not to the *pater civitatis*[40]. The number of papyrus documents bearing on civic finance in the 6th century is not zero, and small as it is, does furnish material on the basis of which models of the working of civic finance can be constructed.

The role of the "houses" in civic adminsitration: the views of Gascou

Gascou has put forward a most interesting "model" of the administration of late Late Roman cities of Egypt in which a central role is played by the great houses, the *oikoi*. The term *oikos* is used in papyri to describes an estate of some complexity and permanence. It is not however certain that it has a precise technical meaning[41]. The "divine house" was the property of the emperor, "the glorious house" that of the Apion family. These were on a very large scale, but there were others, evidently much smaller[42]. In Gascou's view complexes of property described as "houses" came to form a collective group who between them undertook responsibility for civic duties and civic levies, as decurions had done before them. But while the decurions had depended on their own resources to meet their public obligations, each of the houses—so Gascou argues—received contributions from a block of smaller property-owners attached to it. In fact the imperial government had allowed the "houses" of Byzantine Egypt to come into existence[43], and had even encouraged their growth precisely, in order that they might mediate between the authorities and mass of the tax-payers and thus simplify administration[44]. It would take more space than is available in this article to do full justice to Gascou's important paper which adds very considerably to our understanding of Late Roman cities in Egypt. I want to restrict myself to argue that there is no evidence for the systematic privileging of a limited number of estates in each city in the way suggested by Gascou. Some functions would indeed seem to have been delegated to some

---

[39] A. Chauvot, Curiales et paysans en orient à la fin du Ve et au debut du VIe siècle: note sur l'institution du *vindex*, in E. Frézouls (ed.), Sociétés urbaines, sociétés rurales dans l'Asie Mineure et la Syrie hellénistique et romaine (Strasbourg 1987) 271–281.

[40] C. Roueché, op cit n. 96 below.

[41] It is necessary to distinguish between the use of "house" to describe a family holding with a hereditary duty in civic administration and its swider use for the heirs of a deceased person who remained jointly responsible for the taxes of the estate of which they had inherited a part. The authorities found it convenient to continued to treat an estate as a unit long after it had been split by inheritance or sale.

[42] See lists of POxy 2039, 2040.

[43] Already in 4th century property was divided unevenly with a thigh proportion of a city's land in relatively few hands, but there is no evidence for vast holdings like those of the Apions tin the 6th century: R. S. Bagnall, Egypt in Late Antiquity (Princeton 1993) 68–71; see also works cited n. 58 below for a comprehensive examination of the evidence.

[44] J. Gascou, Les grands domaines, 48: Il semble donc que les propriétaires des cités égypto-byzantines formaient une sorte de collège se partageant les responsabilités fiscales et liturgiques, et représentant auprès des autorités municipales l'ensemble des contribuables du ressort. Ainsi, les hommes et produits versés par la patrice Sophie et les Apions, au titre de leurs parts, comprenaient non seulement leurs contributions propres, mais aussi, et nécessairement, celles d'autres redevables dont ils étaient, à mon avis, tenus pour responsables.

"houses"[45]. But the total picture—as far as we can reconstruct it at all—was much more irregular, and from the point of the imperial control much less satisfactory, than Gascou's model would have been.

The establishment by the imperial government of a new category of semi-public or semi-private ownership linked with an obligation to collect taxes and perform a wide range of civic *munera* would—as Gascou has seen—have required the creation of a legal vocabulary to describe it. But the argument that there was indeed such a vocabulary is not convincing. Gascou argues that the word συντελεστής (in Latin *collator*) is a technical term for a member of the consortium of landowners responsible for the taxes of a city or village[46]. This definition is ultimately derived from Preisigke and was accepted into the Greek dictionary of Lewis, Short & Stuart Jones, and also by Johnson & West[47]. But it is nevertheless—I would suggest—mistaken. For it is not a meaning which one would deduce from the way the word is used in imperial legislation, where it normally seems to have the simple meaning of "taxpayer", or perhaps "taxpaying landowner", that is a taxpayer registered in his own name and not on the estate of somebody else[48]. In the context of a wider discussion of Late Roman taxation Durliat has put forward a related theory: he suggests that the term *possessor* is consistently used in the laws to describe not the simply the man in physical control of a particular piece of land, but the man who has the right to collect the taxes due on the land. Durliat proceeds to argue that the technical term for a complex of land over which the *possessor* has acquired the right to collect taxes is *fundus*[49]. This theory too is unconvincing. For while both *possessor* and *fundus* occur extremely frequently in the laws they are never used unmistakably and unambiguously in the specialised sense proposed by Durliat. The obvious translation of *possessor* is "land-holder", ie the person in actual control of a piece of land, while *fundus* normally just seems to mean "estate", that is a complex of farms owned by a single owner. *Fundi* or fractions of *fundi*, usually twelfths, were bequeathed, donated or sold with as it seems full property rights[50]. The owners who had acquired one or more twelfths of a *fundus* by gift or purchase may well have continued to be registered together on the tax register, and thus remained jointly liable for the tax previously charged on the complete *fundus*. But that does not mean that they ceased to

---

[45] See below 398–406.

[46] Gascou, Les grand domaines, 49–51.

[47] *WB* II sv συντελεστής: Mitglied der byzantinischen Grundbesitzergenossenschaft mit der Verpflichtung die fälligen Steuern gemeinsam aufzubringen. So also LSJ sv., though the texts referred to do not support this meaning, least of all Nov 163.1. Nevertheless Johnson & West, Byzantine Egypt, 103 n. 20; 326 n. 37, accepts that it describes a group with collective responsibility for tax. The references in Stephanus, Thesaurus Graecae Linguae (repr. Graz 1954) VIII. 1465 sv suggest simply "taxpayer".

[48] Nov. 163.1 συντελεσταῖς (ταὐτὸν δέ ἐστιν εἰπεῖν τοῖς τῶν χωρίων κυρίοις); 128.14 συντελεσταί seems synonymous with ὑποτελεῖς, so also ibid 1. The term is not very common either in the laws or in papyri, but where it is found the meaning "landowning taxpayer" makes good sense, eg Nov 17.1,9; Nov 128.4,9; CJ I.4.18.

[49] J. Durliat, Les finances publiques de Dioclétien aux Carolingiens (284–889) (Sigmaringen 1990) 65–69.

[50] A. H. M. Jones, Later Roman Empire, 785–786, esp. n. 37. In individual cases it is often as difficult to disprove that *fundus* might mean a block of tax rights as it would be, in many contexts, to prove that "blue" does not mean "red". Nevertheless it is very difficult to believe that the Ravenna documents of gift or sale of *fundi* or fractions of *fundi* are anything other than transfers of full property rights.

be owners and became tax collectors. To sum up, the way these terms are used in the laws does not support the theory that they are part of a vocabulary to describe a collective body with responsibility for a city's taxation. They do not therefore constitute evidence that there was such a collective[51].

Rejction of the theory of a transfer of responsibility for tax-collection from the curia to a new collective made up of a limited number of estates is not refuted by the fact, clearly emerging from papyrus documents, that many tax-payers had their taxes paid for them by somebody else. This can be easily explained without the theory. For a landowner had since 371 AD at the latest been responsible also for the taxes of his tenants, whose holdings were entered on the tax register as part of the estate. So it became normal for the landlord to collect the tax owed by the tenants at the same time as the rent. Estate accounts do not normally distinguish money collected as rent from money collected as tax. But tenants who were also landowners in their own right, even if their holding was very small, were registered under their own name[52]. This remained the situation in the 6th century except that such tenants were allowed to chose whether they wished to be registered under their own name or that of the landlord[53]. It was therefore up to them whether they paid their tax themselves or had it paid for them. In addition it is likely that some free holders deliberately chose to have their taxes paid by somebody else. The arrangement would be equivalent to taking a loan on the security of the land[54], and as in the case of a mortgage to day might easily result in the lender eventually taking possession of the debtor's land. Another way in which tax payment through somebody other than the owner might arise was for a villager belonging to a metrocomia to sell his land illegally to an outsider. Subsequently the new but illegal owner—and his heirs after him—would pay tax on the land through the original owner—or his heirs—who remained the owners in law, and this might go on for generations[55]. Again a patronage agreement might result in the tax being paid through a powerful or influential patron rather than directly by the registered owner, with the advantage to the peasant that he would avoid direct contact with the public tax-collectors. Most of these situations would tend to have the long-term effect of reducing the number of free peasants who paid themselves, and increasing the number who had their tax paid through the landowner—that is why such arrangements were illegal[56]. In spite of this the tax registers show that most independent peasants had their land registered under their own name, and paid their taxes directly to tax collectors, as they had always done[57].

It has been thought that by the 6th century Egypt was a country of large estates,

---

[51] The above argument has the negative function of disproving Gascou's theory of the role of συντελεσταί in fiscal administration of 6th century Egypt. It has not attempted to explain the precise role of συντελεσταί in each of the different contexts in which the term might be found. For instance in the organisation of the village of Aphrodito they do seem to constitute a superior group, below the village officers and above other *possessores* (Gascou, Les grands domaines 49–50, nn. 287–288).

[52] CT XI.1.14 (371).

[53] Nov 128.14.

[54] Eg PNessana, 54, 59.

[55] Eg H. Maehler, BGU XII, Papyri aus Hermopolis (Berlin 1974) nos 21765–21766, 21769 and Maehler's commentary 64–68.

[56] CT XI.24.6; CJ X.19.8; XI.54.1; XI.56 (all three 468). for payment of taxes of resident tenants and labourers by estate owners in third century see D. Rathbone, Economic Rationalism and Rural Society in Third Century Egypt (Cambridge 1991) 117, 121–125, 404–406.

[57] See J. Gascou, L. S. B. MacCoull, Le cadastre d'Aphrodito, T M 10 (1987) 104–158.

which had grown up since the fourth century at the expense of independent peasants. On general grounds this view remain plausible, though evidence available today seems to be against it[58]. Certainly the Apions controlled a very large number of farms spread over several city territories, and they were not the only large landowners[59]. But even if we lack the evidence to assess the importance of very great estates in Egypt as a whole, it does seem that in the sixth century a significant number of country-folk had their taxes paid for them by a great—or at any rate greater[60]—landowner. But this would seem to have been the result of a long term trend, not of an administrative act creating in each city a comprehensive group of tax-collecting "houses" to mediate between government and peasant tax-payer.

Duties of certain "houses" for the Empire in 6th century Egypt

As Gascou has pointed out, some *oikoi* of sixth century Egypt seem to have been linked to particular public functions in ways which have no parallels in earlier centuries. One might say that they have been built into a number of long-term arrangements for ensuring the uninterrupted functioning of certain branches of the imperial and civic administration. In the field of imperial taxation, we have evidence that two "houses" were permanently obliged to provide staff for an "exactorial" office at Oxyrhynchus, whose duties included the keeping up-to-date of the tax register[61]. The "House of Timagenes of respected memory" is known to have provided individuals as early as 444, in c. 500 and 538[62]. We do not of course know whether it performed this duty continuously or as part of a rota, but the fact that the duty was assigned to an estate rather than to an individual suggests that it was a long term arrangement. In 572 staff or a tax-office was provided by the "House of Theon of respected memory"[63]. It looks as if the men supplied to staff the tax office were in fact seconded from the service of the House that had to provide them[64].

---

[58] There certainly were large estates. But it is still quite uncertain whether estates on the scale of those of the Apions were exceptional or not, and it is even debatable whether there had been a significant concentration of landownership. A. K. Bowman, Landholding in the Hermopolite Nome in the 4th century AD, JRS 75 (1985) 131–163. M. Lewuillon-Blume, Enquête sur les registres fonciers (P. Landlisten): la répartition de la propriété et les familles des propriétaires, Proc. XVIII Int. Congr. Pap. 1988, 279–286. R. S. Bagnall, Landholding in Late Roman Egypt: the distribution of wealth, JRS 82 (1992) 128–140.

[59] See n. 88 below.

[60] The Aphrodito register shows that it was common for a tax-payer also to pay taxes in the name of somebody else, but this practice was by no means was restricted to large landowners. It usually seems to have been a private arrangement between the individuals involved, not part of a general reform of taxation. See J. Gascou/L. S. B. MacCoull, "Le cadastre d'Aphrodito", TM 10 (1987) 128–140.

[61] The taxation of Egypt as of other areas of the Empire was administered on the basis of city territories. But responsibility for the administration of taxation within the single city might be divided into several parts. So a city might have two (or more?) directors of taxation (pagarchs): J. Gascou, La détention collégiale de l'autorité pagarchique, Byz 43 (1972) 60–72, and as we see and two, and probably more, offices to maintain the tax register.

[62] POxy 3583, PWarren 3, POxy 1887 τῇ ἐξακτορικῇ τάξει μερίδος καὶ οἴκου τοῦ τῆς περιβλέπτου μνήμης Τιμαγένους.

[63] POxy 126 τῇ ἐξακτορικῇ τάξει μερίδος καὶ οἴκου τοῦ τῆς περιβλέπτου μνήμης Θέωνος.

[64] This follows from the title of the office. Also the Cyros of the "exactoria taxis" in POxy 126 seems to appear as representative of the "house of Theon" in POxy 2780.7–11.

When we try to assess the significance of this arrangement we are hindered by the paucity of the evidence, though this itself might suggest that the office or offices manned by these houses were of limited importance. But the epithet "exactoria" suggests that it or they are the successors of the important department of the *exactor civitatis* about whom we have a considerable amount of evidence, mainly from the 4th century[65]. The exactor was the successor of the strategos of the Nome, the official responsible for taxation in the territory of the city[66], and particularly for the collection of arrears of taxation[67]. His department maintained tax records and recorded changes of ownership[68]. The office itself was filled by decurions[69]. The *exactor* might be held personally liable for arrears he failed to collect[70]. This might be the reason why in some cities at least the office sometimes came to be shared by several holders[71]. In the 6th century taxation received a new director in the pagarch, but there is no reason why the clerical offices of the exactors should not have continued to perform the essential task of keeping the land register up-to-date. If so, the houses of Timagenes and Theon would seem to have taken over permanent responsibility for the staffing of two of these offices. There may well have been others not taken over by a "house". Certainly there are documents recording a transfer of on land to a new owner which have no reference to any "exactoria taxis" of a "house", but to a δημόσιον λογιστήριον[72]. There is no reason to believe that the houses that provided staff for the taxation office also came to provide the new director of the whole organisation, the pagarch. This important functionary was appointed independently, though he too may well have usually been a member of a "house"[73]. The pagarch had an office staff of his own, seemingly separate from the "exactoria taxis", which was paid at least partly out of taxation[74].

In earlier times decurions had to provide the expensive and unpopular service to the Empire of running the *cursus publicus*. We have some evidence for its organisation in the late Empire. Gascou has discussed two contracts of service between the House of the Apions and individuals performing the duties of a functionary whom Gascou convincingly argues to have been director of the imperial post at Oxyrhynchus[75]. If Gascou is right this post was held continuously by a professional who was employed under a succession of short term contracts with whatever "house" was at the time responsible

65 J. D. Thomas, The office of *exactor civitatis* in Egypt, CE 34 (1959) 124–140; list of *exactores*: P. J. Sijpesteijn, ZPE 90 (1992) 247–255.

66 PThead 13. 321; POxy 2408.3 (397).

67 *CT* XI.7.16.

68 PMichael. 33 (4th/5th); PAmh. II.142.

69 CT XII.6.20 (386), PSI VI.684 (4th/5th). Retired exactor in curia: POxy 2110.

70 PLips 64.22ff (368/9)—if this is addressed to an exactor; BGU IV.1027.

71 BGU IV.1027 (Hermopolis: 4th/5th), PPrinc III.183 (345), PLond V.1911 (Heracleopolis); PLips 98 (4th).

72 Transfer of land without reference to "house" or *exactoria taxis*: PCair 67048, 67117–67119, 67164—all from the village of Aphrodito. PMichael 33; PWürzburg 19; PLaur II.26, III.77; Excavations at Nessana, ed J. Kraemer, Princeton 1958, III.77–80, no. 24.

73 Evidence (scanty) for pagarchs at Oxyrhynchus being linked to Apions see Gascou, La détention collégiale de l'autorité pagarchique, Byz 43 (1972) 70–71 n. 3.

74 PCair 67057.25. The staff receives no less than 301 solidi 22½ carats of gratuities, of which the *hypodektes* receives 36 and the *logographos* 12.

75 POxy 140 (550); 138 (610/11).

for paying his salary[76]. We have no evidence for "houses" other than that of the Apions paying the σταβλίτης at Oxyrhynchus. The accountant *(tabularius)* of the *cursus publicus* regularly received his salary from two guilds, who paid him through the δημόσιον λογιστήριον of Oxyrhynchus[77]. But part at least of the cost of draught animals and their drivers was probably met out of taxes, as it was at Antaeopolis[78].

Other important administrative tasks delegated to "houses", include the transport tax-corn to Alexandria which was performed by the great monastery of the Metanoia[79], and maintenance of soldiers at the disposal of the Empire, the so-called *bucellarii*, by the Apions and other houses[80]. The principle behind all these arrangements seems to be that the imperial government found it convenient to delegate certain administrative functions to the administrators of certain great estates, secular or religious. Delegation of administrative tasks to "houses", monasteries, and one might add guilds[81], saved the imperial government the expense and trouble of having these tasks performed through its own bureaucracy, and at the same time avoided the discontinuity and unpredictability involved in the old system of delegation to city councils. But what cannot be shown I think is that the "houses", monasteries, etc jointly accepted the collective responsibility for performance of all the services owed by the city to the imperial administration which had in earlier times been born by the city councils.

The duties of Houses discussed so far have been far more financial than executive. At least we have no evidence that they involved making decisions and enforcing them. The pagarchate on the other hand certainly was an executive office. Its holder not only incurred personal financial liability for taxes that his department failed to collect, but he also had his disposal considerable coercive power to enforce the payment of taxes. This office too was closely linked to "houses". At Antaeopolis the office was in 553 jointly held by Julianus[82] and a woman the gloriosissima Patricia, whose duties were presumably performed by her administrator Menas 5, who is witnessed in office in 553[83] and 566–567[84]. The pagarchy of Arsinoe was repeatedly held by heads of the house of the

---

76 See Gascou, les grands domaines, 55–57. The Apions are the only house known to have performed the duty.

77 PGoth 9, cf Johnson/West 174–175 on which they think was the financial bureau of the pagarchy. Hermopolis: PLond 1756; PCair 67169; KlForm 118, 1035–1036. Antaeopolis: PCair 67054, 67057. Oxyrhynchus: POxy 125; PGoth 9.

78 Johnson & West, Byzantine Egypt, 275; J. Gascou, Table budgetaire, 296.

79 R. Rémondon, Le monastère Alexandrin de la metanoia était-il bénificaire du fisc ou à son service?, Studi in onore di Eduardo Volterra, (Milan 1971) vol. V. 771–781. J. Gascou, PFouad 87: Les monastères Pachômiens et l'état en Égypte byzantine, BIFAO 76 (1976) 157–164.

80 J. Gascou, L'institution des Bucellaires, BIFAO LXXII (1976) 143–156; R. Rémondon, Soldats de Byzance d'après un papyrus trouvé à Edfou, Recherches de Papyrologie 1 (1961) 41–93; W. Liebeschuetz, Barbarians and Bishops (Oxford 1992) 43–46.

81 C. Roueché, Performers and Partisans at Aphrodisias (London 1993) 124–126. R. Rémondon, PGoth 9, CE 41 (1966) 173–178; *idem*, PHamb 56 et PLond 1419: notes ur les finances d'Aphrodito du Vie au VIIIe siècle, CE 80 (1965) 401–430; idem, Papyrus Grecs d'Apolônus Anô (Cairo 1953) 163–165, no 75 (c. 700 AD); A. J. Hoogendijk & P. van Minnen (eds), Papyrologica Lugduno-Batava 25 (1991), 225–229 (mainly 4th century).

82 PLRE IIIB.734 sv Julianus 13, on joint tenure see: J. Gascou, La détention collégiale de l'autorité pagarchique dans l'Égypte byzantine, Byz 43 (1972) 60–72.

83 PLond 1660.

84 PCair 67002.I.10 and PLRE IIIB.875 sv Menas 5.

Apions[85]. Since these individuals were grandees of the empire with a residence at Constantinople it is evident that the duties of the office, that is the supervision of taxation in city and territory of Arsinoe, was carried out by subordinates. The Apions are also known to have held the pagarchate at Oxyrhynchus on several occasions[86]. The great majority of the individuals known to have been pagarchs cannot be shown to have been associated with any "house", whether as a kinsman or as a dependent[87]. But then we know practically nothing more than the name and perhaps honorary title of any of these men, so that we cannot tell whether they were dependents of some "house" like that of the Apions, or not. Moreover while there certainly was a class of large land owners, and there were surely some other families whose wealth and senatorial status approached that of the Apions[88], the Apions are still the only "House" of which it is possible to write some kind of family history. Formally pagarchs were appointed by the Provincial governor or even the praetorian prefect at Constantinople[89]. In practice local political conditions are likely to have had a decisive influence.

"Houses" in the administration of the city

"Houses" were found in positions of long-term responsibility not only in connection with the service which cities had to perform for the administration but also in the administration of the city itself. So we have a rota of *riparii* (police officers[90]), described as "*riparii* of the House of Theon", which covers no less than seven indictional cycles, 105 years in all, ending in 562/6[91]. According to Rémondon's interpretation this document shows that the house of Theon was formally obliged to provide *riparii* for 65 years of the cycle, but that in fact 33/96 of these 65 years were covered by the House of the Apions. Other houses were responsible for shorter periods[92]. A duty assigned to estates rather than to individuals must have been essentially financial: each House will have born the cost of the *riparius* for a period proportional to its wealth. The tenure of a competent *riparius* would not necessarily have come to an end together with the turn of the financing house[93].

An comparable arrangement existed for what ought to have been the principal civic office, combining as it did what had been three separate posts, the προεδρία (i.e. the office of the prytanis, the chairmanship of the council[94]), the λογιστεία (the office of the λογιστής, the curator[95]), and the πατερία (the office of the πατήρ, the functionary in

---

[85] PLRE IIIB.1496–1499 sv Apion 3 (556), Apion 4 (612); 1203–1204 sv Strategius 10.

[86] POxy 133 (550), 139 (612), 1981 (612), probably 1829 (577–579).

[87] See list PLRE IIIB. 1498–1499.

[88] PLRE IIIB.830 sv Fl Marianus—evidently a great family, ibid. 953 sv Olybrius 3 & Johnson & West 269; also Menas of Oxyrhynchus and Christodora of Cynopolis (Johnson & West 273).

[89] Justinian Ed 13.2.

[90] Bibliography: PHarr II.218 introd.

[91] G. Rouillard, L'administration civile de l'Égypte byzantin, (Paris 1928) 167 thought that these were private estate officials, but a rota combining different estates for a common obligation is surely more likely to have been drawn up for a public purpose.

[92] R. Rémondon, Ann. Un. Sar. 8 (1959) 91 ff.

[93] G. Rouillard, L'administration civile de l'Égypt byzantin (Paris 1928) 163–164, 167 n 2. A *riparius* who was also a *cartularius* of the Apions is recorded as late as AD 606 (POxy 3942.7).

[94] A. K. Bowman, The Town Councils of Roman Egypt (Toronto 1971) 59–60.

[95] B. R. Rees, The curator civitatis in Egypt, JJP 7–8, (1953–1954) 83–105.

charge of civic finance[96]. One again "the House of Timagenes of respected memory" seems to have been responsible over a long period: at least its liability is witnessed in 458, 553 and 571[97]. We don't know what precisely this responsibility involved. For practical purposes the duties of the triple office were evidently devolved to three different levels. The House of Timagenes remained ultimately responsibility. But the title of the office was held, in each of the three years we have evidence for it, not by a member of the House of Timagenes, but by an individual or individuals holding the office on the House of Timagenes' behalf. So in 458 the office was held by the counts Phoibammon and Samuelios and a third indivdual whose name has been lost[98], in 553 by the patrician Gabrielia[99], and in 571 by the head of the Apions[100]. We do not know what others took a turn in holding the title on behalf of the "house of Timagenes". We do not know whether the House of Timagenes was ever required to provide the title holder itself. But again the actual work was probably not by the high ranking deputising title holder but by a trusted employee of his.

It looks as if the office was assigned by lot, perhaps only for a year at a time[101], perhaps for three years if that was the normal length of office of the logistes in earlier times[102]. The documents unfortunately give us only a very inadequate view of the range of duties involved. The fact that the duties could be performed by a woman suggest that they were financial rather than executive, that is the title-holder had to provide security for the conscientious performance of their duties by the men they nominated, and probably also pay their wages. But the documents show that nominees of the high ranking holders of the office did become involved in the administration of civic finance and the arrangement of liturgies. The representative of the two counts received a nomination to a undefined liturgy by the butchers' guild. The patrician Gabrielia through a delegate[103] paid a salary of two solidi to some kind of bath-attendant[104]. Fl Apion through a delegate received a pledge for the performance of not specified duties by a humble underling[105]. When the House of Apion assumed the λογιστεία at Heracleopolis in 492 it had to provide an apparitor for the residence of the provincial governor[106]. Some years later we hear that a "house" (perhaps the Apions) performing the λογιστεία at Heracleopolis receives a guarantee and surety of continuing presence of a guild of shopkeepers "in the

---

[96] C. Roueché, A new inscription from Aphrodisias and the title πατὴρ τῆς πόλεως, GRBS 20 (1979) 173–185; eadem, Aphrodisias in Late Antiquity (London 1989) 78, 321–322; G. Dagron & D. Feissel, Inscriptions de Cilicie (Paris 1987) no 24 and Appendix l. 215–220.

[97] 458: P. J. Sijpesteijn ZPE 62 (1986) 133–137; 553; POxy 2780; 571: SB XII.11079.

[98] P. J. Sijpesteijn, "Five papyri from the Michigan collection", ZPE 62 (1986) 133–137.

[99] POxy 2780.7–11.

[100] S.B.XII.11079.7–8.

[101] POxy 2780 λαχούσῃ τὴν λογιστείαν καὶ προεδρίαν καὶ πατερίαν ... ὑπὲρ οἴκου τοῦ τῆς περιβλέπτου μνήμης Τιμαγένους ἐπὶ τῆς εὐτυχοῦς λογιστείας δευτέρας ἰνδικτίωνος.

[102] There is no certainty. Three years is possible. See discussion in Rees cited n. 95 above p. 95. For the defensor it was two years which could exceptionally be continued into a second term of two years by a *nem. con.* vote of all citizens: Nov 15, *epilog*: cuncta civitas reluctante nullo elegerit eum.

[103] Perhaps a senior administrator of the estate of the titular office holder, in the way Menas pagarch of Antaeopolis was the delgate of the *gloriosissima* Patricia (PLond. V. 1660, cf J. Gascou, Byz 42 (1972) 70), and Theodorus pagarch of Oxyrhynchus seems to have been a colleague ("brother") of administrators of the Apions (PLRE 3. 1284, sv Theodorus 170.)

[104] POxy 2780.

[105] S.B.XII.11079.7–8.

[106] SB VI.9152, cf Rémondon, CE 40 (1965) 17.

interest of the provisioning of the city and of the governor's staff"[107]. Judging by this extremely meagre evidence the holder of the triple office was principally involved with the provision of low grade liturgants and as attendants on the provincial governor, and also in some cases to pay their salary.

A combination of offices comparable to the triple office of Oxyrhynchus was found at Arsinoe, where in 584 the πατερία and the στρατηλατεία, on the face of it the command of the local garrison, were held in combiantion. Moreover they were held by women, the patrician Theophania and her two daughters who had inherited the duty from their father Strategius[108]. The document is a pledge of good behaviour—the circumstances are not explained—of a group of villagers imprisoned at Arsinoe signed by, among others, the priest of the village. The role of Theophania's double office in this case recalls that of the λογιστεία at Heraccleopolis in 492, and the triple office held by an Apion on behalf of the House of Timagenes at Oxyrhynchus in 571. The fact that the πατερία (which ought to be a civic office) was joined with the στρατηλατεία (which ought to have been imperial, and was in fact at Arsinoe regularly held jointly with pagarchate[109]) suggests that the organisation at Arsinoe was in important respects different from that at Oxyrhynchus. The name of Theophania's deceased husband Strategius incidentally suggests that he was an Apion, and that she and her daughters had inherited the office from him. That the office could be divided between three persons, more between three women, suggests that its function was to assume financial responsibility not to provide leadership. It could hardly have been anything linke an old-fashioned magistracy and this of course applies to the triple office of the House of Timagenes at Oxyrhynchus as well.

The λογιστεία at Heracleopolis, the triple office at Oxyrhynchus and the "paterian" duties of the double office at Arsinoe were surely derived from the functions of the λογιστής in the fourth century, about which we have more, if still inadequate, information[110]. At that time the cities of Egypt exemplified by Oxyrhynchus and Hermopolis had significant civic revenues and were able to expend them on the city's behalf under the supervision of the λογιστής. In the fourth century the λογιστής was normally a decurion who may already have performed other curial *munera*, and he had been selected by his fellow councillors for appointment by the emperor. Besides the supervision of civic finance[111], he had a wide range of functions[112]. But already in the fourth century he took his orders not from the council but directly from the imperial administration, and was responsible to the provincial governor[113] rather than the city-council. The fact that in the sixth century the office of the λογιστής had been combined with two others suggests that there had been significant change in the administration of Oxyrhynchus since the fourth sixth centuries. But we lack the evidence to assess the nature and extent of any change in the scope of the office, nor can we tell whether the administration of civic finance remained separate from that of imperial taxation, in the way Justinian

---

107 Corpus Papyrorum Raineri V. 17.

108 CPR V. 17.

109 See list CPR X. 153–156.

110 See Rees, op cit n. 95 above.

111 A. K. Bowman, op cit n. 94 above 91–98.

112 See now R. A. Coles in POxy LIV. 3727–3776, esp. 3757–3758: proceedings before the λογιστής, and 222–229: the *curatores* of Oxyrhynchus 303–346.

113 POxy 3757.4ff; 3758.10ff, 78ff.

seems to have thought desirable[114]. In fact arrangements need not have been the same in all cities. It may be that the triple office at Oxyrhynchus is evidence that civic finance remained separate there, while the linking of the offices of πατήρ and of military commander, and of military commander and pagarch at Arsinoe means that administration of civic and imperial finance had been unified.

Our picture of the financial administration of the cities of Byzantine Egypt is fragmentary in the extreme, with no information at all about some essential aspects. So while we have evidence that the "houses" took turns to provide and pay staff for some branches of the bureaucracy, from which we might deduce that they bore ultimate financial responsibility for a much wider range of civic activities, we have no information at all how the responsibilities were assigned. Who had drawn up the rota of the *riparii*? Who decided that the Apions should take over responsibility for the *cursus publicus* in a particular year? What precisely was the relation of the House of Theon to administration of the police, or of the House of Timagenes to the triple office? When money had to be raised, for instance for paintings in the public baths[115], or some other purpose[116], who decided who would be required to pay, and how much would be required from each of the chosen contributors? In earlier times the making appointments to civic office and supervision of civic finance was the responsibility of the council. There is no evidence at all that the councils were still performing these tasks in 6th century Egypt[117]. So who provided leadership, coordination and long term supervision?

The pattern assumed in Justinian's legislation,—which might well be the emperor's ideal model rather than a an accurate description of how things were actually managed in the majority of cities—is that leadership was in the hands of the notables including clergy, with a key role played by the bishop[118]. The papyrus documents give us very little evidence of the working of such a system[119]. But already the 4th century saw the creation of municipal officials, notably the curator/λογιστής and the defensor/ἔδικος, who worked with the council but were not answerable to it, and received their instructions from the provincial governor or the prefect of Egypt[120]. In the course of the 5th century they were joined by the pagarch[121], and their election presumably trans-

[114] See above.

[115] POxy 2040.

[116] POxy 1921.

[117] It is the case that for some unknown reason curial documents become scarce in the last part of the 4th century when the reason to believe that city councils all over the empire ceased to perform a governing or coordinating function in the reign of Anastasius, and this is confirmed by the way city government seems to work in the Novels of Justinian. This makes it difficult to believe in the continued vitality of counmcils argued by Geremek in works cited n. 24 above. If councils in Egypt continued to elect officials this would surely have left some trace in the comparative abundance of 6th century papyrus evidence.

[118] Fullest account in D. Claude, Die byzantinische Stadt im 6. Jahrhundert (Munich 1969) 107–145.

[119] For a list of references to bishops, usually in other contexts than that of municipal administration: R. L. B. Morris, Bishops in the papyri, Proceedings 20 Int. Congr. Papyr. Copenhagen 1992. ed. A. Bülow-Jacobsen (Copenhagen 1994) 582–587; K. A. Worp A check list of bishops in Byzantine Egypt, ZPE 100 (1994) 283–318. A. Steinwenter, Die Stellung der Bischöfe in der byzantinischen Verwaltung Ägyptens, Studi in onore di Pietro de Francisci I, Milan 1956, 75–99. Under the Muslims a pagarch demanded sureties from taxpayers in presence of defensor and bishop: R. Rémondon, Papyrus Grecs d'Appolônus Anô, n. 81 above 114–117, no 46.

[120] A. K. Bowman, The Town Councils of Roman Egypt (Toronto 1971) 49–50, 124–126.

[121] Liebeschuetz, The origin of the office of the pagarch, BZ 66 (1973) 34–46. Under the Arabs he

ferred from the council to the notables, as it was elsewhere in the Empire. We might conclude that a likely effect of this development would be that administration remained in the hand of local notables, but that the supervising and coordinating role of the council passed to the provincial governors. What the 6th century evidence does however show beyond any doubt is that among the notables of two cities for which there is abundant evidence, Oxyrhynchus and Arsinoe, a single house, the Apions, was overwhelmingly richer than the rest[122], and their combination of local wealth and high office at Constantinople must have made them quite irresistible. In gatherings of notables, such as that which Justinian envisaged appointing the defensor[123], the representative of the Apions is likely to have had the last word.

The "houses" had a position in some way comparable to that of the curiales of earlier times. For they were required to pay for civic and imperial services out of their own property, though there was no question in their case of a *cursus honorum*, an obligation to hold a succession of offices, each for a period of a year or so. Instead several of the "houses" seem to have been attached to particular duties for indefinite periods and over several generations. Unfortunately we have no information at all how or when these arrangements were set up. It is possible that some "house" started as curial families. This is likely in the case of the Apions[124]. Other families might have acquired the land of decurions, or perhaps perpetual tenancies of land belonging to the council. In these cases the duties might have been acquired together with the land. But however these families had achieved their position[125], such rights and duties as went for instance with administration of a tax-office and the maintaining of tax registers, or with the obligation to hold at the same time three of the four principal municipal offices[126], involved the exercise of power, and probably also lasting expansion of a house's influence[127]. Financing the public baths for a family that could easily afford the expense was a means of gaining popularity rather than a disagreeably burden[128]. It is therefore likely that the most powerful "houses" had volunteered to be placed in these positions precisely in order to wield the power they conferred. Gascou seems to envisage an alternative model: that a strong imperial administration had forced the wealthiest municipal families into a system of com-

---

was given the unofficial title of "count of the city". R. Rémondon, op cit n. 81 above, no 37.14, 40.6, 41.13, 60.18.

[122] POxy 1921: Apions pay ⅖ of tax of Oxyrhynchus and Kynopolis, see J. Gascou, Les grands domaines, 45–46; Les revenus en espèces de la maison des Apions, CE 93 (1992) 243–248.

[123] Nov 15 *epilogus*.

[124] PFlor III. 325 as reas by O. Hornickel, op cit n. 129 below 11.2; Gascou, Grands domaines, 63 n. 356; PLRE 2, sv Strategius 8. POxy 3584–3586 refer to a decurion and imperial office holder who may have been the father of the earliest known member of the Apion dynasty.

[125] It was possible to make money by efficient farming: D. Rathbone, Economic Rationalism and Rural Society in Third Century AD Egypt: the Heroninos Archive and the Appianus Estate, (Cambridge 1991). But it is likely that the biggest fortunes were made by a combination of landed wealth and office holding in the imperial administration in Egypt and/or at Constantinople. That certainly made possible the rise of the Apions. See Gascou, Les grand domaines ..., 60–75. On the economic and social rise of the Taurini, a much smaller family of landowners, aided by commissioned service in the army and in the officium of the duke of Thebaid see H. Maehler BGU XII, xxi–xxvi.

[126] The fourth is the defensor.

[127] POxy 133, 139, 1981 show villagers becoming indebted to the house (the Apions) exercising the pagarchy over them.

[128] Apions and baths at Oxyrhynchus: POxy 1921, 2015, 148, 915; PWisc 66.

pulsory public services different in detail but comparable to the liturgical system to which decurions had been liable[129].

Ath the moment we lack the evidence about the beginnings of the new system in Egypt to enable us to decide between the alternatives. But it is significant that the heads of these "houses" are never described as decurions, and that they and even their administrators regularly use titles of high senatorial rank[130]. These men could claim a much higher social rank than the remaining decurions. The extreme elevation of their titles of rank, whether they were assumed, bought, conferred or earned, is an Egyptian phenomenon. In Byzantine Italy too, the notables had titles of senatorial rank, but they had to be content with the rank of *clarissimus*[131]. Moreover the problems mentioned in Justinian's edict and even more in John of Nikiu's narrative of the troubles of Egypt at the end of the century suggest that central control was weakened. One reason could have been that "the houses" which filled the principal posts in cities had come to fill a high proportion of key posts in the provincial administration as well[132]. In that case the old view of Gelzer concerning a state of "Verwaltungsmisere" may well be right after all[133].

Conclusion

In this paper financial administration of the cities of 6th century Egypt has been discussed from two points of view, that of Justinianic legislation and that of the papyri. The two views overlap only in part. Strictly speaking one can only be sure that legislation was applicable to Egyptian conditions if a law was addressed to an official in Egypt, or if like Edict 13 it was explicitly concerned with Egyptian administration. But it does not seem as if at this time fundamental principles of administration of Egypt differed from those governing administration elsewhere in the East. For instance both papyri and laws that the many different areas of civic or imperial expenditure were each separately assigned definite and distinct sources of revenue, and that these arrangements to finance public expenditure were generally made for many years ahead. Both kinds of evidence show that each object of civic or imperial expenditure had its separate source or sources of finance, and that arrangements to provide the finance might be made for many years ahead. But when it comes to detail, it would be very unwise to rely on the phrasing of the laws of the Code to reconstruct the administrative arrangements of a particular Egyptian city or province. Pagarchs are only known in Egypt, though analogous officials with different titles, may well have functioned elsewhere. The laws do not assign any administrative function to "houses". But the papyri show that "houses" played an important role in the administration of the cities of Egypt. A number of "houses" might be required to take turns to perform a particular public activity in rotation, or a single house might assume ultimate responsibility for a particular activity over a long period. The laws assume that cities were in a position to spend income derived

---

129 Gascou, Les grands domaines, 51–52.

130 O. Hornickel, Ehren und Rankprädikate in den Papyrusurkunden (Giessen, 1930).

131 T. S. Brown, Gentlemen and Officers. Imperial Administration and Aristocratic Power in Byzantine Italy, AD 554–800 (Rome 1984) 131–133.

132 We don't know the country of origin of the great majority of civil and military or civil/military office holders in 6th century Egypt (PLRE IIIB 1490–1491, 1511–1514). But most of known origins are Egyptian.

133 M. Gelzer, Altes und Neues aus der byzantinisch-ägyptischen Verwaltungsmisere, Archiv für Papyrusforschung 5 (1913) 346–377.

from civic property. I have not seen any references to such income in the papyri of the period. According to one law cities may raise levies from inhabitants for their own purposes[134]. The papyri provide examples of such levies, but no detail of how they were assessed or assigned. The imperial laws kept municipal finance separate from imperial finance, and prohibited intervention by imperial officials in the expenditure of civic money. We lack the evidence to decide whether, or to what extent, the administration of civic and imperial expenditure was kept separate in the cities of Egypt. Was the pagarch involved in municipal finance as well as the collection of taxation? Was the *demosion logisterion* concerned with municipal accounts as well as the up-dating of the imperial tax register? Did cities like Oxyrhynchus have significant income from civic estates or urban properties? What precisely were the remaining functions of decurions[135]?

We know enough about the system of administration of the 6th century to see that it was quite different from that established by Diocletian, but our picture nevertheless is still very fragmentary. The 6th century system was clearly up to a point effective. The buildings and wars of Justinian are evidence of restored finance. But the Empire did not regain the degree of control which it had exercised over decurions in the 4th century. The Apions and probably other "houses" were able to obstruct the imperial administration just as senatorial houses were able to do in the West in the 5th century; but not to the extent that the feudal barons of the middle ages could resist medieval monarchs. For the grandees of the Empire, East and West,—even though they maintained *bucellarii*—lacked independet military power. That may be the reason why, for all their wealth and influence, the Apions vanished from history early in the 6th century—well before the end of papyrus documentation[136].

Abbreviations

BIFAO	*Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale,* Le Caire.
BGU	*Aegyptische Urkunden aus den staatlichen Museen zu Berlin. Griechische Urkunden.*
CE	*Chronique d'Égypte.*
CJ	*Codex Justinianus.*
CT	*Codex Theodosianus.*
Edict	*Edict* of Justinian, published with Just. Nov.
MPER Ns	*Mitteilungen aus den Papyrusurkunden der Nationalbibliothek in Wien, neue Serie.*
Nov	*Justiniani Novellae.*
JJP	*Journal of Juristic Papyrology.*
PCair	*Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire; papyrus grecs d'époque byzantine,* ed. J. Maspero.
PFlor	*Papiri greco-egizii,* ed. D. Comparetti, G. Vitelli.
PFoud	*Fuad University Papyri,* ed. D. S. Crawford.
PGoth	*Papyrus grecs de la bibliothèque municipale de Gothembourg,* ed. H. Frisk.
PHamb	*Griechische Papyrusurkunden der Hamburger Staatsbibliothek* ed. P. M. Meyer.
PHarr	*The Rendel Harris Papyri,* ed J. E. Powell.

[134] CJ I.4.26.15.

[135] They certainly still collected some levies, eg *arcarica,* see POxy 2020.1. They still collected under Arabs, eg. R. Rémondon, op cit n. 81 above 163–165, no 75. They still had expenses, for at Antaeopolis they receive a small subsidy of 36s 16c (PCair 67057). But they almost certainly were no longer the most important collectors, nor the most important contributors to civic expenses.

[136] See the introduction to POxy 3959 (620 AD). The end of the Apions may be linked with the Persian invasions.

Pkl Form	*Studien zur Paläographie und Papyruskunde* III & VIII, ed. C. Wessely.
P. Landlisten	*Zwei Landlisten aus dem Hermupolites,* ed. P. J. Sijpesteijn.
PLaur	*Dai Papiri della biblioteca Medicea Laurenziana,* ed. R. Pintaudi and others.
PLips	*Griechische Urkunden aus der Papyrussammlung zu Leipzig,* ed. L. Mitteis.
PLond	*Greek Papyri in the British Museum,* ed F. G. Kenyon, H. I. Bell.
PLRE	*Prosopography of the Later Roman Empire,* ed. J. Morris, A. H. M. Jones and others.
PMichael	*The Greek Papyri in the collection of G. A. Michailidis,* ed. D. S. Crawford.
POxy	*The Oxyrhynchus Papyri,* ed B. P. Greenfell and others.
PPrinc	*Papyri in the Princeton University Collection,* ed A. C. Johnson and others.
PThead	*Papyrus de Théadelphie,* ed. P. Jouguet.
PWarren	*The Warren Papyri (Papyrologica Lugd.-Bat.* I, ed. M. David.
PWürzb	*Mitteilungen aus der Würzburger Papyrussammlung,* ed. U. Wilcken.
SB	*Sammelbuch griechischer Urkunden aus Ägypten,* ed. F. Preisigke and others.
WB	*Wörterbuch der griechischen Papyrusurkunden,* ed. F. Preisigke and others.

EINE BISLANG WENIG BEACHTETE KLAUSEL DER KAISERLICHEN PRIVILEGIENURKUNDE: ΤΟΥ ΜΗΔΕΝΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΩΝ ... ΕΠ' ΑΔΕΙΑΣ ΕΧΕΙΝ

ANDREAS E. MÜLLER/MÜNCHEN

Während sich die byzantinischen Kaiserurkunden als Quelle für die Sozial- und Wirtschaftsgeschichte in den letzten Jahrzehnten zunehmender Beliebtheit erfreuen, bleiben Studien zur Diplomatik dieser Schriftstücke immer noch Mangelware. Diese Feststellung ließe sich unter Verweis auf die Ausrichtung der Forschungsinteressen unserer Tage ohne weitere Bedenken *ad acta* legen, bestünde nicht gerade in diesem auffälligen Mangel an diplomatischer Grundlagenforschung auch eine gewisse Gefahr für die Ergebnisse jener „zeitgemäßeren" Untersuchungen. Konkreter formuliert: So manche Urkunde, die der Wirtschaftshistoriker mit Freuden auswertet, bedürfte im Hinblick auf ihre Echtheit zunächst der kritischen Hinterfragung durch den Diplomatiker[1]. Gerade auf diesem Gebiet aber ist bislang wenig getan, und im Gegensatz zur Situation in der Mediävistik lassen sich auf byzantinistischem Terrain die Untersuchungen zu Echtheitsmerkmalen der Kaiserurkunde immer noch an den Fingern einer Hand abzählen. So verwundert es nicht, daß auch Arbeiten zum Formelgut der Kaiserdiplome so gut wie gänzlich fehlen, Studien also, die einen wichtigen Ansatzpunkt der Authentizitätskritik zum Gegenstand haben[2]. Wenn im folgenden quasi ein einzelner Mosaikstein aus dem Gesamtbild der Urkundenformeln herausgelöst und dem Betrachter vor Augen geführt werden soll, so ist die Tragweite solchen Tuns dementsprechend begrenzt. Doch dürfte schnell deutlich werden, worum es geht: eine Vorstellung davon zu geben, welche Fortschritte die Erforschung der byzantinischen Kaiserurkunde machen könnte, hätten wir eine größere Zahl solcher Steinchen zur Verfügung.

In einer der ältesten im Original erhalten gebliebenen kaiserlichen Privilegienurkunden, einem Chrysobull Kaiser Michaels VI. vom Jahr 1057 (Dölger—Wirth, Reg. 932[3]),

---

[1] Stellvertretend für eine ganze Reihe solcher Urkunden sei hier allein auf das Privileg des Kaisers Nikephoros II. Phokas für das Athos-Kloster Lavra vom Mai 964 (Dölger, Reg. [wie A. 3] 706) verwiesen, dessen Authentizität nicht so unproblematisch ist, wie es auf den ersten Blick erscheinen mag (ediert in: Actes de Lavra. Première partie: Des origines à 1204. Édition diplomatique par P. Lemerle, A. Guillou, N. Svoronos, avec la collaboration de Denise Papachryssanthou [Paris 1970], 104—106 [Nr. 5]).

[2] Im Grunde läßt sich lediglich auf zwei gezielte Untersuchungen hinweisen: F. Dölger, Ein Echtheitsmerkmal des byzantinischen Chrysobulls, in: Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae 10 (1962) 99—105 (zur κράτος-Formel), und O. Kresten, Zur sogenannten Pertinenzzeile der byzantinischen Kaiserurkunde, in: Βυζαντινά 3 (1971) 53—68 (zur Eingangspromulgation).

[3] Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches von 565—1453, 1. Teil: Regesten von 565—1025, bearbeitet von F. Dölger (München—Berlin 1924); 2. Teil: Regesten von 1025—1204, bearbeitet von F. Dölger. Zweite, erweiterte und verbesserte Auflage bearbeitet von P. Wirth (München 1995); 3. Teil: Regesten von 1204—1282, bearbeitet von F. Dölger. Zweite, erweiterte und verbesserte Auflage bearbeitet von P. Wirth (München 1977); 4. Teil: Regesten von 1282—1341, bearbeitet von F. Dölger (München—Berlin 1960); 5. Teil (Schluß): Regesten von 1341—1453, bearbeitet von F. Döl-

begegnet im Rahmen der Dispositio folgende Wendung: Διὸ παρεγγυώμεθα καὶ πάντας ἐξασφαλιζόμεθα, ἀπό τε τῶν κατὰ καιροὺς σακελλαρίων, γενικῶν καὶ στρατιωτικῶν λογοθετῶν, τῶν ἐπὶ τῆς ἡμετέρας σακέλλης καὶ βεστιαρίου οἰκονόμων τῶν εὐαγῶν οἴκων ... καὶ παντὸς ἑτέρου δουλείαν τοῦ κοινοῦ μεταχειριζομένου, τοῦ μηδένα τῶν ἁπάντων ἐν οἱῳδήποτε χρόνῳ καθ' οἱονδήτινα τρόπον ἐπ' ἀδείας ἔχειν μερικῶς ἢ ὁλοκλήρως ἐκκόπτειν τὴν τοιαύτην δόσιν ἢ τὸν καιρὸν ὑπερτίθεσθαι ...[4].

Man könnte das, worum es sich hier handelt, vielleicht am besten als „Übertretungsverbot" bezeichnen, in dessen Mitte (in hier nur stark verkürzt wiedergegebener Form) jene Beamten aufgelistet sind, denen der Zugriff auf die Privilegien, die zuvor dem Begünstigten vom Kaiser gewährt wurden, ausdrücklich untersagt wird[5]. Sieht man sich, ausgehend von der starken sprachlichen Stilisierung, in die das Verbot eingekleidet ist, im zeitlichen Umfeld der Urkunde nach Parallelbeispielen um, so wird man schnell fündig: Eine genauere Untersuchung des vorhandenen Materials zeigt, daß bei fast allen Originalen/Kanzleikopien großer Privilegienurkunden byzantinischer Kaiser zwischen der Mitte des 11. und dem Beginn des 12. Jahrhunderts die charakteristische Formulierung im Wortlaut διὸ παρεγγυώμεθα καὶ πάντας ἐξασφαλιζόμεθα, ... τοῦ μηδένα τῶν ἁπάντων ἐν οἱῳδήποτε χρόνῳ καθ' οἱονδήτινα τρόπον ἐπ' ἀδείας ἔχειν + *Infinitiv(e)* anzutreffen ist[6]. Für die Ursprünge der Formel läßt sich aber weiter zu-

---

ger, unter verantwortlicher Mitarbeit von P. Wirth. (München—Berlin 1965). — Im folgenden werden Verweise auf dieses Regestenwerk lediglich als „Dölger, Reg." bzw. als „Dölger—Wirth, Reg." mit nachfolgender Regestnummer zitiert.

[4] Actes de Lavra I (wie A. 1) 194, 40—53.

[5] Dem Verbot geht vielfach die Aufzählung der Steuern, Abgaben und Dienstleistungen unmittelbar voran, von denen der Distinatär der Urkunde entbunden wird. F. Dölger faßt in seiner Studie „Die byzantinische und die mittelalterliche serbische Herrscherkanzlei", in: XII[e] Congrès International des Études byzantines. Ochride, 10—16. Sept. 1961, Tome 1 (Belgrad 1963), auf S. 92 (mit A. 35) beide Urkundenelemente unter dem Begriff „Befreiungsklausel" zusammen; die Angaben, die dabei zu Wesen und Auftreten dieses Urkundenbestandteils gemacht werden, sind sehr vage. Sie fanden, nochmals vergröbert, Eingang ins Handbuch: F. Dölger—J. Karayannopulos, Byzantinische Urkundenlehre. Erster Abschnitt: Die Kaiserurkunden (München 1968) 49. Zur Geschichte der Steuerbefreiung in Byzanz s. G. Ostrogorskij, Pour l'histoire de l'immunité à Byzance (traduction par H. Grégoire), in: Byz 28 (1958) 165—254, wo die Kaiserurkunden als wichtige Quelle herangezogen werden, wo aber diplomatische Fragestellungen naheliegender Weise nur am Rande behandelt sind.

[6] So schon der Fall bei zwei kopial überlieferten großen Privilegienurkunden Kaiser Konstantins IX. Monomachos aus den Jahren 1044 und 1045 (Dölger-Wirth, Reg. 862 und 868): S. die Edition bei G. I. Zolotas, Ἱστορία τῆς Χίου II (Athen 1924), 266—270 (= Dölger—Wirth, Reg. 862), hier 268,30—269,17: Διὸ παρεγγυώμεθα καὶ πάντας ⟨ἐξ⟩ασφαλιζόμεθα, (... Beamtenkatalog ...) τοῦ μηδένα τῶν ἁπάντων ἐν οἱῳδήποτε χρόνῳ καθ' οἱονδήτινα τρόπον (die Ausgabe hat hier ein unsinniges χρόνον — eine Verlesung, die allerdings schon auf einen mittelalterlichen Kopisten zurückgehen mag) ἐπ' ἀδείας ἔχειν μερικῶς ἢ καθόλου διαμφισβητεῖν τοῖς μοναχοῖς ... und F. Miklosich—J. Müller, Acta et Diplomata V (Wien 1887), 2—5 (Nr. II) (= Dölger—Wirth, Reg. 868), hier 4, 7—23: Διὸ παρεγγυώμεθα καὶ πάντας ἐξασφαλιζόμεθα, (... Beamtenkatalog ...) τοῦ μηδένα τῶν ἁπάντων ἐν οἱῳδήποτε χρόνῳ καθ' οἱονδήτινα τρόπον ἐπ' ἀδείας ἔχειν ... καθέλκειν συνόλως ... Für die zweite Hälfte des 11. Jahrhunderts sind folgende Originale/Kanzleikopien großer Kaiserprivilegien anzuführen, bei denen das Phänomen begegnet (die derzeit gültigen Editionen lassen sich bequem dem jüngst erschienenen Regestenband [wie A. 3] entnehmen, auf dessen Nummern im folgenden verwiesen wird): Konstantin X. Dukas: Juni 1060 (Dölger—Wirth, Reg. 946); Michael VII. Dukas: Februar 1073 (Dölger—Wirth, Reg. 994) und April 1074 (Dölger—Wirth, Reg. 997b); Nikephoros III. Botaneiates: Juli 1079 (Dölger—Wirth, Reg. 1044a und 1044b), August 1079 (Dölger—Wirth, Reg. 1045) und Oktober 1079 (Dölger—Wirth, Reg. 1046; bei dieser Urkunde — das Stück ist im Original erhal-

rückgreifen. Zunächst sei ein Vertrag der Kaiser Basileios II. und Konstantin VIII. für Venedig vom Jahre 992 (Dölger, Reg. 781)[7] genannt, der nur in lateinischer Übersetzung bekannt ist, einer Übersetzung, die mit Sicherheit nicht in Konstantinopel entstand, sondern auf den Empfänger zurückgeht. In diesem Vertrag, der in seinem diplomatischen Aufbau ganz in der Form einer großen Privilegienurkunde gehalten ist, findet sich im dispositiven Teil folgender Satz: *Ideo iubemus et omnibus mandamus de ipso secreto eparchali, ut ipsi cartularii, qui sub illo sunt, et notarii parathalassii, limenarchi, hypologi de destricto et illi, qui dicuntur xylocalami, commerclarii de Avido, aut alios homines, quibus reductus est in imperiali servitio usque in minimo servitio, verum hoc de publico, etiam nullum hominem habere licentiam, unquam tempore per qualemcumque ocasionem aut ipsis Veneticis aut illorum navigiis tentare aut tangere aut scrutare aut dicere illis pro quibus aut qualecunque ocasione perquirere*[8]. Es ist nicht schwer, hinter der Formulierung *ideo iubemus et omnibus mandamus, ... nullum hominem habere licentiam unquam tempore per qualemcumque occasionem* das Übertretungsverbot in den Worten διὸ παρεγγυώμεθα καὶ πάντας ἐξασφαλιζόμεθα, ... τοῦ μηδένα τῶν ἁπάντων ἐν οἱῳδήποτε χρόνῳ καθ' οἱονδήτινα τρόπον ἐπ' ἀδείας ἔχειν als Vorlage auszumachen. Ähnliches gilt für eine Urkunde Kaiser Konstantins VII. Porphyrogennetos für das Kloster Montecassino vom Jahre 955 (Dölger, Reg. 555), bei der sich hinter dem Wortlaut der ungelenken, in Montecassino angefertigten lateinischen Übersetzung, in der das Stück bekannt ist, ebenfalls Teile der griechischen Formel erkennen lassen[9]. Und bereits siebzig Jahre früher, in der berühmten Privilegienurkunde Kaiser Basileios' I. für den Athos vom Jahre 883 (Dölger, Reg. 492[10]), steht zu lesen: Ὅθεν καὶ ἐξασφαλιζόμεθα πάντας, ἀπό τε στρατηγῶν, βασιλικῶν ἀνθρώπων καὶ ἕως ἐσχάτου ἀνθρώπου τοῦ δουλείαν καταπιστευομένου, ἔτι δὲ καὶ ἰδιώτας καὶ χωριάτας καὶ ἕως τοῦ ἐν τῷ μύλωνι ἀλήθοντος, ἵνα μὴ ἐπηρεάσῃ τις

---

ten — hat der Schreiber aus Versehen die Worte ἐπ' ἀδείας ἔχειν in der ansonsten völlig kanonischen Formel vergessen); Alexios I. Komnenos: März 1082 (Dölger—Wirth, Reg. 1077b), April 1084 (Dölger—Wirth, Reg. 1115a), Mai 1086 (Dölger—Wirth, Reg. 1130b), Mai 1087 (Dölger—Wirth, Reg. 1139), April 1088 (Dölger—Wirth, Reg. 1147), Februar 1094 (Dölger—Wirth, Reg. 1174b), Juli 1104 (Dölger—Wirth, Reg. 1220f). Im Gegensatz zu diesen Urkunden begegnet die Formel in folgenden Originalen der Zeit nicht, was sich jedoch mit dem speziellen Charakter der jeweiligen Urkunde erklären läßt (zumeist lediglich die Bestätigung eines früheren Entscheides): März 1081 (Dölger—Wirth, Reg. 1052), August 1084 (Dölger—Wirth, Reg. 1118 [1154]), März 1085 (Dölger—Wirth, Reg. 1123), April 1088 (Dölger—Wirth, Reg. 1150 [Schiffsprivileg]), Mai 1109 (Dölger—Wirth, Reg. 1245c).

[7] Zuletzt ediert bei M. Pozza—G. Ravegnani, I trattati con Bisanzio 992—1198 (Venedig 1993) 22—25 (Documento I). Zur Urkunde selbst und ihrem historischen Kontext s. J. Koder, Das Sigillion von 992 — eine „außenpolitische" Urkunde?, in: ByzSlav 52 (1991) 40—44 und D. M. Nicol, Byzantium and Venice. A Study in Diplomatic and Cultural Relations (Cambridge 1988) 40ff.

[8] Pozza—Ravegnani, I trattati con Bisanzio (wie A. 7) 24, 3—11.

[9] Im Rahmen einer eingehenden historischen und diplomatischen Analyse neu ediert bei O. Kresten, Zur Datierung des kaiserlichen Sigillion Dölger, Reg. 555, für Monte Cassino: Konstantinos VII. (951) und nicht Leon VI. (891/911), in: Römische Historische Mitteilungen 31 (1989) 53—73, hier 58 (Edition) mit Z. 8—14; im ausführlichen Kommentar zur angegebenen Textstelle (S. 61—64) ist bereits auf die im Hintergrund erkennbare ἐπ' ἀδείας ἔχειν-Formel verwiesen.

[10] Mit völlig veralteten Angaben; eine Neubearbeitung des ersten Bandes der Dölgerschen Regesten wird derzeit vom Verf. des vorliegenden Beitrags an der Bayerischen Akademie der Wissenschaften vorbereitet.

τοὺς αὐτοὺς μοναχούς ...[11]. Wenngleich hier die ἐπ' ἀδείας ἔχειν-Wendung noch nicht gefunden ist, so stellt die Eingangspartie mit dem anschließenden „Beamtenkatalog" doch eindeutig eine Vorform der späteren Formel dar[12].

Genauere Aussagen zu den Anfängen der Urkundenformel verbietet die prekäre Überlieferungslage der kaiserlichen Privilegienurkunde. Sie verhüllt auch die weitere Entwicklung, welche die Formel in der Kaiserkanzlei im Anschluß an die Regierung Kaiser Alexios' I. Komnenos nahm: Die originale Überlieferung der großen Privilegienurkunde setzt erst in der Regierungszeit Isaaks II. Angelos wieder für kurze Zeit ein; der Text der beiden für seine Herrschaft greifbaren Stücke weist das Übertretungsverbot nicht mehr in der Formel des 11. Jahrhunderts auf, wenngleich beide Male ein analoger Gedanke formuliert wird[13]. Im Anschluß kommt die Überlieferung abermals fast zum Erliegen, eine Situation, die sich erst rund siebzig Jahre später mit der Regierungszeit Michaels VIII. Palaiologos zu ändern beginnt[14]. Hier wie in der weiteren Folge zeigt sich, daß in den großen Privilegienurkunden der byzantinischen Kaiser, den *Chrysobulloi Logoi*, das Übertretungsverbot als fakultativer (da vom Charakter der jeweiligen Privilegienurkunde abhängiger und dementsprechend nicht immer anzutreffender) Urkundenbestandteil zwar erhalten bleibt, die sprachliche Ausgestaltung aber nicht mehr zur Form des 11. Jahrhunderts zurückkehrt. Vielmehr begegnet eine Vielzahl von Formulierungsvarianten, die — das eine Mal stärker, das andere Mal schwächer — Anklänge an die „Ausgangsformel" erkennen lassen. Gänzlich fehlt dabei stets die ur-

---

11 Actes du Prôtaton. Édition diplomatique par Denise Papachryssanthou (Paris 1975) 180—181 (Nr. 1), hier 180, 12—15.

12 Interessant ist auch die Schenkungsurkunde Kaiser Justinians II. für die Demetrios-Kirche in Thessalonike vom Jahre 688/689 (Dölger, Reg. 258 [vgl. die Bemerkung in A. 10]); dort ist noch die Kirche und nicht, wie später, die Beamtenschaft der „Adressat" einer entsprechenden Wendung: ... *donamus* τῷ σεπτῷ αὐτοῦ ναῷ ... πᾶσαν τὴν ἁλικὴν ..., μὴ ὀφείλοντος τοῦ αὐτοῦ ἐνδόξου ναοῦ ἤγουν τοῦ κατ' αὐτὸν θεοφιλοῦς κλήρου καθ' οἱονδήποτε τρόπον παρέχειν ἢ ἐπινοῖσθαι οἱανοῦν συντέλειαν ... τῷ οἱῳδήποτε στρατιωτικῷ προσώπῳ ... (J.-M. Spieser, Inventaires en vue d'un recueil des inscriptions historiques de Byzance I. Les inscriptions de Thessalonique, in: TM 5 [1973] 156—157 [Nr. 8], hier 157, 8—14).

13 S. den *Chrysobullos Logos* vom Januar 1186 für das Johannes-Theologos-Kloster auf der Insel Patmos (Dölger—Wirth, 1570): ... καὶ μὴ τολμᾶν τινὰ τῶν δημοσιακὰς ἐνεργούντων δουλείας ἢ αὐτῶν τῶν κατὰ καιροὺς παραθαλασσιτῶν πειρᾶσθαι μερικῶς ἢ καθόλου ἐπηρεαστικῶς ἀθετεῖν τι ἢ ἀνατρέπειν τῶν ἐμπεριειλημμένων αὐτοῖς ... (Βυζαντινὰ ἔγγραφα τῆς μονῆς Πάτμου. Α'. Αὐτοκρατορικά. Διπλωματικὴ ἔκδοσις, γενικὴ εἰσαγωγή, εὑρετήρια, πίνακες ὑπὸ Ἔρας Λ. Βρανούση [Athen 1980] 91—92 [Nr. 9], hier 91, 20—22) und den *Chrysobullos Logos* vom August desselben Jahres für das Theotokos-Kloster bei H. Johannes Batos im Thema Mylasa-Melanudion (Dölger—Wirth, Reg. 1571), wo ein ähnlicher Gedanke in eine Sanctio einmündet: ἀλλὰ μηδὲ εἰσέρχεσθαι εἰς τὰς οἰκίας αὐτῶν τοὺς κατὰ καιροὺς πράκτορας ..., τοῦ κατατολμήσοντος ποιῆσαι παρὰ τὸν παρόντα χρυσόβουλλον λόγον τῆς βασιλείας μου σφοδρὰν τὴν ἐκ τοῦ βασιλείου ὕψους ἀγανάκτησιν ὑφορωμένου (Βυζαντινὰ ἔγραφα τῆς μονῆς Πάτμου [wie oben] 99—100 [Nr. 10], hier 100, 20—24). Zu erwähnen wäre für die Regierungszeit Isaaks II. Angelos noch ein im Februar 1192 erlassener, ebenfalls im Original erhaltener *Chrysobullos Logos* (Dölger—Wirth, Reg. 1607), doch handelt es sich hierbei um eine Vertragsurkunde für Pisa, ein Diplom, das zwar, gemäß altem Usus, der äußeren Form nach in weiten Teilen den Prinzipien der kaiserlichen Privilegienurkunde gehorcht, aber im Grunde eben doch (allein schon vom Inhalt her) einen Sonderfall darstellt.

14 Dazwischen läßt sich im Grunde nur ein *Chrysobullos Logos* Kaiser Alexios' III. Angelos vom Jahre 1198 (Dölger—Wirth, Reg. 1646) anführen, der kein Übertretungsverbot formuliert, was hier allerdings durch den Sachverhalt, den die Urkunde regelt, bedingt sein mag; s. die diesbezügliche Zusammenfassung bei Dölger—Wirth, Reg. 1646 (mit Angabe der Editionen).

sprüngliche „Einleitung" in den Worten διὸ παρεγγυώμεθα καὶ πάντας ἐξασφαλιζόμεθα, und auch der ausführliche Beamtenkatalog, der sich daran anschloß, verschwindet zusehends und wird durch generalisierende Wendungen ersetzt[15]. Paral lel ist zu beobachten, daß der sprachlich auffälligste Bestandteil der einstigen Formel, die ἐπ' ἀδείας ἔχειν-Wendung, in anderem Zusammenhang zunehmend Verwendung findet, nämlich bei der Formulierung von Meliorisierungs- bzw. Vererbungsklauseln[16].

---

[15] Einige ausgewählte Beispiele: Kaiser Michael VIII. Palaiologos für das Athos-Kloster Esphigmenou im Juni 1259 (Dölger—Wirth, Reg. 1875): ὅθεν καὶ οὐχ ἕξει τίς ἐπ' ἀδείας πόδα ἐπὶ τούτοις παραβαλεῖν ἢ ἑτέραν τινὰ δουλείαν ὁποιανοῦν... (Actes d'Esphigménou. Édition diplomatique par J. Lefort [Paris 1973], 184—186 [Appendice A], hier 185, 63—64); Andronikos II. Palaiologos für das Athos-Kloster Iviron vom Juni 1283 (Dölger, Reg. 2095): ... μηδενὸς τῶν ἁπάντων ἔχοντος ἐπ' ἀδείας τὰ παρὰ τῆς βασιλείας μου διορισθέντα καθόλου ἢ μερικῶς ἐκκόπτειν... (Actes d'Iviron III. De 1204 à 1328. Édition diplomatique par J. Lefort, N. Oikonomidès, Denise Papachryssanthou, Vassiliki Kravari, avec la collaboration d'Hélène Métrévéli [Paris 1994] 114—115 [Nr. 62], hier 115, 57—58); Andronikos II. Palaiologos für das Athos-Kloster Lavra vom Juni 1298 (Dölger, Reg. 2208): ..., ἐφ' ᾧ καὶ οὐδεὶς τῶν ἁπάντων τῶν τε κατὰ καιροὺς κεφαλατικευόντων... τολμήσει ἐπαγαγεῖν τινὰ ὄχλησιν ἢ ἐπήρειαν καὶ κατατριβὴν (Actes de Lavra II. De 1204 à 1328. Édition diplomatique par P. Lemerle, A. Guillou, N. Svoronos, Denise Papachryssanthou [Paris 1977] 72—76 [Nr. 89], hier 76, 206—216); Andronikos II. Palaiologos für das Athos-Kloster Chilandar vom Januar 1299 (Dölger, Reg. 2215): ... οὐδενὸς τῶν ἁπάντων ὀφείλοντος ἀθετῆσαί τι ἀπὸ τούτων καὶ ἐπενεγκεῖν ... καταδυναστείαν τινὰ καὶ διασεισμόν (Actes de Chilandar, publiés par L. Petit et B. Korablev. Première partie: Actes grecs, publiés par L. Petit [St. Peterburg 1911; Ndr. Amsterdam 1975] 32—35 [Nr. 13], hier 35, 105—107); Andronikos II. Palaiologos für den Hieromonachos Ignatios Kalothetos vom Februar 1314 (Dölger, Reg. 2353): ὅθεν καὶ οὐδεὶς τῶν ἁπάντων καθ' οἱονδήτινα τρόπον τολμήσει ἐπαγαγεῖν ὄχλησίν τινα καὶ ἐπήρειαν ... (Actes de Lavra II [wie oben] 160—161 [Nr. 103], hier 161, 32—34); Michael IX. Palaiologos (Mitkaiser) für Stephan Uroš II. Milutin vom Juli 1300 (Dölger, Reg. 2617): ... οὐδενὸς τῶν ἁπάντων ἕξοντος ἄδειαν τῇ ἐμφανείᾳ τοῦ παρόντος χρυσοβούλλου λόγου τῆς βασιλείας μου ἐπενεγκεῖν ... διασεισμὸν ἢ ὄχλησιν οἱανδήτινα... (F. Dölger, Aus den Schatzkammern des Heiligen Berges. 115 Urkunden und 50 Urkundensiegel aus 10 Jahrhunderten. [München 1948] 38—39 [Nr. 6], hier 39, 19—22); Andronikos III. Palaiologos (Mitkaiser) für das Athos-Kloster Chilandar vom Juni 1321 (Dölger, Reg. 2655): οὐδὲ γάρ ἕξει τις ἄδειαν τῶν ἁπάντων, κἂν ὁποῖος ἄρα καὶ ᾖ, χεῖρα πλεονεκτικὴν ἐπιβαλεῖν ὅλως ἐπί τισιν αὐτῶν καὶ προξενῆσαι ἐντεῦθεν οἱανδήτινα ὄχλησιν εἰς αὐτά... (Actes de Chilandar [wie oben] 148—150 [Nr. 63], hier 150, 69—71); Andronikos III. Palaiologos (Hauptkaiser) für den Patriarchen Isaias von Konstantinopel im Januar 1329 (Dölger, Reg. 2739): ... παρ' οὐδενὸς τῶν ἁπάντων ὀφείλει εὑρεῖν εἴς τι τῶν δικαίων αὐτῆς ἐπήρειαν ἢ διενόχλησιν ἢ ἐμποδισμὸν τὸν τυχόντα (Actes de Lavra III. De 1329 à 1500. Édition diplomatique par P. Lemerle, A. Guillou, N. Svoronos, Denise Papachryssanthou [Paris 1979] 10—11 [Nr. 119], hier 11, 26—27); Andronikos III. Palaiologos für das Kloster H. Georgios („τῶν Ζαβλαντίων") bei Trikkala im März 1336 (Dölger, Reg. 2826): ... οὐδενὸς τῶν ἁπάντων ὀφειλόντων (sic) ἐπαγαγεῖν αὐτῇ ἐπιβαρές τι καὶ ἐπιζήμιον καὶ ἄδικον εἰς τὰ προσόντα αὐτῇ (N. A. Bees, Σερβικὰ καὶ Βυζαντιακὰ γράμματα Μετεώρου, in: Βυζαντίς 2 [1911/12] 55—58 [Nr. 16], hier 58, 40—41).

[16] Die ersten Beispiele hierfür stammen, soweit ich sehe, aus der Regierungszeit Kaiser Andronikos' II. Palaiologos, wobei allerdings anzumerken ist, daß dort zumeist noch die Wendung ἄδειαν ἔχειν gebraucht wird: vgl. etwa Dölger, Reg. 2538 vom September 1325, wo man liest: ... καὶ ἄδειαν ἕξει συνιστᾶν καὶ βελτιοῦν αὐτὸ καὶ κατέχειν καὶ τὰ ἐν αὐτῷ βελτιωθησόμενα... (Actes de Zographou, publiés par W. Regel, E. Kurtz et B. Korablev [St. Peterburg 1907] 50—52 [Nr. 23], hier 51, 32—33; s. jedoch die Urkunde vom Oktober 1321 (Dölger, Reg. 2469), wo es zunächst heißt: ... καὶ συνιστᾶν ταύτην καὶ βελτιοῦν κατὰ τὴν αὐτῶν δύναμιν ..., ἔχειν τὲ ἐπαδείας παραπέμπειν τὴν τοιαύτην γῆν ... καὶ πρὸς τοὺς γνησίους παῖδας καὶ κληρονόμους αὐτῶν und wo später abermals formuliert wird: Ἕξουσί τε ἐπαδείας ὡσαύτως οἱ τοιοῦτοι συνιστᾶν καὶ βελτιοῦν καὶ ἐπαύξειν...

So heißt es etwa in einer Urkunde des Mitkaisers Andronikos III. Palaiologos vom Dezember 1324[17] für das Athos-Kloster Chilandar (Dölger, Reg. 2676): ἔχοντες ἐπ' ἀδείας συνιστᾶν καὶ βελτιοῦν ἐπὶ τῇ εἰρημένῃ γῇ πᾶν, ὅσον βούλωνταί τε καὶ δύνανται, μὴ εὑρίσκοντες ἐπὶ τῇ κατοχῇ καὶ νομῇ καὶ πᾶσι τοῖς δικαίοις αὐτῶν παρά τινος τῶν ἁπάντων τὴν τυχοῦσαν καταδυναστείαν ἢ διενόχλησιν[18].

Unter Kaiser Johannes V. Palaiologos hat es den Anschein, als würde man bei der Gestaltung des Übertretungsverbots noch einmal zu einer verbindlichen Form zurückfinden. So etwa, wenn man unter Fortführung der zitierten Wendung aus dem Privileg Andronikos' III. Palaiologos in einer Urkunde des Jahres 1356 (Dölger—Wirth, Reg. 3059) liest: ... μηδεμίαν παρὰ μηδενὸς εὑρίσκοντες τὴν οἱανδήτινα ἐπήρειαν ἢ διενόχλησιν[19] und es dann, sechs Jahre später, in einem *Chrysobullos Logos* heißt (Dölger—Wirth, Reg. 3088): ... μηδεμίαν παρὰ μηδενὸς τῶν ἁπάντων εὑρίσκοντες εἰς αὐτὸ τὴν διενόχλησιν ἢ περιφρόνησιν καὶ ἀδικίαν[20]. Doch kommt eine einheitliche Formulierung des Urkundenbestandteils weder hier noch in der Folge zustande. Ein schönes

(Actes de Kutlumus. Nouvelle édition remaniée et augmentée par P. Lemerle [Paris 1988] 59—60 [Nr. 10], hier 59, 20—27 und 60, 63—64). Die Formulierung eines Gebotes und nicht eines Verbotes (wie im Fall des Übertretungsverbotes) unter Verwendung der Formulierung ἐπ' ἀδείας ἔχειν (o. ä.) begegnet im Rahmen der byzantinischen Privilegienurkunde vereinzelt schon früher. Die ersten mir bekannten Fälle finden sich dabei in zwei Schiffsprivilegien: In der weithin bekannten Urkunde für das Johannes-Theologos-Kloster auf Patmos vom April 1088, in der Kaiser Alexios I. Komnenos dem Klostergründer Christodulos ein von kaiserlichen Steuern und Lasten freies Schiff zusicherte, heißt es: ... ὁ παρὼν χρυσόβουλλος λόγος ἐπεβραβεύθη, δι' οὗ διορίζεται ἡ ἡμῶν θεοσέβεια ἐπ' ἀδείας εἶναι τοῖς ἐν τῇ ῥηθείσῃ μονῇ διασκουμένοις εὐλαβέσι μοναχοῖς ... (Βυζαντινὰ ἔγγραφα τῆς μονῆς Πάτμου [wie A. 13] 72—74 [Nr. 7], hier 72, 5—6; zur etwas komplizierten Überlieferungslage der zitierten Passage, die im Original zwar verloren ist, sich aber aus [Kanzlei]Kopien ergänzen läßt, s. die Angaben im app. crit. auf S. 74). Im zweiten Fall, einer Urkunde Kaiser Isaaks II. Angelos vom Januar 1186 (Dölger—Wirth, Reg. 1570), in der dem gleichen Kloster die Schiffsprivilegien Kaiser Alexios' I. Komnenos bestätigt werden, geschieht dies mit folgenden Worten, welche die älteren Bestimmungen referieren: ἐπεβραβεύσατο γὰρ ἐκεῖνος (gemeint ist Kaiser Alexios I. Komnenos) διὰ χρυσοβούλλων λόγων (s. zum Plural die Angaben der unten angegebenen Edition auf S. 94f. [Punkt 3] und die interessanten Beobachtungen des app. crit. auf S. 92) ... διοριζομένου τὸ ὥστε ἔχειν αὐτὰ τὰ πλοῖα ἐπ' ἀδείας πλέειν ἁπανταχοῦ ... (Βυζαντινὰ ἔγγραφα τῆς μονῆς Πάτμου [wie A. 13] 91—92 [Nr. 9], hier 91, 4—10). Schöne Beispiele für die zunehmend beliebter werdende Formulierung mittels der ἐπ' ἀδείας ἔχειν-Wendung stellen etwa die Urkunden Dölger—Wirth, Reg. 2907 (Oktober 1345), 3086 (Juli 1362) oder 3487 (August 1439) dar. Auch in der Patriarchatskanzlei des 14. Jahrhunderts wird die Formulierung verwendet: s. Das Register des Patriarchats von Konstantinopel: Indices. Erstellt von Carolina Cupane und Elisabeth Schiffer unter Mitarbeit von E. Kislinger, Teil 1 und 2: Indices zu den Jahren 1315—1350 (Wien 1995), S. 67 s. v. ἄδεια, wo die ἐπ' ἀδείας ἔχειν-Belegstellen gesondert ausgewiesen sind.

[17] An der Datierung des Stückes meldete F. Dölger, Die Urkunden des Johannes-Prodromos-Klosters bei Serrai (München 1935), S. 24, A. 1, Zweifel an (zu den Gründen s. dort). Er glaubte, daß die Urkunde eher in die Zeit zwischen Mai 1328 und Februar 1332, also bereits in die Alleinherrschaft Andronikos' III. Palaiologos, zu setzen sei. Von dem Verdacht, es liege hier eine Fälschung vor, wie Dölger später bei der Aufnahme der Urkunde in die Regesten formulierte, kann allerdings keine Rede sein.

[18] Actes de Chilandar (wie A. 15) 212—213 (Nr. 102), hier 213, 36—39.

[19] M. Gudas, Βυζαντιακὰ ἔγγραφα τῆς ἐν Ἄθῳ ἱερᾶς Μονῆς Βατοπεδίου, in: EEBS 4 (1927) 238—241 (Nr. 15), hier 241, 69—71.

[20] Βυζαντιακὰ ἔγγραφα τῆς ἐν Ἄθῳ ἱερᾶς Μονῆς Βατοπεδίου (wie A. 19) 242—243 (Nr. 16), hier 243, 22—24.

Beispiel, das die verschiedenen Ausdrucksmöglichkeiten vor Augen führt, findet sich in der Urkunde Kaiser Johannes' V. Palaiologos für das Athos-Kloster Iviron vom 25. August 1357 (Dölger—Wirth, Reg. 3068), in der es zunächst heißt: ... μηδεμίαν παρὰ μηδενὸς τῶν ἁπάντων εὑρίσκοντας αὐτοὺς εἴς τι ἀπὸ τούτων τὴν διενόχλησιν. Später wird dieses Verbot im Urkundentext nochmals aufgegriffen und unter Rückgriff auf die ἐπ' ἀδείας ἔχειν-Formel weiter ausgebaut: ... μὴ εὑρίσκοντες ἀπό τινος τῶν ἁπάντων εἴς τι ἀπὸ τούτων διενόχλησιν ἢ διασεισμὸν τινά, μήτε μὴν ἔχοντος τινὸς ἐπ' ἀδείας χεῖρα πλεονέκτιν καὶ ἄδικον ἐπαγαγεῖν etc.[21]

Für die Zeit nach Johannes V. werden Beispiele für Übertretungsverbote selten, nicht zuletzt, weil die Zahl der Privilegienurkunden geringer wird, je mehr das Reich seinem Ende entgegenschritt. Doch läßt sich darauf hinweisen, daß sich noch in einer Urkunde Kaiser Manuels II. Palaiologos vom Jahre 1394 (Dölger—Wirth, Reg. 3242) mit den Worten παρὰ μηδενὸς τῶν ἁπάντων εὑρίσκουσα ἐπὶ τῇ κατοχῇ καὶ νομῇ καὶ δεσποτείᾳ τούτων τὴν τυχοῦσαν διενόχλησιν ἢ ἐπήρειαν[22] eine Formulierung findet, die ganz in der Tradition älterer Vorbilder steht[23]. Und selbst noch das so gut wie letzte Diplom, das wir aus den Tagen des byzantinischen Reiches besitzen, ein *Chrysobullos Logos* des Kaisers Konstantin XI. Palaiologos, ausgestellt im Februar des Jahres 1449 für Georgios Gemistos Plethon (Dölger—Wirth, Reg. 3521), bringt mit den Worten καὶ παρὰ μηδενὸς τῶν ἁπάντων εἰς τοῦτο διενοχλούμενος bzw. παρὰ μηδενὸς τῶν ἁπάντων μηδὲ τούτων ἕνεκα διενοχλούμενοι[24] einen letzten Schimmer von Formulierungen vergangener Tage.

Abschließend sei ein Blick auf die kleine kaiserliche Privilegienurkunde, das *Chrysobullon Sigillion*, geworfen, dessen originale Überlieferung mit dem Jahr 1092 einsetzt und mit dem Jahr 1342 endet; dazwischen liegen lediglich dreizehn originale Vertreter dieser Urkundengattung[25]. Sie lassen erkennen, daß das Übertretungsverbot fallweise auch dort ausgesprochen wurde. Ein Beispiel mag hier genügen: In einem *Chrysobullon Sigillion* Kaiser Johannes' II. Komnenos für das Johannes-Theologos-Kloster auf der Insel Patmos vom Jahre 1119 (Dölger—Wirth, Reg. 1296) findet sich die Wendung:

---

[21] Actes d'Iviron IV. De 1328 au début du XVIe siècle. Édition diplomatique par J. Lefort, N. Oikonomidès, Denise Papachryssanthou, Vassiliki Kravari, avec la collaboration d'Hélène Métrévéli (Paris 1995) 144—146 (Nr. 94), hier 145, 55—56 und 146, 78—80.

[22] Actes du Pantokrator. Édition diplomatique par Vassiliki Kravari (Paris 1991) 124—128 (Nr. 16), hier 128, 29—30 und nochmals im selben Wortlaut wiederholt 128, 33—34.

[23] Hier zur Illustration einige zusätzliche Belege für Teilparallelen zu früheren Urkunden, Beispiele, die sich beliebig erweitern ließen: Andronikos II. Palaiologos im Juni 1300 (Dölger, Reg. 2229): ... οὐδενὸς τῶν ἁπάντων ἕξοντος ἄδειαν ... ἐπενεγκεῖν ... διασεισμὸν ἢ ὄχλησιν οἱανδήτινα ἐπὶ τῇ κατοχῇ καὶ νομῇ τοῦ εἰρημένου χωρίου (Actes de Chilandar [wie A. 15] 37—38 [Nr. 16], hier 38, 15—19); Andronikos III. Palaiologos vom Januar 1329 (Dölger, Reg. 2739): ... παρ' οὐδενὸς τῶν ἁπάντων ὀφείλει εὑρεῖν εἴς τι τῶν δικαίων αὐτῆς ἐπήρειαν ἢ διενόχλησιν ἢ ἐμποδισμὸν τὸν τυχόντα (Actes de Lavra III [wie A. 15] 10—11 [Nr. 120], hier 11, 26—28); Johannes V. Palaiologos vom Dezember 1342 (Dölger—Wirth, Reg. 2885): ... μηδεμίαν εὑρίσκουσα διενόχλησιν καὶ καταδυναστείαν καὶ διασεισμὸν ὅλως τινὰ ἐπὶ τῇ κατοχῇ καὶ νομῇ καὶ δεσποτείᾳ τῶν εἰρημένων κατὰ μέρος κτημάτων ... (Actes de Lavra III [wie A. 15] 23—26 [Nr. 123], hier 25, 181—184).

[24] S. B. Kugeas, Χρυσόβουλλον Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου πρωτόγραφον καὶ ἀνέκδοτον, δι' οὗ ἐπικυροῦνται δωρεαὶ εἰς τοὺς υἱοὺς τοῦ Γεμιστοῦ (1449), in: Ἑλληνικά 1 (1928) 373—375, hier 374, 14 und 375, 35.

[25] Siehe die Liste bei A. E. Müller, Die Entwicklung der roten Urkundenselbstbezeichnungen in den Privilegien byzantinischer Kaiser, in: BZ 88 (1995) 103—104; dort S. 86 auch die Begründung, warum für derartige Untersuchungen nur Originale und Kanzleikopien herangezogen werden.

... μηδενὸς τῶν ἁπάντων ἐπ' ἀδείας ἔχοντος πρὸς ἀθέτησιν ὅλως χωρῆσαι τῶν ... διωρισμένων[26].

Gesondert hinzuweisen bleibt auf die zwei einzigen erhaltenen Beispiele kaiserlicher Geleitbriefe *(Sigillia)*, ausgefertigt in den Jahren 1199 und 1201[27]. Auch dort begegnet eine Mahnung, die sich an die kaiserlichen Beamten richtet und deutliche Parallelen zum Übertretungsverbot der Privilegienurkunde aufweist. Im *Sigillion* des Jahres 1199 (Dölger—Wirth, Reg. 1651) lautet sie ... μή τινος τῶν ἐν αὐταῖς (sc. ταῖς κατὰ πάροδον χώραις) ἐνεργούντων ἢ τῶν ἐξυπηρετούντων αὐτῇ (gemeint ist τῇ βασιλείᾳ μου) ὀφείλοντος παρεμποδίσαι αὐτοὺς ...[28]; im Geleitbrief des Jahres 1201 (Dölger—Wirth, Reg. 1660) heißt es in fast deckungsgleicher Formulierung: ... μή τινος τῶν ἐνεργούντων ἐν ταῖς χώραις τῆς βασιλείας μου ἢ τῶν ἐξυπηρετούντων αὐτῇ ὀφειλόντων (sic) παρεμποδίσαι σοι[29] etc.

Am Ende der Ausführungen angelangt, sei noch einmal zum Ausgangspunkt zurückgekehrt. Wie bereits eingangs angedeutet kann die Tragweite der vorgelegten Beobachtungen, die sich quasi auf ein einzelnes Mosaiksteinchen eines weit komplexeren Bildes beschränken, nur begrenzt sein. Manches von dem, was dabei gesagt wurde, läßt sich zur Zeit nur kommentarlos festhalten. Um es in seiner eigentlichen Bedeutung zu zeigen, müßte eine ganze Reihe weiterer Untersuchungen folgen, die andere, benachbarte Teile dieses Bildes sichtbar werden lassen. Erst dann ließen sich die hier gemachten Beobachtungen in einen größeren Rahmen einordnen und systematisch auswerten. Nicht nur wegen der Fortschritte, die in diesem Fall auf dem Gebiet der Echtheitskritik zu erwarten wären, steht zu hoffen, daß dies kein bloßer Wunschtraum bleibt.

---

[26] Βυζαντινὰ ἔγγραφα τῆς μονῆς Πάτμου (wie A. 13) 81—83 (Nr. 8), hier 83, 33. Vgl. ferner Dölger—Wirth, Reg. 887 (Juni 1048), 1168d (Oktober 1092), Dölger, Reg. 2107 (Juli 1300 oder 1315) und Dölger, Reg. 2382 (Juli 1302 [bei Dölger noch falsche Datierung auf 1316/1317]). Das Übertretungsverbot wird streckenweise auch im Rahmen kaiserlicher Urkunden der inneren Verwaltung formuliert: s. etwa Dölger—Wirth, Reg. 1063 (Horismos vom August 1268); Dölger, Reg. 2094 (Horismos [Dölger zitiert irrtümlich als Selbstbezeichnung „Prostagma"] vom Mai 1283) und 2176 (Prostagma/Horismos vom August 1295).

[27] S. hierzu jetzt O. Kresten, Der Geleitbrief — ein wenig beachteter Typus der byzantinischen Kaiserurkunde. Mit einem Exkurs: Zur Verwendung des Terminus Sigillion in der byzantinischen Kaiserkanzlei, in: Römische Historische Mitteilungen 38 (1996) 41—83.

[28] Kresten, Geleitbrief (wie A. 27) 51, 3—4.

[29] Kresten, Geleitbrief (wie A. 27) 56, 7—8.

LE «SKYLITZÈS» D'OHRID RETROUVÉ

JEAN-MARIE OLIVIER/ORLÉANS

En voyage à Ohrid en 1845, V. I. Grigorovič vit 69 manuscrits grecs au nombre desquels une «Chronique de Kédrénos»[1].

En 1865, l'archimandrite Antonin (Kapuštin) vit le même manuscrit[2].

En 1899[3], Th. I. Uspenskij publia une analyse de ce manuscrit de parchemin de 454 pages[4] (qu'il date du XI[e] s.), conservé à la Métropole d'Ohrid sous la cote 79. La description donnée par Th. I. Uspenskij montre que ce manuscrit contenait en fait la *Synopsis historiarum* (Σύνοψις ἱστοριῶν) de Jean Skylitzès[5] et sa continuation *(Ioannes Skylitzes Continuatus*[6]*)*.

Ce manuscrit est signalé par le même Uspenskij dans l'article qu'il consacra en 1900 aux manuscrits d'Ohrid[7]. Par la suite on en perdit la trace. Ce n'est qu'en 1961 qu'il fut possible d'avoir une idée du sort de ce manuscrit. Dans le préface du catalogue qu'il consacre aux manuscrits encore conservés à Ohrid, V. Mošin écrit en effet: «... La première guerre mondiale a péniblement frappé la collection des manuscrits d'Ochrida. Le Musée National d'Ochrida a actuellement à sa disposition un acte provenant des autorités militaires bulgare⟨s⟩ de 1916 certifiant que suivant l'ordre du président du gouvernement de Sophia, ils ont emporté la Chronique de Skylitza, un ancien évangile avec l'image de S. Clément et 20 manuscrits slaves ... pour les garder provisoirement à Sophia ...»[8].

---

[1] V. I. Grigorovič, Очеркъ путешествія по Европейской Турціи (Moskva[2] 1877) 156 (première édition dans Ученые записки Казанскаго университета, 1848, III [Kazan 1848]; Réimpression: Sofija, 1978).

[2] Archimandrite Antonin, Изъ Румеліи ... (Sankpeterburg 1886) 44—45.

[3] Th. I. Uspenskij, Охридская рукопись Иоанна Куропалата Скилицы, IRAIK 4 (1899), Выпускъ 2, 1—8 et une pl.

[4] Dans cet article Th. I. Uspenskij parle manifestement de folios. On sait par le même Uspenskij (Списокъ рукописей; cf. n. 7) que les mss d'Ohrid (y compris le ms. dont il est question ici) étaient paginés.

[5] Ioannis Scylitzae Synopsis historiarum, ed. I. Thurn [CFHB V] (Berolini—Novo Eboraci 1973).

[6] E. Th. Tsolakis, Ἡ Συνέχεια τῆς Χρονογραφίας τοῦ Ἰωάννου Σκυλίτση (Ioannes Skylitzes Continuatus) [Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν. Ἵδρυμα Μελετῶν Χερσονήσου τοῦ Αἵμου, 105] (Thessaloniki 1968).

[7] Списокъ рукописей находящихся въ библіотекѣ «Св. Климента» въ Охридѣ, IRAIK [= Отчеть о дѣятельности Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ за 1899 годъ] 6 (1900), Выпускъ 3, 469, n° 73 (on notera la datation proposée par ⟨K. Th.⟩ Radčenko: XIV[e] s.). Ce ms. n'est pas décrit, mais simplement mentionné au détour d'une phrase (p. 132), avec comme date le début du XII[e] s., dans l'article consacré à la bibliothèque d'Ohrid par Th. I. Uspenskij en 1899 (Отчетъ о дѣятельности Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ въ 1898-мъ году. П. Экскурсіи, IRAIK 4 [1899], Выпускъ 3, 131—141).

[8] V. Mošin, Ракописи на Народниот Музеј во Охрид. Les manuscrits du Musée national d'Ochrida, dans Народен Музеј во Охрид. Зборник на трудови. Посебно издание по повод 10-годишнината од основувањето на Музејот, посветено на XII Меѓународен Конгрес на византолозите. Musée national d'Ohrid. Recueil de travaux. Édition spéciale publiée à l'occasion du X[e] anniversaire de

Aucune information ne filtra sur le sort ultérieur de ce manuscrit que les byzantinistes considèrent comme disparu. Reprenant les indications de G. Moravcsik[9], I. Thurn écrit, dans son *editio princeps* de l'œuvre de Jean Skylitzès: « Die Handschrift ist derzeit nicht auffindbar »[10]. J'ai moi-même, tout récemment, été incapable de donner la moindre indication sur le sort de ce manuscrit[11].

Le hasard m'a permis, en octobre 1995, de retrouver ce manuscrit. J'ai eu en effet la surprise de voir exposés dans deux vitrines du Musée national d'histoire de Sofia (Национален Исторически Музей) un gros manuscrit grec de parchemin et un folio en grec, lui aussi de parchemin, très détérioré. Le directeur du Musée, M. Božidar Dimitrov, m'a parmis de faire retirer ces deux manuscrits des vitrines où ils sont exposés et de les étudier[12].

---

la fondation du Musée et dédiée au XII[e] Congrès international des études byzantines (Ohrid 1961) 168. On lira, dans Научна експедиция в Македония и Поморавието 1916, ed. P. Chr. Petrov (Sofija 1993) 299—300, le rapport de mission scientifique établi le 12 décembre 1915 par « l'ethnographe de l'état-major de la 2[e] armée » bulgare à son chef d'état-major au sujet des mss d'Ohrid. Le ms. de Skylitzès était alors entre les mains de Géorgi Pop Ikonomov. C'est vraisemblablement à la suite de ce rapport qu'a été prise la décision d'emporter ce ms. à Sofia.

[9] G. Moravcsik, Byzantinoturcica. I. Die byzantinischen Quellen der Geschichte der Türkvölker [BBA 10] (Berlin—Leiden[3] 1983) 337.

[10] Ioannis Scylitzae Synopsis historiarum (cf. n. 5) XXII.

[11] J.-M. Olivier, Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits grecs de Marcel Richard, Troisième édition [Corpus Christianorum] (Turnhout 1995) 600—601.

[12] Qu'il trouve ici — ainsi que M. I Nikolaj Markov, sous-directeur, qui a cherché pour moi si se cachaient dans les réserves du Musée d'autres mss grecs — l'expression de ma plus vive reconnaissance. M. B. Dimitrov m'a offert un exemplaire, à peine sorti des presses, du Guide du Musée (Национален Исторически Музей, София. National Museum of History, Sofia, Sofija ⟨1995⟩) où le ms. qui nous intéresse fait l'objet (p. 96, n° 169) d'une brève notice indiquant explicitement qu'il provient d'Ohrid, mais ne fait aucun rapprochement avec le ms. décrit par Uspenskij. Le fragment s. n. (XI[e] s.) — auquel je consacrerai prochainement un article — est la moitié inférieure d'un folio retiré d'une reliure. La moitié supérieure est le cod. 410 du Centre d'études slavo-byzantines « Ivan Dujčev » de l'Université de Sofia. Ces deux fragments portent une partie de l'Epistula ad Cledonium Presbyterum contra Apollinarium (Ep. 101) de Grégoire de Nazianze. Je remercie Madame Axinia Džurova de m'avoir laissé étudier le fragment conservé au Centre « Ivan Dujčev ». M. B. Dimitrov m'a appris que le Musée possédait un troisième ms. grec exposé à l'étranger. M. N. Markov m'a indiqué que ce ms. porte le numéro d'inventaire 29201 et est brièvement signalé dans le Guide du Musée, p. 111, n° 210. Cette courte notice pose un problème que je ne suis pas en mesure de résoudre. Elle décrit en effet la reliure en argent d'un Évangéliaire provenant d'Ohrid et portant, notamment, un portrait de s. Clément d'Ohrid. Rien n'est dit du ms. lui-même. Le document de 1916 évoqué par V. Mošin indique qu'a été emporté à Sofia « un ancien évangile avec l'image de S. Clément ». On ne peut s'empêcher de faire le rapprochement entre ces deux mss, d'autant que le même V. Mošin indique, dans Словенски ракописи во Македонија I (Skopje 1971) 15, que le ms. emporté à Sofia avait une reliure d'argent. Or un seul ms. néo-testamentaire « ancien » vu par Th. I. Uspenskij n'est plus aujourd'hui à Ohrid (on relèvera toutefois que les codd. signalés comme des Évangéliaires, sous les numéros 109 et 111 dans Списокъ рукописей [cf. n. 7], ne font l'objet d'aucune description). Il s'agit d'un Évangéliaire en onciale copié par un moine Théodore (n° 51 de Списокъ рукописей [cf. n. 7]; n° 6 de Отчетъ о дѣятельности ... въ 1898-мъ году [cf. n. 7]; cod. 49 dans la bibliothèque). Ce ms. a été identifié depuis longtemps comme étant l'actuel *Baltimore, Walters Art Gallery* W 520, acquis à Paris chez Léon Gruel par Henry Walters († 1931); cf. S. de Ricci — W. J. Wilson, Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada I (New York 1935; Réimpression anastatique: New York 1961) 760, n° 12 et K. W. Clark, A Descriptive Catalogue of Greek New Testament Manuscripts in America, with an In-

Bien que fort sommaires[13], les notes que j'ai pu prendre permettent d'identifier ce manuscrit à celui que décrit Th. I. Uspenskij. Le contenu est évidemment similaire, le nombre de pages numérotées est de 454 (Th. I. Uspenskij parle de 454 folios !), le nombre de lignes est identique et il est possible de comparer l'écriture du manuscrit de Sofia à celle du manuscrit vu par Th. I. Uspenskij grâce à la planche donnée par ce dernier[14].

La chronique en question est conservée sous la cote *29202/216*. La reliure, récente, réutilise la plus grande part du cuir des plats d'une reliure ancienne (un filet triple poussé parallèlement au bord des ais détermine un cadre central, sans autre fer qu'à l'intérieur des quatre angles une annule double et une fleur de lis). Mesurant 275 × 195 mm, ce manuscrit porte trois folios de garde initiaux (les deux premiers datent de notre siècle, le troisième est peut-être du XVe s.), 456 pages (454 pages numérotées d'une main moderne, à l'encre, au centre de la marge supérieure, auxquelles il faut ajouter les pp. ⟨174bis⟩ et ⟨174ter⟩ qui ont été omises dans le décompte), un folio de papier (fragments de comptes) et deux folios de garde finaux (XXe s.). Malgré une évidente restauration récente, l'état du manuscrit est mauvais, de nombreux folios sont illisibles. La reliure, trop serrée, ne permet pas d'avoir une idée très exacte de la composition. Il m'a semblé que les cahiers (non signés) étaient des quaternions, à l'exception de ceux des pp. 145—156 et 157—168 qui seraient des ternions[15]. Les pp. 439—442 ont été reliées la tête en bas. Je ne saurais — compte tenu de l'état du manuscrit — indiquer avec certitude le ou les types de réglure utilisés. J'ai cru apercevoir les types Leroy 40A1q et/ou 40C1q. La surface écrite, à pleine page, à raison de 30 lignes par page, à l'encre variant du brun au brun-rouge, est de 215/217 × 145/153 mm. L'écriture, légèrement penchée à gauche, est vraisemblablement du début du XIIIe s. Il n'y a aucune décoration, à l'exception d'une *pylé*, carmin et bleu (p. 1) et de quelques initiales au carmin. On lit quelques scolies soit à l'encre de copie, soit en bleu.

Le titre est quasiment illisible[16], de même que l'incipit. Le texte de la Σύνοψις ἱστοριῶν s'achève à la page 375, l. 1. Il est suivi, sous le sous-titre Ἰσαάκιος ὁ Κομνηνός, du *Skylitzes Continuatus*, inc. Τὸν μὲν οὖν τρόπον ὃν εἴρηται τὴν βασιλείαν ὁ Κομνηνὸς ἀναζωσάμενος ... (ed. Tsolakis 103). Le desinit de la p. 454 est totalement illisible, mais porte sur la narration du règne de Nicéphore Botaniate dont l'incipit est (p. 448, après le sous-titre Νικηφόρος ὁ Βοτανειάτης) Οὕτω δὲ τῶν κατὰ πόλιν πραγμάτων φερομένων ... (ed. Tsolakis 178, 16). Pour Th. I. Uspenskij le desinit (mutilé) serait ... ἀξιώσας περὶ τούτου ὁ βασιλεὺς καὶ μὴ εἰσακουσθεὶς τοὺς μὲν δώροις// (ed. Tsolakis 185, 5). Compte tenu de la longueur de la narration du règne de Nicéphore Botaniate, rien ne s'oppose à ce que le desinit, aujourd'hui illisible, soit celui que mentionne Th. I. Uspenskij.

---

troduction by E. J. Goospeed (Chicago 1937) 347—348. Le cod. de Baltimore n'a conservé que le bois des plats originaux (cf. S. de Ricci — W. J. Wilson, Op. et loc. cit.; K. W. Clark, A Descriptive Catalogue 347). Peut-on penser que ces derniers étaient à l'origine recouverts des plaques du ms. de Sofia, et que, par la suite, ces plaques ont été réutilisées pour relier un autre ms. ?

[13] Je ne disposais à Sofia ni de l'article d'Uspenskij, ni des éditions d'I. Thurn et d'E. Th. Tsolakis.

[14] De retour en France, je n'ai pu comparer cette planche qu'à la minuscule photographie donnée dans le Guide du Musée.

[15] Je ne saurais dire si le texte est complet, ni si des folios sont en désordre.

[16] Th. I. Uspenskij avait déjà eu beaucoup de difficultés à le déchiffrer; cf. Охридская рукопись (cf. n. 7) 2.

THE PICTORIAL CYCLE OF THE LIFE OF ST. JOHN THE EVANGELIST IN CRETE

IOANNIS SPATHARAKIS AND EMANUEL KLINKENBERG/LEIDEN

With 31 figures on plates XV–XXVIII

Depictions from the Life of St. John the Evangelist are rare in Byzantine art. We consider, therefore, the publication of the cycles that appear in three churches in Rethymnon, which have not as yet been studied, a useful contribution to Byzantine iconography and a stimulation for further investigation on this pratically unknown subject. We have not been able to find more cycles of the Life of St. John the Evangelist in *Byzantinisches Kreta*,[1] nor in the index of the churches in Chania, published by Lassithiotakis;[2] we know of no other cycles in Byzantine art proper,[3] which at least means that they are not many. All three churches in Rethymnon are dedicated to this saint and by a lucky coincidence all three are dated by means of dedicatory inscriptions. The earliest one is that in Spilios, outside the village Kalogerou, Amari, dating from 1347 A.D. and containing six scenes. Next in date comes the church in Margarites, Mylopotamos, painted in 1383 A.D. Five scenes from the life of St. John have survived here, but there may have been more. Last in date, with four scenes, is the church in Selli, Rethymnon, the paintings of which were executed in 1411 A.D. Before investigating the cycle of St. John the Evangelist, we shall present the paintings of the church in Spilios only, because the other two churches will be included in a forthcoming publication. A few reproductions from Spilios will illustrate the style in which these paintings were executed. Since they are dated, they will add to our knowledge about the style of this period in Crete and will help to date by comparison other undated fescoes in Crete and elsewhere, especially in the provinces.

The church of St. John the Evangelist at Spilios is a simple one-nave chapel, measuring approximately 7 × 5 m.[4] (Fig. 1). It is covered by a tiled, saddled roof on the exterior and a pointed barrel-vault in the interior. It is divided in two bays by one transverse arch. The partially damaged dedicatory inscription with the year 1347 A.D. appears on the western wall of the church (Fig. 2). The word ΕΠΙϹΕΙΘΕΙΟΥ can be read with certainty. Gerola correctly observed that the epithet ἐπιστήθιος is an adjective for

---

We are thankful to Ms. Gale Bartholf for improving the English of this paper and to Ms. Julia Gerasimova for helping us with the bibliography in Russian.

[1] K. Gallas, K. Wessel, M. Bourboudakis, Byzantinisches Kreta [Studium und Reise] (München 1983).

[2] K. E. Lassithiotakes, Ἐκκλησίες τῆς Δυτικῆς Κρήτης, Kretika Chronika 21 (1969) 177–233, 459–493; 22 (1970) 133–210, 347–388; 23 (1971) 95–177.

[3] A few Post-Byzantine examples will be discussed further on in this paper.

[4] G. Gerola, Elenco topografico delle chiese affrescate di Creta, Atti del Reale Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti 94 (1934–35) 139–216, translated into Greek by K. Lassithiotakes: Τοπογραφικὸς κατάλογος τῶν τοιχογραφημένων ἐκκλησιῶν τῆς Κρήτης. Μετάφραση, πρόλογος, σημειώσεις Κ. Ε. Λασσιθιωτάκη (Herakleion 1961) no. 397. G. Gerola, Monumenti Veneti nell' isola di Creta, I–IV (Venezia 1905–1932) IV, 496 no. 9. K. Kalokyres, Αἱ βυζαντιναὶ τοιχογραφίαι τῆς Κρήτης (Athens 1955) 101, pls. LIII, LVI–LVII. K. Kalokyris, The Byzantine Wall Paintings of Crete (New York 1973) 36, 44, figs. BW 61 and 106 (the apse and St. Romanos). Byzantinisches Kreta (as in note 1) 273, fig. 230 (St. Romanos).

St. John, the beloved disciple of Christ.[5] The name of the priest who is mentioned in the second row of the inscription has not survived; a second name here is that of John Aspromoures, a name homonymous to the patron saint of this church. The disposition of the paintings in the church is shown in Scheme 1. A list of the themes decorating the church follows here below:[6]

SANTUARY

SEMI-DOME OF THE APSE
1. Deësis with St. John the Evangelist 1 (Figs. 3–5)

TRIUMPHAL ARCH (Fig. 3)
2. Mandylion 2–3
3. Gabriel from Annunciation 1–2
4. Virgin from Annunciation 3

HALF-CYLINDER OF THE APSE
5. St. Athanasios 1–2 (Figs. 3 and 7)
6. St. John Chrysostom 1–2 (Figs. 3 and 7)
7. Altar 1–2 (Fig. 3)
8. St. Basil 1–2 (Figs. 3 and 8)
9. St. Nicholas 1–2 (Figs. 3 and 8)

EAST WALL
10. Deacon Stephen 1–2 (Figs. 3 and 9)
11. Deacon Romanos 1 (Figs. 3 and 10)

NORTH WALL
12. Cherub 2
13. St. Eleutherios 1–3 (Fig. 11)
14. St. Blasios 1–2 (Fig. 11)
15. St. John the Baptist 2–3

SOUTH WALL
16. St. Gregory of Nazianzus 1–3
17. Cretan bishop 1–3
18. Bishop Polykarpos 1–2
19. St. Onouphrios 2

BARREL VAULT
20. Presentation of the Virgin 2–3
21. Nativity of Christ 2–3
22. Flight into Egypt 2–3
23. Hypapante 2–3
24. Anastasis 2–3
25. Christ appearing to two Marys 2
26. Ascension of Christ 2–3

NAOS

BARREL-VAULT
27. Shipwreck of St. John 1 (Fig. 17)
28. Reunion of St. John and Prochoros 1 (Fig. 18)
29. St. John beaten by Romana 2 (Fig. 19)
30. Baptism of Christ 2
31. Transfiguration 2–3
32. Resurrection of Lazarus 2
33. Entry into Jerusalem 3
34. The Betrayal of Judas 2–3
35. Crucifixion 2–3
36. Lamentation 3 (Figs. 12–13)
37. Empty sepulchre 3
38. St. John baptising Dioskorides 2 (Fig. 20)
39. St. John defeating Kynops 2–3 (Fig. 22)
40. St. John at the temple of Artemis 2–3 (Fig. 21)

SOUTH WALL
41. St. Anthony 2
42. Deësis with St. Nicholas 1–3 (Figs. 6 and 16)
43. St. Mamas 2–3
44. St. Blasios Boukolos 2
45. St. Paraskevi 2

NORTH WALL
46. St. George killing the dragon 2
47. St. Demetrios 2
48. St. Theodore Teron 2

WEST WALL
49. Archangel Michael 2–3
50. Archangel Gabriel 3

ARCH
51. St. Euporos 2–3
52. St. Basileides 1–2 (Fig. 14)
53. St. Pompios 1 (Fig. 14)
54. Saint 1–2
55. St. Satorninos 2–3
56. Saint 2
57. Saint 2–3
58. St. Gelasios 2–3
59. St. Theodoulos 1–2 (Fig. 15)

[5] Gerola, Monumenti Veneti op. cit. IV, 496 no. 9; he wrongly deciphered the first word as [ετ]ελειοθυ (see our fig. 2).

[6] The numbers 1–3 after each subject denote the state of preservation of the paintings: 1 = slightly damaged; 2 = partially damaged; 3 = badly damaged.

Scheme 1. St. John the Evangelist, Spilios, Amari, 1347 A.D.

The half-dome of the apse of the church of St. John the Evangelist in Spilios is decorated with a Deësis[7] composition, consisting of Christ Pantokrator, the Virgin and St. John the Evangelist (Figs. 3–5). Christ is shown with a broad face and even broader neck. The characteristics of his face lack subtlety and result in a rather severe appearance. His garments are highlighted with light yellow lines suggesting gold. This kind of garment modelling does not represent the rather voluminous style of the period in which the paintings in this church are executed, but follow an earlier tradition, that of the second half of the twelfth century. It was, however, often used in the Paleologan era for the figures of Christ, e.g. the Pantokrator or Christ from the Anastasis, especially in provincial works of art. The face of the Virgin from the Deësis in this church is, however, rendered in a more plastic manner and is more successfully painted than that of the Pantokrator (Fig. 5). Characteristic are the large eyes, placed high on the face. This placing resulted in an even mor elongated nose and cheek than what we usually find in Byzantine art. That this elongation is intentional can be seen in the chin of the Virgin as well, which is also broad. The halo of the Virgin is decorated with several thin yellow stripes, imitating émail cloisonné, a feature which appears in the haloes of several other saints in this church and naturally in other churches. The third figure of the Deësis, St. John the Baptist, has been here replaced by the homonymous evangelist, because

[7] Th. v. Bogyay, in Lexikon der christlichen Ikonographie (LCI) 1, 494–499, s. v. Deesis. D. Mouriki, A Deësis Icon in the Art Museum, Record of the Art Museum, Princeton University 27.1 (1968) 13 ff. S. Papadake, Οἱ τοιχογραφίες τῆς Ἁγίας Ἄννας στὸ Ἀμάρι. Παρατηρήσεις σὲ μία παραλλαγὴ τῆς Δέησης, Deltion tes Christianikes Archaiologikes Hetaireias (DChAH) Series IV, 7 (1973–1974) 31–57, pls. 7–10. A. Cutler, Under the Sign of the Deesis: On the Question of the Representativeness in Medieval Art and Literature, DOP 41 (1987) 145–154, both with bibliography.

the church is dedicated to the latter (Fig. 6). Another example of a Deësis, in which St. John the Baptist has been replaced by St. John the Evangelist, is found in the half-dome of the apse in the church of St. John the Evangelist in Margarites; only a few remnants of this figure have survived there, which, together with a partially visible inscription, identify it as St. John the Evangelist. The figure of St. John the Evangelist in Spilios, with its expressiveness and serenity, is one of the best in the church. It is painted in detail and is even more plastically rendered than the other two figures from the Deësis. The voluminous style of the artist is clearly seen in the garments, which make St. John look like a man with a protruding abdomen. It is, moreover, obvious in the portrait of this figure, especially the forehead and the right cheekbone. The raised right eyebrow is also a feature which adds plasticity, as are the highlights on the forehead, which end to two roundels at the upper part of it. The hair, moustache and beard of the saint are decorated with similar fine, white highlights.

The triumphal arch of our church in Spilios is decorated with the Mandylion (Fig. 3). It is badly damaged, but one can clearly see that it is of the type which ends in two knots.[8] Its placing in the sanctuary, where the sacrifice of Christ is celebrated, emphasizes rather its eucharistic meaning than that of the incarnation. A most impressive visual evidence of the connection between the Mandylion and the Passion of Christ can be seen in the superb double-sided icon from Novgorod, variously dated from 1130 to 1200.[9] One side shows the Mandylion and the other the *Arma Christi* (τὰ σύμβολα τοῦ πάθους τοῦ κυρίου), instruments from the Passion.[10] The relation between the Mandylion and the Eucharist is clearly expressed in a fresco in Poganovo, 1500 A.D. In the

[8] On the Mandylion see: A. Grabar, La Sainte Face de Laon, le Mandylion dans l'art orthodoxe (Prague, 1931). K. Weitzmann, The Mandylion and Constantine Porphyrogennetos, Cahiers Archéologiques 11 (1960) 163–184, reprinted in: Idem, Studies in Classical and Byzantine Manuscript Illumination (Chicago, London 1971) 224–246. S. Der Nersessian, La légende d'Abgar d'après un rouleau illustré de la bibliothèque Pierpont Morgan à New York, in: Actes du IV[e] Congrès internationale des Études byzantines = Bulletin de l'Institut Archéologique Bulgare 10 (1936) 105ff. C. Berteli, Storia e vicende dell'Imagine Edissena di San Silvestro in Capite a Roma, Paragone 207 (1968) 3ff. J. Seibert, in LCI (as in note 7) I, 18–19, s. v. Abgar(-Legende). K. Wessel, in RbK 1, 22–28, s. v. Acheiropoietos. T. Velmans, L'église de Khé en Géorgie, Zograf 10 (1979) 74–78. N. Thierry, Deux notes à propos du Mandylion, Zograf 11 (1980) 16–19. S. Papadake-Oekland, Το Άγιον Μανδήλιον ως το νέο σύμβολο σε ένα αρχαίο εικονογραφικό σχήμα, DChAH (as in note 7) Series IV, 14 (1987–1988) 283–294, with a summary in English on pp. 295–296.

[9] Moscow, Tretjakov Gallery, 70 × 71 cm, tempera on wood. K. Onasch, Icons (London 1963) 374f., pls. 10–11. V. N. Lazarev, Novgorodian Icon Painting (Moscow 1969) pls. 8–9. H. Belting, Das Bild und sein Publikum im Mittelalter. Form und Funktion früher Bildtafeln der Passion (Berlin 1981) 180–182, figs. 68–69. A good colour reproduction in N. Salko, Early Russian Painting, 11th to Early 13th Centuries, Mosaics, Frescoes, Icons (Leningrad 1982) fig. 188. G. Galavaris, The Icon in the Life of the Church. Doctrine, Liturgy, Devotion [Iconography of Religions, Section XXIV: Christianity, Fasc. 8] (Leiden 1981) pl. XXXIIIb–c; he ascribed the Mandylion to Vladimir-Suzdal with a question mark and the 'Adoration of the Cross' to Novgorod; he mentioned that the two sides of the icon were not painted at the same time or at the same place. Even if the two sides were painted at a different date and place, the eucharistic meaning of the Mandylion on this icon does not change.

[10] On the Arma Christi see: R. Berliner, Arma Christi, Münchner Jahrbuch der Bildenden Kunst, Series 3, Vol. 6 (1955) 33–152, with 42 figures and bibliography. LCI (as in note 7) 1, 183–187, with bibliography. G. Schiller, Ikonographie der christlichen Kunst, 5 vols. (Gütersloh 1966–1991) II, 198–210.

scene of the Communion of the Apostles the Mandylion is painted on the altar, on both sides of which the figure of Christ is shown to administer the sacraments.[11]

The archangel Gabriel from the Annunciation, painted as is usual below and to the left of the Mandylion, is in a good state of preservation in our church (Fig. 3). His garments are again flattened with straight yellow highlights, but the whole figure still gives a voluminous impression, which is unmistakable on the rounded soft face of the archangel. Only a few remnants are visible from the standing Virgin from the Annunciation on the right side of the triumphal arch.

In the half-cylinder of the apse we see the church fathers, St. Athanasios of Alexandria, St. John Chrysostom, St. Basil of Caesaria and St. Nicholas of Myra, flanking an altar (Figs. 3 and 7–8). They are all painted according to the Byzantine iconography and are easily recognisable from their facial features, even without the aid of the inscriptions accompanying them. The artist also took care to paint the *epigonatia*, studded with precious stones. On the left of the eastern wall we find a frontal depiction of the deacon Stephen and on the right, that of the deacon Romanos (Figs. 3 and 9–10). They both are tonsured and contrast each other, St. Stephen being represented as a sweet child and St. Romanos as a man with an austere expression.

On the North wall of the sanctuary a cherub is depicted above the original prothesis which is carved in this wall. The bishops St. Eleutherios and St. Blasios of Sebasteia are represented next (Fig. 11). St. Eleutherios, usually depicted as a young man, is shown here with sparse moustache and beard. Successfully rendered is the portrait of St. Blasios, who gives the impression of a noble, sorrowful intellectual. Broader strokes of more contrasting colours than those applied in the portrait of St. John the Evangelist (Fig. 4) have been used here, creating a higher relief, especially on the forehead; one wonders if this and some other similar portraits in this church should be ascribed to a different artist. The next figure to the West of St. Blasios has disappeared and we see only cement in this place, used in abundance in this church. St. John the Baptist follows, but his standing figure is badly damaged. The appearance of St. John the Baptist on one of the lateral walls of a church is not unusual, but his presence here is all the more justified because he has been omitted from the Deësis in the half-dome of the apse, as well as from another Deësis composition in this church, as we shall see below (Fig. 16). On the South wall of the sanctuary we see St. Gregory of Nazianzus, who usually appears in the half-cylinder of the apse. His face is badly damaged, but he can be identified by inscription. Totally damaged is the face of the next bishop and from the inscription accompanying him we only read *tes Kretes*. Unlike the other bishops, he holds his elaborately studded gospel book with both hands in front of this chest. Better preserved is the unidentified bishop painted next to the Cretan bishop. He has a dark, forked beard, highlighted with thin white lines. St. Onouphrios is the next figure that has survived on this wall. He is depicted in his usual nakedness and he gestures in the direction of St. Anthony. The latter is depicted as a considerably smaller figure than St. Onouphrios, because he is placed under the transverse arch.

The Christological cycle begins as is usual in the barrel-vault of the sanctuary. It is introduced here with the Presentation of the Virgin in the Temple, which is not an unusual phenomenon; it appears on the northern part of the barrel-vault. It is badly damaged and does not seem to show any particularities. The same is valid for the Nativity of Christ, depicted on the southern part of the barrel-vault of the Sanctuary. Below it we

[11] Grabar, La sainte face (as in note 8) pl. VI.2.

see the badly damaged Flight into Egypt; the personification of Egypt is shown as a black, female figure at the gates of a walled city.[12] Next to it the *Hypapante*, the Presentation of Christ in the Temple, is painted. It is of the iconographic type in which Symeon holds the Child; the latter turns his head in the direction of the Virgin and points at her.[13] To the West of the arch we see the Baptism of Christ. It includes the axe, painted at the root of a tree, and Peter and Andrew standing behind St. John.[14] The legs of Christ are flanked by the personifications of the river Jordan and the Sea, depicted among swimming fish. Dog-like heads of monsters protrude from the banks of the river. They often appear in Cretan churches e.g. in the church of St. George in Artos, near the village of Agios Konstantinos, Rethymnon, dated 1401 A.D. and that of St. John in Selli, Rethymnon, dated 1411 A.D., which also contains scenes from the Life of St. John the Evangelist, as already mentioned at the beginning of this paper. Drandakis identified them with dragons and explains their presence in the scene of the Baptism through passages from the liturgy held during the vespers of the *Theophania* (the Baptism of Christ, January 6), in which Christ is exalted as victor of dragons, the latter associated with water.[15] The Transfiguration is depicted next to the Baptism and is, as are most of the Christological scenes, badly damaged. The mandorla in which Christ is shown is curiously enough produced in red and only the outer part of it is light blue. Above the Baptism of Christ we find the Raising of Lazarus with no iconographic particularities. To the West of it we see the Entry into Jerusalem. The comparatively large city of Jerusalem is depicted on the left instead of on the right of the scene; the latter arrangement is more common. On the northern part of the barrel-vault the Betrayal of Judas is depicted and above it the Crucifixion. The body of Christ, who is shown with closed eyes, is rendered with a certain degree of plasticity.

Further to the East the Lamentation is represented[16] (Figs. 12–13). It is of the icono

---

[12] On the iconography of the Flight into Egypt see: Schiller, Ikonographie (as in note 10) I, 127–135. LCI (as in note 7) 2, 43–51. L. Réau, Iconographie de l'art chrétien (Paris 1955ff.) II, 273–288. J. Lafontaine-Dosogne, Iconography of the Cycle of the Infancy of Christ, in: Kariye Djami, 4 vols., ed. by P. A. Underwood (New York, Princeton 1966–1975) IV, 195–241, esp. 228ff.

[13] On the iconography of the Presentation of Christ in the Temple see: D. S. Schorr, The Iconographic Development of the Presentation in the Temple, The Art Bulletin 28 (1946) 17–32. K. Wessel, in RbK I, 1134–1145, s. v. Darstellung Christi im Tempel. E. Lucchesi Palli, in LCI op. cit. 1, 473–477, s. v. Darbringung Jesu im Tempel. Schiller, Ikonographie op. cit., I, 100–104. H. Maguire, The Iconography of Symeon with the Christ Child in Byzantine Art, DOP 34–35 (1980–1981) 261–269. H. Maguire, Art and Eloquence in Byzantium (Princeton 1981) 84–90. D. Mouriki, The Mosaics of Nea Moni on Chios, 2 vols. (Athens 1985) I, 132–134.

[14] On the iconography of the Baptism of Christ see: G. Millet, Recherches sur l'iconographie de l'Évangile (Paris 1916) 170–215. G. Ristow, Die Taufe Christi (Recklinghausen 1965). Schiller, Ikonographie op. cit. I, 137–152. LCI op. cit. 4, 247–255, s. v. Taufe Jesu. Mouriki, Nea Moni op. cit. 134–139. F. A. von Metzsch, Johannes der Täufer. Seine Geschichte und seine Darstellung in der Kunst (München 1989) esp. 73–96, with a few Byzantine examples.

[15] N. Drandakis, Ὁ εἰς Ἀρτὸν Ρεθύμνης ναΐσκος τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, Kretika Chronika 11 (1957) 65–161, esp. 112–113, the relevant passages in Greek.

[16] On the iconography of the Lamentation see: Millet, Recherches (as in note 14) 489–516. K. Weitzmann, The Origin of the Threnos, De artibus opuscula XL—Essays in Honor of E. Panofsky (New York 1961) I, 476–490; II, pls. 161–168, reprinted in: Idem, Byzantine Book Illumination and Ivories (London 1980) article no. IX. M. G. Soteriou, Ἐνταφιασμός – Θρῆνος, DChAH (as in note 7) Series IV, 7 (1973–1974) 139–148. E. Lucchesi Palli, in LCI op. cit. 1, 278–282 (s. v. Beweinung Christi). C. Schweicher, in LCI, 2, 192–196 (s. v. Grablegung Christi). Schiller, Ikonographie op. cit. II,

graphic type which shows the Virgin seated on a stool at the head end of the *lithos*, the anointing stone, on which Christ is laid; she is holding her son from the shoulders. Behind Christ the heads of three figures have survived, but we cannot see if St. John is depicted kissing Christ's hand, as he usually does in representations of the Lamentation. No cross is shown on the background, an iconographic feature which appears in Byzantium since the middle of the eleventh century, sporadically in the Comnenian and regularly in the Paleologan era.[17] The two hovering, lamenting angels have retained their place in the upper part of the scene. Of great interest is the iconographic detail showing Mary Magdalene holding the feet of Christ in her hands, which are covered with her mantle, and presumably kissing them; Joseph of Arimathea and Nicodemus have been transferred from the feet of Christ to the background, where they are depicted standing and looking at her. Mary Magdalene holding the feet of Christ is a western iconographic feature. It appears since the end of the thirteenth century in Italy, in accordance with Western writings, among which are the *Meditationes vitae Christi.* Written in the second half of the thirteenth century in Tuscany by a Franciscan monk, it soon spread to various European countries and was translated in serveral languages. At the end of chapter 81 we read: *The Lady supports the head and the shoulders in her lap, the Magdalen the feet at which she had formerly found so much grace. The others stand about, all making a great bewailing over Him; all most bitterly bewail Him, as for a first-born son.*[18] In the next chapter we read: *When they came to the legs, near the feet, the Magdalen said, "I pray you to permit me to prepare the feet at which I obtained mercy." This was permitted, and she held the feet. She seemed to faint with sorrow, and what she once moistened with the tears of remorse she now washed with more copious tears of sorrow and compassion. She gazed at the feet, so wounded, pierced, dried out, and bloody; she wept with great bitterness.*[19] Excamples showing Mary Magdalene holding the feet of Christ can be seen in a paliotto in Perugia painted by the master of S. Franceso in the end of the thirteenth century[20] and in Giotto's Scrovegni chapel, Padua, executed in 1305–1307 A.D.[21] This western iconographic feature in Crete may be added to those known till now.[22]

The Empty Sepulchre, with three women approaching the angel, is depicted above the Lamentation scene in the church in Spilios. To the East of the arch we see the

181–195. T. Velmans, La peinture murale byzantine à la fin du Moyen-âge (Paris 1978) 102ff. Maguire, Art und Eloquence (as in note 13) 91–108. I. Spatharakis, The Influence of the Lithos in the Development of the Iconography of the Threnos, in: Byzantine East, Latin West. Art Historical Studies in Honor of Kurt Weitzmann, ed. by C. Moss and K. Kiefer (Princeton 1995) 435–446. I. Spatharakes, Οι τοιχογραφίες του Ναού της Αγ. Τριάδας στο ομώνυμο χωριό του Ν. Ρεθύμνου και οι εικονογραφικές ιδιαιτερότητές του, in: Αντίφωνον. Αφιέρωμα στον Καθηγητή Ν. Β. Δρανδάκη (Thessaloniki 1994) 282–313, esp. 302–307, with a summary in English on pp. 630–632.

[17] Spatharakis, Threnos op. cit. fig. 3: Tetraevangelion in Parma, Palat. 5, fol. 90vo.

[18] I. Ragusa, R. B. Green, Meditations on the Life of Christ. An Illustrated Manuscript of the Fourteenth Century, Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. it. 115 [Princeton Monographs in Art and Archaeology, 35] (Princeton 1961) 342.

[19] Ragusa and Green, op. cit. 343.

[20] E. Lucchesi Palli, in LCI (as in note 7) 1, fig. on col. 279. Schiller, Ikonographie (as in note 10) II, 188, fig. 597.

[21] Schiller, Ikonographie op. cit. II, 188, fig. 600.

[22] M. Vasilakis-Mavrakakis, Western Influences on the 14th Century Art of Crete, JÖB 32.5 (1982) 301–311, gathered the examples cited by previous scholars and added a few of her own.

Anastasis with Christ of the Katabasis type. Then we find the partially flaked scene showing Christ appearing to two Marys (τὸ χαίρετε τῶν μυροφόρων), a subject which is less often included in the iconographic programme of the churches in Crete and elsewhere. It is of the iconographic type which shows an absolute symmetrical composition, with Christ in the centre while raising both hands at waist height and blessing the two Marys.[23] The latter are depicted kneeling at his sides with the upper part of the body raised, thus, not in deep proskynesis holding the feet of Christ, as seen in other depictions of the theme and as the Gospel wants them (Matthew, 28: 9–10). The Ascension of Christ is depicted in the summit of the barrel-vault of the Sanctuary.

On the lower parts of the barrel-vault of the naos six scenes from the Life of St. John the Evangelist are painted. The first three appear on the southern part of the barrel-vault and the other three on the northern one. They are, according to the chronological order of the story: 1. The shipwreck of St. John (Fig. 17); 2. The reunion of St. John with Prochoros (Fig. 18); 3. St. John beaten by Romana (Fig. 19); 4. St. John baptising Dioskorides (Fig. 20); 5. St. John at the temple of Artemis (Fig. 21), and 6. St. John defeating Kynops (Fig. 22). These scenes will be examined in detail further on in this study, since they form the main subject of this paper.

On the South wall of the naos, to the West of the transverse arch, we find a Deësis, in which St. John the Baptist has been again omitted (Figs. 6 and 16). It consists of Christ, the Virgin and St. Nicholas clad in bishop's garments.[24] The figure of the Virgin is well preserved and is one of the best portraits the artist of this church has produced. Compared to the portrait of the Virgin of the Deësis in the half-dome of the apse (Fig. 5), it is less elongated, has less widely opened eyes, and more red colour on the face; the lower lip is more plastically rendered. This portrait looks, in conclusion, softer and more naturalistic than that in the half-dome. The differences may be ascribed to the difference in size, the portrait in the half-dome being much larger. The figure of St. Mamas is depicted further to the West of St. Nicholas with his usual attributes, the shepherd's staff and a goat in his hands. Next to him we see another male saint holding a cross in his right hand and a small deer in his left hand. He is consequently another shepherd saint and may be identified with St. Blasios Boukolos. There are more portraits of this saint in Crete, e.g. in the church in Selli. A female saint follows on the South wall. She may be identified with St. Paraskevi on the basis of the letters BH, the last letters that have survived fromt the inscription accompanying her.[25] On the North wall of the naos we find three military saints on horseback. All three figures are badly preserved. They are turned in the direction of the sanctuary. St. George is depicted first and larger than the other two. He is followed by St. Demetrios and St. Theodore Teron, who is chosen here above the more often depicted St. Theodore Stratelates.

The upper part of the Western wall is damaged, with the exception of a few remnants

---

[23] On the iconography of the Chairete see: Millet, Recherches (as in note 14) 540ff. K. Weitzmann, Eine vorikonoklastische Ikone des Sinai mit der Darstellung des Chairete, in: Tortulae, Festschrift für Johannes Kollwitz: Römische Quartalschrift, 30 Suppl.-Heft (Rom—Freiburg—Wien 1966) 317–325. W. Medding, in LCI (as in note 7) 1, 666–667, s. v. Erscheinung des Auferstandenen. Schiller, Ikonographie op. cit. III, 91–95.

[24] In Byzantinisches Kreta (as in note 1) 273, St. Nicholas is wrongly identified with St. John the Evangelist, who, needless to say, was never bishop.

[25] In Byzantinisches Kreta, op. cit. 273, St. Paraskevi is wrongly identified as St. Barbara. The latter is usually depicted clad in more luxurious garments than the sombre ones the saint in question here is wearing.

on its northern lower part. These remnants are, however, not enough in order to identify with certainty the scene once depicted here. On the right of the entrance the archangel Gabriel has survived in a bad state of preservation. Above him we see a part of the afore mentioned dedicatory inscription (Fig. 2). On the left of the entrance, the richly decorated lower parts of the garments of a figure are visible. It may be identified with the other archangel, Michael, both archangels flanking the entrance.

The transverse arch of the church is decorated with the busts of the Ten Martyrs of Crete.[26] On the southern part of the arch, starting from below, we see St. Euporos, depicted as a beardless young man. Above him an elderly saint is painted; the letter B from the inscription can be read with certainty, by which we may identify him with Basileides (Fig. 14). St Pompios is shown next, also as a beardless young man (Fig. 14). Above him we see the figure of a saint with dark beard and hair, the inscription of which has been effaced. At the top of this row St. Satorninos (or Eunikianos) appears with dark hair; the lower part of his face has been damaged. On the northern part of the arch, starting from below, we find St. Theodoulos as an elderly man (Fig. 15). Above him St. Gelasios is represented; the bad state of preservation of this figure does not allow one to determine his facial features with certainty. A saint with dark beard and hair follows, also in a bad state of preservation, and then a beardless one. The tenth saint has totally disappeared and we find cement in its place. The saints Zotikos, Eunikianos, Agathopus and Euarestos are the candidates for those unidentified here. The *Hermeneia* does not, however, help one to identify them, because it differs from the source used by the artist of Spilios: Pompios, for instance, depicted here as a beardless young man, is described in the *Hermeneia* as an old man with a pointed beard, and Theodoulos, depicted her as an old man, is described in the *Hermeneia* as a beardless young man.[27]

Concluding the iconographic programme and the iconography in the church of St. John the Evangelist in Spilios, we may observe the following: St. John the Evangelist appears in the place of St. John the Baptist in the Deësis depicted in the half-dome of the apse, a replacement which we have explained by the fact that the church is dedicated to St. John the Evangelist (Figs. 3–4). In another Deësis in this church, this time on the South wall, St. Nicholas is represented instead of St. John the Baptist (Fig. 16). The latter has been, thus, twice omitted from a Deësis composition, but is depicted next to the bishops on the North wall of the sanctuary. The mandorla in which Christ is shown in the scene of the Transfiguration is curiously in red and only the outer part is light blue. St. Theodore Teron is chosen among the military saints above the more often depicted St. Theodore Stratelates. More important is the appearance of Mary Magdalene at the feet of Christ in the Lamentation scene, a place usually reserved in Byzantine iconography for Joseph of Arimathea and Nikodemos (Figs. 12–13); this western iconographic feature may be added to those observed till now on Cretan paintings. Concluding

---

[26] On the Ten Martyrs of Crete see the short entry in LCI op. cit. 8, 637, s. v. Zehn Märtyrer von Kreta. See also Th. E. Detorakes, Οἱ Ἅγιοι τῆς πρώτης βυζαντινῆς περιόδου τῆς Κρήτης καὶ ἡ σχετικὴ πρὸς αὐτοὺς φιλολογία (Athens 1970) 53–94.

[27] Denys de Fourna, Manuel d'iconographie chrétienne, accompagné de ses sources principales inédites et publié avec préface par A. Papadopoulo-Kérameus (St. Pétersbourg 1909) 159–160. See also P. Hetherington, The 'Painter's Manual' of Dionysius of Fourna. An English Translation, with Commentary of cod. gr. 708 in the Saltykov-Shchedrin State Public Library, Leningrad (London 1974) 58.

our discussion the the style of the paintings we may remark that the figures are plastically rendered within the provincial abilities of the artist or artists of this church. In some cases the average is surpassed and naturalistic or expressive figures are created, such as the Virgin, St. Blasios, St. Theodoulos and a few more (Figs. 6, 11 and 15–16).

The cycle of the *vita* of St. John the Evangelist in Byzantine art has received little attention till now. Preuss gave a short summary of the Acts of John by Prochoros, but he did not relate it to Byzantine pictorial cycles.[28] Neither of the more recent publications about St. John the Evangelist, those by Emminghaus and Hemleben, mention cycles.[29] Popov confined himself to cycles appearing in Russian art around 1500 A.D.[30] Lechner mentioned only two eastern monuments with scenes from the life of St. John.[31] One is an icon in Moscow, studied by Popov, and the other, cartoons of the painter Theodore Poulakis, from around 1670. Lechner cited Xyngopoulos, whose intention was not, however, the study of the iconography of the life of St. John, but to describe and reproduce the cartoons by Poulakis and examine their relation to an icon by the same artist, which is dated 1672 A.D. and kept in Nicosia, Cyprus.[32]

Before studying the pictorial cycle of the life of St. John the Evangelist, it is relevant to review the written sources of the life of this saint. The earliest description is given in the Acts of John, which were written in Egypt (Alexandria?) between 150 and 200.[33] Apart from later texts which were partially or totally based on the Acts of John, like the *Virtutes Iohannis*, written in the sixth century by Pseudo-Abdias,[34] a new *Vita* was written in Syria or Palestine in the fifth century, the Acts of John by Prochoros.[35] There is no direct connection between the two Acts of John.[36] Junod and Kaestli have examined the history of the Acts of John and refer to the fact that in 754 A.D. chapters 27–28 of the Acts of John

[28] H. Preuss, Johannes in den Jahrhunderten. Wort und Bild (Gütersloh 1939) 12–13.

[29] J. E. Emminghaus, Johannes der Evangelist. Text zu Geschichte und Legende von Leonard Küppers (Recklinghausen 1966). J. Hemleben, Johannes der Evangelist mit Selbstzeugnissen und Bilddokumenten (Hamburg 1972).

[30] G. V. Popov, Illjustracii 'Choždenija Ioanna Bogoslova' v miniatjure i stankovoj živopisi konca XV v., Trudy Otdela Drevnerusskoj literatury 22 (1966) 207–221.

[31] M. Lechner, in LCI (as in note 7), 7, 108–130, esp. 123, s. v. Johannes der Evangelist (Szenen in Zyklen).

[32] A. Xyngopoulos, Ἀνθίβολα δύο εἰκόνων τοῦ Θεοδώρου Πουλάκη, DChAH (as in note 7) Series IV, 3 (1962–1963) 75–85, esp. 75–80, pls. 23–24.

[33] E. Junod, J.-D. Kaestli, L'histoire des actes apocryphes des apôtres du IIIe au IXe siècle: le cas des Actes de Jean [Cahiers de la revue de théologie et de philosophie, 7] (Geneva, Lausanne, etc. 1982) 4. The texts have been published by E. Junod, J.-D. Kaestli, Acta Iohannis, Tome I: Praefatio, Textus; Tome II: Textus Alii, Commentarius, Indices [Corpus Christianorum, Series Apocryphorum, 1 et 2] (Turnhout 1983).

[34] Junod and Kaestli, Acta Iohannis op. cit. 750–795 (commentary) and 795–834 (the Latin text). The *Virtutes Iohannis*, as well as the *Passio Iohannis* which was written by Pseudo-Melito in the sixth century, are compilations based on the Acts of John.

[35] For the Greek text of the Acts of John by Prochoros see: Th. Zahn, Acta Joannis (Erlangen, 1880, Hildesheim, 1975). R. A. Lipsius, M. Bonnet, Acta Apostolorum Apocrypha, 2 vols. (Leipzig 1891–1903) I, 355–408. A forthcoming publication of the Acts of John by Prochoros by Junod and Kaestli is announced in L. D. Leloir, Écrits apocryphes sur les apôtres. Traduction de l'édition arménienne de Venise. Tome I: Pierre, Paul, André, Jacques, Jean [Corpus Christianorum Series Apocryphorum, 3] (Turnhout 1986) 291. For the date and place of origin of the Acts of John by Prochoros, see Junod and Kaestli, Acta Iohannis op. cit. II, 745–749.

[36] Junod and Kaestli, Acta Iohannis op. cit. II, 718–736.

were read in the Council of Hiera in order to justify Iconoclasm.[37] In 787 A.D. these chapters were read again the the Second Council of Nicaea, in combination with chapters 93–95 and 97–98, this time in order to prove that the Acts of John were heretical. It is, therefore, not surprising, as we shall see, that the cycles depicted in the East are mainly based on the Acts of John by Prochoros. The artists in the West have, on the other hand, made use of compilations based on the Acts of John.

Later writings, e.g., as the Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae,[38] the Menologium by Symeon Metaphrastes and the Menologium of Basil II,[39] include only parts from St. John's life, but no full *vita*, as found in the Acts.[40] A part which they always include is the Metastasis, the burial and assumption of St. John. The earliest account of the Metastasis is given in chapters 106–115 of the Acts of John. It remained a well-known story in the Byzantine Empire, because it had been separated from the Acts of John and circulated independently since the fourth century. Later authors based on it their account on St. John's death.[41] It is often found in Menologia, read on September 26.

As regards the pictorial cycle of the life of St. John the Evangelist, the earliest one of the three that have survived in Crete appears in the church of St. John the Evangelist in Spilios, dated 1347; it contains six scenes, as already noted. The first three scenes are painted on the South wall of the naos and must be read from the East to the West. The second part of the cycle is painted on the North wall. Its first scene is the westernmost one.

The first scene on the South wall shows the Shipwreck of St. John (Fig. 17). Eleven men swim amidst high waves, while a capsized boat is depicted on the background. Ten of them are swimming to the left. The man in the rear is distinguished from the others by his halo and must be identified with Prochoros. St. John is shown swimming in the opposite direction. In the Acts of St. John by Prochoros, we read that St. John and Prochoros sailed on a ship from Ioppe. St. John foretold Prochoros of the shipwreck that would separate them.[42] Prochoros and forty more men were washed up on the beach near Seleukeia. In that city he was spoken free of an accusation of witchcraft uttered by those who sailed with him. The separation of St. John from Prochoros after the shipwreck is visualised in the scene in Spilios by showing them swimming in opposite directions.

The Reunion of St. John and Prochoros is depicted in the second scene on the South wall (Fig. 18). The continuation of the above mentioned story states that Prochoros arrived after forty days at Marmareon, a place at the seaside.[43] He saw there a wave that swept St. John ashore with great noise. The latter stood up and both embraced each other and cried thanking God for his salvation. St. John told Prochoros that he was wandering forty days on the waves and Prochoros in turn spoke to him about his adventures in Seleukeia. The painter in Spilios depicted the meeting of St. John and Prochoros at Marmareon.

The third scene on the South wall shows St. John beaten by Romana; it is partially damaged, but can easily be identified as such (Fig. 19). The central figure is Romana, clad in a white robe with long triangular sleeves, which is similar to that in which she is depicted in Margarites, where she is identified by an inscription (e.g. Fig. 24). A long,

[37] Junod and Kaestli, L'histoire (as in note 33) 121–131.

[38] H. Delehaye, Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae (Brussels 1902) 79, 663.

[39] Migne, PG 117, 73, 441.

[40] Migne, PG, 116, 684–705.

[41] Junod and Kaestli, L'histoire op. cit. 110–111.

[42] Zahn, Acta Joannis (as in note 35) 7–13.

[43] Zahn, Acta Joannis op. cit. 13–14.

rectangular piece of cloth decorates her dress at the front. She holds a cudgel in her raised right hand and grasps the right shoulder of St. John, just as in Margarites (Fig. 23). St. John makes a gesture of protest in the direction of Romana. He is not, however, here clad in chiton and himation, which is his usual costume, but in a simple, short dark tunic, his working clothes, which contrast to the garments of the other figures in this scene. In the Acts of St. John by Prochoros we read that he and Prochoros were hired by Romana to work in the baths of Ephesus, after their arrival in that city.[44] Romana was in service of Dioskorides, the governor of Ephesus. She is described in the worst words, as a virago, sterile like a mule and skew-eyed, who used to ill-treat her workers. She repeatedly beat St. John and finally produced false documents claiming that he and Prochoros were once slaves of her parents, but had escaped. It is one of the several mistreatments of the saint mentioned in the text, which the artist has brought in picture in Spilios. Remnants of the baths with one dome and part of the halo of Prochoros can be distinguished with difficulty behind St. John. The tormenting of St. John by Romana is watched by a crowd of Ephesians, who are depicted on the left of the scene.

The next scene, depicted on the North wall, is meant to represent the Baptism of Dioskorides and his son Domnos (Fig. 20). It does not show the actual baptism, but St. John standing in the middle with Prochoros and addressing Dioskorides and Domnos. The latter are depicted together with one or more figures to the right and are clad in festive garments. Romana, shown in her characteristic white dress, is depicted to the left of St. John and Prochoros. She turns her head to the figures which seem to enter the house. They all make gestures of astonishment on the occasion of the happy event. The artist in Spilios omitted two important scenes from the life of St. John. One of them is the resurrection of the dead Domnos by the saint, which appears in the churches in Margarites and Selli, and the other scene is that of St. John resurrecting Dioskorides, which is only depicted in the church in Selli, as we shall see here below (Figs. 24 and 27). He depicted instead the outcome of these two miracles, namely the baptism of Dioskorides and his son, after a short sermon by the saint.[45] Even Romana was baptised, after she gave to St. John the false papers of their purchase as slaves and asked him to tear up her sins.

The next event in chronological order from the life of St. John is painted as third and last scene on the North wall of the church in Spilios. It shows St. John at the temple of Artemis (Fig. 21). A crowd to the left makes menacing gestures in the direction of St. John and Prochoros. St. John is clad in a dark himation; he raises his right hand in a gesture of speech and holds a book in the other. A column in front of a rectangular structure is painted between the two groups. The upper parts of the architectonic constructions are badly damaged and consequently we cannot distinguish the details in order to relate them with the story that explains the scene. In the Acts of John by Prochoros we read, thus, after the above mentioned event, that the Ephesians, wearing white clothes, went to the temple of Artemis to celebrate her feast.[46] There they found St. John in his clothes blackened from the smoke of the baths, standing to the right of the statue of Artemis. They became furious and threw stones at him for about an hour. None of these stones, however, hit St. John, but all of them landed on the statue of Artemis and damaged it. Since the crowd was not converted by this miracle, nor by the ser

[44] Zahn, Acta Joannis op. cit. 14–24.
[45] Zahn, Acta Joannis op. cit. 30–32.
[46] Zahn, Acta Joannis op. cit. 33–35.

mon of St. John, the latter prayed to Christ to convince them that He was the only true God. At this prayer an earthquake took place and killed eight hundred men, who, however, were resurrected by St. John. The first part of the story explains the scene very well. St. John's position is to the right of the column, on which the statue of Artemis may have been placed, along with the white clothes of a few Ephesians; the dark himation of St. John may also be influenced by the text, but he is also clad in similar colours in the next scene.

The last scene in chronological order, which is partially damaged, is placed between the previous two scenes. It represents St. John defeating Kynops (Fig. 22). Prochoros and St. John are depicted to the left. St. John stretches out his right hand in the direction of Kynops, who dives into the waves of the sea. Many worshippers of Kynops flank the protagonists of the episode. The story of the magician Kynops is extensively narrated in the Acts of St. John by Prochoros.[47] He lived in a cave on the island Patmos, together with evil spirits. The priests of Apollo, whose temple was deserted because of the preaching of St. John, asked his help against the saint. Kynops raised two dead, actually demons in his service, in front of St. John and a great crowd. One of the dead was a drowned seaman; Kynops raised him from the sea, after spectacularly diving into it. The impressed crowd and followers of Kynops attacked and killed the saint, who would not accept the superiority of the magician. After St. John arose from his simulated death, Kynops performed once more his spectacular dive into the sea, again in front of a great crowd. St. John stretched out his hands in the sign of the cross and asked Christ to keep Kynops in the depths of the sea.[48] The triumphal victory of St. John over Kynops is depicted in Spilios by showing the dive of Kynops into the sea.

Next in date comes the cycle of St. John the Evangelist which is painted in the church dedicated to this saint in Margarites, Mylopotamos, as already stated at the beginning of this paper.[49] The church has one nave, measuring ca. 10 × 6 m. It is covered with a pointed barrel-vault in the interior and a tiled saddle-roof on the exterior. Remnants of constructions with arcades of a later date are visible on the North and the West sides outside this church. The sanctuary is separated from the naos with a stone iconostasis with three arches. An inscription, accompanying the portrait of the deceased priest George Klados, gives the date 22 February 1383 A.D.

Five scenes from the Life of St. John the Evangelist have survived in the West bay of this church. Four of them appear at the lower zone of the northern part of the barrel-vault. Remnants of the fifth scene are visible on the southern part. The first scene shows St. John beaten by Romana (Fig. 23). We have narrated this story when we described this scene in the church in Spilios. Romana is depicted to the left, while raising

---

[47] Zahn, Acta Joannis op. cit. 90–105.

[48] Zahn, Acta Joannis op. cit. 104–105.

[49] On this church see: Gerola, Elenco (as in note 2) no. 267. Gerola, Monumenti (as in note 2) IV, 481 no. 7. A. Xyngopoulos, Σχεδίασμα ἱστορίας τῆς θρησκευτικῆς ζωγραφικῆς μετὰ τὴν ἅλωσιν (Athens 1957) 31. See also: Archaiologikon Deltion 23 (1968) Chronika, 422; 29 (1973–1974) Chronika, 936; 30 (1975) Chronika, 352ff. pls. 256c and 158b. Byzantinisches Kreta, (as in note 1) 123, 124, 263, fig. 72, showing the Presentation of Christ in the Temple from another church in Margarites, that of St. George, and not from the church of St. John the Evangelist, as the caption of this illustration denotes. M. Bissinger, in RbK IV, 1145–1146, s. v. Kreta, about the style of the paintings. Spatharakis, Agia Trias (as in note 16), 294 and 306, figs. 8 and 22: the portrait of Georgios Klados and the Threnos).

her right hand in which she holds a cudgel; her outstretched left hand grasps the shoulder of St. John, accompanied here with an inscription of his name. Romana wears a long, white robe, which we have also seen in the same scene in Spilios (Fig. 19). St. John is clad in short, dark tunic and makes a speaking gesture. Prochoros stands to the right, clad in a red tunic. He is also accompanied with an inscription. He is probably poking up the fire, if we judge from the corresponding scene in Selli (Fig. 26). The baths are represented as a small building between St. John and Prochoros, having a gate and a large dome, flanked by two smaller ones. The domes are crowned with small crosses, an incorrect detail added by the artist.

The second scene in Margarites, which is missing from the cycle in Spilios, is inscribed: St. John resurrecting the son of Dioskorides[50] (Fig. 24). From the left to the right we see the baths, Romana, St. John and Prochoros. The remnants of the head of a reclining person can be, moreover, distinguished to the left, below the baths. This must be Dioskorides' son, Domnos. Romana points with her right hand to the dead youth and tears her hair with the other, a gesture which expresses her intense grief. She looks at St. John, who blesses the deceased. In the Acts of John by Prochoros we read that a demon, who lived in the baths, strangled three young visitors every year.[51] Dioskorides had a very handsome son of the age of eighteen, who one day fell victim to the demon. Romana threw her diadem on the ground at the sight of the dead Domnos and tore her hair out, a detail which is depicted by the artist of our church. She mourned from the first to the ninth hour of the day and called in vain for the help of Artemis. When she saw St. John, she addressed him as a magician, blamed him that since his arrival the goddess had abandoned her, beat him as usual and finally threatened him that she would kill him if he would not raise the son of her master. St. John banished the demon from the baths and raised Domnos. Romana reprented for the injustice she had done to St. John and after his short sermon she believed in Christ.

The third scene in Margarites is inscribed: St. John baptising Dioskorides (Fig. 25). St. John is shown standing to the left with Prochoros, while sprinkling water on the head of Dioskorides. The latter is depicted as a Byzantine emperor, in a purple tunic, a *loros*, an embroidered mantle and a crown. Behind him, most probably a female figure with a crown on her head is depicted, presumably his wife, although she is not mentioned in the text. To the right Domnos and Romana are waiting their turn to be baptised. The same scene also appears in Spilios, as we have already seen, but in a different iconography (Fig. 20). The artist in Spilios suggested a baptism, while that in Margarites depicted the actual baptism. The scene showing the resurrection of the dead Dioskorides, an event that took place before his baptism, is not found in Margarites. It appears, however, in Selli, as we have already stated, and will be discussed below, together with the story related to it.

The fourth scene in Margarites is in a very bad state of preservation. The outlines of a figure diving into the water can be distinguished. The figure and the remnants of the inscription (KATABAΛ..) easily identify the scene with St. John defeating Kynops. We have seen a similar scene in the church in Spilios (Fig. 22).

Only a very small part of the fifth scene, probably St. John dictating his Gospel, has been preserved (Fig. 31). We see St. John frontally depicted. An angel is portrayed to the right, also in a frontal position. It is strange that the figure of St. John should be par

[50] The Greek inscriptions in this church call him Dieskorides.

[51] Zahn, Acta Joannis (as in note 35) 24–29.

tially hidden by the angel, but the problem remains even if we were to identify the scene with a different one, the Metastasis, for instance. A hand and a scroll are visible in front of St. John. The hand belongs to a person painted to the left of St. John, where the last letters of the name of Prochoros can be read. In the Acts of John by Prochoros we read that St. John dictated his Gospel to Prochoros.[52] No angel is mentioned here, but lighting and thunder denote the divine presence. The scene showing St. John dictating to Prochoros does not appear in any other of the cycles of the life of St. John on Crete, but is a characteristic theme in illuminated manuscripts, in which he appears at the beginning of his gospel. It differs iconographically from our scene in Margarites in that no angel appears in the gospels; the angel is a symbol of St. Matthew and is, therefore, reserved for his portraits.

The third and last cycle of the life of St. John contains four scenes and is painted in the church of St. John the Evangelist in Selli, Rethymnon[53]. The church is similar to the other two churches discussed here, i.e., an one-nave structure, measuring 7.50 × 4.50 m. According to the dedicatory inscription, written on the North wall of the sanctuary, the church was decorated at the expense of the monk Pankratios, the Kontobaudelas family and the priest Michael Karofilato on 8 October 1411 A.D.[54]

The cycle from the Life of St. John appears, as in the other two churches, in the West bay of the church. It is depicted on the lower part of the northern half of the barrel-vault. It counts four scenes, which are all badly preserved, but can all be identified by what has survived and by the inscriptions accompanying the scenes. As regards the disposition of the scenes, we may observe that the Metastasis has been placed as first scene from the left, instead of last.

The first scene in chronological order shows St. John beaten by Romana (Fig. 26). The figure of Romana has almost totally disappeared. St. John wears a short tunic, as in the corresponding scene in Spilios and Margarites, by which his employment in the baths is again suggested. He seems to roll up his sleeves, as a labourer of the baths. Prochoros is depicted to the left, and the baths with one dome in the middle. Prochoros does not have a halo here, nor in the other scenes in this church, in contrast to the scenes in Margarites and Spilios (Figs. 19 and 23). He is poking up the fire with a trident.

The second scene shows St. John resurrecting Domnos (Fig. 27). The composition is similar to the corresponding scene in Margarites. We may distinguish St. John standing on the right and behind him Prochoros. Domnos, clad in a bluish green tunic, is depicted lying in the foreground. The baths are painted in the middle and the remnants of

---

[52] Zahn, Acta Joannis op. cit. 154ff.

[53] Gerola, Elenco (as in note 2) no. 257, calls the church Archangel Michael. Gerola, Monumenti (as in note 2) IV, 477 no. 9. T. Velmans, La peinture murale byzantine à la fin du Moyen-âge, I (Paris 1977) 149–150, also calls the church Archangel Michael. Kalokyres, Toichographiai (as in note 16) 55. I. Spatharakes, Τεχνοτροπικὲς παρατηρήσεις στὶς τοιχογραφίες τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου στὸ Σελλὶ Ρεθύμνης, Ariadne. Epistemonike Epeteris tes Philosophikes Scholes tou Panepistemiou Kretes 1 (1982) 61–75, esp. 74, wrongly thought that seven scenes, which he did not name, were devoted to the life of St. John. Byzantinisches Kreta (as in note 1) 124, 125, esp. 270–271; four scenes from the Synaxarium of the saint are mentioned here, but are not specified. M. Bissinger, in RbK IV, 1153, s. v. Kreta, discusses the style of the paintings.

[54] Gerola, Monumenti, IV, 477 no. 9. Spatharakis, Selli op. cit. 63, fig. 2.

more than one figure are visible to the left of it. One of them must be Romana, judging from the preserved parts of her characteristic dress.

The third scene shows St. John resurrecting Dioskorides from death (Fig. 27), a scene which is absent from the other two churches discussed above. Dioskorides, who is clad here in emperor's costume with a crown, lies on a bed in the foreground. St. John sits to the left and blesses Dioskorides, who has already opened his eyes. Prochoros is painted behind St. John. A group of figures looks on from the right, the first one of which makes a gesture of astonishment. In the Acts of John by Prochoros we read that when Dioskorides heard of his son's death, he fell dead.[55] Domnos beseeched St. John to raise his father. St. John raised the deceased in the name of Jesus Christ in front of a large crowd. The conversion and the baptism of Dioskorides, his son and Romana follows; we have described them here above, when discussing the baptism scene in Spilios.

The fourth and last scene in Selli represents the Metastasis of St. John (Fig. 26). Like the previous scene, it is unique among the cycles in the churches discussed here. It is divided in two parts: The lower part shows St. John laid into a grave by two disciples. In the upper part of the scene St. John is depicted flanked by two angels, who carry him to heaven. The Metastasis of St. John is described at the end of the Acts of John by Prochoros:[56] Twenty-six years after their return from Patmos to Ephesus, St. John took Prochoros and six more of his disciples to a certain place. He ordered them to open a grave in the shape of a cross and then placed himself in it. He asked his disciples to cover him with earth, first till his knees, then till his neck and finally also over his head, after placing a veil on his face. The disciples returned to Ephesus and announced the event to their brothers. They all went to the place where St. John was buried, opened the grave and found it empty. In comparison with this text, we may observe that the artist in Selli depicted symbolically two instead of seven disciples and omitted the cross-shape of the grave. He added the ascension of St. John, which is not described, but alluded to in the text.

As regards scenes from the life of St. John the Evangelist outside Crete, we may refer to the earliest cycle which has survived, that in the North dome of San Marco in Venice; it is executed in mosaic and is ascribed by Demus to the first half of the twelfth century.[57] It contains five scenes. The first one shows the Resurrection of Drusiana, who had chosen death instead of giving up her chastity and yielding to the amorous advances of Callimachus, a man possessed by Satan. This story is based on chapters 63–80 of the Acts of John,[58] which were proclaimed heretical in the East, as already noted, but were read in the West. The second scene represents the Resurrection of Stacteus, a young man who died thirty days before he would marry, a story also included in the *Virtutes Iohannis*, chapter VII.[59] The third scene depicts the Destruction of the Artemis temple

---

[55] Zahn, Acta Joannis (as in note 35) 29–30.

[56] Zahn, Acta Joannis op. cit. 162–165.

[57] O. Demus, The Mosaics of San Marco in Venice, 4 vols. (Washington, D.C. 1984) I, 84–93; II, pls. 88, 91–98. We do not wish to question here the accuracy of the date Demus ascribed to this mosaic.

[58] J. K. Elliot, The Apocryphal New Testament. A Collection of Apocryphal Christian Literature in an English Translation (Oxford 1993), 333; and in *Virtutes Iohannis* ch. IV: Junot-Kaestli, op. cit. II, 803–814.

[59] Elliot, op. cit. 342.

in Ephesus after a prayer by St. John, by which it was proven that Artemis was powerless and Christ the true God; many Ephesians were converted to Christianity after this miracle. This is described in chapters 38–42 of the Acts of John.[60] The last two scenes are based on chapter VIII of the *Virtutes Iohannis.*[61] The first scene shows St. John drinking the poisoned cup without being harmed, after being challenged by Aristodemus, the chief priest of the Artemis temple. The latter would believe that Christ was the true God, if the poison would not kill St. John. He was actually converted to Christianity only after he had raised two criminals, on whom the poison was tested, by casting the mantle of St. John on them and ordering them to rise in the name of Christ. This is depicted in the last scene. In all probability it was not the artist of San Marco who united several textual sources in one pictorial cycle: he presumably used a text which was already a compilation of various versions of the vitae of St. John. Such a compilation is also the more recent *Legenda Aurea.*[62] We observe, thus, that these scenes are explained by different texts than the Acts of John by Prochoros, on which the scenes on Crete are based. The iconography in San Marco is consequently different; it entirely belongs to that applied in western Europe.[63]

There is no other Byzantine cycle of the life of St. John which is known to us outside Crete. It is true that St. John also appears in seven scenes in the church of the Pantokrator at Dečani, dating 1345–1348, but these scenes do not belong to the cycle of his vita; they are part of the Acts of the Apostles.[64] Although it is not our purpose to investigate Post-Byzantine monuments with the life of St. John the Evangelist, which we suspect will not be many, we consider it necessary to refer to a few representations from this period. First of all we should like to mention the wall-paintings in the exonarthex of the katholikon of the Monastery of St. John the Evangelist on the island of Patmos. The scenes represented here are based on the Acts of John by Prochoros, as are those on Crete; they have been ascribed to the seventeenth century.[65] Some of the scenes do not correspond with those which we find on Crete, while those which do, are of a different iconography. In the first category belong the representations which show St. John and Prochoros working in the baths—without the presence of Romana—and Kynops who brings a drowned child from the sea. In the second category belong the scenes which show the death of Domnos, in which Romana is also present, and the death of Kynops.

---

[60] Elliot, op. cit. 322–323; and in *Virtutes Iohannis,* ch. VIII: Junot-Kaestli, op. cit. 823ff.

[61] Elliot, op. cit. 343–345; Junot-Kaestli, l. c..

[62] R. Benz, Die Legenda Aurea des Jacobus de Voragine (Heidelberg 1963) 86–91.

[63] Demus, (as in note 57) I, 86, did not know whether the cycle belonged to the Western or to Byzantine iconography.

[64] V. R. Petković, Jedan ciklus slika iz Dečani, Glasnik Skopskog naučnog društva, 7–8 (1930), 83–88. On Dečani see also: S. Petković, D. Bošković, Manastir Dečani, 2 vols. (Belgrade 1941). P. Mijović, Dečani (Belgrade 1976). We mention here these scenes for the sake of completion: The first scene in which St. John is depicted shows the healing of the paralytic by St. Peter (Acts 3:1–8). In the second scene St. Peter and St. John are tried by Annas and Caiaphas, because they had preached about Christ (Acts 4:5–20). St. Peter and St. John are depicted healing ill and possessed people in the third scene (Acts 5:15–16). This makes the high priest furious; they are arrested and put into the prison (Acts 5:17–18). These two events are depicted in the fourth and fifth scene. In the sixth scene an angel frees them from their imprisonment (Acts 5:19–20). The last scene in which St. John is represented, shows St. Peter and St. John tried by the High Council, after they are arrested again (Acts 5:40). St. Peter is the most important figure in these passages: he cures, preaches and addresses the high priest.

[65] A. Maraba-Chatzenikolaou, Patmos (Athens) 15–18, pls. 46–48.

As regards the above mentioned icon by Poulakis, we may observe the following: The scenes showing the stoning of the saint at the temple of Artemis and the defeat of Kynops also appear in our Cretan churches. The first scene is shown in a different iconography, while the second in a similar one: St. John stretches out his hands in the direction of Kynops who is diving into the sea, while a crowd of worshippers of the sorcerer behind St. John is looking on.[66]

In contrast to the restricted representations of the entire cycle, scenes showing only the Metastasis of St. John are depicted more often in Byzantine art. Most of them have survived in illustrated Menologia. The earliest illustration of the Metastasis is, however, found in the Homilies of St. Gregory of Nazianzus, Par. gr. 510, fol. 32vo, dating from ca. 880[67] (Fig. 30). It appears among the scenes showing the Martyrdom of the twelve Apostles, which is painted in twelve small rectangles. The seventh scene shows St. John in a long blue tunic, flanked by two angels. They are depicted diagonally ascending to heaven. This miniature has no relation to the text.[68] The closest visual parallel is the scene of the Translation of Henoch in a copy of the Homilies of Gregory of Nazianzus on Mt. Athos, Panteleimon Cod. 6, fol. 152ro, ascribed to the late eleventh century.[69] Here Henoch is ascending to heaven like St. John, but he is accompanied by one instead of two angels. The parallelism of St. John and Henoch in literature is, however, older than these scenes: Ephraim, the Patriarch of Antioch (527–545), already compared St. John with Elijah and Henoch, because they all would remain alive till the Second Advent of Christ.[70] The same comparison is found in the Menologium by Symeon Metaphrastes.[71]

Another version of depicting the Metastasis of St. John is found in the Menologium Vat. Gr. 1613, p. 68, executed for Basil II (976–1025).[72] John is depicted standing in his grave and flanked by two groups, each consisting of four disciples; the background is a mountainous landscape. Shovels, hacks and two baskets are painted in the foreground. The short entry in this Menologium about the Metastasis of St. John on 26 September mentions that the saint ordered his disciple to take with him men who knew how to dig and let them open a grave in the shape of a cross. He placed himself in it and was covered by his disciples, who then departed. When they came back to see him, they could not find him.[73] The artist of this Menologium has omitted the cross-shape of the grave.

A similar representation of the Metastasis of St. John is painted in the illustrated, without text, Menologium Gr. Th. f. 1, fol. 11ro, in the Bodleian Library in Oxford, il-

---

[66] Xyngopoulos, Poulakis (as in note 32) pls. 23.1, 24.1, and 25.

[67] H. Omont, Miniatures des plus anciens manuscrits grecs de la Bibliothèque Nationale du VIe au XIVe siècle (Paris 1929) 14, pl. XXII. I. Spatharakis, Corpus of Dated Illuminated Greek Manuscripts to the Year 1453 [Byzantina Neerlandica, 8] (Leiden 1981) no. 4, fig. 10, with bibliography.

[68] S. Der Nersessian, The illustrations of the Homilies of Gregory of Nazianzus, Paris Gr. 510. A Study of the Connections between Text and Images, DOP 16 (1962) 196–228, esp. 217 and 221; she thought that fol. 32v is not bound on the right place and that it might be related to fol. 426vo, on which the Mission of the Apostles is represented.

[69] G. Galavaris, The Illustrations of the Liturgical Homilies of Gregory Nazianzenus (Princeton, N.J. 1969) 134, fig. 163.

[70] Junot and Kaestli, L'histoire (as in note 33) 115.

[71] Migne, PG 116, 704.

[72] Il Menologio di Basilio II (Turin 1907) 20, fig. 68.

[73] Migne, PG 117, 73.

lustrated between 1322 and 1340 A.D. The miniature was executed for 26 September.[74] St. John is shown here between two groups of disciples, while blessing with his right hand and holding a book in the other. The lower part of their bodies is hidden behind rocks, depicted in the foreground.

Next to these illustrations in manuscripts, the Metastasis of St. John is represented in Menologia scenes which are painted in churches. One is found in Dečani (1345–1348).[75] Two scenes are depicted here for September 26 (Fig. 28). That on the left shows the burial of St. John: an old and a young disciple place St. John into a sarcophagus, represented in front of a rotunda with a cross on its dome. The other scene on the right represents the finding of the empty grave: two disciples look at the empty grave of the saint, which is placed in front of a rocky landscape. They make gestures of astonishment. St. John appears standing behind these disciples, by which his Metastasis is suggested. The artist mistakenly painted the old disciple near the sarcophagus in the second scene with the features of St. John. This clearly suggests that the scene is a copy and not a creation of the artist of Dečani, who did not know the story.

The Menologium appearing in Gračanica, painted ca. 1320 A.D., shows the Assumption of St. John, also for September 26[76] (Fig. 29). The composition here is based on the Ascension of Christ: John is seated in a mandorla and is carried to heaven by two angels. The empty sarcophagus is painted below the mandorla. From all the Metastasis representations mentioned here, the scene in Gračanica is the closest one to that in Selli. They only differ in that the burial of St. John is depicted below the Assumption in Selli, while the grave is empty in Gračanica.

The *Hermeneia* describes the Metastasis as follows: *Earth and a pit, before which are the seven disciples of the saint, some dig with hoes, others with mattocks and others with spades. The saint is in the pit up to his neck, and two of his disciples cover his eyes with a veil.*[77] The seven disciples coincide with those described in the Acts of John by Prochoros, as well as the final phase of St. John's burial, in which his face is covered with a veil. The saint in the pit recalls the scene painted in the Menologium of Basil II, mentioned above.

It is worth mentioning that while the churches in Rethymnon, and other monuments referred to in this study, include a restricted number of scenes from the life of St. John the Evangelist, Russian works of art preserved a large number of scenes. A manuscript in the Archive of the Institute of Russian History in St. Petersburg, for instance, ascribed to around 1500 A.D., has preserved even 103 scenes.[78] The text is based on the Greek Acts of John by Prochoros. A large icon in the Museum of Old Russian Art

---

[74] I. Hutter, Corpus der byzantinischen Miniaturenhandschriften, II: Oxford Bodleian Library, II (Stuttgart 1978) 5, fig. 17, with bibliography. Spatharakis, Corpus (as in note 67) no. 277, with bibliography.

[75] P. Mijović, Menolog (Belgrade 1973) 320, fig. 192.

[76] Mijović, Menolog op. cit. 289; V. Petcović, La peinture serbe du Moyen Âge, 2 vols. (Belgrade 1930–1934) I, fig. 58c.

[77] Denys de Fourna, Manuel d'iconographie chrétienne, accompagné de ses sources principales inédites et publié avec préface, par A. Papadopoulos-Kérameus, St. Pétersbourg, 1909, 193. See also P. Hetherington, The 'Painter's Manual' of Dionysius of Fourna. An English Translation, with Commentary, of cod. gr. 708 in the Saltykov-Shchedrin State Public Library, Leningrad/London, 1974, 72.

[78] Collection 238, no. 71, fols. 1–103vo. It formerly belonged to the collection of N. P. Lichačev, who also published it: N. P. Lichačev, Choždenije sv. apostola i evangelista Ioanna Bogoslova. Po licevym rukopisjam XV i XVI vv. (St. Petersburg 1911).

in Moscow, measuring 155 × 122 cm. and dating from about the same time as the manuscript in St. Petersburg, shows 44 scenes from the Life of St. John. According to Popov, the icon was painted by a Muscovite artist, who used the manuscript as a model.[79] It is not unthinkable that the source of the Russian miniatures was a Greek illuminated manuscript with the Acts of John by Prochoros.

Concluding our investigation on the pictorial cycle of the life of St. John the Evangelist in Byzantine art, we may observe that the three Cretan churches have rescued ten scenes from oblivion. They are, in the order they appear in the Acts of John by Prochoros, the following: 1. The Shipwreck; 2. The Reunion of St. John with Prochoros; 3. St. John beaten by Romana; 4. St. John resurrecting Domnos; 5. St. John resurrecting Dioskorides; 6. St. John baptising Dioskorides; 7. St. John at the temple of Artemis; 8. St. John defeating Kynops; 9. St. John dictating his Gospel,[80] and 10. The Metastasis of St. John.

The Shipwreck and the Reunion of St. John with Prochoros have survived only in the church in Spilios (Figs. 17–18). The scene showing St. John beaten by Romana seems to have been the most popular among the Cretan artists, since it has survived in all three churches (Figs. 19, 23 and 26). The iconography of the leading motive of the scenes is almost identical. Romana, wearing a white robe with wide triangular sleeves, has a cudgel in her raised right hand and grasps St. John's shoulder with her left hand. St. John is clad in a short dark tunic. Only the position of his hands differs in the three representations. He makes gestures expressing his discontent in Spilios and in Margarites, while in Selli he seems to roll back his sleeves, as a labourer of the baths. Prochoros, who is shown poking up the fire, and the domed baths form a consistent element of the iconography, but their placing in the composition differs. The crowd of Ephesians looking at the mistreatment of St. John is only found in Spilios. The two protagonists of this scene in Spilios and Margarites are so similar that a common source may be suggested.

St. John resurrecting Domnos is painted in the churches in Margarites and in Selli (Figs. 24 and 27). The iconography of St. John is almost identical in both churches: he is slightly bending forward and stretching out his right hand to the direction of the deceased in a gesture of blessing. Prochoros is standing behind him. In both churches they are depicted on the right side of the scene. Romana in Margarites is, however, placed near St. John, while in Selli she has been depicted on the other side of the baths. Domnos is painted in a different way in the two churches: in Selli he is shown lying in the foreground of the picture with his head to the right, while in Margarites, in which only a part of his head has survived on the left of the picture, he is obviously lying in the opposite direction. St. John resurrecting Dioskorides has survived only in Selli (Fig. 27).

The Baptism scene is found in two churches: in Spilios and in Margarites (Figs. 24 and 29). The disposition of the main figures is similar, but the details differ. St. John in Spilios is standing in the middle, while raising his right hand, and Prochoros is depicted behind him. Dioskorides and Domnos, both wearing festive garments, are shown on the right of the scene. In the scene in Margarites the actual baptism is represented: St. John

---

[79] G. V. Popov, Illjustracii "Choždenija Ioanna Bogoslova" v miniatjure i stankovoj živopisi konca XV v., Trudy Otdela Drevnerusskoj literatury 22 (1966) 207–221.

[80] We have already stated above that the identification of this scene is not certain.

pours water on the crowned head of Dioskorides. Romana is included in this group and is even painted protruding above the other figures. In Spilios she is, on the contrary, depicted together with three other figures on the left of the scene.

The scene showing St. John attacked by the multitude in front of the temple of Artemis has survived only in Spilios (Fig. 21). St. John defeating Kynops is found in Spilios and in Margarites (Fig. 22). The scene in the latter church is badly preserved, but we may conclude from what has survived, that the same event has been chosen to be depicted: the spectacular dive of Kynops into the waves of the sea. St. John dictating his Gospel has partially survived only in the church in Margarites, if we correctly identify the scene (Fig. 31). The last scene, the Metastasis of St. John, has survived only in the church in Selli (Figs. 26).

As regards the iconography of the Metastasis, which is the only scene that has survived outside Crete as well, we may observe that not even two scenes are exactly the same. St. John is represented ascending to heaven in the Homilies of Gregory of Nazianzus (Fig. 30), while he is standing in a pit in the Menologium of Basil II. This composition is also found in the Bodleian manuscript, but here St. John is standing behind a rocky foreground, which hides the lower part of his body; no pit is consequently visible. In the first of the two scenes, with which the Metastasis is represented in Dečani, two disciples are placing St. John into a sarcophagus, while in the second scene they find the empty grave (Fig. 28). The assumption of St. John is here only suggested by representing the saint standing on the background. It is made explicit in the scenes in Gračanica and in Selli, the only two representations which show similarities: St. John is carried to heaven by two angels (Figs. 26 and 29). The sarcophagus is depicted below him. It is empty in Gračanica, but in Selli the saint is buried in it by his two disciples. We may, therefore, conclude that no consistent iconography has been created for the Metastasis of St. John. This may be explained by the existence of various versions of this story.

The iconographic study of the cycles in the three churches in Rethymnon leads to the conclusion that they may derive from a common archetype. It is, however, obvious that the artists did not use the same model, nor even have copied each other's work. This means that more than one model was circulating that time in Crete. It is not possible to establish with certainty what kind of model they used. The Russian illuminated manuscript, mentioned above, proves the existence of illuminated manuscripts of the Acts of John by Prochoros. The models of the Cretan artists may, therefore, have been manuscripts of this kind, most obviously not luxurious ones with numerous miniatures, but in an abbreviated form. Even probable is, however, the use of painter's model books, the ultimate model of which were actually again illuminated manuscripts.

AUTOUR DE DEUX PERSONNAGES FICTIFS DANS LA CHRONIQUE DE THÉOPHANE

PANAYOTIS A. YANNOPOULOS/LOUVAIN

Le problème des sources utilisées par Théophane pour la composition de sa *Chronique* n'a pas cessé de susciter l'intérêt des historiens. La recherche a abouti à la conclusion, généralement admise, que, pour le règne de Justinien I[er], Théophane a compilé Procope[1]. Čičurov, qui a étudié la question, a fait un relevé systématique des passages de Théophane dus à Procope[2]. Or, le débat est loin d'être clos. Une étude des motifs qui ont conditionné le choix de Théophane peut jeter de la lumière sur la personnalité et l'idéologie politique de cet auteur aussi commun que peu connu.

Théophane, en compilant Procope, fait des interventions qu'il fait d'ailleurs en copiant d'autres sources. Certaines des ces interventions se situent notamment au niveau de noms propres: parfois Théophane modifie un nom, mais il est difficile de savoir s'il le fait sciemment ou non. Examiner ces interventions signifie faire avancer nos connaissances dans le domaine des méthodes de travail du chroniqueur, élément primordial pour le contrôle des informations qu'il procure. Cette étude n'a pas la prétention d'épuiser un tel sujet; elle envisage seulement un cas significatif, celui de deux personnages fictifs mentionnés par Théophane, à savoir les Vandales Ἄμερ et Ἀμεργοῦς, vivant dans le cour vandale au début du VI[e] siècle[3]. Comme De Boor l'a déjà observé[4] et comme Čičurov le répète[5], ces deux noms couvrent un seul personnage historique, qui en plus portait nom d'Ὀάμερ. Ce dernier fut, selon Procope, cousin d'Ilderic, rois des Vandales; homme capable, il se vit confié le poste de chef des armées vandales. Gelimer, après avoir renversé Ilderic, emprisonna Oamer ainsi que Euageès, frère de ce dernier; les deux ont été aveuglés par le nouveau maître de la situation[6].

Théophane résume le récit de Procope de manière très habile, mais il transmet mal le nom d'Ὀάμερ. Une mise en parallèle des passages dans lequels les deux sources citent le nom du personnage peut mettre en évidence le problème créé par Théophane.

PROCOPE	THÉOPHANE
p. 351,8–9: Ὀάμερ γοῦν ἀνεψιός τε ὢν αὐτῷ καὶ ἀνὴρ ἀγαθὸς τὰ πολέμια ἐστρατήγει.	*p. 187,23–24:* Ἀμεργοῦς δέ, ὁ τούτου ἀδελφιδός, ἀνὴρ ἀγαθὸς τὰ πολέμια ἐστρατήγει.

---

[1] Au sujet des sources de Théophane, cf. E. W. Brooks, The Sources of Theophanes and the Syriac Chronicle, BZ 15 (1906) 578–587; I. S. Čičurov, Feofan — kompilator Feofilacta Simocatty, Antičnaja drevnost' i srednie veka 10 (1973) 203–206; H. Hunger, Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner (Munich 1978), pp. 336; A. S. Proudfoot, The Sources of Theophanes for the Heraclian Dynasty, Byz. 44 (1974) 367–439; The Oxford Dictionary of Byzantium (Oxford 1991), III, p. 2063.

[2] I. S. Čičurov, Feofan Isprovednik — kompilator Procopija, VV 37 (1976) 62–73.

[3] Théophane, Chronographia, I–II, éd. Ch. de Boor (Leipzig 1883–1885, réimp. Hildesheim), 1963, p. 187,23; 188,4, et p. 188,10.

[4] Théoph., p. 187, ap. crit.

[5] Čičurov, Feofan, p. 65.

[6] Procope, Opera omnia, éd. J. Haury, vol. I (Leipzig 1905), livre I, p. 351,8 à p. 354,23.

p. 353,2: Ὀάμερα καὶ τὸν ἀδελφὸν Εὐαγένην ἐν φυλακῇ ἔσχεν.	*p. 188,4–5:* Ἄμερα καὶ τὸν αὐτοῦ ἀδελφὸν Εὐαγένην ἐν φυλακῇ ἔσχεν.
p. 353,21–23: καὶ τόν τε Ὀάμερα ἐξετύφλωσε τόν τε Ἰλδέριχον καὶ Εὐαγένην ἐν μείζονι φυλακῇ ἐποιήσατο.	*p. 188,10–11:* τόν τε Ἄμερα ἐξετύφλωσε καὶ Ἰλδέριχον σὺν Εὐαγένῃ ἐν μείζονι φυλακῇ ἀπέκλεισεν.

La première impression est que Théophane a mal lu son original. Dans le cas « Ἀμεργοῦς », il semble d'avoir pris le -Ὀ- initial du mot Ὀάμερ pour l'article masculin du nominatif singulier, et l'adverbe γοῦν pour une terminaison d'accusatif de la troisième déclinaison. Ainsi il a lu Ἀμεργοῦν. Puisque l'article exigeait un nominatif, comme d'ailleurs la syntaxe, il a corrigé la terminaison pour créer ainsi le personnage fictif d'Ἀμεργοῦς. Or, une observation attantive du cas « Ἄμερ », montre que les choses ne sont pas aussi simples. Procope cite dans la suite le nom du personnage à l'accusatif: Ὀάμερα. Théophane parle deux fois d'Ἄμερα, ce qui ne peut être qu'un accusatif du nom Ἄμερ. Dans le premier passage, l'accusatif est sans article; dans le second, il porte un article, mais la conjuction τε s'intercale entre l'article et le nom. L'impression en est que Théophane distingue entre Ἀμεργοῦς et Ἄμερ, ce deuxième étant un autre personnage fictif. Mais si pour Ἀμεργοῦς l'explication avancée ci-avant paraît plausible, pour Ἄμερ, elle n'est pas admissible. Théophane constate que la phrase exige un accusatif, qu'il utilise d'ailleurs. Il constate encore que Procope utilise un accusatif et par conséquence le -Ὀ- initial du mot Ὀάμερα ne pouvait pas être un article, comme cela était le cas pour Ὀάμερ γοῦν. Il faut alors exclure toute hypothèse de confusion du mot Ὀάμερ pour Ἄμερ. L'explication de la faute doit alors être cherchée ailleurs. Le tout devient inextricable si l'on lit attentivement le texte. Le contenu suggère que Théophane considère Ἄμερ et Ἀμεργοῦς comme un seul et unique personnage historique. Il est clair d'une recherche s'avère indispensable.

L'habileté avec laquelle Théophane résume Procope et l'attention scrupuleuse dont il fait preuve en manipulant le syntagme Ὀάμερ γοῦν, indiquent son souci de rester fidèle à sa source, tout en respectant la grammaire de la syntaxe. C'est une attitude qui caractérise toute sa *Chronique*. L'étude de son œuvre montre toutefois qu'il est moins attentif au niveau de la grammaire normative. Ainsi, pour nous limiter à quelques exemples parmi une masse de cas analogues, il utilise les formes ὄχθη[7], ῥάχη[8], σκοπεύω[9], à côté des formes ὄχθα[10], ῥάχις[11], σκοπέω[12]. De même on trouve des terminaisons populaires à côté des terminaisons savantes[13]; les formes du génitif singulier suivant les bonnes règles classiques à côté de formes byzantines évoluées[14] etc. Un

[7] Théoph., p. 171,25, et p. 313,8.

[8] Théoph., p. 403,6.

[9] Théoph., p. 380,6.

[10] Théoph., p. 275,30, et p. 276,34.

[11] Théoph., p. 495,16.

[12] Théoph., p. 424,27, et p. 487,6.

[13] Par ex. les formes telles que Σαλαμίνα (p. 29,25, et p. 37,15) au lieu des Σαλαμίς; côte à côte les formes χαραγὴ et χάραγμα (p. 365,10, et 15); τὸ χιόνιον (p. 312,26) et ἡ χιών (p. 283,1; 351,6, et p.396,26); Σινωπίτης (p. 384,2) et Σινωπεύς (p. 477,2); σιδηρόν (p. 393,29) et σιδηροῦν (p. 411,11); φειδόω (p. 87,9, et p. 131,11) et φείδομαι (p. 25,25; 160,17; 183,5; 288,3; 5; 350,14 etc); le verbe populaire κομβώνω (p. 150,21) et le duel τὼ χεῖρε (p. 195,7), sans compter les nombreux cas des neutres en -ιν à côté de ceux en -ιον.

[14] Ainsi par ex. Théoph., p. 273,7, donne πραίδας comme génitif de πραῖδα, mais aussi πόρτης comme génitif de πόρτα (p. 113,6; 229,8; 230,2–3; 231,20; 353,30, et p. 382,26).

examen attentif des passages, concernés par les phénomènes de bimorphisme, montre que parfois les deux formes sont l'une à côté de l'autre. Dans ce cas Théophane ne copie pas deux sources différentes[15]. Dans d'autres passages l'utilisation de deux formes s'explique par le fait qu'au moins l'une des deux provient d'une source que Théophane a copiée sans adaptation[16]. Dans le domaine des noms propres, la situation est encore plus compliquée. Parfois, Théophane utilise les formes populaires, comme par. ex. Ἀμῶριν[17] à côté de formes plus puristes, comme par ex. Ἀμώριον[18]. Dans d'autres cas, il utilise une forme non adaptée à côté d'une autre adaptée au système flexionnel grec, comme par ex. Οὔμαρ et Οὔμαρος[19], sans parler des cas comme Ῥεμίκιος ou encore Ῥεμίκος[20] où Théophane utilise deux adaptées mais différentes. Il est très aisé d'accumuler des exemples pareils ; Théophane, qui ne se trompe jamais au niveau de la syntaxe, parvient à attribuer plusieurs noms à une personne ou à une localité, bien qu'il soit conscient qu'il s'agit de la même personne ou de la même localité ![21]. Cela est, sans doute, dû au fait que Théophane n'a pas retravaillé sa *Chronique*. Pour des raisons encore peu étudiées, il a interrompu sa rédaction avant de lui donner sa forme finale[22]. Personne ne peut imaginer la forme de sa *Chronique* s'il avait pu la retravailler.

---

[15] C'est le cas des formes ὄχθη et ὄχθα. Manifestement la première est celle à laquelle Théophane était habitué, car il l'utilise dans deux passages très éloignés l'un de l'autre (p. 171,25, et p. 313,8). La seconde provient d'une source qu'il copie, vu la localisation de la forme à un seul endroit (p. 275,30, et p. 276,34). Tel est aussi le cas des formes διΐππιν et διΐππιον, que l'auteur citent à la p. 408,9 et 16, l'une à côté de l'autre.

[16] Dans mon étude récente, P. Yannopoulos, Les éléments latins dans la Chronique de Théophane, dans ΒΟΥΚΟΛΕΙΑ. Mélanges offerts à Bertrand Bouvier (Genève 1995), 103—122, j'ai essayé d'expliquer les cas analogues dont l'origine est le latin. Il est aisé de donner des exemples des mots d'une autre origine étymologique, comme par. ex. Théoph., p. 353,17 : Χαλέ ; p. 335,22, et p. 348,17 : Χάλεδος ; p. 364,29 ; 365,1 ; 371,21 ; et 26 : Χαγάν ; p. 366,29 : Χαγάνος, etc.

[17] Théoph., p. 414,29 ; 415,21, et p. 452,15. Il est à noter que Théophane utilise cette forme seulement dans partie finale de sa rédaction ; le passage qui précède (p. 412,6 à p. 413,25) appartient à ceux qui marquent l'introduction d'une nouvelle source de l'auteur : mélange d'éléments sans ordre chronologique, récapitulation des règnes, rétrospective, positions personnelles de l'auteur.

[18] Théoph., p. 351,3 ; 8 ; 386,28 ; 388,29, et p. 389,18. Il va de soi qu'aucune proposition ne peut être faite au sujet des formes citées par Théophane au génitif.

[19] Théoph., p. 341,8 ; 342,22 ; 343,8 ; 396,24, et p. 399,25 : Οὔμαρ ; p. 386,26 ; 390,18 ; 339,15 ; 33 ; 399,5, et p. 401,13 : Οὔμαρος.

[20] Théoph., p. 112,26 : Ῥεμίκιος ; p. 109,20 ; Ῥεμίκος.

[21] Par ex. Théoph., à la p. 456,12, parle de Τατζάτιος qu'il l'appelle aussi Τατζάτης (p. 451,15, et p. 456,23) ; la ville de Ῥαπαρία (p. 102,21) et appelée aussi Ῥαπάρνα (p. 257,13), l'île de Sardaigne est tantôt appelée Σαρδανία (p. 189,3, 195,3, et 5), tantôt Σαρδός (p. 189,23) et tantôt Σαρδώ (p. 198,16) ; Σαμόσατα (p. 55,19 ; 59,13 ; 67,6 etc), à la p. 371,27 est Σαμόσατον. La même réalité est indiquée par les paires Σέπται (p. 426,4) et Σεπτόν (p. 198,22) ; Πιτυοῦς (p. 79,18) et Πιτυοῦσσα (p. 125,17) ; Πλατάνιος (p. 409,9) et Πλάτανος (p. 156,15) et j'en passe.

[22] La question n'a pas pour autant cessé de préoccuper les historiens. Cf. l'état de la question dans S. Efthymiadis, Le panégyrique de S. Théophane le Confesseur par S. Théodore Stoudite, An. Bol. 111 (1993) 259—267. C. Mango, Who wrote the Chronicle of Theophanes ?, ZRVI 18 (1978) 9—17, propose de considérer Théophane comme l'éditeur de la chronique rédigée par George le Syncelle ; cela explique l'état décousu que présente le texte actuel. Comme j'explique dans P. Yannopoulos, Théophane abrégé au Xe siècle, Βυζαντινά 15 (1989) 307—314, une telle vision est en contradiction non seulement avec la tradition manuscrite, mais aussi avec l'affirmation du Continuateur de Théophane, éd. I. Bekker, dans C.S.H.B., (Bonn, 1838), p. 3, titre et de Constantin Porphyrogénète, De adminis-

Revenons à la question du départ, à savoir : comment Théophane, en copiant Procope, a-t-il pu transformer Ὀάμερ en Ἄμερ et en Ἀμεργοῦς. En lisant le texte, nous n'avons pas de doute que Ἄμερ et Ἀμεργοῦς sont, pour Théophane, deux noms d'un seul personnage, comme dans les autres cas que nous avons mentionnés. Il ne reste qu'une hypothèse : au moment où Théophane rédigeait, il n'avait pas le souci des vérifications ; elles devaient avoir lieu après. Pour une raison encore obscure, elles n'ont finalement jamais été faites[23]. Quant à la transformation d'Ὀάμερ en Ἄμερ, comme nous l'avons expliqué, elle doit être attribuée au souci de rectitude syntaxique, qui primait dans son esprit. Soit parce qu'il consultait un mauvais manuscrit, soit parce qu'il exploitait les notes d'un autre, soit encore par simple mégarde, il a pris le -Ὀ- initial pour un article, faute compréhensible et pardonnable pour une première rédaction.

Quelles sont les conclusions à tirer de cette recherche ? Il ne faut jamais perdre de vue que Théophane nous a laissé un travail non achevé. Le succès de son œuvre et l'auréole du saint ont consacré sa *Chronique* dans le monde byzantin ; ainsi personne n'a osé la mettre en doute. Actuellement, nous devons examiner la manière dont Théophane a exploité une source avant de nous servir de sa *Chronique*. Il se peut que le nom d'un personnage ou d'un lieu soit involontairement mal transmis. Cela ne signifie pas que l'auteur a voulu créer une nouvelle version historique ou qu'il a essayé de tromper son lecteur. Tout simplement, chez Théophane, tous les noms couvrent une réalité historique, mais toutes les réalités historiques ne portaient pas nécessairement le nom sous lequel Théophane les a transmises.

---

trando imperio, éd. G. Moravcsik, dans C.F.H.B. (Washington, D. C. 1967), ch. 17,1, p. 80 ; ch. 21,1, p. 84 ; ch. 22,1—5, p. 92 ; ch. 22,77—82, p. 96 ; ch. 25,1—2, p. 102, qui attribuent clairement la chronique en question à Théophane. P. Speck, Der « zweite » Theophanes, Ποικίλα Βυζαντινά, 13 = Varia, V, (1994), 431—488. propose de voir « deux Théophanes », dont l'un a travaillé les notes de l'autre au Xe siècle. Cette opinion n'aplanit aucune difficulté ; elle n'explique par ex. pas l'aspect décousu du texte, les « fautes historiques », les fautes dans la chronologie, comme le signalent V. Grumel, L'année du monde dans la Chronographie de Théophane, ÉO 33 (1934) 406 ; idem, L'année du monde dans l'ère byzantine, ÉO 34 (1935) 319 ; G. Ostrogorsky, Die Chronologie des Theophanes im 7. und 8. Jahrhundert, Byz.-Neugr. Jahrb., 7 (1930) 34, et bien d'autres problèmes. Les questions posées par la Chronique de Théophane doivent d'abord passées par le crible de la critique interne, avant de se lancer dans la microanalyse des données externes gérées par une autre logique.

[23] La note *supra* 22 n'est qu'un exemple non exhaustif des raisons qui vont à l'encontre des hypothèses proposées jusqu'ici. Dans P. Yannopoulos, Les éléments latins, pp. 103—104, j'ai essayé d'aborder la question, sans proposer une solution. J'admet que Théophane n'a pas pu ou n'a pas voulu retravailler son texte et j'avoue que la raison nous échappe.

Fig. 1. Church of St. John the Evangelist, Spilios, 1347 A.D., S.W. view.



Fig. 2. Dedicatory inscription, St. John the Evangelist, Spilios, 1347 A.D.

Fig. 3. East wall, St. John the Evangelist, Spilios, 1347 A.D.

Fig. 4. Deësis, Spilios, 1347 A.D.

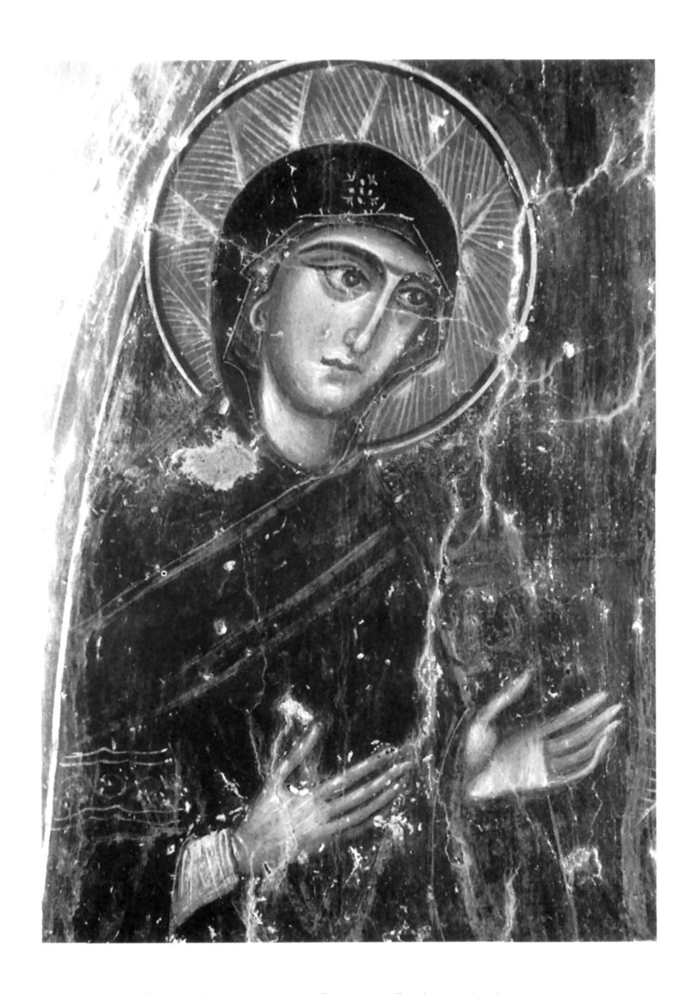


Fig. 5. Virgin from Deësis, Spilios, 1347 A.D.



Fig. 6. Virgin from Deësis on the S. wall, Spilios, 1347 A.D.

Fig. 7. St. Athanasios and St. John Chrysostom, Spilios, 1347 A.D.



Fig. 8. St. Basil and St. Nicolas, Spilios, 1347 A.D.

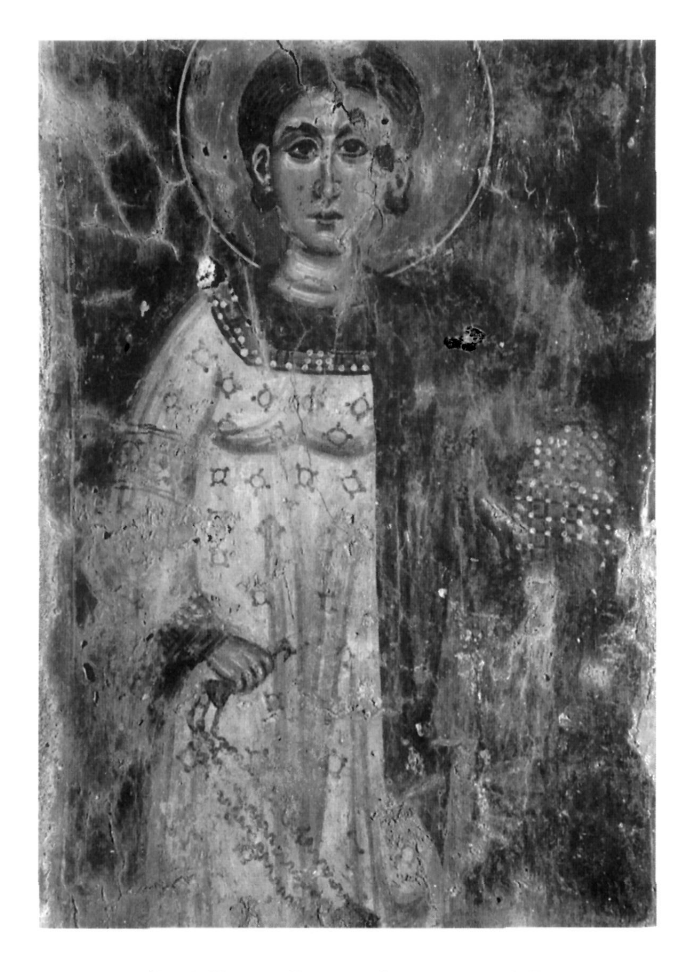


Fig. 9. Deacon Stephen, Spilios, 1347 A.D.

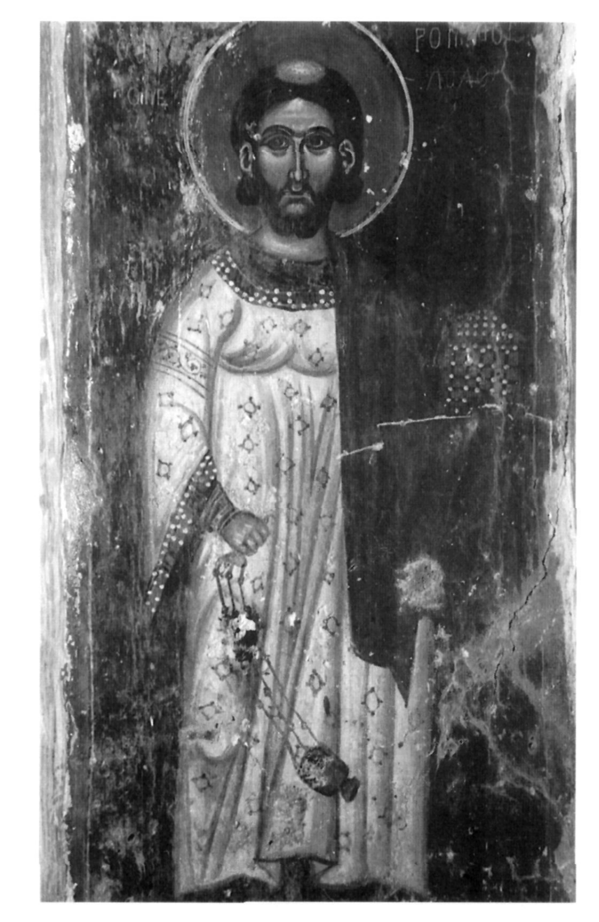


Fig. 10. Deacon Romanos, Spilios, 1347 A.D.

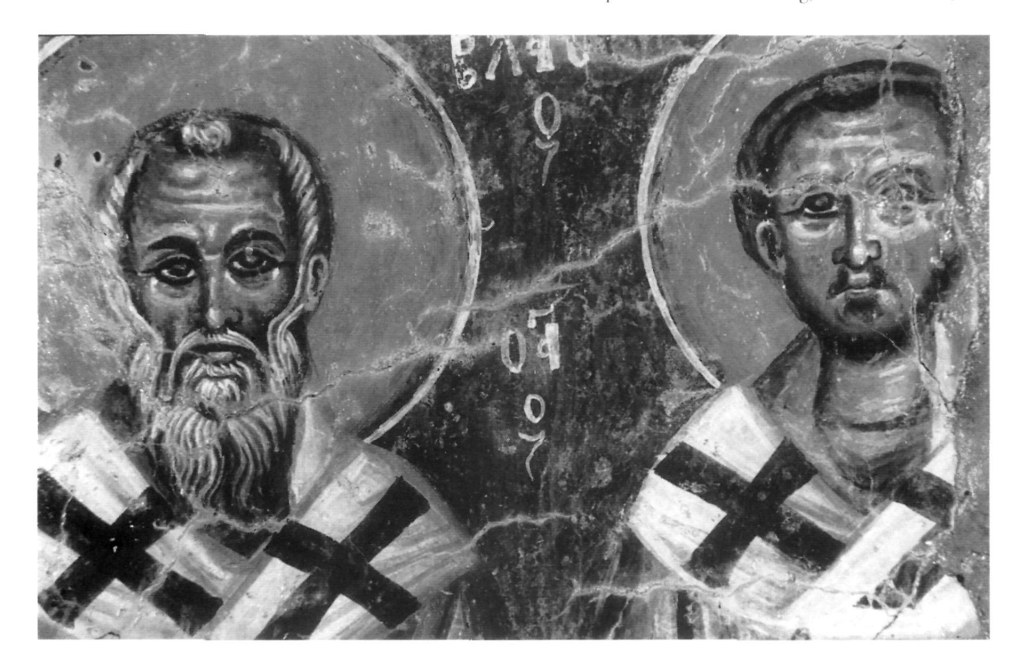


Fig. 11. St. Blasios and St. Eleutherios, detail, Spilios. 1347 A.D.

Fig. 12. Lamentation, Spilios, 1347 A.D.

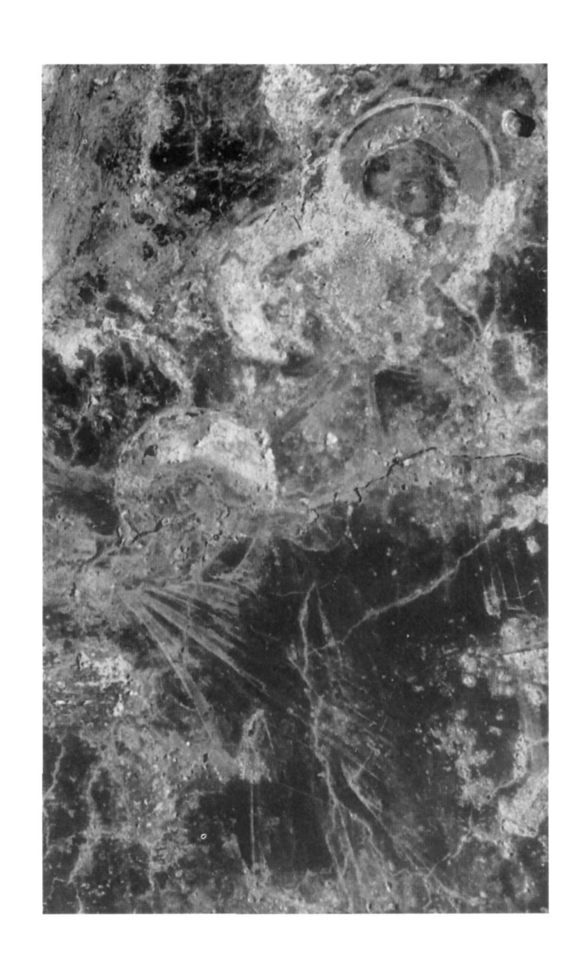


Fig. 13. Lamentation, detail, Spilios, 1347 A.D.



Fig. 14. St. Basileides and St. Pompios, Spilios, 1347 A.D.

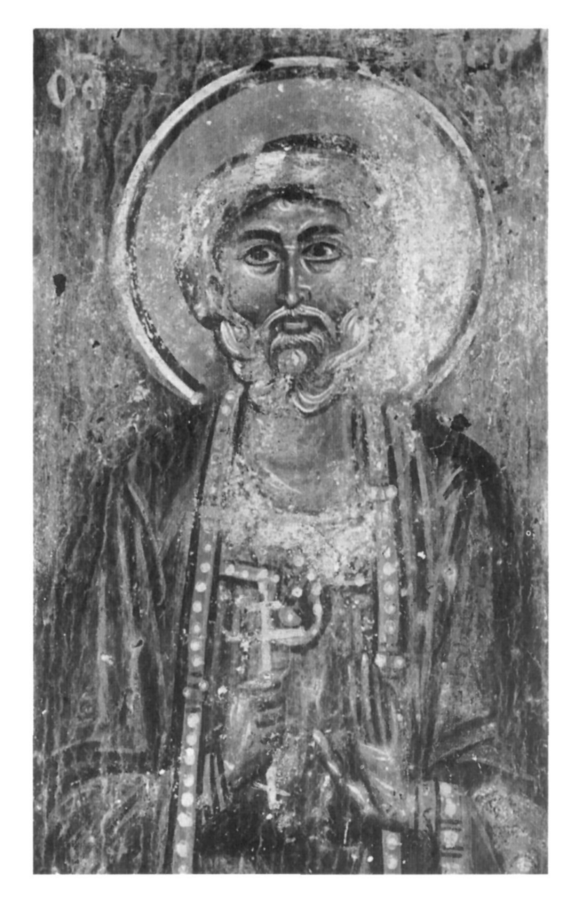


Fig. 15. St. Theodoulos, Spilios, 1347 A.D.

Fig. 16. Deësis with St. Nicholas, Spilios, 1347 A.D.

Fig. 17. Shipwreck of St. John, Spilios, 1347 A.D.



Fig. 18. Reunion of St. John and Prochoros, Spilios, 1347 A.D.

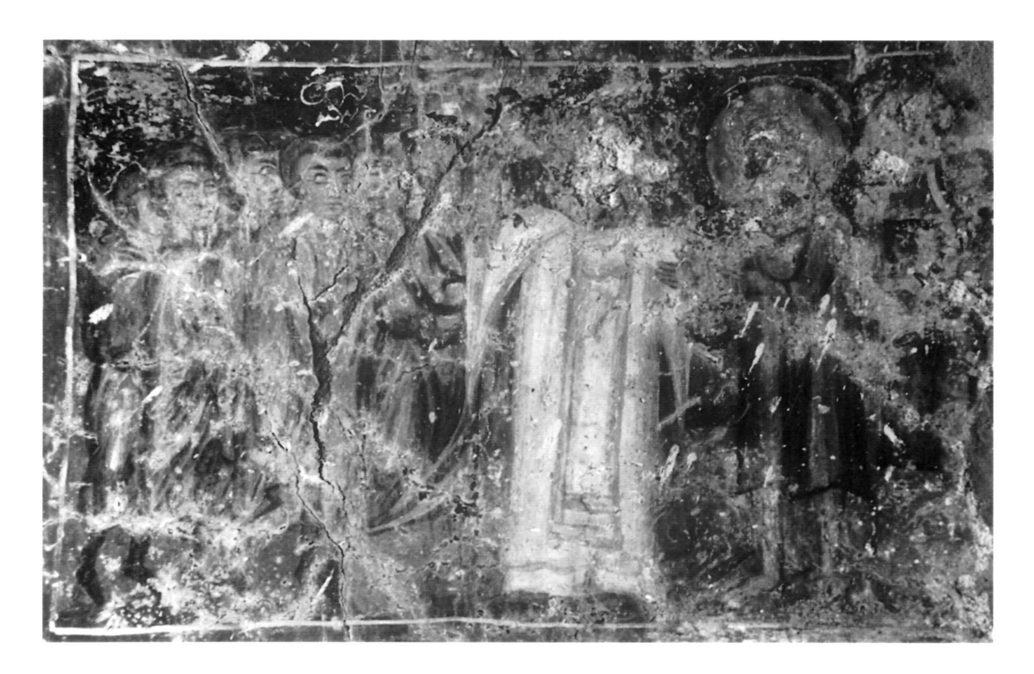


Fig. 19. St. John beaten by Romana, Spilios, 1347 A.D.



Fig. 20. St. John baptising Dioskorides, Spilios, 1347 A.D.

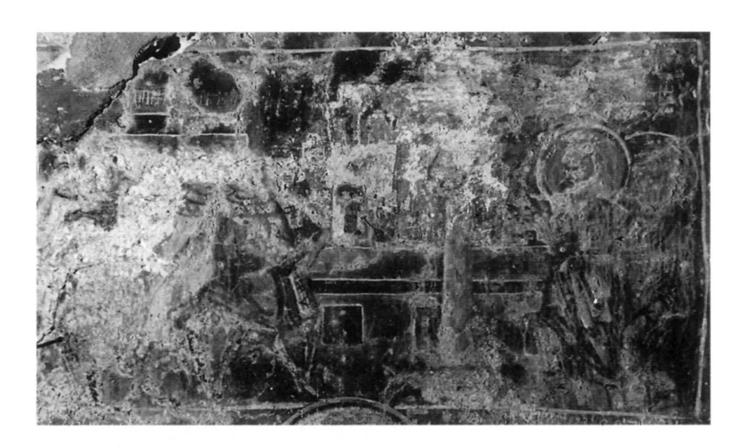


Fig. 21. St. John at the temple of Artemis, Spilios, 1347 A.D.



Fig. 22. St. John defeating Kynops, Spilios, 1347 A.D.

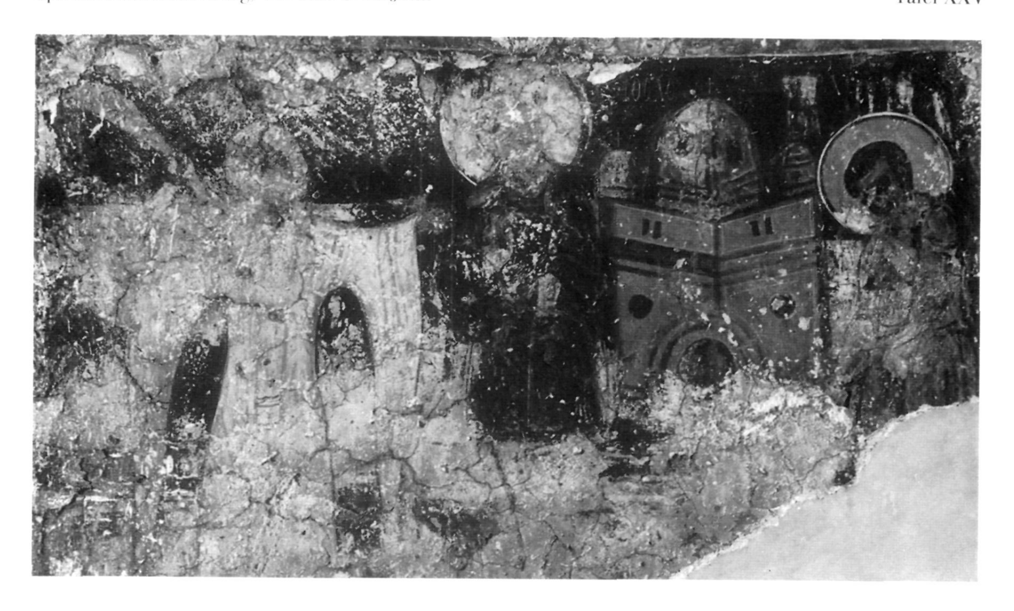


Fig. 23. St. John beaten by Romana, Margarites, 1383 A.D.

Fig. 24. St. John resurrection Domnos, Margarites, 1383 A.D.

Fig. 25. St. John baptising Dioskorides, Margarites, 1383 A.D.

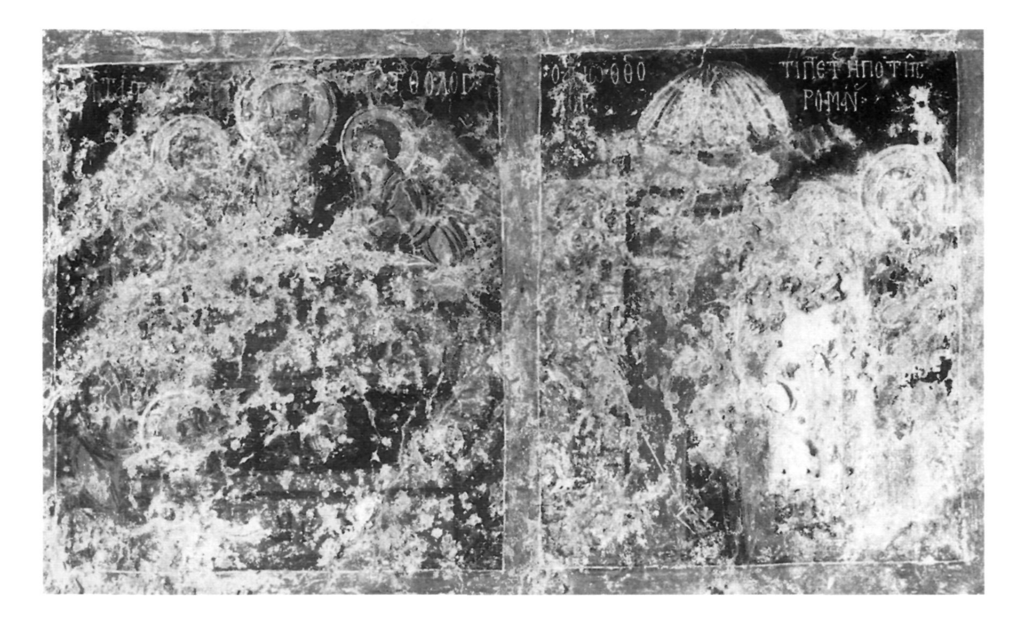


Fig. 26. Metastasis of St. John and St. John beaten by Romana, Selli, 1411 A.D.

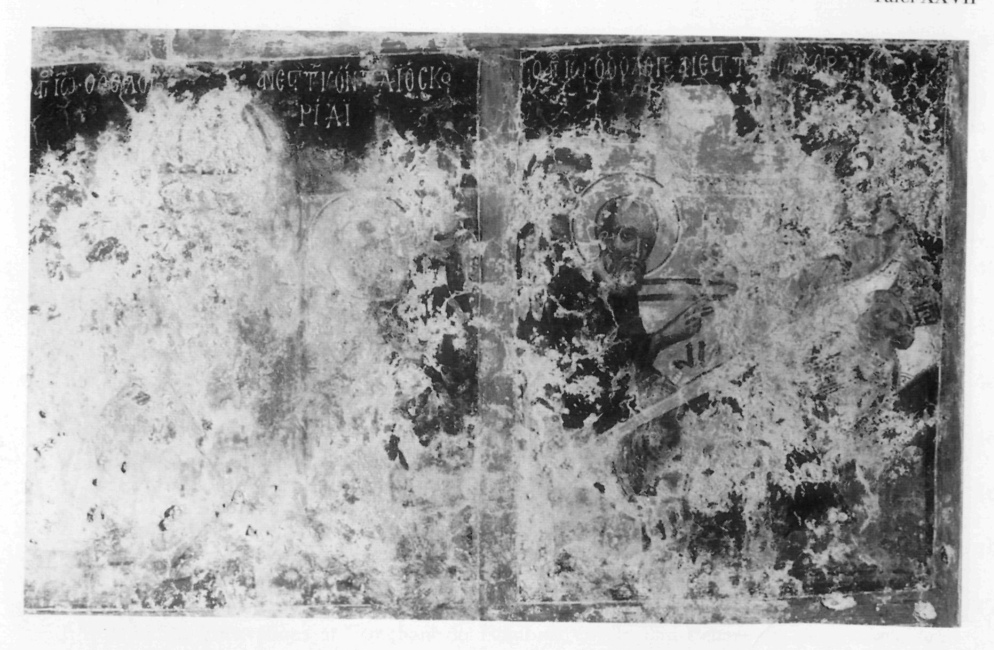


Fig. 28. Metastasis of St. John, Dečani, 1345–1348 A.D.

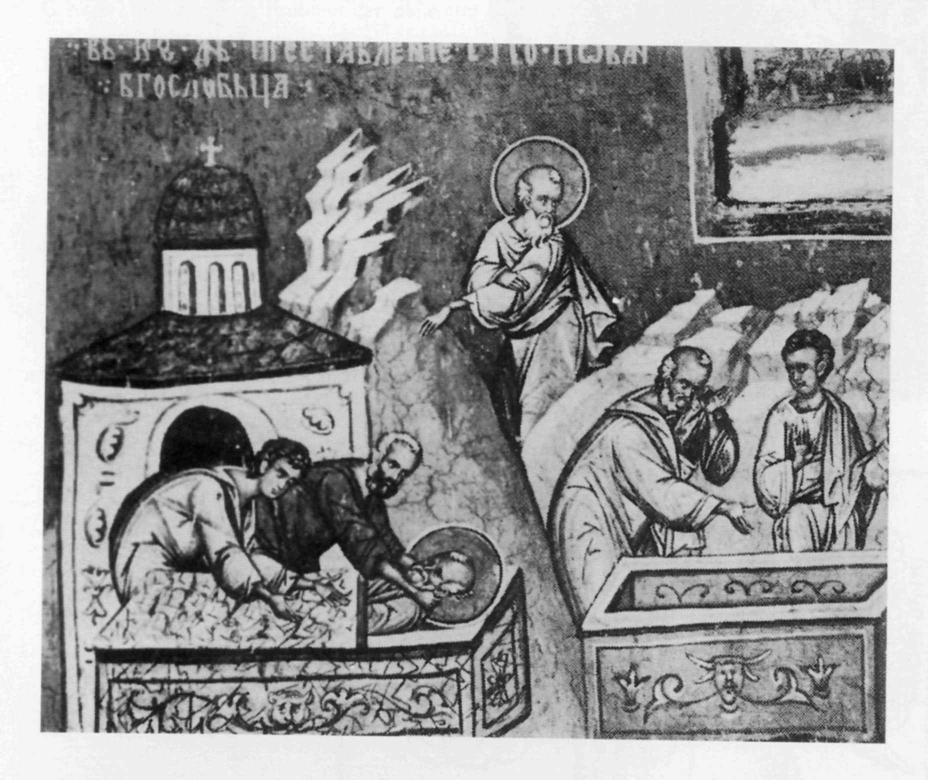


Fig. 27. St. John resurrecting Domnos and St. John resurrecting Dioskorides, Selli, 1411 A.D.



Fig. 29. Metastasis of St. John,
Gračanica, ca. 1320 A.D.



Fig. 30. Metastasis of St. John,
Par. gr. 510, fol. 32vo, ca. 880 A.D.

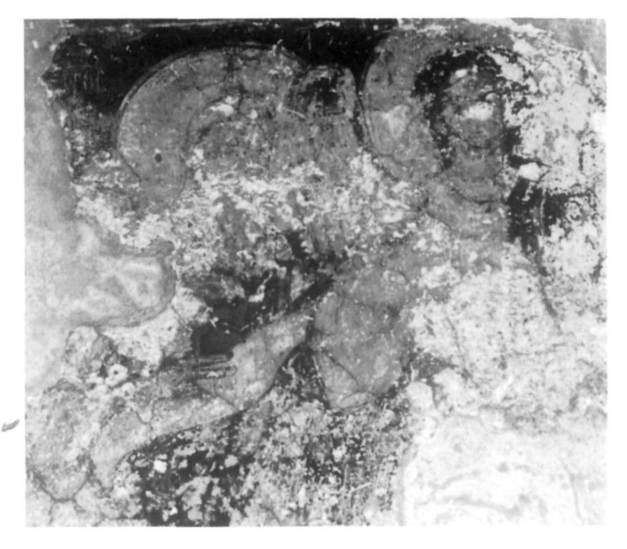


Fig. 31. St. John dictating his Gospel (?),
Margarites, 1383 A.D.

II. ABTEILUNG

Jeffrey C. Anderson, *The New York Cruciform Lectionary.* University Park, Pennsylvania State Univ. Press 1992, XI, 102 S.

L'ouvrage de J. C. Anderson consacré au Lectionnaire cruciforme de New York (Pierpont Morgan Library, MS 692) est une intéressante présentation des illustrations d'un manuscrit aussi complexe que somptueux.

Comme l'attestent déjà les signatures de J. C. Anderson dans le catalogue « Illuminated Greek Manuscripts from American Collections » — An Exibition in Honor of Kurt Weitzmann —, éd. par G. Vikan et publié à Princeton, en 1973, une longue fréquentation des « lectionnaires » et des Tétraévangiles grecs précèdent le travail ici analysé.

Une douzaine de pages d'introduction esquissent le développement du Service liturgique dans l'Eglise, dès le 2e siècle, la place des lectures bibliques et plus spécialement la proclamation du texte des Evangiles dans le cycle mobile des fêtes: ces lectures, fixées dès le Haut Moyen âge, s'ordonnent de l'Evangile de st. Jean (de Pâques à la Pentecôte), à celui de Matthieu (de la Pentecôte à la mi-septembre), puis à celui de st. Luc (jusqu'au Carême), quand l'Evangile de st. Marc prend la relève. Dans l'introduction de l'ouvrage, le système des fêtes à date fixe du Ménologe n'est pas enregistré.

Alors commencent les 5 chapitres du livre: le chapitre I décrit le contenu du manuscrit, son format, ses réglures, son illustration (ornements et miniatures sommairement évoqués). Le 2e chapitre s'attache aux procédés techniques, au rôle du scribe copiant le texte en forme de croix, croix limitées par les fleurons adventices, tracés aux huit extrémités de chaque croix; puis se succèdent quelques aperçus sur les initiales et une longue appréciation de deux peintres, auteurs supposés des miniatures, pour tenter d'aborder le type de travail qui s'exécute dans les « scriptoria ». Le 3e chapitre aborde la suite des fêtes et des saints du Ménologe, la succession des dates, avec noms des fêtes, pour chaque mois, (avec renvois aux Lectures évangéliques, enregistrées au chapitre I).

Le chapitre IV s'élargit en évoquant les « carmina figurata » en forme de croix, rarement étendus à tout un livre; le premier Evangile mentionné est celui de Princeton (Garrett I), datable du IXe siècle. Les exemples du XIIe siècle sont alors décrits avec soin, notre manuscrit (dans une note certes tardive) est cité pour l'église Saint Georges des Cyprès, à Constantinople.

Le chapitre V, servant de conclusion, coordonne des remarques sur le style, spécialement celui du « peintre A », plus sensible aux innovations du temps, au jeu tri-dimensionnel, aux ombres sur les visages, à la force des expressions: et d'évoquer alors Nerezi (1164), l'Octateuque du Sérail (exécuté, selon J. A., entre 1138 et 1152), le Jacques Kokkinobaphos de la Bibliothèque Vaticane. Muni de ces comparaisons, J. Anderson fixe au milieu du XIIe siècle sa chronologie du M. 692. C'est donc bien sur des données stylistiques qu'est établi le système de datation proposée; et ce faisant, un certain nombre de manuscrits (tel le ms. athonite, Pantéléimon 2, tel le Paris. Gr. 189, ...) se trouvent rajeunis. Au delà même de ces remarques, la mise en page cruciforme de notre manuscrit est jugée typique du XIIe siècle byzantin.

Tel est l'acquis du texte de J. C. Anderson; mais cet acquis ne doit pas en masquer les lacunes. Une de ces premières lacunes est sans doute la présentation des quatre lectionnaires cruciformes que J. Anderson juge contemporains (Londres, Br. Lib., Add. 39 603; Mont-Athos, Iviron — ms. non pourvu de cote —; Washington, Dumb. Oaks, cod. 1, auxquels s'ajoute, bien sûr, le cod. M. 692): cette présentation mériterait un meilleur regroupement des indications fournies: certes maintes notations sont précises, mais la seule énumération ci-dessous proposée suffit à souligner la dispersion des données enregistrées: 1) pour le ms. de New York, M. 692 (cf. pp. 14—15, figs. 1—42): dimensions: 340 × 240 mm.; compte des feuillets: 293 ff.; dénombrement des lignes: 23 lignes par page; 2) pour le ms. de Londres, Add. 39 603 (cf. pp. 77, figs. 43—47): di-

mensions: 375 × 292 mm.; compte des feuillets: 196 ff.; dénombrement des lignes: 25 lignes par page; 3) pour le ms. d'Iviron (cf. pp. 80—81; figs. 48—51): dimensions: 320 × 250 mm.; compte des feuillets: 333 ff.; pas de dénombrement des lignes, faute de possibilité de travail direct sur ce manuscrit; 4) pour le ms. de Dumb. Oaks, 1 (cf. pp. 81—87; figs. 52—54), le seul de nos quatre manuscrits à n'être que partiellement «cruciforme»: dimensions: 325 × 250 mm.; compte des feuillets: 149 ff.; le dénombrement des lignes pour les feuilles à modèle cruciforme: 24 lignes, visibles sur la fig. E (p. 82) et sur la fig. 54.

Une seconde lacune concerne le système des réglures, transcrit pour 3 des quatre manuscrits en question (celui d'Iviron n'a pu être fourni, en raison des conditions de conservation). Pour les trois manuscrits observés, des schémas figuratifs sont donnés: pour le ms. de New York, Morgan 692, la fig. A (p. 15) transmet le système de réglures pour le texte en forme de croix, système qu'ignorent seulement les pages des portraits d'évangélistes (cf. fig. B, p. 15); pour le ms. de Londres, Add. 39 603, le système de réglures est transmis à la fig. C (p. 78); pour le ms. de Dumb. Oaks I, la fig. D (p. 82), à double colonnes, n'intéresse pas ici mes remarques, par contre la fig. E (p. 82) souligne bien la façon partielle de la transmission du texte cruciforme dans ce manuscrit. Si ces transcriptions sont bonnes et utiles, les analyses des systèmes de réglures ne sont pas vraiment dégagées; et l'on mesure l'importance de ces négligences, quand on sait le rôle de telles préparations dans la connaissance des ateliers et des scribes.

Les types d'écritures, eux aussi fondamentaux dans l'étude des manuscrits, ne sont pas non plus sérieusement analysés par J. Anderson. Les lettrines, le plus souvent non figuratives, devaient être également attentivement décrites; mais le non-figuratif n'intéresse guère, semblet-il, Mr. Anderson. Quant aux ornements des titres ou des encadrements d'évangélistes (quand ils existent encore), ils attendent eux aussi une bonne présentation!

Si l'on considère la mise en page cruciforme des textes évangélistes, elle intéresse indiscutablement l'auteur de notre ouvrage; mais l'établissement de quelques références schématiques, touchant leur proportion dans le manuscrit concerné, rendrait plus parlant le paradoxe d'un tel choix; les espaces, laissés libres par les croix que dessinent le texte, atteignent le chiffre considérable de 2300, compte tenu du nombre de pages (582, pour 293 ff.) et des quatre espaces laissés vides sur chaque page. Le chiffre de ces vides dégage le coût élevé du type de mise en page de notre manuscrit. Si maintes remarques de J. A. attestent sa bonne connaissance des hauts prix de production du parchemin, à Byzance, il serait d'autant plus souhaitable de traduire cette réalité sur un mode visuel. Sans doute faut-il atténuer ces quelques regrets, vue l'abondance du matériel photographique fourni (42 figures photographiques pour le seul manuscrit new-yorkais, sur un total de 64 figures pour tout l'ouvrage). Une telle documentation a dû peser lourdement sur le coût de fabrication. Et cette lourdeur nous impose d'atténuer quelques regrets, l'absence de toute photographie-couleur, la petitesse des clichés des visages, surtout, qui ne permet pas de pénétrer totalement maintes bonnes analyses de J. Anderson. Et pourtant le souci majeur du livre recensé est de localiser dans l'espace et le temps le manuscrit de New York et des manuscrits apparentés et les dater au milieu du XIIe siècle par les arguments du traitement stylistique des personnages: face à une peinture liée à des manuscrits, on sait combien ce type d'analyse doit s'élargir à l'écriture, aux ornements, pour ne pas être par trop sujet à révision!

Paris *Suzy Dufrenne*

Charles Astruc, Gilberte Astruc-Maurize, Paul Géhin, Marie-Gabrielle Guérard, Philippe Hoffmann, Brigitte Mondrain, Joseph Anthony Munitiz (Hrsg.), *Les manuscrits grecs datés des XIIIe et XIVe siècles conservés dans les bibliothèques publiques de France. I. XIIIe siècle.* Paris, Bibliothèque Nationale 1989. 98 S., 90 Tafeln.

Einer Reihe von unglücklichen Umständen ist es zuzuschreiben, daß der vorliegende Band trotz seiner Bedeutung erst sieben Jahre nach dem Erscheinen an dieser Stelle rezensiert werden kann.

Nach den datierten Handschriften Italiens (1964, 1972) und Großbritanniens (1980), mit denen Alexander Turyn die länderorientierte Beschreibung datierter Handschriften auf moderner

Grundlage begründet hatte, liegt nun auch ein erster Band der französischen Reihe vor, insgesamt 36 Hss., davon zwei in Straßburg, die übrigen in Paris. Die hier aufgeführten Hss. sind in der Forschung schon relativ häufig behandelt worden, bereits (teilw.) von B. de Montfaucon in der Palaeographia Graeca und von H. Omont in den Fac-similés der datierten Hss. der Nationalbibliothek (1891). Aber erst mit dem vorliegenden Band ist eine Ausgabe auf wissenschaftlich zuverlässiger Basis erreicht, welche die zwar solide, aber doch oft nach persönlichen Interessen orientierte und bisweilen wenig übersichtliche Arbeitsweise von Turyn erheblich übertrifft. Sicher tritt dieses Phänomen am rezensierten Band auch deshalb besonders hervor, weil eine ganze Reihe von bestens ausgewiesenen Spezialisten sich mit jenen Hss. beschäftigen, denen sie z. T. schon an anderer Stelle eigene monographische Abhandlungen gewidmet hatten.

Die Behandlung eines jeden Codex ist in 14 Punkte untergliedert, die fast ausschließlich codikologisch-paläographische Kriterien zum Inhalt haben: (1) Beschreibstoff, (2) Hinweise auf moderne Foliierung oder Paginierung (ein in Handschriftenbeschreibungen bisher nie *gesondert* hervorgehobener Gesichtspunkt, dessen Bedeutung vielleicht auch nicht immer evident ist), (3) Lagen und Lagenbezeichnungen, (4) Punzierung (würde man eher zusammen mit dem folgenden Punkt erwarten), (5) Liniensystem und Seitengestaltung, (6) Einband, (7) Subscriptionen und Datierung — das eigentlich zentrale Anliegen der Arbeit, (8) Beschreibung der Schriftformen, (9) Hinweis auf Tintenfarben- und -unterschiede, (10) Buchschmuck, (11) kurze Inhaltsbeschreibung, (12) kurze bibliogr. Hinweise zu den auf den Tafeln abgebildeten Texten, (13) Geschichte der Handschrift und (14) Bibliographie.

Mit besonderer Ausführlichkeit sind die charakteristischen Schrift- und Buchstabenformen behandelt (Punkt 8), wobei man freilich bisweilen (z. B. Nr. 27) an die Grenzen der theoretischen Ausdrucksmöglichkeit stößt. Es wäre hier vorzuziehen, die Buchstabenformen (etwa in einem gesonderten Anhang) herauszuzeichnen, wie dies H. Hunger im „Repertorium der griechischen Kopisten" tat. Sehr zu begrüßen ist Abschnitt (13) „Geschichte der Handschrift", weil die Verf. in diesem Zusammenhang auch auf Gebrauchsspuren (Lesernotizen, spätere Einträge) eingehen, die selbst in neuesten Katalogen oft nur summarisch Erwähnung finden. Hier wird ein neuer Ansatzpunkt auch für die Katalogisierung im allgemeinen gegeben, da sich „Geschichte" bisher meist auf die Feststellung von Besitzern beschränkte.

Der Facsimile-Teil ist tadellos, doch leider hat man es bei den Reproduzionen (wie fast immer in vergleichbaren Werken) unterlassen, den Vergrößerungs- oder Verkleinerungsgrad (in %, wie im „Repertorium") anzugeben. Auch die Wahl des für Benutzung und Aufstellung höchst unbequemen Folio-Formates ist nicht recht ersichtlich, zumal in der Mehrzahl der Fälle doch zwei Textbeispiele eine Tafel ausfüllen.

Es folgen nun einige wenige „Lesefrüchte", die das Interesse, welches der Rez. am Band fand, nur schwerlich erahnen lassen. Nr. 2: Πέργιος ist sicher Familienname (vgl. PLP 22421 Περγιανός als welches der Name in der Hs. vielleicht ebenfalls gelesen werden könnte). In Nr. 3 (f. IV) zeigen, ebenso wie in Nr. 36 (f. 8) nachträglich von Benutzern eingetragene volkssprachl. Texte die Bedeutung, welche dem Studium der Handschriftenkataloge auch für die Erforschung der Volkssprache zukommt. Die in Nr. 5 edierte Subscription (z. J. 1244) ist gleichzeitig die einzige Quelle für das Datum des Regierungsantrittes von Demetrios Angelos in Thessalonike, (teilw.) bereits publiziert von L. Politis, Eine Schreiberschule im Kloster τῶν Ὁδηγῶν, BZ 51 (1958) 269 (in der „Bibliographie" nachzutragen). In Nr. 8 ist die Vermutung von J. Declerck, Un colophon métrique d'Athanase le Galésiote (13e s.), REB 43 (1985) 197—208 (dieser Beitrag, obwohl er sich speziell dem Kolophon der Hs. widmet, ist in der Bibliographie nicht aufgeführt), den Schreiber Athanasios mit dem Patriarchen zu identifizieren, doch in Erwägung zu ziehen. Zu den Palimpsesten in Nr. 9 siehe jetzt den Beitrag von Th. Antinopoulou oben S. 1 ff. In Nr. 29 hat Ph. Hoffmann die Gründe, diese Hs. Maximos Planudes zuzuweisen, überzeugend herausgearbeitet. Der ἱερεὺς Τζέρνης in Nr. 33 (und damit wohl auch die Provenienz der Hs.) ist durch die gebündelten Namensbelege im PLP 27877—27884 in der Gegend von Serrhes anzunehmen. Nr. 36: hier schwankt die Forschung (und der Bearbeiter) zwischen Indiktions- und Weltjahresdatierung (1299 oder 1300). Im praktischen Leben richtete man sich nach der Indiktionsdatierung, die im Falle von Unstimmigkeiten (wie hier, also 1300) im allgemeinen vorzuziehen ist (vgl. P. Schreiner, Texte zur spätbyz. Finanz- und Wirtschaftsgeschichte. Rom 1991, 389).

Es wäre nicht nur zu wünschen, wenn in ebenso qualitätvoller Weise bald der (wesentlich umfangreichere) dem 14. Jh. gewidmete 2. Band erscheinen könnte. Vielmehr sollten auf demselben Niveau auch andere große Handschriftensammlungen ihre datierten Bestände der Forschung zugänglich machen.

Köln *Peter Schreiner*

John Boswell, *Same-Sex Unions in Premodern Europe.* New York, Villard Books 1994, xxx, 412 S.

L'Autore del libro qui recensito, prematuramente scomparso pochi mesi dopo l'apparizione del volume, era professore di storia nella cattedra A. Whitney Grisworld dell'Università di Yale, e questa non è certo prima opera del genere che ha dato alle stampe. Nel 1980 in altri due libri egli affrontava in chiave storica i rapporti, spesso tesi, tra chiesa cristianana e realtà omosessuale.

La tesi fondamentale del libro è che nel passato le chiese cristiane conoscevano e praticavano una cerimonia nuziale gay. Questo sarebbe il senso del rito τῆς ἀδελφοποιησίας che appare negli eucologi manoscritti bizantini a cominciare dal più antico (VIII sec.)[1], e di cui Boswell ne elenca altri sessantadue esemplari greci e slavi (pp. 372—374), offrendone di sei un'edizione del testo. Di alcuni e di altri ancora viene anche data una traduzione inglese. A tale riguardo si potrebbe dire che di simili rituali ve ne sono altri, ed anche antichi, che Boswell avrebbe potuto prendere in considerazione, come i codici di Grottaferrata segnati *Γ. β. IV* dell'ultimo quarto del X sec. (ff. 125v—126v) e *Z. δ. II* del 1090 (ff. 115v—119r), ma nonostante la loro antichità, anche questi documenti non porterebbero nessun argomento in favore dell'interpretazione di Boswell. Del resto, come una volta ho sentito dire da Robert Taft, le nostre conocenze non progrediscono via accumulazione di fonti, quanto con l'interpretazione oggettiva di quelle (anche se poche) di cui al momento si dispone.

Fra tanta messe di manoscritti, uno però sembrerebbe dare ragione al Boswell perché comporterebbe, a suo dire, l'ablazione delle corone che, come risaputo, nel mondo religioso bizantino sono il simbolo o, per dirla con la scolastica, quasi la materia stessa del sacramento nuziale. Sto parlando del codice segnato *Γ. β. II* della Biblioteca di Grottaferrata, un eucologio datato al XII sec. *in.* (e non dell'XI come sostiene l'autore), scritto per la maggior parte in stile di Rossano.

Boswell (p. 345) ci avverte che il rito inizia con il f. 86 (ora 87v), secondo l'antica numerazione che egli dichiara di seguire, ma non ci dice per nulla dove il rito termina. A giudicare dalla porzione di testo trascritto il rito dovrebbe concludersi con il f. 88v (ora 89v) e comprendere una rubrica iniziale, una litania diaconale, due preghiere presidenziali, una seconda rubrica concernente la venerazione del libro dei vangeli e quindi il congedo — καὶ ἀπολ(ύει) —. Segue un lemma rubricale che recita: Κανὼν ἐκκλησιαστικὸς ἐπὶ γάμου ποίημα Μεθοδίου πατριάρχου e di nuovo una preghiera presidenziale con la rubrica: "e dopo la preghiera toglie le corone e li congeda" (gr. ἀπολύει αὐτούς). La sola presenza di un doppio congedo avrebbe dovuto mettere Boswell sull'avviso che, con ogni probabilità ci si trova dinanzi a due riti ben distinti.

Infatti una visione diretta del codice rivela che le cose non stanno esattamente come Boswell sostiene. Anzitutto dopo il "primo" congedo vi è una fascia ornamentale dello stesso tipo che in tutto il codice indica inequivocabilmente la fine di un rito (cfr. p. es. ff. 43r, 50v, 52v, 60r, 72v, 87r ecc.). Dopo questo motivo ornamentale — siamo ormai alle ultime due righe del f. 88v — appare, e ben diviso dunque, il lemma introduttorio con menzione del patriarca Metodio tipico di tanti rituali di matrimonio copiati in Italia meridionale. Restano però ancora da chiarire almeno due problemi, vale a dire a chi sia destinata la preghiera del f. 89rv e chi siano gli αὐτοὺς cui il celebrante toglie le corone nuziali e che poi congeda. Per risolverli torna utile un breve e circoscritto esame codicologico.

L'attuale XII fascicolo del codice *Γ. β. II* è un ternione (ff. 85—90) di cui soltanto i ff. 85—88

---

[1] Vedi ora S. Parenti — E. Velkovska, L'eucologia Barberini gr. 336 (Bibliotheca Ephemerides Liturgicae, 80). Roma 1995, n. 211, pp. 229—230.

appartengono alla struttura del quaternione originario, mentre i ff. 89—90 sono i primi due di un altro fascicolo originale. Ne consegue che tra gli attuali ff. 88 ed. 89 si estende una lacuna di almeno un fascicolo comprendente i tre riti matrimoniali bizantini, ovvero fidanzamento, matrimonio e seconde nozze. Ed è esattamente al rituale delle seconde nozze che appartiene tanto l'ultima delle preghiere pubblicate dal Boswell che la rubrica circa l'ablazione delle corone, evidentemente dopo il consueto ottavario. Gli αὐτοὺς cui allude il codice rossanese non sono dunque due persone che celebrano un "Office for Same-Sex Union", bensì i membri di una coppia eterosessuale, uno dei quali è già stato sposato, che celebra le seconde nozze. L'identificazione qui proposta può dirsi assolutamente sicura in quanto può giovarsi del confronto con due eucologi della stessa epoca e provenienza: il *Vaticano gr. 1811* (a. 1147), ff. 32v—33r, descritto da P. Canart, ed il *Bodleian Auct. E. 5. 13* (a. 1121/2—1132), ff. 94r—95r, descritto e parzialmente pubblicato da A. Jacob.

I miei rilievi terminano necessariamente qui. Per una più ampia disamina storico-filologica del rito dell'ἀδελφοποίησις su basi più solide di quanto tentato dal Boswell, e per il significato che veniva ad assumere nella società bizantina, il lettore potrà utilmente leggere i saggio di Claudia Rapp "Ritual Brotherhood in Byzantium" di prossima pubblicazione.

Biblioteca di Grottaferrata *Stefano Parenti*

Peter Brown: *Power and Persuasion in Late Antiquity. Towards a Christian Empire,* The University of Wisconsin Press 1992. X, 182 S.

„Power, not persuasion, remains the most striking characteristic of the Later Roman Empire in all its regions" (S. 7). Für die Ausübung der Macht haben wir genügend Zeugnisse. Brown geht aber Aspekten des komplizierteren Problems nach, welche Instrumentarien entwickelt wurden, die Gewalt der Herrschenden zu regulieren. Dabei ergeben sich interessante Einblicke in den gesellschaftlichen Wandel der Zeit von etwa 300 bis 450. Das geschieht in vier Essays, denen im Jahr 1988 gehaltene Curti Lectures zugrunde liegen. Die Untersuchung konzentriert sich auf die östliche Reichshälfte. Zwar werden Aspekte der westlichen Reichshälfte nicht ganz ausgeklammert — herausragende Repräsentanten der lateinischen Kultur wie z. B. Ambrosius und Augustinus werden nicht übergangen —, doch wäre eine Gesamtbetrachtung der behandelten Periode angemessener gewesen. Die von Brown für die Begrenzung angeführten Argumente (S. 5—7) können nicht genügend überzeugen.

Auch in diesen Essays legt der Autor wieder eine bewundernswerte Vertrautheit mit den Quellen zur Spätantike an den Tag, die sowohl die Gesamtheit der Quellen im Auge hat als auch ganz entlegene Texte und Passagen heranzieht. Indem er alles in die größeren Zusammenhänge einzuordnen versteht, stehen auch viele der bekannten Texte auf einmal in neuem Lichte da. Die Lektüre dieser Studien ist also ausgeprochen anregend, setzt beim Leser aber auch den ständigen Rückgriff auf die Quellentexte voraus, da Brown leider — sicher aus Platzgründen — auf eine eingehendere kritische Interpretation der Textzusammenhänge verzichtet. In einem großen Wurf gelingt es dem Verf., den tiefgreifenden Wandel in der römischen Gesellschaft, den die Verchristlichung des Reiches bewirkte, in einigen wichtigen Aspekten zu verdeutlichen.

Die ersten beiden Kapitel (S. 3—34. 35—70) widmet der Verf. der *Devotio* der Notablen in den Städten, die das Funktionieren des politischen Systems garantierte. Sie beruhte auf den Idealen einer gemeinsamen, durch eine umfassende *Paideia* garantierten Kultur. Hier waren die Maßstäbe für den rechten Gebrauch der Macht und für das Erkennen von deren Mißbrauch gegeben. Als die Hüter dieser Kultur fungierten die Philosophen, die als Berater oder als Kritiker der Mächtigen unter Berufung auf das Recht der *Parrhesia* auf die Einhaltung der Regeln drangen, Mißstände anprangerten oder abzustellen suchten. „The conversion of Constantine to Christianity in 312 had little effect on a style of rule still based on collaboration with the local elites" (S. 70). Erst gegen Ende des 4. Jh. zeige sich deutlich, daß die Philosophen diese ihre Rolle ausgespielt haben und sich eine neue Situation ergeben habe.

Den Veränderungen im gesellschaftlichen Bereich, die durch die Aufwertung der Kirche erfolgt seien, geht Brown in zwei weiteren Kapiteln nach (S. 71—117: Poverty and Power;

S. 118—158: Towards a Christian Empire). Dem Rückgang des Einflusses der Städte und ihrer Notablen entsprachen neue Inhalte und Formen der Regulierung der Macht der Herrschenden. Bischöfe und Asketen übernahmen nun die Rolle der Vermittler zwischen den Interessen des Volkes und der Zentralmacht. Ihre Legitimität war religiös begründet. Brown gelingt es, die Konkurrenz zwischen den Einflüssen der klassischen *Paideia* und den auf anderen gesellschaftlichen Bedingungen basierenden alttestamentlichen Bewertungsmaßstäben herauszustellen. „The absorption of the Bible by Christians brought the social imagination of an ancient Near East, that knew nothing of the classical city into the fifthcentury present" (S. 153). Der Begriff der Armut erfuhr eine neue Bewertung. Der Herrscher wurde einerseits durch seine Einbindung in das christliche theologische System erhöht, doch andererseits auch in die Schar der Gläubigen eingebunden.

Der Material- und Gedankenreichtum, den Brown in diesen Essays ausbreitet, kann unmöglich in wenigen Sätzen eingefangen werden. Manchmal bleibt es bei ihm allerdings auch nur bei Andeutungen, die unbedingt einer Erhärtung durch aus den Quellen gewonnene Argumente bedürften. Nur ein Beispiel dieser Art sei hier hervorgehoben. Auf S. 155 liest man unvermutet den Satz: „It is, perhaps, no coincidence that the first generations in which the inhabitants of the imperial capital had to face the permanent and overwhelming presence among them of a godlike autocrat were marked ... by vehement Christological debates ... on the precise manner in which and, above all, on the precise extent to which God had condescended to join himself to human beings in the person of Christ". Das führt m. E. an dem Kern der theologischen Probleme und an den Motiven, Faktoren und Trägern ihrer Entwicklung vorbei.

Da ein weiteres Eingehen auf Einzelheiten den Rahmen dieser Besprechung überschritte, seien nur noch einige generelle Bemerkungen gemacht. Es ist nicht zu übersehen, daß sich Brown um eine möglichst differenzierte Sicht bemüht. Trotzdem kommen einige Aspekte, die für ein vollständiges Bild notwendig wären, zu kurz: Die gesellschaftlichen Wandlungen vom 3. zum 5. Jh. waren durch ökonomische, soziale, außenpolitische Veränderungen bedingt, die sich unabhängig von kirchlichen Einflüssen entwickelt hatten. Sie erforderten es jedoch, daß Bischöfe und Asketen die Rolle der früheren Vertreter der *Parrhesia* übernehmen mußten. Auch die Intensivierung der *plebs* als Unruhefaktor ist nicht vorrangig auf das politische Geschick der Kirchenführer zurückzuführen. Zu wenig kommt auch zum Ausdruck, daß sich bereits in vorkonstantinischer Zeit sowohl im Staat als auch in der Kirche Entwicklungen anbahnten, die in der Folgezeit mehr und mehr zum Tragen kamen. Die Ansicht, daß sich Autokratie und hierarchische Strukturen vornehmlich unter christlichem Einfluß ausbildeten, kann m. E. nicht aufrecht erhalten werden. „The resilience and adaptability of polytheism was an integral, if officially unmentionable, part of the heterogeneity and vigor of the eastern provinces in late antiquity" (S. 130). Das ist richtig. Doch war die Schwäche des Polytheismus und seiner Institutionen ja nicht erst durch den Sieg der Kirche hervorgerufen, vielmehr war sie einer der Gründe für den Aufstieg des Christentums.

Auf Ort und Anlaß der Essays ist es wohl zurückzuführen, daß vorrangig auf Forschungen aus dem englischsprachigen Raum Bezug genommen wird. Allerdings wird in dieser Beschränkung ein vollständiger Überblick vermittelt. Dankenswerterweise beschließt den Band ein gründliches Register (S. 159—182) mit Angaben zu historischen und modernen Namen, zu Sachen und Geographica, wodurch auch die vielen Einzelaspekte, die diese Studien enthalten, nicht übersehen werden.

Brown gibt Impulse und setzt Maßstäbe für die weitere, umfassende Untersuchung des Wesens und der Faktoren des Wandels in einem für die europäische Geschichte entscheidenden Zeitabschnitt, bündelt neueste Forschungsergebnisse und regt zu fruchtbarer Auseinandersetzung an.

Berlin *Friedhelm Winkelmann*

Jean-Pierre Caillet, *L'évergétisme monumental chrétien en Italie et à ses marges d'après l'épigraphie des pavements de mosaïque (IVe—VIIe s.). [Collection de l'Ecole Française de Rome, n. 175],* Rome, Ecole fr. de Rome 1993. 519 pp. et 325 fig.

L'ouvrage de Jean-Pierre Caillet se situe pleinement dans la tradition issue du cercle d'Henri-Irénée Marrou et de ses principaux disciples, dans le domaine de l'épigraphie, et plus particulièrement de la prosopographie. La référence à Noël Duval de la part de l'A. s'accompagne de remerciements à différents chercheurs français et italiens, dont Charles Pietri, prématurément disparu, et dont on sait combien il a contribué, plus spécialement pour l'Italie, à faire avancer les dossiers et les problématiques de l'épigraphie et de la prosopographie chrétiennes, d'abord romaine, puis italienne, surtout pour le nord de la péninsule, pour laquelle il nous a laissé plusieurs contributions essentielles. Le présent volume est issu de la « pièce principale » du dossier d'Habilitation à diriger des recherches, soutenu par l'A., sous la direction de N. Duval, en 1989.

Le travail de J.-P. Caillet va bien au-delà d'une simple analyse épigraphique aseptique. Son titre est d'ailleurs tout à fait éloquent quant aux intentions qui sont les siennes, à savoir une approche qui permette de dresser une carte des monuments chrétiens de la péninsule italienne et de ses « marges », à la fin de l'antiquité et au début du haut moyen âge. Il s'agit donc, sinon d'une enquête topographique traditionnelle, du moins d'une contribution essentielle à la connaissance du paysage monumental urbain, du IVe au VIIe siècle. A l'exclusion de Rome et du Latium, les monuments italiens concernés sont tous recensés, replacés dans leur contexte archéologique, avec un commentaire étendu et une bibliographie mise à jour sur tous les aspects liés à la connaissance du dossier, avec souvent la référence à des travaux traitant de problématiques analogues.

La plupart des textes connus appartiennent à des mosaïques de pavement et l'on comprendra aisément que les régions adriatiques de l'Italie nord orientale (et les « marges » du *Noricum* et de la *Dalmatia* qui leur sont intimement liées) couvrent les deux tiers de l'ouvrage.

Bien que ne cachant pas la difficulté de son enquête, compte tenu des informations souvent réduites à leur plus simple expression d'un grand nombre de dédicaces (en particulier pour les dons les plus modestes), l'A. n'en tire pas moins des conclusions d'un grand intérêt dans le cadre de ses chapitres de synthèse finale, où le domaine des comparaisons est largement étendu, au cas de Rome en particulier. Les principales conclusions concernent bien sûr les dédicaces sur pavement, elles même divisées selon trois grandes catégories : celles relatives à la réalisation d'un ensemble (architecture et/ou aménagements liturgiques), celles concernant le financement de l'ensemble d'un pavement et enfin celles liées à des unités plus ou moins étendues d'un grand pavement. Tous les aspects religieux et socio-économiques sont judicieusement tirés des documents et mis en valeur. Un intéressant tableau récapitulatif (pp. 451—459) regroupe, en fonction des sites, la surface décorée, le coût et la position sociale ou au sein de la hiérarchie ecclésiastique des différents évergètes.

Dans sa synthèse finale l'A. ébauche aussi une approche du rôle de l'évêque dans le cadre de la politique de monumentalisation religieuse et le caractère éminemment populaire, et lié à la conquête du salut dans l'au-delà, sous-jacent dans la volonté des donateurs, avec un double intérêt pour l'Eglise, pécuniaire et de responsabilisation dans le cadre d'une œuvre de foi. Un seul regret concerne la documentation photographique, tirée exclusivement de publications de qualité inégale, et qui aurait gagné à être exécutée directement, par un technicien compétent, ne serait-ce que pour rendre justice à la qualité et au caractère exceptionnel des témoignages archéologiques présentés ici.

Cela n'enlève rien scientifiquement au beau livre de J.-P. Caillet qui est d'ores et déjà un texte de référence pour toute approche de l'évolution de l'établissement monumental chrétien dans les *civitates* italiennes, en particulier de l'Italie nord orientale, à partir des témoignages épigraphiques des formes d'évergétisme. Après la *Roma Christiana* de Charles Pietri et le « Souvenir des évêques » de Jean-Charles Picard, tous deux parus dans les B.E.F.A.R. (224 et 268), l'Ecole Française de Rome a ainsi apporté, pour la troisième fois en moins de vingts ans, une contribution essentielle à la connaissance de l'Italie chrétienne des premiers siècles.

Rome *Philippe Pergola*

L'uomo bizantino, a cura di **Guglielmo Cavallo.** Roma—Bari, Laterza, 1992, XXII 428, pp.

Nella serie "Storia e Società"[1], il lettore (italiano) dispone adesso con il presente volume, curato da G. Cavallo, di un aggiornato *tour d'horizont* sulla società e la cultura di Bisanzio, "di Roma aurea figlia"[2]. Conformemente ai criteri della collana, il contesto socioculturale dell'impero romano d'Oriente, considerato nell'ottica antropocentrica propugnata dalla *nouvelle histoire* e dal suo fondatore Marc Bloch[3], non viene presentato in forma monografica, ma smontato nelle sue ipostasi più rappresentative e caratterizzanti. Ciascuna tessera di quel grande mosaico che fu l'impero millenario di Bisanzio viene trattato da uno specialista della materia e presentato in forma discorsiva e adeguata alle esigenze di un vasto pubblico culturalmente interessato, vale a dire priva dell'apparato di riferimenti alle fonti primarie e ai risultati della ricerca precedente, che sono invece entrambi integrati nel discorso del testo; una succinta bibliografia, purtroppo non sempre comprendente anche un elenco delle fonti principali[4], posposta ad ogni saggio, dà conto degli studi fondamentali sull'argomento. Di questo fatto bisogna tener conto nella valutazione del libro, il quale va giudicato non secondo i correnti criteri elaborati per opere di erudizione, ma in base ai fini e alle intenzioni divulgative che esso stesso si pone. Malgrado la "scomposizione" *l'intentio operis* è quella di fornire un panorama unitario e possibilmente completo dell'oggetto Bisanzio; va detto preliminarmente che tale obiettivo è stato sostanzialmente raggiunto. I diversi aspetti trattati si articolano fra i due poli estremi della scala sociale, dalla più quotidiana materialità della base (il povero) alla trascendente immaterialità del vertice (il santo), attraverso gradini intermedi, ascendenti in un ordine gerarchico che risponde grosso modo all'ideologia sociale e alla τάξις bizantine: il contadino, il soldato, l'insegnante, l'uomo d'affari, il vescovo, il funzionario, l'imperatore. Spezza la progressione il capitolo "la donna", difficilmente integrabile in un tale schema "professionale": la sua collocazione fra "l'insegnante" e "l'uomo d'affari" è in ogni caso poco felice, nè l'editore G. Cavallo la motiva in alcun modo.

Il saggio introduttivo, a cura dello stesso, (V—XXII) ricompone le varie tessere e schizza sulla base di esse un ritratto complessivo dell'*homo byzantinus* nelle sue tensioni e ambiguità, quali emergono dall'autorappresentazione di sé offerta dalla letteratura: conformista e conservatore, rispettoso delle tradizioni dei padri, dell'ordine sociale costituito, della gerarchia civile ed ecclesiastica, ma non privo al tempo stesso di teatralità ed esibizionismo, attratto dall'esotico e dal cruento, sorprendentemente ricco di sfumature individualiste e, in alcune manifestazioni, addirittura asociale. Una Bisanzio questa, ben diversa da quella trádita, "oleograficamente raffinata o sottilmente discettante ... granitica nella sua continuità, statica e immutabile" (p. V), una Bisanzio all'insegna della contraddizione e dell'ambivalenza, i cui tratti molto devono al già menzionato (n. 3) volume di A. Kazhdan.

E. Patlagean (5—44) ripropone in un contributo chiaramente articolato secondo criteri cronologici i risultati del suo noto studio del 1977 (Pauvreté économique et pauvreté sociale à Byzance, 4e—7e siècles) estendendo questa volta l'analisi a tutta la storia di Bisanzio. Rispetto ai periodi precendenti l'era tardo-bizantina è caratterizzata dalla dominanza di una miseria tipicamente urbana e dall'emergenza di una sorta di proletariato. Nel dissolversi delle strutture assistenziali create dalla Chiesa e dalla beneficenza laica nei primi secoli dell'impero, il discorso sulla povertà si colora di accenti nuovi, collegando la miseria con "antivalori" quali ignoranza, dissidenza religiosa, emarginazione, delinquenza. La figura del povero subisce quindi un mutamento di identità; non

[1] La serie, pubblicata dalla nota casa editrice Laterza, comprende volumi miscellanei sui più svariati periodi storici: L'uomo medievale, 1987 (a cura di J. Le Goff); L'uomo del rinascimento, 1988 (a cura di E. Garin); L'uomo romano, 1989 (a cura di A. Giardina); L'uomo egiziano, 1990 (a cura di I. Donadoni); L'uomo greco, 1991 (a cura di J. P. Vernant); L'uomo barocco, 1991 (a cura di R. Villari).

[2] Cfr. R. Browning, Byzanz. Roms goldene Tochter, Bergisch Gladbach 1982 (traduzione dell'originale inglese: The Byzantine Empire, London 1980).

[3] M. Bloch, Apologie pour l'histoire (Paris 1974); l'approccio antropocentrico nell'ambito degli studi bizantini è stato caldeggiato particolarmente da A. Kazhdan — G. Constable, People and Power in Byzantium. An Introduction to Modern Byzantine Studies (Washington 1982).

[4] Esso manca per i contributi di A. Kazhdan, A.-M. Talbot, V. von Falkenhausen, M. McCormick.

più vicino a Dio esso gli è invece totalmente estraneo. Sono questi i connotati, già moderni, di una nuova definizione della povertà.

La faccia rurale di Bisanzio, celata all'immaginario collettivo dal fulgore dei mosaici e dal fasto orientale della corte imperiale, viene discoperta da A. Kazhdan (47—93) in un saggio di ampio respiro che tocca quasi tutti gli aspetti della problematica[5], esaminata in forma sincronica: tecniche e prodotti agricoli, strumenti di lavoro e abbigliamento, bestiame, abitazione, fisionomia giuridica e amministrativa della comunità rurale, incidenza delle svariate calamità — fisiche, politiche e sociali — sull'esistenza contadina ed infine usanze religiose e standard culturali della popolazione rurale. Il quadro è strutturato in modo tale, che l'oggetto concreto e la dimensione materiale costituiscono sempre lo sfondo su cui la figura umana e sociale del contadino assume contorni e rilievo.

Il soldato e l'esercito, cui l'impero bizantino dovette largamente la sua millenaria esistenza, sono i protagonisti del contributo di P. Schreiner (97—127). La succinta esposizione privilegia gli aspetti storico-sociali del mondo militare a discapito di quelli più propriamente tecnici (tattica e conduzione della guerra) e s'impone stretti limiti, sia cronologici, sia tematici. Il quadro tracciato si concentra quindi all'epoca compresa fra il VI e il XII secolo, in cui si può parlare di un esercito veramente bizantino — un limitazione questa giustificabile in considerazione della dominanza negli ultimi secoli di Bisanzio di truppe mercenarie, scarsamente o non integrate del tutto nel tessuto sociale dell'impero (si pensi, per non citare che un esempio, alla Compagnia catalana). Meno opportuna sembra invece l'eliminazione della marina, che, come S. stesso ammette (p. 98), giocò un ruolo considerevole proprio nell'epoca presa in considerazione. Anche se è sostanzialmente vero che "i problemi specifici del soldato in quanto tale restano gli stessi, fosse egli arruolato nell'esercito o in marina" (p. 99) l'esclusione di quest'ultima comporta per il lettore non specialista una visione monca di Bisanzio, che in nessuna pagina del presente volume emerge come quella potenza — militare e mercantile — marittima che essa fu in realtà: non a caso la decadenza della flotta svolse un ruolo decisivo nella caduta di Costantinopoli in mano ai Crociati nel 1204.

La base della vita culturale di Bisanzio, l'insegnamento, è oggetto del saggio di R. Browning (131—164) che insegue diacronicamente la figura dell'insegnante, particolarmente secondario (grammatico) e superiore (retore e filosofo), dal tardo ellenismo alla diaspora di dotti bizantini in Italia dopo la caduta di Costantinopoli nel 1453. La trattazione focalizza particolarmente, accanto alla condizione economica e al ruolo sociale dei docenti, i programmi d'insegnamento e i loro contenuti. Il lettore non apprende però quasi nulla sulle strutture giuridiche e istituzionali dell'insegnamento. Chi ha maggior consuetudine con la civiltà dell'Occidente medievale non potrà fare a meno di porsi degli interrogativi, riguardanti, per non citare che i principali, il monopolio della Chiesa e dei monasteri sull'insegnamento, dottrinale e profano, l'esistenza di infrastrutture paragonabili alle Università, l'ufficialità o meno delle strutture scolastiche. La menzione della Scuola Patriarcale di Costantinopoli (p. 152) resta isolata e nessuna spiegazione viene fornita sul tipo di dipendenza che legava tale "istituzione" al Patriarcato. Una delle questioni più vivacemente dibattute nell'ultimo ventennio di studi bizantini è quella dell'esistenza o meno di un insegnamento statale (cioè imperiale) a Bisanzio e che tipo di rapporto vi sia (se ve ne è uno) in questo campo fra Bisanzio e l'Occidente. Anche qui il contributo di B. ignora il problema, benché esso sia fondamentale per la definizione del ruolo sociale dell'insegnante e tace su quella che fu forse l'unica fondazione scolastica ufficialmente controllata dell'impero, la cosiddetta scuola di diritto di Giovanni Xifilino, chiamata in vita da Costantino Monomaco[6]. Una considerazione di ordine generale s'impone in margine alle presenti osservazioni sul capitolo "l'insegnante": una concezione troppo

---

[5] Alla storia agraria di Bisanzio, l'autore ha dedicato diversi studi, ad es. Derevnja i gorod v Vizantii. IX—X vv. (Moskva 1977) e ora la vivace discussione delle tesi di M. Kaplan in: One more agrarian history of Byzantium, BSl 55 (1994) 56—95.

[6] Fra gli studi che una bibliografia, per quanto succinta, sull'insegnamento a Bisanzio non può tralasciare, mi limito qui a menzionare P. Speck, Die "kaiserliche Universität von Konstantinopel" (München 1973); W. Wolska Conus, Les écoles de Psellos et de Xiphilin sous Constantin IX Monomaque, TM 6 (1976) 223—243.

riduttiva della *nouvelle histoire*, tale da cercare l'uomo al di fuori o comunque a prescindere dalle strutture, sociali e giuridiche, da lui create, rischia di diventare un "distorting mirror" della cultura che si vuole presentare, paragonabile, anche se per opposti motivi, a quello che ne fornisce la letteratura bizantina stessa[7].

Deformante, quanto meno dal punto di vista demografico, è il concedere alla donna un unico capitolo. Indubbio atto di riverenza alla moderna "Frauenforschung", esso non rende in ogni caso giustizia alla complessità e alla ricchezza della tematica. M.-A. Talbot (167–207), inserendosi nella visione generale della ontologica ambiguità della civiltà bizantina elaborata da A. Kazhdan (che si concretizza nella fatta in specie nella polarizzazione Eva-Maria), segue l'esistenza femminile dall'infanzia alla vedovanza, sfiorandone i punti cardine: matrimonio, attività domestiche ed extra domestiche, cultura, vita religiosa, ruolo politico. La necessità editoriale di comprimere in poche pagine i temi più disparati ha per conseguenza lacune e generalizzazioni. Poco più che un fuggevole accenno troviamo per esempio alle cosiddette "professioni disoneste", prima fra tutte la prostituzione, il cui studio fornisce, oltre ad un panorama estremamente vivace della vita quotidiana dell'impero, anche un'ulteriore conferma dell'ambivalenza bizantina nei confronti della donna[8]. Completamente assente dalla trattazione è anche un'analisi dei canoni figurativi applicati alla rappresentazione della donna nell'arte bizantina, rivelatori, nella loro negazione della dimensione corporea e sessuale, di una tabuizzazione della femminilità molto più profonda di quanto l'espressione letteraria non faccia supporre e in parte contrastanti con essa[9]. Infine: affermare che "la persistente popolarità dei romanzi tardo-antichi, almeno in certi circoli" rifletta "la simpatia di cui godè l'amore romantico" (p. 176) significa equiparare letteratura e realtà. Non vi è alcuna testimonianza che il *Liebesroman* a Bisanzio fosse apprezzato per il suo contenuto erotico, al contrario: le ben note critiche di Fozio e di Psello testimoniano che questi testi venivano letti, almeno ufficialmente e sempre in circoli ben ristretti, come modelli di stile, apprezzati per le digressioni esotiche e paradossografiche e considerati ormai come classici[10]. La rinascita del genere romanzesco nel XII secolo, poi, è da considerare nella sua realizzazione formale come un trionfo dell'Eros classico ed ellenistico in una fase di vivace ripresa degli studi classici, laddove lo stimolo iniziale ha probabilmente più a che fare con la scoperta della letteratura romanza (che idealizzava l'amore romantico e la donna) che con mutamenti sociali o tendenze romantiche dell'immaginario collettivo bizantino[11].

Al mondo più concreto delle realtà economiche ci riporta il capitolo "l'uomo d'affari", curato da N. Oikonomides (211–250), che abbraccia tanto la categoria dei grossi commercianti, quanto quella degli artigiani, entrambi esponenti, in una società preindustriale, del mondo degli affari. Il quadro schizzato, notevole per chiarezza e capacità di sintesi, abbraccia il periodo compreso fra il VII secolo (inizio del medioevo bizantino con il disgregarsi dell vita urbana tardo-antica) al XV. L'attenzione dell'autore è rivolta in pari grado tanto alle strutture (associazioni corporative nel quadro di un'economia protetta e di un capitalismo controllato), quanto all'uomo che in queste strutture agisce. La parabola sociale del mercante bizantino tocca il suo apogeo nell' XI secolo (in cui per breve tempo egli accede alla dignità senatoria) e si compie nel XIV, quando, nel generale declino dell'aristocrazia fondiaria dovuto ai rovesci politici, la mercatura diviene, anche per l'aristocrazia, l'unico settore ancora capace, malgrado la spietata concorrenza occidentale, di garantire profitti: nasce così una nuova categoria di definizione sociale che si sovrappone all'antica distinzione fra nobile e plebeo, quella cioè elaborata esclusivamente in base al censo. Se si può sostan-

---

[7] Cfr. C. Mango, Byzantine Literature as a Distorting Mirror (Oxford 1975).

[8] Cfr. R. Leontsini, Die Prostitution im frühen Byzanz (Wien 1989).

[9] I. Hutter, Das Bild der Frau in der byzantinischen Kunst, in: Byzantios. Festschrift H. Hunger (Wien 1984) 163–170.

[10] Cfr. H.-G. Beck, Byzantinisches Erotikon (München [2]1986); la recentissima traduzione italiana L'eros a Bisanzio, a cura di M. Agosti (Itinerari del Medioevo 1. Collana diretta da Guglielmo Cavallo), (Roma 1994) è da usare con prudenza per la sua resa spesso imprecisa del testo tedesco ed è inoltre di scarsa utilità poiché rinuncia ad un aggiornamento bibliografico, che la pubblicazione di numerosi contributi scientifici sul tema negli ultimi anni rende indispensabile.

[11] Cfr. C. Cupane, Byzantinisches Erotikon. Ansichten und Einsichten, JÖB 37 (1987) 213–234.

zialmente aderire all'evoluzione qui tracciata, la polarizzazione fra gli interessi della grossa proprietà fondiaria dominante da una lato (difesi dagli imperatori Comneni) e quelli della classe commerciale dall'altro (volutamente lesi da questi ultimi) appare eccessiva. I provvedimenti a favore dei Veneziani presi da Alessio I Comneno non risultarono soltanto da una situazione di emergenza per l'impero, ma rispondevano anche a considerazioni di generale opportunità, politica ed economica. La presenza italiana per tutto l'XI e gran parte del XII secolo fu tutt'altro che sgradita al mondo del commercio: essa integrava infatti una lacuna prodotta dall'incremento della produzione e al tempo stesso dall'immobilismo del commercio bizantino, in una prima fase con soddisfazione reciproca[12]. Fu soltanto più tardi che questa comoda "assistenza" si trasformò in un cappio soffocante. Parimenti discutibile è l'affermazione (p. 248) che, negli ultimi secoli di Bisanzio, "ogni professione sembra essere organizzata in corporazioni di tipo occidentale, con un capo abilitato a rappresentare tutti i membri davanti alle autorità". La documentazione, in realtà molto scarsa, riguarda però di regola quegli aspetti del fabbisogno quotidiano in cui l'elemento bizantino non era esposto alla pressione della concorrenza occidentale[13]; i settori altamente specializzati — *così anche O. — sono di contro pressocché completamente inattivi.*

Alle "professioni" spirituali sono dedicati i capitoli "il vescovo" (255—290) e "il santo" (383—422) a cura rispettivamente di V. von Falkenhausen e C. Mango. Mentre la prima si volge all'"aristocrazia" ecclesiastica, illuminando le molteplici funzioni — culturali, pastorali, caritative, ma anche politiche, amministrative e giurisdizionali — dell'episcopato e dell'alto clero, il secondo ci introduce in quello che fu, spesso in opposizione con esso, uno degli aspetti più caratterizzanti della spiritualità orientale, il monachesimo, vivaio di santi. Parallelamente vengono rivelati, con spirito mordente e dissacratore, i meccanismi ideologici e formali del genere letterario più popolare del medioevo bizantino, l'agiografia. È proprio in questo contributo, incentrato su una forma estrema e disumanizzata di umanità, la santità, la quale trae la sua essenza dal superamento, quando non addirittura dalla negazione della dimensione umana, che emerge più chiaramente e tangibilmente l'individuo in tutte le sue contraddizioni e ambivalenze, e ciò malgrado (o forse, grazie) alla stilizzazione del genere agiografico.

I due ultimi contributi infine si rivolgono al vertice della gerarchia statale, occupato dagli alti funzionari e dall'imperatore. Il complesso mondo dell'amministrazione, civile, militare ed ecclesiatica bizantina, l'ossatura del gigantesco complesso teocratico e polietnico che fu l'impero bizantino, è presentato da A. Guillou (296—338). Con numerose citazioni letterali dalle fonti egli passa in ressegna il sistema di reclutamento dei funzionari statali, le modalità di accesso alle cariche e quelle di promozione ai gradini superiori della gerarchia, le competenze dei funzionari, lo statuto sociale e il salario, esponendo in conclusione le carriere, considerate paradigmatiche, di alcuni personaggi che raggiunsero la vetta del *cursus honorum* nel campo dell'amministrazione civile, della corte, dell'esercito e della Chiesa, dall'età di Giustiniano agli ultimi secoli di Bisanzio. La vastità dell'argomento implica di necessità un certo schematismo. Così ad esempio mi sembra troppo drastica, per non dire riduttiva, l'affermazione (p. 310) che "la Chiesa può essere considerata come un grande servizio dello Stato, legato non meno strettamente degli altri al padrone di casa, l'imperatore". Il concetto ad essa sotteso anche se non espresso, quello cioè di "cesaropapismo" in riferimento a Bisanzio, è stato vivacemente discusso, e relativizzato, nella ricerca degli ultimi anni[14]. Se l'unità di principio fra Chiesa e Impero, considerati come due aspetti inseparabili

---

[12] Cfr. R.-J. Lilie, Handel und Politik zwischen dem byzantinischen Reich und den italienischen Kommunen Venedig, Pisa und Genua in der Epoche der Komnenen und der Angeloi (1081—1204), (Amsterdam 1984).

[13] Cfr. E. Kislinger, Gewerbe im späten Byzanz, in: Handwerk und Sachkultur im Spätmittelalter (Veröffentlichungen des Instituts für mittelalterliche Realienkunde Österreichs 11), Wien 1988, 103—126, spec. 117—120.

[14] Cfr. *e. g.* A. Michel, Die Kaisermacht in der Ostkirche, Ostkirchliche Studien 2 (1953) 1—35, 89—109; 3 (1954) 1—28, 133—163; 4 (1955) 1—42, 221—260; 6 (1956) 1—32. D. J. Geanakoplos, Church and State in the Byzantine Empire: A Reconsideration of the Problem of Caesaropapism, Church History 34 (1965) 381—403.

di un'unica realtà cristiana non è da mettere in dubbio[15] ciò non implicò mai la totale dipendenza della Chiesa dallo Stato. Il documento citato in estenso (pp. 311—312) del patriarca Antonio (datato al settembre-ottobre 1393, non fra il 1394 e il 1396) è una testimonianza, notevole per incisività e pregnanza, di questa unità di principio, ma non certamente prova della totale fusione delle strutture ecclesiastiche e statali. Esso peraltro può essere contrappuntato da altrettanto perentorie affermazioni dello stesso patriarca che ribadiscono i limiti dell'autorità imperiale in questioni ecclesiastiche[16]. L'interpretazione di G. va quindi ridimensionata alla luce delle osservazione di A. Kazhdan (People and Power, 148): "Byzantine emperors were both omnipotent and powerless with regard to the church. They were signally successful insofar as they dealt with ecclesiastics or churches as individual subjects, but they were practically powerless whenever they had to cope with the church as an institution".

L'imperatore e la corte imperiale nella trattazione di M. McCormick (341—379) ci appaiono più nei loro aspetti formali e "liturgici" — rappresentazione e simbologia del potere, il palazzo imperiale come palcoscenico di esse, la routine quotidiana, le cerimonie e la propaganda imperiale — che in quelli giuridici e istituzionali[17]. Non più che un accenno si trova alla problematica del rapporto fra legge e potere imperiale, quest'ultimo presentato come sciolto da vincoli legali. Eppure i giuristi bizantini, il più prominente fra i quali Demetrio Comateno, arcivescovo di Ohrida, seppero sviluppare con sottile argomentazione un modello vincolante che riducesse la portata del principio, già romano, *princeps legibus solutus,* pur nel mantenimento di esso[18]. Anche la descrizione dell'aspetto cerimoniale del potere imperiale non è completa. Stupisce di non trovare neanche un cenno alle celebrazioni dei trionfi, descritte in numerose fonti[19], o alla cosiddetta πρόκυψις, l'apparizione dell'imperatore al popolo su una tribuna elevata la vigilia di Natale e dell'Epifania, diffusa, è verò, soprattutto negli ultimi secoli di Bisanzio (esclusi dalla trattazione), ma che ha precedenti già nell'età dei Comneni.[20] Una svista macroscopica, che non so se attribuire al traduttore o all'autore, va infine corretta. Il codice vaticano greco 1851, splendidamente miniato, degli inizi del XIV secolo non contiene, come si legge a p. 365 "un magnifico pamphlet scritto in poesia vernacolare" (*sic!*) (il che, oltre ad essere falso, non dà senso), bensì un epitalamio (il cui livello linguistico non è lontano da quello del romanzo di *Callimaco e Crisorroe*) in onore di una anonima coppia di sposi imperiali, nella quale la più recente ricerca tende a vedere non Alessio II Comneno e Agnese di Francia, ma Andronico II Paleologo e la sua prima moglie, Anna di Ungheria[21].

Le osservazioni precedenti non inficiano, s'intende, il valore intrinseco del volume, che riesce a limitare al massimo la soggettività inerente ad ogni interpretazione della storia, fornendo, nel

---

[15] Così H.-G. Beck, Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich (Handbuch d. Altertumswiss. II/1) (München 1959), 36—37.

[16] Ad es. F. Miklosich — J. Müller, Acta et Diplomata graeca Medii Aevi, II, (Wien 1862) 289 (Nr. 518), che respinge con decisione l'ingerenza imperiale in questioni di "politica" ecclesiastica; per inciso, i principi "ideologici" espressi in entrambi i casi (il documento citato da G. è edito nella stessa raccolta, II 188—192 [Nr. 447]) sono motivati in prima linea da considerazioni di carattere personale o di opportunità politica contingente, vanno quindi relativizzati nella loro portata.

[17] Manca di conseguenza nella bibliografia l'importante volume: Das byzantinische Herrscherbild, hrsg. von H. Hunger (Darmstadt 1975), che contiene numerosi contributi su tali aspetti.

[18] Cfr. D. Simon, Princeps legibus solutus. Die Stellung des byzantinischen Kaisers zum Gesetz, in: Gedächtnisschrift für W. Kunkel (Frankfurt 1984) 449—492.

[19] H. Hunger, Reditus imperatoris, in: Fest und Alltag in Byzanz, hrsg. D. Simon — G. Prinzing (München 1990) 98—112.

[20] Cfr. A. Heisenberg, Aus der Literatur und Geschichte der Palaiologenzeit (Sitzungsber. Bayer. Akad. Wiss., Phil.-hist. Kl. 1920/10), München 1920, 82—132; W. Hörandner, Theodoros Prodromos. Historische Gedichte (WBS XI), (Wien 1974) 73—109; M. Jeffreys, The Comnenian Prokypsis, Parergon. Bull. Australian and New Zealand Ass. for Medieval and Renaissance Studies 5 (1987) 38—51.

[21] Ed. Sp. Lampros, BZ 10 (1901) 546—567. La datazione al XII s. è sostenuta de M. Jeffreys, The Vernacular εἰσιτήριοι for Agnes of France, in: Byzantine Papers, Canberra 1981, 101—115; per la posizione contraria cfr. adesso A. Iacobini, L'epitalamio di Andronico II. Una cronaca di nozze dalla Constantinopoli paleologa, in: Arte profana e arte sacra a Bisanzio (Roma 1995) 361—387.

suo insieme, un quadro vivace, esauriente e scientificamente fondato, della civiltà bizantina contemplata attraverso gli uomini che ne furono protagonisti. Una massa ingente di fonti letterarie è stata interrogata dai diversi studiosi alla ricerca dell'uomo bizantino, e di fatto è proprio la letteratura il filo di Arianna che ci permette di ritrovarlo nel labirinto dei fatti, degli avvenimenti, delle istituzioni. Alla "mentalità libresca" dell'uomo bizantino viene resa giustizia nel saggio introduttivo (p. XVI), stupisce pericò che l'unica figura assente dalla galleria dei ritratti sia appunto quella del letterato, una categoria, sulla cui sociologia si comincia ad appuntare negli ultimi tempi in modo crescente l'interesse degli studiosi del mondo di Bisanzio[22].

Vienna *Carolina Cupane*

Die serbische Alexandreis nach der Sofioter illustrierten Handschrift Nr. 771. Text und Übersetzung mit wissenschaftlichem Apparat, Stellenkommentar, Glossar und einer Einführung von **Dagmar Christians** *mit einem Beitrag zu griechischen Texten von* **Erich Trapp.** [Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Reihe B: Editionen, N.F. 2 (17).] Köln, Böhlau 1991 (published 1992). 530 pp.

Of the two principal mediaeval Slavonic versions of the Alexander Romance it is the second later one known as the Serbian *Alexandriad* which has attracted most scholarly interest because of its disputed origins[1]. Despite this a critical edition based upon the sixteenth-century *codex 352* of the Serbian Academy with variants from ten other codices appeared only in 1985[2], all ten previous editions between 1871 and 1982 having been of individual manuscripts. The critical edition was followed in 1987 by a facsimile edition of the late fifteenth-century *codex 771* of the National Library of Bulgaria, which contains thirteen miniatures as well as ten drawings added in the seventeenth century[3]. Dagmar Christians has now produced an edition of this last-named codex together with a German translation accompanied by a commentary on sources in the footnotes (pp. 32–481). In a foreword (pp. 7–9) Hans Rothe justifies the edition on seven grounds, only some of which are valid: 1. the codex is earlier than that upon which the critical edition is based *(veteriores non semper meliores!)*; 2. its text is more complete than that in manuscripts preserved in Russia (but its readings are listed in the 1985 edition); 3. it contains a different redaction to that in the equally early manuscript published by Stojan Novaković (1842–1915) in 1878[4]. (It is true that the manuscript in question, viz. *codex 117* of the National Library of Serbia, was destroyed on 6 April 1941, but its many variants are also given in the 1985 edition); 4. it contains Bulgarisms (which are surely irrelevant with regard to a text which on the linguistic evidence was translated or compiled in Bosnia or Dalmatia); 5. the 1985 edition is difficult to use as a *Leseausgabe* (true, since it contains a diplomatic reproduction of the basic text without the addition of modern punctuation); 6. the as yet unpublished accompanying volumes of the 1985 edition are not scheduled to contain a commentary on the sources of individual passages, which this edition

[22] Ricordo qui i lavori pionieristici di H.-G. Beck, Das literarische Schaffen der Byzantiner. Wege zu seinem Verständnis (Österr. Akad. d. Wiss., phil.-hist. Kl., Sitzungsber. 294/4), Wien 1974 e I. Ševčenko, Society and Intellectual Life in the 14th Century, Actes XIVe Congrès International des Études byzantines Bucarest 1971, I, Bucarest 1974, 69–92; inoltre M. Mullet, Aristocracy and Patronage in the literary circles of Comnenian Constantinople, in: The Byzantine Aristocracy: IX to XIII centuries, ed. M. Angold (B.A.R. International Series 221), Oxford 1984, 173–201; A. Kazhdan — A. W. Epstein, Change in Byzantine Culture in the eleventh and twelfth centuries (Berkeley — Los Angeles — London 1985).

[1] The earlier version is a translation of recension β of pseudo-Callisthenes of Olynthus' *Historia de vita et rebus gestis Alexandrii Magni.* The best edition is by V. Istrin, Aleksandrija russkich chronografov. Issledovanie i tekst. Čtenija v Imp. Obščestve istorii i drevnostej rossijskich 168 (1894) 5–105.

[2] R. Marinković, V. Jerković, Srpska Aleksandrida, vol. 2. (Kritička izdanja srpskih pisaca, vol. 2) (Belgrade 1985) 3–614.

[3] P. Karaangov, M. Milutinović, Sofijska ilustrovana Aleksandrida. Fototipno izdanje. Belgrade 1987, 2r–193v.

[4] S. Novaković, Pripovetka o Aleksandru Velikom u staroj srpskoj književnosti. Kritički tekst i rasprava. Glasnik Srpskog učenog društva, 2nd Section, vol. 9, 1878.

does (this depends upon what the editors meant by *istorijsko-umetnička studija*[5]); 7. it does not contain a translation. Although there are no less than three Serbian and two Russian translations of the Serbian *Alexandriad* this is indeed the first complete modern translation into a West European language[6].

Let it be said at once that the great merit of this publication is that it has successfully achieved its aim of providing an eminently readable edition of the Slavonic text and a German translation which will make the text accessible to the non-Slavist for the first time. In her introduction (pp. 11–14) Christians, having briefly described the manuscript, states that her metaphrastic aim has been *den Erzählstil des Originals weitgehendst nachzuempfinden. Weder wurde der begrenzte Wortschatz, der sich in ständigen Wiederholungen äußert, durch den Rückgriff auf Synonyme verfälscht, noch die Holprigkeiten im Stil geglättet* (p. 14). The user of the translation must be warned at once that precisely the opposite is the case: she has ironed out the unevennesses of the style and makes ample use of synonyms. To give but a few examples. The word *um'* is usually translated by *Verstand* (pp. 159, 317, 376) but *Sinn* is also found (p. 289). With regard to its derivatives, *razum'* too is mostly rendered by *Verstand* (pp. 105, 275, 453) but also by *Vernunft* (p. 433), while *vernünftig* is used to translate not only *razum'n'* (p. 149) but also *s'mis'ln'* (p. 231) and *slovesn'* (p. 255), although *nes'mis'ln'* becomes *unverständig* (p. 479), while elsewhere we find *gelehrt* (p. 275) for *slovesn'*. Moreover, whereas *veleum'n'* is rendered by *überaus verständig* (p. 286), *bezum'n'* becomes *unvernünftig* (pp. 399, 463) but *s'um'n' von Sinnen* (p. 419). Similarly *strašliv'* varies between *feige* (p. 37) and *furchtsam* (p. 41), *k'b'l'* between *Scheffel* (*Mandeln*, p. 173) and *Kübel* (*Pfeffer*, p. 101; *Perlen*, p. 449). *Vitez'* is usually *Ritter* (e. g. pp. 69, 139) but also *Herold* (p. 113); *kon'* is always *Pferd* except in the expression *na velikom' kony* which becomes *hoch zu Roß* (pp. 341, 453). She also has a predilection for antiquated words, e. g. *lice* is always *Antlitz*, (e. g. 141, 159), never *Gesicht*, *lug'* is *Hain* (p. 115) not *Wald*, *hl'm' Holm* (p. 481) not *Hügel*. Her penchant for "improving" the style is everywhere obvious, e. g. *na vsei pod'nebesnoi zemli* becomes *unter dem ganzen Himmelszelt* (p. 375) and not *auf der ganzen Erde unter dem Himmel; nu kl'ni mi se* is rendered *stattdessen gelobe mir lieber unter Eid* (p. 405), etc. Incidentally, what is the non-Slavist to make of the statement: *Die Römer ... regierten Rom in einer Obština* (p. 121)? (The same applies to the reference to a liturgical *trebnik* in the introduction (p. 21) instead of to the *hagiasmatarion*). An insight into the form and style of a mediaeval text can only be given by maintaining a one-to-one equivalence as far as is consistent with the grammatical and semantic constraints of a modern language[7]. Dagmar Christians' text is indeed eminently readable but the reader will not obtain a true insight into the style of the original.

Of the accuracy of the translation there can be no doubt and actual mistakes are few and far between. Some are rather odd, e.g. the statement about those who believe in magic: *sie sind wie die, die sich auf Wasser stützen: wenn man sich ausruht, geht man unter* (p. 43). In fact *v'negda bo opret se* means: *wenn man darauf ruht*. Some errors are, however, due to the fact that she has failed to correct all the scribal corruptions in the manuscript by reference to the *apparatus criticus* of the 1985 edition. On occasion these errors will lead non-Slavist scholars astray. To give two examples: in one misogynist passage the statement that many men were killed on account of Helen of Troy is followed by: *Denn seit der Stadt Zazal sind die Sitten bekannt, an wieviel hinterlistigem und großem Übel doch die Frauen schuldig sind: Zuerst stürzte Adam durch die Verführung einer Frau* (p. 139). In fact there is no such place as Zazal (which is listed in the index of geographical names, pp. 510—516, see 516) since the phrase *ot zazala bo grada togo običae*

[5] Marinković, Aleksandrida, vol. 2, VIII.

[6] The eighteenth-century Dutch translation is incomplete, see C. van den Berk, Der "serbische" Alexanderroman, vol. 1. (Slavische Propyläen, vol. 13) (Munich 1970).

[7] On this see F. Thomson, On Translating Slavonic Texts into a Modern Language. Some Critical Remarks on a New English Translation of Early East Slav Sermons, Together with a Translation of Luke of Novgorod's Homily to the Brethren. Slavica Gandensia 19 (1992) 205–217; *idem*, On the Problems Involved in Translating Slavonic Texts into a Modern Language. Byzantinoslavica 55 (1994) 360–375.

uzakonišese is a corruption of *ot načala bo nam ot gr'dago običae uzakoni že se*[8] and the passage means: *For from the beginning it was ordained for us on account of (our) proud nature to be subject to many devilish and great evils, for by the first woman was Adam deceived and fell.* The index of names of persons lists a certain Tenarch (pp. 504—510, see p. 509) and indeed in the text we read that Alexander supplied two thousand beautiful women for his army and *er stellte ihnen einen gewissen Tenarch voran* (p. 149), which renders (too idiomatically as usual!): *Tenarha nekoego imenem nad nimi postavi*, which is simply a scribal corruption of *eteriarha nekoego nad nimi postavi*[9], viz. *he placed a hetaeriarch over them.* In other words, a scribe who did not know what a hetaeriarch was mistook it for a name and added *imenem.*

The corruption of proper nouns in the codex has in two cases at least been compounded by Christians' faulty transcription of the text: the pagan people of the *Tovlei* (p. 358, and the index p. 516) and the country called *Av'sistida* (pp. 428 and 511) should read *Tevlei* and *Av'sitida* respectively[10]. This leads to the suspicion that her transcription is not free from errors and a spot check of one folio copied by each of the five scribes of the manuscript[11] gave the following result: in three cases, viz. ff. 9^{v}, 49^{r-v} and 53^{r-v}, there were no alterations other than the silent correction of obvious scribal errors and the expansion of abbreviations, in one case there were three mistakes, viz. on f. 3^{r-v} (pp. 34–36) *v'zmožno* > *vozmožno, v" knize* > *v' knize* and *ōlim'bijadi* > *olim'bijadi,* while on f. 168^{r-v} (pp. 426–428) there are no less than nine mistakes: *ōt* > *ōt', m'nogaa,* > *mnogaa, k' vavilonu* > *k' Vavilon', makedonskyi* > *makedonsky, s'mr't* > *smr't, av'sitida* > *Av'sistida, skr'b'na* > *skrbna, izměnitī* > *izměniti* and *hotešče* > *hoteše* (this last case is not a silent correction as on the same folio she gives *hotešče* as in the manuscript). Apart from the proper name none of these is serious, but *vozmožno, Vavilon'* and the treatment of the *jers* reveal that the text cannot be relied upon for linguistic purposes.

Quite apart from obvious scribal corruptions, which have largely been silently corrected by reference to the variants in the 1985 critical edition, the manuscript also contains interpolations and omissions. The latter have been supplied from the sixteenth-century *codex 772* of the National Library of Bulgaria (see pp. 70—74, 238—240). The major interpolations unique to *codex 771,* viz. the passages taken from or based directly upon recension J3 of the Latin version by Leo of Naples, viz. the *Historia Alexandri Macedonis de vita, actibus et nativitate eius* of between 1185 and 1236[12], (see pp. 216, 346–350, 388, 392–394), have been indicated in the commentary in the footnotes, but the minor interpolations or alterations, e.g. c. XXI, 33–35 (p. 112), c. LIX, 9–14 (p. 232), c. CXIX, 32–34 (pp. 424–426)[13], have not been indicated, but since they are of little significance this in no way obscures the overall picture of the Serbian *Alexandriad.*

The most disappointing part of the book is the section entitled *Die Entwicklung der Alexandreis von der Rezension ε zur serbischen Redaktion* (pp. 18–30). She indicates why without any doubt the Serbian version goes back to recension ε of pseudo-Callisthenes' *Historia de vita et rebus gestis Alexandri Magni*[14], while in an appendix entitled *Zur Frage der Abhängigkeit der slavischen und vulgärgriechischen Fassungen des byzantinischen Alexanderromans* (pp. 490–493) Erich Trapp equally convincingly lists the evidence showing that the middle Greek recensions E

[8] See Marinković, Aleksandrida, vol. 2, 151.

[9] See *ibid.* 168.

[10] See Karaangov, Aleksandrida 142^{r} and 168^{v}. With regard to proper names it is strange that she renders *pelagonski* indifferently by *pelasgisch* (pp. 81, 105, 137) and *aus Pelagonien* (p. 187, cf. p. 143), thus committing the same error as the editors of the 1985 critical edition who consider the two terms to be synonymous, see Marinković, *Aleksandrida,* vol. 2, 632.

[11] By the seventeenth century many of the folia of the original manuscript were missing; some were replaced by folia from a sixteenth-century manuscript, while three scribes copied the rest of the missing text. One of the latter copied ff. 2^{v}–3^{v} as Christians (p. 12, n. 10) states.

[12] Ed. K. Steffens, Die Historia de Preliis Alexandri Magni Rezension J3. (Beiträge zur klassischen Philologie, vol. 78). (Meissenheim 1975), 2-218.

[13] See Marinković, Aleksandrida, vol. 2, 113, 291, 536.

[14] Ed. J. Trumpf, Anonymi byzantini vita Alexandri regis Macedonum. Stuttgart 1974.

and F[15] are translations of the Serbian version and cannot go back independently to a common archetype. It is, however, precisely the question of the immediate source of the Serbian *Alexandriad* which Christians does not address in detail. In the commentary in the footnotes she indicates the texts which in addition to pseudo-Callisthenes she considers to have been the sources and has included an index of them (pp. 517–518). This is somewhat misleading, however, since the compiler of the *Alexandriad* certainly made no direct use of any of the Slavonic sources, such as John the Exarch's *Hexaemeron* and the various translations of the *Melissa*, which she lists. With one exception there are only thematic parallels and not textual similarities. The sole exception is the later abridged Russian redaction of the *Palaea historica* but it was the compiler of that redaction who used the *Alexandriad* and not vice versa[16]. In some cases there is no close relation between the texts to which she refers and the *Alexandriad* since other works are clearly closer to the *Alexandriad*, e.g. the *Vita S. Macarii Romani* is clearly more closely related to the account of Alexander's expedition to the farthest ends of the world in the east than are the *Navigatio S. Brendani abbatis* and the *Iter Alexandri magni ad paradisum*, although once again the Slav compiler most certainly did not make use of either of the Slavonic translations of the *vita*[17].

The numerous terms taken from middle Latin or a Romance language, e.g. *tornati se* < *torneare* (p. 70), *benestra* < *balestra* (p. 110), *spen'že* < *spensa* (p. 328), not to mention occasional calques such as *vsemogi* < *omnipotens* (p. 428), clearly indicate Western influences on the compilation but the great question remains—is the Serbian *Alexandriad* an original compilation using both Greek and Latin sources or is it a translation of some lost work? Christians leaves the question unanswered although she does mention László Hadrovics' theory, based on a few linguistic considerations, that it is a translation of a lost Hungarian version compiled in c. 1350[18]. Recently, however, Ulrich Moennig has argued far more convincingly that it is a translation of a lost Byzantine recension *ζ[19]. Be that as it may, the result is a powerful mediaeval romance in which emotions such as love, friendship and sorrow are forcefully depicted.

The book contains a Slavonic-German glossary of the words discussed in the commentary (pp. 482–488), a list of Biblical quotations (p. 489), which could have been considerably enlarged had obvious Biblical reminiscences been included, a list of the miniatures and drawings in the codex (pp. 519–520), which are, alas, not reproduced, no doubt for reasons of cost, a list of abbreviations and sigla (pp. 15–17), the latter being most sensibly the same as those used in the critical edition of 1985 (plus R, although why the call-number of the second Sofia codex, viz. 772, has been omitted is unclear), and a bibliography (pp. 521–530), which only lists the editions and works actually quoted and is hence far from exhaustive. One peculiarity of the bibliography is that although Christians (p. 18, n. 4) as well as Rothe (p. 8) and Trapp (p. 490) all refer to a partial edition of the text prepared by Christians with a section by Trapp published in 1988, its actual title is nowhere listed[20]. On the other hand Radojičić is listed twice, both under editions and

[15] E ed. A. Lolos, Ps.-Kallisthenes: Zwei mittelgriechische Prosa-Fassungen des Alexanderromans, vol. 1. (Beiträge zur klassischen Philologie, vol. 141) (Königstein 1983); F ed. V. Konstantinopulos, same title, vol. 2 (*ibid.* vol. 150) (Königstein 1983).

[16] Cf. Christians pp. 276–280 and the *Palaea* ed. A. Popov, Kniga bytia nebesi i zemli (Paleja istoričeskaja), s priloženiem sokraščennoj Palei russkoj redakcii. Čtenija v Imp. Obščestve istorii i drevnostej rossijskich 116 (1881) app. 1–91, see 6–7.

[17] Cf., for example, the Medusa episode in Christians p. 282 and in the two translations of the *vita*, ed. A. Popov, Opisanie rukopisej i katalog knig cerkovnoj pečati biblioteki A. I. Chludova. Moscow 1872, 396–404, see 399, and P. Lavrov, Apokrifičeskie teksty. Sbornik Otdelenija russkogo jazyka i slovesnosti Imp. Akademii nauk 67, iv (1899) 82–92, see 85.

[18] L. Hadrovis, A délszláv Nagy Sándor-regény és középkori irodalmunk. A Magyar Tudományos Akadémia nyelv- és irodalomtudományi osztályának közleményei 16 (1960) 235–293, see 281–293.

[19] U. Moennig, Die spätbyzantinische Rezension *ζ des Alexanderromans. (Neograeca medii aevi, vol. 6) (Cologne 1992) *passim.*

[20] D. Christians, Der Besuch Alexanders des Großen bei den Gymnosophisten aus dem südslavischen Alexanderroman nach der Handschrift Nr. 771 der Nationalbibliothek. (Bausteine zur Geschichte der Literatur bei den Slaven, vol. 33) (Cologne 1988) *(Non vidi).*

under secondary literature (pp. 523, 528). For a book of this length the number of misprints is gratifyingly small, only nineteen having been spotted during its perusal, viz. *44-44* (p. 12, no. 10 = *44-45*), *Kronitter* (p. 93, = *Kronritter*), *die* (p. 155, = *dir*), *wider* (p. 181, = *wieder*), *beginnt* (p. 235, = *ihr beginnt*), *voll voll* (p. 251), *abbati* (p. 276, n., = *abbatis*), *des* (p. 276, n., = *de*), *103.125f* (p. 292, n., = *103.26f*), *zei* (p. 375, = *zwei*), *Lidell* (p. 394, n., = *Liddell*), CXIII (p. 433, = CXXIII), *mitttel-* (p. 490), *φu* (p. 493, = *F II*), *ostályának* (p. 526, = *osztályának*), *Aleksandrija* (p. 527, = *Aleksandrida*), *den* (p. 529, = *und*), *in der der* (p. 529), *an* (p. 530, = *and*).

This is a book which has successfully fulfilled its aim of providing both a text which is easy to read and a translation which will for the first time enable non-Slavists to study the Serbian *Alexandriad* within the context of the multiple versions of the Alexander Romance. The addition of chapter titles missing in *codex 771* but found in other manuscripts together with an index of these titles with page references (pp. 494–503) considerably facilitates consultation of the edition and ease of comparison with other editions. All in all a most welcome and valuable contribution to the subject.

Antwerpen *Francis J. Thomson*

Aikaterina Christophilopoulou, *Byzantine History, II: 610-867.* Second edition with updated bibliographical references. Translated by **T. Cullen.** Amsterdam: A. Hakkert 1993, XII, 534 S., mit 2 Kartenskizzen.

Im Jahre 1981 erschien die griechische Originalausgabe des vorliegenden, um ca. 130 S. vermehrten 1. Teilbandes von Bd. 2 der von 324 bis 1081 reichenden Βυζαντινὴ Ἱστορία aus den Jahren 1975—1988; sie wurde in BZ 76 (1983) 356 von W. Lackner besprochen. Hierbei hob der leider so unerwartet früh (im Jahre 1992) verstorbene österreichische Gelehrte folgendes lobend hervor: eine wiederholt durch Quellenzitate aufgelockerte Darstellung, die Aktualität der Hinweise zum Forschungsstand, die begründet unabhängig-eigenwillige Beurteilung von Kaisern wie Leon V. oder Michael III. und die übersichtliche Gliederung des Bandes mit seinen 13 chronologisch an der Abfolge der Herrscher oder auch ihrer Dynastien orientierten Kapiteln zur politischen Geschichte (im weitesten Sinn, unter Einschluß der Kirchengeschichte) und den folgenden neun (noch weiter untergliederten) Kapiteln des strukturell geordneten 2. Teils (Kap. 14: Verfassung [u. a. mit Abschnitt 4 zu „Imperial absolutism and the constitutionally recognized ‚electoral bodies'", nämlich a) Senat, b) Demen, c) Armee, d) Kirche], 15: Verwaltung und Recht, 16: Regionale Verwaltungseinheiten, 17: Armee und Marine, 18: Städtische Wirtschaft, 19: Landwirtschaft [incl.: Steuersystem], 20: Gesellschaft, 21: Völkerschaften und innere Kolonisation, 22: Literatur und Kunst); moniert hatte Lackner vor allem das Fehlen genealogischer Tabellen. Seine Beurteilung trifft, auch wenn noch manches kritisch nachzutragen wäre,[1] im großen

[1] In den bibliographischen Quellen- und Literatur-Notizen vermißt man u. a. Hinweise auf die CCSG-Ausgaben bei Maximos Homologetes (S. 8) oder (im Zusammenhang mit der Diskussion der slav. Einwanderung nach Griechenland S. 433ff. und 453) auf Hugeburcs Vita Willibaldi Eichstetensis (v. MGH SS XV, 1, p. 930, und jetzt auch Quellen zur Geschichte der Diözese Eichstätt, Bd. I. Biographien der Gründungszeit. Texte, Übersetzung u. Erläuterung v. A. Bauch, Eichstätt 1962 S. 46); ferner auf H.-G. Beck, Senat und Volk von Konstantinopel, SB BAdW München 1966 sowie dess., Geschichte der orthodoxen Kirche im byzantinischen Reich, Göttingen 1980, auf I. Čičurov, Vizantijskie istoričeskie sočinenija: „Chronografija" Feofana, „Breviarij" Nikifora, Moskau 1980, W. Pohl, Die Awaren. Ein Steppenvolk in Mitteleuropa 567—822 n. Chr., München 1988, V. Beševliev, Die protobulgarische Periode der byzantinischen Geschichte, Amsterdam 1981, auf V. Laurent, Le Corpus des sceaux de l'empire byzantin. T. II, L'administration centrale, Paris 1981 und A. Berger, Untersuchungen zu den Patria Konstantinupoleos, Bonn 1988. — Inhaltlich seien nur einige wenige Punkte angesprochen: *S. 55:* Zum (angebl.) orientalischen Charakter der Verstümmelungsstrafen vgl. S. Troianos in: FS Svoronos, I, Rethymno 1986, 96—112; *S. 89:* Wegen der Interpretation der Theophanes-Stelle 366,20—23, wäre es sinnvoll gewesen, einen Blick auch in die lat. Übersetzung des Anastasius Bibliothecarius zu werfen, deren Wortlaut S. 233,8—10 *(tunc imperator occidit horum residuos una cum liberis et uxoribus trans praecipitii locum, Leucatium dictum ...)* — gegen die These Ch.s — für die Vernichtung die-

und ganzen auch noch für die Übersetzung zu (freilich mit gewissen Einschränkungen hinsichtlich der Aktualität, dazu s. unten) und braucht im einzelnen nicht wiederholt zu werden. Aber die auch hier wieder beigegebenen, im Inhaltsverzeichnis übergangenen zwei Karten (zwischen S. 78/79: The Mediterranean at the end of the seventh century, und S. 346/347: Map of the themes) erneut — in Anlehnung an Lackner — als hilfreich zu bezeichnen, geht in Anbetracht der schlechten kartographischen und drucktechnischen Qualität dieser kaum lesbar (nur handschriftlich griechisch) beschrifteten und statt farbig nur noch schwarzweiß gedruckten Kartenskizzen beim besten Willen nicht. Hier wurde an falscher Stelle gespart!

Wie angedeutet, ist es Ch. nicht durchgehend gelungen, mit der Flut der Neuerscheinungen, die in den vergangenen 12 Jahren unsere Kenntnisse gerade auch des hier behandelten Zeitraums zum Teil von Grund auf verändert haben (erinnert sei z. B. an die Arbeiten von G. Dagron, J. Haldon, J. Herrin, W. E. Kaegi jr., R.-J. Lilie, D. Olster, I. Rochow, P. Speck, W. Treadgold und F. Winkelmann) bei der Aktualisierung der Quellen- und Literaturhinweise Schritt zu halten. Die Verf. konnte sich anscheinend nicht dazu entschließen (obwohl sie die Konzeption des Werkes hätte beibehalten können), etwa im Hinblick auf neuere Referenzwerke wie die Bücherkunde zur Geschichte Südosteuropas mit dem Byzanz-Teil von W. Hörandner [1978], die Quellenkunden von J. Karayannopoulos/G. Weiss [1982] und F. Winkelmann/W. Brandes [1990] und den Literaturbericht von G. Weiss [1986] sowie Lexika wie den ODB, den DMA oder das LexMA, manche der schon im Originalband zu lang ausgefallenen, z. T. noch Ostrogorsky mit ausschreibenden bibliographischen Notizen oder Anmerkungen (s. etwa S. 184 Anm. 17) einer radikalen Beschneidung bzw. konzisen Neuordnung zugunsten einer besseren, d. h. gründlicheren Berücksichtigung von Neuerscheinungen im Text selbst oder in den Annotationen bibliographischer Hinweise in den Anmerkungen zu unterziehen. Stattdessen zog sie es vor, gleichsam nach dem Gießkannenprinzip, jedoch mit ungleicher Intensität und mit gelegentlich willkürlich wirkender Plazierung, neuere (nur z. Teil annotierte) Quellen- und Literaturhinweise den schon vorhandenen bis etwa Mitte bis Ende der achtziger Jahre, selten noch bis zum Jahr 1991, hinzuzufügen. Vielleicht wäre es doch übersichtlicher gewesen, in kompakter Form erst am Ende der jeweiligen Kapitel oder am Schluß des Buches entsprechende Nachträge und Hinweise anzubringen.

Diese Bemerkungen sollten indes nicht als gravierende Einwände aufgefaßt und überbewertet werden: Dieses Werk behält den Charakter und Wert einer solide erarbeiteten, eigenständigen Synthese. Wer sich mit der früh-mittelbyzantinischen Periode näher befassen will, wird es sich jedenfalls — bei der selbstverständlich notwendigen Auseinandersetzung mit den neuesten Ergebnissen der Forschung — kaum leisten können, den Band Ch.s zu ignorieren.

Mainz *Günter Prinzing*

Kathleen Corrigan, *Visual Polemics in the Ninth-Century Byzantine Psalters.* Cambridge, Univ. Press 1992. 338 S.

L'étude en sept chapitre de Kathleen Corrigan reprend avec soin les compositions iconophiles des trois Psautiers à illustrations marginales, attribués au IX[e] siècle, le Psautier dit Chludov (Mos-

---

ser Slavengruppe spricht; die von Ch. S. 90 Anm. 34 zur Stützung ihrer Auffassung angeführte Theophanes-Stelle 487,2—3 gebraucht das fragliche Verb ἀναιρῶ im Medium, während nur das (eben auch von Theoph. 366 gebrauchte) Aktiv die Bedeutung „zerstören, vernichten" hat, s. LSJ s. v.; vgl. zur Stelle nun auch H. Ditten, Ethnische Verschiebungen zwischen der Balkanhalbinsel und Kleinasien vom Ende des 6. bis zur zweiten Hälfte des 9. Jahrhunderts, Berlin 1993, 232. *S. 112/3:* Das Promulgierungs-Jahr der Ecloga ist laut Einleitung der hier S. 117 zitierten Edition Burgmanns doch wohl eher 741 als 726. *S. 199:* Die sog. protobulg. Inschriften bezeichnet Chr. merkwürdigerweise lediglich als „main source of evidence on the language of the early Bulgars", doch sind sie das bekanntlich mindestens ebenso (ja sogar noch mehr) im Hinblick auf die Umgangssprache der damaligen Byzantiner. *S. 453:* Der Versuch Ch.s, (mit Kukules) das Adjektiv γαρασδοειδής als „panhellenic" erweisen zu wollen, ist etymologisch schlicht unhaltbar, vgl. zuletzt P. Schreiner, Slavische Lexik bei byzantinischen Autoren, in: FS Bräuer, Köln u. Wien 1986, 487.

cou, Musée Historique, cod. 129), le Psautier « Pantocrator 61 » (conservé au Mont-Athos) et les fragments conservés à Paris (Bibl. Nat., cod. gr. 20) : ces œuvres toutes publiées, à Paris, en 1966 (description par Suzy Dufrenne du Pantocrator 61 et du Paris. gr. 20) et à Moscou, en 1977 (présentation du Chludov par M. V. Ščepkina).

Dans son premier chapitre, K. Corrigan situe les sources éventuelles de l'illustration de ces Psautiers dès avant l'iconoclasme, comme l'ont suggéré naguère Florentine Mütherich et Suzy Dufrenne ; puis toujours dans ce 1er chapitre, K. C. énumère les différents types d'illustration des trois Psautiers considérés (cf. déjà mes « Tableaux synoptiques », dès 1978), illustrations littérales, illustrations vétéro-testamentaires, illustrations typologiques (chrétiennes). Le 2e chapitre dégage l'importance des « Images » dans la spiritualité chrétienne (sans lien aucun, bien sûr, avec l'idolâtrie). Le 3e chapitre aborde la traduction iconographique de la polémique anti-juive concernant la divinité du Christ Jésus, sa mort sur la Croix, sa résurrection, le don de la « Nouvelle Alliance », le poids des Sacrements. Le 4e chapitre fait appel aux prophètes pour présenter la vie du Christ, Fils de Dieu incarné, et le thème de la Vierge Marie, Mère de Dieu.

Le 5e chapitre forme, à lui seul, le cœur de l'ouvrage : il insiste sur la menace de l'Islam contre Byzance ; partant de quelques textes byzantins contemporains, défendant le Christianisme, face aux attaques musulmanes, K. Corrigan suppose que, dans les trois Psautiers, les paroles chrétiennes adressées aux Juifs sont tout autant et même davantage adressées aux Musulmans. Le dogme chrétien que défendent les Images des Psautiers répond aux menaces de l'Islam, même si ces Images n'en soufflent mot !

Le chapitre 6 aborde le format des manuscrits étudiés et s'adresse par là à l'étroit public que ces œuvres pouvaient intéresser, public apte à suivre la subtilité érudite et agressive des Images figurées. Le dernier et 7e chapitre est consacré aux importants problèmes de datation et de localisation de nos trois Psautiers, répétant quelques rapides affirmations antérieures. Alors que plusieurs pages d'écritures primitives (en majuscules) subsistent dans nos trois manuscrits (Ps. Chludov : ff. 147v, 148r, 157v, 158r-v, 159r ; Ps. Pantocrator 61 : ff. 212rà 22r ; Par. gr. 20 : tout le fragment conservé), les études récentes n'en tiennent pas compte : ainsi aucune remarque sur ces écritures dans la communication (que Madame Corrigan mentionne) de G. Cavallo sur l'onciale grecque (Colloque réuni à Paris en 1974 : La paléographie grecque et byzantine, Paris 1977, pp. 95—137). Ainsi l'absence d'un travail « technique » sur l'écriture de nos Psautiers n'est pas ici évoquée ; et pourtant le délicat problème des onciales de cette époque imposerait, à leur égard, des analyses d'un bon paléographe.

Mais le jugement sur le livre de K. C. doit aller plus avant : certes la documentation offerte est sérieuse, par l'ampleur de la bibliographie, l'abondance des notes (pp. 148—208), les 113 figures reproduites. Néanmoins les trois œuvres concernées, publiées, sont aisément comparables grâce à mes Tableaux synoptiques. K. Corrigan ne fournit donc pas de nouveautés probantes, même dans son classement par thèmes.

Par ailleurs, K. C. a par trop négligé les remarques de P. Lemerle (Le premier humanisme byzantin, Paris 1971, pp. 34—37) sur la recherche des influences initiales dans le déclenchement de l'iconoclasme : la supposition d'un rôle indirect de l'Islam a été fortement atténué au bénéfice de l'iconoclasme du clergé byzantin d'Asie Mineure ! De telles négligences de K. C. s'expliquent en fait par sa volonté, affirmée dès le début de sont étude, volonté de privilégier l'hypothèse de l'influence fondamentale de l'Islam sur le mouvement iconoclaste byzantin ! D'ailleurs le chapitre 5, qui coordonne toutes les remarques antérieures, souligne quelques données littéraires byzantines évoquant la menace de l'Islam : les « peut-être » s'accumulent, mais n'entraînent pas la conviction. Sans nier le cadre historique des VIII—IXe siècles, ni la poussée musulmane que subit l'Empire, sans nier non plus la capacité byzantine d'introduire dans l'art des préoccupations politiques, rien, dans les trois Psautiers concernés, n'atteste un désir tangible des artistes ou des commanditaires d'affirmer une authentique crainte de l'Islam. La modeste présence d'un personnage, identifiable sans doute à un Arabe, ne permet pas à K. Corrigan (elle le reconnaît elle-même, pp. 93—99) d'entrevoir dans nos trois œuvres une vision quelconque du monde musulman.

C'est à travers l'iconoclasme, à travers la polémique anti-juive, à travers des textes chrétiens de l'époque (syriaques ou arabes), à travers le désir byzantin de retrouver des terres perdues, à travers des contacts de chrétiens venus de Syrie ou de Palestine que l'étude veut percevoir un com-

bat iconographique contre l'Islam; dans ses analyses K. C. amalgame iconoclasme, Islam, Judaïsme, ennemis des chrétiens orthodoxes, ennemis pouvant s'unir contre le monde byzantin (cf. p. 60); et les images anti-judaïques des Psautiers sont ici interprétées comme adressées à tous les ennemis de la foi chrétienne, et en ces lendemains de l'Iconoclasme (après 843) l'ennemi le plue menaçant est l'Islam et donc les images de ces Psautiers, où les Juifs sont pris à partie, sont interprétées comme des images dirigées contre l'Islam: peu importe, pour Madame Corrigan, que rien ne l'indique dans les compositions des manuscrits. On voit combien une telle interprétation subjective est fragile et peut ne pas entraîner la moindre adhésion. Certes l'ouvrage et sa justaposition d'images constituent un instrument de travail. Mais si les documents rassemblés et bien connus sont ici d'usage facile, tous imposent une reprise constante et critique des conclusions qui les accompagnent.

Paris *Suzy Dufrenne*

L'ancienne hagiographie byzantine: les sources, les premiers modèles, la formation des genres. Conférences prononcées au Collège de France en 1935 par **Hippolyte Delehaye** († 1941). Textes inédits publiés par **B. Joassart** et **X. Lequeux**. Préface de **G. Dagron** [*Subsidia hagiographica,* 73.] Bruxelles, Société des Bollandistes, 1991, XXXVII. 77 p.

Grâce à un important leg de Gustave Schlumberger, on put créer en 1933 au Collège de France un Centre d'études d'Histoire et Archéologie byzantines et prévoir l'invitation de savants étrangers. Le premier d'entre eux fut le P. Delehaye, dont les conférences, prononcées les 6, 8 et 10 mai 1935, restèrent inédites. De patientes recherches permirent de les retrouver, écrites sur des cahiers d'écoliers déjà utilisés d'un côté. B. Joassart et X. Lequeux les publient ici, en tenant compte des additions, suppressions, corrections, variantes et notes plus ou moins développées que l'auteur avait apportées sur son manuscrit.

La première conférence traite des sources de l'ancienne hagiographie byzantine, documents liturgiques et textes littéraires envisagés surtout sur le plan de leur valeur historique; la deuxième, des modèles de sainteté en Égypte, Syrie et Palestine du IVe au VIe siècle; la troisième, des œuvres de Jean Moschos, Sophrone et Léonce de Néapolis (avec une prédilection particulière pour la Vie de Jean l'Aumonier). Il n'y a rien de bien neuf dans ces textes fort généraux que les éditeurs ont choisi à bon droit de publier sans mise à jour. Il faut les considérer comme des «documents historiques» en tant que «témoins privilégiés de l'histoire du bollandisme» et sorte de «testament intellectuel» dans lequel «H. Delehaye ramassa en quelques pages une expérience hagiographique de plus de quarante années» (p. XV et XVIII). Bien que certains passages datent un peu au regard des tendances actuelles de la recherche, la publication de ces conférences rappelle fort opportunément, cinquante ans après le décès de l'illustre bollandiste, tout ce que cette même recherche doit à son œuvre immense, tant pour les résultats définitivement acquis que pour les voies qu'elle a ouvertes. On doit donc féliciter B. Joassart et X. Lequeux de leur excellente initiative.

L'édition s'accompagne d'une belle préface de G. Dragon, d'une biographie et d'une bibliographie du P. Delehaye ainsi que d'un index général.

Bruxelles *Jean-Marie Sansterre*

Serapie Der Nesessian, *Miniature Painting in the Armenian Kingdom of Cilicia from the Twelfth to the Fourteenth Century* (mit einer Einleitung von **Annemarie Weyl-Carr**). (Dumbarton Oaks Studies, 31.). Washington D.C. 1993, 2 Bde. Text, 198 S. Tafeln mit 666 Abb. und 58 Farbtaf.

Das seit einer Generation erwartete zusammenfassende Werk über die kilikische Buchmalerei der Armenier liegt nun postum vor. Das gewaltige Arbeitsvorhaben war mit Herkunft, Werdegang im Exil und Alterslast Der N. schicksalhaft verbunden. Mit der Darstellung von Schönheit, Größe und Eigenständigkeit der kilikischen Buchmalerei hat sie ihrem Volk ein dauerndes Ver-

mächtnis von dokumentarischem Wert zu einer Zeit hinterlassen, als die Armenier wieder einmal ums Überleben kämpfen müssen.

Die Vorausssetzungen sind außergewöhnlich: die Sprache, das Wissen über Byzanz, ihre Kataloge zu den Sammlungen Venedig (ihr Nachfolgeband zu Janashian ist schon seit Jahren bis zu den Andrucken fertiggestellt), Baltimore, Washington, Ispahan, ihr Zugang zu den verschlossenen Sammlungen wie Jerusalem und auch Yerevan (der Rez. erinnert sich voll der Dankbarkeit, wie viele Türen Der N. ihm geöffnet hat), die Sammlung über sechs Jahrzehnte auch der entlegensten Handschriften in Privatsammlungen und der Literatur haben Der N. zu einer absoluten Autorität auf diesem Gebiet werden lassen, wahrlich ein Gigant, wie sie Erzbischof Bogharian von Jerusalem stets bezeichnet.

Das Buch ist wohl in großen Abschnitten verfaßt worden. Appendices über Yerevan (M) 7651 oder M 979 sind unterschiedlichen Charakters, der erste ist wohl als eine abschließende Darstellung kodikologischer Untersuchungen vor längerer Zeit entstanden, sonst wäre V. Kazarjan, Sjužetnaja Miniatjura v Kilikii, Erevan 1984 (in Arm.) wohl zitiert worden; der letztere ist eine schlichte Inhaltsangabe anhand der Handschrift geschrieben; ihre liturgische Stellung wurde erst durch A. Renoux erarbeitet. Die Darstellung ist vor breitem historischem Hintergrund dargestellt, der zum überwiegenden Teil aus den Kolophon der Hss. erarbeitet wurde.

Die Kolophone des 14. Jh. hatte P. S. Xač'ik'yan, Pamjatnye zapisi armjanskih rukopisej (in Arm.), Erevan 1950, herausgegeben (an einer notwendigen Neuausgabe wird gearbeitet), die des 13. Jh. hat A. S. Matevosjan Erevan 1984 ediert, dazu: Der N., Colophons des manuscrits arméniens du XIII[e] siècle, Revue des Etudes Arméniennes 20 (1986—1987) 543—555.

Der N. hatte das Ziel, das entlegene Hss.-Material wenigsten in den Anmerkungen zu erfassen; wichtige Hss. dürften wohl nicht in einem jeden Fall hinreichend gewürdigt worden sein, etwa der II. Teil Wien, cod. 1303 des Schreibers T'oros für den Besitzer Nerses; der erste Teil aus dem 17. Jh. enthält auf fol. 3r ein nach 1319 entstandenes Gedicht zu Ereignissen aus der Zeit. Auf dem Incipit im älteren Teil auf fol. 130r werden einzelne Motive aus den Handschriften M 7651, Wien 278 und M 979 sehr genau kopiert und in einen neuen Zusammenhang gebracht. Das kann nicht zur Entstehung des I. Teils des cod. Wien 1303 geschehen sein, da im 7651 damals schon lange nicht mehr in Kilikien war, zumindest lagen die Vorlagen an weit auseinanderliegenden Orten. Trotzdem sind die wörtlichen Wiederholungen für das 3. Viertel des 13. Jahrhunderts sehr merkwürdig und singulär.

Mit dem Zuzug von Armeniern aus Großarmenien dürften auch Künstler über den Taurus gekommen sein, die Anfänge der kilikischen Buchkunst liegen in den Skriptorien Drazark, Hromkla und Skevra, sie haben aber nicht 1113 mit dem Tübinger Evangeliar MA XII.1 angeblich aus Drazark begonnen, die Handschrift stammt vielmehr aus Großarmenien und der Kolophon wurde aus einer anderen Handschrift im 19. Jh. beigelegt, sondern erst 1166 mit M 7347. Der Aufschwung erfolgte erst im 13. Jh. in verschiedenen Skriptorien. Mit T'oros Roslin erscheint in Kilikien eine überragende Künstlerpersönlichkeit, der Nachnahme dürfte ihn mit dem Abendland in Verbindung bringen.

Aufgrund der Eheschließung von Armeniern mit Kreuzfahrern, der Missionstätigkeit der Minoriten, der Unionsbestrebungen der Katholischen Kirche, dem abendländischen Ursprung des armenischen Königtums ist es legitim, abendländische Einflüsse in den verschiedensten Bereichen, so auch in der Buchmalerei zu suchen. Die Verhältnisse in Italien scheinen den Weg zu weisen. Illuminationen in Handschriften der Armenier in deren abendländischen Niederlassungen zeigen für gewöhnlich sehr deutlich den Einfluß der umliegenden Kunstlandschaft: die Bologna-Bibel M 2705 den aus Padua, M 4553 den aus Bologna, Now Jowla cod. 38 und M 7648 den aus Perugia, Berlin, Ms. Phillipp 1398 den aus Neapel etc. Ähnliche Einflüsse auf die armenische Buchmalerei im Orient festzustellen, glückt nur vereinzelt und auch nur in Werken durchschnittlicher künstlerischer Qualität, etwa Antilias cod. 212 von 1293 oder M 206, einer Bibel aus Gladzor, welche die Miniaturen einer Bibel Ludwig des Heiligen nachahmt. E. Korchmasjan, T'oros Taronac'i, ein armenischer Buchmaler des 14. Jahrhunderts und seine französischen Vorbilder. Wiener Jahrbuch für Kunstgeschichte 42 (1989) 81 ff.

Die Herausgeber des Buches schreiben, dieses bilde nun die Grundlage für weitere Studien über das Thema, den Weg Der N. zu beschreiben aber ist außerordentlich schwierig. Das Bild

Washington, Freer Gallery of Art Ms 32.18, S. 310, ein Hauptwerk des T'oros Roslin, illustriert den Augenblick der Gefangennahme Christi, als alle Jünger ihn verlassen nach Mk 14,50—52, es wird durch H. C. Evans im Katalog Treasures in Heaven, New York—Baltimore 1995, S. 74 angeblich mangels vergleichbarer Miniaturen aus dem armenischen Kunstkreis von der Darstellung gleichen Themas in der Bible moral. London, British Museum, Harley Ms. 1527, fol. 53v abgeleitet, um den abendländischen Ursprung des Bildvorwurfs zu beweisen. Das Thema findet sich aber in Wien, cod. 242, fol. 112v, welches wesentlich besser zum Bild des T'oros Roslin paßt. Hier zeigt sich klar, warum es so schwer ist, Studien über die armenischen Miniaturen zu betreiben, das Material ist zum großen Teil unveröffentlicht, die Unternehmungen eines Kouymjian sind nach zwei Bänden abgebrochen. Ein Index, wie er V. Parsigian für die armenische Architektur geglückt ist, wäre auch für die Buchmalerei wichtig.

Mit T'oros Roslin stellt sich das Problem in ganz anderer Weise. Der N. hat den historischen Hintergrund Schreiber Maler, Skriptorium, Auftraggeber und möglicherweise theologischer Berater des Textvorwurfes, der möglichen Apokryphen mit beispielhafter Methode untersucht, wie es bisher noch nicht geschehen ist. Erst vor dem Hintergrund dieses Wissens, so weit es eben aufgrund der Quellenlage möglich war, und leider sind diese in vielen Fällen begrenzt, hat Der N. die spezifische Gestaltung der Miniatur durch den Künstler untersucht. Sie vermag auf diesem Wege tief in das Geheimnis er Miniatur, nämlich die künstlerische Aussage und die Beweggründe hierzu einzudringen. Das Problem wird durch jede Miniatur erneut gestellt. Sie ist nie eine einfache Kopie nach einem Vorbild, sondern der Künstler sucht immer das Bild in eigener Weise darzustellen. Hierin erweist sich die spezifische armenische Gestaltung in der 2. Hälfte des 13. Jh. Die Grenzen der Methode sind natürlich durch die optische Evidenz gegeben und nicht etwa in der symbolischen Interpretation des Themas, wie es kürzlich für die Gladzor-Schule versucht worden ist. Im darauffolgenden Kapitel werden die Handschriften des Skriptoriums von Gner und verwandter Skriptorien untersucht. Eines der schwierigsten und eigentlich ein wenig knapp ausgefallenes Kapitel ist den Skriptorien des Königs und des Hochadels im späten 13. Jh. gewidmet.

Besonders im narrativen Bereich, etwa M 7651, werden die Zyklen unendlich ausgeweitet, daneben haben reiche, völlig andere Zyklen bestanden, etwa Now Jowla cod. 57/161 von unbekannter Herkunft. Der Stil wird vehement und expressiv, die asketisch dürren Gestalten haben outrierte Bewegungen, dramatisch sprechende Gebärden, byzantinische Chrysographie gliedert die Gewänder mit zahlreichen „fliegenden“ Zipfeln, intensive theologische Interpretation durch das Bild, Einflüsse angrenzender Kunstlandschaften, so etwa das byzantinische Festtagsbild im Inzipit zu Matthäus als Ausdruck der Perikope, etwa in M 1950, Wien 278 oder Jerusalem 1946 werden in neue Sinnzusammenhänge gestellt.

Ein weiteres Kapitel ist dem ausgehenden 13. und 14. Jh. gewidmet, die überragende Künstlerpersönlichkeit ist Sargis Picak. Das Buch wird mit einem Kapitel über die Stifterbildnisse abgeschlossen.

Zweifellos ist mit der Eroberung Kilikiens 1375 durch die Heere der Mamlukken die Entwicklung der armenischen Buchmalerei abgerissen. Sie hat aber in anderen armenischen Kunstzentren stilbildend weitergelebt. Auf der Krim wurden im 14. Jh. Istanbul Topkapi Serail cod. 122 (er gelangte erst nach dem 14. Jh. nach Anatolien), M. 7644 und mehrere Hss. des Sargis Picak kopiert in M 2563 von 1341, M 7857 von 1348, M 7637 von 1344, M 7636 von 1346, Rom colleg. arm. cod. 2 von 1384. Die Festtagszyklen in M 318, M 7644 und M 7831, alle aus dem 14. Jh., lassen sich in Kilikien — ausgenommen eine Miniatur — selbst nicht nachweisen, müssen aber dort ihren Ursprung haben. Der Stil eines Sargis Picak wurde 1356 in Venedig cod. 904 imitiert. Mit dem Maler K'ristosatowr entstand in der 2. Hälfte des 15. Jh. im Antoniuskloster zu Kaffa wahrlich eine Renaissance kilikischer Hss. des 13. Jh. Die Miniaturen von M 7651 und M 7644 wurden stilgetreu kopiert, um die armenische Identität auszudrücken, angesichts der genuesischen Oberhoheit über Kaffa, angesichts der lateinischen Mission der Minoriten und Dominikaner, angesichts der Unitoren im Nikolauskloster zu Kaffa. Die kilikischen Handschriften lagen gewiß im Herzen Kaffas, in der wohl vor 1267 mit alten Servitutsrechten ausgestatteten Kirche des hl. Sargis. Nirgends zeigt sich ein Einfluß der erwarteten italienischen Buchkunst. Sollten hieraus nicht auch Rückschlüsse auf das kilikische Buchschaffen im 13. und 14. Jh. zu ziehen

erlaubt sein. Nachahmung des Überkommenen dienten der Identitätssuche. Fremdes wurde völlig in Eigenes umgeformt. Den schwierigen Umwandlungsprozeß, etwa für das Schaffen des überragenden T'oros Roslin hat Der N. glänzend und unübertroffen dargestellt.

Nach der Eroberung Kaffas 1475 durch die Osmanen entstand erst wieder im 17. Jh. eine größere Hss.-Produktion. Kostbare Pergament-Hss., freilich von kleinerem Format als die kilikischen des 13. Jh., dienten den wieder zu Reichtum gelangten Armeniern zur Identitätsfindung, welche sie auch in der Neswita Chronik niedergeschrieben haben. Der Schreiber und Maler Nikołayos Całkarar kopierte allein dreimal M 7651 und vielmals M 7644 im Zyklus der Festtagsbilder. Am Anfang seiner Evangeliare kombinierte er wiederholt Vorlagen aus M 7644 und 7650 von 1320, welche er wiederum in der genannten Sargiskirche zu Kaffa vorgefunden hat. Erst die Übernahme des Buchdrucks hat der Handschriftenproduktion der Armenier ein Ende gesetzt.

Die Armenier sind engstens mit dem Buch verbunden, das angesichts der Geschichte oft schicksalhafte Bedeutung erlangt hat. Wohl als letzter großer Fund kilikischer Buchkunst darf das sogenannte Lemberger Evangeliar von 1297 gewertet werden, welches 1930 durch Akinian nach einer älteren Beschreibung veröffentlicht worden ist, 1945 nach dem Einmarsch der Roten Armee in Lemberg und der Aufhebung des armenischen Bischofssitzes nach Polen geflüchtet worden ist, 1985 erstmals zahlreichen Personen des Auslands gezeigt wurde und jetzt im Depot des Kardinals Wyszynski im Archiv der Kathedrale des Erzbistums Gnesen liegt. Der N. hatte für ihre Studie nur ältere Abbildungen zur Verfügung, die Handschrift wird jetzt in Mainz restauriert und soll 1997 in New York ausgestellt werden. G. Prinzing, Ein verschollenes Prachtwerk der armenischen Buchmalerei in Gnesen wiederentdeckt. Kunstchronik 46 (1993) 310 ff.

Wien *Helmut Buschhausen*

Bernard Flusin, *Saint Anastase le Perse et l'histoire de la Palestine au début du VIIe siècle.* I. *Les textes ;* II. *Commentaire* (*Les moines de Jérusalem et l'invasion perse*). [Le monde byzantin.] Paris, Éditions du Centre National de la recherche scientifique 1992. ISBN 2-222-04554-1. Pp. 422, 440. –

Bernard Flusin, già ben noto per alcuni esemplari contributi nel campo dell'agiografia greca (i testi greci della leggenda di Pelagia nell'opera collettiva *Pélagie la pénitente,* I, Paris 1981, 39–131 [BZ 75, 1982, 152]; lo studio dal titolo *Miracle et histoire dans l'œuvre de Cyrille de Scythopolis,* Paris 1983 [BZ 77, 1984, 116]), ha compiuto, con la presente pubblicazione, un lavoro di eccezionale valore per ampiezza, completezza, acume, originalità.

Già la scelta del soggetto è particolarmente felice, sia per la rilevanza del personaggio cui si riferisce la tradizione agiografica qui studiata, sia per la qualità degli scritti a lui dedicati.

La vicenda di Anastasio il Persiano è uno degli ultimi episodi della persecuzione dei Cristiani nell'Impero sasanide ormai al tramonto, giacché il giovane soldato Magundat, appartenente ad una stirpe di magi, convertitosi al cristianesimo dopo esser venuto a conoscenza della reliquia della Croce portata come bottino dai Persiani a Ctesifonte, battezzato a Gerusalemme col nome di Anastasio e rivestito dell'abito monastico in Palestina, conseguì infine la bramata corona del martirio per mano dei suoi antichi correligionari nel villaggio persiano di Bethsaloe, presso Dastagerd, residenza del sovrano persiano Chosroe II, il 22 gennaio 628, dopo aver predetto la morte imminente di Chosroe (questi morì infatti il 29 febbraio dello stesso anno). Alla morte di Anastasio seguì immediatamente il trionfo: il 1° febbraio giunge a Dastagerd l'armata bizantina condotta dall'imperatore Eraclio; la potenza dei Persiani è debellata; intorno alle reliquie del martire sorge e si sviluppa immediatamente un culto fervente, che si diffonde dalla Persia alla Palestina fino all'Antica Roma, al monastero di Aquae Salviae presso San Paolo.

Il dossier agiografico di Anastasio il Persiano si apre con un testo di alta attendibilità, composto già nel 630, BHG 84, gli *Acta* (qui designato come 'Actes anciens'), cui si aggiunsero presto la *Translatio* (BHG 88), scritta negli anni 631–632, una collezione di miracoli antichi (BHG 89g e 90) e infine i *Miracula romana,* BHG 89, del 714.

Dagli *Acta* dipendono: l'Elogio pronunciato da Giorgio Pisida a Costantinopoli intorno al 630 (BHG 86), un altro Elogio anonimo (databile al IX secolo, e comunque non più tardo

del X) (BHG 87) e infine la Metafrasi di Simeone il Logoteta, composta alla fine del secolo X (BHG 85).

Questi sette testi sono editi criticamente nel primo volume, accompagnati ogni volta da una introduzione sulla tradizione manoscritta, da una fedele e scorrevole traduzione francese, e da un corredo essenziale di note esegetiche, linguistiche e storiche. Queste ultime sono poi sviluppate ampiamente nel II volume.

Il testo più antico, gli 'Actes anciens', fu pubblicato nel 1894 da H. Usener, sulla base di due codici berlinesi (gr. 54 e 220), e nel 1897 da A. Papadopoulos Kerameus, secondo un manoscritto della Biblioteca Patriarcale di Gerusalemme (S. Sepolcro 18). Flusin ne dà una nuova edizione, dopo aver collazionato un totale di 11 manoscritti, per i quali, molto giustamente, non propone nessun stemma d'insieme, limitandosi a mettere in evidenza i legami che uniscono alcuni di loro; segnala inoltre la presenza di una ricca tradizione indiretta, cui appartengono l'Elogio di Giorgio Pisida, gli Atti del Concilio di Nicea, i Sinassari, l'Elogio anonimo BHG 87, la Metafrasi BHG 85; ma sottolinea specialmente l'importanza della traduzione latina BHL 410b, eseguita *verbum de verbo* e conservata in un prezioso leggendario del X secolo, originario di Bobbio (Taur. F. III): in essa è penetrata un'antica nota marginale contenente il nome di Modesto di Gerusalemme, † alla fine del 630. F. conclude (I, p. 33): "Nous sommes donc tout près de l'original des Actes". Nella costituzione del testo perciò F. utilizza ampiamente la versione latina, accettando le lezioni attestate dall'accordo tra essa e uno almeno dei mss greci.

La *Translatio* BHG 88 (la traduzione del titolo greco è 'Retour des reliques du saint martyr Anastase le Perse à son monastère') è tràdita come appendice agli *Acta* in 5 manoscritti; Flusin ne utilizza 4, escludendone uno palinsesto, poco leggibile su microfilm. Usener ne aveva dato l'edizione nel 1894, sulla base di un solo codice di Berlino.

La collezione dei Miracoli antichi (BHG 89g—90), conservata da 3 manoscritti, fu pubblicata utilizzando uno solo di essi (che omette il prologo) da Usener nel 1894. Flusin distingue, come Usener, due serie di racconti, 1—14 e 15—18, ordinate lungo direttrici geografiche diverse, ma redatte l'una e l'altra a Costantinopoli.

Il Miracolo Romano BHG 89, scritto a Roma nel 713—714, fu composto probabilmente da uno dei monaci del monastero romano di Sant'Anastasio ad Aquas Salvias. L'*editio princeps* fu apprestata ancora da Usener nel 1894: egli usò però solo il solito ms. di Berlino (gr. 54). Nell'edizione Flusin è stato utilizzato inoltre un ms. italogreco oggi alla Vaticana (Vat. gr. 1641), il cui testo è scritto "dans un grec peu soucieux de la correction grammaticale" (I, p. 162), le cui anomalie sono generalmente rispettate dall'editore. Questi tiene presente anche un'antica versione latina, BHL 412—413.

Dei due Elogi di sant'Anastasio, il primo (BHG 86) è quello composto da Giorgio Pisida, ultimamente pubblicato da Agostino Pertusi nel 1957, ma qui opportunamente riprodotto in quanto indispensabile al dossier dal santo. L'edizione di Flusin si conforma in generale, non però pedissequamente, a quella di Pertusi.

Del tutto inedito finora era l'Elogio anonimo BHG 87, tràdito, per quello che si sa, da due codici, conservati oggi uno a Glasgow, l'altro a Mosca, proveniente quest'ultimo dal monastero atonita della Megali Lavra (rispettivamente Glascuensis BE X 5, saec. X, e Mosquensis Bibl. syn. 26 [Vlad. 384], saecc. X—XI). La datazione dei due testimoni e di alcuni degli scritti in essi contenuti, insieme al riferimento a un recente grave terremoto contemporaneo della festa di sant'Anastasio (forse quello del gennaio 869) conducono Flusin a proporre per questo scritto, con cautela ma molto convincentemente, la collocazione a Costantinopoli e la datazione alla festa di Anastasio (22 gennaio) di quell'anno.

Per l'ultimo testo del dossier, il martirio metafrastico di Simeone Logoteta (BHG 85), Flusin ha collazionato 21 dei 79 menologi metafrastici di gennaio segnalati nell'opera di A. Ehrhard. Vi ha riconosciuto due gruppi principali, α e β, distinguendo inoltre nel primo una famiglia di quattro manoscritti, α^1: ma anche questa volta, saggiamente, ha rinunciato a disegnare uno stemma, notando tra l'altro che "les problèmes que pose l'histoire du ménologe métaphrastique sont encore mal connus et ils ont de bonnes chances d'être complexes" (I, p. 302). Prudenza lodevolissima, da portare ad esempio per chiunque voglia occuparsi dell'opera del Metafrasta per antonomasia. Nella sua edizione comunque Flusin ha notato nell'apparato tutte le varianti dei 21 manoscritti

collazionati, pensando che questo materiale potrebbe essere utile a chi vorrà studiare in futuro la storia del testo metafrastico.

Il I volume si chiude con l'indice dei manoscritti, delle citazioni scritturarie e degli autori citati tra le fonti, e infine con quello dei nomi propri e delle parole greche (con omissione dei verbi più usuali e dei mots-outils).

Il secondo volume è il commento storico dei testi presentati nel primo. Gli Atti di Anastasio, osserva Flusin, si collocano nella produzione agiografica che nasce dal monachesimo palestinese, e rappresentano essenzialmente la reazione allo scandalo del trionfo della religione dei magi su quella di Cristo. "La sainteté d'Anastase, Perse converti, est la réponse au scandale de la Ville Sainte prise par les Perses" (II, p. 10).

Lo studio di Flusin si svolge secondo questa linea. In esso è descritto da principio l'ambiente dei monaci di Gerusalemme, con le sue caratteristiche dottrinali e culturali; si segue quindi lo svolgersi dell'invasione persiana, se ne esaminano i risultati e le ripercussioni nella comunità cristiana; si passa quindi all'esame dell'opera agiografica relativa ad Anastasio, con la ricostruzione della fisionomia dell' autore degli Atti, con la presentazione del genere letterario cui essi appartengono e del modo in cui vi è illustrata la carriera del protagonista, monaco e martire. Gli Atti sono anche una fonte di prim'ordine per le notizie sulla società persiana e sulla campagna di Eraclio: i dati che essi forniscono sono discussi e analizzati attraverso il confronto puntuale con le altre fonti disponibili. Infine la storia del culto di Anastasio è la storia delle sue reliquie, e Flusin ne segue le strade dalla Persia alla Palestina, a Roma, a Costantinopoli: ma qui "le lien qui unissait les Actes d'Anastase et l'histoire sont ... rompus".

Il II volume si conclude con un Indice analitico dei nomi e delle cose notevoli e con l'indice delle opere citate.

Un'opera di grande valore, ripeto, in cui ogni data, ogni notizia sono esaminate e discusse con puntigliosa cura. Vi si apprezza tra l'altro la precisione delle citazioni (per esempio il riferimento costante ai grandi repertori BHG, BHL, CPG, tante volte ignorati dagli agiografi dilettanti) e l'attenzione portata alla cronologia: esemplare la discussione della data della restituzione della santa Croce a Gerusalemme da parte di Eraclio (II, pp. 295—366), in cui Flusin (marzo 630) discorda dalla proposta di Venance Grumel (21 marzo 631).

Qualche minima svista richiederebbe un *errata corrige*: in I, p. 191, righe 11—12, si dànno come termini del patriarcato di Sofronio a Gerusalemme gli anni 638—641, mentre più esattamente in II, p. 359, si indicano gli anni 633/634—639; in I, p. 193, riga 7, in luogo di "Pisidès" si legga "Serge" (il nome del patriarca monotelita sostituito con quello dell'ortodosso Modesto).

In II, p. 175, piuttosto che utilizzare la Vita anonima di Giovanni ὁ Ἐλεήμων pubblicata dal Delehaye in AB 45, 1927, 19—43 (BHG 887v) per illustrare la beneficenza del patriarca di Alessandria nei confronti dei palestinesi, sarebbe stato meglio citare la *Vita brevior* edita da E. Lappa-Zizicas in AB 88, 1970, 274—278 (BHG 887w), più fedele al testo composto da Giovanni Mosco e Sofronio. Quanto ai rapporti esistenti fra questi ultimi e Modesto (vedi II, p. 176, nota 114), essi si spiegano col fatto che, come Flusin sa bene, entrambi vestirono l'abito monastico nel monastero di San Teodosio, di cui Modesto era archimandrita e quindi padre spirituale di entrambi.

Mi permetto infine di dissentire da Bernard Flusin su un problema particolare, cui ho dedicato anni fa un articolo, pubblicato alla fine del 1988 e perciò non noto a Flusin, il cui lavoro terminò appunto in quell'anno (cf. vol. II, p. 11): la mèta di Giovanni Mosco e Sofronio profughi da Alessandria (E. Follieri, *Dove e quando morì Giovanni Mosco?*, in RSBN n.s. 25, 1988, 3—39; cf. BZ 83, 1990, 219). La *communis opinio* ha in genere indicato questa mèta in Roma, fondandosi esclusivamente sul toponimo Ῥώμη che appare nel Prologo anonimo premesso in alcuni codici al "Prato" di Giovanni Mosco, l'unica fonte che parli dell'episodio (la *Bibliotheca* di Fozio ne deriva). Ma nel medesimo testo la città cui i due profughi giunsero è detta poco avanti τὴν τῶν Ῥωμαίων μεγάλην πόλιν, in un contesto in cui si utilizza il termine Ῥωμαῖοι per designare i Bizantini. I lettori del "Prologo" si sono tuttavia fermati sul nome Ῥώμη, e — a partire da Fozio — hanno regolarmente riconosciuto in Ῥώμη la Roma del Tevere, e non la Nuova Roma del Bosforo.

L'identificazione con Costantinopoli fu proposta nel 1977 da Keetje Rozemond, nel contesto di un'ipotesi seducente, ma fragile, secondo cui Giovanni Mosco sarebbe stato il patriarca di Gerusalemme in esilio durante la cattività di Zaccaria (K. Rozemond, *Jean Mosch, patriarche de Jé-*

rusalem en exil (614–634), in *Vigiliae Christianae* 31, 1977, 60–67; cf. BZ 71, 1978, 171). Flusin conosce questo studio, ma, giudicandone strana la tesi proposta nel titolo, ritiene di poterlo trascurare del tutto (II, p. 16, nota 2). A me sembra invece che — lasciando da parte l'ipotesi di Mosco patriarca in esilio — la possibilità che nel Prologo Ῥώμη significhi Costantinopoli è molto forte: la convalidano raffronti con produzioni letterarie di livello sia elevato (tra cui Giorgio Pisida, citato da Flusin in II, p. 313) sia modesto, specialmente fra i testi prodotti nelle regioni del Vicino Oriente mediterraneo. Per tutto ciò e per qualche altro argomento (per esempio il monastero costantinopolitano degli Εὐκρατᾶδες, l'approdo di Sofronio con le spoglie di Mosco ad Ascalona) rimando a quel mio articolo.

Queste poche osservazioni, del tutto marginali, non intaccano l'ammirazione per un'opera così magistrale, in cui l'analisi più acuta si unisce alla sintesi più intelligente. Ci si augura, dopo averla letta e gustata, che il valente Autore dia presto nuovi contributi della medesima qualità nel campo dell'agiografia bizantina.

Roma *Enrica Follieri*

Gisèle Hadji-Minaglou, *L'église de la Dormition de la Vierge à Merbaka (Hagia Triada).* [École française d'Athènes. Études péloponnésiennes, 8] Paris 1992. 144 S., 125 Text-Abb., 7 Pläne, 16 Taf.

Wer dem Titel dieses Buches folgt, muß meinen, nun eine umfassende Monographie dieser wohlerhaltenen mittelbyzantinischen Kirche in der Argolis in der Hand zu haben. Die Hauptteile „Architektur" und „Dekor" sowie die zahlreichen Zeichnungen und Pläne unterstützen diesen Eindruck. Doch er täuscht.

Dies ist lediglich eine Materialvorlage zu der Kirche. Der Verf. geht es ausschließlich um den materiellen Befund des Baues. Diesem allerdings versucht sie in vielfacher Hinsicht Erkenntnisse zu entlocken. Auch das könnte verdienstvoll sein, wenn daraus Schlüsse z. B. über seine architekturgeschichtliche Stellung gezogen würden. Aber hier bleibt sie auf halbem Wege stehen, so daß manche ihrer Untersuchungen wie Fingerübungen wirken, deren tieferer Sinn nicht immer erkennbar wird.

In dieser Hinsicht aufschlußreich ist dafür auch das Verhältnis von Text und Illustration: Auf den insgesamt 126 Seiten dem Thema gewidmeten Text sind 144 einzelne Zeichnungen untergebracht. Schon das macht klar: Hier sind keine ausgreifenden Untersuchungen zu erwarten.

In einem knappen Vorwort wird u. a. der Standort der Kirche beschrieben unter den geographisch und zeitlich benachbarten Bauten. Die Datierung ins 12. Jh. folgt zunächst der communis opinio. Statt daß die Verf. ihre Arbeit mit einer ausführlichen Baubeschreibung einleitet, beginnt sie sogleich mit Detailuntersuchungen, zuerst der Behandlung der Proportionierung des trikonchalen Bemagrundrisses im Vergleich mit anderen griechischen Bauten. Jedoch ist daraus — wie sie selbst einräumt — keine chronologische Sequenz zu gewinnen. Es folgen vergleichbare Kapitel über die Stützen und die Tür- und Fensteröffnungen. Ausführlicher wird dann das Mauerwerk der Außenwände betrachtet: Die kompositionelle Struktur des Sockels aus Spolienquadern ist der Verf. ein besonderes Anliegen. Der symmetrische Versatz, die Lage der Fugen bis hin zur Kategorisierung des Steinmaterials nach Größe und Kantenschräge wird in erster Linie durch schematische Zeichnungen verdeutlicht. Noch weiter ins Detail geht sie beim Cloisonné-Mauerwerk oberhalb des Werksteinsockels: Hier werden sämtliche Quadern nach ihrer Länge klassifiziert und gruppenweise in schematischen Zeichnungen gekennzeichnet. Ebenso wird ein eigener Satz von Fassadenansichten abgebildet, lediglich um die Position der Bindersteine anzuzeigen. Dieses ganze Verfahren hat etwas Zielloses. Denn was sollen solche Analysen, wenn sie keine tieferen Erkenntnisse für die Beurteilung der Kirche ergeben und wenn wir auf der anderen Seite noch nicht einmal so grundsätzliche Informationen erhalten etwa, wie die Innenschale dieser Mauern beschaffen ist.

Nüchternes Gruppieren und Klassifizieren der Elemente des Baus und Fragen nach seiner Struktur ist das vornehmliche Anliegen der Verf. So behandelt sie auch die Gewölbeformen,

Winkelgrößen und Bogendurchmesser, die im Bau verwendet worden sind, versucht die Proportionen byzantinischen Grundmaßen zuzuordnen und das Triangulationssystem der Kirche zu ermitteln, jeweils mit Erfolg.

Der 2. Teil ist dem Dekor gewidmet. Zugrunde liegt ein knapper Katalog der sich lediglich auf die Benennung, den Ort, das Material und die Maße der insgesamt 54 in den Fassaden verbauten Stücke beschränkt. Ihre Kennzeichnung erfolgt in erneut abgebildeten Aufrissen der 4 Seiten (im Anhang findet sich noch ein 3. Satz dieser Zeichnungen). Die Objekte sind in auf das knappste reduzierten Umrißzeichnungen wiedergegeben. Der Behandlung der Skulptur wird mit 7 Seiten Text relativ viel Raum gegeben. Auch hier wird wieder klassifiziert: Es werden antiken Spolien, solche aus dem 5./6. Jh., aus dem 11. und dem 12. Jh. unterschieden. Doch über die Nennung von Parallelen hinaus, die die Datierung begründen sollen, werden die wichtigen Fragen weder gestellt noch beantwortet: Wo kommen zumindest die 11. Jh.-Spolien her, bildeten sie vielleicht einmal ein geschlossenes Ensemble, nach welchem System sind die Reliefs des 12. Jhs. an den Fassaden versetzt worden usw.?

Das letzte Kapitel handelt über den keramoplastischen Dekor, in erster Linie ornamental geschnittene Ziegel, die hier aber anders als in Chonika und Plataniti nicht als Pseudo-Kufi-Motive gesetzt sind. Auch diese Stücke werden nach Typen geordnet, einzeln gezeichnet und nach Form ihrer Endigungen tabellarisch erfaßt. Schließlich werden auch noch kurz die in das Mauerwerk eingelassenen Schalen besprochen, über die jüngst eine eigene Studie erschienen ist (vgl. S. 130 Anm. 121).

In einem zweieinhalbseitigen abschließenden, „conclusion" genannten Abschnitt versucht die Verf., die von ihr herausgearbeiteten architektonischen Formen und Schmuckelemente zu den verwandten und benachbarten argolidischen Kirchen in Bezug zu setzen, um so eine Chronologie zu ermitteln. Dabei verzichtet sie jedoch leider darauf, sich mit der bisherigen Forschung auseinanderzusetzen. So kommt sie dabei zu eigenen Ergebnissen: In Merbaka ist derselbe Stifter oder Architekt faßbar wie in der Hagia Moni (dat. 1143—1149), Merbaka könnte gleichzeitig oder unmittelbar danach errichtet worden sein, Chonika nicht viel früher.

Die Verf., benennt ihre Methode als rein architektonisch (S. 131), doch das entlastet nicht davon, einen historischen Bau auch architekturhistorisch zu betrachten, zu befragen und zu versuchen, auf Fragen auch Antworten zu geben, um nicht nur die Kenntnis, sondern auch die Erkenntnisse über ihn zu erweitern. Auch wenn die detaillierten Untersuchungen am Bau lobenswert sind und die zeichnerische Dokumentation der Architektur ohne Tadel ist, so bleibt dieses Buch doch leider nicht mehr als eine Basis für eine baugeschichtliche Studie, die noch geschrieben werden muß.

Mainz *Urs Peschlow*

John W. Hayes, *Excavations at Saraçhane in Istanbul, Vol. 2: The Pottery*. Princeton, Princeton University Press and Dumbarton Oaks Research Library and Collection 1992, xiii, 455 S., 159 Abb., 52 Taf., 2 Grabungspläne.

Nach der 1986 erschienenen Publikation über die Ausgrabung und Architektur (R. M. Harrison, Excavation at Saraçhane in Istanbul, Vol. 1, Princeton 1989) der Polyeuktoskirche in Istanbul wird durch die nun erfolgte Vorlage der Keramik eine wichtige Lücke im Bereich der byzantinischen Archäologie und Keramikforschung geschlossen.

Neben knappen älteren Grabungspublikationen sind bislang nur wenig neuer ergrabene Komplexe der Hauptstadt aufgearbeitet. Für andere Bauten, wie dem Akataleptoskloster oder dem Myreleaion steht die Vorlage noch aus. Die Tonwaren der Saraçhane-Grabung wurden in kurzen „Arbeitsberichten" bereits vorab vorgestellt (J. W. Hayes in: R. M. Harrison u. N. Fıratlı, DOP 20, 229—234, 237f., DOP 21, 277f., DOP 22, 201—216).

Das 350 000—400 000 Scherben umfassende keramische Material wurde von Hayes unter Berücksichtigung der Stratigraphie in Gruppen geordnet und datiert (Vorwort S. xi). H. teilt den Band in drei Abschnitte ein: spätrömische und byzantinische Keramik (S. 3—230), türkische Keramik (beinhaltet auch Tabakspfeifen aus Ton; S. 233—390, S. 391—395) und Glasprodukte

(S. 399—421). Dabei behandelt der Verfasser zuerst die, durch Vergleiche gut belegte, „Feinware", dann die gröberen Küchenwaren, Amphoren und, für die osmanische Zeit, Tabakspfeifen.

In seiner Einleitung (Kapitel 1, S. 3—4) zur spätrömischen und byzantinischen Keramik betont der Autor die fundstratigraphische Übereinstimmung mit der Grabung des Großen Palastes, die, obgleich nicht im vollen Fundspektrum vertreten, auch vom Irenenkirchen-Material gestützt wird. Nicht zuzustimmen ist dagegen, wenn H. darauf hinweist, daß vom 7. bis ins 11. Jh. die Tafel- und Küchenware aus Konstantinopel wenig Gemeinsamkeiten mit den peripher gelegenen byzantinischen Gebieten und dem griechischen Festland aufweist (S. 3). Gerade die Feinkeramik aus Griechenland zeigt eine breite Übereinstimmung im Typenspektrum dieses Zeitraumes (u. a. C. H. Morgan, The Byzantine Pottery, Corinth XI (Cambridge Mass. 1942), C. Bakirtzis u. D. Papanikola-Bakirtzis, Byzantino-bulgarica, VII, Sofia 1981, 421—435).

Im Kapitel 2 zur spätrömischen Keramik (S. 5—11) stellt H. verschiedene im Fundmaterial vertretene Typen, wie lokal hergestellte Gefäßte, Tafelgeschirr, spätrömische Unguentaria u. a., vor. Einlesen muß man sich dabei in die vom Autor verwendeten Abkürzungen und Nummern. Erst beim weiteren Blättern wird klar, daß mit 24.4 (S. 8) der Teller Nr. 4 aus dem Fundzusammenhang 24 ist. Dieser wird im Katalogteil auf S. 99 beschrieben und in der Abbildung 36 (S. 157) vorgeführt. Beim Benutzen des Buches zeigt sich das Fehlen einer Konkordanzliste (Stücknummer/Katalogseite/Abbildungsseite(n)/Abbildungshinweise im Kapitel 12, S. 212—230).

Die Gefäße(scherben) mit weißem Tonkörper werden im Kapitel 3 (S. 12—34) behandelt. Im Unterschied zu den herkömmlichen Klassifikationen, die aufgrund der Verzierungen vorgenommen wurden, teilt Hayes die weißtonige Keramik über den Ton, die Herstellung und den Dekortechniken in fünf Grundtypen ein (S. 12—34). Zustimmung verdient dabei die Begründung, daß frühere Typen, wie die der Impressed Ware und der Petalware (C. H. Morgan, a. a. O., 42—49, 51 f.), in ihrer Definition nicht klar zu trennen sind. Andererseits veranschaulicht der Begriff der Impressed Ware (gestempelte Ware) das Charakteristikum dieses Typs. Das häufige Auftreten der weißtonigen glasierten Keramik im Fundmaterial (S. 12) steht im Einklang zu naturwissenschaftlichen Provinienzuntersuchungen (A. H. S. Megaw u. R. E. Jones, BSA 78, 1983, 236 f., 242 f., 247), die Konstantinopel als Herstellungsort für die in Griechenland verbreiteten Gefäße ergaben. Aus der Nachlässigkeit der eingestempelten Motive der „Glazed White Ware II" zieht H. den Rückschluß (S. 21), daß die Stempel weniger zur Dekoration angebracht wurden, als (ursprünglich?) eine Töpfermarkierung der einzelnen Manufakturen gewesen sein könnten. Leider läßt sich die Häufigkeit der einzelnen Stempelmotive anhand des Saraçhane-Materials nicht nachvollziehen, da wenige der Muster abgebildet sind (S. 21: „hundreds if not thousands of examples", 14 Motive auf Abbildungen, 18 auf Tafeln). Der Gedanke einer Stempelmarkierung ist interessant und sollte in Zukunft weiterverfolgt werden. Dennoch zeigen Veröffentlichungen von Stempeln anderer Fundplätze Istanbuls keinerlei Wiederholungen der Motive.

Beim Typ 17 der GWW II (S. 29, Abb. 10.1,2, S. 27. S. a. Bilderläuterung S. 216) handelt es sich eher um Pokale als um Lampen.

In nahezu jeder Typenbeschreibung besticht der Autor mit exakten Beobachtungen über Beschaffenheit und Konsistenz von Ton, Fertigung, Brand und Glasur (z. B. S. 30, GWW III), die er zu Recht zur Unterscheidung seiner Gruppen heranzieht. Leider gibt H. nur vereinzelt Munsell-Farbangaben für Ton- und Glasurfarbe an. Der Katalogteil (Kapitel 11, S. 91—150, Abb. S. 151—211, Kapitel 21, 22, S. 229—390 für osmanische Keramik, S. 402—421 für Glas) wurde sehr knapp gehalten, das Nachvollziehen einzelner Exponate wird häufig durch fehlende Angaben zu Maßen oder Farbwerten erschwert. Nur wenige Abbildungen zeigen Form und Innenverzierung gemeinsam.

Im Kapitel 4 wird die „Polychrome Ware", weißtonige Keramik mit mehrfarbiger Bemalung, behandelt (S. 35—37). Gefäße und Fliesen dieses Typs sind in Saraçhane nur wenig vertreten (S. 35). Da der Ton der Fragmente nicht mit der einheimischen Glazed White Ware übereinstimmt, schließt Hayes einen Import nicht aus (S. 35). In den 80er Jahren galt die Fertigung dieser Ware in oder um Konstantinopel als gesichert (V. N. Zalesskaja, Nouvelles découvertes de céramique peinte byzantine du Xe siècle, CA 32, 1984, 49—62, bes. 49). Die endgültige Klärung dieser Frage läßt sich nur durch Tonanalysen erbringen.

Unter der neutralen Bezeichnung „Fine Sgraffito Ware“ werden die in der älteren Literatur als „Developed Style“ und „Free Style“ benannten Typen zusammengefaßt (S. 44—46). Die im Saraçhane-Fundmaterial nicht sehr häufig vorkommenden Stücke sind für den Autor kein einheimisches Produkt (S. 44). Keramik dieser Gattung war trotzdem in Konstantinopel keine Seltenheit (Funde im Großen Palast, im Hippodrom und den aus Istanbul stammenden Sammlungen des Museums für Spätantike und Byzantinische Kunst, Berlin). Nicht ganz nachzuvollziehen ist, wieso das charakteristische Zirkelloch dieser Ware auf eine räumliche Trennung zwischen Töpfer und Dekorateur hinweist, zumal der Autor selbst erwähnt, daß die Verzierung im halbfeuchten Zustand eingeritzt werden mußte (S. 46). Eine räumliche Trennung ist aufgrund der Verformbarkeit der ungebrannten Gefäße schwer möglich.

Die frühe bemalte Sgraffitoware ist unter den Keramikfunden selten (S. 46). Bislang gibt es weitere Funde nur aus der Palastgrabung. Leider bringt H. für die Herkunftsangabe Ostägäis keinen Beleg. Einen Hinweis auf kleinasiatische Provinienz könnten Stücke aus dem Museum für Spätantike und Byzantinische Kunst in Berlin (Fundort Pergamon: Invent.nr. 6561—6563, Milet: 9585) geben.

Unter der Überschrift „rottonige Waren des späten 12. bis 13. Jh.“ faßt H. die Keramik der obersten byzantinischen Schichten zusammen (S. 47—48). Die im Ton und Glasur zur Zeuxippuskeramik zählenden Fragmente kommen in Saraçhane nur in einer dickwandigeren Variante vor. Dickere Profile haben ebenso kleinasiatische Zeuxippus-Abkömmlinge, wie z. B. Gefäße vom Beşiktepe (Troas). Die orange-braun glasierte Ware (S. 48) zeigt so große Verwandtschaft mit der Zeuxippus-Familie, daß sie als Variante der Klasse IC angesehen werden kann. Eine Parallele in Glasur und Verzierung zur Schale 59.1 (S. 148, Taf. 11o) findet sich im Museum Berlin (aus Istanbul: Invent.nr. 10749). Die nun häufig auftretenden Abdrücke der Tripoden auf der Innenseite der Gefäße deutet auf eine Massenfertigung hin. Überraschend ist das spärliche Auftreten der Champ levé-Verzierung. Dieser unter der irreführenden Überschrift „Coarse Incised Ware“ aufgeführte Typ kommt in Istanbul sonst häufig vor. Die einfach geformte Schüssel mit „ägäischem“ Ton und Kreuzmotiv (60.2, S. 48, Taf. 11k) läßt sich mit Stücken aus der Troas vergleichen.

Lobenswert ist die Aufarbeitung unglasierter Tisch- und Küchenware in den Kapitel 7 und 8 (s. 49—52, 53—60), die in dieser Form erstmals für einen hauptstädtischen Komplex vorgelegt wurde. Amphoren werden ausführlich und in 69 Typen unterteilt in Kapitel 9 (S. 61—79) beschrieben. Nachzutragen sind an dieser Stelle neuere Untersuchungen, die der Autor nicht mehr berücksichtigen konnte (N. Günsenin, Les Amphores Byzantines (X^{e}—XIIIe siècles). Typologie, Production, Circulation d'Après les Collections Turques, Université Paris I, Panthéon-Sorbonne (Paris 1990). S. a. F. H. van Doorninck, BCH XVIII, (Athen 1989) 247—257, N. Günsenin, ebd., 267—276). Neuere Funde aus Ganos weisen auf die thrakische Küste als möglichen Produktionsort von Amphoren hin (N. Günsenin, Anatolia Antiqua II, 1993, 193—201).

Im 2. Teil des Bandes stellt der Autor die osmanische Keramik von Saraçhane vor (S. 233—395). Eine prozentuale Gewichtung veranschaulicht die Verteilung der einzelnen Gattungen (Feinkeramik, einfach glasiertes, unglasierte Feinware und Grobkeramik; S. 233). Eine derartige Aufschlüsselung wäre auch für die byzantinischen Tonwaren hilfreich gewesen. Nach der Beschreibung der in türkischen Schichten gefundenen Keramik des 15.—17. Jh., sog. Milet-Keramik, Iznik-Waren, chinesischem Porzellan und aus Italien importierte Keramik (S. 238—265), fügt sich die kleinere Fundgruppe der jüngeren Kütahya- und Çanakkaleware an (S. 266—270).

Das Kapitel 3 umfaßt die Glasfunde der Grabung, eingeteilt in spätrömisches/byzantinisches und türkisches Glas (S. 399—415). Hayes betont ausdrücklich das Fehlen dieser Luxusware in früh- und spätbyzantinischer Zeit. Interessant dazu ist der Vergleich mit dem Beşiktepe, einer kleinen Ansiedlung des späten 12./13. Jh. in der Troas: trotz der geringen Anzahl von Häusern war Glas im Fundmaterial vertreten. Die Bewohner hatten sogar Fensterglas. In Saraçhane tritt in byzantinischer Zeit Fensterglas nur in einem auf 1204 datierten Kontext auf.

Die Aufarbeitung der Keramik der Saraçhane-Grabung bereichert die Forschung der byzantinischen und türkischen Tonwaren der Hauptstadt erheblich. Obgleich sich der Leser häufig eine übersichtlichere Aufteilung zwischen Text, Katalog, Abbildungen und Verzeichnis wünscht, ist

dem Band eine jahrzehntelange Beschäftigung des Autors mit der Materie und eine große Sachkenntnis anzumerken.

Heidelberg *Beate Böhlendorf*

Irmgard Hutter, *Corpus der byzantinischen Miniaturenhandschriften, Band 4,1–2, Stuttgart Hiersemann 1993. Textband: XLIX, 195 S. m. 1 farb. Bilds., Tafelband: XIII S. m. zahlr. Abb. auf 264 Bilds.*

Le CBM, 4,1–2 est consacré aux manuscrits d'Oxford, Christ Church, et dédié à la mémoire d'Otto Demus (1902–1990), responsable, dès le premier volume, en 1977, de la publication lancée par l'Académie autrichienne des Sciences. Après les trois volumes consacrés à la Bodleian Library, ce nouveau volume marque le début de la présentation d'œuvres actuellement détenues dans divers collèges d'Oxford (cf. pp. IX–X).

Comme dans les volumes précédents (et chaque fois, de volume en volume) avec les nuances qui s'imposent, une suite d'abréviations bibliographiques est fournie, mais aussi, toujours avec le même intérêt et dans le même ordre, une rapide présentation des rubriques (en anglais et en allemand) se succède: on retrouve donc les cotes anciennes et actuelles, les titres sommaires, les dates et lieux d'origine, les données techniques, le contenu du volume, des observations codicologiques et paléographiques, un résumé des illustrations, sans oublier les pertes de certaines d'entre elles, les colophons, les notes tardives, l'histoire du manuscrit, la description de sa reliure quand elle est d'origine (grecque, byzantine), l'état général de conservation; d'importantes remarques concernant des justifications de date et de localisation, des critères paléographiques et codicologiques, des indications artistiques, stylistiques ou iconographiques, précèdent la bibliographie détaillée du manuscrit; et l'on arrive à l'essentiel, la description systématique des illustrations ornementales et figuratives.

Après cette utile présentation de la méthode utilisée pour analyser et situer chacun des manuscrits, une histoire de la Collection et des manuscrits grecs de Christ Church remonte jusqu'à l'initiative de l'archevêque de Canterbury, William Wake (1657–1737), primat anglican depuis 1716, qui fit hériter son ancien Collège d'Oxford de sa précieuse collection de manuscrits grecs: la constitution de cette collection, acquise par des recherches assidues (achats, voyages divers), aide à explorer l'origine des divers manuscrits.

La présentation de chacun des 55 manuscrits illustrés est, comme celle des volumes précédents, aussi minutieuse que stimulante. De plus elle est accompagnée de merveilleuses et abondantes reproductions photographiques. Par ailleurs les comparaisons avancées, les remarques situant les qualités, tant calligraphiques qu'iconographiques ou esthétiques, font de chacune des entrées de cet ouvrage un point de départ pour une meilleure connaissance du monde insuffisamment connu des manuscrits byzantins.

Ce quatrième volume du CBM comprend une certaine variété de textes. D'une part quinze exemplaires de Tétraévangile (les numéros de catalogue 5, 7, 23, 24, 26, 29, 30, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 47, 51), auxquels on doit ajouter les «Lectionnaires» (9, 10, 11, 12, 14, 19, 20, 31), un Nouveau Testament (32), les deux manuscrits de l'Apôtre et du Praxapostole (27, 42), les Synaxaires fragmentaires (33, 46, 54), le Typicon (40), les Psautiers (16, 21, 22, 41, 52), les Ménologes (45, 49). Il faut ajouter l'importance des textes théologiques, ou plus spécialements spirituels des Cappadociens (Grégoire de Nazianze — 1, 3, 6, 15, 28, 53 —, Grégoire de Nysse et alli — 48 —, Jean Chrysostome — 2, 4, 13, 17 —), mais aussi de Jean Climaque (8, 43, 50), d'Euthyme Zigabène (25), de Théophylacte d'Ochrid (34), une collection de textes théologiques (55) et une de textes ascétiques (18). Tous ces manuscrits se trouvent aisément dans la suite des descriptions, mais aussi dans l'index des auteurs et de leurs œuvres (voir volume du texte, pp. 181–185).

L'illustration figurative de ces œuvres ne concerne que 14 de ces 55 manuscrits et tout spécialement 8 Tétraévangiles (5, 24, 26, 35, 36, 38, 44, 51), 3 lectionnaires (12, 14, 31), le Nouveau Testament (32), 1 Psautier (52), 1 Grégoire de Nazianze (53). Irmgard Hutter dégage remarquablement bien l'originalité ou l'exceptionnelle qualité de certaines de ces œuvres; et la richesse de

la documentation photographique (754 reproductions en noir et blanc et 12 planches en couleurs) s'ajoute à la finesse du texte. A part le portrait tardif (XVI/XVII[e] s.) de Grégoire de Nazianze (53) dans un manuscrit que l'écriture situe à la fin du XIV[e] ou au début du XV[e] siècle, à part la demande d'intercession adressée à la Théotokos par le « moine Kaloeidas » (52), à part enfin les scènes évangéliques du Lectionnaire attribué au 3[e] tiers du XI[e] s. (12), il s'agit seulement de portraits d'évangélistes.

La peinture assez médiocre et quelque peu écaillée du Tétraévangile (5) a des portraits mal situés pour Marc et Luc (sur recto), alors que Jean occupe normalement le verso (182[v], face au début de son texte), et cette peinture contraste avec l'écriture soignée de la fin du X[e] ou du début du XI[e] siècle. L'Evangéliste Matthieu sur le lectionnaire d'Epire, du XI[e] s. (14), témoigne de nettes maladresses. Le Lectionnaire du XIII[e] s., lui aussi originaire d'Epire, joue de prétentions d'archaïsme (31). Le Tétraévangile du 3[e] quart du XII[e] s. a des portraits assez médiocres qui exigeraient de nouvelles études (26). Le charme éclectique du Tétraévangile de la fin du XIII[e] s. (35) n'est pas attribuable à Constantinople. Dans le Tétraévangile de la fin du XIII[e] s. (ou du début du XIV[e]) — 38 —, le beau portrait, dessiné, de Matthieu est le fruit d'une restauration du XVI[e] s. Pour les références aux portraits de qualité qui suivent j'indiquerai, en plus du numéro de l'ouvrage recensé, la cote de Ch. Church.

Dans le Noveau Testament (32: soit le Christ Church gr. 12), les trois Evangélistes qui subsistent, Matthieu (fol. 28v), Marc (fol. 60v), Luc (fol. 82v), attestent des caractères de peinture monumentale, comme le souligne bien le Dr. I. Hutter dans son analyse poussée de ce manuscrit complexe, attribué au troisième tiers du XIII[e] siècle : l'iconographie et aussi le style ne se réfèrent guère à la peinture manuscrite. Le 36 (Christ Church gr. 24) est un Tétraévangile que I. H. rattache à Constantinople, à la fin du XIII[e] s., quand fleurit le goût des pastiches de l'époque des Comnènes. Le 51 (Christ Church gr. 28), de la fin du XIV[e] siècle, constantinopolitain (copié peut-être dans le monastère « tôn Odigôn ») n'a pas vu achevé son programme initial exigeant, de peindre une scène au-dessus du début de chaque Evangile : la Nativité, médiocre et tardive, qui domine le début de Matthieu répond au projet primitif qui n'a pas été réalisé davantage pour les trois autres Evangiles, malgré des indications écrites, bien précises ; le beau portrait de Matthieu (fin du XV[e]) remplace l'original perdu que peuvent rappeler les trois autres portraits, de Marc, Luc et Jean : les photographies en couleurs (pl. X et XI) laissent entrevoir les nuances entre la « copie » et les portraits d'origine.

Quant aux deux plus beaux manuscrits (24), Christ Church gr. 32, et (44), Christ Church gr. 25, les planches permettent d'en mesurer les excellentes qualités. Rejetant les erreurs de datation récente du (44), I. H. attribue ce Tétraévangile constantinopolitain aux années 1315/17 : elle rejoint les analyses des « découvreurs de ces figures, H. Belting et H. Buchthal, mais elle souligne combien, traités sur des fonds simples, les personnages, encore classique, dans la maîtrise de leurs mouvements, expriment la force créatrice du peintre, qui dépasse les données de la tradition et toute contrainte issue de modèles.

Le Tétraévangile constantinopolitain, de 1139 (environ) — (24) : Christ Church gr. 32 — est aussi remarquable par la caractère de son écriture, de ses ornements, par l'unique portrait qui subsiste, celui de Matthieu, au fol. 5v (fig. 353 et pl. III), et qui fait face, comme il se doit, au début du texte de son Evangile que domine le bel en-tête reproduisant le fol. 6r (fol. 350 et pl. IV) : il est seulement dommage que les mises en page des deux folios ne soient pas cordonnées : la rapidité du geste de l'écrivain, plongeant le calame dans l'encre, le contraste entre le bras jeté en avant et la ligne diagonale du dos, répondent à la subtilité du mouvement des jambes : le tout entraîne les courbes des plis accumulés, des gonflements et des zigzags du drapé ; et le cadre architectural lui-même reflète, à l'extrême gauche, ce jeu complexe des formes. A ce portrait, que dégage le fond doré uni, répond, sur le fol. 6r, l'ordonnance grâcieuse de pseudo-rinceaux jaillissant d'une sorte de candélabre végétal, central, et peuplé d'oiseaux, du buste de deux lions(?) et de deux sphinx ailés. Au-dessous de ce tapis commence le texte et, dans la marge, le bêta initial qui allie le jeu d'un corps animalier et d'une forme végétale : le corps dressé d'un renard forme en effet la ligne verticale de la lettrine, sa queue en dessine la courbe inférieure, tandis que de son museau est issu le rameau qui forme la courbe supérieure de la lettre. Dans les manuscrits à figures, comme dans les manuscrits à décor purement ornemental, on voit, combien s'unissent

(dans la présentation littéraire et photographique) les caractères de l'écriture, le traitement des lettrines et des cadres servant d'en tête, dans la diversité de leur structures et la somptuosité de leurs ornements. Les analyses de ces réalités permettent au Dr. Irmgard Hutter de situer ces manuscrits dans une chronologie et une localisation que la rigueur des analyses rend convaincantes.

En dehors de l'importance de ces conclusions stylistiques et chronologiques, les matériaux, ici accumulés sur les ornements, donnent aux rares spécialistes des manuscrits byzantins de surabondantes ressources pour faire avancer la recherche. En utilisant éventuellement des considération structurelles, issues de ces documents si finement analysés, on pourra sans doute mieux dégager (un jour aussi, peut-être, par mise en machine) le rôle de la constance des formes de base et celui des nuances qui révèlent des originalités créatrices dans l'évolution, dans les adaptations régionales, dans les éventuels changements imposés par des ornemanistes créateurs.

Modèle de catalogue scientifique, ce nouveau volume d'Irmgard Hutter dépasse, de toute évidence, une simple présentation de manuscrits de valeurs diverses : il atteint, à partir du cas précis de chacun des manuscrits répertoriés, une recherche fondamentale, débouchant sur tous les aspects de l'étude des manuscrits byzantins. Peut-être ai-je trop développé, dans ma recension, l'apport figuratif de cet ouvrage, où les ornements, leur diversité, leurs groupements nous entraînent à de constantes découvertes, dans un désir plénier de les mieux aborder, de les mieux sentir.

En conclusion, il faut encore répéter combien le Dr. Irmgard Hutter manie avec une incomparable aisance les réalités paléographiques, codicologiques, historiques, artistiques, combien encore les comparaisons avec de nombreux autres manuscrits amplifient l'importance de cet instrument de travail fondamental qu'offre ce 4e volume du CBM, consacré —, après ceux de la Bodl. Lib., à une nouvelle collection d'Oxford.

Paris *Suzy Dufrenne*

Georg Kontoulis, *Zum Problem der Sklaverei (δουλεία) bei den kappadokischen Kirchenvätern und Johannes Chrysostomus.* [Habelts Dissertationsdrucke: Reihe Alte Geschichte, 38.] Bonn, Habelt 1993. 423 S.

Die Abschaffung der Sklaverei ist erst in den letzten Jahrhunderten zu einer Selbstverständlichkeit geworden und mußte im wahrsten Sinn des Wortes erkämpft werden. Dies bedeutet, daß weder das Christentum noch der Humanismus diesen anthropologisch grundlegenden Schritt haben vollziehen können.

Auch wenn diese hier vorweggeschickten Bemerkungen zutreffen, so sind einige Differenzierungen nicht nur möglich, sondern auch erforderlich. Diese Differenzierungen werden durch die vorliegende Dissertation greifbar und betreffen im Allgemeinen das Bild vom Menschen, das in den ersten nachchristlichen Jahrhunderten im Mittelpunkt geistesgeschichtlicher Auseinandersetzungen steht.

Die *erste* betrifft die Gleichheit aller Menschen von Natur aus. Diese Differenzierung wurde durch den von der Sophistik formulierten Gegensatz zwischen Natur (φύσις) und Gesetz (νόμος) möglich. Anhand dieses Gegensatzes betrachten einige griechische Philosophen, allen voran Aristoteles, die Sklaverei als „naturgemäß", andere wiederum, angefangen mit Antiphon, plädieren für die natürliche Gleichheit aller Menschen. Auch Platon, dessen Äußerungen nicht immer eindeutig sind, erblickt in der Sklaverei ein „notwendiges" und „schwieriges Eigentumsstück" (S. 116–117, Anm. 380), d. h. etwas, das auf menschliche Satzungen und nicht auf die Natur zurückzuführen ist. Man wird darum K. schwer beipflichten können, wenn er an dieser Stelle meint, daß Platon die Standesunterschiede für „naturgegeben" ansieht. Die Auffassung von der natürlichen Gleichheit aller Menschen erhielt jedenfalls ihren besonderen Auftrieb durch die stoische Philosophie und wurde damit begründet, daß alle Menschen an dem weltdurchwaltenden Logos Anteil haben. Philon von Alexandrien formulierte im Anschluß daran den lapidaren Satz „ἄνθρωπος γὰρ ἐκ φύσεως δοῦλος οὐδείς" (*SVF* III, S. 86).

Diesen Grundsatz bejahen sowohl der Apostel Paulus, als auch — wenn auch nicht immer explizit — alle christlichen Schriftsteller und Kirchenväter, die K. im ersten Teil seines Werkes behandelt („Aussagen der frühchristlichen Literatur zum Sklaventhema vom Ende des 1. bis zum

4. Jahrhundert": S. 30—118). Er faßt daher richtig zusammen, daß der Sklave von den betreffenden Autoren „als Mensch und Geschöpf Gottes nicht geleugnet und als vollkommenes Glied der christlichen Gemeinschaft anerkannt und auch als tugendhafte Person bewertet (wird)" (S. 116). Weniger richtig scheint mir dagegen der Ausdruck, der diese Feststellung einführt: „Im Gegensatz zur Antike ...". Wie angedeutet, besteht ein solcher genereller Gegensatz nicht; ein solcher Gegensatz geht überdies auch aus den Ausführungen von K. nicht hervor, nicht zuletzt, weil der Vf. die Antike — ebenso das Alte Testament — in seiner Abhandlung ausgeklammert hat (S. XII; vgl. auch S. 385).

Vor allem wird der oben genannte Grundsatz von der natürlichen Gleichheit aller Menschen durch die kappadokischen Kirchenväter und Johannes Chrysostomos übernommen, die im zweiten Hauptteil der Arbeit von K. ausführlich zu Wort kommen („Die Sklavenfrage bei den kappadokischen Kirchenvätern und Johannes Chrysostomus", S. 119—378). Es ist das Verdienst des Vf., die einschlägigen Stellen dieser großen Theologen und Denker des 4. Jh.s zusammengetragen und erläutert zu haben. Das Ergebnis seiner Arbeit in dieser Frage faßt er zusammen: „... die Kirchenväter betonen im Sinne der göttlichen Botschaft, der Sklave sei ebenso ein Geschöpf Gottes wie ein Freier." (S. 385; vgl. auch Anm. 1135, wo Basileios der Große zitiert wird und fast wörtlich den Satz Philons wiederholt: „παρὰ μὲν ἀνθρώποις τῇ φύσει δοῦλος οὐδείς").

Die *zweite* Differenzierung, welche durch die Dissertation von K. deutlich wird, betrifft zum einen die Tatsache, daß die christlichen Autoren und insbesondere die kappadokischen Väter und Johannes Chrysostomos zwar keine Konsequenz aus dem obigen Grundsatz gezogen haben und somit faktisch nicht für die Aufhebung der Sklaverei eingetreten sind. Dies hätte eine sozialökonomische Revolution bedeutet, die aber nicht in ihrem Blickfeld lag. Zum anderen aber setzten sie sich zunehmend und energisch für eine humane Behandlung der Sklaven ein. In diesem Sinne ist vor allem das Werk von Johannes Chrysostomos erwähnenswert. Die Behandlung der Sklaven durch ihre Herren gestaltete sich deshalb „allmählich unter dem Einfluß des Gebotes der Nächstenliebe etwas menschlicher und in vereinzelten Fällen im Sinne des Evangeliums sogar ‚brüderlich', und zwar ausschließlich innerhalb der christlichen Gemeinde" (S. 384). Daraus resultierte wohl im Osten z. B. die Vorschrift, daß in den byzantinischen Klöstern keine Sklaven geduldet wurden (bes. nennenswert sind in dieser Richtung Theodoros Studites und sein Onkel Platon), während die Entwicklung im feudalistischen westlichen Mittelalter anders verlief.

Die *dritte* Differenzierung betrifft die Botschaft des Christentums schlechthin. Es ist die Botschaft von der Freiheit „in Christus" (1 Kor 7,21 ff.). Diese Freiheit gestaltet sich im Inneren des Menschen. Sie ist die Freiheit von den Affekten[1] und der Sünde (S. 373). Darum richtet sich die Polemik der behandelten christlichen Autoren und Kirchenväter, besonders von Johannes Chrysostomos, „nicht gegen die bürgerliche Institution der Sklaverei ..., die im Grunde hingenommen wird, sondern ausschließlich die Sünde als personifizierte Herrin und Gefahr, als das Böse schlechthin" (S. 378). In diesem Sinne gehört die Sklaverei zu den Adiaphora und steht dem eschatologischen Heil nicht im Wege.

Das Werk enthält auch einige Fehler: z. B. eine etwas ungenaue Anwendung einiger Termini, wie „Kirchenväter", passim; „abendländische Theologen" für Irenäus, Hippolyt und Cyprian, S. VII, 54 etc. Das zitierte Werk von Aristoteles, S. 116, Anm. 380, heißt „Politika" und nicht „Politeia". Für Seite und Spalte wird dieselbe Abkürzung „S." verwendet. Unter „Textausgaben", S. 404—405, werden verschiedene Lexika angeführt. In der recht ausführlichen „Ausgewählten Sekundarliteratur" (S. 406—423) fehlt u. a. der einschlägige und gut brauchbare Aufsatz von *G. E. M. de Sainte-Croix,* Early Christian attitudes to property and slavery, *Studies Church History* 12 (1975) 1—38.

Sieht man von solchen im großen und ganzen unwesentlichen Einzelheiten ab, so hat K. für das Thema der Sklaverei, welches zu den interessantesten der Altertumswissenschaften gehört, eine alles in allem gewissenhafte und nützliche Darstellung des Themas geliefert. Zu den Vorzügen der Arbeit gehören außerdem ihr guter Aufbau und auch die Tatsache, daß die Erörterungen

[1] Siehe ausführlicher hierzu Th. Nikolaou, Ἡ ἐλευθερία τῆς βουλήσεως καὶ τὰ πάθη τῆς ψυχῆς κατὰ Κλήμεντα τὸν Ἀλεξανδρέα (Thessaloniki 1981) 78 ff.

im Text oft durch das Anführen größerer Passagen des griechischen Originaltextes in den Anmerkungen unterstützt werden. Diese Zitate, sorgfältig gewählt und fast fehlerfrei, verhelfen dem griechischkundigen Leser zu einem umfassenden und tieferen — zuweilen kritischen — Verständnis der Ausführungen; für viele Leser wäre allerdings eine Übersetzung derselben ins Deutsche eine wertvolle Hilfe.

München *Theodor Nikolaou*

Thomas F. Mathews, *The Clash of Gods. A Reinterpretation of Early Christian Art.* Princeton 1993, 223 S., 138 Abb., davon 16 in Farbe.

In der von Jahr zu Jahr weiter anschwellenden Flut von Untersuchungen einzelner Teilgebiete der spätantiken Kunst muß ein Buch besonders auffallen, das eine neue Gesamtschau und Deutung der frühchristlichen Kunst verspricht. Der Titel, wohl am ehesten mit „Götterdämmerung" zu übersetzen, macht neugierig.

Im ersten Kapitel faßt M. die Hauptthesen seines Buches zusammen: Die Auseinandersetzung zwischen Christen und Traditionalisten im 3. und 4. Jh. müsse, anders als bisher üblich, als ein Kampf der Götter verstanden werden, der mittels rivalisierender Gottesbilder ausgetragen worden sei. Die Ursachen für den Sturz der Götterbilder des alten Pantheon sieht M. im Erscheinen neuer, stärkerer Bilder: Der Lehrer Christus habe den Göttervater besiegt, der „schlaksige" Gute Hirt den „muskulösen" Herkules. In diesen Bildern von Christus dem Hirten oder dem Lehrer und — wie später ausgeführt — dem Wunderwirker artikulierten sich gleichsam elementare Bedürfnisse des Volkes. Diese „Projektionen im psychologischen Sinn" seien die Ursache für die revolutionäre und siegreiche Kraft des neuen christlichen Gottesbildes. Sie manifestiere sich schließlich in den Übernahme von Darstellungsmodi und Insignien — Nimbus, Thron etc. — der alten jetzt unterlegenen Götter durch Christus (S. 3, 4, 8, 10, 11).

Bis heute habe die Kunstgeschichte diese Ursachen für die Entstehung des siegreichen christlichen Gottesbildes nicht erkennen können, weil der Einfluß der ersten christlichen Kaiser auf diesen epochalen Prozeß überschätzt worden sei. Grund für diesen Irrweg sei eine nicht gerechtfertigte Mystifizierung und Überhöhung dieses kaiserlichen Einwirkens durch die Wissenschaftler E. Kantorowicz, A. Alföldi, A. Grabar aber auch H. P. L'Orange, F. Gerke, J. Kollwitz, P. A. Underwood und K. Lehmann-Hartleben (S. 16—22). Die ihnen gemeinsame „Kaisermystik" sei durch ein unbewältigtes, traumatisches Jugenderlebnis verursacht: Der Untergang der drei Kaiserreiche am Ende des 1. Weltkrieges. Dieser sei von den genannten Wissenschaftlern als der persönliche Verlust einer monarchisch geprägten Weltordnung empfunden worden. In stillschweigender Übereinkunft hätten sie in einer rückgewandten, utopischen „Emperor mystique" eine Kompensation gesucht (S. 21). Die wahren historischen Umstände, die zur Entstehung des Christusbildes geführt hätten, seien mit einer derartigen „Theorie" jedoch nicht zu erhellen. Nachdem er nun diesen „incubus" verjagt habe, glaubt M. einen gänzlich neuen Weg einschlagen zu können (S. 21, 179). — M.s Versuch zu prüfen, wie weit scheinbar altbewährte Thesen vom damaligen Zeitgeist mehr geprägt oder von persönlichen Schicksalen stärker bestimmt waren, als bisher angenommen, ist zu begrüßen. Ob M.s naiv anmutende und wenig differenzierende „Gruppenanalyse" jedoch für die globale damnatio der epochemachenden Arbeiten so komplexer Forscherpersönlichkeiten ausreicht, ist zu bezweifeln.[1]

In den fünf folgenden Kapiteln will M. zeigen, daß die wichtigsten der spätantiken Darstellungsformen Christi keine Elemente der kaiserlichen Ikonographie enthalten. M. untersucht zunächst die Darstellung des „Einzugs Christi in Jerusalem" anhand eines Friessarkophages aus dem ersten Drittel des 4. Jh. Da hier kein kaiserlicher Triumphwagen, keine Pferde, Waffen, Rüstungen, Fahnen und vor allem keine kaiserliche Tracht Christi zu sehen sei, kann M. keinen Einfluß im-

[1] Vgl. die Rezension des hier besprochenen Werkes durch P. Brown in: Art Bulletin 77, 3 (1995), 499—502.

perialer Motive erkennen. M. ist offensichtlich nur dann bereit, einen solchen Einfluß anzuerkennen, wenn das Vorbild der Triumphalikonographie so wörtlich kopiert ist, daß ein adventus Christi von dem eines Kaisers nicht mehr zu unterscheiden gewesen wäre. Für das christliche Bild sei vielmehr eine Vorlage aus dem Bereich der privaten Repräsentation bestimmend: Auf ihr sind der von seinem Hund begleitete reitende dominus und im Hintergrund erntende Eroten in Olivenbäumen zu sehen (S. 33f.). Eine christliche Adaptation derartige Repräsentationsbilder sei um so wahrscheinlicher, als die Auftraggeber der Friessarkophage aus dieser aristokratischen Schicht stammten. — Nun ist die Verwendung einer Vorlage aus diesem Bereich durchaus möglich. Nur ist zu bedenken, daß gerade in dieser Schicht das kaiserliche Vorbild so weit als irgend möglich nachgeahmt wurde.[2] Die von M. angenommene Aristokratisierung der christlichen Darstellung bedeutete also nur die Bestätigung eines, wenn auch indirekten, kaiserlichen Einflusses. Es bleibt die Frage offen, warum nicht schon die vorkonstantinischen christlichen Sarkophage, deren Auftraggeber gewiß der gleichen sozialen Schicht angehörten, eine derart deutliche Aristokratisierung des Christusbildes kannten. M. betont zu recht, daß der reiche figürliche Schmuck der Sarkophage immer auch ein Mittel der Selbstdarstellung dieser Oberschicht war. Mit dieser Erkenntnis ist jedoch seine Behauptung kaum zu vereinbaren, im Bild des Einzugs demonstriere Christus die Zwecklosigkeit kaiserlicher Paraden, indem er das letzte aller militärischen Tiere, nämlich eines Bauern Esel, als Reittier bei seinem „antiimperialen Einzug" benutze: Waren die Auftraggeber dieser Sarkophage also antikaiserlich eingestellt? (S. 45) Eine polemische Aussage dieser Art ist jedoch bei Sarkophagreliefs unüblich und unwahrscheinlich. Das Reittier ist vielmehr Zeichen dafür, daß es der prophezeite Messias ist, der nun siegreich in Jerusalem einzieht, denn nach biblischer Tradition ist die Eselin das „reine" Reittier hoher Würdenträger.[3] In der Betonung des in dieser triumphalen Szene sich offenbarenden Königtums Christi stimmen die vier Evangelien überein.

Seit wann es eine eigenständige östliche Bildfassung des Einzugs Christi gibt, ist schwer zu entscheiden. Die erhaltenen Beispiele sind überwiegend ins 6. Jh. zu datieren.[4] Ihnen gemeinsam ist das auffallende Detail des im „Damensitz" reitenden Christus.[5] Auch dieses Motiv diene der „antiimperialen Rolle" Christi (S. 41). M.s Bestreben im Bild des Einzugs Christi geradezu ein Gegenbild zum adventus des Kaisers zu sehen, führt ihn sodann zu der Meinung, daß es Zeugnisse für eine besondere Verehrung des Esels durch Christen gäbe (S. 48). Seine Belege stützen diese allgemeine Behauptung jedoch nicht.[6]

Ein Hauptgrund für die Entstehung des Bildes des Einzugs Christi zu Beginn des 4. Jh. sei der Zweck mit ihm, auf dem Höhepunkt der arianischen Krise, eine öffentliche Anerkennung der göttlichen Natur Christi zu demonstrieren. Da aber, so M., die meisten Kaiser des 4. Jh., einschließlich Kaiser Konstantin, dem Arianismus zuneigten, könne man dieses antiarianische Bild auch als ein antikaiserliches ansehen (S. 53). Diese Folgerung ist höchst fragwürdig. Die angeführten Bildbeispiele stammen aus ganz verschiedenen funktionalen Zusammenhängen. In keinem Fall läßt sich beweisen, daß die Darstellung des Einzugs Christi als antiarianische Aussage gedacht ist. Die Inschrift des hölzernen Türsturzes in Kairo betont zwar die Fülle der Göttlich-

---

[2] L. Schneider, Die Domäne als Weltbild (Wiesbaden 1983) bes. S. 35f.

[3] M. weist selbst auf diese Tradition hin: S. 188 Anm. 35.

[4] Der geschnitzte Holzbalken aus der Kirche Al-Moâllaka wird nicht, wie M. meint, in das späte 4. Jh., sondern in das Jahr 735 datiert: L. S. B. MacCoull in: Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 64 (1986) 230—234.

[5] M. betont zu recht, daß diese Reithaltung in der Antike vorwiegend von Frauen eingenommen werde. Eines der wenigen Gegenbeispiele, die M. nicht nennt, sollte nicht unerwähnt bleiben: Der auf dem Esel reitende Gott Hephaistos. K. Schefold, Die Göttersage in der Klassischen und Hellenistischen Kunst (München 1981) 129, Abb. 164.

[6] Das Zwischengoldglas mit der Darstellung eines Esels, Abb. 31, zeigt keine christlichen Bezüge. Das Amulett mit der Darstellung einer säugenden Eselin und eines Skorpions bezeichnet in der Umschrift zwar den Gottessohn Jesus Christus als „unseren Herren", Abb. 32. Aber weder mit diesem synkretistischen Stück noch mit dem Spottgraffito vom Palatin, Abb. 33, läßt sich eine allgemeine Eselsverehrung der spätantiken Christen belegen.

keit, den Ruhm und die Größe Christi. Diese Lobpreisungen sind aber viel zu allgemein gehalten, als daß sie eine explizit antiarianische Spitze erkennen ließen.

Die Frage M.s, warum gerade zu Beginn des 4. Jh. Bilder entstehen, — er nennt neben dem Einzug auch die Himmelfahrt Christi(!) sowie die Anbetung der Magier —, die die Göttlichkeit des Messias betonen, ist also noch offen. War in Darstellungen des 3. Jh. Christus vor allem als Lehrer und Wunderwirker zu sehen, so tritt nach der konstantinischen Wende das Bild von Christus dem königlichen Messias neu hinzu. Zunächst zeigt sich dieses als fast wörtliche Illustration des Textes.[7] Bald scheinen jedoch seine Details nicht mehr auszureichen, um die Sieghaftigkeit des Messias ausreichend zu schildern. Nunmehr werden immer mehr Details eingefügt, die aus der imperialen Ikonographie stammen.

So setzte man in der zweizonigen Front des Sarkophages des römischen Stadtpräfekten Junius Bassus, der im Jahr 359 starb, die Szene des Einzugs unter das zentrale Bild, das Christus als Himmelsherrscher zeigt, der über einer Personifikation des caelus thront: Eine der gängigen Bildformeln der imperialen Ikonographie; man denke nur an die Thronszene der Tetrarchen am Galeriusbogen in Thessaloniki.[8] Der gesenkte Kopf des Füllens auf dem Sarkophagrelief ist wohl ebenfalls weniger eine Übernahme der Haltung des schnüffelnden Hundes des dominus, als vielmehr eine bewußte Demutshaltung, die zeigt, daß das Tier die Göttlichkeit Christi erkannt hat. Dies mag zunächst eine Erinnerung an Balaams hellsichtiges Reittier sein. Dann ist die Demutshaltung des Füllens aber auch für weniger bibelkundige Betrachter eine Bildformel mit der andernorts die Göttlichkeit des jupiter- und bacchusgleichen Kaisers Konstantin propagiert wird: Vor ihm neigt sich auch der Panther in Demut.[9] — Die eigenartige Architekturdarstellung *hinter* dem einreitenden Christus im Relief des kairener Türbalkens, (Abb. 20), läßt sich nur als Übernahme vom Bild einer kaiserlichen profectio erklären.[10] In einem Relief am Triumphbogen des Kaisers Galerius in Thessaloniki sind profectio und adventus miteinander kombiniert, die kaiserliche Prozession wird links und rechts von je einer Architekturdarstellung begrenzt, (Abb. 8). — Ein sich zu Christus umwendender Engel, der auf dem Kalksteinrelief in Berlin[11] den Esel am Zügel führt, (Abb. 22), gleicht auch in der Haltung einer zum Kaiser zurückblickenden Nike, wie sie etwa auf dem bekannten Goldmedaillon Kaiser Justinians in London erscheint.[12] — Die hierarchische Komposition des fünfteiligen Diptychons in Saint Lupicin, (Abb. 23), gleicht dem Schema kaiserlicher Diptychen.[13] Hier wie dort ist unter das zentrale Herrscherbild eine mehrfigurige triumphale Huldigungsszene gesetzt.

Es ist also deutlich, daß mit der konstantinischen Wende das Bedürfnis aufkommt, die älteren Darstellungen Christi um solche zu ergänzen, die dessen sieghaftes Königtum illustrieren. Zunächst nah am Text, kommen später in diesen Bildern Motive hinzu, die zweifellos aus der imperialen Ikonographie stammen: Eine deutliche Annäherung zwischen Kaiser- und Christusbild ist die Folge. Wie die Kaiser, so wird Christus jetzt zum semper victor stilisiert.

---

[7] M. weist hier auf zwei literarische Quellen außerhalb der jüdischen Texttradition hin (S. 187 Anm. 14). Das Ausbreiten von Gewändern wird hingegen in der römischen Kunst sowohl beim privaten als auch kaiserlichen adventus dargestellt: R. Amedick, Die Sarkophage mit Darstellungen aus dem Menschenleben = Die antiken Sarkophagreliefs 1,4 (Berlin 1991) Kat. 247; J. P. C. Kent u. a., Die römische Münze (München 1973) Nr. 672, 689.

[8] H. P. Laubscher, Der Reliefschmuck des Galeriusbogens in Thessaloniki = Archäologische Forschungen 1 (Berlin 1975) Taf. 60,1

[9] J. G. Deckers, Constantin und Christus, in: Spätantike und frühes Christentum, Ausstellungskatalog Liebieghaus (Frankfurt 1983) 281 Abb. 123

[10] J. G. Deckers, Tradition und Adaption, in: RM 95 (1988) 375f.

[11] Das Relief wird von M. ins 6. Jh., von A. Effenberger jedoch ins 9. Jh. datiert. A. Effenberger, Koptische Kunst (Leipzig 1975) Taf. 53, S. 237.

[12] D. Buckton ed., Byzantium. Treasures of Byzantine Art and Culture from British Collections (London 1994) Nr. 61.

[13] Byzance. L'art byzantin dans les collections publiques françaises (Paris 1992) Nr. 20.

Das folgende Kapitel ist Christus dem Wunderwirker gewidmet. Auch Bilder dieses Inhalts verdankten, so M., ihre Entstehung einer polemischen Absicht. Sie sollten demonstrieren, daß Christus alle anderen Magier, Wunderdoktoren und Heilgötter übertreffe. Auch Aesculap habe er mittels dieser Bilder besiegt, weil sie zeigten, wie er sich, anders als der Gott, einzelnen Kranken unmittelbar zuwende (S. 72). Um den Wunderwirker Christus gruppiert M. dann weitere „Magier" des Alten und Neuen Testaments: Moses, Daniel, die drei Jünglinge, die Magier der Geburtsgeschichte Christi und auch die Apostel Petrus und Paulus. Die große Zahl der erhaltenen Darstellungen dieser Thematik sei ein deutlicher Hinweis auf einen „zähen Krieg gegen nichtchristliche Magie" (S. 65).

Ein solcher Zweck dürfte neben anderen bei einigen Monumenten nicht auszuschließen sein. Leider versucht M. in keinem Fall seine These zu beweisen. Vielmehr löst er die Darstellungen aus ihrem häufig noch bekannten ursprünglichen funktionalen Zusammenhang. Dieser vermag jedoch in vielen Fällen einen deutlichen Hinweis auf den Grund der Wahl gerade dieser Bildthemen zu geben. Die Monumente haben meist einen innigen Bezug zur Hoffnung auf persönliches Heil. Das gilt vor allem für die Sepulkralkunst, dann aber auch für den Schmuck der Kleidung, der Gebrauchsgefäße usw. Waren Bilder dieser Thematik doch ein beliebtes Mittel, zwischen der persönlichen Hoffnung und der exemplarischen Heilstat Christi eine enge Beziehung herzustellen. Hierin und nicht in einem Propagandafeldzug gegen nichtchristliche Magier dürfte ganz überwiegend die Erklärung für die erstaunlich große Zahl erhaltener Darstellungen gerade diese Themenbereichs liegen.

Da sich in ihnen kein kaiserlicher Einfluß finden lasse, habe A. Grabar in seinem Werk über die christliche Ikonographie die zahlreichen Darstellungen dieser Art einfach übergangen (S. 61). Nun ist aber gerade in ihnen eine bezeichnenderweise erst nach der konstantinischen Wende einsetzende Entwicklung zu beobachten, die auf eine Vergrößerung der Distanz und eine höfisch geprägte Ritualisierung der Umgangsformen zwischen dem geheilten Protagonisten der Bibel und Christus schließen lassen: Der Gnadeheischende küßt Hände oder Füße Christi, trägt seine Bitte mit verhüllten Händen vor oder sinkt vor ihm in tiefste Proskynese. Regeln der höfischen Etikette bestimmen nun die Formen der Begegnungen mit Christus. Derartige Demutshaltungen sind jedoch nicht in den Evangelien erwähnt. Vielmehr stammen sie zweifellos aus dem Repertoire der zeitgenössischen imperialen Ikonographie. Sie bezeugen einen fundamentalen Wandel der Vorstellung von Christus. Seiner göttlichen Majestät hat man sich nun so zu nähern wie derjenigen des Kaisers.[14]

Im zweiten Teil des Kapitels versucht M. hinter den Bildern der Taten der oben genannten biblischen „Magier" zusätzlich eine „anti-imperiale Ideologie" nachzuweisen (S. 72). Dies zeige sich vor allem darin, daß die in diesen Szenen besiegten alt- und neutestamentlichen Herrscher, also Pharao, Nebukadnezar, Pilatus und Nero wie spätantike Kaiser gekleidet seien (S. 76, 79, 87, 91). Ein flüchtiger Blick scheint dies zu bestätigen: Muskelpanzer, Chlamys und Diadem gehören durchaus zur Tracht der Kaiser des 4. Jh. M. hat bei seiner Deutung dieses Befundes jedoch übersehen, daß in der antiken, aber auch mittelalterlichen Kunst eine Aktualisierung der Tracht in Darstellungen mythischer und historischer Gestalten durchaus üblich ist und es hierzu keines besonderen ideologischen Anlasses bedarf.[15] Dieser Regel folgend sind denn auch biblische Herrscher, die von den Christen positiv beurteilt wurden, ebenfalls mit der aktuellen Tracht ausgestattet, wie z. B. Josua oder der Herr der Stadt Sotinen in den Mosaiken der Kirche S. Maria Maggiore in Rom. Bei genauem Hinsehen fällt jedoch auf, daß bei allen Herrschergestalten der Vergangenheit die Form der entscheidenden Insignien gerade nicht eine zeitgenössische ist: Eine Rundfibel mit *drei* Pendilien oder ein breites gemmenbesetztes Banddiadem suchen wir bei Pharao, Nebukadnezar, Pilatus, Nero oder Josua vergeblich.[16] Diese entscheidenden Details verhin-

---

[14] J. G. Deckers, Vom Denker zum Diener, in: B. Brenk ed., Innovation in der Spätantike (Wiesbaden 1996) im Druck.

[15] R. Haussherr, Convenevolezza. Historische Angemessenheit in der Darstellung von Kostüm und Schauplatz seit der Spätantike bis ins 16. Jh. = AbhMainz 1984, 4.

[16] B. Brenk, Die frühchristlichen Mosaiken in S. Maria Maggiore zu Rom (Wiesbaden 1975) 167f.

derten, daß der spätantike Betrachter in diesen Herrschern eine Anspielung auf den regierenden Kaiser erblicken konnte. Beläßt man, anders als M., diese Bilder jedoch in ihrem gegebenen Zusammenhang und betrachtet die benachbarten Darstellungen, so zeigt sich meist der Grund für die Wahl dieser besonderen Szenen. In ihnen wird die Ohnmacht der Herrscher gezeigt, die es gewagt hatten, sich gegen die Vertreter der biblischen Gottheit oder gegen dessen Sohn zu stellen: Das beliebteste Gegenbild zur Weigerung der drei Jünglinge, die Bildsäule Nebukadnezars anzubeten, ist die Adoratio des Christkindes durch die drei Magier. In diesem Bild, mit M., eine Huldigung der Magier vor dem „Supermagier" Christus zu sehen, ist abwegig (S. 85). Auch hier zeigt sich vielmehr, daß nach der konstantinischen Wende ein allgemeines Bedürfnis einsetzt, die Göttlichkeit Christi nun auch mit der Illustration solcher biblischer Szenen zu unterstreichen, die eine auffallende Verwandtschaft zu denjenigen Bildern aufweisen, mit deren Hilfe im gesamten Imperium die Sieghaftigkeit des Kaisers propagiert wurde.[17] Wiederum finden sich in Abbildungen derartiger biblischer Episoden auffallende Details, die nur aus der imperialen Ikonographie stammen können.[18] Es sei nur auf die Kranzform des Goldgeschenks der Magier oder auf deren *verhüllte Hände hingewiesen.*[19] *Eine antikaiserliche Haltung ist diesen Bildern fremd.*

Das vierte Kapitel gilt dem monumentalen Christusbild, wie es seit der Spätantike vor allem in den Apsiden christlicher Basiliken zu finden ist. Das älteste erhaltene Mosaik dieser Art, in der Kirche S. Pudenziana in Rom, wird besonders ausführlich behandelt. M. vertritt die These, daß derartige überlebensgroße Christusdarstellungen in jeder Hinsicht eine christliche Erfindung darstellten (S. 97), deren Entstehung eng mit der radikal neuen Form und Funktion der christlichen Basiliken zusammenhänge (S. 92). Diese Monumentalkompositionen tradierten, so M., die ältere Bildform der christlichen Lehrversammlung (S. 109f.), bezögen sich zugleich aber auch auf das „lebende Bild", das sich den Gläubigen bot, wenn sich Bischof und Kleriker auf dem Synthronon in der Apsis niedergelassen hatten (S. 113f). Christus habe in diesen Apsisbildern zudem die Attribute und Insignien der besiegten Götter übernommen (S. 101 ff). Ein kaiserlicher Einfluß bzw. eine Übernahme imperialer ikonographischer Motive kann M. nicht erkennen. Christus stelle sich in diesen Apsisbildern vielmehr als der unmittelbare göttliche Schutzherr der Bischöfe dar, die diesem, nicht aber dem Kaiser verantwortlich wäre. Daher sieht M. in derartigen Monumentalkompositionen eine deutlich antikaiserliche Aussage (S. 114).

Es ist schon länger bekannt, daß römische Marktbasiliken nicht nur quergelagerte, sondern gleicherweise auch längsgerichtete Räume sein können, die zuweilen drei oder fünf Schiffe besitzen. Häufig befindet sich am Ende dieser Räume ein erhöhtes Podium, repräsentative Bühne für den im Namen des Kaisers dort auftretenden Amtsinhaber. Den rückwärtigen Abschluß dieser Bühne bildet meist eine Apsis, die in der Regel ein Standbild des göttlichen Kaisers hinterfängt. Neben anderen Zwecken dienten diese Basiliken auch dem Kaiserkult.[20] Es waren also nicht die Christen, die, wie M. meint, aus der quergelagerten Zivilbasilika einen längsgerichteten Kultraum machten. Dieser Raum war im 4. Jh. daher auch kein neuer Raum für den Künstler (S. 92, 94). Sprach der auf der Kathedra sitzende Bischof im Namen Christi, der über ihm im weithin sichtbaren Apsisbild erschien, so der ebenfalls erhöht sitzende Magistrat im Namen des Kaisers, dessen Bild ihn überragte. Sowohl das Opfer vor dem Kaiserbild als auch das Meßopfer vor dem

---

[17] Anders als M. angibt, ist die Malerei mit der Darstellung der Anbetung der Magier in der Capella Greca in der Priscilla-Katakombe in Rom nicht „significantly earlier than Constantine" (S. 81, Abb. 62). Stratigraphische Untersuchungen ergaben eine Datierung „wahrscheinlich nach 313": F. Tolotti, Il Cimitero di Priscilla (Città del Vaticano 1970) bes. S. 258—282.

[18] J. G. Deckers, Die Huldigung der Magier in der Kunst der Spätantike, in: Die Heiligen drei Könige — Darstellung und Verehrung (Köln 1982) 20—32.

[19] M. sieht in den Blättern der Goldkränze eine Anspielung auf Goldblätter, die mit Zaubersprüchen beschriftet werden konnten (S. 86). Den altbekannten Zusammenhang mit dem kaiserlichen aurum coronarium erwähnt er nicht. Hierzu: Th. Klauser, Aurum Coronarium, in: RM 59 (1944) 129—153.

[20] Zivilbasiliken in z. B. Tipasa, El Asnam, Thamusida, Doclea, Cyrene. H. Brandenburg, Roms frühchristliche Basiliken (München 1979) 48, 57. F. K. Yegül, Study in Architectural Iconography: Kaisersaal and the Imperial Cult, in: Art Bulletin 44,1 (1982) 3—31.

Bild Christi bekräftigten jedes auf seine Weise die hierarchische Struktur des Weltbildes der Teilnehmer an derartigen Liturgien. Die grundsätzliche Verwandtschaft in Bauform, Bildausstattung und kultischer Funktion zwischen christlichen Basiliken und solchen, die dem Kaiserkult dienten, ist nicht zu übersehen.

M. behauptet, daß das monumentale Christusbild in Apsiden, anders als die bisherige Forschung glaubte, nicht mit kaiserlichen, sondern mit Attributen und Insignien der überwundenen Götter ausgestattet sei. Man könne daher nicht von einer Imperialisierung des Christusbildes sprechen. M. hat folgende Argumente: Christus trage nie das gemmenbesetzte kaiserliche Diadem. Tunika und Pallium Christi seien eine bürgerliche Tracht. Selbst Gold- und Purpurfarbe machten daraus noch kein kaiserliches Gewand. Das kenne zwar auch diese Farben, verwende sie aber vorwiegend bei der militärischen Tracht. Christus trüge in Apsisbildern hingegen nie die kurze Tunika und die Chlamys. Purpur und vor allem Gold seien jedoch die traditionellen Farben der Gewänder der Götter und besonders Jupiters. Der scheiben- oder ringförmige Nimbus sei bei Göttern zu finden, das Kaiserbild wäre ursprünglich eher mit dem Strahlennimbus ausgestattet (S. 101). Der Thron mit der hohen, gerade abschließenden Lehne sei ein Götter- und kein Kaiserthron (S. 103f.).

Dieser Überlegung ist zunächst zu entgegnen, daß eine Angleichung des Christusbildes an das der Kaiser sicher nie bis zu einer völligen Identität beider getrieben werden konnte. Auch in früheren Epochen waren, bei aller Annäherung, Götter- und Kaiserbilder immer voreinander zu unterscheiden. Dem widerspricht nicht, daß besonders die Kaiser der Spätantike bestrebt waren, öffentliche Bilder ihrer Person mit immer mehr und immer potenteren Zeichen allgemeiner göttlicher Macht und Kosmokratie auszustatten. Der methodische Ansatz M.s, Götter- und Kaiserbilder seien ohne jegliche Gemeinsamkeiten, ist daher falsch. In dem Bemühen, mit der höchsten Gottheit im Bild möglichst die selben, Allmacht signalisierenden Insignien und Attribute zu teilen, unterscheiden sich die nachtetrarchischen Kaiser nicht von ihren Vorgängern. Nun übernimmt jedoch Christus derartige traditionelle Zeichen göttlich-kaiserlicher Macht: Das offizielle Kaiserbild und das Christi nähern sich einander an.

Seit tetrarchischer Zeit ist der ring- oder scheibenförmige Nimbus nicht nur beim divus, sondern auch beim Bild lebender Kaiser zu finden. Nicht nur auf Münzen, sondern ebenso in monumentalen Darstellungen wie der Apsismalerei im Kaiserkultraum in Luxor sind augusti und caesares mit diesem Attribut ausgestattet. Dort tragen sie auch den großen purpurnen Mantel mit goldenen clavi.[21] — Der „Götterthron“ mit der hohen, gerade abschließenden Lehne kommt seit dem frühen 3. Jh. bei Kaiserbildern vor, seit Kaiser Konstantin dient er auf dem besonders öffentlichkeitswirksamen Medium der Medaillen und Münzen als Sitz der Kaiser.[22] Besonders gegen Ende des 4. Jh., der Zeit also, in der das Mosaik in der Apsis von S. Pudenziana entstand, häufen sich Münzen mit derartigen Darstellungen von Kaisern.[23] In dieser Zeit, in der die alten Götterbilder immer mehr aus den Augen und dem Bewußtsein der Masse der Bevölkerung verschwunden waren, dürften die genannten Insignien, tauchten sie bei einem Christusbild auf, den Betrachter wohl eher an die entsprechenden Details der omnipräsenten Kaiserdarstellungen erinnert haben. Dort symbolisierten sie die „göttliche“ Macht des Kaisers. Sie nun bei Christus zu se-

---

21 Luxor: J. G. Deckers, Die Wandmalerien im Kaiserkultraum von Luxor, in: JdI 94 (1979) 600—652. Münzen: P. Bruun, Una Permanenza del 'Sol Invictus' die Costantino nell' Arte Cristiana, in: Costantino il Grande. Colloquio (Macerata 1992) I, 219—229.

22 Besonders beim Thron mit hoher, gerade abschließender Lehne läßt sich die symbiotische Nutzung durch Kaiser und Gott verdeutlichen. Schon Augustus, auch unter den christlichen Kaisern als ideale Herrschergestalt gepriesen, teilt, wie auf der Gemma-Augustea im Kunsthistorischen Museum in Wien zu sehen, gemeinsam mit der Dea Roma diesen „Götterthron“. Jüngere Beispiele bei denen der Kaiser allein auf einem derartigen Thron sitzt: K. Weitzmann ed., Age of Spirituality. Catalogue (New York 1979) Nr. 59. S. G. MacCormack, Art and Ceremony in Late Antiquity (Los Angeles/London 1981) Taf. 47, 48, 50. Kent a. O. Anm. 7, Nr. 714, 715, 723—725, 729, 730, 784. Deckers, a. O. Anm. 9, Abb. 104.

23 In der gleichen Zeit entstand ein Elfenbeindiptychon mit der Darstellung eines Kaiserpriesters(!), der auf einem derartigen Thron sitzt: W. F. Volbach, Elfenbeinarbeiten der Spätantike und des frühen Mittelalters (Mainz 1976) Nr. 58.

hen, konnte nur bedeuten, daß dieser als göttliche Quelle und Legitimation der Macht des ihm besonders nahe stehenden Kaisers gelten sollte. Umgekehrt zeigte die Verleihung derartiger Insignien an Christus, daß dieser in der kosmischen Ordnung nun offiziell gleichsam kaiserlichen Rang erhalten hatte.

Wie weit eine Verquickung zwischen den Herrschaftszeichen des Kaisers und Christi zuweilen getrieben werden konnte, läßt sich am Beispiel der höchsten Insignie der christlichen Kaiser, dem seit Konstantin aktuellen gemmenbesetzten Banddiadem zeigen. Zwar gibt es meines Wissens in der Spätantike keine Darstellung, in der Christus selbst dieses Diadem trägt. Dennoch kann es sich, zusammen mit dem gemmenbesetzten Kreuz — gleichermaßen Christi und des Kaisers Siegeszeichen — und dem göttlich-kaiserlichen Purpurmantel auf dem *hoch*lehnigen Gemmenthron befinden.[24] Eine solche bis zum Verschmelzen gehende Annäherung von Insignien und Symbolen der Macht des christlichen Kaisers und der des kaiserlichen Christus ist beredtes Zeugnis der fortschreitenden Imperialisierung der Christusvorstellung im 5. Jh.

Der Umstand, daß die Jünger zu Seiten Christi sitzend dargestellt sind, spricht mit M. zunächst gegen die Annahme, Bilder eines kaiserlichen Thronrats hätten für die einer Apostelversammlung Pate gestanden, da die Ratgeber des Kaisers in dessen Gegenwart zu stehen hatten (S. 109f). M. wiederholt zunächst die alte Erkenntnis, daß das Bild der Apostelversammlung eine schon im 3. Jh. vollzogene Adaptation der seit dem Hellenismus gängigen Darstellung von sitzenden Gelehrten sei, glaubt jedoch hierin eine anti-imperiale Tendenz sehen zu können. In diesem Zusammenhang weist M. zwar darauf hin, daß Kaiser Konstantin auf dem Konzil von Nikaia den Bischöfen die Ehre erwies, in seiner Gegenwart zu sitzen, verschweigt aber, daß diese „Rangerhöhung" auch eine Kehrseite hatte: Jetzt glichen die Bischöfe zwar den Aposteln, die zu Seiten Christi saßen, der Kaiser aber hatte dessen erhöhten Platz in ihrer Mitte eingenommen! Anders als M. andeutet, war diese Sitzordnung auch bei späteren Konzilien üblich. Bis in spätbyzantinische Zeit zu verfolgende Konzilsdarstellungen belegen dies.[25]

Die Überlegung M.s, die Analogie zwischen dem wirklichen Erscheinungsbild der zu Seiten des Bischofs auf dem Synthronon sitzenden Kleriker und dem über ihnen befindlichen Apsisbild mit einer Apostelversammlung sei ein Hinweis auf die anti-imperiale Idee, der Bischof sei nur Christus, nicht aber dem Kaiser verantwortlich (S. 114), wird dann hinfällig, wenn man erkannt hat, wie stark das über dem Bischof angebrachte Christusbild dem des Kaisers gleicht.

Im fünften Kapitel versucht M. zu zeigen, daß verschiedene Details spätantiker Christusdarstellungen von Bildern älterer göttlicher Gestalten, nicht aber vom Kaiserbild übernommen seien.

Ausgehend von der Aureole, die die gesamte Gestalt Christi im Apsismosaik von Hosios David in Thessaloniki umfängt, stellt M. zunächst fest, daß die gängige Herleitung von der imago clipeata nicht richtig sei, da diese nur büstenförmige Darstellungen umschließe. Assoziationen mit Kaiserbildern seien daher unmöglich gewesen. Die christliche Mandorla sei vielmehr buddhistischen Ursprungs (S. 117). Derartige Überlegungen sind nicht neu und schon in der älteren Literatur zu finden.[26] Ein Hinweis auf die näherliegende Möglichkeit einer Herleitung des Motivs aus der altägyptischen Götterikonographie[27] oder auf den möglichen Zusammenhang mit Darstellungen des vom zodiakus umgebenen Aion[28] fehlen. Auch ein Apsisbild wie das des divus Marc Aurel, der vom leuchtenden Band des Tierkreises umfangen ist, zieht M. nicht als eine mögliche Vorstufe in Erwägung.[29]

---

[24] J. Engemann, Zu den Apsis-Tituli des Paulinus von Nola, in: JbAChr 17 (1974) 42f., Taf. 6a, 7a. idem, Auf die Parusie Christi hinweisende Darstellungen ..., in: JbAChr 19 (1976) 139—156

[25] Deckers a. O. Anm. 9, Abb. 124.

[26] W. Weber, Symbolik in der abendländischen und byzantinischen Kunst (Basel 1981) 410—423.

[27] A. Weis, Die Madonna Platytera (Königstein 1985) 79.

[28] A. Weis, a. O. 19. A. Alföldi, Aion in Mérida und Aphrodisias = Madrider Beiträge 6 (1979). H. G. Gundel, Zodiakos = Kulturgeschichte der Alten Welt 54 (Mainz 1992).

[29] G. Caputo, F. Ghedini, Il Tempio d'Ercole di Sabratha = Monografie di Archeologia Libica 19 (1984). J. G. Deckers, Konstantin und Christus. Der Kaiserkultraum und die Entstehung des monumentalen Christusbildes in der Apsis, in: Costantino il Grande. Colloquio (Macerata 1992) I, 357—362.

Bei zwei der bekannten ikonographischen Typen von spätantiken Christusdarstellungen glaubt M. weibliche Züge entdecken zu können. Die Bartlosigkeit des jugendlichen Christus und seine schulterlangen Locken seien nicht nur vom Apollobild herzuleiten. Hier sei auch Bacchus heranzuziehen, der, wie eine Reihe von Christusdarstellungen, runde, weibliche Hüften besitze. (S. 118f). Eine bewußte androgyne Charakterisierung des Christusbildes sei aber dann unwiderlegbar, wenn es mit weiblichen Brüsten ausgestattet ist. Sämtliche Beispiele, die M. als Beleg abbildet, zeigen jedoch nur die unter der Tunika sich abzeichnenden männlichen Brustmuskeln.[30] Das belegen die Abbildungen eines bärtigen Philosophen oder des bärtigen Gottes Serapis, die M. selbst in anderem Zusammenhang heranzieht (Abb. 96 u. 105).

Die knabenhafte Christusgestalt in der Darstellung der Taufe im Jordan, wie sie im Scheitel der mosaizierten Kuppel des Baptisteriums der Arianer in Ravenna zu sehen ist, fällt tatsächlich durch ihre runden und weichen Formen auf. Dennoch sollte man auch hier nicht von weiblichen Formen oder „mädchenhaften Brüsten" sprechen (S. 135). Der Mosaizist übernahm hier offensichtlich für die Darstellung Christi den gängigen ikonographischen Typus des wohlgenährten Knaben, wie er z. B. im Relief zahlreicher Erotensarkophage zu finden ist. Die Erkenntnis, daß Christus sowohl im symbolischen Zeichen, als auch in Tiergestalt, als Kind, als Knabe, als bartloser Jüngling und auch als bärtiger Mann dargestellt werden kann, ist nicht neu, — allenfalls M.s Bezeichnung für dieses Phänomen: Christ Chameleon. Auch hier hat das Christusbild grundsätzlich kein Neuland betreten. Es gehört zu den traditionellen Eigenheiten antiker Kunst, die verschiedenen Aspekte eines Gottes oder göttlichen Menschen mit unterschiedlichen, metapherartigen Chiffren ins Bild zu setzen. Man denke nur an die breite Palette der Möglichkeiten, Jupiter oder kaiserliche Personen darzustellen. Die Variabilität einer in verschiedenen Bildern sich äußernden Gottesvorstellung ist kein christliches Sondergut. Diese Erscheinung kann also auch nicht einer der Gründe für den „Sieg" der Christusbilder über die der Götter gewesen sein. Selbst die — auch ohne die hermaphroditische Version — große Variabilität des Christusbildes befriedigte, anders als M. meint, offensichtlich nicht alle religiösen Bedürfnisse. Wie sollte man sich sonst das Aufkommen verehrter Bilder von Maria und einer Fülle von Heiligen erklären? Hierzu verliert M. jedoch kein Wort.

Im sechsten Kapitel versucht M. nachzuweisen, daß die hierarchisch gegliederten, im Pantokratorbild aufgipfelnden Bildprogramme an Wänden und Wölbungen der christlichen Kultbauten nicht von analogen kaiserzeitlichen Bildprogrammen beeinflußt seien. Die These Karl Lehmanns, das Bildprogramm in christlichen Kuppelräumen sei von entsprechend organisierten Ausstattungen römischer Kuppeln herzuleiten, die in erster Linie als eine symbolische Darstellung des Himmelsgewölbes zu verstehen waren, lehnt M. ab. Der jüngst erbrachte Nachweis, daß wesentliches Ausgangsmaterial von Lehmann eine Fülle freier Ergänzungen des 18. Jh. enthielt, sei Anlaß, an der These Lehmanns insgesamt zu zweifeln. Dies bestärke die Beobachtung, daß, so M., im frühchristlichen Kuppeldekor keine kosmischen Motive auftauchten. In exemplarischer Weise belege dies das Kuppelmosaik über dem Presbyterium in S. Vitale in Ravenna. Mit H. Maguire glaubt M., daß hier vor allem bildliche Hinweise auf die Fruchtbarkeit der Erde, jedoch keinerlei kosmische Motive zu finden seien. M. vermißt Darstellungen der Sonne, der Planeten, der Horen, von Sternengottheiten oder Zeichen des Tierkreises (S. 148f). Anders als M. annimmt, bedeutet das Fehlen derartiger Motive jedoch nicht eine Abwesenheit kosmischer Bezüge in S. Vitale. Sie machen vielmehr den Tenor dieses Bildprogramms aus.

Die vier auf blauen Kugeln stehenden, den Kranz mit dem Christuslamm emporhaltenden Engel geben sich unschwer als Nachfolger der Viktorien zu erkennen, die auf Sphairen balancieren, die zuweilen mit Sternen besetzt sind, um den Kosmos zu symbolisieren, und dabei den clipeus

---

[30] Es gibt, anders als M. annimmt, kein Indiz dafür, daß die Statuette eines jugendlichen Schafträgers Christus darstellt (Abb. 95). Gleiches gilt für die bekannte Statuette eines sitzenden, jugendlichen Gelehrten. Zu dieser: W. N. Schumacher, Die Christusstatuette des Thermen-Museums zu Rom und ihre Probleme, in: Actes du Xe Congrès International d'Archéologie Chrétienne (Thessaloniki/Città del Vaticano 1984) II, 489—499. Zur Androgynität des ersten Menschen u. Christi: LCI 1 (1968) s. v. „Androgyne" (M. Boskovits).

mit dem Bildnis eines deus oder divus über sich zu halten.[31] Öffnet sich die Kuppel des Pantheon in Rom zum wirklichen Himmel, diesen damit zugleich sakralisierend, so meint der sternübersäte Hintergrund des runden Bildes im Zentrum der Kuppel in S. Vitale oder im Zenith der Georgsrotunde in Thessaloniki den Kosmos, als dessen Herr sich Christus zeigt. Im gleichen Sinn kann man das Erscheinen des Siegeszeichens des Kreuzes vor dem blauen Sternenhimmel im Scheitel der Wölbung des sog. Mausoleums der Gala Placidia in Ravenna verstehen. Züge einer kosmischen Epiphanie prägen auch, gegen M., die Taufszenen in der Höhe der Kuppeln der ravennatischen Baptisterien.[32] (S. 155). Vom leuchtenden Grund des Goldmosaiks wie vom sonnenhaften Glanz des höchsten Himmelsgottes umstrahlt, erscheint Christus, der soeben vom Weltenherrscher als Sohn anerkannt wurde. Jetzt huldigen ihm die Apostel in einer Form, wie sie nicht in den Evangelien beschrieben ist, wohl aber am Kaiserhof üblich geworden war.[33] Ebenfalls von leuchtendem Goldmosaik umgeben erscheint Helios im Gewölbe des Juliermausoleums unter Alt-Sankt-Peter in Rom. Die Möglichkeit, in ihm einen christlichen Pantokrator zu sehen, wird nur durch die Jonasszenen angedeutet, die in traditionelle Hirten- und Fischerszenen eingefügt sind, die Land und Meer verbildlichen, über die Gott im Sonnenwagen dahinfährt.[34] Unter den verschiedenen außerchristlichen Wölbebauten, deren Dekor kosmische Themen enthält, sind für uns zwei von besonderer Bedeutung: Im Scheitel der Wölbung seines Triumphbogens in Rom ist zu sehen, wie der divinisierte Kaiser Titus gen Himmel getragen wird. In der Höhe der Wölbung einer der Apsiden des Herkules-Tempels in Sabratha zeigt sich der divus Marc Aurel vor dem bestirnten Himmelsrund.[35] Es deutet sich also die Möglichkeit an, daß als Vermittlung zwischen paganem Wölbedekor, und der christlichen Pantokratorkuppel Wölbebauten standen, in deren Scheitel der vergottete Kaiser zu sehen war.

Im zweiten Teil dieses Kapitels stellt M. fest, daß Prozessionen sowohl im kultischen Leben als auch im figürlichen Schmuck der Kirchen besonders wichtige Erscheinungen seien. Zunächst in Konkurrenz und dann in Nachfolge heidnischer Umzüge hätten christliche Prozessionen den städtischen Raum erobert (S. 167). — Neben paganen Prozessionen, die beim Aufkommen entsprechender öffentlicher Kultformen der Christen wohl immer seltener durchgeführt wurden, sind jedoch vor allem prozessionshafte Umzüge, die der öffentlichen Selbstdarstellung der Kaiser dienten, als wesentliche Anregungen in Erwägung zu ziehen. M. erwähnt nicht, daß in Antike und Mittelalter Straßen und Plätze der großen Städte von Monumenten beherrscht waren, die Stationen der öffentlichen Kaiserliturgie markierten.[36] Seit konstantinischer Zeit ist auf diesen Monumenten das Kreuz ein triumphales Sieges- und Machtzeichen der Kaiser.

Ohne Zweifel ist M. beizupflichten, daß auch Darstellungen von Prozessionen eine lange, außerchristliche Tradition haben (S. 151 f). Er weist vor allem auf Beispiele hin, in denen sich je ein Zug von Verehrern dem in der Mitte übergroß abgebildeten Gott von beiden Seiten nähert, um dann, unvermittelt, analog aufgebaute christliche Darstellungen zu nennen (Abb. 121—127). Leider übergeht M. eine entsprechende Motivgruppe, die im Gegensatz zur eben genannten auch noch in der christlichen Antike aktuell bleibt. Bei ihr ist allerdings statt eines Gottes der Kaiser im Zentrum abgebildet. Es genügt an so bekannte Reliefs zu erinnern, wie das der adlocutio am Galeriusbogen in Thessaloniki, die adlocutio und largitio am Konstantinsbogen in Rom, das Westrelief am Sockel des Theodosiusobelisken in Konstantinopel und die nur noch in Zeichnungen überlieferten monumentalen Reliefs am Postament der Arcadiussäule in derselben Stadt. Besonders das südliche dieser Reliefs zeigte mit diagrammhafter Klarheit das vom christlichen Kaiser propagierte, hierarchisch gegliederte Weltbild: Die Kaiser stehen Christus am nächsten.

---

[31] T. Hölscher, Victoria Romana (Mainz 1967)

[32] Baptisterium der Orthodoxen: F. W. Deichmann, Ravenna. Hauptstadt des spätantiken Abendlandes II,1 (Wiesbaden 1974) 33—40; sog. Mausoleum der Galla Placidia: ebd. 84—86; Baptisterium der Arianer: ebd. 254f; S. Vitale: ebd. II,2 (Wiesbaden 1976) 143—166.

[33] Zur Herkunft des Ritus der verhüllten Hände: Deckers a. O. Anm. 18, 25.

[34] A. Effenberger, Frühchristliche Kunst und Kultur (München 1986) 47.

[35] a. O. Anm. 29.

[36] F. A. Bauer, Stadt, Platz und Denkmal in der Spätantike (Mainz 1996)

Sie führen die Würdenträger an. Die Prozessionen der Huldigenden gelten sowohl den Herrschern als auch Christus.[37]

M. wendet sich nun dem Motiv „Prozession" im Bildprogramm von christlichen Kulträumen zu. Auch jetzt überspringt er nicht nur wesentliche Vorstufen, wie z. B. die Wandmalereien im Kaiserkultraum von Luxor, auch die älteren großen Kirchen mit Nennungen und Darstellungen kaiserlicher Stifter bleiben unerwähnt.[38] M. behandelt die Kaisermosaiken in S. Vitale in Ravenna dafür besonders ausführlich. Er betont, daß der Kaiser in der hier abgebildeten Prozession nach der vorangetragenen Bibel und dem ihr folgenden Bischof erst an dritter Stelle erscheine (S. 171). M. weist jedoch nicht darauf hin, daß die eigens gerahmten Bilder zunächst der Präsentation der kaiserlichen Majestäten dienen. Ihre übergroßen Gestalten beherrschen die Mitte der Kompositionen, werden von keiner anderen Figur überschnitten. Erst auf den zweiten Blick ist zu erkennen, daß der Bischof dem Kaiser vorangeht. Die differenzierten und aufeinander abgestimmten Aussagen der Kaisermosaiken werden von M. in einseitiger Weise simplifiziert.[39]

Auch genügt es nicht festzustellen, die Kaiserpaneele seien der Christusdarstellung in der Apsiskonche untergeordnet. Das komplementäre Verhältnis zwischen Christus- und Kaiserbildern wird erst dann deutlich, wenn man sich vergegenwärtigt, daß dieses Christusbild in Gesamtkomposition, Huldigungsritual und ikonographischem Detail weitgehend imperialisiert ist. Die Gottheit zeigt sich hier als eine sublimierte und sanktionierte kaiserliche Macht, die zwar unabhängig vom Kaiser existiert, den jeweiligen Amtsinhaber aber als einzigen irdischen Stellvertreter legitimiert. Christus ist zum Garant des imperialen Prinzips geworden. Die beiden tiefer angebrachten Kaisermosaiken dienen zunächst der Präsentation eines bestimmten Herrscherpaares. Hier im Kirchenraum scheint es zugleich an einer authentisch wirkenden Prozession teilzunehmen, die Christus gilt.

Die Art, wie in S. Vitale im komplexen Bildprogramm der Mosaiken des Presbyteriums Kaiser- und Christusbild aufeinander bezogen sind und sich gegenseitig ergänzen, ist nicht grundsätzlich neu. Auch in Kaiserkulträumen, wie dem um das Jahr 300 im Ammon-Tempel in Luxor entstandenen, zeigt sich kaiserliche Macht einerseits unter göttlichem Aspekt im monumentalen Apsisbild, — dort sind die Tetrarchen als nimbierte divi zu sehen. Unter anderem, eher rituellen Aspekt zeigt sie sich in den die Apsis flankierenden Zeremonienbildern mit Prozessionen von huldigenden Insignienträgern. Es gibt, gegen M., also durchaus imperiale Bildprogramme, die mit demjenigen in S. Vitale verglichen werden sollten (S. 173).

Allerdings ist die Ausformung des Bildprogramms in S. Vitale schon das Ergebnis des bereits zweihundertjährigen Prozesses einer teilweisen Assimilation und gleichlaufenden Trennung von Kaiser- und Christusbild.[40] Gerade der Umstand, daß dieser Vorgang erst mit der konstantinischen Wende einsetzt, ist ein deutlicher Hinweis auf seine Ursachen. Die in Antike und Mittelalter gültige Begründung für den Herrschaftsanspruch der Kaiser ist deren Nähe zur Gottheit. Als Jupiter und Sol abgetreten waren, mußte Christus deren „staatspolitische" Funktion übernehmen, nun war er zum Zwillingsbruder des Kaisers geworden. Zur Stärkung dieser hochpolitischen Stellung des Neulings in der langen Reihe der kaiserlichen Schutzgottheiten eigneten sich am besten altbewährte und allgemein bekannte Bildformulare und Bildprogramme, die, christlich adaptiert, dieses Ziel verfolgten. Hier fassen wir aber nur die traditionell bestimmte Seite eines Bildprogramms wie dem in S. Vitale erhaltenen. Zugleich artikuliert sich in ihm eine neue, vom tetrarchischen und konstantinischen Modell durchaus abweichende und differenziertere Selbstdarstellung des Kaisers. Eine dritte wesentliche Komponente ist schließlich der enge Bezug zur liturgischen Funktion dieses Presbyteriums. Diese Andeutungen müssen genügen, um deutlich zu machen, daß die simplifizierenden Alternativen des Deutungsansatzes von M. diesem Monument nicht gerecht werden können.

---

[37] M. Restle, s. v. „Herrschaftszeichen" in RAC 14 (1988) 937—966 u. J. Engemann, s. v. „Herrscherbild", ebd. 966—1047.

[38] Im Kaiserkultraum von Luxor sind an Eingangswand, Seitenwänden und Hauptwand Varianten des Motivs „Prozession" zu sehen. s. o. Anm. 21.

[39] s. o. Anm. 32.

[40] J. Engemann, Die religiöse Herrscherfunktion ..., in: Frühmittelalterl. Stud 18 (1984) 336—356.

Im letzten, Epilog genannten Abschnitt seines Buches faßt M. seine Thesen zusammen: Nachdem das Gespenst einer kaiserlichen Deutung verjagt worden sei, zeige sich ein ganz neues, vitales und wandelbares Christusbild. Nicht von den Kaisern, sondern von den besiegten Göttern habe Christus die Attribute seiner Macht übernommen.

Es muß hier nicht betont werden, daß es M. nicht gelungen ist, eine neue Deutung der frühchristlichen Kunst vorzulegen. Seine polemische Fixiertheit, einen kaiserlichen Einfluß auf das nachkonstantinische Christusbild abzustreiten, hindert ihn an einer neutralen Sicht und führt zu einer seine Thesen scheinbar stützenden, einseitigen Selektion und meist abwegigen Deutung der zitierten Monumente. Die vermeintlich historischen Aussagen der von ihm angeführten Christusdarstellungen entsprechen auffallend den vielfältigen Bedürfnissen einer westlichen Gesellschaft des ausgehenden 20. Jh. M.s Christusbild soll offensichtlich eine zeitgenössische Zielgruppe ansprechen: Es besitzt unverkennbar Züge moderner Adaptations- und Vermarktungsformen, wie sie etwa beim Broadway-Musical „Jesus Christ Superstar“ erfolgreich eingesetzt wurden.

Dennoch kann dieses Werk dem erfahreneren Leser Anregungen geben. Es versucht mit einzigartiger Frische und Entschlossenheit einen Studenten, dem klassiche Bildung und Bibelkenntnisse weitgehend fehlen, für das eher abgelegene Gebiet zu interessieren. Der europäische Leser verfolgt fasziniert, wie weit sich die Diktion eines amerikanischen Kollegen in Regionen vorwagt, die bisher Hollywood und Walt Disney vorbehalten schienen. Gerade weil M.s Werk die Lücke nicht füllen kann, wird umso bewußter, daß eine leicht lesbare und wissenschaftlich solide Geschichte der spätantiken Kunst auf dem heutigen Markt fehlt.[41]

Der offensichtlich zeitgebundene Ansatz von M.s Werk weist auf eine weitere Aufgabe hin, die bis heute vernachlässigt wurde: Die Bestimmung der geistesgeschichtlichen Positionen derjenigen Kunsthistoriker, die sich zwischen Kaiserreich und Faschismus mit der Spätantike auseinandersetzten.

Auch wenn als Reaktion auf M.s Thesen von der Kritik der imperiale Einfluß auf die christliche Kunst der Spätantike noch einmal bestätigt werden wird, so ist doch zu fragen, ob dieser heute nicht differenzierter dargestellt werden kann, als bisher: Im Verlauf dieses Prozesses wandelten sich ja nicht nur das Christus-, sondern auch das Kaiserbild.

Eine wirklich neue Deutung der frühchristlichen Kunst sollte vielleicht noch weitere Fragen stellen: Wie fügen sich die spätantiken Kunstwerke christlichen Inhalts in das Gesamtbild der spätantiken Kunst? Findet man bei diesen Werken, sieht man vom Inhalt ab, Merkmale einer eigenständigen „frühchristlichen“ Kunst? Wie weit modifiziert die Adaptation traditioneller Bildformen die christliche Aussage? Aus welchen — wechselnden — gesellschaftlichen Schichten stammen die Auftraggeber derartiger Kunstwerke zwischen dem 3. und 6. Jh.? Welche — wechselnden — Ziele verfolgen sie? Welchen — wechselnden — rezeptionsästhetischen Modellen folgen christliche Bildprogramme?

München *Johannes G. Deckers*

Konrad Onasch, *Lichthöhle und Sternenhaus. Licht und Materie im spätantik-christlichen und frühbyzantinischen Sakralbau.* Dresden/Basel, Verlag der Kunst 1993. 289 Seiten, 92 Abbildungen

Zu den Eigentümlichkeiten der Architektur gehört ihre zwiespältige Auffassung, einerseits scheint sie das Elementarste und Abstrakteste zu sein, das unter Verzicht auf tiefsinnige Deutungen die Erschließung von Form, Typus, Stil und Funktion zuläßt, anderseits eine Kunst, die ihren Gegenstand in seiner lebensweltlich bedeutsamen Leistung gegenwärtig werden läßt. In diesem Zusammenhang wird oft von einer Bildlichkeit der Architektur gesprochen, die zwei ana-

[41] Zur Frage nach dem Verhältnis von Kaiser- zu Christusbild ist der Forschungsstand zusammengefaßt: L. Kötzsche, Das herrscherliche Christusbild, in: Spätantike und Christentum. Beiträge zur Religions- und Geistesgeschichte ..., C. Colpe, L. Honnefelder, M. Lutz-Bachmann eds. (Berlin 1992) 99—123.

lytische Zugänge erlaubt: einmal von der Zeichensprache des Bauwerkes her, zum anderen vom subjektiven Pol als Phänomenologie der ästhetischen Erfahrung. Der eigentliche Gegenstand tritt erst in der kontingenten Wahrnehmung in Erscheinung. Die Leistung dieser Wahrnehmung läßt sich dahingehend bestimmen, daß sie das Bauwerk selbst als Zeichenstruktur in die Peripherie des Bewußtseins rückt, um in dessen thematischem Zentrum die Bildlichkeit zu erkennen. Dieser Prozeß ist gleichbedeutend mit einer Reinterpretation der architektonischen Formqualitäten in Merkmale einer quasi wahrnehmbaren Gegenständlichkeit, die ihrerseits Träger expliziter Bedeutungen ist, welche als Wirkungspotential in der präsenten Bauerscheinung enthalten sind.

Ambivalent wie die Leistung der Baukunst ist auch ihre Einschätzung. Gleichwohl scheint unbestreitbar, daß die Architektur ein Spektrum von Varianten bietet. Seit G. Bandmanns Untersuchung Mittelalterliche Architektur als Bedeutungsträger ist die Notwendigkeit architektur-ikonologischer Forschung nicht in Frage gestellt worden, auch wenn die bisherigen Ergebnisse nicht nur Zustimmung fanden, sondern immer wieder auch zu grundsätzlicher Methodenkritik geführt haben.

Ausgehend von U. Ecos Semiotikforschung und den Einführungen in die ikonologischen Probleme frühchristlicher und mittelalterlicher Baukunst von R. Krautheimer versteht der Verf. des anzuzeigenden Buches Architektur als ein „Erkenntnisobjekt sui generis", das über ein angemessenes Zeichensystem verfügt, um für letzte, gegenständlich nicht faßbare Sachverhalte visuelle Verweisungen zu geben. Der Sakralbau der Hagia Sophia zu Konstantinopel, der im Mittelpunkt der Untersuchung steht, realisiert nach Onasch eine „große Vision", sie verkörpert „in ihrer Kühnheit und Einmaligkeit die letzte geniale Innovation des altkirchlichen und byzantinischen Sakralbaus, indem sie alle Möglichkeiten buchstäblich erschöpfte, die ihr die bauschöpferischen wie weltanschaulich-religiösen Traditionen des Westens und Ostens anboten" (S. 143). Der Verf. hat es unternommen, diesen Traditionslinien, die zur Konzeption des unter Justinian errichteten Sakralbaus hinführen, genauer nachzugehen. Der Ausgangspunkt für die umfassende Interpretation der Hagia Sophia als „Lichthöhle" und „Sternenhaus" besteht zunächst in einem Rekurs auf die Anfänge und die Entwicklung des frühchristlichen Kirchenbaus unter besonderer Berücksichtigung der Einsetzung des Lichtes und der Auffassung der Materie, die als Metaphern das Selbstverständnis der „aus der Welt gerufenen Gemeinschaft des frühen Christentums" bestimmten. Der Verf. begreift Baukunst im wesentlichen als lesbaren Text, dem eine Weltanschauung zugrundeliegt. Von den ersten christlichen Versammlungsstätten der vorkonstantinischen Zeit (Hauskirchen), die unter Heranziehung neutestamentlicher Lichtallegoresen interpretiert werden, über die stadtrömischen Basiliken unter Konstantin (San Giovanni in Laterano, San Pietro in Vaticano), die in ihrer longitudinalen Erstreckung und durch kultische Bedingungen bestimmter Lichtilluminationen als „Lichtstraßen" begriffen werden, verfolgt der Verf. die Genese der Bauwerke über den heiligen Stätten in Bethlehem (Geburtskirche) und Jerusalem (Grabeskirche), die mit dem traditionellen Phänomen der Kulthöhle in Beziehung gesetzt werden. Damit hat Onasch verschiedene tektonische Grundformen herausgestellt und mit ihnen zugleich die Leistungen der Lichtmetapher deutlich gemacht. So wird die Gleichsetzung des Kosmos mit der Höhle, die im Neuplatonismus in ihrer kosmologischen Auslegung mit dem Licht zusammengesehen wird, für die ostkirchliche Symbolik als ein charakteristisches Bild der Inkarnation Christi herausgestellt. Der Topos des Lichtes in der Höhle ist zu einem Sinnzeichen erhoben, dem eine paradigmatische Funktion zukommt. Licht wird in seinem Antagonismus zur Finsternis definiert, das zugleich Dasein und Welt in den Blick rückt. Um genau zu umschreiben, welche Bedeutung dem Licht bei der Konzeption des frühbyzantinischen Kirchenbaus zukommt, erörtert der Verf. die christlich gefärbte Lichtmetaphysik des Neuplatonismus, insbesondere die im Corpus Areopagiticum zusammengefaßten theologischen Gedanken über das Göttliche und eine Rechtfertigung seiner symbolischen Verbildlichung. In der Sakralarchitektur, so folgert der Verf., spiegelt sich der zur höhlenhaften Natur ausgeweitete Kosmos, der das Licht an sich zieht. Das nun außerweltlich gedeutete Licht erfordert eine außerordentliche Zuwendung, in der erfüllende Behrung und widerstrebende Blendung eins werden. Licht wird zur Metapher des Heils und dat kann es zugleich zu einem bestimmenden architektursprachlichen Mittel in der Kirchenbaunst werden. Als Gegenbild zur Weltfinsternis versinnbildlicht die Sakralbaukunst den Drang des Menschen zum Licht. Konsequent formuliert der Areopagite die Formel vom „Theion skotos"

(überlichtige Finsternis), die über mehrere Stufen christlicher Architektur im Typus des „Lichtdomes“ der Hagia Sophia eine visualisierte Gestalt gefunden hat. Entscheidend ist in diesem Zusammenhang, daß die Lichterfahrung wesentliche Impulse auf die bauliche Konzeption hinsichtlich ihrer innerräumlichen Durchlichtung ausübte und damit den Sakralbau zu einem Ort machte, an dem die Wahrheit offensteht. Es wäre wünschenswert gewesen, wenn der Verf. in seiner Interpretation die innere Verwandtschaft der theologischen mit den ästhetischen Qualitäten der Lichtmetaphorik grundsätzlich erörtert hätte, jedoch hat er einen Hinweis darauf gegeben, daß alles von innen erwartet werden kann, und damit eine Formel herausgestellt, die für die konzeptionellen Vorstellungen des Sakralbaues richtungsweisend zu sein scheint.

Ein wichtiges Argument für die Interpretation der Sakralarchitektur als einer auf Weltordnung und Gliederung des menschlichen Verhaltens hin orientierten Darstellungsform ist in der Leitvorstellung vom Licht bei Philo von Alexandria zu finden, der das Licht in einen genetischen Zusammenhang des Hervorgehens des ästhetischen aus dem noetischen Licht brachte. In diesem Sinn begreift der Verf. auch die Abbildungsfunktion der Sakralarchitektur, ihre repräsentative Funktion als Emanation eines ideellen Sachverhaltes, der nicht als Sonderform, sondern als integrierender Bestandteil Materie und Form des Bauwerkes erfüllt. Diese Interpretationsweise ist in der Kunstgeschichte seit H. Jantzens Buch: Kunst der Gotik (1957) geläufig, in dem W. Schöne zitierend festgestellt wird: „Die Sprache der Kunst spricht nicht die Sprache der Spekulation, sie hat für Licht sozusagen nur ein Wort. Der spekulative Lichtbegriff muß optische und geistige Wirklichkeiten und Erfahrungen dialektisch zu überwölben suchen, im Licht-Wort der Kunst steht beides in eins ... Man kann sich bei alle dem nicht klar genug machen, daß dem Denken des Mittelalters aufgrund seiner theologischen Struktur der Blick auf das Kunstwerk ‚als solches‘ versagt bleibt“ (4. Kap.).

Dominiert der Primat des Unsinnlich-Gedanklichen in der areopagitischen Theologie gegenüber dem Materiell-Gegenständlichen der Weltwirklichkeit, so entspricht dem eine Tendenz der Entmaterialisierung der Bausubstanz, die sich in einer abstrakt bildlosen Zeichensprache, besonders deutlich in den Fenster-Wand-Systemen der Sakralarchitektur zu erkennen gibt. So richtet der Verf. zunächst die Aufmerksamkeit auf Hervorhebung jeweils spezifischer Lichtverhältnisse, die über eine psychagogische Wirkung hinaus auf die Dignität der verschiedenen Innenraumteile Rückschlüsse zulassen. Über alle Unterschiede zwischen basilikalen Anlagen und Zentralbauten hinweg wird eine gemeinsame Wurzel der Lichtregie postuliert, die mit dem Begriff der „Diaphanie“ verbunden wird. Anzumerken ist, daß dieser Begriff bereit bei Jantzen für die Interpretation gotischer Architektur ausschlaggebend wird.

In der Hagia Sophia sieht der Verf. die auf Lichtverhältnissen beruhenden Wahrnehmungskriterien verwirklicht, die eine Vision im Sinn der Hierarchia caelestis des Pseudodionysius zulassen. Im Anschluß an die Forschungsergebnisse von W. K. Zaloziecky werden die Lichtführungen hinsichtlich ihrer Wirkungen und illusionistischen Kraft detailliert untersucht, um zu einer Deutung der Bildlichkeit des Innenraums zu gelangen. Zu diesem Zweck wird eine Analyse der Durchlichtungsbedingungen über die Anlage künstlicher Beleuchtungskörper an Bauteilen und Ausstattungsstücken (Altar, Templon, Ambo), den Fensterkranz des Kuppelfußes bis zur Durchfensterung der Hoch- und Außenwände durchgeführt, um die in der Ekphrasis der Hagia Sophia von Paulos Silentiarios angesprochene Bildlichkeit des Baues fassen zu können. Onasch faßt den Innenraum der Hagia Sophia als ein „Transreales Gebilde“ auf, er „transzendiert“ sich selbst, die Wände erscheinen als optische Kulissen, die den Raum „umkleiden“. Weiter wird hervorgehoben, daß der Entwurf der Hagia Sophia weltanschaulich christlich-neuplatonisch geprägt sei und durch Rückgriffe auf optische, mathematische und astronomische Erkenntnisweisen und ihre praktische Anwendung realisiert worden sei. So wird ein Bezug zum Entwurf einer kosmischen Topographie des Kosmas Indikopleustes hergestellt, der als Zeugnis einer „horizontalen“ Weltanschauung neben dem Entwurf einer metaphysischen Topographie als Zeugnis einer „vertikalen“ Weltanschauung wesentliche Aufschlüsse zur Deutung des Sakralbaues als Erkenntnisobjekt anbietet. Dieser mit dem Kuppelbau verknüpften Vorstellung entspricht ein uneingeschränkt wirkendes Beziehungsgeflecht von Oben und Unten, von Himmel und Erde, es zeigt sich in der Interferenz der zentralen Codes Kuppel und Grundriß, die analoge Wirklichkeitsausschnitte strukturieren und zugleich den „hieros topos“ versinnbildlichen. Der Verf. versucht, diese Kup-

pelideologie am Bauwerk selbst zu prüfen, einmal durch die Analyse der syntaktischen Struktur der Hagia Sophia, zum anderen durch eine Interpretation der konstruktiven Bestandteile in ihrer zeichenhaften Struktur, wobei die liturgische Begehung als ideenkommunikativer Bereich auf die kognitive Funktion des Bauwerkes im Sinne eines Schauobjektes (theama) maßgeblichen Einfluß nimmt.

Insgesamt wird eine „optimale Semiotisierung" des Innenraumes konstatiert, die den Vorrang des Ideellen vor dem Materiellen bestärkt, der Verf. spricht von einer „ontologischen Semiotik" (S. 182), insofern das Zeichenobjekt seine Realität im noetischen Bereich hat und auf Transzendierung, auf Diaphanie hin angelegt ist. Mit den Inhalten der Zeichenstruktur steht dem Betrachter sowohl erkenntnismäßig als auch erlebnismäßig (in der Liturgie) ein Identitätsgefüge vor Augen: „Dem inneren Auge ... der Zeitgenossen, nicht nur der Architekten, sondern auch der Gottesdienstbesucher der Hagia Sophia, entäußerte sich gleichsam die Gegenständlichkeit der Wände, Gewölbe und Kuppeln im Schimmern des Marmors, der vergoldeten Decken und der Mosaiken und erzeugte die Illusion von ihrer Schwerelosigkeit, ihrer Uneigentlichkeit, ihrer unähnlichen Ähnlichkeit, oder anders gesagt, von ihrem Angesiedeltsein auf der nur dem analogischen Denken zugänglichen Grenze zwischen dem ideellen Kosmos ... und dem sinnlichen Kosmos" (S. 142). Daß sich im Sichtbaren Unsichtbares manifestiert, zeigt auch das Bezugsverhältnis von Architektur und Liturgie. Die Verknüpfung von akustischen und visuellen Wirkungen auf die Teilnehmer der Liturgie führt nach Onasch zu einer „Entsinnlichung der realen Welt und der Vergeistigung ihrer gegenständlichen Erscheinungen" (S. 145).

Der Konsens zwischen Baumeistern und den Vorstellungen der Theologen wird in einer gemeinsamen Weltanschauung gesehen, die sich am Modell eines „binären Universums" (S. 145) orientiert und sich in den Repräsentationsfunktionen des Sakralbaues, genauer in den Präsentationsformen von Kirche und Staat, Patriarch und Herrscher, besonders augenfällig im „Einzug mit beiden Hofhaltungen" (S. 155) spiegelt. Eine Begründung für dieses Zusammenwirken ergibt sich aus der Liturgie, die als Träger von Bezeichnungen (einer verborgenen Wirklichkeit) „weniger ihre Realien als vielmehr ihre transrealen und analogen Vorstellungen im Blick hat" (S. 251, Anm. 154). Hier wäre jedoch genauer zu fragen, wie man sich einen solchen Konsens zwischen Bauwerk und Liturgie zu denken hat. Zunächst muß zwischen Vollzug und Deutung der Liturgie und zwischen Einrichtung und Deutung des Kirchenbaues unterschieden werden, weil es weder eine Konzeption ohne Vorbedeutung noch voraussetzungslose Auffassung des Vollzogenen gibt. Gefeierte Liturgie und gebaute Architektur sind das eine, Beschreibung von Liturgie und Baukunst sind das andere. Da der Prozeß beim Vollzug der Liturgie und beim Ausbau des Kirchenraumes in jedem Falle zu unterscheiden ist, muß das Verbindende dort aufgespürt werden, wo sich Begehung und Deutung dorthin öffnen, wo beides, liturgische Feier und architektonische Gestalt sich treffen und zugleich eine Wirkung hervorrufen.

Das Buch zeigt, daß die Gliederung des Innenraums der Hagia Sophia den Status eines komplexen Textes angenommen hat, der mit Aufmerksamkeit gelesen und ständig weiter bereichert wurde. Paulos Silentiarios hat in dieser Hinsicht zur Standardisierung des zugrundeliegenden Zeichensystems beigetragen, indem er eine Beschreibung des Sakralbaues schuf, in der das Kommunikationsbedürfnis über den „Text"-Status reflektiert wird. Wenn dieser Metatext den zur Zeit seiner Entstehung gebräuchlichen Wahrnehmungsweisen nahekommt, so kann er für die Reinterpretation der Hagia Sophia zu einem angemessenen Zeugnis der Entschlüsselung werden. Dieser Metatext kann als Vermittlung der Regeln des Codes verstanden werden. Ist ein solcher Text zunächst nur als Beschreibung der zur Zeit seiner Entstehung üblichen Codes gedacht, so kann er auch als Vorschrift dafür verstanden werden, welche Regeln bei künftigen Bauunternehmungen befolgt werden sollen. Die Funktion des Metatextes wandelt sich dann von der Deskription in eine Präskription für Folgebauten, die der Verf. unter dem Titel „Experientia coronat" im Schlußkapitel behandelt.

Hier wird deutlich, wie weniger geläufige Varianten der Zeichenstruktur entweder unterdrückt und die Verwendung von Codes zunehmend auf Standardthemen beschränkt werden. Durch die Automatisierung wird die Ordnung der Zeichenstruktur im Gebrauch zwar erhöht, zugleich aber unter Einschränkung ihrer Flexibilität beraubt.

Die Hagia Sophia umschreibt als Erkenntnisobjekt verstanden die Funktion eines Kulturtypus.

Denn erst die Weltdeutung legt nahe, die baulichen Gegebenheiten als Zeichenkonstellationen einer lebensweltlichen Anschauung zu begreifen. Der Sakralbau entwirft eine Realität, die metaphorisch zu verstehen ist, sie entsteht, wenn eine Zusammenschau zweier raumzeitlicher Ebenen stattfindet, die sich nach einem Analogieprinzip wechselseitig evozieren. Die Konstanz einer solchen Argumentationsweise hängt nicht zuletzt davon ab, daß Vergleichbares in Beziehung zueinander gebracht wird.

Zu fragen ist, ob sich im Bau der Hagia Sophia schlechthin eine idealtypische Konstellation verwirklicht, ob am Bau selbst die weltanschauliche Idee zu erkennen ist? Aus neuzeitlicher Sicht können die Zeugnisse der Vergangenheit als Dokumente, das Corpus Areopagiticum, der Renovatio-Gedanke unter Justinian, die liturgischen Ordnungen im Sinne eines Kunstverständnisses ausgelegt werden. Der beschriebene Gesamthorizont, in dem das Bauwerk der Hagia Sophia als Repräsentation aufzufassen ist, wird jedoch kaum nur von den zusammengestellten Dokumenten her zu bestimmen sein. Der Gedanke einer „Vision“, wie er im Corpus Areopagiticum zugrundegelegt ist, wird von Onasch am wenigsten reflektiert. Der Einfluß des Areopagiten ist weder unvermittelt noch über die eher spekulativen Schriften gegeben, das zeigt sich bereits in der vielschichtigen Metapher der „dissimiles similitudines“, die in vielen Reflexionsbereichen zu finden ist. Weit einflußreicher scheinen die sakramentstheologischen Überlegungen der byzantinischen Liturgie zu sein. Nicht zu unrecht werden diese von Onasch ausführlich in die Betrachtungen eingebunden (S. 147—166).

Daraus ergibt sich, daß die aus der Geschichte der Liturgie erwachsenen Traditionen und Erfordernisse weitaus bedeutsamer sind. Will man dennoch von den Zusammenhängen im Sinne des Gesamthorizontes bei der Konzeption der Hagia Sophia sprechen, dann sind hierfür einige hermeneutische Ansätze notwendig, deren mögliche Vermittlung erst aufgezeigt werden muß. Der jeweilige Gegenstand einer rekonstruktiven Hermeneutik wird weniger durch die Sinneinheit definiert als durch den jeweiligen Teil der Lebenwelt, in dem das Bauwerk Aufgaben erfüllt und für den es als „Kunstwerk“ steht. Wenn die mediale Seite der Baustrukturen, die selbstverständlich auch konstruktiv technische Notwendigkeiten sind, Bedingungen für Weltsichtskonzeptionen darstellt, d. h. als Ausdruckswert anzusehen ist, so ist diese Tatsache für die Geschichte der mimetischen Welterklärung von eminenter Bedeutung.

Im Sinne dieser Problematik erweist sich das Buch von Onasch als ein wichtiger Beitrag, der zu weiteren Diskussionen über Architekturikonologie fruchtbare Anregungen zu bieten vermag.

Köln *Joachim Gaus*

Jonathan Shepard/Simon Franklin (ed.), *Byzantine Diplomacy*, [Society for the Promotion of Byzantine Studies. Publications, 1.] Aldershot, Variorum 1992. xi, 333 pp.

Foreign relations loom large in history. The more extensive a state's territory and the longer and more variegated its frontiers, the more issues will arise in its dealings with neighbouring peoples. The smaller power must show no less concern for developments beyond its boundaries, since it is more at the mercy of the enveloping world, less the master of its own destiny. Whether large or small, whether in an era of expansion or one of contraction, the welfare and sometimes the very survival of a state depends on its efficient management of relations with its neighbours and the neighbours of its neighbours. It is quite natural therefore that foreign policy success and failure should have a profound influence over the domestic standing of regimes, and that regimes should take a close interest in foreign affairs.

With one partial exception, that fleeting era of apparent security between the death of Basil II and the mid 1060s, when Byzantium's elites were confident of their pre-eminence in the East Mediterranean world, the late Roman empire and its truncated sub-Roman successor in the East were deeply engaged in foreign affairs at all times. The scale and intensity of the third century crisis, the continuing threat posed by the military power of Sasanian Iran in the east and the lethal combination of nomad military science and German numbers in the west impelled fourth and fifth century emperors to gain a fuller knowledge and better understanding of foreign peoples than their predecessors. It was the age when the stereotype of the barbarian dissolved, when

neighbouring peoples acquired identities and histories of their own. The new interest in contemporary barbarian particulars evident in the works of the classicising historians of the fifth and sixth centuries was of necessity maintained over subsequent centuries, its culminating expression being found in the *De Administrando Imperio* of Constantine Porphyrogenitus.

Fourth and fifth century East Roman regimes were also compelled to adopt a global approach to foreign relations, so formidable were the dangers which might materialise on widely separated frontiers. This trait too remained perforce a key characteristic of Byzantium, programmed into its political functioning by geography: the diminished state, shorn of its empire in west and east, vulnerable by land and sea to all manner of powerful, predatory neighbours, had to secure its position against attack elsewhere if it were to take effective action, defensive or offensive, on a particular sector of its frontiers. Command and control were henceforth best exercised from the centre. From the reign of Theodosius II, emperors were normally sedentary, managing foreign affairs, directing military actions from Constantinople. They gained thereby two inestimable advantages: first, they could be more discriminating in their exploitation of foreign affairs, appropriating the credit for successes, channelling the blame for failures onto subordinates in the field; second and no less important, the monumental setting of the capital and the grandeur of court receptions could be brought into play to impress foreign ambassadors.

Michael Whitby ("From frontier to palace: the personal role of the emperor in diplomacy", pp. 295–303) establishes both points. Fergus Millar's contention that foreign policy was improvised on the basis of inadequate information and without the support of specialist diplomatic personnel cannot be applied, he argues, to the later Roman empire. It is, of course, true that at times of dynastic instability (as in the cases of Basil I, Basil II and Alexius Comnenus) or of intense crisis (for much of the seventh and eighth centuries and in the reign of Romanus IV Diogenes) emperors might be compelled to resume a peripatetic role and take personal charge of campaigns, in which case they could not refuse to receive foreign delegations or initiate negotiations in the field. But in general diplomacy was handled centrally, from the palace, with the benefit of a large body of experts to hand. Attitudes of visiting foreign delegations could be shaped by the visual and auditory impressions made by their receptions. They were expected to be rendered more amenable in negotiation by the carefully choreographed ceremonial of the court, the presence of the governing elite in hieratic array together with other foreign visitors, the man-made machinery designed to impress eye and ear, and, above all, the magnificent audience chambers of the palace (notably the Chrysotriclinus which is well evoked by Robin Cormack in his "But is it art?", pp. 218–236). Byzantium was thus able to pull rank, presenting visible evidence of the emperor's claim to be God's only authorised vice-gerent on earth in the decoration of the Chrysotriclinus and documenting its *romanitas* by the Roman monumental architecture of the capital. This is the principal theme of Jonathan Shepard's typically entertaining and stimulating account of "Byzantine Diplomacy, A.D. 800–1204: means and ends" (pp. 41–71).

With the opening of the seventh century and the start of the last, longest and most violent conflict between the two great powers of late antiquity, we enter the era of war, which was to last for four centuries. Profound structural change was brought about by loss of empire and war. The inherited apparatus of government was reformed. Power was ceded by town to country, and shifted down the social order to the peasantry. The state was militarised from top to bottom, and, *pace* John Haldon's contrary views ("'Blood and ink': some observations on Byzantine attitudes towards warfare and diplomacy", pp. 281–294), the governing elite was committed to warfare as the principal means of prosecuting foreign policy. There was no reluctance to fight, no excessive caution, but a sternly scientific and calculating approach to combat. For it was essential that every favourable circumstance be exploited by a state with strictly limited resources and that victory be gained at minimum cost. Diplomacy became the handmaid of warfare, clearing the way for campaigns against different sectors of an ever-threatening surrounding world.

A new phase in Byzantium's foreign relations was inaugurated in the middle of the ninth century. The balance of power in all four principal arenas of concern shifted in Byzantium's favour. It might indeed seem as if God was looking after His latterday chosen people, bringing about political fragmentation in Italy, a coagulation of power among the Slavs of the central and western Balkans in the face of Bulgar expansion, the sudden appearance of the Rus in the north as a

countervailing force to the steppe nomads, and the disintegration of the Caliphate. Byzantium gradually gained the initiative, and moved onto the offensive. The balance between warfare and diplomacy varied from arena to arena and through time, in accordance with changing circumstances. But the relationship was, in general, more equal than in the preceding struggle for survival. *Byzantine Diplomacy* makes a major contribution to our understanding of this central, shaping phase of Byzantium's history, as also of the following two phases—that of regional hegemony in the early-middle eleventh century and the twelfth century struggle, prosecuted as much by diplomacy as by war, to recover ground lost in the last three decades of the eleventh century. Diplomacy became even more important in the last phase of all, following the fourth crusade, when, as Nicholas Oikonomides shows ("Byzantine Diplomacy, A.D. 1204–1453: means and ends", pp. 73–88), Byzantium was forced to rely more and more on its inherited prestige and the intelligence and sophistication of its diplomats in an increasingly desperate search for allies.

The editors define diplomacy as the prosecution of foreign policy by non-violent means. They focus attention primarily on verbal communication, written and oral, between Byzantium and independent foreign powers. Embassies, whether involved in substantive negotiations or merely conveying news, are their prime concern. Contributors were asked to isolate and discuss different aspects of diplomatic activity so defined—personnel, procedures, paperwork (both diplomatic letters and archival records), presents and (as already noted) the whole paraphernalia of audiences in Constantinople. Warfare has therefore been pushed largely off stage, as, one may add, have other instruments of foreign policy—subversion, generalised propaganda, and client-management (the best evidence for which, provided by the *De Administrando Imperio,* concerns Transcaucasia, Dalmatia and Italy in the ninth and tenth centuries).

Alexander Kazhdan outlines the general area of investigation in the opening paper ("The notion of Byzantine diplomacy", pp. 3–21). He notes that Byzantium's diplomatic stance was predominantly defensive, to which Evangelos Chrysos adds, surely rightly, in the following contribution ("Byzantine diplomacy, A.D. 300–800: means and ends", pp. 25–39), that policy remained sensitive to contemporary reality and that expressed political aspirations (which tended to contract) did not exercise an undue sway over policy. The key distinguishing feature which, for Kazhdan, marks off Byzantine from late Roman foreign policy, is the absence of a belt of permanent clients shielding the reduced and therefore more vulnerable territory of the medieval state. Not, of course, that Byzantium did not seek clients through whom it might project its power more effectively or enhance its security in an arena of active involvement (this is the principal theme of the historico-diplomatic core of the *De Administrando Imperio,* chapters 27–46), but the relationship tended to be ephemeral (with the notable exceptions of the emirate of Aleppo and Venice), clients either being absorbed in phases of expansion or shed in those of contraction.

A minority of contributors examine diplomacy in action. Each deals with relations with a single major foreign power, Rome and the Franks (Judith Herrin, pp. 91–107), the Khazars who are given welcome prominence (Thomas S. Noonan, pp. 109–132), the Arabs (Hugh Kennedy [pp. 133–143], who focuses on regularised exchanges of prisoners and what was perhaps the grandest court reception of the tenth century, that laid on in Baghdad for Zoe's ambassadors in 917), the Russians (Simon Franklin [pp. 145–150] who confines himself to a specific episode in twelfth-century ecclesiastical relations) and the Ottomans as they established good relations with local Bithynian society (Keith Hopwood, pp. 151–155). But most contributors are concerned with the mechanics of diplomacy. Knowledge and understanding are greatly advanced by their collective effort, although some important topics have been left in shadow.

Personnel and procedures, especially in the middle Byzantine period, attract rather less attention than they should. There is no study of the organisation, staffing and functions of the Dromos department, although the subject is opened up by Michael Whitby *à propos* of the subordinates of the *Magister Officiorum* who prepared for and followed up high-level meetings, drafted diplomatic letters and managed the fairly standardised arrangements for the travel and reception of foreign ambassadors in late antiquity. Apart from Judith Herrin who notes that papal *apocrisiarii* tended to be high-fliers and Constanze Schummer ("Liudprand of Cremona—a diplomat?", pp. 197–201) who argues, unconvincingly to my mind, that Liudprand was incompetent and self-important, the principal contribution is made by Nicholas Oikonomides who subjects the evi-

dence about late Byzantine embassies abroad to thorough and critical scrutiny, concluding that leadership was usually vested in non-specialist but politically versed and influential figures, that a cleric was always included, and that the chancery at home became increasingly versatile as its numbers shrank. A similar study of the middle Byzantine period is sorely missed. A second gap in the coverage concerns procedures for the negotiation, drafting and ratification of treaties, which may usefully be approached *via* accounts of embassies and extant documents. The only pertinent but unremarkable observation is that of P. T. Antonopoulos ("The less obvious ends of Byzantine diplomacy", pp. 315–319), that sixth-century negotiators were ready to adjust their aims in the light of changing circumstances.

Paperwork receives rather fuller treatment. The diplomatic letter is examined with close attention by Margaret Mullett ("The language of diplomacy", pp. 203–216). Taking as her starting-points miniatures in the Madrid Scylitzes illustrating inter-state correspondence and the frequency of references to written communications in the *Alexiad*, she turns to extant dossiers of individuals' correspondence in the tenth century and inclines to stress the traits shared by diplomatic and private letters (themes, *topoi*, imagery, figures of speech and quotations). Diplomacy thus tends to be subsumed within a general category of communication between autonomous or semi-autonomous individuals which may or may not cross a frontier, the letter, like the accompanying present(s), acting as an essential lubricant of all types of human relations. Subtle and well deployed though the argument be, it is not entirely convincing: the precondition of private correspondence, friendship, was the *aim* of diplomatic communication; to perform this very different function, the diplomatic letter usually had to be considerably longer than the average private letter and to express its meaning rather more clearly (points of difference which are duly noted by Mullett); and the relationship of letter to carrier was very different when the carrier was an ambassador (as is noted by Oikonomides, pp. 86–88). The letter established an ambassador's credentials and a framework for negotiations, indicating in general terms the Byzantine negotiating stance and attitude. Substantive negotiations would then be carried out orally by the ambassador, who thus did much more than amplify points in the letter he brought (which was all that was expected of the messenger in private correspondence).

Roger Scott ("Diplomacy in the sixth century: the evidence of John Malalas", pp. 159–165) notes that Roman and Persian letters are quoted by Malalas and suggests that he saw them and much internal diplomatic documentation in the office of the *comes orientis* in Antioch. So succinct and clear is Malalas' account that one may legitimately suspect that he did rather more than quarry his memory or rely on notes jotted down when the letters or documents were in circulation. It seems more likely that he did some research in the local archives at the time of writing the last two books of his chronicle, his own memories guiding him to key documents. The existence of a central diplomatic archive may also be presupposed in the late Roman period, when, as Michael Whitby notes (p. 301), emperors could form a broad strategic view of the world and of their interests. Observation and recording of developments in an ever-changing world abroad, conservation of knowledge of past Roman policy acts and the principles underlying them, in an ordered and accessible archive, may be taken to be the *sine qua non* of effective management of international relations. The question then arises as to whether the Middle Byzantine Dromos had an archive kept in reasonable order so that research could be carried out effectively in the course of policy-planning. In the light of the record of Byzantium's diplomatic performance, there can surely be little doubt that this vital intellectual infrastructure was indeed in place.

It follows therefore that Jonathan Shepard may be unduly pessimistic about the state of the Dromos files, when he suggests (p. 47) that the "hackneyed and inaccurate contents" of much of the *De Administrando Imperio* should be taken as a fair index of contemporary official documentation about foreign peoples. A similar view is expressed by Ihor Ševčenko in an entertaining and authoritative paper, originally delivered on April Fool's Day 1990 ("Re-reading Constantine Porphyrogenitus", pp. 167–195). He notes (pp. 189–193) a propensity on Constantine's part to resort to literary texts rather than archival documents for information on a number of important topics and itemises some of the worst historical blunders. Although the general thrust of his argument, which is imbued with unrivalled learning about Constantine and the works which he sponsored, is to question the qualities of his mind, in particular the extent of his classicism and

literary skill, he refrains from taking the next step and attributing the failings of the *De Administrando Imperio* to its editor rather than to the documentation available in the offices of the Dromos.

The final technical issue discussed is the exchange of presents between courts. The late Karl Leyser opened up the subject in his magisterial article, "The Tenth Century in Byzantine-Western Relationships" (reprinted in his *Medieval Germany and its Neighbours 900–1250* [London, 1982], pp. 103–137), which is not cited as often as it should be in *Byzantine Diplomacy*. Pertinent observations are made by several contributors. Robin Cormack (pp. 228–230) notes the wide range of luxury artefacts which might be exchanged, before focusing attention on two eleventh-century enamel crowns which made manifest the superiority of the emperor over the Hungarian kings to whom they were sent. He suggests that silk textiles were favoured items because their visual language was international. Some important examples which made their way to the west, sometimes after a considerable period in storage in Constantinople, are discussed by Anna Muthesius ("Silken diplomacy", pp. 237–248). By contrast, books, even with illustrations, were, as John Lowden demonstrates ("The luxury book as diplomatic gift", pp. 249–260), of little use in this context in normal circumstances, because they would be unintellible to their recipients.

Another form of gift-exchange, that of brides, is discussed by Ruth Macrides ("Dynastic marriages and political kinship", pp. 263–280). She makes a number of important observations: unless circumstances were quite exceptional, marriage alliances with foreign dynasties were confined to Christendom, initially Latin Christendom; for all the advantages that export or import of brides might bring, in establishing permanent connections between courts, Byzantium made surprisingly little use of inter-dynastic marriage in the eighth, ninth and tenth centuries (a phenomenon which may perhaps be explained by the rarity of such liaisons within Latin Christendom before the end of the Carolingian age); and there is no evidence that cession of land, except notionally, was involved in marriage settlements. The papers dealing with gift-exchange in *Byzantine Diplomacy* form a coherent and informative sub-group, and contribute much to a subject which is attracting increasing attention. David Jacoby has already enriched understanding of the international role of silks in his article, "Silk in Western Byzantium before the Fourth Crusade", *B. Z.*, 84/85 (1991/1992), pp. 452–500, while Marlia Mundell Mango is engaged on an exhaustive study of the precious objects exchanged, ranging from silver plate to ivory, agate, sardonyx and serpentine.

None of these exchanges, indeed none of Byzantium' dealings with foreign powers were viewed as taking place between equals. Byzantium was conscious of occupying a special place in the earthly configuration of powers, within its horizon of diplomatic vision, by virtue of being the sole direct heir of the Roman empire and the favoured client of God. These claims, which were deeply held beliefs and vital motivating forces within the governing elite of Byzantium, were advanced discreetly in the foreign sphere. Whether brides were given away or received, it was always interpreted domestically as a gracious act on the part of Byzantium (as Ruth Macrides notes, p. 274). There were many ways in which physical ambience and court receptions tacitly asserted Byzantine superiority, not least the presence at audiences of bodyguards, belonging to the Hetaireia, recruited or appearing to have been recruited from a wide range of peoples (men from Fergana, Khazars, Rus, Pechenegs, Africans and others in the ninth and tenth centuries). As Dion Smythe argues ("Why do barbarians stand round the emperor at diplomatic receptions?", pp. 305–312), their attendance gave an imperial stamp to formal receptions, making manifest the cosmopolitan character of the empire.

Nonetheless, the general thrust of *Byzantine Diplomacy* is to stress the pragmatism of foreign policy, the willingness to adapt to actual circumstances, to operate in an ever-changing real world without insisting on formal acknowledgement of Byzantine claims where that would disturb good relations or impede bringing negotiations to a successful conclusion. It is a view expressed most effectively by Evangelos Chrysos, and latent in many of the other papers. There is, however, a contrary undercurrent. Alexander Kazhdan, Judith Herrin, Margaret Mullett and John Haldon refer to the Byzantine "family of princes", or, to be more exact, to a *taxis* or hierarchical ordering of foreign rulers analogous to that of the Byzantine court. It is thereby implied that an ideologi-

cally determined view helped shape perceptions of the surrounding world and had a significant influence on policy planning. Both notions should probably rejected (as I argued in my introduction to *Byzantium and the West c. 850–c. 1200* [Amsterdam, 1988], pp. 17–25). There was no stable *taxis* in reality in the world of flux around Byzantium, and Byzantium did not seek to manufacture one, let alone flaunt it in its diplomatic dealings. Rather than establish invidious distinctions between foreign peoples and thereby maximise the chances of causing offence and undercutting diplomacy, Byzantium's general policy was to flatter foreign powers. The flattery took several, deliberately confusing forms, which made only one thing clear, whether a foreign power ranked relatively high or relatively low in the concert of nations surrounding Byzantium. In general Byzantium had to be alert and responsive to developments abroad, ready to adjust policy and particular forms of flattering address to real changes of status. But never, even in the last phase of decline, was the claim to special, superior status entirely abandoned or entirely concealed. For that was and remained a useful diplomatic weapon.

The conference which generated the papers collected together in *Byzantine Diplomacy* was an exciting occasion. The published version of its proceedings captures this excitement. It is an important, provocative, informative and entertaining work. Scholarship and understanding have taken a large stride forward.

Oxford *James Howard-Johnston*

Lexikon zur byzantinischen Gräzität, besonders des 9.–12. Jahrhunderts, erstellt von **Erich Trapp** unter Mitarbeit von **Wolfram Hörandner** und **Johannes Diethart** sowie **Astrid Steiner-Weber** u. a. [Österreichische Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl., Denkschr., 238.] Verzeichnis der Abkürzungen [53 S.] und 1. Faszikel (α – ἀργυροζώμιον) [VI, 192 S.]. Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1994.

Die Rede vom „dringenden Desiderat der Forschung" ist ein oft gebrauchter und zuweilen auch mißbrauchter Gemeinplatz. Für das anzuzeigende Werk aber gilt diese Bezeichnung vorbehaltlos. Jeder, der sich je mit einem byzantinischen Text näher beschäftigt hat, hat nach kurzer Zeit schmerzlich erfahren, daß ein Lexikon fehlt, welches ihm dort weiterhilft, wo ihn Liddel-Scott-Jones, Lampe, Bauer-Aland, Du Cange, Kumanudes, Sophocles und der Thesaurus graecae linguae sowie die kleineren lexikalischen Hilfsmittel im Stich lassen. Für die spätbyzantinischen volkssprachlichen Texte hat Kriaras die Lücke schon weitgehend geschlossen, und nun hat E. Trapp für die byzantinische Gräzität insgesamt damit begonnen, die Früchte seiner vor über 20 Jahren zunächst im Alleingang begonnenen Arbeit in ausgearbeiteter Form zugänglich zu machen. Damit sieht nunmehr auch das fünfte Wiener Großprojekt seiner Realisierung entgegen.

Auch die byzantinische Lexikographie hat wie ihre Schwesterwissenschaften von der Entwicklung der elektronischen Datenverarbeitung profitiert, und es traf sich gut, daß E. Trapp schon aus seiner Arbeit am PLP auf diesem Gebiet Erfahrungen mitgebracht hat. Weiterhin wird die CD-ROM des Thesaurus Linguae Graecae (TLG) der University of California, die hoffentlich bald, gefördert durch die Zusammenarbeit mit dem Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας in Thessaloniki, auch die byzantinische Literatur nach 600 enthalten wird, die weitere Arbeit sicherlich befördern.

Wie Trapp in der sehr bescheiden formulierten und sich auf das Wesentliche beschränkenden *Einführung* zu Recht betont, darf man an sein Lexikon nicht die Maßstäbe anlegen, die für die entsprechenden Standardwerke der klassischen Gräzität gelten, für die mit dem *Diccionario griego-español* seit 1980 ein das Standardwerk des Liddell-Scott-Jones an Genauigkeit noch einmal übertreffendes neues lexikalisches Hilfsmittel im Entstehen ist. Damit ein solcher Standard erreicht werden kann, müßten vor allem auf der Grundlage, dem Gebiet der Texterschließung durch wirkliche kritische Editionen, noch Generationen byzantinischer Philologen arbeiten. So vergleicht Trapp sein Werk eher mit einem „Rohbau" (daher wohl auch die Formulierung des Titels Lexikon *zur*, nicht *der* byzantinischen Gräzität), an dem bis zu einer relativen Vollendung noch so manches zu tun sein wird. Doch auch hier gilt: ἀρχὴ ἥμισυ παντὸς ἢ καὶ πλέον ἡμίσεως. Auswahl und Methode sind von einem erfreulichen *common sense* bestimmt. Die Prinzipien sind in der *Einführung* in 10 knapp formulierten Punkten dargelegt. Nur das Wichtigste sei hier

wiederholt: Das Lexikon führt Lemmata auf, die in Liddell-Scott-Jones und in Lampe nicht, nur mit einer Belegstelle oder nur in wesentlich anderer Bedeutung verzeichnet sind. Für das 9.—12. Jahrhundert wurden dafür alle relevanten Texte durchgearbeitet, für das 4.—8. Jahrhundert und die spätbyzantinische Zeit eine Auswahl sowie gedruckte Wörterverzeichnisse, soweit vorhanden. Zu jedem Lemma (Adverbien in eigenen Lemmata lexikalisiert) werden ein oder mehrere deutsche Äquivalente angeboten, dann die „wichtigsten" Belegstellen (bisweilen, vor allem bei Adjektiven, mit Kontextwörtern), meist chronologisch angeordnet, sowie Hinweise auf die Behandlung des Wortes in anderen Lexika und sonstiger Literatur. Bei der Auswahl der „wichtigsten" Belegstellen ist natürlich ein subjektiver Spielraum gegeben, und man kann in manchen Fällen anderer Meinung sein. Die gebotenen Äquivalente sind als vorläufige Hilfen zu verstehen und können nicht wie bei den Lexika der klassischen Gräzität die Frucht jahrhundertelanger kommentierender Beschäftigung mit den Texten sein.

Im folgenden sollen für die verschiedenen Kategorien der Verbesserungsmöglichkeiten jeweils einige Beispiele gegeben werden. Systematisch überprüft wurde dabei anhand des Materials, das ich für die kritische Ausgabe der Alexias der Anna Komnene aufbereitet habe; die übrigen Beobachtungen beruhen auf unsystematisch gewonnenen Lesefrüchten.

Doch zunächst einige Bemerkungen zum *Verzeichnis der Abkürzungen*. Es ist unterteilt in *A. Siglen für Zeitschriften und Reihenwerke, B. Lexikographische, grammatische, terminologische und textkritische Sekundärliteratur* sowie *C. Texte*. Die Unterteilung in B und C finde ich nicht besonders glücklich. Erstens muß der Benutzer in vielen Fällen an zwei verschiedenen Stellen nachschauen, um die gewünschte Auflösung des Kürzels zu finden, und zweitens lassen sich die beiden Kategorien nicht sauber voneinander trennen. Warum befinden sich z. B. „DiethRara" oder „DietPar" unter C und nicht unter B? Sehr hilfreich ist in C der dort, wo es möglich ist, erfolgte Hinweis auf die Datierung des jeweiligen Textes. In B ist das nur in einem Fall erfolgt (FatStud), obwohl es auch bei einigen anderen Eintragungen möglich und sinnvoll gewesen wäre (z. B. bei EustBiogr, RosStud oder VolkPsell). Die Abkürzungen selbst sind, wie Trapp in der *Einführung* mitteilt, nicht systematisch vorweg erstellt worden, sondern nach und nach entstanden. Das tut aber ihrer Funktion keinen Abbruch, nur Systematik-Fanatiker werden daran Anstoß nehmen. Sie erfüllen vollauf ihren Zweck und sind so angelegt, daß die in ihnen verwendeten Elemente des Vollzitats mnemotechnisch hilfreich sind (natürlich nicht in allen Fällen, Prosuch 1—6 für Eustathii Macrembolitae quae feruntur aenigmata, ed. M. Treu ist rätselhaft). Statt LMA für das Lexikon des Mittelalters sollte man beim bereits geläufigen LexMA bleiben. In BenSinI sollte man vom Titel außer „Catalogus codicum manuscriptorum Graecorum" auch geben „qui in monasterio Sanctae Catharinae in monte Sina asservantur", in MoschAlex vor Κατάλογοι τῆς Πατριαρχικῆς Βιβλιοθήκης auch Πατριαρχεῖον Ἀλεξανδρείας. In einigen Fällen sollte man bei griechischen Namen die Akzente setzen, auch wenn im Publikationstitel Versalien ohne Akzent verwendet worden sind: in Isaias schreibe Σχοινᾶ, in LeoLog schreibe Ἀκακίου, in PhilMon schreibe Σπυρίδωνος Λαυριώτου, in PhotHom schreibe Λαούρδα. Kleinigkeiten bei der Notierung könnten noch ausgeglichen werden, z. B. die Bezeichnung der einzelnen Teile von über mehrere Zeitschriftenbände verteilten Aufsätzen (Ausgleich der Praxis zwischen Detor I—IV, AmbrMil I—IV, DarNot I—IV); hier und in anderen Fällen sollte man sich auch einheitlich für Spatium vor der römischen Ziffer entscheiden. Der Druck ist benutzerfreundlich; störend sind einige sinnwidrige Trennungen, hier sollte man nicht vor dem Computer kapitulieren (in ArsenTest Testament-um, in EustratDef Φιλοφ-ρόνημα, in Seth alimentor-um, in TzetzBa Il-iadem). Auch einige sehr unschöne durch den Blocksatz bedingte „Löcher" sollten beseitigt werden (z. B. in HyrtEp, MeyerSchneider). Weitere Quisquilien: In Miller tilge Komma hinter Tgl, in PasCrö tilge das Spatium im Wort Passow's, in GermII schreibe β' statt eines deutschen ß'.

Wenn im folgenden einige konkrete Korrekturvorschläge zu einzelnen Lemmata gemacht werden, so selbstverständlich unter voller Anerkennung des von Trapp in der *Einführung* in Anspruch genommenen Bonus in Bezug auf den Entwicklungszustand der Byzantinistik im Vergleich zur Gräzistik des klassischen Altertums. Sie sollen nur exemplarisch zeigen, welche Felder erst noch fleißig beackert werden müssen, bis eine ausgereifte lexikographische Frucht geerntet werden kann.

Lemma aufgrund einer unberechtigten Herausgeberkonjektur bzw. falscher Lesung des Über-

lieferten: An der für das Lemma ἀκηδεμονεύω angeführten Stelle NBasOr 43,12 überliefert der codex unicus ἀκηδημονήσομεν (sic), was auf das anderweitig belegte Grundwort ἀκηδεμονέω führt. — Das Lemma ἀπερισαλπίγκτως ist (vorläufig) wieder zu streichen. An der Belegstelle (Anna II 117,12) ist einhellig ἀπερισαλπίστως überliefert. — Das Lemma ἀπομνηστέω? beruht auf überflüssiger Herausgeberkonjektur in ProdRhod 8, 185; stattdessen sollte wegen neuer Bedeutung *vergessen* ἀπομιμνήσκομαι aufgenommen werden.

Falsche Einordnung innerhalb eines Lemmas aufgrund falscher Lesung des Überlieferten: Im Lemma ἀπαυθαδιάζω muß NBasOr 108,10 unter dem Medium -ομαι eingeordnet werden, da dort im codex unicus ἀπηυθαδιάζω statt des vom Herausgeber gelesenen ἀπηυθαδιάζων überliefert und daher das im app. cr. erwogene ἀπηυθαδιάξου richtig ist. Das Äquivalent *sich hindrängen* kann daher nicht aufrechterhalten werden und ist durch *völlig dreist werden* zu ersetzen.

Zusätzliches Lemma aufgrund Neubewertung der Überlieferung: ἀμφιπεδήτης *gefesselt* (statt des bisherigen Lemmas ἀμφιπεδάω *ringsum binden, anbinden*) Prodrom 1111A (so in der neuen Edition der jambischen und hexametrischen Tetrasticha auf die Haupterzählungen des Alten und des Neuen Testaments von Grigorios Papagiannis [noch nicht gedruckt]).

Zusätzliche Lemmata aus Anna: ἄθηρος Anna III 184,9 *ohne Jagdbeute* (neue Bedeutung gegenüber LS, nicht in L). — ἀκοντίας Anna III 64,16 *Kometenart* (in LS nur als *Schlangenart* und 1 × in Bedeutung *Meteor* belegt, nicht in L). — Ἀλεξάνδρειος Anna II 105,8 ζῆλος *Ehrgeiz, mit Alexander zu wetteifern* (nicht in LS oder L). — ἀναγωγός, ἡ Anna I 121,5 *Erzieherin* (als Subst. nicht in LS oder L). — ἀντιστρατηγέομαι Anna I 11,24 (in LS nur im Aktiv belegt, nicht in L). — Was ist mit ἀπέρραξαν Anna II 113,16 zu tun? Die Bedeutung ist durch den Kontext klar: *sie stießen vom Festland ab* (ἀπέρραξαν τῆς χέρσου). Schopen hatte ἀπήραξαν konjiziert; das würde auf ἀπαράσσω führen und wäre gegenüber den Belegen bei LS eine neue Bedeutung. Dieses oder ein anderes vermutetes Grundwort müßte im vorliegenden Faszikel eigentlich zu finden sein.

Zusätzliche Belege aus Anna zu Belegen aus anderen Texten (die *Alexias* müßte im Vergleich zu gleichzeitigen oder späteren Texten doch wohl zu den „wichtigsten“ gehören): ἀβελτηρία Anna III 159,5. — αἰφνηδόν Anna II 160,6. — ἀκμήτης Anna I 131,24; II 122,27. — ἀκροφυής Anna I 127,9 (Superl. ἀκροφυέστατον). — ἀμήρ Anna 12 Belege (wohl doch als Titel und nicht mit Leib als Name Ἀμήρ aufzufassen). — ἀναβλαστέω Anna I 87,18 (οἱ ἐκ ταὐτοῦ αἵματος συμφυεῖς αὐτῶν ἀναβλαστήσαντες als Umschreibung für *Blutsverwandte*). — ἀναπεταννύω Anna I 153,20. — Ἀντιοχικός Anna III 135,28 (ἀρχή). — ἄπληκτον Betonung ἀπλῆκτον auch Anna II 101,21 (nicht nur in der Epitome überliefert, sondern in allen Hss., und dort als ἀπλῆκτον). — ἀποστερίσκω Anna I 12,4. — Ἀργοναυτικός Anna III 82,16 (στόλος).

Zusätzliche Stellenangaben zu angeführten Stellen aus Anna selbst: ἀγράριον II 110,14 (σκεπαστόν). — ἀνακρωτηρίαστος III 128,1 (adv. ἀνακρωτηρίαστα). — ἀντιστίλβω II 85,11.

Korrekturen zu Belegen aus Anna: Im Lemma ἀκρόστεγος schreibe im Beleg Anna III 99,11 statt τὸ -ον τοῦ ξυλοπύργου besser τὰ -α τοῦ ξυλοπύργου. — Im Lemma ἀναχωννύω sollte Anna II 39,1 hinter der Angabe σπινθῆρας σοφίας PselChron III 2,14 stehen, da diese Stelle bei Anna zitiert ist. — Im Lemma ἀντεπεγείρω sollte bei der Angabe Anna III 69,8 vermerkt werden, daß hier eine mediale Form (ἀντεπηγείρετο) vorliegt.

Im übrigen — das sei ausdrücklich betont — ist an den sonstigen zahlreichen Belegen aus Anna nichts zu monieren.

Bemerkungen zu einigen Bedeutungsäquivalenten: Zum Lemma ἀποσχιδευμός, ὁ vgl. jetzt Tiftixoglu/Troianos, in: Fontes Minores 9 (1993) 145—147; neue Bedeutung (wahrscheinlich): *Aufhebung einer Einziehung von Pachtland.* — ἀπόψυκτος (einziger Beleg Anna III 240,15) kann nicht mit ψυχή in Verbindung gebracht werden und *entseelt* heißen; es gehört vielmehr zu ἀποψύγω *trocknen, dörren,* vgl. den Kontext: Anna sagt von sich (1. Pers. Sg.) αὗος καὶ ἀπόψυκτος ἦν. — Das Lemma ἀργοφωνία (einziger Beleg EustOp 252,7) ist mit *unnützes Reden* sehr unglücklich wiedergegeben, da die damit gemeinten Tierlaute, das *unnütze (weil bedeutungslose) Erzeugen von Tönen,* mit der ἀργολογία der Mönche verglichen wird; für diese ἀργολογία paßt das Äquivalent *unnützes Reden,* nicht aber für ἀργοφωνία. — Im Lemma ἀργυρόδετος ist für PselXiph 46 (Beziehungswort σκηνή) das Äquivalent mit *Silber durchwoben* nicht sehr passend, da mit σκηνή der Kaiserpalast als Betätigungsfeld gemeint ist, und nicht ein Textil.

Doch genug der Kleinigkeiten. Es wird in Zukunft noch vieles dieser Art an dem „Rohbau“ ausgeführt und modifiziert werden müssen. Der Bau selbst ist verläßlich und solide ausgeführt. Die Zunft darf hoffen, daß er zügig voranschreitet; daher schließen wir uns dem im *Geleitwort* geäußerten Wunsch Herbert Hungers an: *ad paucos annos.*

Berlin-Dahlem *Diether Roderich Reinsch*

III. ABTEILUNG

BIBLIOGRAPHISCHE NOTIZEN UND MITTEILUNGEN

Gesamtredaktion: Peter Schreiner und Cordula Scholz, Köln

Die bibliographischen Notizen wurden bearbeitet von

I. In den einzelnen Ländern: Ägypten: *P. Grossmann* (Kairo), Australien: *A. Moffatt* (Canberra), Belgien: *K. Demoen* (Gent), Bulgarien: *V. Gjuzelev* (Sofia), Deutschland: *W. Brandes* (Frankfurt), *C. Scholz* (Köln), *B. Schellewald* (Bonn), *P. Schreiner* (Köln), *F. Tinnefeld* (München), *V. Tiftixoglu* (München), England: *M. Mundell Mango* (Oxford), Frankreich: *B. Flusin* (Paris), *C. Jolivet-Lévy* (Paris), Griechenland: *A. Karpozilos* (Jannina), *T. Kolias* (Jannina), *J. Albani* (Athen), *S. Kalopissi-Verti* (Athen), Israel: *D. Jacoby* (Jerusalem), Italien: *E. Follieri* (Rom), Österreich: *E. Kislinger* (Wien), *J. Koder* (Wien), Polen: *M. Salamon* (Kraków), Rußland und GUS-Staaten: *S. Bliznjuk* (Moskau), *S. P. Karpov* (Moskau), *J. N. Ljubarskij* (St. Petersburg), Skandinavische Länder: *L. Rydén* (Upsala), Türkei: *N. Neçipoğlu* (Istanbul), *Y. Ötüken* (Ankara), Ukraine: *A. Yasinovskyi* (Lviv), Ungarn: *T. Olajos* (Szeged), USA: *A. Cutler* (Pennsylvania), *W. Kaegi* (Chicago), *A.-M. Talbot* (Dumbarton Oaks)

II. Nach Sachbereichen: Volkssprachliche Literatur: *M. Stassinopoulou* (Wien), Sprachwissenschaft, Lexik, Metrik: *E. Trapp* (Bonn), Musik: *Chr. Troelsgård* (Kopenhagen), Papyrologie: *J. Diethart* (Wien), Sigillographie: *W. Seibt* (Wien), Numismatik: *C. Morrisson* (Paris), *E. Oberländer-Târnoveanu* (Bukarest), Epigraphik: *D. Feissel* (Paris), Theologie: *C. Capizzi* (Rom), Liturgik: *H.-J. Feulner* (Tübingen), Christliche Archäologie: DAI Rom *(Ch. Katsougiannopoulou)*, Medizin und Alltagskultur: *E. Kislinger* (Wien), Jurisprudenz: *S. Trojanos* (Athen), *F. Goria* (Turin), Militaria: *T. Kolias* (Jannina)

Die Bibliographie für Archäologie wird mit Unterstützung der Abt. Rom des Deutschen Archäologischen Institutes bearbeitet. Die Notizen umfassen den byzantinischen Kulturkreis im Zeitraum ca. 330 bis ca. 1453, doch finden auch die angrenzenden Jahrzehnte noch eine gewisse Berücksichtigung. Allein die Bereiche 1 C und 12 BC werden in Auswahl bis in die Gegenwart fortgeführt. Zu räumlichen und inhaltlichen Begrenzungen sei auf das Vorwort zu BZ 84/85 (1991/92) verwiesen. Die Einteilung innerhalb der Bereiche folgt im allgemeinen dem alphabetischen Prinzip (moderne und byzantinische Autoren. Orte bei Katalogen und Kongreßschriften). Abhandlungen über Einzelmünzen und Siegel (Bereich 8) folgen dem chronologischen Prinzip.

1. PROFANLITERATUR

A. HOCHSPRACHLICHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen

Giannarelli E., *La tradizione della tarda antichità cristiana: linee di un problema.* La traduzione fra antico e moderno. Teoria e prassi. Atti del Convegno, Firenze 6—7 dicembre 1991, a cura di **Degl'Innocenti Pierini R./Orando S./Pieri M.-P.** (Florenz, Edizioni Polistampa 1994) 41—57. — Katsougiannopoulou. [2503

Maltese E.V., *Ortografia d'autore e regole dell'editore: gli autografi bizantini* ... (Nr. 2654). — Follieri.

Rossi L.E., *Letteratura greca.* Florenz, Le Monnier 1995. 885 S. [ISBN 88-00-43139-9]. — Berücksichtigt auch die Literatur des 4.—6. Jh. — Katsougiannopoulou. [2504

Uluhogian G., *Traduzioni armene di testi bizantini: problemi di edizione.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 432. — Sull'utilità delle versioni armene per la critica filologica di testi bizantini (per es. per le opere di Giorgio di Pisidia). — Follieri. [2505

Usener K., *Palamedes. Bedeutung und Wandel eines Heldenbildes in der antiken Literatur.* Würzburger Jahrbb. f. d. Altertumswiss. 20 (1994/95) 49—78. — Am Schluß auch zu Dictys und Dares. — Tinnefeld. [2506

b. Literaturgattungen

Philosophie

Cacouros M., *Un commentaire byzantin inédit au deuxième livre des Seconds Analytiques, attribuable à Jean Chortasménos.* Revue d'Histoire des Textes 24 (1994) 149—198. — Cette métaphrase anonyme a été repérée par l'a. dans 10 manuscrits, dont 4 sont précisément liés à l'activité de Chortasménos et de ses disciples Bessarion et Scholarios: la présentation du commentaire dans le Vindob. suppl. gr. 175, dû à l'érudit, prouve qu'il est à l'origine de sa constitution, qui est ici analysée en détail. Sur les 6 autres témoins, du XVI[e] s., 4 sont à rattacher à la production du scriptorium dans lequel travailla Nicolas Choniates. — Mondrain. [2507

Maróth M., *Die biologische Erklärung der Geschichte bei Ibn Khaldūn.* Acta Classica Universitatis Scientiarum Debreceniensis 30 (1994 [1995]) 231—242. — Verf. vergleicht manchmal den Gedankengang des arabischen Denkers mit wissenschaftlichen Verfahren des Aristoteles und anderer griechischer Philosophen, die die Byzantiner der islamischen Welt übermittelten. — Olajos. [2508

Rhetorik

Graf F., *Ekphrasis: Die Entstehung der Gattung in der Antike.* **Boehm G./Pfotenhauer H.** (Hrsg.), Beschreibungskunst — Kunstbeschreibung. Ekphrasis von der Antike bis zur Gegenwart (München, Fink Verlag 1995) 143—155. — Mit Beispielen aus dem Berichtszeitraum. — Katsougiannopoulou. [2509

Hannick Ch., *Byzantinische Rhetorik in der Lobrede des Gregorij Camblak auf Evtimij von Tărnovo.* Anzeiger für slav. Philol. 22 (1993) 81—86. — Zur Bedeutung der „griechischen Diktion" in kirchlichen Texten des slavischen Mittelalters. — Tinnefeld. [2510

Kapitánffy I., *Chorikios „Spártai ifjú" c. declamatiója* (Die Deklamation des Chorikios mit dem Titel „Der spartanische Junge"). Antik Tanulmányok 39 (1995) 115—121. — Olajos. [2511

Kutraku N., *Logos and Pathos between Peace and War: Rhetoric as a Tool of Diplomacy in the Middle Byzantine Period.* Thesaurismata 25 (1995) 7–20. – The use of rhetoric in diplomatic relations gave Byz. diplomacy the upper hand. The diplomats were skilled in argumentation and fluent in the figures of speech as they were read in ancient literature. – Karpozilos. [2512

Milazzo A.M., *Il moto di Arione nei Προγυμνάσματα greci tardo-antichi.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 81–100. – Katsougiannopoulou. [2513

Mpazaiu-Barabas Th., *Το εντοίχιο ψηφιδωτό της Γης στο Ιερό Παλάτιο και οι „εκφράσεις" του Κωνσταντίνου Μανασσή και Μανουήλ Φιλή: ρεαλισμός και ρητορεία* ... (Nr. 2521). – Interpretation und Rekonstruktionsversuch des Wandmosaiks mit der Darstellung der Erde im Großen Palast anhand eingehender Bemerkungen zu den Ekphraseis von Konstantinos Manasses und Manuel Philes. – Albani.

Wiemer H.-U., *Libanios und Julian. Studien zum Verhältnis von Rhetorik und Politik im vierten Jahrhundert n.Chr.* [Vestigia, 46.] München, Beck 1995. XII, 408 S. [ISBN 3–406–39335–7]. – Wird besprochen. – Schreiner. [2514

Epistolographie

Zelzer M., *Die Brieftheorie der Griechen und das Briefcorpus des Ambrosius* ... (Nr. 2790). – Katsougiannopoulou.

Geschichtsschreibung

Историческая мысль в античности и средневековье. Ivanovo, Государств. ком. Росс. Федерации по выс. образованию – Ивановский госуд. Университет 1996. 23 S. [ISBN 5-230-1770-8]. – Kurzfassungen von Referaten eines Colloquiums im Jahre 1996, auch mit byz. Themen. – Schreiner. [2515

Philologie

Lampakes S., *Ἀττικὰ ἀπὸ τὶς „Χιλιάδες" τοῦ Ἰωάννη Τζέτζη.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) 285–296. – L. discusses select passages from Tz. on the history of Attica and its topography with reference to his sources. – Karpozilos. [2516

Tosi R., *La tradizione paremiografica tra Oriente e Occidente.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 399. – Follieri. [2517

Dichtung

Conley Th., *Practice to theory: Byzantine „Poetrics". Greek literary theory after Aristotle.* A collection of papers in honour of D.M. Schenkeveld (Amsterdam, VU UP 1995) 301–320. – Schreiner. [2518

vacat [2519

Kambyles A., *Das griechische Epigramm in byzantinischer Zeit.* Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft N.F. 20 (1994/95) 19–47. – Ein anregender tour d'horizon durch die Welt byz. Epigramme mit vielen neuen Beobachtungen zu Gliederungsmöglichkeiten und Abhängigkeiten des reichen Materials. Als Einzelbeispiel behandelt K. die Zusammenhänge zwischen dem Epigramm „Auf den Frühling" des Johannes Geometres und einem Gedicht des Meleagros (2. Jh. v.Chr.). Zur Eigenart des byzantinischen Epigramms gegenüber dem antiken, nach drei Kategorien: Versmaße, Epigramm-Arten (von den sieben antiken Arten bevorzugt Byzanz das epideiktische Epigramm), Inhalt der Epigramme. – Schreiner/Tinnefeld. [2520

Mpazaiu-Barabas Th., *Το εντοίχιο ψηφιδωτό της Γης στο Ιερό Παλάτιο και οι „εκφράσεις" του Κωνσταντίνου Μανασσή και Μανουήλ Φιλή: ρεαλισμός και ρητορεία.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) B', 95—115. — Karpozilos. [2521

c. Fortleben antiker Autoren

Antoniou P., *Les florilèges sacro-profanes et la tradition indirecte des romanciers Achille Tatius et Héliodore.* Revue d'Histoire des Textes 25 (1995) 81—90. — De l'utilité du témoignage que représentent ces florilèges composés entre la fin du IX[e] et le XI[e] siècle pour la tradition du texte des deux auteurs. — Mondrain. [2522

Baldwin B., *Plutarch in Byzantium.* Byz 65 (1995) 525—526. — Plutarch did not disappear from Greek texts between the 6[th] and the 9[th] c. (contra Oxf. Dict. Byz.). — Demoen. [2523

Bandini M., *La costituzione del testo dei Commentarii Socratici di Senofonte dal Quattrocento ad oggi.* Revue d'Histoire des Textes 24 (1994) 61—91. — Examen de l'histoire du texte manuscrit au XV[e] siècle et du travail effectué par les différents éditeurs et commentateurs jusqu'à nos jours. — Mondrain. [2524

Dörrie H. †/Baltes M., *Die philosophische Lehre des Platonismus. Einige grundlegende Axiome/Platonische Physik (im antiken Verständnis) I.* Bausteine 101—124: Text, Übersetzung, Kommentar. [Der Platonismus in der Antike, 4.] Stuttgart/Bad Cannstatt, Fromann-Holzboog 1996. XV, 567 S. [ISBN 3-7728-1156-6]. — Katsougiannopoulou. [2525

Fromentin V., *Les manuscrits récents du livre I et l'Epitomè des Antiquités romaines de Denys d'Halicarnasse* ... (Nr. 2612). — Mondrain.

Irigoin J., *Les textes grecs circulant dans le Nord de l'Italie aux V[e] et VI[e] siècles. Attestations littéraires et témoignages paléographiques.* Teoderico e i Goti tra Oriente e Occidente (Ravenne 1995) 391—400. Avec 2 pages de pl. — Les bibliothèques publiques des tout premiers siècles à Rome, qui comportaient toujours une section grecque, et l'activité des traducteurs du grec au latin, entre le milieu du IV[e] et du VI[e] s. dans le Nord de l'Italie, surtout dans les domaines médical, philosophique et de la littérature chrétienne, attestent la présence de livres grecs. Examen de palimpsestes, en particulier de Bobbio, et de manuscrits théologiques bilingues, assurément copiés en Occident, qui le confirment./ Überprüft, basierend auf der Aussage von Courcelle über die Renaissance der hellenistischen Literatur unter Theoderich, die Spuren der handschriftl. Grundlagen der griech. Literatur an Hand der Kenntnisse über öffentliche Bibliotheken, Übersetzungen und (noch) erhaltene Hss. In Norditalien entstandene und noch erhaltene griech. Hss. sowie die lit. Tätigkeit des Boethios sprechen für eine relative Blüte der griech. Literatur zu dieser Zeit. — Mondrain/Schreiner. [2526

Keaney J.J., *The earliest Byzantine witnesses to Harpocration (pl).* Revue d'Histoire des Textes 25 (1995) 255—257. — Grâce à la tradition indirecte que constituent les scholies à Démosthène dans 3 manuscrits des X[e]-XI[e] s., on a un témoignage plus ancien sur la recensio plenior (pl) des lexeis d'Harpocration non attestée directement avant le début du XIV[e] s. — Mondrain. [2527

Schamp J., *Le Plutarque de Photios.* L'Antiquité Classique 64 (1995) 155—184. — Analyse des extraits de diverses *Vies parallèles* dans la *Bibliothèque.* — Demoen. [2528

Theophrastus of Eresus. Sources for his Life, Writings, Thought and Influence. Commentary. Volume 5. Sources on Biology (Human Physiology, Living Creatures, Botany: Texts 328—435). By **Sharples R.W.** [Philosophia Antiqua, 64.] Leiden/New York/Köln, Brill 1995. XVI, 273 S. [ISBN 90-04-10174-8]. — Katsougiannopoulou. [2529

d. Byzantinische Autoren

Epimerismi Homerici, ed. **Dyck A.R.** Pars Altera. Epimerismos continens qui ordine alphabetico traditi sunt. Lexicon Αἱμωδεῖν quod vocatur seu verius ἐτυμολογίαι διάφοροι. [Sammlung griechischer und lateinischer Grammatiker, 5,2.] Berlin/New York, de Gruyter 1995. 1034 S. [ISBN 311-012742-3]. — Zum ersten 1983 ersch. Band vgl. BZ 79 (1986) 393. Wird besprochen. — Schreiner. [2530

Spyridonidou-Skarsouli M., *Der erste Teil der fünften Athos-Sammlung griechischer Sprichwörter.* Kritische Ausgabe mit Kommentar. [Texte und Kommentare, 18.] Berlin/New York, de Gruyter 1995. XLIV, 487 S. [ISBN 3-11-14456-5]. — Die Verf. vermutet mit großer Vorsicht eine Entstehung der Sammlung in neuplatonischen Kreisen vielleicht des 5. Jh. Die byz. Redaktion könnte im 12. Jh. entstanden sein (S. 4). — Schreiner. [2531

Tziatzi-Papagianni M., *Die Sprüche der sieben Weisen. Zwei byzantinische Sammlungen.* Einleitung, Text, Testimonien und Kommentar. [Beiträge zur Altertumskunde, 51.] Stuttgart/Leipzig, Teubner 1994. XXV, 497 S. [ISBN 3-519-7600-4]. — Schreiner. [2532

Detorakes Th., *Βυζαντινή Φιλολογία: τὰ πρόσωπα καὶ τὰ κείμενα. τ. Α': Προβυζαντινοὶ καὶ πρωτοβυζαντινοὶ χρόνοι (περ. 150—527 μ.Χ.).* Herakleion 1995. 574 pp. — A source book offering select texts from pagan and Christian literature from the 2nd to the 6th centuries. There are brief introductions about each author and notes along with bibliographical references. — Karpozilos. [2533

From Constantine to Julian: Pagan and Byzantine Views. A Source History. Ed. **Lieu S.N.C./Montserrat D.** London/New York, Routledge 1996. XXI, 285 S. [ISBN 0-415-09335-X]. — Enthält Übers. aus dem Anonymus Valesianus, dem Panegyrikon von 310, der anon. Vita Constantini (BHG 364), der or. LIX des Libanios und der passio Artemii, jeweils mit ausführlicher Kommentierung. — Schreiner. [2534

Kotzabassi S., *Zum Empfänger des 143. Briefes des Konstantinos Akropolites.* BZ 89 (1996) 55—57. — Scholz. [2535

Brodersen K., *Die geographischen Schriften des Nikephoros Blemmydes.* Rom und der Griechische Osten. Festschrift für Hatto H. Schmitt zum 65. Geburtstag. Hrsg. von **Schubert Ch./Brodersen K./ Huttner U.** (Stuttgart, Steiner Verlag 1995) 43—50. Mit 2 Abb. — Katsougiannopoulou. [2536

Ševčenko V.V., *О некоторых аспектах восприятия запада и „Латинян“ Иосифом Вриеннием (в период пребывания на Крите)* (Über einige Aspekte des Eindrucks vom Westen und der „Lateiner“ bei Ioseph Bryennios während seines Aufenthalts auf Kreta). Проблемы (Nr. 4328) 56—63. — Schreiner. [2537

Spadaro M.D., *Testo e modello in Niceforo Briennio.* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 47—59. — L'esame comparato di alcuni brani della Ὕλη ἱστορίας e della Chronographia di Michele Psello che ne fu la fonte mostra l'individualità artistica di Briennio e la sua indipendenza — stilistica e ideologica — nei confronti del modello. S'invita quindi alla prudenza nel correggere Briennio sulla base del dettato pselliano. — Kislinger. [2538

Wurm H., *Die handschriftliche Überlieferung der ἀπόδειξις ἱστοριῶν des Laonikos Chalkokondyles.* JÖB 45 (1995) 223—232. — Die Überlieferung des Geschichtswerkes beruht auf Par. gr. 1780 (geschrieben von einem Anonymus 1460—1470) und Par. gr. 1781 aus der Feder des Georgios Moschos. Kopisten in Venedig (etwa Andronikos Nukkios) trugen um die Mitte des 16. Jahrhunderts zur Verbreitung des Textes bei. — Gamillscheg. [2539

Kapitánffy I., *Chorikios und die Hetäre Phryne.* Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae 35 (1994) 159—166. — Olajos. [2540

Kapitánffy I., *Chorikios „Spártai ifjú" c. declamatiója* ... (Nr. 2511). — Olajos.

Hunger H., *Aus den letzten Lebensjahren des Johannes Chortasmenos. Das Synaxarion im Cod. Christ Church gr. 56 und der Metropolit Ignatios von Selybria* ... (Nr. 2815). — Kislinger.

Schreiner P., *Zum Tod des Johannes Chortasmenos.* JÖB 45 (1995) 219—221. — „Einem größeren Kreis von Lesern wird bekanntgemacht", daß Codex Oxford Christ Church gr. 56, f. 403 eine Notiz (ed. I. Hutter, Corpus der byzantinischen Miniaturenhandschriften IV/1, 157) enthält, vielleicht von der Hand des Georgios Monomachos, laut der Ioannes Chortasmenos am 4. Oktober 1431 verstarb. — Kislinger. [2541

Kislinger E., *Ὑπάρχει κοινὴ πηγὴ δύο χρονικῶν Μονεμβασίας;* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 68—79. — Gemeinsame Quelle des Chronikon von Monembasia (Codex Iberon 329) und der Kleinchronik Schreiner 41 ist eine frühere Redaktion des im Codex Kutlumusiu 220 erhaltenen Textes des Chronikon. — Kolias. [2542

Saija A., *Considerazioni sulla lingua poetica di Dioscoro di Aphrodito: Dioscoro e la parafrasi del Vangelo di San Giovanni di Nonno di Panopoli.* Messana. Rassegna di studi filol. ling. e stor. 16 (1993 [1995]) 95—105. — Katsougiannopoulou. [2543

Sideras A., *Zur Zusammengehörigkeit zweier Grabredenfragmente des Gregorios Antiochos.* RSBN n.s. 31 (1994) 175—183. — Sulla base di vari indizi (sia di carattere codicologico, sia pertinenti ai titoli e al contenuto), l'A. conclude che i due frammenti di un discorso funebre di Gregorio Antioco per il proprio padre tràditi per la parte iniziale dal cod. Marc. XI 22 e per la parte finale dallo Scorial. Y II 10 appartengono allo stesso *Epitaphios.* — Follieri. [2544

Sela Sh., *From Joseph son of Matthias to Joseph son of Gorion. (On the origin and development of the Josippon narrative).* Tarbiz. A Quarterly for Jewish Studies 64 (1994) 51—64. Hebrew with Engl. summary. — The change in patronymic reveals the book's reliance on the Byzantine version of the „Jewish War" known as „Pseudo-Hegesippus" (4th century). — Jacoby. [2545

Lacombrade Chr., *Hypatie. Un singulier „Revival" du cynisme.* Byz 65 (1995) 529—531. — Demoen. [2546

Baldwin B., *John Lydus in Latin on Augustus.* Byz 65 (1995) 527—528. — Demoen. [2547

Róna-Tas A., *Török eredetű-e úr szavunk?* (Ist die Etymologie des ungarischen Wortes „úr" türkisch?). A magyarság korai története (Nr. 4319) 255—263. — Bei Kinnamos (p. 203 ed. Meineke) kommt die ungarische Rangbezeichnung „Urum" vor. Verf. bespricht auch diese Quellenstelle. — Olajos. [2548

Harmatta J., *Konstantinos Porphyrogennetos magyar vonatkozású művei* (Die Werke des Konstantinos Porphyrogennetos über die Ungarn). A honfoglalásról (Nr. 4336) 105—111. — Olajos. [2549

Tóth S.L., *A honfoglalás időpontja* (The date of the Hungarian landtaking). Acta Universitatis Szegediensis. Acta Historica 102 (Szeged 1995) 3—10. — Verf. legt das Hauptgewicht auf die Interpretation von Constantinus Porphyrogenitus, De administrando imperio 40. — Olajos. [2550

Labate A., *La monodia di Costantino Stilbes per il patriarca Michele III.* Messana. Rassegna di studi filol. ling. e stor. 17 (1993 [1995]) 91—111. — Katsougiannopoulou. [2551

Villard P., *Constantinople et la peste (1467) (Critoboulos V 17).* Histoire et Société. Mélanges offerts à G. Duby, IV: La mémoire, l'écriture et l'histoire (Aix-en-Provence 1992) 143—150. — Angezeigt nach Medizinhistorisches Journal 29 (1994) 295. — Kislinger. [2552

Bakalopulos A., *Η „μονῳδία ἐπὶ τοῖς ἐν Θεσσαλονίκῃ πεσοῦσι" (1346) του Δημητρίου Κυδώνη και τα ιστορικά στοιχεία της για την ψυχολογία των επαναστατημένων μαζών στη στάση του 1342 μ.ε.* Θεσσαλονίκη 4 (1994) 79—99. Mit franz. Zsfg. — Einleitung mit neugriechischer Übersetzung des Textes, der (auf S. 91—98) nach der Ausgabe PG 109, 638—652 nachgedruckt wird. — Troianos. [2553

Lucà S., *Il lessico dello ps.-Cirillo (redazione v_1): da Rossano a Messina* ... (Nr. 2615). — Discute e ristruttura i rapporti stabiliti da M. Naoumidis fra i codici del Lessico dello ps. Cirillo appartenenti alla recensione v_1 (cf. BZ 73, 1980, 422), e mette in evidenza la circolazione di questo ed altri lessici in Calabria e in Sicilia. Cf. infra. — Follieri.

Martínez Manzano T., *Konstantinos Laskaris. Humanist, Philologe, Lehrer, Kopist.* [Meletemata, 4.] Hamburg 1994. [ISBN 3-925793-4-9]. — Scholz. [2554

Markopulos A., *Ἐπίγραμμα πρὸς τιμὴν τοῦ Λέοντος ς' τοῦ Σοφοῦ.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) Β', 33—40. — M. discusses the epigram of Peter the Patrician to Leo VI which accompanied, as it is stated in the text, a gift he sent to the emperor — the treatise of Theodoret, Graecorum Affectionum Curatio. — Karpozilos. [2555

Doukellis P.N., *Libanios et la terre: discours et idéologie politique* ... (Nr. 3102). — Schreiner.

Criscuolo U., *L'orazione 24 di Libanio.* Messana. Rassegna di studi filol. ling. e stor. 17 (1993 [1995]) 43—90. — Katsougiannopoulou. [2556

Wiemer H.-U., *Die Rangstellung des Sophisten Libanios unter den Kaisern Julian, Valens und Theodosius. Mit einem Anhang über Abfassung und Verbreitung von Libanios' Rede Für die Tempel (Or.30).* Chiron 25 (1995) 89—130. — Katsougiannopoulou. [2557

Wiemer H.-U., *Libanios und Julian. Studien zum Verhältnis von Rhetorik und Politik im vierten Jahrhundert n.Chr.* ... (Nr. 2514). — Schreiner.

Macedonius Consul. The Epigramms. Ed. with intr., transl. and commentary by **Madden J.A.** [Spudasmata, 60.] Hildesheim, Olms 1995. XVIII, 321 S. [ISBN 3-487-10059-2]. — Soll rezensiert werden. — Schreiner. [2558

Constantini Manassis Breviarium Chronicum, rec. **Lampsidis O.** Pars prior praefationem et textum continens. [Corpus Fontium Historiae Byzantinae, 36/1.] Athen, (Verlag der) Akademie der Wissenschaften 1996. CLIX, 358 S. Mit 4 Taf. mit Hss-Abb. [ISBN 960-7099-39-7]; Pars altera indices continens. [Corpus Fontium Historiae Byzantinae, 36/2.] Athen, (Verlag der) Akademie der Wissenschaften 1996. 172 S. — Soll besprochen werden. — Schreiner. [2559

Kazhdan A., *Some Problems in the Biography of John Mauropous, II.* Byz 65 (1995) 362—387. — Biographical data from his epigrams and speeches. — Demoen. [2560

Polemes I.D., *Ἀνέκδοτος κατηχητικὸς λόγος τοῦ Σαμουὴλ τοῦ Μαυρόποδος.* Hell 45 (1995) 49—63. — P. edits from Scorialensis Y-II-10 (265), ff. 507v-512v an unpublished homily of Samuel Mauropous, which he believes was addressed to Michael of Anchialos. — Karpozilos. [2561

Szádeczky-Kardoss S., *Menandros Protéktór és az onogurok* (Menandros Protektor und die Onoguren). Antik Tanulmányok 39 (1995) 123—126. — Olajos. [2562

Arco Magrì M., *Una metafora musicale nel pensiero politico di Teodoro Metochite e Plutarco.* Seconda Miscellanea Filologica a cura di **Gallo I.** [Università degli Studi di Salerno. Quaderni del Dipartimento di Scienze dell'Antichità, 17.] (Napoli, Arte tipografica 1995) 267—276. — Katsougiannopoulou. [2563

Tobias N./Santoro R., *An Eyewitness to History. The Short History of Nikephoros our Holy Father the Patriarch of Constantinople.* [The Archbishop Iakovos Library of Ecclesiastical and Historical Sources, 15.] Brookline/Mass., Hellenic College Press n.d. [1995]. XXIII, 220 p. [ISBN 0-017653-38-6]. — English translation of the Breviarium historicum with commentary. Because of delays in publication the translation, which was completed in 1986 and submitted to the press in 1990, is not based on C. Mango's new edition of 1990, but on the de Boor edition of 1880. — Talbot. [2564

McGeer E., *Sowing the Dragon's Teeth: Byzantine Warfare in the Tenth Century.* [Dumbarton Oaks Studies, 33.] Washington/D.C., Dumbarton Oaks 1995. XVIII, 405 p. [ISBN 0-88402-224-2]. — Greek texts and English translation of the Praecepta militaria of Nikephoros II Phokas and chap. 56—65 of the Taktika of Nikephoros Ouranos, with extensive commentary and analysis of Byzantine military strategy and tactics. — Wird besprochen. — Talbot. [2565

Niketas Khoniates, Historia (Ioannes ve Manuel Komnenos Devirleri). Transl. by **Işıltan F.** Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevi 1995. 162 p. — Turkish translation of vol. 1 of F. Grabler, Die Krone der Komnenen. [Byzantinische Geschichtsschreiber, VII.] Graz/Wien/Köln 1958, omitting Grabler's introduction and notes. — Necipoğlu. [2566

Maisano R., *Letteratura e storiografia nell'opera di Niceta Coniata.* Messana. Rassegna di studi filol. ling. e stor. 16 (1993 [1995]) 41—57. — Katsougiannopoulou. [2567

Calderón Dorda E., *El Hexametro de Pamprepio.* Byz 65 (1995) 349—361. — Demoen. [2568

Saliba G., *Paulus Alexandrinus in Syriac and Arabic.* Byz 65 (1995) 440—454. — Demoen. [2569

Ševčenko I., *У истоков русского византиноведения: переводы стихотворений Мануила Фила (XIV в.) Евфимием Чудовским* (Über einige Aspekte des Eindrucks vom Westen und der „Lateiner" bei Ioseph Bryennios während seines Aufenthalts auf Kreta) ... (Nr. 4228). — Schreiner.

Scholten C., *Antike Naturphilosophie und christliche Kosmologie in der Schrift De opificio mundi des Johannes Philoponos.* [Patristische Texte und Studien, 45.] Berlin/New York, de Gruyter 1996. XI, 488 S. [ISBN 3-11-014834-X]. — Katsougiannopoulou. [2570

Naumowicz J., *Wczesnochrześcijańscy pisarze aleksandryjscy w Bibliotece Focjusza* ... (Nr. 2879). — Salamon.

Paliuras Ath., *Δόγμα καὶ εἰκόνα. Ἐκκλησία καὶ τέχνη. Ὁ Μ. Φώτιος ὁριοθετεῖ τὴ ζωγραφικὴ τῆς ὀρθοδοξίας ἀπὸ τὴν μεταεικονομαχικὴ περίοδο ὡς τὸν 20ο αἰῶνα* ... (Nr. 3326). — Kalopissi-Verti.

Schamp J., *Le Plutarque de Photios* ... (Nr. 2528). — Demoen.

Mpaloglu Ch.P., *Βιβλιογραφία Γεωργίου Γεμιστοῦ-Πλήθωνος 1980—1993.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1993—94) 157—163. — Kolias. [2571

Bóna I., *Onegesios.* Hunok-Gepidák-Langobardok (Nr. 4352) 46—47. — Kommentar zu einigen Fragmenten von Priskos Rhetor. — Olajos. [2572

Alexidse L., *Joane Petrizi, Kommentare zur „Elementatio Theologica" des Proklos (Ausgewählte Texte). Übersetzung aus dem Altgeorgischen, Einleitung und Bemerkungen.* Orthod. Forum 9 (1995) 141—171. — Der georgische Theologe Petrizi (11./12. Jh.), der zeitweilig in Byzanz studierte, übersetzte die Στοιχείωσις Θεολογική, eine Darlegung der Metaphysik des Neuplatonikers, nach einer Vorlage ins Georgische, die auf einen älteren griechischen Text als in den erhaltenen griechischen Handschriften überliefert zurückgeht, und versah das ganze Werk mit Scholien. A. bringt aus diesen, die für die Rezeptionsgeschichte der Elementatio im Osten hochbedeutsam sind, zahlreiche Proben in deutscher Übersetzung. — Tinnefeld. [2573

Barkhuizen J.H., *Romanos Melodos: On Earthquakes and Fires.* JÖB 45 (1995) 1—18. — Bietet eine eingehende Interpretation von H. 54, wobei besonders der Bußcharakter des Textes und die Arzt-Patienten-Beziehung zwischen Christus und den Gläubigen hervortritt. — Koder. [2574

Olajos T., *Adalék Theophylaktos Simokattés klasszikus előképeinek kérdéséhez (Theophylaktos és Kallimachos).* (Ein Beitrag zur Frage der klassischen Vorbilder des Theophylaktos Simokates [Theophylaktos und Kallimachos]). Antik Tanulmányok 39 (1995) 127—132. — Olajos. [2575

Romano R., *Contributo al testo del De magna et sacra arte di Stefano Alessandrino.* Messana. Rassegna di studi filol. ling. e stor. 16 (1993 [1995]) 59—73. Mit 4 Taf. — Katsougiannopoulou. [2576

Roques D., *Synésios à Constantinople: 399—402.* Byz 65 (1995) 405—439. — Nouvelle étude de la datation du séjour de Synésios, et de l'ouvrage peri; βασιλείας, contre (surtout) Al. Cameron et J. Long, Barbarians and Politics (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 598). — Demoen. [2577

Maltese E.V., *Liber Syntipae p. 44,2 Jernstedt.* Studi ital. filol. class. III s. 13 (1995) 231—232. — Una corruttela della redazione bizantina nella seconda narrazione della quarta giornata si corregge attraverso il confronto col *Sindban* siriaco, derivante, col greco, da un antenato comune. — Follieri. [2578

Bettarini L., *Temistio, Sicione e l'origine della tragedia.* Κοινωνία 19 (1995) 125—134. — Sulle tradizioni relative all'origine della tragedia (da Sicione) presso Temistio e Suida. — Follieri. [2579

Theodoros Metochites, Ἠθικὸς ἢ περὶ παιδείας. Edited and translated by **Polemes I.D.** [Κείμενα Βυζαντινῆς Λογοτεχνίας, 1.] Athens, Κανάκη 1995. 289 pp. [ISBN 960-7420-18-7]. — Since the „50s the text of the *Ethikos Logos* has been discussed (H. Hunger, I. Ševčenko, M. Gigante and others) and yet remained hitherto unpublished in Vindob.phil.gr. 95. P. ventured to publish the text, which as he notes does not present major problems because of the good state of the ms, and to give also a translation, a formidable task indeed considering the difficult style of Metochites. — Karpozilos. [2580

vacat [2581

Signes Codoñer J., *El periodo del segundo iconoclasmo en Theophanes Continuatus. Análisis y comentario de los tres primeros libros de la crónaca.* [Classical and Byzantine Monographs, 33.] Amsterdam, Hakkert 1995. XL, 773 S. [ISBN 90-256-638-5]. — Wird besprochen. — Schreiner. [2582

Kolovou F., *Euthymios Tornikes als Briefschreiber. Vier unedierte Briefe des Euthymios Tornikes an Michael Choniates im Codex Buc. gr. 508.* JÖB 45 (1995) 53—74. Mit 2 Taf. — Rund um eine Aufarbeitung der an Michael Choniates gerichteten Schreiben werden Beobachtungen und Ansichten zu Leben, gesellschaftlich-literarischem Umfeld und schriftstellerischem Niveau des Verfassers angesammelt. Den thematisch und faktenmäßig an sich interessanten Beitrag beeinträchtigt zum einen die lose, einzelne Argumente nicht abrundende Gedankenführung ohne klaren Geamtaufbau; zum anderen wird nur Brief 4 tatsächlich ediert, von den restlichen bringt K. lediglich Auszüge (in den Anmerkungen), manche davon unnötigerweise gleich mehrfach. — Kislinger. [2583

Lampakes S., *Ἀττικὰ ἀπὸ τὶς „Χιλιάδες" τοῦ Ἰωάννη Τζέτζη* ... (Nr. 2516). — Karpozilos.

B. VOLKSSPRACHLICHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen und Literaturgattungen

Beaton R., *Oralità e scrittura nel romanzo greco del tardo Medioevo.* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 1—9. — In una sintesi delle svariate opinioni si vede la soluzione del problema oralità versus scritturalità nella lingua: il consapevole — ma purtroppo non documentabile nelle fonti ! — intento di tutta una generazione di letterati di voler creare una vulgaris eloquentia in lingua greca sulla base tanto della tradizione dotta quanto di quella orale del δημοτικὸ τραγοῦδι spiega la particolare dizione. — Kislinger. [2584

Cupane C., *Leggere e/o ascoltare. Note sulla ricezione primaria e sul pubblico della letteratura greca medievale.* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 83—105. — „Una prima redazione di questo contributo è stata pubblicata in Diptycha 6 (1994) 147—168. Le modifiche, non numerose ma sostanziali, apportate riflettono ripensamenti e approfondimenti di un discorso scientifico non ancora concluso." — Kislinger. [2585

Cupane C., *Λογοτεχνική παραγωγή στό Φραγκοκρατούμενο Μορέα.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 371—385. — Phlorios und Platziaflore, Imberios und Margarona und der Apollonios-Roman sind als Übersetzungen bzw. Nachdichtungen westlicher Vorlagen möglicherweise im kulturellen Mischambiente der Peloponnes entstanden, die einen bedeutsamen Impuls zur Herausbildung der volkssprachlichen Literatur gegeben hat. — Kislinger. [2586

Cupane C., *Romanzi cavallareschi bizantini. Callimaco e Crisorroe, Beltandro e Crisanza, Storia di Achille, Florio e Platziaflore, Storia di Apollonio di Tiro, Favola consolatoria sulla Cattiva e la Buona Sorte.* [Classici Greci, Collezione diretta da Italo Lana. Autori della tarda antichità e dell'età bizantina con la direzione di Italo Lana e Antonio Garzya]. Turin, Classici Utet 1995. 734 S. Mit 8 Abb. [ISBN 88-02-04936-X]. — Wiedergabe der sechs im Titel genannten volkssprachlichen Texte der Palaiologenzeit auf der Basis der vorhandenen Editionen samt italienischer Übersetzung. Textkritische Bemerkungen aus älteren Studien zu den jeweiligen Texten sowie von der Autorin selbst werden vorausgeschickt. In der Einleitung gibt C. einen umfassenden Überblick über den Roman von der Spätantike bis in die Palaiologenzeit. Jeden Text begleitet gesondert eine kurze Einleitung mit reichen Literaturhinweisen. In den Anmerkungen zur italienischen Übersetzung werden verschiedene Aspekte des Inhalts kommentiert. — Stassinopoulou. [2587

Spadaro G., *Προφορική καὶ γραπτὴ παράδοση στὴν ἑλληνικὴ δημώδη μεσαιωνικὴ ποίηση.* Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν, 2. Reihe, 30 (1992—1995) 53—63. — Schriftliche Fassung eines Vortrages des Verf. anläßlich der Verleihung des Ehrendoktorats der philosophischen Fakultät der Universität Athen Juli 1991. Sp. bekräftigt seine bereits früher (BZ 71, 1978, 1—9) vorgetragene Theorie der Abhängigkeit der Achilleis vom Πόλεμος τῆς Τρωάδος, welcher seinerseits vom Roman de Troie abhängt, unter Zurückweisung der von R. Beaton, The Medieval Greek Romance, Cambridge 1989 (vgl. BZ 84/85, 1991/92, Nr. 237), vorgebrachten Gegenargumente. Sp. spricht sich gegen jeglichen Einfluß einer mündlichen Überlieferung auf die volkssprachlichen mittelalterlichen Texte mit Ausnahme von Liedern aus. — Stassinopoulou. [2588

Spadaro G., *Testi greci medievali in demotico: trasmissione scritta versus trasmissione orale.* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 61—74. — Tramite versi oculatamente scelti di svariati testi medievali in volgare (Digenis Akritas, Ptochoprodromika, Cronaca di Morea, Spaneas) che contengono tracce innegabili della presenza di una tradizione letteraria utilizzata — o con citazioni o con trasposizioni letterali — viene ribadita con fermezza l'assenza di elementi orali nella poesia greca demotica tanto a livello di composizione quanto a livello di trasmissione. Cfr. però le serie obiezioni di carattere metodologico mosse da A. Vàrvaro nell'ambito della Tavola rotonda (Nr. 4305, 111—115, 132—137). — Kislinger. [2589

b. Einzelwerke

Georgacopoulou S., *L'Achilléide de Stace et l'Achilléide anonyme byzantine.* Classica et Mediaevalia 45 (1994) 251—286. — Ein nützlicher Vergleich eines spätbyzantinischen romantischen Epos mit einem kaiserzeitlichen Epos mit identischem Thema, der die charakteristischen, kulturgeschichtlich bedingten Verschiedenheiten plastisch hervortreten läßt. — Rydén. [2590

Lüdeke H. (Hrsg.), *Ἑλληνικὰ δημοτικὰ τραγούδια. Τὰ ἀκριτικά.* Ἐκλογὴ καὶ μετάφραση στὰ Γερμανικὰ ὑπὸ H. L. Μὲ τὴ συνεργασία τῶν Dr. F. Boehm καὶ B. Καλοπίση-Ξανθάκη. Ἐπιμέλεια B. Καλοπίση-Ξανθάκη/Neugriechische Volkslieder. Akritenlieder. Auswahl und Übersetzung ins Deutsche von **Lüdeke H.** unter Mitwirkung von **Boehm F.** und **Kalopissi-Xanthaki V.** Besorgt von **Kalopissi-Xanthaki V.** Athen, Ἀκαδημία Ἀθηνῶν/Akademie von Athen 1994. 512 S. + 16 S. ohne Numerierung. — Dreißig Jahre nach dem zweiten Teil der Sammlung von H. Lüdeke erscheint nun der dritte Band, der 93 akritische Volkslieder samt deutscher Übersetzung umfaßt. Der Inhalt der Lieder geht auf die Sagenkreise des Digenis Akritas, des Konstantas und des Armuris sowie auf weitere byzantinische Stoffe zurück. — Stassinopoulou. [2591

Angelidi Chr., *L'itinéraire vers le pays des Bienheureux et ses transformations dans le Roman d'Alexandre.* Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World (Nr. 4290) 73—78. — Kolias. [2592

Castrizio D., *Lo sbarco di Alessandro a Reggio nel „Romanzo di Alessandro" (Ps. Callisth L 1,29).* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 187—188. — Follieri. [2593

Pioletti A., *Il modello narrativo dell' „Apollonio di Tiro" e alcune versioni romanze.* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 11—27. — Kislinger. [2594

Rizzo Nervo F., *Frontiera e punto di vista nel „Dighenìs Akritis".* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 203—220. — In dialettica con l'approccio antropologico al testo di Dighenis proposto da C. Galatariotu (BMGS 11, 1987, 29—68) vengono poste a confronto due scene (il duello con l'amazzone Maximo e l'adulterio dell'eroe) rispettivamente nelle redazioni escorialense e criptense. Il paragone permette di abbandonare la prospettiva, ormai superata, dell'archetipo, per affermare l'autenticità intrinseca delle due redazioni che trattano la stessa materia narrativa da diversi punti di vista: società di frontiera, società bizantina (= costantinopolitana ?). — Kislinger. [2595

Digenis Akritas. Poema anonimo bizantino, a cura di **Odorico P.** Prefazione di **Maltese E.V.** Florenz, Giunti 1995. LVI, 235 S. [ISBN 88-09-20711-4]. — Text in der Version von Grottaferrata (nach der synoptischen Ausgabe von Trapp, mit geringfügigen Abweichungen) und ital. Übersetzung mit kurzen, oft kritischen Anmerkungen in den Fußnoten. Ausführliche Einleitung (die sich v.a. auf die Ergebnisse von Grégoire stützt) und reichhaltige, kommentierte Bibliographie. — Schreiner. [2596

Mauromates J.K., *Τὰ „Περὶ τῆς Ξενιτείας" Ποιήματα. Κριτικὴ ἔκδοση μὲ εἰσαγωγή, σχόλια καὶ λεξιλόγιο.* [Δῆμος Ἡρακλείου — Βικελαία Βιβλιοθήκη.] Herakleion 1995. 296 pp. With 4 plates. — M. presents in a critical edition three poems Περὶ τῆς Ξενιτείας, the third hitherto unpublished (Vindob.theol.gr. 244 and Athens Nation. Libr. 701). The study extends to the ms tradition of each poem, its author, language, place of origin and chronology. Each text is provided with an extensive commentary. — Karpozilos. [2597

Di Benedetto Zimbone A., *Dal „Cantare di Fiorio e Biancifiore" al „Florios e Platziaflore".* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 191—202. — L'intelaiatura retorica e la topica accomunano il testo agli altri rappresentanti greci del genere romanzesco, sì che „potrebbe forse non essere ritenuta così necessaria la abituale catalogazione di questi romanzi in ‚originali' e ‚traduzioni/rifacimenti'". — Kislinger. [2598

Stojkova A., *Гръцкият физиолог и неговите южнославянски преводи* (Der griechische Physiologos und seine südslavische Übersetzung). Старобългарска литература 27 (1994) 69—77. — Gjuzelev. [2599

Panaghiotakis N.M., *Una fonte italiana di un poema misogino cretese del tardo Quattrocento.* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 29—45. — Serrata analisi del poemetto cretese Συναξάριον τῶν εὐγενικῶν γυναικῶν καὶ τιμιωτάτων ἀρχοντίσσων (ed. Krumbacher), che attinge la sua materia in particolare dal celebre „Fiore di virtù". L'anonimo poeta cretese era certamente cattolico e di origine italiana — come la maggioranza degli autori del primo periodo della letteratura cretese. — Kislinger. [2600

Panagiotakes N.M., *Le fonti italiane di un poema misogino cretese.* Θησαυρίσματα 25 (1995) 124—142. — P. bereitet eine Edition des von K. Krumbacher 1905 nur mangelhaft herausgegebenen „vulgären Weiberspiegels" vor. Der Verf. konnte als eine der westlichen Quellen das italienische Volksbuch „Fiore di virtù" ausfindig machen und stellt ausgewählte Abschnitte der beiden Texte einander gegenüber. — Vgl. vorangegangene Nummer. — Stassinopoulou. [2601

Di Pasquale Barbanti M., *Filosofia e cultura in Sinesio di Cirene.* [Symbolon. Studi e Testi di Filosofia Antica e Medievale, 13.] Firenze, La Nuova Italia 1994. 233 p. — Follieri. [2602

Carpinato C., *Altre osservazioni sulla traduzione neogreca del „Teseida".* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 173—189. — Il dotto discorso poetico del Boccaccio, che deve la sua origine all'ambizione di fornire alla giovane letteratura italiana il genere epico-cavalleresco, ancora mai trattato in volgare, viene trasposto in greco — forse nel Peloponneso — sullo scorcio fra il XV e il XVI s. „L'anonimo traduttore ... contribuisce allo sviluppo della letteratura neogreca, che inizia ad assumere un suo aspetto autonomo grazie al supporto delle tradizioni straniere." — Kislinger. [2603

Eideneier H., *Wie schreit der griechische Esel?* **Lazaridis A.D./Barras V./Birchler T.** (éds.), Βουκόλεια. Mélanges offerts à Bertrand Bouvier (Genf, Édition des Belles-Lettres 1995) 175—179. — Die Vierfüßlergeschichte, Hs. C (Constant. Serail 35) als Quelle für den inspiratorischen Laut beim Schrei griechischer Esel. Weiter Bemerkungen zur Etymologie von γκαρίζω. — Stassinopoulou. [2604

Berthoud-Papandropoulou I., *Expression de l'irréalité en vue d'un sacrifice qui n'aura pas lieu: analyse psycholinguistique de quelques propos du sacrifice d'Abraham, œuvre du theâtre crétois du XVII[e] siècle.* **Lazaridis A.D./Barras V./Birchler T.** (éds.), Βουκόλεια. Mélanges offerts à Bertrand Bouvier (Genf, Édition des Belles-Lettres 1995) 313—325. — Die Verf. unterzieht die Schlüsselszenen der Θυσία τοῦ Ἀβραάμ, in denen die handelnden Personen unter Verwendung eines irrealen Konditionalis über das Geschehen reflektieren, einer semiotischen Analyse und arbeitet psycholinguistische Aspekte der Charakterdarstellung heraus. — Stassinopoulou. [2605

c. Postbyzantinische Literatur

Pippidi A., *Une nouvelle chronique post-byzantine.* Nouvelles Études d'Histoire (Bukarest, Ed. Acad. Române 1995) 41—50 (Sonderdr.). — Verf. weist auf eine zwischen 1650 und 1666 in Moldavien entstandene rumän. Übersetzung einer (verlorenen) griech. „Geschichte der Türkischen Kaiser" hin, welche neben dem Anonymus Zoras von der postbyz. chronogr. Tätigkeit Zeugnis ablegt. — Schreiner. [2606

Rincon M.G., *The symbolic allegorical introduction of Bergadis' Apokopos and its relation to the content of the work.* ΕΕΒΣ 48 (1990—1991) 317—326. — Karpozilos. [2607

C. FORTLEBEN BYZANTINISCHER STOFFE UND MODERNE LITERARISCHE BEARBEITUNG

Castillo Didier M., *Bizancio en la poesía de Kavafis.* Bizancio. Arte y Espiritu (Nr. 4335) 78—97. — Albani. [2608

Katsaphanas D.G., *Ὁ Γέωργιος Γεμιστός-Πλήθων ἔμμεσος ἐμπνευστὴς τοῦ εἰκονογραφικοῦ προγράμματος τῆς „Σχολῆς τῶν Ἀθηνῶν" τοῦ Ραφαὴλ στὸ Βατικανό.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 386—442. — Kolias. [2609

Konstantinos Kavafis. Sette poesie bizantine (übers. von **Livrea E.**). Semicerchio 7,2 (1991) 28—31. — Katsougiannopoulou. [2610

Pitsakes K., *Μικρὰ marginalia στὶς πηγὲς τοῦ Παπαδιαμάντη.* Παπαδιαμαντικά Τετράδια 3 (1995) 154—162. — Troianos. [2611

2. PALÄOGRAPHIE, KODIKOLOGIE, DIPLOMATIK, PAPYROLOGIE

A. PALÄOGRAPHIE UND KODIKOLOGIE

a. Allgemeine Darstellungen

Antonopoulou Th., *A new palimpsest manuscript of the homilies of the emperor Leo VI: Petropolitanus graecus 675* ... (Nr. 2856). — Scholz.

Fromentin V., *Les manuscrits récents du livre I et l'Epitomè des Antiquités romaines de Denys d'Halicarnasse.* Revue d'Histoire des Textes 24 (1994) 93—115. — Description et classement des 14 manuscrits récents contenant en totalité ou partiellement le livre I: ils ne sont pas utiles pour l'établissement du texte à la différence de l'Epitomè, qui, transmise dans 2 manuscrits milanais également analysés, renvoie à un stade antérieur à la séparation de la tradition en deux branches. — Mondrain. [2612

Hunger H., *Elemente der byzantinischen Urkundenschrift in literarischen Handschriften des 12. und 13. Jahrhunderts.* RHM 37 (1995) 27—40. — Gitterförmige Elemente und einzelne Formen aus der Kanzleischrift lassen sich auch in Manuskripten des 12. und 13. Jahrhunderts feststellen, wobei die Verwendung dieser Charakteristika bei Notaren verständlich ist. Zahlreiche Abbildungen zeigen die Kontinuität gewisser Formen schon seit der Spätantike. — Gamillscheg. [2613

Irigoin J., *Les textes grecs circulant dans le Nord de l'Italie aux Ve et VIe siècles. Attestations littéraires et témoignages paléographiques* ... (Nr. 2526). — Mondrain/Schreiner. [2614

Irigoin J., *Pour un bon usage des abréviations: le cas du Vaticanus graecus 1611 et du Barocci 50.* Scriptorium 48 (1994) 3—17. — Le recours à un système de signes brachygraphiques, dont l'usage apparaît propre à l'Italie méridionale à une époque donnée, constitue un argument pertinent pour l'attribution de manuscrits à cette région, surtout en présence d'autres éléments codicologiques, paléographiques, textuels ou historiques. Cette étude méthodologique est illustrée par l'examen de 2 manuscrits dont l'origine géographique a suscité bien des controverses, le Vat. gr. 1611, de 1116—1117 (commentaire de Nicetas d'Héraclée à Luc) et le Barocci 50 du 2e-3e quart du Xe s. (contenu grammatical, poétique, rhétorique). — Mondrain.

Lucà S., *Il lessico dello ps.-Cirillo (redazione v_1): da Rossano a Messina.* RSBN n.s. 31 (1994) 45—80. Con 12 tavv. f.t. Indice dei mss citati. — I codici della citata redazione del Lessico sono ricondotti da L. all'area rossanese: a questo ambiente appartiene anche il copista Costantino che nel 1125 completò l'A. T. Bodl. Univ. College 52. „Ancora una volta Rossano si conferma fecondo laboratorio di accurato lavoro critico, nonché centro propulsore di cultura" ... „Di contro, il ruolo culturale del S. Salvatore ‚de lingua phari', sovente così idealizzato, deve essere assai ridimensionato". — Follieri. [2615

Maltese E.V., *Ortografia d'autore e regole dell'editore: gli autografi bizantini* ... (Nr. 2654). — Sull'interpunzione e il trattamento delle enclitiche nei manoscritti bizantini in minuscola, e sulla loro resa nelle edizioni critiche. — Follieri.

b. Kataloge, Tafel- und Facsimile-Ausgaben, Einzeluntersuchungen zu Handschriften und Bibliotheksgeschichte

Burgmann L./Fögen M.-Th./Schminck A./Simon D., *Repertorium der Handschriften des byzantinischen Rechts. Teil I. Die Handschriften des weltlichen Rechts (Nr. 1–327)* ... (Nr. 4119). — Schreiner.

Cacouros M., *Un commentaire byzantin inédit au deuxième livre des Seconds Analytiques, attribuable à Jean Chortasmenos* ... (Nr. 2507). — Mondrain.

Kyriaku K., *Οἱ ἱστορημένοι χρησμοὶ τοῦ Λέοντος ς' τοῦ Σοφοῦ. Χειρόγραφη παράδοση καὶ ἐκδόσεις κατὰ τοὺς ΙΕ' – ΙΘ' αἰῶνες.* [Σύλλογος πρὸς διάδοσιν ὠφέλιμων βιβλίων.] Athen 1995. 286 S. Mit 79 Abb. [ISBN 960-7133-33-1]. — Kolias. [2616

Olivier J.-M., *Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits grecs de Marcel Richard.* Troisième édition entièrement refondue. [Corpus Christianorum.] Turnhout, Brepols 1995. 956 p. [ISBN 2-503-50445-0]. — Le Richard nouveau est arrivé! — Serà recensé. — Demoen. [2617

Perria L./Iacobini A., *Il Vangelo di Dionisio. Il codice F. V. 18 di Messina, l'Athous Stavronikita 43 e la produzione libraria costantinopolitana del primo periodo macedone.* RSBN n.s. 31 (1994) 81–163. Con 28 tavv. f.t., di cui 8 a colori, 18 disegni. — Lo studio del manoscritto Messan. F. V. 16, appartenuto al Collegio dei Gesuiti in Messina, e del Tetraevangelo Stavronikita 43, è stato condotto sul duplice versante paleografico (Perria) e storico-artistico (Iacobini). L'esame paleografico ha fatto riconoscere in una delle mani che hanno vergato il codice Messinese (in cui gli epigrammi col nome di Dionysios debbono alludere al committente o al dedicatario), il copista del codice vallicelliano di Areta (il che permette di datarlo a cavaliere fra il IX e il X secolo, e di escluderne l'origine italogreca), mentre nel copista del codice Atonita la Perria ha identificato il ben noto Efrem (sec. X), e questo le ha consentito di riprendere in esame il problema della datazione dei codici a lui attribuiti e anche di arricchire il repertorio della sua produzione. L'esame della decorazione dei due manoscritti conferma la provenienza metropolitana del codice messinese e la sua anteriorità rispetto a quello dell'Athos. — Follieri. [2618

Džurova A./Stančev K./Atsalos V./Katsaros V., *„Checklist" de la collection de manuscrits Grecs conservée au centre de recherches Slavo-byzantines „Ivan Dujčev" auprès de l'Université „St. Clement d'Ohrid" de Sofia.* [Université Aristote de Thessalonique, 3.] Thessalonike 1994. 121 pp. — The „Checklist" comprises in total 451 mss whose contents and the most essential specifications are given in two major lists, Textes (pp. 23–45) and Tableaux (pp. 49–78). — Karpozilos. [2619

Getov D./Katsaros B./Papastathes Ch., *Κατάλογος των ελληνικών νομικών χειρογράφων των αποκειμένων στο Κέντρο σλαβο-βυζαντινών σπουδών „Ivan Dujčev" του Πανεπιστημίου „Sv. Kliment Ohridski" της Σόφιας.* [Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Publications du programme de la coopération entre le Centre „Ivan Dujčev" de l'Université „St. Clement d'Ochrid" de Sofia et l'Université Aristote de Thessalonique, 2.] Thessalonike 1994. 168 S. Mit 34 Taf. [Ohne ISBN]. — Das Buch enthält die detaillierten Beschreibungen von 23, einst in den Bibliotheken des Eikosiphoinissa-Klosters und des Johannes Prodromos-Klosters befindlichen und jetzt im Forschungszentrum „Ivan Dujčev" aufbewahrten, in ihrer überwiegenden Mehrheit kanonistischen Handschriften. Außer den üblichen Quellen- und Namensregistern haben die Herausgeber dankenswerterweise auch ein Verzeichnis der nichtidentifizierten bzw. der unedierten Quellen erstellt. — Wird besprochen. — Troianos. [2620

Katsaros B., *Τὰ χειρόγραφα τῶν μονῶν Τιμίου Προδρόμου Σερρῶν καὶ Παναγίας Ἀχειροποιήτου τοῦ Παγγαίου (Κοσινίτσας).* [Δημόσια Κεντρικὴ Βιβλιοθήκη Σερρῶν — Σειρὰ Ἐκδόσεων, 4.] Serres 1995. 304 pp. With 6 plates. — Regarding the collection of Greek mss in the Ivan Dujčev Research Centre in Sofia and the descriptive catalogue of Vladimir Sis. K. has found the „‚key' to approach not only the Dujčev Collection, but also all the mss which originate from the two aforementioned Byz. monasteries and which constitute a ‚system' which, until today, has remained ‚closed'" (p. 28). — Karpozilos. [2621

Papazoglu G.K., *Ἡ βιβλιοθήκη καὶ τὰ χειρόγραφα τῆς μονῆς τοῦ Τιμίου Προδρόμου Σερρῶν.* [Θρακική Βιβλιοθήκη, 2.] Komotene, Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης 1993. 85 S. — Kolias. [2622

Hutter I., *Die Geschichte des Lincoln College Typikons.* JÖB 45 (1995) 79—114. Mit 10 Taf. — Die Konvergenz bei der kodikologischen und ikonographischen Analyse des Manuskripts und die Auswertung der Biographien der dargestellten Personen ermöglichen es, die Geschichte des Codex zu rekonstruieren: Das Typikon entstand im Zeitraum 1330—1335 und geht auf eine erste Fassung (ca. 1300) zurück. — Gamillscheg. [2623

Astruc Ch./Astruc-Morize G./Géhin P./Guérard M.-G./Hoffmann Ph./Mondrain B./Munitiz J.A., *Les manuscrits grecs datés des XIIIe et XIVe siècles conservés dans les bibliothèques publiques de France. I. XIIIe siècle.* Paris, Bibliothèque Nationale 1989. 98 S. Mit 90 Taf. [ISBN 2-7177-1788-9]. — Besprochen oben S. 446ff. — Schreiner. [2624

Lampsidis O., *Ein unbekanntes vocabulum marginale.* JÖB 45 (1995) 75—78. Mit 2 Taf. — Der abgekürzte Randvermerk ὑπ' (Athen, Ethn. Bibl. 1217, s. XIII) zeigt aufgrund der jeweiligen Position zum Text die rhetorische Figur der Hypotyposis an. — Kislinger. [2625

De Gregorio G., *Attività scrittoria a Mistrà nell'ultima età paleologa: il caso del cod. Mut. gr. 144.* Scrittura e civiltà 18 (1994) 243—280. Con 20 tavv. — Il cod. Mut. gr. 144 della Biblioteca Estense di Modena, vergato a Mistrà da 12 mani diverse e datato, almeno per i ff. 123—130, al luglio 1441, è interessante per vari aspetti: presenta la testimonianza del passaggio a Mistrà di Ciriaco de' Pizzicolli di Ancona; contiene opere che testimoniano i gusti e le tendenze letterarie della cerchia legata a Pletone e al suo discepolo Demetrio Raul Kavakis, ispiratore e coordinatore di questa raccolta miscellanea; e infine dal punto di vista paleografico, con la presenza di numerose mani, rappresenta „un vero e proprio laboratorio di scritture", illustrando „la situazione di estrema fluidità e varietà ... nella quale la scrittura greca si trovava" alla vigilia della caduta di Costantinopoli. — Follieri. [2626

Soterudes P., *Κατάλογος χειρογράφων τοῦ Κέντρου Θεολογικῶν καὶ Ἁγιολογικῶν Μελετῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Θεσσαλονίκης (συμπληρωματικά).* Hell 45 (1995) 140—144. — A revision to the description of the contents of ms 4 (cf. Hell 44, 1994, 86—89), which proves to contain excerpts from Kaisarios Dapontes. — Karpozilos. [2627

Hecquet-Devienne M., *Lecture nouvelle de l'Oedipe Roi de Sophocle dans les manuscrits L et A.* Revue d'Histoire des Textes 24 (1994) 1—59. — Analyse paléographique et textuelle détaillée des Laurentianus 32,9 (L) et Parisinus gr. 1712 (A) qui, en insistant sur la valeur du recours aux manuscrits même, prend attentivement en compte les variantes, grattages et corrections apportés par le copiste de A dans son propre manuscrit ainsi que dans L. Sur cette base, confrontation soigneuse des liens entre les deux manuscrits pour l'Oedipe Roi. — Mondrain. [2628

Maleci S., *Il codice Barberinianus Graecus dell'Etymologicum Gudianum.* [Suppl. n. 15 al „Bollettino dei Classici".] Roma, Acca. Naz. dei Lincei 1995. 92 p. Con vari schemi grafici, 5 tavv. f.t. — Accurata descrizione, dal punto di vista codicologico e paleografico, del codice archetipo dell'*Etymologicum Gudianum,* localizzabile, in base alla scrittura, nella Terra d'Otranto del sec. XI. — Follieri. [2629

Pasini C., *Antichi cataloghi manoscritti dei codici della Biblioteca Ambrosiana.* Aevum 69 (1995) 665—695. Con 6 tavv. — Presentazione dei cataloghi manoscritti, dagli inizi all'Ottocento, della biblioteca fondata in Milano dal cardinale Federico Borromeo e inaugurata l'8 dicembre 1609. — Follieri. [2630

Pasini C., *Integrazioni e correzioni al catalogus codicum Graecorum Bibliothecae Ambrosianae di Emidio Martini e Domenico Bassi (= MB). VI.* RSBN n.s. 31 (1994) 185—261. Con 16 tavv. f.t. — Sezione conclusiva dello studio apparso in più puntate nella RSBN, contenente la descrizione dei frammenti di codici greci, di epoche diverse e contenuto vario, conservati nella Biblioteca Ambrosiana sotto la segnatura D 137 suss. — Follieri. [2631

Parenti St./Velkovska E., *L'eucologio Barberini gr. 336 (ff. 1—263)* ... (Nr. 2943). — Schreiner.

Romano R., *Appunti sul „Dialogo di Cleopatra coi filosofi"* ... (Nr. 4173). — Sul contenuto e sulle lacune del codice alchemico Marc. gr. Z 299, del sec. X. — Follieri.

Hunger H. unter Mitarbeit von **Hannick Chr.**, *Katalog der griechischen Handschriften der österreichischen Nationalbibliothek, Teil 4: Supplementum Graecum.* [Museion. Vierte Reihe, 4,1] Wien, Hollinek 1994. 422 S. — Scholz. [2632

Förstel C., *Bartolomeo Aragazzi et Manuel Chrysoloras: le codex Vratislav. Akc. 1949 Kn. 60.* Scriptorium 48 (1994) 111—121. Avec 4 pl. — Ce manuscrit de Wroclaw, contenant le Lysis et le Lachès de Platon, le Discours sur Dionysos d'Aelius Aristide, des lettres de M. Chrysoloras et une lettre anonyme de conseils à un étudiant, est en fait dû à B. Aragazzi, disciple de Chrysoloras, qui l'a copié à Constance pendant le Concile et signé. Le modèle pour les textes de Chrysoloras est le manuscrit autographe de ce dernier, le Laur. 6, 20 et la lettre anonyme, ici éditée, doit être attribuée également à l'humaniste byzantin écrivant à son disciple. — Mondrain. [2633

Riedinger R., *Der übergangene Codex Vaticanus graecus 2200* ... (Nr. 2801). — Gamillscheg.

c. Kopisten, Verleger, Sammler

Agati M.L., *Giovanni Onorio da Maglie: caratteri a mano — caratteri a stampa.* Scriptorium 48 (1994) 122—140. — Description très minutieuse et comparaison, à l'aide de dessins, des tracés de lettres dans les manuscrits datés et signés par Jean Honorius (entre 1536 et 1558—1559) et dans l'édition princeps du Commentaire d'Eustathe à Homère imprimée, pour les volumes 2 à 4 (1545—1550 à Rome), à l'aide de caractères dessinés par lui. — Mondrain. [2634

Cataldi Palau A., *La biblioteca del cardinale Giovanni Salviati: alcuni nuovi manoscritti greci in biblioteche diverse della Vaticana.* Scriptorium 49 (1995) 60—95. Avec 1 pl. — Reconstitution méthodique d'une grande partie de la riche collection de manuscrits grecs (plus de 151, semble-t-il) appartenant au cardinal Giovanni Salviati (1490—1553), à partir du repérage de l'ex-libris du possesseur et de la confrontation entre le contenu des livres et l'inventaire de la bibliothèque qu'avait dressé Jean Matal en 1546. L'étude permet de modifier telle ou telle identification proposée dans le catalogue vatican du fonds Colonna, dû à S. Lilla, mais surtout de réunir 17 autres manuscrits conservés dans diverses bibliothèques et d'ajouter quelques livres (dont 6 du fonds Colonna) pourtant sans correspondant dans la liste. — Mondrain. [2635

Colomba R., *Enrico Aristippo ed il prologo alla traduzione del Fedone di Platone.* Schede medievali 24/25 (1993) 211—220. — Kislinger. [2636

De Gregorio G., *Studi su copisti greci del tardo Cinquecento: I. Ancora Manuel Malaxos.* RHM 37 (1995) 97—144. Con 18 fig. — Im Kloster τοῦ Γαλατάκη bei Limne (Euboia) findet sich ein Autograph des Manuel Malaxos (Nomokanon in der Volkssprache); ergänzend zur bisher bekannten Biographie erschließt der Verfasser einen Aufenthalt in Konstantinopel im Zeitraum 1549—1559; zwischen 1562/63 und 1574 weilte Malaxos in Italien. Eine Notiz im Vind. Hist. gr. 76 läßt vermuten, daß er einen Sohn namens Alexander hatte. — Gamillscheg. [2637

Galavares G., *Βιβλιογραφικὲς ἐνασχολήσεις τοῦ ἐπισκόπου τοῦ Σινᾶ Ἀρσενίου τὸν 13ον αἰῶνα.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) Α', 133—139. — Short notices in Sinaitic mss, dated between 1284 and 1293/95, attest that at the scriptorium of Saint Catherine were copied several ms for bishop Arsenios of Sinai. — Karpozilos. [2638

Gamillscheg E., *Eine neue Handschrift des Kopisten Konstantinos Rhesinos.* Codices Manuscripti 17 (1994 [1995]) Heft 14, 54—58. Mit 2 Abb. — Cod. Suppl. gr. 201 der Österreichischen Nationalbibliothek wurde von Konstantinos Rhesinos geschrieben und befand sich im Besitz des Daniele Barbaro. — Gamillscheg. [2639

Pérez Martín I., *El Vaticanus gr. 112 y la evolucion de la grafia de Jorge Galesiotes.* Scriptorium 49 (1995) 42—59. Avec 4 pl. — Étude précise et argumentée de la production manuscrite de G. Galesiotes (XIVe siècle) et des variantes calligraphique et cursive de son écriture. Sa recherche incite l'a à re-

mettre en cause l'attribution de plusieurs manuscrits et parties de manuscrits à la main du copiste et à lui assigner, en revanche, d'autres réalisations, en particulier documentaires. — Mondrain. [2640

Smith O.L., *The Development of Demetrius Triclinius' Script Style: Remarks on Some Criteria*. Classica et Mediaevalia 45 (1994) 239—250. — S. zeigt einige Kriterien auf, mit deren Hilfe sich die Entwicklung des Schreiberstils des Triclinius besser erfassen läßt. Um weiter zu kommen, müßte man die paläographischen Daten quantifizieren. S. warnt davor, sich auf zufällige Eindrücke zu verlassen. — Rydén. [2641

Speake G., *Janus Lascaris' Visit to Mt. Athos in 1491*. GRBS 34 (1993) 325—330. — Beobachtungen auf Basis höchst unzureichender Literaturkenntnisse. — Kislinger. [2642

Wurm H., *Die handschriftliche Überlieferung der ἀπόδειξις ἱστοριῶν* des Laonikos Chalkokondyles ... (Nr. 2539). — Gamillscheg.

d. Materielle Buchkultur

Maniaci M., *Ricette di costruzione della pagina nei manoscritti greci e latini*. Scriptorium 49 (1995) 16—41. — Les informations chiffrées transmises par le Moyen Âge sur la construction géométrique de la page manuscrite sont très rares. L'a, sur la base de deux recettes de mise en page données par deux manuscrits latins, l'un de la fin du IXe siècle, l'autre du XVe, et mentionnant pour la seconde seulement les rapports entre les marges sur la page — avant l'intervention du (ou des) rognage(s) pour la reliure naturellement — a confronté des manuscrits latins et 873 manuscrits grecs de parchemin copiés entre le IXe et le XVe siècle pour tenter de voir les correspondances statistiques et chronologiques susceptibles d'être établies. — Mondrain. [2643

B. DIPLOMATIK

a. Allgemeine Darstellungen

Kresten O., *Diplomatische und historische Beobachtungen zu den in den Kanzleiregistern Papst Innocenz' III. überlieferten Auslandsschreiben byzantinischer Kaiser*. RHM 37 (1995) 41—79. — Im Bestreben, die wenigen original erhaltenen Auslandsschreiben byzantinischer Kaiser aus dem Zeitraum 1025—1204 in ihrer Aussagekraft durch kopial überlieferte Stücke zu ergänzen, werden zwei Briefe der Angeloi in den Kanzleiregistern Innocenz' III. einer eingehenden, sowohl diplomatischen als auch inhaltlich-sprachlichen Analyse unterzogen. Ihr Ergebnis erweist, daß die erhaltene Fassung des Schreibens von Alexios III. vom Februar 1199 direkt auf das lateinische Authenticum zurückgeht. Das Schreiben des Alexios IV. vom August 1203 hingegen ist kein Produkt der kaiserlichen Kanzlei. Vielmehr zeigt der Vergleich mit einem in etwa zeitgleichen Brief von „Kreuzzugsbaronen" an den Papst klar, daß auch der des Kaisers von dieser westlichen „Berater"-Gruppe vorformuliert wurde. Der Verfasser überzieht seine scharfsinnigen Beobachtungen aber, wenn er in nachträglichen Registerkorrekturen (desselben Schreibers ?) zwei Schichten bereits des Originals sehen will. Die meisten der acht dafür angeführten Punkte (63—64) lassen sich einfach als nachträgliche Verbesserung von Versehen beim ersten Kopiervorgang erklären. Von den verbleibenden beiden Kronzeugen ist zunächst der mittels supralinearem „va-cat" getilgte Satz (Zeile 7) wahrscheinlich falsch plaziert worden, paßt inhaltlich-strukturell besser zu den beiden anderen tam-quam Konstruktionen ab Zeile 14. Die Korrektur sodann bei der Datierung, also Streichung von „VIII" vor „k(a)l(endarum) sept(embris)" spiegelt eher die sekundäre Einsicht wider, daß aus der Menologemunterschrift des Kaisers kein genaueres Datum als „August" abzulesen war, denn die plötzlich kritische Haltung der päpstlichen Kanzlei gegenüber einer dritten Schicht im Schreiben (vgl. schon die Bedenken von K. selbst in Anm. 120). Generell ist ja zu fragen: Wenn der Papst ein ununterfertigtes Schreiben des Kaisers nicht akzeptiert hätte — so zutreffend K. 65, Anm. 90 —, wieso sollte er ein Dokument als offiziell einstufen, welches gleich von mehreren Seiten manipuliert wurde? — Kislinger. [2644

Kresten O./Müller A.E., *Samtherrschaft, Legitimationsprinzip und kaiserlicher Urkundentitel in Byzanz* ... (Nr. 3090). — Schreiner.

Marek C., *Epigraphische Forschungen in Kastamonu* ... (Nr. 3488). — Ötüken.

b. Sammelwerke

Urkundeneditionen und Einzelurkunden

Rupprecht H.-A. (Hrsg.), *Sammelbuch Griechischer Urkunden aus Ägypten.* Siebzehnter Band. Index zu Band XVI. Unter Mitarbeit von **Jördens A.** Wiesbaden, Harrassowitz Verlag 1994. VII, 217 S. — Katsougiannopoulou. [2645

Lefort J./Oikonomides N./Papachryssanthou D. u.a., *Actes d'Iviron. Vol. III. De 1204 à 1328.* [Archives de l'Athos, 18.] Paris, CNRS 1994. Textband: 408 S; Album: 67 Taf. — Scholz. [2646

Sarischouli P., *Berliner griechische Papyri. Christliche literarische Texte und Urkunden aus dem 3. bis 8. Jh. n.Chr.* ... (Nr. 2812). — Diethart.

Puncuh D./Rovere A., *I libri Iurium della Repubblica di Genova. Introduzione.* [Pubblicazioni degli Archivi di Stato. Fonti XII. Fonti per la storia della Liguria, I.] Genova 1992. — Bringt einen Überblick über die Überlieferungslage der Libri Iurium Genuas mit einer Auflistung aller Dokumente. Der Band ist die Einleitung zu einer Neuedition des Liber Iurium (der auch Urkunden aus der Beziehung zwischen Byzanz und Genua enthält). — Chr. Gastgeber. [2647

Rovere A., *I libri Iurium della Repubblica di Genova, I/1.* [Pubblicazioni degli Archivi di Stato. Fonti XIII. Fonti per la storia della Liguria, II.] Genova 1992. — Erste kritische (!) Edition des ersten Teils des Liber Iurium aus dem *Codex vetustior* mit ausführlicher Überlieferungsbeschreibung der Dokumente, Literaturangaben und Gesamtindex; für die Beziehungen zwischen Genua und Byzanz findet sich in diesem Band Nr. 181 (262—264): *Conventio* Manuels I. Komnenos mit Genua durch Demetrios Makrembolites und *conventio* der Genuesen mit Manuel (12. Oktober 1155). — Chr. Gastgeber. [2648

Breccia G./Fugaro D., *Scritture latine di età normanna nei documenti del monastero di S. Elia di Carbone.* Archivio Stor. Cal. Luc. 61 (1994) 5—36. Con 8 tavv. f. t. — Le pergamene provenienti dal monastero greco di Carbone, fondato nella media valle del Sinni verso la fine del X secolo, sono per la maggior parte redatte in greco, anche per l'età normanna (1074—1194): su un totale di 60 documenti, 46 sono greci, 13 latini e uno bilingue, greco/latino; i documenti scritti in latino presentano di regola una minuscola affine alla carolina, definita da A. Pratesi „normanna". — Follieri. [2649

Maltezou Chr., *Feudatari e contadini a Creta veneziana. Il caso di Stilo* ... (Nr. 3157). — Nella biblioteca del monastero di Patmo si conservano circa 500 documenti relativi al metochio di Stilo nell'isola di Creta. M. ne prepara l'edizione. — Follieri.

C. PAPYROLOGIE

b. Sammelwerke

Repertorium der griechischen christlichen Papyri II: Kirchenväter-Papyri. Teil 1: Beschreibungen. Hrsg. **Aland K.** (†)/**Rosenbaum H.-U.** Berlin/New York, de Gruyter 1995. CXXVIII, 580 S. — Schreiner. [2650

3. SPRACHE, METRIK, MUSIK

A. SPRACHE

a. Allgemeine Darstellungen

Bartalucci A., *Prestiti latini negli originali e nelle recensiones greche degli Atti dei martiri.* Κοινωνία 19 (1995) 105—124. — Tali prestiti, in complesso non numerosi, appartengono alla categoria militare, alla sfera amministratía e giudiziaria, all'apparato punitío e ad altre categorie secondarie. — Follieri. [2651

Berschin W., *Eine griechisch-althochdeutsch-lateinische Windrose von Froumund von Tegernsee im Berlin-Krakauer Codex lat. 4° 939.* **Lewandowski I./Wojcika A.** (Hrsg.), Vetustas amore et studio. Festschrift K. Liman (Posen 1995) 23—30. — Ediert aus dem „Maihinger Boethius", heute in der Krakauer Jagellonenbibliothek, die griech. Teile der Windrose, die erneut zeigen, „daß F. trotz seiner Beschäftigung mit der griech. Grammatik zu keiner grammatisch kontrollierten Sprachkenntnis gekommen ist". — Schreiner. [2652

Gaspares Ch., *Η γλώσσα της βενετικής γραφειοκρατίας. Η αντιπαράθεση λατινικής και ελληνικής γλώσσας στη μεσαιωνική Κρήτη (13ος–15ος αι.).* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) Α', 141—156. — Greek was not used in contracts and in the bureaucracy and yet the documents show an abundance of Greek technical terms and words drawn from everyday life. The Italian notaries had no other choice but to use Greek. — Karpozilos. [2653

Maltese E.V., *Ortografia d'autore e regole dell'editore: gli autografi bizantini.* L'edizione critica fra testo musicale e testo letterario. [Studi e Testi Musicali, N.S. 3.] (Lucca, Libraria Musicale Italiana 1995) 261—286. [ISBN 88-7096-121-4]. — Eine leider an recht unzugänglicher Stelle erschienene Studie, die in methodisch und inhaltlich vorbildlicher Weise ein zentrales Thema der Edition gerade auch hochsprachlicher byz. Texte behandelt. Verf. plädiert in Akzentuierungsfragen für eine Abkehr von der Orientierung an den klassischen Texten, und hinsichtlich der Interpungierung für eine dem heutigen Leser verständliche Norm (die freilich national etwas unterschiedlich ist). Als richtungsgebend für eine editorische Festlegung wählt Verf. die Autographen berühmter Literaten mit Beispielen aus Eustathios (wenn es sich beim Laur. 59, 2 u.3 wirklich um ein Autograph handelt !), Gregorios Akindynos, Demetrios und Prochoros Kydones, Manuel Kalekas, Johannes Chortasmenos und (besonders ausführlich) Georgios Gemistos Plethon. Er sieht in der jüngsten Editionsmethode der Reihe des Corpus Christianorum (Brepols) einen für alle byz. Texte empfehlenswerten Weg. Die auf breiter und bibliographisch vollständiger Basis (nachzutragen der erst im vergangenen Jahr erschienene Beitrag von J. Noret in Byzantion 65, 1995, 69—88) vorgetragene Fragestellung verdient weitere Diskussion. — Schreiner. [2654

Matino G., *Evoluzione strutturale e linguistica della legislazione bizantina: le Novelle di Giustiniano e di Leone il Saggio.* Κοινωνία 19 (1995) 163—179. — L'indagine si propone „di accertare la presenza di fenomeni evolutivi della lingua greca direttamente connessi alle trasformazioni socioculturali". (Non si raccomanderà mai abbastanza di éitare in italiano l'appellativo francesizzante „il Saggio" invece del più corretto „il Sapiente"). — Follieri. [2655

b. Lexik, Lexika, Grammatiken

Diethart J., *Korrekturen zu Geographica und anderes.* Tyche 10 (1995) 237—241. — Korr. Tyche Nr. 149—167. Weiters Nr. 164: außerpapyrologischer Beleg des Wortes κατατριβής; Nr. 165: λεντίκιον ist ein Geisterwort; Nr. 167: der Ehrentitel ἐνάρετος wird nicht im Superlativ verwendet. — Diethart. [2656

Ehrenstrasser I., *CPR VI 62, 3: λεντιάριος*, der Leinenhändler. Tyche 10 (1995) 242—243. — Korr. Tyche Nr. 170: Die Übersetzung „Linsenhändler" von H. Harrauer ist eine Fehlinterpretation. — Diethart. [2657

Ehrenstrasser I., *Kein βάκλον in P.Prag. I 90, 12.* Tyche 10 (1995) 243. — Korr. Tyche Nr. 172: Es ist σέλλα zu lesen. — Diethart. [2658

Ehrenstrasser I., *P.Col. VII 188, 18: δερμάτινος* statt *δερματικός*, Tyche 10 (1995) 242. — Korr. Tyche Nr. 169. — Diethart. [2659

Ehrenstrasser I., *P.Lond. V 1654: Ein neuer Beleg für διάριον.* Tyche 10 (1995) 243. — Korr. Tyche Nr. 171. — Diethart. [2660

Eideneier H., *Wie schreit der griechische Esel?* ... (Nr. 2604). — Stassinopoulou.

Hagedorn D., *Περίβλεπτος ist kein Personenname.* Tyche 10 (1995) 237. — Korr. Tyche Nr. 148: Korrektur zu einem Papyrus aus dem 5./6. Jh., Erstedition in Analecta Papyrologica 5 (1993[1995]): Es handelt sich um den Ehrentitel περίβλεπτος. — Diethart. [2661

Kalamakis D., *In sancti Gregorii Nazianzeni carmina Lexicon Casinense.* Athena 81 (1995, gesamter Band noch nicht erschienen) 251—299. — In Fortsetzung seiner Arbeit „Λεξικὰ τῶν ἐπῶν Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου" (Athen 1992). Die Identifizierung unsicherer Lemmata hätte durch eine Verwendung des Thesaurus linguae graecae (CD-Rom) gewinnen können, z.B.: ἐπίχλιεν für ἐπήχλυσεν (PG 37,1239, 13) und μυχθίζουσι für ἐπιμυχθίζουσι (ibid. 1011,1); Edition aus dem Codex T 550, ff. 68ᵛ—75ᵛ der Abtei Montecassino. — Trapp. [2662

Kramer J., *Fossatum im Lateinischen, Griechischen und Romanischen* ... (Nr. 4195). — Diethart.

Kramer J., *Κράβατος, κραβάτιον und Verwandtes in den Papyri.* Archiv für Papyrusforschung 41 (1995) 205—216. — Diethart. [2663

Kramer J., *Sp. Alabarca und gr. ἀραβάρχης.* Romanistik in Geschichte und Gegenwart Heft 1,2 (1995) 215—222. — Das spanische Wort „alabarca" ist ein Wissenschaftswort des 19. Jh., das von (spanischen) Althistorikern als Fachterminus neu geprägt wurde. — Diethart. [2664

Llewelyn S.R., *ΣΔ, a Christian Isopsephism?* ZPE 109 (1995) 125—127. — Ausgehend von P.Oxy. XXXVI (4. Jh.), einem Empfehlungsschreiben aus kirchlichem Umfeld, in dem ΣΔ (= 204) begegnet, stellt der Autor eine ganze Reihe von Wörtern vor, deren Ziffernsumme 204 ergibt. — Diethart. [2665

Maisano R., *Progetto di un lessico di Romano il Melode.* Medioevo romanzo orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi (Nr. 4305) 247—313. — Kislinger. [2666

Papathomas A., *Lexikographische Delenda im Geschäftsbrief SB VI 9608 und Erstedition der Versoseite* ... (Nr. 3118). — Diethart.

Perentidis S., *Διαπαρθένια. Une correction sur le Liddell-Scott.* Philologus 139 (1995) 339—340. — Es handelt sich um ein Hapax bei Pollux, der sich auf den antiken Komiker Amphis bezog, und nicht um die Morgengabe, die bei den Griechen unbekannt war. — Kolias. [2667

Romano R., *Note di lessicografia italobizantina.* Thesaurismata 25 (1995) 34—38. — R. expounds various Latin legal terms from Casinensis T 550 like ἀδιεντίκεαν = additiciam, ἀμοτάμου = apportatum (?), δυκάπιον = duo capita, ἐδνάτα = dotalia or donata. — Karpozilos. [2668

Velkovska E., *An Unknown Substantive in Middle Greek: ἡ κλινήρη.* Orpheus. Journal of Indo-European and Thracian Studies 4 (1994) 59—61. — Katsougiannopoulou. [2669

Worp K.A., *ΕΥΓΕΝΕΣΤΑΤΟΣ.* ZPE 109 (1995) 181—186. — Die Anrede εὐγενέστατος begegnet in dokumentarischen Papyri vom 3.—7. Jh. — Diethart. [2670

c. Morphologie, Syntax

Berthoud-Papandropoulou I., *Expression de l'irréalité en vue d'un sacrifice qui n'aura pas lieu: analyse psycholinguistique de quelques propos du sacrifice d'Abraham, œuvre du théâtre crétois du XVIIe siècle* ... (Nr. 2605). — Stassinopoulou.

d. Onomastik

Atsalos B., *Η ονομασία της ιεράς μονής της Παναγίας της αχειροποιήτου του Παγγαίου, της επονομαζομένης της Κοσινίτσας „η Εικοσιφοινίσσης“.* Drama 1996. [Ohne ISBN, erhältlich über University Studio Press, Melenikiou 15, Thessaloniki]. — Exakt dokumentierte chronologisch-(pseudo-) etymologische Entwicklungsreihe der 1320 erstmals belegten Namensform Κοσίνιτζα des thrakischen Klosters und seiner künstlich gräzisierten Ableitungsformen. Gleichzeitig eine kleine Geschichte des Klosters, dessen Handschriftenbestand sich heute großenteils im Ivan Dujčev-Zentrum der Universität Sofia befindet. — Schreiner. [2671

Barbunes M.G., *Τοπωνύμια και ορισμός του ιερού χώρου στη Χάλκη της Δωδεκανήσου.* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993—94) 133—145. — Kolias. [2672

Blachakos P., *Φυτώνυμα τοπωνύμια του τέως Δήμου Φελλίας του Νομού Λακωνίας.* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993—94) 147—154. — Kolias. [2673

Chen Zhi-Qiang, *Οι γεωγραφικές πληροφορίες για το Ta-Ts'in στις κινέζικες πηγές (Zhong wen gu ji Zhong you guan Da qin di li liao de Fen xi).* Ἱστορικογεωγραφικά 4 (1991—92) [= Graecoindica-Graecoserica 3 (1994), Festschrift D. Belissaropulos] 123—147. — „Ta-Ts'in“ hieß bei den Chinesen der jeweils am weitesten im Westen gelegene Staat. „Das westliche Meer“ war für sie jeweils der Persische Golf, das Rote Meer bzw. das Mittelmeer. — Kolias. [2674

Kordoses M., *Και πάλι περί Ta-Ch'in και Yavana.* Ἱστορικογεωγραφικά 4 (1991—92) [=Graecoindica-Graecoserica 3 (1994), Festschrift D. Belissaropulos] 193—197. — Noch ein weiteres Argument für die Gleichsetzung des chinesischen *Ta-Ch'in* mit dem indischen *Yavana* (= Griechen) wird vorgebracht. — Kolias. [2675

Kordoses M., *The name Fu-Lin (=Romans).* Ἱστορικογεωγραφικά 4 (1991—92) [= Graecoindica-Graecoserica 3 (1994), Festschrift D. Belissaropulos] 171—178. — Aus der Feststellung, daß das syrische „E(phraim)“ im Chinesischen „(E)-Fu-lin“ ausgesprochen wurde, ergibt sich, daß „Fu-lin“ (=Byzanz und die verschiedenen Völker, die in seinem Territorium angesiedelt waren), von dem Wort „Romäer“ (in seiner zentralasiatischen Form „From“) stammt und nicht, wie man geglaubt hat, von „Bu-lin“ (= Polin/Konstantinopel). — Kolias. [2676

Kordoses M.S., *Πρεσβεῖες μεταξὺ* Fu-lin (*Βυζάντιο*) *καὶ Κίνας κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα καὶ ἡ ἱστορικογεωγραφικὴ πραγματικότητα.* Dod 22, Heft 1 (1993) 113—260. Mit engl. Zsfg. — Von den Gesandtschaften, die aus dem Land Fu-lin nach China geschickt wurden, kamen nur jene unter der Dynastie T'ang (617—906) mit Sicherheit aus Byzanz. Diejenigen, die gegen Ende des 11. Jh. (Dynastie Sung) China erreichten, kamen von den Seldschuken (die einen großen Teil des ursprünglichen Fu-lin Territoriums innehatten); ab dem Ende des 13. Jh. (Dynastien Yüan und Ming) besaß Fu-lin auch Land westlich von Byzanz. Der Name Fu-lin bedeutete also nicht nur das Oströmische Reich, sondern auch seine jeweiligen Nachfolger auf Reichsterritorium westlich vom Euphrat. Außerdem darf es nicht für sicher gehalten werden, daß die Länder P'u-lan und Pu-lin, die im 4. und 5. Jh. Gesandtschaften nach China schickten, mit Byzanz zu identifizieren sind. — Kolias. [2677

Rizos A., *Μεταμορφώσεις και μεταναστεύσεις: Σχετικά με τα τοπωνύμια Κελλία και Λυκοστόμιον.* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993—94) 73—78. — Kolias. [2678

e. Dialekte

Aerts W.J., *Il carattere strutturale dei dialetti greci nell'Italia meridionale.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 125—133. — Follieri. [2679

B. METRIK

Calderón Dorda E., *El Hexametro de Pamprepio* ... (Nr. 2568). — Demoen.

C. MUSIK

a. Allgemeine Darstellungen

Μέγαρο Μουσικῆς Ἀθηνῶν, Βυζαντινοὶ Μελουργοί (Byzantine composers). Concert program 1994—1995. Athens 1994. 91 pp. — Contributions on Manuel Chrysaphes, Ioannes Kladas and Ioannes Koukouzeles and various topics related to Byzantine chant by **Markopoulos Th./Adamis M./ Amargianakis G./Angelopoulos L.** and **Stathis G.Th.** With illustrations and short bibliographies. — Troelsgård. [2680

Μέγαρο Μουσικῆς Ἀθηνῶν, Βυζαντινοὶ Μελουργοὶ τοῦ ιζ' αἰῶνα (Composers of the 17th cent.). Concert program 1995—1996. Athens 1995. 69 pp. — Contributions on the lives and works of Chrysaphes the Younger, Petros Bereketes, Germanos of New Patras, and Balasios Hiereus by **Alygizakis A.E./Angelopoulos L.** and **Stathis G.Th.** With illustrations and short bibliographies. — Troelsgård. [2681

Alekseeva G.V., *Источник для изучения процессов адаптации* ... (Nr. 2944). — Bliznjuk.

Haas M., *Modus als Skala — Modus als Modellmelodie. Ein Problem musikalischer Überlieferung in der Zeit vor den ersten notierten Quellen.* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 11—32. — Discusses the plausibility of model melodies as a means of transmission of early Byzantine chant, based on its historical relations to the old Christian chant of Syria and contrasted to Jewish and Moslem traditions. — Troelsgård. [2682

Jeffery P., *A Proposal for a „Palaeographic Manual of the Byzantine Musical Notations".* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 155—160. — Troelsgård. [2683

Kudryk B., *Огляд історії української церковної музики* (Übersicht über die ukrainische Kirchenmusik). 2. Ed. Lviv, İnstitut Українознавства 1995. 128 p. — Mit einem Kapitel über die byzantinische Tradition in der ukrainischen Musik. — A. Yasinovskyi. [2684

Liavas L., *Silk Roads and Fiddle-bow Roads.* Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World (Nr. 4290) 173—186. — Kolias. [2685

Nikolakopoulos K., *Hymnologisch-musikalische Terminologie der Orthodoxie: Ein Lexikon* ... (Nr. 2946). — Tinnefeld.

Raasted J. †, *Zur Erforschung der paläobyzantinischen Musikquellen.* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 1—10. — Troelsgård. [2686

Stathes G., *Μπαλάσης ιερεύς και νομοφύλαξ (β' ήμισυ ιζ' αίωνος). Η ζωή και το έργο του.* Επίσημοι Λόγοι 29 Β (Athen 1992) 723—747. — Kolias. [2687

Toc'ka I., *Музики на малюваннях Софії Київської* (Musikanten auf den Wandmalereien der Kiever Hagia Sophia). Памятки України 1 (1995) 45—54. — A. Yasinovskyi. [2688

Velimirović M., *Evolution of Byzantine Musical Notation in Russia.* Studi di musica bizantina (Nr. 4279) 29—32. — Troelsgård. [2689

Yasinovskyi J., *Український нотолінійний Ірмолой як тип гимнографичного збирника: змист, структура* (Das ukrainisch notierte Heirmologion als eine Art der hymnographischen Sammlung: Inhalt und Struktur). Записки Наукового Товариства имени Т. Шевченка 226 (1993) 41—56. Mit 2 Taf. und engl. Zsfg. — Im Verlauf einer längeren Adaptierungszeit der byzantinischen Hymnographie haben sich klare lokale Stilzeichen der Gesänge in der Ukraine herausgebildet. Der Höhepunkt der Entwicklung der ukrainischen hymnographischen Kunst fällt in das 16.—17. Jh. In dieser Periode wurde die originale Art der Gesangssammlung „Ірмолой" (Heirmologion) im notenlinearen System geschaffen. — A. Yasinovskyi. [2690

b. Sammlungen und Editionen von Musikhandschriften

Adsuara C., *The Kalophonic Sticherarion Sinai gr. 1251, Introduction and Indices.* Cahiers de l'Institut du moyen-âge grec et latin 65 (1995) 15—58. — Contains a general introduction to the MS and thoughts on the stratification of the kalophonic repertoire, index of composers (with datings), index of chant types, and analytical index of headings and first-lines. — Troelsgård. [2691

Damjanovics J., *A magyarországi görögök liturgikus zenei élete a XVIII. században* (Das liturgische Musikleben der ungarischen Griechen im 18. Jahrhundert). Az ortodoxia (Nr. 4318) 103—113. — Verf. behandelt einige byzantinische Hymnographen (z.B. Johannes Kladas, Manuel Chrysaphes) bzw. Handschriften, die ihre Werke enthalten. Mehrere besprochene Codices sind mit Notenzeichen versehen. — Olajos. [2692

Dimitrova M., *Прокиментитевъв Византийските Музикални Ръкописи от XIV и XV век* (The Prokeimena in Byzantine musical MSS from the 14th and 15th cent.). Българско музикознание (1994/4) 39—53. — Includes a general introduction to the Prokeimenon genre and describes the prokeimena repertoire of the Akolouthiai MSS neglected by Hintze (BZ 67, 1974, 453). — Troelsgård. [2693

Doda A., *Coislin Notation, Problems and Working Hypotheses.* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 63—79. — Troelsgård. [2694

Doda A., *Considerazioni sulla „meccanica" delle melodie irmologiche.* Studi di musica bizantina (Nr. 4279) 45—69. — Proposes a new method of analyzing the formulaic elements in the Heirmologion, based on a concept of an underlying „generative" principle working with musical „registers" and textual accentuation. — Troelsgård. [2695

Engberg S.G., *Greek Ekphonetic Notation. The Classical and Pre-Classical Systems.* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 33—55. — Troelsgård. [2696

Hannick C., *Музыкальное и литургическое значение кратимы и прологоса в византийских рукописях до XV в.* (The musical and liturgical characteristics of kratema and prologos in Byzantine manuscripts till the 15th century). Българско музикознание (1992/2) 93—98. — Troelsgård. [2697

Raasted J. †, *An Old Melody for τῇ ὑπερμάχῳ στρατηγῷ.* Studi di musica bizantina (Nr. 4279) 4—14. — Troelsgård. [2698

Raasted J. †, *Observations on the Chartres and Coislin Versions of the Good Friday Sticheron Ὦ πῶς ἡ παράνομος συναγωγή.* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 131—153. — Troelsgård. [2699

Raasted J. †, *Theta Notation and Some Related Notational Types.* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 57—62. — Includes a list of MSS with Theta-and Theta-like notations — Troelsgård. [2700

Troelsgård C., *Развиетето на дидакти ната творба. Някои бележки в върху „Исон, олигон, оксия" от Йоан Гликис* (The Development of a Didactic Poem. Some remarks on the Ἴσον, ὀλίγον, ὀξεῖα by Ioannes Glykys). Българско музикознание (1996/1) 78—98. — Demonstrates the stepwise

development from anonymous lists of neumes through Glykys' exercises and didactic chant to the „Mega Ison" by Koukouzeles. — Troelsgård. [2701

Troelsgård C., *The Exaposteilaria Anastasima with Round Notation in MS Athos, Iberon 953.* Studi di musica bizantina (Nr. 4279) 15—28. — Troelsgård. [2702

Troelsgård C., *The Role of Parakletike in Palaeobyzantine Notations.* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 81—117. — A study on the use of the musical neume „parakletiké" in the musical MSS. — Troelsgård. [2703

Wolfram G., *Die Phthorai der paläobyzantinischen Notationen.* Palaeobyzantine Notations (Nr. 4298) 119—129. — Troelsgård. [2704

Wolfram G., *Modulationszeichen in der paläobyzantinischen Notation.* Studi di musica bizantina (Nr. 4279) 33—44. — Troelsgård. [2705

4. KIRCHE UND THEOLOGIE

A. KIRCHENGESCHICHTE

a. Allgemeine Darstellungen

Brown P., *Authority and the Sacred. Aspects of the Christianisation of the Roman World.* Cambridge, Cambridge University Press 1995. XIII, 91 S. [ISBN 0-521-49557-1]. — Katsougiannopoulou. [2706

Encyclopedia of the Early Church. Produced by the Institutum Patristicum Augustinianum and edited by **Di Bernardino A.** Translated from the Italian by **Walford A.** with a foreword and bibliographic amendments by **Frend W.H.C.** Cambridge, Clarke 1992. 2 Bde. 1130 S. Mit 44 Karten u. 320 Abb. [ISBN 0—227—67895—8]. — Engl. Ausgabe der 1983 und 1984 ersch. ital. Publikation (vgl. BZ 77, 1984, 366), mit dem Titel „Dizionario Patristico e di Antichità Cristiana". Der Text ist unverändert geblieben, die Bibliographie ist bei manchen Lemmata (vgl. Vorwort) bis 1990 weitergeführt. — Schreiner. [2707

Doran R., *Early Christianity in its Jewish and Pagan Context.* Boulder/San Francisco/Oxford, Westview Press 1995. XV, 183 S. Mit 1 Karte. [ISBN 0-8133-8745-0]. — Mit Berücksichtigung des nachkonstantinischen Christentums. — Katsougiannopoulou. [2708

Gudziak B., *Грецький Схід, Київська митрополія і Флорентійська унія* (Griechischer Osten, Kiewer Metropole und die Kirchenunion von Florenz). Записки Наукового Товариства імені Шевченка 228 (1994) 48—64. Mit engl. Zsfg. — A. Yasinovskyi. [2709

Hidalgo de la Vega H., *Mujeres, carisma y castidad en el cristianismo primitivo.* Gerión 11 (1993) 229—244. Mit engl. Resümee. — Katsougiannopoulou. [2710

Klein R., *Theodosius der Große und die christliche Kirche.* Eos 82 (1994 [1995]) 85—121. — Ein Versuch, die Religionspolitik des Theodosius erneut zu beleuchten. Der Verf. charakterisiert zunächst seine wichtigsten Entscheidungen gegenüber den Häretikern, Heiden und Juden und bestimmt dann die Motive, welche über sein Handeln entschieden. Es handelt sich um Beweggründe persönlicher, moralischer und politischer Natur. Besondere Aufmerksamkeit wird dem Streit mit Kallinikos und demjenigen um Mailand gewidmet. — Salamon. [2711

Lim R., *Public Disputation, Power and Social Order in Late Antiquity.* [Transformation of the Classical Heritage, 23.] Berkeley/Calif., University of California Press 1995. XVII, 278 p. [ISBN 0-520-8577-9]. — A social history of public disputations in late antiquity with emphasis on such 4th-c. figures as Gregory of Nazianzos, John Chrysostom and the Anomaeans Aetios and Eunomios. The

book also includes an account of the evolution of the Christian conciliar tradition and procedures up to Chalcedon in 451. — Talbot. [2712

Seppälä H., *Das System und der ideologische Hintergrund der byzantinischen Kirchenmusik.* Erga 1994 (Nr. 4329) 65—82. In Finnisch. — Rydén. [2713

b. Kirchenorganisation, Missionen, Kirchliche Geographie

Baán I., *„Turkia metropóliája". Kísérlet a Szent István kori magyarországi orthodox egyházszervezet rekonstrukciójára* „Der Sprengel des Metropoliten von Turkia". Ein Versuch zur Rekonstruktion der ungarischen orthodoxen Kirchenorganisation zur Zeit des Hl. Stephan). Az ortodoxia (Nr. 4318) 19—26. — Der Gedankengang des Verf. knüpft an die Feststellungen von N. Oikonomidès (Revue des Études Sud-Est Européennes 9 [1971] 527—533) an. — Olajos. [2714

Baán I., *„Turkia metropolitája" Ujabb adalék a bizánci egyház történetéhez a középkori Magyarországon* „Der Metropolit der Turkia". Neuere Angabe zur Geschichte der byzantinischen Kirche im mittelalterlichen Ungarn). Századok 129 (1995) 1167—1170. — Olajos. [2715

D'Agostino E., *La diocesi greca di Bova.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 89—113. — Discute la cronologia, l'estensione e la serie dei vescovi della diocesi calabrese di rito greco. — Follieri [2716

Falesiedi U., *Le diaconie. I servizi assistenziali nella Chiesa antica.* [Sussidi patristici, 8.] Rom, Istituto Patristico „Augustinianum" 1995. 161 S. Mit 8 Abb. — Katsougiannopoulou. [2717

Fernández Sangrador J.J., *Los orígenes de la comunidad cristiana de Alejandría.* [Plenitudo Temporis. Estudios sobre los orígenes y la antigüedad cristiana, 1.] Salamanca, Universidad Pontificia 1994. 233 S. [ISBN 84-7299-310-8]. — Katsougiannopoulou. [2718

Gáspár D., *Urchristliche Forschung in Pannonien seit der Tätigkeit von István Járdányi Paulovics.* Acta Classica Universitatis Scientiarum Debreceniensis 30 (1994 [1995]) 111—120. — Sirmium und seine Umgebung spielten die wichtigste Rolle in der Geschichte des frühen Christentums von Pannonien. Deshalb ist der Aufsatz für die Byzantinisten interessant. — Olajos. [2719

Glabinas A.A., *Η επισκοπή Εζεβών.* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993—94) 57—71. — Das Bistum Ezebon, zum ersten Mal im Jahr 1029 belegt, gehörte zu der Metropolis von Serres. Es wurde zuletzt im 17. Jh. erwähnt. — Kolias. [2720

Ilski K., *Moesia Christiana. Początek i rozwój* (Moesia Christiana. Anfänge und Entwicklung). Eos 82 (1994 [1995]) 67—84. Poln. mit dt. Zsfg. — Die Entwicklung der Kirche in der Provinz bis zum Jahre 313 und die hierarchische Kirche im 4. Jh. Der Verf. beweist die frühe Christianisierung des Gebietes an der unteren Donau. Gute Entwicklung der Kirche schon vor dem Jahr 313 ermöglichte den Ausbau der offiziellen Kirchenstruktur in den Provinzen Moesia II und Kleinskythien. — Salamon. [2721

Kyratsos D., *Ἱστορία τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Δράμας ἀπὸ τὶς ἀπαρχές της μέχρι σήμερα.* Drama, Selbstverlag 1995. 257 S. Mit zahlr. Abb. [Ohne ISBN]. — Darstellung der Geschichte und Organisation der Kirchenprovinz, des Klerus (mit prosopographischen Angaben) und der Klöster (insbes. der Εἰκοσιφοίνισσα). — Troianos. [2722

Markov K., *Духовен живот в българските земи през късната античност (IV—VI век)* (Das Geistesleben in den bulgarischen Ländern in der Spätantike vom 4.—6. Jh.). Sofia, Издателство Прохазка и Кацармазов 1995. 102 S. — Das interessante Thema ist schlecht dargestellt. Das Büchlein umfaßt die folgenden Kapitel: 1. Das Christentum im Römischen Reich vom 4.—6. Jh. 2. Die Christianisierung von Thrakien und Dakien. 3. Archäologische Zeugnisse für die Christianisierung von Thrakien und Dakien. Ein Drittel des Buchs nimmt der epigraphische Katalog (S. 62—97) ein: griechische und lateinische frühchristliche Inschriften (Text und bulg. Übersetzung), fast alle bereits herausgegeben von V. Beševliev und J. Barnea. — Gjuzelev. [2723

Peri V., *Chiesa latina e Chiesa greca: protagonisti e regimi della coesistenza canonica.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 45—74. — Follieri. [2724

Ponomarev A.L./Serikov N.I., *989 (6496) год – год крещения Руси (Филологический анализ текстов, астрология и астрономия)* (Das Jahr 989 [6496] – Das Jahr der Taufe der Rus' [Philologische Analyse von Texten, der Astrologie und Astronomie]) ... (Nr. 3022). — Bliznjuk.

Rodopulos P., *Ἡ ἐκκλησιαστικὴ ὀργάνωσις τῆς Μακεδονίας κατὰ τὴν ἐποχὴ τῶν Παλαιολόγων.* Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γεώργιον (Nr. 4274) 123—130. — Troianos. [2725

Russos-Melidones M.N., *Syra sacra. Θρησκευτικὴ ἱστορία τῆς Σύρου.* Athen 1993. 300 S. — Kolias. [2726

Ševčenko I., *Релігійні місії очима Візантії* (Religious Missions Seen from Byzantium). Записки Наукового Товариства імені Т. Шевченка 222 (1991) 11—27. Mit engl. Zsfg. — Da Byzanz vor der Taufe der Rus' eine ca. 500-jährige Erfahrung in der Missionsaktivität in Europa, Asien und Afrika hatte, nimmt der Autor an, daß das byzantinische Modell der Taufe auch in der Rus' akzeptiert wurde. Er charakterisiert die wichtigsten Züge des byzantinischen Modells, die sich im 6. und 9.—10. Jh. am stärksten zeigten. — A. Yasinovskyi. [2727

Todt K.-P., *Notitia und Diözesen des griechisch-orthodoxen Patriarchates von Antiocheia im 10. und 11. Jahrhundert.* Orthod. Forum 9 (1995) 173—185. — Vf. versteht die Bezeichnung „griechisch-orthodox" im Sinne der engen Bindung dieses Patriarchates an Kaiser und Patriarch in Konstantinopel, vor allem seit der Rückeroberung Antiochiens 969, und stellt damit für seinen Bereich die wachsende Bedeutung des Arabischen (auch in der Liturgie) seit dem 7. Jh. nicht in Abrede. Ein sorgfältig dokumentierter Abriß der Entwicklung. — Tinnefeld. [2728

Vasilev M.A., *Великий князь Владимир Святославич* ... (Nr. 3031). — Bliznjuk.

Venedikov Iv., *Прабългарите и християнството* (Die Protobulgaren und das Christentum). Stara Zagora, Издателство Идея 1994. 239 S. — Populärwissenschaftliche Darstellung mit bekannten Fakten der Geschichte der Protobulgaren und des bulgarischen Staates vom 4. bis zum 11. Jh. Es fehlt ein Verzeichnis der Quellen und der Sekundärliteratur. Der V. versucht, einige Texte neu zu interpretieren. — Gjuzelev. [2729

c. Innere Entwicklung der Reichskirche

Allgemein

Brakmann H., *Die Einwurzelung der Kirche im spätantiken Reich von Aksum.* Bonn, Borengässer 1994. VIII, 213 S. Mit 7 Seiten Abb. [ISBN 3-923946-24-4]. — Scholz. [2730

Herrin J., *Public and Private Forms of Commitment among Byzantine Women.* Women in Ancient Societies (Nr. 3141) 181—203. — Study of female piety from the 6th to 11th c., including considerable discussion of the evidence of the canons from the Council in Trullo. — Talbot. [2731

Phidas V., *The Question of the Priesthood of Women.* Θεολογία 66 (1995) 240—274. — Kolias. [2732

Sordi M., *The Christians and the Roman Empire.* Norman/Okla., University of Oklahoma Press 1994. 215 p. [ISBN 0-8061-2011-8]. — English translation of I cristiani e l'impero romano (1984). Account of relations between Christians and the Roman state from 1st to early 4th c. (Diocletian and Constantine). — Talbot. [2733

Der Klerus (Prosopographie)

Ilski K., *Biskupi Mezji i Scytii IV-VI w.* (Die Bischöfe Moesiens und Skythiens im 4.—6. Jh.). Prosopographia Moesiaca, Bd. 3, Teil 2: Moesia et Scythia Minor. Poznán, Wydawnictwo Vis 1995. 94 S. Poln. mit dt. Zsfg. [ISBN 83-86402-45-8]. — Eine Prosopographie der moesischen und kleinskythischen Bischöfe mit umfangreichen Auszügen aus den griech. und lat. Quellen im Original. Bibliographie zu jedem Lemma und kritischer Kommentar. — Salamon. [2734

Korpela J., *Beiträge zur Bevölkerungsgeschichte und Prosopographie der Kiever Rus'* ... (Nr. 3154). — Hier anzuzeigen wegen der griech. Priester in Rußland bis Anf. 12. Jh. — Schreiner.

Heidentum, Sekten und Häresien

Couloubaritsis L., *La religion chrétienne a-t-elle influencé la philosophie grecque?* Kernos 8 (1995) 97—106. — Katsougiannopoulou. [2735

Denisov E.Ju., *Монофизитство. Ересь или схизма* (Monophysitism. Heresy or Schism). Восток 5 (1994) 93—108. — Monophysitism was more likely a Schism, rather than a heresy. — Bliznjuk. [2736

García MacGaw C., *El donatismo: ¿religión o política?* Gerión 12 (1994) 133—153. — Katsougiannopoulou. [2737

Metallenos G., *Ἡσυχαστὲς καὶ Ζηλωτές. Πνευματικὴ ἀκμὴ καὶ κοινωνικὴ κρίση στὸν Βυζαντινὸ 14ο αἰώνα.* Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γεώργιον (Nr. 4274) 281—307. — Analyse eines widerspruchsvollen Phänomens. — Troianos. [2738

Panagopulos J., *Die Begegnung der griechischen Kultur mit dem Christentum. Der Beitrag Basilios des Großen.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 165—177. — Katsougiannopoulou. [2739

Synoden

De Halleux A., *Le Concile de Florence: Union ou Uniatisme?* PatrByzRev 13 (1994) 29—48. — Talbot. [2740

Herrin J., *Public and Private Forms of Commitment among Byzantine Women* ... (Nr. 2731). — Talbot.

Kartašev A.V., *Вселенские соборы* (The Oecumenical Councils). Moskva, Республика 1994. 542 S. — Bliznjuk. [2741

Lim R., *Public Disputation, Power and Social Order in Late Antiquity* ... (Nr. 2712) — Talbot.

Lomidze E.M., *К вопросу об отношениях церкви и государства в Византии в связи с Флорентийской унией (1439)* (Zur Frage der Beziehungen zwischen Kirche und Staat in Zusammenhang mit der Florentinischen Union). История. Культура. Этнология. Доклады российских ученых к VII Международному конгрессу по изучению Юго-Восточной Европы. Saloniki, September 1994 (Moskva, РАН 1994) 21—36. — Analyses in what degree the church was subject to state interests; an opinion of the church on the participation of the emperor in church matters. — Bliznjuk. [2742

d. Die byzantinische Kirche und die anderen christlichen Kirchen

Orientalische Kirchen

Berki F., *Kelet és Nyugat között* (Zwischen Orient und Okzident). Az ortodoxia (Nr. 4318) 7—17. — Verf. charakterisiert die Etappen der wechselnden Lage der ungarischen orthodoxen Einwohner innerhalb des westlich orientierten ungarischen Staates. — Olajos. [2743

Haider W./Hutter M./Kreuzer S. (Hrsg.), *Religionsgeschichte Syriens. Von der Frühzeit bis zur Gegenwart.* Stuttgart/Berlin, Kohlhammer 1996. 496 S. Mit 28 Farbabb. und 123 schw.-w. Abb. — Wird besprochen. — Schreiner. [2744

Krunity M., *Megnyitó. Az orthodoxia története Magyarországon* (Eröffnungsrede. Die Geschichte der Orthodoxie in Ungarn). Az ortodoxia (Nr. 4318) 3—5. — Kurze Definition der Orthodoxie und Übersicht des Einflusses der byzantinischen und slawischen Orthodoxie auf Ungarn. — Olajos. [2745

Tóth I.H., *A magyarság korai kapcsolatai az ortodox szlávokkal* (Die frühen Verbindungen der Ungarn mit den orthodoxen Slawen). Az ortodoxia (Nr. 4318) 27—35. — Die Besprechung der bulgarisch-ungarischen Verbindungen vom 10.—14. Jh. enthält mehrere Feststellungen, die auch das Fachgebiet der Byzantinistik berühren. — Olajos. [2746

Übrige Kirchen

Clarysse W., *The Coptic Martyr Cult.* Martyrium (Nr. 4285) 377—396. — Demoen. [2747

Gudziak B., *Історія відокремлення: Київська митрополія, Царгородський патріархат і генеза Берестейської унії* (Geschichte der Trennung: Kiever Metropole, Patriarchat von Konstantinopel und Genesis der Union von Brest). Κιβωτός 1 (1993) 1—22. — Beziehungen zwischen Kiever Metropole und Konstantinopel im 15. und 16. Jh. — A. Yasinovskyi. [2748

Історичний контекст, укладення Берестейської унії і перше поунійне покоління (Beiträge zum ersten „Brester Symposion" „Берестейські читання"]). Lviv, Ivano-Frankivsk, Kiev 1.—6. Oktober 1994. Hrsg. v. **Gudziak B.** unter Mitwirkung von **Turij O.** Lviv, Lviv Verlag der Theol. Akad. Lviv 1995. 200 S. — Artikel von Peri V., Dmitrijev M., Gudziak B. und Senyk S. bzgl. byzantinischer und römischer Quellen der Union von Brest. — A. Yasinovskyi. [2749

Kosyk V., *Про шляхи розвитку церкви в Україні і Росії (XI—XVI st.)* (Über die Entwicklungswege der Kirche in der Ukraine und in Rußland, 11.—16. Jh.). Український історичний журнал 2—3 (1993) 76—85; 4—6 (1993) 70—79. — Es wird die Rolle von Byzanz und des Patriarchats von Konstantinopel in der Kirchengeschichte der Ostslaven betont. — A. Yasinovskyi. [2750

Le Coz R., *L'église d'Orient. Chrétiens d'Irak, d'Iran et de la Turquie.* Paris, du Cerf 1995. 441 S. Mit zahlr. Karten. [ISBN 2-204-5114-4]. — Eine klar gefaßte, knapp dokumentierte Geschichte der sog. nestorianischen (chaldäischen) Kirche von ihren Anfängen bis heute. Die umfangreiche Missionstätigkeit im asiatischen Raum findet ebenso Berücksichtigung wie die nestorianische Literatur. Der Anhang bringt Listen über die kirchlichen Würdenträger, doch fehlt leider ein allgemeiner Namensindex. — Schreiner. [2751

Pucko V., *Успіння Богородиці: легенда і дійсність* (Die Ikone „Tod der Mutter Gottes: Legende und Realität). Родовід 9 (1994) 65—76. — Eine Studie über die Übertragung der Ikone von Konstantinopel zur Mariä-Schlafkirche im Höhlenkloster von Kiev. — A. Yasinovskyi. [2752

Papsttum und römische Kirche

Iacumin R., *Note sulla chiesa aquileiese nel V secolo.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 153—179. Mit 1 Taf. — Katsougiannopoulou. [2753

Thomson F., *The Intellectual Difference between Muscovy and Ruthenia in the Seventeenth Century. The Case of the Slavonic Translations and the Reception of the Pseudo-Constantinian Constitutum (Donatio Constantini).* Slavica Gandensia 22 (1995) 63—107. — The authority which the Constitutum (through Slavonic translations of the Greek version) enjoyed in Muscovy constrasts with the critical attitude in Ruthenia. Important (and doubtless controversial) article with abundant bibliography. — Demoen. [2754

e. Christentum und andere Religionen

Balivet M., *Islam mystique et revolution armée dans les Balkans ottomans: Vie du Cheikh Bedreddîn le „Hallâj des Turcs" (1358/59—1416).* [Les Cahiers du Bosphore, XII.] Istanbul, Les Éditions Isis 1995. 175 p. With 25 ills. and 7 maps. — Necipoğlu. [2755

Doran R., *Birth of a Worldview. Early Christianity in its Jewish and Pagan Context.* Boulder/Colo., Westview Press 1995. XV, 183 p. [ISBN 0-8133-8745-0]. — Talbot. [2756

Ocak A.Y., *Anadolu'da XIII-XV. Yüzyılda Müslim-Gayri Müslim Dini Etkileşimler ve Saint Georges (Aya Yorgi-Hagios Georgios) Kültü* (Cross-Religious Influences Between Muslims and non-Muslims in Anatolia in the 13th-15th Centuries and the Cult of St. George). X. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 22—26 Eylül 1986, Bildiriler (Papers presented at the 10th Turkish History Congress, Ankara: 22—26 Sept. 1986), vol. III (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevi 1991) 961—966. — Necipoğlu. [2757

B. MÖNCHTUM

a. Allgemeine Darstellungen

Jotischky A., *The Perfection of Solitude: Hermits and Monks in the Crusader States.* University Park, PA., Pennsylvania State University Press 1995. XVIII, 198 p. With 2 maps, 8 figs. [ISBN 0-271-134-6X]. — Kaegi. [2758

Naceva E., *Наблюдения върху монашеския живот в средновековна България* (Beobachtungen über das Mönchsleben im mittelalterlichen Bulgarien). Minalo 2.2 (1995) 35—43. Bulg. mit engl. Zsfg. — Gjuzelev. [2759

b. Historische Entwicklung und Klöster

Breccia G./Fugaro D., *Scritture latine di età normanna nei documenti del monastero di S. Elia di Carbone* ... (Nr. 2649). — La presentazione dell'archivio del monastero italogreco di S. Elia di Carbone è preceduta da una chiara ricostruzione della sua storia dal periodo bizantino all'età normanna. — Follieri.

Foti M.B., *Il S.mo Salvatore di Messina e i possedimenti di Valle Tuccio.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 115—124. — Follieri. [2760

Gulules S.G., *Ἡ „δίδυμη" μονὴ Πόρτα Παναγιᾶς καὶ Δούσικου, Μεγάλων Πυλῶν.* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993—94) 79—121. — Die Klöster der Muttergottes und des Erlösers Dusikos gehörten zu dem Kloster Τῶν Μεγάλων Πυλῶν und bildeten gemeinsam eine Einheit. Historische Untersuchung der beiden Klöster. — Kolias. [2761

Mastelloni M.A., *Un'officina di periodo normanno legata all'Archimandritato del S.mo Salvatore in lingua Phari* ... (Nr. 3620). — Follieri.

Necipoğlu N., *Byzantine Monasteries and Monastic Property in Thessalonike and Constantinople During the Period of Ottoman Conquests (Late Fourteenth and Early Fifteenth Centuries).* Osmanlı Araştırmaları/The Journal of Ottoman Studies XV (İstanbul 1995) 123—135. — Necipoğlu. [2762

Мелник, кн. 2. Манастир „Св. Богородица Спилеотиса". Съставител Neševa V. (Melnik, B.2. Das Kloster „Hl. Gottesmutter Spileotissa. Hrsg. v. Violeta Neševa). Sofia, Nationalarchäologisches Museum 1994. 133 S. Mit 2 Karten, 20 Pl., 152 Abb. und franz. Zsfg. — Sammelband mit archäologischen, historischen, künstlerischen und epigraphischen Forschungen zu dem bekannten Kloster. — Gjuzelev. [2763

Patrich J., *The Hermitage of St. John the Hesychast in the Great Laura of Sabas* ... (Nr. 3568). — Katsougiannopoulou.

c. Mönchspersönlichkeiten

Gatier P.-L., *Un moine sur la frontière, Alexandre l'Acémète en Syrie.* **Rousselle A.** (Hrsg.), Frontières terrestres, frontières célestes dans l'Antiquité [Collection Études.] (Paris, de Boccard 1995) 435—457. Mit 1 Karte. — Katsougiannopoulou. [2764

Jacob A., *La fondation du monastère de Cerrate* ... (Nr. 4115). — Lo ieromonaco Nicodemo († 1096 o 1097), cui si riferisce l'epitaffio qui illustrato, fu probabilmente il fondatore del monastero di S. Maria di Cerrate presso Lecce. — Follieri.

d. Geistige Strömungen und Sonderformen des Mönchtums

Elm S., *Virgins of God: The Making of Asceticism in Late Antiquity.* [Oxford Classical Monographs.] Oxford, Clarendon Press 1994. XVII, 443 p. With map. [ISBN 0-198-14920-4]. — Kaegi. [2765

D'Antiga R., *Gregorio Palamas e l'esicasmo. Un capitolo di storia della spirtualità orientale.* Torino, Edizioni paoline 1992. 92 pp. [ISBN 88-215-2408-6]. — Kislinger. [2766

Gould G., *The Influence of Origen on Fourth-Century Monasticism: Some Further Remarks.* Origeniana sexta (Nr. 4295) 591—598. — Demoen. [2767

Ware, Kallistos (Bishop of Diokleia), *„Act out of Stillness". The Influence of Fourteenth-Century Hesychasm on Byzantine and Slav Civilization.* Waterloo (Canada), The Hellenic Canadian Association of Constantinople/The Thessalonikean Society of Metro Toronto (1995 ?). 25 S. [Ohne ISBN]. — Es bleibt überwiegend bei einer Beschreibung des hesych. Phänomens, der im Titel genannte „Einfluß" ist kaum behandelt. — Schreiner. [2768

Žukovs'kyi V., *Ісихазм і християнська містика* (Hesychasmus und christliche Mystik). Київська старовина 1 (1996) 110—124. — Die Lehren von Gregorios Sinaites, Gregorios Palamas und Nikolaos Kabasilas werden behandelt. — A. Yasinovskyi. [2769

e. Fortwirken des byzantinischen Mönchtums

Pyykkö R., *One of the People. Alone among the People. Yurodivye as a Russian Cultural Phenomenon.* Laughter down the Centuries (Nr. 4338) 209—221. — Hier angezeigt, weil, wie die Verf. sagt, die russischen hl. Narren von ihren byzantinischen Vorläufern inspiriert waren, auch wenn sie den Inhalt dieser Frömmigkeitstradition weitgehend veränderten. — Rydén. [2770

Ryčka V.M., *Повсякденне життя монастирів Київської Русі* (Das alltägliche Klosterleben in der Kiewer Rus'). Український історичний журнал 5 (1995) 48—56. — Entwicklung des Mönchtums in der Kiewer Rus' und Einflüsse des byzantinischen Mönchtums. — A. Yasinovskyi. [2771

C. THEOLOGISCHE LITERATUR

a. Allgemeine Darstellungen

Bevegni Cl., *Una nuova storia della letteratura cristiana antica greca e latina. Analisi e riflessioni.* Humanitas 4 (1995) 650—661. — Rezensionsbesprechung von C. Moreschini/E. Norelli, Storia della letteratura cristiana antica greca e latina. Vol. 1 (Nr. 2781). — Schreiner. [2772

Bičkov V.V., *Эстетика византийского исихазма* (Die Ästhetik des byzantinischen Hesychasmus). Старобългарска литература 27 (1994) 51—68. — Gjuzelev. [2773

Brakke D., *The Problemization of Nocturnal Emissions in Early Christian Syria, Egypt and Gaul.* JEarlyChrSt 3 (1995) 419—460. — Analysis of sources of 3rd-5th c. which discuss question of nocturnal emissions as male pollution. — Talbot. [2774

Corrigan Kev., *„Solitary" Mysticism in Plotinus, Proclus, Gregory of Nyssa, and Pseudo-Dionysius.* JRel 76 (1996) 28—42. — Talbot. [2775

Fouilloux E., *La collection „Sources chrétiennes"* ... (Nr. 4217). — Schreiner.

Hamman A., *How to Read the Church Fathers.* New York/N.Y., Crossroad Publishing Co. 1993. X, 132 p. [ISBN 0-8245-1204-9]. — Very basic introduction to patristics for the lay reader. — Talbot. [2776

Jaroš K., *Wurzeln des Glaubens. Zur Entwicklung der Gottesvorstellung von Juden, Christen und Muslimen.* [Kulturgeschichte der antiken Welt, 63.] Mainz, von Zabern 1995. 277 S. Mit 56 schwarzweißen und farb. Abb. [ISBN 3-8053-1703-4]. — Katsougiannopoulou. [2777

LoCicero C., *Prestiti basiliani e cultura latina in Ambrogio.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 245—270. — Katsougiannopoulou. [2778

Marcone A., *Tra paganesimo e cristianesimo: gli sviluppi dell'autobiografia nel IV secolo d.C.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 5—18. — Katsougiannopoulou. [2779

Meyendorf J., *Византийско богословие. Исторически тенденции и догматически теми* (Byzantinische Theologie. Historische Tendenzen und dogmatische Themen). Sofia, Гальико 1995. 312 S. — Bulgarische Übersetzung der bekannten Arbeit „Byzantine Theology". — Gjuzelev. [2780

Moreschini C./Norelli E., *Storia della letteratura cristiana antica greca e latina. I: Da Paolo all'età costantiniana.* Brescia, Morcelliana 1995. 619 S. [ISBN 88-372-1549-5]. — Katsougiannopoulou. [2781

Naldini M., *„Immagine" e libertà. Note di antropologia patristica.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 19—35. — Katsougiannopoulou. [2782

Need S.W., *Language, Metaphor and Chalcedon. A Case of Theological Double Vision.* HarvTheolRev 88 (1995) 237—255. — Talbot. [2783

Nikolaou Th., *Askese, Mönchtum und Mystik in der Orthodoxen Kirche.* [Veröffentlichungen des Instituts für Orthodoxe Theologie, 3.] St. Ottilien, Eos-Verlag 1995. 215 S. [ISBN 3-88096-429-7]. — Wird besprochen. — Schreiner. [2784

Onasch K., *Ikone. Kirche. Gesellschaft.* Paderborn, Schöningh 1996. 125 S. Mit 13 Abb. und 16 Farbtaf. [ISBN 3-506-7682-X]. — Wird besprochen. — Schreiner. [2785

Siemianowski A., *Filozoficzne podłoże rozłamu chrześcijaństwa* (Die philosophische Grundlage der Spaltung der christlichen Kirche). [Filozofia, XIII.] Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego 1993. 72 S. Poln. mit dt. Zsfg. — Das Verhältnis der westlichen und östlichen byzantinischen Theologie und Philosophie wird untersucht. — Salamon. [2786

Thomson R., *Bibliography of Armenian Literature.* [Corpus Christianorum. Series Graeca.] Turnhout, Brepols 1995. 328 p. [ISBN 2-503-50456-6]. — Demoen. [2787

Walker Bynum C., *The Resurrection of the Body in Western Christianity, 200—1336.* [Lectures on the History of Religions, 15.] New York, Columbia University Press 1995. 368 S. Mit 36 Taf. [ISBN 0-231-08126-X]. — Mit Berücksichtigung der griechischen Kirchenväter des 4. Jh. — Katsougiannopoulou. [2788

Widdicombe P., *The Fatherhood of God from Origen to Athanasius.* [Oxford Theological Monographs.] Oxford, Clarendon Press 1994. XII, 290 p. [ISBN 0-19-826751-7]. — Talbot. [2789

Zelzer M., *Die Brieftheorie der Griechen und das Briefcorpus des Ambrosius.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 235—244. — Libanios und Gregor von Nazianz werden als Beispiele herangezogen. — Katsougiannopoulou. [2790

b. Spezielle Darstellungen zu Dogmatik, Exegetik, Homiletik, Polemik

Berchman R.M., *In the Shadow of Origen: Porphyry and the Patristic Origins of New Testament Criticism.* Origeniana sexta (Nr. 4295) 657—674. — Demoen. [2791

Bodin P.-A., *Die durchleuchtete Schöpfung – über den Hesychasmus.* Religion och Bibel 44 (1995) 21–34. In Schwedisch. – Vorzügliche Darstellung des Hesychasmus einschließlich seiner Geschichte bis zur Gegenwart und seiner Bedeutung für die unterschiedliche Entwicklung der Kultur in Ost und West. – Rydén. [2792

Cameron Av., *Early Christianity and the Discourse of Female Desire.* Women in Ancient Societies (Nr. 3141) 152–168. – Talbot. [2793

Daley B., *What Did „Origenism" Mean in the Sixth Century?* Origeniana sexta (Nr. 4295) 627–638. – Demoen. [2794

Doignon J., *D'Origène à Hilaire sur Jean „explicateur des raisons hautements spirituelles" (Hil.Trin. 10,42).* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 147–151. – Katsougiannopoulou. [2795

Guinot J.-N., *La fortune des Hexaples d'Origène aux IVe et Ve siècles en milieu antiochien.* Origeniana sexta (Nr. 4295) 215–226. – Demoen. [2796

Leanza S., *Le omelie sull'ecclesiaste di Gregorio di Nissa e l'esegesi cristiana antica dell'ecclesiaste.* Messana. Rassegna di studi filol.ling. e stor. 16 (1993 [1995]) 5–27. – Katsougiannopoulou. [2797

Milhau M., *„Ta loi est ma méditation" (Ps. 118,77.92.97.174), d'Origène à Hilaire de Poitiers.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 153–164. – Katsougiannopoulou. [2798

Paczkowski M.C., *L'esegesi tipologica nel dibattito antipneumatomaco di S. Basilio Magno.* Liber Annuus 43 (1993) 243–259. – Katsougiannopoulou. [2799

Perrone L., *Perspectives sur Origène et la littérature patristique des „Quaestiones et Responsiones".* Origeniana sexta (Nr. 4295) 151–164. – Demoen. [2800

Riedinger R., *Der übergangene Codex Vaticanus graecus 2200.* RHM 37 (1995) 19–25. – Der Codex erweist sich als textkritisch bedeutsame Handschrift für Theodoret von Kyrrhos und Ps.-Dionysios Areopagites; eine genaue Lokalisierung der Vorlagen ist allerdings nicht möglich. – Gamillscheg. [2801

Solovev V.S., *Догматическое развитие церкви (в связи с вопросом о соединении церквей)* (Dogmatic development of the Church [in connection with the union of the churches]). St. Petersburg, Алетейя 1994. 84 S. – Bliznjuk. [2802

Tinnefeld F., *„Es wäre gut für jenen Menschen, wenn er nicht geboren wäre." Eine Disputation am Hof Kaiser Manuels II. über ein Jesuswort vom Verräter Judas. Einleitung, kritische Edition und Übersetzung (II).* JÖB 45 (1995) 115–158. – In Fortsetzung des JÖB 44 (1994) 421–430 erschienenen ersten Teiles werden nun der Text von Version I sowie Text und Übersetzung von Version II publiziert; im Anhang Text und Übersetzung der Stellungnahme und von Briefen des megas protosynkellos Euthymios. – Koder. [2803

Vasilik V.V., *Oπτικοί ακτίνες в контексте антииконоборческой полемики (об одной античной реминисхенхии в XVII гомилии патриарха Фотия)* (Oπτικοί ακτίνες im Kontext der antiikonoklastischen Polemik. Über eine klassische Reminiszenz in der XVII. Homilie von Photios). Byzantinorossica (Nr. 4281) 252–258. – Ljubarskij. [2804

Vrame A.C., *An Exegesis of the Epitaphios Threnos.* GOrThR 39 (1994) 299–310. – Exegesis of the iconography, based on liturgical and homiletic tradition. – Talbot. [2805

c. Byzantinische Autoren (Ausgaben, Übersetzungen, Sekundärliteratur)

Jenkins R.G., *The Prayer of the Emanations in Greek from Kellis. (T.Kellis 22).* Le Muséon 108 (1995) 243–263. – Editio princeps and annotated translation of a (4[th] Century?) hymn, probably prepared for liturgical use by Manichaeans and completely preserved on a wooden board in Ismant el-Kharab (Egyptian Sahara). – Demoen. [2806

Külzer A., *Adversus Judaeos: Ein bislang unbekanntes Textzeugnis zugunsten der Bilderverehrung. Aus der Wiener Handschrift Theol. gr. 307.* Biblos 44 (1995) 227—240. Mit Abb. 25—26 (Taf. 1—2). — Neuedition eines antijüdischen Dialogs (entstanden vor der Mitte des 10. Jahrhunderts) — zuletzt herausgegeben von **Eleuteri P./Rigo A.**, *Eretici, dissidenti, Musulmani ed Ebrei a Bisanzio* ... (BZ 86/87, 1993/94, Nr. 269) 114—122. — Mit Übersetzung und ausführlichem Kommentar. — Gamillscheg. [2807

Sansterre J.-M., *La caution de S. Euphebius. Une variante napolitaine de la légende byzantine du „Christ garant".* AnBoll 113 (1995) 293—296. — Il s'agit de la légende du Χριστὸς ἀντιφωνητής, racontée dans BHG 797b. — Demoen. [2808

Trisoglio F., *La struttura del „Christus Patiens".* Orpheus n.s. 16 (1995) 330—365. — Valutazione molto positiva della qualità letteraria dell'opera. — Follieri. [2809

Repertorium der griechischen christlichen Papyri II: Kirchenväter-Papyri. Teil 1: Beschreibungen ... (Nr. 2650). — Schreiner.

Тържество на словото. Златният век на българската книжнина. Летописи, жития, богословие, риторика, поезия. Съставителство, редакция и научен коментар **Ivanova Kl./Nikolova Sv.** (Festlichkeit des Wortes. Das goldene Zeitalter der bulgarischen Literatur. Annalen, Viten, Theologie, Rhetorik, Dichtung. Zusammenstellung, Redaktion und wissenschaftlicher Kommentar von Ivanova Kl. und Nikolova Sv.) Sofia, Издателска група Агата 1995. 327 S. — Sammelband mit Übersetzungen verschiedener Werke bekannter und anonymer altbulgarischer Autoren aus der Zeit des Zaren Symeon des Großen (893—927). Mehrere der Werke sind Übersetzungen frühchristlicher und byzantinischer Autoren. Das Buch stellt die beste und vollständigste Präsentation der Literatur dieser Zeit dar. — Gjuzelev. [2810

Многолетна мъдрост. Сентенции и поуки, извлечени от средновековни книжовни извори. Съставителство и редакция **Petkanova D./Jonova M.**, предговор и бележки **Petkanova D.** (Langjährige Weisheit. Sentenzen und Belehrungen aus mittelalterlichen literarischen Quellen. Zusammenstellung und Redaktion Petkanova D. und Jonova M. Vorwort und Anmerkungen Petkanova D.). Sofia, Издателство „Време" 1995. 325 S. — Dieser Sammelband ist ähnlich anderen mittelalterlichen bulgarischen Sammelbänden mit Weisheiten, übersetzt nach byzantinischen Vorlagen. Für ein breiteres Publikum. — Gjuzelev. [2811

Sarischouli P., *Berliner Griechische Papyri. Christliche literarische Texte und Urkunden aus dem 3. bis 8. Jh. n.Chr.* [Serta Graeca, 3.] Wiesbaden, Reichert 1995. X, 217 S. Mit 21 Abb. auf 16 Taf. [ISBN 3-88226-824-7]. — Wird besprochen. — 23 erstmals veröffentliche Papyri (3.—8. Jh.) aus der Berliner Papyrussammlung (gering veränderte Fassung der 1993/94 erschienenen Dissertation). 9 christlich-literarische Texte (4./5.—7./8. Jh.), davon 8 unbekannte (Hl. Thekla und Paese, Nr. 3; Marianische Troparia, Nr. 5; Theotokion und andere christliche Hymnen, Nr. 8) und ein bekannter: Hermas; Unter den Urkunden 10 Briefe aus dem 3.—7./8. Jh., darunter ein Brief aus dem Heroninos-Archiv, Nr. 10; Nr. 16 (6./7. Jh.) ein Freundschaftsbrief: Ausführungen zur Bedeutung von δοῦλος, ἄνθρωπος und παῖς. Im Kommentar zum Höflichkeitsbrief Nr. 17 (7. Jh.) wird über byzantinische Ehrenprädikate referiert, desgleichen im Brief Nr. 19. 4 Listen (4.—6./7. Jh.) aus dem Bereich Haushalt und Bekleidung sind realienkundlich wichtig; zahlreiche lexikalische Rara und Nova: βιθυνικόν, Kleid bithynischer Machart oder Stoff bithynischer Herkunft; βόττης (viell. βοῦττις); πατήτιον (Kelterbütte?). Hervorzuheben sind auch die hervorragend aufgeschlüsselten Indices. — Diethart. [2812

Arbanites A., *Ἀπόψεις ἀπὸ τὴν κοσμολογίαν καὶ τὴν κοινωνιολογίαν τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.* Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γεώργιον (Nr. 4274) 309—335. — Troianos. [2813

Ritter A.M., *Natur und Landschaft bei Basil und Augustin.* Ktema 16 (1991 [1995]) 195—200. — Katsougiannopoulou. [2814

Hunger H., *Aus den letzten Lebensjahren des Johannes Chortasmenos. Das Synaxarion im Cod. Christ Church gr. 56 und der Metropolit Ignatios von Selybria.* JÖB 45 (1995) 159—218. — Die Edition und mustergültige „Evaluation" (v.a. philologisch, rhetorisch und strukturell) der Ioannes Chortasmenos zugewiesenen oder „herrenlos"-zuweisbaren Synaxarteile (inklusive erklärender Disticha, 183—213, vgl. 213) ergibt anhand dieses „Alterswerks" ein Psychogramm des Autors. — Kislinger. [2815

Beatrice P.F., *Didyme l'Aveugle et la tradition de l'Allégorie.* Origeniana sexta (Nr. 4295) 579—590. — Demoen. [2816

Perl E.J.D., *Symbol, Sacrament, and Hierarchy in Saint Dionysios the Areopagite.* GOThR 39 (1994) 311—356. — Talbot. [2817

Voß Chr., *Die Handschrift Nr. 137 (69) der Nationalbibliothek Bukarest: eine bisher kaum bemerkte Neuübersetzung der Paränesie Ephraims des Syrers.* Palaeobulgarica 19.2 (1995) 27—44. — Gjuzelev. [2818

Géhin P., *Nouveaux fragments grecs des lettres d'Évagre.* Revue d'Histoire des Textes 24 (1994) 117—147. — Édition et traduction, mise en parallèle avec la traduction de la version syriaque jusqu'alors seule connue, de 8 fragments grecs repérés par l'a. dans les florilèges damascéniens et surtout dans les recueils ascétiques de l'Athous Vatop. 57 (XIII[e]—XIV[e] s.) et du Paris. gr. 1091 (XIII[e] s.). — Mondrain. [2819

Andrén O., *Eusebios kyrkohistoria.* Skellefteå, Artos 1995. 352 S. — Schwedische Übersetzung von Eusebios' Kirchengeschichte mit Einleitung, Anm. u. engl. Zsfg. — Rydén. [2820

Nadal Cañellas J., *Gregorius Acindynus, Refutationes duo operis Gregorii Palamae cui titulus Dialogus inter Orthodoxum et Barlaamitam.* [Corpus Christianorum. Series Graeca, 31.] Turnhout, Brepols 1995. 676 p. Avec 4 pl. [ISBN 2-503-40311-5]. — Demoen. [2821

Gregorio Nazianzeno, Sulla Virtù, carme giambico. Introduzione, testo critico e traduzione di **Crimi C.** Commento di **Kertsch M.** Appendici a cura di **Crimi C./Guirau J.** [Poeti Cristiani, 1.] Pisa, Edizioni ETS 1995. 457 S. [ISBN 88-7741-818-4]. — Katsougiannopoulou. [2822

Holy Cross Conference: Saint Gregory the Theologian, Patriarch of Constantinople. [= GOThR 39 (1994)]. Papers from a conference held at the Holy Cross Greek Orthodox School of Theology, Brookline, Mass. — **Papademetriou G.C.**, Gregory the Theologian: Patriarch of Constantinople (1—6); **McGuckin J.A.**, „Perceiving Light" from Light in Light (Oration 31.3). The Trinitarian Theology of Saint Gregory the Theologian (7—32); **Wesche K.P.**, „Mind" and „Self" in the Christology of Saint Gregory the Theologian: Saint Gregory's Contribution to Christology and Christian Anthropology (33—61); **Rogich D.M.**, The Development of a Theologian according to Saint Gregory the Theologian (63—81); **Egan J.P.**, Toward Trinitarian Perichoresis: Saint Gregory the Theologian, Oration 31.14 (83—93); **Frank G.L.C.**, The Incomprehensibility of God in the Theological Orations of Saint Gregory the Theologian and its Implications for the Contemporary Debate about the Fatherhood of God (95—107); **Michopoulos T.S.**, Μιμισόμεθα [sic] Νόμον θεοῦ: Gregory the Theologian's Ontology of Compassion (109—121); **Russell P.S.**, Saint Gregory's Exegeses Against the Arians, Still a Viable Christian Tool (123—130); **Norris F.W.**, Gregory the Theologian and Other Religions (131—140); **Harakas S.S.**, Ethical Teaching in Saint Gregory the Theologian's Writings (141—150); **Harrison V.E.F.**, Poverty, Social Involvement, and Life in Christ according to Saint Gregory the Theologian (151—164); **Lim R.**, Πολυπραγμοσύνη und Μυστήριον in Gregory the Theologian's Orations 27—31: Knowledge and Community in Late Antique Constantinople (165—179); **Murphy F.X.**, Rufinus of Aquileia and Gregory the Theologian (191—186); **Jeffery P.**, Παράδοξον Μυστήριον: The Thought of Gregory the Theologian in Byzantine and Latin Liturgical Chant (187—198); **Ditmars R.**, Gregory the Theologian's Panegyric on Saint Basil: A Literary Analysis of Chapters 65—67

(199—210); **Walsh E.M.**, Saint Gregory the Theologian's Use of the Abraham and Sarah Tradition in Relation to Marriage (211—226); **Heaney-Hunter J.**, Gregory the Theologian. An Enlightened View of Marriage (227—241); **Bailey J.N.**, Reluctance in Religion: Communicating the Spirituality of Saint Gregory the Theologian to Undergraduate Students (243—253); **Gilbert P.**, The Problem of Self-Knowledge in the Poetry of Saint Gregory the Theologian (255—274); **Alexandrakis D.**, The Educational Philosophy of Saint Gregory the Theologian (275—298). — Talbot. [2823

Bakaros D., *Ὁμιλητικὴ προσέγγιση τῶν λόγων τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 217—240. — Karpozilos. [2824

Coulie B., *Les versions orientales des Œuvres de Grégoire de Nazianze.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 53—59. — A progress report concerning the on-going research and the editions of Gregory Nazianzenus in Armenian, Syriac and other oriental languages. — Karpozilos. [2825

Demoen K., *Pagan and Biblical Exempla in Gregory Nazianzen. A Study in Rhetoric and Hermeneutics.* [Corpus Christianorum. Lingua Patrum 2.] Turnhout, Brepols 1996. 498 p. [ISBN 2-503-50482-5]. — Demoen. [2826

Euangelatu-Notara F., *Καθημερινή ζωή και περιβάλλον στις επιστολές Γρηγορίου του Θεολόγου.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 259—282. — The letters of Gregory Nazianzenus as a source of everyday life with reference to health, the environment, the animal world, the professions, burial customs etc. — Karpozilos. [2827

Kalamakis D., *In sancti Gregorii Nazianzeni carmina lexicon Casinense ...* (Nr. 2662). — Schreiner.

Kalogeru I.O., *Ἡ συμβολὴ Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου εἰς τὴν ἀπόκρουσιν τοῦ Ἀπολιναρισμοῦ καὶ ἡ προσφορὰ αὐτοῦ εἰς τὴν τελικὴν διαμόρφωσιν τῆς Ὀρθοδόξου ἐκκλησιαστικῆς χριστολογικῆς διδασκαλίας.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 61—73. — Karpozilos. [2828

Karpozilos A., *Φιλολογικές παρατηρήσεις στις επιστολές του Γρηγορίου του Ναζιανζηνού: η πατρότητα της επιστολής P. Gallay LXXXVIII.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 251—258. — Ep. LXXXVIII in the edition of P. Galley is transmitted in three late miscellaneous mss of Gregory of Nazianzenus (but not in in the six major families preserving his correspondence) and in Vat.gr. 676, the oldest ms of all, which transmits Mauropous' own letters. Its thematic affinity with other letters of Mauropous suggests that it could have been written by him. — Karpozilos. [2829

Krikones C.T., *Ὁ ἅγιος Γρηγόριος Θεολόγος πρότυπο εἰρηνοποιοῦ καὶ ὑπόδειγμα αὐτοθυσίας.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 75—103. — Karpozilos. [2830

Lialiu D.A., *Διατυπώσεις τινὲς περὶ ἁγίου Πνεύματος στὸ Συντακτήριο Λόγο τοῦ ἁγ. Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ τὸ Συνοδικὸ τοῦ 382.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 105—127. — Karpozilos. [2831

Meletios, Metropolitan of Nikopolis, *Εἰδικὴ περίπτωση οἰκονομίας στὸν ἅγιον Γρηγόριον.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 129—134. — Karpozilos. [2832

Mossay J., *Ἡ προετοιμαζόμενη ἔκδοση τῶν ἔργων τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 43—51. — Concerning the Corpus Nazianzenum, the editions of the Mauristes and the editorial programme for a new Corpus. — Karpozilos. [2833

Panayotu Eu., *Le trouble chez Saint Grégoire de Nazianze.* Θεολογία 66 (1995) 127—149. — Kolias. [2834

Phanurgakes B.D., *Οἱ δέκα ἕξ ἀναγινωσκόμενοι λόγοι τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 241—249. — From the homilies of Gregory Nazianzenus 16 were read during the divine liturgy thereby contributing to their wide circulation. — Karpozilos. [2835

Phrangesku B., *Ὁ ἐπιστολογράφος Γρηγόριος: δείγματα τῆς γραφῆς του μέσα ἀπὸ τὴν γυναικεία καὶ γαμήλια θεματογραφία.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 283—298. — The overall attitude of Gregory towards women as it is revealed in his letters. — Karpozilos. [2836

Phuntules I., *Ἡ θεία λειτουργία Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου. Εἰσαγωγικὰ προβλήματα.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 179—198. — Concerning the authenticity of a divine liturgy attributed to Gregory Nazianzenus. The liturgy is transmitted in a late mss (Paris.gr. 325, ff. 60—120, 14th c.) whose text clearly follows the Alexandrian/Egyptian rite. — Karpozilos. [2837

Pitsakes K.G., *Γρηγόριος ὁ Θεολόγος στὰ κείμενα τῶν βυζαντινῶν κανονολόγων.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 135—177. — P. attempts to define the importance of Gregory Nazianzenus in Byz. canon law by pointing to numerous canonical sources which discuss or refer to his works. — Karpozilos. [2838

Pseutogkas B., *Ἡ ἐπίδραση Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου στὴν ὑμνογραφία τῆς Ἐκκλησίας.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 199—216. — Karpozilos. [2839

Sirinian A., *Sulla riproduzione dei nomi propri nella versione armena dell'orazione 4 di Gregorio di Nazianzo.* Istituto Lombardo. Rendiconti di Lettere e Scienze Mor. e Stor. 128 (1994) 251—262. — Katsougiannopoulou. [2840

Staurianos K., *Οἱ „θεολογικὲς ἐπιστολὲς" τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου πρὸς Κληδόνιον στὴν ἀντιαιρετικὴ γραμματεία.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 123—127. — Karpozilos. [2841

Meis A., *Orígenes y Gregorio de Nisa, „In Canticum".* Origeniana sexta (Nr. 4295) 599—616. — Demoen. [2842

Sabbatos Chr., *Ἀναφορὲς κατὰ τὸν ΙΓ' αἰῶνα στὸ Βυζάντιο γιὰ ἀλλοιώσεις ἔργων καὶ χωρίων τοῦ ἁγίου Γρηγορίου Νύσσης.* Θεολογία 66 (1995) 112—126. Mit 3 Taf. — Kolias. [2843

Woods D., *Tatianus and the Basilica of Menas.* Byz 65 (1995) 467—474. — Historical and archaeological information from the Coptic Encomium on St. Menas, ascribed to John, bishop of Alexandria (8th C.). — Demoen. [2844

Jean Chrysostome, Sur l'égalité du Père et du Fils. Contre les Anoméens Homélies VII-XII. Introduction, texte critique, traduction et notes par **Malingrey A.-M.** [Sources Chrétiennes, 396.] Paris, Les Éditions du Cerf 1994. 378 p. — Follieri. [2845

Allen P./Mayer W., *The Thirty-four Homilies on Hebrews: The Last Series Delivered by Chrysostom in Constantinople?* Byz 65 (1995) 309—348. — The received opinion regarding the Constantinopolitan provenance of this „series" is challenged, as was done by I. Opelt. A close (re-)reading of all the individual homilies, based on a reliable methodology, should reassess the provenance and date of other series as well. Stimulating article. — Demoen. [2846

Callahan A.D., *John Chrysostom on Philemon. A Response to Margaret M. Mitchell.* HarvTheolRev 88 (1995) 149—156. — Talbot. [2847

Leroy F., *Comment travaille un éditeur patristique parisien du XVIe siècle? Le P.G. Tilmann, chartreux, et les Chrysostomi Opera de Chevallon en 1536. Sondage dans la collection Arsenal du Chrysostome Latin.* Sacris Erudiri 35 (1995) 44—53. — Demoen. [2848

Mitchell M.M., *John Chrysostom on Philemon. A Second Look.* HarvTheolRev 88 (1995) 135–148. — Talbot. [2849

Voicu S.J., *Le prime traduzioni latine di Crisostome.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 397–415. — Katsougiannopoulou. [2850

Walsh E.M., *Overcoming Gender: Virgins, Widows and Barren Women in the Writings of St. John Chrysostom, 386–397.* Ann Arbor/Mich., University Microfilms International 1994. 321 p. — Ph.D. dissertation, Catholic University of America 1994. — Talbot. [2851

MacCoull L.S.B., *The Monophysite Angelology of John Philoponus.* Byz 65 (1995) 388–395. — Demoen. [2852

MacDonald J.L., *The Christological Works of Justinian.* Ann Arbor/Mich., University Microfilms International 1995. VIII, 374 p. — Ph.D. dissertation Catholic University of America 1995. — A study of two complete works of Justinian, the Letter to the Alexandrian Monks and On the Right Faith, and two fragmentary works attributed to Justinian, the Epistle to Zoilus and the Dialogue with Paul of Nisibis. — Talbot. [2853

Velinova V., *Климент Охридски– учителят и творецът* (Kliment von Ochrid — Lehrer und Schriftsteller). Sofia, Издателство Време 1995. 127 S. — Populärwissenschaftliche Darstellung über das Leben und die Tätigkeit des slavisch-bulgarischen Schriftstellers Hl. Kliment von Ochrid († 916). Die Verf. untersucht einige Fragen der bulgarischen und byzantinischen Geschichte. Sonst ist fast alles bekannt. — Gjuzelev. [2854

Pazzini D., *Il Prologo di Giovanni in Origene e Cirillo Alessandrino: un confronto.* Origeniana sexta (Nr. 4295) 617–626. — Demoen. [2855

Antonopoulou Th., *A new palimpsest manuscript of the homilies of the emperor Leo VI: Petropolitanus graecus 675.* BZ 89 (1996) 1–10. — Scholz. [2856

Weyl Carr A., *Leo of Chalcedon and the Icons.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 579–584. — Leo's letter to Alexios I (1093/94), while a political document, can be read as a „lucidly articulated expression of the relation of contemporary Byzantines" to the „power and public personality of portable icons." — Cutler. [2857

Lamoreaux J.C., *An Arabic version of Leontius of Byzantium's Thirty Chapters.* Le Muséon 108 (1995) 343–365. — Edition and annotated English translation of the incomplete Arabic translation of this refutation of the Jacobites. — Demoen. [2858

Maloney G.A., *Pseudo-Macarius: The Fifty Spiritual Homilies and the Great Letter.* [Classics of Western Spirituality.] New York/N.Y., Paulist Press 1992. XVIII, 298 p. [ISBN 0-8091-455-5]. — Very similar to author's previous translation of the fifty homilies entitled Intoxicated with God (1978), with addition of the Great Letter and expanded introduction. — Talbot. [2859

Morocho Gayo G./Nieto Ibáñez J.-M., *Opuscula of Saint Macarius in the Escorial Library (Ms. Graec. Y.III.2).* Le Muséon 108 (1995) 335–341. — Presentation of a 13th C. ms., unknown to modern editors, that might have been the basis for the Latin translation (1603–1606) by the Spanish humanist Pedro de Valencia. — Demoen. [2860

Manuel II. Palaiologos, Dialoge mit einem Muslim, I. Kommentierte griechisch-deutsche Textausgabe von **Förstel K.** [Corpus Islamo-Christianum. Series Graeca 4.] Würzburg, Echter Verlag/Altenberge, Oros Verlag 1993. XXXIII, 378 S. [ISBN 3-429-1553-3; 3-89375-78-9]. — Kislinger. [2861

Giagkos Th., *Ἀναφορὲς τοῦ Νίκωνος Μαυρορείτη στὸν πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως Φώτιο.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 649—669. — Nikon Mauroreites exploited the writings of Photius in his theological treatises against the Latins and especially in his Taktikon with regard to canon law. — Karpozilos. [2862

Blowers P.M., *The Anagogical Imagination: Maximus the Confessor and the Legacy of Origenian Hermeneutics.* Origeniana sexta (Nr. 4295) 639—654. — Demoen. [2863

Deun P. van, *Les Diversa Capita du Pseudo-Maxime (CPG 7715) et la chaine de Nicétas d'Héraclée sur l'Evangile de Matthieu (CPG C 113).* JÖB 45 (1995) 19—24. — Datiert die Matthäus-Katene (gegen Sickenberger, der sie um 1080 ansetzt) vor den 11. Juni 1116 und somit auch die Diversa capita davor und nach dem 6. Juli 1105. — Koder. [2864

Larchet J.-Cl., *La divinisation de l'homme selon saint Maxime le Confesseur.* Paris, du Cerf 1996. 764 S. [ISBN 2-204-5249-3]. — Soll besprochen werden. — Schreiner. [2865

Ozoline N., *La symbolique cosmique du temple chrétien selon la Mystagogie de Saint Maxime le Confesseur.* Byzantinorossica (Nr. 4281) 30—38. — Ljubarskij. [2866

Térézis Chr., *La critique de Nicolas de Méthone à la théorie de Proclos concernant le schéma: Manence — Procession — Conversion.* Byz 65 (1995) 455—466. — Demoen. [2867

Coulie B./Sherry L.F. & Cetedoc, *Thesaurus Pseudo-Nonni quondam Panopolitani, Paraphrasis Evangelii S. Ioannis.* [Corpus Christianorum. Thesaurus patrum graecorum.] Turnhout, Brepols 1995. 67 p. Avec 7 microfiches. [ISBN 2-503-50458-2]. — Demoen. [2868

De Groote M., *Die handschriftliche Überlieferung des Oecumenius-Kommentars zur Apokalypse.* Sacris Erudiri 35 (1995) 5—29. — Demoen. [2869

De Groote M., *Die Scholien aus dem Oecumenius-Kommentar zur Apokalypse.* Sacris Erudiri 35 (1995) 31—43. — Demoen. [2870

Gregorios Palamas. Триады в защиту священно-безмолвствующих (Triaden zum Schutz der heiligen Schweiger). Mit Nachwort versehen und erläutert von **Veniaminov V.** Moskva, Канон 1995. 384 S. — Übersetzung ins Russische von Gregorios Palamas' Περὶ τῶν ἱερῶς ἡσυχαζόντων. — Ljubarskij. [2871

Babuskos K., *Ἡ ἐπίδρασις τοῦ Φωτίου εἰς τὸν τρόπον χειραφετήσεως αὐτοκεφάλων Ἐκκλησιῶν.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 451—459. — Karpozilos. [2872

Chivu I., *Ὁ ἱερὸς Φώτιος καὶ ὁ πάππας Ἰωάννης Η' κατὰ τῆς προσθήκης τοῦ Filioque.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 407—422. — Karpozilos. [2873

Chrestu P.K., *Ἡ ἱστορικὴ ἔρευνα περὶ τοῦ ἱεροῦ Φωτίου.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 353—366. — Karpozilos. [2874

Giultses B., *Ἡ διανθρώπινη ἐπικοινωνία κατὰ τὸν Μέγα Φώτιο.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 399—406. — Karpozilos. [2875

Kotsiopulos K., *Ἡ χρήση τοῦ Φωτίου στὴ διαμάχη γιὰ τὴν Οὐνία.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 439—450. — Karpozilos. [2876

Laskarides Ch., *O Φώτιος στη ρωσσική παράδοση και γραμματεία.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 573—612. — Karpozilos. [2877

Manaphes K.A., *Φωτίου Πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως ἄγνωστοι ὀκτώηχοι κανόνες εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν Θεολόγον.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 493—565. — M. edits a canon dedicated to John the Evangelist from Sinait. 783, Patm. 687 and 884 and attributes its authorship to Photius. — Karpozilos. [2878

Naumowicz J., *Wczesnochrześcijańscy pisarze aleksandryjscy w Bibliotece Focjusza* (Frühchristliche alexandrinische Schriftsteller in der „Bibliothek" des Photios). [Archiwum Filologiczne, 53.] Wrocław/Warszawa/Kraków, Ossolineum Wrocław 1995. 172 S. Auf Poln. [ISBN 83-04-4270-3]. — Der Verf. charakterisiert und interpretiert den Inhalt der Photianischen Exzerpte zu den Schriften der Alexandriner Origenes und Klemens, Hypotyposeis des Theognostos, Pierios. Seiner Meinung nach läßt sich die Beziehung des Photios zu den alexandrinischen Theologen nur aufgrund des Kontextes des 9. Jh. erklären. — Salamon. [2879

Nichorites K., *Ὁ Φώτιος στὴ βουλγαρικὴ παράδοση καὶ γραμματεία.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 613—629. — Karpozilos. [2880

Paschalides S.A., *Ἡ συνείδηση τῆς ἐκκλησίας γιὰ τὴν ἁγιότητα τοῦ Μ. Φωτίου καὶ ἡ ἔνταξή του στὸ ἑορτολόγιο.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 367—397. — The veneration of Photius as a saint at the beginning of the 10th c. and the testimony of the sources siding with or against Photius. — Karpozilos. [2881

Pheidas B.I., *Ὁ πατριάρχης Φώτιος καὶ τὸ κήρυγμα τῆς βυζαντινῆς ἱεραποστολῆς.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 475—482. — Karpozilos. [2882

Staurides B., *Ὁ ἱερὸς Φώτιος καὶ ἡ ἱερὰ Θεολογικὴ Σχολὴ τῆς Χάλκης.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 461—474. — A considerable number of dissertations, submitted by graduates of the Theological School of Chalke, were devoted to the study of Photius. — Karpozilos. [2883

Tarnanides I., *O πατριάρχης Φώτιος και η διάδοση του Χριστιανισμού στους Σλάβους.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 483—491. — Karpozilos. [2884

Theodorides Ch., *Ὁ σκοπὸς τῆς συγγραφῆς τοῦ Λεξικοῦ τοῦ Φωτίου.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 567—572. — Karpozilos. [2885

Theodorudes G., *Ἡ χρῆσις τοῦ Φωτίου εἰς τὴν γραμματείαν τοῦ ιγ' αἰῶνος.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως (Nr. 4322) 423—438. — The teachings of Photius on the Procession of the Holy Spirit became the object of discussions between the Latinophrones and the anti-Unionists in the 13th c. and afterwards. — Karpozilos. [2886

Αὐγουστίνου Περὶ Τριάδος. Βιβλία πεντεκαίδεκα ἅπερ ἐκ τῆς Λατίνων διαλέκτου εἰς τὴν Ἑλλάδα μετήνεγκε Μάξιμος ὁ Πλανούδης. Εἰσαγωγή, ἑλληνικὸ καὶ λατινικὸ κείμενο, γλωσσάριο. Editio princeps (von) **Papathomopulos M./Tsabare I./Rigotti G.** [Ἀκαδημία Ἀθηνῶν. Βιβλιοθήκη Α. Μανούση, 3.] Athen, Κέντρον ἐκδόσεων ἔργων ἑλλήνων συγγραφέων 1995. 2 Bde. CLVIII, 1056 S. [ISBN 960-7099-32-X]. — Erstedition auf der Basis von 12 Hss, die zwei Hss-Familien angehören. Dem lat. Text liegt die krit. Ausgabe von W.-J. Mountain im CCSL (1968) zugrunde. Die von Maximos Planudes benutzte lat. Hs konnte an Hand der Angaben von Mountain nicht sicher identi-

fiziert werden, und möglicherweise geht die griech. Übers. auf mehrere lat. Hss zurück. Besonders hinzuweisen ist auf eine bis 1995 reichende Gesamtbibliographie zu Planudes (S. CXIII-CLVI). — Schreiner. [2887

Maisano R., *Progetto di un lessico di Romano il Melode ...* (Nr. 2666). — Kislinger.

Lehmann H., *The noble art of abbreviating. In the light of some texts attributed to Severian of Gabala.* Proceedings of the Danish Institute of Athens 1 (1995) 221—227. — Schreiner. [2888

Voicu S.J., *Confusioni e restituzioni: Severo e Severiano.* Orpheus n.s. 16 (1995) 434—440. — Restituisce a Severo d'Antiochia scritti attribuiti a Severiano di Gabala. — Follieri. [2889

Ivanov S.A., *Symeon Nouveau Theologien qu'un fol-en-Christ* [sic]. Знаки Балкан. Часть. 2. РАН. Международный фонд югославянских исследований и сотрудничества „Славянская летопись" (Moskva 1994) 271—288. — Characterization of the person and analysis of his work. — Bliznjuk. [2890

Tatiani Oratio ad Graecos. Edited by **Marcovich M.** [Patristische Texte und Studien, 43.] Berlin/New York, de Gruyter 1995. XI, 117 S. [ISBN 3-11-14406-9]. — Katsougiannopoulou. [2891

Bernabo M., *La fortuna figurativa di Teodoreto di Ciro ...* (Nr. 3861). — Schreiner.

Guinot J.-N., *Théodoret de Cyr. Exégète ou compilateur.* Atti della Accademia Peloritana dei Pericolanti CCLXIV (1993 [1995]), Cl. Lett., Filos. e Belle Arti LXIX, 229—252. — Kislinger. [2892

Bruns P., *Den Menschen mit dem Himmel verbinden. Eine Studie zu den katechetischen Homilien des Theodor von Mopsuestia.* [Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, 549. Subsidia, 89.] Leuven, Peeters 1995. XVIII, 444 p. [ISBN 90-6831-718-0]. — Demoen. [2893

Cipriani N., *La presenza di Teodoro di Mopsuestia nella Teologia di Giuliano d'Eclano.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 365—378. — Katsougiannopoulou. [2894

Theophili Antiocheni ad Autolycum. Edited by **Marcovich M.** [Patristische Texte und Studien, 44.] Berlin/New York, de Gruyter 1995. IX, 192 S. [ISBN 3-11-14406-9]. — Katsougiannopoulou. [2895

Polemis I.D., *Theophanes of Nicaea: His Life and Works.* [Wiener Byzantinistische Studien, XX.] Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1996. 232 S. With 2 pl. [ISBN 3-7001-2227-6]. — Wird besprochen. — Kislinger. [2896

The Explanation by Blessed Theophylact Archbishop of Ochrid and Bulgaria of the Holy Gospel according to St. Matthew, vol. I. House Springs/Miss., Chrysostom Press 1992. VII, 300 p. — Talbot. [2897

Ware K., *A Fourteenth-Century Manual of Hesychast Prayer: The Century of St. Kallistos and St. Ignatios Xanthopoulos.* Toronto, Canadian Institute of Balkan Studies 1995. 32 p. [ISBN 1-896566-2-2]. — Talbot. [2898

D. HAGIOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

Angelide Chr., *Ο τσαγγάρης της Αγίας Σοφίας.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ, Α' (Nr. 4289) 67—80. — The story of the poor shoemaker as told by Paul of Monembasia is connected to the Patria and the Acta διὰ Καλαπόδιον as they relate to the same topography (Hippodrome, Chalkoprateia, Hagia Sophia) and in a way to the profession of the protagonist. — Karpozilos. [2899

Bartalucci A., *Prestiti latini negli originali e nelle recensiones greche degli Atti dei martiri ...* (Nr. 2651). — Follieri.

Bojović B.I., *L'idéologie monarchique dans les hagio-biographies dynastiques du moyen âge serbe.* [Orientalia Christiana Analecta, 248.] Rom, Istituto Pontificio Orientale 1995. LII, 727 S. [ISBN 88-7210-309-6]. — In einem ersten Teil (1—143) gibt der Verf. einen historischen Überblick von den Anfängen bis zur osman. Eroberung; der zweite Teil widmet sich den Königsviten unter literarischen und hagiographischen Gesichtspunkten (147—300), der dritte (301—711) der dynastisch-monarch. Ideologie. Eine gründliche Untersuchung eines mit Byzanz eng verbundenen Bereiches. Soll besprochen werden. — Schreiner. [2900

Brandenburg H., *Altar und Grab. Zu einem Problem des Märtyrerkultes im 4. und 5. Jh. ...* (Nr. 3311). — Katsougiannopoulou.

Clarysse W., *The Coptic Martyr Cult.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 377—395. — Katsougiannopoulou. [2901

Dehandschutter B., *Hagiographie et Histoire. À propos des actes et passions des martyrs.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 295—301. — Katsougiannopoulou. [2902

Ivanov S.A., *From „Secret Servants of God" to „Fools for Christ's Sake" in Byzantine Hagiography.* The Holy Fool in Byzantium and Russia (Nr. 4293) 5—17. — I. sieht im kryptos doulos der frühen narrationes animae utiles den Vorläufer des hl. Narren, auch wenn das kryptos doulos-Motiv weiterlebt, um erst um das Jahr 1000 völlig zu verschwinden. Als letzten Beleg nennt I. einen gewissen Äthiopier in der Vita des Hl. Niphon (um 1000 geschrieben); ich möchte das Leben Symeons des Neuen Theologen (nach 1053) ed. Hausherr 130,2f. μέγας μὲν κατὰ τὸ κρυπτόμενον τῷ θεῷ, τοῖς ἀνθρώποις ἀγνοούμενος hinzufügen. — Rydén. [2903

Ivanov S.A., *Праведник в блудилище. (Эволюция одного сюжета в византийской агиографии)* (A Righteous Man in the Whore-House [on the evolution of a motif in Byzantine Hagiography]). История. Культура. Этнология. Доклады российских ученых к VII Международному конгрессу по изучению Юго-Восточной Европы. Saloniki, September 1994 (Moskva, PAH 1994) 7—20. — Bliznjuk. [2904

L'ancienne Hagiographie byzantine. Les sources. Les premiers modèles. La formation des Genres. [Subsidia Hagiographica, 73.] Textes inédits publiés par **Jossart B./Lequeux X.** Bruxelles, Bollandistes 1991. — Scholz. [2905

Marava-Chatzenikolau A., *Ὁ ἅγιος Μάμας.* [Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν.] Athens 1995. 166 pp. with 25 plates. — The book focuses on the Lives of S. Mamas, his cult and the spread of his worship in the East. — Karpozilos. [2906

Morini E., *Greci e latini dalle crociate alla francocrazia nelle fonti agiografiche bizantine.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 184—225. — Attraverso le fonti agiografiche l'A. si propone di mettere in luce come „il confronto diretto, e non di rado traumatico, con il mondo latino ... abbia avuto un effetto decisivo nel far emergere nei greco-ortodossi l'autocoscienza della propria identità religiosa e dell'irriducibile alterità dei latini rispetto alla loro tradizione cristiana ed alla loro esperienza di chiesa". Le Vite e le tradizioni prese in considerazione sono quelle di: Melezio il Giovane, Leone di Metone, Teraponte e i santi „alemanni" di Cipro, i tre monaci ciprioti martiri dei Latini nel 1231, Leonzio di Gerusalemme, Saba di Vatopedi, i monaci-martiri atoniti. — Follieri. [2907

Rompay L. van, *Impetuous martyrs? The situation of the Persian Christians in the last years of Yazdgard I (419–420).* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 363–375. — Katsougiannopoulou. [2908

Rydén L., *The Life of St Andrew the Fool. I. Introduction, Testimonies and Nachleben. Indices. II. Text, Translation and Notes. Appendices.* [Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Byzantina Upsaliensia, 4,1–2.] Uppsala, Almqvist & Wiksell International 1995. 304, 437 S. — Wird besprochen. — Rydén. [2909

Saxer V., *Hagiographie et archéologie des martyrs.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 11–28. — Katsougiannopoulou. [2910

Smirnova E., *Culte et image de St. Démètre dans la principauté de Vladimir à la fin du XII[e] – début du XIII[e] siècle ...* (Nr. 3673). — Kalopissi-Verti.

b. Textausgaben und Sekundärliteratur

Konstantelos D.I., *Ἀρχαία Ἑλληνικὴ Κληρονομιὰ σὲ δύο βίους Πελοποννησίων Ἁγίων.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 201–209. — Es handelt sich um die Viten des Petros von Argos und des Nikon Metanoeite. — Kolias. [2911

Византийские легенды (Byzantine legends). Moskva, Ладомир 1994. 301 S. — Translation of hagiographic texts. 2[nd] ed. — Bliznjuk. [2912

Brock S.P., *A Syriac Narratio attributed to Abba Daniel of Sketis.* AnBoll 113 (1995) 269–280. — Text and English translation of a Syriac narratio, a variant of BHG 2102e (and BHG 1438h). — Demoen. [2913

Witt R., *Μερικοὶ προβληματισμοὶ γύρω ἀπὸ τὴν λατρείαν τοῦ Ἁγίου Βλασίου.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 80–103. — Kolias. [2914

Kominis A./Polemis J., *Unpublished Texts on S. Donatos of Euroia (BHG 3 2111–2112).* RSBN n.s. 31 (1994) 3–44. — Editio princeps di due testi relativi a s. Donato vescovo di Εὔροια in Epiro, vissuto, stando a Sozomeno, al tempo di Teodosio I. Si tratta di una Vita leggendaria (BHG 2112), tramandata da due manoscritti (Ambr. D 92 sup. e Mess. S. Salv. 29) e di un Encomio che ne deriva razionalizzandola (BHG 2111, nel Vat. gr. 1989). Mi si consenta di aggiungere che successive ricerche da me condotte ma non ancora pubblicate hanno messo in evidenza il fiorire del culto di s. Donato nell'Italia meridionale : i tre codici sopra citati sono tutti italogreci (come italogreca è la già nota innografia in onore del santo) e il toponimo Εὔροια è documentato anche in Calabria (attuale Umbriatico). — Follieri. [2915

Yannopoulos P., *La Grèce dans la Vie de S. Fantin.* Byz 65 (1995) 475–494. — Demoen. [2916

Berger A., *Leontios Presbyteros von Rom. Das Leben des Heiligen Gregorios von Agrigent.* Kritische Ausgabe, Übersetzung und Kommentar. Berlin, Akademie Verlag 1996. 425 S. — Scholz. [2917A

Christakis Ch.B., *A Woman Christian Sage of the Fourth Century: Macrina the Virgin – Philosopher.* Θεολογία 66 (1995) 330–361- Kolias. [2917

Acconcia Longo A., *S. Leo, S. Luca di Bova e altri santi italogreci.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 75–84. — Un esame accurato permette di distinguere fra loro, superando le confusioni provocate dalla scarsità di notizie e dalla frequenza delle omonimie, S. Leo (o Leone) di Africo, eremita sull'Aspromonte, commemorato il 5 maggio e poi divenuto protettore di Bova; s. Leo-Luca di Corleone, monaco nella Calabria settentrionale, commemorato il 1° marzo; s. Luca, vescovo di Bova, amministratore, per il rito greco, della sede di Reggio, fiorito nella prima metà del secolo XII e celebrato al 5 ottobre; s. Luca vescovo di Isola Capo Rizzuto, nato a Melicuccà, che svolse il suo ministero sia in Calabria sia in Sicilia e morì il 10 dicembre 1114. — Follieri. [2918

La Vita di san Leone Luca di Corleone. Introduzione, testo latino, traduzione, commentario e indici a cura di **Stelladoro M.** Grottaferrata, Badia greca di Grottaferrata 1995. 184 p. Con 8 tavv. [ISSN 777-812; ISBN 2-87365-5-2]. — Edizione fondata sui codici esistenti della Vita di un asceta, nato in Sicilia ma vissuto in Calabria, nota solo in versione latina. S. ne colloca il protagonista, seguendo il Gaetani, tra l'815 e il 915; secondo altri studiosi (per es. S. Borsari, 1963) Leone Luca sarebbe morto alla fine del X secolo. — Follieri. [2919

Déroche V., *Études sur Léontios de Néapolis.* [Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Byzantina Upsaliensia, 3.] Uppsala, Almqvist & Wiksell International 1995. 316 S. — Über eine Einleitung hinaus enthält dieser wichtige Band originelle Untersuchungen zur handschriftlichen Überlieferung der Vita des Johannes des Barmherzigen, zu den Quellen des Leontios, zur Geschichte der heiligen Narrheit, zum Verhältnis zwischen Mirakel und Ökonomie in der Johannesvita, zur Verwandtschaft der Symeon- und Johannesviten mit der Fragantwortliteratur und zur Bedeutung syrischer Frömmigkeit für Leontios als Hagiograph. — Bereits angezeigt BZ 89 (1996) Nr. 717 ohne Kommentar. — Rydén. [2920

Ungváry J., *Hogyan találta meg két szentföldi zarándok Szűz Mária ruháját? (Galbios és Kandidos legendája)* (Wie fanden zwei Pilger im Heiligen Land das Kleid der Heiligen Maria? [Die Legende von Galbios und Kandidos]). A Pápai Művelődéstörténeti Társaság Kiadványai 7 (1995) 35—53. — Verf. gibt die ungarische Übersetzung des 5.—21. Kapitels von „Homilia de depositione vestis Deiparae in Blachernis auctore Theodoro Syncello" (BHG 1058) mit inhaltsreicher Einleitung. Die Grundlage der Übersetzung ist eine neue Handschriftenkollation des griechischen Textes. — Olajos. [2921

Stojkova A., *Първоучителят Методий* (Der erste Lehrer Method). Sofia, Издателство Време 1995. 141 S. — Populärwissenschaftliche Darstellung über das Leben und die Tätigkeit des Hl. Methodios († 885). Die V. untersucht viele Fragen der byzantinischen Geschichte, die verbunden sind mit dem ersten slavischen Lehrer und Apostel. Das Buch verdient eine deutsche oder englische Übersetzung. — Gjuzelev. [2922

Konstantinides K.N., *Ὁ Ἅγιος Νικόλαος ὁ στρατιώτης.* Dod 22, Heft 1 (1993) 35—54. Mit zwei Photos und engl. Zsfg. — Edition einer Version der Vita des Kriegsheiligen Nikolaos aus dem Cod. Brit. Libr. Add. 34,554 des 16. Jh. und kodikologische Beschreibung des letzteren. — Kolias. [2923

Printzipas G.Th., *Λακωνικὲς ἐκκλησιαστικὲς εἰδήσεις στὸ Βίο τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ Μετανοεῖτε.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 513—524. — Kolias. [2924

Dermondžieva M., *Румънските жития на Св. Петка Епиватска* (Die rumänischen Viten der Hl. Petka von Epivat). Старобългарска литература 27 (1994) 78—112. Mit 11 Abb. — Gjuzelev. [2925

Luzzi A., *Un esempio di uso strumentale dell'agiografia: la máxaira di san Pietro e la dinastia macedone.* RSBN n.s. 31 (1994) 165—173. — Nel programma di rivalutazione della personalità e dell'operato di Basilio il Macedone perseguito da Costantino VII e dai letterati alle sue dipendenze, come Giuseppe Genesio e l'anonimo cronista noto come Theophanes continuatus, rientra l'episodio premonitore della morte di Barda e di Michele III, in cui figura come strumento della divina giustizia la spada di s. Pietro. Questa medesima spada era venerata nell'oratorio palatino consacrato a s. Pietro; un'orazione In catenas s. Petri (BHG 1486), attribuita da parte della tradizione manoscritta a Costantino Porfirogenito, la celebra come protettrice degli imperatori ortodossi. — Follieri. [2926

Papazachos G., *Ὁ Ἅγιος Σάββας καὶ ἡ Λαύρα του.* Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γεώργιον (Nr. 4274) 415—425. — Troianos. [2927

Gero S., *Jannes and Jambres in the Vita Stephani Iunioris (BHG 1666).* AnBoll 113 (1995) 281—292. — With an appendix: The relics of John of Damascus and the dating of BHG 885c. — Demoen. [2928

Krueger D., *Symeon the Holy Fool: Leontius's Life and the Late Antique City.* [The Transformation of the Classical Heritage, 25.] Berkeley/Calif., University of California Press 1996. XVI, 196 p. [ISBN 0-520-811-1]. — Wird besprochen. — Talbot. [2929

E. LITURGIK UND HYMNOGRAPHIE

a. Liturgik

Allgemeine Literatur

Akentjev K.K., *Мозаики киевской Софии и „Слово" митрополита Илариона в византийском литургическом контексте* (Die Mosaiken der Sophienkirche in Kiev und die „Rede" Ilarions im Kontext der byzantinischen Liturgie). Byzantinorossica (Nr. 4281) 75—94. — Ljubarskij. [2930

Drobner H.R., *Wurzeln und Verbreitung des Mesopentecoste-Festes in der Alten Kirche.* Rivista di archeologia cristiana 70,1—2 (1994) 203—245. — Katsougiannopoulou. [2931

Felmy K.Ch., *Verdrängung der eschatologischen Dimension der byzantinischen göttlichen Liturgie und ihre Folgen.* Byzantinorossica (Nr. 4281) 39—49. — Ljubarskij. [2932

Gerstel Sh.E.J., *Liturgical Scrolls in the Byzantine Sanctuary.* Greek, Roman and Byz. Studies 34 (1994) 195—204. With 4 pl. — Kislinger. [2933

Hammerstaedt J., *Präzisierungen zu P. Vindob. G 26134 (Markusliturgie).* ZPE 110 (1996) 165—167. Mit Abb. — Diethart. [2934

Восточнохристианский храм. Литургия и искусство (Il tempio cristiano d'Oriente. Liturgia e l'arte). A cura di **Lidov A.M.** [Centro di cultura cristiana d'Oriente.] San-Pietroburgo 1994. — Miscellanea di saggi: **Mathews T.**, *Il simbolismo trasfigurante dell'architettura bizantina e l'imagine di Pantocrator nella cupola* (7—16); **Lidov A.M.**, *Lo scisma e la decorazione del tempio bizantino (XI-XII)* (17—35); **Patterson-Ševčenco N.**, *L'iconi nella liturgia* (36—64); **Evseeva L.M.**, *L'iconi bizantini di „proskynesis" nel quotidiano uffizio divino* (65—80); **Herrin G.**, *Le donne e la venerazione dell'iconi nella chiesa (XI sec.)* (81—106); **Vasileva T.M.**, *„Traditio legis" e l'iconografia del altare in Santa Sofia di Costantinopoli* (121—141); **Zalesskaja V.N.**, *L'interpretazione dei simboli dei vasi liturgici dalla collezione dell'Ermitage* (142—147); **Kakovkin A.**, *L'interpretazione liturgica dei programme nell'abside nel Alto Medioevo (le pitture della capella 28 a Bauit [Egitto VI-VII sec.]* (148—153). — Bliznjuk. [2935

Lingas A., *The Liturgical Place of the Kontakion in Constantinople.* Byzantinorossica (Nr. 4281) 50—57. — Ljubarskij. [2936

Meyendorff J., *О литургическом восприятии пространства и времени* (Über die liturgische Zeit- und Raumwahrnehmung). Byzantinorossica (Nr. 4281) 1—12. — Ljubarskij. [2937

Ploumidis G., *Il libro liturgico (-biblico) greco e slavo. Scelte ecclesiastiche e tecnica editoriale.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 65—79. — Follieri. [2938

Roca-Puig R., *Anamnesi: P. Barc. inv. núm. 155a, línies 14—18.* Barcelona 1993. — Diethart. [2939

Roca-Puig R., *Anàfora de Barcelona: I Altres pregàries (Missa del segle IV).* Barcelona, Roca-Puig (Eigenverlag) 1994. 151 S. Mit Abb. — Diethart. [2940

Taft R.F., *Church and Liturgy in Byzantium: The Formation of the Byzantine Synthesis.* Byzantinorossica (Nr. 4281) 13—29. — Ljubarskij. [2941

Textausgaben

Manaphes K.A., *Φωτίου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως. Ἄγνωστοι ὀκτώηχοι κανόνες εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν Θεολόγον ...* (Nr. 2878). — Kolias.

Nikolova B., *Чин за ръкополагане на епископ, митрополит, патриарх* (Das Offizium für die Weihe von Bischöfen, Metropoliten, Patriarchen). Palaeobulgarica 19.1 (1995) 99—111. Bulg. mit engl. Zsfg. — Die V. veröffentlicht und interpretiert eine slavische Abschrift im cod. slav. 954 der Nationalbibliothek „Hl. Kyrill und Method", Sofia. — Gjuzelev. [2942

Parenti St./Velkovska E., *L'eucologio Barberini gr. 336 (ff. 1–263).* [Bibliotheca „Ephemerides Liturgicae", Subsidia, 80.] Rom, Edizioni Liturgiche 1995. XLIV, 382 S. [ISBN 88-85918-99-9]. — Wird besprochen. — Schreiner. [2943

b. Hymnographie

Alekseeva G.V., *Источник для изучения процессов адаптации византийского пения на Руси* (Quellen zum Studium von Prozessen der Anpassung des byzantinischen Gesangs in der Rus'). Памятники культуры: новые открытия. Письменность. Искусство. Археология. (Moskva, Наука 1994) 98—103. — La descrizione di due frammenti dai libri greci di cantori (XII sec.). — Bliznjuk. [2944

Damjanovics J., *A magyarországi görögök liturgikus zenei élete a XVIII. században* ... (Nr. 2692). — Olajos.

Lurie V.M., *Этапы проникноввения гимнографических элементов в структуру всенощного бдения иерусалимского типа и её производные* (Die Etappen des Eindringens der hymnischen Struktur der Vigilia des jerusalemischen Typs und ihre Ableitungen). Byzantinorossica (Nr. 4281) 149—200. — Ljubarskij. [2945

Manaphes K.A., *Φωτίου Πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως ἄγνωστοι ὀκτώηχοι κανόνες εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν Θεολόγον* ... (Nr. 2878). — Karpozilos.

Nikolakopoulos K., *Hymnologisch-musikalische Terminologie der Orthodoxie: Ein Lexikon.* Orthod. Forum 9 (1995) 187—220. — Nach seiner Übersicht über Literatur zur byzantinischen Musik (vgl. BZ 86/87, 1993/94, Nr. 1945) legt Vf. nun erneut eine nützliche kleine Arbeitshilfe vor, geordnet nach griechischen Begriffen (unter Beifügung von Transkriptionen gemäß der neugriechischen Aussprache), mit Querverweisen, Literaturangaben und einem Begriffsregister in lateinischer Schrift. — Tinnefeld. [2946

Römer C.E., *Romanus Melodus auf einem Wiener Pergament.* ZPE 109 (1995) 298—300. — Identifizierung des in den „Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österr. Nationalbibliothek 17 (1993) 41" edierten Textes, den die Verf. (leider ohne Abb.) in das 6./7. Jh. datiert. — Schreiner. [2947

Theodoru A., *Ἑρμηνεία στὸν κανόνα τῆς Πεντηκοστῆς.* Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γεώργιον (Nr. 4274) 215—236. — Troianos. [2948

Theodoru Eu.D., *Die orthodoxe ekklesiologische Heilsdimension im Hymnus Akathistos gedeutet aus den Schriften.* Θεολογία 66 (1995) 7—18. — Kolias. [2949

Vereščagin E., *„Просиял нам остров Климентов, разделенных соединяющий ..."* („Und es leuchtete uns entgegen die Insel des Klemens, die die Getrennten wieder vereinigt ..."). Исторический журнал I/2 (1994) 37—43. — Si tratta di un inno in occasione del trovamento delle reliquie di S. Clemente da Roma, composto da Costantino-Cirillo, Filosofo. Ritrovato nel Centralnyj Gosud. Drevnich Aktov). — Bliznjuk. [2950

F. APOKRYPHEN UND GNOSTIK

a. Allgemeine Darstellungen

Bremmer J.N. (ed.), *The Apocryphal acts of John.* Kampen, Pharos 1995. 243 S. Mit 3 Taf. [ISBN 90-390-141-3]. — 12 verschiedene Konferenzbeiträge, deren Thematik vor dem Berichtszeitraum liegt. Hier angezeigt wegen der allg. Bedeutung der Apokryphen in der byz. Literatur. — Schreiner. [2951

b. Textausgaben und Sekundärliteratur

Arzt P./Ernst M./Niklas W./Bergmayr M./Falzberger J., *Sprachlicher Schlüssel zur Sapientia Salomonis (Weisheit).* [Sprachlicher Schlüssel zu den deuterokanonischen Schriften [Apokryphen] des Alten Testaments, 1.] Salzburg, Institut für Neutestamentliche Bibelwissenschaft 1995. 186 S. — Diethart. [2952

Berg-Onstwedder G. van den, *A new fragment of the Apocryphon of Bartholomew the Apostle.* Gött. Miszellen 150 (1996) 37—41. — Grossmann. [2953

Coquin R.-G., *Un nouveau témoin de la „Lettre (apocryphe) de Jésus à Abgar" (recension copte).* Bull. de l'Inst. Franç. d'Archéol. Or. 93 (1993) 173—178. — Grossmann. [2954

Trofimova M.K., *Из коптских гностических текстов* (Extracts from Coptic gnostic texts). („Пистис София" Фрагменты). Знаки Балкан. Часть 2. Международный фонд югославянских исследований и сотрудничества „Славянская летопись" (Moskva 1994) 233—270. — Bliznjuk. [2955

5. GESCHICHTE

A. CHRONOLOGIE, GESAMTDARSTELLUNGEN, NICHTBYZANTINISCHE QUELLEN

a. Chronologie

Şimşirgil A., *1453 İstanbul Muhasarası Kronolojisi* (Chronology of the Siege of Constantinople in 1453). İstanbul Armağanı 1: Fetih ve Fatih (Nr. 4331) 47—59. — Necipoğlu. [2956

b. Gesamtdarstellungen

Arık F.Ş., *Selçuklular Zamanında Anadolu'da Meydana Gelen Depremler* (Earthquakes in Anatolia During the Seljuk Period). Tarih Araştırmaları Dergisi 1992—1994 XVI/27 (1994) 13—32. — Necipoğlu. [2957

Bojović B.I., *L'idéologie monarchique dans les hagio-biographies dynastiques du moyen âge serbe ...* (Nr. 2900). — Schreiner.

Contogeorgis G., *Histoire de la Grèce.* Paris, Hatier 1992. 479 S. Mit zahlr. Abb. und Karten. [ISBN 2-218-3841-2]. — Diese uns erst jetzt bekannt gewordene Darstellung behandelt ohne jede Dokumentation den Zeitraum von der Vorgeschichte bis zum Jahr 1990. Griechenland wird dabei als Träger des hellenistischen Gedankens betrachtet, der auch Byzanz zu beherrschen scheint und als „hellénisme oecuménique" tragendes Element während der Turkokratia ist. Auf keinen Fall handelt es sich um eine Geschichte *Griechenlands.* — Schreiner. [2958

Demandt A., *Antike Staatsformen. Eine vergleichende Verfassungsgeschichte der Alten Welt.* Berlin, Akademie Verlag 1995. 672 S. Mit 42 Abb. [ISBN 3-05-2794-0]. — Von Interesse für den Byzantinisten sind die Kapitel über „Das Perserreich der Sassaniden" und „Das spätantike Dominat". — Katsougiannopoulou. [2959

Ducellier A./Balard M. (Hrsg.), *Constantinople 1054—1261. Tête de la chrétienté, proie des Latins, capitale grecque.* [Collection Mémoires, 40.] Paris, éd. Autrement 1996. 263 S. [ISBN 2-86260-575-1]. — Wird besprochen. — Schreiner. [2960

Eyice S., *İlk Kuruluştan Türk Devrinin Başlarına İstanbul* (Istanbul from its Foundation to the Beginnings of the Turkish Period). İstanbul Armağanı 1: Fetih ve Fatih (Nr. 4331) 11—35. — Necipoğlu. [2961

Hakkarainen J., *Ajaton Bysantti* (Zeitloses Byzanz), *II.* [Publications of the Department of Orthodox Theology of the University of Joensuu, 16.] Joensuu, Joensuun Yliopisto 1995. 275 S. — Thematisch aufgebaute Fortsetzung der in BZ 88 (1995) Nr. 770 angezeigten Einführung. — Rydén. [2962

Işıltan F., *Bizans Tarihini Nasıl Algılamalıyız* (How We Should Perceive Byzantine History). Prof. Dr. Hakkı Dursun Yıldız Armağanı (Festschrift Hakkı Dursun Yıldız) (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevi 1995) 277—284. — Necipoğlu. [2963

Norwich J.J.,*Byzantium: the Decline and Fall.* London, Viking Press 1995. XXXVII, 488 p. With 32 plates. [ISBN 0-670-82377-5]. — Popular history. Bibliography poor and out of date. — Kaegi. [2964

Ostrogorsky G., *Byzantinische Geschichte 324—1453.* München, Beck 1996. IX, 569 S. Mit 8 Karten. [ISBN 3-406-39759X]. — Es ist durchaus zu begrüßen, daß die lange Zeit vergriffene „Sonderausgabe" des Handbuches (ohne Anmerkungen) nun wieder erreichbar ist, doch ist es nicht nur bibliographisch verwirrend und unverständlich, wenn ein anastatischer Nachdruck einen gegenüber der Originalausgabe (1965) unterschiedlichen Titel trägt (damals: Geschichte des byzantinischen Staates). Diese Neuausgabe, deren wissenschaftliche Aktualität 30 Jahre nach der Originalausgabe in einer Reihe wesentlicher Punkte fragwürdig ist, sollte den Verlag veranlassen, den im Handbuch der Altertumswissenschaft zugrunde liegenden Text aus dem Jahr 1963 endlich einer Neubearbeitung zuzuführen. — Schreiner. [2965

Öztürk N., *Fetih Öncesi İstanbul Kuşatmaları* (Sieges of Constantinople Before 1453). İstanbul Armağanı 1: Fetih ve Fatih (Nr. 4331) 37—446. — Necipoğlu. [2966

Treadgold W., *Byzantium and Its Army 284—1081.* Stanford, Stanford University Press 1995. XII, 250 p. With 13 tables, 10 maps. [ISBN 0-8047-2420-2]. — Ambitious survey. Excessive amount of inferential reasoning, which tends to undermine the author's thesis. Especially weak on eras of Justinian I and early Heraclian dynasty. Fails to discuss the significance of the census by Philagrios. — Uns zur Rez. nicht zugegangen. — Kaegi. [2967

Wolfram H., *Grenzen und Räume. Geschichte Österreichs vor seiner Entstehung* (= Österreichische Geschichte 378—907, hrsg. Wolfram H.). Wien, Überreuter 1995. 503 S. Mit zahlr. Abb. und Karten im Text. [ISBN 3-8000-3524-3]. — Hier anzuzeigen wegen verschiedener Berührungspunkte mit den Balkanprovinzen des byz. Reiches, mit germanischen und slavischen Völkerschaften sowie der von Byzanz ausgehenden mährischen Missionierung. — Schreiner. [2968

c. Nichtgriechische Quellen zur byzantinischen Geschichte einschließlich Sekundärliteratur

Johannes Schiltberger, Türkler ve Tatarlar Arasında (1394—1427). Transl. by **Akpınar T.** İstanbul, İletişim Yayınları 1995. 215 p. With ills. — Turkish translation of Schiltberger's „Travels". Includes two introductory essays by the translator and one by R. Anhegger. — Necipoğlu. [2969

Robert de Clari, İstanbul'un Zaptı (1204). Transl. by **Akyavaş B.** Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevi 1994. VIII, 54 p. — Turkish translation of R. de Clari's account of the Latin capture of Constantinople, ed. by A. Pauphilet, Historiens et chroniqueurs du Moyen Âge (Paris, Bibl. de la Pléiade 1938). — Necipoğlu. [2970

Antonopulos P., *Δύο σημαντικές παρατηρήσεις στη Relatio του μοναχού Ριχάρδου.* Dod 21, Heft 1 (1992 [1995]) (Μνήμη Φανής Μαυροειδή) 85—92. Mit engl. Zsfg. — Kolias. [2971

Anonim, Tevârih-i Âl-i Osman — F. Giese neşri-. Ed. by **Azamat N.** İstanbul, Marmara Universitesi Edebiyat Fakültesi Basımevi 1992. XLIV, 171 p. — Transcribed edition of the early Ottoman anonymous chronicles published by F. Giese, Die altosmanischen anonymen Chroniken, vol. 1 (Breslau 1922). Important source for late Byzantine and early Ottoman history. — Necipoğlu. [2972

Bacic J., *Red Sea-Black Russia. Prolegomena to the History of North Central Eurasia in Antiquity and the Middle Ages.* [East European Monographs, 421.] Boulder, CO and New York, distrib. by Columbia University Press 1995. XVIII, 396 p. [ISBN 0-88033-313-9]. — Kaegi. [2973

Ben Sasson M., *Yehudei Sisiliah 825—1068. Te'udoth u-mekoroth* (The Jews of Sicily 825—1068. Documents and Sources). [Oriens Judaeus, I,1.] Jerusalem, Ben Zvi Institute 1991. 736 S. Mit engl. Vorwort. — Die hebr. Arbeit, die eine einzigartige Quellenzusammenstellung darstellt, wird präsentiert von **Jacoby D.** in: Revue des Études juives 152 (1993) 208—211. — Schreiner. [2974

Burgess R.W. (ed.), *The Chronicle of Hydatius and the Consularia Constantinopolitana: Two Contemporary Accounts of the Final Years of the Roman Empire.* Oxford, Clarendon Press 1993. XIV, 270 p. [ISBN 0-19-8-14787-2]. — Edition and English translation of two 5th-c. chronicles, with lengthy introductions. — Talbot. [2975

Carile A., *Fonti vicino-orientali dell'imaginario imperiale costantinopolitano.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 267—277. — Katsougiannopoulou. [2976

Castrizio D., *La „Chanson d'Aspremont" e la difesa bizantina del thema di Calabria.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 183—186. Con 1 fig. — Follieri. [2977

Chiesa P., *Liutprando di Cremona e il Codice di Frisinga, CLM 6388.* [Corpus Christianorum. Autographa Medii Aevi, 1.] Turnhout, Brepols 1994. 84 p. With 42 facs., 2 figs. — Kaegi. [2978

Chrysostomides J. (Hrsg.), *Monumenta Peloponnesiaca. Documents for the history of the Peloponnese in the 14th and 15th centuries.* Camberley, Porphyrogenitus 1995. XLIII, 664 S. Mit 16 Taf. und 1 Karte. [ISBN 1-871328-6-3]. — Kommentierte Edition unveröffentlichter lat. Dokumente aus zahlreichen europ. Archiven zur Geschichte der Peloponnes im genannten Zeitraum. Wird besprochen. — Schreiner. [2979

Den Boeft J./den Hengst D./Teitler H.C., *Cognitio Gestorum. The Historiographic Art of Ammianus Marcellinus.* Amsterdam, Royal Academy of Arts and Sciences 1992. IX, 130 p. [ISBN 0-444-85752-4]. — Talbot. [2980

Ruy Gonzâles de Clavijo, Anadolu, Orta Asya ve Timur (Embâjada a Tamor Lân). Timur Nezdine Göndorilen İspanyol Sefiri Clavijo'nun Seyahat ve Sefaret İzlenimleri. Transl. by **Doğrul Ö.R.**, simplified by **Doruk K.** İstanbul, Ses Yayınları 1993. 208 p. — Necipoğlu. [2981

Ducellier A., *La Romania nelle relazioni di viaggio spagnole del XV secolo: concetti e realtà.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 281—297. — Sull'accezione del termine „Romania" nelle relazioni di viaggio di due ambasciatori castigliani del XV secolo, Ruy Gonzales y Clavijo e Pero Tafur. — Follieri. [2982

Karpov S.P., *Причерноморье в XV в. по материалам собрания Diversorum, Filze Секретного Архива Генуи* (Materialsammlung zur Schwarzmeerregion im 15. Jh. [Diversorum, Filze] des Staatlichen Archivs in Genua). Причерноморье (Nr. 4339) 9—19. — A study of a large collection of documents (Diversorum, Communis Janue, Filze), concerning the Black Sea Region, from the State Archives of Genoa. — Bliznjuk. [2983

Kettenhofen E., *Die Chronik von Arbela in der Sicht der Althistorie.* Simblos. Scritti di Storia Antica (Bologna, Università degli Studi di Bologna 1995) 287—319 (Sonderdr.). — Die auch unseren Berichtszeitraum berührende syrische Chronik, die in ihrem Quellenwert schon vielfach diskutiert wurde, ist ein spätes literarisches Werk des 11. oder 12. Jh. — Schreiner. [2984

Moorhead J., *Victor of Vita: History of the Vandal Persecution.* [Translated Texts for Historians, 10.] Liverpool, Liverpool University Press 1992. XX, 110 p. [ISBN 0-85323-127-3]. — Talbot. [2985

Necipoğlu N., *İstanbul Fethi Arifesinde Bizans Başkentine İçerden Bakış: Bizans ve Batı Kaynaklarına Göre Konstantinopolis (1439—1453)* ... (Nr. 3047). — Necipoğlu.

Piana Toniolo P., *Notai Genovesi in Oltremare. Atti rogati a Chio da Gregorio Panissaro (1403—1405). Γενοβέζοι συμβολαιογράφοι στὶς ὑπερποντίες χῶρες. Ἔγγραφα συνταχωθέντα στὴ Χίο ἀπὸ τὸν Gregorio Panissaro (1403—1405).* [Accademia Ligure di Scienze e Lettere/Επαρεία

[sic] Μελετῶν Ἀνατολικοῦ Αἰγαίου, Serie Fonti, 2.] Genova 1995. 309 S. Mit 3 Taf. [Ohne ISBN]. — Zeugnisse einer ausschließlich „lateinischen" Welt, in der Griechen kaum begegnen. — Schreiner. [2986

Pizarro J.M., *Writing Ravenna: the Liber Pontificalis of Andreas Agnellus.* Ann Arbor, University of Michigan Press 1995. X, 213 p. [ISBN 0-472-10606-6]. — Kaegi. [2987

Szántó R., *Beda Venerabilis földrajzi szemléténék néhány eleme* ... (Nr. 3227). — Olajos.

Wheeler E.L., *A New Book on Ancient Georgia: A Critical Discussion.* Annual of the Society for the Study of Caucasia 6 (1995) 1—29. — Very critical but important detailed review article on **Braund D.**, *A History of Ancient Georgia.* — Kaegi. [2988

Zachariadou E.A., *Histoires et légendes des premiers Ottomans.* Turcica 27 (1995) 45—89. — Franz. Übers. von Einführung und Kommentar der griech. Übers. der Chronik des Ashikpashazade durch die Verf. (vgl. BZ 86/87, 1993/94, Nr. 2292). — Schreiner. [2989

B. POLITISCHE GESCHICHTE

a. 4.—6. Jahrhundert

From Constantine to Julian: Pagan and Byzantine Views. A Source History ... (Nr. 2534). — Schreiner.

Bleckmann B., *Constantin und die Donaubulgaren.* JbAC 38 (1995) 38—66. — Schreiner. [2990

Burns T.S., *The Twilight of Roman Raetia: An End and a Beginning.* Exegisti monumentum aere perennius (Nr. 4270) 1—18. — Ostrogoths, Byzantines, and early Bavarians in the sixth century. — Kaegi. [2991

Cesa M., *Il regno di Odoacre: la prima dominazione germanica in Italia.* Germani in Italia (Nr. 4312) 307—320. — Katsougiannopoulou. [2992

Chazanov A., *Евреи в раннесредневековой Византии* (Juden im frühmittelalterlichen Byzanz). Вестник Еврейского университета в Москве. Moskva 1 (1994) 4—34. — Bliznjuk. [2993

Forlin Patrucco M., *Vescovi e Germani nell'Italia Settentrionale (IV—V secolo).* Germani in Italia (Nr. 4312) 253—267. — Katsougiannopoulou. [2994

Horváth A., *Egy történelmi toposz: „476-ban megbukott a nyugatrómai birodalom"* (Ein historischer Topos: „Im Jahre 476 wurde das weströmische Reich gestürzt"). Antik Tanulmányok 39 (1995) 108—114. — Unter einem Romulus wurde die römische Macht gegründet und unter einem anderen Romulus zugrunde gerichtet. Diese toposartige Beobachtung erscheint bei byzantinischen Schriftstellern (Euagrios, Theophanes, Kedrenos) wiederholt. — Olajos. [2995

Irmscher J., *Sul termine „era constantiniana".* Diritto e Religione (Nr. 4157) 91—93. — Troianos. [2996

Irshai O., *Constantine and the Jews: the prohibition against entering Jerusalem — History and Hagiography.* Zion 60 (1995) 129—178. Hebrew with Engl. summary. — The prohibition is known from hagiographical sources only (Eutychios of Alexandria, 10th century), yet is not attested in imperial legislation. It may have been decreed locally under the influence of church leaders. — Jacoby. [2997

Kaegi W.E., *The capability of the Byzantine army for military operations in Italy* ... (Nr. 4194). — Scholz.

Koder J., *Οι όροι Ιλλυρίος και Ιλλυρικόν στις ελληνικές πηγές της βυζαντινής εποχής.* Διεθνὲς Συμπόσιο Βυζαντινὴ Μακεδονία, 324—1430 [Μακεδονικὴ Βιβλιοθήκη, 82.] (Thessalonike 1995) 149—155. — Koder. [2998

Kohlhas-Müller D., *Untersuchungen zur Rechtsstellung Theoderichs des Großen.* Frankfurt/M. u.a., Lang 1995. 447 S. Mit 1 Abb. [ISBN 3-631-46542-4]. — Zur Doppelfunktion Theoderichs als König der Goten und Rechtsnachfolger des Kaisers im Westen. — Tinnefeld. [2999

Krautschik St., *Ricimer — ein Germane als starker Mann in Italien.* Germani in Italia (Nr. 4312) 269—287. — Katsougiannopoulou. [3000

Luiselli B., *La cultura romana di fronte alla fine dell'impero di occidente e al primo regno germanico in Italia.* Germani in Italia (Nr. 4312) 289—305. — Katsougiannopoulou. [3001

Marcone A., *Dal contenimento all'insediamento: I Germani in Italia da Giuliano a Teodosio Magno.* Germani in Italia (Nr. 4312) 239—252. — Katsougiannopoulou. [3002

Papastathis Ch.K., *Silktrade and the Byzantine Penetration in the State Organization of South Arabia (c. 533).* Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World (Nr. 4290) 111—121. — Kolias. [3003

Pljakov Z., *Областта на Средна Струма през VI век. Заселване на славянско население* (Das Gebiet des mittleren Strymon im 6. Jh. Besiedlung der slavischen Bevölkerung). Palaeobulgarica 19.3 (1995) 78—97. Bulg. mit engl. Zsfg. — Gjuzelev. [3004

Wiemer H.-U., *Libanios und Julian. Studien zum Verhältnis von Rhetorik und Politik im vierten Jahrhundert n.Chr. ...* (Nr. 2514). — Schreiner.

Wirth G., *Zu Justinian und Theoderich.* Panachaia. Festschrift für Klaus Thraede [= JfAChr, Ergänzungsband 22.] (Münster 1995) 251—260. — Zur staatsrechtlichen Stellung eines Theoderich rex gegenüber dem byz. Kaiser im Sinne einer „realistischen Umdeutung des Imperiumsgedankens, die von einmal entstandenen Verhältnissen ausgehend, die westliche Reichshälfte mit dem Zentrum neu zusammenfaßt, und so [...] das Imperium dennoch wiederherstellt". — Schreiner. [3005

Wolfram H., *Political Theory and Narrative in Charters.* Viator 26 (1995) 39—51. — Contains some references to Byzantine examples. — Kaegi. [3006

Woods D., *The Baptism of the Emperor Valens.* Classica et Mediaevalia 45 (1994) 211—221. — Am wahrscheinlichsten ist, daß sich Valens während einer Krankheit kurz nach seiner Erhebung (28. März 364) taufen ließ. — Rydén. [3007

Zecchini G., *Attila in Italia: Ragioni politiche e sfondo „ideologico" di un invasione.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 92—107. Mit 2 Taf. — Katsougiannopoulou. [3008

b. 7.-12. Jahrhundert

Angelov P., *Княз Борис I през погледа на византийците* (König Boris I. im Blickwinkel der Byzantiner). Minalo 2.1 (1995) 23—31. Bulg. mit engl. Zsfg. — Gjuzelev. [3009

Ben Sasson M., *Yehudei Sisiliah 825—1068. Te'udoth u-mekoroth ...* (Nr. 2974). — Schreiner.

Blankenship K.Y., *The End of the Jihad State: The Reign of Hisham Ibn 'Abd al-Malik and the Collapse of the Umayyads.* [SUNY Series in Medieval Middle East History.] Albany, State University of New York Press 1994. VIII, 399 p. With 9 maps. [ISBN 0-7914-1827-8]. — Kaegi. [3010

Chen Zhi-Qiang, *Μελέτη της ιστορίας των βυζαντινοκινεζικών σχέσεων (4ος—15ος αι.).* Diss. Phil. Fak. d. Univ. Thessalonike, Thessalonike 1994. — Maschinengeschrieben, S. XXV + 276 + XV. Ich konnte die Diss. nicht einsehen. — Kolias. [3011

Demirkent I., *1101 Yılı Haçli Seferleri* (The Crusades of 1101). Prof. Dr. Fikret Işıltan'a 80. Doğum Yılı Armağanı (Festschrift for Fikret Işıltan on his 80th Birthday) (İstanbul, Dünya Yayıncılık 1995) 17—56. — Necipoğlu. [3012

Demirkent I., *Haçli Seferleri Düşüncesinin Doğuşu ve Hedefleri* (The Birth of the Crusading Idea and its Aims). Tarih Dergisi 35 (1994 = Festschrift for Prof. Dr. Hakkı Yıldız) 65—78. — Necipoğlu. [3013

Foudrin J.-P., *La fortification de la seigneurie épiscopale latine d'El Bara dans le patriarcat d'Antioche (1098–1148).* Pèlerinages et croisades. Actes du 118[e] congrès national annuel des sociétés historiques et scientifiques, Pau, octobre 1993 (Paris, Éditions du CTHS 1995) 351–407. Mit 43 Abb. – Von Interesse für den Berichtszeitraum ist die historische Einleitung. – Katsougiannopoulou. [3014

France J.F., *Victory in the East: A Military History of the First Crusade.* New York, Cambridge University Press 1994. XV, 425 p. – Kaegi. [3015

Györffy G., *King Saint Stephen of Hungary.* [Atlantic Studies on Society and Change, 71; East European Monographs, 403.] Boulder, CO/New York, Social Science Monographs, distrib. by Columbia University Press 1994. VII, 213 p. With maps, ills. [ISBN 0-880-33-3006]. – Kaegi. [3016

Karolidis P., *Romanos Diogenis. İstanbul'a Yollar Açılırken.* Transl. by **Dinçmen K.** İstanbul, İletişim Yayınları 1993. 77 p. – Turkish translation of Karolidis' (1849–1930) Ρωμανός Διογένης. – Necipoğlu. [3017

Kislinger E., *Byzantinische Kupfermünzen aus Sizilien (7.–9. Jh.) im historischen Kontext* ... (Nr. 4089). – Kislinger.

Kislinger E./Corsi P., *Sizilien/Byzantinische Herrschaft.* Lexikon des Mittelalters VII (1995) 1951–1954. – Kislinger. [3018

Koder J., *Sklavinien.* Lexikon des Mittelalters VII (1995) 1988. – Koder. [3019

Kordoses M.S., *Πρεσβεῖες μεταξὺ Fu-lin (Βυζάντιο;) καὶ Κίνας κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα καὶ ἡ ἱστορικογεωγραφικὴ πραγματικότητα* ... (Nr. 2677). – Kolias.

Merçil E., *Bizans'ta Selçuklu Hanedan Mensupları* (Members of the Seljuk Dynasty in Byzantium). XI. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 5–9 Eylül 1990, Bildiriler (Papers presented at the 11[th] Turkish History Congress, Ankara: 5–9 Sept. 1990). Vol. II (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevi 1994) 709–721. – Necipoğlu. [3020

Milich P., *Cumulative Slavicity* ... (Nr. 3293). – Kaegi.

Philippu Ph., *Ποιοί ήταν οι „Άβαρεις" που επέδραμαν στη Θεσσαλία κατά τα τέλη του 9ου αιώνα.* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993–94) 123–132. – Auf Grund einer Stelle der Annales Fuldenses, die die Ungarn als Awaren erwähnt, und der Tatsache, daß nach der Aussage der byz. Quellen die Ungarn nach dem Angriff auf bulgarisches Territorium (895) nicht in ihr Land zurückkehrten, schließt der A., daß die angeführten Awaren Ungarn waren. – Kolias. [3021

Ponomarev A.L./Serikov N.I., *989 (6496) год – год крещения Руси (Филологический анализ текстов, астрология и астрономия)* (Das Jahr 989 [6496] – Das Jahr der Taufe der Rus' [Philologische Analyse von Texten, der Astrologie und Astronomie]). Причерноморье (Nr. 4339) 156–185. – Reverified complex of Byzantine, Oriental and Old Russian primary sources on the circumstances of the baptism of Rus'. Based on astronomical, astrological and philological results P. and S. propose a new chronology and defend the established sequence of events. – Bliznjuk. [3022

Popkonstantinov K., *Епиграфски бележки за Иван, Царсимеоновия син* (Epigraphische Notizen zu Ivan, dem Sohn des bulgarischen Zaren Symeon). Българите в Северното Причерноморие (Nr. 4326) 71–80. Mit 5 Abb. und franz. Zsfg. – Gjuzelev. [3023

Powell J.M., *Rereading the Crusades: An Introduction.* International History Review 17 (1995) 663–669. – Kaegi. [3024

Rill B., *Sizilien im Mittelalter. Das Reich der Araber, Normannen und Staufer.* Stuttgart/Zürich, Belser 1995. 335 S. Mit zahlr. Abb. – Behandelt auch die byzantinische Periode (9–64, 71–78); bis auf knappe Literaturangaben (325–326) undokumentiert. – Kieslinger. [3025

Savvides A.G.K., *Μελέτες Βυζαντινής Ιστορίας 11ου–13ου αιώνα.* Athens, Kardamitsa [2]1995. 235 pp. – The main themes of the book, in its second now enlarged edition, are the social and political events of the period 1025 to 1261, particularly the popular uprisings, the crisis in the administrative sy-

stem and the army and the overall decline of the State before the Latin conquest. — Karpozilos. [3026

Sedlar J.W., *East Central Europe in the Middle Ages 1000–1500.* [A History of East Central Europe, 3.] Seattle, University of Washington Press 1994. XIII, 556 p. With 3 maps. [ISBN 0-295-97290-4]. — Kaegi. [3027

Signes Codoñer J., *El periodo del segundo iconoclasmo en Theophanes Continuatus* ... (Nr. 2582). — Schreiner.

Speck P., *Das letzte Jahr des Artabasdos.* JÖB 45 (1995) 37–52. — In Auseinandersetzung mit W. Treadgold (JÖB 42, 1992, 87–93) vertieft Sp. überzeugend seine frühere Sicht der Artabasdos-Chronologie etwas modifiziert. Nicht eine, sondern mehrere Lücken in der Vorlage haben Theophanes fehlgeleitet. Es bleibt dabei: Artabasdos hat die Mauern Konstantinopels, keine Bilder wiederhergestellt. — Kislinger. [3028

Stauridu-Zaphraka A., *Βοδηνά, μία βυζαντινή πόλη-κάστρο της Μακεδονίας* ... (Nr. 3252). — Kolias.

Tessitore G., *Ruggero II* [Siciliana, 9.] Palermo, Flaccovio Editore 1995. 204 pp. [ISBN 88-7804-121-1]. — Weitgehend undokumentiert, erbringt keine neuen Erkenntnisse. — Kislinger. [3029

Treadgold W.T., *Byzantium in the tenth century.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 81–100. — Sull'„Età d'oro" dell'Impero Bizantino. — Follieri. [3030

Vasilev M.A., *Великий князь Владимир Святославич: от языческой реформы к крещению Руси* (Der Großfürst Vladimir Svjatoslavič: vom Heidentum bis zur Taufe der Rus'). Славяноведение 2 (1994) 38–55. — Analyses a problem concerning the baptism of Rus'. - Bliznjuk. [3031

Wolf K.B., *Making History. The Normans and Their Historians in Eleventh-Century Italy.* [Middle Ages Series.] Philadelphia, University of Philadelphia Press 1995. XIII, 192 p. [ISBN 0-8122-3298-4]. — Kaegi. [3032

Yannopoulos P., *La Grèce dans la vie de S. Fantin.* Byz 65 (1995) 475–494. — Informations sur les luttes byzantino-bulgares et la Grèce au Xe siècle. — Demoen. [3033

Youssef J.N., *The Battle of Nicaea Between the Seldjuk Turks and Peter the Hermit, August 1096 A.D. (in the Light of Contemporary Latin and Byzantine Sources).* X. Türk Tarih Kongresi, Ankara 22–26 Eylül 1986, Bildiriler (Papers presented at the 10th Turkish History Congress, Ankara 22–26 Sept. 1986). Vol. III (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevı 1991) 991–999. — Necipoğlu. [3034

c. 13.–15. Jahrhundert

Alekseev Ju.G., *Россия и Византия: конец ойкумены* (Rußland und Byzanz: das Ende der Ökumene). Часть 2. Вестник Санкт-Петербургского государственного университета. Серия 2. История. Языкознание. Литературоведение 1 (1994) 12–25. — Russian-Byzantine relations in the 15th c. The collapse of Byzantium coincided with the foundation of the new Russian state. In contrast to Byzantium it had deep national and dynastic roots. From the beginning, the new state had no claims on the imperial Byzantine „legacy". — Bliznjuk. [3035

İstanbul Armağanı 1: Fetih ve Fatih (Istanbul Festschrift. 1: The Conquest and the Conqueror) ... (Nr. 4331). — Necipoğlu.

Başar F., *Fetret Devrinde Osmanlı-Bizans Münasebetleri (1402–1413)* (Ottoman-Byzantine Relations During the Interregnum Period, 1402–1413). Prof. Dr. Fikret Işıltan'a 80. Doğum Yılı Armağanı (Festschrift for Fikret Işıltan on his 80th Birthday) (İstanbul, Dünya Yayıncılık 1995) 247–260. — Necipoğlu. [3036

Barabanov N.D., *К истории византийско-русских связей в конце XIII в.* (Письмо русской церкви из Александрийского патриархата) (Zur Geschichte der byzantinisch-russischen Beziehungen am Ende des 13. Jh. [Ein Brief der russischen Kirche aus dem Patriarchat in Alexandrien]). Исторический опыт русского народа и современность. Мавродинские чтения. Материалы к докладам. 10—12 октабря 1994 (St. Petersburg 1994) 49—51. — An analysis of a letter from the Russian clergy (1283). The negative attitude of the Russian clergy towards the policy of Constantinople concerning the union in 1274—1283. — Bliznjuk. [3037

Brandmüller W., *Die Reaktion Nikolaus' V. auf den Fall von Konstantinopel.* Römische Quartalschrift 90,1—2 (1995) 1—22. — Katsougiannopoulou. [3038

Ganchou Th., *Autour de Jean VII: luttes dynastiques, interventions étrangères et résistance orthodoxe à Byzance (1373—1409).* Coloniser au moyen âge (Nr. 4324) 367—385. — Schreiner. [3039

Genç N., *II. Kosova Savaşi* (The Second Battle of Kosovo). Eskişehir, Anadolu Üniversitesi Basımevi 1993. 57 p. — Necipoğlu. [3040

Imber C., *The Ottoman Empire 1300—1481.* Istanbul, The Isis Press 1990. — Kolias. [3041

Kafadar C., *Between Two Worlds. The Construction of the Ottoman State.* Berkeley/Los Angeles/London, University of California Press 1995. 221 p. — New interpretation of the rise of the Ottoman Empire, with an evaluation of the modern historiography and an analysis of the sources, which pays close attention to cultural and religious interactions in the context of the ongoing *gaza* warfare on the Byzantine-Ottoman frontier. — Necipoğlu. [3042

Kiesewetter A., *Zur Chronologie von Buch IX des Geschichtswerkes des Georgios Pachymeres.* BZ 89 (1996) 45—54. — Scholz. [3043

Kresten O., *Diplomatische und historische Beobachtungen zu den in den Kanzleiregistern Papst Innocenz' III. überlieferten Auslandsschreiben byzantinischer Kaiser ...* (Nr. 2644). — Die sorgfältige Abwägung (66—72) der verschiedenen Quellenberichte legt nahe, daß Alexios IV. bereits vor dem Großbrand am 19. August 1203 Konstantinopel zu einem Unternehmen in Thrakien verlassen hatte. — Kislinger.

Major A., *Un héritage de la quatrième croisade: les Vénitiens à Nauplie et à Argos au XVe siècle.* Pèlerinages et croisades. Actes du 118e congrès national annuel des sociétés historiques et scientifiques, Pau, octobre 1993 (Paris, Éditions du CTHS 1995) 277—297. — Katsougiannopoulou. [3044

Martin M.E., *The Venetians in the Black Sea: a general survey.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 227—248. — Follieri. [3045

Matanov Chr., *Към историческата география на Северна Македония през (втората четвърт на XIV в.) владенията на севастократор и деспот Деян* (Zur historischen Geographie von Nordmazedonien im zweiten Viertel des 14. Jh. Die Machtbereiche des Sebastokratoren und Despoten Dejan). Годишник на Софийския университет, Център за славяно-византийски проучвания „Иван Дуйчев" 84/85 (1994) 9—22. Mit 1 Karte sowie russ. und engl. Zsfg. — Gjuzelev. [3046

Necipoğlu N., *İstanbul Fethi Arifesinde Bizans Başkentine İçerden Bakış: Bizans ve Batı Kaynaklarına Göre Konstantinopolis (1439—1453)* (Constantinople on the Eve of the Ottoman Conquest According to Byzantine and Western Sources, 1439—1453). İstanbul Armağanı 1: Fetih ve Fatih (Nr. 4331) 61—69. — Necipoğlu. [3047

Öden Z.G., *Bizans İmparatorluğu'nun Türkler'e Karşı Alan ve Katalanlar ile İttifakı* (Alliance of the Byzantine Empire with Alans and Catalans against Turks). Tarih Dergisi 35 (1994 = Festschrift for Prof. Dr. Hakkı Yıldız) 123—129. — Necipoğlu. [3048

Ovčarov N., *Надписите от XIV в. в Марков манастир до Скопие и политическият възход на кралете Вълкашин и Марко* (Die Inschriften aus dem 14. Jh. im Marko-Kloster bei Skopje und der politische Aufschwung der Könige Vălkašin und Marko). Palaeobulgarica 19.3 (1995) 32—46. Bulg. mit engl. Zsfg. — Gjuzelev. [3049

Petkov K., *From Rebels Against the Crown to fideli nostri Bulgari: the Political Image of the Orthodox Balkans in East Central Europe (1354–1572).* Études balkaniques (EB) 31.1 (1995) 107–125. – Gjuzelev. [3050

Radić R., *Време Јована V Палеолога (1332–1391).* [Serbian Academy of Sciences and Art Studies, 19.] Beograd 1993. 511 S. – Scholz. [3051

Savvides A.G.C., *Περί του βυζαντινού κρατιδίου της Θεσσαλίας.* Πρακτικά του 2ου Συνεδρίου Λαρισαϊκών Σπουδών (20–21 Μαρτίου 1993) [Βιβλιοθήκη Θεσσαλικών Μελετών, 2.] (Larissa 1994) 73–80. – From 1222 to 1422 in central Greece was established an independent Thessalian State which survived despite the foreign invasions. – Karpozilos. [3052

Savvides A.G.C., *Τα προβλήματα για την οθωμανική κατάληψη και την εξάπλωση των κατακτητών στο θεσσαλικό χώρο.* Θεσσαλικό Ημερολόγιο 28 (1995) 33–64. – S. traces the three phases of the Turkish occupation of Thessaly between 1386–87 and 1470 on the basis of Greek and Turkish sources. – Karpozilos. [3053

Ševčenko V.V., *О некоторых аспектах восприятия запада и „Латинян" Иосифом Вриеннием* (Über einige Aspekte des Eindrucks vom Westen und der „Lateiner" bei Ioseph Bryennios während seines Aufenthalts auf Kreta) ... (Nr. 2537). – Schreiner.

Stromer W. von, *Landmacht gegen Seemacht. Kaiser Sigismunds Kontinentalsperre gegen Venedig 1412–1433.* Zeitschrift für Hist. Forschung 22 (1995) 145–189. – Ein Beitrag zur antiosmanischen Politik, zu sehen auch in Verbindung mit der byz.-ungar. Zusammenarbeit. – Schreiner. [3054

Tăpkova-Zaimova V., *Връзки между двете страни на р. Дунав през XIV в.* (Beziehungen zwischen den beiden Ufern der Donau im 14. Jh.). Българите в Северното Причерноморие (Nr. 4326) 101–106. – Gjuzelev. [3055

Yusufoğlu H., *Osmanlı-Macar İlişkileri, Başlangıçtan Ankara Savaşı'na Kadar* (Ottoman-Hungarian Relations, from Beginning to the Battle of Ankara). [Türk-Macar Dostluk Derneği Yayınları, 1.] Ankara, Sam Yayınları 1995. 126 p. – Necipoğlu. [3056

C. KULTUR- UND GEISTESGESCHICHTE

a. Allgemein

Византийската култура в Крим през VIII–IX в. и българите (Die byzantinische Kultur auf der Krim im 8.–9. Jh. und die Bulgaren). Българите в Северното Причерноморие (Nr. 4326) 44–49. Mit franz. Zsfg. – Gjuzelev. [3057

Batalov A./Lidov A., *Иерусалим в русской культуре* (Gerusalemme nella cultura russa). Moskva, Наука „Восточная литература" 1994. 224 S. – Bliznjuk. [3058

Bodin P.-A., *Rußland und das Erbe von Byzanz.* **Furuhagen B.** (Hrsg.), Ryssland ett annat Europa (Stockholm 1995) 19–42. In Schwedisch. – Rydén. [3059

Browning R., *Έλληνες και άλλοι. Από την αρχαιότητα ως τον δέκατον πέμπτον αιώνα.* Επίσημοι Λόγοι, 29. Bd., 2. Teil [Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών.] (Athen 1992) 621–631. – Kolias. [3060

Džurova A., *Il ruolo di Bisanzio nella trasmissione della cultura libraria ai popoli dell'Oriente europeo. L'ornamentazione dei libri.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 373–392. – Follieri. [3061

Elsner J., *Art and the Roman Viewer. The Transformation of Art from the Pagan World to Christianity* ... (Nr. 3319). – Cutler.

Garzya A., *Teodorico a Bisanzio.* Teodorico e i Goti (Nr. 4309) 340—351. — Zur Darstellung Theoderichs in der byz. Literatur. — Schreiner. [3062

Gaspares Ch., *Η γλώσσα της βενετικής γραφειοκρατίας. Η αντιπαράθεση λατινικής και ελληνικής γλώσσας στη μεσαιωνική Κρήτη (13ος–15ος αι.)* ... (Nr. 2653). — Karpozilos.

Hopwood K., *Mudara.* **Singer A./Cohen A.** (Hrsg.), Aspects of Ottoman History. Papers from Ciepo IX, Jerusalem [Scripta Hierosolymitana, 35.] (Jerusalem 1994) 154—161. — Über den Begriff mudara „false, deceitful, imposing friendship" in altosmanischen Chroniken und seine Widerspiegelung in den türkisch-byzantinischen Beziehungen. Byzantinische Quellen werden herangezogen. — Katsougiannopoulou. [3063

Irigoin J., *Les textes grecs circulant dans le Nord de l'Italie aux Ve et VIe siècles. Attestations littéraires et témoignages paléographiques* ... (Nr. 2526). — Mondrain.

Kafadar C., *Between Two Worlds. The Construction of the Ottoman State* ... (Nr. 3042). — Necipoğlu.

Karpov S.P., *Il Mar Nero come carrefour di cultura nel medioevo.* Teodorico e i Goti (Nr. 4309) 39—52. — Schreiner. [3064

Koder J., *Rhomaioi.* Lexikon des Mittelalters VII (1995) 797. — Koder. [3065

Krekić B., *On the Latino-Slavic Cultural Symbiosis in Late Medieval and Renaissance Dalmatia and Dubrovnik.* Viator 26 (1995) 321—32. — Kaegi. [3066

Malkov Ju., *Апофантизм и развитие средневекового восточно-христианского символизма* (Apophantism and the development of medieval symbolism in Eastern Christianity). Вопросы искусствознания 2/3 (1994) 94—114. — Bliznjuk. [3067

Marín Riveros J., *Bizancio y la civilización cristiana ortodoxa.* Bizancio. Arte y Espiritu (Nr. 4335) 67—77. — Albani. [3068

Mutafčiev P., *Лекции по история на културата* (Vorlesungen über die Kulturgeschichte). Sofia, Издателство Анубис 1995. 250 S. — Der bekannte Byzantinist Peter Mutafčiev (1883—1943) hat in den 20er und 30er Jahren des 20. Jahrhunderts eine Reihe von Vorlesungen über die Geschichte der Kultur (inklusive Mittelalter — Bulgarien und Byzanz) an der Militärakademie Sofia gehalten. Diese Vorlesungen vom Manuskript des Verf. werden zum ersten Male veröffentlicht. — Gjuzelev. [3069

Nicosia A., *Il Lazio meridionale tra antichità e medioevo. Aspetti e problemi.* Marina di Minturno, Caramanica Editore 1995. 172 S. Mit 6 Abb. u. 7 Karten. [ISBN 88-8261-12-8]. — Katsougiannopoulou. [3070

Schreiner P., *Il ruolo di Bisanzio nella trasmissione della cultura libraria ai popoli dell'Oriente europeo. Problemi dell'alfabeto e la traduzione di libri.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 355—371. Con 7 figg. — Follieri. [3071

Schreiner P., *L'importance culturelle des colonies occidentales en territoire byzantin.* Coloniser au moyen âge (Nr. 4324) 288—297. — Die amalfitanische und pisanische Gemeinde in Konstantinopel als Zentrum für Übersetzungstätigkeit, die später von den Ordensniederlassungen der Domenikaner (Pera und Caffa) in dieser Funktion abgelöst werden. — Schreiner. [3072

Turcan R., *Lois romaines, dieux étrangers et „religion d'Etat".* Diritto e Religione (Nr. 4157) 23—36. — Troianos. [3073

Weiß G. †, *Publizistik in Byzanz. Ein Beitrag zur Kommunikationsforschung in Byzanz.* BZ 89 (1996) 79—93. — Scholz. [3074

b. Verwaltung und Verfassung

Ajbabin A., *Административное устройство раннесредневекового Херсона* (Verwaltungsgliederung in der frühmittelalterlichen Cherson). Материалы по археологии, истории и этнографии (Nr. 4330) 137—145. Mit engl. Zsfg. — Eine Studie über den Verwaltungsstatus der byzantinischen Cherson im 5.—10. Jh. aufgrund von Schriftquellen, Sphragistik, archäologischer Angaben. — A. Yasinovskyi. [3075

Bertelli S., *„Lex animata in terris"*. La città e il sacro (Nr. 4334) 117—161. — Tratta della consacrazione del sovrano in Oriente e in Occidente nell'epoca medioevale e moderna. — Goria. [3076

Maniscalco Basile G., *L'idea d'impero nelle opere di Makarij: sulla translazione di βασιλεία da Constantinopoli a Mosca.* Diritto e Religione (Nr. 4157) 163—170. — Troianos. [3077

Migl J., *Die Ordnung der Ämter. Prätorianerpräfektur und Vikariat in der Regionalverwaltung des Römischen Reiches von Konstantin bis zur Valentinianischen Dynastie.* [Europäische Hochschulschriften, Ser. III, 623.] Frankfurt a.M., Lang 1994. 285 S. [ISBN 3-631-47881-X]. — Katsougiannopoulou. [3078

Mitthof F., *Remigius Comes primi ordinis et praefectus augustalis.* ZPE 109 (1995) 113—118. — Amtsschreiben von 396/97 n.Chr., das den ersten papyrologischen Beleg für einen bislang nur aus der Gesetzgebung bekannten praefectus augustalis enthält. — Diethart. [3079

Oikonomides N., *La rinascita delle istituzioni bizantine dopo il 1204.* Federico II e il mondo mediterraneo, I (Palermo, Sellerio Editore 1994) 320—332. — Kislinger. [3080

Ott J., *Die Beneficiarier. Untersuchungen zu ihrer Stellung innerhalb der Rangordnung des Römischen Heeres und zu ihrer Funktion.* [Historia. Einzelschriften, 92.] Stuttgart, Steiner Verlag 1995. 222 S. Mit 15 Karten u. 5 Taf. [ISBN 3-515-6660-8]. — Katsougiannopoulou. [3081

Palme B., *CPR X 39 (13. 11. 443 n. Chr.): Keine sacra officia im Herakleopolites.* Tyche 10 (1995) 250. — Korr. Tyche Nr. 205. — Diethart. [3082

Papathomas A., *Fünfundzwanzig griechische Papyri aus den Sammlungen von Heidelberg, Wien und Kairo (P.Heid. VII).* Heidelberg 1996. — Leicht überarbeitete Fassung der Dissertation von 1994. Nr. 401—411 umfassen Texte aus byzantinischer Zeit: 401: Petition an den Präfekten von Ägypten Flavius Philagrius (334—337 bzw. 338—340 n. Chr.); 402: Aufstellung über Weinessiglieferungen (wohl um die Mitte d. 4. Jh.); 403: Fragment aus der Rede eines Advokaten (334—337 oder 338—340 n. Chr.); 404: Vergleich (629/30 n. Chr.); 405: Landpacht (577 n. Chr.); 406: Λόγος ἱματίων (4./5. Jh.): realienkundlich und lexikographisch sehr interessant; 407—411 byzantinische Privatbriefe: 407 (4./5. Jh.), 408 (4./5. Jh.), 409 (Geschäftsbrief, wohl 5. Jh.), 410 (6./7. Jh.), 411 (7. Jh.). — Diethart. [3083

Scholten H., *Der Eunuch in Kaisernähe. Zur politischen und sozialen Bedeutung des praepositus sacri cubiculi im 4. und 5. Jahrhundert n.Chr.* Frankfurt/M., Lang 1995. VII, 291 S. Mit 2 Abb. — Schreiner. [3084

Sirks A.J.B., *Aurelius Neilammon alias Hiërax and Caecilius [Cons]ultius, Prefect of Egypt, in a Case of Extortion (P.Strasb. VI 560).* Tyche 10 (1995) 179—184. Mit Abb. — Nach dem 27. Oktober 324 n.Chr. geschriebener Papyrus. — Diethart. [3085

Kaiser

Aiello V., *La fortuna della notizia geronimiana su Costantino „eretico".* Messana. Rassegna di studi filog. ling. e stor. 13 (1992 [1994]) 221—237. — Katsougiannopoulou. [3086

Atanasov G., *За инсигниите на владетелите от Първото българско царство* (Zu den Insignien der Herrscher des ersten bulgarischen Zarenreichs). Плиска-Преслав (Nr. 4315) 132—148. Mit 3 Taf. — Gjuzelev. [3087

Bojović B.I., *L'idéologie monarchique dans les hagio-biographies dynastiques du moyen âge serbe* ... (Nr. 2900). — Schreiner.

Caltabiano M., *L'imperatore Giuliano negli autori latini cristiani del IV secolo.* Cristianesimo Latino e cultura Greca (Nr. 4311) 101—116. — Katsougiannopoulou. [3088

Gallina M., *„Novus Constantinus" — Νέος Κωνσταντῖνος. Temi di memoria costantiniana nella propaganda imperiale a Bisanzio.* Ann. fac. Lett. e Filos. Univ. Macerata 27 (1994) 33—56. — L'applicazione della σύγκρισις ad Eraclio, Leone III, Basilio I, Costantino Porfirogenito, Alessio Comneno, Michele VIII Paleologo. — Follieri. [3089

Kohlhas-Müller D., *Untersuchungen zur Rechtsstellung Theoderichs des Großen* ... (Nr. 2999). — Tinnefeld.

Kresten O./Müller A.E., *Samtherrschaft, Legitimationsprinzip und kaiserlicher Urkundentitel in Byzanz in der ersten Hälfte des 10. Jahrhunderts.* [Österr. Akademie der Wissenschaften, Phil.-Hist. Klasse, Sitzungsberichte, 630.] Wien, Verlag der Österr. Akademie der Wissenschaften 1995. 87 S. Mit 1 geneal. Faltkarte. [ISBN 3-7001-2226-8]. — Wird besprochen. — Schreiner. [3090

Moyseidu G., *Ο όρος „πορφυρογέννητος" ως έκφραση πολιτικής νομιμότητας.* Dod 22, Heft 1 (1993) 317—350. Mit engl. Zsfg. — Die Untersuchung führt u.a. zu dem Ergebnis, daß „the term porphyrogennetos does not appear regularly in the sources, neither follows the names of all actually porphyrogenneti emperors. It is a term used mostly in those cases where the dynastic succesion of the legal heirs to the throne is endangered, or in the cases where a dynasty needs arguments of legitimacy in order to prevail ...". — Kolias. [3091

Piccinini P., *Virtù imperiali e virtù dei cittadini nei modelli politici da Costantino a Giuliano.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 215—223. — Follieri. [3092

Smith R., *Julian's Gods. Religion and philosophy in the thought and action of Julian the Apostate.* London/New York, Routledge 1995. XVII, 300 S. [ISBN 0-415-3487-6]. — Katsougiannopoulou. [3093

Speck P., *Urbs, quam Deo donavimus. Konstantins des Großen Konzept für Konstantinopel* ... (Nr. 3236). — Schreiner.

Stichel R.H.W., *Unbekannte byzantinische Kaiserbilder* ... (Nr. 3876). — Scholz.

Wolfram H., *Political Theory and Narrative in Charters* ... (Nr. 3006). — Kaegi.

Worp K.A., *Greek Papyri from Kellis: I (P.Kell.G.),* in collaboration with **Whitehorne J.E.G./Daniel R.W.** [Oxbow Monograph, 54.] Exeter, The Short Run Press 1995. 281 S. Mit Abb. — Edition von 90 Papyri aus der Oase Dakhleh aus dem 3. und 4. Jh., die offizielle und private Dokumente, Privatbriefe, Petitionen, Amulette und eine Schulübung enthalten. — Diethart. [3094

c. Wirtschaft und Handel

Avramea A., *Artisanat et commerce du textile dans le Bas-Empire oriental (IVe—VIIe siècles).* Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World (Nr. 4290) 23—29. — Kolias. [3095

Bliznjuk S.V., *„Сладкая жизнь" генуэзцев на Кипре в XV в.* („La dolce vita" dei Genovesi a Cipro [15. sec.]). Причерноморье (Nr. 4339) 37—58. — Pubblicazione e interpretazione di documenti dall'Archivio di Stato di Genova (Diversorum, Communis Janue). Si tratta della produzione di zucchero a Cipro e del commercio dei Genovesi. — Bliznjuk. [3096

Chen Zhi-Qiang, *Μελέτη της ιστορίας των βυζαντινοκινεζικών σχέσεων* ... (Nr. 3011). — Kolias.

Chumanides L.Th., *Περὶ τόκου ἐπὶ βυζαντινῶν χρόνων.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 104—121. — Ein Überblick über die Zinszahlungen von den ersten nachchristlichen Jh. bis in die Turkokratia. — Kolias. [3097

Daškevyč Ja., *Русь і Сирія: взаємозв'язки VIII–XIV століть* (Rus' und Syrien: Wechselbeziehungen im 8. bis zum 14. Jh.). Записки Наукового Товариства імені Шевченка 228 (1994) 7–47. Mit engl. Zsfg. — Vielseitige Kontakte zwischen Syrien und Rus' werden analysiert: die Syrer in byzantinischen Kolonien im Norden des Schwarzmeeres; syrische Elemente in der Kultur der Kiever Rus'; Handel mit Syrien; syrische Schriftquellen zur Geschichte der Rus'. — A. Yasinovskyi. [3098

Denzel M., *Münz- und Währungssysteme in der Levante nach Pegolottis „Practica della Mercatura"*. **Ahrens D./Rottländer R.** (Hrsg.), Ordo et mensura. III. Internationaler interdisziplinärer Kongreß für Historische Metrologie vom 17. bis 21. November 1993 im Städtischen Museum Simeonstift Trier. (St. Katharinen, Scripta Mercaturae Verlag 1995) 384–402. — Zum Austausch und zur Verflechtung zwischen östlichen und abendländischen Rechen- und Währungssystemen im 14. Jh. anhand von Beispielen von Morea, Rhodos und Famagusta. — Katsougiannopoulou. [3099

Diethart J., *Urkundenfragment mit Notarsunterschrift aus dem 5./6. Jh. n.Chr.* Archiv für Papyrusforschung 41 (1995) 189–190. Mit Abb. — Diethart. [3100

Diethart J., *„Bulgaren" und „Hunnen" in Ägypten.* Reitervölker aus dem Osten: Hunnen und Awaren. Burgenländische Landesausstellung 1996, Schloß Halbturn 26. April–31. Oktober 1996, Begleitbuch und Katalog (Bad Vöslau, Amt der Burgenländischen Landesregierung 1996) 254–257. Mit 2 Abb. — Diethart. [3101

Doukellis P.N., *Libanios et la terre: discours et idéologie politique.* [Bibliothèque archéologique et historique, 145.] Beyrouth, Institut français d'archéologie du Proche-Orient 1995. 280 S. Mit zahlr. Abb. und Schemata auf Taf. [ISBN 2-7053-561-0]. — Wird besprochen. — Schreiner. [3102

Ehrenstrasser I., *CPR VI 62, 3: λεντιάριος, der Leinenhändler* ... (Nr. 2657). — Diethart.

Falcone L., *Mercanti, società e politica economica nel territorio di Bisignano nei secoli X–XVI.* Riv. Stor. Calabrese N.S. 15 (1994) 145–156. — Tra le fonti utilizzate per documentare la notevole attività mercantile di cui nel Medioevo fu centro Bisignano, la città più importante della Val di Crati, sono il Bios di s. Nilo da Rossano, l'*Inventarium bonorum et iurisdictionum Bisinianensis Ecclesiae* compilato nel 1269 dal vescovo Ruffino, la *Platea Episcopatus Bisiniani*, del 1508. — Follieri. [3103

Gaspares Ch., *Ἐπαρχιακοὶ καὶ ἀγροτικοὶ δρόμοι στὸν ὕστερο Μεσαίωνα (13ος–14ος αι.): Ἡ περίπτωση τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Κρήτης.* Thesaurismata 25 (1995) 49–60. — Concerning the road system in Chalkedike and Crete and the various kinds of roads mentioned in the sources (the net work of village roads, main roads, paved etc.). — Karpozilos. [3104

Hoogendijk F.A.J., *Zwei byzantinische Landkäufe.* Tyche 10 (1995) 13–26. Mit Abb. — Nr. 1: Kaufvertrag über 21/8 Aruren Saatland (373 n. Chr.): Käufer ist ein speculator Flavius Ammon; Nr. 2: Kaufvertrag über Weideland und einen Weingarten (6. Jh.). — Diethart. [3105

Hrochová V., *L'activité minière à l'époque tardive byzantine et à l'époque ottomane.* X. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 22–26 Eylül 1986, Bildiriler (Papers presented at the 10th Turkish History Congress, Ankara: 22–26 Sept. 1986). Vol. III (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevı 1991) 1049–1058. — Necipoğlu. [3106

Kiss A., *Die Werkstätten der Gräberfunde des Gepidenkönigs von Apahida (Siebenbürgen).* Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae 47 (1995) 310–318. — Ein Kapitel des Aufsatzes trägt den Titel: „Eine Schriftquelle der Omharuszeit über die kaiserlichen Werkstätten in Byzanz". Hier wird ein Edikt von Kaiser Leo I. (Cod. Iust. XI 12) eingehend besprochen. — Olajos. [3107

Koder J., *Historical aspects of a recession of cultivated land at the end of the late antiquity in the east Mediterranean* ... (Nr. 3221). — Koder.

Kompos A., *Αἱ περὶ τόκου ἀντιλήψεις τῆς κλασσικῆς ἑλληνικῆς γραμματείας καὶ ἡ περὶ τούτου διδασκαλία τῆς Ἁγίας Γραφῆς καὶ ἐκκλησιαστικῶν συγγραφέων.* Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γεώργιον (Nr. 4274) 131–164. — Auf S. 152ff. die diesbezügliche Lehre der Kirchenväter des 4.–9. Jh. — Troianos. [3108

Korpela J., *Aromatarii, pharmacopolae, thurarii et ceteri. Zur Sozialgeschichte Roms.* Ancient Medicine in its Socio-Cultural Context, I (= Clio Medica 27 [1995]) (Amsterdam/Atlanta, Rodopi 1995) 101—118. — Vereint antikes Vergleichsmaterial zu diesem Berufsfeld in byzantinischer Zeit. — Kislinger. [3109

Kramer B., *Arborikultur und Holzwirtschaft im griechischen, römischen und byzantinischen Ägypten.* Archiv für Papyrusforschung 41 (1995) 217—231. — Diethart. [3110

Kuhnen H.-P., *Kirche, Landwirtschaft und Flüchtlingssilber. Zur wirtschaftlichen Entwicklung Palästinas in der Spätantike.* Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins 110,1 (1994) 36—50. Mit 8 Abb. — Katsougiannopoulou. [3111

Marčenco A.N./Njurkova A.Z., *Этика труда по книге Эпарха* (L'etica del lavoro nel libro dell'Eparca). Античность и средневековье Европы. Межвузовский сборник научных трудов. Hrsg. v. **Majak I.L./Njurkova A.Z.** (Perm, государственный университет 1994) 175—182. — Bliznjuk. [3112

Mpaloglu Ch.P., *Ὁ Γεώργιος Γεμιστὸς-Πλήθων σκαπανεὺς τῶν τεσσάρων ἀρχῶν φορολογίας τοῦ Adam Smith.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 210—253. Mit dt. Zsfg. — Das Steuersystem, das Plethon vorschlug, erfüllte die vier, später von Adam Smith erstellten steuerpolitischen Prinzipien. — Kolias. [3113

Necipoğlu N., *Byzantines and Italians in Fifteenth-Century Constantinople: Commercial Cooperation and Conflict.* New Perspectives on Turkey 12 (İstanbul, Spring 1995) 129—143. — Necipoğlu. [3114

Panayotopoulos V., *La culture du mûrier en Grèce. L'exemple de Mistra (XIIIe—XIXe siècles).* Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World (Nr. 4290) 31—35. — Kolias. [3115

Papacostea Ş., *De la guerre du Bosphore à la guerre de Ténédos: rivalités commerciales et alignements politiques dans les sud-est de l'Europe dans la seconde moitié du XIVe siècle.* Coloniser au moyen âge (Nr. 4324) 341—347, 350—352. — Verf. sucht zu zeigen, wie der Bosporos-Krieg (1350—55) zu einer genuesisch-ungarischen Annäherung gegen die Interessen Venedigs führte. — Schreiner. [3116

Papagianne E., *Εμπορικές επιχειρήσεις Κωνσταντινοπολιτών κατά τα έτη 1399–1401. Ο όρος „συντροφία" στα Acta Patriarchatus Constantinopolitani.* Ενθύμημα 'Αλκη Αργυριάδη, [Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών. Τμήμα Νομικής.] Bd. II (Athen, Αδελφοί Π. Σάκκουλα 1996) 735—745. [Ohne ISBN]. — Der Terminus „συντροφία" entsprach der westlichen „Commenda bilaterale" höchstwahrscheinlich nur, soweit er ein Seetransportunternehmen betraf. — Troianos. [3117

Papastathis Ch.K., *Silktrade and the Byzantine Penetration in the State Organization of South Arabia (c. 533)* ... (Nr. 3003). — Kolias.

Papathomas A., *Lexikographische Delenda im Geschäftsbrief SB VI 9608 und Erstedition der Versoseite.* Tyche 10 (1995) 154—159. Mit Abb. — Brief aus dem 6. Jh.; auf dem Verso Rechnungen über Solidi und Keratien. — Diethart. [3118

Papathomas A., *Textbeiträge zu CPR XIV.* Tyche 10 (1995) 143—154. — Korrekturen und Ergänzungen zu dem von G. Fantoni unter dem Titel Greek Papyri of the Byzantine Period, Wien 1989, herausgebenen Band byzantinischer Papyri des 5.—8. Jh. — Diethart. [3119

Peniak P., *Про ремісничі об'єднання Русі та Візантії* (Über die Gewerbevereine in der Rus' und in Byzanz). Український історичний журнал 1 (1995) 122—125. — Vergleichende Studie der Struktur und Aktivitäten der Gewerbevereine in der Kiever Rus' und Byzanz. — A. Yasinovskyi . [3120

Roth H., *Auf Sindbads Spuren an der „Seidenstraße des Meeres".* **Graichen G./Siebler M.** (Hrsg.), Schliemanns Erben. Entschlüsseln Archäologen unsere Zukunft? (Mainz, von Zabern 1996) 187—193. Mit 6 Farbabb. — Populärwissensch. Darstellung zur Bedeutung von Sri Lanka als Waren-

umschlagplatz in der Spätantike und im frühen Mittelalter, wobei an erster Stelle Kosmas Indikopleustes als Quelle herangezogen wird. — Katsougiannopoulou. [3121

Soročan S.B., *Типологія торговельно-ремісничих асоціацій Візантії* (Eine Typologie der Handels- und Handwerksvereinigungen in Byzanz im 7. bis zum 9. Jh.). Археологія 1 (1995) 34—46. Mit engl. Zsfg. — Ein System der Handels- und Handwerksvereinigungen, daß sich in Byzanz während der Übergangsperiode von der antiken zur mittelalterlichen Gesellschaft bildete. Es wird auch ein Versuch der Typisierung dieser Vereinigungen unternommen. — A. Yasinovskyi. [3122

Talyzina A.A., *Неизвестный генуэзский документ 1440 г. о торговой навигации, пиратстве и корсарстве в Восточном Средиземноморье* (Ein unbekanntes Genueser Dokument aus dem Jahre 1440 über Seehandel, Piratentum und Seeräuberei im östlichen Mittelmeer). Причерноморье (Nr. 4339) 58—67. — Bliznjuk. [3123

Tate G., *Les métiers dans les villages de la Syrie du Nord.* Ktema 16 (1991[1995]) 73—78. — Zum Handel und der handwerklichen Produktion innerhalb der nordsyrischen Dörfern anhand von epigr., literar. u. archäolog. Beispielen. Verf. kommt zur Schlußfolgerung: „L'économie villageoise connaissait, là où l'on peut l'observer, une diversification des activités mais non une spécialisation des hommes par métier". — Katsougiannopoulou. [3124

Städte

Античный и средневековый город ... (Nr. 4317). — Karpov.

Bogdanova N.M., *О методике использования археологических источников по истории византийского города* (Methoden der Verwertung archäologischer Quellen zur Geschichte byzantinischer Städte). Причерноморье (Nr. 4339) 104—116. — Reexamines archaeological data and their application to the study of Byzantine cities. Takes as an example Chersonese in the Crimea. — Bliznjuk. [3125

Carile A., *Costantinopoli nuova Roma.* La città e il sacro (Nr. 4334) 203—242. — Goria. [3126

Carile A., *La città bizantina: aspetti e problemi.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 101—136. — Ampia illustrazione delle problematiche relative alla città bizantina, dalle tecniche costruttive all'ideologia alla storia alle tecniche militari e fiscali, agli aspetti commerciali, alla stratificazione sociale. — Follieri. [3127

Cavarra B., *La città e gli intellettuali a Gaza, Alessandria ed Atene nel V e nel VI secolo d. C.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 135—150. — Follieri. [3128

Graciotti S., *Mosca Terza Roma.* La città e il sacro (Nr. 4334) 243—268. — Goria. [3129

İnalcık H., *İstanbul: Bir İslam Şehri* (Istanbul: An Islamic City). Transl. by **Kalin İ.** İstanbul Armağanı 1: Fetih ve Fatih (Nr. 4331) 71—90. — Translation of an article originally published in 1990 in the Journal of Islamic Studies, dealing with the transformation of Constantinople into an Islamic city. — Necipoğlu. [3130

Irmscher J., *Die frühbyzantinische Stadt. Stand und Perspektiven der Forschung.* La ciutat en el món romà (Nr. 4320) Bd. 2, 213—214. — Katsougiannopoulou. [3131

Karwiese S., *Groß ist die Artemis von Ephesos: Die Geschichte einer der großen Städte der Antike.* Wien, Phoibos 1995. 184 S. Mit 121 s/w. u. farb. Abb. u. 6 Faltplänen. [ISBN 3-901232-5-2]. — Bei diesem als Handbuch gedachten Werk bietet Verf. einen Abriß vor allem der städtebaulichen Entwicklung von Ephesus von der Vorgeschichte bis zum Einfall der Araber. Im Anhang Quellenverzeichnis, Sekundärliteratur seit 1986, Zeittafel und Indices. — Bereits angezeigt BZ 89 (1996) Nr. 1459. — Katsougiannopoulou. [3132

Konukçu E., *Katakalon Kekaumenos'dan Saltuklular'a Theodosiopolis* (Theodosiopolis from Katakalon Kekaumenos to the Saltukids). Prof. Dr. Fikret Işıltan'a 80. Doğum Yılı Armağanı (Festschrift for Fikret Işıltan on his 80th Birthday) (İstanbul, Dünya Yayıncılık 1995) 57—65. — Necipoğlu. [3133

Krueger D., *Symeon the Holy Fool* ... (Nr. 2929). — Schreiner.

Kurbatov G.L., *Судьбы ранневизантийского города и кризис VII в. в Византии* (Schicksale frühbyzantinischer Städte und die Krise des 7. Jh. in Byzanz). Часть 2. Вестник Санкт-Петербургского государственного университета. Серия 2. История. Языкознание. Литературоведение 1 (1994) 25—36. — The evolution of city property in the 4th—7th centuries. New findings suggest that city property, even though transferred to the ownership of rich landlords and the church, kept a lot of its importance as a source of providing for the city needs. So the transition from ancient medieval principles of city life took place not with the decay of curies and curial order but in the early 6th c. — Bliznjuk. [3134

LaPosta G., *Neapolis. Storia di Napoli e del Meridione d'Italia. Periodo greco, romano e bizantino. (Dalle origini al 1140).* Neapel, Edizioni Scientifiche Italiane 1994. 372 S. Mit 13 Schwarzweiß- u. 22 Farbtaf. [ISBN 88-7104-921-7]. — Katsougiannopoulou. [3135

Necipoğlu N., *Byzantine Monasteries and Monastic Property in Thessalonike and Constantinople During the Period of Ottoman Conquest* ... (Nr. 2762). — Necipoğlu.

Papathomas A., *Fünfundzwanzig griechische Papyri aus den Sammlungen von Heidelberg, Wien und Kairo (P.Heid. VII)* ... (Nr. 3083). — Diethart.

Saradi H., *The Dissolution of the Urban Space in the early Byzantine Centuries: the Evidence of the Imperial Legislation.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) Β', 295—308. — The dissolution of the urban public space began in the 4th c. Public buildings were abandoned, dilapidated and some were transformed for Christian or private use. The spread of Christianity contributed to the disintegration of the urban public space. — Karpozilos. [3136

Vespignani G., *Aspetti della relazione tra l'ippodromo e la città dalla tarda antichità al secolo XII.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 151—156. — Follieri. [3137

Wharton A.J., *Refiguring the Post Classical City. Dura Europus, Jerash, Jerusalem and Ravenna.* Cambridge, Cambridge University Press 1995. XVI, 238 p. With ills. [ISBN 0-521-48185-6]. — Kaegi. [3138

Worp K.A., *Greek Papyri from Kellis: I (P.Kell.G.)* ... (Nr. 3094). — Diethart.

Zavattini R., *Difesa e assedio della città nel VI secolo.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 157—162. — Follieri. [3139

d. Gesellschaft

Allgemein

Woman in Anatolia: 9000 Years of the Anatolian Woman. Istanbul, Turkish Republic Ministry of Culture, General Directorate of Monuments and Museums 1993. 303 p. With many ills. in color. — Catalogue published for an exhibition held in Istanbul during 1993—94. Consists of three sections: Prehistory to the Iron Age; Greek-Roman-Byzantine periods; Seljuk-Ottoman-Period. Includes 6 essays by different authors on the position and role of women in each historical context. — Necipoğlu. [3140

Archer L.J./Fischler S./Wyke M., *Women in Ancient Societies. „An Illusion of the Night".* New York, N.Y., Routledge 1995. XX, 308 p. [ISBN 0-415-90881-7]. — Includes two chapters on the Byzantine period (Nr. 2731 and 2793). — Talbot. [3141

Aydın S./Berge M., *Feodaliteye Giden İki Yol: Avrupa ve Bizans* (Two Roads to Feudalism: Europe and Byzantium). Kebikeç 1 (Ankara 1995) 115—144. — Necipoğlu. [3142

Balivet M., *Romanie byzantine et pays de Rûm turc: Histoire d'un espace d'imbrication gréco-turque.* [Les Cahiers du Bosphore, X.] Istanbul, Les Éditions Isis 1994. 250 p. With 3 maps. — Necipoğlu. [3143

Božilov Iv., *Българите във Византийската империя* (Die Bulgaren im Byzantinischen Reich). Sofia, Академично издателство „Проф. Марин Дринов" 1995. 372 S. — Das Buch umfaßt die folgenden Kapitel: 1. Massenbesiedlung und Präsenz der Bulgaren im Byzantinischen Reich (7.—14. Jh.). 2. Das individuelle Eindringen und die Präsenz der Bulgaren im Byzantinischen Reich. 3. Byzanz und die Ankömmlinge von Bulgarien. 4. Bulgarische Heilige in der byzantinischen Hagiographie. 5. Die Bulgaren in der byzantinischen Kunst. Den größten Teil nimmt der prosopographische Katalog ein (S. 193—361) mit 460 Personen bulgarischer Herkunft, die in den Quellen erwähnt sind. Das neue Buch von Iv. Božilov ist als die beste Leistung der bulgarischen Byzantinistik im letzten Jahrzehnt zu beurteilen. — Gjuzelev. [3144

Čekalova A.A., *Власть и общество в ранней Византии* (Staat und Gesellschaft im frühen Byzanz). Диссертация доктора исторических наук (в форме научного доклада). Moskva, PAH 1994. 37 S. — Power and Society in Early Byzantium. — Bliznjuk. [3145

Cupane C., *Romanzi cavallereschi bizantini. Callimaco e Crisorroe, Beltandro e Crisanza, Storia di Achille, Florio e Platziaflore, Storia di Apollonio di Tiro, Favola consolatoria sulla Cattiva e la Buona Sorte* ... (Nr. 2587). — Kislinger.

Falcone L., *Mercanti, società e politica economica nel territorio di Bisignano nei secoli X–XVI* ... (Nr. 3103). — Follieri.

Geerlings W., *Die Entstehung der christlichen Sexualmoral. Befreiende Askese oder Repression?* **Binder G./Effe B.** (Hrsg.), Liebe und Leidenschaft. Historische Aspekte von Erotik und Sexualität [Bochumer Altertumswissenschaftliches Colloquium, 12.] (Trier, Wissenschaftlicher Verlag 1993) 105—122. — Bezieht sich vor allem auf das frühe Christentum. Mit Beispielen aus den Kirchenvätern des 4. Jh. — Katsougiannopoulou. [3146

Grimm V., *Fasting Women in Judaism and Christianity in Late Antiquity.* Food in Antiquity (Nr. 4341) 225—240. — Katsougiannopoulou. [3147

Halaçoğlu Y., *Fatih Devri'nde Osmanli Devleti'nde Sosyal Hayat* (Social Life in the Ottoman Empire at the Time of Mehmed the Conqueror). İstanbul Armağanı 1: Fetih ve Fatih (Nr. 4331) 91—103. — Necipoğlu. [3148

Harris J., *Greek emigres in the West 1400—1520.* Camberley, Porphyrogenitus 1995. XI, 272 S. [ISBN 1-871328-11-X]. — Wird besprochen. — Schreiner. [3149

Hatlie P., *Women of discipline during the second iconoclast age.* BZ 89 (1996) 37—44. — Scholz. [3150

Karagiannopulos I., *Η εξέλιξη των αγροτικών σχέσεων στο Βυζάντιο.* [Ελληνική Επιτροπή Σπουδών Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Κέντρο Σπουδών Νοτιοανατολικής Ευρώπης, 35.] Athen 1995. 54 S. — Auseinandersetzung mit den verschiedenen Ansichten anderer Historiker über die Entwicklung der Agrarverhältnisse. Die Meinung, daß die Paroikia die dominante Form in der spätbyzantinischen Zeit war, wird von den meisten Forschern überbetont und entspricht nicht den historischen Gegebenheiten. Erweiterte, neugriechische Fassung der im BZ Supp. I (1994) Nr. 1413, angezeigten Publikation. — Kolias. [3151

Konstantelos D.I., *Πενία, κοινωνία καὶ φιλανθρωπία στὸν μεταγενέστερο μεσαιωνικὸ ἑλληνικὸ κόσμο.* Übersetzt von **Kontogiannakopulu Ath.** Thessalonike, Βάνιας 1994. 230 S. — Übersetzung ins Neugriechische des in der BZ Supp. I (1994) Nr. 1471 angezeigten Buches. — Kolias. [3152

Koptev A.V., *Три постановления о колонах в ранневизантийском кодексе Юстиниана* (Drei Artikel über die Kolonen im frühbyzantinischen Kodex Justinians). Античность и средневековье Европы. Hrsg. v. **Majak I.L./Njurkova A.Z.** (Perm, государственный университет 1994) 157—167. — Analysis of three articles from Justinian's Codex about the colons. Considers them a law, which fixed a serfdom of the colons in the Empire. — Bliznjuk. [3153

Korpela J., *Beiträge zur Bevölkerungsgeschichte und Prosopographie der Kiever Rus' bis zum Tode von Vladimir Monomah.* [Studia Historica Jyväskyläensia, 54.] Jyväskylä, Universität 1995. 296 S. Mit

zahlr. Karten. [ISBN 951-34-602-4]. — Eine ganz aus den Quellen heraus gearbeitete Darstellung, die auch die wiss. Diskussion bis in die letzten Jahre berücksichtigt. Hier v.a. anzuzeigen wegen der Griechen, die in Rußland lebten, und der byz.-russ. Beziehungen. Im gesamten Zeitraum (bis 1125) sind nur 19 Griechen nachweisbar, und Verf. stellt berechtigt fest, „die Griechen (nahmen) keine besonders dominierende Rolle ein, nicht einmal in der Gruppe der Priester" (S. 121). Ein Katalog (S. 124—249) listet alle Personen (auch die zahlr. Anonymi) auf, jeweils mit den zugrunde liegenden Quellen und der Sekundärliteratur. — Schreiner. [3154

Krause J.-U., *Witwen und Waisen im frühen Christentum. Witwen und Waisen im Römischen Reich, IV.* [Heidelberger Althistorische Beiträge und Epigraphische Studien, 19.] Stuttgart, Steiner 1995. VII, 154 S. [ISBN 3-515-6403-6]. — Katsougiannopoulou. [3155

Lampropulu A., *Η εβραϊκή παρουσία στην Πελοπόννησο κατά τη βυζαντινή περίοδο.* Οι Εβραίοι στον ελληνικό χώρο (Nr. 4323) 45—61. Mit 2 Abb. und 1 Karte. — Interessanter Beitrag zum Status der hebräischen Gemeinden auf der Peloponnes in byz. Zeit. — Albani. [3156

Leven K.-H., *Athumia und philanthropia. Social reactions to plagues in late Antiquity and early Byzantine society* ... (Nr. 4180). — Schreiner.

Lim R., *Public Disputation, Power and Social Order in Late Antiquity* ... (Nr. 2712). — Talbot.

Maltezou Chr.A., *Feudatari e contadini a Creta veneziana. Il caso di Stilo.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 299—318. — M. presenta i primi risultati delle sue ricerche sui documenti riguardanti S. Giovanni di Stilo, metochio del monastero di Patmo nell'isola di Creta: essi, conservati nella biblioteca del monastero di Patmo, ammontano a circa 500 e per lo più si riferiscono ai rapporti tra i monaci-feudatari e i contadini. — Follieri. [3157

Metallenos G., *Ἡσυχαστὲς καὶ Ζηλωτές* ... (Nr. 2738). — Troianos.

Mutzale A., *Η εβραϊκή κοινότητα Πατρών κατά τους βυζαντινούς και μεταβυζαντινούς χρόνους.* Οι Εβραίοι στον ελληνικό χώρο (Nr. 4323) 75—94. Mit 1 Abb. — Beitrag zur Geschichte der hebräischen Gemeinschaft von Patras in byz. und nachbyz. Zeit anhand historischer, literarischer und archäologischer Quellen. — Albani. [3158

Näf B., *Genealogia jako jedna z podstawowych form świadomości historycznej w okresie poźnoantycznym i jej stosunek do historii* (Genealogie als eine der Grundformen des historischen Bewußtseins in der Spätantike und ihr Verhältnis zur Historiographie). [Xenia Posnaniensia, 8.] Poznań, Instytut Historii Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza 1995. 24 S. [ISBN 83-86650-30-3]. — Polnische Übersetzung eines in Posen gehaltenen Vortrages. Der Verf. beginnt mit der griech. und röm. Genealogie in ihrer Beziehung zur Historiographie. Es werden die sozialen und kulturellen Zusammenhänge der spätantiken Genealogie erörtert, auch das Verhältnis des Christentums zu ihr. — Salamon. [3159

Näf B., *Senatorisches Standesbewußtsein in spätrömischer Zeit.* [Paradosis. Beiträge zur Geschichte der altchristlichen Literatur und Theologie, 40.] Freiburg/Schweiz, Universitätsverlag 1995. IX, 344 S. [ISBN 3-7278-993-0]. — Kapitel VIII. (S. 246—275) wird speziell dem „senatorischen Standesbewußtsein im Osten des römischen Reiches" gewidmet. — Katsougiannopoulou. [3160

Necipoğlu N., *Byzantine Women.* Woman in Anatolia (Nr. 3140) 125—131. — Necipoğlu. [3161

Necipoğlu N., *Byzantines and Italians in Fifteenth-Century Constantinople: Commercial Cooperation and Conflict* ... (Nr. 3114). — Necipoğlu.

Necipoğlu N., *İstanbul Fethi Arifesinde Bizans Başkentine İçerden Bakış: Bizans ve Batı Kaynaklarına Göre Konstantinopolis (1439—1453)* ... (Nr. 3047). — Necipoğlu.

Nikolau K., *Οι γυναίκες στο βίο και τα έργα του Θεοφίλου.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) Β', 137—151. — The Iconoclast emperor Theophilos was restricted to a certain extent in his religious policies by the women who surrounded him in the palace. In many instances he intervened on behalf of women. — Karpozilos. [3162

Parmeggiani A., *Le „Assise di Romania" e la funzione rurale del centro urbano nel feudalesimo d'importazione dell'impero latino d'Oriente.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 207—213. — Follieri. [3163

Perkins J., *The Suffering Self. Pain and narrative representation in the early Christian era.* London/ New York, Routledge 1995. 254 S. [ISBN 0-415-11363-6]. — Katsougiannopoulou. [3164

Roda S., *L'aristocrazia senatoria occidentale al tempo di Attila: L'ideologia oltre la crisi dell'impero.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 131—151. — Katsougiannopoulou. [3165

Sabbides A.G.K., *Ὁ Λάκων Ἰωάννης Ἄρατος καὶ οἱ Ἰουδαῖοι τῆς Σπάρτης στὰ τέλη τοῦ 10ου μ.Χ. αἰῶνα.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 123—140. — Untersuchung und Überprüfung der Angaben in der Vita des Nikon Metanoeite über die Vertreibung der Juden aus Sparta. — Kolias. [3166

Sazanov A.V./Ivaščenko Yu.F., *Хронология слоев генуэзской Каффы* (Chronologie der genuesischen Gesellschaftsschichten von Kaffa). Причерноморье (Nr. 4339) 117—130. — Some results of archaeological excavations and investigations concerning medieval strata of the Genoese Caffa. — Bliznjuk. [3167

Skinner P., *Urban Communities in Naples, 900—1050.* Papers of the British School at Rome 62 (1994) 279—299. Mit 3 Diagr. — Katsougiannopoulou. [3168

Soročian S.B., *Организация гостиничной службы в ранней Византии* (Der Aufbau des Hotelgewerbes im frühen Byzanz). Античность и средневековье Европы. Hrsg. v. **Majak I.L./Njurkova A.Z.** (Perm, Государственный Университет 1994) 167—175. — The author demonstrates the existence of various systems of hotel business, which reflects the „openness" of Byzantine society and inner migrations. — Bliznjuk. [3169

Vespignani G., *Simbolismo, magia e sacralità dello spazio circo.* [Quaderni della Rivista di Bizantinistica, 14.] Bologna, Editrice „Lo Scarabeo 1994. 93 pp. — Kislinger. [3170

Wickham C., *Land and Power. Studies in Italian and European Social History, 400—1200.* London, British School at Rome 1994. 323 S. Mit 1 Karte. [ISBN 0-904152-25-1]. — Berührt an verschiedenen Stellen die byz. Welt. — Katsougiannopoulou. [3171

Prosopographie

Aalberts J., *Νέα στοιχεῖα γιὰ τὸν Μιχαὴλ Ἀποστόλη καὶ τὸν Γεώργιο Γρηγορόπουλο στὴν Κρήτη.* Thesaurismata 25 (1995) 143—159. — The uniate priest Georgios Gregoropulos is mentioned as „officiator" or „capelanus" in the Church of Christ Kephalas in Chandax. He was perhaps the successor of Ioannes Plousiadenos. — Karpozilos. [3172

Prosopographisches Lexikon der Palaiologenzeit. Abkürzungsverzeichnis und Gesamtregister. Bearbeitet von **Beyer H.-V.** [Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik I/Reg.] Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1996. 593 S. [ISBN 3-7001-2543-3]. — Ersetzt — in zudem erweiterter Form — sämtliche bisherigen Abkürzungsverzeichnisse und Register zu den einzelnen Faszikeln. — Wird besprochen. — Kislinger. [3173

Cheynet J.-C., *Les Nestongoi, un exemple d'assimilation réussie ...* (Nr. 4026). — Seibt.

Consolino F.E., *La „santa" regina da Elena a Galla Placidia nella tradizione dell'Occidente latino.* Vicende e figure femminili in Grecia e a Roma. Atti del convegno Pesaro 28—30 aprile 1994 a cura di **Rafaelli R.** (Ancona, Commissione per le pari opportunità tra uomo e donna della Regione Marche 1995) 467—492. — Katsougiannopoulou. [3174

Demetriades V./Zachariadou E.A., *Serbian Ladies and Athonite Monks.* Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 84 (1994) 35—55. With 3 pl. — Ediert und kommentiert werden drei osmanische Gerichtsdokumente zu zwischen Maria-Helena, Witwe des bosnischen Königs Stephan Tomasević, und Athos-Klöstern strittigen Teilen der Erbschaft nach den Schwestern Maro Branković und Katherina, Gräfin von Cilli. — Kislinger. [3175

Dudek J., *Lokalne elity polityczne na obszarze dukatu Dyrrachion w XI i XII wieku* (Lokale politische Eliten auf dem Gebiet des Dukats Dyrrachion im 11. und 12. Jh.). Slavia Antiqua 35 (1994 [1995]) 165—175. Poln. mit dt. Zsfg. — Auf der Grundlage seiner u.a. prosopographischen Untersuchungen bestimmt der Verf. die Zusammensetzung der Führungsschicht des Dukats und die Lage der lokalen Notablen im 11. und 12. Jh. — Salamon. [3176

Ganchou Th., *Sur quelques erreurs relatives aux derniers défenseurs Grecs de Constantinople en 1453.* Thesaurismata 25 (1995) 61—82. — G. identifies some of the last defenders of Constantinople, among them Ioannes Palaiologos Kantakuzenos and Palaeologos Metochites. He concludes that the megas domestikos Andronikos Palaiologos Doukas was not killed in the battle as Dukas reports, but was executed later by Mohammed II. — Karpozilos. [3177

Hunger H., *Aus den letzten Lebensjahren des Johannes Chortasmenos. Das Synaxarion im Cod. Christ Church gr. 56 und der Metropolit Ignatios von Selybria* ... (Nr. 2815). — Kislinger.

Kolovou F., *Euthymios Tornikes als Briefschreiber. Vier unedierte Briefe des Euthymios Tornikes an Michael Choniates im Codex Buc. gr. 508* ... (Nr. 2583). — Kislinger.

Manganaro F., *Documenti di devozione della Sicilia bizantina* ... (Nr. 3907). — Kislinger.

Merçil E., *Bizans'ta Selçuklu Hanedan Mensupları* ... (Nr. 3020). — Necipoğlu.

Montanari G., *Massimiano arcivescovo di Ravenna (546—556) come committente.* Studi romagnoli 42 (1991 [1995]) 367—416. — Katsougiannopoulou. [3178

Nicol D.M., *The Byzantine Lady. Ten Portraits, 1250—1500.* Cambridge, University Press 1994. X, 143 S. Mit Taf. [ISBN 0-521-45531-6]. — Tinnefeld. [3179

Polemis I.D., *Theophanes of Nicaea: His Life and Works* ... (Nr. 2896). — Kislinger.

Ronchey S., *Filosofa e martire: Ipazia tra storia della chiesa e femminismo.* Vicende e figure femminili in Grecia e a Roma. Atti del convegno Pesaro 28—30 aprile 1994 a cura di **Rafaelli R.** (Ancona, Commissione per le pari opportunità tra uomo e donna della Regione Marche 1995) 449—465. — Katsougiannopoulou. [3180

Savvides A.G.C., *Taticius the Turcopole.* XI. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 5—9 Eylül 1990, Bildiriler (Papers presented at the 11th Turkish History Congress, Ankara: 5—9 Sept. 1990), Vol. II (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevı 1994) 821—825. — Necipoğlu. [3181

Skinner P., *Urban Communities in Naples, 900—1050.* Papers of the British School at Rome 62 (1994) 279—299. — Analysis of ca. 50 contemporary documents and chronicle references produced layout of city and profile of prominent families (Isauri; Cicino, Corbulo and Pantaleoni branches of smiths), trades, women's role. — Mundell Mango. [3182

Prosopographisches Lexikon der Palaiologenzeit. Addenda zu Faszikel 1—12, erstellt von **Trapp E./ Beyer H.-V./Leontiades I.G.** [Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik I/1—12 Add.] Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995. VIII, 140 S. [ISBN 3-7001-2201-2]. — Wird besprochen. — Kislinger. [3183

e. Bildung und Unterricht

Akpınar T., *Yanlış Tanınan Bizans ve „Medeniyeti": Bizansta Eğitim, Kitap ve Kütüphaneler* (Misunderstood Byzantium and its „Civilization": Education, Books and Libraries in Byzantium). Müteferrika 5 (İstanbul, Spring 1995) 3—16. — Necipoğlu. [3184

Constantinides K.N., *Ἡ συμβολὴ τοῦ Βυζαντίου στὴ διάσωση τῆς ἀρχαίας ἑλληνικῆς γραμματείας.* [Πανεπιστήμιο Ἰωαννίνων – Πανηγυρικοὶ Λόγοι, 48.] Ioannina 1995. 60 p. — The text of a lecture about Greek learning and its most important contributors in Byzantium. — Karpozilos. [3185

Horsfall N., *Trasmissione del latino a Costantinopoli: Ritorno dei testi in patria.* Messana. Rassegna di studi filol. ling. e stor. 16 (1993) 75—94. — Katsougiannopoulou. [3186

Isaievych Ia., *„Lycaeum trilingue": концепція „тримовної школи" у європі в XVI ст.* „Lycaeum trilingue": die Konzeption der „dreisprachigen Schule" in Europa im 16. Jh.). **Isaievych Ia.**, Україна давня і нова: народ релігія, культура (Ukraine: alte und moderne: Volk, Religion, Kultur) (Lviv, Institut Українознавства 1996) 308—318. Mit engl. Zsfg. — Griechische Sprache und griechische Lehrer in Westeuropa und in den ukrainischen Schulen von Ostrih und Lviv. — A. Yasinovskyi. [3187

Konstantinides K.N., *Οἱ ἀπαρχὲς τῆς πνευματικῆς ἀκμῆς στὴ Θεσσαλονίκη κατὰ τὸ 14ο αἰώνα.* Dod 21, Heft 1 (1992 [1995]) (Μνήμη Φανῆς Μαυροειδῆ) 133—150. Mit engl. Zsfg. — Während des letzten Viertels des 13. Jh. kamen mehrere gebildete Persönlichkeiten nach Thessalonike, wie z.B. Georgios Phobenos, Demetrios Beaskos, Ioannes Staurakios und Ioannes Pediasimos Pothos, die einen geistigen Aufschwung in der ersten Hälfte des 14. Jh. bewirkten — Kolias. [3188

Özbayoğlu E., *Theodosius Üniversitesi.* XI. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 5—9 Eylül 1990, Bildiriler (Papers presented at the 11th Turkish History Congress, Ankara: 5—9 Sept. 1990), Vol. II (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevı 1994) 2767—2781. — Necipoğlu. [3189

Pontani A., *Da Bisanzio all'Italia: a proposito di un libro recente.* Thesaurismata 25 (1995) 83—123. — A critique of N.G. Wilson's book From Byzantium to Italy, London 1992, particularly of his views regarding Greek learning in the West. — Karpozilos. [3190

Worp K.A., *Greek Papyri from Kellis: I (P.Kell.G.)* ... (Nr. 3094). — Diethart.

f. Alltagsleben und materielle Kultur

Arık F.Ş., *Selçuklular Zamanında Anadolu'da Meydana Gelen Depremler* ... (Nr. 2957). — Necipoğlu.

Barbunes M.G., *Ὄψεις τῆς καθημερινῆς ζωῆς τῶν Βυζαντινῶν ἀπὸ ἁγιολογικὰ κείμενα.* Athen, Ἡρόδοτος 1994. 196 S. — Kolias. [3191

Belli Pasqua R., *Il rifornimento alimentare di carne a Roma nel I—V secolo d.C.* **Quilici L./Quilici Gigli S.** (Hrsg.), Agricoltura e commerci nell'Italia antica [Atlante tematico di topografia antica.] (Rom, L'Erma di Bretschneider 1995) 257—272. Mit 4 Abb. — Katsougiannopoulou. [3192

Brandenburg H., *Coemeterium. Der Wandel des Bestattungswesens als Zeichen des Kulturumbruchs der Spätantike.* Laverna 5 (1994) 206—232. — Katsougiannopoulou. [3193

Bruhn J.-A., *Coins and Costume in Late Antiquity* ... (Nr. 4025). — W. Hahn.

Cantarella E., *Bisexuality in the Ancient World.* New Haven/Conn., Yale University Press 1992. XII, 284 p. [ISBN 0-300-4844-0]. — Includes chapter on 4th—6th c. — Talbot. [3194

Dalby A., *Siren Feasts. A History of Food and Gastronomy in Greece.* London/New York, Routledge 1996. XV, 320 S. Mit 37 Abb. [ISBN 0-415-11620-1]. — Mit Ausblick auf die byz. Eßkultur. — Katsougiannopoulou. [3195

Dar S., *Food and Archaeology in Romano-Byzantine Palestine.* Food in Antiquity (Nr. 4341) 326—335. — Katsougiannopoulou. [3196

Diethart J./Ehrenstrasser I., *SPP VIII 948 = XX 187: Abflußprobleme!* Tyche 10 (1995) 241—242. — Korr. Tyche Nr. 168: Korrekturen zu einer Quittung aus dem 5./6. Jh., in dem von einem Wassertrog (γοῦρνα < urna) die Rede ist. — Diethart. [3197

Doblhofer G./Mauritsch P. (Hrsg.), *Boxen.* Texte, Übersetzungen, Kommentar. [Quellendokumentation zur Gymnastik und Agonistik im Altertum.] Wien/Köln/Weimar, Böhlau 1995. 361 S. [ISBN 3-205-98273-8]. — Es werden u.a. Textstellen aus byz. Autoren angeführt, wie z.B. Eustathios. — Katsougiannopoulou. [3198

Euangelatu-Notara F., *Καθημερινή ζωή και περιβάλλον στις επιστολές Γρηγορίου του Θεολόγου* ... (Nr. 2827). — Karpozilos.

Grant M., *Oribasios and Medical Dietetics or the three Ps.* Food in Antiquity (Nr. 4341) 371—379. — Katsougiannopoulou. [3199

Hill S./Bryer A., *Byzantine Porridge: tracta, trachanás and tarhana.* Food in Antiquity (Nr. 4341) 44—54. — Katsougiannopoulou. [3200

Horak U., *Amulett mit fünf Anhängern und perlenverziertes Haarband.* Tyche 10 (1995) 27—35. Mit Abb. — Realienkundliche Interpretation eines in Analecta Papyrologica 5 (1993) 84—86 edierten Wiener Papyrus aus dem 7. Jh. — Diethart. [3201

Khouri O.R., *Από την καθημερινή ζωή των Βυζαντινών και Αράβων: Οι γιατροί.* Ἱστορικογεωγραφικά 4 (1991—92) [= Graecoindica-Graecoserica 3 (1994), Festschrift D. Belissaropulos] 165—170. — Kolias. [3202

Kislinger E., *Pane e demografia: l'approvvigionamento di Costantinopoli.* Nel nome del pane, a cura di **Longo O./Scarpi P.** [Homo edens, IV.] (Trento 1995) 279—293. — Auf Basis real möglicher Transport- und Produktionskapazitäten ergibt sich, daß in justinianischer Zeit zwischen 20 000 und 160 000 Personen zu Konstantinopel in den Genuß von „panis gradilis" kommen konnten. Weitergehende, häufig vom überzogenen Konnex mit den Opferzahlen der Pestepidemie von 542 präjudizierte Schlüsse aus der Getreideanlieferung auf die Gesamteinwohnerzahl sind spekulativ. — Kislinger. [3203

Kosačeva I.V., *Русско-корсунские связи (по материалам бронзового литья X—XIII вв.)* (Russisch-chersonesische Beziehungen [Anhand des Materials eines bronzenen Gußstücks aus dem 10.—13. Jh.]). Культурные трансляции и исторический процесс (палеолит – средневековье) (St. Petersburg, Государственный Университет 1994) 167—170. — Studio degli oggetti sacri di bronzo e l'evoluzione e l'intensità dei rapporti tra Russia e Corsun' (X—XIII sec.). — Bliznjuk. [3204

Liavas L., *Silk Roads and Fiddle-bow Roads* ... (Nr. 2685). — Kolias.

Nezerites A.Th., *Ὁ οἶνος ἐν τῷ Βυζαντίῳ. Ἱστορικὴ ἀναδρομή.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 141—200. — Kolias. [3205

Papagianne E., *Μορφὲς οἰκοδομῶν κατὰ τὴν ὕστερη βυζαντινὴ περίοδο. Πληροφορίες ἀπὸ νομικὰ ἔγγραφα* ... (Nr. 3744). — Troianos.

Papathomas A., *Fünfundzwanzig griechische Papyri aus den Sammlungen von Heidelberg, Wien und Kairo (P.Heid. VII)* ... (Nr. 3083). — Diethart.

Paschos A.I., *Μία προσέγγισις τῶν γευμάτων εἰς τὸ Βυζάντιον.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 605—611. — Wieder einmal stellt der Verfasser seine Fähigkeit unter Beweis, Ph. Kukules zu paraphrasieren. — Kislinger. [3206

Perentidis S., *Διαπαρθένια* ... (Nr. 2667). — Kolias.

Peschlow U., *Byzantinische Mörser* ... (Nr. 3952). — Ötüken.

Rozen B., *Swine Breeding in Eretz Israel after the Roman Period.* Cathedra for the History of Eretz Israel and its Yishuv 78 (Dec. 1995) 25—42. Hebrew with Engl. summary. — Increase with the advent of Christianity. — Jacoby. [3207

Sarischouli P., *Berliner griechische Papyri. Christliche literarische Texte und Urkunden aus dem 3. bis 8. Jh. n.Chr.* ... (Nr. 2812). — Diethart.

Zachariadou E.A., *The Presents of the Emirs.* Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World (Nr. 4290) 79—84. — Kolias. [3208

g. Volkskunde, Volksglauben, Magie

Balivet M., *Islam mystique et revolution armée dans les Balkans ottomans: Vie du Cheikh Bedreddîn le „Hallâj des Turcs" (1358/59–1416)* ... (Nr. 2755). — Necipoğlu.

Barabanov N.D., *Народные верования и обычаи поздневизантийского времени в номоканоне при Большом Требнике* (Volksglauben und -gewohnheiten aus spätbyz. Zeit nach dem Nomokanon im Großen Ritualbuch). Проблемы (Nr. 4328) 42–48. — Analysis of the „Nomokanon" material, concerning magic and the belief in faith witchcraft and vampires. — Bliznjuk. [3209

Barbunes M.G., *Βυζαντινὴ λαογραφία καὶ καθημερινὴ ζωὴ τῶν Βυζαντινῶν.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1993–94) 3–11. Mit franz. Zsfg. — Die Verwendung der Bezeichnung „βυζαντινὴ λαογραφία" wird vorgeschlagen, welche aber m.E. viele Aspekte des Alltagslebens, der materiellen Kultur und des „βίος καὶ πολιτισμός" der Byzantiner auslassen würde. — Kolias. [3210

Barbunes M.G., *Τοπωνύμια και ορισμός του ιερού χώρου στη Χάλκη της Δωδεκανήσου* ... (Nr. 2672). — Kolias.

BeDuhn J.D., *Magical Bowls and Manichaeans.* Ancient Magic and Ritual Power (Nr. 4340) 419–434. — Katsougiannopoulou. [3211

Horak U., *Amulett mit fünf Anhängern und perlenverziertes Haarband* ... (Nr. 3201). — Diethart.

Horak U./Gastgeber Ch., *Zwei Beispiele angewandter Bildmagie. Ein griechischer Diebszauber und ein „verknotetes" Sator-Quadrat.* Biblos 44 (1995) 197–225. Mit Abb. — Diskussion eines griechischen Diebszaubers aus dem Cod. Par. gr. 2091 mit ausführlichem Kommentar sowie eines magischen Textes aus dem Vat. Barb. III 3 (zu zitieren als Barb. gr. 449, geschrieben teilweise von Dionysios Sinates) aus dem Jahre 1497 mit einer Darstellung des Kreuzes mit der Beischrift Ἰησοῦς Χριστὸς νικᾷ. — Gamillscheg. [3212

Innemée K.C., *Some Notes on Icons and Relics* ... (Nr. 3850). — The interrelationship between icons and relics during and after Iconoclasm. — Cutler.

Mataneeva T.A., *Амулет с Соломоном-всадником из Херсонеса* (L'amuleto bizantino con l'immagine di Solomono, trovato a Chersones in 1983). — Памятники культуры: новые открытия. Письменность. Искусство. Археология. (Moskva, Наука 1994) 501–509. — Bliznjuk. [3213

Mentzu-Meimare K., *Der „ΧΑΡΙΕΣΤΑΤΟΣ ΜΑΙΟΥΜΑΣ".* BZ 89 (1996) 58–73. — Scholz. [3214

Merakles M.G., *Για την ελληνική λαογραφία.* Dod 21, Heft 1 (1992 [1995]) (Μνήμη Φανῆς Μαυροειδῆ) 13–33. — Kolias. [3215

Puchner W., *Βυζαντινά θέματα της ελληνικής λαογραφίας.* Athen 1994. 157 S. — Kolias. [3216

Troianos Sp., *Μαγεία και Ιατρική στο Βυζάντιο.* Θέματα μαιευτικῆς-γυναικολογίας 9/4 (1995) 309–327. — Wenngleich von der Gesetzgebung zunehmend strenger beurteilt, vermag sich die Magie gerade im Bereich der Medizin als alternatives Remedium zu behaupten, färbt sogar auf die weltliche und kirchliche Heilpraxis ab. Es ist bedauerlich, daß eine derart gehaltvolle Studie in einem für Byzantinisten so entlegenen Periodikum veröffentlicht wird. — Kislinger. [3217

Troianos Sp., *Θαύμα – Μαγεία – 'Εγκλημα. 'Ενα σημειωτικό τρίγωνο* ... (Nr. 4148). — Troianos.

Tsangalas K.D., *Δύο μαγικές συνταγές από ιατροσοφικό – μαγικό κώδικα των Τρικάλων.* Dod 22, Heft 1 (1993) 55–102. Mit dt. Zsfg. — Kolias. [3218

Vliet J. van der, *Satan's Fall in Coptic Magic.* Ancient Magic and Ritual Power (Nr. 4340) 401–418. — Katsougiannopoulou. [3219

Worp K.A., *Greek Papyri from Kellis: I (P.Kell.G.)* ... (Nr. 3094). — Diethart.

6. GEOGRAPHIE, TOPOGRAPHIE, ETHNOGRAPHIE

A. GEOGRAPHIE UND TOPOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

Brodersen K., *Terra Cognita. Studien zur römischen Raumerfassung.* [Spudasmata, 59.] Hildesheim/Zürich/New York, Olms 1995. 354 S. Mit 44 Abb. [ISBN 3-487-10008-8]. — Gründliche und weiterführende Studie, deren Schwerpunkt chronologisch zwar auf der römischen Zeit liegt, die aber auch für den Byzantinisten von Nutzen sein kann. — Katsougiannopoulou. [3200

Koder J., *Historical aspects of a recession of cultivated land at the end of the late antiquity in the east Mediterranean.* Evaluation of land surfaces cleared from forests in the Mediterranean region during the time of the Roman Empire. [Paläoklimaforschung/Palaeoclimate Research 10 (1994)] (= Special Issue: ESF Project „European Palaeoclimate and Man 5) 157—167. — Koder. [3221

Kordoses M., *Και πάλι περί Ta-Ch'in και Yavana* ... (Nr. 2675). — Kolias.

Kordoses M., *The name Fu-Lin (=Romans)* ... (Nr. 2676). — Kolias.

Makk F., *Külföldi források és a korai magyar történelem (X—XII. század)* (Foreign sources and Early Hungarian History [10th-12th Century]). Acta Universitatis Szegediensis. Acta Historica 102 (Szeged 1995) 25—41. — Ungefähr die Hälfte des wichtigen Aufsatzes betrifft die byzantinischen Quellen. — Olajos. [3222

Mansel A.M., *Türkiye'nin Arkeoloji, Epigrafi ve Tarihî Coğrafyası İçin Bibliyografya* ... (Nr. 4209). — Necipoğlu.

Murzaev E.M., *Откуда пошел „Крым"?* (Da dove proviene la parola „Crimea"). Институт русского языка (Moskva, РАН 1994) 89—100. — Bliznjuk. [3223

A honfoglalás korának írott forrásai. **Olajos T./Tóth I.H./Zimonyi I.** szerkesztette **Kristó Gy.** (Die Schriftquellen des Zeitalters der ungarischen Landnahme. Unter Mitarbeit von T. Olajos, I.H. Tóth und I. Zimonyi redigierte Gy. Kristó). Szeged, Szegedi Középkorász Műhely 1995. 429 S. [ISBN 963-04-5166-2]. — Die S. 93—153 enthalten die byzantinischen Quellen in ungarischer Übersetzung von Gy. Moravcsik und mit historischen Kommentaren von T. Olajos. — Olajos. [3224

Ragone G., *Umanesimo e „filologia geografica": Ciriaco d'Ancona sulle orme di Pomponio Mela.* Geographia Antiqua 3—4 (1994—1995) 109—185. Mit 15 s/w und farb. Abb. — Katsougiannopoulou. [3225

Szádeczky-Kardoss S., *A 9. századi bolgár történetre vonatkozó görög források a magyar honfoglalás szempontjából* (Die griechischen Quellen der bulgarischen Geschichte im 9. Jahrhundert vom Gesichtspunkt der ungarischen Landnahme aus betrachtet). A honfoglalásról (Nr. 4336) 77—89. — Verf. behandelt die in Frage kommenden Stellen folgender Autoren: Georgius Monachus continuatus, Leo Sapiens, Constantinus Porphyrogenitus, Arethas, Theophanes continuatus, Pseudo-Symeon, Skylitzes, Zonaras. — Olajos. [3226

Szántó R., *Beda Venerabilis földrajzi szemléletének néhány eleme* (Some elements of the geographical views of Bede the Venerable). Acta Universitatis Szegediensis. Acta Historica 99 (Szeged 1995) 41—51. — Verf. bespricht auch solche Stellen von Beda, die einige Teile des byzantinischen Reiches (z.B. das Heilige Land, die Stadt Konstantinopel) betreffen. — Olajos. [3227

b. Quellen, Kartenwerke, Sammelwerke

Gautier Dalché P., *Notes sur la „carte de Théodose II" et sur la „mappemonde de Théodulf d'Orléans"*. Geographia Antiqua 3—4 (1994—1995) 91—108. Mit 1 Farbabb. — Katsougiannopoulou. [3228

Taramelli A., *Carte archeologiche della Sardegna.* [Sardegna archeologica. Reprints.] Sassari, Carlo Delfino editore 1993. 843 S. 3 Bd. Mit 8 Faltpl. [ISBN 88-7138-77-0]. — Wiederabdruck des zwischen 1929 und 1940 erschienenen Kartenwerkes. Mit einem Vorwort von **Moravetti A.** — Katsougiannopoulou. [3229

c. Pilgerfahrt und Reise

Johannes Schiltberger, Türkler ve Tatarlar Arasında (1394—1427). Transl. by **Akpınar T.** ... (Nr. 2969). — Necipoğlu.

Robert de Clari, İstanbul'un Zaptı (1204). Transl. by **Akyavaş B.** ... (Nr. 2970). — Necipoğlu.

Ash J., *A Byzantine Journey.* New York/N.Y., Random House 1995. XVI, 330 p. [ISBN 0-679-40934-3]. — Popular account of recent travels in Anatolia. — Talbot. [3230

Русские путешественники по греческому миру (XII — первая половина XIX в.) (Viaggiatori russi nel mondo greco (XII—XIX sec.). Каталог выставки. Hrsg. v. **Bušuev S.V./Guseva A.A.** Moskva, Индрик 1995. 120 S. — Bliznjuk. [3231

Chen Zhi-Qiang, *Μελέτη της ιστορίας των βυζαντινοκινεζικών σχέσεων* ... (Nr. 3011). — Kolias.

Chen Zhi-Qiang, *Οι γεωγραφικές πληροφορίες για το Ta-Ts'in στις κινέζικες πηγές* ... (Nr. 2674). — Kolias.

Donattini M., *Bartolomeo da li Sonetti, il suo Isolario e un viaggio di Giovanni Bembo (1525—1530).* Geographia Antiqua 3—4 (1994—1995) 211—236. Mit 6 Abb. — Zu den Reisen von zwei venezianischen Humanisten in der Ägais. — Katsougiannopoulou. [3232

Huxley Gr., *Imbros and the Hellespont in the Orkneyinga Saga* ... (Nr. 3237). — Schreiner.

Kordoses M.S., *Πρεσβεῖες μεταξὺ Fu-lin (Βυζάντιο) καὶ Κίνας κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ Μεσαίωνα* ... (Nr. 2677). — Kolias.

Skhirtladze Z., *Silver Medallion from Gareji* ... (Nr. 3897). — Kislinger.

Timkó I., *Zarándokirodalom* (Erzählungen der Pilgerfahrt). Világirodalmi Lexikon (Lexikon der Weltliteratur) XVIII (Budapest 1995) 86—87. — Olajos. [3233

Yerasimos St., *Les voyageurs dans l'empire Ottoman (XIVe—XVIe siècles). Bibliographie, Itinéraires et inventaire des lieux habités.* [Conseil suprême d'Atatürk pour culture, langue et histoire. Publications de la Société Turque d'Histoire, VII, 117.]. Ankara, Société Turque d'Histoire 1991. 494 S. Mit 69 Kartentaf. [ISBN 975-16-290-4]. — Das uns erst jetzt zugänglich gewordene Werk behandelt in einem systematischen Teil die Reiserouten und dann in chronol. Folge (beginnend 1333 mit Ibn Battuta) die Reisenden, darunter auch Byzantiner, soweit sie das Territorium des Osm. Reiches berührten. Die lexikonartige Anordnung notiert Ausgaben und Übersetzungen, gibt bio-bibliographische Angaben zum Autor und in Stichworten das Itinerar mit den entsprechenden Datenangaben. Bei griech. Autoren sind dem Verf. neuere Literatur und Editionen nicht immer bekannt (z.B. die Angabe der Briefe Kaiser Manuels durch Dennis oder die Literatur zur Gefangenschaft des Gregorios Palamas). Die höchst nützliche Zusammenstellung gibt, unter byzantinistischem Aspekt, endlich einen sicheren Zugang zu den Schicksalen byzantinischer Bauwerke und dem Weiterleben griechischer Kultur nach der Eroberung. — Bereits angezeigt ohne Kommentar BZ Supp. I (1994) Nr. 1608. — Schreiner. [3234

d. Regionen und Orte

Konstantinopel und Umgebung

Baldini Lippolis I., *Case e palazzi a Costantinopoli tra IV e VI secolo* ... (Nr. 3739). — Katsougiannopoulou.

Berger A., *Zur Topographie der Ufergegend am Goldenen Horn in der byzantinischen Zeit.* IstMitt 45 (1995) 149—165. Mit 2 Abb. — Ergänzungen und Korrekturen vor allem im Bezug auf die Arbeit Schneiders „Mauern und Tore am Goldenen Horn zu Konstantinopel". U.a. zur Identifizierung des Leomakellon mit dem Markt Basilike und zum Umfang der italienischen Konzessionen. — Katsougiannopoulou. [3235

Eyice S., *İlk Kuruluştan Türk Devrinin Başlarına İstanbul* (Istanbul from its Foundation to the Beginnings of the Turkish Period) ... (Nr. 2961). — Necipoğlu.

İnalcık H., *İstanbul: Bir İslam Şehri* (Istanbul: An Islamic City) ... (Nr. 3130). — Necipoğlu.

Jobst W., *Archäologie und Denkmalpflege im Bereich des Großen Palastes von Konstantinopel* ... (Nr. 3715). — Ötüken.

Kislinger E., *Pane e demografia: l'approvvigionamento di Costantinopoli* ... (Nr. 3203). — Kislinger.

Speck P., *Urbs, quam Deo donavimus. Konstantins des Großen Konzept für Konstantinopel.* Boreas. Münstersche Beiträge zur Archäologie 18 (1995) 143—173. — Verf. zeigt überzeugend, daß Konstantin bei der Errichtung eines Mausoleums und seiner eigenen Bestattung neben den „Aposteln" in heidnischer Tradition handelte. Dasselbe Konzept spiegelt sich auch in der Umgestaltung des Kapitols. In vier Appendices zum Kapitol, zur Statue Konstantins (auf dem Kapitol) und zur Geburtstagsfeier der Stadt werden topographisch und inhaltlich problematische Textstellen (besonders aus den Parastaseis) interpretiert. Ein wichtiger Beitrag zur Kaiserideologie und der Topographie der Hauptstadt. — Schreiner. [3236

Szántó R., *Beda Venerabilis földrajzi szemléténeк néhány eleme* ... (Nr. 3227). — Olajos.

Balkanhalbinsel

Europäische Türkei (Thrakien)

Huxley Gr., *Imbros and the Hellespont in the Orkneyinga Saga.* Hermathena. A Trinity College Dublin Review 158 (1995) 37—59. — In der in oben gen. Saga geschilderten Jerusalemreise des Earl Rognvald (nach 1151/53) werden „Imbolum" und „Engilsness" auf dem Rückweg nach Konstantinopel genannt, die Verf. überzeugend mit der Insel Imbros bzw. Nağara (bei Abydos) oder der Thrak. Chersones identifiziert. — Schreiner. [3237

Bulgarien

Jordanov I., *Imeto na Preslav v pismenite iztočnici* (Die Namen von Preslav in den schriftlichen Quellen) ... (Nr. 4030). — Seibt.

Kroatien (bes. Dalmatien, Istrien)

Antoljak S., *Bukovica u srednjem vijeku* (Bukovica in the Middle Ages). Radovi. Filozofski Fakultet Zadar 17 (1990/1991 [1992]) 143—158. Mit engl. Zsfg. — Mit Heranziehung byz. Quellen. — Katsougiannopoulou. [3238

Čače S., *Civitates Dalmatiae u „kosmografiji" Anonima Ravenjanina* (The civitates Dalmatiae in the Cosmographia of the Anonymous Geographer of Ravenna). Diadora 15 (1993 [1994]) 347—440. Mit 16 Abb. und engl. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3239

Makedonien (ehemalige jugoslawische Republik)

Nikoludes N., *Παραποίηση τῶν ἀπόψεων τοῦ Γεωργίου Ostrogorsky περὶ Βυζαντινῆς Μακεδονίας στὴν Ἱστοριογραφία τῶν Σκοπίων.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 570—586. Mit engl. Zsfg. — Kolias. [3240

Griechenland

Festland und nahegelegene Inseln

Cantarelli F., *Tessaglia meridionale. Ricerche storico-topografiche. Il primo ciclo delle indagini (1989—1991): I sistemi viari antichi.* Bollettini di Archeologia 16—18 (1992 [1995]) 303—327. Mit 23 s/w u. farb. Abb. — Mit Bezug auf die byz. Zeit. — Katsougiannopoulou. [3241

Irmscher J., *Ἡ Μάνη σὰν γεωπολιτικὸ φαινόμενο.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 55—67. — Kolias. [3242

Karayannopoulos I., *Zur Frage der Slavenansiedlung im griechischen Raum.* (Vorausdruck aus *Byzanz und seine Nachbarn* [Südosteuropa Jahrbuch, 26.], hrsg. von A. Hohlweg, München 1995) [Comité National Grec des Études du Sud-Est Européen. Centre d'Études du Sud-Est Européen, 33.] Athen 1995. 42 S. — Die kritische Analyse, der K. die erzählenden Quellen, die archäologischen und numismatischen Funde und die Toponymie unterzogen hat, hat gezeigt, daß „die älteren monolithischen Theorien von einer dauerhaften Besetzung des griechischen Raumes durch fremde Völker vom 6. Jh. an bis fast zum 9.Jh. keineswegs bestätigt werden". Ein solches Studium des Quellenmaterials führt zur Unterscheidung zwischen vorläufigen Einfällen und dauerhaften Besetzungen. — Kolias. [3243

Katsaphados P.S., *Τα κάστρα της Μαΐνης.* Athen 1992. 492 S. — Kolias. [3244

Knauss J., *Τῆς Γριᾶς τὸ πήδημα.* Der Altweibersprung, die rätselhafte alte Talsperre in der Glosses-Schlucht bei Alyzeia in Akarnanien. ArchAnz (1995,2) 137—162. Mit 29 Abb. — Verf. geht auch auf die byzantinische Zeit ein. — Katsougiannopoulou. [3245

Kozyres Th.N., *Τὸ βυζαντινὸν Κρανίδιον Ἑρμιονίδος.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 443—450. — Kolias. [3246

Lampakes S., *Ἀττικὰ ἀπὸ τὶς „Χιλιάδες" τοῦ Ἰωάννη Τζέτζη* ... (Nr. 2516). — Karpozilos.

Lampropulu A., *Τὸ ἀχαϊκὸν Ρήγιον (Βελβίσκον): παρατηρήσεις σὲ τέσσερα μεσαιωνικὰ σχόλια στὸν Στράβωνα.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) Α', 297—330. — The scholia on the 10th book of Strabon were written after the Slavic incursions and during a period of stability. The author's knowledge of the region was good because he knew both the old and the new geographic names of the area around Patras. — Karpozilos. [3247

Nikoludes N., *Ἡ Αἴγινα κατὰ τὸν Μεσαίωνα καὶ τὴν Τουρκοκρατία.* Βυζαντινὸς Δόμος 7 (1993—94) 13—21. Mit engl. Zsfg. — Kolias. [3248

Nikoludes N., *Ὁ λησμονημένος Ἑλληνισμὸς τῆς Βορείου Θράκης/Ἀνατολικῆς Ρωμυλίας. Βιβλιογραφικὴ ἐπισκόπηση.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 283—370. — Kolias. [3249

Papazotos Th., *Κτήματα τῆς Μονῆς Λιβὸς στὴν περιοχὴ τῆς Βέροιας.* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993—94) 168—170. — Kolias. [3250

Peppas I.E., *Μεσαιωνικὲς σελίδες τῆς Ἀργολίδος, Ἀρκαδίας, Κορινθίας, Ἀττικῆς.* Athen 1990. 368 S. — Kolias. [3251

Stauridu-Zaphraka A., *Βοδηνά, μια βυζαντινή πόλη-κάστρο της Μακεδονίας.* Sonderdruck aus: Πρακτικά Α' Πανελληνίου Συμποσίου „Η Έδεσσα και η περιόχη της. Ιστορία και πολιτισμός". Έδεσσα 4.—6. 12. 1992 (Ed. G. Kiututskas) (Edessa 1995) 165—178 u. 407. Mit engl. Zsfg. — Die strategisch bedeutende Lage der Stadt erlaubte ihr die Kontrolle über die gesamte Gegend und machte sie zu einem begehrten Ziel des Angriffs. — Kolias. [3252

Stauridu-Zaphraka A., *Provincia Velechative.* Hell 45 (1995) 134—140. — The region of Provincia Velechative is not situated, as it was commonly believed, between Demetrias and Halmyros in Thessaly, but in the mountainous area near Salona (Amphissa) and Lidorike, close to the see of Belas. — Karpozilos. [3253

Triantaphyllopulos D.D., *Ἕνα πρόβλημα ἱστορικῆς γεωγραφίας τῆς Μεσαιωνικῆς Ἠπείρου: Ἰωάννινα – Εὔροια – Νέα Εὔροια.* Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ (Nr. 4289) Β', 309—328. — The identification of Nea Euroia with the city of Ioannina implies that there was a fortification at the time of Justinian; yet there is no archaeological evidence whatsoever to support this supposition. T. believes that the fortified ancient Pandosia (Kastri, Preveza), above lake Acherusia, at a distance of about 10 km from Old Euroia, could be Nea Euroia. — Karpozilos. [3254

Ägäis

Koder J., *Rhodos.* Lexikon des Mittelalters VII (1995) 795—797. — Koder. [3255

Koder J., *Samos.* Lexikon des Mittelalters VII (1995) 1343—1344. — Koder. [3256

Kreta

Georgopoulou M., *The Topography of Chandax, Capital of Crete in the Second Byzantine Period (961—1204).* Cretan Studies 4 (1994) 91—136. Mit Taf. 6—15. — Katsougiannopoulou. [3257

Zypern

Ancient Akamas I. Settlement and Environment. Ed. by. **Fejfer J.** Aarhus, Univ. Press 1995. 199 S. Mit zahlr. teilw. farb. Abb. und 1 Faltkarte. [ISBN 87-7288-481-9]. — Wird besprochen. — Schreiner. [3258

Asiatische Türkei

Allgemein

Arık F.Ş., *Selçuklular Zamanında Anadolu'da Meydana Gelen Depremler ...* (Nr. 2957). — Necipoğlu.

Asia

Poulsen B., *Pagans in Late Roman Halikarnassos I. The interpretation of a recently excavated building.* Proceedings of the Danish Institute of Athens 1 (1995) 193—208. Mit 18 Abb. — Die Villa ist, auf Grund der Bodenmosaiken, dem 4./5. Jh. zuzuweisen. — Schreiner. [3259

Galatia

Turfan K., *Myriokephalon Savaşı'nın Yeri Üzerinde Yeni Araştırmalar* (New Researches on the Location of the Battle of Myriokephalon). X. Türk Tarih Kongresi, Ankara 22—26 Eylül 1986, Bildiriler (Papers presented at the 10th Turkish History Congress, Ankara 22—26 Sept. 1986), Vol. III (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevı 1991) 1117—1155. With ills. and 3 maps (pl. 377—391). — Necipoğlu. [3260

Cilicia

Racine P., *Images de la colonisation placentine a l'Aïas et Caffa a la fin du XIIIe siècle.* Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 327—354. Con 12 figg. — Sugli immigrati provenienti da Piacenza e sulle loro attività. — Follieri. [3261

Racine P., *L'Aïas dans la seconde moitié du XIIIe siècle.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 173—206. — Sulla città e il porto di L'Aïas (nelle fonti italiane Laiazzo) in Cilicia, a sud ovest dell'antica città di Ege, e sulla sua importanza per il commercio soprattutto genovese, ma anche veneziano. — Follieri. [3262

Armenien

Konukçu E., *Katakalon Kekaumenos'dan Saltuklular'a Theodosiopolis ...* (Nr. 3133). — Necipoğlu.

Schwarzmeerraum

Ajbabin A., *Могильники VII – начала X вв. в Крыму* (Die Grabstätten aus dem 8. – frühen 10. Jh. auf der Krim). Материалы по археологии, истории и этнографии (Nr. 4330) 121–134. Mit 18 Taf. und engl. Zsfg. – Ein Versuch, das Inventar der Grabstätten zu systematisieren und eine detailliertere Periodisierung zu begründen. – A. Yasinovskyi. [3263

Balard M., *Caffa „Ianuensis civitas in extremo Europe"*. Riv. di Bizantinistica 3 (1993) 165–182. Con 1 tav. – Storia, sviluppo urbanistico, composizione etnica, organizzazione demo-topografica, situazione sociale e religiosa della colonia genovese in Crimea. – Follieri. [3264

Dombrovskij O., *Архитектурно-археологическое исследование Загородного крестообразного храма Херсонесса* (Die architektonische und archäologische Erforschung des außerhalb der Stadt befindlichen kreuzartigen Tempels in Cherson). Материалы по археологии, истории и этнографии (Nr. 4330) 289–319. Mit 25 Taf. – Forschungsergebnisse der im Jahre 1902 entdeckten byzantinischen Kirche aus dem 5.–6. Jh. – A. Yasinovskyi. [3265

Racine P., *Images de la colonisation placentine à l'Aïas et Caffa à la fin du XIIIe siècle* ... (Nr. 3261). – Follieri.

Skržyns'ka M., *Ольвія в давньогрецких і латинських писемних джерелах* (Olbia in altgriechischen und lateinischen Schriftquellen). Археологія 2 (1994) 130–140. – Zeugnisse der altgriechischen, lateinischen und byzantinischen Autoren über Olbia. – A. Yasinovskyi. [3266

Georgien

Harmatta J., *A Nagy Sándor-fal és a limes Sassanicus* (Der Wall von Alexander dem Großen und der limes Sassanicus). Antik Tanulmányok 39 (1995) 91–98. – Die befestigte Verteidigungslinie von Persien gegen die Nomaden der eurasischen Steppe ist bezüglich der byzantinischen Geschichte von Interesse. Der Verf. behandelt eine Episode der Gesandtschaftsreise des Zemarchos (Excerpta de legationibus 453) besonders aufmerksam. – Olajos. [3267

Armenien

Kaşgarlı M.A., *Anadolu'da Ermenilerin Yerleşim Noktaları-Büyük Ermenistan-Bizans'ın Ermenilere Verdiği Unvan ve Payeler, Küropalates, Konsül, Prokonsül, Patris, Kont Gibi Titrler-Armeno-Grek Bazileiler* (Armenian Settlements in Anatolia-Great Armenia-Titles and Honors Granted by Byzantium to Armenians ...). X. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 22–26 Eylül 1986, Bildiriler (Papers presented at the 10th Turkish History Congress, Ankara: 22–26 Sept. 1986), Vol. III (Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevı 1991) 1987–1095. – Necipoğlu. [3268

Vorderer Orient, Afrika

Jordanien

Almagro A., *A Byzantine Building with a Cruciform Plan in the Citadel of Amman* ... (Nr. 3738). – Katsougiannopoulou.

Lenzen C.J., *Irbid and Beit Ras. Interconnected Settlements c.A.D. 100–900.* Studies in the History and Archaeology of Jordan IV (Nr. 4302) 299–301. – Katsougiannopoulou. [3269

Parker S.Th., *The Limes and Settlement Patterns in Central Jordan in the Roman and Byzantine Periods.* Studies in the History and Archaeology of Jordan IV (Nr. 4302) 321–325. Mit 1 Tab. – Katsougiannopoulou. [3270

Seigne J., *Jérash romaine et byzantine: développement urbain d'une ville provinciale orientale.* Studies in the History and Archaeology of Jordan IV (Nr. 4302) 331–341. Mit 9 Abb. – Behandelt trotz des Titels vor allem die römische Kaiserzeit. – Katsougiannopoulou. [3271

Vieweger D., *Μασχανά. Κεῖται δὲ ἐπὶ τοῦ Ἀρνωνᾶ.* Ergebnisse eines Surveys im Bereich südöstlich von Madeba. Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins 111,1 (1995) 49–59. – Der im Onomastikon des Euseb erwähnte Ort, Maschana, sollte nicht mit dem alttestamentlichen Mattana gleichgesetzt werden. – Katsougiannopoulou. [3272

Ägypten

Bülow-Jacobsen A./Cuvigny H./Fournet J.-L., *The identification of Myos Hormos. New papyrological evidence.* Bull. de l'Inst. Franç. d'Archéol.Or. 94 (1994) 27—42. Mit 4 Taf. — Auf Grund einiger neuer Ostrakafunde wird die in ihrer Lage umstrittene Hafenstadt Myos Hormos bei Qusayr lokalisiert. Der heutige Ruinenkomplex al-Zarqa konnte mit der antiken Siedlung Maximianon identifiziert werden. — Grossmann. [3273

Diethart J., *Korrekturen zu Geographica und anderes ...* (Nr. 2656). — Diethart.

Hobbs J.J., *Mount Sinai.* Austin/Texas, University of Texas Press 1995. X, 363 p. — [ISBN 0-292-73091-8]. — A geographer's account, with emphasis on the modern period. — Talbot. [3274

Koder J., *Sinai.* Lexikon des Mittelalters VII (1995) 1928—1929. — Koder. [3275

Meyer C., *Glass From Quseir al-Qadim ...* (Nr. 3928). — Kaegi.

Italien

Bertolino A., *„In area Callisti". Contributo alla topografia di Roma tardoantica.* Rivista di archeologia cristiana 70,1—2 (1994) 181—190. — Katsougiannopoulou. [3276

Calzolari M., *L'itinerario di Attila nella pianura padana: aspetti topografici.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 118—130. Mit 3 Taf. — Katsougiannopoulou. [3277

Fonseca C.D., *L'habitat rupestre nelle fonti dei secoli X—XIII.* L'uomo e „ambiente nel medioevo. La letteratura politica nell'età dell'illuminismo [Univ. degli studi di Lecce. Dip. sc. stor. e soc. Saggi e ricerche, 20.] (Galatina, Congedo Editore 1986) 149—160. — Bisher in der BZ nicht angezeigt. — Kislinger. [3278

Jacoff M., *The Horses of San Marco and the Quadriga of the Lord ...* (Nr. 3755). — Kislinger.

Maselli Scotti F., *Le difese ad oriente di Aquileia al tempo dell'invasione attilana.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 180—186. Mit 1 Karte. — Katsougiannopoulou. [3279

Minuto D., *Panoramica del territorio.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 13—23. — Topografia, toponomastica, testimonianze delle civiltà del passato, dalla preistoria all'età greca antica al medioevo all'età moderna, nel territorio calabrese „delimitato da una linea immaginaria che parte dal mare presso il Capo di Leucopetra, sale fino alla cima più alta dell'Aspromonte e ritorna al mare seguendo la sponda destra della fiumara La Verde fino alla foce". — Follieri. [3280

Pantò G./Mennella G., *Topografia ed epigrafia nelle ultime indagini su Vercelli paleocristiana.* Rivista di archeologia cristiana 70,1—2 (1994) 339—410. Mit 27 Abb. — Katsougiannopoulou. [3281

Westlicher Mittelmeerraum

Nordafrika

Chelbi F./Paskoff R./Trousset P., *La baie d'Utique et son évolution depuis l'Antiquité: une réévaluation géoarchéologique.* Antiquités Afriquaines 31 (1995) 7—51. — Révision de la chronologie des défluviations successives de la Medjerda grâce aux données céramologiques recueillies sur une cinquantaine de sites. — Jolivet-Lévy. [3282

B. ETHNOGRAPHIE

a. Quellen und allgemeine Darstellungen

Ziegler G., *Ansturm der Steppenvölker.* **Graichen G./Siebler M.** (Hrsg.), Schliemanns Erben. Entschlüsseln Archäologen unsere Zukunft? (Mainz, von Zabern 1996) 211—233. Mit mehreren farb. Abb. — Populärwissenschaftl., didaktisch gut durchdachter Beitrag zu den Beziehungen zwischen Step-

penvölkern und dem Römischen Reich am Beispiel der Forschungsergebnisse aus dem Kastell Iatrus-Krivina. — Katsougiannopoulou. [3283

b. Einzelvölker (alphabetisch)

Armenier

Kaşgarlı M.A., *Anadolu'da Ermenilerin Yerleşim Noktaları-Büyük Ermenistan-Bizans'ın Ermenilere Verdiği Unvan* ... (Nr. 3268). — Necipoğlu.

Germanische Völkerschaften

Bóna I., *Gepidák* (Gepiden). Hunok-Gepidák-Langobardok (Nr. 4352) 52—58. — Historischer Überblick auf die byzantinisch-gepidischen Verbindungen. — Olajos. [3284

Bóna I., *Langobardok* (Langobarden). Hunok-Gepidák-Langobardok (Nr. 4352) 102—115. — Historischer Überblick mit Rücksicht auf die byzantinisch-langobardischen Verbindungen. — Olajos. [3285

Burns T.S., *The Twilight of Roman Raetia* ... (Nr. 2991). — Kaegi.

Cseh J., *Gepida továbbélés* (Weiterleben der Gepiden). Hunok-Gepidák-Langobardok (Nr. 4352) 77—78. — Auch byzantinische Quellen (z.B. Theophylaktos Simokates, Theophanes) berichten uns von Gepiden, die die Vernichtung ihres Königtums überlebten. Verf. schöpft aus diesen Quellen. — Olajos. [3286

Kiss A., *Die Werkstätten der Gräberfunde des Gepidenkönigs von Apahida (Siebenbürgen)* ... (Nr. 3107). — Olajos.

Nagy M., *Gepida-bizánci kapcsolatok* (Gepidisch-byzantinische Beziehungen). Hunok-Gepidák-Langobardok (Nr. 4352) 76—77. — Verf. legt den Nachdruck auf die byzantinischen Exportartikel und Münzen, die in der archäologischen Hinterlassenschaft der Gepiden vorkommen. — Olajos. [3287

Juden

Ben Sasson M., *Yehudei Sisiliah 825—1068. Te'udoth u-mekoroth* ... (Nr. 2974). — Schreiner.

Chazanov A., *Евреи в раннесредневековой Византии* ... (Nr. 2993). — Bliznjuk.

Flusser D., *The Memory of the Maccabees among medieval Jews.* Cathedra for the History of Eretz Israel and its Yishuv 75 (April 1995) 36—54. Hebrew with Engl. summary. — The revival of the history of the Maccabees may be credited to the „Book of Josippon', a Hebrew history of the Second Temple period completed in Byzantine Southern Italy in 953. — Jacoby. [3288

Irshai O., *Constantine and the Jews: the prohibition against entering Jerusalem — History and Hagiography* ... (Nr. 2997). — Jacoby.

Lampropulu A., *Η εβραϊκή παρουσία στην Πελοπόννησο κατά τη βυζαντινή περίοδο* ... (Nr. 3156). — Albani.

Mutzale A., *Η εβραϊκή κοινότητα Πατρών κατά τους βυζαντινούς και μεταβυζαντινούς χρόνους* .... (Nr. 3158). — Albani.

Sharf A., *Jews and other Minorities in Byzantium* ... (Nr. 4286). — Schreiner.

Slaven

Bušakov V., *Про фуллъский народ і його священний дуб у Житті Константина Філософа та локалізацію міста Фулли і Фуллъскої епархії* (Über das Volk von Phullai und seine heilige Eiche in der Vita Constantini und über die Lokalisierung der Stadt Phullai und ihre Eparchie). Україна в минулому (Ucraina in antiquis) 6 (1994) 9—31. Mit engl. Zsfg. — A. Yasinovskyi. [3289

Carile A., *L'ecumene romano-cristiana e i popoli della Rus'.* Riv. di Bizantinistica 2 (1992) 11—33. — I popoli della Rus' nella mentalità dei Bizantini. — Follieri. [3290

Diethart J., *„Bulgaren" und „Hunnen" in Ägypten* ... (Nr. 3101). — Diethart.

Dimitrov Chr., *Славяни и прабългари по Западното черноморско крайбрежие до края на XIV век* (Slaven und Protobulgaren an der westlichen Schwarzmeerküste bis zum Ende des 9. Jh.). Годишник на Софийския университет, Център за славяно-византийски проучвания „Иван Дуйчев" 84/85 (1994) 79—100. Mit russ. und engl. Zsfg. — Gjuzelev. [3291

Ivanova Ju.V., *Этнические культуры в Юго-Восточной Европе: этностабилизирующие факторы* (Ethnic cultures in South-East Europe: factors of their stabilization and development). История, культура, этнология: доклады российских ученых к VII международному конгрессу по изучению Юго-Восточной Европы (Saloniki, Sept. 1994) (Moskva 1994) 184—197 — See also: Этнографическое обозрение 1 (1994) 162—165. — Bliznjuk. [3292

Karayannopoulos I., *Zur Frage der Slavenansiedlung im griechischen Raum* ... (Nr. 3243). — Kolias.

Milich P., *Cumulative Slavicity: Cultural Interaction and Language Replacement in the North Balkans during the Slavic Migration Period, A.D. 500—900.* Ph.D. diss., Ohio State University 1995. 276 p. Available from Ann Arbor, MI: University Microfilms. — Kaegi. [3293

Turkvölker

Balivet M., *Islam mystique et revolution armée dans les Balkans ottomans: Vie du Cheikh Bedreddîn le „Hallâj des Turcs" (1358/59—1416)* ... (Nr. 2755). — Necipoğlu.

Bóna I., *Attila.* Hunok-Gepidák-Langobardok (Nr. 4352) 39—40. — Verf. bespricht auch die Verbindungen des Hunnenkönigs mit Byzanz. — Olajos. [3294

Bóna I., *Hunok* (Hunnen). Hunok-Gepidák-Langobardok (Nr. 4352) 10—16. — Verf. bietet einen historischen Überblick mit Rücksicht auf die byzantinisch-hunnischen Verbindungen. — Olajos. [3295

Daffinà P., *Stato presente e prospettive della questione unnica.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 5—23. Mit 1 Farbtaf. — Katsougiannopoulou. [3296

Dimitrov Chr., *Славяни и прабългари по Западното черноморско крайбрежие до края на XIV век* (Slaven und Protobulgaren an der westlichen Schwarzmeerküste bis zum Ende des 9. Jh.) ... (Nr. 3291). — Gjuzelev.

Kruglov E.V., *К вопросу о Печенегах (Zur Frage über die Petschenegen).* Проблемы (Nr. 4328) 35—41. — Mit Hinweisen auf Kurganfunde. — Schreiner. [3297

Olajos T., *A 9. századi avar történelemre vonatkozó görög források* (Die griechischen Quellen der Awarengeschichte im 9. Jahrhundert). A honfoglalásról (Nr. 4336) 91—103. — Olajos. [3298

Pohl W., *La sfida attilana. Dinamica di un potere barbaro.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 69—91. — Katsougiannopoulou. [3299

Róna-Tas A., *A honfoglalás kori magyarság* (Das landnahmezeitliche Ungartum). A magyarság korai története (Nr. 4319) 227—253. — Verf. behandelt u.a. die Frage, warum die Byzantiner die Magyaren „Türken" nannten. Er befaßt sich auch mit dem Fragment des Menandros Protektor, wonach die Utiguren und die Kutriguren „homophyloi", „homoglossoi", „homoskenoi" und „syngeneis" sind. — Olajos. [3300

Róna-Tas A., *A kazár népnévről* (On the Ethnonym Khazar [Abstract]). A magyarság korai története (Nr. 4319) 47—78. — Nach der Meinung des Verf. entstammt der Volksname Chazar letzten Endes der Rangbezeichnung Kaiser ≈ Caesar. Der Aufsatz berührt auch den Volksnamen Akatziroi (Priskos Rhetor) und Abdeloi (Theophylaktos Simokates). — Olajos. [3301

Róna-Tas A., *Ethnogenese und Staatsgründung. Die türkische Komponente in der Ethnogenese des Ungartums.* A magyarság korai története (Nr. 4319) 275—310. — Die inhaltsreiche Abhandlung berührt alle wichtigeren byzantinischen Quellen der ungarischen Frühgeschichte (Leo Sapiens, Constantinus Porphyrogenitus, Georgius Monachus continuatus, die griechische Inschrift der Heiligen Krone von Ungarn, usw.) [3302

Savvides A.G.C., *Taticius the Turcopole* ... (Nr. 3181). — Necipoğlu.

Šukurov R.M., *Тюрки на православном Понте в XIII–XV вв.: начальный этап тюркизации?* (Die Türken des orthodoxen Pontos im 13.–15. Jh.: der Beginn der Türkisierung). Причерноморье (Nr. 4339) 68–104. – Presents some features of ethnic history of the Pontos. Reconstructs ethnic interrelations, applying anthroponymical analysis of documentary sources with a catalogue of Turkish, Arabic, Iranian and other oriental personal names. – Bliznjuk. [3303

Szádeczky-Kardoss S., *Menandros Protéktór és az onogurok* ... (Nr. 2562). – Olajos.

Thompson E.A., *The Huns.* Rev. with an afterword by **Heather P.** [The Peoples of Europe.] Oxford/ New York, Blackwell 1996. VIII, 326 p., with 16 plates, 2 maps. [ISBN 0-631-15-15899–5]. – Revised ed. of A History of Attila and the Huns, 1948. – Kaegi. [3304

Tomka P., *Hun hadművészet; fegyverzet; életmód; temetkezés és hitvilág; viselet; lószerszám; társadalom* (Kriegskunst; Bewaffnung; Lebensweise; Leichenbestattung und Glaube; Tracht; Pferdegeschirr; Gesellschaft der Hunnen). Hunok-Gepidák-Langobardok (Nr. 4352) 16–23. – Eine der Quellen ist fast in jedem Artikel Priskos Rhetor. – Olajos. [3305

vacat [3306

Zimonyi I., *Az Eurázsiai steppe nomádjai és szomszédai* (The Nomads of the Eurasian Steppe and their Neighbours). Acta Universitatis Szegediensis. Acta Historica 99 (Szeged 1995) 65–75. – Verf. berücksichtigt auch die Verbindungen von Byzanz zu den Steppenvölkern. – Olajos. [3307

Ungarn

Harmatta J., *Konstantinos Porphyrogennetos magyar vonatkozású művei* ... (Nr. 2549). – Olajos.

Róna-Tas A., *A keleti magyarok egy kairói geniza-levélben* (Die östlichen Ungarn in einem Geniza-Brief von Kairo). A magyarság korai története (Nr. 4319) 103–106. – Neuer Beitrag zur Problematik des Volksnamens Sabartoi Asphaloi (Constantinus Porphyrogenitus, De adm. imp. 38). – Olajos. [3308

Philippu Ph., *Ποιοί ήταν οι „Άβάρεις" που επέδραμαν στη Θεσσαλία κατά τα τέλη του 9ου αιώνα* ... (Nr. 3021). – Kolias.

Sonstige

Kaminsky V.N., *Early medieval weapons in the North Caucasus – a preliminary review.* Oxford Journal of Archaeology 15 (1996) 95–105. – Weapons of local tribes and nomads from 6th–9th c. burials classified. Marked changes noted with introduction of sabre and stirrup and development of light cavalry. – Mundell Mango. [3309

Benos J., *Waren die peloponnesischen Melinger Vlachen?* Thetis. Mannheimer Beitr. zur Klass. Arch. u. Gesch. Griechenlands u. Zyperns 2 (1995) 143–148. – Zum stolzen Stamm (sic) der Melinger. Die in den letzten 50 Jahren zum Thema erschienene Literatur sowie die Zitierweise von Quellen und die Transkription des Griechischen ins Deutsche sind dem Verfasser großenteils unbekannt. – Katsougiannopoulou. [3310

7. ARCHÄOLOGIE UND KUNSTGESCHICHTE

A. ALLGEMEINE DARSTELLUNGEN

Encyclopedia of the Early Church ... (Nr. 2707). – Schreiner.

Brandenburg H., *Altar und Grab. Zu einem Problem des Märtyrerkultes im 4. und 5. Jh.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 71–98. – Katsougiannopoulou. [3311

Brandenburg H., *Coemeterium. Der Wandel des Bestattungswesens als Zeichen des Kulturumbruchs der Spätantike* ... (Nr. 3193). — Katsougiannopoulou.

Cutler A., *Committenza. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 218—226. — Schellewald. [3312

Cutler A., *Comneni.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 231—235. — Schellewald. [3313

Cutler A., *The Pathos of Distance: Byzantium in the Gaze of Renaissance Europe and Modern Scholarship.* **Farago C.** (ed.), Reframing the Renaissance. Visual Culture in Europe and Latin America 1450—1650 (New Haven/London 1995 [ISBN 0-300-6295-8]) 23—46. — In an effort to avoid the methods and consequences of „Orientalism", some historians have argued that Byzantine art is „an European art." The origins of this attitude, which creates problems of its own, are traced from the 15th century to our own time. Byzantine art is, rather, something *sui generis* and must be judged on its own terms. — Cutler. [3314

Deligiannes D. *Ἕλληνες ζωγράφοι στα ρουμανικά μνημεία (14ος—17ος αι.).* Σύμμεικτα 9 (1994) A', 185—199. — Albani. [3315

Di Castro D. (Hrsg.), *Arte Ebraica a Roma e nel Lazio.* Rom, Fratelli Palombi editori 1994. 197 S. Mit zahlr. Schwarzweiß- u. Farbabb. [ISBN 88-7261-240-X]. — Mit Berücksichtigung der Spätantike und des frühen Mittelalters. — Katsougiannopoulou. [3316

Donceel-Voûte P., *L'inévitable chapelle des martyrs: identification.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 179—196. — Katsougiannopoulou. [3317

Duval N., *Une expérience mémorable d'échanges scientifiques entre antiquisants et médiévistes et le rapport Orient-Occident dans l'Antiquité tardive.* Antiquité tardive 3 (1995) 263—276. — À propos du séminaire Hommes et richesses dans l'Empire byzantin, I (BZ 83, 1990, 556). — Jolivet-Lévy. [3318

Elsner J., *Art and the Roman Viewer. The Transformation of Art from the Pagan World to Christianity.* New York, Cambridge University Press 1995. XXVI, 375 S. Mit 81 s/w Abb. u. 4 Farbtaf. [ISBN 0-521-45354-2]. — Changes in the ways the Roman world between Augustus and Justinian was viewed by its inhabitants and consequences for the transformation of their art. Should be reviewed. — Cutler. [3319

Galavaris G., *Constantinople — Moscow — Munich. Byzantium and Twentieth-Century European Painting* ... (Nr. 3983). — Kaegi.

Henig M., *The Art of Roman Britain.* London, Batsford Ltd 1995. 224 S. Mit zahlr. Abb. u. Taf. [ISBN 0-7134-5430-X]. — Handbuchartiges Werk mit ausführlicher Berücksichtigung der Spätantike und der aus dem östlichen Mittelmeerraum wirkenden Impulse. Das spätantike Britannien wird sogar als „Early Byzantine" bezeichnet. — Katsougiannopoulou. [3320

Herrera Cajas H., *La espiritualidad bizantina en el arte.* Bizancio. Arte y Espiritu (Nr. 4335) 98—107. — Albani. [3321

Kemp W., *Christliche Kunst. Ihre Anfänge, ihre Strukturen.* München, Schirmer-Mosel 1994. 307 S. Mit zahlr. Schwarzweißabb. und 16 Farbtaf. [ISBN 3-88814-737-9]. — Katsougiannopoulou. [3322

Kessler H.L., *Copia.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 264—277. — Schellewald. [3323

Kitzinger E., *Bizantina, arte.* Enciclopedia dell'arte medievale 3 (1992) 517—534. — Schellewald. [3324

Koch G., *Frühchristliche Kunst. Eine Einführung.* [Urban-Taschenbücher, 453.] Stuttgart/Berlin/Köln, Kohlhammer 1995. 168 S. Mit zahlr. Abb. u. Zeichn. [ISBN 3-17-011400-X]. — Man ist sich nicht im klaren, welche Aufgabe dieses Buch haben sollte; eine Einführung in die frühchristliche Kunst für die Fachstudenten oder ein Tour d'horizon für den anspruchsvolleren Leser? In beiden Fällen hat das Buch sein Ziel bei weitem verfehlt. Der griechische Raum, vor allem Thessaloniki, wird nur am Rande erwähnt, die Zeichnungen sind so gut wie unkenntlich. — Katsougiannopoulou. [3325

Maguire H., *Two Modes of Narration in Byzantine Art ...* (Nr. 3662). — The choice between two stylistic modes, here called the „paradigmatic“ and the „participatory,“ as evidenced in images of the Passion of Christ and the life of St. Nicholas, is to be explained by the varying roles that such scenes played for their beholders. Interesting observations on the differences between texts and visual representations of their subjects. — Cutler.

Mansel A.M., *Türkiye'nin Arkeoloji, Epigrafi ve Tarihî Coğrafyası İçin Bibliyografya ...* (Nr. 4209). — Necipoğlu.

Paliuras Ath., *Δόγμα καὶ εἰκόνα. Ἐκκλησία καὶ τέχνη. Ὁ Μ. Φώτιος ὁριοθετεῖ τὴ ζωγραφικὴ τῆς ὀρθοδοξίας ἀπὸ τὴν μεταεικονομαχικὴ περίοδο ὡς τὸν 20⁰ αἰῶνα.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου (Nr. 4322) 631—647. Mit 8 Abb. — Zum Einfluß der Schriften des Patriarchen Photios auf die Gestaltung der Malerei in der nachikonoklastischen Zeit. — Kalopissi-Verti. [3326

Patterson Ševčenko N., *„Servants of the Holy Icon“.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 547—556. — Cutler. [3327

Pomarici F., *Classicismo.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 102—118. — Schellewald. [3328

Reilly P./Rahtz S. (Hrsg.), *Archaeology and the Information Age. A global perspective.* [One World Archaeology, 21.] London, Routledge 1992. 395 S. Mit zahlr. Schwarzweißabb. und 10 Farbtaf. [ISBN 0-415-07858-X]. — Katsougiannopoulou. [3329

Rheidt K., *Boğazköy und Pergamon. Zur byzantinischen Klosterarchitektur in Kleinasien.* IstMitt 43 (1993) 479—486. Mit 3 Abb. — Der nördliche Baukomplex in Boğazköy — ein kleines Kloster mit einer Doppelkirche — wird mit den mittelbyz. Klöstern in Pergamon verglichen. Viele Gemeinsamkeiten werden festgestellt: Alle Klosterkirchen sind innerhalb von Friedhöfen errichtet; durch die Annexe entsteht eine enge Verbindung zwischen Friedhof und Kirche; die Nebengebäude gruppieren sich um den Hof; darunter Räume, die sich nach außen orientieren. — Ötüken. [3330

Ward-Perkins B., *Can the survival of an ancient town-plan be used as evidence of dark-age urban life?* **Cavalieri Manasse G./Roffia E.** (Hrsg.), Splendida civitas nostra. Studi archeologici in onore di Antonio Frova [Studi e ricerche sulla Gallia Cisalpina, 8.] (Rom, Quasar 1995) 223—229. Mit 5 Abb. — Mit Beispielen aus dem ostmediterranen Raum. — Katsougiannopoulou. [3331

Wharton A.J., *Refiguring the Post Classical City. Dura Europus, Jerash, Jerusalem and Ravenna ...* (Nr. 3138). — Kaegi.

B. EINZELNE ORTE

Konstantinopel und Umgebung

Mango C., *Ancient Spolia in the Great Palace of Constantinople.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 645—657. — Architectural spolia from the maritime facade of the Great Palace, particularly those areas previously called the House of Justinian and the Boukoleon Palace. — Cutler. [3332

Taylor R., *A Literary and Structural Analysis of the First Dome on Justinian's Hagia Sophia, Constantinople.* Journal of the Society of Architectural Historians 55 (1996) 66—78. — Review of existing hypotheses about the structure and height of the first dome and a proposal that it rested on a fenestrated drum 10 Byzantine feet lower than that of the present dome. — Cutler. [3333

Zanini E./Barsanti C./Andaloro M./Weyl Carr A./Barsanti C., *Costantinopoli.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 381—436. — Schellewald. [3334

Europäische Türkei (Thrakien)

Asgari N., *Prokonnesos 1992 çalışmaları* (Arbeit in Prokonnesos 1992). XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1995]) 483—504. Mit 18 Abb., 7 Zeichn. — Bericht über die Arbeitsvorgänge bei der Herstellung der spätbyzantinischen korinthischen und Korb-Kapitelle sowie der Sarkophage. — Ötüken. [3335

Erzen A., *1992 yılı Enez kazısı* (Grabungen in Enez 1992). XV. Kazı onuçları Toplantısı II (Ankara 1993 [1995]) 455—474. Mit 23 Abb. — Grabungen an der Basilika in „Kralkızı mevkii"; ausgegraben das Mittelschiff; Grabfunde; Fresken und Glas. — Ötüken. [3336

Işin M.A., *Marmara Ereğlisi (Perinthos) Bazilika kazısı raporu* (Basilika in Perinthos, Grabungsbericht). IV. Müze Kurtarma Kazıları Semineri (Marmaris 993 [Ankara 1994]) 61—68. Mit 3 Zeichn. — Freilegung des westl. Teils einer großen Basilika (Br: 23,80 m; L: 40 m), mit Atrium, Narthex und dreischiffigem Naos. Bodenmosaiken im Narthex und Naos, wohl der größte Mosaikbodenfund im Gebiet von Thrakien und NW-Kleinasien. — Ötüken. [3337

Tunay M.İ., *Enez Ayasofyası fresko araştırmaları* (Arbeiten an den Fresken der Sophienkirche in Enez). XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 1994]) 521—525. Mit 4 Abb. — Ötüken. [3338

Bulgarien

Iatrus-Krivina. Spätantike Befestigung und frühmittelalterliche Siedlung an der unteren Donau. Band V: Studien zur Geschichte des Kastells Iatrus (Forschungsstand 1989). Hrsg. von der Römisch-Germanischen Kommission des Deutschen Archäologischen Instituts in Verbindung mit dem Archäologischen Institut der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften. Mit einem Vorwort von **Schnurbein S. v./Wachtel K.** Berlin, Akademie Verlag 1995. Mit 14 Abb., 16 Taf., 20 Tab., 20 Diagr., 6 Beilagen u. bulg. Resümee. — Enthält die folgenden Beiträge: **Döhle B., Die Siedlungsperiode A in Iatrus (11—28); Bülow G. von,** Die Entwicklung des Siedlungsbildes von Iatrus in der Periode B/C (29—53); Dies., Die Siedlungsperiode D1 in Iatrus (55—60); Dies., Die Siedlungsperiode D2 in Iatrus (61—66); **Böttger B.**, Die Gefäßkeramik aus Iatrus und ihre wirtschaftlichen Aussagen (67—80); **Gomolka-Fuchs G.**, Die Kleinfunde und ihre Aussagen zur Bevölkerung von Iatrus (81—105); Dies., Zum frühen Christentum in Iatrus (107—115); **Bartosiewicz L./Choyke A.M.**, Die Tierreste aus Iatrus-Krivina (Ausgrabung 1970—1972) (117—121); **Stancev D.**, Grabungen im Kastell Iatrus von 1984 bis 1988 (124—130); **Schönert-Geiss E.**, Der Münzfund von Krivina 1989 (131—132). Zwischenbilanz der bisher gewonnenen Ergebnisse aus der langjährigen Grabungstätigkeit an diesem wichtigen Limeskastell, wobei der Schwerpunkt auf bisher unbeantwortete Fragen vor allem der Chronologie gelegt wird. — Katsougiannopoulou. [3339

Bülow G. von, *Das spätantike Kastell Iatrus am Unterdonau-Limes in Bulgarien. Stand und Probleme der Erforschung* (Vortrag zur Jahressitzung 1994 der Römisch-Germanischen Kommission. Bericht der Römisch-Germanischen Kommission 75 (1994) 5—22. Mit 6 Pl. — Überblick zur Baugeschichte. — Katsougiannopoulou. [3340

Ivanov T./Ivanov R., *Никрополис ад Иструм.* Том 1 (Nicopolis ad Istrum. Vol.1). Sofia, Издателство Арес 1994. 185 S. Mit 144 Abb. u. 7 Beilagen. Mit engl. Zsfg. [Ohne ISBN]. — Einige Funde, vor allem Münzen und Keramik, zum Berichtszeitraum. — Katsougiannopoulou. [3341

Kudera W., *Willa miejska w Novae. Architektura, podział wewnętrzny, przemiany* (The urban villa at Novae, its architecture, inner arrangement and alterations). Novaensia. Badania Ekspedycji Archeologicznej Uniwersytetu Warszawskiego w Novae (Forschungen der Archäologischen Expedition der Warschauer Universität in Novae) 7 (Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawaskiego 1995) 27—61. Mit 22 Abb. — Das Gebäude wurde in der frühbyz. Periode umgebaut und bis ins 6. Jh. genutzt. — Salamon. [3342

Neševa V. et al., *Мелник. Манастир Св. Богородица Спилеотиса Историко-археологическо изледване 2* (Le Monastère „la Sainte Vierge Spiléotissa". Une étude historique et archéologique.

Tome 2). Sofia, Национален Археологически Музей 1994. 133 S. Mit zahlr. Abb., 3 Farbtaf. u. franz. Zsfg. aller Beiträge. [ISBN 954-509-94-4]. — Katsougiannopoulou. [3343

Poulter A., *Nicopolis ad Istrum: A Roman, Late Roman, and Early Byzantine City. Excavations 1985—1992.* [Journal of Roman Studies Monograph, 8.] London, Sutton Publishing Ltd 1995. XXIX, 331 S. Mit 117 Abb. u. 45 s/w und farb. Taf. [ISBN 0-907764-20-7]. — Mit Beiträgen von **Blagg T.**, The House in Area M: Internal Decoration (243—257); **Strange P.**, The Geophysical Programme (259—267); **Butcher K.**, The Coins (269—314); **Reynolds J.**, The Inscriptions (315—327). Zusammenfassende interdisziplinäre Darstellung der Forschungsergebnisse mit sehr guter graphischer und photographischer Dokumentation. — Katsougiannopoulou. [3344

Tschilingirov A., *Bulgaria.* Enciclopedia dell'arte medievale 3 (1992) 816—825. — Schellewald. [3345

Rumänien

Barnea A., *Évolution urbaine en Scythie Mineure à l'époque du Bas-Empire.* La ciutat en el món romà (Nr. 4320) Bd. 2, 48. — Katsougiannopoulou. [3346

Serbien

Djurić V., *Μεσαιωνικὲς ἁγιογραφίες τῆς Κύπρου καὶ τῆς Γιουγκοσλαβίας ...* (Nr. 3821). — Kalopissi-Verti.

Jeremić M., *Balajnac, agglomération protobyzantine fortifiée (Région de Niš, Serbie du Sud).* Antiquité tardive 3 (1995) 193—207. — Double forteresse avec, dans la ville haute, une basilique à trois nefs et une citerne voûtée d'époque justinienne; site probablement abandonné au VII[e] siècle (invasions avares et slaves). — Jolivet-Lévy. [3347

Jeremić M./Milinković M., *Die byzantinische Festung von Bregovina (Südserbien).* Antiquité tardive 3 (1995) 209—225. — Forteresse paléochrétienne: rempart rectangulaire, six édifices civils, une basilique à trois nefs (VI[e] siècle). — Jolivet-Lévy. [3348

Milinković M., *Die Gradina auf dem Jelica-Gebirge und die frühbyzantinischen Befestigungen in der Umgebung von Čačak, Westserbien.* Antiquité tardive 3 (1995) 227—250. — Forteresse de Moravie occidentale présentant trois remparts concentriques, trois édifices civils, trois ou quatre églises du VI[e] siècle (fresques, fragments sculptés, céramiques, verre, monnaie de bronze). — Jolivet-Lévy. [3349

Petrović P., *Медијана. Резиденција Римских Царева* (Mediana. Residence of Roman Emperors). Belgrad, Tipografic 1994. 113 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. u. Taf. Mit engl. Zsfg. — Führer zum spätantiken Fundplatz. — Katsougiannopoulou. [3350

Kroatien (bes. Dalmatien, Istrien)

Belošević J., *Ishodi pete, završne kampanje istraživanja lokaliteta Crkvina u selu Galovcu kod Zadra* (The results of the fifth and final excavation on the locality Crkvina in the village of Galovac near Zadar). Radovi. Filozofski Fakultet Zadar 18 (1991/1992 [1993]) 121—142. Mit 50 Taf., 1 Faltpl. u. engl. Res. — Katsougiannopoulou. [3351

Belošević J., *O rezultatima istraživanja lokaliteta „Crkvina" u selu Galovac kod Zadra u 1990. godini* (The results of the investigation on the site „Crkvina" in the village of Galovac near Zadar in 1990). Radovi. Filozofski Fakultet Zadar 17 (1990/1991 [1992]) 79—92. Mit 33 Taf. u. 2 Faltpl. — S. vorige Nummer. Bei der frühchristl. Kirche handelt es sich um eine einschiffige Basilika. — Katsougiannopoulou. [3352

Belošević J., *Prozorske rešetke ranokršćanske crkve Sv. Bartolomeja na Crkvini u Galovcu kod Zadra* (The transennae of the Early Christian church of St Bartholomew at Crkvina in Galovac near Zadar). Diadora 15 (1993 [1994]) 85—102. Mit 3 Abb., 6 Taf. u. engl. Res. — Katsougiannopoulou. [3353

Brusić Z., *Starokršćanski sakralni objekti uz plovidbenu rutu istočnom obalom Jadrana* (Early Christian religious structures along the Eastern Adriatic maritime routes). Diadora 15 (1993 [1994]) 223—236. Mit engl. u. ital. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3354

Fadić I., *Novaljski relikvijari* (I reliquiari di Novalja). Diadora 15 (1993) 157—173. Mit 3 Taf., engl. u. ital. Zsfg. — Zu einem Reliquiendepot des 4. Jh. und seinem vermutlichen Zusammenhang mit den in unmittelbarer Nähe stehenden Bauresten einer Basilika. — Katsougiannopoulou. [3355

Marin E., *Nova istraživanja na Marusincu u Saloni* (New research in Marusinac at Salona). Diadora 15 (1993 [1995]) 259—274. Mit 10 Abb. u. engl. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3356

Marin E., *Sv. Vid de Narona: un exemple désormais établi pour la discontinuité.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 265—275. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [3357

Salona Christiana vista dall'Urbe. Cronica e interventi all'Atto accademico di presentazione del libro Salona Christiana alla Pontificia Università Lateranense il 21 febbraio 1995. A cura di **Marin E./Benvin A./Mazzoleni D.** Split/Rom 1995. 67 S. Mit mehreren farb. Abb. [ISBN 953-96213-2-1]. — Katsougiannopoulou. [3358

Novak N., *Starokršćanska Tarsatica* (Early Christian Tarsatica). Diadora 15 (1993 [1994]) 175—204. Mit 2 Faltpl. u. engl. Res. — Katsougiannopoulou. [3359

Petrić N., *O ranokršćanskim nalazima i spomenicima na otoku Hvaru* (Early Christian finds and monuments on the island of Hvar). Diadora 15 (1993 [1994]) 311—346. Mit 13 Abb., engl. u. ital. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3360

Petricioli I., *Croazia.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 522—529. — Schellewald. [3361

Uglesić A., *Tragom ranokršćanskih i prevromaničkih spomenika na Dugom otoku* (The search for Early Christian and Pre-Romanesque monuments on Dugi otok). Radovi. Filozofski Fakultet Zadar 19 (1992/1993) 151—176. Mit 10 Taf. u. engl. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3362

Vezić P., *Zadar na pragu kršćanstva* (Zadar on the threshold of Christianity). Diadora 15 (1993 [1994]) 29—54. Mit 11 Abb., 2 Taf. u. engl. Res. — „The article discusses the earliest stratum of Christian architecture in Zadar ...". — Katsougiannopoulou. [3363

Albanien

Braka K., *Berati në dritën e të dhënave arkeologijke* (Berat à la lumière des données archéologiques). Monumentet 40,2 (1990) 97—102. Mit franz. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3364

Bunguri A., *Gjetje nga Varreza e Gloricës së Poshtme* (Quelques découvertes faites dans la necropole de Gjoricë e Poshtme). Illiria 22,1—2 (1992) 301—312. Mit 1 Karte, 3 Taf. u. franz. Res. — Spätantike u. frühmittelalterliche Grabfunde, die Grabinventare bestanden vor allem aus Keramik, Werkzeugen u. Trachtzubehör. — Katsougiannopoulou. [3365

Hidri S., *Materiale arkeologjike nga bazilika e Arapajt* (Materiaux archéologiques provenant de la basilique d'Arapajt). Illiria 21,1—2 (1991) 203—218. Mit 11 Taf. und franz. Zsfg. — Früh- und hochmittelalterliche Funde (Glas- und Tongefäße, Werkzeuge, Trachtzubehör). — Katsougiannopoulou. [3366

Hodges R./Martin S./Moreland J., *Butrint, Albania. A Microcosm of Mediterranean History.* Minerva 7,2 (1996) 9—13. — Excavations of 5th—10th c. Byz. Buthrotum, a coastal site in Epirus Vetus; 5th c. basilica; palace with triconch reception room; baptistery with mosaic pavement and massive defense walls of the 6th c.; usual break in folleis 641—867; basilica rebuilt in 9th/10th c. — Mundell Mango. [3367

Koch G., *Disa dëhmi të periudhës së hershme bizantine në Berat* (Einige Zeugnisse der frühbyzantinischen Zeit aus Berat). Monumentet 40,2 (1990) 117—120. Mit dt. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3368

Lako K., *Bazilika paleokristiane e Onhezmit* (La basilique paléochrétienne d'Anchiasmos). Illiria 21,1—2 (1991) 124—160. Mit 26 Taf. Mit franz. Zsfg. — Dreischiffige Basilika mit mehreren Bauphasen. Die Zerstörung des Baus ist dem Verf. nach in die Jahre 577—595 zu datieren. — Katsougiannopoulou. [3369

Lera P., *Vendbanimi ilir në Gradishtën e Symizës* (L'habitat illyrien a Gradishte de Symiza). Illiria 22,1—2 (1992) 177—208. Mit 4 Abb., 10 Taf. u. franz. Res. — Aus dem knappen Resümee ist zu entnehmen, daß die Siedlung eine spätantike und mittelalterliche Phase aufweist. Von den abgebildeten Gegenständen sind an einschlägigen Funden Fragmente spätantiker Keramik, ein frühbyz. Löffel u. eine Fibel anzuführen. — Katsougiannopoulou. [3370

Meksi A., *Kishat bizantine të Beratit* (Les églises byzantines de Berat). Monumentet 40,2 (1990) 37—42. Mit franz. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3371

Saraçi G., *Elemente të reja në arkitekturën e anës veriore të kështjellës së Ankiasmit* (Nouveaux éléments à l'architecture du côté septentrional de la forteresse d'Ankiasme). Iliria 22,1—2 (1992) 257—262. Mit 4 Abb. u. franz. Res. — Katsougiannopoulou. [3372

Shtylla V., *Urat e hershme në Berat-Skrapar* (Anciens ponts aux alentours de Berat et de Skrapar). Monumentet 40,2 (1990) 81—82. Mit franz. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3373

Griechenland

Festland und nahegelegene Inseln

Aliprantes Th., *Ανασκαφή στον Άγιο Χαράλαμπο Μαρωνείας.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 489—496. Mit 4 Abb. und engl. Zsfg. — Bei der Fortsetzung der Grabung in Hagios Charalampos, Maroneia, wurden die Ruinen einer eingeschriebenen Kreuzkuppelkirche des 12. Jh. ans Tageslicht gebracht, die auf einer älteren, wahrscheinlich um die Mitte bzw. in die 2. Hälfte des 9. Jh. zu datierenden Kirche errichtet wurde. Die Überreste eines Synthronons weisen darauf hin, daß es sich um die Bischofskirche von Maroneia handelt. Wichtiger Fund: Malereifragmente des ausgeh. 9. Jh. — Kalopissi-Verti. [3374

Aliprantes Th., *Ανασκαφή στον Άγιο Χαράλαμπο Μαρωνείας 1992.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 711—715. Mit 1 Zeichn. und 3 Abb. — Fortsetzung der Grabung an einem aus drei Kirchen bestehenden Komplex, die von der Mitte des 9. bis zum Ende des 12. Jh. datiert werden können. — Kalopissi-Verti. [3375

Bakhuizen S.C., *Velouchovo-Kallipolis 1993.* Pharos. Journal of the Netherlands Institute at Athens 2 (1994) 21—29. Mit 4 Abb. — Kurzer Bericht zur surveymäßigen Aufnahme des im Titel genannten Siedlungsgebiets in Aetolia, der auch eine mittelalterliche Phase aufweist. — Katsougiannopoulou. [3376

Baldini Lippolis I., *La monumentalizzazione tardoantica di Atene. Giornate di studio su „Atene romana" (Cortona 1993).* Ostraka 4,1 (1995) 169—190. Mit 19 Abb. — Nützlicher Überblick. — Katsougiannopoulou. [3377

Belenes G./Bokotopulu I. (†)/Kyriaku D./Saagiach Z.Al., *Πρόγραμμα Αρχαίας Αγοράς Θεσσαλονίκης.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 247—256. Mit 1 Zeichn., 4 Abb. und engl. Zsfg. — Interessantes Forschungsprojekt in der antiken Agora von Thessalonike, das zur Klarlegung der Topographie der Stadt in der Römerzeit und in der Spätantike beiträgt. U.a. zur Entwicklung der Agora in frühchristl. Zeit. — Kalopissi-Verti. [3378

Blachos D./Labas G., *Αρχείο Μνημείων περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας. Ερευνητικό πρόγραμμα ΑΠΘ 2604.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 731—738. Mit engl. Zsfg. — Zu dem von der Univ. Thessalonike geleiteten Forschungsprojekt zur Gestaltung eines elektronischen Archivs (database) der Denkmäler Zentralmakedoniens. — Albani. [3379

Blondé Fr./Muller A./Mulliez D., *Thasos 4. — Abords Nord-Est de l'agora (terrain Valma) [Rapport sur les travaux de l' École Française d'Athènes en 1992].* Bull. Corr. Hell. 117 (1993) 661—669. Mit Abb. 20—26. — U.a. zur Grabung eines frühchristl. Hauses. — Kalopissi-Verti. [3380

Bokotopulos P.L., *Ὁ βυζαντινὸς ναὸς τῆς Ὀλύνθου ...* (Nr. 3721). — Kalopissi-Verti.

Bokotopulos P.L., *Ἀνασκαφὴ τοῦ καθολικοῦ τῆς Μονῆς Παντανάσσης Φιλιππιάδος*. Πρακτικὰ Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 147 (1992 [1995]) 150—154. Mit 1 Abb. und Taf. 59—63. — Fortsetzung der Forschungs- und Restaurierungsarbeiten in dem in Ruinen liegenden Katholikon des Pantanassa-Klosters in Philippias/Epirus. — Kalopissi-Verti. [3381

Chalkia E., *Epiro*. Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 830—836. — Schellewald. [3382

Chalkia E., *Νόμος Φωκίδας. 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων*. Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) B'1, Χρονικά, 96—97. Mit Taf. 71α. — *Nea Kukura, Grundstück Damu:* Bei Suchschnitt Fundamente der halbkreisförmigen Apsis und Teil des Synthronons einer frühchristl. Basilika. — Albani. [3383

Charalampus M., *Χρονολόγηση της επιδιορθώσεως με γαλαζοπράσινους σχιστόλιθους του δυτικού τοίχου (πλευράς) του νάρθηκα της βασιλικής της Αχειροποιήτου του 5ου αίωνα στη Θεσσαλονίκη*. Θεσσαλονίκη 4 (1994) 101—118. Mit 8 Abb. und engl. Zsfg. — Es handelt sich um eine Restaurierungsarbeit aus der 1. Hälfte des 19. Jh. — Troianos. [3384

Chatzidakis M./Mylonas P.M./Vocotopulos P.L., *Athos*. Enciclopedia dell'arte medievale 2 (1991) 692—702. — Schellewald. [3385

Dadake S./Giros Ch., *Αρχαιολογικός χάρτης Θάσου: Βυζαντινοί χρόνοι*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 383—397. Mit 2 Zeichn., 16 Abb. und engl. Zsfg. — Vorläufige Ergebnisse eines Surveys auf der Insel Thasos im Rahmen des Projekts „Archäologische Karte von Thasos", das von der Ephoreia in Kabala in Zusammenarbeit mit der Französischen Archäologischen Schule durchgeführt wird. Zweckmäßige Zusammenstellung von archäologischen Funden und Quelleninformation. — Kalopissi-Verti. [3386

Dadake St., *Νόμος Σερρών. 12η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων*. Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) B' 2, Χρονικά, 440—441. Mit Taf. 261α. — *Siderokastro, Festung:* Erforschung der Basilika. Gräber, Keramik, Architekturplastiken. — Albani. [3387

Déroche V./Pétridis Pl., *Delphes 3. — Agora romaine et Villa Sud-Est [Rapport sur les travaux de l' École Française d' Athènes en 1992]*. Bull. Corr. Hell. 117 (1993) 641—644. Mit Abb. 22—23. — Fortsetzung der Grabung an einem frühchristl. Haus des 5./6. Jh. (Villa Sud-Est = ex Thermes du Sud). Wichtiger Fund: Keramik-Brennofen, der nach der Mitte des 6. Jh. zu datieren ist. Eine präzisere Datierung hoffen die Ausgräber aus der Identifizierung dreier Bronzemünzen zu gewinnen. — Kalopissi-Verti. [3388

Di Vita A., *Scavi e ricerche in Grecia e a Cipro della Scuola Archeologica di Atene (1977—1987)*. Roma, Gruppo editoriale internazionale 1994. 343 S. Mit zahlr. Schwarzweiß- und Farbabb. sowie 5 Faltpl. [ISBN 88-8011-48-9]. — Wiederabdruck der zwischen 1977—1987 im Annuario della Scuola Archeologica Italiana di Atene erschienenen Grabungsberichte. Von besonderem Interesse sind die Berichte über die Forschungen im spätantiken-frühbyzantinischen Gortyn. — Katsougiannopoulou. [3389

Dukata S., *Ευρήματα παλαιοχριστιανικής και βυζαντινής περιόδου στην Παληόχωρα Μαρωνείας*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 497—513. Mit 2 Zeichn., 14 Abb. und engl. Zsfg. — Grabungsforschung in Paleochora, Maroneia, hat folgendes ans Tageslicht gebracht: a. Das Atrium einer frühchristl. Basilika mit Fußbodenmosaiken der 1. Hälfte des 6. Jh. an den Säulengängen. Nach Zerstörung der Basilika wurde das Atrium als Bestattungsort, vornehmlich für Kinder, verwendet. b. Teil der byzantinischen Stadt von Maroneia (Häuser, Straßen, Vorratskammern, Höfe etc.). Münzen, Keramik und andere Kleinfunde bestätigen die kontinuierliche Bewohnung des Ortes vom 10. bis zum 13. Jh. — Kalopissi-Verti. [3390

Dukata-Demertze S., *Ανασκαφή Παληόχωρας Μαρωνείας 1992*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 695—709. Mit 1 Zeichn., 16 Abb. und engl. Zsfg. — Die Fußbodenmosaiken des Atriums der frühchristl. Basilika wurden zur Restaurierung entfernt. Die darauffolgende Grabung hat eine frühere Phase des Atriums sowie einen römischen Bau darunter aufgedeckt. Fortsetzung der Grabung an der byzant. Siedlung hat u.a. Keramik und Münzen des 10.—13.

Jh. ans Tageslicht gebracht, darunter ein seltenes miliaresium des Nikephoros III. Botaneiates. — Kalopissi-Verti. [3391

Empereur J.-Y./Simossi A., *Thasos 1. — Le port [Rapport sur les travaux de l'École Française d'Athènes en 1992]*. Bull. Corr. Hell. 117 (1993) 647—652. Mit Abb. 1—6. — Grabung am Osthafen von Thasos. Konstruktionen des ausgeh. 6. Jh. v.Chr., die laut keramischer Funde bis zum 7. Jh. n.Chr. in Gebrauch waren. — Kalopissi-Verti. [3392

Etienne R., *Εργασίες της Γαλλικής Αρχαιολογικής Σχολής στη Θάσο το 1992*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 617—621. Mit 3 Abb. und engl. Zsfg. — U.a. zur Grabung eines frühchristl. Hauses. — Kalopissi-Verti. [3393

Frantz A., *Geography and Politics in Early Christian Ornament in Greece*. Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 41—45. — Cutler. [3394

Galavaris G., *Aspects of Book Illumination on Mt. Athos* ... (Nr. 3866). — Kalopissi-Verti.

Georgantele E., *Εύρημα τραχέων από τη Ροδόπη* ... (Nr. 4068). — Albani.

Gregory T.E., *Isthmia. Vol. V. The Hexamillion and the Fortress*. Princeton/New Jersey, Meriden-Stinehour Press 1993. 160 S. Mit 30 Abb. und 46 Taf. [ISBN 0-87661-935-9]. — Scholz. [3395

Gregory T.E., *The Roman Bath at Isthmia. Preliminary Report 1972—1992*. Hesperia 64 (1995) 279—314. Mit 13 Abb. — Überblick über die Grabungsergebnisse mit Berücksichtigung der frühmittelalterlichen Phase des Areals. — Katsougiannopoulou. [3396

Guiglia Guidobaldi A., *Dafni*. Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 609—612. — Schellewald. [3397

Gunares G./Belenes G., *Ανασκαφή Φιλίππων 1991—1992*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 529—531. Mit 2 Zeichn. und engl. Zsfg. — Zusammenfassung der in Εγνατία 3 (1991/92) 257—280 veröffentlichten Mitteilung (BZ 89, 1996, 1356). — Kalopissi-Verti. [3398

Gunares G./Belenes G., *Πανεπιστημιακή ανασκαφή Φιλίππων 1991*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 409—424. Mit 7 Zeichn., 12 Abb. und engl. Zsfg. — Fortsetzung der seit 1988 begonnenen Grabung an einem großen Haus in der 4. Insula von Philippoi. Mehrere Bauphasen innerhalb der frühchristl. Periode wurden festgestellt. — Kalopissi-Verti. [3399

Hetherington P., *Pythion: A Thracian Frourion of John VI Kantakouzenos*. JÖB 45 (1995) 307—312. With 4 pl. — Eine dendrochronologische Analyse ergab „a relatively very precise date of 1330—1331 for the construction". Aufgrund der am Ort fehlenden strategischen Funktion dürfte der Bau frei von späteren Veränderungen geblieben sein, war vielleicht in erprobender Umsetzung moderner (westlicher) Festungstechnik errichtet worden. — Kislinger. [3400

Jameson M.H./Runnels C.N./Andel T.H. van, *A Greek Countryside. The Southern Argolid from Prehistory to the Present Day*. Stanford/Cal., Stanford University Press 1994. XVIII, 654 S. Mit zahlr. Abb. u. Pl. [ISBN 0-8047-1608-0]. — Der Band präsentiert die Ergebnisse von langjähriger interdisziplinärer Tätigkeit im Rahmen des Argolid Exploration Project, Stanford University. Obgleich Hauptpunkt der Darstellung die Vorgeschichte und die klassische Antike sind, werden die Spätantike und das Mittelalter mit mehreren Seiten gewürdigt. Mit einem Register von 328 Fundplätzen, darunter mehrere, die eine mittelalterliche Phase aufweisen. — Schon angezeigt BZ 89 (1996) 1215 ohne Kommentar. — Katsougiannopoulou. [3401

Kadas S., *Εικονογραφημένα χειρόγραφα Γρηγορίου του Θεολόγου στο Άγιον Όρος* ... (Nr. 3868). — Kalopissi-Verti.

Kallintze D., *Αρχαιολογικές εργασίες της ΙΘ' Εφορείας στα Άβδηρα κατά το 1991*. Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 455—469. Mit 1 Zeichn., 17 Abb. und engl. Zsfg. — U.a. Ausgrabung eines Teils des christlichen Friedhofs in der Nähe des Westtors der Stadt Abdera. Kleiner Münzschatz aus der Zeit Konstantios' II. — Kalopissi-Verti. [3402

Karpodine-Demetriade E., *Κάστρα της Πελοποννήσου.* Athen, Εκδόσεις Αδάμ 1993. 255 S. Mit 208 Abb. [ISBN 960-85048-5-6]. — Zweiter Nachdruck des 1991 erschienenen, für ein weiteres Publikum geplanten Werkes. — Albani. [3403

Kissas S.K. (†), *Νόμος Κιλκίς. 9η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) B' 2, Χρονικά, 394—395. Mit Pl. 12. — *Kolchis:* Erforschung der Stadtmauer (5. Jh.) und teilweise einer Werkstatt. — Albani. [3404

Koilaku Ch., *Νόμος Βοιωτίας. 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) B'2, Χρονικά, 97—104. Mit Taf. 71β—74, Pl. 2—7. — *Theba. Gebiet der Hagia Triada, Kassandru Str. (Stadtviertel 328, Grundstück der 2. Volksschule):* Fortsetzung der Ausgrabung. Bestattungen ohne Beigaben. Byz. Werkstätten in den unteren Schichten. Zahlr. Keramikfunde und Münzen, Bleisiegel. Bedeutender Fund: Bleisiegel mit namentragender Inschrift und Darstellung der Gottesmutter Hagiosoritissa (11.—12. Jh.). *Thisbes Str. 6 (Stadtviertel 297, Grundstück Thanasaina):* Reste einer Festungsmauer wohl aus der Zeit der fränk. Besetzung. *Epameinonda Str.:* Teil der byz. Stadt. *Pindaru Str.:* Gräber, Beinhaus. Bronzemünze des Nikephoros III. Botaneiates. *Draku Str.:* Mauerreste, zwei Gräber, Architekturplastiken aus mittelbyz. Zeit. *Plataion Str.:* Gräber, Beinhäuser, Bronzering wohl aus byz. Zeit. *Akraiphnio, Kirche Hg. Georgios:* Drei Bestattungen. Fibel und Ring aus Bronze, Bronzemünze des Romanos IV. Diogenes, steinernes tierförmiges Säulchen, eisernes „Dikeli" (d.h. Werkzeug des Winzers). — Albani. [3405

Kotsakes K./Andreu S., *Επιφανειακή έρευνα Λαγκαδά: περίοδος 1992.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 349—356. Mit 1 Pl. — Fortsetzung des Surveys. U.a. Spuren byz. Besiedlung. — Albani. [3406

Kurkutidu-Nikolaidu E., *Φίλιπποι από την παλαιοχριστιανική στη βυζαντινή πόλη.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 171—182. Mit 7 Abb. und engl. Zsfg. auf S. 378. — Durch Grabung festgestellte aufeinanderfolgende Bauphasen der Stadt Philippoi in der frühchristl., frühbyzant. und mittelbyzant. Zeit. Wichtiger Fund: anikonische Malereien aus der Zeit des Kaisers Theophilos. — Kalopissi-Verti. [3407

Kurkutidu-Nikolaidu E., *Η θέση του διακονικού στη βασιλική του Μουσείου των Φιλίππων.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 399—407. Mit 2 Zeichn., 2 Abb. und engl. Zsfg. — Die Grabungsforschung an der Basilika östlich vom Museum von Philippias hat gezeigt, daß das Diakonikon, das sich in der vorjustinianischen Phase der Basilika in einem nördlichen Annex des Narthex befand, nach der Mitte des 6. Jh. gemäß der Entwicklung der Liturgie neben das Bema versetzt wurde. — Kalopissi-Verti. [3408

Kurkutidu-Nikolaidu E., *Νόμος Καβάλας. 12η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) B' 2, Χρονικά, 448—450. Mit Taf. 267—268, Pl. 3. — *Philippi, Basilika des Museums:* Erforschung des nö. Anbaues, dessen beide Räume einem frühchristl. Baptisterium angehörten (das Katechumeneion nördlich, das Photisterion südlich). Über dem Katechumeneion wurde in mittelbyz. Zeit (nach dem 10. Jh.) eine mit rechteckiger Apsis versehene Kirche errichtet. Nach ihrer Zerstörung durch Erdbeben wurde der andere Raum des Baptisteriums in eine Kirche umgewandelt (12. Jh.). — Albani. [3409

Kusulaku N., *Από τις ανασκαφές της Θεσσαλονίκης κατά το 1992.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 305—310. Mit 4 Abb., 1 Pl. und engl. Zsfg. — Auf einem Grundstück an der Krystalle Str. u.a. Reste eines frühchristl. Gebäudes. — Albani. [3410

Loberdu-Tsigarida Ai./Makropulu D./Nalpantes D./Kanonides I./Tsiorakes A./Eleutheriadu K., *Νόμος Θεσσαλονίκης. 9η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) B' 2, Χρονικά, 377—394. Mit Taf. 224β-230, 231β, Pl. 2—11. — *Thessalonike. Krypta der Kirche Hg. Demetrios:* Bei Grabung in den zwei nördlichen Räumen der Krypta frühchristl. Plattenfußboden, Mauerreste aus hellen. und röm. Zeit. *Arsinoes Str. 3 in Ano Polis:* Kleine Zisterne. *Grundstück der Chortiates-Stoa (Menelau Str. — Egnatias Str. — Metropolitu Gennadiu Str.):* Frühchristl. Gebäudekomplex (vor dem Ende des 5. Jh.) mit späteren Bauphasen. Fußbodenmosaiken, Mosaikinschrift in tabula ansata, mittelbyz. Bestattungen. Auf nahegelegenem Grundstück, bei der Kreuzung der

Egnatia Str. und der Gennadiu Str., Baureste eines Martyriums-Kirchleins, wohl des Katholikons des Prodromos-Klosters, mit zwei seitlichen Annexen (Grabkapellen). Wandmalereien aus dem 5. Jahrzehnt des 9. Jh. *Monasteriu Str. 93:* Byz. Keramikwerkstatt. *Heptapyrgiu Str. 10A:* Frühchristl. Zisterne. *Basilisses Olgas Str. 3:* Drei gewölbte, frühchristl. Gräber mit Fresken. *Olympiados Str.:* Große Zisterne mit acht gewölbten Jochen. *Hagiu Nikolau Str. 3:* Gebäudekomplex mit röm. und frühchristl. Wohnbebauungsphasen. *Heptapyrgiu Str.:* Teil des zentralen Kanalsystems von Ano Polis. *Kastoros Str. 7 (Ano Polis):* Frühchristl. Zisterne. *Arachthu Str. 5 im Stadtteil Heptapyrgion:* Frühchristl. Gebäude, wohl Werkstatt. *Prophetes Elias Str. 5:* Bei Notgrabung Teil eines profanen frühchristl. Baus mit Paviment aus opus sectile und Marmorinkrustation an den Wänden. *Byzantos Str. 12 (Ano Polis):* Bei Notgrabung wurden eine kreuzförmige, eingeschriebene, gewölbte Krypta und der westliche Teil der darüber errichteten Kirche aus mittelbyz. Zeit freigelegt. Grablegungen in der Krypta, im Narthex und außerhalb der Kirche. *Philikes Hetaireias Str. 10 und Megalu Alexandru (Tsimiske):* Bei Notgrabung Teil der östlichen byz. Vormauer von Thessalonike. *Volkskrankenhaus „Hagios Demetrios“:* An der Nordseite des über der frühchristl. Nekropole errichteten Krankenhauses zahlr. Gräber aus röm. und frühchristl. Zeit. — Albani. [3411

Loberdu-Tsigarida K., *Ανασκαφικές έρευνες μέσα στο κάστρο του Πλαταμώνα.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 249—258. Mit 7 Abb., 1 Pl. und engl. Zsfg. — 4. Grabungskampagne in der Festung von Platamon. U.a. Freilegung eines oktogonalen Turmes in der Akropolis, Erforschung der spätbyz. Bauphasen einer einschiffigen Kirche und des östlich der Kirche gelegenen Friedhofs. — Albani. [3412

Makropulu D., *Δυτικό νεκροταφείο Θεσσαλονίκης 1991: αρχαιολογικές έρευνες στην οδό Λαγκαδά.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 257—270. Mit 3 Zeichn., 31 Abb. und engl. Zsfg. — Zwei Notgrabungen an der Langada-Straße haben 134, zu dem Westfriedhof von Thessalonike gehörende Gräber (mit Ziegeln bedeckt oder gewölbt, Kisten- und Felsengräber) sowie zwei Begräbniskomplexe ans Tageslicht gebracht, die in die Zeit vom 3. bis zum 6. Jh. datiert werden können. Am interessantesten unter den Funden: Keramik- und Glasgefäße, Schmuck, Münzen sowie Wandmalereien des 5./6. Jh. — Kalopissi-Verti. [3413

Mantellu P., *Μυστρᾶς - Παρηγορήτισσα τῆς Ἄρτας. Ἡ συμβολὴ τῶν πράσινων ἐντυπωτικῶν ἀποχρώσεων τῶν τοιχογραφιῶν τοῦ Μυστρᾶ στὴ χρονολόγηση τοῦ ψηφιδωτοῦ διακόσμου ναοῦ τῆς Παρηγορήτισσας τῆς Ἄρτας.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 471—512. — Kolias. [3414

Mantzana K., *Νόμος Φθιώτιδας. 7η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β' 2, Χρονικά, 297. Mit Taf. 156β, 157α, 158, Pl. 2. — *Atalante, Ortschaft Palaiomagaza:* Gebäudereste aus hellenist. bis frühchristl. Zeit an der Küste und im Meer. Erforschung eines frühchristl. Kirchenkomplexes und eines Bades, die mit Fußbodenmosaiken ausgestattet waren. — Albani. [3415

Marke E., *Ανασκαφή βυζαντινού πανδοχείου στη Πύνδα.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 179—190. Mit 3 Zeichn., 11 Abb. und engl. Zsfg. — Interessante Grabung eines mittelbyzant. Gasthofes außerhalb der Festung von Pydna, in der Nähe des Hafens und an der Straße, die nach Alykes von Kitros führt. Der Baukomplex, an dem zwei Bauphasen — des frühen 12. und der Mitte des 12. Jh. — zu erkennen sind, wurde i.J. 1204 während der lateinischen Eroberung von Kitros durch ein Feuer zerstört. — Kalopissi-Verti. [3416

Marke E., *Ανασκαφή Στοάς Χορτιάτη.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 327—337. Mit 6 Abb., 2 Pl. und engl. Zsfg. — Umfassender Grabungsbericht. U.a. interessante Bemerkungen zu den aufeinanderfolgenden, von der spätröm.-frühchristl. Zeit bis in die Zeit der türk. Herrschaft nachweisbaren Bauphasen eines Gebäudekomplexes. — Albani. [3417

Marke E., *Νόμος Πιερίας. 9η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β' 2, Χρονικά, 394. Mit Taf. 231α, 232α. — *Bischofskirche von Pydna — Kitros:* Erforschung der n. Annexe der Bischofskirche sowie eines westlich der Zisterne befindlichen Tores. *Festung von Pydna:* Erforschung des nö. Teils der Festung, deren zwei Hauptbauphasen chronologisch in die frühchristl. und die mittelbyz. Zeit einzuordnen sind. — Albani. [3418

Mentzos A., *Η κοιμητηριακή βασιλική του Δίου. Τα προσκτίσματα.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 235—243. Mit 3 Abb., 1 Pl. und engl. Zsfg. — Eingehender Beitrag zu Bauphasen (5.—6. Jh.) und Funktion der n. und s. Nebenräume der Coemeterialbasilika in Dion. — Albani. [3419

Mpakirtzes Ch., *Ἀνασκαφὴ χριστιανικῆς Ἀμφιπόλεως.* Πρακτικὰ Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 147 (1992 [1995])167—175. Mit 1 Abb. und Taf. 70—72. — Zur Grabung einer großen Zisterne aus justinianischer Zeit mitten im christlichen Amphipolis. Gebrauchsänderung in der 2. Phase (wahrsch. 2. Hälfte des 6. Jh.) wird durch einen kreisförmigen Ziegelbrennofen, zwei kleinere Wasserbehälter und eilfertige Vorratsräume bezeugt, die im Inneren der Zisterne angefertigt wurden. Leichte Konstruktionen mit Gebrauch von Spolien in der 3. Phase. Keramikfunde. — Kalopissi-Verti. [3420

Mpakuru Ai., *Νομός Λακωνίας. 5η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β ′ 1, Χρονικά, 116—117. — *Mistra. Kirche Hodegetria:* Ausgrabung bei der Süd- und Ostwand der Kirche Hodegetria. Zahlr. Bestattungen, Fibeln. *Palastkomplex:* Ausgrabung bei der Stützmauer der Terrasse bei dem Palastkomplex. Architekturplastiken, Glasfragmente, Keramikscherben (13.—19. Jh.), Metallobjekte, Münzen wohl aus der Zeit der fränk. Besetzung. — Albani. [3421

Mpantekas I., *Καταγραφὴ φρουρίων καὶ κάστρων τῆς Ἑλλάδος.* Πρακτικὰ Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 147 (1992 [1995]) 249—251. — Zu einem Registrierungsprojekt mit Hilfe von Computern der Festungen und Burgen Griechenlands, das vom Laboratorium für Photogrammetrie der Technischen Universität zu Athen in Zusammenarbeit mit der Archäologischen Gesellschaft verwirklicht wird. — Kalopissi-Verti. [3422

Mutsopulos N.K., *Η βασιλική των Αγίων Αποστόλων στη λίμνη της Μικρής Πρέσπας.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 49—70. Mit 2 Zeichn., 4 Abb. und engl. Zsfg. — Zur Grabung einer ins 10. Jh. zu datierenden kleinen dreischiffigen tonnengewölbten Basilika mit drei halbzylindrischen Apsiden, die wahrsch. auf den Ruinen eines antiken Tempels errichtet wurde. — Kalopissi-Verti. [3423

Mutsopulos N.K., *Ο μονόχωρος δρομικός ναός στο κάστρο της Σέτινας.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 217—229. Mit 13 Abb. und engl. Zsfg. auf S. 383. — Zur Grabung einer einschiffigen holzgedeckten Kirche zu Füßen der Burg von Setina, die auf den Ruinen einer dreischiffigen frühchristlichen Basilika mit Mosaikfußboden errichtet wurde. Keramikfunde des ausgehenden 9./beginnenden 10. Jh. Die Burg von Setina wurde laut Quellen von Basileios II. in der letzten Phase seines Kampfes gegen Samuel zerstört. — Kalopissi-Verti. [3424

Mutsopulos N.K., *Ανασκαφές βυζαντινών κάστρων στη Δ. Μακεδονία.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 1—26. Mit 26 Abb., 15 Pl. und engl. Zsfg. — Archäologische Forschungen in drei Festungen Westmakedoniens, die in Zusammenhang mit den Feldzügen Basileios II. stehen, d.h. in der Festung Loggas bei Kastoria, in der Festung Setina in der Umgebung von Florina und in der Festung „Konstantion" auf der Insel Hagios Achilleios im Kleinen Prespa-See. — Albani. [3425

Mutzale A., *Η εβραϊκή κοινότητα Πατρών κατά τους βυζαντινούς και μεταβυζαντινούς χρόνους* ... (Nr. 3158). — Albani.

Mutzale A., *Νομός Αχαΐας. 6η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β′ 1, Χρονικά, 189. — *Patra, Kanakare Str. 46—52 (Grundstück N. Paraskeuopulu):* Frühchristl. Mosaikfußboden wohl einer Basilika (Anfang des 6. Jh.), von der nur die Fundamente erhalten sind. *Hermu Str. 64 (Grundstück P. Kanellopulu):* Fortsetzung der Freilegung des von der „Gottanbeterin Dienerin Agrippiane" gestifteten Fußbodenmosaiks (Anfang des 6. Jh.) in frühchristl. Coemeterialbasilika. — Albani. [3426

Nalpantes D., *Νεότερα ευρήματα από σωστικές ανασκαφές στη Θεσσαλονίκη.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 311—326. Mit 27 Abb., 2 Pl. und engl. Zsfg. — Bei Notgrabung auf einem Grundstück an der Apolloniados Str. Teil des W. frühchristl. Friedhofs (4.—6. Jh.). Erforschung von 14 Gräber — zwei davon mit Fresken ausgestattet — und des darüber er-

richteten Gebäudes. Bei Notgrabung auf einem Grundstück an der Kalapothake Str. Freilegung eines Teils der zum Meer hin gelegenen Stadtmauer von Thessalonike. — Albani. [3427

Nalpantes D., *Θεσσαλονίκης υδρευτικά.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 271—287. Mit 5 Zeichn., 10 Abb. und engl. Zsfg. — Notgrabungen an der oberen Stadt von Thessalonike haben Zisternen, Wasserröhren und Brunnen ans Tageslicht gebracht, die zum Wasserversorgungssystem der Stadt in der frühchristl. und byzant. Periode gehören. — Kalopissi-Verti. [3428

Ntina A., *Νομός Μαγνησίας. 7η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β' 1, Χρονικά, 291—292. Mit Taf. 152β-153. — *Platanidia bei Volos:* Freilegung der Apsis und des Fußbodenmosaiks in der Basilika I. von Platanidia. *Skiathos, Ortschaft Trullos (Grundstück N. Zachu):* Mauerreste der Einfriedigung der frühchristl. Basilika Hg. Sophia. *Phthiot. Theben (Nea Anchialos). Hellenikes Aeroporias Str. (Grundstück D. Tokale):* Reste eines Gebäudes, das zum 1976 ausgegrabenen frühchristl. Haus im Grundstück P. Mantze gehört. Funde an Bronzemünzen, Lampen, Ton- und Glasscherben. *N. der alten Weinfabrik gelegenen Str.:* Teil der Stadtmauer vom Phthiot. Theben. Mauerreste, Brunnen und Zisterne, die dem Wasserversorgungssystem der frühchristl. Stadt angehörten. *Eulogemenu und Stauridu Str. (Grundstück E. Anastasopulu):* Baureste eines frühchristl. profanen Gebäudes. Grabungsfunde an Münzen, Keramikscherben, Fragmenten eines Mosaikfußbodens mit geometrischen Motiven. *S. Maltezu Str. (Acker der Erben von K. Kines):* Großer frühchristl. Bau. Bauplastikfragmente, Keramikfunde. *Achilleos und Topale Str. (Grundstück K. Demopulu):* Zwei frühchristl. Gräber. *Papadopulu Str. (Grundstück A. Rizu):* Drei Gräber aus christl. Zeit. — Albani. [3429

Ousterhout R./Gurides A., *Ένα βυζαντινό κτίριο δίπλα στον Άγιο Αθανάσιο Διδυμοτείχου.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 515—525. Mit 1 Zeichn., 7 Abb. und engl. Zsfg. — Zur Grabung eines spätbyzant. länglichen Baues in Didymoteicho, das mehrere Bauphasen aufweist und von den Ausgräbern als eine imperiale Gründung betrachtet wird. Malereifragmente aus spät- und postbyzant. Zeit. Von besonderem Interesse: eine gemalte Inschrift des ausgehenden 13. Jh. und zwei geflügelte Gestalten, die als Kaiserfiguren interpretiert werden. Der Bau, der ursprünglich aller Wahrscheinlichkeit nach als Refektorium errichtet wurde, wurde von seiner 2. Bauphase an als Begräbnisstätte gebraucht. — Kalopissi-Verti. [3430

Pallas D. (†), *Αρχαιολογικές επισημάνσεις στη Σαλαμίνα.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1994]) Α', Μελέτες, 169—230. Mit Taf. 45—78, Zeichn. 1—5 und engl. Zsfg. — Zu Bauresten und Denkmälern von prähistor. bis byz. Zeit auf der Insel Salamis und nahegelegenen kleinen Inseln. — Albani. [3431

Papadopulu B., *Νομός Άρτας. 8η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β' 1, Χρονικά, 331—334. Mit Taf. 191β-192, Pl. 4. — *Arta. Grundstück Kostadema:* Teil einer byz. Straße. Reste von byz. Gebäuden. *Grundstück Tachu — Myller:* Baureste von zwei spätbyz. Häusern. Zahlr. Funde, darunter Dachziegel, Bronzemünzen, -ringe, -fibeln, Weihrauchfaß (Katzi). — Albani. [3432

Papazotos Th., *Ανασκαφή Διοκλητιανουπόλεως. Οι πρώτες εκτιμήσεις.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1995]) Α', Μελέτες, 195—218. Mit Zeichn. 1—11 und engl. Zsfg. — Wichtiger Beitrag zur Forschung über die frühchristl. Stadt Diokletianupolis, deren Reste bei Ausgrabungen im Dorf Armenochori bei Argos Orestiko ans Licht gebracht wurden. — Albani. [3433

Papazotos Th., *Βυζαντινὲς εἰκόνες τῆς Βέροιας ...* (Nr. 3853). — Kalopissi-Verti.

Papazotos Th., *Μερικὲς πληροφορίες γιὰ τὴν Θεσσαλονίκη ἀπὸ τὸν J. van Ghistele (1483;).* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993—94) 51—56. — Über drei Gebäude in Thessalonike in der Zeit der türkischen Eroberung (eine Kirche mit Kuppel und Mosaiken, die Basilika von Hl. Demetrios und den heutigen Weißen Turm). — Kolias. [3434

Papazotos Th., *Νομός Καστοριάς. 11η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β' 2, Χρονικά, 416—417. — *Argos Orestiko, Diokletianupolis:* Erforschung der Stadtmauer und der drei frühchristl. Basiliken. — Albani. [3435

Papazotos Th., *Περιγραφή του Αγίου Δημητρίου από τον Ρώσο μοναχό Ησαΐα (1489).* Ἱστορικογεωγραφικά 4 (1991—92) [= Graecoindica-Graecoserica 3 (1994), Festschrift D. Belissaropulos] 191—192. — Aus der Beschreibung des russischen Mönches erfährt man, daß sich am Ende des 15. Jh. unterhalb der Kirche des hl. Demetrios zwei weitere kleine Kirchen befanden. — Kolias. [3436

Papazotu G./Petkos A., *Νομός Ημαθίας. 11η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β′ 2, Χρονικά, 414—416. Mit Taf. 246—247α. — *Beroia, Kirche Hl. Anna (Grundstück S. Mpizeta):* Bei Notgrabung östlich der Kirche Hl. Anna (Ende des 15. Jh.) Baureste aus drei Perioden. *Ionos Str.:* Bedeutender Fund: Grab mit figürlichen Fresken wohl aus dem 4. Jh. *Panorama, Grundstück P. Marantide:* Frühchristl. Bau mit Fußbodenmosaiken. — Albani. [3437

Pariente A., *Chroniques des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1992.* Bull. Corr. Hell. 117 (1993) 757—913. Mit 178 Abb. — Der Grabungsbericht wertet eine große Anzahl griechischer archäologischer Zeitschriften aus, die in der byz. Bibliographie suo loco angezeigt werden. — Kalopissi-Verti. [3438

Pazaras Th., *Το μαρμάρινο τέμπλο του καθολικού της Μονής Βατοπεδίου.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 245—247. Mit 11 Abb. und engl. Zsfg. auf S. 388. — Zur Rekonstruktion des ursprünglichen Marmortemplons des Katholikons des Batopedi-Klosters, das auf die Zeit der Errichtung des Katholikons, zwischen 972 und 985, zurückgeführt wird. — Kalopissi-Verti. [3439

Pazaras Th./Tsanana Aik., *Ανασκαφικές έρευνες στη Βέρια Ν. Συλλάτων (1991).* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 5 (1991 [1994]) 289—301. Mit 4 Zeichn., 10 Abb. und engl. Zsfg. — Zu Grabungen in Beria (byzant. Brya). Grundstück M. Stukos: Weinpressenkomplex, der vom späten 7. bis zum 10./11. Jh. in Gebrauch war, Keramikofen des 11. Jh., Lagerplätze und Werkstatträume des 12. Jh. Grundstück M. Kardamakes: mit Ziegeln bedeckte Gräber aus spätröm. Zeit. Grundstück M. Pasale: großer Baukomplex, der von der Spätantike bis zum beginnenden 10. Jh. in Gebrauch war. — Kalopissi-Verti. [3440

Pazaras Th./Tsanana Aik., *Ανασκαφικές έρευνες στη Βέρια Ν. Συλλάτων (1992).* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 511—528. Mit 4 Zeichn., 15 Abb. und engl. Zsfg. — Fortsetzung der Notgrabung in Beria, zu Füßen der byzant. Festung Brya. *Grundstück M. Pasale*: Baukomplex mit drei Phasen. 1. Phase: ein mit Mosaikfußboden versehenes Bad, das im 2. Jh. n.Chr. errichtet wurde und bis zum 4./5. Jh. in Gebrauch war; 2. Phase: ein großes anscheinend öffentliches Gebäude (Läden?) des 5./6. Jh.; 3. Phase: wahrsch. Wohnräume, die durch Unterteilung der Zimmer des vorangegangenen Baus enstanden. Ein Münzschatz datiert das Ende dieser Phase in das frühe 10. Jh. *Grundstück G. Lazarides*: mittelbyzant. Bauten, die wahrsch. als Lagerräume, Werkstätten bzw. Ställe fungierten. Nach der Zerstörung dieser Gebäude wurde der Ort als Begräbnisstätte gebraucht. Wichtiger Fund: Bleisiegel des Eustathios Pediasimos, 12. Jh. — Kalopissi-Verti. [3441

Petkos A., *Νομός Φλωρίνης. 11η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β′ 2, Χρονικά, 417—418. Mit Taf. 247β. — *Melite:* Bei Notgrabung einschiffige, dem hl. Georg gewidmete Grabkirche, die in die Zeit vor dem 11. Jh. datiert werden kann. — Albani. [3442

Sdrolia S./Chulia S., *Νομός Λαρίσης. 7η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β′ 1, Χρονικά, 294—296. Mit Taf. 154—155, Pl. 1. — *Larissa. Kypru und Andrusu Str. (Grundstück I. Motsiu, S. Gkunte, E. Saite):* Teil des Plattenbodens des Atriums der 1978 ergrabenen frühchristl. Basilika. Bauplastikfragmente aus der Basilika. *Apollonos Str.*: Frühbyz. Gräber. Freskenfragmente, Keramikscherben. *Neromyloi Agias. Acker G. Mustaka:* spätbyz. Grab und Keramikscherben. — Albani. [3443

Sodini J.-P., *La ville de Thasos à l'époque protobyzantine: les lacunes de la topographie.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 278—294. Mit 12 Abb. — Zusammenfassender Überblick der durch Grabungen ans Tageslicht gekommenen religiösen und profanen Bauten der frühchristlichen Stadt Thasos. Nach den Überfällen der Gothen in der 2. Hälfte des 3. Jh. wird das Leben in der Stadt Thasos allmählich wiederhergestellt. Ein plötzlicher Niedergang gegen Ende des 6. Jh. scheint mit den slavischen Angriffen verbunden zu sein. Der jähe Stillstand des Geldverkehrs um 619 wird möglicherweise auf ein Erdbeben zurückgeführt. — Kalopissi-Verti. [3444

Spieser J.M., *Remarques complémentaires sur la mosaïque de Osios David ...* (Nr. 3676). — Kalopissi-Verti.

Steppan T., *Die Athos-Lavra und der trikonchale Kuppelnaos in der byzantinischen Architektur.* [Münchener Arbeiten zur Kunstgeschichte und Archäologie, 3.] München, Editio Maris 1995. 267 S. Mit 169 Abb. [ISBN 3-925801-14-6]. — Der Verf. unternimmt, ausgehend von einer Begriffsbestimmung, den Versuch, einen Überblick über den trikonchalen Kuppelbau von der Antike bis zu den Athos-Bauten zu bieten. Im Anschluß an die Athos-Lavra werden zudem mittel-postbyzantinische Bauten, die er diesem Typus zuordnen will, vorgestellt. Die typologische Zuordnung ist vielfach nicht überzeugend. — Wird besprochen. — Schellewald. [3445

Tsigaridas E., *Βυζαντινὲς καὶ μεταβυζαντινὲς εἰκόνες τοῦ Μουσείου τῆς Καστοριᾶς.* Πρακτικὰ Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας 147 (1992 [1995]) 252—259. Mit Taf. 107—117. — Zum Restaurierungsprogramm von byzant. und postbyzant. Ikonen im Museum von Kastoria, das von der 11. Ephoreia Byzantinischer Antiquitäten in Zusammenarbeit mit der Archäologischen Gesellschaft durchgeführt wird. — Kalopissi-Verti. [3446

Tsures K., *Νομός Έβρου. 12η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β′ 2, Χρονικά, 444—445. Mit Taf. 263. — *Didymoteicho, Kastro, byz. Siedlung:* Fortsetzung der Ausgrabung in der byz. Siedlung. Erforschung des Höhlenkellers eines byz. Wohnhauses, der als Lager verwendet und im 14. Jh. verlassen wurde. Zisterne, Keramikfunde. — Albani. [3447

Turatsoglou I., *Macedonia. History, Monuments, Museums.* Athens, Εκδοτική Αθηνών 1995. 459 S. Mit 586 Abb. und zahlr. Karten. [ISBN 960-213-330-9]. — Engl. Übersetzung des Nr. 3450 angezeigten Werkes. — Albani. [3448

Turatsoglou I., *Makedonien. Geschichte, Monumente, Museen.* Athen, Εκδοτική Αθηνών 1995. 459 S. Mit 586 Abb. und zahlr. Karten. [ISBN 960-213-329-5]. — Dt. Übersetzung des Nr. 3450 angezeigten Werkes. — Albani. [3449

Turatsoglu I., *Μακεδονία. Ιστορία, Μνημεία, Μουσεία.* Athen, Εκδοτική Αθηνών 1995. 459 S. Mit 586 Abb. und zahlr. Karten. [ISBN 960-213-327-9]. — Umfassender, vorzüglich dokumentierter archäologischer Führer. — Albani. [3450

Waywell G.B./Wilkes J.J., *Excavations at the Ancient Theatre of Sparta 1992—4: Preliminary Report.* Annual of the British School at Athens 90 (1995) 435—360. — P. 445—447: theatre went out of use ca. 400 but reoccupied in 3 phases 9th—13th c., Byz. remains include an inscribed bronze weight (11th—12th c. context). — Mundell Mango. [3451

Zekos N., *Νομός Ροδόπης. 12η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β′ 2, Χρονικά, 442—444. Mit Taf. 261β, 262, Pl. 1. — *Papikion Oros, Kerasia:* Erforschung einer Klosterkirche, die dem Typus des gedrungenen griechischen Kreuzes angehört. Ihrem Bautypus, Bauplastik und Wandmalerei (zwei Malschichten) nach werden der Naos in das ausgehende 11. Jh./beginnende 12. Jh. und der Narthex in das Ende des 12. Jh. datiert. — Albani. [3452

Ägäis

Acheimastou-Potamianou M., *Cicladi.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 735—739. — Schellewald. [3453

Bolanakes I./Mpruskare E., *Κος. 4η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β′ 2, Χρονικά, 662—663. — *Kephalos (Petsokolla), Grundstück I. Manolakiu:* Bei Suchschnitt Mauerreste eines frühchristl. Gebäudes. *Sochoros, Grundstück Ph. Antonara:* Bei Notgrabung Reste eines Baus und Keramikscherben aus frühchristl. Siedlung. *Grundstück B. Papabasileiu:* Bei Notgrabung Baureste aus frühchristl. Zeit und Gebrauchskeramik. *Ortschaft Onia. Grundstück Ch. Polite (K.M. 597):* Reste eines frühchristl. Baues mit zwei Bauphasen. *Grundstück A. Sebastianu (K.M. 596):* Bei Notgrabung Paviment aus Tonplatten. — Albani. [3454

Dore E./Belissariu P./Michaelides M., *Νεώτερα γιὰ τὸ Κάστρο Χώρας Ἄνδρου.* Ἀνδριακὰ Χρονικά 21 (1993) 45—62. Mit 13 Abb. — Schreiner. [3455

Kalopise-Berte S./Panagiotide M., *Ααναχαφή στην Καρδάμαινα (Αρχαία Αλασάρνα) της Κω. Β' Παλαιοχριστιανικός οικισμός.* Κωακά 5 (1995) 164—184. Mit 2 Plänen und 12 Abb. — Vorläufige Ergebnisse der Grabungen an einer frühchristlichen Siedlung im Grundstück Patera-Tsangarule in Kardamaina, Kos. Zwei Bauphasen werden unterschieden: die erste endet mit dem von Agathias erwähnten Erdbeben vom J. 554, die zweite dauert bis zum endgültigen Verlassen der Siedlung infolge des arabischen Einfalls unter Abu 'l Awar i.J. 654/655. Die Funde bestehen hauptsächlich in Gebrauchskeramik und bezeugen die intermediterranen Handelsbeziehungen von Kos zu dieser Zeit. — Kalopissi-Verti. [3456

Kalopise-Berte S./Panagiotide M., *Ανασκαφή παλαιοχριστιανικού οικισμού στην Καρδάμαινα της Κω.* Πρώτο Επιστημονικό Συμπόσιο. Ανασκαφή και Μελέτη (Nr. 4291) 18—19. — Kalopissi-Verti. [3457

Mpentermacher-Geruse E., *Θήρα. 2η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β' 2, Χρονικά, 522—524. Mit Pl. 1. — *Grundstück A. Argyru in Kamari:* Fortsetzung der Ausgrabung. Gruppe von frühchristl. Häusern. Gebrauchskeramik (7.—8. Jh.). — Albani. [3458

Muriki D., *Chio.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 688—692. — Schellewald. [3459

Orphanu L./Katsiote A./Archontopulos Th./Nika A./Kasdagle A.-M./Papabasileiu H./Bolanakes I., *Ρόδος. 4η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1993]) Β' 2, Χρονικά, 647—662. Mit Taf. 383—389, Pl. 1—9. — *Mittelalterliche Stadt. Großmeisterpalast:* Ausgrabungen im nordwestlichen Teil des Palastes haben Teile der byz. Stadtmauer (Ende des 7. — Ende des 13. Jh.) ans Licht gebracht. Keramikscherben, Bauplastiken. *Theophylisku Str. (Grundstück Sampicha — Kaimaktse):* Freilegung eines Turmes der byz. Stadtmauer. Kämpferkapitell aus Marmor mit reicher Dekoration. *Grundstück Marinu:* Erforschung eines Tores der byz. Stadtmauer. Eingravierte Inschrift auf Steinfragment, Keramikscherben (12.—16. Jh.), Münzen. *Xenon der Hl. Aikaterine:* Suchschnitte im Xenon der Hl. Aikaterine, für dessen Fundamente Baumaterial aus der ant. Stadtmauer verwendet wurde. Im Gebiet S. des Xenons Keramik aus dem Ende des 12. — Anfang des 13. Jh. *Menekleus Str. 147 (Grundstück Chrysochu):* Mittelbyz. Bad. Münzen, Glas- und Keramikscherben. *Land. Trianta, Grundstück Ioannide:* Kleine einschiffige, mit Synthronon versehene Kirche aus frühchristl. Zeit. Architekturplastiken, Freskenfragmente, Keramik- und Glasscherben. Bestattungen im südlich der Kirche gelegenen Raum. *Archangelos, Ortschaft Bletrudia:* Greifbare Baureste und zahlr. Keramikscherben aus ant. und mittelalt. Siedlung. Bei Notgrabung drei frühchristl. Gräber. — Albani. [3460

Pariente A., *Chroniques des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1992 ...* (Nr. 3438). — Kalopissi-Verti.

Kreta

Borbudakis M., *Creta.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 461—466. — Schellewald. [3461

Karpodine-Demetriadu E., *Κάστρα και φορτέτσες της Κρήτης. Εικόνες και μνήμες.* Athen, Εκδόσεις Αδάμ 1995. 223 S. Mit 325 Abb. — Reich illustrierte Darstellung mittelalterl. Festungen Kretas. Für ein breites Publikum. — Albani. [3462

Mpantekas I., *Καταγραφή φρουρίων καὶ κάστρων τῆς Ἑλλάδος ...* (Nr. 3422). — Kalopissi-Verti.

Pariente A., *Chroniques des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1992 ...* (Nr. 3438). — Kalopissi-Verti.

Soles J.S./Davaris C., *Excavations at Mochlos, 1990—91.* Hesperia 63 (1994) 431—434. — Ashlar wall (7th century?) and rubble remains of six Byzantine buildings, often constructed directly on Late Minoan foundations. Finds include a beam press, loom weights and slag suggesting metalworking activity. — Cutler. [3463

Zypern

Christou D., *Chronique des fouilles et découvertes archéologiques à Chypre en 1992.* Bull. Corr. Hell. 117 (1993) 719—755. Mit 51 Abb. — Den Berichtszeitraum betreffende Funde und Forschungen: S. 742 Athienu — Mallura: Grabung an der Siedlung hat u.a. Konstruktionen aus der Spätantike ans Tageslicht gebracht. Die Siedlung wurde anscheinend während der arabischen Einfälle verlassen. Einige mittelalterl. Stätten wurden bei Survey lokalisiert; S. 743 Kuklia — Palaiopaphos: Zu den Hauptobjektiven der Mission zählte u.a. die Studie der Keramikfunde früherer Grabungen an der mittelalterl. Zuckermühle in Stauros sowie eines großen Lampenfundes (250 Stück des 4.—6. Jh.). Dazu Grabung einer mittelalterl. Wasserleitung und eines Getreidesilos mit Keramikscherben des 12.—16. Jh; S. 747 Kato Paphos — Tumballos: U.a. zu Konstruktionen aus spätröm. und mittelalterl. Zeit; S. 750 Amathus: U.a. Grabung einer Zisterne im Atrium der frühchristl. Basilika. Spuren von Bewohnung am Anfang der byzant. Periode in der unteren Stadt; Keramikfunde und Münzen. Grabung an der Kirche des Hl. Tychonas, die nach dem 14. Jh. errichtet und bis zum 18. Jh. in Gebrauch war. Spuren einer Apsis des 5./6. Jh.; mittelalterliche Bestattungen; S. 753 Pegia — Hl. Georgios: Fortsetzung der Grabung an der frühchristl. Stätte; S. 753—754 Episkope — Seragia: Fortsetzung der Grabung an einer mittelalterl. Zuckermühle; S. 754—755: Restaurierungsarbeiten an mittelalterl. Festungen und Kirchen sowie an der Zuckermühle von Kuklia — Stauros. Reinigung und Konservierung von Wandmalereien usw. — Kalopissi-Verti. [3464

Djurić V., *Μεσαιωνικὲς ἁγιογραφίες τῆς Κύπρου καὶ τῆς Γιουγκοσλαβίας* ... (Nr. 3827). — Kalopissi-Verti.

Fejfer J./Hayes P., *Ancient Western Akamas.* La ciutat en el món romà (Nr. 4320) Bd. 2, 145—147. — Tätigkeitsbericht z.T. über Hagios Kononas, Fundplatz, der eine frühbyz. Phase aufweist. — Katsougiannopoulou. [3465

Giudice F., *„Memoria" paleocristiana a Nea Paphos (Cipro).* Cassiodorus 1 (1995) 243—252. Con 4 tavv. — Si tratta di una piccola basilica paleocristiana (fine IV sec. — inizio V), sovrapposta a un santuario ipogeico ellenistico romano, altrimenti noto come tempio di Apollo a Toumballos. È possibile che essa si debba collegare con la presenza di s. Ilarione a Paphos di cui parla la Vita Hilarionis di san Gerolamo (BHL 3879). — Follieri. [3466

Hadermann-Misguich L., *La Dormition et la Crucifixion de Sainte-Paraskevi de Yeroskipos (Chypre) et les rapports de celle-ci avec l'art italien et crétois.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 245—252. — Cutler. [3467

Paribeni A./Gendle N./Weyl Carr A., *Cipro.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 800—815. — Schellewald. [3468

Pralong A., *2. La Basilique [Rapport sur les travaux de l'École française à Amathonte de Chypre en 1992].* Bull. Corr. Hell. 117 (1993) 694—696. Mit Abb. 21—26. — Zur Grabung einer Zisterne im Zentrum des Atriums der Basilika. — Kalopissi-Verti. [3469

Pralong A., *La basilique de l'acropole d'Amathonte (Chypre).* Rivista di archeologia cristiana 70,1—2 (1994) 411—455. Mit 21 Abb. — Bericht über den basilikalen Komplex, der teilweise auf einem Aphrodite-Tempel der Kaiserzeit errichtet wurde. Es wird eine Datierung in das 7. Jh. vorgeschlagen. — Katsougiannopoulou. [3470

Sophocles S., *Η εικόνα της Κυκκώτισσας στον Άγιο Θεόδωρο του Αγρού* ... (Nr. 3855). — Kalopissi-Verti.

Asiatische Türkei

Allgemein

Barsanti C., *Anatolia.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 558—566. — Schellewald. [3471

Asia

Barnes H./Whittow M., *Survey of Medieval Castles of Anatolia (1993).* Yılanlı Kalesi. Preliminary Report and New Perspectives. AnatSt 44 (1994) 187—206. Mit 3 Abb. — Aufgenommen wurde die Yılanlı Kalesi, 15 km nordöstlich von Ödemiş-İzmir. Ausführliche Beschreibung, Unterscheidung von drei Bauphasen; 1. Phase: 7./8. Jh., 2. und 3. Phase: 12.—13. Jh. — Ötüken. [3472

Bingöl O., *Menderes Magnesiası 1993* (Magnesia ad Maendrum 1993). XVI. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1994 [1995]) 43—56. Mit 4 Abb. — Grabungen südlich des Artemision, an den byzantinischen Stadtmauern. — Ötüken. [3473

Dedeoğlu H., *Lydia'da bir kilise kazısı* (Grabungen an einer lydischen Kirche). IV. Müze Kurtarma Kazıları Semineri (Marmaris 1993 [Ankara 1994]) 185—198. Mit 1 Plan, 13 Abb. — Im sog. Şahin kaya mevkii (Plateia Petra) wurde eine einschiffige Kirche mit einer Kapelle im NO (?) ausgegraben. Das Bodenmosaik in der Kirche mit Stifterinschrift wird zw. 4.—6. Jh. datiert. — Ötüken. [3474

Karwiese S., *1993 yılında Avusturya Arkeoloji Enstitüsü tarafından Ephesos'da sürdürülen kazı ve onarım çalışmaları* (Grabungs- und Restaurierungsarbeiten des Österr. Arch. Instituts in Ephesos 1993). XVI. Kazı Sonuçları Toplantısı I (Ankara 1994 [1995]) 419—424. — Eine Sondage vor dem tonnengewölbten Bau führte zu dem Ergebnis, daß dieser nach 654 errichtet worden ist. Benutzung bis ins 11. Jh. — Ötüken. [3475

Lagona S., *Kyme 1993 yılı arkeolojik kazıları* (Kyme, Archäologische Grabungen 1992). XVI. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1994 [1995]) 27—38. Mit 12 Abb. — Grabungen im Hafengebiet an den mittelalterl. Stadtmauern. — Ötüken. [3476

Lightfoot C.S., *1992 yılı Amorium kazısı* (Grabungen in Amorium 1992). XV. Kazı Sonuçları Toplantısı I (Ankara 1993 [1995]) 503—514. Mit 7 Abb. — Arbeiten in der Unterstadt: Freilegung des westlichen Teils, des östlichen Teils des Mittelschiffs und der Apsis. Teile des opus sectile-Bodens kamen zum Vorschein. Keramikfunde in der Kirche werden ins 13. Jh. datiert. 9 Münzen, davon eine aus der Zeit Leons VI., eine weitere aus der Zeit Theophilos' II. — Ötüken. [3477

Lightfoot C.S., *Amorium kazısı 1993* (Grabungen in Amorium 1993). XVI. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1994 [1995]) 131—152. Mit 4 Zeichn., 12 Abb. — Arbeiten in der Unterstadt: Freilegung des Mittelschiffes der Basilika sowie des Narthex und Bemas. Bodenmosaiken in opus sectile-Technik. Kleinfunde: Mosaik tessera, Kupfermünze aus der Zeit Romanos' I. (920—944), Keramik des 5.—7. Jh. sowie zahlreiche opus sectile-Teile aus Marmor. In der Oberstadt Keramikfunde aus dem 12. Jh. mit grüner Glasur und in Sgrafitto-Technik. Auswertung der 82 Münzen (gefunden 1988—1991) aus der Zeit Leons I. und aus dem 4.—11. Jh. — Ötüken. [3478

Meriç R., *1992 yılı Alaşehir Kazı raporu.* XV. Kazı Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1995]) 422—423. — Grabungen an der Johannes-Basilika. — Ötüken. [3479

Radt W., *Pergamon. Bericht über die Kampagne 1993.* Kazı Sonuçları Toplantısı (Ankara 1994 [1995]) 1—26. Mit 2 Taf., 21 Abb. — Bericht über die byzantinische Bebauung mit einem vorläufigen Übersichtsplan auf Taf. 1. — Ötüken. [3480

Radt W., *Pergamon. Vorbericht über die Kampagne 1994.* ArchAnz (1995,3) 575—595. Mit 23 Abb. — U.a. Freilegung einer byz. Zisterne. — Katsougiannopoulou. [3481

Scherrer P., *Der Neubau von Ephesos unter Kaiser Theodosius I.* La ciutat en el món romà (Nr. 4320) Bd. 2, 388—389. — Katsougiannopoulou. [3482

Smith R.R.R./Ratté C., *Archaeological Research at Aphrodisias in Caria, 1994.* Am. Journ. Arch. 100 (January 1996) 5—33. — The Bouleuterion and Sculptor's Workshop (3rd—4th century), the „Southwest Complex“ (including a Byzantine triconch church), the Stadium and statue bases; sarcophagi at Aphrodisias; surveys at Antioch on the Maeander, Maltepe and Çamlıbel. — Cutler. [3483

Trentini J., *Ephesos*. Passau, Kunstverlag Peda 1995. 76 S. Mit zahlr. Farbtaf. [ISBN 3-89643-500-0]. — Kleinformatiger Stadtführer mit guten Photoabb. Der Text entbehrt jeden wissensch. Anspruchs. Mit Berücksichtigung der frühchristlichen Denkmäler. — Katsougiannopoulou. [3484

Whittow M., *Medieval Castles of Anatolia. First Season (1992): Mastaura Kalesi*. XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1994]) 559—570. Mit 1 Plan, 9 Abb. — Datierung der Stadtmauer ins 12.—13. Jh. — Ötüken. [3485

Yılmaz S., *Denizli, Hieropolis antik kent Roma hamamı sondaj kazısı ve temizlik çalışmaları* (Grabungs- und Reinigungsarbeiten im römischen Bad in Hieropolis). IV. Müze Kurtarma Kazıları Semineri (Marmaris 1993 [Ankara 1994]) 199—218. Mit 26 Abb. — In spätbyzantinischer Zeit als Wohnungen benutzte Teile des römischen Bades wurden freigelegt. Eine reiche Fülle von Keramikfunden (dat. 12.—13. Jh.) aus der byzantinischen Periode kam zum Vorschein. — Ötüken. [3486

Bithynia — Pontus

Demir Z., *Kınalı-Sakarya otoyolu, 88 km İzmit kesimi Gültepe park alanı nekropolü 1992 yılı kurtarma kazısı* (Grabungen im Gebiet des Gültepe Parks, in der Nekropole). IV. Müze Kurtarma Kazıları Semineri (Marmaris 1993 [Ankara 1994]) 357—376. Mit 3 Plänen, 26 Abb. — Grabungen in der römisch-byzantinischen Nekropole, Freilegung eines Tetrakonchos-Baues sowie mehrerer unterirdischer Grabräume aus der frühchristlichen Periode. — Ötüken. [3487

Marek C., *Epigraphische Forschungen in Kastamonu*. XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1994]) 105—109. — Byz. Inschrift, gefunden in Karafasil-Bagla im NW von Kastamonu (2 Teile, 23 und 13 Zeilen). Erkennbare Teile der Kaisertitulatur lassen sich mit den Titulaturen des Zenon oder Anastasios vergleichen. Es ist ein Kaiserbrief mit Unmutsäußerungen über einen schlechten, verwerflichen Zustand, wohl der Festung Ziporea mit ihren Einwohnern. — Ötüken. [3488

Yaylalı A./Özkaya V., *Kyzikos 1992 Kazı çalışmaları* (Grabungen in Kyzikos 1992). XV. Kazı Sonuçları Toplantısı I (Ankara 1993 [1995]) 539—562. Mit 17 Abb. — Eine Sondage im S des Theaters brachte ein Bodenmosaik zum Vorschein, das mit geometrischen Motiven und Pflanzen dekoriert ist. Datiert mit Hilfe der Münzfunde ins 5. Jh. — Ötüken. [3489

Galatia

Mertek K., *1991—92 yılı Alibeyhöyük Kasabası Kilise mevkii Mozaik kurtarma kazısı* (Grabungen in der Provinz Alibeyhöyük). IV. Müze Kurtarma Kazıları Semineri (Marmaris 1993 [Ankara 1994]) 39—60. Mit 3 Zeichn., 25 Abb. — Freilegung der SW- und SO-Teile einer Kirche sowie der daran angeschlossenen Räume mit Bodenmosaiken. Die Inschriften nennen Namen verschiedener Geistlicher; der Auftraggeber ist wohl der Mönch Konon, mit Hilfe des Epitropos (?). Datierung des Mosaiks ins 6. Jh. — Ötüken. [3490

Pobleme R./Degeest W./Viaene R., *Ottenburgs Sagalassos Ware Typology and Analytic Results*. XV. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1993 [1995]) 408—418. Mit 4 Abb. — Ötüken. [3491

Cappadocia

Asutay N., *Die Yokuş Başi Kilisesi (Kirche Nr. 3) im Kepez-Tal bei Ortahisar in Kappadokien*. IstMitt 44 (1994) 357—362. Mit Taf. 65. — Ötüken. [3492

Asutay N./Wiemer-Enis H., *Die Erzengelkirche im Zindanönü Deresi bei Çavuşin in Kappadokien*. IstMitt 44 (1994) 363—370. Mit Taf. 66. — Ötüken. [3493

Bixio R., *Surveys in the underground Cities in Cappadocia*. XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1994]) 43—56. Mit 6 Plänen. — Forschungen in Sivasa, Tatların, Örentepe, Topada, Derinkuyu, Tilköy, Zile, Dulkadirli, İnlimurat (Untergrundsiedlungen); Göreme deresi, Kılıçlar Tal (Wasseranlagen); Civelek (Höhlen), Sivasa, Gökçetoprak (Topographie). — Ötüken. [3494

Thierry N., *Cappadocia*. Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 222—229. — Schellewald. [3495

Thierry N., *Une école de peinture gréco-orientale du haut Moyen Âge en Cappadoce.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 299—308. — Cutler. [3496

Cilicia

Ermişler O., *Astra antik kenti (Bolat Ören Yeri), 1992 temizlik ve sondaj çalışmaları* (Reinigungsarbeiten und Sondagen in Astra) IV. Müze Kurtarma Kazıları Semineri (Marmaris 1993 [Ankara 1994]) 385—403. Mit 4 Pl., 17 Abb. — Eine Kuppelkirche aus Haustein (Plan 2) mit einer runden Apsis und Narthex. — Ötüken. [3497

Lala Comneno M.A., *Cilicia.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 748—756. — Schellewald. [3498

Zoroğlu L., *Kelenderis 1992 yılı kazı ve onarım çalışmaları* (Kelenderis, Grabungen und Restaurierungsarbeiten 1992). XV. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1993 [1995]) 189—210. Mit 19 Abb. — Ein Mosaikboden mit der Darstellung eines Hafens, der als die Hafenanlage von Kelenderis identifiziert wird (dat. 5.—6. Jh.) (Abb. 13—14). — Ötüken. [3499

Lycia/Pamphylia

Borchardt J., *Bericht der Grabungskampagne in Limyra 1993.* XVI. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1994 [1995]) 229—242. Mit 16 Abb. — Darin: **Peschlow U.**, Zur Grabung in der Bischofskirche (235—236): An der N-Seite der Kirche ein großes Raumensemble, dessen Zweckbestimmung noch unklar ist; im S ein offener Hof. Kein Narthex, möglich ist die Existenz eines Vorhofs. — Ötüken. [3500

Borchardt J., *Bericht der Grabungskampagne in Limyra.* XV. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1993 [1995]) 257—278. — Darin **Böhmer B./Eisenmenger U./Mader I.**, Bericht über die Keramik von Limyra (267—268): Bericht über die Keramikfunde, u.a. Amphoren, Krugwandungen, African und Cypriot Red Slip-Ware, sowie glasierte byzantinische Keramik. — Ötüken. [3501

Işık F., *Patara 1992.* XV. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1993 [1995]) 279—302. — Darin: **Koch G./Kunze M./Effenberger A.**, Bizans çağı araştırmaları (Forschungen über die byz. Periode)(281—282): Arbeiten in der Stadtkirche (Abb. 1: Grundriß). — Ötüken. [3502

Işık F., *Patara 1993.* XVI. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1994 [1995]) 253—265. — Darin S. 257: **Effenberger A./Kunze M.**, Die Stadt-Basilika (257 Mit Abb. 1); **Koch G.**, Die Stadt-Kirche. (258. Mit Abb. 2): Stadt-Basilika: eine dreischiffige Basilika mit Transept mit Resten eines Episkopeions im S.; Stadt-Kirche: Bauaufnahmen abgeschlossen. — Ötüken. [3503

Le Roy C., *Activités de la Mission Archéologique Française de Xanthos-Letoon en 1991 et 1992.* XV. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1993 [1995]) 303—324. — Konservierung des Opus sectile-Bodens in der Großen Basilika, Arbeit an der Bauplastik (J.-P. Sodini), sowie Keramik (byz. Keramikfunde aus dem 6.—13. Jh.) (P. Katling/J.-P. Sodini). — Ötüken. [3504

Ötüken S.Y., *1992 yılında Antalya'nın Demre ilçesindeki Aziz Nikolaos Kilisesinde yapılan çalışmalar* (Arbeit an der Nikolaoskirche in Demre-Antalya 1992). XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1994]) 475—486. Mit 1 Plan, 4 Abb. — Ausgrabung des Arkadenjoches, das den NO-Anbau von N begrenzt; an dessen O-Ende ein 1,25 m hohes Podium mit Treppen. Entstehungszeit kann mit Hilfe der archäologischen Funde sowie der Keramikfunde Mitte 6. — Anfang 7. Jh. gesetzt werden. Die Bauplastik des ersten Baues zeigt den Einfluß Konstantinopels; parallele Beispiele in Andriake, Melanippe, Xanthos. Glasfunde dat. 11.—12. Jh.; Amphoren dat. 12. Jh.; glasierte Keramik mit slip-, sgrafitto- und champleve-Technik. — Ötüken. [3505

Ötüken S.Y., *1993 yılı Demre Aziz Nikolaos Kilisesi kazısı* (Grabungen an der Nikolaoskirche in Demre 1993). XVI. Kazı Sonuçları Toplantısı II (Ankara 1994 [1995]) 361—376. Mit 1 Plan, 6 Abb. — Darin: **Alpaslan S./Acara M./Olcay Y./Çorağan N.**, Kleinfunde (365—371). — Freilegung der N-Fassade der Arkade, die mit zusammengesetzten röm. Spolien und byz. dekorativen Gliedern geschmückt ist. Im Innern des NO-Annex wurde ein Raum ausgegraben; ein mit einem Holzdach überdeckter Arkadengang wurde in mittelbyz. Zeit von außen ummantelt und mit einer Tonne überwölbt.

Kleinfunde: im Mörtel eingebettete opus sectile Teile stellen die bisherige Datierung der Bodenmosaiken in Frage. Glas und Keramik aus dem 11.—12. Jh.; 5 Bronzemünzen (Anonym G) aus der Zeit Michaels VII.; Neue Freskenfunde: Nikolaoszyklus mit 14 Szenen. — Ötüken. [3506

The survey of early byzantine sites in Ölüdeniz area (Lycia, Turkey). The first preliminary report, ed. by **Tsuj Sh.** [Memoirs of the Faculty of Letters. Osaka University, 35.] Osaka, Osaka University 1995. III, 167 S. mit zahlr. Zeichn., 13 Farbtaf. und 160 Abb. auf Taf. — Untersucht werden von einem japanischen Team (neben dem Hrsg. Satoru Aisaka, Koji Nakatani, Shin'ya Fukunaga, Takeshi Sugii, Yoshitaka Hojo, Tomoyuki Masuda, Kazuo Asano, Michiko Nakajima, Toshio Katsumata) die meist frühbyzantinischen Ruinen (darunter 8 Kirchen) auf den Inseln Gemiler Ada, Karacaören Ada und auf dem gegenüberliegenden Festland in der Umgebung des vielbesuchten Badeortes Ölüdeniz, 8—10 km südlich des wichtigen lykischen Hafens und Bistums Telmessos/Makre (heute Fethiye). Die Ruinen gehören zu den besterhaltenen frühbyzantinischen Siedlungsensembles Kleinasiens. Ein byz. Name läßt sich bisher leider nicht erschließen, Identifizierungen mit Lebissos und Markiane sind abzulehnen; letzteres lag etwa 70 km weiter nordwestlich zwischen Physkos (Marmaris) und Kaunos, wie die Portulane zeigen. — F. Hild. [3507

Armenien

Cuneo P., *Ani.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 784—787. — Schellewald. [3508

Cuneo P./Lala Comneno M.A./Thierry N., *Armenia.* Enciclopedia dell'arte medievale 2 (1991) 478—492. — Schellewald. [3509

Georgien

Baumgartner B., *Drei vergessene georgische Klöster in der Nordosttürkei: C'Q'Arostavi, Nuka Kilise, Miẓnaẓori.* Revue des Études Géorgiennes et Caucasiennes 8—9 (1992—1993) 193—221. Mit 12 Abb. — Katsougiannopoulou. [3510

Baumgartner B., *Eine bisher unbekannte georgische Kirche aus dem Jahr 984 im Tal von Dörtkilise (Otxta-Ek'lesia)/Nordosttürkei.* Revue des Études Géorgiennes et Caucasiennes 8—9 (1992—1993) 224—232. Mit 7 Abb. — Katsougiannopoulou. [3511

Thierry J.-M., *Note sur les monuments de la vallée du Karçkal.* Revue des Études Géorgiennes et Caucasiennes 8—9 (1992—1993) 233—236. Mit 1 Abb. — Katsougiannopoulou. [3512

Schwarzmeerraum

Akkaya T., *Herakleia Pontike (Karadeniz Ereğlisi) 'nin tarihi gelişimi ve eski eserleri* (Herakleia Pontike, Geschichte und historische Denkmäler). Istanbul 1994. 192 S. Mit 144 Abb., 11 Plänen. — Übersicht der Stadtgeschichte, der Forschungslage und ein ausführlicher Katalog der Denkmäler aus der hellenistischen, römischen, byzantinischen (Stadtmauer, sog. Leuchtturm Çeştepe, Sophienkirche — Orta cami, Bodenmosaik einer byz. Kirche, byz. Zisterne) und türkischen Periode. Katalog der bisher meist unpubl. Kunstwerke (Bauplastik, Grabsteine, Sarkophage, Mosaiken u.a.) im Arch. Museum, im Depot des Rathauses u.a. — Ötüken. [3513

Buschhausen H./Marcenaro M., *Crimea.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 467—472. — Schellewald. [3514

Crow J.G., *Survey at Buzluca, Trabzon Vilayet, Turkey 1992.* XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1994]) 73—84. Mit 2 Abb., 1 Plan. — Topographische Forschungen und Aufnahme der Stadtmauern. Der Verf. lehnt die Identifizierung Buzlucas mit Hyssos Limme-Susurmaine ab. Buzluca ist eine Stadt, die nicht vor dem 6.—7. Jh. gegründet worden sein kann. — Ötüken. [3515

Georgien (Republik)

Velmans T., *Une variante originale de la Crucifixion de type palestinien* ... (Nr. 3678). — Cutler.

Armenien (Republik)

Cuneo P./Lala Comneno M.A./Thierry N., *Armenia* ... (Nr. 3509). — Schellewald.

Rußland

Smirnova E., *Culte et image de St. Démètre dans la principauté de Vladimir à la fin du XIIe — début du XIIIe siècle* ... (Nr. 3673). — Kalopissi-Verti.

Vorderer Orient

Syrien

Al-Maqdissi M., *Chronique des activités archéologiques en Syrie (II).* Syria LXXII (1995) 159—266. — Jolivet-Lévy. [3516

Ball W., *Syria. A Historical and Architectural Guide.* Newport, Scorpion Publishing Ltd 1994. 216 S. Mit 96 Farbabb., 32 Pl. und Index. — In Bezug auf Byzanz und die byz. Kunst und Kultur ließen sich mehrere falsche und willkürliche Formulierungen anführen. — Katsougiannopoulou. [3517

Balty J./Balty J.-Ch., *Nouveaux exemples de salles à Stibadium, à Palmyre et à Apamée.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 205—212. Mit 4 Abb. — Katsougiannopoulou. [3518

Bildgen P./Gilg J.-P., *L'apport de l'imagerie satellitaire à l'étude des paysages antiques. Perspectives et méthodes: le cas de la Syrie du Nord.* Syria LXXII (1995) 1—21. — Complétant les informations faites à partir des photos aériennes et au sol, l'imagerie satellitaire comme contribution à la compréhension de l'organisation des paysages agraires. — Jolivet-Lévy. [3519

Cuneo P., *Aleppo.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 348—352. — Schellewald. [3520

Cuneo P., *Damasco.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 614—619. — Schellewald. [3521

Grainger J.D., *'Village Government' in Roman Syria and Arabia.* Levant 27 (1995) 179—195. — Epigraphic study of administrative terms used in villages through the Early Byz. period (until AD 639). — Mundell Mango. [3522

Kowalski S.P., *The Praetorium of the Camp of Diocletian in Palmyra.* Studia Palmyrenskie IX (Nr. 4327) 39—70. Mit 45 Taf. — Es wird kurz auf die byzantinische Phase des Areals eingegangen. Als einschlägige Fundstücke eine bronzene Lampe, eine Schnalle, eine Münze des Konstantin I. und eine arabische Nachahmung eines follis des Heraklius und Heraklius Konstantin. — Katsougiannopoulou. [3523

Jordanien

Abu Dalu R., *Final Report on the Results of the Hufa al-Wastiyah Excavation, 1992.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 5—19. Mit 15 Abb. Auf Arab. — U.a. frühbyz. Kirche mit Mosaikboden. — Katsougiannopoulou. [3524

Bikai P., *University of Jordan Excavations at Khirbet Salameh, 1993.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 395—399. Mit 5 Abb. — U.a. byz. Befunde. — Katsougiannopoulou. [3525

Bikai P./Sha'er M./Fitzgerald B., *The Byzantine Church at Darta al-Funun.* Annual of the Department of Antiquity of Jordan 38 (1994) 401—415. Mit 13 Abb. — Felsenkirche mit Mosaikboden datiert ans Ende des 6. Jh. — Katsougiannopoulou. [3526

Brenk B./Jäggi C./Meier H.-R., *The Fountain Court of Jarash Cathedral Reconsidered: The First Report of a New Swiss Research Project.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 351—357. Mit 7 Abb. — Untersuchungen zur Abfolge der verschiedenen Bauphasen im sog. Kathedralenkomplex im Zentrum von Gerasa. Vor allem geht es um die Überprüfung der in der Forschung eingebürgerten Datierung des Kathedralenbaus und des ihm angeschlossenen Brunnenhofes vor 375 anhand archäol. Belege. — Katsougiannopoulou. [3527

Flanagan J.W./McCreery D.W./Yassine K.N. et al., *Tell Nimrin. Preliminary Report on the 1993 Season.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 205—244 und 245—265. Mit 22 Abb. — Die Untersuchungen an verschiedenen Stellen des Grabungsareals brachten u.a. eine kleine Menge von byz. Keramik sowie einen Hortfund ans Licht. S. auch Nr. 4067. — Katsougiannopoulou. [3528

Hammond P.C./Johnson D.J., *American Expedition to Petra. The 1990—1993 Seasons.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 333—344. Mit 10 Abb. — Das untersuchte Areal weist eine spätantike Phase auf. 39 Münzen wurden geborgen, die meisten Prägungen des Konstantius II. — Katsougiannopoulou. [3529

Keall E.J., *A second attempt to understand the historical context of Husn al-'Urr in the Hadramawt.* Sem. f. Arabian Stud. 25 (1995) 55—62. Mit 1 Abb. Taf. 6—8. — Arabische Festung mit starken byzantinischen Einflüssen. — Grossmann. [3530

Kennedy D./Freeman P., *Southern Hauran Survey 1992 (Ceramics Analysis by R. Faulkner).* Levant 27 (1995) 39—73. — Survey northeast of Amman of settlements spanning Byz. and other periods, using air photographs and remote sensing techniques; pottery previously collected analysed typologically and quantitatively by site. — Mundell Mango. [3531

Khasawneh N., *Final Report on the Khirbet al-Burz-Sama ar-Rusan Excavation, 1993.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 21—30. Mit 12 Abb. Auf arab. — Dreischiffige Basilika mit Mosaikboden. — Katsougiannopoulou. [3532

King G.R.D./Dunlop D./Elders J./Garfi S./Stephenson A./Tonghini C., *A report on the Abu Dhabi islands archaeological survey (1993—1994).* Sem. f. Arabian Stud. 25 (1995) 63—74. Mit 4 Abb. — Stuckreste, darunter ein Kreuz im Kranz aus Sir Banî Yâs, westlich von Abu Dhabi, Datierung 5. bis 6. Jh. und wohl zu Bauten nestorianischer Christen gehörig. — Grossmann. [3533

Mare W.H., *The 1992 Season of Excavation at Abila of the Decapolis.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 359—378. Mit 11 Abb. — Fortsetzung der Grabungsarbeiten an drei der Stadtbasiliken; Freilegung von spätantiken und frühbyzantinischen Kammergräbern. — Katsougiannopoulou. [3534

Martín Bueno M./Uscatescu A., *El macellum de Gerasa (Yaras, Jordania): La transformación de un edificio público romano en un área artesanal bizantina.* La ciutat en el món romà (Nr. 4320) Bd. 2, 262—264. Mit 1 Pl. — Byz. Färberei des 5.—7. Jh. — Katsougiannopoulou. [3535

Parker Th.S., *A Late Roman Soldier's Grave by the Dead Sea.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 385—394. Mit 8 Abb. — Grablegung aus der Zeit zwischen dem 2. Viertel des 4. und dem 1. Viertel des 5. Jh. Als Grabbeigaben 2 importierte Schalen vom Typ „African Red Slip Ware" mit Stempeldekor und ein fragmentiert erhaltener Eisenhelm. — Katsougiannopoulou. [3536

Piccirillo M. (Hrsg.), *Ricerca storico-archeologica in Giordania XIII-1993.* Liber Annuus 43 (1993) 447—516. — Anzuzeigen sind: **Fiema Z./Peterman G.L.**, Petra Church Project 1992—1994 (449—451. Mit Taf. 35); **Humbert J.-B.**, Le cimetière de Kh. es-Samra et quelques données démographiques (452—454. Mit Taf. 36); **Piccirillo M./Alliata E.**, Umm al-Rasas 1993. VIII Campagna di scavo (466—467. Mit Taf. 41); **Acconci A./Gabrieli E./Hamarneh B./Michel A.**, Madaba 1993 — Relazione preliminare dello scavo dell'area orientale del cortile Bajjaly (477—480. Mit Taf. 44); **Al-Muheisen Z.**, Khirbet edh-Dharih (486—489. Mit Taf. 46—48). — Katsougiannopoulou. [3537

Piccirillo M. et al., *La Chiesa dei Sunna' a Madaba.* Liber Annuus 43 (1993) 277—313. Mit 16 Abb. u. 17 Taf. — Kurzer Bericht zu den Bauresten und der Mosaikdekoration einer frühchristlichen dreischiffigen Kirche in der Altstadt von Madaba. Anschließend folgen drei Notizen zu Bodenuntersuchungen und zur im Kirchenareal geborgenen Keramik. — Katsougiannopoulou. [3538

Piccirillo M., *Il presbiterio della chiesa nord di Hesban-Esbus in Giordania.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 213—223. Mit 13 Abb. — Katsougiannopoulou. [3539

Piccirillo M., *Les problèmes résolus et les questions posées par les trois premières campagnes de fouilles à Umm er-Rasas-Kastrom Méfaa. La fin de la civilisation urbaine en Jordanie.* Studies in the History and Archaelogy of Jordan IV (Nr. 4302) 343—346. Mit 2 Abb. — Katsougiannopoulou. [3540

Piccirillo M./Alliata E. (Hrsg.), *Umm Al-Rasas Mayfa'Ah, I. Gli scavi del complesso di Santo Stefano.* [Studium Biblicum Franciscanum. Collectio Maior, 28.] Jerusalem, Studium Biblicum Franciscanum 1994. 376 S. Mit zahlr. Farb- u. s/w. Abb., 4 Faltpl. sowie engl. u. arab. Zsfg. [Ohne ISBN]. — Der größte Teil dieses monographischen Sammelbandes, die Kapitel also zur historischen Einleitung, topographischen Lage, Bauresten und Mosaikdekor des basilikalen Komplexes in Umm al-Rasas, sowie die aus dem Areal stammenden Inschriften, wurden von M. Piccirillo bearbeitet. Weiter sind folgende Beiträge anzuzeigen: **Michel A.**, Le installazioni liturgiche (111—119); **Duval N.**, Le rappresentazioni architettoniche (165—207. Mit Farbtaf. 1—23); **Hamarneh B.**, I mosaici del complesso di S. Stefano. Proposta di lettura (231—240); **Nicacci A.**, Uno scarabeo in una tomba bizantina (275—276); **Alliata E.**, Ceramica romana, bizantina, araba (278—289); Ders., I reliquiari ed altri elementi architettonici (313—318); **Acconci A.**, L'arredo liturgico (290—313); **Gitler H.**, Le monete (318—320); **Guidotti S./Steri B.**, Proposta di restauro del complesso di S. Stefano (336—338). Umfangreiche photographische und zeichnerische Dokumentation, die aber stellenweise zusammengedrängt wirkt. — Katsougiannopoulou. [3541

Stucky R./Gerber Y./Kolb B./Schmid S., *Swiss-Liechtenstein Excavations at Ez-Zanṭur in Petra 1993. The Fifth Campaign.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 271—292. Mit 17 Abb. — Unter den Befunden spätantikes Haus, das vermutlich durch ein Erdbeben 419 zerstört wurde. — Katsougiannopoulou. [3542

Ta'ani H./Melhem I., *A Tomb at the Village of Sal/Irbid (2—6/3/1993).* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 39—48. Mit 9 Abb. Auf arab. — Byz. Kammergrab. An Grabbeigaben sind Tonlampen, Keramik und Schmuck (Schnalle, Fingerringe, 2 Kreuzchen) anzuführen. — Katsougiannopoulou. [3543

Zayadine F., *Ayla-'Aqaba in the Light of Recent Excavations.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 485—505. Mit 14 Abb. — Historisch-archäologischer Überblick mit besonderer Berücksichtigung der Hinterlassenschaften der byz. Zeit. — Katsougiannopoulou. [3544

Israel

Amit D./Wolff S./Gorzalezany A., *Jerusalem, the Third Wall (Area D).* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 80—83. Mit 6 Abb. — Klosteranlage; Mosaikboden mit Stifterinschrift (spätes 6.—7. Jh.). — Katsougiannopoulou. [3545

Arubas B./Goldfus H., *Jerusalem, Binyane Ha'umma.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 74—78. Mit 6 Abb. — Zur byzantinischen Phase gehören eine Klosteranlage und eine Gruft mit mehreren Arkosolgräbern. — Katsougiannopoulou. [3546

Aviam M., *Remains of churches and monasteries in Western Galilee.* Qadmoniot 28 (1995) 47—59. — Jacoby. [3547

Avner R., *Jerusalem, Mar Elias.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 89—92. Mit 4 Abb. — Überreste eines Baukomplexes mit oktogonalem Grundriß und Mosaikboden, der als Kirche angesprochen wird. — Katsougiannopoulou. [3548

Ayalon E., *Pardessiya.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 44. Mit 2 Abb. — Kirche des 5.—6. Jh. mit Mosaikboden. — Katsougiannopoulou. [3549

Ayalon E./Neidinger W./Matthews E., *Ẓur Natan (Ḥorvat Migdal).* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 45—46. Mit 1 Abb. — U.a. Baureste einer byz. Klosteranlage. — Katsougiannopoulou. [3550

Barshad D., *Na'ura.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 33—34. Mit 2 Abb. — Unter den Kleinfunden eine byzantinische Lampe. — Katsougiannopoulou. [3551

Biddle M., *The Tomb of Christ. Sources, Methods and a New Approach.* Churches Built in Ancient Times (Nr. 4301) 73—147. Mit 27 Abb. — Katsougiannopoulou. [3552

Billig Y., *Jerusalem, East Talpiyot.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 83—85. Mit 4 Abb. — U.a. in die byzantinische Zeit zu datierende Baumaßnahmen zum antiken Aquädukt von Jerusalem. — Katsougiannopoulou. [3553

Brand E., *Ramat Gan.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 48—50. Mit 4 Abb. — U.a. wurden frühbyzantinische Münzen und Keramikfragmente geborgen. — Katsougiannopoulou. [3554

Brenk B., *Die Christianisierung des jüdischen Stadtzentrums von Kapernaum.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 15—28. — Cutler. [3555

Getzov N., *Ḥorvat 'Uẓa.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 19—21. Mit 4 Abb. — Baureste der frühbyzantinischen Zeit, Keramikofen, der in eine Zisterne umgebaut wurde. — Katsougiannopoulou. [3556

Gibson S./Taylor J.E., *Beneath the Church of the Holy Sepulchre, Jerusalem: The Archaeology and Early History of Traditional Golgotha.* [PEF Monograph Series Maior, 1.] London, Palestine Exploration Fund 1994. 122 p. With 46 ill. — History of the archaeology of the site from Iron Age until Byz. church, including excavation of Chapel of St. Vartan. — Mundell Mango. [3557

Gorin-Rosen Y./Stern E.J., *Ḥorvat Qav.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 17—18. Mit 1 Abb. — Baureste des 7.—8. Jh. U.a. Hortfund von 50 zwischen 603 und 665 geprägten Goldmünzen, die in einer Tonlampe versteckt wurden. — Katsougiannopoulou. [3558

Govrin Y., *Tel Qerayot – 1991.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 112—113. Mit 1 Abb. — Byz. Kirche mit Mosaikboden. — Katsougiannopoulou. [3559

Hirschfeld Y., *Euthymius and his Monastery in the Judean Desert.* Liber Annuus 43 (1993) 339—371. Mit 8 Abb. u. 6 Schwarzweißtaf. — Neben einem historischen Überblick berichtet der Verf. zusammenfassend über die Baugeschichte des Euthymius-Klosters (5.—13. Jh.). — Katsougiannopoulou. [3560

Israel Y., *Ashqelon.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 100—105. Mit 6 Abb. u. Farbphoto auf S. XII. — Mehrere byz. Befunde, darunter Weinpressen, Lagerräume, eine Ölpresse, eine Badeanlage, 5 Keramiköfen. — Katsougiannopoulou. [3561

Israel Y., *Survey of Pottery Workshops, Naḥal Lakhish-Naḥal Besor.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 106—107. Mit 3 Abb. — „Twenty settlement sites of the Byzantine period, containing evidence of pottery manufacture were investigated". — Katsougiannopoulou. [3562

Ma'oz Z., *Banias, Temple of Pan – 1991/1992.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 2—7. Mit 3 Abb. — Das Tempelareal weist eine byzantinische Phase auf. — Katsougiannopoulou. [3563

Marshall D./Prag K., *A Byzantine Tomb at the American Colony.* Excavations by **Kenyon K.M.** in Jerusalem 1961—1967, IV. The Iron Age Cave Deposits on the South-east Hill and Isolated Burials and Cemeteries Elsewhere. Hrsg. von **Eshel I./Prag K.** (Jerusalem, Oxford University Press 1995) 243—248. Mit 6 Abb. — Kammergrab des 6.—7. Jh. — Katsougiannopoulou. [3564

Onn A./Rapuano Y., *Jerusalem, Kh. er-Ras.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 71. — U.a. villa rustica mit Benutzungszeit bis zum späten 6. Jh. — Katsougiannopoulou. [3565

Ovadiah A., *Beth Shean.* Enciclopedia dell'arte medievale 3 (1992) 460—463. — Schellewald. [3566

Patrich J., *A Coenobium and Laura of Saint Sabas and His Disciples.* Eretz Israel Museum 7/8 (1990—93) 159—186. Mit 38 Abb. Hebr. mit engl. Zsfg. — Über die Baureste zweier im 6. Jh gegründeter Klosteranlagen. — Katsougiannopoulou. [3567

Patrich J., *The Hermitage of St. John the Hesychast in the Great Laura of Sabas.* Liber Annuus 43 (1993) 315—317. Mit 13 Abb. u. 2 Taf. — Katsougiannopoulou. [3568

Patrich J./Arubas B., *Wadi Murrar, „Ein Abu Mahmud Caves.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 61—64. Mit 3 Abb. — Anachoreten-Höhlen des 6.—7. Jh. — Katsougiannopoulou. [3569

Rosenberger A./Shavit A., *Lod, Newe Yaraq.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 54—55. Mit 3 Abb. u. Farbphoto auf S. X. — Bau des 5. Jh. mit Mosaikboden. — Katsougiannopoulou. [3570

Rousseau J./Arav R., *Jesus and His World.* An Archaeological and Cultural Dictionary. Minneapolis, Fortress Press 1995. 392 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 0-8006-2805-5]. — Katsougiannopoulou. [3571

Seligman J., *Jerusalem, Kh. Ka'kul.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 69—70. Mit 3 Abb. — Byzantinische Weinpresse. — Katsougiannopoulou. [3572

Shavit A., *Mishmar David.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 124. Mit 1 Abb. — Unter den Zufallsfunden byz. Lampen. — Katsougiannopoulou. [3573

Shavit E., *Rishon Leẓiyon.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 57. Mit 1 Abb. — Siedlungsreste des 5.—6. Jh., darunter zwei Weinpressen. — Katsougiannopoulou. [3574

Shukron E./Savariego A., *Jerusalem, the Third Wall (Area C).* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 78—79. Mit 2 Abb. — U.a. byz. Befunde. — Katsougiannopoulou. [3575

Sion O., *Khirbet Handoma.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 65—66. Mit 1 Abb. — Die Baureste werden als bescheidene Klosteranlage des 5.—6. Jh. erkannt. — Katsougiannopoulou. [3576

Strange J.F./Groh D.E./Longstaff T.R.W., *Excavations at Sepphoris: the Location and Identification of Shikhin, Part II.* Israel Exploration Journal 45 (1995) 171—187. — Surface pottery finds indicate like Sepphoris Shikhin occupied through Byz. period. — Mundell Mango. [3577

Tal O., *Roman-Byzantine Cemeteries and Tombs around Apollonia.* Tel Aviv. Journal of the Institute of Archaeology of Tel Aviv University 22,1 (1995) 107—120. Mit 10 Abb. — Knapper Überblick zu den bisher erforschten Grabfunden der Gegend. — Katsougiannopoulou. [3578

Tatcher A./Avshalom-Gorani D., *Khirbet esh-Shubeika.* Excavations and Surveys in Israel 13 (1995) 15—17. Mit 2 Abb. — Siedlungsreste der byzantinischen Epoche. — Katsougiannopoulou. [3579

Wilkinson J., *The Inscription of the Jerusalem Ship Drawing.* Palestine Exploration Quarterly (1995) 159—160. — Pagan votive inscription (2nd—3rd c. ?) on foundation wall of Holy Sepulchre deciphered. — Mundell Mango. [3580

Ägypten

Corcoran L.H., *Portrait Mummies from Roman Egypt (I—IV Centuries A.D.).* With a Catalog of Portrait Mummies in Egyptian Museums. [The Oriental Institute of the Universtity of Chicago. Studies in Ancient Oriental Civilization, 56.] Chicago Ill., McNaughton & Gunn Inc. 1995. XXXII, 222 S. Mit 42 Abb. u. 32 Taf. [ISBN 0-91986-99-0]. — Katsougiannopoulou. [3581

Grossmann P., *Nuove scoperte nella zona di Pelusio (Nord Sinai).* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 487—502. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3582

Grossmann P./Bailey D.M., *The South Church at Hermopolis Magna (Ashmunein). A Preliminary Account.* Churches Built in Ancient Times (Nr. 4301) 49—71. Mit 26 Abb. — Katsougiannopoulou. [3583

Grossmann P./Jones M./Reichert A., *Report on the season in Firan-Sinai.* BZ 89 (1996) 11—36. With 11 figs. and 14 photos. — Scholz. [3584

Grossmann P./Rutschowscaya M.H./Rassart-Debergh M./D'Adama L., *Copti.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 285—309. — Schellewald. [3585

Kjølbye-Biddle B., *The Small Early Church in Nubia with reference to the Church on the Point at Qasr Ibrim.* Churches Built in Ancient Times (Nr. 4301) 17—47. Mit 18 Abb. — Katsougiannopoulou. [3586

Leclant J./Clerc G., *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1993—1994.* Orientalia 64,3 (1995) 225—355. Mit Taf. 5—45. — Den Berichtszeitraum betreffend: Abu Mena (228—229); Alexandrien, Kôm el-Dikka (233—235); Kellia (235); Tell el-Herr (247); Pelusium (250—251); Gezira el-Fir'aun (253); Alt-Kairo (254); Tebtynis (268); Deir el-Naqlun (269—270); Antinoopolis (272); Tell el-Amarna (273—274); Chenhour (281); Mons Porphyrites (319); Abou Sha'ar (321); Alt-Dongola (332—336. Mit Abb. 65). — Katsougiannopoulou. [3587

Lucchesi-Palli E., *Orientalische Einflüsse in einigen Trachten der Wandmalereien von Bawit.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 265—274. — Cutler. [3588

Meinardus O., *Die Wiege des Mönchsvaters Antonius: Qimn al-'Arûs.* Kemet 4,2 (1995) 41—42. Mit 3 Abb. — Illustrierter Bericht über das, was noch heute an frühchristlichen Resten — zumeist Säulen und Kapitelle — am Ort zu finden ist. — Grossmann. [3589

Meyer C. et al., *Gold, Granite, and Water: The Bir Umm Fawakhir Survey Project 1992.* The Annual of the American Schools of Oriental Research 52 (1995) 37—92. Mit 27 Abb. — Surveyaufnahme von Siedlungsresten im östlichen Wüstengebiet von Ägypten, die großenteils als Siedlungsanlage des 5.—7. Jh. (vermutlich zur benachbarten Goldmine) erkannt werden. — Katsougiannopoulou. [3590

Meyer C., *A Byzantine Gold-Mining Town in the Eastern Desert of Egypt: Bir Umm Fawakhir, 1992—93.* Journ. Roman Arch. 8 (1995) 192—224. — A previously unknown settlement between the Nile and Luxor interpreted as a community engaged in mining and crushing gold-bearing ores in the 5th—6th centuries. — Cutler. [3591

Woods D., *Tatianus and the Basilica of Menas.* Byz 65 (1995) 467—474. — On the construction of this basilica in the Mareotis region (4th C.). — Demoen. [3592

Aethiopien/Sudan

Godlewski W., *The Paulos Cathedral in Faras (Pachoras) and the Question of Byzantine Influence.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 235—243. — Cutler. [3593

Jakobielski S., *Old Dongola 1993/94.* Polish Archaeology in the Mediterranean VI (Warsaw, Polish Centre of Mediterranean Archaeology 1995) 84—92. — Kurzer Grabungsbericht zu einer Klosteranlage des 11.—13. Jh. — Katsougiannopoulou. [3594

Török L., *Egyptian Late Antique Art from Nubian Royal Tombs* ... (Nr. 3898). — Cutler.

Welsby D.A., *The Medieval Kingdom of Alwa.* **Gundlach R./Kropp M./Leibundgut A.** (Hrsg.), Der Sudan in Vergangenheit und Gegenwart = Nordostafrikanisch/Westasiatische Studien 1 (1996) 179—194. Mit 5 Abb. — Betrifft das dritte, am weitesten südlich gelegene Königreich in Nubien; nach einer historischen Einleitung, die auch die meroitische Zeit mitberücksichtigt, werden vor allem die kirchlichen Baudenkmäler besprochen. — Grossmann. [3595

Żurawski B., *Old Dongola. The Mosaic Church (Kom E) 1993/94.* Polish Archaeology in the Mediterranean VI (Warsaw, Polish Centre of Mediterranean Archaeology 1995) 98—108. Mit 5 Abb. — Kirche des 6. Jh. — Katsougiannopoulou. [3596

Sonstiges

Herrmann G./Kurbansakhatov K.K. et al., *The International Merv Project Preliminary Report on the Second Season (1993).* Iran. Journal of the British Institute of Persian Studies 32 (1994) 53—75. Mit mehreren Abb. — Von Interesse spätsassanidische Münzen sowie die Gußform eines Kreuzes (Taf. Vd). — Katsougiannopoulou. [3597

Italien

Asero G./Trovato G./Romeo A. et al., *La grotta dei Tre Santi Anargiri: un esempio di pittura sacra nelle chiese rupestri della Sicilia orientale.* Archeologia, uomo, territorio 13 (1994) 153—163. Mit 8 Abb. u. engl. Zsfg. — Byzantinisch beeinflußte Höhlenmalereien; eine genaue Datierung bleibt aus. — Katsougiannopoulou. [3598

Barelli L./Pugliese R., *Note sulla basilica titolare dei SS. Quatro Coronati in Roma.* Palladio 13 (1994) 19—24. Mit 4 Abb. Mit engl., franz., span. u. deutschem Res. — Untersuchungen zum Vorgängerbau, der vermutlich eine spätantike domus war. — Katsougiannopoulou. [3599

Boersma J., *Mutatio Valentia. The Late Roman Baths at Valesio, Salento.* [Scrinium, 9.] Amsterdam, Thesis Publishers 1995. 353 S. Mit 179 Abb. [ISBN 90-5170-337-6]. — Katsougiannopoulou. [3600

Bonacasa N., *Un quarantennio di ricerche archeologiche.* Arch. Stor. Siracusano s. III 7 (1993) 19—26. — Überblick zu einschlägigen Publikationen in dieser Zeitschrift. — Kislinger. [3601

Budriesi R., *I „santuari del mare“ a Ravenna, Caesarea e Classe. Miracoli, luoghi di culto e pellegrini prima del mille.* Il Carrobbio 21 (1995) 13—32. Mit zahlr. Abb. — Populärwissensch. tour d'horizon. — Katsougiannopoulou. [3602

Cantino Wataghin G., *Una nota sui gruppi episcopali paleocristiani di Milano e Aquileia.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 73—87. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [3603

Di Lena C., *Le fortificazioni materane.* Bollettino della Biblioteca Provincale di Matera e della sezione materana della Deputazione di Storia Patria per la Lucania XV 23/24 (1994) 135—157. — Pp. 135—137 sul periodo bizantino. — Kislinger. [3604

Di Stefano G., *La terma imperiale di Comiso. Notizie preliminari delle due Campagne di scavo 1988—1989.* Sicilia Archeologica 27 (1994) 77—85. Con 10 fig. — Nutzung bis ins 5. Jahrhundert; Fund einer Goldmünze des Arkadios. — Kislinger. [3605

Di Vasto F., *Storia e archeologia di Castrovillari. Profilo del Centro in relazione alle vicende della Sibaritide.* Castrovillari, Edizioni Prometeo 1995. 335 S. Mit 130 s/w Abb. [Ohne ISBN]. — Behandelt auch die Spätantike und die byz. Zeit. — Katsougiannopoulou. [3606

Fabrini G.M., *Dal culto pagano al culto cristiano: Testimonianze archeologiche e documentarie per l'area del SS. Crocifisso a Treia.* Picus. Studi e ricerche sulle Marche nell'antichità 10 (1990) 107—175. Mit 23 Abb. u. 2 Faltpl. — Katsougiannopoulou. [3607

Felle A.E./DelMoro M.P./Nuzzo D., *Elementi di „corredo-arredo“ delle tombe del cimitero di S. Ippolito sulla via Tiburtina.* Rivista di archeologia cristiana 70,1—2 (1994) 89—158. Mit 43 Abb. — Katsougiannopoulou. [3608

Fiocchi Nicolai V., *Zum Stand der Katakombenforschung in Latium.* Römische Quartalschrift 89,3—4 (1994) 199—220. Aus dem Ital. übersetzt von **Dresken-Weiland J.** Mit 9 Abb. — Katsougiannopoulou. [3609

Geertman H., *Cripta anulare „ante litteram“. Forma, contesto e significato del monumento sepolcrale di San Lorenzo a Roma.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 125—155. Mit 1 Abb. — Katsougiannopoulou. [3610

Giuliani R., *Il restauro dell'arcosolio di Veneranda nelle catacombe di Domitilla sulla via Ardeatina.* Rivista di archeologia cristiana 70,1—2 (1994) 61—87. Mit 19 Abb. — Katsougiannopoulou. [3611

Iannucci A.M., *Per una storiografia dei restauri ravennati: il Mausoleo di Galla Placidia.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 63—76. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3612

Kulczak-Rudiger F.M., *Ravenna in „Sammlungen von Umrissen“. Unbekannte Kopien frühchristlicher Denkmäler von Johann Anton Ramboux.* Antike Welt 26,6 (1995) 445—452. Mit 10 Abb. — Katsougiannopoulou. [3613

Lusuardi Siena S./Sannazaro M., *Gli scavi nell'area della cattedrale lunense: dall'uso privato dello spazio all'edilizia religiosa pubblica.* **Cavalieri Manasse G./Roffia E.** (Hrsg.), Splendida civitas nostra. Studi archeologici in onore di Antonio Frova [Studi e ricerche sulla Gallia Cisalpina, 8.] (Rom, Quasar 1995) 191–216. Mit 15 Abb. – Katsougiannopoulou. [3614

Luttazzi A., *La Diocesi di Segni (Roma) tra tardoantico e altomedioevo.* Archeologia, uomo, territorio 14 (1995) 132–159. Mit mehreren Abb. u. engl. Res. – Katsougiannopoulou. [3615

Mackie G., *Symbolism and Purpose in an Early Christian Martyr Chapel: The Case of San Vittore in Ciel d'Oro, Milan* ... (Nr. 3661). – Cutler.

Mackie G., *The Mausoleum of Galla Placidia: A Possible Occupant.* Byz 65 (1995) 396–404. – The infant Theodosius? – Demoen. [3616

Maioli M.G., *Il complesso archeologico di Via d'Azeglio a Ravenna: Gli edifici di epoca tardoimperiale e bizantina; relazione preliminare.* XLI Corso di Cultura (Nr. 4308) 45–61. Mit 6 Abb. – Katsougiannopoulou. [3617

Maioli M.G., *Ravenna, via D'Ageglio, n. 47. Complesso archeologico.* Studi e documenti di archeologia 8 (1993) 355–363. Mit 9 Abb. – U.a. Freilegung eines Privathauses des 5.–6. Jh. mit reichem Mosaikboden. – Katsougiannopoulou. [3618

Martorano F., *Note architettoniche sui castelli di Amendolea e Bova.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 25–44. Con 20 figg. – Si descrivono i resti e si ripercorre la storia di entrambi i castelli, oggi in stato di rudere. – Follieri. [3619

Mastelloni M.A., *Un'officina di periodo normanno legata all'Archimandritato del S.mo Salvatore in lingua Phari ed alcuni materiali scultorei messinesi.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 141–177. Mit 7 Taf. – Katalog von 19 verschiedenen Gattungen angehörenden Skulpturfragmenten, die dem Verf. nach von einer in Messina tätigen Werkstatt im 12. Jh. umgearbeitet wurden. U.a. werden ein spätantiker Sarkophag, wiederverwendet im 12. Jh. mit griech. Grabinschrift, ein sog. theodosianisches Kapitell, ein in ein Taufbecken umgearbeitetes Kapitell mit griech. Inschrift präsentiert. – Katsougiannopoulou. [3620

Maurici F., *L'insediamento medievale in Sicilia: problemi e prospettive di ricerca.* Archeologia Medievale 22 (1995) 487–500. – Mit Berücksichtigung des Berichtszeitraums. – Katsougiannopoulou. [3621

Meneghini R./Santangeli Valenzani R., *Sepolture intramuranee a Roma tra V e VII secolo d.C. Aggiornamenti e considerazioni.* Archeologia Medievale 22 (1995) 283–290. Mit 1 Karte. – Katsougiannopoulou. [3622

Mirabella Roberti M., *La basilica di S. Dionigi a Milano.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 89–97. Mit 4 Abb. – Katsougiannopoulou. [3623

Mirabella Roberti M., *Le basiliche teodoriane di Aquileia e gli „oratori". Considerazioni planimetriche e figurative.* **Cavalieri Manasse G./Roffia E.** (Hrsg.), Splendida civitas nostra. Studi archeologici in onore di Antonio Frova [Studi e ricerche sulla Gallia Cisalpina, 8.] (Rom, Quasar 1995) 217–221. Mit 5 Abb. – Katsougiannopoulou. [3624

Mirabella Roberti M., *Monumenti di Aquileia dopo Attila.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 187–192. Mit 2 Taf. – Katsougiannopoulou. [3625

Reekmans L. †, *Recherches récentes dans les cryptes des martyrs romains.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 31–70. Mit 16 Abb. – Katsougiannopoulou. [3626

Santa Maria Scrinari V., *Il Laterano Imperiale. Vol. II. Dagli „horti Domitiae" alla Cappella cristiana.* [Monumenti di Antichità Cristiana. II Serie, 11.] Città del Vaticano, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana 1995. XIII, 358 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. Mit 4 Faltpl. [ISBN 88-85991-14-9]. – Katsougiannopoulou. [3627

Schubert U., *Die Kindheitsgeschichte Jesu als politische Theologie am Triumphbogenmosaik von Santa Maria Maggiore in Rom ...* (Nr. 3669). — Cutler.

Small AM./Buck R.J. (Hrsg.), *The Excavations of San Giovanni di Ruoti. Vol. I. The Villas and their Environment.* [Phoenix Supplementary Volumes Series, 33.] Toronto, University of Toronto Press 1994. XXV, 442 S. Mit 153 Abb. [ISBN 0-8020-5948-1]. — Zu drei Baukomplexen in Süditalien. Bauphasen vom Anfang des 1. bis zur Mitte des 6. Jh. — Katsougiannopoulou. [3628

Staffa A., *Cinque anni di ricerche archeologiche in Abruzzo: 1989—1993.* Le Marche. Archeologia, Storia, Territorio (1991—1993) 193—202. — Überblick über die in den Abruzzen durchgeführten Untersuchungen. Der Verf. geht auch auf die Hinterlassenschaften der byz. Epoche ein. — Katsougiannopoulou. [3629

Staffa A.R., *I bizantini hanno abitato qui. Continuità di vita nel centro abruzzese dall'antichità ad oggi.* Archeo 126,8 (1995) 10. Mit einer Farbabb. — Populärwissensch. Beitrag. — Katsougiannopoulou. [3630

Tsuji S., *The Gospel Scenes on the Attic of the Hypogeum of Clodius Hermes under San Sebastiano in Rome and Middle Byzantine Tetraevangelar Illustrations.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 447—463. — Cutler. [3631

Verzár-Bass M. (Hrsg.), *Scavi ad Aquileia, I. L'area A est del Foro. Rapporto degli scavi 1989—91.* [Studi e ricerche sulla Gallia Cisalpina, 6.] Roma, Quasar 1994. 664 S. Mit 94 Taf. u. 4 Pl. [ISBN 88-7140-69-0]. — Katsougiannopoulou. [3632

Weiland A., *„Conposuit tumulum sanctorum limina adornans". Die Ausgestaltung des Grabes der Hl. Felix und Adauctus durch Papst Damasus in der Comodillakatakombe in Rom.* Historia pictura refert. Miscellanea del Prof. Alejandro Recio Veganzones (Città del Vaticano, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana 1994) 626—645. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [3633

Weiland A., *Zum Stand der stadtrömischen Katakombenforschung.* Römische Quartalschrift 89,3—4 (1994) 173—198. Mit 3 Abb. — Katsougiannopoulou. [3634

Westlicher Mittelmeerraum

Nordafrika

Duval N., *Cartagine.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 328—334. — Schellewald. [3635

Duval N., *La basilique civile de Tipasa est-elle devenue une basilique chrétienne?* **Koenig E./Rebetez S.** (Hrsg.), Arculiana, recueil d'hommages offerts à Hans Bögli [Études d'archéologie chrétienne nord-africaine, 23.] (Avenches, L.A.O.T.T 1995) 591—605. Mit 16 Abb. sowie dt. u. engl. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3636

Duval N., *La basilique de Bir el Knissia à Carthage: une fouille du Père Delattre redécouverte et réétudiée.* Antiquité tardive 3 (1995) 283—302. — À propos de Bir el Knissia at Carthage, a redecovered cemetery church. Report n° 1, par S. Stevens et al., Ann Arbor 1993. Grande basilique à trois nefs, avec pavement en mosaïque et décoration sculptée en marbre de Proconnèse, construite à la fin de la période vandale et en fonction — avec des réparations limitées — jusqu'à la fin de la Carthage byzantine. — Jolivet-Lévy. [3637

Duval N., *Les martyrs de la pérsecution de Dioclétian à Haïdra (Tunisie). Un exemple de développement du culte des martyrs locaux entre le IVe et le VIIe siècle.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 99—124. Mit 10 Abb. — Katsougiannopoulou. [3638

Hurst H.R., *Excavations at Carthage: the British Mission, Volume II,1: The Circular Harbour, North Side: the Site and Finds other than Pottery.* Oxford, Oxford University Press for the British Academy 1994. 335 p. With many ill. — Includes reorganisation of harbour area under Justinian. — Mundell Mango. [3639

Mattingly D.J., *Tripolitania.* London, Batsford Ltd 1995. XIX, 265 S. Mit zahlr. Abb. u. Pl. [ISBN 0-7134-5742-2]. — Auch zur spätantiken und byzantinischen Phase der Provinz. — Katsougiannopoulou. [3640

McCann A.M./Freed J. (Hrsg.), *Deep Water Archaeology. A Late-Roman Ship from Carthage and an Ancient Trade Route near Skerki Bank off Northwest Sicily.* [Journal of Roman Archaeology. Supplementary Series, 13.] Ann Arbor Mi., Cushing-Malloy Inc. 1994. 128 S. Mit 71 Schwarzweiß- und 30 Farbabb. — Zum Berichtszeitraum ist vor allem der erste Teil dieser Publikation relevant (S. 2—58): es handelt sich dabei um ein Schiffswrack des späten 4. Jh. (münzdatiert durch eine bronzene Münze des Konstantius II.); das Schiff hatte vermutlich eine Amphoren-Fracht transportiert. Die Beiträge zur naturwissenschaftlichen Dokumentation sowie die ausgezeichneten Farbphotos erlauben dem Leser, auch den technischen Aspekt dieser Untersuchungen zu verfolgen. — Katsougiannopoulou. [3641

Potter T.W., *Towns in Late Antiquity. Iol Caesarea and its Context.* [Ian Sander Memorial Fund. Occasional Publication, 2.] Exeter, Short Run Press 1995. VIII, 113 S. Mit 49 Abb. [ISBN 0-9521073-1-7]. — Mit Ausgangspunkt der Forschungsergebnisse aus Iol Caesarea (heute Cherchel) streift Verf. die Umwandlung des städtischen Kerns im ganzen Mittelmeerraum in der spätantiken und frühbyzantinischen Zeit. — Katsougiannopoulou. [3642

Rakob F., *Forschungen im Stadtzentrum von Karthago. Zweiter Vorbericht.* Mitteilungen des Deutschen Archäol. Instituts, Röm. Abt. 102 (1995) 413—461. Mit Taf. 109—124. — U.a. zu den byz. Befunden aus dem Stadtareal von Karthago; Rekonstruktionsvorschlag zu zwei spätantiken bzw. frühbyzantinischen Rotunden der Stadt. — Katsougiannopoulou. [3643

Rupprechtsberger E.M., *Die römische Limeszone in Tripolitanien und der Kyrenaika Tunesien-Libyen. Eine Verteidigungslinie wie der Limes zwischen Rhein und Donau.* [Schriften des Limesmuseums Aalen, 47.] Aalen 1993. 121 S. Mit 86 Abb., 1 Faltpl. sowie engl. und franz. Res. — Geht auch auf die justinianische Phase der zwei Provinzen ein. — Katsougiannopoulou. [3644

Vismara C./Pergola P., *Corse classique et mediévale: questions ouvertes et perspectives de recherche.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 167—173. — Katsougiannopoulou. [3645

C. IKONOGRAPHIE UND SYMBOLIK

a. Allgemeine Darstellungen

Ahlqvist A., *Pitture e mosaici nei cimiteri paleocristiani di Siracusa. Coprus iconographicum.* [Memorie. Classe di Scienze morali, Lettere ed Arti, 56.] Venedig, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti 1995. 476 S. Mit 88 s/w. und Farbabb. sowie 7 Faltpl. — Berücksichtigt vor allem den Zeitraum 300—450. „Lo studio iconografico prende in considerazione le pitture e i mosaici cimiteriali siracusani di età paleocristiana esistenti tanto nei cimiteri cristiani quanto in quelli pagani". — Katsougiannopoulou. [3646

Bisconti F., *Dentro e intorno all'iconografia martiriale romana: dal „vuoto figurativo" all' „immaginario devozionale".* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 247—292. Mit 14 Abb. — Katsougiannopoulou. [3647

Grabar O., *About an Arabic Dioskorides Manuscript.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 361—363. — Cutler. [3648

Kolník T., *Ikonografia, datovanie a kultúrno-historický význam enkolpiónu z Vel'kej Mače* (Ikonographie, Datierung und kulturgeschichtliche Bedeutung des Enkolpions aus Vel'ká Mača). SlovArh 42,1 (1994) 125—153. Mit 15 Abb. Mit dt. Zsfg. — Wenig überzeugender Versuch, vor allem wegen der überholten Interpretationsmethode, das oben benannte Enkolpion in konkreten Zusammenhang mit der großmährischen Mission zu bringen. — Katsougiannopoulou. [3649

Montanari G., *Massimiano arcivescovo di Ravenna (546–556) come committente* ... (Nr. 3178). — Katsougiannopoulou.

Provoost A., *Les représentations de martyrs à la fin de l'Antiquité.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 235—245. — Katsougiannopoulou. [3650

Spieser J.-M., *À propos du linteau d'Al-Moallaqa.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 311—320. Mit 3 Abb. — Katsougiannopoulou. [3651

Velmans T., *Quelques traits significatifs du style de l'Annonciation au Monastère des Syriens.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 141—145. — Contribution à la table ronde (cf. infra Nr. 4307); l'A. place la composition entre 1190 et les premières décades du XIII[e] siècle et l'attribue à un peintre grec de Constantinople ayant vécu en Syro-Palestine et ayant pu établir des contacts avec les peintres latins. — Jolivet-Lévy. [3652

Weyl Carr A., *Leo of Chalcedon and the Icons* ... (Nr. 2857). — Cutler.

b. Christus, Maria, Heilige

Богородиця і українська культура. Тези доповідей і повідомлень Мінародної наукової конференції 14—15 грудня (Muttergottes und ukrainische Kultur. Resumées der internationalen Konferenz, 14.—15. Dezember 1995). Lviv 1995. 82 S. — Enthält 38 Artikel, u.a. über Gestalt der Muttergottes in der byzantinischen und altukrainischen Malerei, Liturgie, Literatur, Musik und Numismatik. — A. Yasinovskyi. [3653

Albertson F.C., *An Isaic model for the raising of Lazarus in early Christian art.* JbAC 38 (1995) 123—132. — Schreiner. [3654

Hunt L.-A., *The Newly discovered Wallpainting of the Annunciation at Dayr al-Suryan. Its Twelfth Century Date and Imagery of Incense.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 147—152. — Contribution à la table ronde (cf. infra Moorsel van, Nr. 4307); intéressante étude qui interprète l'iconographie à la lumière de la polémique sur l'usage de l'encens dans l'Église copte, ce qui permet de dater la peinture dans les années 1170—80, avant que la communauté syrienne ne reprenne la haute main sur le monastère. — Jolivet-Lévy. [3655

Innemée K.C., *Deir al-Sourian — The Annunciation as part of a cycle?* ... (Nr. 3806). — Jolivet-Lévy.

Ioannidake-Ntostoglu E. (†), *Παραστάσεις κοιμήσεως οσίων και ασκητών 14^{ov}–15^{ov} αιώνα.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1994]) Α', Μελέτες, 99—151. Mit Taf. 19—34 und engl. Zsfg. — Umfassende Studie über Koimesis-Darstellungen von hl. Mönchen und Asketen in Bezug auf die Ekphrasis von Markos Eugenikos. — Albani. [3656

Kahsnitz R., *„Matheus ex ore Christi scripsit": Zum Bild der Berufung und Inspiration der Evangelisten.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 169—180. — Cutler. [3657

Kessler H.L., *Gazing at the Future: The Parousia Miniature in Vatican gr. 699* ... (Nr. 3870). — Cutler.

Klekot E., *Wyobrażenie twarzy Chrystusa w ikonie karpackiej* (Darstellung des Gesichtes Christi auf den karpathischen Ikonen). Polska Sztuka Ludowa 96,2 (1992) 17—32 und 63. Poln. mit engl. Zsfg. — Der Verf. untersucht die Ikonen im Karpathengebiet von Polen bis nach Bukowina und Siebenbürgen. Leider wird nur die poln. und zum Teil ukrain. Literatur berücksichtigt. — Salamon. [3658

Lafontaine-Dosogne J., *Acheropita.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 88—92. — Schellewald. [3659

Lapostolle C., *Anacoreta.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 537—543. — Schellewald. [3660

Mackie G., *Symbolism and Purpose in an Early Christian Martyr Chapel: The Case of San Vittore in Ciel d'Oro, Milan.* Gesta 34,2 (1995) 91—101. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [3661

Maguire H., *Two Modes of Narration in Byzantine Art.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 385—391. — The choice between two stylistic modes, here called the „paradigmatic" and the „participatory," as evidenced in images of the Passion of Christ and the life of St. Nicholas, is to be explained by the varying roles that such scenes played for their beholders. Interesting observations on the differences between texts and visual representations of subjects. — Cutler. [3662

Maraba-Chatzenikolau A., *Ὁ Ἅγιος Μάμας.* Athen, Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν 1995. Zweite erweiterte Auflage. 166 S. Mit 27 Taf. [ISBN 960-85021-7-9]. — Nachdruck der Auflage 1953 (vgl. BZ 46, 1953, 452; 47, 1954, 216, 472). Mit einem Vorwort von P. Kitromelides und einem Zusatz von der Verf. Anhang mit Texten aus der zypriotischen mündlichen Überlieferung und Farbtaf. aus Denkmälern von Zypern. — Kalopissi-Verti. [3663

Marcato E., *Il tema della crocifissione a Cipro tra Oriente ed Occidente: San Eracleide a Kalopanayotis.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 521—540. Mit 3 Abb. — Katsougiannopoulou. [3664

Neubauer E., *Die Magier, die Tiere und der Mantel Mariens. Über die Bedeutungsgeschichte weihnachtlicher Motive.* Freiburg/Basel/Wien, Herder 1995. 159 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. [ISBN 3-451-23874-8 — Populärwissenschaftliche reich bebilderte Darstellung, die der byz. Kunst und der armen. Buchmalerei mehrere Seiten einräumt. — Katsougiannopoulou. [3665

Partyka J.S., *La résurrection de Lazare dans les monuments funéraires des nécropoles chrétiennes à Rome (Peintures, mosaïques et décors des épitaphes). Étude archéologique, iconographique et iconologique.* [Travaux du Centre d'Archéologie Méditerranéenne de l'Académie Polonaise des Sciences, 33.] Varsovie 1993. 259 p. dont 86 pl. (97 fig.: cl. NB et schémas) [ISBN 83-90096-3-3]. — Étude synthétique de 85 représentations de la Résurrection de Lazare, suivie d'un catalogue. Le premier schéma iconographique, dit „paléochrétien", aurait été créé sous l'influence directe ou indirecte d'Alexandrie, le schéma „byzantin", non attesté avant le VIe siècle, apparaissant comme une nouvelle version du thème, plus attaché aux détails de la narration évangélique et aux éléments de la topographie des lieux saints. Un double message est mis en évidence, sources patristiques à l'appui: promesse de résurrection future et de vie éternelle pour chaque fidèle et signification pénitentielle. — Jolivet-Lévy. [3666

Patterson Ševčenko N., *Agiografia. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 212—218. — Schellewald. [3667

Revel-Neher E., *On the Hypothetical Models of the Byzantine Iconography of the Ark of the Covenant.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 405—414. — Cutler. [3668

Schubert U., *Die Kindheitsgeschichte Jesu als politische Theologie am Triumphbogenmosaik von Santa Maria Maggiore in Rom.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 81—89. — Cutler. [3669

Šennikova L., *Деисус в Византийском мире: историографический обзор* (The Deesis in the Byzantine World: a historiographic survey). Вопросы искусствознания 2/3 (1994) 132—163. — Offers a review of judgements concerning the Deesis, which are to be found in the works of Russian and foreign scholars of the 19th—20th centuries. — Bliznjuk. [3670

Skhirtladze Z., *The Mother of All Churches. Remarks on the Iconographic Programme of the Apse Decoration of Dört Kilise.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 101—116. — Identification de la figure féminine peinte dans la fenêtre absidale à Sion, symbole de l'Église universelle. — Jolivet-Lévy. [3671

Skubiszewski P., *Cristo.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 493—521. — Schellewald. [3672

Smirnova E., *Culte et image de St. Démètre dans la principauté de Vladimir à la fin du XIIe—début du XIIIe siècle.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 267—277. Mit 7 Abb. — Interessanter Beitrag zu den besonderen Beziehungen zwischen Thessalonike und Vladimir, das im ausgehenden 12. Jh. zum Zentrum des Kultes des hl. Demetrius wurde. 1195/96: Errichtung der dem hl. Demetrius geweihten

Kirche in Vladimir vom Prinzen Vsevolod-Demetrius. 1197: Übertragung von Reliquien aus Thessalonike in die neue Kirche, darunter möglicherweise einer Kopie der Demetrius-Ikone aus der Basilika von Thessalonike, die sich heute, mehrmals übermalt, in Moskau befindet. Eine andere Ikone, heute ebenfalls in Moskau, die aus Dmitrov stammt, der Stadt, die Prinz Vsevolod um 1212 gründete, bezeugt weiterhin die Entwicklung des Demetriuskultes im Fürstentum von Vladimir. — Kalopissi-Verti. [3673

Sodini J.-P., *Eulogies trouvées à Qal'at Sem'an (Saint-Syméon près d'Alep) ne représentant pas le saint.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 226—236. Mit 19 Abb. — Katsougiannopoulou. [3674

Sophocles S., *Η εικόνα της Κυκκώτισσας στον Άγιο Θεόδωρο του Αγρού* ... (Nr. 3855). — Kalopissi-Verti.

Spatharakis I., *The Influence of the Lithos in the Development of the Iconography of the Threnos.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 435—445. — Cutler. [3675

Spieser J.M., *Remarques complémentaires sur la mosaïque de Osios David.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 295—306. Mit 5 Abb. — Bemerkungen zur Ikonographie und Interpretation des Apsismosaiks von Hosios David in Thessalonike, das laut Verf. um die Mitte des 6. Jh. zu datieren ist, in Bezug auf die Entwicklung der Apsisikonographie vom Ende des 4. bis zum 6. Jh. — Kalopissi-Verti. [3676

Tatić-Djurić M., *L'icône de l'Odigitria et son culte au XVIe siècle.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 557—568. — Cutler. [3677

Teteriatnikov N., *The Place of the Nun Melania (the Lady of the Mongols) in the Deesis Program of the Inner Narthex of Chora, Constantinople* ... (Nr. 3814). — Jolivet-Lévy.

Tsuji S., *The Gospel Scenes on the Attic of the Hypogeum of Clodius Hermes under San Sebastiano in Rome and Middle Byzantine Tetraevangelar Illustrations* ... (Nr. 3631). — Cutler.

Velmans T., *Une variante originale de la Crucifixion de type palestinien.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 309—318. — Cutler. [3678

c. Verschiedenes

Aliprantes Th., *Ἐνδιαφέρουσαι μικρογραφίαι εἰς τὸν παρισινὸν κώδικα 510 τῶν ὁμιλιων τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου* ... (Nr. 3858). — Kalopissi-Verti.

Bakalova E., *A Cycle of the Holy Archangels in a Thirteenth-Century Rock-Cut Chapel near Ivanovo.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 215—223. — Cutler. [3679

Bernabò M., *Searching for Lost Sources of the Illustration of the Septuagint.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 329—334. — A hypothetical illustrated version of a pseudepigraphical work of Adam literature and its impact on Octateuch illustration. — Cutler. [3680

Bokotopulos P.L., *Ἡ εικονογράφηση τοῦ Κανόνος εἰς Ψυχορραγοῦντα στὸ Ὡρολόγιον 295 τῆς Μονῆς Λειμῶνος* ... (Nr. 3862). — Albani.

Cavalcanti E./Casartelli Novelli S./Della Valle M., *Croce.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 529—557. — Schellewald. [3681

Charalampidis C.P., *The Dendrites in Pre-Christian and Christian Historical-Literary Tradition and Iconography.* [Studia archeologica, 73.] Rom, „L'Erma" di Bretschneider 1995. 98 S. Mit 19 Taf. [ISBN 88-7062-867-1]. — Englische Übersetzung der 1986 auf griechisch erschienenen Monographie mit demselben Titel (BZ 80, 1987, 565). Forschungsstand von 1986. — Katsougiannopoulou. [3682

Corrigan K., *Concilio.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 253—257. — Schellewald. [3683

Ćurčić S., *Some Uses (and Reuses) of Griffins in Late Byzantine Art.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 597—604. — Cutler. [3684

Della Valle M., *Cartografia. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 342—346. — Schellewald. [3685

Dinkler-von Schubert E., *CTAYPOC: Vom „Wort vom Kreuz" (1 Kor. 1, 18) zum Kreuz-Symbol.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 29—39. — Cutler. [3686

Düll S., *Armoires et saints en tant que bornes coloniales en Romanie génoise.* Coloniser au moyen âge (Nr. 4324) 310—319. Mit 4 Taf. — Hier anzuzeigen wegen beiderseitig byz.-westlicher Einflüsse in der Symbolik. — Schreiner. [3687

Effenberger A., *Heiden und Christen im spätantiken Ägypten, I. Das Zeichen künftigen Lebens.* Kemet 5,1 (1996) 36—38. Mit 2 Abb. — Behandelt das Anch-Zeichen (sog. Henkelkreuz), dessen christliche Umdeutung Verf. zwischen 392 und 403/10 ansetzt. — Grossmann. [3688

Engemann J., *Skizzen zu Bedeutungsgröße und Seitenwertigkeit in frühmittelalterlichen und mittelalterlichen Bildwerken.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 143—149. — Cutler. [3689

Erffa H.M. von, *Ikonologie der Genesis. Die christlichen Bildthemen aus dem Alten Testament und ihre Quellen.* Bd. 2. München/Berlin, Deutscher Kunstverlag 1995. 533 S. [ISBN 3-422-06114-2]. — Der 2. Band behandelt die Geschichte der drei großen Patriarchen Abraham, Isaak und Jakob sowie abschließend die Geschichte des Josef von Ägypten. Der Textbericht wird ergänzt durch die Darstellung der Auslegung der jeweiligen Bibeltexte. Ausführliche Quellenangaben, theologische Literatur sowie kunsthistorische Literatur sind aufgelistet. Die kunsthistorischen Schriften sind in einer Auswahl verzeichnet, die einen guten Überblick bietet. — Schellewald. [3690

Evyenidu D., *Ideología y representación del emperador bizantino.* Bizancio. Arte y Espiritu (Nr. 4335) 36—46. — Albani. [3691

Finney P.C., *Abraham and Isaac Iconography on late-antique amulets and seals: the western evidence.* JbAC 38 (1995) 140—166. — Wegen des Vergleichsmaterials hier angeführt. — Schreiner. [3692

Gavrilović Z., *Discs Held by Angels in the Anastasis at Dečani.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 225—234. — Cutler. [3693

Hjort Ø., *„Except on Doors": Reflections on a Curious Passage in the Letter of Hypatios of Ephesus to Julian of Atramyttion.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 615—625. — The decoration of doors denotes perceived characteristics of the threshold, and in particular the individual's ritual entry into the Christian community. — Cutler. [3694

Kepetze B., *Ὄψεις θανάτου σὲ βυζαντινὰ εἰκονογραφημένα ψαλτήρια: τὰ πλαίσια τῆς ἔρευνας.* Πρώτο Επιστημονικό Συμπόσιο. Ανασκαφή και Μελέτη (Nr. 4291) 22—23. — Kalopissi-Verti. [3695

Kötzsche L., *Der neuerworbene Wandbehang mit gemalten alttestamentlichen Szenen in der Abegg-Stiftung (Bern).* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 65—71. — Description of the late 4th-century textile, painted with scenes from the Creation to the wanderings of the Israelites in the desert, acquired by the Abegg-Stiftung in 1989. Interested readers — and it is hard to imagine anyone concerned with Late Antique and Early Christian art who will not be concerned with this striking example of tempera on linen — will refer to the author's fuller study, published in the series Monographien der Abegg-Stiftung, no. 14, Bern, 1995. — Cutler. [3696

Loffreda S., *Motivi decorativi nelle lucerne del tipo 17A* ... (Nr. 3946). — Katsougiannopoulou.

Lucchesi-Palli E., *Aquila.* Enciclopedia dell'arte medievale 2 (1991) 191—195. — Schellewald. [2697

Moorsel P. van, *On Medieval Iconography in the Monastery of St. Paul near the Red Sea.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 283—287. — Cutler. [3698

Narkiss B., *„Living the Dead Became": The Prophet Elijah as a Holy Image in Early Jewish Art.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 75—80. — Cutler. [3699

Olszewski M.-T., *L'image et sa fonction dans la mosaïque byzantine des premières basiliques d'Orient. L'iconographie chrétienne expliquée par Cyrille de Jérusalem (314—387).* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 9—34. — Le décor des mosaïques de pavement des IVe—VIe siècles interprété à la lumière des catéchèses de Cyrille de Jérusalem: à travers les images, les fidèles contemplent, par analogie, le Créateur. — Jolivet-Lévy. [3700

Ortolani G., *Cartografia e architettura nella „Carta di Madaba".* Palladio 14 (1994) 55—68. Mit 7 Abb. und engl. Res. — Oberflächlicher Beitrag zum Thema der Darstellung der christlichen Stadt. Verf. scheint die von ihm zitierte Literatur nicht tatsächlich zur Kenntnis zu nehmen. — Katsougiannopoulou. [3701

St. Clair A., *Narrative and Exegesis in the Exodus Illustrations of the San Paolo Bible: Aspects of Byzantine Influence.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 193—202. — Cutler. [3702

Tomeković Sv. (†), *Évolution d'un procédé décoratif (fonds et nimbes de couleurs différentes) à Chypre, en Macédoine et dans le Péloponnèse (XIIe s.).* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 321—344. Mit 6 Abb. — Ein einer langen Kunsttradition folgendes dekoratives Stilmerkmal — nämlich die in verschiedenen Farben wiedergegebenen Hintergründe und Heiligenscheine — wird von der Verf. untersucht und klassifiziert vornehmlich anhand von Denkmälern des 12. Jh., die auf Zypern, in Makedonien und auf der Peloponnes liegen. — Kalopissi-Verti. [3703

Vitaliotis Y., *Le conseil des impies dans les psautiers Vaticanus graecus 1927 et de Kiev.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 153—162. — Sur l'origine — préiconoclaste — de l'iconographie du conseil des impies utilisé pour illustrer le psaume 25 (26) auquel est plus souvent associée la représentation du concile iconoclaste de 815. — Jolivet-Lévy. [3704

Weitzmann-Fiedler J., *Some Observations on the Theme of the Milking Shepherd.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 103—111. — Cutler. [3705

Yalouris N., *Eine ungewöhnliche Propheten-Apostel-Darstellung.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 203—212. — Cutler. [3706

Zervou Tognazzi J./Mihályi M., *Anastasi.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 552—558. — Schellewald. [3707

D. ARCHITEKTUR

a. Allgemeine Darstellungen

Berger A., *Der Langa Bostanı in Istanbul.* IstMitt 43 (1993) 467—478. Mit 4 Abb., Taf 51. — Mit Hilfe der alten Stadtansichten und Pläne (u.a. Buondelmonti, Vavassore, Piri Reis, Grelot) wird die Topographie des Gebietes sowie die Gestalt des frühbyz. Hafens, der Verlauf der Seemauer und Molen diskutiert. — Ötüken. [3708

Berger A., *Zur sogenannten Stadtansicht des Vavassore.* IstMitt 44 (1994) 329—356. Mit 8 Abb. — Die unter dem Namen des Druckers A. Vavassore bekannte, seit Mitte des 16. Jh. verbreitete Stadtansicht von Istanbul geht auf ein Original von etwa 1480 zurück. Die graphische Darstellungsweise und die abgebildeten Monumente (70 Beispiele) werden eingehend analysiert. — Ötüken. [3709

Bolognesi E., *The Great Palace Survey: The first season.* XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1994]) 19—33. Mit 13 Plänen. — Ötüken. [3710

Bozzoni C., *Cupola.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 593—602. — Schellewald. [3711

Godlewski W., *The Late Period in Nubian Art.* **Gundlach R./Kropp M./Leibundgut A.** (Hrsg.), Der Sudan in Vergangenheit und Gegenwart = Nordostafrikanisch/Westasiatische Studien 1 (1996) 37—63. Mit 15 Abb. — Behandelt kirchliche und zivile Architektur sowie die Malerei. — Grossmann. [3712

Huber F., *Das attisch-olympische bzw. geodätische Fußmaß von 30,9 cm. Seine Herkunft und die Verwendung in der justinianischen Baukunst* ... (Nr. 4187). — Katsougiannopoulou.

Iacobini A., *Architettura. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 2 (1991) 344—366. — Schellewald. [3713

Iacobini A., *Città. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 33—48. — Schellewald. [3714

Jobst W., *Archäologie und Denkmalpflege im Bereich des Großen Palastes von Konstantinopel.* XI. Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara 1993 [1994]) 9—18. Mit 5 Abb. — Ausgrabungen in der NO-Halle, mit dem Ziel der Erarbeitung eines Schichtenbildes unter dem Mosaikboden des Peristylhofes. Aus dem Grabungsbefund und der Fundauswertung ergibt sich, daß das Palastmosaik in den ersten Jahrzehnten des 6. Jh. im Zusammenhang mit einer Neugestaltung und Restaurierung des Kaiserpalastes entstanden ist. — Ötüken. [3715

Mpuras Ch., *Ἱστορία τῆς Ἀρχιτεκτονικῆς. Δεύτερος τόμος. Ἀρχιτεκτονική στὸ Βυζάντιο, τὸ Ἰσλὰμ καὶ τὴν Δυτικὴ Εὐρώπη κατὰ τὸν Μεσαίωνα.* Athen, Μέλισσα 1994. 563 S. Mit zahlr. Zeichn. und 56 Abb. [ISBN 960-204-23-8]. — Zweite verbesserte und erweiterte Auflage des Handbuchs von 1975, das eine hauptsächlich für Studenten bestimmte zusammenfassende Geschichte der mittelalterlichen Architektur von Byzanz, Europa und Islam umfaßt. Mit reichen bibliographischen Angaben. — Kalopissi-Verti. [3716

Rappoport P., *О деятельности византийских зодчих на Руси в XI в.* (On the activities of Byzantine Architects in Rus' in the 11th century). Памятники средневековой культуры. Открытия и версии. Сборник статей к 75-летию В.Д. Белецкого (St. Petersburg 1994) 197—205. — Bliznjuk. [3717

Rizzardi C., *L'architettura di epoca teodoriciana a Ravenna: aspetti e problematiche.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 131—148. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3718

Stichel R.H.W., *Zum Postament der Porphyrsäule Konstantins des Großen in Konstantinopel.* IstMitt 44 (1994) 317—328. Mit Taf. 61—64. — Ötüken. [3719

Yücel E., *İstanbul Ayasofya onarımları, 1993 yılında yapılacak araştırma ve düşünceler* (Restaurierungen in der Sophienkirche in Istanbul). IV. Müze Kurtarma Kazıları Semineri (Marmaris 1993 [Ankara 1994]) 481—496. — Ötüken. [3720

b. Kirchliche Architektur

Bokotopulos P.L., *Ὁ βυζαντινὸς ναὸς τῆς Ὀλύνθου.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 45—56. Mit 11 Abb. und engl. Zsfg. auf S. 392. — Untersuchung einer in Ruinen liegenden Kreuzkuppelkirche des „komplexen" Viersäulentypus, 1,5 km östlich vom heutigen Dorf Olynthos, die vom Ausgräber, David Robinson, ins 12. Jh. datiert worden war. Verf. schlägt anhand der architektonischen Überreste und der erhaltenen Skulpturen eine Datierung in die 30er bzw. 40er Jahre des 11. Jh. vor und identifiziert den Bau mit der Nikolaoskirche in Myrophyton, die in einer Urkunde des Iberon-Klosters aus dem J. 1047 erwähnt wird. — Kalopissi-Verti. [3721

Bulkin V.A., *О времени постройки церкви Спаса на Берестове* (Über die Zeit des Aufbaus der Erlöserkirche von Berestov). Археологія 2 (1995) 140—143. — Die neue Datierung des Kirchenbaus (60er Jahre des 11. Jh.) wird begründet. — A. Yasinovskyi. [3722

Donceel-Voûte P., *L'inévitable chapelle des martyrs: identification.* Martyrium (Nr. 4285) 179—196. — Inventaire des dispositifs propres à la chapelle martyriale dans les églises anciennes du Proche Orient. — Demoen. [3723

Duval N., *L'architecture chrétienne et les pratiques liturgiques en Jordanie en rapport avec la Palestine. Recherches nouvelles.* Churches Built in Ancient Times (Nr. 4301) 149—212. Mit 28 Abb. — Katsougiannopoulou. [3724

Geppert K., *Kirchen im Umland von Kyaneai.* **Kolb F.** (Hrsg.), Lykische Studien 2. Forschungen auf dem Gebiet der Polis Kyaneai in Zentrallykien. Bericht über die Kampagne 1991 [Asia Minor Studien, 18.] (Bonn, Rudolf Habelt 1995) 103—105. Mit 3 Pl. und 1 s/w Abb. — Katsougiannopoulou. [3725

Giudice F., *„Memoria" paleocristiana a Nea Paphos (Cipro) ...* (Nr. 3466). — Follieri.

Hallier G., *Le monument circulaire du plateau de l'Odéon à Carthage: précisions sur la conception et la géométrie d'un parti original.* Antiquités Africaines 31 (1995) 201—230. — Memoria étroitement apparentée au mausolée de Santa Costanza à Rome, dont l'architecte aurait pu être consulté pour l'établissement d'un croquis adressé aux commanditaires carthaginois. — Jolivet-Lévy. [3726

Hamann-Mac Lean R., *Aubeterre und Georgien: Kleinasiatisches in der romanischen Baukunst Westfrankreichs ...* (Nr. 3985). — Cutler.

Hellenkemper H., *Die Kirche im Tempel. Zeustempel und Paulusbasilika in Seleukeia am Kalykandos.* Orbis romanus christianusque (Nr. 4332) 191—203. Mit 10 Abb. — Katsougiannopoulou. [3727

Hellenkemper H., *Early Church Architecture in Southern Asia Minor.* Churches Built in Ancient Times (Nr. 4301) 213—238. Mit 26 Abb. — Katsougiannopoulou. [3728

Horak U., *Darstellungen von Altären auf Papyrus.* Analecta Papyrologica VI (1994) 163—179. Mit Abb. — Diethart. [3729

Jakšić N., *Preživjele ranokršćanske crkve u srednjovjekovnoj ninskoj biskupiji* (The surviving Early Christian churches of the mediaeval bishopric of Nin). Diadora 15 (1993[1994]) 127—144. Mit 8 Abb. u. engl. Res. — Katsougiannopoulou. [3730

Krautheimer R., *Introduction à une „iconographie de l'architecture médiévale".* Paris, Monfort 1993. 97 p. Avec 26 fig. [ISBN 2-85226-61-1]. — Traduction de Introduction to an „iconography of mediaeval architecture" (Warburg Journal 1942) avec deux post-scriptade 1969 et 1987. — Jolivet-Lévy. [3731

Kupke B., *Archäologische Forschungen im Stadtgebiet von Kyaneai.* **Kolb F.** (Hrsg.), Lykische Studien 2. Forschungen auf dem Gebiet der Polis Kyaneai in Zentrallykien. Bericht über die Kampagne 1991 [Asia Minor Studien, 18.] (Bonn, Rudolf Habelt 1995) 11—36. Mit 7 Abb. und 4 Taf. — U.a. Bauuntersuchungen einer dreischiffigen Basilika auf der Akropolis mit 3 Bauphasen sowie zweier einschiffiger Kirchen. — Katsougiannopoulou. [3732

Masturzo N., *Architettura siriana pre-giustinianea: la chiesa dei SS. Sergio, Bacco e Leonzio. Problemi interpretativi e di conservazione.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 369—386. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3733

Mutsopulos N.K., *Η βασιλική των Αγίων Αποστόλων στη λίμνη της Μικρής Πρέσπας ...* (Nr. 3423). — Kalopissi-Verti.

Ohnesorg A., *Die antiken Spolien in der Kirche des Hagios Mamas auf Naxos.* Architectura 24 (1994) 170—183. Mit einigen Abb. u. Plänen. — Bietet auch eine Zusammenfassung der Baugeschichte der Kirche (nach Demetrokalles ins 9. Jh. datiert). — Katsougiannopoulou. [3734

Ruggieri V., *L'architettura religiosa nell'Impero Bizantino (fine VI—IX secolo).* [Accademia Angelica Costantiniana di lettere, arti e scienze. Saggi, Studi, Testi, 2.] Messina, Rubbettino 1995. 206 S. Mit 77 Zeichn. im Text und 220 Abb. auf Taf. [ISBN 88-7284-398-7]. — Wird besprochen. — Schreiner. [3735

Taylor R., *A Literary and Structural Analysis of the First Dome on Justinian's Hagia Sophia, Constantinople ...* (Nr. 3333). — Cutler.

Teterjatnikov N., *Sanctuary design in the Ninth-and-Tenth Century Churches in Bulgaria: the Question of Origin.* Годишник на Софийския университет, Център за славяно-византийски проучвания „Иван Дуйчев" 84/85 (1994) 197—209. — Gjuzelev. [3736

Varagnoli C., *S. Croce in Gerusalemme: La basilica restaurata e l'architettura del Settecento romano.* [I saggi di opus, 3.] Rom, Bonsignori Editore 1995. 195 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 88-7597-260-5]. — Es wird kurz auf den konstantinischen Bau eingegangen. — Katsougiannopoulou. [3737

c. profane Architektur

Almagro A., *A Byzantine Building with a Cruciform Plan in the Citadel of Amman.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 417—427. Mit 10 Abb. — Katsougiannopoulou. [3738

Baldini Lippolis I., *Case e palazzi a Costantinopoli tra IV e VI secolo.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 279—311. Mit 4 Abb. — Katsougiannopoulou. [3739

Camiruaga I./de La Iglesia M.A./Sainz E./Subías E., *La arquitectura del hipogeo de Via Latina en Roma.* [Monumenti di Antichità Cristiana. Per cura del Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana. II Serie, 12.] Rom, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana 1994. Bd. 1: 55 S.; Bd. 2: 24 S. Mit 8 losen Taf. sowie zahlr. farb. Abb. — Katsougiannopoulou. [3740

Galliazo V., *I ponti romani.* Treviso, Canova 1994. Bd. I: XXIX, 761 S. Bd. II: 447 S. Mit zahlr. Abb., Zeichn. und Farbtaf. [ISBN 88-85066-66-6]. — Sehr umfangreiches, dem römischen Brückenbau von den vorrömischen Anfängen bis zum Untergang des Reiches gewidmetes Werk. In einem kurzen Kapitel (Bd. I, S. 91—98) werden die Brücken der frühbyzantinischen Zeit im ganzen Mittelmeerraum behandelt. — Katsougiannopoulou. [3741

Hirschfeld Y., *The Palestinian Dwelling in the Roman-Byzantine Period.* Jerusalem, Franciscan Printing Press — Israel Exploration Society 1995. 318 S. Mit 201 Abb. [ISBN 965-4720-0]. — Katsougiannopoulou. [3742

Müller-Wiener W./Barsanti C., *Castello (Area bizantina/Armenia).* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 430—437. — Schellewald. [3743

Papagianne E., *Μορφὲς οἰκοδομῶν κατὰ τὴν ὕστερη βυζαντινὴ περίοδο. Πληροφορίες ἀπὸ νομικὰ ἔγγραφα.* [Ὑλικό, φυσικὸ καὶ πνευματικὸ περιβάλλον στὸν βυζαντινὸ καὶ μεταβυζαντινὸ κόσμο, 9/1.] Athen, Ἵδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν 1995. 56 S. [ISBN 960-707944-2]. — Auf der Grundlage der baurechtlichen Quellen. — Troianos. [3744

Wightman G.J., *The Walls of Jerusalem. From the Canaanites to the Mamluks.* [Mediterranean Archaeology Supplement, 4.] Sydney, Meditarch 1993. 331 S. Mit 31 Taf. u. zahlr. Plänen. [ISBN 0-646-16008-7]. — Katsougiannopoulou. [3745

E. PLASTIK

a. Allgemeine Darstellungen

Galavaris G., *The Problem of the Illustration of Liturgical Texts and the Initial.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 355—360. — Cutler. [3746

Pensabene P., *Le Vie del Marmo. I blocchi di cava di Roma e di Ostia: Il fenomeno del Marmo nella Roma Antica.* [Itinerari Ostiensi, 7.] Rom, AZ Photocomp 1995. 429 S. Mit 413 s/w. u. farb. Abb. [Ohne ISBN]. — Umfangreiche, eher deskriptive Studie, die die Gewinnung, den Handel und die Verwendung von Marmor in der Spätantike im ganzen Mittelmeerraum berücksichtigt. — Katsougiannopoulou. [3747

Vikan G., *Catalogue of the Sculpture in the Dumbarton Oaks Collection from the Ptolemaic Period to the Renaissance* ... (Nr. 4016) — Cutler.

b. Portraitplastik, Reliefplastik, bes. Sarkophagplastik

Alföldi-Rosenbaum E., *A Funerary Relief from Trier, the Diptych of Probianus, and an Evangelist Type of Charlemagne's Court School.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 115—120. — Cutler. [3748

Bühl G., *Der sogenannte Liberius-Sarkophag in San Francesco zu Ravenna: „echt" oder „unecht"?* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 77—108. Mit 7 Abb. — Katsougiannopoulou. [3749

Cima M. (Hrsg.), *Restauri nei Musei Capitolini. Le sculture della sala dei Magistrati e gli originali greci della sala dei Monumenti arcaici.* Verona, Arsenale Editrice 1995. 142 S. Mit zahlr. s/w Taf. [Ohne ISBN]. — U.a. zu den Restaurierungsarbeiten an einigen spätantiken Marmorbildnissen der Kapitolinischen Sammlungen: überlebensgroßer Porträtkopf des 4. Jh. aus dem Esquilin, zwei Togatus-Statuen der theodosianischen Zeit. — Katsougiannopoulou. [3750

Dresken-Weiland J., *Ein frühchristliches Jonas-Relief in Konya.* Mitteilungen des Deutschen Archäol. Instituts, Röm. Abt. 102 (1995) 405—412. Mit 1 Taf. — Zu einem Grabrelief mit ungewöhnlicher Darstellung des vom Fisch verschlungenen Jonas aus einer lokalen kleinasiatischen Werkstatt. — Katsougiannopoulou. [3751

Dresken-Weiland J., *Riflessioni sulla scultura tra V e VI secolo in Italia.* **Mambrini C.** (Hrsg.), Storia antica in val Bidente: L'ultima stagione. Atti del convegno di studi, Galeata 18 giugno 1994 (Ravenna, Edizioni Esegesi 1994) 20—22. — Katsougiannopoulou. [3752

Dresken-Weiland J., *Sulla rappresentazione di defunti nei sarcofagi paleocristiani.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 109—130. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3753

Hjort Ø., *„Except on Doors": Reflections on a Curious Passage in the Letter of Hypatios of Ephesus to Julian of Atramyttion* ... (Nr. 3694). — The decoration of doors denotes perceived characteristics of the threshold, and in particular the individual's ritual entry into the Christian community. — Cutler.

vacat [3754

Jacoff M., *The Horses of San Marco and the Quadriga of the Lord.* Princeton (N.J.), Princeton University Press 1993. XVII, 164 p. With 64 fig. [ISBN 0—691—03270]. — Kislinger. [3755

Johansen F., *Roman Portraits III. Ny Carlsberg Glyptothek.* Kopenhagen, Ny Carlsberg Glyptothek 1995. 232 S. Mit zahlr. s/w Taf. [ISBN 87—7452—189—6]. — Von Interesse für den Berichtszeitraum verschiedene Porträts der konstantinischen Dynastie sowie Kaiser- und Privatporträts vom 4. bis zum 6. Jh. Gute Photodokumentation, dagegen der Textteil eher karg. Eine Begründung der Datierungen bleibt meistens aus. — Katsougiannopoulou. [3756

Kiss Z., *Un portrait roman d'Athribis,* avec la collaboration de **S. Abou Senna**, Bull. de l'Inst. Franç. d'Archéol. Or. 94 (1994) 303—309. Mit 3 Abb. — Ein in das 3. Jh. datierbarer Marmorkopf. — Grossmann. [3757

Loberdu-Tsigarida K., *Μεσαβυζαντινά γλυπτά από το Κάστρο του Πλαταμώνα.* Σύμμεικτα 9 (1994) A', 331—368. Mit 19 Abb. — Ikonographische und stilistische Bemerkungen zu den Reliefdarstellungen auf zwei Marmorplatten und einem liturgischen Marmorgefäß (Phiale), die aus Kirchen der Festung von Platamon stammen und in das Ende des 10. — Anfang des 11. Jh. datiert werden. — Albani. [3758

Mathews T., *I sarcofagi di Costantinopoli come fonte iconografica.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 313—335. Mit 17 Abb. — Katsougiannopoulou. [3759

Pavone Alaimo M.P., *L'evoluzione della figure femminile attraverso le opere del Museo Regionale di Messina.* B.C.A. Bolletino d'informazione trimestrale per la divulgazione dell'attività degli organi

dell'amministrazione dei Beni Culturali e Ambientali della Regione Siciliana. N.S. AA. II/IV (1993/94) 34—55. Con 39 fig. — Behandelt u.a. kurz „due ieratiche Madonne tardo-bizantine": Madonna orante (s. XII) raffigurata su una candida lastra marmorea (fig. 3); Madonna in trono col bambino e monaco, detta Madonna della Ciambretta (s. XIII, mosaico) (fig. 4). — Kislinger. [3760

Smith R.R.R./Ratté C., *Archaeological Research at Aphrodisias in Caria, 1994.* Am. Journ. Arch. 100, 1 (January 1996) 5—33. — The Bouleuterion and Sculptor's Workshop (3rd—4th century), the „Southwest Complex" (including a Byzantine triconch church), the Stadium and statue bases; sarcophagi at Aphrodisias; surveys at Antioch on the Maeander, Maltepe and Çamlıbel. — Cutler. [3761

Speidel M.P., *Die Garde des Maximus auf der Theodosiussäule.* IstMitt 45 (1995) 131—136. Mit 1 Taf. — Ein Relieffragment, wohl aus der Theodosiussäule, mit der Darstellung sich ergebender römischer Soldaten, wird als Unterwerfung der Garde des Usurpators Maximus im Jahre 388 gedeutet. — Katsougiannopoulou. [3762

Valbruzzi F., *Importazione e produzione locale di sarcofagi in Sicilia in età romano-imperiale tra II e IV secolo D.C.* Quaderni. Ist.Arch.Fac.Lett. Filos. Univ. Messina 6 (1991 [1994]) 107—123. Mit Taf. 60—64. — Katsougiannopoulou. [3763

Weber M., *Ein spätantikes Privatporträt aus Kleinasien.* IstMitt 45 (1995) 123—129. Mit 2 Taf. — Porträtkopf vom Anfang des 4. Jh., das aus einem antoninischen Bildnis umgearbeitet wurde. — Katsougiannopoulou. [3764

c. Bauplastik (Basen, Kapitelle, Säulen, Schrankplastiken, Ambone, Altäre)

Asutay-Fleissig N., *Templonanlagen in den Höhlenkirchen Kappadokiens.* [Europäische Hochschulschriften, Reihe XXVIII Kunstgeschichte, 248.] Frankfurt a.M. u.a., Lang 1996. 189 S. Mit 19 Abb. [ISBN 3-631-49656-7]. — Die Verf. hat einen nach Typen geordneten Katalog erarbeitet, der 132 Objekte erfaßt. Den Band schließt eine knappe kunsthistorische Einordnung unter Einbeziehung der Bildprogramme der Templonanlagen ab. — Schellewald. [3765

Barsanti C., *Capitello. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 200—214. — Schellewald. [3766

Belošević J., *Dva predromanička ciborija iz Crkvine u Galovcu kod Zadra* (Two Pre-Romanesque ciboriums from Crkvina in Galovac near Zadar). Radovi. Filozofski Fakultet Zadar 19 (1992/93) 177—215. Mit 42 Taf. u. 5 Faltzeichn. Mit engl. Zsfg. — Katsougianopoulou. [3767

Belošević J., *Ograda svetišta ranokršćanske crkve sv. Bartolomeja sa crkvine u Galovcu kod Zadra* (The Septum from the Early Christian church of St. Bartholomew from Crkvina in Galovac near Zadar). Radovi. Filozofski Fakultet Zadar 20 (1993/1994) 121—144. Mit 17 Taf. u. 3 Faltzeichn. Mit engl. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3768

Bouras C., *A Chance Classical Revival in Byzantine Greece.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 585—589. — Cutler. [3769

Brandenburg H., *Spolia ed elementi architettonici originali nella chiesa di S.Stefano Rotondo e nell'architettura tardoantica a Roma.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 543—572. Mit 9 Abb. — Katsougiannopoulou. [3770

Brenk B., *Die Christianisierung des jüdischen Stadtzentrums von Kapernaum ...* (Nr. 3555) — Cutler.

Buchwald H., *Chancel Barrier Lintels Decorated with Carved Arcades.* JÖB 45 (1995) 233—276. With 10 pl. — Analyse und katalogmäßige Erfassung der mit Arkadendekor ausgestatteten Oberschwellen von Altarschranken, welche spätestens seit dem 9. Jh. (Skripu) und mindestens bis ins 11. Jh. im ägäischen Raum in Gebrauch waren. Bedeutungsmäßig symbolisieren sie die Pforten zum himmlischen Jerusalem und die Abgrenzung zwischen materieller und spiritueller Welt. — Koder. [3771

D'Achille A.M., *Ciborio.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 718—734. — Schellewald. [3772

Dennert M., *Mittelbyzantinische Ambone in Kleinasien.* IstMitt 45 (1995) 137—147. Mit 6 Taf. — Durch die vom Verf. gelieferten archäologischen Belege läßt sich feststellen, daß der Ambo als liturgisches Kirchenausstattungselement für die mittelbyz. Zeit keine Seltenheit war. — Katsougiannopoulou. [3773

Duval N./Marin E./Metzger C. (Hrsg.), *Salona I. Catalogue de la sculpture architecturale paléochrétienne de Salone.* Rom/Split, École Française de Rome 1994. XXIX, 335 S. Mit 100 Taf. — Der Katalog gliedert sich in 12 Kapitel, denen jeweils eine knappe Einleitung vorangeht. Fundlisten zum vergleichbaren Material aus dem gesamten dalmatischen Raum sowie zwei kurze Exkurse ergänzen den Band. Zeichnungen und Photos sind großenteils dürftig. — Bereits angezeigt ohne Kommentar BZ 89 (1996) Nr. 1618. — Katsougiannopoulou. [3774

Farioli Campanati R., *Il pyrgus dell'arcivescovo Agnello e la sua datazione.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 207—217. Mit 2 Abb. — Katsougiannopoulou. [3775

Frantz A., *Geography and Politics in Early Christian Ornament in Greece* ... (Nr. 3394). — Cutler.

Horak U., *Darstellungen von Altären auf Papyrus* ... (Nr. 3729). — Diethart.

Kovačić V., *Prilozi za ranokršćansku topografiju Trogira* (A contribution to the early Christian topography of Trogir). Diadora 15 (1993 [1994]) 291—310. Mit 7 Taf. Mit engl. Zsfg. — Untersuchung von verschiedenen Bauplastikfragmenten, vor allem Fensterpilastern und Kapitellen des 6. Jh. — Katsougiannopoulou. [3776

Luca G., *La scultura architettonica del secolo VIII nel Friuli e nella Langobardia Maior.* Memorie storiche forogiulesi 74 (1994) 43—58. Mit 30 Abb. — Mit stil. Vergleichen aus dem ostmediter. Raum. — Katsougiannopoulou. [3777

Mango C., *Ancient Spolia in the Great Palace of Constantinople* ... (Nr. 3332). — Cutler.

Minguzzi S., *Le transenne del matroneo della Basilica di San Marco in Venezia.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 627—647. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [3778

Novara P., *Elementi scultorei poco noti nella basilica di S. Apollinare Nuovo in Ravenna.* Studi romagnoli 42 (1991 [1995]) 417—433. Mit 7 Abb. — Katsougiannopoulou. [3779

Novara Piolanti P., *Elementi architettonici di reimpiego nella cripta della chiesa di S. Pier Maggiore (S. Francesco) in Ravenna.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 603—625. Mit 7 Abb. — Katsougiannopoulou. [3780

Ovadiah A./Turnheim Y., *„Peopled" Scrolls in Roman Architectural Decoration in Israel. The Roman Theatre at Beth Shean/Scythopolis.* [Supplementum alla Rivista di Archeologia, 12.] Roma, Bretschneider 1994. 183 S. Mit 283 Schwarzweißabb. u. 4 Farbtaf. [ISBN 88-7689-104-8]. — Mit einem Anhang zu: „‚Peopled' Scrolls at Other Sites in Eretz Israel from the Roman and Early Byzantine Periods" (133—148). — Katsougiannopoulou. [3781

Pasquini Vecchi L., *Elementi orientali-costantinopolitani nelle decorazioni a stucco di S. Vitale.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 187—206. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3782

Pasquini Vecchi L., *Stucchi ravennati del V e VI secolo.* Il Carrobbio 19—20 (1993—1994) 33—66. Mit 28 Abb. — Katsougiannopoulou. [3783

Pazaras Th., *Το μαρμάρινο τέμπλο του καθολικού της Μονής Βατοπεδίου* ... (Nr. 3439). — Kalopissi-Verti.

Porta P., *Sculture architettoniche medievali nell'Esarcato.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 233—246. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3784

Porta P., *Un frammento paleocristiano inedito a Ferrara.* Studi e documenti di archeologia 8 (1993) 287—291. Mit 2 Abb. — Katsougiannopoulou. [3785

Rohmann J., *Einige Bemerkungen zum Ursprung des feingezahnten Akanthus.* IstMitt 45 (1995) 109–121. Mit 4 Taf. – Katsougiannopoulou. [3786

Trovabene G., *Problemi di rimpiego in età medievale a Modena: I plutei della zona absidale del Duomo.* XLI Corso di Cultura (Nr. 4308) 649–667. Mit 5 Abb. – Katsougiannopoulou. [3787

Turnheim Y., *Acanthus scrolls „peopled" with flowers. A classical ornament in the architectural decoration of Eretz Israel in the Roman and Early Byzantine Periods.* Rivista di archeologia 18 (1994) 118–123. Mit 12 Abb. – Katsougiannopoulou. [3788

Uglešić A., *Još jednom o datiranju ranokršćanskog pluteja iz Posedarja kod Zadra* (Once more about the dating of the Early Christian pluteus from Posedarje near Zadar). Diadora 15 (1993 [1994]) 145–156. Mit 7 Abb. und engl. Zsfg. – Eine Datierung ins 6. Jh. wird vorgeschlagen. – Katsougiannopoulou. [3789

Uglešić A., *Neobjelodanjeni preromaničke kamene plastike s područja sjeverne Dalmacije* (Unpublished finds of Pre-Romanesque stone plastic from the region of North Dalmatia). Radovi. Filozofski Fakultet Zadar 18 (1991/1992 [1993]) 143–154. Mit 4 Taf. und engl. Zsfg. – Zu Fragmenten von Schrankenplatten. – Katsougiannopoulou. [3790

Ujčić Z., *„Stucco" dekoracija južne kapele bazilike Sv. Marije Formoze u Puli* (The stucco decoration of the southern chapel of the Basilica of St Maria Formosa in Pula). Diadora 15 (1993 [1994]) 237–258. Mit 13 Abb. Mit engl. Zsfg. – Stucco-Reliefs des 6. Jh. – Katsougiannopoulou. [3791

Zanotto Galli R., *I reimpieghi di scultura architettonica nei campanili ravennati.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 573–602. Mit 6 Abb. – Katsougiannopoulou. [3792

Zollt Th., *Kapitellplastik Konstantinopels vom 4.–6. Jh. n. Chr. Mit einem Beitrag zur Untersuchung des ionischen Kämpferkapitells.* [Asia Minor Studien, 14.] Bonn 1994. XIV, 380 S. Mit 51 Taf. – Scholz. [3793

F. MOSAIK UND MALEREI

a. Allgemeine Darstellungen

Djurić V.J., *Les étapes stylistiques de la peinture byzantine vers 1300. Constantinople, Thessalonique, Serbie.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 67–86. Mit 15 Abb. – Wichtiger Beitrag zur Entwicklung der byzantinischen Monumentalmalerei von den letzten Jahrzehnten des 13. bis zur Mitte des 14. Jh. – Kalopissi-Verti. [3794

Giordani R., *Riflessioni sulla decorazione absidiale della basilica di San Giovanni in Laterano.* Rivista di archeologia cristiana 70,1–2 (1994) 271–311. Mit 11 Abb. – Zur verlorengegangenen Apsis-Dekoration der Lateran-Basilika. – Katsougiannopoulou. [3795

Herold K., *Konservierung von archäologischen Bodenfunden: Wandmalerei, Mosaik.* Wien/Köln/Weimar, Böhlau 1994. 237 S. Mit zahlr. farb. Taf. [ISBN 3-205-98206-1]. – Für den Berichtszeitraum sind die S. 198–212, die den Restaurierungsarbeiten zum Bodenmosaik des sog. Kaiserpalastes von Konstantinopel gewidmet sind, von besonderem Interesse. – Katsougiannopoulou. [3796

Leibundgut A., *Methodenkritische Untersuchungen zum Problem des „koptischen" Einflusses auf die nubische Wandmalerei.* **Gundlach R./Kropp M./Leibundgut A.** (Hrsg.), Der Sudan in Vergangenheit und Gegenwart = Nordostafrikanisch/Westasiatische Studien 1 (1996) 133–161. Mit 15 Abb. – Einflüsse aus der frühchristlichen Kunst Ägyptens sind für die frühe Zeit nicht beweisbar, eine Vermittlerrolle könnte auch der syrisch-palästinensische Raum bereitet haben. – Grossmann. [3797

Zaloscer H., *Die Koptische Kunst – der heutige Stand ihrer Erforschung (Ein Problem der Methodik).* Enchoria 21 (1994) 73–89. Taf. 36–38. – Die Verf. erkennt die Problematik der Bezeichnung „Koptische Kunst" und versucht sie als „Volkskunst", als die künstlerischen Erzeugnisse des ägypti-

schen Volkes im Gegensatz zu einer imaginären, an keinem Beispiel genauer definierten „elitären Machtkunst der Pharaonen und Griechen“ zu retten und wehrt sich demzufolge vehement gegen die Einsicht, daß die christl. Kunst Ägyptens in allen ihren Bereichen unter einem starken Einfluß von K/pel steht. Es ist, als ob Verf. die Forschungsberichte der letzten Jahrzehnte aus Ägypten nicht gelesen hat. — Grossmann. [3798

b. Mosaik

Akentjev K.K., *Мозаики киевской Софии* ... (Nr. 4930). — Ljubarskij.

Al-Hamdani B., *The Fate of the Perspectival Meander in Roman Mosaics and its Sequels.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 35—56. — Jolivet-Lévy. [3799

Albani Y., *Bizancio y el Occidento.* Bizancio. Arte y Espiritu (Nr. 4335) 9—35. Mit 12 Abb. — Albani. [3800

Andreescu-Treadgold I., *The Emperor's new Crown and St. Vitalis' new Clothes.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 149—186. Mit 21 Abb. — Katsougiannopoulou. [3801

Canuti G., *Iconografie dei mosaici pavimentali della zona sacra nelle chiese del Vicino Oriente.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 463—485. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3802

Duncan-Flowers M.J., *The Mosaics of Monreale: A Study of their Monastic and Funerary Context.* Ann Arbor/Mich., University Microfilms International 1994. XI, 386 p. — Ph.D. dissertation, University of Illinois 1994. — Talbot. [3803

Fiori C., *Restauro in situ dei mosaici parietali: l'esempio dell'arco presbiteriale di San Vitale a Ravenna.* Teodorico e i Goti (Nr. 4309) 271—281. — Schreiner. [3804

Iannucci A.M., *Storiografia dei restauri ai mosaici Ravennati: metodologie e programmi.* Teodorico e i Goti (Nr. 4309) 250—263. — Schreiner. [3805

Innemée K.C., *Deir al-Sourian — The Annunciation as part of a cycle?* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 129—132. — Contribution à la table ronde (cf. infra Moorsel van, Nr. 4307). — Jolivet-Lévy. [3806

Jeličić Radonić J., *Mozaici konsignatorija salonitanske katedrale* (The mosaics of the consignatorium of the Salonitan cathedral). Diadora 15 (1993 [1994]) 275—290. Mit 5 Abb. sowie engl. u. ital. Zsfg. — Plädiert für eine Datierung der Mosaiken in die justinianische Zeit. — Katsougiannopoulou. [3807

Julia S., *Aporte bizantino al temprano arte musulmán: los mosaicos.* Bizancio. Arte y Espiritu (Nr. 4335) 47—52. — Albani. [3808

Kitzinger E., *I mosaici del periodo normanno in Sicilia. Fascicolo II: La Cappella Palatina di Palermo. I mosaici delle navate.* Palermo, Accademia Nazionale di Scienze, Lettere e Arti di Palermo — Regione Siciliana 1993. 75 pp. (Introduzione, catalogo delle illustrazioni, fig. A—E, 8 schemi grafici). Mit 253 s/w-Photographien auf Einzelblättern; beides in Mappe mit Goldprägung. — Kislinger. [3809

Kitzinger E., *I mosaici del periodo normanno in Sicilia. Fascicolo III: Il Duomo di Monreale. I mosaici dell'abside, della solea e delle cappelle laterali.* Palermo, Accademia Nazionale di Scienze, Lettere e Arti di Palermo — Regione Siciliana 1994. 79 pp. (Introduzione, catalogo delle illustrazioni, fig. A—M, 8 schemi grafici), 296 s/w-Photographien auf Einzelblättern; beides in Mappe mit Goldprägung. — Zum 1. Fasc. s. BZ Suppl. I (1994) Nr. 2411. Eine Besprechung des grundlegenden Werkes scheiterte leider daran, daß die Redaktion trotz verschiedentlicher Bemühungen kein Besprechungsexemplar erhielt (Schreiner). — Kislinger. [3810

Kitzinger E., *I mosaici del periodo normanno in Sicilia. Fascicolo IV: Il Duomo di Monreale. I mosaici del transetto.* Palermo, Accademia Nazionale di Scienze, Lettere e Arti di Palermo — Regione Siciliana 1995. 67 pp. (Introduzione, catalogo delle illustrazioni, indice iconografico, riferimenti biblio-

grafici). Mit 254 s/w-Photographien auf Einzelblättern; beides in Mappe mit Goldprägung. — Kislinger. [3811

Mpazaiu-Barabas Th., *Το εντοίχιο ψηφιδωτό της Γης στο Ιερό Παλάτιο και οι „εκφράσεις" του Κωνσταντίνου Μανασσή και Μανουήλ Φιλή: ρεαλισμός και ρητορεία* ... (Nr. 2521). — Albani.

Mutton C., *I mosaici di S. Marco e la Genesi Cotton: nuovi apporti critici allo stato delle ricerche.* Memorie storiche forogiulesi 74 (1994) 59—77. Mit 23 Abb. — Bringt zusätzliche Argumente zur ikonographischen Abhängigkeit der Mosaiken des Atrium von S. Marco von der Cotton-Genesis. Die Photoabb. teilweise unbrauchbar. — Katsougiannopoulou. [3812

Olszewski M.-T., *L'image et sa fonction dans la mosaïque byzantine des premières basiliques d'Orient* ... (Nr. 3700). — Jolivet-Lévy.

Ovadiah A., *The Mosaic Workshop of Gaza in Christian Antiquity.* **Urman D./Flesher P.** (Hrsg.), Ancient Synagogues. Historical Analysis and Archaeological Discovery. Vol. 2 [Studia Post-Biblica 47,2.] (Leiden/New York/Köln, Brill 1995) 367—372. Mit 5 Taf. — Engl. Übersetzung eines 1975 franz. erschienenen Aufsatzes (BZ 70, 1977, 236). — Katsougiannopoulou. [3813

Pavone Alaimo M.P., *L'evoluzione della figure femminile attraverso le opere del Museo Regionale di Messina* ... (Nr. 3760). — Kislinger.

Spieser J.M., *Remarques complémentaires sur la mosaïque de Osios David* ... (Nr. 3676). — Kalopissi-Verti.

Teteriatnikov N., *The Place of the Nun Melania (the Lady of the Mongols) in the Deesis Program of the Inner Narthex of Chora, Constantinople.* Avec deux Annexes: **Sherry L.F.,** *The Poem of Maria Komnene Palaiologina to the Virgin and Mother of God, the Chorine* et **Asdracha C.,** *A Brief Commentary to the Verses of Supplication to the Virgin, dedicated to her by the Despoina of Mongoulion.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 163—180, Annexe 1: 181—182, Annexe 2: 183—184. — L'importance donnée à Mélanie dans le panneau de la Déisis conduit N.T. à interpréter l'ensemble du décor de la travée sud de l'ésonarthex en fonction de celle-ci et à émettre l'hypothèse que cette partie du narthex constituait une sorte de chapelle privée pour la „Dame des Mongols". — Jolivet-Lévy. [3814

Thierry N., *L'Annonciation de Deir es Souriani. Recherches typologiques.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 129—132. — Contribution à la table ronde (cf. infra Van Moorsel, Nr. 3832); l'A. souligne les emprunts aux modèles du passé, qui font de cette peinture une œuvre de „renaissance", et la date entre le VIIIe et le Xe siècle. — Jolivet-Lévy. [3815

Werner K., *Mosaiken aus Rom. Polychrome Mosaikpavimente und Emblemata aus Rom und Umgebung.* Würzburg, Computeam 1994. 2 Bde. 391 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 3-930111-5-5]. — Dissertationsdruck. Der Katalogteil enthält Pavimente bis zum 6. Jh. — Katsougiannopoulou. [3816

Yaylalı A./Özkaya V., *Kyzikos 1992 Kazı çalışmaları* (Grabungen in Kyzikos 1992) ... (Nr. 3489). — Ötüken.

Zorić V., *Cefaló. Mosaici.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 602—607. — Schellewald. [3817

Zoroğlu L., *Kelenderis 1992 yılı kazı ve onarım çalışmaları* (Kelenderis, Grabungen und Restaurierungsarbeiten 1992) ... (Nr. 3439). — Ötüken.

c. Wandmalerei

Angiolini Martinelli P., *Problemi di pittura cipriota: dall'emblema al racconto.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 503—520. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3818

Bissinger M., *Kreta. Byzantinische Wandmalerei.* [Münchener Arbeiten zur Kunstgeschichte und Archäologie, 4.] München, Editio Maris 1995. 368 S. Mit 211 Farbabb. [ISBN 3-925801-21-9]. — Die Monumente von der Makedonenzeit bis in das 15. Jahrhundert werden in einzelnen chronologisch ge-

ordneten Kapiteln erfaßt. Der Schwerpunkt ist auf die stilistische Entwicklung gelegt. Eine Erfassung der Bildprogramme erfolgt nicht. — Wird besprochen. — Schellewald. [3819

Dhamo D., *Të dhëna për datimin e afreskeve në Berat* (Données pour la datation des fresques byzantines à Berat). Monumentet 40,2 (1990) 51—53. Mit franz. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3820

Djurić V., *Μεσαιωνικὲς ἁγιογραφίες τῆς Κύπρου καὶ τῆς Γιουγκοσλαβίας. Ὁμοιότητες καὶ διαφορές.* Ἐπετηρίδα Κέντρου Μελετῶν Ἱερᾶς Μονῆς Κύκκου 2 (1993) 257—270. Mit 18 Abb. — Vergleichende Studie zwischen mittelalterlichen Malereien auf Zypern und in Jugoslawien. — Kalopissi-Verti. [3821

Djurić V., *Peinture médiévale à Chypre et en Yougoslavie. Similitudes et différences.* Ἐπετηρίδα Κέντρου Μελετῶν Ἱερᾶς Μονῆς Κύκκου 2 (1993) 271—284. Mit 18 Abb. — Franz. Übersetzung des unter Nr. 3821 angegebenen Beitrags. — Kalopissi-Verti. [3822

Drandakis N. B., *Το Παλιομονάστηρο του Βρονταμά.* Αρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1995]) Α', Μελέτες, 159—194. Mit Taf. 65—100, Zeichn. 1—2 und engl. Zsfg. — Zur Höhlenkirche des Klosters Palaiomonasteron bei Brontamas in Lakonien, deren Wandmalereien vier Phasen zugewiesen werden (Ende des 12. Jh., 1201, 1. V. des 14. Jh., 1556). — Albani. [3823

Godlewski W., *The Late Period in Nubian Art ...* (Nr. 3712). — Grossmann.

Hadermann-Misguich L., *Influence de miniatures constantinopolitaines sur les peintures murales des Saints-Anargyres de Castoria et de Saint-Georges de Kurbinovo.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 115—127. Mit 10 Abb. — Verf. weist interessanterweise auf gewisse vorw. ornamentale Motive in der Freskenausschmückung von Hagioi Anargyroi in Kastoria und von Kurbinovo hin, welche ihre ikonographische Quelle in illuminierten Handschriften konstantinopolitanischer Herkunft der ersten zwei Drittel des 12. Jh. haben. — Kalopissi-Verti. [3824

Hunt L.-A., *The Newly discovered Wallpainting of the Annunciation at Dayr al-Suryan ...* (Nr. 3655). — Jolivet-Lévy.

Koreniuk Ju., *Розписи Софійського собору в Києві та деякі тенденції стилістичного розвитку в Київському монументальному малярстві XI-першої чверті XII століть* (Malereien der Kiewer hl. Sophia und einige Tendenzen der stilistischen Entwicklung der Kiewer Monumentalmalerei im 11. bis zum ersten Viertel des 12. Jh.). Записки Наукового Товариства імені Шевченка 228 (1994) 44—56. Mit 6 Taf. und engl. Zsfg. — A. Yasinovskyi. [3825

Kühnel G., *Monumental Painting from Jerusalem in American Collecting.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 253—263. — Cutler. [3826

Laferrière P., *Les croix murales du monastère Rouge à Sohag.* Bull. de l'Inst. Franç. d'Archéol. Or. 93 (1993) 299—311. Mit 21 Abb. — Aufnahme und Beschreibung der verschiedenen Kreuzdarstellungen in der Kirche ohne Vorschläge zur Datierung. Bei dem Bau selbst handelt es sich um die Kirche des Bishuy-Klosters bei Suhag. — Grossmann. [3827

Leibundgut A., *Methodische Untersuchungen zum Problem des „koptischen" Einflusses auf die nubische Wandmalerei.* **Gundlach R./Kropp M./Leibundgut A.** (Hrsg.), Der Sudan in Vergangenheit und Gegenwart [Nordostafrikanisch-Westasiatische Studien, 1.] (Frankfurt a.M., Lang 1996) 133—161. Mit 14 Abb. — Katsougiannopoulou. [3828

Maksimović M./Maksimović Lj., *Τὰ πορτραῖτα κτητόρων στὶς τοιχογραφίες βυζαντινοῦ ρυθμοῦ τοῦ ΙΓ' αἰῶνα – Ἡ κατάσταση στὴ Βαλκανικὴ Χερσόνησο.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 682—731. Mit 26 Taf. — Kolias. [3829

Mavrodinova L., *L'ornementation dans la peinture murale en Bulgarie médiévale: Principes décoratifs, motifs, parallèles.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 277—282. — Cutler. [3830

Mavrodinova L., *Стенната живопис в България до края на XIV век* (Die Wandmalerei in Bulgarien bis zum Ende des 14. Jahrhunderts). Sofia, Академично издателство „Проф. Марин Дринов" 1995. 99 S. Mit 126 Abb. und franz. Zsfg. — Versuch einer allgemeinen Darstellung über die Wand-

malerei in den bulgarischen Ländern von der Gründung des bulgarischen Staates (680/681) bis zum Ende des 14. Jh. — Gjuzelev. [3831

Moorsel P. van, *A Brief Description of the Annunciation discovered in 1991 at Deir es Sourian.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 118—124. — Les deux figures de l'Annonciation sont encadrées par les prophètes Isaïe, Ezéchiel, Moïse et Daniel, sur un fond architectural (Nazareth). — Jolivet-Lévy. [3832

Papatheophanus-Tsure E., *Οι τοιχογραφίες του Σπηλαίου της Αποκάλυψης στην Πάτμο.* Αρχαιολ. Δελτ. 42 (1987 [1994]) Α', Μελέτες, 67—98. Mit Taf. 15—18 und franz. Zsfg. — Verf. datiert beide Malschichten der Wandmalereien der Kapelle des Hl. Johannes Theologos in der Höhle der Apokalypse auf Patmos in das 12. Jh. (Mitte des 12. Jh., 1180—1200) und schreibt die Fresken der zweiten Malschicht einem Maler aus K/pel zu. — Albani. [3833

Papazotos Th., *Δημήτριος, ὁ ἱστοριογράφος τῶν τοιχογραφιῶν τοῦ 1431 τῆς Παναγίας στὸ Ζευγοστάσι Καστοριᾶς.* Ἱστορικογεωγραφικά 5 (1993—94) 165—167. — Kolias. [3834

Pasi S., *Osservazioni sugli affreschi più antichi dell'Abbazia di Pomposa.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 247—263. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3835

Polacco R., *Il mosaico absidale della Chiesa dei Santi Cornelio e Cipriano di Murano ora a Potsdam.* Venezia Arti 8 (1994) 5—12. Mit 8 Farbabb. — Hebt den provinziellen Charakter des jetzt in der Friedenskirche in Potsdam befindlichen mittelbyz. Mosaiks hervor. — Katsougiannopoulou. [3836

Simić-Lazar D., *Kalenić et la dernière période de la peinture byzantine.* Skopje, Matica makedonska (Paris, De Boccard) 1995. 223 p. (dont 4 schémas h.-t.), 33 fig. NB, XLVII Pl. coul. (en fr., avec rés. en macédonien et en serbe). [ISBN 9989-48-13-3/9989-48-34-6]. — Étude essentiellement iconographique des peintures de ce monument majeur de Serbie centrale décoré vers 1420; l'A. souligne leur filiation directe avec l'art de Constantinople. — Jolivet-Lévy. [3837

Skhirtladze Z., *The Mother of All Churches. Remarks on the Iconographic Programme of the Apse Decoration of Dört Kilise* ... (Nr. 3671). — Jolivet-Lévy.

Thierry N., *Une école de peinture gréco-orientale du haut Moyen Âge en Cappadoce* ... (Nr. 3496). — Cutler.

Toc'ka I., *Музики на малюваннях Софії Київської* (Musikanten auf den Wandmalereien der Kiever Hagia Sophia) ... (Nr. 2688). — A. Yasinovskyi.

Wuttmann M., *Circonstances de la découverte de la peinture de l'Annonciation dans la conque ouest de l'église de la Vierge au Deir Al-Souriani et observations techniques.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 125—128. — Contribution à la table ronde (cf. infra Nr. 4307). — Jolivet-Lévy. [3838

d. Ikonen

Acheimastou-Potamianou M., *The Virgin Ἡ Ἀληθινή: A Palaiologan Icon from the Gerokomeiou Monastery in Patras.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 471—486. — The panel shows a half-length Virgin, with a cryptogram and foliate cross on the reverse, here attributed to the second half of the 14th century and a workshop in northern Greece. — Cutler. [3839

Alibegašvili G., *Deux triptyques d'Oubissi: Icônes géorgiennes du style des Paléologues.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 479—486. — Cutler. [3840

Baltoyani J., *Icono bizantino: historia y significado.* Bizancio. Arte y Espiritu (Nr. 4335) 53—66. — Albani. [3841

Bokotopulos P., *Ελληνική Τέχνη. Βυζαντινές εικόνες.* Athen, Εκδοτική Αθηνών 1995. 237 S. Mit 169 Abb. [ISBN 960-213-298-1]. — Umfassende, reich dokumentierte Darstellung der byz. Ikonenkunst vom 6. bis zum 17. Jh. — Albani. [3842

Buschhausen H., *Zur Frage des makedonischen Ursprungs von Mosaikikonen.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 57—66. — Zu den erhaltenen Mosaikikonen aus byzant. Zeit, wovon 22 im lateinischen Westen und 27 im griechischen bzw. im orthodoxen Osten aufbewahrt sind. Besprechung ihrer Herkunft, wobei laut Verf. eine Werkstatt auf dem Athos nicht auszuschließen wäre. — Kalopissi-Verti. [3843

Chatzidakis M., *Another Icon of Christ at Sinai.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 487—493. — The much-studied Christ icon, now in the templon of the St. George chapel at the monastery, is considered in light of its 15th- and 19th-century restorations and here attributed to the end of the 12th or beginning of the 13th century. — Cutler. [3844

Chatzidakis N., *A Fourteenth-Century Icon of the Virgin Eleousa in the Byzantine Museum of Athens.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 495—500. — Cutler. [3845

Doxiadis E., *The Mysterious Fayum Portraits. Faces from Ancient Egypt.* London, Thames and Hudson 1995. 247 S. Mit 274 Abb., davon 124 farb. [ISBN 0-500-23713-1]. — Mit einem Anhang von **Borg B.** (S. 229—235: Problems in the Dating of the Mummy Portraits). Obwohl mit Literaturverzeichnis und Anm. versehen, handelt es sich bei diesem Werk um keine wissenschaftliche Darstellung im engeren Sinne des Wortes, da sich die Verf. als *Malerin* ihrer Materie annähert. Anzuzeigen nicht so sehr wegen der kurzen Hinweise auf die byz. Ikonen, sondern aufgrund der ausgezeichneten Photos. Im Literaturverzeichnis vermißt man das Werk von H. Belting, Bild und Kult (BZ 83, 1990, 718). — Katsougiannopoulou. [3856

Folda J., *The Kahn and Mellon Madonnas: Icon or Altarpiece?* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 501—510. — Cutler. [3847

Frigerio-Zeniou S., *Le modèle et le pendant de deux icônes du Musée d'Art et d'Histoire de Genève.* Genava n.s. 43 (1995) 95—98. Mit 4 Abb. — Die Kreuzigungs-Darstellung einer Ikone des Georgios Klontzas läßt sich auf einen Kupferstich des Battista del Moro zurückführen; eine Deesis-Tafel mit dem Erzengel Gabriel wird Stephanos Tzankarolas zugeschrieben. — Katsougiannopoulou. [3848

Gouma-Peterson T., *A Palaiologan Icon of St. Nicholas Reconsidered.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 511—517. — Cutler. [3849

Innemée K.C., *Some Notes on Icons and Relics.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 519—522. — The interrelationship between icons and relics during and after Iconoclasm. — Cutler. [3850

Klekot E., *Wyobrażenie twarzy Chrystusa w ikonie karpackiej* (Darstellung des Gesichtes Christi auf den karpatischen Ikonen) ... (Nr. 3658). — Salamon.

Miljković-Pepek P., *Deux icônes d'Ohrid peu étudiées.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 523—530. — Cutler. [3851

Mouriki D., *A Moses Cycle on a Sinai Icon of the Early Thirteenth Century.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 531—546. — Cutler. [3852

Papazotos Th., *Βυζαντινὲς εἰκόνες τῆς Βέροιας.* Athen, Ἀκρίτας 1995. 237 S. Mit 135 Abb. [ISBN 960-328-40-2]. — Wichtiger Beitrag zu den vom 11. bis zum 16. Jh. zu datierenden, zum größten Teil unbekannten Ikonen von Beroia./Sie sind auch ein Zeugnis für den Reichtum und die kulturelle Bedeutung der Stadt, bes. in spätbyzantinischer Zeit. — Verlag Akritas, Ephesu 24, GR -171 21 Nea Smyrni. Fax: + 01/93 11 436. — Kalopissi-Verti/Schreiner. [3853

Patterson Ševčenko N., *„Servants of the Holy Icon"* ... (Nr. 3327). — Cutler.

Pucko V., *Найдавніші ікони Покрови* (Die ältesten Ikonen der Heiligen Gottesmutter). Родовід 8 (1994) 30—37. — Byzantinische Einflüsse auf die Entstehung der Heiligen Gottesmutterikonen. — A. Yasinovskyi . [3854

Sophocles S., *Η εικόνα της Κυκκώτισσας στον Άγιο Θεόδωρο του Αγρού.* Ἐπετηρίδα Κέντρου Μελετῶν Ἱερᾶς Μονῆς Κύκκου 2 (1993) 329—337. Mit 13 Taf. und engl. Zsfg. — Zu einer Ikone der Gottesmutter im Typus der Kykkotissa, die an der Ikonostase der Kirche Panagia Kibotos im Dorf

Hagios Theodoros tu Agru aufbewahrt ist. Verf. datiert die Ikone aufgrund von stilistischen Kriterien ins ausgehende 13. Jh. — Kalopissi-Verti. [3855

Tatić-Djurić M., *L'icône de l'Odigitria et son culte au XVIe siècle* ... (Nr. 3677). — Cutler.

Tsigaridas E., *Βυζαντινὲς καὶ μεταβυζαντινὲς εἰκόνες τοῦ Μουσείου τῆς Καστοριᾶς* ... (Nr. 3446). — Kalopissi-Verti.

Tsigaridas E., *Φορητές εικόνες του 15^ου^ αι. του Βυζαντινού Μουσείου της Καστοριάς.* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 345—367. Mit 18 Abb. und engl. Zsfg. auf S. 391. — Vorführung einer Gruppe von Ikonen des 15. Jh., die im Byzantinischen Museum von Kastoria aufbewahrt sind. Einige davon sind laut Verf. von den herrschenden künstlerischen Tendenzen Konstantinopels oder Thessalonikes abhängig, andere werden lokalen Werkstätten zugewiesen, die im breiteren Raum von Makedonien und Nordepirus tätig waren; eine weitere Gruppe gehört der Kretischen Schule an und wurde durch die ionischen Inseln oder die Hafenstädte Dalmatiens nach Kastoria eingeführt. — Kalopissi-Verti. [3856

Vikan G., *Icons and Icon Piety in Early Byzantium.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 569—578. — A typological framework for images of the 5th and 6th centuries couched in terms of their pietistic function (as *charisteria, eulogia, phylakteria*). — Cutler. [3857

e. Buchmalerei/Buchkunst

Aliprantes Th., *Ἐνδιαφέρουσαι μικρογραφίαι εἰς τὸν παρισινὸν κώδικα 510 τῶν ὁμιλιῶν τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου (Nr. 4322) 327—339. Mit 7 Abb. — Zur Miniatur des Guten Samariters im Codex Paris. gr. 510. — Kalopissi-Verti. [3858

Anderson J.C., *The Past Reanimated in Byzantine Illumination.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 319—327. — The painters of the Gospels of John II (Vat. Urb. gr. 2) and the Codex Ebnerianus (Oxford, Bodl. Auct. T. inf. 1.10) drew creatively on forms used in such older MSS as Athens, Nat. Lib. cod. 56 and the Menologion of Basil II. — Cutler. [3859

Babić G. (†), *Le décor tératologique du Paris. gr. 690 autrefois conservé dans la bibliothèque de Sainte Anastasie à Galarinou (Chalcidique).* Βυζαντινή Μακεδονία (Nr. 4321) 21—31. Mit 7 Abb. — Bemerkungen zu den zoomorphen — „teratologischen" Motiven von Initialbuchstaben in dem wahrsch. in Konstantinopel hergestellten Codex Paris. gr. 690 (10. Jh.) sowie in einer Gruppe von Handschriften des 9. und 10. Jh. in Bezug auf ähnliche Ziermotive in slavischen Manuskripten des Mittelalters. — Kalopissi-Verti. [3860

Bernabo M., *La fortuna figurativa di Teodoreto di Ciro.* Medioevo e Rinascimento. Annuario del Dipartimento sul Medioevo e il Rinascimento dell'Università di Firenze 7, N.F. 4 (1993 [1995]) 69—80. Mit 13 Abb. — Ermittelt zahlreiche Darstellungen des Kirchenvaters in Hss. — Schreiner. [3861

Bernabò M., *Searching for Lost Sources of the Illustration of the Septuagint* ... (Nr. 3680). — Cutler.

Bokotopulos P.L., *Ἡ εἰκονογράφηση τοῦ Κανόνος εἰς Ψυχορραγοῦντα στὸ Ὡρολόγιον 295 τῆς Μονῆς Λειμῶνος.* Σύμμεικτα 9 (1994) Α', 95—114. Mit 8 Abb. und engl. Zsfg. — Zu den Darstellungen des Kanons εἰς Ψυχορραγοῦντα im Kodex 295 des Leimonos-Klosters auf Lesbos, die in die Zeit zwischen 1160 und 1180 datiert werden. — Albani. [3862

Buschhausen H./Buschhausen H., *Die Halbinsel Drim, ein wenig beachtetes Zentrum der byzantinischen Buchmalerei im 14. Jahrhundert.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 339—346. — Cutler. [3863

Dufrenne S., *L'illustration des psaumes dans le Psautier de Jérusalem, cod. Taphou 53: Rôle des tituli.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 347—354. — Cutler. [3864

Galabares G., *Ελληνική Τέχνη. Ζωγραφική βυζαντινών χειρογράφων.* Athen, Εκδοτική Αθηνών 1995. 279 S. Mit 248 Abb. [ISBN 960-213-297-3]. — Interessanter, reich illustrierter Überblick über die byz. Buchkultur und Buchkunst. — Albani. [3865

Galavaris G., *Aspects of Book Illumination on Mt. Athos.* Βυζαντινὴ Μακεδονία (Nr. 4321) 91—103. Mit 16 Abb. — Nützlicher Abriß der Entwicklung der Buchmalerei auf dem hl. Berg Athos vom 10. Jh. an, aufgrund von Handschriften, die in den Athos-Klöstern aufbewahrt sind. Berücksichtigt werden dazu Handschriften, die sich in anderen Bibliotheken befinden und athonitischen Scriptoria zugewiesen werden. — Kalopissi-Verti. [3866

Galavaris G., *The Problem of the Illustration of Liturgical Texts and the Initial* ... (Nr. 3746). — Cutler.

Grabar O., *About an Arabic Dioskorides Manuscript.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 361—363. — Cutler. [3867

Hadermann-Misguich L., *Influence de miniatures constantinopolitaines sur les peintures murales des Saints-Anargyres de Castoria et de Saint-Georges de Kurbinovo* ... (Nr. 3824). — Kalopissi-Verti.

Kadas S., *Εικονογραφημένα χειρόγραφα Γρηγορίου του Θεολόγου στο Άγιον Όρος. Μερικές παρατηρήσεις.* Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου (Nr. 4322) 299—325. Mit 14 Taf. — Bemerkungen zu 14 illuminierten Handschriften des Gregorios Theologos, die in den Bibliotheken der Athos-Klöster aufbewahrt sind. Miniaturen vorw. aus dem 11.—14. Jh., auch vom 16.—18. Jh. — Kalopissi-Verti. [3868

Kahsnitz R., *„Matheus ex ore Christi scripsit": Zum Bild der Berufung und Inspiration der Evangelisten* ... (Nr. 3657). — Cutler.

Kepetze B., *Ὄψεις θανάτου σὲ βυζαντινὰ εἰκονογραφημένα ψαλτήρια: τὰ πλαίσια τῆς ἔρευνας* ... (Nr. 3695). — Kalopissi-Verti.

Kessler H.L., *Codici Purpurei.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 140—145. — Schellewald. [3869

Kessler H.L., *Gazing at the Future: The Parousia Miniature in Vatican gr. 699.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 365—375. — Cutler. [3870

Kyriaku K.R., *Οἱ ἱστορημένοι χρησμοὶ τοῦ Λέοντος ς´ τοῦ Σοφοῦ* ... (Nr. 2616). — Kolias.

Loerke W., *Incipits and Author Portraits in Greek Gospel Books: Some Observations.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 377—383. — Cutler. [3871

Perria L./Iacobini A., *Il Vangelo di Dionisio. Il codice F. V. 18 di Messina, l'Athous Stavronikita 43 e la produzione libraria costantinopolitana del primo periodo macedone* ... (Nr. 2618). — Follieri.

Prolović J., *Die Miniaturen des sogenannten Dovolja-Tetraevangeliars (Belgrad, NBS, Rs. 638).* JÖB 45 (1995) 283—306. Mit Farbtaf. I—IV, Abb. 1—40. — Der NT-Textzeuge (einst im Besitz des Erzbischofs Prochoros von Ohrid, ca. 1525—1550) in altserbischer Sprache enthält vier Evangelistenporträts aus einer älteren Handschrift, die einem Skriptorium in Konstantinopel zugewiesen wird und wohl im ausgehenden 10. Jahrhundert entstanden ist. — Gamillscheg. [3872

Réfice P., *Canoni, tavole di.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 135—143. — Schellewald. [3873

Restle M., *Zwei palaiologische Evangelistenbilder.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 397—404. — Cutler. [3874

Sed-Rajna G., *Haggadah and Aggadah: Reconsidering the Origins of the Biblical Illustrations in Medieval Hebrew Manuscripts* ... (Nr. 3990). — Cutler.

Smirnova E., *Un manuscrit illustré inédit du premier tiers du XVe siècle.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 429—434. — Cutler. [3875

St. Clair A., *Narrative and Exegesis in the Exodus Illustrations of the San Paolo Bible: Aspects of Byzantine Influence* ... (Nr. 3702). — Cutler.

Stichel R.H.W., *Unbekannte byzantinische Kaiserbilder.* BZ 89 (1996) 74—78. Mit 5 Abb. — Scholz. [3876

Tinnefeld F., *Gesti di comunicazione nel manoscritto miniato della Cronaca Bizantina di Giovanni Skilitze.* **Bertelli S./Centanni M.** (Hrsg.), Il gesto nel rito e nel cerimoniale dal mondo antico a oggi (Firenze, Ponte alle Grazie 1995 [ISBN 88-7928-316-2]) 100—103. — Zur Deutung der kommunikativen Hand- und Fingergesten auf den Miniaturen des Skylitzes Matritensis (nach I. Ševčenko — siehe BZ 78, 1985, 296 — um 1150 am Normannenhof zu Palermo entstanden) mit Hilfe des Textes der Chronik. Der Band enthält keine weiteren Beiträge aus dem byzantinischen Bereich. — Tinnefeld. [3877

Tongiorgi Tomasi L., *Erbario.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 838—845. — Schellewald. [3878

Toresella S., *Dioscoride.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 655—659. — Schellewald. [3879

Tsuji S., *The Gospel Scenes on the Attic of the Hypogeum of Clodius Hermes under San Sebastiano in Rome and Middle Byzantine Tetraevangela Illustrations* ... (Nr. 3631). — Cutler.

Vitaliotis Y., *Le conseil des impies dans les psautiers Vaticanus graecus 1927 et de Kiev* ... (Nr. 3704). — Jolivet-Lévy.

Vocotopoulos P.L., *Two Unpublished Illuminated Manuscripts in Athens.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 465—469. — Cutler. [3880

Weitzmann K., *Die byzantinische Buchmalerei des 9. und 10. Jahrhunderts, I (Nachdruck der Ausgabe Berlin 1935), II (Addenda und Appendix).* [Öster. Akad. Wissenschafen, phil.-hist. Kl., Denkschriften, 243—244.] Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1996. XV, 93 S. Mit 93 Taf. bzw. 106 S., Taf. 94—106. [ISBN 3-70001-2231-4; 3-7001-2526-7]. — Wird besprochen. — Kislinger. [3881

G. KLEINKUNST

a. Allgemeine Darstellungen

Barsanti C., *Candelabro. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 129—133. — Schellewald. [3882

Forsyth I.H., *Art with History: The Role of Spolia in the Cumulative Work of Art.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 153—162. — Roman, Byzantine, Fatimid and other objects incorporated into Ottonian metalwork are elements in „multilayered, supratemporal" programmes that are meaningful expressions of a cumulative view of Christian history. An insightful, important essay. — Cutler. [3883

Gussone N./Zanini E., *Corona.* Enciclopdia dell'arte medievale 5 (1994) 341—347. — Schellewald. [3884

Kötzsche D., *Der Welfenschatz.* Ausstellungskatalog Herzog Anton Ulrich-Museum Braunschweig „Heinrich der Löwe und seine Zeit". Bd. 2: Essays (München 1995) 511—529. — Die byz. Objekte werden kurz abgehandelt. — Schellewald. [3885

Mawer C.F., *Evidence for Christianity in Roman Britain. The small finds.* [BAR British Series, 243.] Oxford, Tempus Reparatum 1995. 178 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 0-86054-789-2]. — Hier angezeigt aufgrund der zahlreichen Importstücke aus dem Ostmittelmeerraum. — Katsougiannopoulou. [3886

Ogden J.M./Schmidt S., *Late Antique Jewellery: Pierced Work and Hollow Beaded Wire.* Jewellery Studies 4 (1990) 5—12. Mit 18 Abb. — Katsougiannopoulou. [3887

Shchukin M./Bazhan I., *The Cloisonné Style: Danubian, Bosphorian, Georgian or Sassanian?* Acta Archaeologica Kopenhagen 65 (1994) 233—248. Mit 6 Abb. — Zur noch umstrittenen Frage des Ursprungs des Cloisonné-Stils. Die Autoren plädieren für ein gleichzeitiges Entstehen in mehreren Herstellungszentren, die Argumentation bleibt dabei jedoch skizzenhaft. — Katsougiannopoulou. [3888

b. Gold, Silber

Bénazeth D./Gabra G., *L'héritage d'Ahmed Fakhry au Musée Copte du Caire: Fouilles dans l'Oasis de Baharia.* Bull. de l'Inst. Franç. d'Archéol. Or. 93 (1993) 25—30. Mit 23 Abb. — Es handelt sich um den durch Münzfunde in die Zeit des Valens (364—78) datierbaren Schatzfund von al-Me'ysera, östlich von al-Bawîti (Baharia-Oase) mit allerlei Gold- und Bronzeschmuck. — Grossmann. [3889

Buckton D., *„Chinese Whispers": The Premature Birth of the Typical Byzantine Enamel.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 591—595. — Cutler. [3890

Bulat M., *Rimski zlatni nakit u Muzeju Slavonije* (Römischer Goldschmuck im Museum Slawoniens). Osječki Zbornik 20 (1989) 279—291. Mit 6 Taf. und dt. Zsfg. — Darunter 2 Zwiebelknopffibeln und eine Amulettkapsel. Zeichn. u. Photoabb. unbrauchbar. — Katsougiannopoulou. [3891

Care Evans A., *Sutton Hoo Ship Burial.* Revised edition. London, British Museum Press 1994. 128 p. With 103 ill. — Includes Byz. pieces of silver plate. — Mundell Mango. [3892

Flanagan J.W./McCreery D.W./Yassine K.N. et al., *Tell Nimrin: The Byzantine Gold Hoard from the 1993 Season* ... (Nr. 3528). — Katsougiannopoulou.

Göbl R./Róna-Tas A., *Die Inschriften des Schatzes von Nagy-Szentmiklós. Eine paläographische Dokumentation.* [Österr. Akad. Wissenschaften, phil.-hist. Kl., Denkschriften, 240.] Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995. 77 S. Mit XXIV Taf. — Kislinger. [3893

Hockey M., *The composition and structure of a Byzantine torc.* Jewellery Studies 3 (1989) 33—39. Mit 6 Abb. — In der BZ bisher nicht angezeigt. Goldener Halsreif des 6.—7. Jh. — Katsougiannopoulou. [3894

Khuskivadze L., *La staurothèque byzantine de la Svanéti* ... (Nr. 3914). — Cutler.

Mundell Mango M., *Argento. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 2 (1991) 436—440. — Schellewald. [3895

Schulze-Dörlamm M., *Neuerwerbungen für die Sammlungen.* Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums Mainz 40,2 (1993 [1995]) 691—694. Mit 5 Abb. — U.a. ein mit Almandineinlagen verzierter Goldbesatz wohl aus einer byz. Frauenkrone des 5.—6. Jh. — Katsougiannopoulou. [3896

Skhirtladze Z., *Silver Medallion from Gareji.* JÖB 45 (1995) 277—282. With 1 pl. — „It seems unquestionable that this medaillion represents St. Symeon Stylite the Younger ... it is now possible to see a simultaneous spread of the iconography represented on the pilgrim tokens of the Admirable Mountain elsewhere in medieval Georgian art". — Kislinger. [3897

Török L., *Egyptian Late Antique Art from Nubian Royal Tombs.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 91—101. — Cutler. [3898

Wexler L./Gilboa G., *A Signet Ring from the Apollonia-Arsuf Excavations.* Tel Aviv. Journal of the Institute of Archaeology of Tel Aviv University 21,2 (1994) 288—291. Mit 1 Abb. — Katsougiannopoulou. [3899

Zalesskaya V., *Quelques bronzes byzantins à Chersonèse (les liens avec l'Asie Mineure et les Balkans au XIIe—XIVe siècles).* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 669—676. — Cutler. [3900

c. andere Metalle

Cotton H.M./Geiger J., *A Greek Inscribed Ring from Masada.* Israel Exploration Journal 45 (1995) 52—54. — One of group of bronze rings inscribed HYGIA with name; dates from reoccupation of site as monastery, 5th—7th c. — Mundell Mango. [3901

vacat [3902

Jurić R., *Fibula oblika križa iz Privlake kod Zadra* (A cruciform fibula from Privlaka near Zadar). Diadora 15 (1993 [1994]) 103—126. Mit 3 Abb. u. 5 Taf. Mit engl. u. ital. Res. — Zu kreuzförmigen Fibeln des 6.—7. Jh. — Katsougiannopoulou. [3903

Kakovkin A., *Einige koptische Bronzekreuze aus der Ermitagesammlung.* Gött. Miszellen 150 (1996) 53—62. Mit 6 Abb. — Grossmann. [3904

Kakovkin A., *Einige koptische Bronzekreuze aus der Ermitagesammlung.* Gött. Miszellen 149 (1995) 53—60. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3905

Kushnir-Stein A., *Two Inscribed Weights from Banias.* Israel Exploration Journal 45 (1995) 48—51. — Both lead; inscribed in Greek. May be Roman or Byz. — Mundell Mango. [3906

Manganaro F., *Documenti di devozione della Sicilia bizantina.* Cassiodorus. Rivista di studi sulla tarda antichità 1 (1995) 61—77. Mit 11 fig. — Zusätzlich zu den neun bisher bekannten (und verstreut publizierten) Weihrauchgefäßen (θυμιατήρια/„incensieri") aus Sizilien werden vier weitere Stücke präsentiert, sodann die Grundplatte eines Polykandelon mit umlaufender Inschrift (Mönch Theodosios des Klosters Melete), zwei Gürtelreliquien aus dem Museo Biscari (eines mit Inschrift eines Kentarchos Petros), schließlich (aus Privatbesitz) „una sorta di martello in bronzo" (s. VII/VIII). Die Inschrift auf beiden Seiten des Mittelkanals nennt einen Staurakios (?) μιζότερος, das ist ein wohl staatlicher (statt „di una domus senatoria") Domänenverwalter, als Besitzer. Der vorangehende Teil der Inschrift ΤΟΔΟΛΣ ist richtig als Dativ (δούλῳ) statt Genitiv aufzulösen. — Kislinger. [3907

Merten H., *Vivas in Deo-Spes in Deo. Eine römische Bleimarke mit christlichen Aufschriften aus dem Trierer Dom.* Neue Forschungen und Berichte. Bischöfliches Dom- und Diözesanmuseum Trier [Kataloge und Schriften des Bischöflichen Dom- und Diözesanmuseums Trier, 3.] (Trier, Selbstverlag des Bischöflichen Dom- und Diözesanmuseums Trier 1994) 27—32. Mit 2 s/w Abb. — Bleimarke des 4.—5. Jhs. — Katsougiannopoulou. [3908

Messineo G., *Un cinturone tardo-romano.* Xenia Antiqua 4 (1995) 53—56. Mit 3 Abb. — Katsougiannopoulou. [3909

Osterhaus U. (†), *Die Ausgrabungen bei St. Emmeram in Regensburg.* Bericht der Bayer. Bodendenkmalpflege 34/35 (1993/94) 202—223. Mit 15 Abb. — Hier angezeigt aufgrund eines Grabinventars, das unter anderem eine frühbyzantinische Gürtelschnalle vom Typ „Syrakus" (Abb. 3/3) enthält. — Katsougiannopoulou. [3910

Salvi D., *Siddi (Cagliari). Località Is Orfanas. Fibbia altomedievale.* Bollettino di Archeologia 16—18 (1992 [1995]) 248. Mit 1 Abb. — Byz. Gürtelschnalle des 7. Jh. — Katsougiannopoulou. [3911

Schulze-Dörlamm M., *Neuerwerbungen für die Sammlungen.* Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums Mainz 37,2 (1990 [1995]) 716—723. Mit mehreren Abb. — Darunter byzantinische und byzantinisch beeinflußte Gürtelschnallen des 6. u. 7. Jh. — Katsougiannopoulou. [3912

d. Email

Griffin P.S., *Jewellery From Kiev.* Jewellery Studies 6 (1993) 5—18. Mit 22 Abb. — Vorstellung von 15 emailverzierten russisch-byz. Schmuckgegenständen des 11. u. 12. Jh. im Besitz des Metropolitan Museum of Art. — Katsougiannopoulou. [3913

Khuskivadze L., *La staurothèque byzantine de la Svanéti.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 627—635. — Cutler. [3914

Thurre D., *L'aiguière de „Charles le Chauve" au trésor de l'Abbaye de Saint-Maurice.* Helvetia archaeologica 25 (1994) 122—152. Mit 28 Abb. sowie dt. u. ital. Zsfg. — Der Verf. schlägt für die sog. Goldkanne Karls des Großen eine Herstellungszeit in den Regierungsjahren Karls des Kahlen (3. Viertel des 9. Jh.) vor. Für die Emailverzierungen wird nicht, wie früher in der Forschung angenommen, Byzanz als Herkunftsort, sondern Georgien vermutet. — Katsougiannopoulou. [3915

Wixom W.D., *Two Cloisonné Enamel Pendants: The New York Temple Pendant and the Cleveland Enkolpion.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 659—667. — Cutler. [3916

e. Elfenbein

Bargen F. von, *Zur Elfenbeinpyxis im Museo Teatrale alla Scala in Mailand.* Gesta 34 (1995) 102—107. — Argues reasonably on stylistic and iconographical grounds that the pyxis with circus scenes now in Milan is a work of the late 11th or early 12th century rather than a creation of late antiquity. One might add that technically the relief is consistently lower than the ornamental bands that enclose it — the object more closely resembles oliphants than late antique pyxides. Given its uniqueness, however, there may remain some question about the authenticity of the object, seemingly unreported until 1971. Why should circus scenes appear on a medieval pyxis? — Cutler. [3917

Bergman R.P., *A New Addition to the Grado Throne Ivories.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 121—129. — Cutler. [3918

Cutler A., *The Date and Significance of the Romanos Ivory.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 605—614. — Arguments rooted in historical circumstance, titulature, iconography and epigraphy suggest that the plaque in Paris represents Romanos II and Bertha-Eudokia rather than Romanos IV and Eudokia Makrembolitissa. It therefore dates between 945 and 949 and properly belongs to the most productive period in Byzantine ivory carving. — Cutler. [3919

Deshman R., *Antiquity and Empire in the Throne of Charles the Bald.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 131—141. — Cutler. [3920

Gaborit-Chopin D., *Les trois fragments d'ivoire de Berlin, Paris et Nevers.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 49—64. — A new reconstruction of the five-part diptych (ca. 400) to which these plaques belonged. — Cutler. [3921

Lala Comneno M.A., *Corno. Area mediterraneo e islam.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 337—341. — Schellewald. [3922

Zanini E., *Avorio. Area bizantina.* Enciclopedia dell'arte medievale 2 (1991) 796—801. — Schellewald. [3923

f. Edelstein

Bénazeth D./Gabra G., *L'héritage d'Ahmed Fakhry au Musée Copte du Caire: Fouilles dans l'Oasis de Baharia ...* (Nr. 3889). — Grossmann.

h. Glas

Coscarella A., *Vetri tardoantichi dell'Antiquarium di Bosra in Siria.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 387—407. Mit 5 Taf. — Katsougiannopoulou. [3924

Fadić I., *Kasnoantičko staklo na Putalju* (Late ancient glass from Putalj). Kaštel-Sućurac od prapovijesti do XX. stoljeća (Kaštel-Sućurac, 1992) 61—71. Mit 4 Taf. und engl. Zsfg. — Uns als Sonderdruck zugegangen. Glas des 4.—5. Jh. — Katsougiannopoulou. [3925

Gawlikowska K./As'Ad K., *The Collection of Glass Vessels in the Museum of Palmyra.* Studia Palmyrenskie IX (Nr. 4327) 5—36. Mit 16 Taf. — Darunter spätrömische und frühbyzantinische Glasgefäße. — Katsougiannopoulou. [3926

Kannès G. (Hrsg.), *Museo Archeologico di Asti. La collezione dei vetri.* Turin, Ages Arti Grafiche 1994. 159 S. Mit zahlr. s/w Abb. u. 4 Farbtaf. [ISBN 88-7678-92-0]. — Darunter einige spätantike Stücke. — Katsougiannopoulou. [3927

Meyer C., *Glass From Quseir al-Qadim and the Indian Ocean Trade.* [Oriental Institute of the University of Chicago Studies in Ancient Oriental Civilization, 53.] Chicago, Oriental Institute 1992. XXVI, 201 p. With 21 plates [ISBN 0-918-98-6877]. — Although primary focus on Roman and Islamic glass, there is some discussion of Byzantine stratigraphic levels. — Kaegi. [3928

Roffia E., *Il tesoro del Duomo di Monza: precisazioni sulla cronologia dei vetri.* **Cavalieri Manasse G./Roffia E.** (Hrsg.), Splendida civitas nostra. Studi archeologici in onore di Antonio Frova [Studi e ricerche sulla Gallia Cisalpina, 8.](Rom, Quasar 1995) 443—452. Mit 3 Abb. — Zur Datierung der coppa des sog. Theodelinden-Kelchs in die frühe Kaiserzeit; dagegen sollen die ebenfalls im Domschatz von Monza aufbewahrten Pilgerampullen dem 4.—7. Jh. angehören. — Katsougiannopoulou. [3929

Scott G.D., *A Study of the Lycurgus Cup.* Journal of Glass Studies 37 (1995) 51—64. Mit 33 Abb. — Technologische Untersuchung des ins frühe 4. Jh. datierten Kelchs. — Katsougiannopoulou. [3930

Termini Storti A.R., *Una produzione vetraria tardoantica a Sevegliano (agro di Aquileia).* Aquileia Nostra 65 (1994) 210—223. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [3931

Uboldi M., *Diffusione delle lampade vitree in età tardoantica e altomedievale e spunti per una tipologia.* Archeologia Medievale 22 (1995) 93—145. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [3932

i. Stein und Ton

Bartl K./Schreider G./Böhme S., *Notes on ‚Brittle Wares' in North-eastern Syria.* Levant 27 (1995) 165—177. — Scientific analysis indicates 5 production centres, 1 of long duration. — Mundell Mango. [3933

Borchardt J., *Bericht der Grabungskampagne in Limyra ...* (Nr. 3501). — Ötüken.

Brun J.-P., *Le faciès céramique d'Al-Zarqa. Observations préliminaires.* Bull. de l'Inst. Franç. d'Archéol. Or. 94 (1994) 7—26. Mit 12 Abb. — Spätantike Keramik vom 2. bis 4. Jh. — Grossmann. [3934

Cerova Y., *Kontribut i ri mbi amforat e Kështjellës së Onhezmit* (Une nouvelle contribution au sujet des amphores du Chateau d'Onhezm). Illiria 22,1—2 (1992) 247—255. Mit 1 Taf. Mit franz. Zsfg. — Keramik des 5.—7. Jh. — Katsougiannopoulou. [3935

Damko P., *Qeramika T.S. „grise" në Zaradishtë* (La céramique Terra Sigillata „grise" à Zaradishte). Illiria 22, 1—2 (1992) 313—318. Mit 1 Taf. — Katsougiannopoulou. [3936

Démians d'Archimbaud G. (Hrsg.), *L'oppidum de Saint-Blaise du Ve au VIIe s. (Bouches-du-Rhône).* [Documents d'Archéologie française, 45.] Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme 1994.

257 S. Mit 172 s/w Abb. und engl. Zsfg. — Veröffentlichung des zwischen 1980—1985 geborgenen Materials. Auf den S. 86—131 wird die aus dem östlichen sowie aus dem westlichen Mittelmeerraum importierte spätantike Keramik behandelt. — Katsougiannopoulou. [3937

Depalmas A., *Materiali dall'area della Chiesa di Santa Maria, Catedrale di Oristano.* Atti del Convegno La ceramica racconta la storia. „La ceramica artistica, d'uso e da costruzione nell'Oristanese dal neolitico ai giorni nostri" (Oristano, Editrice S'Alvure 1995) 221—244. Mit 11 Taf. — Katsougiannopoulou. [3938

Djurić S., *Ancient Lamps from the Mediterranean.* [The Anawati Collection, Catalog 1.] Toronto, Eika 1995. 111 p. [ISBN 1-896463-2-9]. — Includes section on Early Christian and Byzantine lamps from North Africa, Egypt, Syria and Palestine. — Talbot. [3939

Effenberger A., *Koptische Kunst in Berlin, V. Keramik.* Kemet 4,2 (1995) 39—41. Mit 6 Abb. — Bemalte Gefäße, Stempel und Menasampullen. — Grossmann. [3940

Franchi E., *Le matrici in gesso per lucerne del Museo Archeologico di Milano: Aspetti di una produzione nell'Africa proconsolare cristiana.* Rassegna di studi del Civ. Museo arch. e del Civ. Gabinetto Num. di Milano 49—50 (1992 [1993]) 103—134. Mit Abb. auf Taf. 77—94. — Katsougiannopoulou. [3941

Glušćević S., *Grob 830 s nekropole na Relji u Zadru. I problem datacije zdjelica Hayes 34 (Lamboglia 6)* (Grave 830 from the cemetery at Relja in Zadar and aspects of the dating of a Hayes 34 (Lamboglia 6) bowl). Diadora 15 (1993[1995]) 55—84. Mit 7 Taf. sowie engl. u. ital. Res. — Katsougiannopoulou. [3942

Guidoni G., *L'evoluzione delle lucerne siro-palestinesi dal Tardoantico all'Islam.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 409—431. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3943

Harrison T.P., *A Sixth-Seventh Century Ceramic Assemblage from Madaba, Jordan.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1994) 429—446. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3944

Hoxha G., *Amfora antike të vona nga qyteti i Shkodrës (shek. V—fillimi i shek. VII)* (Amphores antiques tardives provenant de Shkodra [Ve siècle—début du VIIe siècle]). Illiria 22,1—2 (1992) 209—233. Mit 10 Taf. Mit franz. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [3945

Israel Y., *Survey of Pottery Workshops, Nahal Lakhish-Nahal Besor* ... (Nr. 3562). — Katsougiannopoulou.

Loffreda S., *Motivi decorativi nelle lucerne del tipo 17A.* Liber Annuus 43 (1993) 411—437. Mit 60 Abb. — Anhand eines Katalogs von 108 Lampen werden Fragen der Typologie und der Ikonographie der frühbyzantischen „slipper lamps" aus Palästina erörtert. — Katsougiannopoulou. [3946

McCann A.M./Freed J. (Hrsg.), *Deep Water Archaeology. A Late-Roman Ship from Carthage and an Ancient Trade Route near Skerki Bank off Northwest Sicily* ... (Nr. 3641). — Katsougiannopoulou.

Melkawi A./'Amr K./Whitcomb D., *The Excavation of Two Seventh Century Pottery Kilns at Aqaba.* Annual of the Department of Antiquities of Jordan 38 (1992) 447—468. Mit 11 Abb. — Katsougiannopoulou. [3947

Murialdo G., *Alcune considerazioni sulle anfore africane di VII secolo dal „castrum" di S. Antonio nel Finale.* Archeologia Medievale 22 (1995) 433—453. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [3948

Najdenova V., *Une jetée paléobyzantine recemment découverte sur la côte occidentale de la Mer Noire.* **Lazarov M./Angelova C.** (Hrsg.), Les ports dans la vie de la Thrace ancienne. Actes du symposium international 7—12 octobre 1991 Sozopol [Thracia Pontica, 5.] (Sozopol, ohne Erscheinungsjahr) 113—120. Mit 4 Abb. — Keramikfragmente aus dem 4.—6. Jh., darunter drei mit gestempelter Kreuzdarstellung. — Katsougiannopoulou. [3949

Pacetti F., *Appunti su alcuni tipi di anfore orientali della prima età bizantina. Centri di produzione, contenuti, cronologia e distribuzione.* **Quilici L./Quilici Gigli S.** (Hrsg.), Agricoltura e commerci

nell'Italia antica [Atlante tematico di topografia antica.] (Rom, L'Erma di Bretschneider 1995) 273—294. Mit 3 Abb. — Katsougiannopoulou. [3950

Patten S.F., *Dakhleh Oasis Project.* Bull. de Liaison dú groupe int. d'étude de la céramique ég. 18 (1994) 61—67. — Keramik des 2. bis frühen 5. Jh. — Grossmann. [3951

Peschlow U., *Byzantinische Mörser.* IstMitt 43 (1993) 487—494. Taf. 52—53. — Die in der Literatur aufgenommenen, jedoch häufig fehlgedeuteten Mörser, die zum Stampfen und Schroten landwirtschaftlicher Produkte dienten, werden sorgfältig beschrieben. Die Funde in Kleinasien befinden sich in Bithynien, Karien, Phrygien und Galatien. — Ötüken. [3952

Pobleme R./Degeest W./Viaene R., *Ottenburgs Sagalassos Ware Typology and Analytic Results ...* (Nr. 3491). — Ötüken.

Porëe B., *Le royaume de Jérusalem aux XIIe et XIIIe siècles: les céramiques croisées, témoins des échanges culturels et commerciaux. Pèlerinages et croisades.* Actes du 118e congrès national annuel des sociétés historiques et scientifiques, Pau, octobre 1993 (Paris, Éditions du CTHS 1995) 333—351. Mit 9 Abb. — Berücksichtigt auch die byz. Keramik jener Zeit. — Katsougiannopoulou. [3953

Rahmani L.Y., *Eulogia Tokens from Byzantine Bet She'An.* 'Atiqot 23 (1993) 109—119. Mit 10 Schwarzweißabb. — 8 Amulette mit gestempelten neutestamentlichen Darstellungen, teilweise in die justinianische Zeit münzdatiert. — Katsougiannopoulou. [3954

Rakatsanes K.G./Chopalake M.B., *Πήλινα σκεύη από μία μικρή ιδιωτική συλλογή.* Dod 23/1 (1994) 81—100. Mit 10 Zeichn. und 2 Taf. — Unter den antiken Tonwaren einer Privatsammlung werden zwei Lampen des 4. Jh. n.Chr. (Nr. 10 und 11) besprochen. — Kalopissi-Verti. [3955

Serra P.B., *Campidano maggiore di Oristano: ceramiche di produzione locale e d'importazione e altri materiali d'uso nel periodo tardoromano e altomedievale.* Atti del Convegno La ceramica racconta la storia. „La ceramica artistica, d'uso e da costruzione nell'Oristanese dal neolitico ai giorni nostri" (Oristano, Editrice S'Alvure 1995) 177—220. Mit 21 Taf. — Katsougiannopoulou. [3956

Sodini J.-P., *Eulogies trouvées à Qal'at Sem'an (Saint-Syméon près d'Alep) ne représentant pas le saint ...* (Nr. 3674). — Katsougiannopoulou.

Sogliani F., *Le testimonianze ceramiche tardoantiche e medievali a Bosra (Siria). Per un primo contributo alla conoscenza delle tipologie.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 433—462. Mit 7 Taf. — Katsougiannopoulou. [3957

Totev K., *Наблюдения върху някои паметници на преславската дребна каменна пластика* (Beobachtungen über einige Denkmäler der Stein-Kleinplastik von Preslav). Плиска-Преслав (Nr. 4315) 197—201. Mit 6 Abb. — Gjuzelev. [3958

Valtz E., *Tebtynis (Umm el-Bregat), Fayoum.* Bull. de Liaison du groupe int. d'étude de la céramique ég. 18 (1994) 42—44. — Neben hell. und römischer Keramik auch allerlei aus byzantinischer Zeit des 7. bis 9. Jh. — Grossmann. [3959

j. Textilien

Bénazeth D./Dal-Pra P., *Renaissance d'une tapisserie antique.* Revue du Louvre XLIV, 4 (1995) 29—40. — À propos de la restauration d'une grande pièce fragmentaire, d'inspiration sassanide, partagée entre le Musée historique des Tissus de Lyon et le Louvre; provenant d'Antinoé, elle reste de datation imprécise entre le IVe et le VIIe siècle (VIe ?). — Jolivet-Lévy. [3960

Berti G./Ghidoli A., *Bacini.* Enciclopedia dell'arte medievale 2 (1991) 843—851. — Schellewald. [3961

Biendrońska-Słotowa B., *Early 15th century Byzantine and Mamluk Textiles from Wawel Cathredal, Cracow.* Bulletin du Centre International d'Étude des Textiles Anciens 72 (1994) 13—19. Mit 6 Abb. — Katsougiannopoulou. [3962

Del Francia Baroccas L., *Museo dell'Alto Medioevo di Roma. I materiali copti* ... (Nr. 4015). — Katsougiannopoulou.

Koptisch Textiel uit Vlaamse privé-verzamelingen. Hrsg. von **De Moor A.** mit Beiträgen von **Bos M. van/De Jonghe A./De Jong A./De Moor A./Granger-Taylor H./Verhecken-Lammens C./Borg K. van der/Strydonck M. van/Wouters H./Wouters J.** Zottegem, PAMZOV 1993. 286 S. Mit zahlr. Schwarzweiß- u. farb. Abb. [Ohne ISBN]. — Neben einem zweisprachigen Katalog (fläm. u. engl.) enthält der Band mehrere Beiträge zu Herstellungsmethoden und naturwissenschaftlichen Untersuchungen von koptischen Textilien. — Katsougiannopoulou. [3963

Hooft Ph.P.M. van't/Raven M.J./Rooij E.H.C. van/Vogelsang-Eastwood G.M., *Pharaonic and Early Medieval Egyptian Textiles.* [Collections of the National Museum of Antiquities at Leiden, 8.] Leiden, Rijksmuseum van Oudheden 1994. XV, 198 S. Mit 39 Taf. — Der Katalog zum zweiten Teil dieses Bandes („The Early Medieval Egyptian Textiles") enthält mehrere Stücke zum Berichtszeitraum. Neben der Beschreibung wird jeweils ein kurzer Kommentar zum technologischen Aspekt dargeboten. — Katsougiannopoulou. [3964

Horak U., *Neu angekaufte koptische Stoffe im Museum Linz-Nordico.* Kunstjahrbuch der Stadt Linz (1994/95) 183—191. Mit Abb. — Diethart. [3965

Kötzsche L., *Der neuerworbene Wandbehang mit gemalten alttestamentlichen Szenen in der Abegg-Stiftung (Bern)* ... (Nr. 3696). — Cutler.

k. Andere Materialien

Kornbluth G., *„Early Byzantine" Crystals: An Assessment.* Journal of the Walters Art Gallery 52/53 (1994/1995) 23—32. — Scrutinizes 33 rock crystal intaglios published as Byzantine works of the 6th/7th century. Of these all but 12 are either not of Byzantine origin or recent forgeries. — Cutler. [3966

Polacco R., *Cristallo di Rocca.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 487—491. — Schellewald. [3967

H. WECHSELWIRKUNG DER BYZANTINISCHEN KUNST („BYZANTINISCHE FRAGE")

Aceto F., *Beneventano-cassinese, arte.* Enciclopedia dell'arte medievale 3 (1992) 366—370. — Schellewald. [3968

Andaloro M., *Castelseprio. Affreschi.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 453—459. — Schellewald. [3969

Barsanti C., *Ancona.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 570—578. — Schellewald. [3970

Bassan E., *Cosmati.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 366—375. — Schellewald. [3971

Bertelli Buquicchio G., *Bari.* Enciclopedia dell'arte medievale 3 (1992) 82—91. — Schellewald. [3972

Bertelli Buquicchio G., *Basilicata.* Enciclopedia dell'arte medievale 3 (1992) 176—192. — Schellewald. [3973

Bianchi A., *Anagni. Pittura.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 547—550. — Schellewald. [3974

Bozzoni C., *Calabria.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 62—70. — Schellewald. [3975

Cielo L.R., *Capua.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 246—253. — Schellewald. [3976

Curzi G./Folda J., *Crociati.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 558–577. — Schellewald. [3977

D'Onofrio M., *Campanio.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 91–101. — Schellewald. [3978

Falla Castelfranchi M., *Basiliani.* Enciclopedia dell'arte medievale 3 (1992) 142–154. — Schellewald. [3979

Falla Castelfranchi M., *Canosa.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 143–150. — Schellewald. [3980

Feld O., *Il Book of Kells e l'arte bizantino-ravennate.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 219–232. — Katsougiannopoulou. [3981

Folda J., *The Kahn and Mellon Madonnas: Icon or Altarpiece?* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 501–510. — Cutler. [3982

Galavaris G., *Constantinople – Moscow – Munich. Byzantium and Twentieth-Century European Painting.* Toronto, The Greek Canadian Association of Constantinople (1994). 13 S. Mit 25 Abb. [Ohne ISBN]. — Einfluß der byz. Malerei (worunter v.a. die altrussische gemeint ist) auf den in München wirkenden Malerkreis um Kandinsky. — Schreiner. [3983

Godlewski W., *The Paulos Cathedral in Faras (Pachoras) and the Question of Byzantine Influence ...* (Nr. 3593). — Cutler.

Guiglia Guidobaldi A., *Civate.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 66–71. — Schellewald. [3984

Hadermann-Misguich L., *La Dormition et la Crucifixion de Sainte-Paraskevi de Yeroskipos (Chypre) et les rapports de celle-ci avec l'art italien et crétois ...* (Nr. 3467). — Cutler.

Hamann-Mac Lean R., *Aubeterre und Georgien: Kleinasiatisches in der romanischen Baukunst Westfrankreichs.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 163–168. — Cutler. [3985

Kahsnitz R., *„Matheus ex ore Christi scripsit": Zum Bild der Berufung und Inspiration der Evangelisten ...* (Nr. 3657). — Cutler.

Lafontaine-Dosogne J., *L'influence artistique byzantine dans la région Meuse-Rhin du VIIIe au début du XIIIe siècle.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 181–192. — Cutler. [3986

Pucko V., *Візантійське художнє ремесло і Київська Русь* (Byzantinisches Kunstgewerbe und Kiewer Rus'). Записки Наукового Товариства імені Шевченка 228 (1994) 15–28. Mit 26 Taf. und engl. Zsfg. — A. Yasinovskyi. [3987

Revel-Neher E., *On the Hypothetical Models of the Byzantine Iconography of the Ark of the Covenant ...* (Nr. 3668). — Cutler.

Righetti Tosti-Croce M., *Abruzzo.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 60–75. — Schellewald. [3988

Schmidt A.M., *Catania.* Enciclopedia dell'arte medievale 4 (1993) 483–486. — Schellewald. [3989

Sed-Rajna G., *Haggadah and Aggadah: Reconsidering the Origins of the Biblical Illustrations in Medieval Hebrew Manuscripts.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 415–427. — Cutler. [3990

Spada S., *Alto Adige.* Enciclopedia dell'arte medievale 1 (1991) 463–473. — Schellewald. [3991

St. Clair A., *Narrative and Exegesis in the Exodus Illustrations of the San Paolo Bible: Aspects of Byzantine Influence ...* (Nr. 3702). — Cutler.

Torp H., *Cividale.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 71–83. — Schellewald. [3992

Toubert H., *Desiderio da Montecassino.* Enciclopedia dell'arte medievale 5 (1994) 640—643. — Schellewald. [3993

I. KATALOGE (AUSSTELLUNGEN, SAMMLUNGEN, GALERIEN, ANTIQUARIATE)

La necropoli altomedievale di Castel Trosino. Bizantini e Longobardi nelle Marche. Museo Archeologico Statale di Ascoli Piceno. 1 luglio—31 ottobre 1995. Testi di **Bernacchia R./Paroli L./Profumo M.C./Ricci M./Staffa A.** Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 1995. 353 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. u. Taf. — Katsougiannopoulou. [3994

Maaß M., *Badisches Landesmuseum. Neuerwerbungen 1994. Byzanz.* Jahrbuch der Staatlichen Kunstsammlungen in Baden-Württemberg 32 (1995) 134—138. Mit 6 Abb. — Vortragekreuz mit Inschrift des 6.—7. Jh., drei Kreuzfüße, bronzenes Weihrauchfaß, mittelbyzantinische Sgraffito-Keramik, Kirchenmodell aus Ton. — Katsougiannopoulou. [3995

Armenien. 5000 Jahre Kunst und Kultur. Hrsg. vom Museum Bochum und der Stiftung für Armenische Studien, Bochum. Tübingen, Wasmuth Verlag 1995. 472 S. Mit 272 Farb- u. 141 s/w. Abb., 28 Pl. u. Zeichn. [ISBN 3-8030-3066-8]. — Die Seiten 107—237 werden dem armenischen Mittelalter gewidmet. Exponate: Bauplastik, Keramik, Handschriften, Textilien. Den Katalogteil ergänzen kurze Beiträge, darunter mehrere, die wegen der engen kulturellen Verflechtungen Armeniens mit Byzanz anzuführen sind: **Asarian L.**, Die Kunst der armenischen Kreuzsteine (109—114. Mit 5 Abb.); **Loo K. van**, Zur Ikonographie des armenischen Kreuzsteins (115—118. Mit 2 Abb.); **Zarian A.**, Im Zeichen des Kreuzes. Architektur der Armenier (119—127. Mit 3 Abb); **Hofrichter H.**, Baukunst der Armenier im Mittelalter (129—157. Mit 29 Abb.); **Thierry J.-M.**, Ani — Stadt der 1001 Kirchen (159—164. Mit 9 Abb.); **Mutafian C.**, Königreich Kilikien. Zuflucht und Neubeginn (175—182. Mit 8 Abb.); **Kalantarian A.**, Glas und Keramik aus Dvin (183—190. Mit 11 Abb.); **Buschhausen Helmut/Buschhausen Heide**, Das illuminierte Buch Armeniens (191—210. Mit 11 Abb.); **Manukian S.**, Der Codex als ein künstlerisches Ganzes (219—222. Mit 4 Abb.); **Arevschatian S.**, Armenische Philosophie im Mittelalter (223—225); **Vardanian S.A.**, Medizinische Schriften aus dem armenischen Mittelalter (227—228). — Bereits kurz angezeigt BZ 89 (1996) Nr. 1766. — Katsougiannopoulou. [3996

Ausstellungskatalog Herzog Anton Ulrich-Museum Braunschweig „Heinrich der Löwe und seine Zeit. Herrschaft und Repräsentation der Welfen 1125–1235". Bd. 1. München, Hirmer Verlag 1995. 717 S. Mit zahlr. Farbabb. [ISBN 3-7774-6690-5]. — In der Ausstellung wurden einige wenige byzantinische bzw. byz. beeinflußte Objekte gezeigt (D66, D51, E9, G 15, G 50). — Schellewald. [3997

Vassilika E. with **Bourriau J.**, *Egyptian Art.* Cambridge, Cambridge University Press 1995. 147 p. With 69 ill. — Includes Christian art of the 4th c. — Mundell Mango. [3998

88th Buy or Bid Sale. November 28, 1995. Chicago Ill., Harlan J. Berk Ltd. 1995. Ohne Seitennumerierung. Mit zahlr. Abb. — Nr. 30—64: verschiedene Nominale aus Gold von Konstantius II. bis Andronikos II. Palaiologos; Nr. 776—820: verschiedene bronzene Münzen der konstantinischen Dynastie; Nr. 908: bronzenes Kreuz mit eingravierten Heiligendarstellungen (10. Jh.). — Katsougiannopoulou. [3999

89th Buy or Bid Sale. February 14, 1996. Chicago Ill., Harlan J. Berk Ltd 1996. Ohne Seitennumerierung. Mit zahlr. Abb. — Nr. 21—71: goldene Münzen von Konstantius II. bis zu Andronikos III.; Nr. 752—768: silberne Münzen von Konstantin I. bis zu Jovian; Nr. 769—806: bronzene Münzen von Justin bis zu Andronikos I. Komnenos; Nr. 823—834: sehr seltene staurata des Konstantin XI. Palaiologos (wäre die Zuschreibung richtig?); Nr. 906—918: koptische Textilienfragmente. — Katsougiannopoulou. [4000

90th Buy or Bid Sale. April 17, 1996. Chicago Ill., Harlan J. Berk Ltd. 1996. Ohne Seitennumerierung. Mit zahlr. Abb. — Nr. 22—57: Goldene Münzen von Konstantius II. bis Michael IX.; Nr. 399: Siliqua des Konstantin I.; Nr. 400: Miliaresion des Konstantin IX.; Nr. 464—470: Münzen des 4. Jh.; Nr. 558—559: byz. Gürtelschnalle mit Inschrift, bronzenes Reliquienkreuz. — Katsougiannopoulou. [4001

Berger A., *Çağlarboyu İstanbul – Istanbul through the Ages. Das Archäologische Museum Istanbul hat am 13. August 1995 eine neue Abteilung eröffnet.* Kunstchronik, Heft 1 (1996) 1—3. — Schellewald. [4002

Weyl M. et al., *The Israel Museum, Jerusalem.* Jerusalem, Laurence King Publishing 1995. 240 S. Mit zahlr. Farbabb. [ISBN 1-85669-63-6]. — Populärwissenschaftl. Darstellung mit Berücksichtigung der Spätantike und der byz. Zeit. — Katsougiannopoulou. [4003

Johansen F., *Roman Portraits III. Ny Carlsberg Glyptothek ...* (Nr. 3756). — Katsougiannopoulou.

Antike Kulturen. Führer durch die Antikensammlungen des Badischen Landesmuseums. Orient, Ägypten, Griechenland, Etrurien, Rom und Byzanz. Karlsruhe, Badisches Landesmuseum 1995. 171 S. Mit zahlr. Farbabb. [ISBN 3-923132-40-9]. — Die einschlägigen Exponate gehören der frühbyzantinischen Zeit an: Münzen der konstantinischen Dynastie, eine Silberpatene, ein Vortragekreuz, ein Weihrauchfaß, koptische Stoffe. — Katsougiannopoulou. [4004

Antiquities 161. Charles Ede Ltd. Dezember 1995. — Nr. 62—63: frühchristliche Lampen; Nr. 72: koptischer Kamm; Nr. 74: koptisches Textilienfragment. — Katsougiannopoulou. [4005

Antiquities and Islamic Art. Sotheby's. Sale 6789. New York, Friday December 8, 1995. New York, Sotheby's Inc. 1995. Ohne Seitennumerierung. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. — Zum Berichtszeitraum einschlägig: Nr. 202—211: spätantikes Glas; Nr. 279: Mosaikfragment. — Katsougiannopoulou. [4006

Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums Mainz 38,2 (1991 [1995]), Neuerwerbungen für die Sammlungen, 815—819. Mit 6 Abb. — U.a. Terra Sigillata-Schale des 4. Jh., Tonkrug des 4.—5. Jh. mit Darstellung des Lazarus, Beschlag einer byz. Gürtelschnalle. — Katsougiannopoulou. [4007

Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums Mainz 39,2 (1991 [1995]), Neuerwerbungen für die Sammlungen, 694—697. Mit 4 Abb. — An einschlägigen Fundstücken sind 5 Gürtelschnallen mit Scharnierbeschlag sowie zwei sog. afrikanische Tonlampen mit gestempelter Verzierung anzuführen. Die halbnackte weibliche Figur (Tänzerin?), die den Spiegel einer dieser Lampen ziert, sollte man eigentlich nicht als „christliche Orantin" bezeichnen. — Katsougiannopoulou. [4008

Visages de l'icône. Pavillon des arts (10 nov. 1995 — 4 février 1996). Paris 1995. 136 p. Avec nombr. fig. en coul., quelques NB. [ISBN 2-87900-208-7]. — Jolivet-Lévy. [4009

Византийская и европейская традиция в искусстве книги Древней Руси: тисненые переплеты XII-XVII вв. (The Byzantine and European tradition in the book art of Ancient Russia). Hrsg. v. **Šwarz E.M.** St. Petersburg, PAH 1994. 20 S. — Catalogue of the exhibition. Library of Russian Sciences Academy. — Bliznjuk. [4010

Zaseckaja I., *Материалы Боспорского некрополя второй половины IV—первой половины V вв. н.э.* (Materialien aus der Nekropole des Bosporus aus der ersten Hälfte des 4. Jh. — zweiten Hälfte des 5. Jh. n.Chr.). Материалы по археологии, истории и этнографии (Nr. 4330) 23—105. Mit 64 Taf. und engl. Zsfg. — Eine Beschreibung von Denkmälern im Ermitage-Museum, gefunden in der Grabstätte in Kertsch. — A. Yasinovskyi . [4011

Istra i sjevernojadranski prostor u ranom srednjem vijeku (Materijalna kultura od 7. do 11. stoljeća). (L'Istrie et l'Adriatique septentrionale a l'époque du Haut Moyen Âge [La culture matérielle du VIIe au XIe siècle]). Pula, Arheološki Muzej 1995. 150 S. Mit 142 Abb. sowie franz. Zsfg. [ISBN 953-61530-9]. — Katsougiannopoulou. [4012

Alessandro Magno. Storia e mito. Palazzo Ruspoli, Roma 21 dicembre 1995—21 maggio 1996. Rom, Leonardo Arte 1995. 399 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. u. Taf. — Zum Berichtszeitraum: **Frugoni C.**, La fortuna di Alessandro nel Medioevo (S. 161—173); Kat.Nr. 126: Einige Miniaturen aus der illum. Handschrift des Alexanderromans des Pseudo-Kallisthenes im Besitz des Istituto Ellenico di Studi Bizantini e Postbizantini in Venedig (S. 330—332). — Katsougiannopoulou. [4013

Arti del fuoco in età longobarda. Il restauro delle necropoli di Nocera Umbra e Castel Trosino. Roma, Museo dell'Alto Medioevo, maggio — ottobre 1994. A cura di **Arena M.S./Paroli L.** Rom, Studio Tipografico 1994. 86 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. — Ausstellungskatalog zu einem Teil der kürzlich restaurierten sehr bedeutenden Funde aus den genannten langobard. Gräberfeldern, darunter mehrere Gegenstände (Glas, Schmucksachen, Bronzegeschirr sowie drei Klappstühle mit Tauschierverzierung), die eindeutig mediterraner Prägung sind. — Katsougiannopoulou. [4014

Del Francia Baroccas L., *Museo dell'Alto Medioevo di Roma. I materiali copti.* [Cataloghi dei Musei e Gallerie d'Italia.] Rom, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato 1994. 257 S. Mit zahlr. Schwarzweiß- u. farb. Abb. — Der Katalog enthält 66 farbig abgebildete Textilien und 5 Relieffragmente. Mit Einleitung zur Technik, Datierung, Ikonographie und Stilentwicklung der „koptischen“ Stoffe. — Katsougiannopoulou. [4015

Djurić S., *Ancient Lamps from the Mediterranean* ... (Nr. 3939). — Talbot.

Vikan G., *Catalogue of the Sculpture in the Dumbarton Oaks Collection from the Ptolemaic Period to the Renaissance.* Washington, D.C., 1995 [ISBN 0-88402-212-9]. — „About a quarter of the [48] objects catalogued are Greco-Roman in date, and nearly two-thirds of the remainder Late Antique ... Only four entries are devoted to sculptures of the Middle Byzantine period.“ In fact 28 items, from a fragment of a frieze sarcophagus of the early 4th century to the well-known emperor roundel (here identified as John II Komnenos), will be of major interest to readers of the BZ. — Cutler. [4016

Wiplinger G./Wlach G., *Ephesos. 100 Jahre österreichische Forschungen.* Mit einem Beitrag von **Gschwantler K.** Wien/Köln/Weimar, Böhlau 1995. IX, 189 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. [ISBN 3-205-98454-4]. — Für den breiteren Leserkreis gedachtes Begleitbuch zur gleichnamigen Ausstellung im Kunsthistorischen Museum Wien mit Schwerpunkt auf der Grabungs- und Restaurierungstätigkeit in chronologischer Reihenfolge. Mit ausführlicher Würdigung der byz. Denkmäler der Stadt, darunter die Marienkirche, das Siebenschläfer-Coemeterium, die Johannesbasilika, das byz. Bad. — Katsougiannopoulou. [4017

Frank Sternberg AG. Auktion Nr. 7. August 1995. Zürich, Sternberg 1995. 46 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Taf. — Nr. 208—232: Münzen von Konstantin I. bis Johannes VIII. Palaiologos; Nr. 455—471: sog. afrikanische Tonlampen; Nr. 481—485: „slipper lamps“; Nr. 539—541: 12 Bronzekreuze mit Reliefverzierung, Bronzekandelaber; Gürtelschnallenbeschlag; Nr. 548—550: Silberlöffel, 1 Paar Ohrringe, Silberschale mit eingravierter Verzierung. — Katsougiannopoulou. [4018

K. SPEZIALBIBLIOGRAPHIEN

Bibliographie 1991—1994 et compléments d'années antérieures. Apelles. Bulletin de l'Association internationale pour la peinture murale antique (AIPMA) Fasc. 2. Bologna, University Press Bologna 1995. 119 S. — Katsougiannopoulou. [4019

Bulletin Analytique d'Histoire Romaine N.S. 4 (1995). 591 S. [ISSN 0525-1044]. — Katsougiannopoulou. [4020

Bulletin de l'Association internationale pour l'étude de la mosaïque antique (AIEMA). Bibliographie 1993 et complément des années antérieures. Comptes rendus de publications. Fasc. 15. (1994—1995). 520 S. — Mit zahlreichen zum Berichtszeitraum einschlägigen Titeln. — Katsougiannopoulou. [4021

Newsletter. American Schools of Oriental Research Newsletter. Annual Meeting Special Edition (Annual Meeting Abstracts 1995) 45,2 (1995) 11—31. — Folgende Titel sind anzuzeigen: **De Rose Evans**

J., Assessment of the Joint Expedition Excavation Coins in Light of Comparable Sites (17); **Blakely J.A.**, Caesarea Maritima Vault Project, 1995 (19); **Holum K.G.**, Caesarea Maritima: The 1995 Season of the Combined Caesarea Expeditions (19); **Daviau P.M.**, Current Excavations at Tell Jawa, Jordan, 1993—1995 (19); **Bisheh Gh.**, Vestiges of Madaba in the Late Byzantine-Early Islamic Transitional Period (26); **Jensen R.M.**, Early Christian Baptisteries in North Africa: Space and Liturgy (30); **Elderen B. van/Carroll S.**, The Excavation of an Early Christian Monastery in Egypt (31); **Edwards D.R.**, The Black Sea Project: Excavations at Ancient Chersonesus, 1994—1995 (31). — Katsougiannopoulou. [4022

Lassere J.-M./Le Bohec Y., *Christianisme africain. Archéologie et épigraphie chrétiennes. Afrique vandale et byzantine.* Bibliographie analytique de l'Afrique Antique XXIV (1990) (École Française de Rome. Palais Farnèse 1995) 50—59. — Jolivet-Lévy. [4023

8. NUMISMATIK UND SIGILLOGRAPHIE

A. NUMISMATIK

a. Allgemeine Darstellungen (einschließlich Ikonographie und Technik)

Bíró-Sey K., *La circolazione monetaria del periodo unno nel bacino dei Carpazi con particolare riguardo ai ritrovamenti di Szikáncs.* Attila, Flagellum Dei? (Nr. 4299) 108—116. — Katsougiannopoulou. [4024

Bruhn J.-A., *Coins and Costume in Late Antiquity.* [Dumbarton Oaks Byzantine Collection Publications, 9.] Washington 1993. 68 S. Mit 36 Textabbildungen. — Wie aus gelegentlichen Bemerkungen im Text hervorgeht, handelt es sich um den Katalog einer Ausstellung von 15 Objekten des 3.—7. Jh. aus US-amerikanischen Sammlungen zum Thema: Münzschmuckfassungen: Es sind dies (unter Ausklammerung von Ringen) Anhänger an Halsketten, Gürteln, Armbändern, als Phalerae und als Textilbesatz, daneben werden auch einschlägige Darstellungen auf Geweben und den Mumienportraittäfelchen herangezogen. Zahlreiche Vergleichsstücke (zum Teil abgebildet) aus europäischen Sammlungen vervollständigen das Bild und ermöglichen eine ausführliche Information über Technologie, Ikonographie und den Kontext; außerdem wird auf die juristischen Aspekte im Zusammenhang mit dem Kaiserbild eingegangen. Schwergewicht des technologischen Interesses liegt bei der Montierung, den Arten der Umrahmung und den Herstellungstechniken (Lötung, Ziselierung, Guß), wobei sich einige lokale Produktionszentren ausmachen lassen. Bei den durchbrochenen Fassungen des 4. und 5. Jh. wird die sternförmige Ornamentik in ihrem Symbolgehalt besonders kommentiert. Die Katalogbeschreibungen sind auf den Schmuckcharakter ausgerichtet, die numismatischen Daten wurden nicht immer nach der neuesten Literatur aktualisiert, zum Beispiel fehlt bei den Konstantinsmedaillonen (Nr. 4 und 5) der Hinweis auf das Standardwerk RIC; beim Medaillon des Constantius II. (Kat. Nr. 7) handelt es sich um einen 9-fachen Solidus vom Typ RIC Antiochia 68 aus dem Jahr 360. Der Mauricius-zeitliche Epiphanie-Medaillon (Kat. Nr. 6) läßt sich wahrscheinlich mit der Taufe des Thronfolgers Theodosius um die Jahrhundertwende 583/584 in Verbindung bringen, wie die Fundvergesellschaftung mit den Konsularmedaillonen des Mauricius im sogenannten Cyrenia-Fund nahelegt; Spekulationen über den Eigentümer wären also angebracht. Das Fehlen solcher numismatischer Anmerkungen schmälert den kunsthistorischen Wert dieser Arbeit. — Hahn. [4025

Cuppo Csaki L., *Byzantine Rome: The Monogrammatic Cross at St. Domitilla and the Coins of Justin and Justinian.* Byzantina et Slavica Cracoviensia 2 (1994) 21—31. Avec 1 ill. — Met en relation une croix monogrammatique (P avec barre horizontale sur la haste) peinte sur la voûte à l'entrée de la catacombe, d'un type beaucoup plus rare en Occident que le chrisme constantinien (P barré d'un X) classique, avec la rénovation de la catacombe entreprise par le pape Jean I (523—526) et l'influence

byzantine. La répartition géographique des deux types soulignée par P. Bruun (ACAChr Ravenne 1962) reste valable au Ve et au VIe s. comme le montre la numismatique. — Morrisson. [4026

Denzel M., *Münz- und Währungssysteme in der Levante nach Pegolottis „Practica della Mercatura"*... (Nr. 3099). — Katsougiannopoulou.

Hendy M., *Coinage and exchange.* Teodorico e i Goti (Nr. 4309) 151—158. — Leider undokum. Beitrag zur genannten Fragestellung in Italien um 500. — Schreiner. [4027

Lacam G., *Enigmes Monétaires.* Quaderni Ticinesi. Numismatica e Antichità Classiche 24 (1995) 339—350. Mit 6 Taf. — Zu barbarischen Nachahmungen von solidi. Ohne wissenschaftl. Anspruch. — Katsougiannopoulou. [4028

Lebedev V.P., *К нумизматике Крыма золотоордынского периода* (A proposito della numismatica della Crimea nel tempo dell'Orda d'Oro). Нумизматический сборник. Московское нумизматическое общество 3 (1994) 126—134. — Bliznjuk. [4029

Moesta H./Franke P.R., *Antike Metallurgie und Münzprägung. Ein Beitrag zur Technikgeschichte.* Basel/Boston/Berlin, Birkhäuser 1995. XI, 179 p. [ISBN 3-7643-5166-7]. — Synthèse des connaissances actuelles sur la métallurgie antique illustrée essentiellement sur des ex. antiques antérieurs au IVe s. ap. J. Chr. — Morrisson. [4030

Ponomarev A.L., *Монетное обращение Золотой Орды в XIV в. (методика анализа)* (Monetary circulation within the Golden Horde). Причерноморье (Nr. 4339) 131—155. — Proposes a new methodology for establishing correlations between weight, quantitative and chronological characteristics of numismatic material. The observations may be relevant for the study of monetary circulation and medieval economic history in general. — Bliznjuk. [4031

Reece R., *Coins.* **Hurst H.R.** et al., *Excavations at Carthage The British Mission II, 1 The Circular Harbour, North Side, The Site and Finds other than Pottery* (Oxford, Oxford University Press 1994) 249—260. — Publication de 1397 monnaies dont 153 illisibles mais datées d'après leur facture, 745 en contexte stratigraphique et 499 en contexte perturbé. L'étude des trouvailles en contexte montre que la conquête vandale n'a rien changé au rythme des échanges monétaires, signe archéologique d'une „flourishing market economy". En revanche l'accroissement de la seconde moitié du VIe s. témoigne d'une inflation importante, attestée également par les textes et les papyrus que R. ne cite pas. Le problème de la „résidualité" du matériel et de la distinction des monnaies perdues ou „mises au rebut" sont à nouveau discutés. En tous les cas il est clair qu'après 650, dès avant la chute de la ville (698), l'économie urbaine et la population sont en net déclin. — Morrisson. [4032

Salamon M., *Greek Elements in the Inscriptions of Byzantine Coins in the Sixth Century.* Byzantina et Slavica Cracoviensia 2 (1994) 53—59. Avec 15 ill. — Avant l'hellénisation des inscriptions monétaires au VIIe s. le grec reste limité au Ve s. aux monogrammes impériaux (depuis Zénon), et à des éléments techniques, lettres d'officine, marques d'émission ou parfois d'atelier. Au VIe s. il s'étend sur le bronze aux marques de valeur et à de plus nombreuses marques d'atelier et à quelques symboles religieux en un processus ralenti toutefois par la nécessité de conserver le latin pour des raisons idéologiques et économiques. — Morrisson. [4033

b. Kataloge

Münzen und Medaillen. Liste 588. Juli 1995. Basel, Münzen und Medaillen AG 1995. 23 S. — Nr. 49—52: von Julian II. bis Theodosius II. — Katsougiannopoulou. [4034

Münzen und Medaillen. Liste 591. November/Dezember 1995. Basel, Münzen und Medaillen AG 1995. 39 S. — Nr. 102—109: Münzen der konstantinischen Dynastie; Nr. 110—115: Münzen von Valens bis zu Theodosius II. — Katsougiannopoulou. [4035

Popović I. (ed.), *Antičko srebro u Srbiji* (Antique Silver in Serbia). Belgrade 1994. Avec ill. complète et rés. angl. — Monnaies d'argent de Constantin I, Constance II, Vétranion, Constance Galle, Valentinien I, Valens, Gratien, Valentinien II, Honorius et Héraclius. — Ivanišević. [4036

87th Buy or Bid Sale. Harlan J. Berk Ltd. Chicago 1995. — Nr. 20—37 unterschiedliche Nominale, vor allem Solidi, von Konstantius II. bis Romanos IV.; Nr. 519—614 Münzen der konstantinischen Dynastie. — Katsougiannopoulou. [4037

Harlan J. Berk (Chicago), 89th Buy or Bid Sale, 14 Feb. 1996. — Sous les n°s 823—834 cette vente sur offres présente les 12 derniers exemplaires disponibles sur le marché de stavrata et 1/8 stavraton de Constantin XI provenant du trésor publié par S. Bendall (*Rev. Num.* 1991, 134—142). Cette offre est précédée d'un rappel du contexte historique de l'émission des monnaies du „dernier empereur". — Morrisson. [4038

Monnaies Antiques. Genève, le 16 novembre 1995. Genf, Tradart 1995. 159 S. Mit zahlr. farb. Abb. [ISBN 2-9700071-1-8]. — Nr. 249—262: Münzen des 4. Jh., darunter 5 Prägungen Konstantins des Großen. — Katsougiannopoulou. [4039

Classical Numismatic Group (Lancaster, Pennsylvania; London, England), Auction 37, Mail Bid Sale, 20 March 1996. — Sous les n°s 2685—2690 (ill.), poids monétaires romains tardifs et byzantins dont un poids de 3 nomismata (N Γ) à l'inscr. incisée sur un bronze de Hiéron II de Syracuse, ajusté à 13,16 g. — Morrisson. [4040

Ancient Coins. 7th March 1996. London, Sotheby's 1996. 38 S. Mit 12 Taf. — Nr. 214—237: Münzen von Konstantin I. bis Zeno; Nr. 262—265: verschiedene Nominale vom 4. bis zum 7. Jh. — Katsougiannopoulou. [4041

Ancient, English and Foreign Coins and Commemorative Medals. Auction 106. 11, 12 October 1994. London, Spink 1994. 147 S. Mit zahlr. Taf. — Nr. 191—202: Münzen von Konstantin I. bis zu Markian; Nr. 219—256: Münzen von Anastasios bis Nikephoros III. Botaneiates. — Katsougiannopoulou. [4042

Ancient, English, Scottish, and Foreign Coins and Commemorative Medals. London, 11 and 12 October 1994. Auction 106. London, Spink Ltd. 1994. 147 S. Mit zahlr. Abb. — Katsougiannopoulou. [4043

Ancient, English, Scottish, and Foreign Coins and Commemorative Medals. London, 7 March 1995. Auction 108. London, Spink Ltd. 1995. 75 S. Mit zahlr. Abb. — Nr. 124—135: verschiedene Nominale von Valentinian I. bis zu Michael VII. — Katsougiannopoulou. [4044

Chiaravalle M. (Hrsg.), *Il ripostiglio di monasterolo Brembio (Milano), 1929.* [Ripostigli Monetali in Italia. Documentazione dei complessi.] Mailand, Ennerre 1994. 35 S. Mit 3 Taf. — Nr. 1—8: Solidi des Honorius, Valentinian III., Libius Severus und Anthemius aus den Münzstätten Rom und Ravenna; Nr. 9—12: Solidi des Theodosius II., Markianus und Leo I. aus der Münzstätte Konstantinopel. — Katsougiannopoulou. [4045

Caccamo Caltabiano M. (Hrsg.), *Roma e Bisanzio, Normanni e Spagnoli. Monete a Messina nella Collezione B. Baldanza.* [Università degli Studi di Messina.] Messina, Casa Editrice Sicania 1994. 220 S. Mit zahlr. Abb. — Der Katalogteil zum Berichtszeitraum wird von **Castrizio D.** betreut (29—51). Es werden in guten, stark vergrößerten Abb. Münzen von Anastasios I. bis zu Konstantin X. vorgestellt. — Katsougiannopoulou. [4046

Sotnikova M.P., *Древнейшие русские монеты X-XI вв. Каталог и исследование* (Ancient Russian coins of the 10th—11th centuries). Moskva, Банки и биржи 1993. 318 S. — Bliznjuk. [4047

Münzen der Antike. Auktion 70. Sammlung Margaretha Ley. 21. November 1994. München, Lanz Numismatik 1994. 56 S. Mit 18 Farb- u.10 Schwarzweißtaf. — Nr. 201—213: Goldmünzen des Konstantin II. bis Justinian II. — Katsougiannopoulou. [4048

Münzen der Antike. Auktion 72. 29. Mai 1995. München, Numismatik Lanz 1995. 86 S. Mit 35 s/w Taf. — Nr. 830—894: verschiedene Nominale des 4. und 5. Jh.; Nr. 898—923: Münzen des Anastasius bis Michael VI. Dukas. — Katsougiannopoulou. [4049

Münzen der Antike. Auktion 74. 20. November 1995. München, Numismatik Lanz 1995. 88 S. Mit 2 Farb- u. 35 s/w. Taf. — Nr. 793—909: verschiedene Nominale von Konstantin I. bis Theodorus Komnenus Dukas. — Katsougiannopoulou. [4050

Metcalf D.M., *Coinage of the Crusades and the Latin East in the Ashmolean Museum Oxford.* Londres 1995. XX, 366 p. Avec 48 pl. — Seconde édition largement révisée du catalogue des monnaies de l'Orient latin conservées à Oxford. La collection a été enrichie, passant de 872 à 1230 ex. Les introductions constituent le meilleur état des connaissances sur la numismatique de l'Orient latin et discutent notamment dans ce cadre de questions comme les „imitations" du XIIIe siècle attribuées à Constantinople ou à Thessalonique sous les Latins. — Morrisson. [4051

Amandry M./Gautier G., *Les monnaies romaines en or conservées au Musée du Bardo à Tunis.* Rev. Num. 150 (1995) 256—263. Avec 2 pl. — Simple description de 29 pièces dont 18 solidi et 1 tremissis postérieurs à 340. La majorité de ces dernières, de provenance locale la plupart, avaient été inventoriées et commentées par C. Morrisson, „La circulation de la monnaie d'or en Afrique vandale ...", Mélanges P. Bastien (1987) 325—344. — Morrisson. [4052

53. Münzauktion. 28. und 29. November 1994. Katalog I. Wien, Auktionshaus H.D. Rauch 1994. Ohne Seitennumerierung, Abb. im Text. — Nr. 498—531: Münzen des 4.—5. Jh. (von Konstantin I. bis Valentinianus III.); Nr. 538—583: Münzen des Justin I. bis Andronikos I. Palaiologos. — Katsougiannopoulou. [4053

56. Münzenauktion. 5. Februar 1996. Antike. Katalog I. Auktionshaus H.D. Rauch. Wien, H.D. Rauch 1996. 83 S. Mit zahlr. Abb. — Nr. D669—700: verschiedene Nominale von Konstantin I. bis zu Zeno; Nr. 703—742: Münzen von Anastasios I. bis zu Theodoros I. Laskares. — Katsougiannopoulou. [4054

Münzen und Medaillen. Katalog I. 55. Münz-Auktion 16.—17. Oktober 1995. Wien, Auktionshaus H.D. Rauch. 278 S. Mit zahlr. Abb. — Nr. D351-D405: Verschiedene Nominale von Konstantinus I. bis Michael VII. Dukas. — Katsougiannopoulou. [4055

Antike Münzen. Auktion XXIX. 30 u. 31. Oktober 1995. Zürich, Frank Sternberg AG 1995. 146 S. Mit 9 Farb- u. 68 s/w. Taf. — Nr. 523—544: verschiedene Münzen von Konstantin I. bis Basiliskus; Nr. 545—547: Bleisiegel des Andronikos II. Palaiologos, des Bischofs Paulos von Eirenopolis, des Nikolaos Matsukes. — Katsougiannopoulou. [4056

Gorini G., *La collezione numismatica.* Ceramica sovraddipinta, ori, bronzi, monete della collezione Chini nel Museo civico di Bassano del Grappa (Roma 1995 [ISBN 88-7689-148X]) 235—263. Avec ill. — Publication de 12 monnaies de bronze. de cette collection formée en Pouille. Le faciès est celui attendu dans cette région: 2 ex. du IVe s., 1 Héraclius, 2 Constant II, 4 Constantin VII, 3 anonymes A2, 1 Constantin X. — Morrisson. [4057

c. Münzfunde

Краткие тезисы докладов нумизматической конференции. Итоги научно- исследовательской и хранительской деятельности за 1991 г. (Kurzfassungen von Referaten einer numismatischen Konferenz. Ergebnisse der Aktivitäten in wissenschaftlicher Forschung und Sammlung 1991). Sankt Petersburg, Госуд. Эрмитаж 1992. — Auch zu byz. Münzfunden auf russ. Territorium. — Schreiner. [4058

Bourgeois A./Brenot C., *Trésor de monnaies de bronze du Ve siècle provenant d'Algérie.* NAC. Quad. Tic. 24 (1995) 303—337. Avec 4 pl. — 1065 pièces dont une moitié lisibles enfouies vers le milieu du Ve s. La composition et la forte proportion de monnaies surmoulées témoignent des difficultés d'approvisionnement de la Numidie et de la Maurétanie en monnaie d'appoint et de la lenteur avec laquelle y pénètrent les espèces de Rome et de Constantinople. — Morrisson. [4059

De Rose Evans J., *Ancient Coins from the Drew Institute of Archaeological Research Excavations of Caesarea Maritima, 1971—1984.* Biblical Archaeologist 58,3 (1995) 156—166. Mit mehreren Abb. —

Populärwissenschaftl. Beitrag ohne Anm. aber mit Literaturverzeichnis; u.a. werden die byz. Münzfunde aus Caesarea vorgestellt. — Katsougiannopoulou. [4060

Flanagan J.W./McCreery D.W./Yassine Kh.N./ Metcalf W.E.M. et al., *Tell Nimrin: the Byzantine gold hoard from the 1993 Season.* Annual of the Dep. of Antiqu. of Jordan 38 (1994) 245—265. — Les monnaies seules sont toutes illustrées mais pas les autres trouvailles — Rapport préliminaire sur ces 34 solidi et les bijoux enfouis dans un petit pot mis au jour au cours des fouilles dirigées sur ce site par le Professeur J. Flanagan. 34 solidi de Valens à Anastase (364—507) répartis en deux lots: le plus ancien compte 8 solidi d'Antioche de Valens et 11 de Valentinien I, le plus récent, 3 Léon (Constantinople), 8 Zénon (6 Constantinople, 2 Thessalonique, 1 atelier occidental), 1 Basiliscus et 2 Anastase. Curieusement, les monnaies ont été analysées au microscope à balayage pour „découvrir" la „haute qualité de l'or" (> 98%), déjà bien établie par ailleurs. — Morrisson. [4061

Georgantele E., *Εύρημα τραχέων από τη Ροδόπη.* Το Αρχαιολογικό Έργο στη Μακεδονία και Θράκη 6 (1992 [1995]) 717—729. Mit 2 Abb. und engl. Zsfg. — Albani. [4062

Gitler H., *Le monete.* **Piccirillo M./Alliata E.**, *Umm al-Rasas Mayfa'ah I. Gli scavi del complesso di Santo Stefano.* Studium Biblicum Franciscanum (Jérusalem 1995) 318—320. Avec 28 mon. ill. — 38 monnaies identifiables: 1 nabatéenne, 7 romaines tardives, 14 byzantines de Justin I à Maurice, 1 arabo-byzantine, 10 omeyyades dont un dirhem dans un niveau scellé qui date la reconstruction de l'église et 5 abbassides dont un dirhem fourré. — Morrisson. [4063

Gorin-Rosen Y./Stern E.J., *Ḥorvat Qav* ... (Nr. 3558). — Katsougiannopoulou.

Gorini G. (Hrsg.), *Ritrovamenti monetali di età romana nel Veneto. Provincia di Vicenza.* Padova, Editoriale Programma 1995. XII, 413 S. Mit 18 Taf. [ISBN 88-7123-141-4]. — Einige Münzen, vor allem der konstantinischen Dynastie, zum Berichtszeitraum. — Katsougiannopoulou. [4064

Hahn W., *Ein Alexandriner Zwölferfund des 6. Jh. n.Chr.* Mitteilungsblatt des Instituts für Numismatik der Universität Wien 12 (1996) 2—12. — Eine metrologische Untersuchung von 856 Alexandriner Dodekanummien aus einem alten Schatzfundkomplex im Wiener Münzkabinett führt zur Annahme eines Münzfußes von 1/60 Pfund (5,4g) unter Justinianus I. und 1/70 Pfund (4,65g) unter Tiberius II. und Mauricius. — Hahn. [4065

Hammond P.C./Johnson D.J., *American Expedition to Petra. The 1990—1993 Seasons* ... (Nr. 3529). — Katsougiannopoulou.

Hoti A./Myrto H., *Monedha perandorake bizantine nga Durrësi* (Monnaies impériales byzantines provenant de Dyrrachium). Iliria 21,1—2 (1991) 91—122. Avec 5 pl. et rés. fr. — Publication de 127 monnaies d'Anastase I à Constantin IV et de Théophile à Basile II. — Ivanišević. [4066

Lako K., *Basilika palekristiane e Onhezmit* (La basilique paléochrétienne d'Anchiasmos) ... (Nr. 3369). — Ivanišević.

Lichocka B., *Un „trésor" de monnaies byzantines à Kôm el-Dikka (Alexandrie).* Études et travaux (Centre d'archéologie méditerranéenne de l'Académie polonaise des sciences) XVI (1995) 68—79. — Trouvaille de monnaies agglomérées sauf une faite en 1979 dans une couche de débris dans les citernes romaines tardives: outre une pièce de 33 noummia (Justinien) et deux petites dénominations non-identifiables (6 n. ? et x ?), 18 *dôdekanoummia* de Tibère II, Maurice et Phocas. Elle confirme la circulation simultanée de dénominations de plusieurs règnes malgré les changements dans la valeur en bronze du solidus. Mention des trouvailles isolées de pareilles pièces, de Justinien à Héraclius, sur le site. — Morrisson. [4067

Lilčić V., *Matka niz vekovite* (Matka in Antiquity and Middle Age). Skopje 1995. Avec rés. angl. et ill. — Mention de découvertes monétaires provenant de la région de Matka, située au sud-ouest de Skopje: Markov Grad, 1 nummus du IVe—Ve s.; Kale, Borovo, 1 nummus de Crispus, 1 d'Arcadius et un trésor de bronzes du VIe s. (3 M Anastase, 4 M de Justin II, 15 M et 1 IS de Justinien); Vrv Brikul, Lukovica, AE de Constantin I à Valentinien I et un staménon du XIIe—XIIIe s.; Kučišta porta, Matka, 3 stam. de Michel VIII et 3 d'Andronic II. — Ivanišević. [4068

Lukić H., *Nalazi rimskog novca u Donjem gradu u Osijeku (zaštitna arheološka istraživanja 1982–1986)* (Funde römischer Münzen in Unterstadt Osijek [Archäologische Schutzuntersuchungen 1982–1986]). Osječki Zbornik 20 (1989) 53–77. Mit 5 Taf. sowie dt. Zsfg. – Darunter einige Münzen des 4. Jh. – Katsougiannopoulou. [4069

Mansfield S.G.,*Coin hoards nrs 67–68.* Numism. Circ. 155 (1995) 348–358. Avec 1 pl. – Dans la nouvelle série du répertoire de trouvailles monétaires désormais publiée annuellement dans la *Numismatic Chronicle* sous la direction de I. Carradice (ant.) et M. Blackburn (méd.), après un bulletin analytique rédigé par E. Georgantelis (n°s 32–66, p. 342–348), S.G.M. publie deux trouvailles de provenance proche-orientale non précisée, enfouies au début du VII[e] s. – Morrisson [4070

Marot Salsas T./Llorens Forcada M.M., *La Punta de l'Illa de Cullera: Aproximación a la circulación monetaria durante el siglo VI en el área valenciana.* **Paz García-Bellido Ma./Sobral Centeno R.M.** (eds.), La moneda hispánica. Ciudad y territorio. Anejos de „Archivo español de arqueología" 14 (Madrid 1995) 253–260. Avec 1 pl. [ISBN 84-00-7538-2]. – Le matériel romain et byzantin récupéré, avec la présence d'une part non négligeable de petits bronzes vandales ou byzantins de Carthage, indique un faciès de circulation proche de celui observé dans les Baléares ou dans l'Afrique byzantine. – Morrisson. [4071

Metcalf D.M., *Byzantine Coins from Exeter.* BF 21 (1995) 253–261. – À propos des prétendues trouvailles byzantines d'Exeter artificiellement créées en 1810 par un érudit désireux de donner corps à ses théories sur la route de l'étain et les relations entre la Bretagne et l'Orient, M. Metcalf revient sur le problème des trouvailles monétaires byzantines sur le territoire britannique. On peut y distinguer trois groupes: celui des monnaies d'or des VI[e]–VII[e] siècles, concentrées dans le Kent et parvenues probablement par l'intermédiaire de la Gaule comme l'avaient déjà souligné Rigold mais aussi Lafaurie (*Rev. num.* 1987, 51–52, non cité); celui des monnaies de cuivre, dispersées en Angleterre, en Écosse et dans le pays de Galles qui sont en majorité des pertes de voyageurs modernes sans intérêt historique, enfin peut-être, parmi ce dernier ensemble, une faible part de pertes médiévales authentiques. Deux ou trois bronzes de Carthage du VI[e] s., dont l'un découvert dans un dépotoir du VIII[e] s. sur le site de Hamwic, sont mis à juste titre en relation avec les trouvailles céramiques du sud-ouest de l'Angleterre mais ébranlent peu la position hypercritique de M. que je ne partage pas entièrement (v. mes remarques dans *Rev. Num.* 1987, 53–54 et dans *Constantinople and its Hinterland* [1995] 87). – Morrisson. [4072

Metcalf D.M., *Coins of the Latin princes of Antioch, 1098–1130, found at Corinth and Athens.* Νομισματικὰ Χρονικά 14 (1995) 77–82. Avec fig. tabl., bilingue angl.-grec. – La présence de monnaies des premiers princes d'Antioche et des Seljouks, en plus grand nombre à Corinthe qu'à Athènes, et leur contexte varié (trésor mais aussi trouvailles isolées) atteste les contacts réguliers entre les deux villes, la persistance des monnaies turques au début de la conquête latine, et l'acceptation des folles normands, semblables aux bronzes byzantins d'avant 1092 dans la circulation locale. – Morrisson. [4073

Metcalf D.M., *Three hoards of deniers tournois from Frankish Greece.* Numismatica e Antichità classiche (Quaderni Ticinesi) 24 (1995) 352–362. – Trois trésors de la collection Stewart – léguée à l'Ashmolean Museum –, 2 provenant de Patras, le 3[e] de Larissa, sont inventoriés ici dans le dessein de contribuer à la localisation de variétés qui, en dépit de la marque d'atelier DE CLARENCIA, pourraient avoir été frappées, à l'instar du denier tournois francais émis dans d'autres ateliers que Tours, ailleurs qu'à Clarentsa, peut-être à Corinthe et à Patras. – Morrisson. [4074

Metcalf D.M., *Viking-Age Numismatics 1. Late Roman and Byzantine Gold in the Northern Lands.* Numism. Circ. 155 (1995) 413–441. – Nouvelle interprétation et bilan des trouvailles de monnaies protobyzantines dans les pays scandinaves. 922 solidi ont été mis au jour, isolément ou en trésors (cf. Fagerlie, *Late Roman and Byzantine solidi* [1967] et Kyhlberg dans *Excavations at Helgö 10* [1986]). La dispersion et le contexte des trouvailles semblent en faveur d'une importation de l'or liée plus – en ce qui concerne Öland – au commerce des fourrures (ou de la laine) qu'à des paiements de mercenaires ou de tributs. L'analyse *de novo* du matériel permet entre autres de distinguer la circulation monétaire restreinte aux îles (Öland jusque vers 480, Gotland et Bornholm ensuite) de la thésaurisation des

pièces en bijoux en Suède continentale ou au Danemark. L'importation débute vers 450—460 et cesse pratiquement au milieu du VIe s. — Morrisson. [4075

Milinković M., *Arheološka istraživanja Gradine na Jelici u 1989 i 1994 godini* (Archäologische Erforschung der Gradina auf Jelica 1989 and 1994). Zbornik Radova Narodnog Muzeja u Čačku 24 (1994 [1995]) 49—59. Avec rés. all. — Mention d'un pentanoummion de Justinien I, C'ple (MIB 93, off. B). — Ivanišević. [4076

Mostecky H., *Ein spätrömischer Münzschatz aus Sassari.* Rassegna di Studi del Civico Museo Archeologico e del Civico Gabinetto Numismatico di Milano 51/52 (1993) 129—206. Avec 5 pl. — Publication soigneuse et détaillée d'une trouvaille faite au XIXe s. près de Sassari et donnée en 1986 au Musée de Milan en 2 lots (1269 + 60 ex.) aux 2/3 identifiables. La répartition par ateliers de ce dépôt, d'une valeur d'un tremissis, enfoui vers 470—480 montre la prédominance de l'Orient tant au IVe (avant 378) qu'au Ve s. (plus de 60%). L'étude métrologique indique pour le nummus après 423 un poids supérieur à 6 carats (env. 1,12 g). M. attire l'attention sur l'existence de monnaies au nom de Valentinien III de facture déficiente ou anormale qu'il attribue (en sus des autonomes au type DOMINO NOSTRO et des „protovandales" au D, à la rosette etc.) à l'atelier de Carthage et qualifie de „provinzialrömisch-früh-vandalische Imitationsgruppe" à rapprocher des surmoulages de types plus anciens décelés par Bourgeois et Brenot (ci-dessus Nr. 4065) dans un trésor africain de 450 env. Enfin M. attribue à Genséric la pièce anonyme avec N/IIII jusqu'ici datée plus tard. — Morrisson. [4077

Munzi M., *Due borse di nummi costantiniani dai dintorni di Roma.* Bollettino di numismatica 21 (1993 [1995]) 118—133. Mit zahlr. Abb. — Katsougiannopoulou. [4078

Pázstor A./Vida T., *Avar Period Cemetery at Budakalász. A preliminary archaeological report.* Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae 47 (1995) 215—220. — Nebst anderen byzantinischen Erzeugnissen kamen auch goldene Solidi von Justin II. und Phokas zum Vorschein. — Olajos. [4079

d. Beiträge zu Einzelmünzen

Depeyrot G., *L'origine du métal des solidi de Valens (1).* Cahiers numismatiques 32 (1995) 33—38. — À partir de ses propres statistiques sur la production des ateliers au IVe s., qui soulignent le rôle prédominant d'Antioche, et des données de Barrandon sur l'arrivée d'or neuf décelée par l'accroissement du taux de platine, G.D. propose de voir l'origine de cet or en Arménie et accessoirement en Perse ou en Inde. — Morrisson. [4080

Mettlich M., *Metrologische Betrachtungen zur Kupferprägung unter Justinus II. und Sophia (565—578).* Mitteilungsblatt d. Inst. f. Num., Universität Wien 11 (1995) 7—15. Avec graph. — L'étude de 593 folles dont 41% de Constantinople montre une tendance à la baisse des folles lourds, un poids modal relativement plus faible à Nicomédie et Cyzique et plus élevé à Antioche. — Morrisson. [4081

Pringle D.R., *Note on a Byzantine bronze exagium.* **Hurst H.R.** et al., *Excavations at Carthage The British Mission II, 1 The Circular Harbour, North Side, The Site and Finds other than Pottery* (Oxford, Oxford University Press 1994) 262—263. Avec fig. — Poids de 79,95 g après nettoyage, portant l'inscription ΓΓ (3 onces = théoriquement 81,1 g) entre deux personnages en costume militaire debout que Pringle a tort de considérer comme des saints et non comme des empereurs. Autre poids carré anépigraphe de 2,24 g, probablement 12 carats — Morrisson. [4082

Kislinger E., *Byzantinische Kupfermünzen aus Sizilien (7.—9. Jh.) im historischen Kontext.* JÖB 45 (1995) 25—36. Mit 1 Taf. — Ausgehend von der Publikation einer kleinen Privatsammlung (Folleis von Herakleios/Herakleios Konstantinos/Konstans II./Konstantin V./Leon IV./Leon V./Konstantin/Theophilos) wird eine Übersicht zu nachweislich in situ gefundenen byzantinischen Kurrantmünzen geboten; quantitative Schwankungen (u.a. Minima etwas nach 700 und um 800) sind als Indikator der jeweiligen politisch-ökonomischen Lage interpretierbar. — Kislinger. [4083

De Rose Evans J., *Heraclian countermarks on coins found at Caesarea.* American Journal of Numismatics 5—6 (1993—94) 97—104. Avec 1 pl. — Étudie 33 monnaies portant les contremarques *h p* ou *h R* (MIB Km 1b) et *h R C* (MIB Km 1a) ou la contremarque à l'aigle (MIB Km 3) trouvées dans les fouilles de Césarée. Elle date les deux premières de 634—640 et la troisième de 613—618. L'estampillage aurait eu lieu en Palestine, probablement à Césarée même. — Morrisson. [4084

Zuckerman C., *La petite Augusta et le Turc. Epiphania-Eudocie sur les monnaies d'Héraclius.* Rev. Num. 150 (1995) 113—126. Avec 1 pl. — Compte tenu de la révision récente de la chronologie du règne d'Héraclius qui place le mariage avec Martine en 623 et non plus en 613/4, C.Z. propose d'identifier l'impératrice qui figure avec H. et son fils H.Constantin sur plusieurs émissions, notamment de *folles* constantinopolitains de 615 à 629, non plus avec Martine mais avec la fille aînée d'H., née de son premier mariage, couronnée on le sait en 612. Ses fiançailles avec le khan turc en 629 expliqueraient qu'elle ne figure plus sur la monnaie ensuite. Dans cette chronologie révisée on comprend mal toutefois pourquoi la „petite Eudocie" n'apparaît sur les *folles* qu'en 615, trois ans après son couronnement, et continue de figurer sur la monnaie de 624 à 629 à une date où Martine avait bien le rang de *basilissa.* — Morrisson. [4085

Morrisson C., *Une monnaie byzantine concave au VIIe siècle: l'explication d'une curiosité.* Bulletin de la Société Française de Numismatics 50 (1995) 1051—1054. Avec fig. — La curieuse forme concave d'un follis d'Héraclius, Sicile, 632—641, (Cat. BN 41) s'explique, en suivant le mécanisme exposé par F. Delamare (Rev. Num. 1984, 7—39) pour la monnaie d'or, par l'apposition d'une contremarque de diamètre inférieur sur un follis usé ou un flan lisse. — Morrisson. [4086

Bates M.L., *Coins and Money in the Arabic Papyri.* Documents de l'Islam médiéval. Nouvelles perspectives de recherche. Actes de la Table Ronde organisée par le C.N.R.S., Paris, 3—5 mars 1988. Inst. franç. d'archéol. orientale du Caire. TAEI 29 (1991) 44—64. — Rappel des grandes lignes du monnayage égyptien de 641 à 969, et notamment du monnayage arabo-byzantin de cuivre. La date de son remplacement par un monnayage purement arabe (fin 7e ou début 8e s.?) ne peut être établie. Discussion des différents étalons attestés par les poids de verre. Selon Bates les solidi byzantins ont continué à circuler au poids à côté des dinars jusqu'au 8e s. — Morrisson. [4087

Bendall S., *Hyperpyra of Andronikos II and Michael IX.* Rev. Num. 150 (1995) 127—132. Avec 7 pl. — A partir d'un corpus de 87 ex. et de l'analyse de leurs coins, S.B. étudie ces hyperpères aux effigies et aux noms inversés, Michel IX figurant à gauche et non à droite comme sur la majorité des autres hyperpères du règne. A l'exception de trois types, de Constantinople et de Thessalonique, dus probablement à des erreurs de graveur, les trente autres identifiés constituent deux groupes de style particulier que l'a. attribue à deux autres ateliers, l'un actif entre 1295 et 1308, l'autre très temporaire. — Morrisson. [4088

Grierson P., *Les premiers „stavrata": pièces byzantines ou pièces provençales?* Bulletin de la Société Française de Numismatics 50 (1995) 1060—1063. — Stavraton est le nom donné à l'„hyperpère d'argent" de quelque 8 g, frappé à partir de 1367. Les références plus anciennes (1337, traité Venise-Aydin et 1346, acte de Chilandar) qui faisaient problème, pourraient désigner le double gillat de Provence ($\approx$ 8 g) dont la frappe était prévue en 1330, mais dont aucun ex. n'a été conservé, alors que le gillat pénétrait largement en Méditerranée orientale. Cette identification expliquerait l'origine du nom de la pièce byzantine qui se serait inspirée du double gillat sans garder la croix fleurée de celui-ci. — Morrisson. [4089

B. SIGILLOGRAPHIE

a. Allgemeine Darstellungen

Cheynet J.-C., *Les Nestongoi, un exemple d'assimilation réussie.* 1100 godini Veliki Preslav I. (Sumen 1995) 261—270. Mit 1 Taf. — Siegel von Ioannes Νευστόγγος/Νεστόγγος/Νεστόγκος (Av. zumeist Hl. Theodoros ΤΟΣΦΩΚΑΡΙ, was mit ἐν τοῖς Σφωρακίου verbunden wird) sowie von einem

Georgios Νεστόγκων (Parallelstück zu Gray Birch 17909 und Wien, Münzkabinett 450!). Leider sehr schwache Abbildungen. Vgl. ferner Sternberg 25 (1991) 510: Γεώργιος Νεστόγγος Δούκας (2. Hälfte 13. Jh.) und in der Sammlung Zacos: ΕΥΦΘΗΜΙΑ (sic) /Η ΝΕΣΤΕΓΓΟΝΙΣΑ (2. Hälfte 12. Jh.). — Seibt. [4090

Jordanov I., *Imeto na Preslav v pismenite iztočnici* (Die Namen von Preslav in den schriftlichen Quellen). Pliska — Preslav 7 (1995) 71—80. — Die verschiedenen Schreibungen für Preslav und Preslavica in den Quellen, bes. auf Siegeln. — Seibt. [4091

Jordanov I., *Pečati na čuždi vladeteli, nameren v Preslav* (Siegel von Fremdherrschern aus Preslav). 1100 godini Veliki Preslav I. (Šumen 1995) 140—153. Mit 2 Taf. — 15 Siegel byz. Kaiser von Theophilos bis Alexios I. (Nr. 2—7 erste Hälfte 10. Jh., Nr. 8—13 von Basileios II.). — Seibt. [4092

Totev K., *Vizantijski intalii-pečati ot srednovekovna Bălgarija* (Byz. Intaglio-Siegel aus dem mittelalterlichen Bulgarien). 1100 godini Veliki Preslav I. (Šumen 1995) 271—285. Mit 2 Taf. — Petschafte mit Gemmen, die figürliche Darstellungen aufweisen (Chairetismos, Büsten, Engel, Adler). — Seibt. [4093

b. Kataloge und Beiträge zu Einzelfunden

Auktion Münz Zentrum (Köln) 84, 29.11.1995, 874—883 Bleisiegel, zumeist mit Abb.; 1140—1148 Bronzekreuze; 1165 Siegelring; 1185 Bleianhänger mit Kreuzen. — 875 Av. angeblich Hochzeit von Kana (nicht abgebildet!), 7. Jh.; 881 Alexios Kekaumenos, 12./13. Jh.; 882 Θεόδωρος Κομνηνοφυὴς δεσπότης ὁ Λάσκαρης (1208—1222). — Seibt. [4094

Šandrovskaja V., *Печать Иоанна Контостефана Комнина* (Siegel von Ioannes Kontostephanos Komnenos). Материалы по археологии, истории и этнографии (Nr. 4330) 263—267. Mit engl. Zsfg. — Beschreibung des im Jahr 1990 gefundenen byzantinischen Siegels. — A. Yasinovskyi . [4095

Classical Numismatic Group (Lancaster/Penns., London). Auction 37, Mail Bid Sale, 20 March 1996 — Sous les n°s 2660—2668, sceaux de plomb romains tardifs et byzantins dont celui de Magnus, évêque de Catane (6e—8e s.) — Morrisson. [4096

Castrizio D., *8 sigilli bizantini inediti da Messina e da Enna.* Quaderni dell'Istituto di Archeologia della Facoltà di Lettere e Filosofia della Università di Messina 5 (1990 [1994]) 92—94. Mit 1 Taf. — Katsougiannopoulou. [4097

Auktion Hirsch (München) 188, 23.—25.11.1995, 1138—1143 Bleisiegel. — 1139 Niketas δικαιοφύλαξ (Parallel Zacos II 660); 1140 Nikephoros Botaneiates μάγιστρος βεστάρχης καὶ δοὺξ τοῦ Ὀψικίου; 1141 Niketas Bischof von Hypaipa (letztes Viertel 11. Jh.). — Seibt. [4098

Auktion Hirsch 189 (7.—10.2.1996), 961—969 Bleisiegel, 970 Bleikreuz. — 963 parallel zu Laurent, Bulles metr. 558; Abb. 966 (Text bezieht sich auf anderes Stück!) Stylianos Metropolit von Sardeis (ca. 3. Viertel 10. Jh.). — Seibt. [4099

Vitljanov S., *Novootkriti lični pečati ot Veliki Preslav* (Neuentdeckte persönliche Siegel aus Veliki Preslav). 1100 godini Veliki Preslav I. (Šumen 1995) 154—160. Mit 1 Taf. — Kleine Petschafte aus Bronze oder Blei, zumeist mit primitiven Darstellungen; die einzige Inschrift lautet + K(ύρι)ε β(οήθει)ΑΜΗ. — Seibt. [4100

Auktion Sternberg (Zürich) 29, 30.—31.10.1995, 545—547 Bleisiegel. — 545 Kaisersiegel Andronikos III. (?); 546 Paulos Bischof von Eirenupolis, frühes 8. Jh.; 547 Πατρίκιος με Νικόλαος Ματζούκης/Ταρσοῦ δικαστὴς καὶ Σελευκείας φέρει, Mitte 11. Jh. — Seibt. [4101

c. Einzelsiegel

Jordanov Iv., *Нов анонимен печат на български владетел от IX век* (Ein neues anonymes Bleisiegel des bulgarischen Herrschers aus dem 9. Jh.). Плиска-Преслав (Nr. 4315) 128—131. Mit 1 Taf. — Das Bleisiegel ist in Develtum bei Ausgrabungen gefunden worden. A: Büste von Jesus Christus mit Kreuz-Nimbos ohne Inschrift; R: Büste der Gottesmutter ohne Inschrift. Verf. vermutet, daß das Bleisiegel dem bulgarischen König Boris I.-Michael (852—889) gehört. — Gjuzelev. [4102

Totev K., *Nov pečat na car Simeon (893—927) ot kolekcijata na Nacionalnija Istoričeski Muzej* (Ein neues Siegel des Zaren Symeon im Histor. Nationalmuseum Sofia). Pliska — Preslav 7 (1995) 144—149. — Das schwierige Siegel ist noch lange nicht hinreichend geklärt. — Seibt. [4103

Oikonomidu M., *Ἕνα ἀνέκδοτο χρυσόβουλλο τοῦ Νομισματικοῦ Μουσείου Ἀθηνῶν.* Σύμμεικτα 9/2 (1994) 177—181. Mit 1 Taf. — Die Goldbulle (6,41 g) wird Michael VI. zugewiesen, dürfte aber eher von Michael VII. Dukas stammen (obwohl der Familiennamen nicht erscheint; Av. jedoch thronender Christus, ohne Emmanuel-Beischrift, Rv. rein griechische Legende). — Seibt. [4104

9. EPIGRAPHIK

A. ALLGEMEINE DARSTELLUNGEN

vacat [4105

Mansel A.M., *Türkiye'nin Arkeoloji, Epigrafi ve Tarihî Coğrafyası İçin Bibliyografya* ... (Nr. 4209). — Necipoğlu.

Montserrat D., *Early Byzantine Church Lighting: A New Text.* Orientalia 64,4 (1995) 430—444. Mit 2 Taf. — Edition und Kommentar zu einer Liste von Beleuchtungsgeräten wohl aus dem 5. Jh. (Petrie Ostracon UC32217). — Katsougiannopoulou. [4106

B. SAMMLUNGEN UND EINZELDARSTELLUNGEN

Europäische Türkei

Asdracha C., *Inscriptions byzantines de la Thrace orientale et de l'île d'Imbros (XIIe—XVe siècles). Présentation et commentaire historique.* Ἀρχαιολ. Δελτ. 43 (1988 [1995]) Α', Μελέτες, 219—291. Mit Taf. 101—118, Zeich. 1—2. — Albani. [4107

Griechenland (Festland)

Panayotou A./Chrysostomou P., *Inscriptions de la Bottiée et de l'Almopie en Macédoine.* Bull. Corr. Hell. 117 (1993) 359—400. Mit 33 Abb. — Publikation von 25, z.T. bereits veröffentlichten Inschriften aus Makedonien, die vom 4. Jh. v.Chr. bis zum 6. Jh. n.Chr. datiert werden. — Kalopissi-Verti. [4108

Papazotos Th., *Δημήτριος, ὁ ἱστοριογράφος τῶν τοιχογραφιῶν τοῦ 1431 τῆς Παναγίας στὸ Ζευγοστάσι Καστοριᾶς* ... (Nr. 3834). — Kolias.

Sironen E., *Statue Base Epigrams in Honor of a Restorer from Early Byzantine Athens.* Arctos 29 (1995) 163—173. — Im Gegensatz zu W. Peek, der die Inschrift Agora I-5661 als eine Grabinschrift bezeichnete, wird sie von S. als eine Ehreninschrift gedeutet, und zwar zu Ehren eines Wohltäters, der nach einer Zerstörung der Stadt, vielleicht durch die Vandalen 457/67, zum Wiederaufbau Athens beigetragen hatte. — Rydén. [4109

Asiatische Türkei

Asia

Isager S., *Pagans in Late Roman Halikarnassos II. The voice of the inscriptions.* Proceedings of the Danish Institute of Athens 1 (1995) 209—217. — Hervorzuheben ein Epigramm, das ganz aus dem Wortschatz des Nonnos schöpft. Zum Fundort siehe oben Nr. 3259 den Beitrag von B. Poulsen. — Schreiner. [4110

Bithynia/Pontus

Marek C., *Epigraphische Forschungen in Kastamonu ...* (Nr. 3480). — Ötüken.

Vorderer Orient, Afrika

Jordanien

Gatier P.-L., *Répartition des inscriptions grecques de Jordanie. L'exemple des inscriptions métriques aux époques romaine et byzantine.* Studies in the History and Archaeology of Jordan IV (Nr. 4302) 291—294. — Katsougiannopoulou. [4111

Ägypten

Coquin R.-G./Rutschowscaya M.-H., *Les stèles coptes du Département des antiquités égyptiennes du Louvre.* Bull. de l'Inst. Franç. d'Archéol. Or. 94 (1994) 107—131. Mit 7 Abb. (Photos). — Die datierbaren Stelen gehören dem 7. bis 9. Jh. an. — Grossmann. [4112

Fournet J.-L., *L'inscription grecque de l'église Al-Mu'allaqa. Quelques corrections.* Bull. de l'Inst. Franç. d'Archéol. Or. 93 (1993) 237—244. Mit 4 Abb. (Photos). — Neulesung der Inschrift auf der Holzverkleidung des Türsturzes der Al-Mu'allaqa-Kirche mit frz. Übers. und Datierung auf den 7. Mai 735, womit der leidige Streit um die Datierung dieses Baus ein Ende gefunden haben dürfte. Der übrige Dekor dieses Sturzes steht noch voll in der spätrömischen Tradition. — Grossmann. [4113

Italien

Ferrua A., *Le iscrizioni antiche di Aquileia di G.B. Brusin.* Rivista di archeologia cristiana 70,1—2 (1994) 161—180. — Mit Präsentation einiger spätantiker griechischer Inschriften. — Katsougiannopoulou. [4114

Jacob A., *La fondation du monastère de Cerrate à la lumière d'une inscription inédite.* Rendic. Accademia Naz. Lincei, Cl. Sc. mor., stor. e filol. s. IX, 7 (1996) 213—223. Con 4 figg. — Si tratta dell'epitaffio, mutilo, di uno ieromonaco Nicodemo († 1096 o 1097), probabile fondatore e primo egumeno del monastero bizantino di S. Maria di Cerrate, presso Lecce. — Follieri. [4115

Manganaro G., *Documenti di devozione della Sicilia bizantina ...* (Nr. 3907). — Follieri.

Mosino F., *Graffito bizantino della Cattolica di Stilo.* Xenia Antiqua 4 (1995) 25—26. Mit 2 Abb. — Katsougiannopoulou. [4116

10. BYZANTINISCHES RECHT

A. ALLGEMEINE DARSTELLUNGEN ÜBERGREIFENDEN CHARAKTERS

Barabanov O.N., *Судебное дело Бруно Сальваиго (Каффа, 1454 г.). Опыт историко-юридического исследования* (Die Rechtsangelegenheit des Bruno Salvaigo. Ergebnisse rechtshistorischer Forschungen). Причерноморье (Nr. 4339) 20—36. — Publication and interpretation of documents from the State Archives of Genoa (Diversorum, Communis Janue) on a legal process in Caffa concerning the castle of Illice, Lerice (about 1454). — Bliznjuk. [4117

Bertelli S., *„Lex animata in terris"* ... (Nr. 3076). — Goria.

Bucci O., *I diritti locali delle regioni dell'Oriente Mediterraneo prima della conquista romana e il cosiddetto diritto provinciale romano.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 73—103. — Tratta soprattutto del modello della satrapia persiana, conservatosi anche nell'Impero romano. — Goria. [4118

Burgmann L./Fögen M.Th./Schminck A./Simon D., *Repertorium der Handschriften des byzantinischen Rechts. Teil I. Die Handschriften des weltlichen Rechts (Nr. 1—327).* [Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte, 20.] Frankfurt, Löwenklau-Gesellschaft 1995. XXVIII, 466 S. [ISBN 3-923615-15-9]. — Wird besprochen. — Schreiner. [4119

Caron P.G., *La competenza dell'episcopalis audientia nella legislazione degli imperatori romani cristiani.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 267—276. — Goria. [4120

Coppola G., *Gli imperatori romani e la cultura tecnica.* Messana. Rassegna di studi fil. ling. e stor. 13 (1992 [1994]) 239—259. — Katsougiannopoulou. [4121

De Giovanni L., *Brevi riflessioni sulla formazione del diritto romano cristiano.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 285—290. — Goria. [4122

Dovere E., *„Ius principale" e „catholica lex". Dal Teodosiano agli editti su Calcedonia.* [Pubblicazioni del Dipartimento di Diritto romano e storia della scienza romanistica dell'Università degli studi di Napoli „Federico II", 8.] Napoli, Jovene 1995. 324 pp. — Goria. [4123

Ducloux A., *Ad ecclesiam confugere. Naissance du droit d'asile dans les églises (IVe—milieu du Ve s.).* Paris, De Boccard 1994. 320 S. [ISBN 2-7018-88-9]. — Katsougiannopoulou. [4124

Gaudemet J., *La formation du droit romain chrétien.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 163—173. — Goria. [4125

Getov D./Katsaros B./Papastathes Ch., *Κατάλογος τῶν ἑλληνικῶν νομικῶν χειρογράφων τῶν ἀποκειμένων στὸ Κέντρο Σλαβοβυζαντινῶν Σπουδῶν "Ivan Dujčev" τοῦ Πανεπιστημίου „Sv. Kliment Ohridski" τῆς Σόφιας* ... (Nr. 2620). — Karpozelos.

Karabélias E., *L'apostasie à Byzance selon le droit impérial du VIe siècle et la discipline ecclésiastique.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 483—524. — Goria. [4126

Karabélias Ev., *Monde byzantin.* Revue hist. droit français et étranger 73 (1995) 395—459. — Bibliographie rechtshistorischer Neuerscheinungen. — Troianos. [4127

Manusco G., *„Auctoritas sacrata pontificis" e „auctoritas principis".* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 455—466. — Goria. [4128

Matino G., *Evoluzione strutturale e linguistica della legislazione bizantina: le Novelle di Giustiniano e di Leone il Saggio* ... (Nr.2655). — Differenze tra la legislazione dei due imperatori. — Follieri.

Pantazopulos N., *Ἀπὸ τῆς „λογίας" παραδόσεως εἰς τὸν Ἀστικὸν Κώδικα. Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορία τῶν πηγῶν τοῦ Νεοελληνικοῦ Δικαίου.* [Κλασική Νομική Βιβλιοθήκη, 25.] Mit einem Vorwort von **Troianos Sp.** Athen/Komotene, Σάκκουλας 1995. VIII, 367 + 46 S. [ISBN 960-232-370-1]. — Nachdruck des 1947 erschienenen (2. Aufl. 1965), für die Wirkungsgeschichte des byzantinischen Rechts im Griechenland des 19. Jh. ausschlaggebenden Werks. — Troianos. [4129

Pergami F., *Rilievi sul valore normativo delle costituzioni imperiali nel tardo impero romano: Oriente e Occidente nella ligislazione di Valentiniano I e Valente.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 137—162. — Goria. [4130

Puliatti S., *Tra diritto romano e diritto bizantino. Profilo legislativo di Tiberio II.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 317—351. — Goria. [4131

Riccobono S., *La riflessione della scienza romanistica sul diritto romano cristiano.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 219—226. — Goria. [4132

Silli P., *Il concetto de „aequitas“ nell'epistolario di San Gregorio Magno.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 353—364. — Goria. [4133

Talamanca M., *Il „Corpus iuris“ giustinianeo fra il diritto romano e il diritto vigente.* Studi in onore di Manlio Mazziotti di Celso, II [Pubblicazioni dell' Istituto di diritto pubblico della Facoltà di Giurisprudenza — Università degli Studi di Roma „La Sapienza“, Serie III, 75.] (Padova, CEDAM 1995) 771—807. — Goria. [4134

Troianos Sp., *Μαγεία και Ιατρική στο Βυζάντιο* ... (Nr. 3217). — Kislinger.

Vismara G., *La giurisdizione civile dei vescovi (secoli I–IX).* [Università degli studi di Milano — Facoltà di Giurisprudenza — Pubblicazioni dell'Istituto di storia del diritto italiano, 18]. Giuffrè, Milano 1995. 223 pp. [ISBN 88-14-5298-0]. — Non è semplicemente una seconda edizione del volume dello stesso autore Episcopalis audientia, Milano 1937, ma un'opera nuova, che rielabora tutta la materia. — Goria. [4135

B. WELTLICHES RECHT

a. Allgemeine Darstellungen

Astolfi R., *Costantino e la legittimazione dei figli naturali mediante matrimonio.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 227—265. — Goria. [4136

Blanco Rodríguez M.L., *Testamentum parentum inter liberos.* Valladolid, Secretariado de publicaciones — Universidad 1991. 248 p. [ISBN 84-7762-205-1]. — Sono esaminati anche gli interventi legislativi di Costantino e dei suoi successori fino a Giustiniano. — Goria. [4137

Dalla D., *Il momento d'inizio della vecchiaia nei testi giuridici romani.* **Casadei E./Sgarbanti G.** (Hrsg.), Studi in onore di Enrico Bassanelli [Seminario giuridico della Università di Bologna — Miscellanee, 17.] (Milano, Giuffrè 1995) 779—792. — Tiene conto anche del diritto postcostantiniano. — Goria. [4138

Fairén Guillén V., *Medios de lucha procesal contra los ataques al derecho de libertad de locomociòn, de los „interdicta“ romanos a los concilios visigoticos de Toledo.* Studi in onore di Vittorio Denti, I [Pubblicazioni della Università di Pavia. Studi nelle scienze giuridiche e sociali, N.S., 74] (Padova, CEDAM 1994) 101—148. — Sono tenute presenti anche alcune costituzioni del Codice Teodosiano. — Goria. [4139

Giglio S., *Patrocinio e diritto privato nel tardo impero romano.* Perugia, Margiacchi editrice 1995. 184 pp. — Goria. [4140

Herd L.A., *Византийские завещания: функция преамбулы* (Byzantine testaments: the function of the preamble). Вспомогательные исторические дисциплины 2 (1994) 240—255. — Bliznjuk. [4141

Hilaire J., *Infans conceptus. Existence physique et existence juridique.* Revue hist. droit français et étranger 72 (1994) 499—525. — Die justinianischen Rechtsquellen (u.a. C.6.29.3) werden berücksichtigt. — Troianos. [4142

Koptev A.V., *Три постановления о колонах* ... (Nr. 3153). — Bliznjuk.

Papadatu D. *Η συμβιβαστική επίλυση ιδιωτικών διαφορών κατά τη μέση και ύστερη βυζαντινή εποχή.* [Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte. — Athener Reihe, 9.] Athen/Komotene, Σάκκουλας 1995. XXIII, 177 S. [ISBN 960-232-377-9]. — Troianos. [4143

Papagianne E., *Εμπορικές επιχειρήσεις Κωνσταντινοπολιτών κατά τα έτη 1399–1401* ... (Nr. 3117). — Troianos.

Papagianne E., *Μορφὲς οἰκοδομῶν κατὰ τὴν ὕστερη βυζαντινὴ περίοδο* ... (Nr. 3744). — Troianos.

Russo R., *La giustizia nell'alto Medioevo: alcune considerazioni sulla XLII settimana di studio di Spoleto.* Studi e materiali di storia delle religioni 60 n.s. XVIII,1 (1994) 139—146. — Katsougiannopoulou. [4144

Sarti N., *„Maximandarum dirimendarum causarum remedium". Il giuramento di calunnia nella dottrina civilistica dei secoli XI–XIII.* [Seminario giuridico dell'Universitá di Bologna, 160.] Milano, Giuffré 1995. VI, 310 pp. [ISBN 88-14-5485-1]. — Il diritto giustinianeo viene trattato alle pp. 19—38. — Goria. [4145

Troianos Sp., *Η προστασία του περιβάλλοντος στο Βυζάντιο.* Νόμος και Φύση 2 (1995) 349—371. — Zur Einstellung der Byzantiner gegenüber der Natur und zum Umweltschutz insbesondere durch die Baugesetze und die nachbarrechtlichen Beschränkungen des Eigentums. — Troianos. [4146

Troianos Sp., *La paix comme bien légal protégé à Byzance.* Προσφορά στον Ηλία Κρίσπη (Athen/Komotene, Σάκκουλας 1995 [ISBN 960-232-354-X]) 603—609. — Troianos. [4147

Troianos Sp., *Θαύμα – Μαγεία – 'Εγκλημα. 'Ενα σημειωτικό τρίγωνο.* Μνήμη II I. Δασκαλόπουλου, K. Σταμάτη, Χρ. Μπάκα. [Τομέας Ποινικών Επιστημών Τμήματος Νομικής Πανεπιστημίου Αθηνών.] Bd. III (Athen, Σάκκουλας 1996 [ISBN 960-232-410-4]) 1139—1150. — Nachdruck (mit wenigen bibliographischen Zusätzen) des in BZ 86/87 (1993/94) Nr. 3088 angezeigten Aufsatzes. — Troianos. [4148

Turtoglu M., *Το ποινικό δίκαιο των Βυζαντινών πρότυπο των „περὶ φόνου" διατάξεων του „Απανθίσματος των Εγκληματικών".* Mélanges G.C. Vlachos (Athen, Σάκκουλας 1995) 635—643 [ISBN 960-232-360-4]. — Zur Herkunft der den Mord betreffenden Kapitel im „Florileg der Kriminaldelikte", dem ersten Strafgesetzbuch (1824—1834) des neugriechischen Staates. — Troianos. [4149

Vincenti U., *Il valore dei precedenti giudiziali nella compilazione giustinianea.* 2a edizione riveduta e ampliata (cfr. Supp. I, 1994, Nr. 3042). Padova, CEDAM 1995. 145 pp. [ISBN 88-13-19388-2]. — Goria. [4150

b. Texte und Literatur zu Quellen

Codex Theodosianus und Iustinianus

de Bonfils G., *CTh. 12.1.157–158 e il prefetto Flavio Mallio Teodoro. Appunti per un corso di lezioni.* Cacucci, Bari 1994. 154 pp. — Flavio Mallio Teodoro fu praefectus praetorio in Occidente negli anni 397—399 e 408—409; il problema dei rapporti con l'Oriente si pone in maniera particolarmente acuta perché CTh.12.1,158 rifiuta la ricezione di una legge orientale. — Goria. [4151

Dovere E., *Sistematica compilatoria e catholica lex in CTh.16.11.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 291—315. — Goria. [4152

Lambertini R., *Introduzione allo studio esegetico del diritto romano.* Bologna, CLUEB 1993. 167 pp. — Le pp. 71—132 sono dedicate all'illustrazione delle fonti di cognizione del diritto postdioclezianeo fino a Giustiniano; brevissimi cenni alle fonti del diritto postgiustinianeo alle pp. 133—135. — Goria. [4153

Mantovani D., *Le masse bluhmiane sono tre.* Seminarios complutenses de derecho romano, IV (Madrid, Fundaciòn seminario de derecho romano „Ursicino Alvarez" — Facultad de derecho, 1993) 87—119. — La cosiddetta Appendix non sarebbe equiparabile alle altre masse; le opere ivi raccolte sarebbero „versioni diverse di altre anch'esse utilizzate per la composizione del Digesto, con le quali ... furono confrontate al termine dei lavori". — Goria. [4154

Zoz De Biasio M.G., *Premesse esegetiche allo studio del diritto romano.* Giappichelli, Torino 1995. 108 pp. — Le pp. 60—81 trattano delle fonti di cognizione del periodo postdioclezianeo; le pp. 83—108 illustrano la compilazione giustinianea. — Goria. [4155

C. KIRCHENRECHT

a. Allgemeine Darstellungen

Angelopulos A., *Τὸ αὐτοδιοίκητον τοῦ Ἁγίου Ὄρους καὶ τὰ ἐπ' αὐτοῦ δίκαια τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου.* [Ἐκκλησιαστικὸν Ἐπιστημονικὸν καὶ Μορφωτικὸν Ἵδρυμα Ἰωάννου καὶ Ἐριέττης Γρηγοριάδου. Σειρά: Διαλέξεις.] Athen 1995. 94 S. Mit 8 Taf. [Ohne ISBN]. — Die Rechtslage während der byzantinischen Zeit wird berücksichtigt. — Troianos. [4156

Diritto e Religione da Roma a Constantinopoli a Mosca. Da Roma alla Terza Roma. Documenti e studi. Rendiconti dell'XI Seminario: Campidoglio 21—22 aprile 1991. A cura di **Baccari M.P.**, Roma, Herder [1996]. XXXII, 256 S. [Ohne ISBN]. — Die einschlägigen Beiträge des Bandes werden suo loco angezeigt. — Troianos. [4157

Castello C., *Sulla recezione nel diritto romano di norme conciliari e sul loro impiego ad opera di Costantino-Anni 312—337.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 277—284. — Goria. [4158

Falchi G.L., *Il diritto romano canonico nell'esperienza giuridica delle comunità cristiane dell'Oriente Mediterraneo.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 1—72. — Tratta essenzialmente della compilazione teodosiana, del libro siro-romano e delle opere giuridiche delle chiese siriache. — Goria. [4159

Kompos A., *Αἱ περὶ τόκου ἀντιλήψεις τῆς κλασσικῆς ἑλληνικῆς γραμματείας καὶ ἡ περὶ τούτου διδασκαλία τῆς Ἁγίας Γραφῆς καὶ ἐκκλησιαστικῶν συγγραφέων* ... (Nr. 3108). — Troianos.

Maghioros N.Ch., *Lineamenti della normativa conciliare canonica dal 313 al 425.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 365—453. — Goria. [4160

Montagnana E., *„Bonum coniugum": profili storici.* Monitor ecclesiasticus, S. XXX, 120 (1995) 399—431. — Nell'ambito della Patristica, è rilevante sul tema la posizione del Crisostomo: pp. 400—403. — Goria. [4161

Mpumes A., *Πηγὲς καὶ οὐσία τοῦ κανονικοῦ δικαίου.* Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γέωργιον (Nr. 4274) 253—268. — Troianos. [4162

Papayanni E., *Les „privilèges pontificaux" de l'archevêque d'Achrida. Un essai d'interprétation de la Novelle 131 Justinien par Démétrios Chomatianos.* Diritto e Religione (Nr. 4157) 143—152. — Im Rahmen des nikänisch-epirotischen Konflikts von 1212—1233. — Troianos. [4163

Pitsakes K., *Μικρὰ marginalia στὶς πηγὲς τοῦ Παπαδιαμάντη* ... (Nr. 2611). — Aus der Perspektive der Kanonistik sind von Belang Kap. VI (eine Kontamination des c.51 der „Apostel" mit den Kanones der Synode von Gangra), VIII (Scholion zum c.8 des Theophilos von Alexandreia) und IX (das angebliche Ehe„hindernis" der Witwe eines verstorbenen Priesters). — Troianos.

Pitsakis C., *Empire et Église (le modèle de la Nouvelle Rome): la question des ordres juridiques.* Diritto e Religione (Nr. 4157) 107—123. — Zum alten Problem der Beziehungen zwischen Staat und Kirche: von der συμφωνία der byzantinischen Rechtstexte (Nov.Just.6; Eisagoge/Epanagoge 3.8) zum „System der Überordnung des Staates auf gesetzlicher Grundlage" (σύστημα τῆς νόμῳ/κρατούσης Πολιτείας) des neugriechischen Staates. — Troianos. [4164

Rodopulos P., *Ἡ ἐκκλησιαστικὴ ὀργάνωσις τῆς Μακεδονίας κατὰ τὴν ἐποχὴ τῶν Παλαιολόγων* ... (Nr. 2725). — Troianos.

Troianos Sp., *Die Kanones des Trullanum in den Novellen Leons VI. des Weisen.* Δίπτυχα 6 (1994/95 [1996]) (= Μνήμη Bruno Lavagnini) 399—410. Mit griech. Zsfg. — Deutsche Fassung des in BZ 89 (1996) Nr. 2040 angezeigten, auf Englisch verfaßten Aufsatzes. — Troianos. [4165

Troianos Sp., *Ἡ ἐξομολογητικὴ φιλολογία στὴ βυζαντινὴ περίοδο. Μία ἐπισκόπηση.* Νέα Σίων 85 (1993 [1995]) 51—60. — Eine Übersicht der die Bußdisziplin betreffenden kanonistischen Literatur. — Troianos. [4166

Troianos Sp., *Rome et Constantinople dans les commentaires des canonistes orientaux du XIIe siècle.* Diritto e Religione (Nr. 4157) 125—141. — Zum Versuch des konstantinopolitanischen Patriarchats, die kanonischen Vorrechte Alt-Roms nach dem großen Schisma für sich in Anspruch zu nehmen. — Troianos. [4167

Turcan R., *Lois romaines, dieux étrangers et „religion d'Etat"* ... (Nr. 3073). — Mit „lois romaines" sind auch die Gesetze der ersten christlichen Herrscher gemeint. — Troianos.

Wagner H., *La Chiesa in Russia ed il suo diritto.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 467—480. — Tratta anche della recezione di fonti bizantine in Russia. — Goria. [4168

Wal N. van der/Stolte B.H. (eds.), *Collectio Tripartita. Justinian on religious and ecclesiastical affairs.* Groningen, Forsten 1994. 176 S. [ISBN 90-6980-042-X]. — Scholz. [4169

b. Texte und Literatur zu den Quellen

Ceccarelli Morolli D., *I canoni arabo-niceni e la loro probabile relazione con la Nubia cristiana.* Il diritto romano canonico (Nr. 4325) 543—550. — Goria. [4170

Giagkos Th., *Ἀναφορὲς τοῦ Νίκωνος Μαυρορείτη στὸν Πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως Φώτιο* ... (Nr. 2862). — Karpozilos.

Pitsakes K.G., *Γρηγόριος ὁ Θεολόγος στὰ κείμενα τῶν βυζαντινῶν κανονολόγων* ... (Nr. 2838). — Karpozilos.

Troianos Sp., *Περὶ τὸ „Σύνταγμα" τοῦ ἱερομονάχου Μακαρίου.* Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γέωργιον (Nr. 4274) 269—279. — Neudruck des in BZ 89 (1996) Nr. 2045 angezeigten Aufsatzes. — Troianos. [4171

11. FACHWISSENSCHAFTEN

A. MATHEMATIK, PHYSIK, ASTRONOMIE, ASTROLOGIE

Nicolaides E., *Quelques notes au sujet des manuscrits byzantins sur les tables astronomiques persanes: La Παράδοσις* et *Σύνταξις.* Thesaurismata 25 (1995) 39—48. — Karpozilos. [4172

Tihon A., *Études d'astronomie byzantine* ... (Nr. 4287). — Schreiner.

B. NATURWISSENSCHAFTEN (ZOOLOGIE, BOTANIK, MINERALOGIE, ALCHEMIE)

Romano R., *Appunti sul „Dialogo di Cleopatra coi filosofi".* Cassiodorus 1 (1995) 235—241. Con 1 fig. — Discute i problemi relativi a questo testo (tràdito mutilo nell'importante codice alchemico Marc. gr. Z 299, del sec. XI), che si inquadrano in quelli più generali „della trasmissione della antica alchimia nell'Egitto romanizzato e a Bisanzio". — Follieri. [4173

C. MEDIZIN, PHARMAZIE

Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW). Teil II: Principat. Band 37: Philosophie, Wissenschaften, Technik. 3. Teilband: Wissenschaften und Biologie (Forts.). Hrsg. von **Haase W.** Berlin/New York, De Gruyter 1996. XIX, 897 S. Mit mehreren s/w Taf. [ISBN 3-11-14544-8]. — Zum Berichtszeitraum der Beitrag von **Ferngren G./Amundsen D.W.**, Medicine and Christianity in the Roman Empire: Compatibilities and Tensions (S. 2957—2980). — Katsougiannopoulou. [4174

Brakke D., *The Problemization of Nocturnal Emissions in Early Christian Syria, Egypt and Gaul* ... (Nr. 2774). — Talbot.

Dhima A., *Analizë paleodemografike e varrezës së Prosekut* (Analyse paléodémographique du cimetière de Prosek). Illiria 22,1—2 (1992) 263—287. Mit franz. Zsfg. — Die Untersuchungen beziehen sich auf ein Gräberfeld mit Belegungszeit im 7.—8. Jh. — Katsougiannopoulou. [4175

Hershkovitz I./Yakar R./Taitz C./Wish-Baratz S./Pinhasov A./Ring B., *The Human Remains from the Byzantine Monastery at Khan El-Ahmar.* Liber Annuus 43 (1993) 373—385. Mit 9 Tab. u. 4 Taf. — Paläoanthropologische Untersuchung: „... the monks in the Khan el-Ahmar monastery lived in a rather protected environment, maintained a high level of personal hygiene, and had adequate nutrition". — Katsougiannopoulou. [4176

Jouanna J., *Pourquoi les plaies circulaires guérissent-elles difficilement? Un nouveau témoignage inédit (Scorialensis F III 12, fol. 420v) examiné à la lumière des autres témoignages antiques.* Mélanges en l'honneur de Mirko Grmek [Hautes études médiévales et modernes, 70.] (Genf, Librairie Drosz 1992) 95—108. — Medizin. Hs. des 15. Jh., anonymer Passus, der 3 Problemata beinhaltet (Heilung von kreisförmigen Wunden, Erdbeben und Schlaf), den der Verf. inhaltlich mit Vorsicht der Schule von Alexandrien des 6.—7. Jh. zuschreibt. — Katsougiannopoulou. [4177

Khouri O., *Από την καθημερινή ζωή των Βυζαντινών και Αράβων: Οι γιατροί* ... (Nr. 3202). — Kolias.

Lascaratos J./Poulakou-Rembelakou E./Rembelakos A./Marketos S., *The first case of epispadias: an unknown disease of the Byzantine Emperor Heraclius (610—641 AD).* British Journal of Urology 76 (1995) 380—383. Mit 3 Abb. — Troianos. [4178

Laskaratos I., *Τό θανατφοόρο νόσημα τοῦ Ἀνδρονίκου Γ' Παλαιολόγου τοῦ Νεωτέρου (1328—1341).* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 525—555. — Aufgrund der Schilderungen von Nikephoros Gregoras und Ioannes Kantakuzenos wird beim Kaiser chronische Malaria diagnostiziert. — Kislinger. [4179

Leven K.-H., *Athumia and philanthropia. Social reactions to plagues in late antiquity and early Byzantine society.* Ancient Medicine in its Socio-Cultural Context, II (= Clio Medica 28 [1995]) (Amsterdam/Atlanta, Rodopi 1995) 393—407. — Man vergleiche jetzt den Beitrag von M.-H. Congourdeau, La société byzantine face aux grandes pandémies, in: Maladie et société à Byzance, S. 21—41. — Kislinger. [4180

Manchester K., *Leprosy: The Origin and Development of the Disease in Antiquity.* Maladie et maladies. Histoire et conceptualisation. Mélanges en l'honneur de Mirko Grmek [Hautes études médiévales et modernes, 70.] (Genf, Librairie Drosz 1992) 31—49. — Mit einigen Beispielen aus dem Berichtszeitraum. — Katsougiannopoulou. [4181

Mayerson P., *An Additional Note on Ascalon Wine (P. Oxy. 1384).* Israel Exploration Journal 45 (1995) 190. — Medicinal uses described. — Mundell Mango. [4182

Minnen P. van, *Medical care in late antiquity.* Ancient Medicine in its Socio-Cultural Context, I (= Clio Medica 27 [1995]) (Amsterdam/Atlanta, Rodopi 1995) 153—169. — Der nette, aber nicht sehr innovative Beitrag betrachtet vor allem die Situation im byzantinischen Ägypten, gestützt auf das über die TLG-CD-ROMs zugängliche Quellenmaterial. — Kislinger. [4183

Paschos A.I., *Μία προσέγγισις τοῦ Νοσελευτικοῦ Ἱδρύματος τοῦ Παντοκράτορος τῆς Κωνσταντινουπόλεως.* Βυζαντιναὶ Μελέται 6 (1995) 275—282. — Fehlerhaftes Referat des Typikon-Inhalts; die einschlägige Literatur zum Thema wird, obwohl sie P. zumindest teilweise zugänglich war, ignoriert. — Kislinger. [4184

Peschlow U., *Byzantinische Mörser* ... (Nr. 3952). — Ötüken.

Touwaide A., *L'integration de la pharmacologie grecque dans le monde arabe. Une vue d'ensemble.* Medicina nei Secoli. Arte e Scienza 7 (1995) 159—189. — Guter Überblick. — Kislinger. [4185

Troianos Sp., *Μαγεία και Ιατρική στο Βυζάντιο* ... (Nr. 3217). — Kislinger.

Varella E.A., *Orientalische Elemente in der byzantinischen Heilkunde.* Medicina nei Secoli. Arte e Scienza 7 (1995) 29—40. — „Wichtige Pharmaka wurden eingeführt und berühmte Abhandlungen islamischer Meister sind übersetzt worden". — Kislinger. [4186

D. METROLOGIE

Huber F., *Das attisch-olympische bzw. geodätische Fußmaß von 30.9 cm. Seine Herkunft und die Verwendung in der justinianischen Baukunst.* **Ahrens D./Rottländer R.** (Hrsg.), Ordo et mensura. III. Internationaler interdisziplinärer Kongreß für Historische Metrologie vom 17. bis 21. November 1993 im Städtischen Museum Simeonstift Trier (St. Katharinen, Scripta Mercaturae Verlag 1995) 180—191. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [4187

Mayerson P., *An Additional Note on Ascalon Wine (P. Oxy. 1384)* ... (Nr. 4182). — Mundell Mango.

E. AGRARWISSENSCHAFT

Peschlow U., *Byzantinische Mörser* ... (Nr. 3952). — Ötüken.

F. KRIEGSWISSENSCHAFT UND NAUTIK

An Encyclopaedia of the History of Technology. Ed. by **McNeil I.** London/New York, Routledge 1990. XV, 1062 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 0-415-1306-2]. — Eine knappe Seite wird der byz. Kriegswissenschaft eingeräumt. — Katsougiannopoulou. [4188

Cheynet J.-C., *Les effectifs de l' armée byzantine aux Xe–XIIe s.* Extrait de: Cahiers de civilisation médievale, X^e^—XIIe siècles, 38,4 (1995) 319—335. — „En dépit des difficultés à estimer les effectifs de l'armée byzantine, quelques conclusions raisonablement sûres peuvent être dégagées pour les Xe—XIIe s. Le contingent de base, le tagma, comprend le plus souvent moins de mille hommes, même si le corps de Varanges a compté un temps six mille fantasiins. A defaut de déterminer les effectifs globaux de l'armée, on peut montrer que, en laissant de côté les alliés étrangers, les armées de campagne étaient le plus souvent limitées, pour des raisons tactiques et logistiques, à quinze ou vingt mille combattants, ce nombre n'étant dépassé que dans les circonstances exceptionelles". — Kolias. [4189

Christides V., *The Transmission of Chinese Maritime Technology by the Arabs to Europe: The single stern rudder, Greek fire, animal transport ships.* Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World (Nr. 4290) 85—95. — Kolias. [4190

Damianidis K., *The Diachronic „Road of Dialogue" of Mediterranean Shipbuilding: Some methods for controlling the form of a vessel.* Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World (Nr. 4290) 97—110. — Kolias. [4191

Dorigo W., *In flumina et fossas. La navigazione endolitoranea fra Chioggia e Aquileia in età romana e medioevale.* Aquileia Nostra 65 (1994) 82—139. Mit 4 Karten. — Unter den herangezogenen Quellen wird auch Konstantinos Porphyrogennetos berücksichtigt. — Katsougiannopoulou. [4192

France J.F., *Victory in the East: A Military History of the First Crusade* ... (Nr. 3015). — Kaegi.

Freeden U. von, *Awarische Funde in Süddeutschland?* Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums Mainz 38,2 (1993 [1995]) 593—627. Mit 18 Abb. — Zum Berichtszeitraum ist die Schlußfolgerung der Verf., die oft mit den Awaren in Verbindung gebrachten dreiflügeligen Pfeilspitzen und Stoßlanzen seien eher byz. Waffenformen, von Wichtigkeit. — Katsougiannopoulou. [4193

Hetherington P., *Pythion: A Thracian Frourion of John VI Kantakouzenos* ... (Nr. 3400). — Kislinger.

Kaegi W.E., *The capability of the Byzantine army for military operations in Italy.* Teodorico e i Goti (Nr. 4309) 79—99. — Schreiner. [4194

Kondrashov A., *Underwater investigations at Cape Panagia on the Taman Peninsula, Straits of Kerch* ... (Nr. 4199). — Katsougiannopoulou.

Kramer J., *Fossatum im Lateinischen, Griechischen und Romanischen.* Wiener Studien 109 (1996) 231—242. — Bietet auch Belege aus byzantinischer Zeit. — Kislinger. [4195

McGeer E., *Sowing the Dragon's Teeth: Byzantine Warfare in the Tenth Century* ... (Nr. 2565). — Talbot.

Ruskas G., *Παραστάσεις πλοίων σε τοιχογραφίες μοναστηρίων στα Μετέωρα.* Sonderdruck aus: Τροπίς 3 (1995) (= 3rd International Symposium on Ship Construction in Antiquity. Athens 1989. Proceedings, ed. H. Tzalas) 371—390. Mit 29 Abb. — Kolias. [4196

Steffy J.R., *Wooden Ship Building and the Interpretation of Shipwrecks.* College Station, Texas, Texas A&M University Press 1994. XIII, 314 S. Mit zahlr. Abb. u. Taf. [ISBN 0-89096-552-8]. — Zum Berichtszeitraum werden die Schiffwracks von Yassi Ada und Serçe Limani behandelt. Mit ausgezeichneter Dokumentation. — Katsougiannopoulou. [4197

Treadgold W., *Byzantium and Its Army 284—1081* ... (Nr. 2967). — Kaegi.

Woods D., *The ownership and disposal of military equipment in the Late Roman Army.* Journal of Roman Military Equipment Studies 4 (1993) 55—65. — Anhand von lat. und griech. hagiographischen Quellen untersucht Verf. die Frage zum Eigentumsrecht von Militärausrüstung in der spätrömischen Armee. — Katsougiannopoulou. [4198

Zavattini R., *Difesa e assedio della città nel VI secolo* ... (Nr. 3139). — Follieri.

G. TECHNIK UND TECHNIKGESCHICHTE

Hrochová V., *L'activité minière à l'époque tardive byzantine et à l'époque ottomane* ... (Nr. 3106). — Necipoğlu.

Kondrashov A., *Underwater investigations at Cape Panagia on the Taman Peninsula, Straits of Kerch.* InternJournNautArch 24,2 (1995) 109—119. Mit 11 Abb. — Unter den Funden eiserne Anker aus byzantinischer Zeit (Abb. 10). — Katsougiannopoulou. [4199

Meier S.W., *Blei in der Antike. Bergbau, Verhüttung, Fernhandel.* Zug, BS Building Services AG 1995. 293 S. Mit zahlr. Abb. [Ohne ISBN]. — Dissertation an der Philosophischen Fakultät Zürich zu einem wenig erforschten Thema. Dabei befaßt sich Verf. gelegentlich mit der Bleigewinnung in der byzantinischen Zeit. — Katsougiannopoulou. [4200

Peschlow U., *Byzantinische Mörser* ... (Nr. 3952). — Ötüken.

Storz S., *La tecnica della costruzione delle volte con tubi fittili a S. Stefano Rotondo a Roma.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 669—693. Mit 5 Abb. — Katsougiannopoulou. [4201

12. BIO-BIBLIOGRAPHICA

A. ALLGEMEINBIBLIOGRAPHIEN

Bulletin Analytique d'Histoire Romaine N.S. 4 (1995). 591 S. [ISSN 0525-1044]. — Katsougiannopoulou. [4202

Andersen F.G., *Danmark og Antikken 1980–1991. En bibliografi over 12 års danskproget litteratur om den klassiske oldtid.* [Danish Humanist Texts and Studies, 8.] Kopenhagen, Museum Tusculanums Forlag 1994. 306 S. — Darunter einige für den Byzantinisten relevante Titel. — Katsougiannopoulou. [4203

Ἑλληνικὴ Θεολογικὴ Βιβλιογραφία. Βιβλιογραφία ἔτους 1984. Vol. 8 ed. by **Anestides A.S.** [Παράρτημα περιοδικοῦ „Θεολογία".] Athens 1994. 1123 pp. — Karpozilos. [4204

Gotarelli A., *La modellazione tridimensionale del documento archeologico: livelli descrittivi e processamento digitale.* Archeologia e Calcolatori 6 (1995) 75–103. Mit 13 Abb. — Katsougiannopoulou. [4205

Kordoses M., *China and the Greek World. An Introduction to Greek – Chinese Studies with Special Reference to the Chinese Sources. I. Hellenistic – Roman – Early Byzantine period (2nd c. B.C. – 6th c. A.D.). Bibliography.* Ἱστορικογεωγραφικά 4 (1991–92) [= Graecoindica-Graecoserica 3 (1994), Festschrift D. Belissaropulos] 251–310. — Kolias. [4206

Lampakes S.K., *Ἑλληνικὴ βυζαντινὴ καὶ μεταβυζαντινὴ βιβλιογραφία (1989–1993).* ΕΕΒΣ 48 (1990–1991) 417–470. — Karpozilos. [4207

British Archaeological Reports. Complete Catalogue 1974–1994. Compiled by **Makjanić R./Roseff R.** Oxford, Tempus Reparatum 1994. 48 S. [ISBN 1-871314-04-6]. — Mit mehreren zum Berichtszeitraum einschlägigen Titeln. — Katsougiannopoulou. [4208

Mansel A.M., *Türkiye'nin Arkeoloji, Epigrafi ve Tarihî Coğrafyası İçin Bibliyografya* (Bibliography for the Archeology, Epigraphy and Historical Geography of Turkey). Ankara, Türk Tarih Kurumu Basımevı 1993. Reprint of the 1948 edition. 616 p. — Necipoğlu. [4209

Ruby P., *L'application Nikita: un exemple de gestion interactive de la documentation archéologique bibliographique sur Macintosh.* Archeologia e Calcolatori 6 (1995) 205–224. Mit 14 Abb. u. engl. Zsfg. — Katsougiannopoulou. [4210

Semenovker B.A., *Библиографические памятники Византии* (Byzantine bibliographical texts). Moskau, Библиографический центр 1995. 232 S. [ISBN 5-86169-19-7]. — Uns nur durch Verlagsanzeige bekannt. — Schreiner. [4211

B. WISSENSCHAFTS- UND GELEHRTENGESCHICHTE

Agnello S.L., *Storia del Cristianesimo.* Atti dell'VIII congresso internazionale di studi sulla Sicilia antica. ΚΩΚΑΛΟΣ. Studi pubblicati dall'Istituto di Storia Antica dell'Università di Palermo 39–40, I2 (1993–94) 653–668. — Kritischer Überblick auf die in den letzten 15 Jahren erschienene italienische Literatur zum christlichen Sizilien. — Katsougiannopoulou. [4212

Balletto L., *Louis de Mas Latrie nella storiografia genovese.* La place de la France (Nr. 4297) 41–56. — Hier angezeigt wegen der Bedeutung des Gelehrten für die Erforschung des östlichen Mittelmeerraumes. — Schreiner. [4213

Bammer A., *Die moderne Geschichte von Ephesos und der Fortschritt der Archäologie.* Jahreshefte des österreichischen archäologischen Instituts in Wien 64 (1995/Hauptblatt) 105–111. Mit 3 Abb. — Kislinger. [4214

Brennan B., *Burckhardt and Ranke on the Age of Constantine the Great.* Quaderni di storia 41 (1995) 53–65. — Katsougiannopoulou. [4215

Černikov I., *Про діяльність Комісії для вивчення історії Близького Сходу Всеукраїнської Академії Наук 1930–1933* (Über die Tätigkeit der Kommission der Allukrainischen Akademie der Wissenschaften zur Erforschung der Geschichte des Nahen Ostens [1930–1933]). Український історичний журнал 9 (1993) 59–64. — Byzantinistische Studien der ukrainischen Gelehrten in den 30er Jahren. — A. Yasinovskyi . [4216

Fouilloux E., *La collection „Sources chrétiennes". Éditer les Pères de l'Église aux XXe siècle.* Paris, du Cerf 1995. 238 S. [ISBN 2-204-5241-8]. — Ein Kapitel auch byzantinistischer Wissenschaftsgeschichte, das in den schweren Jahren des 2. Weltkriegs begann und mit den Namen von I. Daniélou und H.-I. Marrou untrennbar verbunden ist. Mit wertvoller Dokumentation in den Anmerkungen. — Schreiner. [4217

Grünbart M., *Jakob Philipp Fallmerayer und sein türkischer Orden. Briefe und Aktenstücke aus den Jahren 1847 bis 1849.* Biblos 44 (1995) 271—295. Mit Abb. 32—33 (Taf. 8—9). — Editionstechnik und Beschreibungsart der Korrespondenzstücke (unvollständig und fehlerhaft publiziert von A. Kollautz in Tiroler Heimat 56 [1992] 155—160) zur Biographie des umstrittenen Historikers können zur Nachahmung empfohlen werden. — Gamillscheg. [4218

Joassart B., *Henri Bremond — Hippolyte Delehaye. Correspondance.* AnBoll 113 (1995) 365—413. — Demoen. [4219

Kiržajev S./Ul'janovskyj V., *Причинок до студій української орієнталістики 1920—1930-х років: незнаний збірник „Україна і Схід"* (Beitrag zu den Studien der ukrainischen Orientalistik in den 1920er-30er Jahren: ein unbekannter Sammelband „Ukraine und Orient"). Україна в минулому 4 (1993) 76—89. Mit engl. Zsfg. — Byzantinistische Studien in der Ukraine in den 1920er und 30er Jahren. — A. Yasinovskyi. [4220

Lapteva L.P., *Византийская тема в творчестве Русского археологического института в Константинополе* (Das Thema Byzanz in den Veröffentlichungen des Russischen Archäologischen Instituts in Konstantinopel). Политика и культура стран Европы и Америки. Межвузовский сборник. Часть 1 (Joška-Ola, Марийский гос. университет 1994) 69—78. — History of Byzantine studies in the Russian Archaeological Institute in Constantinople on the basis of its annual reports. — Bliznjuk. [4221

Leroy F., *Comment travaille un éditeur patristique parisien du XVIe siècle? Le P.G. Tilmann, chartreux, et les Chrysostomi Opera de Chevallon en 1536. Sondage dans la collection Arsenal du Chrysostome Latin ....* (Nr. 2848). — Demoen.

Mazzoleni D., *A Spalato e a Parenzo il XIII Congresso internazionale di archeologia cristiana (25 settembre—10 ottobre 1994).* Studi e materiali di storia delle religioni 60 n.s. XVIII,1 (1994) 147—151. — Katsougiannopoulou. [4222

Minuto D., *XI Incontro di Studi Bizantini.* Magna Grecia 28,7/9 (1993) 25—27. — Katsougiannopoulou. [4223

Nikoludes N., *Παραποίηση τῶν ἀπόψεων τοῦ Γεωργίου Ostrogorsky περὶ Βυζαντινῆς Μακεδονίας στὴν Ἱστοριογραφία τῶν Σκοπίων ...* (Nr. 3240). — Kolias.

Nordhagen P.J., *Fredrik Münter (1761—1830) and Early Christian Iconography.* Taidehistoriallisia Tutkimuksia/Konsthistoriska studier 16 (1995) 237—246. — Rydén. [4224

Pisini M., *Ioannes Baptista de Rossi archaeologiae christianae conditor.* Latinitas 43,1 (1995) 17—20. — Katsougiannopoulou. [4225

Saint-Roch P. (Hrsg.), *Correspondance de Giovanni Battista de Rossi et de Louis Duchesne (1873—1894).* [Collection de l'École Française de Rome, 205.] Paris/Rom, Stabilimento Tipografico „Pliniana" 1995. 729 S. [ISBN 2-7283-336-3]. — Katsougiannopoulou. [4226

Saxer V., *Zwei christliche Archäologen in Rom: das Werk von Giovanni Battista de Rossi und Joseph Wilpert.* Römische Quartalschrift 89,3—4 (1994) 163—172. — Katsougiannopoulou. [4227

Ševčenko L, *У истоков русского византиноведения: переводы стихотворений Мануила Фила (XIV в.) Евфимием Чудовским* (An den Anfängen der russischen Byzantinistik: Die Übersetzung der Dichtung des Manuel Philes [14. Jh.] durch Evfimij Čudovskij). Славяноведение 5 (1995) 3—23. Mit 3 Textabb. — Čudovskij, aus Kiev gebürtig, kam 1649 nach Moskau, wo er 1675 starb. Er wirkte im Umkreis des Patriarchen Nikon an der Herausgabe von Vätertexten mit, und es stellte sich in der For-

schung die Frage nach seinen Griechischkenntnissen, die Verf. dank des Fundes eines Autographen in der Bibl. der Petersburger Akad. d. Wissenschaften (16.14.24,ff. 247—254) beantworten kann. Auch die Ermittlung der Vorlage aus der Moskauer Synodalbibliothek (cod. 155 Vladimir) war möglich. Verf. ediert griech. Text u. Übers. der Epigramme und gibt Erläuterungen zur Übersetzung. Im Anhang publiziert er ein griech. Grabepigramm auf Epifanij Slavineckij, das ebenfalls von Evfimij stammen dürfte. Der Beitrag liefert nicht nur wichtige Zeugnisse über das Nachleben des byz. Dichters, sondern auch über Griechischkenntnisse und Interesse an Byzanz im Alten Rußland. — Schreiner. [4228

Thanopulos G., *Karl Krumbacher. Ἑλληνικὸ ταξίδι. Φύλλα ἀπὸ τὸ ἡμερολόγιο ἑνὸς ταξιδιοῦ στὴν Ἑλλάδα καὶ στὴν Τουρκία.* Athen, Ἱστορητής 1994. 511 S. — Übersetzung ins Neugriechische und Kommentierung der Griechenlandreise. — Kolias. [4229

C. BIOGRAPHIEN ZU ZEITGENÖSSISCHEN GELEHRTEN

Mühlenberg E., *K. Aland.* Gnomon 68 (1996) 92—94. — Schreiner. [4230

Veinstein G., *In memoriam Nicoară Beldiceanu (1920—1994).* Turcica 27 (1995) 311—323. — Mit Bibliographie der Monographien und Aufsätze. — Schreiner. [4231

Amici S., *Salvatore Bottari.* Riv. Stor. Calabrese N.S. 15 (1994) 433—436.- *Follieri.* [4232

Zinzi E., *Biagio Cappelli.* Riv. Stor. Calabrese N.S. 15 (1994) 401—407. — Follieri. [4233

Bottini G.C. (Hrsg.), *Padre Virgilio C. Corbo. Una vita in Terra Santa.* [Studium Biblicum Franciscanum Museum, 12.] Jerusalem, Franciscan Printing Press 1994. 142 S. Mit zahlr. Farb- u. Schwarzweißabb. — Katsougiannopoulou. [4234

Polimeni G., *Amerigo Degli Atti e gli Incontri di Studi Bizantini.* Calabria Bizantina (Nr. 4310) 9—12. — Ricordo del dinamico direttore dell'Azienda di Soggiorno di Reggio alle cui capacità organizzative si deve la realizzazione della serie di Incontri di Studi Bizantini in Reggio Calabria (a partire dalla primavera 1970). — Follieri. [4235

Farioli Campanati R., *Friedrich Wilhelm Deichmann (Jena, 17-2-1909, Mentana, 13-9-1993).* XLI Corso di Cultura (Nr. 4308) 11—16. — Katsougiannopoulou. [4236

Feld O., *Commemorazione di Friedrich Wilhelm Deichmann.* XLI Corso di cultura (Nr. 4308) 17—32. — Katsougiannopoulou. [4237

Zanetti U., *Le père Paul Devos.* AnBoll 113 (1995) 241—268. Bio- et bibliographie. — Demoen. [4238

Bibliographie de Noël Duval (dressée avec la collaboration de **Pellistrandi St.**). Orbis Romanus Christianusque (Nr. 4332) VII-XLI. — Katsougiannopoulou. [4239

Список научных трудов Бориса Львовича Фонкича (List of scientific works of B.L. Fonkič). Архив русской истории 4 (1994) 248—259. — Bliznjuk. [4240

Reiter N., *In memoriam Klaus-Detlev Grothusen.* Ztschr. f. Balkanol. 31 (1995) 230—232. — 29.10.1928 — 16.7.1994. Foto. — Tinnefeld. [4241

R. M. Harrison FSA (1935—1992). Antiquité tardive 3 (1995) 5—6. — Jolivet-Lévy. [4242

Koder J., *Gunnar Hering (2. April 1934 — 22. Dezember 1994).* JÖB 45 (1995) 437—439. — Nachruf. — Koder. [4243

Koder J., *Το έργο του ακαδημαϊκού δασκάλου και οργανωτή ερευνών Gunnar Hering στην Alma Mater Rudolphina της Βιέννης.* Σύγχρονα Θέματα 18/56 (1995) 61—63. — Nachruf. — Koder. [4244

Abt Dr. Johannes Maria Hoeck OSB, † 4. April 1995. Der Scheyerer Turm 52 (1995) 127—135. — Schreiner. [4245

Každan A., *Трудный путь в Византию. Одиссей* (Der schwierige Weg nach Byzanz. Odysseus). Человек в истирии. Историк и время. 1992 (Moskva 1994) 35—50. — A.K. describes his studies in Byzantine agrarian history and history of spiritual life. Dwells upon the principles of his research and describes the results he has achieved. — Bliznjuk. [4246

Kleinbauer W.E., *Nikodim Pavlovich Kondakov: The First Byzantine Art Historian in Russia.* Byzantine East, Latin West (Nr. 4288) 637—642. — Cutler. [4247

Duval N., *R. Krautheimer (1897—1994).* Antiquité tardive 3 (1995) 6—11. — Jolivet-Lévy. [4248

Feld O., *Richard Krautheimer. 6.7.1897—1.11.1994.* Mitteilungen des Deutschen Archäol. Instituts 102 (1995) 1—3. — Katsougiannopoulou. [4249

Frommel C.L., *Richard Krautheimer.* Strenna di Romanisti (1995) 582—584. — Katsougiannopoulou. [4250

Guidobaldi F., *Ricordo di Richard Krautheimer.* Rivista di archeologia cristiana 70,1—2 (1994) 463—470. — Katsougiannopoulou. [4251

Mekhitarian A., *Jacqueline Lafontaine-Dosogne (23 novembre 1928—21 mai 1995).* Byz 65 (1995) 305—308. — Demoen. [4252

Gigante M., *Bruno Lavagnini nella storia degli studi bizantini.* Giornate di studio sull'opera di Bruno Lavagnini, Palermo 1993 [= Quaderni dell'Istituto di Filologia greca dell'Università di Palermo, 22.] (Palermo 1995) 63—77. — Kislinger. [4253

Swoboda W., *Jan Leśny 1947—1994.* Slavia Antiqua 35 (1994 [1995]) 213—214. — Ein Nachruf. — Salamon. [4254

Swoboda W., *Wspomnienie pośmiertne. Jan Leśny 1947—1994* (Jan Leśny. Ein Nachruf). Roczniki Historyczne 60 (1994) 263—272. Auf Poln. — Jan Leśny aus Posen, ein Historiker, der sich mit der Geschichte der Slawen in ihren Beziehungen zu Byzanz beschäftigte, sowie mit Bulgaren und Serben und der kyrillo-methodianischen Frage. Bibliographie. — Salamon. [4255

Giarrizzo G., *Santo Mazzarino e la crisi della civiltà.* Cassiodorus 1 (1995) 79—119. — Sulla personalità e l'opera dello storico S. Mazzarino (Catania 1916 — Roma 1987). — Follieri. [4256

Prochorov G.G., *Памяти о Иоанна Мейендорфа: 17.02.1926—22.07.1992* (Zum Andenken an Johannes Meyendorff). Byzantinorossica (Nr. 4281) X—XX. — Ljubarskij. [4257

In Memoriam Donald E. Queller 1925—1995. International History Review 17 (1995) 663. — Kaegi. [4258

The Works of Donald E. Queller. International History Review 17 (1995) 753—758. — Kaegi. [4259

Troelsgård C., *In memoriam Jürgen Raasted 19.30.1927—5.5.1995.* Cahiers de l'Institut du Moyen Âge Grec et Latin 65 (1995) 3—5. — Mit Bibliographie (S. 6—13). — Rydén. [4260

Ijsewijn I., *In piam memoriam Ludovici Rekmans.* Martyrium in Multidisciplinary Perspective (Nr. 4285) 1—8. — Katsougiannopoulou. [4261

Poljakovskaja M.A., *М.Я. Сюзюмов: парадоксы жизни и творчества* (On M.Ja. Sjuzjumov's life and ideas). Известия Уральского государственного университета 4 (1995) 56—64. — Karpov S.P. [4262

Kambylis A., *Gedenkvorlesung für Hans Thurn ...* (Nr. 2520). — Tinnefeld.

Scholz U.W., *Hans Thurn 16.2.1943—15.12.1993.* Würzburger Jahrbb. f. d. Altertumswiss. 20 (1994/95) 5—18. — Mit Gesamtbibliographie. — Tinnefeld. [4263

Fillitz H., *Kurt Weitzmann.* Österreichische Akademie der Wissenschaften. Almanach 145 (1994/95) 545—553. Mit 1 Photographie. — Nachruf. — Kislinger. [4264

Friesinger H., *Joachim Werner.* Österreichische Akademie der Wissenschaften. Almanach 145 (1994/95) 55—557. Mit 1 Photographie. — Nachruf. — Kislinger. [4265

D. FESTSCHRIFTEN, GEDENKSCHRIFTEN, AUFSATZSAMMLUNGEN EINZELNER GELEHRTER

Archi G.G., *Scritti di diritto romano. IV. Il lascito dell'esperienza giuridica del V e VI secolo.* [Università di Firenze. Pubblicazioni della Facoltà di Giurisprudenza, 75.] Milano, Giuffrè 1995. 129 pp. — Il volume comprende cinque saggi, pubblicati negli anni 1990—1995, e non inseriti nel volume Studi sulle fonti del diritto nel tardo impero romano, Cagliari, EUS 1990 (cfr. Supp. I, 1994, Nr. 3266). — Goria. [4266

Византия и Ближний Восток (Памяти А.В. Банк) (Byzanz und der Nahe Osten [Gedenkschrift für A.V. Bank]). Сборник научных трудов. Государственный Эрмитаж. St. Petersburg 1994. — Saggi della cultura, numismatica, sigillografia e l'arte bizantina. — Bliznjuk. [4267

Bowersock G.W., *Studies on the Eastern Empire. Social, Economic and Administrative History. Religion. Historiography.* [Bibliotheca Eruditorum, 9.] Goldbach, Keip 1995. XII, 391 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 3-8051-239-9]. — Einige der anastatisch gedruckten Aufsätze berühren auch den Berichtszeitraum. — Schreiner. [4268

Cappelli B., *Medioevo bizantino nel mezzogiorno d'Italia ed altri saggi di storia e d'arte medievale.* Prefazione di **Zinzi E.** Castrovillari, Edizioni „Il Coscile" 1993. 529 p. — Raccolta di trentuno articoli, apparsi tra il 1921 e il 1969, dello studioso scomparso, ultranovantenne, il 19 novembre 1991. — Follieri. [4269

Baker B.R./Fischer J.E. (eds.), *Exegisti monumentum aere perennius: Essays in Honor of John Frederick Charles.* Indianapolis, IN, Guild Press of Indiana 1994. XVI, 187 p. With ills. [ISBN 1-878-20-8454]. — Kaegi. [4270

Chastagnol A., *Aspects de l'Antiquité Tardive.* Rom, „L'Erma" di Bretschneider 1994. 395 S. Mit 6 Taf. [ISBN 88-7062-862-0]. — Wiederabdruck von 20 zwischen 1955 und 1989 erschienenen Aufsätzen, manche davon mit Addenda versehen. Ohne Index. — Katsougiannopoulou. [4271

Cavalieri Manasse G./Roffia E. (Hrsg.), *Splendida civitas nostra. Studi archeologici in onore di Antonio Frova.* [Studi e ricerche sulla Gallia Cisalpina, 8.] Rom, Quasar 1995. 462 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 88-7140-081-X]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4272

Gaudemet J., *Droit et société aux derniers siècles de l'empire romain.* [Antiqua, 62.] Napoli, Jovene 1992. XVI, 359 pp. — E' una raccolta di 18 saggi, quasi tutti sul diritto dei secoli IV—V, preceduta da una prefazione dell'autore e seguita da un indice per materia e da un indice delle fonti principali. — Goria. [4273

Τιμητικὸν ἀφιέρωμα εἰς τὸν Μητροπολίτην Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Ὑμηττοῦ Γεώργιον ἐπὶ τῇ πεντηκονταετηρίδι τῆς ἱερωσύνης αὐτοῦ. Athen 1996. 543 S. Mit 1 Photo, 1 Abb. [Ohne ISBN]. — Die einschlägigen Beiträge des Bandes werden suo loco angezeigt. — Troianos. [4274

Harl M., *Le déchiffrement du sens. Études sur l'herméneutique chrétienne d'Origène à Grégoire de Nysse.* [Études Augustiniennes, Série Antiquité, 135.] Paris, Institut d'Études Augustiniennes 1993. 471 p. — Ristampa di 21 articoli, ripubblicati in veste originale, senza modifiche né aggiornamenti bibliografici. — Follieri. [4275

Heuss A., *Gesammelte Schriften in 3 Bänden. 1. Griechische Geschichte, 2. Griechische und römische Geschichte, 3. Weltgeschichte.* Stuttgart, Steiner Verlag 1995. IX, 2720 S. [ISBN 3-515-6716-7].

— Zum Berichtszeitraum: „Antike und Spätantike" (S. 1375—1438) und „Das spätantike römische Reich kein ‚Zwangsstaat'?" (S. 1439—1454). — Katsougiannopoulou. [4276

İnalcık H., *Osmanlı İmparatorluğu. Toplum ve Ekonomi* (The Ottoman Empire. Society and Economy). İstanbul, Eren Yayıncılık 1993. 468 p. — Collection of 14 articles published between 1943 and 1992. Includes bibliography of İnalcık's publications. — Necipoğlu. [4277

Lowry H.W. jr., *Studies in Defterology. Ottoman Society in the Fifteenth and Sixteenth Centuries.* [Analecta Isisiana, IV.] Istanbul, The Isis Press 1992. 275 p. — Collection of 13 articles on early Ottoman tax registers (*tahrirs*) published between 1975 and 1990. Articles are grouped under three themes: general studies (nos. 1—2), urban history (nos. 3—11), monastic history (nos. 12—13). — Necipoğlu. [4278

Doda A. (ed.), *Studi di musica bizantina in onore di Giovanni Marzi.* [Studi e Testi Musicali, Nuova Serie 6.] Lucca 1995. 71 pp. With musical examples. [ISBN 88-7096-130-3]. — Five studies on Byzantine music written for the sixtieth birthday of Giovanni Marzi. — Troelsgård. [4279

Mathews T.F., *Art and Architecture in Byzantium and Armenia. Liturgical and Exegetical Approaches.* Adlershot, Variorum 1995. XII, 295 S. Mit zahlr. Taf. [ISBN 0-86078-537-8]. — Wiederabdruck von 14 zwischen 1962 und 1994 erschienenen Aufsätzen. Mit Index. — Katsougiannopoulou. [4280

Byzantinorossica. Труды Санкт-Петербургского Общества византийско-славянских исследований. Т. 1. Литургия, архитектура и искусство византийского мира. Труды XVIII Международного конгресса византинистов (Москва 8—15 августа 1991) и другие материалы, посвященные памяти о Иоанна Мейендорфа. Под редакцией **Akentjev K.K.** (St. Petersburg 1995). 312 S. — Die einzelnen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Ljubarskij. [4281

Obolensky D., *Byzantium and the Slavs.* Crestwood/N.Y., St. Vladimir's Seminary Press 1994. XI, 323 p. [ISBN 0-881411-008-X]. — Twelve essays reprinted from two volumes of his Collected Studies (Variorum). — Talbot. [4282

Восточная Европа в древности и средневековьи: Древняя Русь в системе этнополитических и культурных связей (L'Europa orientale nell'Antichità e nel Medioevo: La Russia antica nel sistema dei rapporti etnici, politici e culturali). Чтения памяти В.Т. Пашуто. Тезисы докладов. Москва 1994. — Bliznjuk. [4283

Pöschl V., *Lebendige Vergangenheit. Abhandlungen und Aufsätze zur Römischen Literatur und ihrem Weiterwirken. Kleine Schriften III.* Hrsg. von **Liebermann W.-L.** Heidelberg, Universitätsverlag Winter 1995. 397 S. [ISBN 3-8253-282-2]. — Vor allem den Berichtszeitraum betreffend: „Der Begriff der Würde im antiken Rom und später" (S. 209—274). — Katsougiannopoulou. [4284

Lamberigts M./Deun P. van, *Martyrium in multidisciplinary perspective.* Memorial Louis Reekmans. [Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium, 117.] Leuven, Peeters/University Press 1995. X, 435 p. [ISBN 90-6186-665-0]. — The articles relevant for Byzantine studies are indicated suo loco. — Demoen. [4285

Sharf A., *Jews and other Minorities in Byzantium.* Jerusalem, Bar-Ilan University Press 1995. 302 S. und 34 hebr. pag. S. Mit 1 Portrait. [ISBN 965-226-167-X]. — Aufsatzsammlung mit biographischer Einführung von **Saltman A.** (7—13) sowie einer Publikationsliste (301—302). Am Schluß folgen zwei Aufsätze in hebr. Sprache (The Defence of Byzantium's Eastern Frontier and the Mardaites; Notes on a Passage from the Hakhmoni of Shabbetai Donnolo). — Schreiner. [4286

Tihon A., *Études d'astronomie byzantine.* Great Yarmouth, Variorum 1994. X, 324 S. [ISBN 0-86078-437-1]. — Abdruck von 9 Artikeln mit Addenda und Corrigenda. — Schreiner. [4287

Byzantine East, Latin West. Art Historical Studies in Honor of Kurt Weitzmann. Edited by **Moss C./Kiefer K.** Princeton University, Department of Art and Archaeology 1995. [ISBN 0-691-4339-6]. — Cutler. [4288

Μνήμη Δ.Α. Ζακυθηνοῦ. Σύμμεικτα 9 (1994) [Ἐθνικὸν Ἵδρυμα Ἐρευνῶν/Κέντρο Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν] τόμ. Α'—Β'. Athens 1994. Α': 400 pp. Β': 88 pp. — Die einzelnen Beiträge des Bandes werden suo loco vermerkt. — Karpozilos. [4289

13. SAMMELBÄNDE

A. KONGRESS-SCHRIFTEN UND KATALOGE HISTORISCHER AUSSTELLUNGEN

Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World. Collection of papers presented at the International Seminar Cultural and Commercial Exchanges between the Orient and the Greek World, organized by the Centre for Neohellenic Research, National Hellenic Research Foundation. Athens, 25—28 October 1990 (Integral Study of Silk Roads: Roads of Dialogue. Maritime Route Expedition). Athen, Centre for Neohellenic Research/NHRF 1991. — Die einzelnen Byzanz betreffenden Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kolias. [4290

Πρώτο Επιστημονικό Συμπόσιο. Ανασκαφή και Μελέτη: Πρόσφατες εξελίξεις της έρευνας σε θέματα Αρχαιολογίας και Ιστορίας της Τέχνης στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Πρόγραμμα και περιλήψεις ανακοινώσεων. Αθήνα, 3 και 4 Απριλίου 1996. Athen, Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας, Τομέας Αρχαιολογίας και Ιστορίας της Τέχνης 1996. 60 S. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kalopissi-Verti. [4291

21. Internationaler Papyrologenkongreß Berlin, 13.—19. August 1995. Abstracts, Berlin, Association internationale de papyrologues 1995. 83 S. — Diethart. [4292

The Holy Fool in Byzantium and Russia. Papers presented at a symposium arranged by The Norwegian Committee of Byzantine Studies 28 August 1993 at the University of Bergen, ed. **Lunde I.** Bergen, Department of Russian Studies 1995. 47 S. — Die einschlägigen Artikel werden suo loco angezeigt. — Rydén. [4293

North Africa from Antiquity to Islam. Papers of a Conference held at Bristol, October 1994. Edited by **Horton M./Wiedemann T.** Bristol, Centre for Mediterranean Studies 1995. 56 S. Mit mehreren Abb. [ISBN 0-86292-428-6]. — Abstracts of Papers. — Katsougiannopoulou. [4294

Dorival G./Le Boulluec A., *Origeniana Sexta.* Origène et la Bible/Origen and the Bible. Actes du Colloquium Origenianum Sextum, Chantilly, 30 août — 3 septembre 1993. [Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium, 118.] Leuven, Peeters/University Press 1995. XIII, 865 p. — The articles relevant for Byzantine studies are indicated suo loco. — Demoen. [4295

L'edizione critica tra testo musicale e testo letterario. Atti del convegno internazionale (Cremona 4—8 ottobre 1992). [Studi e Testi Musicali, Nuova Serie 3.] Lucca, Libreria Musicale Italiana Editrice 1995. 512 p. Con ill. [ISBN 88-7096-121-4]. — Si dà suo loco notizia dell'unico contributo (Maltese, Nr. 2654) interessante gli studi bizantini. — Follieri. [4296

Jehel G. (Hrsg.), *La place de la France dans l'historiographie médiévale génoise.* Genua 1995. 63 S. (Verteilung: Centre Culturel Franco Italien Galliera, via Garibaldi 20, Genova). — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Schreiner. [4297

Raasted J. †/Troelsgård C. (eds.), *Palaeobyzantine Notations. A Reconsideration of the Source Material.* Hernen 1995. VII, 172 pp. With musical examples. [ISBN 90-71333-4-3]. — Collection of 8 papers read at a symposium on the Palaeobyzantine Notations at the A.A. Bredius Foundation, Kasteel Hernen, Netherlands, November 1992. — Troelsgård. [4298

Attila, Flagellum Dei? Convegno internazionale di studi storici sulla figura di Attila e sulla discesa degli Unni in Italia nel 452 d.C. A cura di **Blason Scarel S.** [Studia Historica, 129.] Rom, „L'Erma" di

Bretschneider 1994. 241 S. Mit zahlr. Taf. [ISBN 88-7062-860-4]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4299

Україна — Грепія: Історія та сучасність (Ukraine — Griechenland: Geschichte und Gegenwart). Resumé der Internationalen Konferenz (Kiev, 29.—30.9.1993). Kiev 1993. 180 S. — Beiträge über die byzantinische Geschichte und Philosophie, griechisch-ukrainische Beziehungen, griechisches bzw. byzantinisches Erbe in der geistlichen Kultur der Ukraine. — A. Yasinovskyi . [4300

„Churches Built in Ancient Times". Recent Studies in Early Christian Archaeology, ed. by **Painter K.** [Occasional Papers from the Society of Antiquaries of London, 16; Specialist Studies of the Mediterranean, 1.] London, The Society of Antiquaries of London and the Accordia Research Center 1994. XV, 362 S. Mit zahlr. Abb. u. Plänen. [ISBN 1-873415-10-9]. — Ergebnisse eines in London 1991 abgehaltenen und der Archäologie der frühen Kirche gewidmeten Kolloquiums. Mit einem Vorwort von Painter K. (XV—XXIV). Die den östlichen Mittelmeerraum betreffenden Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4301

Studies in the History and Archaelogy of Jordan IV. Ed. by **Zaghloul M./'Amr K./Zayadine F./Nabeel R.** Department of Antiquities, Amman in cooperation with: Maison de l'Orient Méditerranéen, Université Lumière, Lyon 2. Amman/Lyon 1992. 437 S. Mit zahlr. Abb. im Text. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4302

Искусство Руси, Византии и Балкана XIII в. (Kunst des 13. Jh. in der Rus', in Byzanz und auf dem Balkan). Тезисы докладов конференции. Москва, сентябрь 1994. St. Petersburg, Дмитрий Буланин 1994. 60 S. — I tesi degli interventi di un convegno svoltosi a Mosca relativi all'arte, archeologia, paleografia, codicologia, e alla storia religiosa di Bizanzio, Russia e dei Balcani (XIII sec.). — Bliznjuk. [4303

Европейская Педагогика от античности до нового времени (исследования и материалы). Teil 1. Moskau, Российская Академия образования. Институт теоретической педагогики и международных исследований в образовании 1993 (Umschlag: 1994). 244 S. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Schreiner [4304

Medioevo romanzo e orientale. Oralità, scrittura, modelli narrativi. II Colloquio Internazionale, Napoli 1994. Atti a cura di **Pioletti A./ Rizzo Nervo F.** (Indici a cura di **Carbonaro G./Licari C.**). [Medioevo romanzo e orientale. Colloqui, 2.] Soveria Manelli, Rubbettino Editore 1995. X, 332 pp. [ISBN 88-7284-415-0]. — Enthält außer den suo loco angezeigten relevanten Beiträgen die Diskussionswiedergabe (107—137) einer Tavola rotonda über *Problemi di ecdotica di testi medievali* (Interventi di **Garzya A./Vàrvaro A./ Spadaro G./Maisano R.**). — Kislinger. [4305

Twenty-first Annual Byzantine Studies Conference Abstracts of Papers, 9—12 November 1995. New York City, New York University and the Metropolitan Museum of Art. 96 p. — Kaegi. [4306

Moorsel P. van, *The newly discovered Annunciation in Deir es Sourian. Introduction to the papers delivered at the round table.* Cahiers Archéologiques 43 (1995) 117. — Table ronde tenue en mars 1994 à l'École Pratique des Hautes Études (VI[e] section) de Paris, sur l'Annonciation découverte en 1991 sous l'Ascension de la conque ouest de l'église du monastère des Syriens (Égypte). — Jolivet-Lévy. [4307

XLI Corso di cultura sull'arte ravennate e bizantina. Seminario Internazionale di Studi su: „Ravenna, Costantinopoli, Vicino Oriente" Ravenna, 12—16 settembre 1994. Ravenna, Edizioni del Girasole 1995. 700 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 88-7567-236-6]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4308

Teodorico e i Goti tra Oriente e Occidente. A cura di **Carile A.** Ravenna, Longo ed. 1995. 422 S. Mit 71 Abb. [ISBN 88-8063-57-1]. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Schreiner. [4309

Calabria Bizantina. Il territorio grecanico da Leucopetra a Capo Bruzzano. Soveria Mannelli, Rubbettino Editore 1995. 190 p. Con ill. — Atti del X Incontro di Studi Bizantini, tenutosi in Reggio Calabria dal 4 al 6 ottobre 1991. Si dà notizia suo loco dei singoli contributi. — Follieri. [4310

Cristianesimo Latino e cultura Greca fino al sec. IV. XXI Incontro di studiosi dell'antichità cristiana, Roma, 7—9 maggio 1992. [Studia Ephemeridis „Augustinianum", 42.] Rom, Institutum Patristicum „Augustinianum" 1993. 430 S. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4311

Germani in Italia. A cura di **Scardigli B./Scardigli P.** [Monografie scientifiche. Serie scienze umane e sociali.] Rom, Consiglio Nazionale delle Ricerche 1994. XII, 360 S. Mit 60 Abb. — Die zum Berichtszeitraum einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. Auf den S. IX—XII engl. Resümees aller Beiträge. — Katsougiannopoulou. [4312

I siti archeologici. Un problema di musealizzazione all'aperto. Secondo seminario di studi, Roma gennaio 1994. A cura di **Amendolea B.** Rom, Gruppo editoriale internazionale 1995. 475 S. Mit zahlr. s/w u. farb. Abb. [ISBN 88-8011-65-9]. — Katsougiannopoulou. [4313

Византия и Крым. Проблемы городской культуры. Тезисы докладов VIII Союзюмовских чтений. Tesi di un colloquio „Bisanzio e la Crimea" svoltoso a Sevastopol' 25 agosto — 3 settembre, 1995. — Karpov S.P. [4314

Плиска-Преслав, том VI (Pliska-Preslav, Bd. 6). Sofia, Издателство Рал-Колобър 1993. 202 S. Mit 172 Abb., Taf. und Pl. — Gjuzelev. [4315

Российское византиноведение: итоги и перспективы (Russische Byzantinistik: Ergebnisse und Perspektiven) Тезисы докладов и сообщений. Международная конференция 24—26 мая, St. Petersburg 1994. Москва: Российская Академия наук, Институт всеобщей истории — Институт славяноведения и балканистики, 1994. — Tesi di un convegno internazionale di studi bizantini svoltosi a San-Pietroburgo il 24—26 Maggio 1994, con la participazione di numerosi specialisti russi e stranieri. — Bliznjuk. [4316

Античный и средневековый город. Тезисы докладов VII Союзюмовских чтений (Tesi di un colloquio sulla città antica, bizantina e medievale svoltosi a Sevastopol' 25 agosto — 4 settembre, 1994). Ekaterinburg/Sevastopol' 1994. — Karpov. [4317

Az ortodoxia története Magyarországon a XVIII. századig. Szerkesztő **Tóth H.I.** Technikai szerkesztő **Ferincz I.** (Die Geschichte der Orthodoxie in Ungarn bis zum 18. Jahrhundert. Redakteur I.H. Tóth. Technischer Redakteur I. Ferincz). Szeged 1995. 120 S. [ISSN 963-482-86-7]. — Am 22. September 1994 veranstaltete der Lehrstuhl für Slawistik an der Szegediner Universität eine wissenschaftliche Konferenz. Das betreffende Heft enthält die an dieser Konferenz gehaltenen Vorträge, die suo loco angeführt werden. — Olajos. [4318

Róna-Tas A., *A magyarság korai története (Tanulmányok)* (Die Frühgeschichte des Ungartums [Aufsätze]). Szeged, A József Attila Tudományegyetem Magyar Őstörténeti Kutatócsoportja 1995. XXIX, 329 S. [ISBN 963-482-71-9]. — Die einzelnen Aufsätze werden suo loco angeführt. Der Sammelband enthält Nachdrucke von Abhandlungen, die in der BZ bisher noch nicht angezeigt wurden. — Olajos. [4319

La ciutat en el món romà. Actes XIV Congrés Internacional d'Arqueologia Clàssica. Tarragona, 5.—11. 09. 1993. Tarragona, Edicions El Mèdol 1994. Bd. 1: 410 S.; Bd. 2: 444 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 84-88882-8-4]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4320

Διεθνές Συμπόσιο Βυζαντινή Μακεδονία 324—1453 μ.Χ. Θεσσαλονίκη 29—31 Ὀκτωβρίου 1992 [Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν, 82.] Thessalonike, Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν 1995. 392 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 960-7265-23-8]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Kalopissi-Verti. [4321

Μνήμη ἁγίων Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Μεγάλου Φωτίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως. Πρακτικὰ Ἐπιστημονικοῦ Συμποσίου (14—17 Ὀκτωβρίου 1993). [Ἀριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Κέντρο Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν.] Thessalonike 1994. 669 pp. — Die einzelnen Beiträge des Bandes werden suo loco vermerkt. — Kalopissi-Verti/Karpozilos. [4322

Οι Εβραίοι στον ελληνικό χώρο: Ζητήματα ιστορίας στη μακρά διάρκεια. Πρακτικά του Α' Συμποσίου Ιστορίας. Θεσσαλονίκη, 23–24 Νοεμβρίου 1991. Hrsg. von **Abdela E./Baron-Basar O.** Athen, Εκδόσεις Γαβριηλίδης 1995. 290 S. Mit einigen Abb. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani. [4323

Balard M./Ducellier A., *Coloniser au moyen âge.* Paris, Colin 1995. 400 S. Mit 12 Taf. und zahlr. Abb. [ISBN 2-200-21643-2]. — Die einschlägigen Beiträge dieses Colloquiums in Toulouse (1991) werden suo loco angezeigt. — Schreiner. [4324

Il diritto romano canonico quale diritto proprio delle comunità cristiane dell'Oriente Mediterraneo. IX Colloquio internazionale romanistico canonistico. [Utrumque ius, 26.] Città del Vaticano, Pontificia Università Lateranense editrice 1994. XXII, 624 pp. — I singoli contributi che interessano la presente bibliografia sono elencati suo loco. — Goria. [4325

Българите в Северното Причерноморие. Изследвания и материали, том III (Die Bulgaren im Nördlichen Pontos. Forschungen und Materialien, Bd. 3). Veliko Tărnovo, Университетско издателство „Св. Кирил и Методий" 1994. 375 S. Mit 36 Abb. — Gjuzelev. [4326

Studia Palmyrenskie IX. **Gawlikowski M.** (Hrsg.). Warschau, Zaklad Graficzny UW 1994. 91 S. Mit zahlr. Abb. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4327

Проблемы всеобщей истории. Материалы научной конференции (сент.1993, Волгоград). Wolgograd, Изд. Волг. госуд. Университета 1994. 124 S. [ISBN 5-85534-9-0]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Schreiner. [4328

B. ALLGEMEINE AUFSATZSAMMLUNGEN

Erga 1994. Department of Orthodox Theology Year Book. [Publications of the Department of Orthodox Theology of the University of Joensuu, 14.] Joensuu, Joensuun Yliopisto 1995. 186 S. — Einschlägige Artikel werden suo loco angezeigt. — Rydén. [4329

Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии (Materialien zur Archäologie, Geschichte und Völkerkunde von Tauris). Mitteilungen des Instituts für Orientalistik der Ukrainischen Akad. d. Wiss., Außenstelle Simferopol. Hrsg. v. **Ajbabin A.I.** Bd. 3. Simferopol, Таврия 1993. 432 S. — Die einschlägigen Artikel sind suo loco notiert. — A. Yasinovskyi. [4330

İstanbul Armağanı 1: Fetih ve Fatih (Istanbul Festschrift. 1: The Conquest and the Conqueror). Ed. by **Armağan M.** İstanbul, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kültür İşleri Daire Başkanlığı Yayınları 1995. 322 p. With facsimile of Mehmed II's poems appended to the end. — 15 articles on the Ottoman conquest of Constantinople and Mehmed the Conqueror. — Necipoğlu. [4331

Orbis Romanus Christianusque. Travaux sur l'Antiquité Tardive rassemblés autour des recherches de Noël Duval. Hrsg. von **Baratte F./Caillet J.-P./Metzger C.** Paris, De Boccard 1995. XLI, 322 S. Mit zahlr. Abb. [ISBN 2-7018-90-0]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4332

Çok dıllı arkeoloji sözlüğü (Multilingual Dictionary of Archaeological Terms). Hrsg. von **Çambel H.** Istanbul, Arkeoloj ve sanat yayinlari 1994. 157 S. [ISBN 975-7538-64-7]. — Ausgewählte Fachtermini mit Erläuterung auf türk, engl., deutsch u. franz. Ohne Synonyme und Beispiele im Textzusammenhang. — Katsougiannopoulou. [4333

La città e il sacro, a cura di **Cardini F.** Milano, Libri Scheiwiller 1994. XVI, 499 pp. Comprese 239 ill. — I singoli contributi che interessano la presente bibliografia sono elencati suo loco. — Goria. [4334

Bizancio. Arte y Espiritu. Übers. von **Castillo Didier M./Quiroz Pizarro R.** Santiago, Centro de Estudios Bizantinos y Neohelénicos „Fotios Malleros", Universidad de Chile 1995. 128 S. Mit einigen Abb. [ISBN 956-19-213-3]. — Die einschlägigen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Albani. [4335

A honfoglalásról sok szemmel II. A honfoglaláskor írott forrásai. Főszerkesztő **Györffy Gy.**, szerkesztő **Kovács L./Veszprémy L.** (Die ungarische Landnahme von mehreren Gesichtspunkten aus betrachtet II. Die Schriftquellen des Zeitalters der Landnahme. Chefredakteur Györffy Gy., Redakteure Kovács L./Veszprémy L.). Budapest, Balassi Kiadó 1996. 270 S. Mit 6 Karten, 3 farb. Abb. [ISBN 963-506-61-0]. — Der Band enthält die Vorträge der Konferenz, die am 6.—7. Dezember 1993 in Budapest veranstaltet wurde. Die einzelnen Beiträge werden suo loco angeführt. — Olajos. [4336

Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW). Teil II: Principat. Band 26,2: Vorkonstantinisches Christentum: Neues Testament (Sachthemen, Forts.). Hrsg. von **Haase W.** Berlin/New York, de Gruyter 1995. XIV, 1118 S. Mit 18 Abb. u. 2 Taf. — Katsougiannopoulou. [4337

Jäkel S./Timonen A. (Hrsg.), *Laughter down the centuries, II.* [Annales Universitatis Turkuensis, Ser. B., 13.] Turku, Turun Yliopisto 1995. — Einschlägige Artikel werden suo loco angezeigt. — Rydén. [4338

Причерноморье в средние века (Die Schwarzmeer-Region im Mittelalter). Том II. Hrsg. v. **Karpov S.P.** Moskva, МГУ 1995. 192 S. — Die einzelnen Beiträge sind suo loco angezeigt. — Bliznjuk. [4339

Meyer M./Mirecki P. (Hrsg.), *Ancient Magic and Ritual Power.* [Religions in the Graeco-Roman World, 129.] Leiden/New York/Köln, Brill 1995. 476 S. Mit 8 Taf. [ISBN 90-04-10406-2]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4340

Wilkins J./Harvey D./Dobson M. (Hrsg.), *Food in Antiquity.* Exeter, University of Exeter Press 1995. XIII, 459 S. [ISBN 0-85989-418-5]. — Die einschlägigen Beiträge werden suo loco angezeigt. — Katsougiannopoulou. [4341

C. LEXIKA

Dictionary of Deities and Demons in the Bible (DDD). Hrsg. von **Toorn K. van der/Becking B./ Horst P.W. van der.** Leiden/New York/Köln, Brill 1995. XXXI, 1774 S. Mit Namensindex. [ISBN 90-04-10313-9]. — Katsougiannopoulou. [4342

Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques. Bd. 26, Fasc. 150 (1996) Iriberri-Isle: Irind (monastère arménien); Isaac (prêtre martyrisé); Isaac (deux martyrs en Perse); Isaac et Maximianus; Isaac et Hamazasp Isaac et Joseph; Isaac (moines en Égypte); Isaac (moine disciple de S. Antoine); Isaac (patriarche d'Alexandrie); Isaac d'Amid; Isaac, dit l'Ancien; Isaac II Angelos; Isaac d'Antioche; Isaac Argyros; Isaac Ier (catholicos d'Arménie); Isaac III; Isaac, patriarche de Grande Arménie; Isaac (Isaac al-Qâlali); Isaac (higoumène); Isaac le Diacre; Isaac d'Édesse; Isaac le Grand; Isaac le Juste; Isaac (prêtre du monastère de Kalamon); Isaac de Ninive; Isaac (métropolite syriaque); Isaac le Persan; Isaac (surnommé le Persan); Isaac, métropolite de Ptolémais; Isaac de Rabban Isho; Isaac (catholicos syriaque oriental de Séleucie-Ctésiphon); Isaac (évêque de Tawah); Isaac le Thaumaturge; Isaac (fondateur du monastère de la Théotokos Périblastos); Isaac (évêque de Thynis ou Ptolémaïs); Isaac de Tiphré; Isace (martyre à Nicomédie); Isace (martyr dans l'île de Chypre); Isaïe d'Alep; Isaïe Bar Haddabho; Isaïe de Chypre; Isaïe (patriarche de Constantinople); Isaïe de Gaza; Isaïe (évêque d'Hermopolis Parva); Isaïe (soi-disant reclus dans une tour de Nicomédie); Isaïe de Nitsch; Isaïe (anachorète); Isaïe de Scété; Isaïe de Tahal; Isaure; Isaurie; Isauropolis; Isba; Ischok (chroniqueur arménien); Ischyras; Ischyrion (martyr égyptien); Ischyrion (martyr à Akhmîn); Isé de C'ilk'ani; Isho'Bar Nun (catholicos syriaque orientale); Isho'Bokht; Isho'Dad de Merv; Isho'Dnah de Basrah; Isho'Sawran (martyr en Perse); Isho'Yaw Ier d'Arzun; Isho'Yaw II de Gdala; Isho'Yaw III d'Adiabène; Isho'Yaw IV (patriarche syriaque); Isho'Yaw Bar Malkon; Isidora (martyre); Isidora (Sainte); Isidore (martyr a Péluse); Isidore (martyr en Égypte); Isidore (Isidâros); Isidore, Varus et Théodore; Isidore d'Alexandrie; Isidore Ier Boucheiras; Isidore de Chio; Isidore, évêque de Cyr; Isidore Glabas; Isidore, évêque d'Hermopolis Parva; Isidore de Kiev; Isidore de Péluse; Isinda ou Isindos; Ision. — Katsougiannopoulou. [4343

Dizionario epigrafico di antichità romane V, 11 (1995): Magistrianus. — Katsougiannopoulou. [4344

Enciclopedia dell'Arte Antica Classica e Orientale. Secondo Supplemento 1973—1994. Bd. I: Abu Mena; Basilica cristiana; Battistero; Capitello bizantino; Caričin Grad; Bd. II: Catacombe; Colonna di Teodosio I; Colonna di Arcadio; Copta, arte; Costantinopoli; Filippi. — Katsougiannopoulou. [4345

Enciclopedia dell'Arte Antica Classica e Orientale. Secondo Supplemento 1971—1994. Bd. III: H-Neo (1995): Kyme (Kleinasien); largizione, piatti di; lucerna; Madaba; Maë'n; mosaico pavimentale paleocristiano; mosaico parietale cristiano; Myra. — Katsougiannopoulou. [4346

Enciclopedia dell'arte medievale I (1991). [Istituto della enciclopedia italiana. Fondata da Giovanni Treccani]: Acatisto (inno), Ade, Aer, Alipio (Santo), Alt'amar, Altare, Amida, Amioun, Ammaedārā, Ammān, Amuleto, Andrea Bogoljubskij, Andro, Anfipoli; Bd.2 (1991): Ankara, Antemio da Tralle, Apollonia, Appiano (castello di), Architettura raffigurata, Arta, Artista (area bizantina), Asinou, Astrapas Michele; Bd.3 (1992): Bačkovo, Bagno (area bizantina), Bahdeidat, Banak, Bāwīt, Belgrade, Berat, Bojana, Bosra, Brindisi, Bulla Regia; Bd. 4 (1993): Bursa, Butrinto, Caccia, Calice, Cattaro, Černihiv; Bd. 5 (1994): Costantino VII Porfirogenito, Cotton (genesi di), Crac des chevaliers, Davide, Dečani, Dvin, Edessa, Efeso, Egitto, Etschmiacin, Erevan. — Diethart. [4347

Enciclopedia dell'Arte Medievale VI (1995): Erzerum; Esarcato; Evangelisti; feste liturgiche; figurazioni devozionali; filatterio; fonte; fonte battesimale; fonti; genesi; Georgia; Gerusalemme; gesti; Giordania; Giosuè, rotulo di; Giovanni VII; Giovanni Climaco; giudizio universale; Giustiniano. — Katsougiannopoulou. [4348

Encyclopedia of the Early Church ... (Nr. 2707). — Schreiner.

Encyclopédie de l'Islam. Bd. 8, Lieferung 146A (1995): Samarḳand; Ṣāmsūn (Samsun); Bd. 9, Lieferung 147—148 (1995): Sarrasins; Ṣarūkhān („émirat turc né après la disparition de l'État saldjukide de Rum"); Sāsānides. — Katsougiannopoulou. [4349

Enzyklopädie des Märchens VI (1990): Griechenland; VII (1993): Johannes Chrysostomus, Hl.; Johannes Damascenus, Hl.; Johannes Moschus; VIII (1996): Konstantin der Große. — Tinnefeld. [4350

Historisches Wörterbuch der Rhetorik. — In folgenden Artikeln ist auch Byzanz berücksichtigt: I (1992): Artes liberales; II (1994): Brief; Christliche Rhetorik; Dichtung; Enkyklios paideia (zum Begriff vor dem Berichtszeitraum). Zu den Beiträgen „Byzantinische Rhetorik" und „Erotapokriseis" vgl. BZ 88 (1995) Nr. 23 u. 24. — Tinnefeld. [4351

Bóna I./Cseh J./Nagy M./Tomka P./Tóth Á., *Hunok-Gepidák-Langobardok* (Hunnen—Gepiden—Langobarden). Összeállította **Bóna I.** (Zusammengestellt von Bóna I.). Szeged, József Attila Tudományegyetem Magyar Őstörténeti Kutatócsoportja 1993. 188 S. [ISBN 983-481-972-9]. — Der Band besteht aus stichwortartigen Artikeln. Die Abschnitte, die für Byzantinisten besonders interessant sind, werden suo loco angeführt. — Band bereits angezeigt. — Olajos. [4352

Moormann E./Uitterhoeve W., *Lexikon der antiken Gestalten. Mit ihrem Fortleben in Kunst, Dichtung und Musik.* Übers. von **Pütz M.** Stuttgart, Kröner 1995. XXII, 752 S. [ISBN 3-520-46801-8]. — Mit Berücksichtigung des Berichtzeitraums. Eher populärwissensch. — Katsougiannopoulou. [4353

Lexikon des gesamten Buchwesens (LGB²). Bd. 5, Lieferung 33 (1995): Mabillon, Jean; Macrobius, Aurelius Ambrosius Theodosius; Makarij(e); Malerbuch vom Berge Athos; Manichäische Schriften; Manutius, Aldus. — Katsougiannopoulou. [4354

Lexikon des Mittelalters VII,10 (1995): Sofia; Sokrates; Söldner (Byzanz); Solidus; Sonntag d. Orthodoxie; Sophia Palaiologa [sic!]; Sophronios, Patr. v. Jerusalem; Sozomenos; Spaneas; Spanos; Spiele (Byzanz); Sprichwort (Byzanz). — Schreiner. [4355

Lexikon des Mittelalters VIII,1 (1996): Stadt (Byzanz); Stadtansicht (Byzanz); Stanimaka; Stara Zagora; Staurakios, Kaiser; Staurakios Joh.; Stauropegialklöster; Stempel (Silberst.); Stephanites und Ich-

nelates; Stephanos I., Patr.; Stephanos Byzantios; Stephanos d.J.; Steuer (Byzanz); Sticheron/Sticherarion; Stifterbild (Osten); Stiftung (Byzanz); Stilo (Calabrien); Stobaios; Straboromanus Manuel; Strafe (Byzanz). — Schreiner. [4356

Lexikon für Theologie und Kirche. Bd. 4 (Franca bis Hermenegild) (1995): Fürstenspiegel; Gabriel (Erzengel); Gabriel v. Basra; Gabriel (Hymnograph); Galesion; Galla Placidia; Gazes Theodoros; Genesios; Gennadios v. Bulgarien; Georgios Bardanes; Georgios v. Choziba; Georgios Hamartolos; Georgios v. Laodicea; Georgios Lapithes; Georgios Metochites; Georgios Moschampar; Georgios v. Nikomedien; Georgios v. Pisidien; Georgios Synkellos; Georgios v. Trapezunt; Gerasimos (hl.); Germanos I. (Patr.); Germanos II. (Patr.); Gerontios (Archim.); Glabas; Gnosis; Gottesdienst (ostkirchl.); Gottesgebärerin; Gregorios v. Agrigent; Gregorios Akindynos; Gregorios (Patr. v. Antiocheia); Gregorios Dekapolites; Gregorios II. und III. (Patr. v. Konst.); Gregor v. Nazianz; Gregor v. Nyssa; Gregorios Palamas; Gregorios Sinaites; Gregor d. Wundertäter; Grottaferrata; Hagiographie; Hagiopolites; Heiligenattribute; Heiligenbilder; Helena (hl.); Hellenismus; Herakleianos v. Chalkedon; Herakleios. — Schreiner. [4357

Reallexikon der Germanischen Altertumskunde. Bd. 9, Lieferung 3/4 (1995): Foederati; Follis. — Katsougiannopoulou. [4358

Reallexikon für Antike und Christentum. Lieferung 134 (1995): Jesaja [Forts.]; Jesus; Jesus Sirach; Igel; Ignatius von Antiochien; Illustration. — Katsougiannopoulou. [4359

Reallexikon zur Byzantinischen Kunst. Bd. V, Lieferungen 39/40 (1995): Madaba (Forts.); Makedonien; Malerbücher; Maltechnik. — Katsougiannopoulou. [4360

Saur. Allgemeines Künstler-Lexikon. Register zu den Bänden 1—10. Teil 2: Künstlerische Berufe. München/Leipzig, Saur 1995. 675 S. [ISBN 3-598-22740-X]. — Katsougiannopoulou. [4361

Világirodalmi Lexikon (Lexikon der Weltliteratur) XVIII (1995): Zónarasz (Zonaras); Zószimosz Aszkalonitész (Zoimos Askalonites); Zószimosz Gazaiosz (Zosimos Gazaios). — Olajos. [4362

14. REZENSIONEN

Erscheinen in Band 90 (1997).

NACHRUF

GÜNTHER WEISS (1937—1996)

Am 16. März verstarb im 59. Lebensjahr nach langer, schwerer Krankheit Günther Weiß. 1937 im nordbayrischen Hof geboren, studierte er zunächst an der Universität Erlangen evangelische Theologie und erwarb sich dort seinen ersten Doktorgrad. Dann wandte er sich der Byzantinistik und mittelalterlichen Geschichte an der Universität München zu, wo er H.-G. Beck und den Mediävisten und Landeshistoriker K. Bosl als seine eigentlichen Lehrer betrachtete. Er schloß diese Studien 1968 mit der Promotion in Byzantinistik ab. Trotz seiner Kenntnisse, seiner vielfältigen Interessen und Ideen ist Günther Weiß aus schwer erklärbaren Gründen die Universitätslaufbahn nie gelungen. Er arbeitete in Tübingen, Frankfurt, Köln, Münster, Hamburg und zuletzt am Südost-Institut in München an zahlreichen (bisweilen außerhalb der Byzantinistik liegenden) Projekten, doch blieb ihm, von gelegentlichen Lehraufträgen abgesehen, der Zugang zur Universität verschlossen.

Diese nicht immer erwünschte „Freiheit" erlaubte ihm jedoch ein höchst produktives und vielfältiges wissenschaftliches Schaffen. Schon seine theologische Dissertation, die „Studia Anastasiana" (München 1965) zum Problem des Neuchalkedonismus, weist den Weg zur byzantinistischen Forschungsrichtung, der er seit seiner zweiten großen Arbeit über Johannes Kantakuzenos (Wiesbaden 1969) verbunden blieb. Diese zeigt, beeinflußt von Karl Bosl (wie das Vorwort ausdrücklich sagt) ein zentrales Interessenfeld, das auch in allen weiteren Arbeiten durchscheint: der Kontakt des einzelnen zu seinem sozialen Umfeld. Von diesem Gedanken ist auch seine folgende Monographie „Oströmische Beamte im Spiegel der Schriften des Michael Psellos" (München 1973) beherrscht, in der er nicht nur seinem Vater (selbst ein hoher Beamter) ein Denkmal setzt, sondern das ihn (durch seinen juristischen Aspekt) auch zur Mitarbeit am „Repertorium der Handschriften des byzantinischen Rechts" (am Max-Planck-Institut für Europäische Rechtsgeschichte unter der Leitung von Dieter Simon) prädestinierte. Schon während seiner Frankfurter Zeit wurde er von Johannes Karayannopulos mit der deutschen Überarbeitung der Πηγαὶ τῆς Βυζαντινῆς Ἱστορίας beauftragt. Daraus entstand (1982) ein (schon bald vergriffenes) zweibändiges Handbuch, die „Quellenkunde", das zu einem Standardwerk der Byzantinistik und einer Orientierungshilfe für benachbarte Fächer wurde. Der Erfolg dieser Darstellung veranlaßte die Herausgeber der Historischen Zeitschrift, Günther Weiß den „Kritischen Forschungs- und Literaturbericht 1968—1985" über Byzanz anzuvertrauen (München 1986). Diese beiden Werke haben nicht unerheblich dazu beigetragen, den Stellenwert der Byzantinistik im Rahmen der allgemeinen Geschichtswissenschaften zu festigen. Weiteren Kreisen der Historiker war Weiß nicht nur durch seine zahlreichen Beiträge im (Artemis-) Lexikon des Mittelalters bekannt geworden, sondern auch durch seinen 1979 in der Historischen Zeitschrift erschienenen Aufsatz „Antike und Byzanz. Die Kontinuität der Gesellschaftsstruktur", der eine jahrelange, auch international intensiv geführte Diskussion auslöste. Weiß scheute sich aber auch nie, sein Wissen breiteren Kreisen zugänglich zu machen, wovon der Band „Peloponnes" im Rahmen der DuMont Kunst-Reiseführer (Köln 1994) Zeugnis ablegt.

Seine Kenntnisse machten Günther Weiß zu einem gesuchten Mitarbeiter bei Projekten. Das Repertorium juristischer Handschriften wurde bereits erwähnt. Das „Glossar zur frühmittelalterlichen Geschichte im östlichen Europa" hätte unter seinem Mitwirken sicher gute Fortschritte gemacht, doch zwang eine andere administrative Planung zum Abbruch des gesamten Unternehmens. Als Ergebnis seiner Tätigkeit bleibt ein monographischer Beitrag über das „Ethnikon Sklabenoi" (Stuttgart 1988). Anfang der achtziger Jahre wirkte Weiß entscheidend an einem Kölner Projekt zur byzantinischen Realienkunde mit, dessen Verwirklichung an einer durchaus fragwürdigen Entscheidung fördernder Institutionen scheiterte. Er behielt das Interesse am Gegenstand und konnte es schließlich, in veränderter Form, einbringen in die ersten Faszikel des von Erich Trapp initiierten „Lexikon zur byzantinischen Gräzität". Sein früher Tod stellt einen schweren Verlust bei der weiteren Behandlung der Verwaltungsterminologie in diesem Standardwerk dar. Hat Günther Weiß wenigstens noch das Erscheinen des ersten Lexikonfaszikels erlebt, so kannte er das letzte Projekt, welches er, bereits von der Krankheit gezeichnet, zu vollenden gedachte, nur in den von ihm mitgestalteten Grundzügen: das „Generalregister zur Bibliographie der Byzantinischen Zeitschrift" (erscheint 1997).

Günther Weiß war in gewissem Sinne eine tragische Persönlichkeit in der an ähnlichen Schicksalen nicht armen Wissenschaftsgeschichte. Er lebt weiter in den Anregungen, die er in Lehrveranstaltungen seinen Schülern vermittelte, und den Inhalten seiner gewichtigen Monographien.

Köln Peter Schreiner